



Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

Linee guida per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

- + *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.
- + *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.
- + *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.
- + *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertarti di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da <http://books.google.com>

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

GoogleTM books

<https://books.google.com>

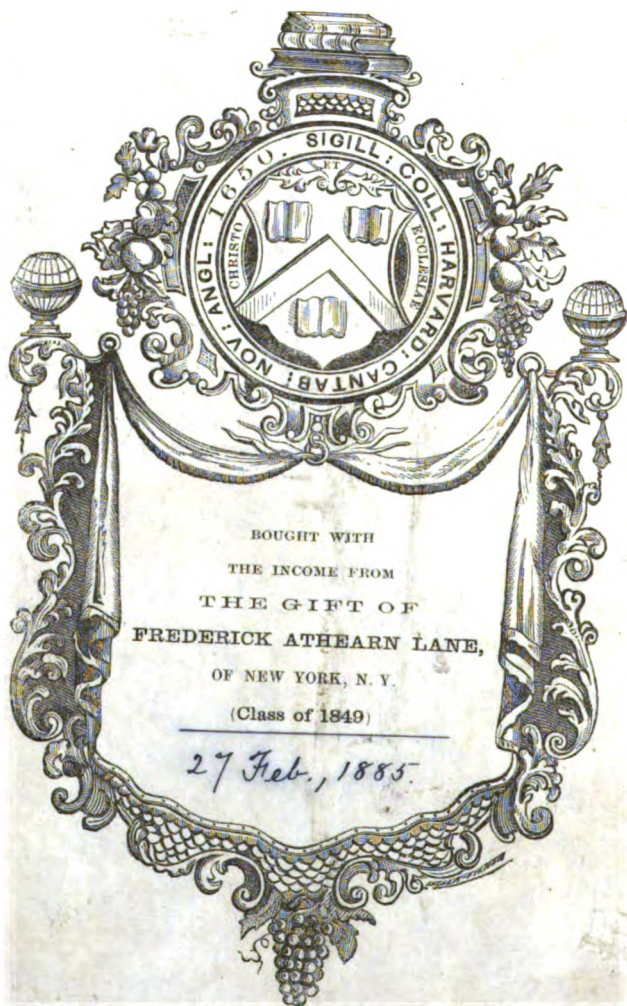


WIDENER



HN JTAE Q

XP 2463



AN
ENGLISH AND ARABIC
DICTIONARY,

In Two Parts,

ARABIC AND ENGLISH,

AND

ENGLISH AND ARABIC,

IN WHICH THE ARABIC WORDS ARE REPRESENTED IN THE ORIENTAL CHARACTER, AS WELL
AS THEIR CORRECT PRONUNCIATION AND ACCENTUATION SHOWN IN ENGLISH LETTERS.

BY

JOSEPH CATAFAGO.

SECOND EDITION,

CAREFULLY CORRECTED, IMPROVED, AND ENLARGED; ALSO CONTAINING A NUMBER OF EXTRACTS
AND ILLUSTRATIONS FROM THE BEST ARABIC WRITERS, ESPECIALLY
THE "ARABIAN NIGHTS" AND THE "HARIRI."

LONDON:
BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY.

1873.

XP 2463 FEB 27 1885



The first
as well as
selected
to meet the
In
charge
services
the nation
and phre
literature
and with
been over
to the
have been
and of
trans-
gives
Amie
the d
betw

HERTFORD:
STEPHEN AUSTIN AND SONS, PRINTERS.

P R E F A C E.

THE first edition of this Dictionary having obtained complete success, as well in Europe as in the East, and being now out of print, it is considered desirable to republish it in a new and improved form, in order to meet the public demand.

In preparing this second edition, the author's aim has been to enlarge the practical usefulness of the work, and to render it more serviceable, not only to the English traveller and student, but also to the natives of Syria and Egypt, by selecting and inserting such words and phrases as are used in polite society, and are met with in the classical literature of the language. Expressions which had fallen into desuetude, and which were not sanctioned by the usage of the present day, have been omitted ; while, on the other hand, special attention has been paid to the incorporation of all the newly-formed words and phrases which have been introduced in consequence of recent discoveries in science, and of the importation of European arts and manufactures. These additions to the vocabulary, as well as many other technical expressions, the growth of modern culture, have been sought for chiefly in the many Arabic newspapers which circulate throughout the Ottoman Empire and the dominions of the Khedive.*

In many respects, therefore, a marked difference may be observed between the first and second editions of this Dictionary. The author

* As the printing of this work took more time than was anticipated, a large portion of it has been left for a third edition, to save time and space.

invites a comparison, which must establish the great superiority of the present publication, and prove with how much care he has laboured to make it worthy of general acceptance. But with the intention of meriting still further the approbation of the public, he has passed beyond the mere province of a lexicographer, and has inserted in the vocabulary a variety of incidental information upon geographical, physical, political, commercial, and religious subjects, giving to the Dictionary, in some degree, the character of an *Encyclopædia Arabica*. This matter has been specially considered in connexion with the wants of those who mean to use Syria as the great high road between England and India, now about to be thrown open to the world. It will not the less be found valuable and useful by those who merely sojourn for a while in any region where the Arabic tongue is spoken. The author therefore hopes that every English traveller in the East will find this Dictionary a really useful *vade mecum*, and he trusts equally that it may take a place in the library of all English gentlemen who look with interest upon the grand project, fraught with importance to the British Empire, and now about to be realized, of uniting England with India by means of the Syro-Mesopotamian Railway.

JOSEPH CATAFAGO.

LONDON, May, 1873.

كتاب اللغتين الانكليزية والعربية

بقدر الكد تكتسب المعالي
ومن طلب العلي سهر الليالي
يغوص البحر من طلب اللآلي
ويحظي بالسيادة والنوال
ومن طلب العلى من غير كدر
اضاع العمر في طلب المحال

In proportion to one's care and solicitude eminences are gained ; and he who seeketh eminence must pass numberless sleepless nights. He dives into the sea who seeketh for pearls, and obtaineth majesty and perfect success. Whoso seeketh eminence without making the greatest efforts to obtain it, loses his life in searching for an impossibility.

OF THE ALPHABET.

The Arabic Alphabet consists of twenty-eight letters, differently shaped according to their position at the beginning, middle, or end of words. The names and powers, and the order and figure of the letters, may be seen in the annexed Table:—

ALPHABETICAL TABLE.

	NAME.		FINAL.		MEDIAL.	INITIAL.	COMBINED.	POWER.	NUMBER.	EXAMPLES.	PRONUNCIATION.	MEANINGS AND POWERS.
			Connec.	Unconn.								
1	Alif	الف	ا	ا	ا	ا	اما	a.	1	انطاكية	Antakia,	Antioch.
2	Ba	باء	ب	ب	ب	ب	بيب	b.	2	بيروت	Beirut,	Beirut.
3	Ta	تا	ت	ت	ت	ت	تنت	t.	400	تونس	Tunis,	Tunis.
4	Sa	ثا	ث	ث	ث	ث	ثنت	s.	500	ثابت	Sabit,	Firm, constant.
5	Jeem	جيم	ج	ج	ج	ج	جيج	j.	3	جبل لبنان	Jabal Lubnan,	Mount Lebanon.
6	Ha	حا	ح	ح	ح	ح	حجج	h.	8	حلب	Halab,	Aleppo. ح is a strong guttural.
7	Kha	خا	خ	خ	خ	خ	خخخ	kh.	600	خان	Khān,	(Pronounced like the Spanish <i>j</i> , or like the German <i>ch</i> .)
8	Dal	دال	د	د	د	د	دخد	d.	4	دمياط	Dimyāt,	Damiata.
9	Zal	ذال	ذ	ذ	ذ	ذ	ذمذ	z.	700	همدان	Hamadān,	The name of a town.
10	Ba	را	ر	ر	ر	ر	رام	r.	200	طرابلس	Tarābulos,	Tripoli.
11	Za	زا	ز	ز	ز	ز	زاج	z.	7	غزة	Ghazza,	Gaza.

12	Seen	سین	س	ش	س	سس	s.	60	ترسوس	<i>Tarsus,</i>	Tarsus.
13	Sheen	شین	ش	ش	ش	شیش	sh.	800	القمام	<i>Ashsham,</i>	Damascus.
14	Sad	صاد	ص	ص	ص	مصعب	s. c.	90	صيدا	<i>Sayda,</i>	Sidon.
15	Dad	داد	ض	ض	ض	ضضض	d.	800	قاضي	<i>Kādī,</i>	A judge. ض is like a strong d.
16	Ta	طا	ط	ط	ط	ططط	t.	9	مالطا	<i>Malta,</i>	Malta.
17	Za	ظا	ظ	ظ	ظ	ظظظ	z.	900	ظافر	<i>Zafr,</i>	A conqueror.
18	Aine	عین	ع	ع	ع	ععع	a.	70	بعلبك	<i>Balbek,</i>	ع is a hard guttural.
19	Ghine	غین	غ	غ	غ	غغغ	gh.	1000	بغداد	<i>Baghdād,</i>	غ is a hard guttural g.
20	Fa	فا	ف	ف	ف	ففف	f.	80	حيفا	<i>Haiffā,</i>	Caipha.
21	Kaf	کاف	ق	ق	ق	ققق	k.	100	قونية	<i>Kūnia,</i>	ق is a hard and palatal letter.
22	Kaf	کاف	ک	ک	ک	ککک	k.	20	براجیک	<i>Barājik,</i>	The town of Barajik.
23	Lam	لام	ل	ل	ل	للل	l.	30	القدس	<i>Aluda,</i>	Jerusalem. ق is a guttural k.
24	Meem	میم	م	م	م	ممم	m.	40	مصر	<i>Misr,</i>	Cairo.
25	Noon	نون	ن	ن	ن	ننن	n.	50	عنتاب	<i>Antab,</i>	The town of Antab.
26	Waw	واو	و	و	و	ووو	u, w, o.	6	صور و صیدا	<i>Sūr wa Saydā,</i>	Tyre and Sidon.
27	Ha	ها	ه	ه	ه	ههه	h.	5	هارون	<i>Hāron,</i>	Aaron.
28	Ya	یا	ی	ی	ی	یییی	y.	10	یافا	<i>Yāfa,</i>	Japha, the seaport of Jerusalem.

Lam-alif ʾ or ʾ, which is composed of ʾ lam and ʾ alif.

VOWELS AND ORTHOGRAPHICAL SIGNS.

The Arabs have only three characters for vowels, which they call فَاتْحَةٌ *Fatha*, كَسْرَةٌ *Casra*, and ضَمَّةٌ *Damma*. The first is represented by a small oblique line over the letter; the second by a similar stroke under the letter; and the third by a small curve, like a comma, as follows:—

Fatha (—) sounding as *a*.

Casra (—) sounding as *i*.

Damma (‘) sounding nearly as *o*.

These signs are sometimes doubled in the final letters, which doubling is then called تَنْوِينٌ *tanween*, or *nunnation*, because the vowel is then pronounced as if terminated by ن, as رَجُلٌ *rajolon*, ‘a man;’ رَجُلٍ *rajolin*; رَجُلًا *rajolan*. The first (°) marks the nominative case; the second (,) the genitive, dative, and ablative; the third (ˆ) the accusative. It must be observed here that the final | adds nothing to the sound when the accusative is pronounced.

تَشْدِيدٌ *tashdid* (ˆ) doubles the letter over which it is placed, as نَزَّلَ *nazzala*, ‘he brought down.’

هَمْزَةٌ *hamza* (‘) is placed generally over the |, and sometimes over the و and ي, and is considered as a guttural letter.

وَصلٌ *wasla* (ˆ) implies ‘conjunction,’ and is only inscribed over | to mark an union with the preceding letter, | being then silent, as كِتَابُ اللَّهِ *kitābu-llahi*, ‘The book of God.’

مَدَّةٌ *madda* (ˆ) implies ‘extension,’ and is placed over |, giving it a long sound, as آدَمَ *ādam*.

سُكُونٌ *sokoon* (ˆ) signifies ‘a pause,’ and is placed over a letter that has no vowel.

AN ARABIC DICTIONARY.

PART THE FIRST.

Arabic and English.

The explanation of F. and K. in p. 2 is incomplete. Faris, a very learned man, is apt to give us Arabic *too antique* for popular understanding. Kazimirski avowedly deals with *ancient* Arabic. I quote the latter, chiefly when words of the same family are certainly current. [I took the sense of Karrij, Educate (p. 123), from Faris's Maltese Dialogues, and at first added F. to it, but (as I think) afterwards found the sense in Boethor, and blotted out F. But I am now informed that this sense of the word is certainly *not* modern.]

terkab 'al faras am albaghl, Do you wish to ride on the horse or on the mule? The *elif* interrogative can be replaced by the interrogative *hal* هل *an-dak seif*, Have you a sword? هل *takdir taktub*, Can you write? هل *hu ghanī*, for هل هو غني *hallahu ghanī*, Is he rich? هل له اولاد *hal laku aw lād*, Has he children? The two interrogatives *alef* and *hal* can be suppressed, and then the interrogation is expressed by the voice; like *takdir tamshī*, Can you walk? *takdir tashrab*, Can you drink? *yakdir yashtarī* يقدري يشتري ورق

and so on in each couple. See
جا، را، and ذأ.

ab (pl. *ābā*), A father, master, possessor. This word enters into the composition of a great number of names, varying its termination according to its case, having *abū* in the nominative, *ābā* in the accusative, and *abi* in the other cases, as *Abūbakar*, ابوبكر *Abādūn*, ابي اسمعيل *Abi Ismaʿīl*, etc. In the vocative case it is expressed by *yā-abbata*, يا ابتأ. لقد كتب الدهر فضل الكرام وفضلك لأن لا يكتب فلا ايتم الله منك الوري لانك Fame hath recorded the فضل ام واب

VOWELS AND ORTHOGRAPHICAL SIGNS.

The Arabs have only three characters for vowels, which they call فَاتْحَةٌ *Fatha*, كَسْرَةٌ *Casra*, and ضَمَّةٌ *Damma*. The first is represented by a small oblique line over the letter; the second by a similar stroke under the letter; and the third by a small curve, like a comma, as follows:—

Fatha (—) sounding as *a*.

Casra (—) sounding as *i*.

Damma _____ (˘) sounding nearly as *e*.

وَصْلٌ *wasla* (—) implies 'conjunction,' and is only inscribed over *l* to mark an union with the preceding letter, *l* being then silent, as كِتَابُ اللَّهِ *kitābu-llāhi*, 'The book of God.'

مَدَّةٌ *madda* (˘) implies 'extension,' and is placed over *l*, giving it a long sound, as آدَمَ *ādam*.

سُكُونٌ *sokoon* (˙) signifies 'a pause,' and is placed over a letter that has no vowel.

ARABIC DICTIONARY.

PART THE FIRST.

Arabic and English.

أ ب

1 *alef*, First letter of the Arabic alphabet. *Alef*, interrogative, اترككم *atakrim alayyah bikalam*, Will you kindly give me a pen? اتعيرني كتابك *ata'irani kitabak*, Will you lend me your book? اتريد *atarid takuz hasa* ام ذاك *am zak*, Do you wish to take this or that? In common conversation ان *an*, That, can be dropped after the verbs to be able, and to be willing; so you can say, *takdir taktub*, and *takdir an taktub*, Can you write? اتريد تركب الفرس ام البغل *atarid tarkab al faras am albaghl*, Do you wish to ride on the horse or on the mule? The *elif* interrogative can be replaced by the interrogative هل *hal*, هل عندك سيف *hal an-dak seif*, Have you a sword? هل تقدر *hal takdir taktub*, Can you write? هل هو غني *hal hu ghanī*, for هللة *hallahu ghanī*, Is he rich? هل له اولاد *hal lahu aw lad*, Has he children? The two interrogatives *alef* and *hal* can be suppressed, and then the interrogation is expressed by the voice; like تقدر *takdir tamshi*, Can you walk? تقدر تشرب *takdir tashrab*, Can you drink? يقدر يشتري ورق *yakdir yashtari*

warak, Can he buy some writing paper? *takdir tasafir al yawm*, Can you start to-day? Can you set off to-day? تعرف عربي *ta'arif arabi*, Do you know Arabic? تعرف انكليزي *ta'arif inglisi*, Do you know English? In chronograms and astronomical tables *alef* has the value of 1. In the dates of letters, when following one of the characters ذ *zal*, ر *ra*, or ج *jim*, as ذ را *za ra*, it indicates the first of the couple in three couples of months with the same name, and those characters alone, without the ا, indicate the second month in each couple. See ذ را *za ra*, and ج را *ja ra*.

أب *ab* (pl. آبا *ābā*), A father, master, possessor. This word enters into the composition of a great number of names, varying its termination according to its case, having أبو *abū* in the nominative, آبا *ābā* in the accusative, and آبي *ābī* in the other cases, as أبوبكر *Abūbakar*, آبادون *Abādūn*, آبي اسمعيل *Abi Isma'īl*, etc. In the vocative case it is expressed by لقد يا آباء *yā-ābbata*, O my father. كتب الدهر فضل الكرام وفضلك للأن لا يكتب فلا يتم الله منك الوري لانك للفضل ام واب *Fame hath recorded*

the virtues of the noble, but no one has been able to reckon thine. ay God not deprive mankind of such a father, for thou art the father and the mother of every excellence.

أب *ab*, The month of August.

أبا *āba* (pl. of أب *āb*), Fathers, forefathers, ancestors. **أبا عن جد** *abban ʿan jiddan*, ad. From father to son (*lit.* through the father from the grandfather), hereditarily.

أبا *āba*, Detesting, abhorring, abominating, rejecting, refusing, disagreeing, refractory, disobedient, disdaining, aversion, disgust, horror, loathing.

آبَات *ibātat*, Passing the night, tarrying all night, doing anything in the night-time, being overtaken by the night, etc.

إبَاهَة *ibāhat*, Publishing, disclosing a secret, revealing, illustrating. Permitting, giving liberty. Liberty, licence, licentiousness.

أباريق *abāriq* (pl. of ابريق *ibriq*), Water-pots, ewers.

أبازير *abāzir*, Aromatic spices, sweet herbs or roots for seasoning meat. Grains, seeds.

أبازيم *abāzim*, The buckles, buttons, or clasps of belts, girths, girdles, etc.

آبَات *ābāt*, The armpits, the interior parts beneath the wings.

أباطيل *abātil* (pl. of باطل *bātil*), Trifles, vanities.

أبَالِسَة *abālisat* (pl. of ابليس *ablīs*), Devils.

إِبْتِهَاس *ibtihās*, Investigation, scrutiny, disquisition, examination, inquiry. Question, dispute, wager.

أَبْتَدَا *ibtidā*, The beginning, commencement, exordium, the first time. **الابتدا** *al-ibtidā*, To begin.

إِبْتِدَاء *ibtidā-an*, In the beginning, at first, in the first place.

إِبْتِدَار *ibtidār*, Setting about any work, running hastily (to arms), the same as the participle **مبتدأ** *mubtadīr*. (You are referred to the letter م when you cannot find under any infinitive or noun of action of the derivative conjugations).

إِبْتِدَاع *ibtidāʿ*, To invent, invention, contrivance, alteration, innovation (in matters of religion).

إِبْتِسَام *ibtisām*, Cheerfulness, gladness, a smile, smiling.

إِبْتِغَا *ibtighā*, Wishing, seeking, desiring, coveting. **إِبْتِغَا** *ibtighā-an*, For the sake. **إِبْتِغَا لوجه الباري تعالى** *ibtighan liwajih albari taʿāla*, For the sake of God, to please God.

إِبْتِكَار *ibtikār*, Rising early, coming soon in the morning.

إِبْتِلَا *ibtilā*, The being subject or addicted to anything wrong or unpleasant. Temptation, trial, proof, experiment. Passion, suffering, the being affected with any misfortune, being indisposed, vexed, etc. Calamity, distress.

إِبْتِلَاع *ibtilāʿ*, Devouring, consuming, swallowing.

إِبْتِلَال *ibtilāl*, Being wet.

إِبْتِنَا *ibtinā*, Building, constructing.

إِبْتِهَاج *ibtihāj*, To be joyful, to be glad. Gladness, alacrity, cheerfulness, content. Joy, merriment.

إِبْتِهَال *ibtihāl*, Supplication, deprecation, groaning in prayer.

أَبْجَد *abjad*, The name of an arithmetical verse, the letters of which have different powers from one to a thousand, as follows. This was the ancient order of the alphabet, as it is now used in the Hebrew alphabet,

أ	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ك	ل	م	ن	س	ع	ف	ق	ش	خ	ظ	ي	كلمن	أبجد
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣

The letters may be arranged regularly or irregularly; they have always the same value; and the addition of the several values gives the value of the whole. This system is much used in chronograms, and in books of astronomical tables.

إِبْهَاس *abhās*, Questions, disputes.

إِبْهَاج *ibhāj*, Making hoarse, causing to pronounce thick without proper intervals in articulation.

إِبْهَار *abhār* (pl. of بحر *bahr*), Seas.

إِبْخَرَة *abkhurah* (pl. of بخار *bukhār*), Steams, vapours, exhalations, perfumes.

أَبَد *abad*, Eternity without end (eternity without beginning being expressed by **أَزَل** *azal*). **أَبَد الله** *abbad allah* (in prayer), May God prolong (life, happiness, etc.)

أَبَدًا *abadā*, For ever, to all eternity.

أَبَدًا *abadan*, To all eternity; never.

ابدأ *ibdā*, Beginning, invention, innovation, production, creation.

إبداع *ibdāʿ*, Producing something new, inventing, publishing, imagining, feigning, devising, forging.

أبدان *abdān* (pl. of بدن *badan*), Bodies.

أبدى *abadī*, Eternal (without end). As all Arabic adjectives may be used adverbially, it signifies likewise, Eternally, for ever.

أبدية *abadīyat*, Eternity.

أبرأ *ibrā*, Liberating, absolving, discharging from debt, delivering from danger, restoring health. Quittance, acquittal, discharge. To free, acquit, discharge, exonerate.

أبرار *abrār*, Just, holy, pious, worthy (men). The good, just, virtuous; the innocent.

إبراز *ibrās*, Production of a proof or document.

إبرام *ibrām*, s. Importunity, urging. To importune, urge.

إبرة *ibrat*, A needle.

أبرش *abrash*, A dapple grey or piebald horse. Marked with white or coloured spots or points.

أبرص *abras*, Leprous.

إبري *ibārī*, A needle-dealer.

إبريق *ibrik*, An ewer for washing. A brig, brigantine, sloop of war.

أبصار *absār*, (pl. of بصر *bassar*), Penetrations, sagacities. Eyes, looks.

إبط *ibt*, The armpit.

أبطأ *ibtā*, To come late, to be late. Delay, protracting.

أبطال *abtāl* (pl. of بطل *batal*), Brave warriors, heroes. *Ibtāl*, Abolishing, destroying, annihilating, ruining, abrogating, repealing, rendering void or useless.

أبعد *ibʿād*, Removing to a distance.

أبعَد *abʿad*, More or most distant.

أبكا *ibkā*, Rendering permanent, preserving entire, reserving.

أبكال *abkal*, Potherbs, beans.

أبكار *abkār*, Virgins, maidens.

أبلغ *ablagh*, Informing, conveying, sending letters, messengers, compliments. Different from *bulagh*, which means, Arriving at or obtaining any end, consummating, arriving at the age of puberty, approaching. Being eloquent.

أبلغ *ablagh*, More or most effectual. More eloquent.

أبلى *ablak*, Piebald, black and white white, party-coloured.

أبله *ablah*, A fool. Simple, ignorant, foolish, bashful, blundering, rude, awkward, doting, presumptuous, vain, arrogant.

أبليس *iblis* or *ablīs*, The devil.

أبن *ibn*, A son. It is written بن *bin* when preceded by a proper name and followed by the name of the father, as حسن *ḥasn*

بن محمد *bin Muhammad*, Hassan son of Muhammad.

أبنا *abnā*, Sons. ابنة *ibnat*, A daughter.

أبنوس *abnūs*, Ebony.

أبنية *abniyah*, Edifices, buildings.

أبو *abū*, Father. This word has often the sense of ذو *zū*, having, endowed with, possessed of, etc., as أبوشوارب *abū shawārīb*, Having whiskers.

أبو الفضل *abū'l fadl*, Endowed with excellence.

أبو الحسن *abū'l ḥusn*, Possessed of beauty. أبو اليقظان *abū'l yakẓān*, The father of the watch (the cock).

أبو جعدة *abū jaʿda*, The father of the curled hair (the wolf, also the fox).

أبو حنيس *abū hanbas*, The father of stratagems (the fox).

أبو الحيوه *abū'l hayuh*, The father of life (rain).

أبو الشفا *abūsh shafā*, The father of health (sugar). The proper names formed in this manner by the Arabians are very numerous.

أبوة *abuwwat*, Paternity, fathership.

أبواب *abwāb* (pl. of باب *bāb*), Doors, chapters. باب الابواب (the port of ports), the fortress of Derbend on the Caspian sea.

أبواق *abwāk* (pl. of بوق *būk*), Crooked trumpets, clarions, French horns.

أبيات *abhāt* (pl. of أب *ab*), Fathers, ancestors. [fulness.

إبهاج *ibhāj*, Causing gladness, joy, cheer-

إبهام *ibhām*, Enunciating obscurely and so as to create doubt.

أبهي *abha'* (comp. of **بهي** *bahī*), More or most beautiful. [ence, pomp.
أبهة *abhat*, Grandeur, glory, magnifi-
أبوي *abawī*, Paternal.
أبيات *abyāt* (pl. of **بيت** *beit*), Verses, distichs.
أبيض *abyad*, White. **أشاد بيضاء** *ashad bayādan* (comp.), Whiter.
أبين *abyan*, More, most, or very clear, explicit, manifest, evident.
أتابك *atābak*, The lord father (title given by historians to kings or prime ministers). Tutor of the monarch or regent in some of the old Mussulman dynasties).
أثاث *atāt*, Household furniture.
أتان *atān*, A she-ass.
اتباع *atbāʿ* (pl. of **تابع** *tābiʿ*), Followers, dependents, clients, servants, subjects. *Itbāʿ*, Following or causing to follow, joining one thing to another.
اتحاد *ittihād*, To be united. Union, concord, intimate friendship.
أتحاف *ithāf*, Presenting, giving as a present, endowing.
أتحاذ *ittikhāz*, A receipt, acception, taking to one's self, assumption, choosing, election. [targets.
أتراس *atrās* (pl. of **ترس** *turs*), Shields,
أتراك *atrāk* (pl. of **ترك** *turk*), Turks.
أتسع *ittisāʿ*, To become large and extensive. Amplitude, extension.
أتصاف *ittisāf*, Being endowed with or possessed of anything.
أتصال *ittisāl*, Being joined, conjunction, adhesion, union, attachment, neighbourhood, contiguity, being level.
أتضع *attidāʿ*, To profess humility, to be humble, to make one's self humble. Humiliation, abasement, meanness, abjectness.
أتعاب *itʿāb*, Causing fatigue, lassitude.
اتفاق *ittifak*, To come to an arrangement together. Union, concord, harmony, concurrence, agreement, consent, convention, confederacy, compact, alliance, league, conspiracy. Chance, fortune, accident, lot, success, to come to an agreement.
اتفاقات *ittifākāt*, Accidents. Successes.
اتفافاً *ittifākan*, Unanimously, in concert, with one accord. By chance, perhaps. Successfully.

اتفاف *ittifak*, Casual, fortuitous, accidental. By chance. [and solidly.
اتقان *itkān*, Doing anything properly
اتقياء *atkiyā* (pl. of **تقي** *takī*), Religious men, devotees.
أتقي *atka'*, More pious; more religious.
اتكا *ittikā*, Leaning against, reclining upon.
اتكال *ittikāl*, Confidence, trusting one's affairs to another; to rely on; to place one's confidence in God.
اتلاف *itlāf*, To cause or causing consumption, ruin, destruction, loss, waste.
اتم *atam*, More or most complete.
اتمام *itmām*, Perfection, accomplishment, termination, conclusion, end, completion. To conclude any business. [passions.
أتواق *atwāk* (pl. of **توق** *tawq*), Desires,
أتون *atūn*, An oven, furnace, the fire burning in the furnace.
أتهام *ithām*, Suspicion, false accusation; to suspect, to impute, to accuse.
آتي *atī*, Coming, arrival, bringing, leading, coming unawares. *Atī*, Future, coming, subsequent. **لله درمبشري بقدمهم فلقدا تي**
باطائب المسموع لوكان يقنع بالخليع *Divinely* is he inspired who acquainteth me with their approach, for he hath brought information most delightful to be heard. If he would be satisfied with that which is cast off, I would give him a heart rent in pieces at the hour of valediction.
أتيان *ityān*, Arrival, accession, meeting, coition; to come.
أثاث *asās*, Household furniture.
آثار *āsār* (pl. of **أثر** *athr*), Signs, marks, traces, scars, vestiges, ruins, monuments. Histories, traditions, relations, news, memorable events, miracles, prodigies, chronicles, annals. Good works, illustrious actions. Footsteps.
أري آثارهم فاذوب شوقاً واسكب في *I behold* their footsteps, and melt with desire, and pour forth my tears upon the places they have trodden, begging of Him who hath afflicted me by their separation, that He will bless me some day by a re-union.

أثار *isāra*, Raising (the dust); exciting (of trouble).

أثالث *asāleth*, Nobility of extraction.

آثام *āsām* (pl. of *إثم ism*), Crimes, sins.

إثبات *isbāt*, Confirmation, affirmation, proof. مكورات *mahū wā isbāt*,

Taking away some part, and leaving or adding others; alteration (in building or in writing).

أثر *asar*, A mark, sign, character, impression, trace, remain, vestige, or ruin. A history, commemoration, memorial, relation, tradition, fable, romance; collection of traditions relative to the actions and sayings of Mahomet.

علم الأثر *ilmul ather*, The knowledge of tracing footsteps in the desert. The Bedouins have the greatest sagacity in tracing of footsteps, a talent which they seem to possess in common with the free Indians of America, with this difference, that in the American woods the impression is made upon grass, in the Syro-Arabian desert upon sand. The Arab who has applied himself diligently to this study (for it is only to be acquired by long practice) can generally ascertain from inspecting the impression—1. Whether the footsteps belong to his own or to some neighbouring tribe, and consequently whether friend or foe has passed. 2. He knows from the slightness of depth of the impression whether the man who made it carried a load or not. 3. From the strength or faintness of the trace whether he passed on the same day, or one or two days before. And 4. From a certain regularity of intervals between the steps a Bedouin judges whether the man is fatigued or not, and hence he can calculate the chance of overtaking him. This faculty of distinguishing footsteps on the ground extends to beasts (horses and camels) as well as men, and in the exercise of it the same observations will lead to the same results. See علم الأثر.

أثقال *askāl* (pl. of *ثقل sikl*), Burdens, loads, incumbrances, impediments, baggage, equipage, train, suite. أثقال الأرض, The treasures of the earth. Weights.

إثم *ism*, A sin, crime, offence, anything forbidden.

أثمار *asmār* (pl. of *ثمر samar*), Fruits.

أثمان *asmān* (pl. of *ثمن saman* and *numn*), Prices. Eighth parts.

أمن *asman* (comp. of *ثمين samīn*), More or most dear. Valuable.

أنا *ana*, The middle, interval, interstice. Plaits, foldings. Whilst, during, in the mean time.

اثنان *isnān*, Two. اثنا عشر, Twelve.

يوم الاثنين Monday.

أنيّة *asniyat* (pl. of *ثنا sanā*), Praises, encomiums, felicitations, congratulations.

أثواب *aswāb* (pl. of *ثوب sawb*), Robes, vestments, garments, habiliments, cloths, baggage.

أثوار *aswār* (pl. of *ثور sawr*), Bulls.

أثون *assūn*, A furnace.

أثير *asīr*, The sky, æther.

أثم *asīm*, A sinner, criminal, liar. Wicked, rascally, heaping crime upon crime.

إجاب *ijāb*, Answering. Consenting.

إجابة *ijābat*, Listening to, acception, ratification, agreement, consent. Answering, corresponding, consenting, admitting, complying with, humouring, listening to.

آجار *ājār*, Rent. See إيجار.

إجارة *ijāra*, Rent; ground-rent paid for land, etc., in mortmain. إجارة معجلة *ijāra mu'ajila*, The sum or fine paid on first

acquiring possession. إجارة موجهة *ijāra mūajila*, The monthly or yearly quit-rent paid ever afterward.

إجازة *ijāzat*, Leave, permission, dismissal, dispensation.

أجاص *ajās*, A species of plum, a prune.

آجال *ājāl* (pl. of *أجل ajal*), The fates; the appointed time of death. Causes.

أجانب *ajānib* (pl. of *أجنبي ajnabī*), Foreigners, strangers. [tains.]

أجبال *ajbāl* (pl. of *جبل jabal*), Moun-

اجتبا *ijtibā*, Choice, election, selection; to select, to elect.

اجترا *ijtira*, Boldness, intrepidity, an enterprise, endeavour, attempt.

اجتماع *ijtimāʿ*, To be collected, united; an assembly, concourse, congregation, meeting, convention, congress; an accumulation, heap.

اجتنا *ijtinā*, Gathering, collecting, plucking, pulling (fruit, etc.).

اجتناب *ijtinaḥ*, Shunning, abandoning, declining, flying, abstaining from, retiring, removing, going to a distance.

اجتهاد *ijthād*, Care, solicitude, labour, diligence, effort, study, endeavour; to exert one's self. [forefathers.]

أجداد *ajdād* (pl. of *جد jid*), Ancestors,

اجر *ajr*, A reward, premium, recompense, compensation, hire.

اجرا *ijrā*, Making anything to flow, run, proceed. Bringing forward, beginning, producing, satisfying, paying; accomplishing, executing, performing.

اجراس *ajrās* (pl. of جرس *jaras*), Bells.

اجرام *ajrām* (pl. of جرم *jirm*), Bodies.

اجرام السما, The heavenly bodies.

اجرة *ujrat*, Reward, recompense, exchange, hire, rent, wages.

اجرد *ajrad*, Bald, bare; a bald person.

اجزا *ajzā*, Parts, parcels. Ingredients, materials. Minerals, drugs.

اجساد *ajsād* (pl. of جسد *jasad*), Bodies.

اجسام *ajsām* (pl. of جسم *jism*), Solid bodies.

اجفان *ajfān* (pl. of جفن *jefn*), Eyelashes, eyebrows.

ولقد بكيت علي

تفرق شملنا قدرا افاض الدمع من

اجفاني ونذرت ان عاد الزمان يلمنا

ماعدت اذكرفرقة بلساني هجم السرور

علي حتي انني من عظم ماقدسني

ابكاني تعودني علي البكايا عين فصرتي

Long have I wept on account of our disunion,—the tears

overflowing from my eyelids; and I vowed

that if Providence should bring us together,

I would never again mention a new separation.

Joy hath overcome me to such a degree that

by its excess it has made me weep. O eye,

thou hast become so accustomed to tears, that

thou weepest from happiness as from grief.

See جفن.

اجل *ajal*, Death, the hour of death; fate, destiny. A term, appointed time.

اجل *ajl*, Cause, occasion, reason.

من اجلك For that reason.

On your account.

اجل *ajall*, Greater, more or most worthy, excellent, glorious.

اجلاس *ijlās*, Causing or ordering one to sit or recline. Being seated; being seated on a throne.

اجلال *ijlāl*, Magnificence, majesty, grandeur, glory, dignity, honour, exaltation, loftiness. *Ajlāl*, Housings, or any kind of horse-covering.

تمنيت *ijlālan*, Out of respect.

من اهوي فلما رايتك ذهلت فلم املك

لسانا ولا طرفا واطرقت اجلاله ومهابة

وحاولت ان اخفي الذي بي فلم يخفي

وتدكان عندي للعتاب دفاتر فلما التقينا

I wished for my be-

loved; but when I beheld him I was con-

founded, and possessed neither tongue nor eye.

I hung down my head in honour and reve-

rence, and would have hidden what I felt;

but it would not be concealed. I had prepared

a volume of exposition; but when we met

I remembered (uttered) not a word!

اجلي *ajla'*, More splendid, bright, re-

splendent.

اجماع *ijmāʿ*, An assembly, collection,

consenting, agreeing. Collecting; unanimity

of opinion or decision (of the Fathers of the

Church on points of faith or discipline, this

being one of the fundamental sources of autho-

rity in Mohammedan canon law, in matters

where an explicit Divine command or apostolic

word or deed cannot be cited; it is called also

اجماع الامة *ijmāʿ al immat*, The

unanimous voice of the nation).

اجمال *ijmāl*, Making an abridgment,

compendium, summary, synopsis.

اجمالاً *ijmālan*, Briefly, compendiously,

summarily, by way of abridgment.

اجمعي *ajmaʿi*, All, universal, the whole

اجمل *ajmal* (comp. of جميل *jamīl*), More

or most beautiful.

اجناد *ajnād* (pl. of جند *jund*), Soldiers,

troops, armies.

اجناح *ajnāh* (pl. of جناح *jenh*), Wings.

اجناس *ajnās* (pl. of جنس *jins*), Kinds,

sorts, species, goods, things. Wares;

اجناس مختلفه household goods.

Various sorts, different kinds.

اجنبي *ajnabī*, A foreigner, stranger.

اجنة *ajnat*, *ujnat*, *ijnat*, The cheek, par-

ticularly the upper and more prominent

part. اجنة *ajinnat*, Embryos.

اجنكة *ajnihat*, Wings, hands, fins, pinna-

cles, projections of any kind. See جناح.

اجوار *ajwār*, Neighbours. See جار.

اجوبه *ajwibah* (pl. of جواب *jawāb*),

Answers, replies.

اجوف *ajwaf*, Concave, hollow. A class of Arabic verbs called concave.

اجهر *ajhar*, Squint or goggle-eyed. Eyes that cannot bear the glare of the sun. Beautiful, with a slight and delicate cast of the eye, inclining to a squint.

اجهل *ajhal* (comp. of **جاهل** *jahil*), More or most ignorant. **اجهل الناس**, The most ignorant of mankind.

اجير *ajir*, A mercenary, hired labourer, slave, servant.

احاجي *ahaji*, Enigmas.

احاد *ahad* (pl.), Ones: as **الاحاد**, An incomparable man; the one of ones; a phoenix. A solitary poor man. (Pl. of **احد** *ahad*), Sunday.

احاديث *ahadis* (pl. of **حديث** *hadith*), News, things which have recently happened. Sayings or traditions concerning Mahomet, handed down by the Mussulman doctors to the number of 5266. **احاديث القرآن**, The tenets of the Alkoran. Events happening; traditions of the sayings or doings of Muhammad (these, as a collection, hold a rank among Mussulman divines corresponding to that of the Acts of the Apostles and the Apostolic Epistles with us; they are a perfectly valid and binding source of authority in the determination of canonical questions), called generally **نبيه احاديث** *ahadis nabaweya*, The Apostolic Acts.

احاطة *ihatat*, Surrounding, comprehending, containing, including, holding, investing, besieging. Inclosure. Conceiving, knowing, understanding.

احاله *ihala*, Giving in charge, committing to the care, referring; transferring.

احب *ahabb* (comp. of **حبيب** *habib*), More or most lovely; amiable. **احبا** *ahibba* (pl. of **احب** *ahabb*), Friends, relations, the most intimate. See **حبيب**.

احباب *ahbab* (pl. of **حبيب** *habib*), Friends.

احبار *ahbar* (pl. of **حبر** *habr*), Hebrew doctors or scribes.

احتباس *ihtibās*, Retaining, containing, confining, including, imprisoning, arresting, restraining. Restraining one's self. Being shut up, besieged, imprisoned, included, contained.

احتجاب *ihtijab*, Seclusion, retreat, taking the veil.

احتجاج *ihtijāj*, Bringing proofs, pleading a cause, litigating.

احتذار *ihtisār*, Avoiding, shunning, flying from, taking care, being cautious.

احتراز *ihtirās* (almost the same), Abstaining from.

احتراس *ihtirās*, Preserving, guarding. Being preserved, guarded.

احتراق *ihtirāk*, Conflagration, burning. Ardour, strong desire.

احترام *ihtirām*, Veneration, honour, reverence, respect.

احساب *ihtisāb*, Esteeming, reckoning, estimating, enumerating, counting.

احتشام *ihtishām*, Being ashamed, modesty. [against.

احتفاظ *ihtifāz*, Taking care, guarding

احتفار *ihtifār*, Digging, excavation.

احتقار *ihtikār*, Contempt (in the passive tense), being despised.

احتقان *ihtikān*, Taking or giving an injection or clyster.

احتكار *ihtikār*, Accumulating, reaping, hoarding grain, laying up in a granary.

احتمال *ihtimal*, Bearing patiently, patience. Supporting, being supportable. Possibility, probability.

احتوا *ihtiwā*, Comprehending, containing.

احتياج *ihtiyāj*, Indigence, want, necessity.

احتياط *ihtiyāt*, Care, caution, circumspection, foresight, scrupulousness.

احتياطات *ihtiyātan*, Cautiously, carefully.

احتيال *ihtiyāl*, Fraud, art, stratagem, machination, deceit.

احجار *ahjār* (pl. of **حجر** *hajar*), Stones.

احد *ahad*, One. **كل احد** Every one,

ما من احد له قدرة علي ذلك الا all. **وله عدة كتب نفيسة** No one, of those who can afford it, is without a choice collection of precious books. **هل نظرت احدا**

hal nazarta ahhadan minhim, Have you seen any one of them? **ما جاني**

mā jāni ahhadun minhum, No one of them came to me. **رايت**

راعتك العساكر واحدا فواحدا *raaytul easākir wāhīdan fawāhīdan*, I saw the soldiers one by one. **لا أحد منكم يأكل** *lā ahhad min-kum yākul*, Let no one of you eat. **لا أحد منا يقدر يأكل** *lā ahhad minnā yakdir yākul*, No one of us can eat. **أحدنا ذهب إلى بيته** *ahhadnā zahab ila betihi* One of us is gone to his house. **نظرت أحد الناس** *nazartu ahhadul nās*, I saw a man, I saw one of mankind. **أحد عشر** *Eleven*.

أحد *ahadd*, More or most acute, sharp, vehement or fierce (in anger or war).

يوم الأحد *yawm el-ahhad*, Sunday, Sabbath day. [duction or erection.

أحداث *ihdās*, An invention, new production. **أحدق** *ahdāk* (pl. of **حديقة** *hadikat*), The pupils of the eyes.

أحدب *ahdab*, Hump-backed.

أحر *aharr*, More or most hot.

أحرار *ahrār* (pl. of **حر** *hur*), The free, free-born, noble, free men.

أحرق *ihrak*, Burning, setting on fire.

أحرام *ahrām* (pl. of **حرم** *haram*), Sacred places, sanctuaries, asylums. **أحرام** *Ihrām*, Excommunication, an anathema, interdiction. Illegal, making unlawful.

أحرف *ahruf* (pl. of **حرف** *harf*), Letters, particles, types.

أحري *ahra'*, Better, best.

أحزاب *ahzāb* (pl. of **حزب** *hizb*), Troops, bands, cohorts.

أحزان *ahzān* (pl. of **حزن** *huzn*), Care, grief. Melancholies; afflictions.

أحساس *ihās*, Perception, sight, feeling, finding, perceiving. Sense.

أحسان *ihāsān*, A benefit, favour, gift, present, courtesy, service, goodness, beneficence.

أحسب *ahsāb*, More or most esteemed, honoured.

أحسن *ahsan*, More or most beautiful. **Ahsana** (in prayer), May it be good, beautiful.

أحضر *ihdār*, Producing, presenting, making appear, summoning, citing, calling before. [parts, tracts.

أحضان *ahdān* (pl. of **حضان** *hidn*), Sides,

أحفاد *ahfād* (pl. of **حفيد** *hafīd*), Friends, grandchildren, sons-in-law, relations.

أحفان *ahfān*, Handfulls, small quantities.

أحق *ahakk*, More or most worthy.

أحقاد *ahkād* (pl. of **حقد** *hakad*), Hatreds, rancours, animosities.

أحقال *ahkāl* (pl. of **حقل** *hakl*), Arable lands, sown fields.

أحقر *ahkar* (comp. of **حقير** *hakīr*), Viler, vilest, meanest, lowest, most contemptible. Poorest, humblest. (Used for I or me)

أحقرا العباد *The humblest of servants.*

أحكام *ahkām* (pl. of **حكم** *hukm*), Orders, decrees, mandates, ordinances, precepts of the law, judgments, decrees, sentences, diplomas, letters patent. Secrets, mysteries. Presages, prodigies, portents, prognostics.

أحكام الحكام *ahkam u'l hākīmīn*, The judge of judges, the lord chief justice. God.

أحلام *ahlām* (pl. of **حلم** *hulm*), Dreams.

أكل ونام حلم الأحلام *manākal wa nām halīma alāhlām*, He who eats and goes directly to bed sees dreams (Arabic proverb).

أحلي *ahla'* (comp. of **حلو** *h'lū*), More or most sweet. [loads.

أحمال *ahmāl* (pl. of **حمل** *himl*), Burdens,

أحمد *ahmad*, More or most laudable.

أحمر *ahmar* (fem. **حمرا** *hamrā*), Red.

أحمق *ahmak*, Foolish, stupid, dull, ignorant, awkward, a fool.

أحوال *ahwāl* (pl. of **حال** *hāl*), States, conditions, situations, affairs, things, accidents, occurrences, circumstances, accounts, relations, events (either past or present).

أحول *ahwal*, Squint-eyed. See **أشوس**.

أحيا *ahyā*, The living. **Ihyā**, Recovering, reviving, refreshing, recalling to life. To animate, give life to; to reanimate, restore to life; to give new vigour to, enforce anew; to make populous; to restore from neglect or ruin, renovate; to bring into cultivation, reclaim (waste lands); to pass (the night) watching or in activity. [ages.

أحيان *ahyān* (pl. of **حين** *hīn*), Times,

أحيانا *ahyānan*, Sometimes, from time to time, now and then. **هذا**

أحيانا كثيرة *nazartu hazā arrajul ahyānan kasīrah*, I saw this man many times.

أحيانا يقرب *ahyānan ya-*

karrib wa ahyānan yabʿid, Sometimes (he) goes near, and sometimes (he) goes far.
اُحْيَانًا وَاَحْيَانًا, So many times, times and times.

اُخ *akh*, A brother. اُخِي *akhī*, My brother.
اُخُوت *akhūk*, Thy brother.
اُخُوهُ *akhūhu*, His brother. اُخُوها *akhūhā*, Her brother. اُخُونَا *akhūnā*, Our brother. اُخُوكُمْ *akhūkum*, Your brother. اُخُوهُمْ *akhūhum*, Their brother.

اُخَاة *ikhāfa*, Frightening.

اُخْبَار *akhbār* (pl. of *khābar*), Histories, tales, annals, gazettes, news, relations, advices, chronicles, traditions.

اُخْبَار *ikhbār*, To inform.

اُخْبَاس *akhbas* (comp. of *khābis*), More or most sly. The most villanous, the most depraved, the most infamous.

اُخْت *ukht*, A sister, female friend, companion. Similar, equal, alike, congenial.

اُخْتِكَ كَمْ مِنْ اُخْتٍ لَكَ *kam min ukhtin lak*,

How many sisters have you? اُخْتَانِ *ukhtān*, He has two sisters.

اُخْتِيتَانِ *ukhtitān*, To be circumcised.

اُخْتِيتَامَ *ukhtitām*, End, completion, conclusion.

اُخْتِرَاعَ *ukhtirāʿ*, Inventing, fancying, imagining. Invention, contrivance, artifice.

اُخْتِرَاعَ التَّلَافُوفِ *man akhtarāʿ al telegrāf*, Who invented the telegraph?

الَّذِي اُخْتَرَعَ الْمَطَابِعَ اُخْتَرَعَ اُخْتِرَاعًا

اُخْتِرَاعًا عَظِيمًا *alaxī akhtarāʿ al matābiʿ akhtarāʿan ʿazīman*, He who invented the press made a great invention.

اُخْتِشَاةً *ukhtishā*, To fear. اُخْتِشَاةً

وَتَنْتَهَكُ حِمَاهُ وَتَحْمِي عَنْ النُّكْرِ
وَلَا تَحَامَاهُ وَتَرْجُحُ عَنْ الظُّلْمِ ثُمَّ تَغْشَاهُ
وَتُخْشِي النَّاسَ وَاللَّهِ اُحَقُّ اَنْ تُخْشَاهُ

Thou dost exhort men to virtue, and yet violate her sanctuary; thou dost prohibit iniquity, and yet abstain not therefrom; thou dost denounce oppression, and then commit it; thou fearest the world, though God claims all thy fear!

اُخْتِسَارَ *ikhtisār*, Abridging, abbreviating, contraction, abridgment. هَلْ مِنْ اُخْتِسَارٍ هَذَا الْكِتَابِ *hal min al mumkin ikhtisār hazā al kitāb*. Is it possible to abridge (to make the abridgment of) this book?

اُخْتِيسَاةً *ikhtisās*, Being peculiar, particular, proper, special, belonging to one in sole property.

اُخْتِيسَامَ *ikhtisām*, Enmity, altercation, disputing, debate, litigation, litigiousness, wrangling, squabbling, quarrelling.

اُخْتِيتَافَ *ikhtitāf*, Seizing, carrying off by force.

اُخْتِيفَاةً *ikhtifā*, Withdrawing, concealing one's self.

اُخْتِيلَاسَ *ikhtilās*, Seizing, snatching, laying violent hands upon, dragging away, carrying off. اُخْتِيلَاسًا *ikhtilāsan*, Hastily, violently, forcibly.

اُخْتِيلَاتَ *ikhtilāt*, Being mixed together, mixture. Intercourse, commerce, association, friendship.

اُخْتِيلَافَ *ikhtilāf*, Discord, difference, diversity, discrepancy, opposition, dissension, contrast, falsehood. Contradiction.

اُخْتِيلَافَ الْمَنْظَرِ *ikhtilāf u'l manzar*, Difference of place of observation, parallax.

اُخْتِيلَالَ *ikhtilāl*, Confusion, disturbance, interruption, trouble, alteration. Disorder, tumult.

اُخْتِيَارَ *ikhtiyār*, An election, choice, liberty, option, will, power. To choose, to be willing, to cause to elect. اُخْتِيَارًا *ikhtiyāran*, Voluntarily, spontaneously.

اُخْتِدَاعَ *akhdaʿ*, More or most fallacious, crafty, sly, cunning.

اُخْذَ *akhz*, Receiving, taking, seizing. To receive, to take, seize.

اُخْرَ *akhar*, Another, a second. اُعْطِنِي

اُخْرَ كِتَابَ *aʿtini kitāb akhar*, Give me another book. اُعْطِنِي هَذِهِ الْوَرَقَةَ

اُخْرَى *khoz hazih al waraka wa aʿtini al akharah*, Take this paper and give me the other.

اُخْرَ *akhir*, Last, posterior, ultimate, final. The end, extremity, latter part. Finally,

اُخْرَ الزَّمَانِ *akhi-russamān*, The end of time. اُخْرَ نَفْسٍ

ākhirnafas, The last breath. **آخر** **اول** **آخر**
awwal wa ākhir, First and last. **آخر الامر**
ākhirulamr, At length, finally. **آخر**
ukhar, Others.
اخراج **ikrāj**, Producing, drawing forth,
 bringing forward, expelling. Rushing or sally-
 ing out.
اخرس **akhras**, Dumb.
اخرى (fem.), Another.
اخرين **ākhrīn**, The last, the latest
 comers, posterity. [noble.
اخص **akhass**, More or most vile, ig-
اخش **akhshan**, More rough.
اخشى **akhsha'**, More or most timid.
اخص **akhass**, More or most proper, pecu-
 liar, particular.
اخضر **akhḍar**, Green. **خليج الاخضر**, The
 green or Persian Gulf.
اخطار **ikhṭār**, Remembering, recording,
 recollecting. **Akhtār**, Dangers, risks.
اخفا **ikhfā**, Concealment, hiding, sup-
 pressing. **وتتواري عن قريبك وانت**
بمراي رقيبك وتستخفي من مملوكك
ولا تخفي خافية علي مليكك
 seekest to escape the detection of thy neigh-
 bour, while thou art under the notice of thy
 Great Observer? and practise concealment
 from thy slave, though thou canst not hide
 one secret from thy Master?
اخاب **akhlāb**, The claws of wild beasts.
اخلص **ikhlas**, Candour, sincerity, piety,
 probity, truth, purity, purification, correction,
 true love, friendship, affection. Emendation.
اخطا **akhlāt**, Mixtures, miscellanies.
 Humours of the body, like the blood, bile,
 phlegm, and black bile.
اخلاق **akhlāk**, Qualities, natures, tem-
 peraments, dispositions, talents, properties,
 habits, manners (good or bad). **Akhlāk** is a
 general name for books of morality, as
اخلاق الملوك, The manners of kings.
علم الاخلاق **ilmil akhlāk**, Ethics,
 moral science, metaphysics.
اخلص **akhlas**, More or most pure, sin-
 cere. **اخلص العباد**, The most faithful
 of servants. **اخلص القواد**, Sincere of
 heart. Genuine, delicious.

اخماس **akhmās** (pl. of **خمس** **khums**),
 Fifth parts.
اخال **akhwāl** (pl. of **خال** **khāl**), Uncles
 by the mother's side.
اخوة **ukhwat** (pl. of **اخ** **akh**), Brothers.
اخوان **akhwān** (pl. of **اخ** **akh**), Brothers,
 companions.
آخور **ākhūr**, A stable, stall. **ميرآخور**
Mirākhōr, Master of the horse.
اخوف **akhwaf**, More or most timid.
اخولة **akhwilat**, Uncles by the mother's
 side.
اخيأر **akh-yār**, Good, the best, the choicest,
 most excellent.
اخيأش **akh-yāsh** (pl. of **خيأش**), Linen,
 cloths of a coarse and flimsy texture.
اخيأم **akh-yām**, Tents, pavilions, tem-
 porary movable habitations. See **خيمه**.
اخيأر **akh-yār**, Better, best. **Akhīr**, Pos-
 terior, last. **اخيأر** **akhīran**, At length,
 in fine.
ادا **ādā**, Paying, fulfilling; manner, tone.
آداب **ādāb**, Civilities, good manners,
 politeness, learning, sciences, laws, duties.
 See **ادب**.
آدات **ādāt**, An instrument, tool, utensil,
 apparatus.
آدار **ādār**, March.
آدارة **idārat**, Turning round, revolving.
 Administration. Causing to turn round, re-
 volve, or circulate. Conduct of business,
 supervision, superintendence. Economy, saving.
آدام **ādāma** (in prayer), May God prolong.
آدوات **ādāwāt**, Instruments, tools,
 utensils, apparatus, particles.
آدب **ādab**, Civility, humanity, courtesy,
 politeness, respect, reverence, veneration, ur-
 banity, elegance of manners, soundness of
 doctrine or principles, morality, science,
 learning, philology. Modesty, bashfulness.
آدب To correct, chastise, civilize.
آدبار **idbār**, Going backwards or down-
 wards (in the world). Adversity.
آدبانه **ādab-khānah**, A water-closet,
 necessary.
آدبايات **adabayāt** (fem. pl.), Relating
 to humanity. Politeness, learning, accomplish-
 ments.

ادخال *idkhal*, Introducing, entering.

ادخنة *adkhat*, Smoke, the fumes of tobacco. See دخان.

ادراك *idrāk*, Comprehension, understanding, observation, perception, intelligence, intellect, capacity, genius. هذا الرجل *hazā alrajul adīm ul idrāk*, This man has no perception, no comprehension. الحيوان لا ادراك له. An animal has no intellect.

ادرنه *Adranah*, Adrianople.

ادريس *Idris*, The Arabian name for Enoch the prophet.

ادعا *iddi'ā*, Pretension, presumption, arrogance, assuming, glorying, or boasting. Inviting, calling to, ordering to be brought.

ادعية *ad-iyat*, Salutations, felicitations, congratulations, compliments, wishes, supplications, prayers. Invitations. Blessings. See دعا.

ادلة *adillat*, Arguments, reasons, proofs, evidences. ادلة واضحة, Clear proofs. ادلة شرعية, Legal judicial proofs; evidences before a court of justice. See دليل.

آدم *ādam*, Adam and his posterity. بني آدم *banī ādam*, The sons of Adam, mankind.

ادنا *adnā* (ادني), More or most vile, infamous, the last, least, lowest, basest, meanest. ادوار *adwār* (pl. of دور *dawr*), Orbs, orbits, revolutions, circles. Periods.

ادوية *adwiyat* or *adwiyah*, Medicines. ادوية المفردات, A treatise on medicines. See دوا.

ادهان *adahān*, Oils, ointments, unguents.

ادهر *adhur*, Times, ages, eternities. See دهر.

ادهم *adham*, (A horse) of a black colour, inclining to a dusky green.

ادياك *adyāk* (pl. of ديك *ḍik*), Cocks.

اديان *adyān* (pl. of دين *ḍīn*), Religious

rites or ceremonies; religions. وصحاف

الاولان اشبه اليك من صحائف الاديان ودعابة الاقران آنس لك من تلاوة القرآن And dishes of varied dainties are more agreeable to thee than religious books, and sport with comrades is more delightful to thee than reading the Kuran!

اديب *adīb*, Courteous, polite, well-bred, learned. See ادب.

اذنا *iz*, When (both in pret. and fut. tense). اذن *izin* (حينئذ or اذاك), Then, at that time. يومئذ, On that day. ليلئذ, On that night. اذما *iz*, When, if at any time. ان *iz*, If. اذ كان الامر كذلك *iz kān alāmr kasalik*, (If such be the case), such being the case.

اذنا *izā*, When (in the future tense). If اذ جاء احد *izā jaa ahadun*, If any one comes. اذ جاء وقت الخلوة *izā jaa wakt ul khalwah*, When the time of retirement comes. فاذا رأت منك ذلك *fāizā raat minka zalikal anki-bād*, And when she perceives from you those frowns. فاذا رأيته قام لي واقعدني *fāizā raanī kāma li wa ak'adani makānahu*, And as soon as he sees me he will stand before me, and will cause me to sit in his seat. اذا ما اناك الدهر يوماً بنكبة *izā lam*, Unless.

اذان *asān*, Ears, lobes or tips of the ears. اذان *asān*, The signal for summoning to prayers by the mullah or priest, from the minarets or towers of the mosques.

اذرع *asru'ā* (pl. of ذراع *zirā'*), Arms. Cubits. Ells. The fore-legs of animals.

اذعاج *iz'aj*, Teazing, worrying, urging, disturbing.

اذعان *iz'an*, Obedience, submission. Intelligence, capacity, intellect, judgment.

اذكي *askay*, More or most acute, ingenious, quick. See ذكي.

اذكي *askiyā* (pl. of ذكي *sakī*), Acute, ingenious. Witty.
 اذلا *azillā* (pl. of ذليل *zālīl*), Abject, vile, mean, contemptible, slavish, wretched, miserable.
 اذن *uzn*, An ear, tip of the ear. A handle.
 اذناب *aznāb* (pl. of ذنب *zanāb*), Tails, rumps, posteriors.
 اذهان *ashhān* (pl. of ذهن *zahn*), Geniuses, memories, intellects, capacities.
 اذيال *azyāl* (pl. of ذيل *zail*), Skirts, tails, borders of a garment. Appendices.
 اذية *azīyat*, Oppression, injury, damage, hurt, wrong, loss.
 اراجيز *arājiz*, Poems consisting of verses called رجز, where the cesura is six times repeated.
 اراجيف *arājīf* (pl. of ارجوفة), Scandal, false rumour.
 اراخنة *arākhinat* (pl. of ارخون), Princes, archons, chiefs.
 ارادة *irādat*, Desire, intention, purpose, design, will, affection, inclination.
 ارادل *arāzil* (pl. of ارذل *arzal*), Low, mean, rude people. The vilest men.
 اراضي *arādī* (pl. of ارض *ard*), Lands.
 ارافة *irāka*, Shedding, pouring out, spilling.
 ارامل *arāmīl* (pl. of ارمال *armal*, fem. ارملة), Widowed in a single state.
 ارانب *arānīb* (pl. of ارناب *arnāb*), Hares.
 ارباب *arbāb*, Possessors, masters, lords.
 This word (which is the plural of رب *rabb*, lord, master) added to any word significant of science, art, office, profession, or qualification, denotes the endowment or possession of it, as ارباب تغلب, Superiors, conquerors. [parts.]
 ارباع *arbāʿ* (pl. of ربع *rubʿ*), Fourth
 اربعة *arbaʿt*, Four.
 اربعة عشر *arbaʿt ashara*, Fourteen.
 اربعا *arbaʿā*, Thursday.
 اربعون *arbaʿūn* (and اربعين), Forty.
 اربل *Arbal*, The ancient city of Arbela in Mesopotamia.

ارتباط *irtibāt*, A ligament, connexion, chain. Friendship.
 ارتجال *irtijāl*, Speaking extempore, off-hand. نسعته يقول حين خب في
 مجاله وهدرت شفاشق ارتجاله When I heard him say, as he coursed onward in his career, and gave vent to accents of unpremeditated speech. ارتجالاً
irtijalan, Unthinkingly, inconsiderately, etc.
 ارتحال *irtihāl*, To emigrate, etc. Emigration, departure. Death.
 ارتداد *irtidād*, Apostacy, apostatizing, becoming a renegade.
 ارتسام *irtissām*, Being marked or remarkable.
 ارتشا *irtishā*, Corruption, subornation, bribery; receiving a bribe.
 ارتضا *irtidā*, Acquiescing, approving.
 ارتعاب *irtiʿāb*, Being frightened. Alarm.
 ارتعاد *irtiʿād*, Trembling, shaking, being frightened, disturbed.
 ارتعاش *irtiʿāsh*, Trembling, trepidation.
 ارتفاع *irtifāʿ*, Elevation, ascent, exaltation.
 ارتقا *irtikā*, Going upwards, rising. Advancing in rank. Addition, accession, increase, augmentation, advancement, promotion, ascending, exaltation.
 ارتكاب *irtikāb*, To commit, etc. Commission or perpetration (of a crime).
 ارتياب *artiyāb*, To doubt, etc. Doubt, uncertainty. [right.]
 ارث *irs*, Inheritance, heritage, hereditary
 ارجوان *arjawān*, Purple.
 ارجواني *arjawānī*, Very red, deep red.
 ارجوزة *arjūzat*, A poem in the measure called رجز *rajz*, where there are six pauses or cesuras in the line.
 ارحام *arhām* (pl. of رحم *rahm*), Wombs, matrices. See رحم.
 ارحم *arham* (comp. of رحيم *rahīm*), More or most merciful. ارحم الراحمين, The most merciful of the merciful, an attribute of God.
 ارخا *irkhā*, Giving the reins, relaxing.

ارخون *arkhūn*, A prince, chief, archon, high-priest, patriarch, abbot, or any chief of religion among the eastern Christians.

اردبيل *Ardabil*, A city in Azarbijan (Media).

ارذل *arzal* (comp. of رذيل *razīl*), More or most mean, base, ignoble, vile.

ارز *arz* (رز *ruzz*), Rice.

ارزاق *arzāk* (pl. of رزق *rizq*), Riches, possessions, goods, commodities, effects, apparel, movables, provisions.

ارزة *arsat*, Cedar. أرزلبنان *Arzlibnān*, The cedars of Mount Lebanon. These trees, which are of so many generations, are few, not more than seven or eight; but these patriarchs of the vegetable world are distinguished by having four or five trunks, each equal to a large tree, spreading from one base, and growing up together to the height of ten or twelve feet. They are about thirty feet in circumference. Besides these, there are about forty or fifty good-sized fine-looking trees, and a great number of smaller ones, with some small pines amongst them. Everything in their actual appearance is calculated to substantiate the truth, aptness, and precision of the prophecies concerning them.

ارسا *irsā*, Firm, immovable. Fixing, rendering firm. Resolving firmly on anything. Landing at a port. [spatching.]

ارسال *irsāl*, Expedition, sending, de-

ارسان *arsān* (pl. of راسن *rassan*), Halters, bridles. See راسن.

ارشاد *irshād*, Directing, showing the right way, converting. Ordering, guiding.

ارشد *arshād*, Most upright, most tenacious of the right way.

ارشميدس *Arashmīdas*, Archimedes.

ارصاد *arsād*, Observations of the stars, or of roads.

ارض *ard*, The earth, ground, soil, country, region. ونفسك فربها ان صبت غيما

وخلي الدار تنعي من بناها فانك واجد ارضا بارض ونفسك لم تجد نفسا

سواها, Flee with thy life if thou meetest with oppression, and leave the house to deplore its builder's fate. Thou wilt find for the land that thou quittest, another; but no soul wilt thou find to replace thine own.

ارضا *irdū*, Satisfying, gratifying, contenting.

ارضي *ardī*, Terrestrial, earthly, earthy.

ارطال *artāl* (pl. of رطل *ratl*), Pounds of twelve ounces. Weights of 800 drachms or dirhems. It varies in different places.

ارغب *arghab*, More or most desirous, covetous. [pleasant, affluent.

ارغد *arghad*, More or most commodious,

ارغون *arghūn*, A musical organ.

ارفاق *arfāk*, Companies, societies, committees, assemblies. See رفیق.

ارفع *arfaʿ*, More or most high, sublime, exalted. See رفیع.

ارقام *arkām* (pl. of رقم *rakam*), Arithmetical figures; written characters. Diplomas, commands.

اركان *irkān*, To have confidence, to rely upon, to trust. ما في زمانك من

ترجومودته ولا صديق اذا جار الزمان وفي فحش فريدا ولا تركن الي احد فقد

نصحتك فيما قلته وكفى, There is none in thy time whose friendship thou shouldst covet; nor any intimate who, when fortune is treacherous, will be faithful. Live then apart, and rely upon no man; I have given thee, in these words, good advice, and sufficient.

اركان *arkān*, Columns, pillars, supports, props, posts. See ركن *rukn*.

الاركان *arkān al harb*, The staff of an army.

اركون *arkūn*, Chiefs, princes, heads of religious bodies. [javelins, lances.

ارماح *armāh* (pl. of رمح *rumh*), Spears,

ارمغان *armaghān*, A present, gift, donation, offering. [celibacy.

ارمل *armal*, Widowed, in a state of

ارمني *Armanī*, An Armenian. The Armenians living in the Ottoman Empire are all under the jurisdiction of the Patriarch of Constantinople, while those who are established in Russia, Persia, and the other parts of Asia, acknowledge the supremacy of the Patriarch of Etchmiadzin, situated in Western Armenia, near Mount Ararat.

ارمنيه *Armanīyah*, Armenia.

ارنب *arnab*, A hare. [minds.

ارواح *arwāh* (pl. of روح *roh*), Spirits,

- اروام *Arwām*, Greeks.
 اروي *arwa'*, Assuaging thirst.
 ارياح *aryāh* (pl. of ريح *riḥ*), Winds.
 ارياف *aryāf* (pl. of ريف *rif*), Well cultivated, planted, improved (grounds); plentiful (countries).
 ازار *izār*, A veil of fine linen or muslin, which, in the East, flows from the ladies' heads to below the middle of the leg.
 ازدحام *izdahām*, A concourse, crowd, press, throng, mob, multitude.
 ازدرا *izdirā*, Scorn, contempt, disdain, indignation, contumely.
 اززار *azrār*, Buttons, buckles.
 ازرق *azrak* (fem. زرقا *zarkā*), Blue.
 ازقة *azikkat*, Streets, places, squares, courts, lanes, alleys.
 ازكي *azkiyā* (pl. of زكي *zakī*), Good, just, virtuous, ingenuous (men).
 ازل *azal*, Eternity (having no beginning, implying eternity, without end).
 ازلي *azalī*, God. Eternity, eternal, eternally. Name of an author.
 ازلية *azaliyat*, Life everlasting, eternal existence.
 ازمنة *uzminat* (pl. of زمان *zamān*), Times, ages.
 ازواج *azwāj* (pl. of زوج *zawj*), Spouses, consorts, pairs, couples.
 ازهار *azhār* (pl. of زهر *zahr*), Flowers.
 ازهار كثيرة *fī bustā ninā azhār katirah*, There are many flowers in our garden.
 هذه الخاتون تحب الازهار *hazih al khātun tahib alāzhār*, This lady is fond of flowers.
 ازهر *azhar*, Bright, brilliant, splendid, shining, clear, evident.
 آس *ās*, The myrtle.
 أس *uss*, A foundation, basis.
 آساءة *asā-at* and *isā-at*, An offence.
 اسابيع *asābīʿ* (pl. of اسبوع *asbūʿ*), Weeks.
 اساجيع *asājīʿ*, Rhymes, cadences.
 اساري *asāra'* (pl. of اسير *asīr*), Captives, slaves, prisoners.

- اساس *asās*, A foundation, basis. اساس (Foundation of rule), a book on political government. اساسي *asāsī*, Fundamental. [manes].
 اساطير *asātīr*, Fabulous histories, romances.
 اسافل *asāfil*, The inferiors, the lower class, the most infamous; mean, stupid (people).
 اساقفة *asāqifa* (pl. of اسقف *asqf*), Bishops.
 اساليب *asālīb*, Modes, manners, ways.
 اسامع *asāmīʿ*, Ears, hearing.
 اسمي *asāmī* (pl. of اسم *ism*), Names.
 اسانيد *asānīd*, Allegations on the authority of another. Imputations, attributes.
 اساور *asāwir*, Bracelets.
 اسباب *asbāb* (pl. of سبب *sabab*), Causes, motives, arguments, reasons, incentives, stimulatives. Modes, ways, manners, means. Instruments, utensils, apparatus. Clothes, apparel, effects, movables, goods, furniture. [Israel].
 اسباط *asbāt* (pl. of سبط *sibt*), Tribes of
 اسبوع *asbūʿ*, A week. اسبوعي *asbūʿī*, weekly. *jurnāl asbūʿī*, A weekly newspaper.
 است *ist*, The buttocks, hips, backside, anus, fundament.
 استاد *ustād*, A master, teacher, tutor, An artificer, manufacturer, an artisan. Ingenious, excellent, celebrated, famed for any art or work of ingenuity.
 استباحة *istibāhat*, Permitting one to pursue his own inclinations. [pendent power].
 استبداد *istibdād*, Absolute and independent.
 استبدال *istibdāl*, Changing, exchanging, desiring to change. To change, exchange.
 استبشار *istibshār*, Rejoicing at or announcing good news.
 استبصار *istibsār*, Considering with attention, looking, seeing, examining.
 استبطا *istibtā*, Delaying, expecting. Waiting with impatience. Deeming any one to be late, to be slow. Being slow, dull, lazy.
 استثقال *istiskāl*, Deeming any one a bore, and showing it.
 استثناء *istisnā*, Exception, distinction.
 استجابة *istijābat*, Hearing, receiving a petition. Giving an answer. Accepting, consenting.

استجارة *istijārah*, Hiring, renting. Implo-
ring protection, asking assistance.
استجازة *istijāzah*, Asking leave, solicit-
ing permission.
استجلاب *istijlāb*, Attraction. Carrying
camels and other cattle.
استحسان *istihsān*, Approving, praising,
talking, or considering as a favour.
استحصال *istihsāl*, Acquiring, collecting,
obtaining.
استحضار *istiḥdār*, Calling, citing to ap-
pear, summoning before.
استحکار *istiḥkār*, Despising, vilifying,
scorning, treating with contempt.
استحقاق *istiḥkāk*, Merit, capacity, worth,
skill, ability, genius.
استحكام *istiḥkām*, Strength, defence, cor-
roboration, confirmation, fortifying, advancing,
promoting, securing, strengthening.
استحلاف *istiḥlāf*, Adjuring, swearing
solemnly, causing another to swear.
استحلال *istiḥlāl*, Considering or making
lawful, wishing a thing lawful.
استحمال *istiḥmāl*, Toleration. Desiring
to bear, carry, or take upon one's self; desiring
another to do anything. Patience, resignation.
استخدام *istikhḍām*, Employing, making
use of the labour of another.
استخراج *istikhṛāj*, Extracting, drawing
out, causing to come forth, coming from a
place or country.
استيلاء *istikhlās*, Setting at liberty,
desiring to liberate, procuring liberty.
استدراك *istidrāk*, Comprehending, con-
ceiving, understanding, reaching, equalling,
overtaking, arriving, obtaining, wishing to
comprehend, obtain, etc. Restoring, mending.
استدعاء *istidʿā*, Petitioning, requesting
submissively, entreating.
استدلال *istidlāl*, A demonstration, ar-
gument, proof. Perceiving, collecting or
drawing arguments from. Asking the reason.
استراحة *istirāḥat*, Quiet, rest, repose,
sleep, peace, tranquillity. Pausing.
استرجاء *istirjā*, Petitioning, begging, sup-
plicating, asking, requesting, desiring.
استرجاع *istirjāʿ*, Asking or taking back
the whole or part of anything once given.
استرداد *istirdād*, Demanding restitution
of anything, whether given, deposited in trust,
or taken without consent.

استرديا *istiridiyā*, An oyster.
استرعاء *istirʿā*, To commit some one to
the care of another. من استرعي الذئب
الغنم فقد ظلم, He who commits the
sheep to the care of the wolf does wrong
(commits an act of injustice). [slavery.]
استرقاق *istirkāk*, Captivity, reducing to
slavery.
استسقا *istiskā*, The dropsy.
استشارة *istishārat*, Consulting, asking
advice, deliberating with another, standing in
need of advice.
استشفاع *istishfāʿ*, Asking, imploring,
begging, intercession.
استشمام *istishmān*, A small percep-
tion; perceiving in a slight degree.
استشهاد *istishhād*, Taking evidence,
summoning witnesses, bringing testimony or
proof. Falling a martyr for religion.
استصحاب *istis-hāb*, Associating with,
becoming sociable or familiar, wishing for the
company of any person.
استصغار *istiṣghār*, Despising, holding in
small estimation, considering with contempt.
استصواب *istiswāb*, Approving, thinking
well of, esteeming right. To approve.
استطابة *istitābat*, Approbation, relishing,
liking, taking well, finding agreeable.
استطاعة *istitā-ʿat*, Power, possibility,
capability, capacity.
استطراد *istitrad*, A digression.
استظل *istizlāl*, Sitting in the shade.
استظهار *istizhār*, Seeking for protection.
استعانة *istiʿāzat*, Asking protection,
calling for help.
استعارة *istiʿarāt*, Borrowing. Using a
word metaphorically. A metaphor.
استعانة *istiʿānat*, Asking assistance, im-
ploing help. [subjecting.]
استعباد *istiʿ-bād*, Reducing to slavery,
استعبار *istiʿ-bār*, Taking an example,
and being edified by it. [der, surprise.]
استعجاب *isti-jāb*, Astonishment, won-
der.
استعجال *isti-ʿjāl*, Hastening, accelerat-
ing, ordering one to make haste, impelling,
stimulating, despatching any business soon,
dressing meat quickly; wishing to make haste.
استعداد *istiʿdād*, Skill, knowledge,

genius, aptitude, capacity, disposition, merit, worth. A state of preparation. An inclination, tendency, predisposition. Natural disposition.

استعطاف *isti'ṭāf*, Conciliating the favour of any one, obtaining their good graces. Insinuating one's self into the good opinion of another.

استعظام *isti'ẓām*, Becoming proud. Conceiving highly of, esteeming greatly, admiring. Respect.

استعفا *isti'fā*, Asking pardon or absolution. A request to be superseded in office, a resignation; to beg to be allowed to quit office. [advice, or news.

استعلام *isti'ḍām*, Asking information,

استعمال *isti'māl*, Use, usage, custom.

استغاثه *istighāṣah*, Imploring succour, begging assistance.

استغراب *istighrāb*, Great admiration, amazement, wonder. Being struck with surprise.

استغفار *istighfār*, Repentance, deprecation, asking forgiveness, desiring that anything may be pardoned. **استغفر الله**, May God pardon, heaven avert, God preserve.

ونستغفرک من سوق الشهوات الى سوق الشبهات كما نستغفرک من نقل الخطوات الى خطط الخطلات And we ask thy forgiveness should our frailty betray us into ambiguities, as we ask thy forgiveness should our steps advance to the verge of improprieties.

استغنا *istighnā*, Being contented, in want of nothing, wealthy, independent. Not being in want. Accounting one's self free from want, and therefore contemning things.

استفاد *istifādat*, Profit, advantage, emolument, gain. Gaining, reaping the fruits. Utility. [learned man).

استفتا *istiftā*, Consulting (a lawyer or **استفراغ** *istifraḡh*, Vomiting, evacuating, rejecting.

استفسار *istifsār*, Asking an explanation, informing one's self, inquiring.

استفهام *istifhām*, An interrogation. Desiring to know or to be taught, informing one's self by asking questions.

استقامه *istikāmat*, Rectitude, sincerity, integrity, fidelity, truth, purity of intention, religion. Standing erect, remaining, rising up, acting uprightly. Fortitude, resolution.

استقباح *istikbāh*, Detesting, hating. Disapproving, abhorring.

استقبال *istikbāl*, Encountering, going against, turning upon. Going to meet.

استقرار *istikrār*, Confirmation, ratification, establishment, stopping, staying, resting, dwelling, settling, fixing a residence. [lend.

استقراض *istikrād*, Borrowing, asking to

استقطار *istikṭār*, Distilling, dropping.

استقلال *istiklāl*, Sovereign authority, absolute dominion, plenipotentiary powers, unlimited commission, independence.

استكبار *istikbār*, To choose the largest. To be proud.

استكثار *istikṣar*, Conceiving that there is a great deal, using a large quantity.

استكراه *istikrāh*, Abhorrence, abominating, disdaining, despising, contemning, doing a thing reluctantly. Hating.

استكشاف *istikshāf*, An effort or question made to elucidate a matter.

استكمال *istikmāl*, Completion, bringing to perfection, wishing anything finished, perfected, completed.

استلذذ *istilzāz*, Considering as delicate, elegant, agreeable. Being delighted, pleased. Tasting, relishing, admiring.

استماع *istimā'ḡ*, Listening, hearing.

استماله *istimālat*, Conciliating, encouraging, gaining the favour of any one.

استمتاع *istimtā'ḡ*, Enjoying.

استمداد *istimdād*, Asking supplies, subsidies, aid, assistance.

استمرار *istimrār*, Perseverance, continuation, persisting, constancy. Proceeding, going on. Prolongation. **إلام تستمر علي**

غيك وتستمر في مري بغيك وحمام
تتناهي في زهوكت ولا تنتهي عن لهوكت

How long wilt thou persevere in dilution, and relish the pasture of oppression? How long wilt thou be extreme in thy contumacy and persist unceasingly in thy profligacy?

استمهال *istimhāl*, Asking a delay, wishing for a term or respite.

استناد *istinād*, Leaning against, supporting one's self, or depending upon anything.

استنباط *istinbāt*, Deducing, inferring.

استنجاد *istinjād*, Asking assistance or protection.
 استنتاج *istintāj*, Drawing a conclusion.
 استنساخ *istinsākh*, Taking a copy in writing (of a book). [an enemy.
 استنصار *istinsār*, Soliciting aid against
 استنطاق *istintāk*, Interrogating, interrogatory. [disdaining.
 استنكاف *istinkāf*, Refusing, rejecting,
 استنهاض *istinhād*, Exciting, rousing, ordering one to rise up (to do anything).
 استوا *istiwā*, The being equal, parallel. Equality, parallelity. خط الاستوا, The equator. [joke, jest.
 استهزاء *istihsā*, Derision, laughing at, a
 استهلال *istihlāl*, Appearing (as the new moon).
 استيجار *istijār*, Hiring, renting.
 استيسال *istisāl*, Destroying, erasing, ruining, eradicating, pulling up by the roots, exterminating, extirpating.
 استيقاظ *istikāz*, Watching, awakening.
 استيلا *istilā*, Victory, superiority, conquest, dominion, power, authority.
 اسجاع *asjāʿ*, Rhymes, cadences.
 اسخي *askha'*, More, most liberal.
 اسخيا *askhyā*, Liberal (men.) See سخي.
 اسد *asad*, A lion. The sign Leo.
 اسديّة *usdiyāt*, Warps.
 اسر *asr*, Taking prisoner, binding. *Uṣr*, Captivity.
 اسرا *asarā*, Captives. See اسير.
 اسرار *asrār* (pl. of سر *sirr*), Secrets, mysteries.
 اسراف *isrāf*, Prodigality, dissipation, abuse of wealth.
 اسرع *asraʿ*, More or most swift. See سريع.
 اسطبل *istabl*, A stable for horses.
 اسطر *astur*, Lines, strings, rows. See سطر.
 اليوم كتبت أربعة أسطر. *Uṣṭur*, I have written four lines to-day.
 اسطرلاب *asturlāb*, An astrolabe.
 اسطوانة *ustūwānah*, A portico supported

by pillars. اهل الاسطوانة, Followers of the Stoics. [blessing, favouring.
 اسعاد *isʿād*, Making happy or prosperous,
 اسعار *asʿār*, Prices. See سعر.
 اسعدك *asʿad*, More or most happy. الله, May God make you happy!
 اسف *asaf*, Anger, vexation, anguish, chagrin.
 اسفار *asfār* (pl. of سفر *sifr*), Books, volumes. Journeys, travels.
 اسفل *asfal*, Inferior, the lowest. اسفلًا *asfalan*, Below, under.
 اسفنج *isfunj*, A sponge. Tripoli supplies the best quality of sponge in Syria.
 اسفهان *Isfahān*, Ispahan, the capital of Persian Irak (the ancient Parthia).
 اسفيداج *isfēdāj*, Ceruse, a paint used by women.
 اسقاط *iskāt*, Causing one to fall. Miscarrying. To make a subtraction in arithmetic; to make a discount in commerce.
 اسقف *uskuf* (pl. اساقفه), A bishop.
 اسقوريون *iskūryūn*, Germander (plant).
 اسكاف *iskāf*, A shoemaker.
 اسكان *iskān*, Causing one to stay, remain, continue to dwell.
 اسکندرون *Iskandarūn*, Alexandretta, near Aleppo, in Syria (Scanderoon). The ancient Alexandria ad Issus, the last town of Cilicia. It is the natural port of Aleppo. From the beginning of May to the end of September the heat is oppressive, but sojourning here in the winter is very agreeable. The marshes of Alexandretta are of recent formation, and are generally attributed to two small springs which issue from under some rocks about a mile from the town to the south, and not finding a passage through the channels originally cut to carry off their superabundant waters to the sea, have gradually spread over the low ground, and formed a pestiferous swamp. It is evident to every one who sees the place, that a judicious system of drainage is all that is required to render it what it formerly was—a comparatively healthy spot. The bay of Alexandretta is the safest anchorage on the whole coast of Syria, and it can give good shelter to the greatest navy in the world. [Egypt.
 اسکندريه *Iskandariyah*, Alexandria, in
 اسلاف *aslāf*, Ancestors, remote or ancient kindred. One's nearest relations or allies. The husbands of a man's wife's sisters. *Islāf*, Paying before due, or in advance.

islām, The true or orthodox faith among the Mahometans. Obedience to the will of God, submission, humbling one's self. The Muhammadan religion, islamism; the Muhammadan church or community.

ahl el islām, the members of the Muhammadan religion, a Mussulman.

sheykh-ul-islām, The elder of the Muhammadan church, the chief legist and jurist of the Turkish empire. اسلامي

islāmī, Of or pertaining to the Mussulman faith.

asliḥat, Military arms. See سلاح.

uslūb, Order, way, mode, means, measure, manner, method, form. أسلوباً
uslūban, Methodically.

ism, A name, noun. اسم الإشارة *ismul*

ishārah, A demonstrative pronoun. اسم

ismul fāʿil, The participle active.

ismul mafʿūl, The participle passive. اسم المصدر *ismul masdar*,
The infinitive or noun of action.

asmā (pl. of اسم *ism*), Names, attributes of God.

asmar, Brown, tawny, dusky.

asman, More or most fat, jolly, plump, gross, lusty. See سمين.

isnād, Imputing, attributing, charging, accusing, arraigning, impeaching.

asnān (pl. of سن *sinn*), Teeth. Spears, javelins, the points of spears.

asinnat, Points of spears, halberds, lances, javelins, or arrows.

asna', More or most high, sublime.

uswār (pl. of سور *sūr*), Walls. *Inwār*, A bracelet.

aswāt, Scourges, whips.

aswāk (pl. of سوق *sūk*), Streets, marketplaces, squares. وقلت في نفسي

اقوم اشدق بعض الاسواق وانظر الحال

واخذت بعض القماش وحملت بعض

غلامي, And I said within myself, I will arise, and go through some of the market streets, and see the state (of the trade); so I took some stuff, and made some of my servants carry it.

aswad, Black, blacker, blackest.

aswirat, Bracelets.

is-hāb, Talkativeness, garrulity.

is-hāl, Loosening, opening, purging, lubricating, facilitating. [darts.

as-hām (pl. of سهم *sahm*), Arrows,

as-hal, More or most easy. تحصيل

الكتب في اوربا اسهل من تحصيلها

في بلاد الشرق كثيرا It is much easier to procure books in Europe than it is in the East.

asir, A captive, prisoner, slave.

asil (or اسيلة), A flux of water.

ash (or ايش), How? what? what thing? in what manner? for what? is it not?

ash, How do you do? what is your situation? (N.B.—This is a contraction from اي شي *ay shy*, What thing, as in

the following sentence: فرق له قلب العجوز وعظم عليها بكاء وشكواه ثم قالت

له يا ولدي واي شي في هذه الورقة حتي

ابكاك, And the heart of the old woman was moved with compassion for him, and his weeping and lamenting grieved her. She said then unto him: O my son, and what is in this paper, that it has made thee weep?)

ishārāt (pl.), Signs, etc.

ishārat (or اشارة), A sign, token, mark, signal, nod, wave with the hand.

اشار, To point out, show, to make a signal, hint, intimate.

ishāʿah, Publication, divulging, diffusing, spreading about or abroad.

ashbāh (pl. of شبح *shakh*), Bodies.

ashbār (pl. of شبر), Palms, spans.

ishbāʿ, Satiating, satisfying.

ashbāl, The whelps of a lion or other wild beast.

ishtibāk, Confusion, mixture.

ishtibāh, Doubt, ambiguity. Comparison, similitude, resemblance.

ishtidād, Fortifying, confirming, strengthening. Firmness, vehemence, force,

وكنتم لتفت من افواه العلماء

وثقت من وصايا الحكماء انه يلزم الاديب
الريب اذ ادخل البلد الغريب ان
يستميل قاضيه ويستخلص مراضيه ليستد
ظهره عند الخصام ويامن في الغربة جور
الحكام, I have picked up from the
mouth of the learned and sages, and derived
from the precepts of the wise, that it is the
duty of the prudent and intelligent stranger,
when he enters any new town, to gain the
friendship of its judge, and secure his good-
will, that he may fortify himself in case of
litigation, and be safe in a foreign land from
the injustice of its rulers and officers.

اشترأ *ishtirā*, Buying.

اشترأك *ishtirāk*, Company, partnership,
participation, society, entering into partnership.

اشتعال *ishtī'āl*, Burning, inflaming,
conflagration, lighting a fire or candle.

اشتغال *ishtighāl*, Occupation.

اشتقاق *ishtikāk*, Derivation of one name
from another. [mourning, reproach.

اشتكا *ishtikā*, Lamentation, complaint,

اشتمال *ishtimāl*, Comprehension, con-
taining, embracing. See مشتمل.

اشتها *ishtihā*, Appetite, desire, wish,
hunger. Thirsting after.

اشتهار *ishtihār*, Fame, renown, celebrity,
reputation. Publication, divulging. To be-
come celebrated. فلما اشتهر حسنهما

وشاع في البلاد ذكرها ارسل سائر الملوك

الي ابينا يخطبوننا منه فشاورها وراودها
في امر الزواج فكرهت ذلك وقالت

لابينا يا والدي ليس لي غرض في الزواج
When her beauty became celebrated, and her
fame spread throughout the surrounding coun-
tries, all the kings sent to her father to request
her of him in marriage, and he consulted her,
and had a conversation with her about the
marriage, but she disliked it, and said to her
father, O father, I have no wish at all to marry.

اشتياق *ishtiyāk*, Wish, longing desire to
see any absent person or thing. اشتاق

He wished, he desired, he longed for. To desire.

الاشجار آخذة في ان اشجار *ashjār*, Trees.

تورق *al ashjār akhizat fi an tawarrik*,
The trees are beginning to be covered with
leaves. See سجر.

اشجعة *ashja'at* (pl.), Intrepid, strong.
See شجاع.

اشخاص *ashkhās*, Persons, bodies, indi-
viduals, shapes, figures. See شخص.

أشد *ashadd*, More or most vehement,
strong, bold, severe.

أشدا *ashiddā* (pl.), Strong, intrepid,
brave, gallant, bold, vehement, violent, severe,
rigorous. See شديد.

أشداق *ashdāk*, The corners of the mouth,
those parts of the cheeks which are nearest to
the mouth. See شدق.

أشر *asharr*, Worse, worst. See شرير.

أشرار *ashrār* (pl.), Wicked, wretched,
criminal, sinful, seditious, rebellious. See
شرير.

أشراف *ashrāf*, Nobles, grandees. نقيب

الأشراف *nakīb al ashraf*, The chief of
the nobles. Title of an officer of high rank,
who is charged at Constantinople with a
certain jurisdiction in matters relating to the
pedigree and privileges of the descendants of
Muhammad.

أشراق *ishrāk*, Rising (of the sun), shin-
ing, flashing, dazzling, being brilliant.

أشراك *ishrāk*, Giving companions to
God. [rages, syrups.

أشربة *ashribat*, Drinks, potions, beve-

أشرف *ashraf*, More or most noble. هو

أشرف منك *hū ashraf minnak*, He is

nobler than you. هو أشرف شريف

hū ashraf sharīf, He is the most noble among

nobles. من هو الأشرف بينكم *man hu al*

āshraf beinakum, Who is the most noble among

فقلت أيد الله القاضي وأدام به you?

التراضي اني امرأة من اكرم جرثومه

وأطهارومة وأشرف خولة وعمومه

And she addressed the judge in these terms: May

God protect the judge! May he never cease

to be the reconciliator of disputants! I am,
my lord, of the noblest origin, and of the
purest descent; my maternal and paternal
uncles are the most distinguished of the land.

أشعار *ash'ār*, Poesy, poems, verses.

أشعال *ish'āl*, Setting on fire, kindling,
inflaming.

- اشع** *ash'ar*, Hairy. More intelligent, more happily poetical.
- اشعه** *ashi-ah*, Rays, sunbeams. Lights, brilliances, splendours. See **شعاع**.
- اشغال** *ashghāl*, Affairs, occupations, businesses, cares, employments.
- اشغار** *ashghār*, Edges of the eyelids.
- اشفاق** *ishfāk*, Compassionating, pitying, condoling, commiserating. *Ashfāk*, Compassions. Crepuscules, twilights.
- اشفي** *ashfa'*, More or most powerful, efficacious, medicinal, or salutary. See **شافي**.
- اشقر** *ashkar*, Of a fine bright red. Fair.
- اشقيا** *ashkiyā* (pl.), Poor, miserable, wretched. See **شقي**.
- اشكا** *ishkā*, Complaining, mourning, lamenting.
- اشكال** *ashkal*, Forms, figures, shapes, See **شكل**.
- اشمات** *ishmāt*, Rejoicing (at the misfortune of another). See **شامت**.
- اشمل** *ashmal*, More or most complete, universal, surpassing, transcendent. See **شامل**.
- اشنان** *ushnān*, The herb alkali, and the ashes which are made from it, with which they wash clothes.
- اشنع** *ashna*, Deformed, ugly, hideous. More or most vile, shocking, etc. See **شنيع**.
- اشواق** *ashwāk*, Desires, affections, passions, propensities. See **شوق**.
- اشوس** *ashwas*, Squint-eyed. One who contracts his eyes and knits his brows, in order to look more steadily.
- اشهاد** *ash-hād*, Witnesses, such as have been present, eyewitnesses. *Ishhād*, Taking to witness, attesting, bringing proof. See **شاهد**.
- اشهر** *ash-har*, More or most celebrated, known. See **مشهور** and **شهير**.
- اشهي** *ash-ha'*, More or most desirous.
- اشيا** *ashyā*, Things, clothes, effects. See **شي**.

- اصابة** *isābat*, Rectitude, justness. Speaking properly, conceiving well, hitting the mark. Overtaking, reaching, arriving at. To be afflicted with. ثم ان اباه ادخلها البيت وجبها فيه ورسم عليها عشرة عجائر قهرمانات ومنعها من ان تظهر الي السبع قصور واظهره غضبان عليها وارسل كاتب الملوك جميعهم واعلمهم انها اصببت
- اصابت**, Her father then conveyed her into an apartment, and there confined her, appointing ten old women as watch women to guard her, and forbidding her to enter the seven palaces; and he made it appear that he was incensed against her, and sent letters to all the kings, informing them that she was afflicted with insanity. See **صواب**.
- اصابع** *asābi*, or **اصابع** *asābi* (pl. of **صبع**), Fingers.
- اصالت** *asālat*, Nobility of extraction. The quality of being the real officer, and not the temporary substitute.
- اصحاب** *as-hāb*, Lords, possessors, masters. Friends, companions, intimates. See **صاحب**.
- اصدار** *isḍār*, A production. Producing, arising, appearing, making appear. Publishing, proclaiming, issuing.
- اصداغ** *asḍāgh*, The temples, that part of the face from the eyes to the ears; the hair that flows around the temples. See **صدغ**.
- اصداف** *asḍāf*, Shells, shell-fish.
- اصدق** *asḍaq*, More or most true. **اصدق** *asḍiq*, The truest of speakers (an epithet of God). See **صادق**.
- اصدقا** *asḍikā*, True friends. See **صديق**.
- اصرار** *isrār*, Being pertinacious, persisting. [have patience.]
- اصطبار** *istibār*, Patience, toleration. To
- اصطبل** *istabīl*, A stable, stall.
- اصطراب** *istarlāb*, An astrolabe. (N.B.—These two words being from the Greek, are sometimes written with **س** and sometimes with **ص**).
- اصطلاح** *istilāh*, A technical term, a

technical expression. An idiom, phrase, term; a correct elegant way of speaking or writing; correctness, justness; correcting, rectification.

اصطلاحات *istilāhāt*, Idioms, modes of speaking (pl. of the above).

اصعب *as'ab*, More or most difficult.

هذا اصعب من ذاك *hazā as'ab min zāk*, This is more difficult than that.

هذا الامر اصعب ما يكون في وقتنا *hazāl amr as'ab mā yakūn fī waqtinā*, This matter is the most difficult of our time.

اصغ *isghā*, Hearing, listening, lending an ear.

اصغر *asghar*, Last, least, smallest. The minor term in a logical proposition or syllogism. بستاني اصغر من بستانك *bustāni asghar min bustānak*, My garden is smaller than yours. See صغير.

اصف *Asaf*, Asaph (reputed in the East to have been Solomon's vizier). The Grand Vizier. A pasha having the rank of Grand Vizier.

اصفر *asfar*, Yellow, pale, livid.

اصفرار *isfirār*, Yellowness.

اصفيا *asfiyā*, Pure, just, upright, holy, devout, good (men).

اصل *asl* (or *asīl*), A cause. اصل وفرع *asl wa far'c*, Cause and effect. Root, origin, principle, foundation, element, source. Lineage, race, line, birth, family, nobility, honour. A capital, principal sum, stock in trade. An original, archetype, prototype, exemplar.

أصل *aslan*, Not at all, by no means, never. أصلاً وقطعاً *aslā wa qat'cā*, In no shape whatever.

أصله ماله منفعه أصلاً *mā laho man-fa'cāh aslan*, He is absolutely useless.

أصله طعمه أصلاً *mā lahu ta'māh aslan*, It has no taste at all.

إصلاح *islāh*, Correction, emendation, reparation, restoration, Rectitude, probity, Reformation, amelioration, rectification.

أصلح *aslah*, Better, best, more or most excellent, correct, fine. الله أصلح *Allāh aslah*, May God amend.

أصلع *asla'c*, Bald (man).

أصلي *asli*, Radical, original, essential, principle.

أصم *asamm*, Deaf. See أطرش.

أصناف *asnāf*, Forms, kinds. Various, different. أصناف قبائل *asnāf qabā'il*, Various tribes. أصناف مختلفة *asnāf muhtalifa*, Different sorts, varieties. عندي جميع الأصناف التي *indī jamī'c ulās nāf*

akātī tujlab min ashshām, I have all the articles which are imported from Damascus. See صنف.

أصنام *asnām*, Idols, statues. See صنم.

أصوات *aswāt*, Voices, sounds, clamours, See صوت.

أصواف *aswāf*, Fleeces, wools. See صوف. Syria and Mesopotamia supply an immense quantity of wool, which is sent to Liverpool and Marseilles.

أصول *usūl*, Causes, roots, origins. A mode, manner, method, rule. الأصول

الرابعة *arba'c*, The four roots, viz., masterwort, parsley, capers, and fennel. شراب

الأصول *aswād*, A syrup of roots. أصول وفروع *usūl wa furū'c*, Causes and effects.

أصهار *as-hār*, Brothers-in-law, sons-in-law. See صهر.

أصيل *asīl*, Rooted, radical. Noble. أصيل الرأي *asīl al-rā'ī*, Sound in judgment.

إضافة *idāfat*, Addition, junction, adjunct. Attribute. Epithet.

أضافي *adāfi*, Additional.

أضلاع *adālīc*, Ribs, sides, parts. See ضلع.

أضحكة *udhakat*, A ridiculous thing, a jest, a joke.

أضداد *addād*, Contraries, opposites, opponents, antagonists. See ضد.

أضرار *adrār* (pl.) Hurts, harms, injuries, damages. See ضرر.

أضرام *idrām*, Inflaming, burning. Being kindled, set on fire. To light (the fire).

اضطراب *ittirāb* (from ضرب), Agitation, perturbation, confusion, commotion, palpitation, fluctuation, wavering, vexation, trouble, torment, pain, chagrin, anguish, grief, violent emotion, sorrow, suffering, anxiety, distraction, perplexity. [N.B.—When the letter ض is followed by the letter ط, it has the pronunciation of ت, and not of د.]

اضطرار *ittirār*, Violence, constraint, necessity, compulsion, force. Extreme misery, despair. Compelling. Being forced. اضطرارا *ittirāran*, From necessity, by force.

أضعاف *adʿāf* (pl.), Double as much more, double the quantity. *Idʿāf*, Doubling, adding a double quantity, or increasing from one to three. Weakening, rendering infirm.

أضعف *adʿāf*, More or most weak. أضعف الخدام, The most weak or humble of servants. See ضعيف.

أضل *adall*, Misleading, leading into error. Most erroneous. See ضال.

أضلاع *adlāʿ* and أضلع *adluʿ*, Ribs. Sides (of anything). See ضلع. [error.]

أضلال *idlāl*, To induce. Seduction into أضمار *idmār*, Concealing in one's mind or heart. [ing, being carried off.]

أضمحل *idmihtāl*, Vanishing, disappearing. اضطهاد *ittihād*, Oppressing, treating with injustice and cruelty.

أضياف *adyāf*, and ضيوف *duyūf*, Guests, strangers, foreigners. See ضيف.

إطاعة *itāʿat*, Obedience, submission, subjection, resignation. من الواجب

إطاعة مولاي *min al wājib ʿalā-yik itāʿat mawlāk*, It is your duty to be obedient to your lord.

إطاقة *itakat*, Being able, powerful.

إطالة *itālat*, Prolonging, extending, extension. عدم إطالة الكلام

itālat ulkalām, Precision in speaking.

لا تحسبوا اني نسيت عهدكم * مهما

اطلتم في الزمان صدودكم * ياسادتي

جودوا علي واعطفوا * نفسي اقبل ثغركم

وخدودكم * والله اني لست ابرح عنكم *

ولوا عتد يتم في الغرام حدودكم *

Think not that I have forgotten your sacred engagements towards me, notwithstanding the length of your alienation! O my Lord, be kind and propitious towards me! Perhaps, and may I kiss your beautiful and charming mouth and cheeks. I take God to witness, that I will never relinquish you, though you should transgress the bounds of love.

هذا اميرالطباي *atibbā*, Physicians. بلدنا *hazā amhar al attibbā fi baladnā*, This is the most clever physician in our town.

طبع *atbāʿ*, Natures, qualities. See طباع. أطباق *atbāk*, Plates, dishes, disks, orbs. Vaults, concavities.

أطراد *itrād*, Ejecting, banishing. Rejecting. *Itirād*, Regularity. Subjection to rule.

أطراف *atrāf*, Sides, districts, tracts, coasts, shores, environs. See طرف.

أطرش *atrash*, Deaf.

أطعام *itʿām*, Feeding, giving victuals or refreshment

أطعمه *atʿimah*, Meat, victuals, viands. أطعمة نفيسة *atʿimah nafīṣah*, Exquisite meats.

أطغا *itghā*, Seducing, leading into error.

أطفأ *itfā*, Extinguishing, putting out a fire, smothering.

أطفال *atfāl*, Infants, children, boys.

أطلا *itlā*, Anointing, staining, bedaubing (the body with oil).

إطلاع *itlāʿ*, Information, intelligence.

إتلا *ittilāʿ*, Ascending, rising (the sun).

إتلاك *itlāk*, Setting at liberty, releasing, dismissing, sending away. Loosing, relaxing.

ثم ان قمر الزمان لما صار سلطانا عليهم ازال المكوس واطلق من بقي في الحبوس

وسار فيهم سيرة حميدة, As soon as Kamar ez-Zaman had become Sultan over them, he abolished the custom-taxes, set at liberty those who were in prison, and conducted himself in a praiseworthy manner towards the people. علي الاطلاق

ala litlāk, Absolutely, properly, universally.

أطلس *atlas*, Satin.

أطماع *itmāʿ*, Exciting to cupidity, causing to long for possession.

أطمينان *itmīnān*, Rest, tranquility, repose, content, quiet, security, peace.

أطمينان خاطر Peace of mind.

أطناب *itnāb*, Sublimity of style. Speaking with sublimity, loftily, haughtily.

أطوار *atwār*, Actions, motions.

أطول *atwal*, Longer, longest. See طويل.

اظهار *at-hār* (pl.), Clear, pure, chaste, unsullied, clean. See طاهر.

اطياب *atyāb*, Odours, unguents, aromatic ointments. See طيب.

اطيب *atayab*, Better, best, more or most sweet, fragrant, delicate, pleasant, delightful.

الاطيبان, The two delights, Ceres and Venus. ما اطيبه, How delightful!

اظافر *asāfir*, Nails, claws, hoofs.

اظرف *azraf*, More or most elegant, beautiful, clean, neat. See ظريف.

اظفار *asfār*, Nails, claws, hoofs.

ظالم *azlam*, More or most unjust. See ظالم.

اظهار *izhār*, Demonstration, proof, testimony, evidence. Revealing, discovering. Pretending, feigning, making an outward show, simulation, dissimulation.

اظهر *azhar*, More or most clear, bright, evident. اظهر من الشمس, Brighter than the sun.

اعاجيم *a-ājim*, Barbarians (i. e. those who cannot speak Arabic, or speak incorrectly; but more particularly applied to the Persians). Strangers, foreigners.

اعاجيب *a-ājib*, Miracles, prodigies, portents, wonders, strange things.

اعاد *a-ādah*, Returning. Repetition, reiteration, saying or doing anything over again. Revising, reviewing, reading again.

اعادي *a-ādī*, Enemies, foes.

اعاظم *a-āsim* (pl.), Great, chief, principal. See عظيم.

اعالي *a-ālī* (pl.), Most high, exalted, great.

اعانه *a-ānah* (or اعانة *a-ānat*), Assistance, help, aid, favour, succour. اعانه

الله *a-ānahu allah*, May God assist, favour or prosper him.

اعتاب *a-ātāb* (pl. of عتاب *atabah*), Thresholds. وها انا قد جاد الزمان

بفضله * وفي ترب اعتاب الحبيب

رماي * رأيت بدوراً في الفرائس بجاني *

زها قمرى من شمسها بزمانى, But now fortune, in its kindness, has favoured me, and

conducted me to the threshold of my beloved, I beheld Budoor in the bed by my side; and by her sun the moon of my fortune was brightened.

اعتاق *a-ṭāk*, Setting at liberty, bestowing freedom, giving leave.

اعتبار *a-ṭibār*, Esteem, honour, reverence, veneration, respect. To take in consideration,

to hold in estimation. يا عائب الفقرا

تزدجر * عيب الغني اكبر لو تعتبر *

شرف الفقرو من فضله * علي الغني لوصح

منه النظر * انك تعصي الله تبغي الغني *

O thou وليس تعصي الله كي تفتقر *

who looketh upon poverty as it were a disgrace, wilt thou not be admonished? The disgrace of wealth is greater. If thou takest it into consideration, thou wilt perceive that poverty has an immense advantage and superiority over wealth—as thou disobeyest God to become rich, whilst thou dost never disobey God (sin against God) to become poor!

بعين الاعتبار, With eyes of esteem, respectfully. هذا الرجل سقط من عين

الاعتبار *hasā arrajul sakat min a-ayinul a-ṭibār*, This man has lost the public estimation.

اعتدال *a-ṭidāl*, Equity, justice, rectitude. Moderation, temperance, equality, equilibrium, mediocrity. الاعتدال منقبة

ali-ṭidāl mankabah hamidah, Moderation is an excellent quality.

اعتدال النهار والليل, (Equality of day and night), the equinox.

اعتذار *a-ṭizār*, An excuse, apology.

اعتراض *a-ṭirād*, Opposition, obstacle, resistance. To oppose, traverse, prevent, to object. لا قبول لي باعتراضك *la kubūla li bi a-ṭirādika*, I cannot admit your objection or your opposition. [objections.]

اعتراضات *a-ṭirāsāt* (pl.), Oppositions.

اعتراف *a-ṭirāf*, Confession, acknowledgment. To confess. [to retire.]

اعتزال *a-ṭizāl*, Abdication. To abdicate, oppress, to tyrannize.

اعتساف *a-ṭisāf*, Oppression, tyranny. To oppress, to tyrannize.

اعتقاد *a-ṭikād*, Faith, confidence, belief.

اعتقال *a-ṭikāl*, Seizing, binding, imprisoning. Being bound.

اعتلال *ʿitilāl*, Being weak, sick. Seeking for a pretext.
اعتماد *ʿitimād*, Faith, confidence. Being baptized. To place confidence. **اعتماداً**, Confidently. [attention.]
اعتنا *ʿitina*, Taking pains, paying great
اعتیاد *ʿitīyād*, Being accustomed to anything. Returning. Repetition.
اعجاب *ʿajāb*, Wondering. Causing surprise, filling with admiration. Pleasing, giving pleasure. **اعجب نفسه**, He pleased himself, or was pleased with himself.
ما اعجبه *ma ʿajibahu*, How high he is in his own opinion!
اعمال *ʿajāl*, Hastening, stimulating, impelling, urging, instigating. Accelerating, bringing to maturity, ripening.
اعجوبة *ʿajūbah*, A miracle, prodigy, wonderful thing.
اعداء *ʿadā*, Enemies. See **عدو**.
اعداد *ʿadād*, Numbers. **اعداداً**, To prepare. **اذا لم اقم في بعض حقك**
بالشكر فقل لي لمن اعددت نظمي
اونثري لقد جدت لي قبل السؤال بانعم
ا، اتني بلا مطل لدبكت ولاذر *If I fail*
 to render thee due thanks, tell me for whom I have prepared my verse and prose? Thou hast overloaded me with unsolicited favours, bestowed without excuse or delay on thy part.
 See **عدد**.
اعدام *ʿadām*, Annihilating, ruining, destroying, impoverishing.
اعدل *ʿadal*, More or most just. **اعدل**
الاصحاب, The most just of the companions. See **عادل**.
اعدي *ʿadaʿ*, Most dangerous, inimical.
اعذار *ʿaẓār*, Excuses. **اعذاراً**, Making apologies.
اعراب *ʿAṣrāb*, Wild wandering Arabs (the more civilized Arabians who live in cities being called **عرب**). The simplicity and poverty of the lower class of the Bedouins is proportionate to that of their chiefs. All the wealth of a family consists of movables, of which the following is a pretty exact inventory. A few male and female camels, some goats and poultry; a mare, and her bridle and

saddle; a tent, a lance sixteen feet long, a crooked sabre, a rusty musket, with a flint or matchlock; a pipe, a portable mill, a pot for cooking, a leathern bucket, a small coffee-roaster, a mat, some clothes, a mantle of black wool, and a few glass or silver rings which the women wear upon their legs and arms. If none of these are wanting, their furniture is complete. But what the poor man stands most in need of is his mare; for this animal is his principal support. With her he makes his excursions, or seeks plunder. The mare is preferred to the horse as she does not neigh, and yields milk, which satisfies the thirst and hunger of her master. The Arabs have as little industry as their wants are few; all their arts consist in weaving their tents and in making mats and butter. Their commerce extends to exchanging camels, kids, stallions, and milk for arms, clothing, a little rice or corn, and money, which they bury. All their literature consists in reciting tales and histories, in the manner of the Arabian Nights. They have a peculiar passion for such stories. In the evening they seat themselves on the ground, ranged in a circle round a little fire of dung, their pipes in their mouths, and their legs crossed. They sit awhile in silent meditation, till, on a sudden, one of them breaks forth with, *Once upon a time, or There was in olden time, . . .* and continues to recite a long tale. The Arabs have often been reproached with the spirit of rapine, but we must take into consideration that it only takes place towards enemies. They from policy preserve the appearance of Mahometanism; but so relaxed is their observance that they are generally considered as infidels. They make no difficulty in saying that the M.R. was not made for them. With small presents the Arabs will be the best friends of the Syro-Mesopotamian railway, which they will consider as the work of God, and not that of men.
اعراب *ʿAṣrāb*, Explanation, Marking (Arabic) with vowel points. Analysis in grammar.
اعراش *ʿaṣrāsh*, Thrones. See **عرش**.
اعراض *ʿaṣrād*, Honours, reputations.
اعراد *ʿaṣrad*, Aversion, detestation. Turning away the face, declining, shunning, avoiding, flying from, opposing. **مرض عرضي** An accidental disease. [from the birth.]
اعرج *ʿaṣraj*, Lame by nature, cripple
اعزز *ʿaṣz*, More or most powerful. Glorious, excellent. Dear, esteemed. **اعز**
هوبالي حديثاً. May God glorify.
الله
من حديثكم عسي به ترحموني
اوفر جناني * ومن شغفي فيكم ووجدي

اتني اهون ما القاء وهوواني * رعي الله
تومًا شط عني مزارهم كمت هواهم في
اعز مكان, Favour me with some words
of your kind conversation, that you may show
me pity, so that my heart may be at rest;
from the excess of my love for you, and my
transport, I make light of that which makes
me unhappy. May God protect a people
whose abode was distant from me, and whose
secret I kept in the best place (of my heart)!

اعز *a'izzā* (pl.), Excellent, rare, incom-
parable, glorious, powerful, magnificent, dear,
precious, venerable, revered, holy. See
عزیز.

اعزب *a'ezāb*, A bachelor, maid, unmar-
ried person. See عزب.

اعزاز *a'ezāz*, Magnificence, honour, respect,
reverence, veneration. *A'ezāz* (pl. of
عزیز), Glorious, powerful.

اعشاب *a'shāb*, Producing green herbage,
grassy, luxuriant. See عشب.

اعشار *a'shār*, Tenth parts. See عشر.

اعشاش *a'shāsh*, Nests of birds that build
in trees. See عش.

اعصاب *a'ezāb*, Nerves, tendons, sinews.
See عصب. [See عصر.

اعصار *a'sār*, Ages, times. Forenoons.
اعضا *a'edā* (pl. of عضو *adū*), Members
(of the body, or of a council or assembly).

اعطا *a'itā*, Giving, offering, bestowing,
presenting. فامر ونهي وولي وعزل

واعطي ومنع الى اخر النهار, Therefore
he commanded and forbade, and invested and
deposed, and gave and denied, till the end of
the day.

اعطاف *a'itāf*, Favours, affections, at-
tachments, benefits, bounties.

اعظم *a'ezām*, Greater, greatest, superior,
supreme. هذا الامر هو اعظم الامور العظيمة
hazā alāmur hua a'ezām ul umur al'ezīmah,
This object is the greatest among the great
objects.

اعقاب *a'ekāb*, Offspring, children, grand-
children, posterity, ancestors. Heels. The
last days of a month. Marks, traces, footsteps,
or any vestiges left behind. *I'ekāb*, Leaving
offspring behind.

اعقار *a'ekār*, Possessing many fields or
estates.

اعقل *a'ekal*, More or most wise or pru-
dent. ابنك اعقل من ابني *ibnak a'ekal*
min ibnī, Thy son is wiser than mine.

اعلا *a'elā*, Higher, most high, sublime,
excellent, superior, supreme.

اعلام *a'elām*, Flags, standards, ensigns.
I'elām, Information, signification, advice, an-
nouncing, indicating, teaching, certifying,
giving notice.

اعلام نامه *a'elām nāmāh*, A proclamation.

اعلان *a'elān*, Publishing, divulging, mak-
ing manifest. A manifesto, an advertisement
given to the public. وضعت اعلان في

الجزنالات *wada'et i'elān fi aljurnālāt*,
I inserted an advertisement in the newspapers.

اعلم *a'elām*, More or most learned. Wise,
learned. الله اعلم, God knows best,
God is all-knowing.

اعلى *a'elā'*, Superior, supreme, more or
most high.

اعم *a'emm*, Most common, universal,
concerning all. هذا الشي اعم من بقية

الاشيا *hazāsh shy a'eam min bakiya tul-*
ashyā, This thing is the most common among
the other things.

اعمار *a'emār*, Lives, life-times. *I'emār*,
Cultivating, rendering habitable.

اعمال *a'emāl*, Works, actions. See عمل.

اعمام *a'emām*, Paternal uncles. See عم.

اعمدة *a'emīdat*, Pillars, pilasters, columns,
props, supports, tent-poles.

اعمي *a'ema'*, Blind.

اعناق *a'enāk*, Necks. See عنق.

اعنان *a'enān*, Bridles. *I'enān*, Bridling,
checking with the reins.

اعوام *a'ewām*, Years. See عام.

اعوان *a'ewān*, Aids, assistances. As-
sistants. [hooked, curved.

اعوج *a'ewaj* (fem. عوجا *awja*), Crooked,

اعورا *a'ewar* (fem. عورا), One-eyed.

اعيان *a'eyād*, Solemnities, festivals. See

عيد.

اعيان *ayyān*, Great men, grantees.
 اعيان القوم The senators, the chiefs
 or elders of the people. ففرج الملك
 بذلك فرحاً شديداً ثم احضر القضاء
 والشهود وروسا الدولة والاعيان وعقد عقد
 قمر الزمان علي ابنته الملكة حياة النفوس
 The king, therefore, rejoiced at this exceed-
 ingly: he summoned the judges and witnesses,
 and the chief officers of the empire, and the
 grantees, and wrote Kamar-*ez-Zaman's* con-
 tract of marriage to his daughter, the Queen
Hayat-en-Nufus.

اعين *ayun*, Eyes. See عين.

أغا *aghā*, A great lord, nobleman, head,
 chief master, commander; a country gentleman,
 master (of servants); a superior servant, officer
 of a household; the title of military or naval
 officers, from the *bing-bashi* (major or *chef-de-*
bataillon) downwards; the title of various
 chief officers in the civil service.

اغاثة *ighāsāt*, Succour, relief.

اغاظة *ighāzat*, Enraging, raising indig-
 nation. لا تغضب أباك فيغضب عليك
lā tughiz abāka fayaghdab ʿalayka, Do not
 offend thy father, lest he be enraged against
 thee.

اغاني *aghānī*, Songs, musical odes.

Aghānī is the title of several Eastern airs, par-
 ticularly of a very large collection of Arabian
 songs called *Kabir ul Aghānī*, compiled in
 the tenth century by Abulfaraj Aly, of Ispa-
 han. He presented it to Seifuddowla, Sultan
 of Syria, who ordered him in return 1000
 dinars (nearly £500); but the minister of this
 prince, Ebn Ebad, considering the recompense
 as too inadequate for the labour of fifty years,
 which Abulfaraj had employed in the work,
 gave him 1000 more. This vizier carried it
 with him in all his expeditions; and it was
 much in request among the great men of the
 East, copies of it being generally sold at
 Bagdad for 4000 drachms of silver.

اغبرار *ighbirār*, Becoming dusty.

اغتراب *ightirāb*, Becoming foreign, tra-
 velling into foreign parts. مافي المقام
 لذي لب وذي ادب معزة فاترك
 الاوطان واغترب The wise and learned
 do not obtain honour and glory by staying at
 home; leave, therefore, thy native country and
 go abroad.

اغترار *ightirār*, Ambition. Being de-
 ceived. Being foolish, circumspect.

فاغترابي بزخرفة محالة * وزوجنيه قبل
 اختبار حاله * فلما استخرجني من
 كناسي * ورحلني عن اناسي * ونقلني
 And الي كسره وحصلني تحت اسره *
 my father was (deceived) imposed upon by
 his plausible pretences, and married me to
 him, without ascertaining his condition; and
 when (my husband) had removed me from the
 cover which formed my shelter at home, and
 had carried me away to a distance from my
 people, and transferred me to his abode, and
 brought me under his rule, made me his
 slave. احسنت ظنك بالايام

اذ حسنت ولم تخف سوء ما ياتي القدر
 وسالمك الليالي فاغتررت بها وعند
 Thou hadst صفو الليالي يحدث الكدر

a good opinion of the days when they were
 favourable to thee, and hadst no fear concern-
 ing the evil that destiny was preparing. Thy
 nights were peaceful, and thou wast deceived
 by them; when nights are the most bright it
 is then that there cometh gloom.

اغتسال *ightisāl*, Ablution, washing of
 the body.

اغتصاب *ightisāb*, Seizing violently.

اغتمام *ightimām*, Being sad, melancholy.

اغتنام *ightinām*, Getting spoil or plunder.
 To avail one's self of the opportunity of doing
 something.

اغتياظ *ightiyāz*, To be enraged, to be
 offended. ثم قالت له ان السيدة دنيا لما
 قرأت كتابك اغتاظت ولكنني لطفتها
 ومازحتها صتي اصحكتها ورقت لك
 وردت لك الجواب She then said to
 him, The Lady Dunia, when she read thy
 letter, was enraged; but I coaxed her and
 jested with her until I made her laugh, and
 she was moved with pity for thee, and re-
 turned thee an answer.

اغتيال *ightiyāl*, Assaulting, rushing
 upon or attacking violently.

اغذية *aghdiyat*, Meats, victuals.

اغرا *aghirrā*, Such as are deceived with
 vain hopes. *Ighrā*, Impulse, instigation.

اغراس *aghrās* (pl. of غرس *ghurs*), Young
 shoots that are transplanted. Proselytes (as
 being newly planted in the church).

اغراض *aghrād* (pl. of غرض *gharad*), De-
 signs, intentions, ends, views, machinations.

اغراق *ighrāk*, Drowning, plunging, emerging, throwing into (water).

اغصان *aghsām*, Branches. See غصن.

اغصا *ighdā*, Contracting or knitting the brows. Turning away the face. [ing.]

اغضاب *ighdāb*, Moving to anger, anger-ings, veils. [to forget or be negligent.]

اغفال *ighfāl*, Neglecting. Causing one

اغفر *aghfar*, Most forgiving.

اغلا *ighlā*, Being dear, of great price. Rising in value. Boiling (as a pot). Becoming or making dear.

اغلاق *aghlāk*, Locks, bars, bolts, chains, or any fastenings for a door. *Ighlāk*, Shutting, locking, or fastening a door.

اغلال *aghlāl*, Chains.

اغلب *aghlāb*, Superior, supreme, stronger, strongest. More or most violent.

اغلف *aghlaf*, Uncircumcised. [ings.]

اغما *aghmā*, Fainting. Faintings, swoon-ings. *aghmād* (pl. of غمد *ghamā*), Sheaths. See غمد.

اغماض *ighmād*, Shutting the eyes (to faults or improper conduct).

اغنا *ighnā*, Enriching. [flocks.]

اغنام *aghnām* (pl. of غنم *ghanam*), Sheep,

اغنيا *aghniyā* (pl. of غني *ghani*), The rich. *الغنيا والفقرا*, The rich and poor.

اغنية *aghniyat*, Music, melody, modulation, a certain musical mode. A song.

اغوا *ighwā*, Seduction, temptation, seducing, leading astray, deluding, deceiving, tempting, inspiring or suggesting evil.

اغوات *aghawāt* (pl. of اغا), Lords, chiefs, commanders.

اغسطس *aghustūs*, The month of August.

آفات *āfāt*, Misfortune, calamities, losses, injuries, evils.

أفاحة *ifāhat*, Diffusing odour.

أفخم *afākhim* (pl.), The greatest (in rank, price, etc.).

أفاد *ifād* or أفاده *ifādah*, Giving or allowing profit, emolument, or advantage, assisting, serving, benefiting, doing good. Profiting. Teaching; informing, instructing.

أفان, To teach and demonstrate.

أفادة *ifādat*, Profit, advantage.

أفاضل *afādil*, Learned, virtuous, excellent (men), philosophers, doctors.

أفاعي *afāʿi*, Serpents, vipers.

أفاق *afāk*, Horizons, quarters of the heavens, of the world, or universe.

أفانة *ifākat*, Convalescence.

أفائي *afāki*, Horizontal, universal. A horizontal watch or timepiece.

أفة *afat*, A calamity.

أفتا *iftā*, Resolving a question of law, or a case of conscience.

افتتاح *iftitāh*, A beginning, commencement, opening, aperture. Conquest, reduction.

افتحاص *iftihās*, Disquisition, investigation, examination, inquiry, information.

افتخار *iftikhār*, Glory, honour, grace.

افتخر To glory in anything, to boast of. *افتخار الامجاد والاکرام*, The most glorious of the most honoured and most noble (a mode of address in writing to great men).

افترا *iftirā*, Calumny, falsehood, imposition, unjust imputation.

افتراق *iftirāk*, Separation. *بحالة الافتراق*, In a state of separation.

افتقار *iftikār*, Poverty, being poor.

يادهر لا تبقي علي ولا تذرها مهجتي بين المشقة والخطر ما ترحمون عزيز قوم ذل O fortune, thou pitiest me not, nor comfortest me! Behold, my heart is between affliction and peril! Will not you have compassion on the mighty whom love has abased, and the wealthy who is reduced to poverty?

افصال *iftisāl*, Disjunction, separation, dissection, cutting off, transplanting.

افضل *afṣul*, The males of animals, stallions. See فحل.

افخم *afkham*, Greater, greatest. Most glorious, most magnificent. [captive.]

أفدا *ifda*, Extacting a ransom from a

أفراح *afrah*, Delights, pleasures, joys.

See فرح.

أفراخ *afrahk*, Young birds. See فرخ.

أفراد *afrah*, Individuals, singular num-

bers, single ones. See فرد.

افراز *ifrāz*, Separating, distinguishing, withdrawing, sequestering.
 افراس *afrās*, Horses, mares. See فرس.
 افراط *ifrāt*, Excess, superfluity.
 افراغ *ifragh*, Casting in a mould. Putting into order, shape, or form.
 افرنج *Afranj*, The Franks, French; the Crusaders of all nations; the Christians in Palestine, and other places in the East; and in general all Europeans. ساروالي بلاد
 الافرنج *sāru ila bilād alifranj*, They went to Europe (lit. the country of the Franks).
 افريقي *Afriki*, An African. افريقيه *Afrikiyah*, Africa.
 افزع *ifzāc*, Frightening, terrifying, confounding, distracting, striking with fear.
 افساد *ifsād*, Corrupting, vitiating, destroying, adulterating.
 افسق *afsaq*, More or most wretched, wicked, rascally, villainous. See فاسق.
 افسنتين *afsantin*, Wormwood.
 افشا *ifshā*, Divulging, revealing, publishing, disclosing.
 افشار *afshār*, Speaking idly or obscenely.
 افصاحا *ifsāhan*, Clearly, distinctly.
 افصح *afsaḥ* (or افصح الكلام), More or most eloquent.
 افضل *afḍal*, More or most excellent, virtuous, distinguished, eminent, learned, noble.
 افطس *aftas*, Flat-nosed.
 افعي *ifʿay*, A large venomous serpent, a viper.
 افق *ufk* or *ufuk*, The horizon.
 افك *ifk*, A lie, a falsehood.
 افكار *ifkār*, Making poor, impoverishing.
 افقر *afkar*, Poorer, the poorest.
 افكار *afkār*, Thoughts, opinions, counsels, advices. Concerns, cares. Doubts, perplexities.
 افلات *iflāt*, Escaping, flying away. Setting at liberty, aiding one to make his escape.
 افلاس *iflās*, Bankruptcy, being bankrupt.
 افلاق *afḥāk*, The fissures or interstices between folding doors. *Ifḥāk*, Walakia.
 افلاك *afḥāk* (pl. of فلك *falak*), The heavens, heavenly bodies.

افنا *ifna*, Annihilating, destroying.
 افندي *afandī* (Greek), A gentleman of education, a man of polished manners, a master of servants; a patron, protector, benefactor; a prince of the blood. افندم *afandum*, my master, sir (Turkish used in Arabic).
 افندينا *afandīna*, our master, our sovereign. The Viceroy of Egypt with the Egyptians. When the Arabs speak of the Sultan, they say مولانا السلطان *manātānā ess-Sultān*, Our gracious sovereign the Sultan.
 افواج *afwāj* (pl. of فوج *fawj*), Crowds, troops, herds, flocks. In crowds.
 افواه *afwāḥ*, Mouths. See فم.
 افهام *afhām*, Intellects, understandings. *Ifhām*, Teaching.
 افيال *afyāl*, Elephants. See فيل.
 افيون *afyān*, Opium, poppy juice.
 اقارب *akārīb* (pl. of قرب *karīb*), The nearest kindred, kinsmen, relations. Affinities.
 اقليم *akālīm* (pl. of اقليم *aklīm*), Climates, countries, regions, kingdoms. See اقليم.
 اقامة *ikāmat*, Stopping, resting, staying, ثم انه اقام الافراح واولم
 اللواتم الفاخرة وخلق الخلع السنية علي جميع الامراء وروساء العساكر وتصدق علي الفقراء والمساكين واطلق جميع السجائيس واستبشر العالم بسلطنة الملك قمر الزمان
 He celebrated festivities, gave sumptuous banquets, conferred rich robes of honour upon all the princes and the generals of the army, bestowed alms upon the poor and needy, and set at liberty all the prisoners; and the people rejoiced at the accession of the King Kamar-ez-Zaman.
 اقانيم *akānīm* (pl. of اقنوم *aknūm*), Persons, individuals, especially of the Trinity.
 اقاول *akāwīl*, Sayings, speeches, words, opinions. Agreements, compacts, bargains.
 اقبال *ikbāl*, Good fortune, prosperity, felicity. To approach, to arrive, to be favourable. وصاروا يدعون له بدوام العز والاقبال
 And they began

praying to heaven for the continuance of his glory and prosperity, and felicity and honour. ثم ان العفريت طار من وقته وساعته وطارت ميمونة معه من اجل المحافظة عليه فغابا ساعة زمانية ثم اقبل الثنان بعد ذلك وهما حاملان تلك الصبية Then the Efreet flew away immediately, and Mey-moonah flew with him to guard him, and after they had been absent an hour they returned conveying the young lady. اذا جادت الدنيا عليك فجد بها * علي الناس طرّاً قبل ان تتفلّت فلا الجود يغنيها اذا هي اقبلت ولا الشح يبقها When fortune is liberal to thee, be thou liberal to all others, before she escape from thee; for liberality will not annihilate thy wealth when she is favourable, nor avarice preserve it when she deserteth thee.

اقتبالاً *iktibālān*, Prosperously.

اقتبح *akbāh* (comp. of قبح *kabih*), More or most base, mean, infamous.

اقتباس *iktibās*, Borrowing (fire from another). Deriving, acquiring, procuring, gaining. Asking, begging. Acquiring knowledge.

اقتحام *iktihām*, To brave. طحامي مرح الشباب وهو الاكتساب الي أن جبت ما بين فرغانة وغانة اخوض الغمار لاجني الثمار واقتحم الاخطار لكي ادرك الثوار The activity of youth, and the desire of making money, led me on so far, that I was brought between Ferghana and Ghana. I was plunging in every abyss and hardship to gather the fruits (of my efforts), and I was braving every danger and risk in order to accomplish my aims.

اقتدا *iktidā*, Imitation. To imitate.

اقتدار *iktidār*, Power, force, authority.

اقتدار صاحب اقتدار, A powerful, capable, able man.

اقتران *iktirān*, Association, union. Copulation. Conjunction (of the planets).

اقتسام *iktisām*, A division, partition. Dividing. اقتسام الميراث, The division of the inheritance.

اقتصار *iktisār*, Abbreviation, abridgment, restriction. To abridge.

اقتضا *iktidā*, The exigency of the thing, time, or place.

اقتطاف *iktitaḥ*, Pulling, plucking, gathering, cropping (fruit, flowers, etc.). [steps.]

اقتفا *iktifa*, Following, walking in the

اقتنا *iktinā*, Acquiring, possessing, gaining, receiving.

اقتناص *iktinās*, Hunting, chasing.

اقتداح *akdāh* (pl. of قدح *kadah*), Cups, goblets.

اقتدام *akdām* (pl. of قدم *kadam*), Feet. Steps, paces. *Ikdām*, Care, solicitude, attention, endeavour, diligence, application, study, effort.

اقتدس *akdas*, Pure, most pure; holy.

اقتدم *akdam* (comp. of قديم *kadīm*), Former, first, more ancient. [rated.]

اقتراح *ikrāh*, Ulcerating, becoming ulcer

اقترار *ikrār*, Affirmation, confirmation, assurance, promise, agreement, establishment, attestation. Confession, acknowledgment of faults, telling the truth. [commodating.]

اقتراض *ikrād*, Lending, giving credit, ac-

اقتران *akrān* (pl. of قرين *karin*), Peers, pairs, (equals of the same age).

اقترب *akrab*, Nearer, nearest. اقرب العقل *akrab lil'akl*, More probably.

اقترب من داري *dārī akrab min dārak*, My house is nearer than yours.

اقترب لفي يدي *yaddī akrab lafummī*, My hand is the nearest to my mouth (Arabic proverb).

اقتربا *akrabā* (pl. of قريب *karīb*), Kindred, relations, friends, allies.

اقترع *akra*, Bald (from disease). جبل القرع *jabalul akra*, The bald mountain, Mount Cassius, which rises above Antioch to the height of about six thousand feet, and terminates in a sharp peak. Its lower part is cultivated, but towards the top it is grey, and bare of trees; from whence it derives its name *akra*, bald.

اقتسام *aksām*, Portions, parts, divisions, classes. Oaths.

اقتصى *aksa'*, Far off, more or most remote. اقصى الغايات, The extremes, terms, boundaries; the accomplishment, completion, perfection, end.

اقصي *akda'*, More or most judicious, acute, penetrating. اقضي القضاة *akda' l' kudāt*, The most intelligent, penetrating judge.

اقتضية *akdiyāt*, Judgments, decrees, predestinations, fates, chances, accidents.

اقتار *aktār* (pl. of قطر *katr*), Tracks (of the heavens). Districts (of country). Sides.

اقطاع *atkā*, Sections, divisions. Herds (of oxen), flocks (of sheep), as being distinct and separate bodies.

اقتاع *iktā*, Cutting, lopping. Assigning lands on feudal or copyhold tenure (as a prince to a subject).

اقتان سوريه *aktān*, Cottons. كل اقطان سوريه *kul aktān sūria tursal* *da Liverpool*, All the cotton of Syria is sent to Liverpool.

اقتع *akta*, More or most acute.

اقتعد *ikād*, Causing to sit, placing on a seat. لهاكل تعلق في ضعيف * وذاك الدرف لي ولهاظلموم * فيرتفني اذ افكرت

فيه * ويقعدها اذ اهمت تقوم * She hath hips, connected with a slender waist, which oppresses both me and her: they make me stand up when I think upon them, and weigh her down when she would rise.

اقتار *ikfār* (pl. of قفر *kafr*), The being ruined, desolate, desert (house or country).

اقتاص *akfās* (pl. of قفس *kafas*), Cages, gratings.

اقتال *ikfāl*, Locks.

اقل *akall*, Less, least. اقل الممالك *akallu' l' mamūlik*, The least of the kingdoms, or provinces.

اقتلع *iklā*, Eradicating, extirpating, pulling up by the roots. اقلع *Aklā*, Castles; forts.

اقلام *aklām* (pl. of قلم *kalam*), Pens.

اقليم *iklīm*, A district, clime, region.

اقتمار *akmār* (pl. of قمر *kamar*), Moons (from the third day to the twenty-sixth; the two first and two last days being called هلال).

اقتاع *ikmā*, Subduing, or commanding one's self.

اقمشة *akmishat* (pl. of قماش *qamash*), Robes, cloths, or stuffs of silks.

اقمصة *akmisat* (pl. of قميص *qamis*), Shirts.

وعليها قميص بندقى رفيع بطرايز من الذهب وهو مزركش ببدايع التطريزات

وراس الكمين مكتوب عليه هذه الابيات
She was clad in a shirt of very fine and delicate Venetian stuff, with two borders of gold embroidered in the most admirable manner, bearing the following verses worked upon the extremity of each sleeve.

اقتاع *Iknā*, Satisfying, rendering content, to persuade. جوابك لا يقنعني

jawābaktā yaknaḡnī, Your answer does not persuade me.

اكنوم *aknūm*, A substance or principle, a person of the Holy Trinity.

اقتوات *akwāt* (pl. of قوت *kūt*), Victuals, aliments.

اقتواس *akwās* (pl. of قوس *kaws*), Bows for shooting arrows; also bows for separating cotton. Arches. Cubits.

اقتوال *akwāl* (pl. of قول *kawāl*), Words, sayings, sentences, opinions.

اقتوام *akwām* (pl. of قوم *kaum*), Peoples, nations.

اقتوام *akwam*, More or most right.

اقتوي *akwā'*, More or most strong, potent, powerful, firm, robust, valiant. انت قوي وانا اقوي منك واخي هو الاقوي منا

ant kawī wa anā akwa minka wa akhī huwa alakwa minnā, You are strong, I am stronger than you, and my brother is the strongest of us.

اقتويا *akwiya* (pl.), Powerful, firm. Strong, potent, robust.

اقتيا *akyād*, Fetters, chains, straps, belts, or ligaments of any thing. Rules, regulations, compacts, bargains, articles of agreement.

اقتبار *akābar*, The rich, powerful, grantees, nobles.

اقتاريم *akārim* (pl.), The most noble, grantees.

اقتاسرة *akāsirah*, The Cosroes, kings of Persia, a family surname or title, like the Cæsars, the Ptolemies, the Pharaohs, etc.

اقتام *akām*, Hills, heights, rising grounds, heaps of stones or earth.

اقتباد *akbād* (pl. of كبد *kab*), Livers, hearts.

اقتبار *akbār*, Greater, greatest, most power-

ful. Supreme. الله اكبر, God is most powerful.

اكتاف *aktāf* (pl. of كتف), Shoulders.

اكتحال *iktihāl*, Anointing or rubbing the eyes with a collyrium or eye-salve.

اكتساب *iktisāb*, Gain, acquisition. فلما

انساني طعم الراحة * وغادر بيتي انقي

من الراحة * قلت له يا هذا * انه لامخبا

بعدبوس * ولاعطر بعدعروس * فانهض

للاكتساب بصنا عتك * واجتني ثمرة

براعتك, And when he had thus made

me forget the taste of rest, and had left my house cleaner than the palm of my hand (empty).

I said to him: Reserve must be put aside when distress is come, as perfumes are laid aside when the rejoicings of a marriage are ended; so bestir thyself to make gain by thy art, and try to gather the fruit of thy skill.

اكتفا *iktifā*, Being sufficient, enough; contentment.

اكتناه *iktināh*, Striving to understand a thing thoroughly.

اكثر *akthar*, More or most numerous, copious, plentiful. More, many, frequent, the most or greatest part. For the most part, in general. Some, many, certain (men).

اكثريه *aksariyat*, For the most part, most generally. Plurality, generality.

اكدار *akdār* (pl. of كدر *kadar*), Troubles, difficulties.

اكداب *ikzāb*, Detecting a lie, compelling one to lie, proving one to be a liar.

اكر *ikrā*, Hiring, letting.

اكراب *ikrāb*, Afflicting, troubling, vexing, distressing.

اكراد *akrād*, The Kurds, a people inhabiting part of Chaldæa, Assyria, Mesopotamia, and the North of Syria. They are the same Kurds who are mentioned by Xenophon under the denomination of Card-uchi, and who opposed the retreat of the Ten Thousand. All the camel-drivers are Kurds. Their business is to transport goods from Aleppo to Alexandretta, and vice versa. They have their own language, which is divided into three dialects. They will be very useful to the Syro-Mesopotamian Railway.

اكرام *ikrām*, Honour, respect, veneration, reverence, observation, civility. زني

فاكرمك *surat fa akr mak*, Visit me,

that I may receive thee with civility.

اكراما *ikrāman*, For the love, for the sake. لم يشرب الا اكراما لحاظري *lam yashrab illu ikrāman likhātiri*, He did not drink, but to please me, for my sake, for my love.

اكراميه *ikrāmiyeh*, A present in cash given to one of the Government's servants.

اكره *ikrāh*, Aversion, horror, abomination, disgust, abhorrence. Hatred.

اكره علي *ala' ikrāhin*, With aversion, unwillingly. With constraint.

اكرم *akram*, More noble, great, or benign; greatest, supreme.

اكرومة *ukrūmat*, Honour, glory, nobility, grandeur, generosity, liberality, benignity, beneficence, clemency, grace, goodness.

اكساد *iksād*, Being dull, languid (market).

اكسح *aksah*, Weak, powerless in the hands and feet, lame, unable to move from a place. [stone. Essence.

اكسير *iksir*, An elixir, the philosopher's

اكل *akil*, Eating, devouring, corroding, consuming. اكل وشرب. Eating and drinking.

واصرلهما من العمر نحو سبعة عشر عامًا وهما متلازمان فيأكلان سوا

ويشربان سوا ولايفترقان عن بعضهما ساعة من الساعات ولوقتًا من الاوقات

They grew up to the age of seventeen years, always in each other's company; eating and drinking together, and never separated one from another.

اكيل *iklil*, A crown, diadem, chaplet, wreath, garland. اكيل الملك *iklu'l malik*, The royal crown.

اكمال *ikmāl*, Perfection, completion, performance, fulfilling, accomplishing.

اكامام *akmām*, The cups, follicles, or outward leaves of young unblown flowers. Sleeves.

اكمة *akamat*, A hill, a heap of stones, rising ground.

اكمل *akmal*, More or most complete.

اكناف *aknāf*, Parts, sides, environs, quarters, tracks. Shares.

اكوخ *akwākh* (pl. of كوخ *kukh*), Cottages (those especially which are made of reeds, and have no windows).

اكواز *akwās* (pl. of كوز *kūs*), Cups, goblets, tankards.

اكول *akūl* (or اكال *akkāl*), Gluttonous. voracious, devouring, consuming, corroding.

اكياس *akyās* (pl. of كيس *kīs*), Purses.

اكيال *akyāl* (pl. of كيل *kayl*), Measures (of grain, etc.).

اكيذ *akīd*, Certain, positive, true. هذا

الخبر اكيذ جدا *hazā al khabar akīd jid-*

dan, This news is positive, quite true.

اكيل *akīl*, An eater. One who has a great natural appetite, and who devours every thing.

ال *al*, The Arabic article answering to the. When this article is preceded by the pre-

position ل (*li*, for, to, etc.), the letter Alef is suppressed, and the two letters

ل are joined, as, للتاديب *lil tāḍīb*,

For punishment; and the word الله

الله *Allah*, God, in that case becomes لله

لله *lī llah*, For God, for God's sake, or to God.

آل *āl*, Offspring, posterity, progeny, descendants, family, house, race, dynasty.

آل عثمان *āl ʿUṣmān*, The posterity of Osman, the first king of the Turks, the royal family of Constantinople.

إلا *illa*, Unless, except, besides, otherwise,

unless that. وإلا *wa illā*, Yet, never-

theless, otherwise, if not. الشفق لا يكون

إلا الساعة السابعة صباحاً *ash shafak lā*

yakūn illa fī asāʿat as-sabʿat sabāhan, It is not twilight until seven o'clock in the morning.

فاقبل القاضي عليه وقال له قدوعيت

قصص عرسك فبرهن عن نفسك وإلا

كشفت عن لبسك وامرت بحبسك

The judge turned then towards him, and said unto him: I have paid attention to thy wife's statement, now, therefore, produce a plea in thy own defence, for otherwise I shall expose thy duplicity, and order thy imprisonment.

آلات *ālāt*, Instruments, utensils, appa-

رatus, tools, arms, harness. وملا السبعة

قصور من انواع الفرش الفاخر من الحرير

واواني الذهب والفضة وجميع الالات

من كل ما تحتاج اليه المملوك وامر ابنته

ان تسكن في كل قصر مدة من السنة ثم

تنتقل منه الى قصر غيره

He filled the seven palaces with every kind of magnificent furniture of silk, and vessels of gold and silver, and utensils of every kind and variety that kings could require, and commanded his daughter to reside in each palace for a certain space of time in the year, and then to remove to another of them.

آلاف *ālāf* (pl. of الف *alf*), Thousands.

آلام *ālām*, Griefs, pains, misfortunes.

Sicknesses. Passion of Christ.

الامان *ālāmān*, Grace, favour, mercy,

quarter. [now-a-days.

الآن *ālān*, Now, presently, at this time.

آله *ilāh*, A god, a Pagan deity; (Omni-

potence being expressed by الله *allahu*,

contracted from الاله *al ilah*, the radical ا

coalescing with the article, except when you say

الله الناس *ilahaḥ nās*, The God of men).

آلهة *ilahat*, A goddess.

الهي *ilahī*, Divine. الهيية *ilahiyyat*,

Divineness, divinity, Godhead.

الاي *alay*, s. t. used in Arabic, A regiment

of regular troops.

الباب *albāb* (pl. of لب *lub*), The under-

standing, judgment, genius.

البته *albattah*, Certainly, necessarily, in

every manner, altogether, upon the whole.

البسة *albisat* (pl. of لباس *libās*), Cloths, vest-

ments, garments. البسة فاخرة *Rich*

dresses.

آلة *alat*, An instrument, utensil, tool,

apparatus, harness. آلة التناسل *alat-*

il-tanāsul, The organ of generation.

وأما السرب الذي عليه الجارية فله درج

وعلي الدرج عبدان أحدهما أبيض

والآخر أسود ويبدأ أحدهما آلة من البولد

ويبدأ الآخر سيف مجوهر يخطف الابصار

And as to the couch upon which was the

damsel, it had steps, and upon the steps were

two slaves, one of them white and the other black, and in the hand of one of them was a

weapon of steel, and in the hand of the other a jewelled sword, that blinded the eyes.

التباس *iltibās*, Being obscure, intricate, doubtful. Confusion, intricacy, doubt. Wear-

ing an appearance calculated to create doubt.

iltisām, A kiss. Kissing.

iltijā, Flying for refuge (to a man or place). Seeking an asylum. [a beard.

iltihā, Becoming bearded, getting

iltihāk, Being joined, adhering.

Joining one's self, or becoming joined to. Adhesion.

iltihām (a wound), Being filled up with flesh, closing up, healing. (A battle), growing hot, fierce, desperate, bloody.

iltisās, Tasting, savouring, relishing.

iltisām, Taking upon one's self, charging one's self with. Hire, rent. Lease. Taking the public revenues on farm.

iltisāt, Turning one's face towards. Taking notice of persons or things. Showing attention to persons. Respect, esteem, courtesy, reverence, veneration, honour, benevolence, receiving politely, cherishing.

lam yakum illa ilti-fātānī, He did not rise but out of respect for me.

iltikā, An interview, meeting, conversation, audience, encounter, mingling together. كنا نغار من النسيم عليكم لكن

اذ انزل القضا عي البصر ما حيلة الرامي

اذا التقت العدا فاراد يرمي السهم

فانقطع الوتر واذا تكاثرت الهموم علي

والفتي ابن المفر من القضا ومن التدر

We were jealous even of the zephyr which passed over you; but when the divine decree is uttered, the eye becomes blind! What resource has the archer, when, in meeting the enemy, he desireth to discharge the arrow, but findeth his bow-string broken? and when adversities are multiplied upon man, where shall he find refuge from fate and from destiny?

iltikāt, Collecting or gathering.

iltimās, Praying, supplicating, petitioning.

iltiwā, Complication, involution.

iltihāb, Inflammation, burning.

A fire burning fiercely.

allatī (relat. fem. pron.), Who, which, that. الساعة التي اشتريتها

ass-āyat allatī ash taryukā, The watch which I

bought. المدينة التي ساكن انا فيها

madīnat allatī sākīn anā fihā, The town in which I am living. الدار التي ذهبت

addar allatī zahabtu ilayhā, The

house to which I went. الأميرة التي

alamīrat allatī nazar tukā, The

princess whom I saw. العجوز التي

ash-tarīt minhā hāzā al-kitāb, The old woman from whom I bought this book.

iljām, Bridling.

aljimat (pl. of *lajm*), Bridles, reins.

هل تعلمت الجبر *aljabr*, Algebra.

hal taʿalam ta aljabr, Have you learnt Algebra?

ilehī, An ambassador, plenipotentiary, envoy. Legate. [urgency.

ilhāh, Importunity, solicitation,

ilhād, Impiety, irreligion, infidelity,

heresy. [to sum up all.

ilhāsīl, Upon the whole, in fine,

ilhāk, Addition, joining, coupling.

alhāl, Now, at present. الحالة

هذه, Now, this being the case; things, being thus situated. [gether.

ilhām, Consolidating, joining to-

alhan (pl. of *lhan*), Notes in music,

sounds, modulations, notes.

alhakk, In reality, truly, certainly,

surely, the truth is, in fact.

alax, Sweeter, more delightful.

alaxī (the relative masc. pronoun),

Who, which, that. الولد الذي جا

al-walad alaxī jaa, The boy who came.

التي نظرتة, Whom I saw. See التي

ilzāk, Joining, cementing, gluing.

ilzām, Necessitating, compelling.

alzam, More or most necessary.

alsun (or *السنة*), Tongues. Lan-

guages, dialects, idioms.

Ash'shām, Syria, Damascus. Aram,

the son of Shem, having possessed himself of

Syria, gave it the name of Aram. The appellation of Es-Sham, which is given to both the

country and its capital by the natives, is supposed by them to be derived from the name of the son of Noah. The Hebrew name of the

city was Damasck, or Demesk, by which it is still known, and from which is formed Damas-cus. It originally had its own kings. Being taken by David, and subsequently by Jeroboam, King of Israel, it afterwards became subject to the Assyrians, Babylonians, Persians, Greeks, and Romans. It is now the capital of that part of Syria called the Pashalio of Damascus.

See دمشق *barseshshām*, Syria,

or the country of Shem. Syria is an abridgment of Assyria. This country has undergone many revolutions: within two thousand five hundred years, we may reckon ten invasions. First, the Assyrians of Nineveh, who, passing the Euphrates, about the year 750 B.C., within sixty years obtained possession of almost the whole country lying to the north of Judæa. Next, the Chaldæans of Babylon, who, having destroyed the power on which they were dependent, succeeded, as by hereditary right, to its possession, and completed the conquest of Syria, except only the Isle of Tyre. The Chaldæans were followed by the Persians under Cyrus, and the Persians, by the Macedonians under Alexander. It then seemed as if Syria was about to cease being a vassal to foreign powers, and to obtain a distinct and independent Government; but the people who found in the Seleucids only cruel despots, preferred the yoke of Pompey, and Syria became a province of the Roman Empire. Five centuries after it was annexed to the Empire of Constantinople. In 622 the Arabs seized it. Since that period, torn to pieces by the civil wars of the Fatimites and the Ommiades, invaded by the Crusaders, retaken by the Mamlouks of Egypt, and ravaged by Tamerlane, it has been taken by the Ottomans. In the year 1832 it was occupied by the army of Ibrahim Pasha of Egypt, but Great Britain restored it to the Ottoman Empire in the year 1840. This country will be regenerated as soon as the Syro-Mesopotamian Railway connects it with India and Europe.

الطاف *altāf*, Benefits, favours.

الغأ *lghā*, Abolishing, annulling.

الغاز *alghāz*, Enigmas, riddles, mysteries, unintelligible discourses.

الف *alf*, A thousand. عندي الف ليرة

فشكرها *indī alf lira*, I have £1000.

تاج الملوك وأمر مملوكه أن يعطيها الف

دينار وقرأ الكتاب وبكى بكاءً شديداً

And Taj-el-Muluk thanked her, and ordered his slave to give her a thousand pieces of gold, read the letter, and wept violently.

الفاظ *alfāz*, Words, vocables, terms.

الفة *ulfat*, Friendship, attachment, familiarity, companionship, intimacy.

كناعلي ظهرها والعيش في رغد* والشمل
مجتمع والدار والوطن* ففرق الدهر
والتصريف الفتنة* وصار يجمعنا في
بطنها الكفن, We lived upon the earth

a happy life, united in fellowship, and in abode and home; but fortune, with its changes, parted us from each other, and annulled our friendship, and now the grave-clothes have united us!

الفرأ *Elfarāh*, The river Euphrates. The

Government of His Imperial Majesty the Sultan are not only very willing to see the projected railway from Constantinople to the Persian Gulf become a reality, but are also making roads from Alexandretta to Aleppo, and from Aleppo to Berejik on the Euphrates, which roads, during my stay at Aleppo, last year, were progressing most favourably. Besides this, the Turkish authorities were trying to colonize the banks of the Euphrates. To this effect, they had built barracks in many places, and especially at Meskene, which is the natural port of Aleppo for the navigation of the Euphrates. Many steamboats, during my stay at Aleppo, came from Bagdad to Meskene, and brought cargoes of Tombak, dates, and other goods; but the navigation was temporarily stopped in the summer on account of the shallowness of the river in some places. The steamers go from Aleppo to Bagdad in six days, and from Bagdad to Aleppo in about ten days. The distance from Aleppo to Beles on the Euphrates is about fifty-two miles.

الفا *alkā*, Throwing, casting out of the hand before one; merely dropping a thing, without projecting it to a distance.

القاب *alkāb*, Titles of honour, appellations, epithets, additions, surnames.

القرآن *Alkūrān*, *Koran*, or, with the article *Alcoran*. أني ملك ابن ملك

وقرأت القرآن علي سبع روايات وقرأت

الكتب وعرضتها علي مشايخ العلم

وقرأت علم النجوم وكلام الشعرا

واجتهدت في سائر العلوم حتي فقت

أهل زمانى, I am a king, and the son of

a king. I read the Kuran according to the seven traditions, and perused various works under the tuition and auspices of different learned professors of their subject. I studied astrology, and the compositions of the poets, and made myself so proficient in all the sciences that I surpassed all my contemporaries!

الكرك *Alkorak*, The Charax Omanorum of Pliny.

الله *Allah*, God: The God, by way of eminence (being compounded of the article ال, the, and اله, a God).

بسم الله
الدايم الابد الابد بسم الله الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً احد بسم الله ذي العزة والجبروت باسم الحي الذي لا يموت, In the name of God the Eternal, the Everlasting throughout all Ages. In the name of God who begetteth not, and who was not begotten, and unto whom there is none like. In the name of God, the Mighty and Powerful. In the name of the Living God who dieth not. وقد قدته اليك

واحضرته لديك * لتعجم عود دعواه
And وتحكم بيننا بما اريك الله
I have conducted him to thee, and brought him to thy presence, that thou mayest test the solidity of his pretensions, and decide between us as God shall direct thee.

الم *alam*, Grief, trouble, affliction, anguish, misery, distress, anxiety, care, solicitude, sadness, vexation, agony, pain, disquietude.

الماس *almas*, A diamond.

الماع *ilma*, Shining, making a brilliant appearance.

الواح *alwāh*, Planks, boards, tables. Surfaces. See لوح.

الوان *alwan*, Colours, of various sorts and colours. فرأى حجراً كبيرة وأربع مجالس عالية كبار متقابلة واسعة منقوشة بالذهب والفضة مختلفة الالوان, There he saw a great hall, and four large, wide, and lofty chambers, each fronting one another, decorated with gold and silver, and with various colours. See لون.

الوف *aluf*, Thousands. *Aluf*, Very familiar.

الوحيه *alūhiyat*, The deity, Godhead. The quality of being God, divinity.

اله العالمين *Alah*, A god, God. لاله الا انت ما اعظم شانك وما اقوي سلطانك وما احسن

تد بيرك قدا نعمت علي من تشاء من عبادك, There is no deity but Thou! How great is thy dignity! And how mighty is thy dominion! And how excellent is thy government! Thou hast bestowed favours upon him whom Thou chocest among thy servants.

الهاب *ilhab*, Inflaming, kindling.

الهام *ilham*, Inspiration, divine revelation. الهام رباني والهام الهى, The inspiration of God.

الهة *alihāt*, The gods. *Ilahāt*, A goddess. A false God, an idol. الهة الشراب The God of wine, Bacchus. الهة الحسن The goddess of beauty, Venus.

الهي *ilahī*, Divine. My God! O God!

الهيته *ilhiyat*, The divinity, deity.

الي *ila*, To, until, even to, as far as.

الي آخر الزمان, Until the end of time.

الي الآن, Till now, till this time, until this hour.

الي ان, Until that.

الي متى, Until this day.

الي ما شا الله, Until this day.

الي ما شا الله, how much longer? until.

ila mā shā allah, To or until (the time)

which God wills, *ad infinitum*.

الي الى آخره *ila akhirihi*, To the end, and so forth, etc.

الي الابد *ila labd*, To all eternity.

فلما قربت منه نهض اليها قائماً واقعد هاجباً جنبه فاخرجت له

الورقه وناولته اياها وقالت له اقرا ما فيها

When she drew near to him he rose to her, standing upon his feet, and seated her by his side; and she took forth the paper and handed it to him, saying, Read its contents.

اليس معي *alaysa*, Is it not?

اليس معي *alaysa ma'ī siwa'* سوي غرش واحد

ghurshun wāhid, Have I not but one piastre

only? ليس من الممكن انه غرت نفسه

Might he not have deceived himself?

الي *alif*, A companion, comrade, intimate friend, favourite, familiar, domestic.

الا ايها الليث المغر بنفسه * هلك

وقد هيجت لي بعدها حزناً * وصيرتني
فرداً وقد كنت اليها * وصيرت بطن الارض
قبراً لها رهناً * اقول الدهر سائي بفراقها *
O lion, معاذ الله ان تريني لها خليفاً

who has deceived thyself by thy pride, thou
hast perished, and hast roused up my grief
for my beloved! Thou hast rendered me
solitary, I who was her companion, and made
the bowels of the earth to be her grave,
where she is pledged! I say to Time, that has
afflicted me with her separation, God forbid
that thou shouldst show me a friend in her
stead (her successor)!

اليوم *alim*, Grieving, painful.

اليوم *alyaūm*, To-day. اليوم انا مشغول
alyaūm ānā mashghūl, I am busy to-day.

أزيد قام أم عمرو ؟ or ؟ *am*, Whether ?

Azīd kām am ʿamr ? Did Zeid stand up or

Amr ?

ياقبر ياقبر هل زالت محاسنه

أم زال منك ضياك المنظر النضر ياقبر

ما أنت روض ولا فلكت فكيف بجمع

O tomb! O tomb! فيك الشمس والتمز

have his charms perished, and has that brilliant
face changed? O tomb! thou art neither a
garden nor a firmament: how then can the full
moon and the sun be united in thee?

أم *umm*, A mother. أمك غنية جداً

mak ghanīyah jiddan, Thy mother is very rich.

أما *amā*, Is it not? أعطيتك كتاب

amā aʿtaytuka kitāb, Have I not given you a

book? قديس المظم من حفرة *

ويقع فيها الباصر الناظر * ويسلم المجاهل

من لفظه * ويهلك فيها العالم الماهر

ويسمر المومن في رزقه * ويرزق الكافر

والفاجر * ما حيلة المروم افعله * اما هذا

The blear-eyed, الذي قدره القادر

escapes a pit into which the clear-sighted falls;

and the ignorant is saved by an expression

which causes the ruin of the shrewd sage.

The good faithful finds difficulty in gaining

his daily bread, while the unbeliever and the

impious have plenty. What art or act can a

mortal contrive? Is such a state of things

not the effect of the decrees of the Almighty?

أم *umm-ʿāmir*, The nickname of the

hyæna. فعلنا جميلاً قا بلونا بضد *

وهذا العمري من فعال الفواجر * ومن

يفعل المعروف مع غيراهله * يجازي

We did, كما جوزي مجيرام عامر *

good to them, and they corresponded with the

reverse; and such, by my life, is the conduct

of the wicked. Thus he who acts kindly to

those who do not deserve it, is rewarded in the

same manner as the aider of Umm Amir (the

hyæna).

أما *ammā*, But, however, notwithstanding,

nevertheless. *Immā*, But if, unless. *Imā*,

Female slaves, maid-servants.

أمات *ummāt*, Mothers, roots (pl. of أم

umm).

أمائل *amāsil*, Equals, peers, nobles,

grantees, free men, eminent, conspicuous, dis-

tinguished men. illustrious.

أماجد *amājīd*, More or most glorious,

أماراة *amārat*, A sign, mark, signal.

Imārat, A government, a district under the

authority of a governor. Dominion, power,

authority, sovereignty.

أماكن *amākin* (pl. of مكان *makān*),

Places, mansions, habitations.

آمال *āmāl*, Desires, hopes. Signs,

signals. (God) the

granter of desires. عسى ولعل الدهر

يلوي عنانه * ويأتي بخير فالزمان غيور *

وتسعد امالي وتقضي حوائجي وتحدث

من بعد الامور امور

Probably Fortune will turn her rein, and bring happiness and

prosperity; for Fortune is naturally change-

able: my desires may be crowned with success,

and my wants satisfied, and the most happy

events may follow and replace adversity.

أماله *imālah*, A causing to incline.

أمام *amām*, Before (in point of time and

place). *Imām*, A head, chief, leader.

أمانة *imāmat*, The office of Imām.

أمان *amān*, Security, safety, peace,

tranquility, protection. الأمان, Quar-

ter! mercy!

أمانة *amānat*, A deposit, trust. Security,

safety. Faith. Belief. يا هذا لم تسمع

ما أوصت به الجارية في هذا اللوح لاسيما

وقد جعلته أمانة وما نحن من اهل

الحياة, O thou, heardest thou not

that which the damsel has given as a charge in the inscription upon this tablet? Moreover, she has especially given it as a charge in confidence, and we are not of the people of

treachery! وقد جعلت ذلك نصيحة

I have * مني اليه * امانة مني لديه * caused this to be an admonition from me unto him, and a charge which I give him in confidence.

امة *amat*, A female servant, a hand-maid. *Ummat*, Religion, a sect, people of the same belief. *ummat Muhammada*, The Muhammedan nation and religion.

امثال *imisāl*, Obedience, obsequiousness, conforming with. لاكتب امثالاً

لاكتب *lāaktob imtisālan liamrak*, In conformity with your order, I will not write.

امتحان *imtiḥān*, An experiment, attempt, proof, examination. امتحانات الهية, Divine temptations.

امتداد *imtidād*, Protraction, prolongation, production, extension, prorogation. امتداد الزمان, Protracting time, length of process of time.

امتزاج *imtizāj*, Union, mixture, conjunction, concord, companionship, living together as man and wife. فاتخذت

هذا الادب اماماً وجعلته لمصالحى زمناً

فمادخلت مدينة ولا ولجت عرينه الا

وامتزجت بحاكمها امتزاج الماء بالراح

وتقويت بعنايته تقوي الاجساد بالروح

I therefore took this maxim for the guidance of my conduct, and made it the leading-rope of all my concerns and interests; so that I never entered a city, nor ventured to introduce myself into a den, without mixing myself with its ruler—like the mixing of water with wine—and making myself strong under his good auspices, in the same way as bodies receive their strength and force from souls.

امتع *amtiʿat*, Goods, wares, merchandises.

امت *imtisā*, Indigestion, oppression of the stomach.

امتناع *imtināʿ*, Abstinence, refusal.

وكلما امتنعت من الزواج زادت رغبة

الطلاب فيها فعند ذلك ارسلت جميع

ملوك جزائر الصين الجوانية لابيا الهدايا والتحف وكاتبوه في امر زواجها

The more reluctance she showed to marry, so much the more did her suitors increase in eagerness to marry her. Then all the kings of the interior islands of China sent magnificent presents and rare masterpieces to her father, with letters requesting her as a wife.

امتنان *imtinān*, An obligation, being obliged to one for a favour received. Gratitude.

امتياز *imtiyās*, distinction. Pre-eminence. Privilege. لم اصدر امراً مثل

هذا الا امتيازاً لك *lam asder amran misil hazā illā imti yazan lika*. I did not issue such an order, but as a privilege in your favour.

امثال *amsāl*, Fables, proverbs, adages.

فلينعم عليكم الباري تعالى لامثال امثالها *falyanʿim ʿalaykum albārī taʿūla liamsāl*, May God grant you many such happinesses for many many years! Equivalent to the English many happy returns of them.

امجد *amjad*, Greater, greatest, most excellent. [succour.

امداد *imādād*, Assistance, aid, help,

امدية *amadiyyeh*, s.t. (used in Arabic) Import duty on merchandise.

امر *amr*, A thing, business, affair, action.

امرههم *amrahim*, An affair of importance.

وامر كان الامر كذلك *waiz kānal amr kaza-lik*. Such being the case. In such a case.

امر *Amr*, A mandate, edict, decree, precept, command, diploma, commission, ordinance, instruction, brief. To command. والامر لمن

له الامر *wālāmṛ laman lahu alāmṛ*, At all events the right of commanding belongs to the competent authority. امر عالى

امر عالى *amr ʿālī*, The supreme command, a firman, imperial rescript, or edict. وامرهم ان

يعلموا ملكهم ان ولده في خير و سرور

وهو في الذ عيش مع معشوقته

And he ordered them to inform their king that his son was in prosperity and joy, enjoying a life of the utmost delight with his beloved.

امر *amarr*, More bitter.

امراء *umarā*, Princes, grandees, nobles,

هذا ماكان من governors, emirs.

امر هؤلاء الامراء واما ماكان من امر العجوز

فانها انقطعت في بيتها واشتاتت بنت .
Such, الملك الي الفرجة في البستان
was the case of these princes. As for the old
woman, she remained, left alone in her house,
and the Lady Dunya longed to divert herself
in the garden.

امرأة شريفه *amra-at*, A woman.
 امرأتك *amra-at-sharifah*, A noble lady.
 امرأتك *amra-atak*, Thy wife.

amrār (pl. of مرة *marrah*, once, one time), Times. امرارًا كثيرة *amrāran kathirah*, many times.

امرار *imrār*, Causing to pass through, by, over, etc.

امراض *amrād*, Diseases, maladies, dis-
tempers. امراض مختلفة, Various in-
firmities. امراض بلغمية, Phleg-
matic diseases.

امرد *amrad*, Beardless, handsome (youth).

امس انا كنت في *ams, Yesterday.*
 امس انا كنت في البستان *ams and kunt fi al bustan,*
 Yesterday I was in the garden. فسوف

اسیر لک بچنودِ نملۃ الفضا و تترک
I will come to, کالامس الذی مضی

thee with forces that shall fill the vacant
region, and leave thee like yesterday that has
passed.

امساک *imsāk*, Parsimony, savingness,
abstinence.

blūsol amekāt, Combs.

امصار *amsār*, Cities, great cities.

امضا imdā, A subscription, signature.
الواضع امضاءه ahoādiḥ imdāk ad-
nāh, The undersigned.

امضي amda', More or most acute, penetrating, prominent. [rain.

امطار *amtār*, Rains. *Imtār*, Causing to

leś amṣā, Intestines.

ان، Guarding carefully. Looking intently, gazing, considering, penetrating, reflecting, speculating.

هل يوجد *imkān*, Possibility. *hul yawjad imkān laṣalik*,
 Does the possibility of this exist? Is there a
 possibility?

امكانيه *imkāniyah*, Possibility, probability.
امكنة *amkinat*, Places, stations, mansions.

يا ابن آدم ما
 اجهلك بطول الامل * وما اسهاك عن
 حلول الاجل * اما علمت ان الموت
 لك قد دعا * والي قبض روحك قد
 سعى, O son of Adam, how ignorant

art thou in the long indulgence of hope, and how unmindful art thou of the arrival of the predestined period of death! Knowest thou not that death has called for thee, and has advanced to seize thy soul?

ॐ *imla*, Completing, filling up, completion. Writing, writing correctly, orthographically. Fine writing, orthography.

املاك *amlāk*, Goods, riches, possessions.
freehold properties.

umam, People, nations, sects, religions. Gentiles.

امن *aman*, Security, tranquility, repose,
peace, liberty, safety.

امنا *umina*, Tax-gatherers, collectors of revenue. Superintendents, supervisors. امانا وصدقنا, We believed and acknowledged as true.

امنية *umniyat*, Security.

اموات *amiwāt* (pl. of میت), The dead.

امواج *amwāj* (pl. of موج), Waves,
billows. مختلفه *muḥtallafah*

وهاج البحر هيجات عظيمة وتلاطمت
الامواج فايسننا من الحموة ونزلت علينا
ظلمة شديدة وقلت ليس المخاطر

بمحمون وولسلم , There arose against us
a contrary wind ; the sea was greatly agitated,
the waves were like high mountains fighting
together ; we despaired of our lives ; the most
obscure darkness came to cover us ; and I said
to myself, He who risks his life is blameable,
even if he escape with it.

amwāl, Riches, wealth. Goods, effects, possessions. أَمْوَالُ الْمُلُوكِ وَ...

والارض قد عمروا * قد فارقوا ما بنوا فيها
وما عمروا * واصبحوا رهن قبر بالذي عملوا *
عادوا رميما به من بعد ما نثروا * اين

العساكر ماردت وما نفعت * واين ما
جمعوا فيها وما ادخروا * اتاهم امررب
العرش في عجل * لم يتجهب منه اموال

Where are the kings and the
builders of towns in the earth ? They have
quitted that which they have built and peopled,
and in the grave they are pledged for their
past actions ; there, after destruction, they have
become putrid bones ! Where are the troops ?
They repelled not, nor profited ! And where
is that which they collected and hoarded ? The
decree of the Lord of Heaven surprised them—
neither riches nor refuge saved them from death !

امواہ *amwāh* (pl. of ما *mā*), Waters.

امور *amūr* (pl. of امر *amr*), Things,
affairs, actions. Acts, deeds, businesses,
امور جميلة Good, beautiful, elegant
things. امور العموم, Public, or state
affairs.

امهات *ummahāt* (pl. of ام *am*), Mothers.

فلم اشعر حتي نزل بنا هادم اللذات
ومفرق الجماعات وموحش المنازل
ومخرب الدور العمارات ومفني الكبار
والصغار والاطفال والولدان والامهات
But I was not aware when there alighted
among us the terminator of delights and the
separator of companions, the desolator of
abodes, and the ravager of inhabited mansions,
the destroyer of the great and the small, and
the infants and the children, and the mothers.

امهال *imhāl*, Prolonging, giving a delay,
deferring, granting longer time. Expecting,
prolonging.

امي *ummi*, Maternal. *Ummi*, one who
can neither read nor write.

اميال *amyāl* (pl. of ميل *mil*), Miles.

امير *amir*, Prince, chief, leader, noble-
man, lord, a governor, commander, or person
who rules over a number of people.

الامرا, The *amir ul umrā*, prince of
princes, a viceroy or governor of a great pro-
vince.

امير الجيوش, The general of
an army, امير المؤمنين, The com-
mander of the faithful.

اميراليج, The Prefect, or chief of the pilgrims, one of
the most honourable employments in the
appointment of the Sultans.

امين *āmin*, So let it be ! amen !

امين *āmin*, Secure, safe. A man who
may be trusted ; honest, upright. A high civil
functionary having charge of government prop-
erty, a superintendent.

الاي *emin-el-alay* (from the Turkish

الاي *alay amini*), A military officer
of the new regular army, ranking next to the
lieutenant-colonel, who had charge of the
stores and accounts of the regiment ; the title
and rank is now abolished.

الترسانة *amin-el-tersāna*, The (former) superintendent
of the Imperial dockyard at Constantinople.

آن *ān*, Time. الآن *ālān*, Now, at this

time. من الآن *min ālān*, From this
time, henceforth. الى هذا الآن *ila' hād' l'ān*, To this moment, until this hour, hitherto.

وله الآن معي سنتان وهو مشمت من
بلاده وقصدي اننا نهني له تجارة ويسافر

و مجبور الخاطر, And he has been with
me two years separated from his country ; it
is my desire, therefore, that we should prepare
for him merchandise, that he may depart with
satisfaction in his heart !

ان *an*, That. اريد ان اشرب *urīd an*

ashrab, I wish to drink (lit. I wish that I
should drink).

الى ان *ila' an*, Until that.

ان *in*, If (at any time), if so be. As

ان شاء الله, If God pleases.

ان تكتب *in taktub aktub*, If thou wilt
write, I will write.

ان صدقا وان كذبا, If true and if false, whether true or false.

ان لم *in lam*, If not, unless, except.

ان *anna* and انه *annahu*, Since, because,

but that, that. As لا شك ان *lā shakka*

anna, There is no doubt but that.

علي *ala' anna*, So that. لي ان *li anna* or

ما ان *li annaha*, Since, because that.

ما ان *mā anna*, As far as, whilst, until, so long as.

انا *anā*, I (the personal pronoun). *Īnā*,

A vase, urn. انا *innā*, Indeed we,

truly we. [and men.

اناث *inās*, Women, وذكور, Women

انجيل *anājil* (pl. of انجيل), Gospels.
 انار *anāra*, May God illuminate, en-
 lighten, make clear. وان رجعت الي
 هذا الكلام فقد * اناك مني عذاب
 زائد الضرر * وحق من خلق الانسان
 من علي * ومن انار ضيا الشمس والقمر *
 لكن رجعت الي ما انت ذاكره *
 And لاصلبك في جذع من الشجر
 if thou again make use of such words, thou
 shalt be punished on my part with the utmost
 severity. By him who created mankind of
 congealed blood, and gave light to the sun
 and the moon! if thou repeat the proposal
 thou hast made, I will assuredly (crucify)
 hang thee on the trunk of a tree!

اناطولي *Anātūh*, Anatolia, Asia Minor.

انالة *inālat*, Giving, bestowing. Causing
 one to follow, to attain.

يامدعي الحب والبلوي مع السهر * ومايلاقيه
 من وجد ومن فكر * اتطلب الوصل
 يامغرور من قمر * وهل ينال المنى شخص
 من القمر * اني نصحتك عما انت
 طالبة * فاتصرفانك في هذا علي خطر *

O pretender to love and affliction, and sleep-
 lessness, and feelings of rapturous passion, and
 anxiety! Dost thou seek for a meeting, O
 deceived, from a moon? Does any mortal
 attain his wish from the moon? I advise
 thee to abstain from thy desire: forbear then,
 and beware, for thou art exposed to peril!

انام *anām*, Men, mankind.

انامل *anāmīl*, Fingers, tips of the
 fingers.

انانية *anāniyat*, Egotism.

انبا *imbā*, Communicating intelligence.

انبساط *imbisāt*, Gladness, cheerfulness,
 joy, exultation, recreation, jubilee, delight,

فاجتزت خياطاني الدكان mirth.

فسلمت عليه فرد علي السلام ورحب
 بي وانبسط معي وانسني وسالني عن
 سبب غربتي, I passed by a tailor,
 sitting in his shop. I saluted him, and he

returned my salutation, and welcomed me,
 and rejoiced with me, asking me the reason of
 my having left my own country.

انبعاث *imbēās*, Proceeding, issuing forth.
 Sending, mission.

انبيا *ambiya* (pl. of نبي *nabī*), Prophets.

انت *anta*, Thou. انت رجل طيب *anta rajul tayyib*, Thou art a good man.

انتاج *intāj*, Producing as a consequence.
 To infer, to draw an inference.

انتباه *intibāh*, Vigilance, circumspection,
 consideration; being upon one's guard.

ثم اني رجعت الي عقلي وانتهيت من
 غفلتي فوجدت مالي قد مال وحالي
 قد حال وقد ذهب جميع ما كان معي

I then returned to my reason, and recovered
 from my heedlessness, and found that my
 wealth had passed away, and my condition
 had changed, and all that I had possessed had
 gone.

انتخاب *intikhāb*, Election, selection,
 choice, to elect, to select.

اخوص في لجة البيان فاختر الالي منها وانتخب
 واجتني اليانع الجني من القول وغيري

والعود محتطب, I dive in the ocean of
 eloquence, where I select the best pearls, and
 from the tree of speech I cull the ripe and
 beautiful fruit, while others gather the dry
 wood.

انتزع *intizā*, Plucking out or off.

انتساب *intisāb*, Relation, reference, al-
 liance, connexion, belonging, having regard
 or respect to.

انتشار *intishār*, Publishing, divulging.

انتظار *intizār*, Expectation, an anxious
 wish to see any person or thing.

الانتظار *alintizār ashaddūmin an-
 nār*, Expectation is worse than fire (Arabic
 proverb). انتظارا *intizāran*, In expect-
 ation. [arity. Arrangement.

انتظام *intizām*, Order, disposition, regu-
 لقد ولقد انتعاش *intiāsh*, To be revived.

انتعشت نفسي وردت لي روحي
 وقويت حركتي وصرت اتفكر وامشي
 في جانب الجزيرة, My spirit had

then revived, my soul had returned to me, and my power of motion was renewed; and I began to meditate and to walk along the shore of the island.

انتفاخ *intifākh*, Swelling, becoming inflated, blown up. Being inflamed.

انتفاع *intifāʿ*, Being benefited, deriving a profit or advantage. Usefulness, utility, profit, advantage, gain.

انتقال *intikāl*, Changing one's place of residence. Transporting, carrying, transferring, emigrating, travelling from one place to another. Dying, passing to the other world.

انتقام *intikām*, Revenge, vengeance, vindictiveness.

انتما *antum*, You (masc. plur.)
antumā, You two (dual).

انتما *intimā*, Being connected or having a relation with. Growing out of.

انتهى *intihā*, The end, extremity, termination. Being finished, terminated.

قد حصلوا المال من حلي ومن حرم.

فلم يرد القضا لما انتهى الاجل * قادوا

العساكر افواجا وقد جمعوا * فنحلقوا المال

والبنيان وارتحلوا *

They acquired wealth, both lawful and forbidden; but it repelled not fate when the appointed time of death expired. They led troops in multitudes, and collected riches; and they left their wealth

and buildings and departed.

الي انهما

الزمان, Until the end of time.

انتهاب *intihāb*, Rapine, depredation, spoil, booty.

انتهاز *intihās*, Searching, inquiring, watching for, finding an opportunity, seizing the opportunity.

انثى *unsa'*, A woman, female.

انجاد *injād*, Helping, defending, assisting.

انجاز *injās*, The fulfilment (of a promise). To perform.

انجاس *anjās*, Impurities of all kinds.

انجذاب *injizāb*, Inclination, attraction, enticement, allurement. Being drawn or attracted.

واقام مع *injizā*, To be obliterated.

زوجتيه علي هنا وسرور وونا وحبور ولم

يزل علي ذلك مدة من الزمان وقد

انجلت عنه الهموم والاحزان, And he

lived with his two wives in enjoyment and happiness, and prosperity, and cheerfulness; thus he remained for a long period of time; his anxieties and sorrows were obliterated.

انجماد *injimād*, Congelation, curdling.

انجيل *injil*, The gospel. انجيلي *injili*, Evangelical, evangelist.

انحدار *inhidār*, To descend a river, or a

mountain, to go down. فنزلت في طريق

الحديد وانحدرت الي مدينة البصرة

مع جماعة من التجار وسرنا في البحر

مدة ايام وليالي, So I rode on the

railway, and descended to the city of Elbasrah with a party of merchants, and we traversed the sea for many days and nights.

انحراف *inhirāf*, Declination (in astronomy). Deflexion, inversion, change. A disease, distemper, defect.

انحلال *inhilāl*, Solution, unbinding. Being loose, untied.

انحصار *inhissār*, Being surrounded, bounded, restricted (in action, number, etc.), monopoly.

انحطاط *inhitāt*, Descending from on high

انحناء *inhinā*, Inflexion, inclination, bowing. [in the joints.

انخلاع *inkhilāʿ*, A looseness or relaxation

اندراس *indirās*, Obliteration, erasing, being defaced.

اندفاع *indifāʿ*, Repulsion, removal. Being repelled, carried off.

انذار *insār*, Exhortation, advice mixed with threatenings, deterring, putting in fear.

انزعاج *insīʿāj*, Agitation, emotion, concussion. To be agitated, to be troubled.

فلما سمع الملك ذلك الكلام انزعج

فؤاده وخاف علي مملكته وزعق علي

ارباب دولته ووزرائه وحجابه ونوابه

When the king heard these words his heart was troubled, and he feared for his kingdom, and called out to the lords of his empire and his ministers, chamberlains, and lieutenants.

انزوا *insiwā*, Going into retirement. Retirement.

واعد العدة والسلاح *ins*, Mankind.

وركب هو وجنوده من الجن والانس

علي البساط والطير فوق رأسه طائر

والوحوش تحت البساط سائرين He made ready his accoutrements and weapons, and mounted, with his forces of the Jinn and of mankind, upon the carpet, with the birds flying over his head, and the wild beasts

beneath the carpet marching. فحط ساجده

عند البواب في دهليز المكان ودخل

مع الغلام داخل الدار فوجد داراً

ملحمة وعليها انس وطار He therefore

deposited his burden with the door-keeper, in the entrance-passage, and, entering the house with the page, he found it to be a

handsome mansion, presenting an appearance of joy and majesty.

انساب *ansāb*, Generations, families, lines, successors, progenies, parentages. Genealogies.

انسان العين *insān*, Man. انسان

لم يبق الأنف هافت pupil of the eye.

ومقله انسانها باهت * لم يبق في اعضائه

مفصل * الأ وفيه سقم ثابت ودمعه جار

واحشاؤه * توقد الأ انه ساكت * تبكي

له اعداؤه رحمة * يابح من يرحمه

الشامت, There remaineth not but a

fitting breath, and an eye whose pupil is inanimate. There remaineth not a joint of any of his limbs, but in it is a constant disease. And his tears are flowing, and his bowels burning; and yet he is silent. His enemies weep for him out of compassion. Alas for him whom the exulting foe pitieth!

انسانية *insānī*, Human. انساني *insānīyat*, Human nature, humanity. Courtesy, civility, urbanity, politeness.

انسب *ansab*, More or most convenient, agreeable, conformable. [locked].

انسداد *insidād*, Being shut, closed,

فقلت لها *insī*, A human being.

انا انسي فقلت ومن اوصلك الي هذا

المكان الذي لي فيه خمسة وعشرين

سنة ما رأيت فيه انساناً قط I answered her, I am a man. And who, she asked, has brought thee to this place in which I have lived five-and-twenty years without ever seeing a human being?

انش *insā*, Beginning, creating, producing. Composing or reciting (verse). Elo-

gance of style. Form, style, composition.

انشا الله تعالى *insā allāhu taʿālā*, Ejaculations, implying, if it pleases

God, God willing, by the blessing of God, etc.

فسمع *insād*, To recite, recitation.

في ذلك المكان نغم اوتار وعود واصواتا

مطربة وانواع انشاد معربة And he

heard in that place the melodious sounds of stringed instruments, with the lute among them, and mirth-exciting voices, and varieties of distinct recitations.

انشراح *insirāh*, Joy, gladness, expansion of the bosom with joy. ياسيدي

ان هو لا التخدم لاحاجة لك بهم في هذا

الوقت ولا يشرح صدرك ماداموا معنا

O my mistress, thou

hast no need of these servants at the present time, nor will thy heart be elated as long as they are with us; so dismiss them from us.

انشقاق *insihāk*, Being divided, split, cleft, splitting.

انصار *ansār* (pl. of ناصر *nāsir*), Assist-

ants, defenders, auxiliaries, companions, confederates, warriors, protectors (applied particularly to the citizens of Medina who assisted Mahomet when obliged to fly from Mecca).

انصارية *Ansāriyah*, A numerous and

powerful people, occupying a large territory in Caramania and Syria. They are divided into several tribes or sects, all worshipping the Kalif Ali as God's incarnation. To have an idea of the religion of the Ansariyah, which is a mixture of Budoisme, Braminism, Judaism, Christianity, and Mahometanism, see *Journal Asiatique de Paris*, 1848. Letters addressed to Mohl by the Author.

انصاف *insāf*, Equity, justice. فعل ذلك

فعلك *faʿal zalik insāfan lika*,

He has done this to do you justice (as an act

of justice in your behalf. وهو يحب

العدل والانصاف ويكره الجور والاعتساف

وابنه عندك وهو حشاشه قلبه وثمرة فؤاده

And he loves justice and equity, and hates tyranny and oppression, and his son is in thy city. He is the vital spirit of his heart, and the fruit and delight of his liver.

انصب *insibā*, Being poured out.

انصراف *insirāf*, Retiring, returning.

ما كان يقتضي انك تنصرف هكذا سريعاً

mā kān yaqtadī annak tansarīf hakaḏā sarīʿan, You ought not to have retired so soon.

ثم ودعته وطميت قلبه وانصرفت ولم

تزل تمشي حتي دخلت علي السيدة

دنيا وقد اخفت الورقة في شعرها

Then, having bidden him farewell, and soothed his mind, she departed, and proceeded without stopping to the Lady Dunya: and she had hidden the paper in her hair.

انضمام *indimām*, Addition, conjunction, collection. Contraction, constraining, coercing, binding together. Adjunction.

انطاكي *antāki*, Belonging to, or a native

of Antioch, in Syria. *Antākiā*, Antioch. Antakia was called Riblath, but being chosen by Seleucus Nicator, to be the seat of his future government it received the name of Antioch from respect to his father Antiochus. For several centuries it was the residence of the Syro-Macedonian kings, and afterwards of the Roman governors of this province. The "defenced city," she that ranked third amidst all the provinces of Rome, now lies stretched "silent and in darkness," lifeless, yet beautiful in death. The Euphrates Valley Railway will give life and resurrection to all Syria and Mesopotamia.

See طريق الحديد *tarikul hadīd*.

انقفا *intifa*, Being extinguished, being put or going out.

انطلق *intilāk*, Departure, going away.

وقد انطلقنا في سیر البحرالي

ان وصلنا الي جزيرة كأنها روضة من

رياض الجنة, *We continued our voyage until we arrived at an island like one of the gardens of Paradise.*

انظام *insām*, Putting in order. Composing verses.

انعال *inʿāl*, Shoeing (a horse).

انعام *anʿām*, Camels, cattle, animals.

Inʿām, A present, gift, benefaction,

donative, benefit, largess. Reward.

ما انعام *inʿām*, Granting a favour.

كان ذلك منه الا انعاماً لاجلي

ʿalīk minhā illā inʿāman ʿājilī, That was done by him, merely as a favour in my behalf.

انعطاف *inʿitāf*, Being inverted, turned, folded, bent.

انعقاد *inʿikād*, Becoming tied or bound (a knot, a contract).

انعكاس *inʿikās*, Reflection, repercussion, reverberation, recoiling. القوس

قزح يحصل من انعكاس شعاع الشمس

من المطر, *The rainbow is produced by the reflexion of the sun's rays on the rain.*

انف *anf*, A nose. انف الجبل, *The nose of a mountain, i.e. a promontory.*

انفار *anfār*, Soldiers, persons. Individuals.

انفاس *anfās* (pl. of نفس *nafas*), Breaths, breath. [profitable.

انفاع *infāʿ*, Profiting, gaining, being

علي الانفراد *infirād*, Singularity. علي الانفراد (or انفراداً *infirādan*), Singularly, one by one.

انفراق *infirāk*, Being separated.

انفس *anfās*, More or most precious.

Anfus, Souls. انفس الموتى, *anfūs al mawtāʾ*. The souls of the dead.

انفصال *infisāl*, Separation, division.

وقال لها يا امي ان هذه الورقة لابدان

يعقبها كمال الاتصال او كمال الانفصال

And he said to her, O my mother, this paper must be followed by complete union, or complete separation. [two.

انقسام *infisām*, Being cut or broken in

انفع *anfāʿ* (pl. of نافع *nāfiʿ*), More or most useful. Convenient.

انفعال *infīʿāl*, Affliction, grief.

انقاذ *inkās*, Setting at liberty, dividing or separating one thing from another. To save.

وكنت انا من جملة من تخلف

بالجزيرة فغرقت ولكن الله تعالى انقذني

ونجاني من الغرق ورزقني بقصة

خشب كبيرة فمسكتها بيدي وركبتها

من حلاوة الروح ورفضت في الماء

I was among

the number of those who remained behind upon the island, so I sank in the sea; but God, whose name be exalted! delivered me and saved me from drowning, and supplied me

with a large wooden bowl, and I laid hold upon it and got into it, induced by the sweetness of life, and beat the water with my feet as with oars.

انقع *inka*, Macerating or dissolving (a medicine in water), and applying it.

انقباض *inkibād*, Detention, retention, impediment. Contraction (of the brow).

انقراض *inkirād*, Consummation, end, accomplishment, extinction. بعد

انقراض آل معن في لبنان *ba'ḍ inkirād al ma'n fi libnān*, After the extinction of the princely family of Ma'n in Mount Libanon.

انقسام *inkisām*, Dividing, separating itself. To be divided, separated.

انقضا *inkidā*, The expiration of any term. The being finished, accomplished, completed, fulfilled, terminated, ended, determined.

وانظر الي معشر زينيو

منازلهم * فاصبحواني الثري رهنا بما

عملوا * بنوا فما نفع البنيان واذخروا *

And لم ينجهم ما لهم لما انقضي الاجل

consider a people who ornamented and decorated their palaces, and in the dust have become pledged for their actions. They built, but their buildings avail not; and accumulated treasures, but their wealth did not save them when the term had expired.

انقطاع *inkitā*, Cutting off, rupture, separation, disjunction, cessation, detachment.

كتبت واليك والعبرات تجري * ودمع

العين ليس له انقطاع * ولست بأيس

من فضل ربي * عسي يوم يكون به

اجتماع, I write to thee with my

tears flowing, and the drops from my eyes running incessantly; but I am not despairing of the favour of my lord: perhaps some day our union may take place.

انقلاب *inkilāb*, Revolution, vicissitude, change, alteration.

انكيا *ankiyā* (pl. of *naki*), Clean, pure.

انقياد *inkiyād*, Submission, obedience,

subjection. انقياداً لامرك انا اسافر اليوم

inkiyādan liamrak anā asāfir al-yawm, In obedience to your order, I will set off to-day.

انكار *inkār*, Denial, disavowing, disapprobation, rejecting, reprobating, abandoning, detesting. Refusal.

انكار *Inkitār* or *Angitār*. This is the name which the Arabian historians of the Crusades have given to Richard Cœur de Lion, King of England, famous among them for his heroic achievements, but particularly on account of the truce for which the Great Saladin was obliged to sue. One of the articles of this treaty was a marriage between Maleku'l 'Adil, brother to Saladin, and the Queen of Sicily, sister to Richard, which, however, did not take place, the bishops of England insisting that the Saracen prince should become a Christian, which could not be complied with.

انكساف *inkisāf*, An eclipse. The being eclipsed.

انكسار *inkisār*, Fracture, rupture, rout, defeat. Being broken, smashed to pieces. Being put out of temper. To fail, to be in state of bankruptcy.

انكشاف *inkishāf*, Detection, revelation.

وما ادري من اي

ارض جاءنا هذا الرجل * ولم يقدر احد

من الناس * ان يتجاسر علي غيره * وانا

اخاف ان ينكشف امري * وخصوصاني

رجل * ماهو من جنسي * ولامن اقراي

I know not from what country this man has come. No one but he could ever use such boldness towards me. I fear that which has happened to me may be discovered, and especially since it concerns a man who is neither of my family nor of my equals.

انما *innmā*, Increasing, causing to grow.

انما *innamā*, Because, since. Only,

Then, therefore. Surely, certainly. More-

over, surely not; as, انما الاحسان

innimal ihsān illa biltamām,

Surely (it is) not a favour, unless (it is) complete.

انوار *anwār* (pl. of نور *nūr*), Lights.

فقال له يا ولدي والله ما اشتهي لك

الا الخير ومراي ان تكون هي عندك

فانك انت القمر صاحب الانوار

And she الساطعة وهي الشمس الطالعة

replied, O my son, by heaven, I desire for thee nothing but good success, and I wish she may be with thee; for thou art the shining

moon, and she is the rising sun. (Moon is masc., sun is fem.).—*Anwār* is the title of many books, as *Anwārul bahiāh*, The shining lights; *Anwārul sa'adat*, The lights of felicity; *Anwārul 'aḥkūl*, The lights of the understanding.

انواع *anwāʿ* (pl. of نوع *nawʿ*), Sorts, kinds, varieties, diversities. Divers, various, several. Species, ways, means. ثم دني من القبة فاذا لها ثمانية ابواب من خشب الصندل بمسامير من الذهب مكوبة بكواكب الفضة مرصعة بانواع الجواهر, Then he drew near to the dome-crowded chamber, and lo, it had eight doors of sandal-wood, with nails of gold, ornamented with stars of silver, set with various jewels.

انوال *anwāl* (pl. of نول *nawl*), Weaving-looms.

انوار *anwar*, More or most bright, luminous, resplendent. Flourishing, beautiful, elegant.

انوف *anūf* (pl. of انف *anf*), Noses.

انه *annahu*, Because, that. By chance, perhaps. Since. How! *Innahu*, Certainly, indeed, surely, yes.

انها *inhā*, Announcing, signifying, advising, advertising, giving to understand, certifying. To forbid. فقال لها انها تنهني بالقتل وتنهاني عن مراسلتها وان لم ارسلها يكون موتي خيرا من

حيوتي, And he said to her, she threateneth me with slaughter and forbiddeth my writing to her, but if I write not to her, my death will be preferable to my life.

انهار *anḥār* (pl. of نهر *nahr*), Rivers.

فأروا البستان كثيرا شجار غزيرا لنهار ورأوا الخولي جالسا علي الباب فسلموا عليه فرد عليهم السلام, And they beheld the garden abounding with trees, and with many rivulets, and saw the superintendent sitting at the gate, and they saluted him, and he returned their salutation.

انهاض *inhād*, Exciting, rousing, calling out. اهداني هدية لانهاض همتي *ahdānī hadiyāh li inhād himmatī*, To encourage me, (or to rouse my goodwill) he made me a present.

انهدام *inhidām*, Destruction, perdition, ruin, overthrow, fall. Dispersion.

انهزام *inhizām*, Being routed. A defeat, rout, discomfiture, overthrow.

انهماك *inhimāk*, Diligence. Applying to anything with attention; setting heart and soul about a thing. وكانت ابنة ذلك الملك تحب ذلك الصنم كثيرة السجود له, Now the daughter of that king used to love that idol; she adored it frequently, and was assiduous in her worship of it.

انهمال *inhimāl*, Delaying, taking time. To be neglected. Raining gently but incessantly.

انيس *anis*, A companion, friend, comrade, familiar acquaintance, of the same temper, disposition, or genius.

لا افارقتك او *aw*, Whether, or, till. لا تعطيني *lā ufārikak aw tuʿṭinī*, I will not leave thee till thou shouldst give me . . .

فان وجده سالما فهو المقصود وانت المشكور المحمود وان كان فقد من بلادك او اصابه شيء فابشر بالدمار وخراب الديار, And if he find him in safety, it is what he desires, and thou wilt be thanked and praised; but if he be not found in thy country, or if any evil have befallen him, receive tidings of destruction and of the ruin of thy territories.

اواخر *awākhir*, Extremes, ends. The ten last days of the month. Moderns. See فريد الاوائل والاواخر, اوائل and اوائل, The phoenix of the ancients and moderns.

اواسط *awāṣit*, The middles, centres. Halves, mediums. The ten middle days of the month.

اوامر *awāmir* (pl. of امر *amr*), Precepts, mandates, commands, orders, inhibitions, prohibitions.

الخريف اوان الفواكه *awān*, Time. *alkharif awān ul fawākih*, Autumn is the season for fruits.

اواني *awānī*, Vessels, vases.

اوائل *awāyil*, (pl. of اول *awl*), The first (men), principals, chiefs. The ancients. The first ten days of every month.

اوباش *awbāsh*, A mixed crowd of all nations and all sorts of people, but especially of the meanest; the mob, the canaille.

اوتاد *awṭād* (pl. of وتد *watad*), Stakes, poles, pegs, pins, props.

أوتار *awtār* (pl. of وتر *watar*), Nerves, ligaments, cords, bow-strings.

أوثان *awsān* (pl. of وثن *wassan*), Idols.

أوج *awj*, The top, summit, vertex, exaltation, height. The altitude or ascendant of a planet.

أوجاق *ūjāk*, s.t. (used in Arabic), A fireplace, hearth; a chimney. The corps of Janissaries.

أوجاع *awjāʿ* (pl. of وجع *wajaʿ*), Infirmities, afflictions, griefs, grievances, diseases, distempers, maladies. Pains.

أوجال *awjāl* (pl. of وجل *wajl*), Fears, tender feelings. فقلت العجزوا أعوذ بالله من

الشیطان الرجیم أنت لا تريدین الرجال

فكيف حلت بك من عشقه الأوجال
And the old woman exclaimed, I seek refuge with God from Satan the stoned! Thou hast no desire for men, and how, then, have tender feelings affected thee in consequence of love?

أوجب *awjab*, More or most necessary.

أواحل *awhāl* (pl. of وحل *wahl*), Soft clays.

أوحد *awhad*, Singular, only, unique, هوأوحد أهل الزمان, He is an incomparable man, the phoenix of his age. *Awhad* and *awhad 'ud dīn* have been adopted as surnames by many princes, peers, and other distinguished men.

أودية *awdiyat* (pl. of وادي *wādī*), Valleys.

أوراق *awrāk* (pl. of ورقة *warakat*), Leaves (of a tree or of a book). Papers.

أوزار *awzār*, Heavy burden, crimes, sins,

انكان موتي محتموا علي عجل * فلم

اطق دفعه عني باكشاري * ولاجنودي

التي جمعتهما نفعت * ولم يغفني صديق

لي ولاجاري * وطول عمري متعوب علي

سفر * تحت المنية في يسر واعساري *

عادت لغيرك قبل الصبح كاملة * وقد

اتوك بحمال وحفار * ويوم عرضك

تلقي الله منفردا * بحمل اثم واجرام

واوزار * فلا تغرنك الدنيا بزینتها * وانظر

الي فعلها بالاهل والجار *

appointed that my death should soon take place, I could not prevent it by my contrivances. My troops that I had collected, were of no avail, and none of my friends aided me nor my neighbour. Throughout my whole life was I wearied in my journey to the grave, now in ease, and now in difficulty. It will all pass before the morning to another, and they will have brought thee a porter (to carry thee to the grave) and a grave-digger. And on the day of thy judgment, alone shalt thou meet God, laden with sin and crimes and heavy burdens. Then let not the world deceive thee with its charms, but take into consideration what it has done to thy family and neighbour.

أوزان *awsān* (pl. of وزنة *wasnat*), Weights, measures. [defilements.

أوساخ *awsākh* (pl. of وسخ *wassakh*), Filths,

أوساط *awsāt* (pl. of وسط *wassat*), The middle parts, centres. [profession.

أستاذ *ustād*, A master in any art or

أوسط *awsat*, The middle, medium, interval, interstice. Mediocrity, moderation.

أخیر الامور أوسطها, Virtue consists in moderation. [largest.

أوسع *awsaʿ*, More or most ample, larger,

أوصاف *awsāf* (pl. of وصف *wasf*), Qualities, endowments. Specifications, descriptions, titles, epithets. Praises, encomiums. Famous actions. أوصاف جميلة, Excellent qualities. أوصاف والقباب, Titles and epithets.

أوضاع *awdāʿ* (s. pl. of وضع *wadʿ*), Postures, gestures. Actions, conduct, behaviour.

أوطان *awtān* (pl. of وطن *watan*), Countries,

فكن علي اهبة

الرحيل * وتزود من الدنيا فستفار قها

عن قليل * اين ادم ابوالبشر اين نوح

ومانسل * اين الملوك الاكاسرة والقياصرة *

اين ملوك الهند والعراق * اين ملوك

الافاق خلت منهم الديار وقد فارقوا

الاهل والاطالان, Be ready then for

departure, and make provision in this world, for thou wilt quit it soon. Where is Adam, the father of mankind? Where are Noah and his offspring? Where are the sovereign Kaisars and Caesars? Where are the kings of India and El-Erak? Where are the kings of the regions of the earth? The mansions are void of their presence, and they have quitted their families and homes.

اوطه *awta*, s. t. (used in Arabic), A room, office, bureau, counting-house.

اوفق *aufak*, More or most convenient, conformable, proper for the purpose.

اوقات *awkat* (pl. of وقت *wakt*), Times, seasons, hours.

اوقاف *awkaḥ* (pl. of وقف *wakf*), Legacies, bequests, pious foundations. Properties in mortmain.

اوقية *awkiyat*, An ounce; or اوقه *okka*, s. t. (written generally وقية), An oke (the Turkish lb. being equal to about 2½ lbs. avoirdupois).

اوكاد *awkaḍ*, More or most positive.

اول *awwal*, First. The beginning, principal, commencement. Firstly, before, at first, as soon as, the first moment, long ago, formerly.

فاخبرته عما جري لي من اوله الي اخره
فاغتم لاجلي وقال يافتي لاتظهر ما عندك
فاني اخاف عليك من ملك هذه

المدينة, And I acquainted him with what had befallen me from first to last, and he was grieved for me, and said, O young man, reveal not thy case, for I fear what the king of this city might do against thee.

اولاً *awwalan*, In the first place, first of all, before all things.

اولاد *awlad*, Sons, children, offspring, posterity, descendants. اشتعي ان تاخذ

هذه النفقة وتشتري لنا شيئاً ناكله فاننا
غرباء ومعني هؤلاء الاولاد وادرت ان

افرجهم علي البستان, I pray thee to receive this money, and to buy for us something to eat, for we are strangers, and I have with me these children whom I wish to divert.

اولائك *ulayika*, Those.

اولما *awlammā*, Is it not? اولم
Is it not yet?

اولو *alū*, Lords, masters, possessors; (also sing.), A lord, master; possessed of, having.

اولو الابصار, Having eyes, i.e. prudent, sagacious, penetrating. اولو الامر, Emperors, generals, commanders-in-chief.

اولو الطرقي, Priors, abbots, or other chiefs of religious orders.

اولي *awla'*, Better, best, more or most excellent, worthy, fit, sufficient, proper.

اولي *ula'* (fem. from اول), First; as درجة الاولى, The first step.

اولي *ulī* (اولو and اولوا), Possessed of, endowed with; as اولي النهي, Endowed with wisdom, prudent.

اوليا *awliyā* (pl. of ولي), Friends (of God), saints. Prophets.

اولين *awwalin* (oblique pl. from اول),

The first. الاولين والآخرين, Ancients and moderns.

اوهام *awhām* (pl. of وهم *waham*), Opinions, conjectures, suppositions, imaginations, doubts, suspicions.

آه *āh*, Ah! alas! A sigh.

اعلم ان اباتلك *inhābat*, To fear.

الصبية ملك جبار* وفارس كرام* خواص
المعامع في الليل والنهار* لاياب الموت*

ولا يخاف الفت* لانه جائر ظلوم* وقاهر
غشوم* وهو صاحب جيوش وعساكر

واقاليم وجزائر ومدن ودور, Know that the father of this young lady is a powerful king, an impetuous horseman, who traverses the seas of the surrounding regions by night and day, dreading not death, nor fearing its terrors, for he is a despotic tyrant, and an oppressive conqueror; he is lord of numerous armies and regions and islands and cities and habitations.

اهالي *ahālī*, Inhabitants, citizens, commons. Possessors. Consorts, spouses. Domestics, servants, people in a family. Worthy, skilful. اهالي المملكة, The inhabitants of the kingdom.

اهانة *shānat*, Disdain, contempt, to insult.

اهبة *uhbat*, (warlike) apparatus.

اهتزاز *ihtizāz*, Becoming tumultuous, moved, agitated. Exulting, rejoicing. Exciting.

اهتمام *ihtimām*, Diligence, care, solicitude, anxiety, effort, endeavour, study.

اهدا *iḥdā*, Giving, presenting, sending, offering. Conducting in the right road; bringing into the fold of the true church.

اهرا *ahrā*, Barns, granaries, magazines.

اهراق *ihrāk*, Pouring out.

أهرام *ahrām* (pl.), Old, decrepid, enfeebled by age. الأهرام *alāhrām*, The pyramids of Egypt, on account of their great antiquity.

أهل *ahl*, People (belonging to any particular person, place, order, or profession). أهل القرية *ahl al kar-yah* *ijtimaʿu*, The people of the village assembled. وفي كل عشرة أيام ياتيني مرة بنام هنا ليلة تم يذهب لحال سبيله لانه قد أخذني بغير رضي من اهله

And once in every ten days he comes to me, and spends a night here and then he goes away, for he took me without the consent of his relatives.

أهلاً *ahlan*, Welcome.

أهلية *ahliyah*, s. The quality of being a fit, proper, and competent person. عنده أهلية عظيمة *ʿindah ahliyah ʿazīmah*, He possesses great ability.

أهلك *ihlāk*, To ruin, to cause to perish, to destruct, destruction, perdition.

أهليلج *ihlīlaj*, The Myrabolan tree.

أهم الأمور *ahamm*, Most important. The most important things.

أهمال *ihmāl*, To neglect. Negligence, carelessness, indifference, indolence.

فقلت له هيا بلا لعجل رُح وأنتني به سريعاً بلا أهمال ولا أهمال فقال لها علي الراس والعين

And she said to him, Make haste and go and bring him to me without any delay or negligence. And he replied to her, On the head and the eye.

أهوا *ahwā*, Loves, desires, affections.

أهوال *ahwāl*, Terrors, dangers, frightful things. فاني ماوصلت الي هذه السعادة وهذا المكان إلا بعد تعب شديد ومشقة

عظيمة وأهوال كثيرة For I attained not this prosperity and this place save after severe fatigue and great trouble and many terrors.

أهول *ahwal*, More or most terrible, dreadful, horrible.

أهون *ahwan*, More or most easy.

أهوية *ahwiyat*, Airs, atmospheres.

أي *ʾay*, Yes, ay, indeed, certainly. *ʾAy*, That is to wit, viz. *ʾAyī* or *ʾAiyu*, Whoever, whosoever, whatsoever, any one, such as it is. Who? which? what? أي رجل *ʾayū rajulī*, Which man? أيكم *ʾayukum*, Any of you; or, which of you? أي حين *ʾaiya hīni*, In whatever time; or, in what time? لأي سبب *ʾlaiyi sababi*, On whatever account; or, on what account?

أيهم في الدار *ʾayuhum fi d dāri*, Who is of them in the house?—When the same noun that is governed by أي also precedes, it implies something indefinite; as

مررت برجل وأي رجل *marratu birajulī waiyu rajulī*, I passed a man; but what man (I do not know); or, by way of admiration; as وقع بلا وأي بلا *wakaʿa balā waiyu balāi*, He fell into trouble, but such trouble!

أي *ʾAyā* is also a pleonastic particle prefixed to personal pronouns; as أيأي *ʾayāyaʾ*, I, however, or indeed I. أيأك *ʾayāka*, Thou, etc. أيأه *ʾayāhu*, He, etc. أيأكما *ʾayākumā*, You two, etc. أيأنا *ʾayāhumā*, They two, etc. أيأننا *ʾayānā*, We, etc. أيأكم *ʾayākum*, You, etc. أيأهم *ʾayāhum*, They, etc., and are governed by the verb, as

أيأك نعبد *ʾayāka naʿbidu*, We adore thee.

أيأضرب *ʾayā*, Whomsoever, أيأضرب *ʾayā*, Whomsoever thou shalt beat, I will beat.

أيأب *ʾiyāb*, Returning. أيأب *ʾiyāb*, Returning, going forth and returning, coming and going.

أيأت *ʾayāt* (pl. of آية *ayat*), Signs, miracles, verses of the Alcoran. Oracles.

أيأدي *ʾayādī* (pl. of يد *yad*), Hands.

أيأر *ʾayyār*, A Syro-Macedonian month, answering to May.

أيأس *ʾiyās*, Despair, despairing.

أيألة *ʾayālat*, Dominion, a principality, government, province. *Iyālat*, Governing, government.

أيأم *ʾayām* (pl. of يوم *yawm*), Days.

اور ايام *aiyāmūl bāhūr*, The dog-days. وكان في الجزيرة فواكه كثيرة وعيون من الماء العذب فصرت أكل من تلك الفواكه ولم ازل علي هذه الحالة مدة

ايام *aiyām*, And there were in the island fruits in abundance, and springs of sweet water; I therefore ate of those fruits. And I continued in this state for many days and nights.

اينا *aiyānā*, Us. اياه *aiyāhu*, He, him.

اياها *aiyāha*, She, her. اياها *aiyāha*, They two.

اياي *aiyāi*, They, them. اياهم *aiyāham*, I, me. See ايا above.

آية *āyat*, A sign, miracle. A verse of the Alcoran, a passage in Scripture.

اية *āyat* (or ايتما with the pleonastic (The feminine of اي *aiyu*, above. Whosoever, whatsoever. Who? which?

ايتام *aytām* (pl. of ايتيم *yatīm*), Orphans.

ايسار *isār*, Giving, bestowing.

ايجاب *ijāb*, To do something in conformity with. To answer affirmatively.

ايجاباً الامرك *ijābā al-amr*, I did it to show obedience to your order. ارسل لي

جواباً بالاجاب *ijābā bil-ijāb*, He has sent to me an affirmative answer.

ايجاد *ijād*, Invention, discovery, becoming an author, publisher; causing one to find.

ايجار *ijār*, Giving for hire, hiring. To hire.

ايجاز *ijāz*, To make an abbreviation, compendium, abridgment. Shortening.

ايجازاً *ijāzan*, In order to make shorter. محيت نحو عشر عبارات

ايجازاً لتقريبك *mahaitu nahū ashir*

ibārāt, ijāzan litakrīrak, I have cancelled about ten sentences to make your report

shorter. بكل ايجاز *bikul ijāz*, Compendiously.

ايداع *idāʿ*, Depositing in trust.

ايدي *aydi* (pl. of يد *yad*), Hands.

ثم بعد ساعة اتي ومعه خاروف مشوي

وخبز مثل القطن ووضع بين ايد يهم

فاكلوا وشربوا *And after an hour he returned, bringing with him a roasted lamb, and bread as white as cotton, which he placed before them, and they ate and drank.*

ايراث *irās*, Making one an heir. Inheriting. Succeeding. Producing, causing.

ايراد *irād*, Producing, exhibiting, bringing proof, alleging.

ايساع *isāʿ*, Enlarging, extending.

ايسر *aysar*, Left, the left hand, sinister. More or most fortunate. Easier.

اي شي *ayyu shayin*, What? what thing? how? in what manner? why? wherefore? اي شي *liayshay*, For what reason?

ايسال *isāl*, Causing to reach, join, arrive.

طب نفساً وقرعياً فاني لا ازال اسعي حتي اجمع بينك وبينها واصلك *Be happy and cheerful; for I will not cease my endeavours until I procure thee an interview with her, and obtain for thee access to her!*

ايضاً *aydan*, As above, as before, in the same manner. Ditto. Again, anew, afresh. Hitherto. Also, likewise.

ايضاح *idāh*, Explanation, elucidation, declaration, manifesting, making evident, rendering clear. Coming in view, appearing plain. Evidence.

ايضاحاً *idāhan*. هذه العبارة

ايضاحاً *adāfa hazih al-ābārah idāhan lisharheh*, He added this sentence in order to make his explanation more and more evident (clearer).

بايضاح *bidāhin*, Clearly, evidently.

اكتب ماتوقع *uktub mātaawakkaʿ bikul idāh*, Write clearly what has happened,

او بوضوح اسلوب *biawdah ussūb*, Most clearly, or in the most clear fashion.

ايفا *ifā*, Performing a promise, fulfilling an engagement, keeping faith. Paying, satisfying.

ايقاد *ikād*, Lightning, kindling, inflaming.

فان هذه الجزيرة التي انتم عليها ماهي جزيرة وانما هي سمكة كبيرة رسيتم في وسط البحر فبني عليها الرمل وصارت

كالجزيرة وقد نبتت عليها الاشجار من
قديم الزمان فلما اوقدتم عليها النار
احسست بالسكونة فحركت
island, upon which you are, is not really an
island, but it is a great fish that has become
stationary in the midst of the sea, and the
sand has accumulated upon it, so that it has
become like an island, and trees have grown
upon it for a very long time; and when you
lit the fire on it, the fish felt the heat, and put
itself in motion.

ايقظ *ikāz*, Awakening, raising, stirring
up, exciting, inducing. لم يفعل هذا

الفعل الا ايقاظا *lam yaf'āl hazā*
alfī' al illā ikāzan liha, He did not perform such
an act, but to stir you up (to awake you).

ايقونة *aykūnat*, An image, a picture.

ايك *ayukum*, Which of you?

ايل *iyyal*, A deer.

ايلاج *ilāj*, Introducing, inserting, putting
one thing into another.

ايلجي *ilchī*, An ambassador, envoy.

ايلول *aylūl*, September.

ايماء *imā*, A nod, sign, signal. Intima-
tion, hint.

ايماء *aiyumā* (fem. *aiyatumā*), Who-
ever, whatever. Who? what? (as
aiyu).

ايمان *imān*, Faith, belief, religion.

ايمان باطل, Superstition.

ايمپراطور *imparātūr*, An emperor.

ائمة *aymmat*, Prelates, imams, priests.

اين *ayna*, Where? اين مقرك, Where is
your residence? اين من *min ayna*,

ثم قالت يادادني

من اين هذا الشاب المليح فقالت لا اعلم

به غيراني اظن انه ولد ملك عظيم فانه

بلغ من الحسن النهاية ومن الجمال

الغاية, Then she said, O my nurse,

whence comes this handsome youth? And she
(the old woman) said, I know him not, but I
imagine that he is the son of a great king,
for he is of the utmost beauty and loveliness.

اينما *aynamā*, Wherever, everywhere.

aynamā taylis ajlis,
In whatever place thou shalt sit, I will sit.

ايوا الغربا *iwā al ghubarā*, Hospitality.

ايوان *aywān* and *iwān*, A hall, court,
portico, an open gallery or balcony on the top
of the house, for the benefit of the prospect
and fresh air. ايوانات *aywānat*, The
plural of ايوان *aywān*.

ب

ب *Bā* or *Bē*, The second letter of the
Arabic alphabet. It expresses *two* in arith-
metic, *Monday* as the second day of the week,
and the constellation *Gemini*. By way of ab-
breviation it is put likewise for the month
Rajab (the seventh month of the lunar year),
especially in the dates of letters; as

٨٣ تحريراً في ١٥ ب سنه *tahrīran fī*
khamsata ʿashara rajab sanah salasu samānīn,
Written (or given) on the 15th of the month
Rajab, in the year 83 (contracted for the year
1083).

ب *bi* (the inseparable Arabic preposi-
tion), With, in, because, for, on account of,
by, etc.

باب *bāb*, A gate, door, the chapter of a
book. An affair, business, point, matter,
reason, manner, mode, kind, species, method,
sort. اعلم ان لها بستاناً تحت قصرها

وهو برسم فرجتها وانها تخرج اليه في كل

شهر مرة من باب السر
that she has a garden adjacent to her palace
for her diversion, and she goes out into it once
in every month from the private door.

باب الابواب *bābu' l' abwāb*, The gate of
gates, called by the Persians *Darband*, or The
Barrier, is a strong fortress on the Caspian
Sea, and the boundary of the Persian and
Turkish empires on that quarter.

باب الزقاق *bābu' s' sukāk*, The street door.

باب الماندب *Bābu' l' māndab*, The gate
of tears, the straits or passage into the Red
Sea, vulgarly called *Babelmandel*.

بابل *bābil*, Babylon. بلاد بابل *bilād bābil*,
Babylonia. Babylonia has an alluvial soil,
and occupies about ninety miles. Ancient
Babylonia is one of the finest countries in the
world; at one point there is a range of hills
coming from Palmyra, and crossing the Eu-
phrates at about Zenobia.

باب العالي *Bābal-āli*, The chief office of the Ottoman government (the so-called *Porte* or *Sublime Porte*, a perverted French translation of the original, which merely means "the High House," as we say the High Court of Chancery).

بابونج *bābūnj*, Camomile.

باج *bāj*, Tribute, custom, duty, impost, toll, tax.

باحور *bāhūr*, The heat of the dog-days.

ايام الباحور *ayyāmūl-bāhūr*, The dog-days.

بادنجان *bādīnjān*, The fruit mala-insana or love-apple, the *solanum pomiferum* of the Romans.

بادي *bādī*, One who begins, brings about, or causes anything. A cause.

باديه *bādīyah*, A desert. The deserts of Arabia, inhabited by the Bedouins.

بار *bār*, Beneficent, pious. Abstaining from anything unjust or lawful. [night.

بارحة *bārīhat*, البارحة *albārīhat*, Last such as kings and great men travel with. Merchandize transported from one place to another. [by nature.

بارد *bārīd*, Cold, frigid. بارد المزاج *bārīd*, Cold

بارع *bārīc*, Excelling in virtue or science.

له بارعية عظيمة في نظم الاشعار *lahu bārīyat ʿazīmah fī nazmūl-ashʿār*, He has the greatest talent in composing verses. (He excels in . . .). براعة *bārīc* is for بارعية.

بارق *bārīk*, Shining, flashing. A bright sword.

بارغير *bārgīr*, A bearer of loads, a baggage-horse, a beast of burthen.

باروت *bārūt*, Gunpowder.

باري *bārī*, God, the divine creator.

باز *bās*, A falcon, hawk.

بازار *bāzār*, A market, forum, emporium, market-place. A bargain.

بازرگان *bāzargān*, A merchant, a trader.

بأس *bāas*, Adversity, misfortune, calamity, pain, affliction. Virtue, fortitude, intrepidity, boldness, power, strength, ability.

لا بأس *lā bās*, It is not bad, there is no evil in it. فاقبلت العجزو عليها وقالت

لا يقدر احد ان يتكلم بهذا الكلام خوفا من سطوتك وهيبة ابيك ولا بأس ان تردى له الجواب *The old woman* then came near to her, and said: No one can utter a word on this subject, for fear of thy power and the dignity of thy father; there will be no harm in thy returning him an answer.

باسره *biasrahi*, Et cetera, and so forth, and thus with regard to the rest. باسرها *All*, the whole, every one.

وجدته نعدّة جمجمة * والنيته ضجعة نومّة *
وكنّت صحبته برياش وزى * واثاث

وزى * فما برح يبيعه في سوق الهضم *
ويتلف ثمنه في الخضم والقضم * الي ان

مزق مالي باسره * وانفق مالي في عسره *
I found him to be a sitter-at-home and a loiterer, and discovered him to be lazy and addicted to sleep. Now, then, I had brought him rich apparel and household effects,—aye, and superfluities with me; but he continued selling them away at a losing rate, and consuming their price in gorging and gormandizing, till he had totally dissipated whatever was mine; and he spent the whole of my fortune on his own wants and necessities.

باسل *bāsil*, A strong intrepid man, a hero.

باسليق *bāsilīk*, The basilik, or great artery in the arm.

باسور *bāsūr*, The emrods, piles. An hemorrhage or flux of blood at the nose and other parts of the body.

باشا *bāshā*, A basha, governor of a province, counsellor of state, great lord; also sometimes the grand vizier. باشا *bāshā*

(from the Turkish *pāshā*, used in Arabic), The highest title in the civil or military hierarchy in Turkey. There are now many grades of pashas. 1st. The grand vizier, and those who rank with him. 2nd. Those who have filled that office. 3rd. Those connected by marriage with the Imperial family. 4th. The general class of ministers, or secretaries of state, and those to whom the rank is given. 5th. Simple mushirs, not ministers of state; these are governors-general of large provinces, or generals commanding *corps d'armée*, etc. 6th. Viziers, also governors-general. 7th. Feriks, or lieutenants-general. 8th. Miri-miran, or governors of smaller provinces. 9th. Miri-liwā, or generals of brigade. 10th. Miru'l-umera, or governors of small provinces only.

باشق *bāshik*, A sparrow-hawk, a merlin.

باصر *bāsir*, Seeing, one who sees. باصريه
būsiriyah, The sight, the faculty of seeing.

باطل *bātil*, False. Vain, foolish, trifling, absurd, ineffectual, frivolous, futile. Abolished, out of date, antiquated, useless. باطلاً
bātlan, Vainly, foolishly, falsely.

باطن *bātin*, Interior, internal. The inward part. ظاهر و باطن, The exterior and interior.

باطنيه *Bātiniah*, The Batanians, Ismaelians, or Assassins, of whom mention is so often made in the history of the Crusades.

باع *bāʿ*, A fathom, the length to which the two arms can stretch. [subject.]

باعث *bāʿis*, An author, cause, occasion, باغي *bāghī*, A rebel, sinner.

باقة *bakat*, A bundle of odoriferous herbs. A nosegay of flowers.

باقل *bakal*, Name of a stupid ignorant man, who, having bought a doe for eleven pieces of money, and not being able to tell what he had given in words, held up his ten fingers and lolled out his tongue.

باقي *bākī*, Permanent, durable, fixed, firm, immortal, everlasting, eternal. The remainder, rest. Remaining, left.

باقيات *bākiyāt* (pl. fem. of the above), The remainders, permanent things. [tears.]

باكي *bākī* (باكية), Weeping, shedding

باكراه *bakirah*, A virgin.

بال *bāl*, The heart, mind. فجمعت ثلثة

الف درهم وقد خطر ببالي السفر الي

بلاد الناس وتذكرت كلام بعض الشعرا

حيث قال *I amassed three thousand pieces of silver, and it occurred to my mind to travel to the countries of other people; and I remembered the words of one of the poets, who said . . .*

بالاتفق *bāl ittifāk*, With one consent. By chance, accidentally. By combination.

بالاخر *bāl ākhir*, At length, finally.

بالاضطرار *bāl ittirār*, By force, unwillingly.

بالتضا *bāl iktidā*, From necessity.

بالبداهه *bāl badāhah*, Suddenly, unexpectedly.

بالتفصيل والجمال *bāl tafeili wa'l ijmāl*,

Prolixly and compendiously, diffusively and succinctly.

بالتام *bāl tamām*, Totally, entirely.

بالجملة *bāl jumlat*, Totally, generally, universally. [tainly, justly, deservedly.]

بالحق *bāl hakk*, In truth. Truly, cer-

بالحلال *bāl halāl*, Lawfully.

بالذات *bāl sāt*, In person, essentially, by himself.

بالصواب *bāl sawāb*, Justly, properly.

بالضرورة *bāl darūrah*, From necessity, by constraint, by force.

بالطول والعرض *bāl tali wa'l ʿard*, At full extent, in length and breadth.

بالغ *bāligh*, Arrived, reached, happened, come to pass. One who has attained the age of puberty.

بالفعل *bāl fiʿl*, In fact, actually, really, effectually. [Wilfully.]

بالقصد *bāl kasd*, On purpose, by design.

بالكلية *bāl kulliyat*, Totally, entirely, wholly, universally, all together. Not at all.

بالكمال *bāl kamāl*, Perfectly, completely.

بالله *billah*, By God! بالله العظيم, By the Great God! Form of swearing. [perly.]

بالواجب *bāl wājib*, Necessarily, بالوحه *bālūʿah*, A hole or sink in the middle of houses in the East, into which they sweep all the filth.

بالي *bālī*, Old, worn (garment).

بامر الله تعالى *bī amrillahi taʿāla*, By the command or permission of God.

باني *bānī*, A builder.

باه *bāh*, Sexual intercourse.

باهر *bāhir*, Superior, conquering, over-coming, greater, more excellent. Open, public, manifest, evident.

باهراً *bāhīran*, Excellently, publicly.

بأي حال *bī aiyi hāl*, In whatever condition.

بائع *bāyīʿ*, A seller.

باين *bāyīn*, Distinct. Manifest, clear, evident, notorious. [Virgin Mary.]

بتول *batul*, A virgin. البتول, The

بجالة *bajālāt*, s. a., Beauty and portliness combined.

جميع *ba jamī*, On all sides, with all.
بحا *bahhā*, Pronouncing hoarsely.

بحار *bihār*, Seas.

بحث *bahs*, Controversy, debate, dispute, contest, argument, question.

بحث, To debate, dispute, contend, to enter into argument.

بحر *bahr*, The sea. Metre, verse.

بحرالاخضر, The Sea of China.

(بحرالهند), The Indus. The Green Sea, or the Indian Ocean.

بحرالقلزم, The Persian Sea.

بحرالاحمر, The Red Sea.

بحر الابيض, The White and Black Sea (i.e., the Egean with the Mediterranean, and the Euxine).

بحرالروم, The Mediterranean Sea.

بحر بنطس, The Caspian

or Sea of Pontus. بحروبر, The sea

and land. فعند ذلك هممت فقامت

واشتريت لي بضاعة ومنايا واسبابا وشيا

من اغراض السفر وقد سمحت لي نفسي

بحر, I resolved, and arose,

and bought for myself goods and commodities and merchandise, with such other things as were required for travel; for my mind had consented to my performing a sea-voyage.

وكان لي محبة في السفر في المراكب

في البحر وكانت مدينتي علي البحر

والبحر متمتع وحولنا جزائر كثيرة عظيمة

بحر, I took pleasure in sea-

voyages. My town was on the shore of an extensive sea, interspersed with a great number of large and extensive islands.

بحران *bahrān*, The crisis of a disease.

بحري *bahrī*, Marine, maritime.

بحرين *bahrayn* (dual), The two seas, the White and the Black, the Mediterranean and the Euxine.

بحسب *bahasb*, According to, in the

manner of. بحسب الشرع, According

to the laws. بحسب الظاهر, From outward appearance. [swearing].

بحق *ba hakk*, By, by the truth (in

بحمد الله تعالى *ba hamdillahi ta'āla'*, God be praised, by the grace of God.

بحور *bahūr*, Seas. بحيرة *buhayrat*, A

lake, a small sea. بحيرة انطاكية

buhayrat Antakia, The lake of Antioch. This lake abounds particularly with eels and a sort of red fish of a very good quality.

بحيرة طبرية *buhayrat tabaria*, The

lake of Tabaria is still richer; crabs,

especially, are very numerous. بحيرة

لوط *buhayat lut*, The Dead Sea, or Lake

Asphaltites, alone, contains neither animal nor

vegetable life. وتلك الانهار الاربعة

تجري وتجتمع في بحيرة عظيمة مرخمة

باختلاف الالوان, And those four streams

meet together in a great tank, lined with

marble of various colours.

بخار *bukhār*, A vapour, exhalation.

الطبع يحصل

بالبخار *attabi' yahsal alān bil*

bukhār, Printing is now done by steam.

بخت *bakht*, Fortune, prosperity, felicity,

happiness. Luck (good or bad). A horoscope,

nativity, planet, constellation. البخت

لا يأتي مع الحكمة *al bakht lā yāti ma' al*

hikmah, Fortune does not come with wisdom.

بخشيش *bakhshish*, A present, an honorary

or pecuniary gratuity, drink-money. It is

sometimes written with *q*, as in the

following sentence. وفرقت البقاشيش

والسكر وانطلق البخور والطيب وكان يوم

فرح وسرور وفرحت جميع الاكابر

والعساكر, And she distributed the usual

presents and sugar, and incense was burnt, and

scented cosmetics were profusely made use of,

and it was a day of great public rejoicing; and

all the lords of the empire, and the generals of

the army, and the soldiers themselves, were

delighted. [ness, sparingness.

بخل *bukhul*, Avarice, parsimony, stingi-

بخور *bukhūr*, Perfume, odour or any

thing which diffuses fragrance, as aloes, musk,

thyme, storax, frankincense, etc.

بخيل *bakhil*, Avaricious, covetous.

اذاما ملكت المال كفي ولم اجد *

فلاسلمت كفي ولا نهضت رجلي * فهايتوا

بخيلاً نال مجداً ببخله * وهايتوا ارونى

* باذلا مات بالذل * *If I be possessed of wealth, and be not liberal, may my hand never be extended, nor my foot raised! Show me the avaricious who hath attained glory by avarice, and the munificent who has died through generosity.*

لا بد *lā budd*, There is now no flight, no retreat; it becomes necessary.

بداهة *badūhat*, A sudden appearance or effusion. *بالداهة bil badāhati*, Suddenly, unexpectedly, unpreparedly, extemporarily.

بداية *badāyat*, Beginning. Commencement.

بدر *badr*, The full moon.

بدره *badrat*, A weight of 10,000 dirhems, equal to 6666½ Attic drachmas.

واحتج

بانه عاهد الله تعالى بحلفه ان لا يصاهر

غير ذي حرفة فقيض القدر لنصي ووصي

ان حضر هذا الخدعة نادي ابي فاقسم

بين رهطه ان وفق شرطه وادعي انه

طالما نظم درة الي ذرة فباعهما بدره

Alleging that he had made a covenant with God by oath, that he would take as his son-in-law none but an artificer. Fate doomed, to my calamity and disaster, that this great deceiver and cheat came to my father's house, and swore among his people that he fulfilled this condition, pretending that his business was the stringing of pearls, and selling them for a large sum of money. (For the above sum).

بدع *badʿ*, Novelty, innovation, invention, a recent production. *Bidaʿ*, New, surprising. [heresy.]

بدعة *bidʿat*, Novelty, a bad innovation,

بدل *badal*, A succedaneum, substitute,

equivalent, change, exchange, altering one

letter for another. بدل To make an

exchange, give an equivalent. عين

بدل عين, An eye for an eye. In

place of that.

بدن *badan* (pl. ابدان), The body.

بدو *badū*, Beginning, commencement.

بدوح *badūh*, Mystical word usually written under the address of letters, and sometimes represented by the numerical equivalents of its component letters, thus 8642, as an invocation for its safe arrival.

بدوي *badawī*, Rural, a rustic man of the desert. Inhabiting or growing in the desert. This word is the original of the French word *bedouin*, adopted in English also. It must be owned, that there are few polished nations whose morality is, in general, so much to be esteemed as that of the Bedouin Arabs; and it is worthy of remark that the same virtues are equally to be found in the Turkmen hordes and the Curds.

بديع *badīʿ*, Wonderful, surprising, marvellous, astonishing, strange, rare.

بديع الجمال, Of astonishing beauty.

بدية *badīʿat* (fem. of the above), A wonderful rare thing (frequently used in the neuter sense, like other feminines of Arabic adjectives). [tated.]

بديهي *badīhī*, Extempore, unpremedi-

بذل *bazal*, Bestowing profusely.

بر *barr*, The continent, earth, globe,

terra firma. بحر وبر, The sea and

land. بحرًا وبرًا, By sea and land.

Bar, A desert, a large uncultivated barren

plain. وقد مررنا بجزيرة بعد جزيرة

ومن بحرالي بحرومن برالي بروفي كل

مكان مررنا به نبيع ونشتري ونقا يفس

بالبضائع فيه, We had passed by

island after island, and from sea to sea, and

from land to land; and at every place which

we passed we sold and bought and exchanged

merchandise.

برا *barā*, Creating. من برا *min barrā*,

Outward, foreign, extrinsic.

برات *barāt*, A letter, epistle. A royal

diploma, brevet, commission, or privilege.

براري *barārī*, (pl. of برية *barriyat*),

Deserts, wilderness. وساروا بها

يقطعون البراري والقفار والسهول والوعار

حتى وصلوا الى تدمر, And she mounted,

and they journeyed with her, crossing the deserts and wastes, and the plains and the rugged

tracts, until they arrived at Palmyra.

براطيل *barātil*, Presents, bribes to a judge.

براعة *barāʿat*, Elegance, perfection of beauty. Skill. تقدم الشيخ الي تلك

الاقفال ففتحها بمعرفته وشجاعته وبراعته, The sheykh therefore advanced to those locks, and he opened them by his knowledge, and courage, and great skill.

براق *barrāk*, Flashing, shining, resplendent, brilliant, bright as lightning.

ومنهم جماعة تسمى وبراہمہ، براہمہ، Brahman. البراهمة وهم قوم لا يشربون الخمر ابداً وانما هم اصحاب حظوظ و صفاء ولهم وطرب وجمال وخيل ومواش And among them is a class called the Brahman, a people who never drink wine; but they are a people of pleasure and joy and sport and merriment, and possessed of camels and horses and cattle.

براهين *barāhīn*, Arguments, demonstrations, evident proofs.

برايا *dārāya*, Creatures. خالق البرايا The Creator of men.

برائة *barsaat*, Freedom. Being free from any defect or blemish.

بربرية *Barbariyah*, Barbary in Africa.

برج *burj*, A castle, tower, fortress, rampart, bulwark. Bastion. القلعة

The tower or bastion of a castle. *Burj*, A star, constellation, the house or station of the moon or any other planet, a sign of the zodiac.

برج الحمل *burjal hamal*, The sign Aries. برج الثور *burjas saur*, Taurus.

برج الجوزا *burj ajjauzā*, Gemini.

برج السرطان *burj assartān*, Cancer.

برج السنبلة *burjal asd*, Leo.

برج الميزان *burjal sumbalah*, Virgo.

برج العقرب *burjal mizān*, Libra.

برج القوس *burjal akrah*, Scorpio.

برج الجدي *burjal kaw*, Sagitarius.

برج الدلو *burjuddala*, Capricorn.

برج الحوت *burjal hāt*, Aquarius.

The above are used either simply, or compounded with *burj*; as we say Aries, or the constellation Aries.

برد *bard*, Cold, frigid.

بردان *bardān*, Cold, patient of cold.

بردة *bardaʿat*, A cloth stuffed with wool, laid under the saddle, a pannel, pack-saddle, dorser.

برزخ *barsakh*, An unfathomable gulf; the great gulf between this world and heaven, or between this world and the eternal future.

برشان *burshān*, Wafers.

برص *baras*, Leprosy.

برسا *barsā*, Leprous (women).

برطيل *bartil*, A bribe to a judge.

برغش *barghash*, A kind of gnat.

برغول *burghul*, Wheat, barley, corn (especially bruised); also a dish made of grain.

برفير *birfir*, Purple, the purple shell-fish.

برق *bark*, Lightning, flashing clouds, a thunderbolt. فلما فرک کف الفارس داركانه البرق الخاطف وتوجه الي غير الجهة التي كانوا فيها فتوجه القوم اليها And when he had rubbed the hand of the horseman, it turned like the blinding lightning, and faced a different direction from that in which they were; the party therefore turned thither.

برقع *burka*, A lady's veil, through which only the eyes are seen. A curtain.

فدخل القوم من دهليز مرخم وفي جوانب ذلك الدهليز براقع عليها صور من اصناف الوحوش والطيور من ذهب وقضه واعينها من الدرر واليواقيت يتخير

كل من رآها And the party entered a passage paved with marble, upon the sides of which were curtains, whereon were figured various wild beasts, and birds of gold and silver, and their eyes were of pearls and jacinths; whosoever beheld them was perplexed.

بركات *barakāt*, Blessings, benedictions.

بركة *barakat*, Abundance, increase, fertility. A blessing, recompense, prosperity.

بركة *burkah*, The basin of a fountain, a pond, reservoir of water, a lake.

بركة الحولة *burket-el-hoolah*, The lake Hoolah,

or aquæ merom. Rice is cultivated with success on the borders of the marshy country of the lake Hooleh.

برمک *Barmak*, The name of a noble family, originally from Balkh in Khorassan, and highly celebrated all over the East for their generosity, magnificence, and distinguished patronage of men of genius. One of the most illustrious was governor to the great khalif Hārūn Arrashīd, and his son Gīaffār was afterwards first minister to that prince.

برميل *barmīl*, A tun, butt, hogshead.

برنجق *burunjuk*, s. t. (used in Arabic), Gauze, crape.

برنس *burnus*, A kind of high-crowned cap, worn formerly in Barbary, Spain, and other places. (The Spaniards call it *albornoz*).

برنية *barniyat*, A vessel of earth, a jar.

برنيق *barnīk*, A hippopotamus, a river-horse.

بروج *burūj*, Fortifications, ramparts. Celestial signs. Bastions, towers.

برودة *burūdat*, Coldness.

بروز *burūz*, Evidence. Being evident, manifest, clear, palpable.

برهان *burhān*, Demonstration, proof. An indisputable argument.

برهاني *barhānī*, Demonstrative. دليل

برهاني, Convincing proof.

برهة *burhat*, A space of time.

برهن *Brahman*, A Brahman. The Brahman form the first tribe or caste amongst the Gentoos or aboriginal natives of Hindostan.

بري *barī*, Clear, free, exempted from, innocent, guiltless. *Barrī*, Sylvan, rustic. External.

برية *bariyat*, A desert, wilderness. فقلت

والله لا ادري شيئاً غير الذي ذكرته لك

فقال شد وسطك وخذ فأساً وحبلاً

واحطت من البرية حطباً تقوت به

And I said: By God! I know nothing but what I told thee. Gird thyself, then, said he, and take an axe and a rope, and cut firewood in the desert, and so obtain thy subsistence.

بريد *barīd*, A measure of four parasangs, or sixteen English miles. A berid, veredus, courier, messenger, running footman.

برين *barrayn* (dual from بر), The pro-

vinces adjacent to the White and Black Seas (the Mediterranean and Euxine).

بزاق *buzāk*, Spit, saliva when spit out (whilst in the mouth it is called ريق *rik*).

بزر *bizr*, Seed. بزر الكتان *bizr-el-kettān*, Linseed. [stars.]

بزوغ *buzūgh*, Rising of sun, moon, or

بساط *bisāt*, Carpet.

بسبب *bisabab*, For that reason, therefore.

ثم ان الملك صار متحيراً في امره وخاف

خوفاً شديداً لما تحقق ان مجي هذا

العسكر بسبب هذا الغلام. Then the king was perplexed at his situation, and in great fear, on discovering that the coming of the army was on account of this young man.

بستان *bostān*, A garden for flowers or herbs.

فلبس كل واحد منهم افخر

ما عنده وخرجوا وخلفهم اربعة مماليك

So each of them dressed himself in the richest of his apparel, and they went forth, followed by four slaves, and repaired to the garden.

بستاني *bostānī*, A gardener. Belonging to a garden, gardening.

فاوصاه البستاني. So the gardener charged him to use the utmost caution in concealing himself, and he left him and departed.

بسط *bast*, Expansion, extension, stretching out, spreading abroad, diffusing, enlarging, widening.

بسم *bismi* (for باسم), In the name of.

وبين. In the name of God.

يدي العبدین لوح من ذهب وفيه كتابة

تقرأ * وهي بسم الله الرحمن الرحيم *

And between the two slaves was a tablet of gold, whereon was an inscription, which was this: In the name of God, the Compassionate, the Merciful.

بسيط *basīṭ*, Simple (in opposition to compound). Single.

بشارة *beshārat*, The announcement of a happy event; joyful news; a present given for good news. وقالت يا ولدي اريد منك

البشارة فلما سمعت ذلك منهاردت

And روحى وقلت لهالك كل خير
she said: O my son, I desire of thee the present of the good tidings. My soul, when I heard these words, returned to my body, and I replied: Thou shalt receive from me everything that is good.

بشاشة *bashāshat*, Joviality, cheerfulness, openness of countenance, laughing, smiling.

بشائر *bashāyr*, Messengers of joyful news.

بشر *bashar*, Giving joy, diffusing gladness, rejoicing at good news. Relating news in general, good or bad.

بشر *bashar*, Man, mankind; mortals, the human race. [malignantly.]

بشّر *bisharrin*, Maliciously malevolently,

بشرية *bashari*, Human. Mortal. بشرية *bashariyat*, Humanity, human nature.

بشكير *bashgir*, A towel.

بشير *bashir*, A messenger of good news.

بصائر *basāyr* (pl. of بصيرة), Attention, study, vigilance.

بصر *basar*, Seeing, discerning. The sight, vision. The eye. Understanding, mind, capacity. Knowledge, science.

بصرا *busarā*, Intelligent (men).

بصرة or البصرة *Bassorah*, The well-known town of Bassorah.

بصل *basal*, The onion. The bulbous root of the lily, tulip, onion, garlic, etc.

بضم *busm*, An interval; distance between the extremities of the ring and the little fingers

(as عتب *atab* is the space between the middle and ring-fingers; رتب

ratab between the middle and fore; فتر

ftr between the index and thumb; شبر

shbr from the thumb to the little finger; and

فوت *sawt* the interval between any two).

بصير *basir*, Seeing, perceiving, discerning, penetrating. Intelligent.

بصيرة *basirat*, Sight, foresight, prudence, judgment, attention, watchfulness, penetration, caution, circumspection, carefulness.

بضاعة *bidā'at* (pl. بضائع), Goods, merchandise. واعلمت الملك بان هذه

المركب التي كنت فيها واخبرته ان
بضائعى وصلت الى بالتمام والكمال

And I informed the king that this ship was the one in which I had been a passenger; and I told him also that my goods had arrived all entire.

بط *bat*, A duck.

بطال *battāl*, Idle, vain, lazy. Fruitless, empty.

بطالة *batalat*, Idleness, leisure.

بطانة *bitānat*, The lining of a garment.

بطائة *batāyat*, Slowness, heaviness, sluggishness. Stupidity of intellect. Tiresomeness, wearisomeness of manner.

بطرون *Batrūn*, The ancient Bostrys, on the Mediterranean.

بطريكية *batrikiyat*, The patriarchate.

بطش *batah*, Seizing, carrying away by force, rushing upon with violence. Power, authority, command, vigour, strength, sternness, severity.

بطل *batal*, A brave man, a champion.

بطلان *butlān*, Being unfounded, futile, vain. Absurdity, futility.

بطم *butum*, The turpentine-tree and fruit; also a kind of greenish grain, of a turpentine quality.

هل بقي في مركبك *batn*, The belly.

شيئ فقال نعم معي بضائع في بطن

المركب ولكن صاحبها غرق منافي البحر

Doth aught remain in thy vessel? And he said: Yes; I have some goods in the hold of the ship, but their owner was drowned in the sea.

بطو *butū*, Slowness, heaviness.

بطون *butūn*, Bellies, interior parts.

بطي *buti*, Slowness, laziness, dullness,

بطي المشرب *Batī*, Lazy by nature. بطي الحركة, Slow in motion.

بطيخ *batikh* (and بطيخة), A melon.

باطين *batīn*, Large, prominent, globe-bellied. The nickname of Aly.

بعجة *ba'ba'at*, Precipitancy of speech. Flight from battle or from an enemy.

بعج *ba'ej*, Cutting open the belly with a knife.

بعد *baʿd*, After, afterwards, hitherto.

أما بعد، But then, how, however (a transition from one part of the subject to another, very common in letters).

بعدها، After that. لا أسأله فيما بعد أبداً، *la asāluhu fīyimā baʿd abdan*, I shall not ask him any more.

ودمت علي هذا الحال مدة سنة فبعد السنة أتيت يوماً علي

مداً، عادي الي البرية واستفرت فيها، *Thus I continued for the space of a year, after which I came one day into the desert, according to my custom, and I wandered about.*

ولم ازل علي هذه *baʿd*, Distance.

الحالة الي ان تمشيت يوماً من الايام في جانب الجزيرة فلاح لي شيء من

بعد، *Thus I remained, until I walked one day upon the shore of the island, when there appeared unto me an indistinct object in the distance.*

بعدها *baʿd zalik*, Afterwards.

بعده *baʿd*, After, afterwards, then, however, which or that.

بعر *baʿr*, The globular dung of animals.

بعزّة *baʿzakat*, Scattering, dispersing.

بمسارهم *bi masākirihi*, With their troops.

بعض *baʿd*, Some, certain; sundry; a little.

بعض الليالي، On a certain night.

يجب ان نساعد بعضنا بعضاً، *yajib an musaʿid baʿdnā baʿdan*, We ought to assist each other.

فاتيت بحمل علي راسي فبعته بنصف دينار فالكنت

بعضه، *And I brought back a load upon my head, and sold it for half a piece of gold, part of which I expended in food, laying by the remainder.*

بعل *baʿl*, A husband. A wife, who is called also بعله. The idol Baal.

بعلبك *Baʿalbak*, Balbek in Syria.

These beautiful structures, though replete with interest and delight, carry with them a mingled feeling of humiliation and regret: humiliation at the reflection of the transitory greatness of all human conceptions; and regret that such proud relics of man's genius should

be held by a people incapable of appreciating their merits, and consequently heedless of their further and complete destruction.

بغاية الله تعالى *biʿināyatillahi taʿālaʾ*, By the assistance of the great God.

بعوض *baʿūd* (or بعوضة), A gnat.

بعيد *baʿīd*, Distant, absent. Remote, (in point of relationship).

بعيد عن، الصواب، Far from right, unreasonable.

غير بعيد، عن بعد، From afar. Not far off, near at hand.

فأذا هي طريقتي حقيقة فسلكوها ولم يزلوا سائرين يومهم، *And lo! it was the right way: they took that route, and continued their course the same day and the next night, until they had traversed a wide tract of country.*

وليبلغهم حتي قطعوا بلاداً بعيدة، *lo! it was the right way: they took that route, and continued their course the same day and the next night, until they had traversed a wide tract of country.*

بعينه *biʿaynihi*, He, himself, itself.

بغاة *bughāt*, Prevaricators, transgressors, oppressors, tyrants, ruffians, rebels.

بغال *bighāl* (pl. of بعل)، Mules.

بغاية *baghāyat*, Extremely, exceedingly, very much, immoderately, vehemently, diligently.

بغتةً *baghtatan*, Suddenly, unexpectedly.

أرماني القواس أم جفناك * فتكت

بقلب الصب حين رأك * واتاني

السهم المفوق بغتةً * من جحفل أم جاء

من شباك، *Has the archer shot me, or have thine eyes?*

Thou hast destroyed the heart of the enamoured on his looking at thee! Has the notched arrow been suddenly launched at me from the midst of an army, or from thy window?

بغداد *bagdād*, Bagdad. This town has from 70,000 to 80,000 inhabitants. It supplies Mosul, Kermanshah, Hamadan, and its goods reach even as far as Isphahan.

بغض *bughd*, Hatred.

بغضة، *baghd*, Concealed hatred.

فالتفتت *baghd*, Hatred, hating.

يحميناً وشمالاً وقفلت الطاقه ومضت

فا نطلقت في تلبى الناد واشتعل خاطري

بها وانقلب البغضة محبة، *And she*

looked to the right and left, and then shut the window, and disappeared. Fire had been shot into my heart, and my mind was absorbed by her; my hatred of women was turned into love.

بغل *baghl* (pl. ابغال and بغال), A mule.

بغى *baghī*, Injustice, tyranny, oppression, violence. Defection, revolt, rebellion. Transgressing the bounds of propriety, exorbitant, immoderate, insolent, oppressive.

بغير حق *bighayir*, pr. Without. *bi-ghayri-hakken*, Without right or justice,

فزع طرفه الى السماء وقال unjustly.

سبحانك يارب ياخالق يارزاق ترزق

سبحانك يارب ياخالق يارزاق ترزق
من تشاء بغير حساب
his eyes to heaven, and said: Praise be to Thee, O Lord, O Creator, O Giver of all Goods! Thou dost supply whom thou wilt without reckoning!

بفضله سبحانه وتعالى *bifadlihi subhānahu wa taʿālā*, By the grace of God, by divine favour.

بق *bakk* or بقعة *bakkat*, A bug.

بقا *bakā*, Permanency, perpetuity, duration, continuation, perseverance, steadiness.

بقر *bakkār*, A dealer in cattle, a driver.

بقاع *bikāʿ*, Places, parts, countries, tracts, districts, regions.

نعد ذلك بهت الحمال وقال في نفسه والله ان

هذا المكان من بقع الجنان اوانه يكون

تصير ملك او سلطان
So upon this the porter was confounded, and he said within himself: By God! this place is one of the plains of Paradise; or is it the palace of a king or sultan?

بقال *bakkāl*, An oil merchant, a grocer, a vendor of oils, pickles. [Balances.

بقايا *bakāyā*, The remains, fragments.

بقدر *bikadar*, According to, with regard to, as to, in consideration of.

بقدر الاحتياج, According to the exigency.

بقر *bakar*, Oxen.

بقرة *bakarat*, A cow, an ox.

بقس *baks*, The box-tree.

بقلا *baklawā*, s. t. (used in Arabic), A dish of flaky pastry, sweetened with syrup or honey, and cut up in rhomboidal pieces.

بقلة *bakla*, A broad bean, a horse bean.

بقم *bakam*, Brazil wood. Log wood.

بقول *bukūl*, Herbs, pot-herbs.

فبينما نحن في تلك الجزيرة ناكل من اثمارها

ويقولها وفواكهها ونشرب من الانهار التي

فيها اذلاح لنابيت عامر في وسط تلك

الجزيرة فقصدناه
And whilst we were upon that island, eating of its fruits and its herbs, and drinking of the rivers that were there, lo! there appeared to us an inhabited house in the midst of that island, and we went towards it.

بقية *bakiyat*, The remainder, rest, remains, what is preserved or reserved.

بك *bagh*, A bey, prince, lord, squire.

The son of a Pasha or high functionary. The style of colonels, lieutenant-colonels, post-captains, and commanders, etc.

بكا *bikā*, Weeping, crying. A complaint, lamentation, exclamation.

بكاء شديدا وسكب العبرات وانشد

هذه الابيات
And he violently,

pouring forth tears, and recited the following

فقال له زوجته لماذا تبكي verses.

يامولاي ومن ابكاك وما ابكاك وما

سبب هذا البكا الشديد

And his wife said to him, Why dost thou weep, O my lord,

who made thee cry, and what made thee cry, and what is the cause of this violent weeping?

بكارة *bakarat*, Virginity.

بكر *bikr*, A maid, a virgin, a girl. A woman delivered of her first child. The eldest, first-born.

بكرات *bakarāt* (pl. of بكرة), Pullies.

بكرة *bukrat*, The morning, the dawn, the aurora.

جاء بكرة He came in the morning.

جاءوا على بكرة ابيهم They came all together. They left nobody behind.

بكرى *bikrī*, Virgin, belonging to a virgin.

ليس فقط اعطاني بكرة *bakūriyat*, Primogeniture.

بل *bal*, But, yet, however.

كتاب *lys fakat* *aḡṭānī kitāb wāhid*, *bal arbaʿ kutb*, He not only gave me one book, but four books.

فلم يقدروا *balā*, A misfortune, trouble. علي ذلك وصاروا مسلمين للقضا والقدر
 But they could not do so. They resigned themselves to fate and destiny, and I submitted to God with patient endurance of fate, affliction, and misfortune.

بلا *biḥā*, Without, beyond. بلا اهمال, Without neglect. بلا تاخير, Immediately, without delay. بلا عوض, Without recompense.

limāzā لماذا تصحكت بلا سبب *tadhak bilā sabab*, Why do you laugh without cause?

بلاد *bilād*, Cities, countries, regions.

ولمت نفسي علي امر السفر من بعد ماكنت جالساً مرتاحاً في ديارى وبلادي وانا مبسوط ومبني بماكول

طيب ومشروب طيب وملبوس طيب
 And I blamed myself for having undertaken this voyage, after I had been reposing at ease in my abode and my country, in ample happiness, and enjoying good food and good

drink and good apparel. وليس هناك

بلاد احسن من بلادنا وكلما فيها احسن

There is not a country there better than our country: every thing that is in it is better than what is in any other of all the countries.

بلادة *balādat*, Stupidity, folly.

بلاط *balāt*, Level ground, a smooth pavement of stones. A palace. [words.]

بلاغة *balāghat*, Eloquence, fluency of

بلاهة *balāhat*, Extreme stupidity.

بلايا *balāyā* (pl. of بلا), Evils, misfortunes.

بلبال *balbāl*, Anxiety, anguish, grief, vexation.

بلبل *bulbul*, The bulbul, a bird with a melodious voice, a great favourite with the Eastern poets; the European bird which most nearly resembles it is the nightingale.

بلح *balah*, Dates.

بلد *balad*, A city, town, district, province, country.

اني *bilḍān* (pl. of بلد), Cities.

كنت في الذ عيش واحمد حال الي

ان خطر ببالي السفرالي بلادالناس

واشتاقت نفسي الي التجارة والتفرج

في البلدان والجزائر واكتساب المعاش

I was enjoying a most comfortable life and the most pure happiness, until it occurred to my mind to travel again to the lands of other people, and I felt a longing for commercial transactions, and the pleasure of seeing the countries and islands, and gaining my subsistence.

بلسان *balasān*, The balsam tree. Balsam. Balm of Gilead.

بلع *balʿ*, Swallowing, devouring. Ab-

sorbing. سعد بلع, The twenty-third

mansion of the moon (distinguished by two stars, the one bright, the other faint, as if devoured by the other).

بلغم *balgham*, Phlegm. بلغمي *balghamī*, Phlegmatic.

ثم انتقلوا الي المجلس بلور *ballūr*, Crystal.

الرابع فوجد وافيهِ خزائن ففتحوها منها

خزانة فوجدوها مملوءة بألات الطعام

والشراب من اصناف الذهب والفضة

وسكارج البلور والاقداح المرصعة باللؤلؤ

And they went thence to the fourth chamber, where they found closets, one of which they opened, and they found it full of utensils for food and drink, consisting of various vessels of gold and silver, and saucers of crystal and cups set with brilliant pearls and cups of carnelian.

بلوط *ballūt*, An acorn. An oak. شاه

(The royal oak), a chestnut-tree.

بلوط الرض (The ground oak), the herb

germander, chamædrys.

بلوعة *ballūcat*, A hole in the middle of

a house or court, into which all kinds of filth are thrown; the mouth of a drain or common sewer.

بلوغ *bulūgh*, Arriving at any place, ob-

taining an object. بلغني *balaghanī*,

It reached to me (the news), I have been told,

ولما بلغا مبلغ الرجال

واتصفا بالكمال صارابوهما اذا سافر

يجلسهما علي التعاقب في مجلس
الحكم فيحكم كل واحد منهما يوماً بين

الناس, And when they had attained
to manhood, and were both endowed with
every accomplishment, their father, when-
ever he made a journey, seated them by turns
in the hall of judgment, and each of them
judged the people for one day at a time.

بلوغية *bulūghiyat*, Puberty, the age of
reason. Attainment.

بلوك *bulūk*, s. t. (used in Arabic), A
division, subdivision; a company of infantry,
a squadron of horse.

بلوي *baluca'*, An experiment, proof, trial,
temptation, affliction, distress, sorrow.

بليد *balīd*, A stupid, simpleton, idiot.

بليغ *baligh*, Eloquent, numerous, copious.

فعfectual, efficacious. سعي بليغ, A
great effort, vast labour.

بليه *balīyah*, Harm, evil, mishap.

بماذا *bimāzā*, With what? with what

instrument? بماذا فتحت هذا الباب

bimāzā fatahta hāzā bāb, With what (instru-
ment) have you opened this door?

بمجرد *bimujarrad*, Merely, solely, only.

لا اصدقك بمجرد زعمك
bimujarrad zaʿmika, I cannot believe you on
your mere assertion.

بنا *binā*, An edifice, structure, building.

ثم جمع التجارين

والبنائين والمهندسين وارسلهم الي ذلك

المجبل وقد بنوا لها قصرًا منيعًا
He then collected the carpenters, builders, and architects,
and sent them to that mountain, and they built
for her an impregnable palace.

بناو معمار *banād*, An architect, builder.
Architect and builder.

بنات النعش *banāt*, Daughters.

The constellation of the bear (as having the
stars scattered, in opposition to the Pleiades,

بنات where they cluster together).

البحر, Daughters of the sea, syrens,

dolphins. اما الدينا فلا تقع في حبالها

ولا تتعلق بانديالها فاني ملكت اربعة الف

حصان باخور وتزوجت بالف بنت

من بنات الملوك نواهدا بكار كانهن

As for the world, fall not into
its snares, nor cling to its skirts; for I possess
four thousand bay horses in a stable; and I
married a thousand princesses, of the daughters
of kings, high-bosomed virgins, like moons.

بناء عليه, Therefore, wherefore, accord-
ingly.

بنت *bint*, A daughter, a girl.

bint and the (pl.) بنات *banāt*, are

frequently used with much elegance in a
variety of compound epithets; as, بنت

البحر *bint-al-bahr*, The daughter of the
sea (a syren, mermaid, or dolphin).

بنت الجبل *bint ajjabal*, The daughter
of the mountain (echo). بنت الشفة

bint ashshiffah, The daughter of the lip
(speech). بنت الفكر *bint al-fikhr*,

The daughter of reflection (prudence).

بنت الكرم *bint al-karm*, The daughter
of the vine (wine). بنات الارض

banāt al-ard, The daughters of the earth

(rivulets). بنات العين *banāt ul-ʿayn*,

The daughters of the eyes (tears).

بنات اللجو *banāt al-lahu*, The daughters

of pastime (strings of a musical instru-
ment). بنات الليل *banāt al-līl*,

The daughters of the night (dreams).

بنات الماء *banāt ul-mā*, The daughters

of the deep water (fish). بنات الصدر

banāt asṣḍir, The daughters of the breast
(cares).

بنج *banj*, Henbane, a soporific herb.

بندر *bandar*, A city, an emporium; a
port, harbour; a trading town, to which num-
bers of foreign merchants resort.

بندوق *bandūk* (pl. بناديق), Bastard.

بنصر *binsir* (pl. بناسر), The ring-finger.

بنفسج *banafsaj*, A violet.

بنفسه *binafsīhi*, In person, himself, In
essence.

بنك *bank* (pl. بنوك), The bank.

بنو *banū*, Sons, posterity. Descendants.

بنوي *banawayy*, Filial.

بني آدم *bani, Sons.* **بنو آدم** *The sons of Adam, men, mortals.* **وله جناحان** *عظيمان واربع ايد يدان منها كايدي بني ادم ويدان كايدي السباع فيها* **مخالب** *And he had two huge wings, and four (hands) arms; two of them like those of the sons of Adam, and two like the four legs of fierce beasts, with claws. See* **صقر**.

بنقة *banīkat, The gore of a woman's shift. The upper orifice of a shirt, or opening at the breast.*

بنياس *baniās, Paneas, the Cæsarea Philippi of the ancients.*

بنيان *bunyān, A wall, rampart, fabric, building, edifice, inclosure.* **فرأيت باباً**

فدخلت *فرأيت قصرًا من احسن البنيان مشيدة الركان فوجدت فيه صبية كالدرة*

السنية تنفي عن القلب كل هم وغم

وبليه *I saw a door, and I entered it, and beheld a palace, strongly and beautifully constructed, where I found a lady, like a pearl of great price, whose aspect banished from the heart all anxiety and grief and afflictions.*

بنية *bunyat, A structure. The constitution or construction of the human body.*

بواب *bawwāb, A porter. بوابه bawwābah, A female porter. بوابة bawwābat, A gate.*

فعبزت العساكر والجنود عن ذلك

وقالوا كيف نحارب من لم يحجب

عنه حاجب صاحب الباب الذي

ليس له بواب *But the soldiers and troops were unable to do so, and they said, How shall we contend against him from whom nothing is secluded, the Lord of the door that hath no door-keeper?*

بوار *bawār, Ruin, destruction, perdition.*

بواسطة *biwāṣitat, By the means of,*

بواسطة سيدنا يسوع المسيح

biwāṣitat sayyidnā yasūʿ al massīh, Through our Lord Jesus Christ. [Piles.]

بواسير *bawāṣīr, Hemorrhoids, emrods,*

بواطن *bawāṭīn (pl. and fem.), Interior parts (of the belly, etc.).*

بواعث *bawāʿiṣ, Causes, motives, reasons.*

بؤبؤ *būbbū, The pupil of the eye.*

بور *bawr, Uncultivated (ground). هذه*

hazīh alārd būr, This land is barren.

بورق *būrak, Borax.*

بوس *bōs, and بوسة, A kiss, kissing.*

بوق *būk, A trumpet, clarion, hunting horn.*

بوقال *būkāl, A tankard without a handle.*

بوقلمون *būkalamūn, A camelion.*

بول *bawl, Urine.*

بوم *būm (or بومة būmat), An owl.*

ورأيت سمكة طولها مائتي ذراع ورأيت

ايضاً سمكا وجهه مثل وجه اليوم *And I saw a fish two hundred cubits long, whose face was like that of the owl.*

بحا *bahā, Beauty, elegance, بحا, Beauty and elegance.*

بها *bihā, In (with, by), her (or it).*

بهار *bahār, Pimento.*

بهايم *bahāym, Beasts, brutes, wild beasts.*

بهتان *buhṭān, A calumny, lie, slander, false accusation, malignant imputation, malevolent suspicion.*

بهجة *bahjat, Gladness, joy, cheerfulness,*

وكان اسمها الورد في الاكمام *alacrity.*

ونسب تسميتها بذلك فرط رقتها وكمال

بهجتها وكان الملك محباً لنادمها لكمال

ادبها *Her name was The Rose in the Calyces (or the Unblown Rose), and the reason of her being so named was her excessive delicacy of beauty and her perfect elegance, and the king was fond of carousing with her, on account of her accomplished manners.*

بهي *bahī, Beautiful, elegant, graceful.*

بهية *bahiyat (fem.), Beautiful (woman).*

بهيمة *bahimat, A quadruped, an animal,*

الانسان له عقل اما البهيمة *wild or tame. alinsān lahu ʿaql amma albahīma*

فلا *faṭā, Man has reason, a brute none.*

فاعتبر بمن سلف *bayād, Whiteness.*

قيلك في التراب * وبادرالي سبيل

المعادا ماتري الشيب الي القبر دعاك *
ويياض شعرك علي نفسك قدنعاك *
Be, فكن علي يقظة الرحيل والحساب

then admonished by those who before thee have been covered with dust, and hasten to enter the way of thy destination. Dost thou not see that thy hoariness is calling thee to the tomb, and the whiteness of thy hair is inviting thee to deplore thy fate? Beware then and prepare thyself for departure and for giving account.

وصارت المدينة bayyā, ع. بايع
عامرة والبياعون تبع وتشتري وصار كل
واحد في صنعته ورجعت الجزائر
And the city became re-
peopled, and the shop-keepers and sellers re-
sumed their business of selling and buying,
and every one returned to his occupation, and
the islands became as they were at the first.

بيان bayān, An explanation, declaration,
exposition, evidence, proof, illustration. Rela-
tion. Eloquence.

بيت bayt, A house, edifice. A distich,
a verse. A closet. A family.

بيت الله الحرام baytullāhī-l-harām, (The
holy house of God) the Temple of Mecca.

بيت المال baytul-māl, (The house of
the treasure) the public treasury. بيت

المالجي baytul-mālji, An officer who
takes cognizance of the estates of deceased
persons, or of spoils of war, and assesses them
for succession dues. بيت الما

Beit el mā, The Grove of Daphne. Daphne was the
same with respect to Antioch, as Baiae was to
Rome, and Canopus to Alexandria—a place of
resort for amusement and pleasure. The senses
were gratified with harmonious sounds and
aromatic odours; beautiful were the walks, and
shades, and grottos; beautiful the Syrian
women who resorted or dwelt there. At last,
all who had any fortitude or virtue avoided the
place. The soldier and the philosopher shunned
its temptations. Nevertheless, the groves of
Daphne continued for many ages to attract the
veneration and to be the resort of natives and
strangers: the privileges of the sacred ground
were enlarged by the munificence of succeeding
emperors, and every generation added new
ornaments to the splendour of the temple. At
last the Christians of Antioch built a magni-
ficent church here, to Babylas, bishop of that
city, who died in the persecution of Decius;
the rites thenceforth began to be neglected,
and the priest of Apollo to forsake the place.
Julian the Apostate endeavoured to revive

the love of paganism amidst the groves of
Daphne. He visited the neglected altars, and
resumed the sacrifices, and saw with mortifi-
cation and anguish that their reign was
over, their sun going down, and that mys-
terious voice had gone forth in Daphne, as in
the temples of Greece—"Let us go hence."
One night the temple was discovered to be in
flames; the statue of Apollo was consumed to
ashes, as also were the altars. Julian said that
the malice of the Christians had caused the
conflagration, the Christians said it was the
vengeance of God. See دنفه.

بيتوت beytūt, Passing the night in any
abode. دع المقادير تجري في اعنها *
ولاتبين الا خالي البال * ما بين غمضة
عين وانتباهتها * يغير الله من حال الي
حال, Let destiny run with slack-
ened reins, and pass not the night but with
careless mind; for between the closing of an
eye and its opening, God changes one state of
things into another!

بيدر bīdar, A barn in which they thrash
or tread out corn. A quantity of grain piled
up in a barn.

بير bīr (pl. ابار), A well, a pit.

بيرق bayrak, A standard, colours, ensign,
flag, banner.

بيضا baydā (fem. of ابيض abyad), White.
فدخلوا المجلس الاول فوجدوه مملوا
من الذهب والفضة البيضاء واللؤلؤ
والجواهر والياقيات والمعادن النفيسة
So they entered the first chamber, and they
found it filled with gold and white silver, and
pearls and jewels, and jacinths and precious
minerals.

بيضان bīdān, White men (in opposition
to سودان sūdān, Negroes).

بيضة baydah (pl. بيضات baydāt, coll.

لاتشتري بيض bayd), An egg. اشتري
لا تشتري bayd, Don't buy eggs. اشتري
اربعة بيضات ushtiri arba baydāt, Buy
four eggs.

بيطار baytār, A horse-doctor, a farrier.

بيع bayع, Selling; a sale. مفسد البيع
mufsid al bayع, Redhibitory. مفسوخية
المبيع, mafsuhiyat ul bayع, Redhibi-
tion.

بيعة *bay'at*, Inauguration. *Bī'at*, A temple, a Christian church.

بكار *bikār*, Compass.

بيلان *Beylān*, The ancient Amana, a large village situated on a deep, narrow, and elevated valley of the range of Mount Amanus, at the distance of three hours' riding from Alexandretta, and commanding a fine view of the Mediterranean and intervening country. The pass of Beylan, in the mountain, called by the ancients Pylæ Syria, is celebrated in history as being the one through which Darius marched his mighty army from the plains of Assyria to the coast of Cilicia, a few days before the battle of Issus. Upon its possession still depends all communication between Syria and Anatolia.

بين *bayn*, Between, among. بين الاقران *bayn al-aqrān*, Between equals.

بين الصلوتين *bayn al-ṣalūtīn*, Between the two prayers. بين الناس *bayn al-nās*, Among men, among the people.

بين يديه *bayn yadayhi*, Between his hands.

اي اتفاق كان *ay ittifaq kān*, Between his hands. *ay ittifaq kān beinak wa beinuh*, What agreement had you with him?

وحسن واقف بينهن مشدود الوسط يخذ

مهن وهن يلعبن وينشرحن وقد فرحن

بذلك فرحاً عظيماً *And Hassan stood among them with girded waist, waiting upon them, while they sported and amused themselves, rejoicing exceedingly.*

بينات *bayyināt*, Evident demonstrations.

بيّنة *bayyinat*, An evident demonstration, positive proof.

بينما *baynamā*, In the mean time, whilst.

فبينما هم يطوفون بنواحي القصر

ويتاملون في محاسنه ومنترهاته وأذاهم

بمائدة علي اربع قوائم من الممرمر

مكتوب عليها *And as they were going about through the different apartments of the palace, and viewing attentively its attractions and places of diversion, they came to a table upon four legs of alabaster, whereon was inscribed*

بيوت *buyūt* (pl. of بيت), Houses.

بيورلدو *buyūrdu*, s. t. (used in Arabic),

A governor's written order.

ت

ت *ta*, The third letter of the alphabet, expressing 400 in arithmetic.

تابع *tābi'*, A subject, dependent, follower.

تابعون *tābi'ūn*, Followers.

تابوت *tābūt*, A coffin, a bier.

تاتار *tātār*, A Tartar, a Scythian.

تأثر *taassur*, Following, tracing, imitating, following close. Being affected, grieved, vexed.

تأثير *taasir*, Penetration. Making an impression, leaving a mark, passing through. Affecting, producing an effect; an effect.

تأثيرات *taasirāt*, Impressions. The penetrating influences of the stars.

تاج *tāj*, A crown, a diamond.

تاجر *tājir*, A merchant. باب

رجل تاجر قد امه كنس ورش وهناك

هو معتدل *And he passed by the door of a merchant, the ground before which was swept and sprinkled, and there the air was temperate.*

تأخر *taakh-khur*, Delay. Being retarded, postponed, following, or being followed, coming late.

تأخي *taakhhkhī*, Being brotherly, behaving like brothers.

تأخير *taakhkhīr*, Delay, procrastination, postponing, impediment, hindrance. بلا

تأخير *Without delay.*

تأديب *taaddub*, Instruction. Being instructed (in literature, politeness, etc.).

لولا تاديه وحسن ثقاته ماكان في دار

الملوك محكماً علي الحريم فياله من

خادم من حسنه خدمته املاك السما

Were it not for his accomplishments and admirable faithfulness, he had not been invested with authority in the abode of kings. What an excellent guard for the harem is he! On account of his beauty the angels of heaven wait upon him!

تأديب *taadīb*, Erudition, instruction.

Correction, chastisement, amendment.

تأدية *taadiyat*, Causing to arrive, sending, despatching, leading, carrying. Performing a promise, paying a debt.

تار *tār*, Retaliation (life for life).

تارة *tārat*, A time, a turn. Once, one time. Sometimes. تارة بعد تارة, Time after time, oftentimes, frequently.

تارك *tārik*, Leaving, deserting.

تاريخ *tūrikh*, A history, chronicle; a calendar, era, epoch, the date of a letter or event. To record in history. والله

يافتي لا فعلن معك معروفاً أذكره وجميلاً يورخونه الي آخر الزمان ثم جلس الملك يتحدث معه By the Almighty! O youth, I will do thee an act of kindness for which I shall be remembered, and a favour which historians shall record and keep to the end of time. Then he sat and conversed with him. [new.]

تازه *tāzah*, Fresh, tender, young, green,

يوم التاسع من *tāsīc*, The ninth.

شهر, The ninth day of the month.

تأسف *taassuf*, Sighing, grieving, lamenting, bemoaning, groaning, regretting, pining, or brooding over affliction. A sigh.

فلما سمع اخواتها كلامها بكين من

شدة التأسف وقلن لها حقاً انه معذور, And when her sisters heard her words, they wept by reason of the violence of their sorrow for him, and said to her, Verily, he is excusable.

فصاح صيحة عظيمة وقال واسفاه واخيبتاه

وهو يتأسف ويخبط كفاً علي كف ويقول

واحسرتاه اي شئ هذا الحال

he uttered a loud cry, and said: Oh my regret! Oh my disappointment! He was very afflicted, and struck hand upon hand, and said: Oh my grief! What is this affair?

تأسيس *taasis*, Foundation, stability, confirmation.

تأكيد *taakid*, Constitution. Being confirmed, strengthened. Confirmation.

تآلف *taalluf*, Union, society, friendship, acquaintance. Being united, associated, connected, joined, familiarized.

تألم *taalam*, Grief, pain, torment.

تالي *taht*, Consequent, following.

تأليف *taaltif*, A composition, publication, work.

تام *tāmm*, Entire, complete, perfect.

تأمل *taamul*, Contemplation, reflection, meditation. ثم تأمل كتابها فراها بخط

ابنته فدخل علي امها وهو يبكي بكاء

شديداً حتي ابتلت لحيته And then

he examined with his eyes the writing, and he found it to be that of his daughter; whereupon he went to her mother, weeping violently, so that his beard was wetted.

تأمين *taamin*, Giving a feeling of confidence and security; to impart full confidence.

تأني *taanni*, Delay, hesitation. Slowness. Patience. To delay, protract, defer, hesitate. To go slowly, deliberately, or patiently to work. To conduct business with care, skill, and industry.

تأنيس *taanis*, The feminine gender.

تأنيس *taanis*, Making familiar, tame, domesticated. Taking a human body.

تأويل *taawil*, Explanation, interpretation. Putting a peculiar meaning or construction on words, explaining differently.

تأهب *taahhub*, Being prepared, arranged.

تأهل *taahhul*, Taking a wife; to become a married man, to marry.

تائب *tayb*, Being penitent, repenting.

تأييد *taayid*, Corroboration, confirmation, increasing in strength. Assisting.

تأييدات *taayidat*, Assistances, divine favours.

تبادل *tabādul*, Changing, transposing, transition, conversion, alteration, permutation.

تابشير *tabāshir*, Happy tidings, agreeable intelligence, good news. Chalk, clay, plaster, mortar.

تباعد *taba'ud*, Distance, separation, absence, mutual retiring or receding.

تباين *tabāyun*, Being separate, distinct from one another.

تبجيل *tabjil*, Extolling, magnifying. rendering illustrious or noble, honouring; treating with great respect. [menta.]

تبجيلات *tabjilāt*, Ceremonies, compli-

تبحر *tabahhur*, Being profoundly learned.

وشغلي الدرس والتبحر في العلم طلابي

وحبذا الطلب وراس مالي سكرالكلام

الذي منه يصاغ القريض والخطب

Study is my occupation, and to learn and to initiate myself in sciences is my exertion and my loved pursuit. All my store consists only in words, whose magic power I wield in prose or verse, to frame whatever my lips rehearse.

تبخّر *tabakhkhur*, Perfuming one's self.

ثم قامت ولبست افخر ثيابها وتبخرت
واخذت سيفي وتقلدت به وفتحت

ابواب القصر وخرجت
and attired herself in the most magnificent of her apparel, and having perfumed herself, and slung on my own sword, opened the doors of the palace, and went out. [anything.]

تبخير *tabkhīr*, Diffusing odour, perfuming

تبدّد *tabaddud*, Dispersion, dispersed.

تبدّل *tabaddul*, A change of any kind.

تبدلات *tabaddulāt*, Changes, alterations.

تبديد *tabdīd*, Dispersion, scattering.

تبديع *tabdīʿ*, Calling one مبتدع, an innovator or propagator of new opinions.

تبدیل *tabdīl*, Change, substitution, alteration, transposition. [etc.].

تبدیلات *tabdīlāt*, Changes (in ministry,

تبذیر *tabzīr*, Dissipating, spending prodigally, lavishing away.

تبر *tibr*, Gold or silver just from the mine, before it has felt the fire or the hammer. Fragments or particles of gold or glass; shining substances found amongst brass, orichalc, or other minerals. بلاد التبر, The country of gold or gold dust, that part of Africa called the Gold Coast.

تبرّ *tabarrur*, Being just, pious, worthy.

تبرستان *tabaristān*, A province of Persia, the ancient Hyrcania.

تبرّع *taburruʿ*, An act of donation, or of attaching something to any property in mortmain, without an intention of claiming payment for it.

تبرقع *tabarkuʿ*, Hiding the face with a veil or other covering.

تبرک *tabarruk*, Benediction, congratulation, felicitation, the blessing of God. Blessing, praising.

تبرید *tabrīd*, Cooling, refreshing, permitting to grow cold. [innocent.]

تبریر *tubrīr*, Justifying, declaring one

tabrik, Congratulating. Congratulation, felicitation. [exempt.]

تبریه *tabriyah*, Freeing, making free or

تبسم *tabassum*, A smile, a simper.

فتبسم صاحب المكان وقال اعلم ان

اسمك مثل اسمي ولكن قصدي ان

تسمعي الا بيات التي كنت تنشدها

وانت علي الباب

And the master of the house smiled and said: Know that thy name is like mine; but I desire that thou lettest me hear the verses that thou wast reciting when thou wast at the door.

تبشير *tabshir*, Communicating good news.

تبصص *tabasbus*, Adulation, flattery, blandishment, caressing, cajoling.

تبصّر *tabassur*, Considering with attention, contemplating, understanding, perceiving.

فقال يا مولاي تبصّر

لانائدة في البكا وانما الرأي الصواب ان

نتبصر في امر يكون فيه صون عرضك

And she said: O, my lord, there is no profit in weeping. The right opinion is this: that we consider (endeavour attentively) to contrive a plan by which to protect thy honour.

تبطل *tabtīl*, Abolishing, annihilating.

تبطین *tabtīn*, To line (a coat).

تبع *tabaʿ*, Following, attendance. Being

فممت وتبعتها

حتى خرجت من القصر وشقت في

اسواق المدينة الي ان انتهت الي باب

المدينة

I got up immediately, and followed her until she had left the palace, and passed through the streets of the city, and arrived at the city gates.

تبعّض *tabaʿʿud*, To be cut in pieces, divided into parts. [obedience.]

تبعية *tabʿiyat*, Following, imitation,

تبعيد *tabʿīd*, To remove, to cause one to go farther off. [portions.]

تبعيض *tab-ʿīd*, To part, divide into

تبغیض *tabghīd*, Rendering odious.

تبکیت *tabkīt*, Terrifying, reproaching.

rebuking, repelling, rejecting. وكان

ابي اذا خطبني بناءً المجد وارباب الجد
 سكتهم وبكتهم وعاف وصلهم وصلهم
 whenever great personages of eminence and
 men of fortune asked to marry me, my father
 was wont to silence and repel them, and to
 decline their advances and their presents.

تكبر *tabkīr*, Making haste. Doing any-
 thing before the ordinary time. Setting out
 before day-break.

تبلع *tablīʿ*, Causing to swallow, pour-
 ing down the throat.

تبليغ *tablīgh*, Sending (letters, compli-
 ments, etc.). Causing to reach. Informing.

لانه يصير بلدك قفرًا ينق فيه الغراب
 ,وها انا قد بلغتك الرسالة والسلام
 he will cause thy country to become a desert
 in which the raven shall croak. Thus I have
 delivered to thee the message. Peace be with
 thee !

لاداني اخاطر معك بروحي وابلغك
 مرادك واصلك الي ما في خاطرك

And the old woman said unto him: By thy
 youth, I must risk my life for thee, and enable
 thee to attain thy desire, and accomplish for
 thee that which is in thine heart.

تبليل *tablīl*, Bathing, making very wet.

تبين *tibn*, Straw.

تبني *tabannī*, Adopting or calling one
 son.

تبول *tabnūl*, The act of easing nature
 by passing urine, to make water.

تبويب *tabwīk*, Arranging by chapters,
 to arrange in chapters.

تبيان *tabyān*, A declaration. Appearing
 distinct, making clear.

وامرهم بتبيض ذلك القصر وزخرفته بانواع
 النقش, And ordered them to white-
 wash that palace, and to decorate it with various
 kinds of paintings.

تبين *tabyīn*, Declaration, explanation,
 illustration. Separation, distinction.

تتابع *tatābuʿ*, Continuation. Being un-
 interrupted. [Completion, ending.

تتممة *tatimmat*, An appendix, supplement.

تتميم *tatmīm*, Completing, satisfying,

ending. مصلحتك الآن تمت *masla-*
hatak alān tammat, Your business is now
 completed.

تتويج *tatwīj*, Crowning, coronation.

تثبيت *tasbīt*, Rendering firm, fixed,
 stable.

تثقل *taskīl*, Overloading, oppressing.
 لا يثقلون عليك *lā yasak kilūna ʿaylaka*,
 They shall not molest you (oppress you).

تثليث *taslīs*, Doing anything in threes,
 tripling, dividing into three equal parts,
 avowal of belief in the Trinity. The Trinity.

تثمانين *tasmīn*, An octagon. Eight-fold.
 An estimation of the price.

تثنيه *tasniyat*, The dual number. Putting
 in the dual number. Making two, doubling.
 Marking the final letter ʾ with two
 points, ʿ, and giving it the sound of *t*
 instead of *h*. Imputing, ascribing. Praising.

تجاذب *tajāzūb*, Contending together,
 pulling one another about.

محل اجتماع التجار *tujjār*, Merchants.
 mahal *ijtimā ʿuttujjār*, The
 rendezvous of the merchants, the exchange.

مركب تجار *markab tujjār*, A commer-
 cial ship. خان التجار *khān uttujjār*,
 A commercial building.

سوق التجار *suk uttujjār*, The bazaar of the merchants.

جمعية تجار *jamʿiyat tujjār*, A meet-
 ing of merchants to consider or discuss any
 commercial affair. مجلس التجار
majlis uttujjār, The court of commerce.

تجارب *tajārib*, Experiments, proofs.

تجارة *tijarat*, Merchandise, traffic, trade,
 commerce.

تجارتي *tujārī* (fem. تجارية *tujārīat*),
 Belonging to merchants or to the trade.

مجلس التجارة *majlis attijarah*, The
 court of commerce. قانون نامہ تجاريه
kānūn nāmah tujārīyah, The code of commerce.

ناظر مجلس التجارة *nāzir majlis ul-ti-*
jārah, The president of the court of commerce.

مكتوب تجاري *maktūb tujārī*, A com-
 mercial letter.

تجاسر *tajāsur*, Boldness, firmness. وقد

تحيرت في امره فان امرت بقتله فليس
بصواب وان تركته ازداد في تجاسره
فقال لهما العجوز اكتبني له كتاباً

لعله ينزجر, I am perplexed respecting
his case: for if I give orders to kill him, it
will not be right; and if I leave him, he will
increase in his boldness. Write to him a
letter, rejoined the old woman, and perhaps he
will be restrained.

تجالد *tajālud*, Fighting or fencing, strik-
ing one another upon the shield.

تجاوز *tajāwuz*, Extravagance, insolence.

تجافى *tajāwuzi wa tadāfu*,
An offensive and defensive treaty.

تجاهل *tajāhul*, Pretended ignorance. To
feign ignorance, to play the simpleton.

وصارت العجوز تتجاهل عليها وتشا غلها

بالحديث الي ان قربت من المكان

المختفي فيه تاج الملوك, The old
woman began to affect ignorance to her, and
proceeded to divert her with talk until they
both approached the place where Taj el Maluk
was concealed.

تجبر *tajabbur*, Pride, haughtiness.

تجدد *tajaddud*, Innovation, novelty.

تجديد *tajdid*, Renewing, renewal.

تجدى *tajdir*, Being attacked by the
small-pox.

تجديف *tajdif*, Being ungrateful for the
blessings of God; blaspheming whilst enjoying
them. [ment, a proof.]

تجربة *tajribat*, Experience, an experi-

تجريد *tajrid*, Separation. Drawing, un-
sheathing (a sword). Lopping the smaller
branches (leaving the trunk naked).

تجريم *tajrim*, Condemning in a fine.

تجسد *tajassud*, Incarnation, incarnate.

تجسس *tajassus*, Searching carefully,
examining, exploring, playing the spy.

تجعّد *tajja*-*ud*, Being curled (locks or
beard). [stern.]

تجلد *tajallud*, Being stubborn, obstinate,

تجلى *tajalluk*, Opening the mouth wide
(when laughing).

تجلي *tajalli*, An apparition with splen-

dour, transfiguration, lustre, brightness, bril-
liancy. Polishing, making splendid, adorning.
Rendering evident, clear, manifest.

وتجلت لك لعبر فعاميت وحصم

لك الحق فماريت واذكرت الموت

فتناسيت وامكنك ان تواسي فما

Asait, And warning by public ex-
amples has been clear and evident for thee,
but thou wast blind to it; and truth demon-
strated to thee, but thou hast controverted it;
and death suggested to thee, but thou soughtest
to forget it: though it was in thy power to do
good, thou hast not done it.

تجلد *tajlid*, The binding up of a book.

تجمع *tajammu*, Being collected care-
fully. Being assembled from all quarters.

تجمل *tajummul*, To adorn one's self, to
make one's self beautiful. فلما كبرت

وضعت يدي علي الجميع وقد اكلت

اكلاً مليحاً وشربت شرباً مليحاً وعاشت

الشباب وتجملت بلبس الثياب

ومشيت مع الخلان والاصحاب, And
when I grew up, I put my hand upon the
whole (of the property); ate well and drank
well, associated with the young, made myself
beautiful by wearing handsome apparel, and
walked with my friends and companions.

تجملات *tajammulat*, Movables, house-
hold furniture. A collection of whatever tends
to comfort, convenience, or luxury.

تجمد *tajmad*, Congealing.

تجمع *tajmi*, Collecting, assembling.

تجميل *tajmil*, Adorning, embellishing,
beautifying, executing properly.

تجنب *tajannub*, Retiring, declining,
being absent.

تجني *tajanni*, Accusing falsely. Seeking
a pretext to injure another. [bier.]

تجنيز *tajniz*, Laying a corpse upon a

تجنيس *tajniz*, Equivocation. Resem-
blance.

تجوع *tajawwu*, Starving one's self,
bearing hunger voluntarily, abstaining pur-
posely from food.

تجويز *tajwiz*, Permission. Approbation.

تجويع *tajwi*, Starving one to death.

تجويف *tajwif*, Hollowing, making concave.

تجهيز *tajhiz*, Arranging, adorning. To raise an army. فامر ارباب دولته ان

يتجهزوا للسفر ويهيوا اسبابه وجميع

ما يحتاج اليه الحال * فشرعوا بالتجهيز

And he ordered his ministers of state to prepare themselves for the journey, and to get ready his luggage, and everything which might be required in such a circumstance; and accordingly they commenced the preparations.

تجيش *tajayyush*, Being collected, embodied (an army). Being greatly agitated (in mind).

تحدث *tahadus*, Conversing, telling stories, relating. فلما رأوا صالحا علي

تلك الحالة قالوا له ما الخبر فحدثهم

بحديثه وكانت امه تدارسهم الي نصرته

And when they saw Saleh in this state, they said to him, What is the news? He therefore told them his story. And it was his mother who had sent them to his assistance.

تجارب *taharub*, Fighting together.

تحاسد *tahasad*, Envying one another.

تكاشي *tahashi*, Withdrawing, abstaining from; to keep one's self clear of, to avoid.

تحكام *tahakum*, Going together to a judge. Power, dominion.

تكالف *tahaluf*, Conspiring together, entering into an alliance, forming a confederacy.

تداول *tahawur*, Carrying on a dialogue.

تكايف *tahayf*, Rarities, elegant presents.

تحبس *tahabbus*, Imprisoning, confining, restraining. Being imprisoned, confined, restrained. Restraining one's self.

تحت *takt*, Under, below. تحت القلعة
 Below the castle. فنظرت جوهرة الي

الملك بدر فرأته كانه البدر اذا ظهر من

تحت الغمام الاسود وهو رشيق القوام

و Joharah looked at the king, and saw him to be like the full moon when it makes its appearance from behind the black clouds, of elegant stature, comely in his

والله لولا اخاف من كون ابي

اسيراً عند خاله لقتلته فلا جزاء الله خيراً

فما اشأم قدومه علينا فهذه الفتنة كلها
 By God! were it not that I fear on account of my father being a captive with his uncle, I had slain him. May God recompense him ill; for how unfortunate was his coming unto us, all this disturbance having been effected on his account.

تحتاني *tahṭānī*, The inferior, the lower part.

تجبر *tahajjur*, Petrifying, becoming hard as stone. Being heavy, severe. Being straight, close. Being strong.

تجميل *tahjil*, Having the feet white (a horse); also making them white by art.

تحديد *tahdīd*, Describing or prescribing limits. Defining logically.

تحذير *tahsir*, Threatening, putting in fear. Admonishing, cautioning, prohibiting.

تحرس *taharrus*, Taking care of one's self.

تحرف *taharruf*, Being changed, inverted, Declining, turning from.

تحرق *taharruk*, Being burnt. Being inflamed with rage. رق الزمان لحالي *

ورثنا طول تحرق * واناني ما اشعبي *

وازل ممّا اتقي * فلا صفحن عما جناء *

من الذنوب السبق * حتي جنايته

Fortune, بما * فعل المشيب بمفرقي * has compassionated my case, and felt for the length of my torment and burning, and granted me what I desired, and removed that which I dreaded. I will therefore forgive her the offences she has committed in former times, even the injustice she has shown in turning my hair grey.

تحرك *taharruk*, Moving (intrans.).

تحرير *tahrir*, Writing accurately. Manuscription. Letter.

تحريراً *tahriran*, Written, dated, given.

تحريض *tahrīd*, Instigating, exciting, provoking. [latives.

تحريضات *tahrīdāt*, Provocations, stimu-

تحريف *tahrif*, Changing, inverting, transposing (letters). Changing the sense of any writing by slight literal or verbal alterations; tampering with writings. An anagram.

تحريفات *tahrifāt*, Changes. Anagrams.

تحريك *tahrīk*, Causing to move. A commotion, movement.

تحريم tahrim, Prohibiting, interdicting.
Rendering venerable or sacred.

تحزب tahazzub, Being assembled tumultuously.

تحزين tahsin, Making sorrowful.

تأخر tahassur, Condolence, regretting, Lamenting with despair.

تحسين tahsin, Approbation, applause.

تحشية tahshiyat, Trimming the edge of a garment with fringe, lace, etc. Making marginal notes to a book. Making a border or margin.

تحصن tahassun, Retiring to a fortress. Defending one's self. **فان لم اعمل معه**

حيلة اتحصن بها منه تمكن مني ونال غرضه لانه عاشق والعاشق مهما فعله
[tion.]
If I employ not some stratagem with him, whereby to defend myself from him, he will gain possession of me, and attain his desire; for he is in love; and the lover, whatever he does, is not to be blamed for it.

تحصيل tahsil, Collection, gain, acquisition.

تحصين tahsin, Fortifying, defending, surrounding with a wall.

تحطمت tahattum, Being broken.

تحف tuhaf, Presents, valuable gifts.

تحفة tuhfat, A present. Excellent, rare thing, worthy of being presented.

تحفظ tahaffuz, Being vigilant, cautious, guarding.

تحقق tahakkuk, To know positively, without any doubt, to be sure of, to be assured that . . .

فقالوا لها انت تعلمين . . . بمنزلك عندنا وتعرفين محبتنا اياك وتحققين انك اعز الناس جميعا عندنا وتعتمدون ان قصدنا لك الراحة من

وغير مشقة ولا تعب And then they said to her: Thou knowest the high place which thou hast in our estimation, and art acquainted with our affection for thee, and thou art assured that thou art the dearest of all persons to us, and art certain that we desire for thee comfort without trouble or toil.

تحقير takhir, Treating with contempt and insult. To contemn and insult.

تأخير takhiran, Contemptuously.

تحقيق tahkik, Truth, certainty. Profession, acknowledgment. Making right, just true; investigating the truth. To confirm attest, profess. **احقق لك انه ليس**

ahakkik lakannoh في هذا الامر خطر **leis fi hazā 'l-amr khatar**, I assure you there is no danger in this matter. **ان الزهد**

في الدنيا هو غاية التوفيق ونهاية التحقيق Verily, indifference to the world is the most appropriate and the most sure course.

تحقيقا tahkikan, Certainly, verily.

تحقيقات tahkikat, Truths, certainties.

تحكم tahakkum, An excessive or unwarrantable assumption of authority. **صبرا لحكمك يا الهي في القضا * انا صابر ان كان في هذا رضي * جار واعلينا واعتدوا وتحكموا * فعساك بالاحسان تغفروا** **I will endure with patience,**

U my lord, what thou hast ordered: I will be patient, if by doing so I may obtain thy blessing. They have tyrannized over us, and oppressed us, and acted unjustly towards us: mayest thou, in thy loving-kindness, forgive our past transgressions.

تحلم tahallum, Being patient, mild, gentle. Becoming fat and corpulent (a child).

تحلي tahalli, Adorning with bracelets and other female ornaments.

ثم ان **tahkif**, Exacting an oath. **الملك احضر الوزير والامراء وارباب الدولة واكابر المملكة وحلفهم الايمان الوثيق انهم يجعلون ابنه ملكا عليهم**

Then the king summoned the wezeer, and the princes, and the lords of the empire, and the great men of the kingdom, and made them swear by a binding oath that they would make his son king over them after him.

تحليل tahlil, Making lawful. Marrying a thrice-divorced woman (beyond that it is unlawful).

تحمل tahammul, Patience, long-suffering.

تحميل tahmil, A load. Imposing a burthen.

تَحَنُّن *tahannun*, Affection, love, pity.
 تَحْنِيط *tahnit*, Burying (dead) with odours.
 تَحَوَّل *tahawwul*, Being changed, converted. Moving from place.
 تَحْوِيط *tahwīt*, Surrounding with a fence. Going round. Revolving.
 تَحْوِيل *tahwīl*, Change, renovation, return, the change of the moon. To change, turn, return, revolve.
 تَحْوِيلَات *tahwīlāt*, Revolutions, etc.
 تَحِيَّات *tahiyāt*, Salutations, etc. (pl. of تَحِيَّة *tahiyat*), A salutation, compliment, congratulation, prayer, benediction. بعد التَّحِيَّةِ, After compliments. يادادتي ومادوا الغرام قالت دواؤه الوصال قالت كيف يوجد الوصال اجابتها بالمراسلة ولين الكلام واكثار
 التَّحِيَّاتِ والسَّلامِ, O my nurse, what is the remedy for desire? Its remedy, answered she, is an interview. And how can that be obtained? asked she. And the other replied, By correspondence, and gentle words, and by many compliments and salutations. فلما دخلت عليه قبلت يديه وحيته بالطف كلام ثم اعطته القُرطاس فقرأه
 وفهم معناه, And when she came into his presence, she kissed his hands, complimented him with the most courteous words, and gave him the paper, and he read it and understood its meaning.
 تَحْيَر *tahayyur*, Astonishment, amazement. To astonish, to surprise, to confound the mind. وكم قاسيت في الزمن الاول من التعب والنصب وقد سافرت سبع سفرات وكل سفره لها حكاية عجيبة تحير الفكر وكل ذلك بالقضاء والقدر وليس من المكتوب
 مفرو ولا مهرب, How often have I endured fatigue and toil in my early years! I have performed seven voyages, and each voyage has a wonderful tale that would confound the mind, and all that (happened) by fate and destiny, and from that which is written there is no escape nor flight.
 تَخَاوُل *takhāṭul*, Deceiving each other.

تَخَادُع *takhādūc*, Mutual deception.
 تَخَاصُم *takhāsum*, Altercating, being at variance.
 تَخَالُف *takhāluḥ*, Opposing, being opposed.
 تَخَانَه *takhānah*, Thickness, coarseness.
 تَخْبِير *takhbīr*, Giving information, advising, imparting, communicating, certifying. فلما فرغت من حكايتي قلت بالله عليك ياسيدي لاتواخذني فانا قد اخبرتك بحقيقة حالي واشعبي منك ان تخبرني من انت وما سبب جلوسك في هذه القاعة And when I had finished my tale, I said: I entreat thee by God, O my master, that thou be not displeased with me: I have acquainted thee with the truth of my case, and of what has happened to me, and I desire of thee that thou inform me who thou art, and what is the cause of thy staying in this chamber.
 تَخْت *takht*, A royal throne, a chair of state, a seat, a sofa, a bed, or any place raised above the ground for sleeping, sitting, or reclining. The capital, the royal residence.
 تَخْتِ رَوَان, A travelling-bed, a litter.
 تَخْتِيم *takhtim*, Sealing well.
 تَخْجِيل *takhjīl*, Causing to blush. ان التفتت تخجل المها والغزلان * وان خطرت يغار غصن البان * واذا اسفرت تخجل الشمس والقمر * وتسبي كل من نظر * عذبة المرافش * لينة المعاطف
 When she looketh aside, she putteth to shame the wild cows and the gazelles; and when she walketh with a vacillating gait, the willow-branch is envious; and when she displayeth her countenance, she confoundeth the sun and the moon, and captivateth every beholder: she is sweet-lipped, and tender in disposition.
 تَخْدِيش *takhdiṣh*, Grating, scratching, excoiating. To grate, graze, scratch, excoiate.
 تَخْذِيل *takhṣīl*, Despising. Rendering despicable, disgracing.
 تَخْرُوق *takharruk*, Being torn, pierced full of holes. Inventing a lie.
 تَخْرِب *takhrib*, Devastation, destruction.
 تَخْرِيج *takhrij*, Instructing in learning and politeness.

تخشش *takhashkhush*, Sounding, rustling (as arms, papers, silks, dry leaves, etc.).

تخشع *takhashshu*, Humbling one's self, becoming or being humble.

تخشن *takhashshun*, Becoming rough (in habit, face, conversation, or mode of life).

تخشين *takhashshin*, Exasperating. Making rough or thick.

تخصيص *takhsis*, Appropriating, retaining, reserving for one's self. Determining.

تخضع *takhaddu*, Being humbled, humble, subdued. [verdant.

تخضير *takhdir*, Making green. Being

تخطف *takhattuf*, Seizing, carrying off.

تخطي *takhatti*, Transgressing, having gone beyond bounds. Erring, blundering, offending slightly. Imputing a fault to another, and reproaching him for it.

تخطيط *takhtit*, Writing, painting. Ordering one to write, or to draw straight lines. Weaving or marking cloth with stripes. Drawing lines.

سلي كتابي عما خطه قلمي *
فالرسم يخبر عن وجدي وعن المي *

يدي تخط ودمع العين منهمل * وقد

شكي الشوق للقرطاس من قلمي *

ما زال دمعي علي القرطاس منسكب *

ان انقصت ادمعي اتبعها بدمي

Inquire of my letter what my pen has written, and the characters will acquaint thee with my transport, and anguish, and sufferings. My hand is tracing the letters while my tears are flowing, and my longing complaineth of my sufferings to the paper: my tears cease not pouring upon the paper; should they stop out of exhaustion, tears of blood will replace them.

تخفيف *takhfif*, Making light, raising, lifting up.

تخلع *takhallu*, Being disjointed, separated, scattered, dispersed, dissolved.

تخلف *takhalluf*, Remaining behind, retreating.

تخلي *takhalli*, Retiring, abandoning, leaving empty or alone.

تخليه *takhliyat*, Vacating, leaving empty.

To let. **خليني اكتب**, *khallini aktub*,

Let me write. **خلنا نلظ**, *khallina*

لنخل ابنتك, *nansur*, Let us see. **ياخذ القلم**, *la takhalli ibnak yakoz al kalam*, Don't let your son take the pen.

تخلد *takhlid*, Making perpetual, eternal, immortal.

تخليص *takhliis*, Making, or being made, free and exempt from any impurity, ill, or defect. To save.

تخليط *tukhlit*, Mixing, confounding, disturbing, perplexing any business.

تخليع *takhlii*, Removing, drawing from.

تخليف *takhlif*, Appointing a substitute. Leaving behind.

تخليه *takhliyah*, An emptying, evacuation. To empty, to evacuate.

تخمه *tukhma*, Corruption of meat in the stomach. Indigestion.

تخمر *takhammur*, Veiling one's self. Wearing a veil.

تخمير *takhmir*, Causing wine, etc., to ferment. Fermenting of the materials for dough or other compounds.

تخميس *takhmis*, Dividing into five parts. Making a pentagon, or anything of five angles.

تخمين *takhmin*, Conjecture, opinion. Estimating, judging, valuing.

تخمينا *takhminan*, By conjecture or guess, nearly, about, more or less.

تخنق *takhnik*, Strangling.

تخوم *tukhum*, Limits, boundaries.

تخويف *takhwif*, Terrifying, threatening. Menacing.

تحويل *takhwil*, Giving possession, granting a request, giving one a preference to others.

تخوين *takhwin*, Accusing of treachery.

تخيل *takhayyul*, Imagination, fancy. Supposing, judging (with doubt). Thinking vainly of one's self. To imagine, to suppose.

اعلم ايها الامير المفخم ان هذه الجارية

هي صورة مدبرة بالحكمة وقد قلعت

عينها بعد موتها وجعل زيبق واعيدا

مكانهما فيما يلعبان كانما يحركهما

الها يتخيل الناظر انها ترمش بعينها

وهي ميتة, **Know**, O illustrious prince,

that this damsel is a body skilfully embalmed, and her eyes have been taken out after death, and quicksilver has been put beneath them, after which they have been restored to their places; so they gleam; and whenever the air putteth them in motion, the beholder imagines that she twinkles her eyes, though she is dead.

takhayyulāt, Imaginations.

takhyīb, Depriving (of hope).

Disappointing. فقال له اني قد اتيتك

خاطباً راثباً في الدرة اليتيمة والملكة

العظيمة جوهرة الزمان بنت مولانا

وسيدنا ملك العصر وسلطان الوان

فلا تخيب ايها الملك قاصدك انعم

الله عليك باتمام مقاصدك

And he said to him: Verily I have come to thee as a marriage suitor, desiring the unique pearl and the great queen, the jewel of the age, the daughter of our most graceful lord and master the king of the age, and the sultan of the time! Disappoint not, O great king, him who applieth to thee. May God grant thee the accomplishment of all thy wishes and desires!

takhyīr, Choice, election.

takhyīl, Fancying, imagining (yet without doubt). Forming a judgment from physiognomy. Suspicion. Threatening thunder or rain (clouds).

takhyīm, Pitching a tent and going into it. Covering with anything (for shade). [adviser.]

tadābir (pl. of تدبير), Regulations,

tadakkul, Penetrating or being penetrated reciprocally. Occurring gradually. Entering.

tadāruk, Preparation, provision, precaution. Comprehending.

tadāfuʿ, Thrusting one another back. Repelling, repulsing, resistance.

mumkin al tadāfuʿ, ممكن التدافع
imkāniyat al tadāfuʿ, امكانية التدافع
Resistible. [natelly.] Resistibility.

tadāwul, Doing anything alter-

tadāwī, The treatment of disease

with medicine. زعم ابن سينا في اصول

كلامه * ان المحب دواؤه الالحان *

ووصال مثل حبيبته من جنسه * والنقل

والمشروب والبستان * فصحبت غيرك
للتداوي مرة * واعانني المقدور والامكان
فعلمت ان المحب داء قاتل * فيه ابن

Avicenna has pretended that the lover's remedy consists in melodious sounds, and the company of one like his beloved, and the pleasure of a dessert and wine and a garden; but I have taken another in thy stead to cure myself, and fate and contingency aided me. Yet I found that love was a mortal disease, for which Avicenna's medicine was pure nonsense.

tadabbur, Meditation, conjecture. [lime.]

tadabbuk, Being taken with bird-

tadbīr, Regulation. Deliberation,

counsel, advice, opinion, foresight, intention, design. التدبير نصف المعيشة.

attadbīr nīṣful maʿīshah, Good management is the

half of a livelihood. فقالت قطع الله

ابي وازال ملكه عنه ولا جبرله قلباً ولاردله

غربة ان كان يريد احسن منك واحسن

من هذه الشمائل الظريفة والله انه قليل

And she said: May God cut off my father, and deprive him of his kingdom, and not comfort his heart, nor restore him from estangement, if he desire a person more comely than thou, and aught more comely than these charming endowments! On my word, he is of little sense and judgment.

tadbīrāt, Regulations. Opinions

tadbīk, Rubbing with bird-lime and catching a bird. [revolved.]

tadahruj, The being turned or

tadakkhkhun, Being troubled with smoke.

taddarruj, Being promoted, advanced, ascending step by step. Proceeding, advancing.

tadrīb, Exercising, habituating. Patience in war. Firmness in retreat.

tadrīj, Advancing by degrees.

tadrījan, By degrees, slowly, softly, step by step. [educated.]

tadrīs, Giving lectures. Being

tadfiʿ, Thrusting, driving, re-

pell. Rendering poor, contemptible. Deserving to be spurned. Repulsing, expelling, subduing.

تدفیق *tadfik*, Pouring out properly.

تدقيق *tadkik*, Making thin, slender, fine. Diminishing. Considering minutely, scrutinizing; minuteness, subtily.

تدال *tadallul*, Tying, fondling, caressing. Blandishing. Pretending anger or disdain (like lovers). Cajoling.

تدليل *tadhil*, Wheedling, toying as lovers.

تدمير *tadmīr*, Ruining, destroying, destruction.

تدمر *Tadmur*, Palmyra. Palmyra, situated three days' journey from the Euphrates, was indebted for its wealth and splendour to the advantage of its position on one of the great roads, by which the valuable commerce that has at all times subsisted between India and Europe, was then carried on. Palmyra was at all times a natural emporium for the merchandize coming from India by the Persian Gulf, which, from thence by way of the Euphrates or the Desert, was conveyed into Phœnicia and Asia Minor, to diffuse its various luxuries among the nations with whom they were always in great request. Such commerce must necessarily, in the most early ages, have caused this spot to be inhabited, and rendered it a place of importance. Prior to the days of Moses, the journeys of Abraham and Jacob, from Mesopotamia into Syria, sufficiently prove a frequent communication between these countries, which must soon have made Palmyra flourish. The cinnamon and pearls mentioned in the time of Moses, demonstrate a trade with India and the Persian Gulf, which was carried on by the Euphrates and Palmyra. This commerce extended itself to India, and the Persian Gulf was the principal point of union. Odenatus and Zenobia carried the prosperity of Palmyra to its greatest height; but by attempting to exceed its natural limits, they at once destroyed the equilibrium, and Palmyra, stripped by Aurelian of the power she had acquired in Syria, was besieged, taken, and ravaged by that Emperor, and lost her liberty and security, which were the principal sources of her grandeur. Though Palmyra is situated at a great distance from the Euphrates, if the Syro-Mesopotamian Railway become a reality, in a few years she will be, as she formerly was, the Queen of the Desert, and in a short time will be connected, by a branch, to the main railway. The entire view of the ruins of Palmyra, when seen at a distance, is infinitely more striking than those of Balbec; but there is not any one spot so imposing as the interior view of the Temple of Balbec. The Temple of the Sun at Tadmur is upon a grander scale than that of Balbec, but it is choked with Arab houses, which admit only a view of the buildings in detail. The

architecture of Balbec is richer than that of Tadmur.

تدميع *tadmīc*, Weeping, lamenting.

تدنس *tadannus*, Becoming contaminated, dirtied. [fanning.]

تدنيس *tadnis*, Staining, defiling, pro-

تدوير *tadwir*, Surrounding, causing to turn in a circle. Making round. Revolving.

تدوين *tadwin*, Collecting into a volume.

تدهين *tadhīn*, Anointing, besmearing.

تدين *tadayyun*, Borrowing, getting into debt. Being tenacious of one's religion.

تذاكر *tazākūr*, Mutual remembrance. Being remembered.

تذبذب *tazabzub*, Palpitation, agitation. Uncertainty, doubt, suspension of judgment.

تذكّر *tazkār*, Recalling to memory by name. Commemoration.

تذكر *tazakkur*, Remembrance, commemoration. To reflect, to remember. وكان

عنده مائة سرية ولم يرزق منهم في طول
عمره بذكرو لاني فتذكر ذلك وصار يتأسف
عليه حاله

And he had a hundred
concubines; but he had not been blest,
during his whole life, with a male or female
child by any of them, and he reflected
upon this and began to lament his own state.

ثم اني قمت فلم اجدي ذلك المكان

انسياً ولا جنياً وقد سارت المركب

بالركاب ولم يتذكرني منهم احد لا من

التجار ولا من البحرية فتكوني في الجزيرة

I then arose, and found not a human being in
the place nor a Sinee, the vessel had gone
with the passengers, and not one of them
remembered me, neither any of the merchants
nor any of the sailors; so they left me in the
island.

تذكرة *tazkarat*, A memoir. A billet, schedule, obligation. Handwriting.

تذكير *taskir*, Commemoration, reducing to memory. To put in the masculine gender.

تذلل *taxallul*, Submission, humility, tameness. Becoming a suppliant. Abasement, abjection.

لقد قل صبري ثم زاد

تململي * وزاد نحبي بعد كم وتعللي *

ولاصبرلي والله بعد فراقكم * وكيف

اصطباري بعد فرقة مامللي * وبعد حبيبي

كيف التذ بالكري * ومن ذا الذي يعني

My patience has failed, and my disquietude is excessive, immense is my wailing since your absence, and I became infirm and invalid! I take God to witness, that your separation made me lose my patience! And how could I have patience to endure the loss of the object of my hope! After the loss of my beloved, how could I delight in sleep? And who is he that can find pleasure and delight in a life of abasement?

tashil, Abasement, depression.

taswib, Melting, dissolving.

taswir (for تزوير, which is correct), Fraud, deceit; adulteration.

tashib, Gilding; to gild.

tamyil, Adding a supplement or appendix.

turab, Earth, dust. ابوتراب

Name of the Khalif Ali. تراب

فنظفت التراب. Arsenic. الهالك

واذاهي في طابق خشب فكشفته فبان

تحتة ستم فنزلت الي اسفل السلم

And I cleared away the earth from it, and found that it was affixed to a trap-door of wood, which I removed. Beneath it appeared a staircase, which I descended.

turabi, Earthly, earthen, earthy.

tarakkhi, Proceeding slowly, becoming remiss, negligent, indolent.

taradul, Sending reciprocal advice.

taradi, Mutual satisfaction, acquiescence.

tarafu, Referring anything to a judge by mutual agreement.

tarafuk, Travelling in company.

tarakud, Running together, towards.

tarakum, Being compact, compressed, heaped together. A crowd, throng, press. [tions.

tarakib, Compounds, compositions.

tardmi, Darting, throwing at one

another. Throwing one's self down, rushing forward.

tardith, s. pl. (sing. not used),

The long prayers or litanies peculiar to the Nights of Ramadan. The literal meaning is Recreations.

turab (pl. of تربة), Burying-places,

cemeteries, graves. قوم تراهم بعد ما

سنعوا يبكي علي الملك الذي نزعوا

فالقصر فيه منتهي خبر عن سادة في

الترب قد جمعوا ابادهم موت وفرقهم

وضيعوا في الترب ما جمعوا كانها حطوا

Here رحالهموا ليستريحوا سرعة رحلوا

was a people whom, after their doings, thou shalt see wept over their lost dominion. And in this palace is the last information respecting noblemen collected in the burying-places. Death has destroyed them and separated them, and in the burying-place they have lost what they amassed. As though they had only put down their loads to repose awhile, quickly have they departed.

turbat, A burying-ground, cemetery.

turbatul aslam, The cemetery

of the Musulmen. مقبرة النصاري

makbarat annasara, The Christian's cemetery.

fatāhu kabran fil

turbah, They opened a grave (a tomb, a sepulchre) in the cemetery. In Constantinople it means also a mausoleum, or chapel built over a tomb.

tarbiyat, Education, instruction,

من الواجب علي الوالدين correction.

minal wājib alal wālādinā

tarbiyat awlādahum, It is the duty of the parents to bring up their children.

ahsan tarbiyah, The best education.

adimat tarbiyah, One who has not a good education.

yajib يجب علي الحكام تربية الاهالي

alal hukām tarbiyattul ahālī, It is the duty

of the rulers to correct the people. تربية

tarbiyat attiyoor, To bring up, to rear birds. تربية دود الحرير

dūdāl harir, To rear silkworms. تربية

الازهار *tarbiyat ulāzhār*, To rear flowers.

تربية الاسباع *tarbiyat ulāsbāʿ*, To tame wild beasts.

تربية المجانين *tarbiyat ul majānīn*, To attend on madmen; to instruct, correct, and try to cure them.

ولولا انك ربيتني لبطشت بك في هذا الوقت وقد بلاني الله بهذا التاجر وكل ماجري لي منه فهو من تحت رأسك

And were it not for the fact of thy having brought me up (reared me), I would lay violent hands upon thee this moment! God has afflicted me by this merchant, and all that I have experienced from him was done on thy account and by thy instrumentality!

تربيع *tarbīʿ*, Dividing into four, making a quadrangular or square figure. Quadrating.

شكل تربيع, A quadrangular figure.

ترتيب *tartīb*, Order, disposition, arrangement. ترتيبات وتداركات

وفيه *bāt wa tadā rukāt*, Preparatives.

آلات السماع والظرب من اصناف الجواري الحسنان كل منهم في مقامه

And in it علي حسب الترتيب

were also instruments of music and mirth, and varieties of beautiful slave-girls, ranged every one according to his rank in good order.

ترتيل *tartīl*, Singing in church.

ترجج *tarajjuh*, Prevailing over, excelling.

Moving backwards and forwards, as a swing, or anything suspended in the air.

ترجل *tarajjul*, Walking on foot; placing under the feet. To alight from a horse.

فلما سمعوا كلامه علموا ان الملك

احمق شديد السطوة فترجلوا عن

خيولهم وجردوا سيوفهم ودخلوا علي

الملك, So when they heard his words, they knew that the king was hasty of temper and very violent, and they alighted from their horses and drew their swords, and went in to the king.

عندي *tarjamān*, An interpreter. ترجمان

indī tarjamān wa mutarjim, I have an interpreter and a translator.

ترجمة *tarjamah*, Interpretation, translation. هذه الترجمة حسنة جداً *hasih attarjamah hasanah jiddan*, This translation is very good. هذه الترجمة لاصحة لها *hasih attarjamah la sihha lahā*, This is a mistranslation.

ترجح *taryih*, Preponderating, outweighing, considering as more valuable or important. To prefer. [travelling.]

ترحل *tarahhul*, Departing, emigrating,

فترحم *tarahhum*, Pity, compassion.

فاتراحمها لاه *fatarahamma lahā wata hassana ʿalayih*, He had pity on him, and gave him alms.

من يترحم *man yatarahham ʿalayih*

بعد وفاته *baʿd wafātihi*, After his death, who will pray

رحمة *rahmah*, God to have mercy on him, saying,

رحمة *rahmah*, May God have

mercy on him? اقمتم فراقني في الهوي

وقعدتم * واسهرتم جفني القريح ونمتم *

والقيتم بين السهاد وناظري * فلا القلب

يسلاكم ولا الدمع يكتم * وعاهد تموني

انكم تحسنوا الوفا * فلما تملكتم فوادي

غدرتم * عشقتكم طفلا فلم ادروا الهوي *

فلاتقتلوني انني متعلم * سالتكموا بالله

ان مت فاكتبوا * علي لوح قبري ان

هذا متيم * لعل شجيا عارقا لوعة الهوي *

يمر علي قبر المحب فيرحم ويترحم

You make me love-lorn, and you remain in-

different to me; you make my wounded eyelid

sleepless, and you sleep at ease. Your abode is

between my heart and my eyes; therefore my

heart will not forget nor relinquish you, nor

my tears conceal (my sorrow). You gave me

your word on oath that you would remain

faithful and answer to my love; but when you

had got possession of my heart, you violated

your covenant. When you inspired me with

love, I was so young that I did not know what

love was; now that I feel it, do not allow me to become the victim of it. I entreat you by the Almighty, if I die, that you write upon my tombstone, This was a slave of love, that perchance, some mourner who has felt the same flame, may pass by the lover's grave, and pity her by saying, May God have mercy on her soul!

ترحب *tarkīb*, Welcoming a guest by saying مرحبا, You are welcome.

ترخيص *tarkhīas*, Granting permission, to authorize, to give authority to do something.

تردد *taraddud*, Irresolution, hesitation, wavering, fluctuation of opinion, suspension of judgment. Refusal, rejecting, resisting, opposition. **جاوبني من غير تردد** *jāwabāni min ghayr taraddud*, He answered me without any hesitation.

ترديف *tardīf*, Following, subjoining. Sending any one as companion to another, or as an escort.

ترذيل *tarzīl*, Despising, reprobating.

ترس *turs*, A shield, target, buckler.

ترسانه *tarsūna* (Italian *darsena*, An inner harbour), Dockyard.

ترشح *tarashshuh*, Sweating, exuding. To catch cold.

ترصد *tarassud*, Observing steadily with attentive eyes. Expecting, waiting, hoping.

ترصص *tarasss*, Firmly joining or clamping together.

ترصيع *tarṣīʿ*, Adorning with jewels, gold, etc.

ترضية *tardīyat*, Satisfying, contenting. **استعملنا كامل وسائل الترضية** *astaʿmalnā kāmīl wasāʾiṭ attardīyah*, We have employed all means to bring about a reconciliation.

ترطيب *tartīb*, Moistening, macerating, cooling. **هذا الدوا يرطب جسمك**

هنا addawā yarattīb jismak wa dammak, This medicine will cool and refresh your body and your blood.

ترعيف *tarʿīf*, Bleeding at the nose.

ترغيب *targhīb*, Exciting desire.

ترفع *tarfīʿ*, Elevating, raising on high.

ترفيه *tarfīh*, Procuring (for another) ease and prosperity. [ing.]

ترقب *tarakkub*, Contemplating. Expect-

ترقص *tarakkus*, Being moved up and down, dancing. **فشرعت تترقص ترقصا**

يا له من رقص *fasharaʿat tatarakkas tarakkusan yā lahu min tarakkus*, In dancing she began to execute motions of the body—but what motions!

ترقي *tarakkī*, Increase, augmentation (of salary). Promotion, preferment, advancement. Making a progress (in learning), excelling.

ترقيع *tarkīʿ*, Mending a garment by inserting a patch.

ترقيق *tarkīk*, Softening, thinning.

ترقيم *tarkīm*, Writing, pointing orthographically, placing the vowel points.

ترك *tark*, Abandoning, forsaking, leaving. To abandon, desert, leave, quit, forsake,

لما نادى هبت وتركتني وحدي *limāḍa zahabta wa ta raktāni waḥdī*, Why did you go away and leave me by myself (or alone)? **وانا اكره صورته وابغض صحبته**

ولولا اني اخشي علي خاطرك لما كنت

تركت الشمس تطلع الا ومدينته

And خراب يزق فيا اليوم والغراب

I abhor his face, and detest my being in his company. If I did not fear to displease thee, I would, before the rising of the sun, reduce his city to ruins, so that the owl and the raven should cry in it!

ترك *Turk*, A Turk, comprehending likewise those numerous nations of Tartars between Khorasmé and China, who all claim descent from Turk, the son of Japhet.

تركب *tarakkub*, Composing. Inserting one thing into another (as setting a stone in a ring, putting the head upon a spear, etc.).

تركة *tarkat*, Inheritances, legacies. The estate or movable effects of a deceased person.

تركستان *Turkistān*, Turkestan, Turan, Turcomania, or Transoxania.

ترکمان *Turkmān*, A Turcoman. The Turcomen are of the number of those Tarter hordes, who, on the great revolutions of the Empire of the Califs, emigrated from the eastward of the Caspian Sea, and spread themselves over the vast plains of Armenia and Asia Minor. They frequent Northern Syria, and speak the Turkish language. They live in plenty, without being rich. They make very nice carpets.

ترکيب *tarkīb*, Composition, compound, compost, mixture.

ترمانين *termānīn*, A village situated at the distance of about five miles from Mount Saint Simon Stylites in Northern Syria. The etymology of this word is of Latin extraction; it comes most likely from Terra magna.

turmus, A bramble. A kind of Turkish lupin, pulse, a bean or bean-shell.

tarammul, Becoming a widow.

tarmim, Repairing (a house).

turunj, The bitter or Seville orange.

turunj, Orange-coloured.

tarannum, Singing, modulating.

tarwiz, Placing a value upon (goods, etc.), making them to be sold, causing money to be paid or received. Establishing, making to pass or go current. Furthermore.

tarwih, Performing anything. Pacifying, contenting. Ventilating, fanning.

tarwik, Straining off, making clear.

turrahāt, (s. pl.), Nonsense, vain words.

tarahhūb, Devoting one's self to religion, entering into a monastery.

tārhib, Frightening, terrifying; to terrify, frighten.

tarayyā, A number of lamps made up in the form of a crown, suspended from the roofs of churches and other public buildings; (metaphorically) the Pleiades.

tiryāk, Treacle, antidotes of every kind against poisons. A kind of electuary; theriaca, of various kinds, one of which is eaten with opium, and hence opium-eaters are called *tiryāki*, or a theriaca-man.

tasāhum, A concourse, a crowd.

tasāyud, Augmentation, increase.

tasabbud, Foaming, frothing.

tazaẓẓu, Commotion, agitation.

taskiyat, Sanctity, purification. Justifying (by witnesses). Purifying (that part of a man's wealth which is dedicated to pious uses). Giving, and also receiving alms.

taskim, Being afflicted with a rheum.

tazalsul, Commotion, agitation, trembling, trepidation. An earthquake.

tazulluk, Sliding, slipping, falling.

tazmīr, Psalmody, singing.

tazawwij, Marrying, taking a wife.

وانا قد تركت ملكي لاجلك واجتماعنا في هذا الوقت من عجائب الاتفاق فقمي وانزلي حتي اروح انا وانت الي قصر ابيك واسال لخالي في امر الصلح واطلق ابيك واتزوج بك في الحلال

And I have left my kingdom on thy account, and our meeting now is a wonderful coincidence. Arise, then, and descend to me, that I may go with thee to the palace of thy father, and ask my uncle to make peace, to release thy father, and then to marry thee lawfully (to take thee for my wife).

tazawwud, Providing necessaries for a journey.

tazwij, Joining, associating, marrying. ماني ملوك البحر احمق من

ابيها ولا اتوي سطوة منه * فلا تعلمي ولدك بحديث هذه الملكة حتي نخطبها من ابيها * فان انعم باجا بنتا حمدنا الله تعالى * وان ردنا ولم يزوجها

لانيك فنستريح ونطلب غيرها *

is not among the Kings of the Sea any one more violent or hasty than her father, nor is there any one of greater power than he. Therefore acquaint not thy son with the case of this queen until we demand her in marriage for him of her father; and if he favour us by assenting to our request, we praise God (whose name be exalted!); and if he reject us, and marry her not to thy son, we will remain at ease, and demand in marriage another.

ان عمر ولدك سبعة عشر عاماً ولم يتزوج ونخاف ان يجري له امر ولم يكن له ولد فاريدان ازوجه بمكلة من ملكات البحر

The age of thy son is seventeen years, and he is not married, and we fear that something may happen to him, and he may not have a son. I therefore desire to marry him to one of the Queens of the Sea, who shall be like unto him in beauty and loveliness.

tazwir, Imposture, fraud, deceit.

ان كان وعدكم بالوصل تزوير * ففي الكري واصلوا المشتاق اوزوروا * قالوا وكيف يزور الطيف جفن فتى * منامه

عنه ممنوع ومجبور, If your promise of an actual interview be false, grant the lover a *lett-a-lett*, or a visit in sleep. But how, they replied, can the phantom present itself to the eye of a person from whom sleep is banished?

تَزَكُّد *tasakhud*, Being abstinent and devout. [adorned.]

تَزَيَّن *tasayyan*, Dressing one's self. Being

تَزَيَّن *tasayin*, v. a. To adorn another.

ثم إن الملك سلم الجارية الى المواشط

وقال لهن اصلحن احوال هذه الجارية

وزينها وافرشن لها مقصورة وادخلنها فيها

Then the king committed the damsel to the tire-women, saying to them: Amend the state of this damsel, and deck her, and furnish for her a private chamber, and take her into it.

تَسَابَكَ *tasābuk*, Running, contending in any manner for a wager.

تَسَاكُط *tasakut*, Falling or throwing one's self into anything. [reconciled.]

تَسَالُم *tasālum*, Making peace, being

تَسَامُح *tasāmuḥ*, Reciprocal indulgence, mutual kindness and forgiveness.

تَسَامَى *tasāmī*, Contending for pre-eminence.

تَسَاوَى *tasāwī*, Equality.

تَسَبَّب *tasbīb*, Causing, giving cause.

تَسْبِيح *tasbīḥ*, A hymn, the praise of God.

تَسْبِيحَات *tasbīḥāt*, Hymns, praises of God.

تَسْبِيْع *tasbi'c*, Dividing into seven parts.

تَسْبِيْك *tasbīk*, Melting (gold or silver).

تَسْبِيْل *tasbīl*, Consecrating (anything) to pious or charitable uses.

تَسَتَّر *tasattur*, Covering or hiding one's self behind a veil.

تَسَتَّر *tasattir*, Veiling, covering, concealing.

تَسْجِيل *tasjīl*, Confirming, ratifying.

Getting a lawsuit put down in a judge's book. Signing anything judicially (as decrees, etc.).

تَسْخَر *tasakhur*, Rising or setting out before day-break, and breakfasting at that early hour. [deceiving.]

تَسْخِر *tas-hir*, Enchanting, fascinating,

تَسْخَر *tasakhkhur*, Ridiculing. Making obedient or tractable. [liberal.]

تَسْكِي *tasakkihi*, Being conspicuously

تَسْخِير *tashkir*, Oppressing, compelling to work for nothing.

تَسْخِن *tashhin*, Making warm.

تَسْدِيْه *tasdiyāh*, Stretching the warp and washing it with glue or gum-water.

تَسْدِيْس *tasdīs*, An hexangular aspect of the stars. Dividing into six parts.

تَسْرِع *tasarru'c*, Hastening. Speed.

تَسْرِيْب *tasrīb*, Sending in crowds (camels).

تَسْطِیح *tasṭīḥ*, Equalling, making level.

تَسْطِیر *tasṭīr*, Writing, delineating.

تَسْع *tiṣu'c*, Nine. *Tusu'c*, A ninth part.

تَسْعَوْن *tiṣa'ūn* (oblique case تسعين),

وان لم اجمع بينكما فليس

في حيوتي فائدة وانا قد قطعت عمري

في المكروالخداع حتي بلغت التسعين

من الاعوام فكيف اعجز عن الجمع بين

الانئين في الحرام

And if I fail to bring you together, life will be of no use to me.

I have passed my life in the practice of artifice, deceit and intrigues, until I have attained the age of ninety years; how, then,

should I fail of uniting two persons in sin? (not lawfully, against the precepts of religion).

تَسْقُل *tasafful*, Descending. Being ignoble, low-born. [roof.]

تَسْكُف *tasakkuf*, Being covered with a

تَسْقِيَة *taskiyat*, Giving to drink, watering.

واذا بطاقة قصر المكان الذي انا فيه

فاتحت وطلعت منها صبيه كالبدر في

تمامه لم ار عمري مثلها ولها زرع تسقيه

And behold! a

window, opposite the place where I sat, was opened, and there looked out from it a young lady like the full moon, such as I had never in my life beheld. She was watering some flowers which she had beneath the window.

تَسْكِف *taskif*, Covering (a house) with a roof.

taskim, Making sick. Being sick.
taskit, Striking dumb. Silencing.
taskir, Shutting. Making drunk.
taskin, Pacifying, quieting. Establishing in any place. فعند ذلك قامت وخرجت من عندها * واحضرت لها بدلة فاخرة * فالبستها اياها واحضرت لها شيئاً من الاكل والشرب * فاكلت هي واياها * وطيبت * قلبها * وسكنت روعها *
 Then she arose and went forth from her, and brought to her a sumptuous dress, with which she clad her. She also brought to her some food and drink, and ate with her, and comforted her heart and appeased her terror.

tasalsul, Connecting like a chain. Flowing or waving (as water with a gentle breeze). [manding despotically.]

tasallut, Absolute dominion. Commanding despotically.

tasultun, To become a sultan.

ثم توفي والدي وتسلطنت بعده وتزوجت بابنة عمي وكانت تحبني
 My father died since, and I became a Sultan after him, and I married the daughter of my uncle who used to love me excessively.

tasalluf, Borrowing, receiving money per advance for goods to be afterwards delivered. Anticipating.

tasallum, Occupying. Receiving.

tasalli, Consolation, comforting. The being consoled.

tasliyat, Consolation, relieving one from anguish of mind. ثم انهم لاطغوه

وسلوه وبعد ذلك ادخلوه الحمام فلما خرج من الحمام لبس بدلة فاخرة منسوجة من الذهب مرصعة بالجواهر والياقوت
 They proceeded to address him with soft words, and to console him, and after that they conducted him into the bath; and when he came forth from the bath, he put on a magnificent suit woven of gold, adorned with jewels and jacinths.

taslikh, Flaying, stripping skin-

taslikh, Causing one to arm.

taslit, Giving absolute dominion. Being invested with power.

taslif, Anticipation. تقدير
takdir tusallifni هذا المبلغ
 Can you advance me this sum ?
hazai mablagh

taslik, To leap on a wall, like thieves do. فقال الثعلب للذئب ادخل الي الكرم فقد كفيت مشقة التسليق وهدم حائط البستان وعلي الله
 And the fox said to the wolf, Enter the vineyard; for thou art spared the trouble of ascending to and descending from the wall of the garden, or breaking it down, and it belongs to God to complete the benefit! [ing, putting in order.]

taslik, Reeling yarn. Arranging.

taslim, Saluting, pronouncing a benediction on any person deceased, by saying, فاريد السلام عليه

من فضلك ان تأني وتسلم علي اهلي وتراهم ويروك ويحصل الصفا والود بينكما

Now I desire of thy goodness that thou come and salute my family and see them, and that they may see thee, and that pleasure and mutual friendship may ensue between both of you.—Delivering (to any person). Submitting to, and acquiescing in, the judgment of another. Delivery, consignment. Resigning, resignation. لا اسلم بما تقول *la usallim bimā*

takul, I do not admit of what you say.

وصرخت وقالت لاتعرض لي فيما افعله وان اعترضت لي قتلت نفسي فسكتت

عنها وسلمتها حالها
 And she said with a very loud voice: Do not oppose what I am doing, for if thou oppose and make the slightest objection, I will kill myself. And I abstained from upbraiding her, and left her free to herself.

ثم اشتري لي فاساً وحبلًا
 He then bought for me an axe and a rope, and delivered me to some woodcutters, and recommended me to them; therefore, I went forth with them, and cut wood during the whole day.

تسمع *tasammuʿ*, Listening, hearing.
 من تسمع سمع ما يكره He who
 listens hears what displeases him. وكان
 الملك متكياً فلما سمع أمه وخاله
 يذكرانه ويتحد ثان في شأنه اظهرانه
 نائم وصار يسمع حديثهما And the
 king was reclining; and when he heard his
 mother and his uncle mentioning him, and
 speaking respecting him, he pretended that he
 was asleep, and listened to their conversation.

تسمية *tasmiyat*, Nomination, appellation.
 Giving a name.

تسديد *tasnid*, Propping (a wall).

تسليم *Tasnim*, Name of a fountain in
 Paradise. Nectar.

تسويق *tasawruk*, Trading, buying and
 selling. [copy of a letter.

تسويد *taswid*, Making black. A foul

تسويط *taswīt*, Lashing with a scourge.

تسوية *taswiyah*, Arranging, setting
 straight, putting to rights. Smoothing, ren-
 dering even and regular.

تسهيل *tasahhul*, Becoming easy, making
 smooth. فهذا يجمع بين الاحباب وبه

تسهيل الامور الصعاب, For this mode
 of proceeding bringeth lovers together, and by
 it things that are difficult are rendered easy
 (they become easy).

ان الله تسهيل *tas-hil*, Rendering easy.

سهل لك الامور بلا تعب * وهذا من

سعادتك * فهنياً لك بما فتح الله

عليك * وسهل لديك * من تلك

الغنيمة العظيمة * والسعادة الوسيمة *

Verily, God has smoothed for thee all the
 affairs without fatigue. This has happened
 through thy good fortune. Mayest thou en-
 joy, therefore, that to which God has granted
 thee access, in smoothing thy way to that im-
 mense plunder, and great felicity and happiness!

تسيار *tasyār*, Sending, forwarding, de-
 spatching. [free.

تسييب *tasyīb*, Giving, allowing to go

تسييج *tasyij*, Fencing (a wall) with
 thorns. [ing a great way off.

تسيير *tasyir*, Sending, driving, banish-

تشابك *tashābuk*, Being perplexed, in-
 tricate. [opposition.

تشاجر *tashājur*, Contending, reciprocal

تشارك *tashāruk*, Society, company.
 Being partners. [other.

تشاكي *tashāki*, Complaining of each

تشاور *tashāwur*, Conspiring together.

Consulting one another. Asking advice and
 permission. متي رجعت الي امي

وشاورتها في ذلك لم تمكني من ذلك

فلا ارجع اليها ولا اشاورها ابداً *

when I return to my mother, and consult her
 on this subject, she will not allow me to do it;
 therefore I will not return to her, nor ever
 consult her.

تشايح *tashāyuʿ*, Associating together.

تشبث *tashabbuss*, Setting about, taking
 in hand, to apply one's self to, to set about.

تشبك *tashabbuk*, Being mixed one with
 another.

تشبيك *tashbik*, Twisting, plaiting,
 clasping the fingers, making lattice or network.

تشبيه *tashbīh*, Comparison, a simile,
 allegory. Likeness.

تشبيهات *tashbihāt*, Comparisons, similes.

تششت *tashattut*, Being dispersed, scat-
 tered, separated.

تشجع *tashajjuʿ*, Boasting of, or dis-
 playing strength or courage.

تشجيع *tashjiʿ*, Making or calling bold.

تشخيص *tashkhis*, To distinguish, make
 out, recognize.

تشدد *tashaddud*, Becoming strong, robust.

Corroborated: seizing and holding firmly.

تشدق *tashadduk*, Twisting the corners
 of the mouth whilst speaking.

تشديد *tashdīd*, Corroborating, confirming,

consolidating. Putting the orthographical
 mark *tashdīd* (ˀ) over letters, which denotes
 that they should be doubled; also the name of
 the character itself.

تشرب *tasharrub*, Imbibing, drinking.

تشرف *tasharruf*, Being honoured, re-

nowned, rendered glorious, adorned, decorated.

فان كان الامر كذلك فاجهرتك ونسافر

بك الي وطنك واحبابك لتشرف

بأهلك واصحابك And if the case be so, we will equip thee, and will journey with thee to thy home and thy friends, that we may have the honour to be with thy relatives and companions.

تشرك *tasharruk*, Participating with another.

تشریب *tashrib*, Giving to drink.

تشریح *tashriḥ*, Dissecting (a body). Cutting (meat). Anatomy.

تشرید *tashrid*, Putting to flight, dispersing. Spreading a bad report, defaming.

تشریف *tashrif*, Honouring, ennobling, dignifying, investing with a splendid robe.

وظهر له صدقي في جميع ماقلته وقد

احبني محبة عظيمة واكرمني اكراماً

زائدا وشرفني بالزواج بابتنة

My veracity in all that I had said became manifest to him, and he loved me greatly and treated me with exceeding consideration, and he did me the honour of marrying his daughter to me.

فقلت له يا اخي كيف حالك وحال

والدي وبنات عمي فقال لها يا اختي

انهم طيبون بخير وحظ عظيم ولم ينقص

عليهم الا النظر لوجهك الجميل فشر

فينا بزيارتك And she said to him :

O my brother, how art thou ? how is my mother, and how are the daughters of my uncle ? And he said to her : O, my sister, they are well, in prosperity, and great happiness, and nothing is wanting to them but the sight of thy beautiful face ; do us then the honour of paying us a visit.

تشریفات *tashrifāt*, Honours, dignities.

تشریفاتچی *tashrifātchī*, (used in Ar.)

The Master of Ceremonies of the Ottoman Court.

تشریک *tashrik*, Making one a partner.

تشرین الاول *tashrin al-awwal*, October.

تشرین الثانی *tashrin assānī*, November.

تشعل *tashaʿul*, Being inflamed. Burning. [branches.]

تشعب *tashʿib*, Being divided into

تشغب *tashghib*, Raising a tumult, exciting anything ruinous to another.

تشفع *tashaffuʿ*, Interceding, deprecating.

تشفیة *tashfiyat*, Curing, restoring health.

تشفیع *tashfiʿ*, Admitting the intercession of one person for another.

تشقق *tashakkuk*, Being split, divided.

تشکر *tashakkur*, Returning thanks for favours. Praising.

فقال اخوها يا ملك الزمان ان لك علينا حق قد

سبق وتشكرت علينا قد وجب لانك

قد احسنت الينا ودخلنا منزلک

واكلنا زادک وملحک And her brother

said : O King of the Present Age, thou hadst a prior claim upon us, and it is our duty to render thanks to thee, for thou hast treated us with the utmost kindness ; and we have entered thy abode, and eaten of thy bread and salt.

تشکی *tashakki*, Lamenting.

تشکیک *tashkik*, Creating doubt.

تشکیل *tashkil*, Forming, framing, figuring.

تشلشل *tashalshul*, Coming drop by drop.

تشمر *tashammur*, Lifting up the lappet of a garment.

تشتم *tashammum*, Perfuming slightly.

Discovering the cause of a smell. Smelling.

تشمیر *tashmīr*, Tucking up the garment.

Baring the legs, arms, or any part of the body.

فشمرت السيدة دنیا عن مرفقیها

وخلت شعر العجوز وصارت تغلي شوشة

العجوز فسقطت الورقة من رأسها

So the Lady Dunya made bare her two arms to the elbows, and began to search into the old woman's hair, whereupon the paper fell from her head.

تشمیس *tashmīs*, Exposing to the sun.

تشمیع *tashmīʿ*, Covering with wax.

تشنیع *tashnīʿ*, Reproaching, blaming, defaming, slandering, disparaging, disgracing.

تشوش *tashawwush*, Disquietude, distraction. Being disturbed, discordant.

وقد تشوشت لغيابها ولم ياخذني نوم

غيران عيني مغضة ونفسي يقظانة

I was restless on account of her absence ; sleep

could not overcome my anxiety; my eyes, however, were closed, but my spirit was awake.
 تشوق *tashawuwuk*, Being anxious, wishing, desiring. [thorns.]

تشوك *tashawuwuk*, Being beset with
 تشويش *tashwish*, Confusion. Distraction. Indisposition, malady. والله
 ياسيدي لولا والدي لما فارتكت ولكن
 ياسيدي لاتقطع احبارك عني اكراما
 لله تعالى لعدم تشويش بالي By
 heaven, O my lord, were it not for my mother, I
 could not endure separation from thee; but I en-
 treat thee, O my lord, not to cease acquaint-
 ing me with thy good news, for the sake of
 God (may He be exalted!), that my mind be
 not in disquietude.

تشويك *tashwiik*, Inflaming with desire.

تشويك *tashwiik*, Piercing, pricking,
 being thorny (as a tree). [eagerly.]

تشهي *tashahhi*, Wishing, desiring

تشهير *tashhîr*, Making publicly known.
 Exposing (a false witness, etc.) to public igno-
 miny by parading him through the streets.

تشيظ *tashayyut*, Being burnt, scorched.

تشيطن *tashaytun*, Deporting one's self
 like the stubborn, proud, headstrong devil.

تشيع *tashayyu*, Professing to be of the
 Mahometan sect of Ali, called شيعه.

تشييع *tashyî*, Accompanying a person
 a short distance on his road when he sets out.

تشيد *tashyid*, Confirming, corroborating,
 establishing.

تصادف *tasāduf*, Meeting, encountering.
 Accidental or undesigned meeting. Chance.
 To meet accidentally. To happen, to chance.

تصادق *tasāduq*, Cultivating sincere friend-
 ship, acting with fidelity and affection towards
 each other.

تصادم *tasādum*, Dashing one against
 another. The shock of two bodies against

ثم انكشف الغاروبان من
 تحته خمسون فارساً ليوث عوابس
 جحيد لوابس فتاملنا بهم واذاهم عرب
 قطاع طريق قاصدين الهجوم علينا
 فامتنعنا عن التصادم معهم After a

while, the dust cleared a little, and we dis-
 covered in the midst of it fifty horsemen, like
 fierce lions, covered with iron, whom we per-
 ceived to be Arab highwaymen, intending to
 dash against us; we, however, avoided coming
 into collision with them.

تصارف *tasārif*, Revolutions, changes.
 Conversions.

تصافح *tasāfuh*, Shaking hands; taking
 one another by the hand. وان لم تكن

هذه هي الملكة جوهره فهذه احسن
 منها فتقدمت وصافحتني But if this
 be not the Queen Joharah, this is more beau-
 tiful than she! And she drew near, and shook
 hands with me.

تصافي *tasāfi*, Acting sincerely to each
 other.

تصالح *tasāluh*, Being reconciled together.

تصانيف *tasānif*, Compositions, works,
 books. [pictures.]

تصاوير *tasāwir*, Images, effigies, figures,

تصايح *tasāyuh*, Calling to one another.

تصبر *tasabbur*, Being patient, or pretend-
 ing to be so.

تصبح *tasbih*, Saluting the morning,
 coming in the morning.

تصحح *tas-hih*, Amending, correcting.
 Verifying, illustrating. Putting in order,
 arranging, reducing to a better form.

تصحيف *tas-hif*, Making an error in
 reading or writing. Altering, correcting.

تصدر *tasaddur*, Taking precedence.

تصدق *tasadduk*, Alms, giving alms. To
 confer favours. قد تفصلت علينا والمراد

من احسانك ان تتصدق علينا وتعطينا
 انبأ فاننا قد اشتقنا الي اهلنا وبلادنا
 واقرارنا واطواننا ونحن مابقينا نقطع
 عن خدمتك Thou hast conferred

favours upon us, and we desire of thy goodness
 that thou wouldst grant us a boon, and give
 us permission to depart; for we have become
 anxious to see again our country, and near
 relatives, and our homes. We will not, how-
 ever, relinquish thy service.

تصدى *tasaddi*, Presuming, attempting,
 daring. Undertaking, preparing for. Oppos-
 ing, turning away the face.

تصدير *tasdir*, Yielding precedence, giving the highest place, or chief seat at table. Beginning a letter with a proemium or exordium. Sweating. Going, or taking precedence, with a stretched-out breast, and a haughty air. Causing to emanate.

تصدیع *tasdi'*, The head-ache. Trouble.

To give the head-ache. To plague, annoy, importune. **واقسمت عليك ياسيدي**

ان ترجعي معي وتنظري حسننها
وجمالها وقدها واعتد الها ولا مواخذة

بتصدیع خاطرک, I conjure thee, O my mistress, that thou come with me and behold her beauty and loveliness, and the justness of her form, shape, and proportion; and excuse me for the trouble.

تصدیق *tasdik*, Verifying, attesting, acknowledging as true, confirming, ratifying, approving. To confirm, corroborate. To ratify a treaty.

تصرف *tasarruf*, Possession, use. Dexterity, industry. **تصرف**, To possess, enjoy, seize, usurp, to have in one's power. To use.

تصرفات *tasarrufāt*, Possessions, usages.

تصریح *tasrih*, Evidence. Manifestation.

تصريف *tasrif*, Changing, turning, converting. Inflecting, conjugating, declining (in a grammatical sense). Changing (money) from species to species. Appointing a man to manage affairs, with full powers. An infection, declension, conjugation. A sale.

تصريف الافعال *tasriful af'āl*, The conjugation of verbs.

تصريف المال *tasriful māl*, The sale of goods.

تصريف الاسم *tasriful ism*, The declension of the noun.

هل لك تصريف شرعي *hal laka tasrif shar'ī*
bitasrif hazal markab, Have you legal authorization to sell this ship?

تصعيد *tas'īd*, Raising up, ascending a mountain, going on a declivity.

تصعلک *tasa'lak*, Poverty. Becoming indigent. [noun.]

تصغير *tasghir*, Diminution. A diminutive

تصفی *tasaffuh*, Examining minutely, comparing, revising, considering accurately.

تصفية *tasfiyat*, Purifying, rendering

clear, bright. Liquidation. **تصفية حساباتنا** *tasfiyat hisābātina*, The liquidation of our accounts.

تصفية الخمر *tasfiyat ul khamr*, The clarification of wine.

تصفیر *tasfir*, Making yellow or pale.

تصفیف *tasfi'*, Arranging, drawing up an army in order of battle.

تصفیق *tasfik*, Striking with vehemence (so that the sound is heard); flapping the wings (a bird).

تصليب *tasli'b*, Crucifying. Making the sign of the cross; painting, or forming in the shape of a crucifix. Making hard.

تصلیه *tasliyah*, A benediction (on Muhammed, by saying **عليه** *عليه* **صلي الله عليه** *salla ilahu 'alayeh*! May God be propitious unto him!).

تصميم *tasmim*, Resolution, firmness. Intending, resolving. Intention. To intend, to resolve.

تصنع *tasannu'*, An ostentation of art.

تصنيف *tasnif*, Invention, arrangement, composition, publishing a book.

تصور *tasawwur*, Imagination, fancy, conception, speculation, supposition, reflection.

توامك فنان وطرفك احور * *Idea.*

ووجهك من ما الملاحه يقطر * *تصورت*

في عيني اجل تصور * *فنصفت يا قوت*

وثلثك جوهر * *وخمسك من مسك*

وبدسك عنبر * *وانت شبيه الدربل*

انت ازهر * *Thy shape is enticing,*

and thine eye like the angel's; and thy face

drippeth with the water of beauty. Thou

appearest in my eye most gloriously pictured.

Half of thee is of ruby, a third is of jewels, a

fifth of musk, and a sixth of ambergris: thou

resemblest fine pearl; nay, thou art more

splendid.

تصوف *tasawwuf*, Contemplation, mystery. Speaking an obscure jargon (as the Eastern sops or religious devotees). A society of men (particularly a religious order).

اهل التصوف, An anchorite or soph.

علم التصوف, The mystical philosophy.

تصویب *taswib*, Approving, praising.

تصويت *taswīt*, Resounding, exclaiming.

تصوير *taswir*, A picture, image, effigies.
To paint, represent.

تصيد *tasayyud*, Hunting, fowling, chasing, fishing, angling; catching an animal in any way.

فان ابن ادم ذو حيل ومكر
وخدا ع يصيد الطير من الجو والحيوت من
البحر ويقطع الجبال وينقلها من مكان
الي مكان وكل ذلك من حيله ومكره

For the son of Adam is possessed of stratagems, and artifice, and guile: he captureth the birds from the sky, and the fish from the sea; and calleth the mountains, and transporteth them from one place to another; and all this through his stratagems and artifice.

تصيف *tassayyuf*, Having summer weather. Living anywhere in the summer season.

تصاحك *tadahuk*, Laughing at one another.

تضارب *tadārub*, Being in commotion, distracted among themselves, fighting, squabbling together. لا تضاربوا *la tatadārabu*, Do not fight together.

تضاعف *tadā'uf*, Doubling, increasing, growing. [place].

تضيق *tadāyuk*, Being narrow (mind or

تضجر *tadajjur*, Agitation, perturbation, commotion.

تضحك *tadahuk*, Laughing, mocking.

ثم ان الذئب لطم الثعلب لكمة فخر
منها مغشياً عليه فلما افاق تضحك

في وجه الذئب واقبل معتذراً اليه من

الكلام الشين
for such a blow, that he fell down senseless; and when he recovered, he laughed in the wolf's face, apologizing for his shameful words.

تضيي *tadhiyat*, Proceeding slowly. Sacrificing a sheep (when the day is far advanced).

تضرع *tadarruc*, Submission, supplication.

تضعف *tada'if*, Doubling, increasing, multiplying. Making weak.

لا اقدر ان *la aqdirān* تصفير *adfur*, Twisting (hair). لا اقدر ان *la aqdirān adfur sha'arī*, I cannot twist my hair.

تصلع *tadli*, Cutting in slices.

تضمن *tadammum*, Comprehending, containing, including. Undertaking for, becoming security (for the performance of anything).

تضمن *tadmīn*, Repairing damage, making satisfaction for an injury. Becoming security. Lending upon interest.

تضيي *tadwiyat*, Making bright, pellucid, shining.

تضيق *tadayyuk*, Being reduced to straits.

تضييع *tadyī'c*, Losing, consuming, defacing. * بقدر الكد تكتسب المعالي *

ومن طلب العلي سهر الليالي * يغوص

البحر من طلب اللالي * ويحظي

بالسيادة والنوال * ومن طلب العلي

من غير كد * اضاع العمر في طلب

* المعال, In proportion to one's care and solicitude, eminences are gained; and he who seeketh eminence must pass numberless sleepless nights. He dives into the sea who seeketh for pearls, and obtaineth majesty and perfect success. Whoso seeketh eminence without making the greatest efforts to obtain it, loses his life in searching for an impossibility.

تضييف *tadyīf*, Receiving and entertaining hospitably. Causing to incline or decline.

تضييق *tadyīk*, Restraining, compressing, reducing to straits. Hemming in (an enemy). Arguing closely, putting an antagonist to a nonplus. [with another].

تتابع *tatābuk*, According, agreeing one

تطارش *tatārush*, Feigning deafness.

تطاول *tatāwul*, Usurpation, tyranny, conquest, extension of dominion. Treachery. Rudeness, insolence.

تطاي *tatāyur*, Flying or fluttering here and there. [art].

تطبب *tatabbub*, Professing the medical

تطبيق *tatbīk*, Comparing, confronting. The applying (one thing to another) so as to touch and fit, or to see whether it accords, either physically or morally. To apply, to compare.

تطبيقاً *tatbīkan*, In conformity.

تطرق *tatarruk*, Opposition, crossing, diversion, distraction. Opposition of synonyms.

تطريد *tatrīd*, Driving away, repulsing, holding out or brandishing a scourge. Pursuing.

تطريز *tatrîz*, Embroidering, ornamenting the edge of a garment.

تطيّم *tat'im*, Giving to taste. Engrafting a branch of one tree upon another to give a flavour to its fruit.

تطفية *tatfiyat*, Extinguishing.

تطفيج *tatfîh*, Filling till it overflows.

تطلب *tatallub*, Inquiring, interrogating, searching, requesting again and again.

تطلع *tatlî*, Lifting up, causing to ascend. To take out, to bring forth.

واطلع البحرية جميع ماكان في تلك

المركب الي البروابطأوا في تطليعه وانا

واقف اكتب عليهم البالات

And the sailors brought out everything that was in that vessel to the shore. They were slow in taking out the goods, while I stood writing the number of the bales.

تطليق *tatlîk*, Dismissing, repudiating a wife, loosening, liberating.

تطمع *tatmî*, Exciting avarice by throwing out temptations. لم يفعل

ذلك الا تطمعاً لي *lam yaf'al zalik illa talmi'an li*

He did not act so, but to excite my covetousness—to tempt me.

تطوف *tatawuf*, Going round (in procession). Revolving.

تطوق *tutawuk*, Adorning with a chain, collar, or necklace; wearing it round the neck.

تطويع *tatwî*, Rendering tractable, obsequious, obedient.

تطويل *tatwîl*, Extending, prolonging, stretching out, lengthening. Proroguing, giving a delay.

ولم تزل علي هذا الحال

الي ثاني سنه وانا اطول روحي عليها ولا

الفت اليها

And thus she continued to act in this way until the expiration of the second year, while I patiently suffered her, and did not attach any value to what she was doing.

تطويلاً *tatuwîlan*, Prolixly.

تطهر *tatahhur*, Purification, cleansing, sanctifying, washing (with water).

تطهير *tat-hîr*, Purification.

تطيب *tatayyub*, Being embalmed,

anointed, perfumed with aromatics or sweet herbs.

تطيب *tatayyib*, Making beautiful, fragrant, sweet, soft, delicate. Mitigating, soothing, conciliating, pleasing. ولم تزل

عندها تسليها وتطيب خاطرها حتي

رضيت وانشرح صدرها وضحكت وزال

ما عندها من الكدر وضيق الصدر من

فراق الهل والاوطان

And she ceased not to sit with her, and console her, and to comfort her heart, until she was content, and her bosom became dilated, and she laughed, and her trouble and the contraction of her bosom, on account of her separation from her family and home, ceased.

تطير *tatyîr*, Causing to fly or move with rapidity.

تطين *tatyîn*, Bedaubing with clay.

تظالم *tazalum*, Injuring one another. Acting unjustly. Complaining of mutual injuries.

تظاهر *tazāhur*, Assisting and defending one another. Appearing, exhibiting one's self.

تظل *tazallul*, Being shaded, in the shade.

ولم نزل سائرين الي ان اتينا

بستاناً في جزيرة مليحة وفيها شجر

الكافور كل شجر منه يتظل تحتهما مائة

انسان

And we continued to advance, until we arrived at a garden in a beautiful island, wherein where camphor-trees, under each of which a hundred men might shade themselves.

تظلم *tazallum*, A plaint against oppression.

تظليل *tazlîl*, Placing in the shade, holding an umbrella above any person.

تعاتب *ta'atub*, Expostulating with, recriminating, accusing one another.

تعاجيب *ta'ajîb*, Wonders.

تعادل *ta'adul*, Equality, parity. Being equal, just.

تعادي *ta'ādî*, Carrying on mutual hostilities. Injury, oppression.

تعارض *ta'ārud*, Opposition. Disobedience, resistance. [Acquaintance.

تعارف *ta'āruf*, Knowing one another.

ta-āṭuf, Having a mutual affection.

ta-āṭi, Giving reciprocal presents. Giving attention to anything. Endeavouring.

ta-āzum, Behaving pompously.

فان اجبت الي ما سألتك فتكون ياملك الزمان قد وضعت الشي في محله وان تعازمت علينا فما تكون انصفتنا ولاسلكت بنا الطريق المستقيم
So if thou assent to that which I have asked of thee, thou wilt, O King of the Age, have put the thing in its proper place; and if thou behave with pride towards us, thou treatest us not equitably, nor pursuest with us the right way.

ta-ākub, Succeeding one another (as day and night).

ta-ākus, Conversion, inversion.

ta-ālī, Raising, exalting one's self, appearing conspicuous. Being eminent, supreme; elevation. The third person preterite *ta-āla* is often joined to the name of God, and explained in an adjective sense, as *ثم اعطاء* The most high God. *الدنانير وقال له ان شاء الله تعالي نفعل* So he gave him the pieces of gold, and said unto him: If it be the will of God (whose name be exalted!), we will perform in this place a good work.

ta-āmūl, Dealing together. Acting together. [blindness.]

ta-āmī, Being blind. Feigning

ta-ānuk, A mutual embracing.

ta-āwun, Assisting, conspiring.

ta-āhud, Confederating, conspiring.

ta-āhudāt, Conspiracies, mutual compacts, leagues, or agreements.

ta-āyur, Reproaching each other.

ta-āb or *ta-āb*, Lassitude. Trouble.

فكم من شقي بلا راحة * ينعم Labour
في خير وفي ظل * واصبحت في تعب
زائد * وامري عجيب وقد زاد حملي *
وغيري سعيد بلا شقة * وما حمل الدهر
يومًا كحملي * ينعم في عيشه دائمًا *

ببسط وعزٍ وشربٍ واكلٍ * وكل الخلائق
من نطفة * وانا مثل هذا وهذا كمثلتي *

ولكن شتان ما بيننا وشتان ما بين خمير
وخلٍ * ولست اقول عليك افترا فانك

How many wretched persons do not taste any rest! and how many are in luxury, resting and enjoying themselves in the shade! I find myself afflicted by great trouble, and strange is my condition, and heavy is my load. Others are happy, and enjoy prosperity without knowing what adversity is. Fortune has never for a single day loaded any one with a load like mine. Fortune has granted to others to be blest throughout the course of life with happiness and honour, as well as with meat and drink. All men whom God hath created had the same origin; this man is my counterpart, and I am the counterpart of this other; but between us is a difference as great as the difference which exists between wine and vinegar. Yes, in saying this I do not murmur against thee, O my God, for thou art wise, and with justice thou hast judged.

وكان ذلك اليوم شديد الحر فتعب تعبًا عظيمًا من تلك

الحملة وعرق واشتد عليه الحر
And that day was excessively hot; so he was very wearied by the load, and perspired profusely, the heat violently oppressing him.

ta-abbud, Receiving as a servant. The being pious, devout.

ta-abbid, Reducing to slavery, receiving as a servant.

ta-abbir, An explanation, interpretation, declaration, narration. Naming, calling. Explaining. A word, an expression. To apply (a name) to a thing. To explain a dream.

ta-abbis, Knitting the brows.

ta-abbik, Making old.

ta-ajjub, Admiration, wondering. فلما

سمع كلامها تعجب غاية العجب من
هذا الاتفاق الغريب وقال لا شك اني

نلت غرضي باسراءها
And when he heard her words, he was astonished extremely at this strange coincidence, and said: No doubt I have attained my aim and object by the capture of her father.

تعجرف *ta'ajruf*, Being troublesome, importunate, having no sense of shame or reverence.

تعجلاً *ta'ajjulan*, In haste. Hastily.

تعجيب *ta'ajib*, Causing anything to be like, marvellous, strange, surprising.

تعجز *ta'ajiz*, To oppress, to injure, to harass, to render completely wretched.

تعجيل *ta'ajil*, Haste, making haste. To hasten, urge, press, accelerate, to make haste.

تفعيلاً *ta'ajilan*, Beforehand. دفع لي

dafu'ali alfa līrah salafan wata'ajilan, He paid me a thousand pounds in anticipation and beforehand.

تعداد *ta'adad*, Numbering, computation.

تعدد *ta'addud*, Plurality, number, variety.

تعدي *ta'addi*, Cruelty, tyranny, oppression, exorbitancy, excess, violence.

تعدي To oppress with tyranny and injustice. *Ta'addi*, Passing from one to another. Being transitive (a verb). Passing, superseding. Being infected with a contagion and communicating it one to another.

تعديل *ta'adil*, Equation, rectifying, adjusting. Changing slightly, modifying, to modify.

تعديم *ta'adim*, Annihilating, destroying.

تعذيب *ta'azib*, Punishment, torment.

تعرب *ta'arrub*, Being Arabic or Arabian. Becoming like an Arabian.

تعرض *ta'arrud*, Opposition, obstacle, impediment. Oppression, injury, loss. Meddling without a right. To meddle with wrongfully,

انا اعرف انك عاقل to offer injury.

ومؤدب فان كان حالك قد تغير فاني

اعلمها بذلك واخبرها انك تعرضت

لجاريتي, I know that thou wast a man of sense, and of good manners; and if thou art changed, I will acquaint her with this, and inform her that thou hast offered opposition to her female slave.

تعريب *ta'arib*, Pronouncing Arabic agreeably to the rules. Conforming a foreign word to the Arabic idiom.

تعريش *ta'arish*, Making a vine-arbour; propping a vine. [Making conspicuous.

تعريض *ta'arid*, Enlarging, extending.

تعريف *ta'arif*, Affirmation, assertion.

Explanation, notification. Explaining, describing, description. To describe, to explain.

وكتبت علي الباب تعرف حبيبها

بماجري لها من الوجد الذي تقشعر

منه الجلود ويذيب الحجر الجلود

And she wrote on the door to acquaint her beloved with the transport of passion that she experienced, which was such as would make the flesh to quake, and melt the most hard rock.

لام التعريف *lām ilta'arif*, the definite article ال.

تعريق *ta'arik*, Causing one to perspire.

تعزية *ta'aziyat*, Consolation, condolence.

تعزير *ta'azir*, Correction, reproof. Teaching politeness. Reprimanding, legal punishment.

تعزير *ta'aziz*, Rendering powerful, glorious, victorious, excellent, rare, precious, magnificent. [Perdition catch thee!

تعسا لك *ta'as*, Perdition, ruin.

تعسر *ta'assur*, Difficulty, being difficult.

تعسف *ta'assuf*, Iniquity, oppression.

تعسير *ta'asir*, Rendering difficult.

تعسيف *ta'asif*, Iniquity, transgression.

ان الرب يغفر للعبد المذنب ويتوب

علي عبده ان اعترف بالذنوب وانا عبد

ضعيف وقد ارتكبت في نصحتك

التعسيف, Verily, the lord pardoneth and becometh propitious unto his servant when he has confessed his sins; and I am a weak slave, and have committed a transgression in offering thee advice.

تعسيل *ta'asil*, Dressing victuals, or making sweetmeats with honey. [love.

تعشك *ta'ashuk*, Making, or falling in

تعشي *ta'ashih*, Supping. تغدي

وتعشي, To dine and sup.

تعشير *ta'ashir*, Decimating. Dividing into ten. Collecting tithes. To tithe.

تعصب *ta'assub*, Partiality. Being attached to one's kindred. Obstinacy. Severity, inflexibility. Bigotry, fanaticism, being bigoted, to be a bigot. [tected.

تعصم *ta'assum*, Being defended, pro-

ta'asib, Binding the head with a fillet.

ta'asir, Pressing.

ta'attur, Making perfumed, being fragrant.

ta'attush, Feigning thirst.

ta'attuf, Commiserating. Being indulgent, propitious.

ta'attul, Being idle, vacant.

ta'attir, Perfuming, diffusing odours.

ta'attis, Causing to sneeze.

ta'atil, Rendering useless. Abandoning, neglecting. Causing (any thing or body) to remain idle or unemployed. Remaining, causing to remain idle. Holiday. To stop from work, hinder, cause to remain inactive.

ta'azzum, Magnificence, grandeur.

Pride. Respecting, revering, treating with consideration and honour. Deeming and treating as important. To honour, respect, revere, venerate, or treat with great consideration, to deem and treat as important, to give importance to.

ta'asim, Reverence, respect, honour.

فلما رآه البستاني نهض له علي الاقدام
And when the gardener saw him, he rose to him, standing upon his feet, and received him with reverence and honour.

ta'asiman, In honour of. Respectfully. [rupted, rotten.

ta'affun, Becoming putrid, cor-

ta'akkud, Being, tied, bound, connected, fastened. [ing, understanding.

ta'akkul, Foreseeing, comprehend-

ta'akid, Twisting together, making many knots.

ta'akil, To cause to be wise, quiet and rational. To cause a madman to become sane, and to resume the use of his intellectual

كُتِبَ عَلَيَّ بِتَقْيِيلِ الْمَجَانِينِ
kutib 'alayya bita'qīlul majānīn, It has been decreed that I should be the curer of the mad.

ta'akkus, Leaning upon a stick.

ta'akir, Making dirty, rendering impure, bedaubing, besmearing, soiling.

ta'akis, Leaning upon a stick.

ta'alluk, Parentage, relationship, friendship. Commerce, correspondence. Attachment, dependence. Hanging upon, being suspended to. Being dependent. فقالت

كأني قعدت علي دكان التاجر فتعلقت
معها هذه الورقة هاتيا حتي اوديها له

And she said : It seems that when I was sitting at the shop of the merchant, this paper caught to me : give it me, therefore, that I may return it to him ; perhaps there is some account in it which he wants. واحرص علي انك

لاتفارق البستان فلعلها اذارت حسنك
وجمالك يتعلق فليها بمحبتك فان

المحبة اعظم اسباب الاجتماع
And do thou take care not to quit the garden, for probably, if she behold thy handsomeness and beauty, her heart will be captivated by thy love ; since love is the most powerful means of effecting a union.

ta'allukāt, Relations, etc.

ta'allul, An excuse, pretext. Refusal, aversion, repugnance. Being cajoled, pacified. تعلل علي, A frivolous or weak excuse.

تعليم وتعلم, Being taught. Teaching and being taught. To learn anything. وقد تعلم الخط والقراءة * والاعبار

والنحو واللغة والرمي بالنشاب * وتعلم
بالرمح * وتعلم الفروسية * وسائر

And he had learned writing and reading, and history and grammar and philology and archery ; and he learned to play with the spear, and he also learned horsemanship, and all that the sons of the kings required.

ta'alli, Being high, ascending by degrees. [or hoisting up.

ta'aliyat, Elevating, raising, pulling

ta'alif, Feeding well (with fodder).

ta'alik, Suspension. Delaying. Being suspended. The Persian mode of writing the Arabic characters.

ta'alim, Erudition, instruction. Teaching, instructing, exercising. Practice,

exercise. Military exercise, drill. A specimen copy of a scholar's writing. To teach, instruct. To cause one to practise or to exercise. [anything.]

تعمق *ta'ammuk*, Going deep, or far into

تعمم *ta'ammum*, Putting on the turban or tiara.

تعمية *tamiyat*, Blindness. Darkness, obscurity. Being enigmatical.

تعميد *ta'mid*, Baptizing.

تعمير *ta'mir*, Repairing, restoring, rebuilding. Making any place habitable, cultivated, and populous.

تعميق *ta'mik*, Deepening. Penetrating deeper, pushing further.

تعميم *ta'mim*, Rendering universal.

تعمية *ta'miyah*, Mystery, enigma.

تعني *ta'anni*, Fatigue. Affliction.

تعنيف *ta'niif*, Inconvenience, reproach.

تعنق *ta'nik*, Grasping the neck of another. [curved.]

تعوج *ta'awwuj*, Being bent, crooked,

تعود *ta'awwud*, Being accustomed, familiar, habituated.

تعوذ *ta'awwuz*, Flying (to God).

تعوية *ta'awiyat*, Barking, howling.

تعويج *ta'awij*, Bending, perverting,

تعويد *ta'awid*, Habituating, training. To cause one to contract a habit. To accustom.

لا تعود هذا الولد علي شرب الخمر *la ta'awwid hazā al walad ʿala shirb alkhamr*, Don't accustom this child to drink wine.

تعوذ *ta'awiz*, Having recourse to the Deity against evil.

تعوير *ta'awir*, Depriving of an eye, rendering blind. [ing.]

تعويض *ta'awid*, Recompensing, reward-

تعويق *ta'awik*, Suspending, delaying. Hindering, preventing, averting, restraining.

تعويم *ta'awim*, Laying down corn (when reaping) by handfuls. Bearing fruit every second year (dates).

تعهد *ta'ahhud*, Promise, agreement. Undertaking to perform, rendering the performance (of something) obligatory on one's self. To undertake, to make one's self responsible for (the performance of something).

تعيب *ta'ayyub*, Reproaching, accusing, rendering infamous.

تعين *ta'ayyun*, Becoming conspicuous, remarkable. [disgracing.]

تعييب *ta'ayib*, Reproaching, reviling,

تعيد *ta'yid*, Celebrating a festival.

تغير *ta'yir*, Putting to the blush. Reproaching, abusing, reviling, disgracing.

تعييش *ta'yish*, Supporting, maintaining.

تعييط *ta'yit*, Crying out.

تعيين *ta'yin*, Assigning, deputing, ordering, appointing, establishing, prescribing, specifying, pointing out, naming, fixing, allotting, allowing a ration. To point out, designate, name, appoint, fix, allow, allot.

تغافل *taghāful*, Negligence, inadvertency, carelessness. Dissimulation, fiction. Feigning negligence.

تغالب *taghālub*, Overcoming one another.

تغامز *taghāmuz*, Winking to each other.

تغبير *taghbīr*, Raising (or soiling with) dust.

تغدي *taghaddi*, Dining.

تغذية *taghdiyat*, Causing to dine.

تغذي *taghazzi*, Being nourished, fed.

تغرب *tagharrub*, Travelling to foreign parts. Going towards the west.

فالعنبر
الحام روث في موطنه ففي الغرب
محمول علي العنق والكحل نوع من
الاحجار منطرح ببلده وهو مرمي علي
الطرق لما تغرب نال العزاجمه وصار

يحمل بين الجفن والحدق Raw amber is rubbish in its native country, but by going abroad it becomes the ornament of the necks of the fair. Likewise the collyrium, in its own country, is nothing but a stone, which is cast aside and thrown at random on the high road; but when transported abroad, it is held in great veneration, and is even carried between the eyelid and the pupil of the eye.

فقال واذا الزمان كساك حلة العدم *

فالبس له حلل النوي وتغرب * فقلت

له * والله لا قدرة لي علي الغربة * وقد قيل

بالمثل * التربة ولا الغربة

If fortune clothe thee in the garb of destitution, put on the garments of departure, and travel abroad. And I replied unto him: By Heaven! I cannot endure travelling and going abroad. Besides, the proverb says: The burying-place is preferable to estrangement.

تغرد tagharrud, The singing of birds.

تغرغر tagharghur, Gurgling in the throat.
The reverberation of words in the throat.

تغرية taghriyat, Anointing. Gluing.

تغريس taghris, Planting a tree.

تغريق taghrik, Immersing, plunging, ducking, drowning, sinking.

تغريم taghrim, Compelling one to pay (especially what he does not owe). Fining, mulcting.

تغسل taghassul, Washing the body.

فلما أصبحوا * دخل الملك هو وخاله

الحمام واغتسلا * ثم خرجا وشربا الشراب

وقدما بين أيديهم الطعام * فاكل الملك

وخاله حتى اکتفوا * ثم غسلوا أيديهم

And when it was morning, the king and his uncle entered the bath, and washed themselves: then they came forth, and drank some wine, and the attendants placed before them food, and the king and his uncle ate until they were satisfied, and washed their hands.

تغشيه taghshiyah, Covering, veiling, hiding. [anger.]

تغضب taghaddub, Being provoked to

تغفل taghafful, Being careless, being negligent.

ان التقوي هي راس الامور

والحقيق * والركن الوثيق * وان الموت

هو الحق المبين * والوعد اليقين فلا تغفل

The fear of God is the principle of every important thing; it is the true path, and a firm pillar. Death is an incontestable truth, and a promise which never fails. Do not then, O man, be careless!

تغلب taghallub, Power, superiority, predominance; tyranny, oppression. Subjecting, subjugating, taking possession (of a city).

تغليط taghlit, Causing to err. Accusing of an error, reprehending, schooling.

تغلظ taghliz, Exaggerating, aggravating; aggrandizing, thickening. To speak

فقات له امه * افعل ماتريد *

واياك ان تغلظ عليه بالكلام اذا كلمته *

فانك تعرف حماقته وسطوته * واخاف

ان يبطش بك * لانه لم يعرف قدر احد

So his mother said to him: Do as thou wilt, but beware of speaking rudely to him when thou addressest him, for thou knowest the violence of his temper and his power; and I fear lest he make a violent attack upon thee, since he knows not the dignity of any one.

تغلق taghlik, Shutting the door.

تغمد taghammud, (God) covering (sins) with mercy (saving a sinner).

تغميض taghmīd, Half shutting the eyes.

تغنج taghannuj, Using all the endearing words and attitudes of lovers. [ling.]

تغني taghanni, Singing, chanting, warbling.

تغويه taghwoiyah, Seducing, deceiving. Eluding.

تغير taghayyur, Change, alteration.

فلما سمعت وصفها * فلما سمعت وصفها

عرفتها * فاصفروجهما * وتغير حالها * فقال

لها يا اختي * لماذا اصفروجهك * وتغيرت

And when she heard the description of her, she knew her, and her countenance became sallow, and her state became changed. So he said to her: O my sister, why has thy countenance become sallow, and why has thy state changed?

تغيرات taghayyurāt, Changes, etc.

تغيب taghyib, Causing to absent. Concealing.

تغيير taghyir, Alteration, making a

ردوا الفؤاد كما عهدت الي

الحشي * والمقلتين الي الكري ثم اهجروا *

ازعمتم ان الليلي غيرت * عهد الهوي

Restore my heart to my breast as it was, and let my eyes sleep again, and then forsake me. Do you think that the nights have changed the vow of love? May he cease to live who changeth!

تفاح tuffāh, coll. Apple. *tuffāhiyah*, Apple sauce. [selves.]

تفاخر tafākhur, Boasting among them-

تفاسير tafāsir, Commentaries, paraphrases. Explanations.

- tafāsil* (or تفاسل), Divisions into sections. Distinct discourses.
- tafādul*, A superiority (in number or quantity) over another. A remainder, a difference.
- tafāwut*, Difference, distinction, separation, disparity, discrepancy, contradiction.
- tafāwud*, Consulting together.
- tafattut*, Being broken to pieces.
- tafattuh*, Being open, unbarred, unlocked.
- tafattuk*, Being split, broken, cleft.
- tafattul*, Being twisted (rope).
- taftit*, Breaking, crumbling.
- taftih*, Opening, unbarring.
- taftish*, Inquiry, examination. To search. وقدارسل الي جميع الجهات بالتفتيش علي ولدك * وعلي الملكة جوهرة * والامل ان نقف لهما علي خبر
- And he has sent in every direction to search for thy son and the Queen Joharah, and we hope to get tidings of them in the nearest time and the shortest while.
- taftik*, Splitting, breaking, bursting (anything sewed).
- taftik*, Goat's hair resembling silk, and often more valuable.
- taftil*, Twisting (a rope).
- tafahhus*, Investigation, disquisition, inquiry, demanding information.
- tafakhkhur* (or تفخخر), Being proud, boasting, thinking vainly of one's self. Being exalted, honoured.
- tafkhir*, Excelling another in glory. Foretelling glory and happiness.
- tafkhim*, Magnifying, honouring.
- tufarruj*, Recreation, relaxation of mind, walking, viewing, contemplating, beholding. To recreate the mind, to amuse one's self, to seek for amusement.
- فاردت ان اتفرج علي الجزائر * فنزلت في عشرة مراكب * واخذت معي زاد

I, شهر كامل * وسافرت عشرين يوماً desired, for my amusement, to visit the islands, and therefore embarked with a fleet of ten ships, and took with me provisions sufficient for a whole month. I proceeded twenty days on my sea-voyage.

tafarrud, Being singular, incomparable. Singularity, separation (from the rest of the world).

tafarus, Judging sagaciously from physiognomy or appearance.

tafarrut, Preceding, excelling others.

tafarru, Being propagated, multiplied (branches).

tafarrugh, Being vacant, at leisure.

tafarruk, Discrimination, separation.

tafrika, Separation, dispersion.

tafri, Relaxing the mind. Banning grief or anger.

tafrih, Exhilarating, rejoicing.

tafrikh, Hatching (birds). Shooting forth branches.

tafrit, Acting carelessly, deficient in the performance of any duty, forgetting, relinquishing, losing an opportunity. Exaggeration and shortcoming. Doing more than necessary, and doing less. Sacrificing.

ثم التفت الي ابيها وقالت * هل رايت احداً يفرط في مثل هذه الذات

الجميلة, Then she turned her face towards her father, and said: Hast thou seen any one who could sacrifice such a handsome being?

tafri, Producing branches. Being produced, generated. [vessel.]

tafrigh, Evacuating, emptying a

tafrik, Separation, division, distinction.

tafrikan, Separately.

tafrik, Rubbing with the hands.

tafzi, Striking with terror.

tafassuh, Being ample, capacious (place).

tafassukh, Being dissolved, broken,

tafsīd, Destroying, overthrowing.

Corrupting, ruining.

tafsīr, Explanation, commentary, paraphrase. An interpretation.

tafassuh, Displaying eloquence.

tafsīl, Distinction, division (into chapters), dissection. Prolivity in discourse.

tafsīlan, (or التفصيل), Distinctly, at full length, clearly explained.

tafaddul, Excelling, being eminent. To oblige, to show favour to any one.

وقال انا استحييت من اخي * لانه

تفضل علي * وهاداني بهذه الهدية السنية

التي يعجز عنها اهل الارض * وقدصرت

واراكت تحبني غاية المحبة * I am (ashamed) abashed at thy brother; for he has shown favour unto me, and presented me with this magnificent present, which the people of the earth would fail to procure; and verily I am very much obliged to him.

واراكت تحبني غاية المحبة *

وفعلت معي كل جميل * واخترتني

علي جميع من تحب وتريد * فكيف

يطيب قلبي علي فراكك * والروح من

عندك * وكيف يكون ذلك * وانت

وآراكت تحبني غاية المحبة * And I see that that thou lovest me with the utmost love, and thou hast shown me every kindness, and preferred me above all whom thou lovest and desirest. How then could my heart be happy were I to quit thee, and to depart from thee? and how could that be, when thou bestowest benefits and favours upon me.

tafdīd, Covering or ornamenting by inlaying with silver.

tafdīl, Preferring, exalting. Preference, pre-eminence. اسم التفضيل, A comparative or superlative noun.

tafattun, Understanding, prescience.

taftis, Suffocating, suffocation.

taftin, Making one to understand, to look at, or to consider anything. Making one to remember.

tafakkud, Searching for, inquiring diligently. To inquire after the health.

tafakkuh, Studying divine subjects.

tafkīr, Rendering poor.

tafkis, To hatch, hatching.

tafkis dūd el harīr, The hatching of silkworms, which in Syria takes place in April and May, and they begin to spin in July.

tafkīh, Teaching the law.

tafakkur, Thinking, reflecting.

tafakkuk, Being disjoined, dissolved, separated, broke open.

tafkik, Disjoining, separating.

tuft, Spittle, saliva.

taft, To spit. ثم جوهرة ضمته الي

صدرها * وتكلمت بكلام لايفهم * وتفلت

في وجهه * وقالت له اخرج من هذه

الصورة البشرية * الي صورة طائر احسن

الطيور, Then Joharah pressed him to her bosom, and uttered some words not to be understood; after which, she spat in his face, and said to him: Be changed from this human form into the form of a bird, the most beautiful of birds.

taftis, Being indigent, unable to pay debts. Declaring one a bankrupt. Name of a city.

tufang, A musket, an iron rocket used in war.

tafawwak, Superiority over another.

tafawwul, Presaging happily, taking a good omen from a name, etc. Foretelling.

tafawwuh, Speaking, pronouncing, being talkative, delivering (a speech).

tafwīr, Causing to boil or ferment.

tafwīd, Committing, resigning, confiding, referring to another. Authorizing.

tafahhum, Understanding, perceiving.

tafhīm, Teaching, instructing.

tik, Take care! dread! avoid!

takābul, Encountering, standing face to face, looking at one another.

takātul, Contending, fighting, alaying.

takādīr, The fates, divine decrees.

تقارب *takārub*, Approaching one another.

Being near.

تقارع *takāruʿ*, Casting lots.

تقارن *takārun*, Associating. Following.

Being allied.

[another.

تقاسم *takāsum*, Dividing among one

تقاص *takās*, A mutual exercise of the law of reprisal (*lex talionis*); a mutual exchange of employment, or the like.

تقاضا (for تقاضي) *takādū*, Dunning, importuning, worrying for anything due.

تقاطر *takātur*, Distilling drop by drop.

تقاطع *takātuʿ*, Intersection.

تقاعد *takāʿud*, The state of an old servant pensioned off.

تكاليف *takālīb*, Changes, revolutions. The vicissitudes of fortune.

تقاول *takāwul*, Conversing together.

تقاوم *takāwum*, Rising one against another, getting up to fight.

تقاويم *takāwim*, Calendars, ephemeris, Places of planets.

تقبيح *takbīh*, Looking upon and stigmatizing as bad and improper. To stigmatize as bad and improper.

تقبيل *takbīl*, Kissing. A kiss. فلما

دخل قبل الأرض بين يديه * وسلم

باحسن سلام * فلما رآه الملك قام إليه

واكرمه غاية الاكرام * وامره بالجلوس

فجلس, And when he entered, he

kissed the ground before him and saluted with the best salutation. And when the king saw him, he rose to him, treated him with the greatest honour, and ordered him to sit, and he sat.

تقتيل *taktīl*, Slaughter, killing numbers.

تقحم *takahhum*, Rushing violently. Behaving anxiously or importunately in any matter.

تقحم *tak-him*, Precipitating, thrusting one thing suddenly into another.

تقدّر *takaddur*, Being pre-ordained, decreed, predestined. Being measured, proportioned. Possessing intrinsically the power or force of another given object; being equal (one thing to another).

تقدّس *takaddus*, Being pure, holy. Being purified. Making one's self clean, purifying. Sanctifying.

تقدّم *takaddum*, Precedence, pre-excellence, preference. To advance. العدو

تقدّم حتى الي يافا *al-ʿadū takaddam*

hatta ila Yāfā, The enemy has advanced as far as Jaffa.

تقدّمات *takaddumāt*, The plural of تقدّم. Precedences.

تقدمة *takdimat*, The proposition of a syllogism. Sacrifice to God.

تقديد *tukdīd*, Drying in the air or smoking (flesh cut into oblong pieces for future use).

تقدير *takdīr*, Predestination, the inevitable decree, fixed fate.

تقديرات *takdīrāt*, Plural of تقدير, as

تقديرات الية, The divine decrees.

تقدّيس *takdīs*, Sanctity, purity; sanctifying, magnifying.

تقديم *takdim*, Giving precedence, desiring to go before, or take the chief place, preferring, promoting. Proposing, offering, holding out.

كثيرة *kaddamu*

ag-ūran, katirah, They made much apology.

ثم انه قدم له شيئاً من انواع الطعام

المفآخر الطيب النفيس * فتقدم الحمل

وسمي واكل حتي اكثني وشبع * وقال

الحمد لله علي كل حال

before him some of the various excellent, delicious, and exquisite viands. So the porter advanced, and, having said, In the name of God, the Compassionate, the Merciful, ate until he was satisfied and satiated; then he said, Praise be to God in every case!

تقرّب *takarrub*, Access, approximation, union. To approach.

تقرّح *takarruh*, Suppurating (a sore). Being corroded with ulcers.

تقرّر *takarrur*, Being fixed, established.

Being firm, settled, confirmed. Relation, repetition, account.

تقريب *takrīb*, Approaching, proximity, neighbourhood. Appearance, probability. Pre- tence, motive. An offering, a sacrifice. To give access, to cause to approach. To offer a

victim (to God). فاذن له صاحب
المكان بالجلوس فجلس * وقد قربه اليه *
And وصار يؤانسه بالكلام ويرحب به
the master of the house gave him permission
to seat himself, and he sat. And the master
caused him to draw near unto him, and began
to cheer him with conversation and to welcome
him.

تقريباً takriban, Near to, about.

تقرير takrir, Strengthening, confirmation.

A narrative, relation, recital, account, detail.
A confession, extorting the truth by torture.

تقريض takrid, A peculiar kind of ap-
probatory criticism of any book by a person
supposed to be an excellent judge of the sub-
ject, which is always prefixed to the work to
which it relates.

تقرين takrin, Associating, accompanying,
joining together.

تقسط takassut, Distributing equally.

تقسيم takassum, Dividing, separating.
Being divided, scattered, dissipated.

تقسيم taksim, Division, in arithmetic.

تقشر takashshur, Being peeled, skinned,
unbarked.

تقشير takshir, Peeling, excoriating.

تقصير taksir, A defect, error, fault,
failure. Abbreviation. To be in fault.

تقصيرات taksirāt, Errors, defects, etc.

تقطر takattur, Dropping, being ready to
drop or distil.

تقطع takattu, Cutting into many parts.
Dissolving. Dividing the different depart-
ments of any business among one another.

تقطير taktir, Distilling.

تقطيع takti, The cesura, or pause in
verse.

تقطيف taktif, Gathering grapes.

تقنقف takaskuf, Trembling (especially
with cold), chattering (the teeth).

تقفل takfil, Locking doors.

تقلب takallub, A revolution, change.

لا ينبغي لها القلب هكذا la yambaghī
likā attakallub hakasā, She should not be so
fickle.

تقلبات takallubāt, Revolutions, changes.

تقلد takallud, Giving an investiture.

Putting a sword-belt round the neck or over
the shoulder.

تقلع takallu, Being removed, torn up,

تقلب taklib, Revolving, inverting, con-
verting, turning upside down, revolting. Roll-
ing, tumbling, throwing off.

تقلىح taklih, Waxing strong (a plant).

تقليد taklid, Imitation, representation,

counterfeiting. Placing round one's own neck
a necklace, or over one shoulder as a baldric.
Becoming obedient to, following, imitating,

تقليد السيف taklidul
sayf, The investiture with the sword (the
parallel ceremony to crowning the Sultan).

فامرهم ان يلبسوا الدروع السابغات *

ويتقلدوا السيوف الباترات * ويعتقلوا

الرماح الهائلات * ويركبوا الخيول

والصافيات * And I ordered them to

clothe themselves with the long coats of mail,
and to hang on the keen swords, and to place
in rest the terrible lances, and mount the high-
blooded horses.

تقلع takli, Removing, splitting, tear-
ing up.

تقليل taklil, Diminishing, causing to look

less. قللنا مصروفنا للغاية kallalnā
masrufunā lilghāyah, We have much reduced
our expenditure.

تقمير takmir, Toasting bread.

تقوا takwā (for تقوي), Piety. The fear
of God.

تقوت takawut, Being nourished, sup-
ported.

أحطت من البرية حطباً

تقوت به الي ان يفرج الله عنك *

ولا تعرفهم بنفسك يقتلوك
And cut fire-wood in the desert, with the price of
which thou mayest nourish thyself (thou mayest
support thyself), until God dispel thy dis-
tress; but acquaint no one with thy history,
else they will kill thee.

تقوس takawus, Being crooked, curved.

Arming with a bow.

تقوم takawum, Becoming constituted,
confirmed.

تقوي takwa, The fear of God, piety.

ثمانية في المجد حزت جميعها فلازال

خداماً بهمّن لك الدهر * يقينك *
 والتقوى * ومجدك * والندي * ولفظك *
 Eight, والمعنى * وعزت * والنصر
 glorious qualities are in thee united, possessed
 of them may thou continue to be of fortune
 the favourite: Faith, piety, glory, munificence,
 fluency, eloquence, pre-eminence, and victory.
 تقوى *takawwī*, Becoming powerful,
 strong, courageous.
 تقوية *takwīyat*, Corroboration, confirm-
 ing, fortifying, restoring, comforting, promot-
 ing, propagating.
 تقويس *takwīs*, Bending the bow of
 love. Becoming crooked, decrepid (old men).
 تقويض *takwīd*, Substituting one thing
 for another.
 تقويم *takwīm*, An ephemeris, calendar,
 almanac. Adjusting, fixing a price. Making
 straight or upright. Setting in order. To
 make straight or upright. To set in order,
 arrange properly, to rectify.
 تقهقر *takahkur*, Retiring back.
 تقي *taktī*, Pious, fearing God.
 تقیح *takayyuh*, Becoming purulent
 (wound).
 تقيد *takayyud*, Attention, diligence, ap-
 plication. تقيد, To give attention,
 to dedicate one's endeavours to gain any point.
 To take great care and pains.
 تقيح *takyih*, Making purulent (a wound).
 تكابر *takābur*, Playing the great man
 upon one another, behaving superciliously.
 تكاءة *takā-at*, A prop, a support, a
 walking-stick, a cushion, a pillow.
 تكاتب *takātub*, Writing to one another.
 تكاتم *takātum*, Dissembling mutually.
 تكاثر *takāsur*, A multitude, abundance.
 Multiplying. Increasing in number, becom-
 ing numerous. [other].
 تكاذب *takāzūb*, Lying, deceiving each
 تكارم *takārum*, Being honourable. Dis-
 daining anything mean. [Becoming idle].
 تكاسل *takāsul*, Negligence, indolence.
 تكاشف *takāshuf*, Disclosing (their mu-
 tual vices) to each other.
 تكالم *takālum*, Revisiting, conversing.

تكاليف *takālīf*, Impositions, public
 burthens, taxes, tributes, exactions, oppres-
 sions, contributions.
 تكايد *takāyud*, Deceiving one another.
 تكاية *takkāyah*, A pillow.
 تكبر *takabbur*, Arrogance, haughtiness,
 pride, loftiness, presumption, ambition, gran-
 deur. Being proud, haughty, and insolent.
 يا اجهل السباع * واحمق الوحوش *
 هل نسيك تجبرك * وعتوك وتكبرك *
 واننت لم ترع حق المعاشرة * ولم
 O most ignorant
 of the beasts of prey, and most stupid of the
 wild beasts, hast thou forgotten thy haughti-
 ness, insolence, and pride, and thy disregarding
 the rights of companionship, and thy abstain-
 ing from being advised by the saying of the
 poet?
 تكبير *takbīr*, Aggrandizing. Magnifying
 God by saying الله اكبر, God is greatest.
 تكتيب *taktīb*, Assembling or drawing
 up an army in divisions. Writing, teaching,
 or causing to write. [ing].
 تكتيم *taktīm*, Concealing, covering. Hid-
 تكثر *takassur*, Being multiplied. Being
 enriched. [multiplying].
 تكثير *taksīr*, Augmenting, increasing,
 تكحلل *takahhul*, Tinging the eyes.
 تكدر *takaddur*, Being turbid, impure,
 dark (colour, liquor, etc.). Being disturbed,
 afflicted, unfortunate.
 تكدير *takdīr*, Rendering turbid. Offend-
 ing, distressing. تكدير الخاطر, Pertur-
 bation of mind. لم يذهب الا تكديرا
 lam yazhab illā takdīran li-
 khātirī, He did not go but to vex me (to tease
 me). فقلن له ما الخبر وما يبكيك *
 فقد كدرت عيشنا ببكاك * كأنك
 اشتقت الي والدتك والي بلادك, And
 they said to him: What is the news, and what
 makes thee weep? Thou hast troubled (worn
 out) our life by thy weeping. It seemeth that
 thou conceivest a longing to see thy mother
 and thy country.
 تكذيب *taksīb*, Accusing of falsehood,

giving the lie. لا تَكْذِبَا *lam ashrah zalik illā takziban* *liza'mih*, I did not explain this, but to give the lie to his assertion.

تَكَرَّرَ *takrār*, Repetition, doing repeatedly, once more, again. [pressed.]

تَكَرَّسَ *takardus*, Being contracted, compressed.

تَكَرَّرَ *takarrur*, Repeating, reiterating.

تَكَرَّفَسَ *takarfus*, Being contracted, compressed.

تَكَرَّمَ *takarrum*, Being honoured, magnified, dignified, ennobled, liberal, disdaining everything base. Honour, glory, nobility, dignity, liberality. To bestow great favours upon any one. فَقَالَتْ يَا سَيِّدِي * هَلْ

جزاء الاحسان الا الاحسان * وانت

قد احسنت الي * وتكرمت علي بجائلل

النعيم, She said, O my lord and master, is the recompense of beneficence ought but beneficence? Thou hast treated me with beneficence, and bestowed upon me great favours.

تَكَرَّهَ *takerruh*, Loathing, detesting.

تَكَرَّرَ *takrīr*, Repetition, reply, revisal, renewal. To repeat, repeating. فَكَرَّرَتْ

فيه النظر مرارًا فلم تشبع منه نظرًا *

لا بل ازداد حبه اذ يادًا عظيمًا

She looked at him again and again, and was not satisfied with contemplating his face; nay, her love for him increased exceedingly.

تَكَرَّسَ *takris*, Laying the foundation of a house. تَكَرَّسَاتِ *takrisāt*, Dedications.

تَكَرَّمَ *takrim*, Honour, respect, reverence. To treat with honour and reverence. وَلَكِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ عَلَي السَّلَامَةِ * ثُمَّ أَنَّهُ

احسن الي واكرمني * وتربني اليه *

ووصار يؤانسني بالكلام والملاطفة

But praise be to God for thy safety! Then he treated me with beneficence and honour, caused me to draw near to him, and began to cheer me with conversation and courtesy.

تَكَرَّمَاتِ *takrimāt*, Reverences, salutations. [gain.]

تَكَسَّبَ *takassub*, Gaining, studying to

تَكَسَّرَ *takassur*, Being broken, spent, debilitated.

تَكَسَّرَ *taksir*, Breaking in pieces.

تَكَسَّفَ *taksif*, Eclipsing, darkening (the sun). [etc.]

تَكَسَّاهَ *taksiyah*, Investing with a robe,

تَكَشَّفَ *takshif*, Revealing, disclosing.

تَكَفَّلَ *takafful*, Becoming security, giving caution for another.

تَكَفَّرَ *takfur*, (Greek τοῦ κυπλου), The Greek Emperor of old.

تَكَفَّرَ *takfir*, Covering. Expiating a crime (doing penance or paying a mulct as atonement). [dead]

تَكَفَّنَ *takfin*, Shrouding, burying the

تَكَفَّلَ *takalluf*, Inconvenience, trouble. Ceremony, dissimulation. Expensive and ceremonious observances, preparations.

تَكَفَّلَاتِ *takallufāt*, Troubles, inconveniences. Ceremonies, compliments.

تَكَفَّلَ *takallul*, Being crowned, putting on a crown.

تَكَلَّمَ *takallum*, Conversation, eloquence. Talking. To converse, to speak, to relate, to tell. هَلْ تَتَكَلَّمُ بِالْعَرَبِي *hal tatakal-lam bil'arabi*, Do you speak Arabic?

أَنَا أَتَكَلَّمُ بِالْأَنْغَلِيزِي قَلِيلًا *anā atakallam bilinglizī kalīlan*, I speak a little English.

تَكَلَّمَ سَرِيعًا *takallam sari'ān*, Speak quickly. ثُمَّ إِنَّ الْمَلِكَ سَأَلَ الْجَوَارِي

هَلْ تَكَلَّمْتَ فَقُلْنَ لَهُ مِنْ حِينِ قَدُومِهَا

إِلَى هَذَا الْوَقْتِ لَمْ تَتَكَلَّمْ بِكَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ *

وَلَمْ نَسْمَعْ لَهَا خُطَابًا

Then the king asked the female slaves whether she had spoken, and they said to him: From the time of her arrival to the present moment she has not spoken one word, and we have not heard her talk.

تَكَلَّسَ *taklis*, Calceining. Plastering.

تَكَلَّفَ *taklif*, Ceremony. An offering. The imposition of a burthen. Making a proposal, proposing, a proposal. The casting any charge or duty (upon one). A tax, a due, an impost. Ceremony. وَأَنْ كُنْتَ عَاجِزًا

عَنْ قَضَاءِ حَاجَتِكَ * فَلَا يَكْفِيكَ إِلَهَ نَفْسًا

أَلَا وَسْعَهَا

But if I be unable to per-

form thy want; God imposes not upon a person aught save what he is able to accomplish.

تكليل *taklil*, Crowning.

تكمل *takammul*, Being entire, perfect, absolute. [betraying.

تكتن *takammun*, Lying in ambush,

تكميل *takmil*, Perfecting, finishing, completing, satisfying, performing.

تكني *takanni*, Being described by a word which has properly another meaning. See the next.

تكنية *takniyat*, Making use of the rhetorical figure, metonymy (by which the matter is put for the materiate, as 'He died by steel,' i.e., by a sword).

تكوين *takwim*, Accumulating, heaping up.

تكوين *takwin*, Creating, producing, giving a being or beginning to, causing to exist.

تكية *takiyah*, A place of repose, anything upon which one leans. A convent of derwishes, An asylum.

تل *tall*, A little hill, a heap of sand.

تلاخا *talāhus*, Looking back at one another.

تلاحق *talāhuk*, Following successively.

تلاشي *talāshī*, Dispersion, annihilation.

تلاطف *talātuf*, Benevolent, favourable.

تلاطم *talātum*, Fighting, buffeting. **تلاطم**

الامواج, The dashing of the waves.

تلاغراف *Telegraph*.

تلاقى *talāki*, A meeting, re-union.

تلال *tilal*, Hills, hillocks. [dents.

تلاميذ *talāmizah*, Scholars, pupils, stu-

تلاميذ *talāmiz*, Disciples (of Christ).

ثم مكث بعد ذلك أيامًا قلائل * وتوفي

الذي رحمة الله تعالى * فحزنوا عليه

حزنًا عظيمًا * ثم جاء التلاميذ وشرعوا

بتلاوة النص الشريف * وقدموا لله تعالى

الشكر والتمجيد

And after this he remained a few days, and was admitted to the mercy of God, whose name he exalted! And they mourned over him and were afflicted with the utmost affliction. Then came the disciples, and commenced the decorous reading aloud of the holy text, and offered to God, (may He be exalted!) thanksgivings, and sang praises in his glorification.

تلاوة *talāwat*, Reading. The decorous reading aloud or intoning of a holy book.

تلاوم *talāwum*, Mutual accusation.

تلب *talb*, Loss, damage, destruction.

تلبس *talbis*, Dressing, clothing, putting on garments. Concealing (the truth, the faults of goods on sale, etc.), cheating, deceiving. Failing in proving one's allegations. Fraud, fallacy. A knave. Mixture, confusion.

تلتهم *talassum*, Kissing. Veiling the mouth.

تلجيم *taljīm*, Bridling.

تلتحف *talāhhuf*, Covering with a sheet, etc.

تلحين *talhīn*, Speaking badly, pronouncing the vowels with impropriety. Speaking melodiously, reading with a sweet tone of voice. [tion

تلخيص *talkhīs*, An explanation, declaration, a report or abstract of State affairs presented to the king by the referendaries.

تلاذن *talassus*, Pleasure, taking pleasure.

تلاطف *talattuf*, Blandishing, favouring, showing kindness. **فعل ذلك تلاطفًا به**

ʿala zalika talattufan bih, He did so to show him his kindness (out of kindness to him).

تلاطفات *talattufat*, Caresses, favours.

تلطيف *talṭif*, Caressing, comforting. (A superior) making (some one) feel that he is an object of favour. Treating with marked kindness and condescension.

تلاظي *talassī*, Burning, flaming. **من**

مجيرى من عشق ظبية انس * ذات

وجه كالشمس بل هوا جمل * كان قلبي

من حبها مستريحًا * فتلاظي بحب

*** بنت السمندل**, Who will save me from the love of a charming gazelle, with a face like the sun; nay, more lovely? My heart was at ease, free from love of her, but now burneth with passion for the daughter of Essemendel.

تلعب *talāʿub*, Playing, trifling, toying.

تلف *talaf*, Ruin, destruction, killing.

Profusion, expense, prodigality, consumption.

شط المزاروعنهم قل صبري *

وكيف امشي لهم في لجة البحر * او كيف

اصبر والا حشًا قد تلتفت * في حبهم

* وبدلت النوم بالسهر * Distant is the place (I seek) and my patience has failed; how can I advance to them (to my beloved) over the abyss of the sea? Or how can I be patient when my vitals are consumed by love of her, and I have exchanged sleep for wakefulness?

تَلَفَّت *talaffut*, Bending, turning away (the face). Considering every circumstance.

وقد ولي النهار علي * فصرت امشي في ذلك الوادي * وانتلفت علي محل

ابيت فيه * The day departed from me, and I began to walk along the valley, looking for a place in which I might pass the night.

تَلَفَّظَ *talaffuz*, Pronunciation, expression. Articulation, speaking.

تَلَفَّفَ *talaffuf*, Wrapping one's self up. Being involved, enveloped, wrapped up.

تَلَفِظَ *talfiz*, Pronunciation.

تَلْفِيفَ *talfiz*, Involving, covering up.

تَلْفِيقَ *talfik*, Sewing together.

تَلَقَّبَ *talakkub*, Assuming a surname (or title).

تَلَقَّطَ *talakktut*, Collecting everywhere, gathering up (what has fallen on the ground).

تَلْقِيبَ *talkib*, Giving a surname (or title).

تَلْقِيعَ *talkih*, Inoculating or vaccinating.

تَلْقِينَ *talkin*, Instructing, informing. An instructing or prompting *viva voce* (especially as done to the dead, when first buried, by an imam, on the subjects of their creed). To make repeat, to make say after one's self.

تَلَكَّ *tilka* (fem. of ذَلَك), That (woman).

فلما نظر تلك المرأة قال لها *salamma nazarah tilkal amraah kila laha*, And when he saw that woman, he said to her

ففرحت بوصولي الي تلك المدينة * وقد

تعبت من المشي * وعلاي الهم والاصفرار * فتغيرت حالتي ولا ادري اين اسلك

And I rejoiced at my arrival at that town, being wearied with my walking, anxious, sad, and pallid. My condition being thus changed, I know not whither to direct myself.

تَلْمِيزَ *talmiz*, Indicating, showing.

تَلْمِيزَ *talmiz* (or تَلْمِيد), A scholar, student. A disciple, pupil.

تَلَوَّثَ *talawwuth*, Pollution, contamination. Being stained.

تَلَوَّنَ *talawwun*, Being coloured. Being adorned. Changing colour. Capriciousness or inconstancy of disposition, versatility of character. [tudea.]

تَلَوَّنَاتَ *talawwumat*, Changes, vicissitudes.

تَلَوَّثَ *talawwath*, Soiling, polluting. To soil, pollute. [Twisting one's self.]

تَلَوَّى *talawwi*, Being bent, distorted.

تَلَوَّيَ *talawwiyah*, Twisting, bending, shaking the head, turning it away.

تَلَوَّنَ *talawwin*, Colouring, adorning, distinguishing.

تَلَهَّبَ *talahhub*, Burning, flaming.

تَلَهَّفَ *talahhus*, Lamenting, regretting (anything neglected). Crying Ah! alas!

تَلَهَّى *talhi*, Playing, sporting, unbending.

تَلَهَّبَ *talhib*, Burning, inflaming.

تَلَهَّى *talhiyah*, Loving, delighting in, unbending the mind, taking amusement (in order to forget grief). Dismissing, letting alone.

تَلَهَّفَ *talhif*, Crying out in anguish, Ah!

تَلَيَّنَ *talayyun*, Being softened, smoothed. Being caressed, cajoled. Being gentle, placid, benign.

تَلَيَّنَ *talayyun*, Softening, smoothing. Cajoling, flattering.

تَمَّ *tamma*, It is finished. This word (or تَمَّ الكتاب, The book is finished) is generally written at the end of a book, similar to our *Finis* or *The End*.

تَمَائِيلَ *tamasil*, Pictures, images.

تَمَاجُدَ *tamajud*, Contending for glory.

تَمَادَى *tamadi*, Perseverance.

تَمَارُضَ *tamarud*, Feigning a disease.

تَمَازَحَ *tamazuh*, Jesting together.

تَمَاسَ *tamass*, Mutual contact, to touch each other.

تَمَاشَا *tamashā*, Sight-seeing, surveying, viewing (any spectacle) on a promenade.

تَمَامَ *tamam*, Entire, perfect, complete, safe, untouched. All, whole. Finished, accomplished, performed. Conclusion, end, termination. عيار تمام, Full weight.

يا اخي ليس لي قمر تمام, Full moon.

حاجة بالمكان * وقد قضيت حاجتي

منها* ووهبتها لك بجميع ما فيها
بالتمام* لانك تغربت معي وفارقت

بلادك O my brother, I have no further want of the shop, for I have accomplished the purpose for which I took it, and I give it to thee, with all that it contains, solely on account of thy having come abroad with me, and thy absenting thyself from thy country. [tally, completely.]

تماماً tamāman, Wholly, entirely. To-

تماوت tamāwut, Feigning to be dead. Killing one's self.

تمايل tamāyul, Inclining, leaning to a side, stooping. To incline the body from side to side as women do in the East when walking.

والبسته لبس النساء* وقالت امش خلفي

وتمايل في خطواتك* ولا تستعجل في

مشيك* ولا تلتفت الي من يكلمك

And she clad him in women's apparel, and said to him, Walk behind me, and incline thy body from side to side as thou steppest, and proceed not with a hasty pace, nor take notice of any one who may speak to thee.

تمايم tamāyim, Amulets, charms.

تمتع tamattu, Gaining, using, enjoying. The income tax.

تمثال timssal, A figure, a drawing or statue. ثم الوزير خرج من الحرم*

وجلس علي سريره* واذا بذلك الخادم

فقدم اليه* وفي يده الخاتم والتمثال

وقال له Then the Wezeer came forth

from the hareem and seated himself upon his couch, and lo! that servant repaired to him with the ring and statue in his hand, and said to him.

تمثيل tamasil, Comparison, similitude, resemblance. An allegory, parable, fable, apologue. [etc.]

تمثيلات tamasilāt, Examples, allegories,

تمجّد tamajjud, Being glorified.

تمجيد tamjīd, The glorification of God.

تمحيه tamhiyah, Erasing, defacing.

تمدّج tamadduh, Commending one's self, fishing for applause.

تمدّد tamaddud, Being extended.

تمدّن tamaddun, Settling in a town. Civilization.

تمدّح tamdih, Praising greatly.

تمديد tamdid, Extending, prolonging.

تمر tamr, A ripe date; a dry or preserved date. تمرهندي, A tamarind.

تمرة tamarah, A knot upon a whip. Tamrat, One date.

تمرد tamarrud, Being refractory, stubborn, obstinate, disobedient, insolent.

تمرغ tamarrugh, Tumbling, rolling (a horse upon the ground).

تمزق tamassuk, Being torn (cloth or garment).

تمزق tamsik, Tearing, lacerating. ان

لم تفعل ما امرتك به في هذه الساعه

احرقتك بناري ورميت عليك شراري

ومزقتك قطعاً قطعاً ورميتك في

البراري وجعلتك عبرة للمقيم والساري

If thou do not what I have commanded thee forthwith, I will burn thee with my fire, and dart at thee my destructive sparks, and scatter thee, torn in pieces, over the deserts, making thee an example to the stationary and to the passer-by.

تمساح timsah, A crocodile.

تمسك tamassuk, An obligation, bond, writing, instrument. Keeping fast hold, not quitting one's grasp.

تمسكات tamassukat (pl.), Obligations.

تمشية tamshiyat, Causing to walk, to move on, giving motion. To cause to make progress, to push forward.

تمطر tamattur, Raining. Exposing one's self to the rain.

تمغا damghā, s. t. used in Arabic, A stamp. A mark made by a stamp.

تمكّن tamakkun, Inhabiting, taking up an abode, making a settlement. Power, dignity, authority. Having in one's power.

تمكين tamkin, Making fixed or resident. Being dignified in rank or demeanour.

تملّو tamalluk, Blandishment, flattery, adulation, endearment. Cajoling.

تملك tamalluk, Reducing by force, conquering, taking possession. Becoming

ثم اني صرت ابكي

وانوح علي نفسي حتي تملكني القهر

ولمت نفسي علي ما فعلته وعلي ما

شرعت فيه من امر السفر والتعب،
Then I began to weep and wail for myself,
until vexation overpowered me, and I blamed
myself for that which I had done, and for my
having undertaken this voyage and fatigue.

تملئة *tamlit*, Filling full. *Tamliyat*, En-
joying, possessing. Permitting to enjoy long.

تمليس *tamlis*, Smoothing, softening.
Extricating one from any difficult business.

تمليك *tamlīk*, A possession, hereditary
property. Giving possession, making another
master of anything.

تمنع *tamannu*, Being hindered, pro-
hibited, excluded.

تمني *tamanni*, A prayer, request. Sup-
plication. تمنّي، To supplicate, im-
plora, to wish, to desire.

وقال الحمد لله الذي منّ علي بأشياء كنت أتمناها
الاول اننها الحرب والثاني عقد الصلح
وحصول الراحة والسلامة،
And he said :
Praise be to God, who has favoured me with
the things that I desired:—the first, the end
of the war; and the second, the conclusion of
peace, and the prevailing of rest and peace-
fulness.

تمنيع *tamni*, Hindering, driving away.

تموج *tama'uwuj*, The agitation of the
waves. Undulation, fluctuation.

تمورخان *Timūr Khān*, Son of the
Persian historian Mirkhond, whose works he
abridged. [(July).

تموز *tamūs*, Name of a Syrian month

تمول *tama'uwul*, Being rich, becoming rich.

تمون *tama'uwoun*, Bestowing much on
one's dependents (as provisions and other
necessaries).

تمهّد *tamahhud*, Having, or acquiring
power or abundance. Gain, the being gained.
Being idle, having nothing to do.

تمهر *tamahhur*, Being penetrating, in-
genious.

تمهل *tamahhul*, Proceeding slowly, being
tedious in business, asking a delay.

تمهيد *tamhid*, Disposition, arrangement,
adjusting.

تميز *tamayyus*, Being separated. Being
distinguished. Being discerned.

تميمة *tamīmat*, An amulet or charm
against fascination or enchantment.

تمييز *tamyiz*, Judgment, discernment,
knowledge, prudence, discretion.

تناجي *tanājī*, Communicating secrets
to one another, speaking privately together.

تنام *tanādum*, Conversing familiarly.

تنادي *tanādi*, Calling to one another.

تنازع *tanāzu*, Disputing, litigating.

تنازل *tanāzul*, To descend gradually, to
condescend to humble one's self.

وبعد ذلك تنازل بي حتي نزل بي علي الارض

وخط علي مكان مرتفع عال،
And after
that, it descended with me gradually, until it
alighted with me upon the earth, and rested

فقلن له لقد اكثرت

التنازل اليينايا اخانا وعجبنا من فرط

توددك الينا،
So they said to him :

Thou hast greatly humbled thyself to us, O our
brother, and we wonder at the excess of thy
affection for us.

تناسب *tanāsuh*, Being in mutual pro-
portion. Gracefulness of proportion.

تناسخ *tanāsukh*, The Metempsychosis,
or Pythagorean system of the transmigration
of souls. التناسخية، The sect of
Pythagoras.

تناسل *tanāsul*, Begetting, generation.

تناسي *tanāsī*, Pretending to be for-
gotten.

تناشد *tanāshud*, Repeating verses to-
gether. Satirizing one another. Asking or
being asked to recite verses.

تناصح *tanāsuḥ*, Admonishing mutually.

تناصر *tanāsur*, Assisting one another.
Conquering. [in a panic.

تنافر *tanāfur*, Flying from one another

تنافس *tanāfus*, Wishing for, aspiring or
panting after, grasping at, seizing.

تناقض *tanakud*, Mutually contradicting
and destroying the validity of each other.

تناكر *tanākur*, Pretending ignorance,
denying the knowledge of. Hostility, discord.

تناوب *tanawub*, Doing things by turns,
alternating.

تناول Taking, partaking, eating, receiving the Holy Communion.
 تناوم *tanāwum*, Feigning to be asleep.
 تنباك *tombak*, Persian tobacco, used for smoking through water.
 تنبل *tambal*, Lazy, sluggish. Unemployed. A poltroon.
 تنبه *tanabbuh*, Admonition, advice. Being put in mind, advertised, roused, awaked.
 تنبيه *tambiyat*, Propheying. Announcing.
 تنبيه *tambih*, Admonition, chiding, rousing, awaking one from sleep, putting in mind. Threatening. [bitions].
 تنبيهات *tambihāt*, Admonitions, prohibitions.
 تنيف *tantif*, Pulling off much hair.
 تنثر *tanassur*, Being dispersed, scattered.
 تنجم *tanajjum*, Observing and contemplating the stars.
 تنجح *tanjih*, Prospering, promoting.
 تنجيد *tang'id*, Ornamenting a house with tapestry or painted cloths.
 نجس *tanjis*, Polluting, defiling. نجس *najjas*, To pollute, contaminate. To profane.
 تنجيم *tanjim*, Prognosticating or calculating any event by the aspect of the stars.
 تندم *tanaddum*, Being penitent, repenting.
 فلو قبل مبكاها بكيث صابة *
 بسعدي شفيت النفس قبل التندم *
 ولكن بكت قبلي فهج لي البكا بكاها
 فقلت الفضل للمتقدم
 before she did, in my passion for Saada, I had healed my soul before repentance came; but she wept before I did: her tears drew mine; and I said: The merit belongs to the precedent.
 تندية *tandiyat*, Making wet, moistening, soaking.
 تنزل *tanazzul*, Descending slowly. Humility. Condescending, deigning.
 تنزه *tanassuh*, To divert, to recreate one's self. Being pure, free from vice or stain. Being modest, chaste. التزه عن التغيير
 Immutability. التزه عن الخطا
 Infallibility. فقال قم بنايا خالي واخرج
 بنا الي البستان فذ هبا الي البستان

وصارا يتفرجان ويتزهران And then he said: Arise with us, O my uncle, and go forth with us to the garden. So they went to the garden, and proceeded to divert and recreate themselves.
 تنزيف *tanazif*, Emitting blood.
 تنزيل *tanzil*, Revelation from heaven. The Alcoran. Causing (a traveller) to alight, or come into your house; lodging and treating him hospitably. [ship].
 تنسب *tanassub*, Pretending to relation.
 تنسف *tanassuf*, Throwing down (wrestling).
 تنسك *tanassuk*, Being devout, pious.
 تنسم *tanassum*, Breathing. Exhaling odour. Smelling anything fragrant. Perceiving, gaining an easy knowledge of anything. [approving].
 تنسب *tansib*, Deeming fit and proper,
 تنسيق *tansik*, Arranging, disposing in order (a speech), stringing pearls, etc.
 تنشيط *tanashshut*, Being brisk, lively, active, alert. Cheerfully doing anything.
 تشف *tanashshuf*, Imbibing, sucking up.
 تنشيط *tanshit*, Making cheerful, lively, brisk.
 تشيف *tanshif*, Imbibing (water, as cloth, the earth, etc.). [nostrils].
 تنشين *tanshik*, Pouring oil into the
 تنصر *tanassur*, Becoming a Christian. Endeavouring or attempting to assist another. Aiding.
 تنصف *tanassuf*, Dividing in half.
 تنصير *tansir*, Converting one to Christianity.
 تنصيف *tansif*, Dividing in the middle or into two equal parts.
 تنظر *tanassur*, Expecting, expectation, patience. Seeing, contemplating.
 تنظف *tanassuf*, Cleaning, purifying one's self; being or pretending to be neat, nice, clean.
 تنظم *tanassum*, Being arranged, strung (as pearls). Being set in order, regulated.
 تنظيف *tansif*, Purifying, making clean.
 تنظيم *tansim*, Putting in order, arranging. Composing verses.
 تنعم *tanazzam*, Happiness, enjoyment. Being happy.

تعيل *tan'ail*, Shoeing a horse.

تنفيذ *tanfiʿ*, Causing (any thing) to penetrate (into another). Giving effect to commands, causing them to have weight and be respected.

تنفير *tanaffir*, Aversion, avoiding.

تنفير *tanfir*, Causing of fright or dislike, and so driving away.

تنفس *tanaffus*, Breathing, respiration, sighing feelingly. إمكانية التنفس *imkāniyat ul ta naffus*, Respirability.

تنفسي *tanaffusi*, Respiratory.

تنفسة *tanfasah*, A carpet.

تنفيض *tanfid*, Shaking (trees). Beating cloths.

تنفيك *tanfik*, Selling fast (goods).

تنقل *tanakkul*, Travelling, being transported from place to place.

تنقي *tanakki*, Being chosen, selected.

تنقيح *tanqih*, Extracting marrow. Lopping a branch. Cleaning, cutting off superfluities, polishing. Revising and trimming up literary compositions. Removing any obnoxious forms or expressions.

تنقيش *tanqish*, Painting in colours; drawing uncoloured figures. Engraving, carving, embossing.

تنقص *tankis*, Loss, detriment.

تنقيط *tankit*, Marking with points; putting the vowel point over consonants. Dotting. [to place.]

تنقل *tankil*, Transporting from place

تنقيه *tankiyah*, Cleaning, cleansing.

تنك *tanak*, Tin plates.

تكد *tanakkud*, Grieving, being afflicted.

تنكر *tanakkur*, Disguising one's self.

فكنم امرء وتكر وخرج في جوف الليل
هائما علي غير طريقي وهو لا يدري اين

يسمر, And he concealed his case, and disguised himself; and he went forth in the middle of the night, wandering at random, and not knowing whither to go.

تنكيد *tankid*, Distressing, troubling.

تنكير *tankir*, Altering, transforming, disguising.

تنكيل *tankil*, Panishing, chastising.

تنميق *tanmiq*, Writing down, inditing.

تنمية *tanmiyah*, Causing to grow, to flourish.

تنور *tanūr*, A portable iron furnace, a subterraneous stove. An oven.

تنوع *tanawwūʿ*, Being divided into distinct parts.

تنوير *tanwīr*, Illumination. Making bright, luminous, light. To light up.

تنويع *tanwīʿ*, Distinguishing, making different kinds.

تنوين *tanwīn*, Nunnation, or marking the final letters of nouns with ^{هـ} ^و ^ي, which gives them the sound of *an*, *in*, *un*.

تنها *tanhā*, Alone, solitary, singular, unique. Only, solely, singly. Private, secret, separate, apart. Privately, etc.

تنهية *tanhīyat*, Prohibiting, forbidding.

تنين *tannīn*, A large serpent, a dragon.

ذنب التنين *ḏanb al tannīn*, The dragon's tail, a star.

تواب *tanwāb*, Being penitent, repenting.

توابع *tawābiʿ*, Followers, dependents. partisans. Dependencies.

تواتر *tawātur*, Continuation, succession. Public rumour. [tance.]

توارث *tawārus*, Possessing by inheri-

توارد *tawārud*, Joining, arriving at.

تواريخ *tawārīkh*, Histories, chronicles, annals. Epochs, dates.

توازي *tawāsi*, Parallel (lines).

تواصف *tawāṣuf*, Mutually praising, describing, recounting.

تواصل *tawāṣul*, Conjunction, enjoyment.

ارسلت خاتمك
الذي استبدلته يوم التواصل فار سلي

لي خاتمي, I have sent back thy ring which I took in exchange when we were together; then send me mine. [ings.]

تواصلات *tawāṣulāt*, Conjunctions, join-

تواضع *tawāḍuʿ*, Humility.

تواعد *tawāʿud*, Promising to one another. Appointing a time and place for anything. Agreeing. [Abounding.]

توافر *tawāfur*, Abundance, a multitude.

توافق *tawāfuq*, Concord, agreement, good understanding.

تواضع *tawāku*, Tumbling over one another.

توالي *tawālī*, Continuation, succession.

تواني *tawānī*, Delay, slowness, languor, lassitude. بلا تواني *bila tawānī*, Without delay.

توأم *tawan*, A twin.

توب *tuwb*, Piece of manufacture.

توبة *tawbat*, Repentance, conversion, vowing to sin no more. التوبة بادر الي التوبة

النحلا مجمعة فاما الموت ويحك لم يمدد

يدا Hasten to sincere repentance with earnest compunction, for Death, be sure, will never offer her hand to assist thee.

توبخ *tawbikh*, A reproach, to rebuke.

توبخا *tawbikhan*, In reproach, reproachfully.

توت *tut*, A mulberry. The white mulberry-tree constitutes the wealth of the whole country of the Druzes and Maronites, and that of Antioch, by the beautiful silks which are produced on it.

توتيا *tūtyā*, A fabulous mineral. Zinc, zinc ore.

توتى *tawassuk*, Being confirmed. Being constant, firm, steady in business.

توثيق *tawsiik*, Establishing, strengthening, desiring one to rest satisfied.

توجع *tawujju*, Being pained. Grieving (for one).

توجه *tawajjuh*, Turning the face toward. Conversion, praying (to God). Turning to go anywhere, proceeding towards. Regard, favour, friendship. اذهبي الي بيتك

ولاتنا خري عني فخرجت العجوز

وتوجهت الي تاج الملوك وقالت له

تجهز والبس افخر اثوابك واذهب الي

البستان Go, then, to thy house, but be not long absent from me. And the old woman went forth from her, and repaired to Taj-el-Muluk, and said to him: Make ready, and clothe thyself in the richest of thine apparel, and betake thyself to the garden.

توجيه *tawjih*, Turning (any thing, towards (any object). Pointing, directing.

توجيهات Conferring any office. *tawjihāt*, New appointments to office or dignity by the sovereign, mentioned in the gazette.

توجب *tawjib*, Rendering necessary.

توحد *tawahhud*, Being single, unparalleled. Remaining separate. [loathing.

توحش *tawahhush*, Aversion, horror,

التوحيد *tawhid*, Unity. التوحيد The unity (of God). Declaration of belief in the unity of God.

توحي *tawhim*, Giving a pregnant woman what she wishes to eat.

توخم *tawakhhkhum*, Being unhealthy, unwholesome (as a country, meat, etc.).

تودع *tawaddu*, Bidding farewell, taking leave, dismissing.

توديع *tawdi*, Bidding adieu, dismissing, taking leave. لما انا خوا قبيل الصبح

عيسهم * وركبوا وسارت بالهوي الابل *

ومقلتي من خلال السجن تنظرها *

فقلت من لوعتي والدمع ينهمل *

يا حادي العيس عرج كي اودعها * ففي

الفراق وفي توديعها الاجل اني علي العهد

لم انقص مودتها * ياليت شعري بذاك

العهد ما فعلوا When they made their

white camels kneel down, near daybreak, they mounted, and the camel departed with my

beloved. My eye, through the interstice of the prison, beheld them; and I said, in my

anguish, with tears overflowing: Camel-driver, turn, that I may bid her farewell; for in

parting, and in bidding her farewell, I shall die. I am faithful to the vow of love, and have not broken it; would that I knew how

she has acted with regard to it! متي

تنطفي نار الفراق بقربكم * ويقضي بكم

لربي ونبقي كما كنا * لقد را عني يوم الفراق

وضرني * وقد زادني التوديع ياسادني وهنا

When shall the fire now kindled by separation be quenched by your approach, and my wish be

fulfilled by your presence? and when shall we remain as once we were? The day of parting

has filled me with terror, and has afflicted me; and the act of bidding thee farewell, O my

lord, has increased my infirmity!

توراة *tawrāt*, The Mosaic law, the Pentateuch, the Bible.

توران *Tūrān*, Turcomania, Parthia, Scythia.

توران شاه *Tūrānshāh*, The king of *Tūrān*.

The proper name of many distinguished men.

تورط *tawarrut*, Falling into misfortune.

تورع *tawarruʿ*, Abstaining from, being restrained.

توريث *tawris*, Causing to inherit.

توريط *tawrit*, Precipitating to destruction.

وقد تغير لونه *tawrīm*, Swelling. واصفر وجهه وتورمت قدماء من المشي *tawrīm*, And his complexion had changed, his face had become sallow, and his feet swollen by walking and toil.

توزر *tawazzur*, Being chosen to, or exercising the office of vizier or minister.

توزع *tawazzuʿ*, Dividing among themselves.

توزيع *tawziʿ*, Division, distribution.

توضع *tawassukh*, Dirtying (cloths).

توسط *tawassut*, Mediation. Becoming a mediator, interceding for.

توسع *tawassuʿ*, Sitting with ease, not crowded. Dilating, simplifying.

توسل *tawassul*, Placing confidence in, having recourse to, resigning one's self to God.

توسخ *tawsiikh*, Dirtying (cloths).

توسيط *tawsiit*, Placing in the middle. Dividing in the middle. Acting as mediator.

توسيع *tawsiʿ*, Extending, enlarging.

توشح *tawashshuh*, Putting on the sash or sword-belt, called وشاح. Girding with a sword. Putting on a vest.

توشيح *tawshih*, Ornamenting with a band of any kind, or with lines of writing.

توصل *tawassul*, Being joined. Forming a connexion by marriage, etc. Arriving. Receiving kindly, being affable, easy of access. Attaining.

توصية *tawsiyat*, Recommending to charge, making a testament. ولا توصية. ولكن اوصيك يا اخي بكتمان.

السرعن اخواني فلانظهر حالك علي واحدة منهم ليلاتروح روحي وروحك

But I charge thee, O my brother, to conceal the secret from my sisters; therefore, reveal not thy state to any one of them, lest my life and thine be lost.

توصيف *tawsiif*, Description, commendation.

توصيل *tawsiil*, Joining, connecting closely.

Causing (one thing) to reach or join (to another. وصارت بضائعه معنا وديعة

فغرضنا اننا نبيعها ونأخذ علما بثمنها And his goods are in our charge, so we desire to sell them, and to take a certificate of their price, in order to convey it to his family.

توضح *tawadduh*, Being manifest. Exhibiting, showing. [before prayer.

توضو *tawaddū*, Performing the ablutions

توضيح *tawdīh*, Publishing, illustrating.

توضيحات *tawdīhāt*, Explanations, declarations, illustrations. قدم لي احسن

التوضيحات *kaddam lahsan altawdīhāt*, He gave me the best explanations.

توضيحاتكم مرضيه جدا هذا الامر Your declarations are very satisfactory.

توضيحه This affair requires explication. اضفت هذه العبارة توضيحا

لتقريرك I added this sentence to make your statement clearer.

توطن *tawattun*, Fixing residence anywhere. وطن.

توطيد *tawtid*, Joining firmly together. Making solid.

توعد *tawʿad*, Terrifying. Threatening. وارسل يهدده ويقول له مع الرسول

لقد حددت نفسك بالامال اتوعدني بزور الاقوال فاما ان تسيرالي واما ان

أسير اليك And he sent to threaten him, saying to him by the messenger: Thy mind has suggested to thee desires. Dost thou threaten me with violent words? Either come thou to me, or I will go to thee.

- تَوَعَّلَ** *tawaghghul*, Busying one's self seriously, as in study or occupation.
- تَوَفَّرَ** *tawaffur*, Abounding, being copious; being numerous or in large quantity.
- تَوَفَّقَ** *tawfak*, Anything proper, convenient, advantageous.
- تَوَفَّقَ** *tawaffuk*, Being happy, prosperous.
- تَوَفَّى** *tawaffi*, Paying or receiving the whole of what is due. Receiving to himself (as God the souls of the just). Giving up the ghost.
- تَوَفَّى** *tawaffi* والده وعمره سنتين *wālidahu wa ʿumrahu sanātīn*, When his father died he was two years old.
- تَوَفَّرَ** *tawaffir*, Multiplying, increasing.
- تَوَفَّقَ** *tawfīk*, The guidance, grace, or favour of God. Making accord. Good success.
- تَوَقَّ** *tawak*, Desire, passion, concupiscence.
- تَوَكَانَ** *tawakān*, Desire, inordinate passion.
- تَوَكَّدَ** *tawakkud*, Ardour, alacrity. Burning. Kindling a flame.
- تَوَكَّرَ** *tawakkur*, Being respected, honoured. Being modest, mild, gentle.
- تَوَكَّعَ** *tawakkuʿ*, Begging, praying. Expecting anything to be done. [ness.]
- تَوَكَّكُفَ** *tawakkuf*, Delay, hesitation, tedious.
- تَوَكَّكُتَ** *tawakkat*, Being timid, cautious.
- وقد قيل في المثل من رأي خرقاً في الأرض فلم يجتنبه ويتوقى من الأندام عليه كان بنفسه مغروراً وللهاك متعرضاً
And the proverb saith: Whoso seeth a hole in the ground, and doth not shun it, and be cautious of advancing to it boldly, exposeth himself to danger and destruction.
- تَوَكَّدَ** *tawakid*, Setting on fire, burning.
- تَوَكَّرَ** *tawakir*, Honouring, revering, respecting. Making grave, modest, respectable.
- تَوَكَّرَ** *bikul tawakir wa ihtirām*, With all respect and veneration.
- تَوَكَّعَ** *tawakiʿ*, The royal signet put to diplomas, letters patent, etc.
- تَوَكَّفَ** *tawakif*, Retaining, detaining, preventing, prohibiting, restraining, causing one to remain in a place. Delaying.
- يَنْبَغِي تَوَكُّفَ الدَّعْوَى لِحِمْنِ وَصُولِهِ** *Yan-*

- baghī tawakif addaʿwah lahin wasūloh*, This trial must be postponed until his arrival.
- تَوَكَّدَ** *tawakkud*, Being confirmed; being closely connected, or drawn together.
- تَوَكَّلَ** *tawakkul*, Resignation or confidence in God. **اَتَا** *atta* التوكل على الله خيراً لأمور *ʿatal lah khayir ul umūr*, Resignation in God is the best thing.
- تَوَكَّدَ** *tawakid*, Confirming, strengthening, connecting strongly.
- تَوَكَّلَ** *tawakil*, Appointing a lieutenant, deputy, substitute, factor, or agent.
- تَوَلَّدَ** *tawallud*, Being generated, born.
- تَوَلَّى** *tawliyat*, The prefecture or superintendency of the affairs of mosques, churches, or other religious foundations.
- تَوَلَّى** *tawliju'l māl*, A father assigning his estate to his son during his own life, that people may no longer importune him for legacies.
- تَوَلَّدَ** *tawlid*, Generation, birth. Procreating, bringing forth. Playing the midwife, assisting at a birth. Producing anything.
- تَوَهَّمَ** *tawahhum*, Suspicion, imagination, doubt; suspecting, imagining, doubting.
- ثم انهم عبروا فوجدوا قاعة مصنوعة من رخام مسقول منقوش بالجواهر يتوهم الناظر في ان طريقها ماء جارياً لومر عليه
- تَوَلَّى** *tawallu*, They then passed on, and found a saloon constructed of polished marble, adorned with jewels. The beholder imagined that upon its floor was running water, and if any one walked upon it he would slip.
- تَوَهَّمَ** *tawahim*, Causing to err, making believe.
- تَهَاجَى** *tahāji*, Satirizing one another.
- تَهَارَشَ** *tahārush*, Growling and fighting.
- تَهَانَى** *tahāni*, Congratulations.
- تَهَانَى** *tahāwun*, Negligence, sloth, tardiness, delay, neglect.
- والرأي السديد ان ارجع واسوس المملكة الي ان يدبر الله لنا امر ولدي فلان نسوة ولاتها ونوا في امره
And the right opinion is, that I should return, and govern the empire until God shall arrange and settle for us the affair of my son; do not then forget him, nor neglect his case.

تاويل tahwil, Fears, terrors, apprehensions. Painted robes. Bracelets, jewels, necklaces, etc. (as striking with surprise, or dazzling the eyes of beholders).

تہيج tahij, Being troubled with a swelling.

تہيك tahik, Tearing a veil or curtain, so as to expose those who are covered by it.

تہجہ tahjā, Satirizing, lampooning.

تہجي tahajji, Repeating the letters of the alphabet. Spelling a syllable.

تہدد tahaddud, Terrifying, threatening.

تہدم tahaddum, Being pulled down, destroyed.

تہديد tahdid, Terrifying. Threatening.

جواب تہديد, An answer mixed with menaces. **هل تخاف من تہيدي hal takhāf min tahdīdī**, Are you frightened at my threatening? [ing.]

تہديم tahdim, Falling (houses). Destroy-

تہذيب tahsiib, Purifying, adjusting, adorning. **تہذيب الخصال**, Elegance, or purity of manners.

تہريب tahrib, Putting to flight.

تہشيم tahshim, Debilitating. Breaking, bruising.

تہکم tahakkum, Contempt, scorn, mockery, singing to one by way of ridicule.

تہکيم tahkim, Singing to one in derision.

تہلک tahlikah, Ruin, perdition. **ولا يحملني**

الطمع علي ان التي نفسي في التهلكة ثم دنامنها وطاف بها وهو محاذر وتاملها فاذاهي حفرة عظيمة قد حفرها صاحب الكرم ليصيد فيها الوحش الذي يفسد

الكرم, Covetousness does not induce me to throw myself into destruction. He then approached it, and, going round about it, examined it warily; and lo, there was a deep pit, which the owner of the vineyard had dug to catch the wild beasts that despoiled the vineyard!

تہلل tahallul, Being cheerful, exulting, brightening up. **فلما سمع الملك**

كلما تہلل وجهه بالفرح والانشراح وقبل رأسها ويدبها من شدة الفرح, And when

the king heard what she said, his face brightened up with joy and happiness, and he kissed her head and her hand by reason of the excess of his joy.

تہليل tahlil, Praising God. The utter-

ance of the formula لا اله الا الله *lā-ilaha illa llāh*, There is no god but God.

تہمة tuhmat, Suspicion. A crime, fault, vice. Accusing one of a crime. To suspect. To charge with a crime.

تہدم tahandum, Adapting properly, dressing well.

تہنئة tahnī-at, Congratulation. **تقديم التهنئة** *takdīm wājibāt uttah-niyah*, To present the compliments of congratulation.

تہور tahawwur, Plunging inconsiderately into any business. Impetuosity, inconsiderate violence.

تہوير tahwīr, Throwing down. Tossing one thing upon another.

تہويل tahwil, Terrifying. Terror.

تہوين tahwīn, Making easy. **هون علي** *hawwan ʿaliya al amr*, He represented the affair to me as easy.

تہيات tihiyāt, Preparations.

تہية tahiyat, Preparation, provision, arrangement, disposing in order. Preparing, making ready. To prepare, dispose, make ready.

تہيج tahayyij, Being raised (as dust or anger). Being agitated, moved, provoked, stimulated.

تہييف tahayyuf, Being blown upon by the hot drying wind.

تہيم tahayyum, Being astonished, stupefied, turning pale (with love, etc.). Thirsting, being thirsty.

تہيب tahyib, Rendering formidable, awful, terrible, dreadful, venerable.

تہيج tahyij, Causing (dust) to get in motion and blow about. Exciting, encouraging. Raising a commotion. **فعل ذلك**

تہيجا للناس *faʿala salik tahyijan linnās*, He did this to excite the people.

تہيب taybi, Drying, placing to dry.

تہيت taytim, Making orphans.

تيزاب tēsāb (Persian word used in Arabic), Aquafortis.

تيس *tays*, A he-goat.

تيسير *taysir*, Facility, rendering easy.

تيغار *tighār*, A water-pot.

تيقظ *tayakkuz*, Lucubration, vigilance.

تيقن *tayakkun*, Knowing for certain, understanding well, exploring.

تيمم *tayammum*, Purifying or rubbing the hands, face, and other parts of the body with sand or dust (agreeably to the Mussulman law), where water cannot be got, before performing religious duties.

تيمن *tayammun*, Being the receptacle of good fortune and happiness.

تيمور لنگ *Timūr lang*, Timur the lame, the famous Tamerlane.

تیه *tin*, Figs. تينة *tinat*, One fig.

تیه *tayh* (or تيهان), Wandering about.

التيه, The desert of the Israelites.

ث

ث, The fourth letter of the Arabic alphabet. It is properly of the sharp value of the English th in thin, but is generally pronounced as a *t*. In arithmetic it expresses 500.

ثابت *sābit*, Firm, fixed, constant, immovable, invariable. Proved, demonstrated, incontrovertible. [star.]

ثابتة *sābitah*, Fem. of ثابت. A fixed

ثار *sār*, Taking revenge, retaliating, killing one for the murder of another. Retaliation, blood for blood. Delighting in revenge.

البدوي اخذ ثاره بعد اربعين سنة, *albadawī akhaza sārāhubaʿd arbʿīna sanah*, The Bedouin took revenge after forty years, (an Arabic proverb expressing that it is never too late to take revenge).

لايه اكبر عدا, *la-yah akbar ʿada*, ابيك وله عنده ثار ثم احضره مأكولاً, *abīk wa-lah ʿindah thār thum aḥṣarahu mākulā*, For he is the greatest of thy father's enemies, and has a debt of blood against him. He then brought me some food and drink, and I ate, and he ate with me.

ثاقب *sākīb*, Sublime, high, Shining bright. Penetrating. بالفكر الثاقب, *bal-fikr al-thāqib*, Of penetrating judgment.

ثاقل *sākīl*, Weighty, heavy. Trouble-

some, importunate. Oppressing the stomach. Bright, clear.

ثالث *sālīs*, The third place. Third.

ثالثا *sālisa*, In the third place.

ثامر *sāmīr*, Loaded with ripe fruit (a tree).

ثامن *sāmin*, The eighth. ثامنا *sāminā*, In the eighth place. Eighthly.

فسار الليل ثاني *sānī*, The second.

وثاني يوم الي ان اشتد حر الشمس

وتلهبت الجبال واشتد عليه العطش

He journeyed on during the whole of the remainder of that night, and the next day, until the heat of the sun became fierce, and the mountains were of a burning heat; and thirst oppressed him most violently.

ثانياً *sāniyan*, Secondly, in the second place.

ثبات *sabāt*, Permanency, durability, firmness, perseverance, stability, constancy.

ثبوت *subūt*, Firmness, constancy.

ثخين *sakhīn*, Thick.

ثدي *sadī*, The breast in man and woman.

ثديا *sadyā*, Having large breasts (a woman).

ثديّة *sudayyat*, A little breast.

ثرا *sarā*, Opulent, rich, wealthy. The earth. تحت الثرا, *tahta's-sarā*, Under the earth.

ثراب *sarāb*, A clay-pit.

ثراي *sarāy*, The seventh earth.

ثروا *sarwā*, Wealthy, extremely rich.

ثروة *sarwat*, Opulence. Number, multitude. Abundance.

ثري *sarī*, Rich. Much (wealth). Moist. Sara or saran, Moisture. Dust, earth. A tomb.

ثريا *surayyā* (dimin. of ثريا), The Pleiades.

وقد اشهران بعض ثعلب *saʿlab*, A fox.

الناس يعمل صورة الثعلب في الكرم

حتى يقدم اليه العنب في الاطباق لاجل

ان يري ذلك ثعلب فيقدم اليه فيقع

في الهلاك, And it is well known that

some men make a figure of a fox in the vine-

One fruit-tree. Profit, advantage. هذا *hazal* المسواق يحصل منه ثمره عظيمه *muswak yahsal minnahu samarah azimah*, This purchase will yield a great profit.

ثمن قليل *saman*, Price, value. A small price. *Sumn*, The eighth part. الثمن غالي *ghālī assaman*, Dear, high-priced. رخيص الثمن *rakhshul saman*, Cheap. عديم الثمن *adīm assaman*, Priceless.

ثمود *Samūd*, The old Arabians, to whom they say the prophet *Sāṭih* was sent.

عندي كتاب *samīn*, Valuable. ثمين جدًا *indī kitāb samīn jiddan*, I have a very valuable book.

ثنا *sana*, Praise, praising; to praise, speak well of. A salutation, congratulation. أرجو *arjū kubūl* قبول وأجبات الحمد والثنا *wajībātul hamd wassanā*, I beg of you to accept my thanks.

اثنان *sanawī*, Possessive, from ثنوي Two; and اثنا عشر. Twelve. بلغت الوصول الي هنا من مدة اثنا عشر شهر I arrived here twelve months ago.

ثواب *sawāb*, A premium, recompense. Merit, virtue. Any good work (as worthy of reward). Having merit before God. عازم *laka sawāb azīm*, لك ثواب عظيم Your merit will be rewarded.

ثوابة *sawābat*, A flying star, a planet.

ثوابت *sawābat*, Fixed stars.

ثواقب *sawākīb*, Bright glittering stars.

ثوب *sawb*, A robe, vest, garment. ايها

السادرن في غلوائه السادل ثوب خيلائه

الجامع في جهالاته الجانح الي خزعبلاته

O reckless in revelry, spreading wide the robe of arrogance; headstrong in follies, and prone to vain imaginings!

ثور *sawr*, A bull. Taurus, the zodiacal sign.

ثوران *sawarān*, Springing up, assaulting.

Exciting (a tumult), raising (dust). Appearing.

ثوم *sūm*, Garlic.

واذا بها قطعت *niyāb*, Garments. ثياب شعرها ولبست ثياب الحزن وقالت يازوجي لاتعارضني فيما افعل فانه بلغني ان والدي توفت وان والدي قتل في الجهاد واخوتي احدهم مات ملسوعا And lo, she cut off her hair, and put on the apparel of mourning, and said to me: O my husband, do not oppose what I am doing; for I have received news that my mother is no more, that my father has lost his life in a holy war, that one of my brothers has died of a poisonous sting, and the other by the fall of a house!

ج

ج *jīm*, The fifth letter of the Arabic alphabet, and the character for three in arithmetic. ج, in the dates of letters, is

جمادي الآخر *Jemāsiyyul akhir*. جا *jā*, In dates of letters this is an abbreviation of the name of the month. جمادي الاول *Jemāsiyyul awwal*.

جاءة البطن *jābatu'l batn*, The abdomen.

جابر *jābir*, One who is powerful, mighty, proud, cruel, or tyrannical. A setter of broken bones, a repaire of anything broken. A proper name.

جابي *jābī*, A collector of revenue.

جائية *jāsiyat*, Kneeling. Name of a chapter in the Alcoran.

جادة *jāda*, A highway, public road.

جاذب *jāzīb*, An allurer, what attracts.

جاذبية *jāzībiyah*, Attracting power, what attracts. Attraction, charm, grace, beauty, allurements, loveliness.

جار *jār*, Neighbouring. A neighbour.

ميسمي الصون وشيمتي الهون وخلقني

نعم العون وبيني وبين جاراني بون

Good sense and prudence are my distinction; and my habit is to use forbearance towards my husband, contenting myself with what he can afford; and the graces of a good helpmeet are my nature; and great is the difference between me and my neighbours.

جارية *jārihat*, A rapacious animal.

جاري *jārt*, Running, flowing, proceeding, passing. حساب جاري *hisāb jārt*, Account current. [female slave.]

جارية *jāriyah*, A girl, a servant, a جاز *jās*, Copperas, vitriol.

جاسم *jāsim*, Resolver, concluder.

جاسوس *jāsūs* (pl. جواسيس), A spy, an intelligencer. ثم انه بعث خلفه

الاعوان والجواسيس الى جهة البحر وغيره

فلم يقفوا له علي خبر فرجعوا واعلموا الملك بذلك, Then he sent his guards and spies after him, through the sea and in other directions, but they met with no tidings of him; wherefore they returned, and informed the king thereof. [Doer.]

جاعل *jāʿil*, A maker, framer, fixer.

جاف *jāf*, Dry, withered. Wandering.

جافي *jāfi*, Cruel, savage, unfeeling. Rough, rude, stupid. Unquiet.

جالب *jālīb*, A merchant who travels from country to country with slaves, cattle, cloths, or other merchandize. An author, mover, exciter, causer. Attractor, drawer.

جالب القلوب, Attractor or ravisher of hearts.

جالية *jālīyah*, That power which attracts and ravishes the heart, inspiring it with love and sympathy. The import of an article in commerce; by contrast, to export.

جالس *jālis*, Sitting, sedentary. A sitter.

جالينوس *Jalinus*, Galen the physician.

جامد *jāmid*, Concrete, congealed. Consistent. Rigid, stiff. An inanimate thing.

جامدانه *jāmdāna*, Spot lappets.

جامع *jāmiʿ*, A collector, what assembles.

مسجد جامع *masjid jāmiʿ*, A great mosque, temple, or cathedral, where the prayer called خطبة is repeated on Fridays.

جاموس *jāmūs* (pl. جواميس), A buffalo.

وقد جعل *jānn*, A demon, the devil.

لولاده البنات التي رايتن قطراً مسيرة

سنة كاملة طولاً وعرضاً وقد دار علي ذلك

القطر نهر عظيم محيط به فلا يقدر احدان

يصل الي ذلك المكان لامن الانس And he has assigned to his children, the damsels whom thou sawest, a tract of a whole year's journey in length and breadth, and that tract is encompassed by a great river, so that no one can gain access to that place, neither any of mankind nor any of the Jann.

وكان *jānīb*, A part, a side. بجانب الباب مصطبه عريضة فحط الحمال حملته علي تلك المصطبة

ليستريح ويشم الهوا And by the side of the door was a wide mastabah. The porter therefore put down his burden upon that mastabah, to rest himself and to scent the air.

جانباز *jān bās*, A horse-jockey, a dealer in horses.

جانبين *jānībayn*, Both parts, every side.

جاه *jāh*, Dignity, grandeur, magnificence. Place, rank, office. Honour, reputation. Fortune, prosperity.

جاهة *jāhat*, Dignity, respectability.

جاهل *jāhil*, An idiot, ignorant man.

جاهلية *jāhiliyat*, The state of ignorance. The pre-Muhammedan state of Arabia.

جائر *jāyir*, Unjust, cruel, tyrannical.

جائز *jāyiz*, Passing. What passes. Lawful, legal, permitted.

وانا كنت جائعاً فاكلت حتي شبعت واكتفيت

وارتاحت نفسي, I was hungry; so I ate until I was satisfied and contented, and my soul became at ease.

جب *jubb*, A well (especially without parapet or cover).

فقلت لهم احضروالي الاموال وهي الف جب في كل جب الف قطار من الذهب الاحمر وفيها اصناف الدر والجواهر ومثلها من القضة البيضاء والذخائر التي يعجز عنها ملوك

So I said: Bring to me the wealth (and it was contained in a thousand pits, in each of which were a thousand hundredweights of red gold, and in them were varieties of pearls and jewels; and there was the like quantity of white silver, with trea-

tures such as the kings of the earth were unable to procure), and they did so.

جبا *jabā*, a. t. (used in Arabio), Gratis.

جبابرة *jabābirat*, Tyrants, powerful, proud men, oppressors, giants.

جبار *jabbār*, Great, omnipotent. A conqueror, an absolute sovereign, a tyrant, an oppressor, a giant. وقالت له يا ولدي

لقد اخطأت بذكر الملكة جوهره قدام

ابن اختك لانك تعلم ان الملك

السمندل اسحق جبار قليل العقل شديد

السطوة بخيل بابنته علي خطاها

she said to him: O my son, thou hast committed a great error in mentioning the Queen Joharah before thy sister's son; for thou knowest that the King Essemendel is very irritable and conceited, overbearing, of little sense, of great violence, and niggardly of his daughter towards those who ask her in marriage.

جبال *jibāl*, Mountains.

جبان *jabān*, Pusillanimous, trembling, abject. جبان *jabbān*, A seller of cheese. [rage.]

جبانة *jabānat*, Cowardice, want of courage. جباية *jabāyat*, The office and functions of collector of rents of property in mortmain.

جبة *jabbat*, A waistcoat with cotton quilted between the outside and lining (without the cotton it is called دراعة). The hollow part of the head of a spear, into which they fix the staff.

جبخانه *jabakhānah*, A powder magazine. Gunpowder in store.

جبر *jabr*, Power, force, violence. The reduction of fractions to integers in arithmetic; hence الجبر *aljabr*, Algebra. جبر, To force, compel, use violence.

جبراً *jabran*, By force.

جبرائيل *Jabrāyil*, The archangel Gabriel.

جبروت *jabrūt*, Omnipotence, power, dominion. The kingdom of heaven.

جبل *jabal*, A mountain. خلنا الان نطلع

الى الجبل *khallinā alān natla' ila' al-*

jabal, Let us now ascend the mountain.

جبل الطارق, Gibraltar. جبل موسى,

Mount Sinai. جبل الشيخ *jabal shih*

shaykh, The Anti-Libanus, which was called by the Hebrews Hermon, by the Sidonians Sirion, and by the Amorites Shenir.

جبل الطور *jabal et-tur*, Mount Tabor.

جبل الكرمل, Mount Carmel.

جبة *jibillat*, Form, creation, nature, essence, quality, disposition, temperament, constitution.

جبلقوم *jaballakūm*, An amethyst.

جبلي *jibillī*, Natural, original, innate, essential. امراض جبلية, Diseases inherent in the constitution.

جبين *jubun*, Cheese.

جبه *jabah*, A coat of mail, a cuirass, any kind of iron armour.

جبهة *jabhat*, The forehead, front.

جبول *jabbul*, The largest village between Aleppo and the Euphrates, situated on a salt lake which produces a great quantity of salt.

جبيل *Jibēl*, The ancient Byblus.

جبين *jabīn*, The forehead.

جسام *jusām*, The nightmare.

جثة *jussat* (pl. جثث), The figure of the human body (standing, sitting, or reclining). A dead carcass. [driver.]

جماش *jihāsh*, Asses. *Jahhash*, Ass-

جحد *jahd*, Denying, disowning, refusing.

جحر *juhr*, The den or hole of an animal.

جحش *jahsh*, An ass. See حمار.

جحيم *jahim*, Hell. See جهنم.

جد *jidd*, A grandfather, ancestor, forefather, father.

جداً *jiddan*, Plainly, clearly. In no shape. In earnest, seriously, attentively, eagerly, exceedingly, strongly, very.

ثم انها قصدت شجرة عالية جداً, واختفت فوقها, Then she repaired to a very lofty tree, and concealed herself in it.

جدار *jidār*, A wall. See حائط.

جدال *jadāl or jidāl*, A warm altercation.

جدام *jadām*, The elephantiasis.

جدّة *jiddat*, A grandmother. فلما سمعت جدّة الملك كلام ابنها صالح اغتاظت غيظاً شديداً وانزعجت واغتمت *

And when the grandmother of the king heard the words of her son Saleh, she was violently incensed against him, and was agitated and grieved.

جدر *jadarat*, A scar, a cicatrice. An unnatural excrescence on the body.

جدرى *jadari*, The small-pox.

جدول *jadwal*, A river, a rivulet. The smaller veins. A line, rule, form. An astronomical table, an ephemeris or almanac.

فنظر الى شجرة فوجد بجانبها جدول ماء يجري فقص ذلك لشجرة وجلس في ظلها علي شاطئ ذلك الجدول

And he beheld a tree, and found by its side a stream of water; so he went to that tree, and seated himself in its shade, on the bank of that stream.

جده *jadah*, The sea-port of Jadda.

جديد *jadid*, New. لكل جديد لذة. To every one novelty is pleasing.

والله لقد كتب لك عمر جديد فما احد وصل الي هذا المكان قبلك ونجامته ولكن الحمد لله علي سلامتك

God has decreed a new life for thee; for no one ever arrived at this place before thee and escaped from it: but praise be to God for thy safety!

جدير *jadir*, Proper, fit.

جذام *juzim*, The leprosy.

جذب *jazb*, Allurement, attraction. To draw, attract.

جذبات *jazbat*, Attractions, allurements.

جذر *jazr*, A root. An arithmetical root, a number.

جذع *jaz'at*, The trunk of a palm or other tree. A young man. The young of cattle (as a bullock, three years old; a horse, two; a camel, five; a sheep, two, etc.).

جذما *jazmā* (pl. جذمي), Having the hand cut off (a woman). Amputated hand. Leprous (woman).

جذوب *jazub*, Attracting, alluring.

جذور *jazur*, Roots, origins.

جر *jarr*, Drawing, dragging, hurrying away, pulling about. The vowel *kasra* (ـِ) at the end of words.

جراة *jara-at*, Boldness, audacity, courage.

جراب *jarab*, A sock, stocking.

جراح *jarrāh* (pl. جراحون), A surgeon.

جراحة *jarāhat*, The art of surgery.

جراحی *jarrāhi*, Surgical.

جران *jarād*, Locusts. Syria, Egypt, Persia, and almost all the south of Asia, are subject to the dreadful calamity of those clouds of locusts, so often mentioned by travellers and correspondents of newspapers.

See سمرمر.

جرار *jarrār*, Drawing anything to, with, or after one. Numerous (an army). A seller of water-pots or buckets. عسكر جرار, A numerous and warlike army.

من جرايك *min jarrāyk*, On your account, for your sake.

جرائم *jarāyim* (pl. of جرم), Crimes.

جرب *jarab*, The scab, the mange.

جربا *jarbā*, Heaven. Scabby. (Fem.) Barren (ground).

جربزة *jarbaza*, Ready with and facility of argument, the "gift of the gab."

جرجير *jarjir*, Rocket (a herb).

جرجيس *Jirjis*, George, particularly St. George of England, whom the Mahomedans rank among the prophets, and confound with the prophet Elias, as the name *Khidir Elia* implies, by which they also distinguish him.

جرح *jarh*, Wounding. *Jurh*, A wound.

ثم انهم قتلوا بعض الغلمان وهرب الباقون وهربت انا بعد ان انجرحتم جرحا بليغا واشتغلت عني العرب بالمال والهدايا التي اخذوها منا

of our people, and the rest fled. I also ran away, after I had received a severe wound. The Arabs busied themselves, without further regard to us, in examining the goods and presents which they took from us.

جردون *jirdawn*, A rat, field-mouse.

جرز *jarz*, Cutting off, amputating, lopping, pruning.

جرزة *jursat*, A bundle of hay, grass, etc.

جرس *jaras*, A bell, either large or small.

جرسام *jirsām*, The pleurisy.

لجرم *jurm*, A crime, a fault.

Faultless, unsuspected. *Jirm*, A body.

جرم القمر *Jirm*, The body of the moon.

جرم *jirm*, A sort of boat in Egypt which carries an extremely large lateen sail, striped with blue and brown-like ticking.

جرو *jaro*, The whelp of a lion, dog.

جروح *jurūh* (pl. of جرح), Wounds.

جرة *jarrah*, A jar, an earthen water-vessel, an ewer.

جری *jarī*, Bold, brave, leading the van in battle. جري الجنان, Magnanimous, intrepid of soul.

جریان *jaryān*, Flowing, running, proceeding, issuing from, arising, springing.

جربة *jur-at*, Boldness, courage.

جرح *jarrih* (fem. جرحة), Wounded.

جريد *jarid*, A lance, spear.

جريد *jirid*, This word, which properly means a reed, is generally used to signify any staff thrown by the hand, after the manner of the Roman pilum. In Egypt the Mamluks used to make these staffs from the branches of the palm-tree, fresh stripped. These branches, which have the form of a stalk of an artichoke, are four feet long, and weigh five or six pounds. In Syria they are made out of the branches of the oak-tree, and have the same length and weight. Armed with these, the horsemen enter the lists, and, riding at full speed, throw them at each other from a considerable distance. The assailant, as soon as he has thrown, turns his horse, and his antagonist pursues, and throws his in his turn. The horses, accustomed to this exercise, second their masters so well, that they seem also to share in the pleasure. But this pleasure is attended with danger; for some can dart the weapon with so much force as frequently to wound, and sometimes mortally.

جريدة *jaridah*, A book, a volume, a register, an account book. A branch of a palm-tree stripped of the leaves. A number of horsemen or horses (part of a larger body).

جریمه *jarimah*, A crime, a fault. A fine, a mulct, a pecuniary punishment.

جز *jus*, A part, portion, particle. A quire of paper. A section of a book (the Alcoran, for example, being divided into thirty *جز*, each consisting of about fifteen folios or leaves. A *jus* in other books is generally five leaves, making one sheet and a quarter in quarto, or two and a half in folio). كلي وجزي, In whole and part, totally, entirely, in every part.

جزا *jaza*, Compensation, reward, recompense. Merited punishment.

جزار *jazzdr*, A butcher, a cut-throat.

جزائر *jazāyir*, Islands. الجزائر, Algiers.

جزدان *juzdān*, s. p. used in Arabic, A portfolio. A pocket-book. A kind of book or thin cushion held in the hand under a sheet of paper when writing, so as to keep it flat and unbending.

جزر *jazr*, The decrease, or reflux (of rain, the sea, river, etc.). Cutting, killing.

جزرومذاتدام واجمام, The flux and reflux of resolves, i.e., irresolution. *Jazar*, A carrot.

جزع *jazaʿ*, Lamentation, complaint, sorrow, impatience. بعد الجزع والفزع, After-lamentations and groans.

جزم *jazm*, Cutting, amputation. Ending, concluding. The orthographical character *jazma* (◌ْ) which is placed over a letter in pointed books to show that it has no vowel. Marking with *jasma* or *jazm*. Equality of the characters in writing.

جزماً *jazman*, Resolutely.

جزو *jusw*, A part, a little, a few.

جزئي *juzi*, A particle, a part, a little, a few. كلي وجزي, In whole and in part, entirely, wholly.

جزئیات *juziyyāt*, Trifles.

جزية *jizyat*, Tribute, capitation-tax, contribution.

جزيرة *jasirat* or *jasirah*, An island, a peninsula. جزيرة رواد, *jasirat rwād*, The Isle of Aradus. الجزيرة *aljasirat*, Mesopotamia, being situated between the two rivers Tigris and Euphrates.

جزيرة العرب, The peninsula of Arabia.

جزائر الحالدات, The fortunate islands, the first meridian of the Arabs.

جزيل *jazil*, Many, numerous, copious, great, much. اجر جزيل, A great reward.

يظهر للناس مودة جزيله *yushir lilnās muwaddah jazilah*, He shows great affection for the people. المجزىل الشرف والاکرام, *ajjazil ushsharaf wālīkrām*, The Right Honourable, The Most Honourable.

جسارة *jasarat*, Boldness, presumption.

جمامة *jasamat*, Being corpulent, large-bodied. Importance (of affairs) in respect of the vastness of the interests they affect.

جسد *jasad* (pl. of اجساد), The body.

جسدي *jasadi*, Corporeal.

جسر *jisr* (pl. جسور), A bridge.

جسم *jism*, A body. A mathematical solid.

جسماني *jismāni*, Corporeal.

جسور *jasūr*, Bridges. *Jasūr*, Magnanimous. Bold.

جسوع *jasuʿ*, Tenacious, avaricious.

جسيم *jasim*, Great, gross, corpulent.

جاء *jaʿab*, A quiver-maker. *Jaʿab* (pl. of جعبة), A quiver.

جالة *jalat*, A good and laudable action.

جاجة *jabat*, A quiver.

جعد *jad*, A curly lock of hair, a ringlet. Having curly hair.

جذبة *jadbat* (or جذبة), A bubble of water. A spider's web.

جدة *jadat*, A curly lock. *أبو جدة*, (The father of the curly hair), the wolf.

جدد To braid, curl, plait.

جفر *jaʿfar*, A little stream. (*è contra*), A large river. *Jaʿfar*, A proper name.

جعل *jaʿal*, Creating, producing, making, placing, substituting, appointing, nominating, instituting, holding. Beginning to do.

فجعلوا يأخذون ما يصلح لهم من ذلك ويحمل كل واحد من العسكر ما يقدر عليه
So they began to take what suited them of those things, and each of the soldiers carried off what he could.

جغرافيا *joghrafiya*, Geography.

جفا *jafa*, Trouble, molestation, injury, oppression, injustice, violence.

متي هذا الصدود وذا الجفا او ماجري
متي هذا الصدود وذا الجفا او ماجري
How long shall this aversion and harshness continue? Sufficient are the tears which my passion made me shed.
اتجفوا محباً ما سألنك ساعة
وتزهد فيه بعد ما كنت راغباً حرمت

الرضي ان كنت خنتك في الهوى
وعوقبت بالهجران ان كنت كاذباً وما
كان لي ذنب فاستوجب الجفا وان
كان لي ذنب فقد جئت تائباً ومن
عجب الايام انك هاجري وما زالت
الايام تبدي العجائباً
Wilt thou oppress

a friend who has never been unmindful of thee, and give him up, after desiring him? May I forfeit the satisfaction (of my God) if in love I have deceived thee, and be punished by abandonment if I have not been sincere to thee. I have been guilty of no fault to deserve severe and harsh conduct. If I have offended I regret it and come repentant. Thine abandonment of me is a wonderful misfortune; but fortune is always causing some new and unexpected wonders.

بارودة جفت *just*, A pair. *بارودة جفت*, A double-barrelled gun.

جفن *jafn*, The eye-lid, the eye-lash.

جل *jalla*, He shone in majesty or glory, an epithet frequently alluded to in the name of God, as *الاله جل وعلي*, The glorious and the most high God; synonymous to which are *جل شاناه* and *جل جلاله*.

جلا *jila*, Polishing, burnishing. To polish, burnish.

جلاب *jallab*, A factor who imports cattle or slaves from distant places.

جلال *julājil*, Anything sounding clear. Bells; small globular bells hung about the heads and necks of cattle, or round the rims of Arabian drums or cymbals.

جلاد *jallād*, An executioner.

جلادة *jiladat*, Strength, agility.

جلال *jalāl*, Majesty, glory, magnificence, dignity, grandeur, sublimity, eminence, greatness, power.

جلالة *jalūlat*, Human greatness.

جلب *jalb*, Acquiring, gaining, captivating, conciliating, attracting. Exciting, raising a clamour, making a noise.

جلباب *julbab*, A pavilion or awning of net-work for keeping off flies. A long veil worn by the Eastern ladies. A shift. A wreath or fillet for the head. A decrepid man.

جلبان *julbān*, A kind of pea.

جلد *jald*, Striking, lashing, whipping.

Jalad, Strength. Hardness. Hard level ground. The firmament, the expanse of heaven. *Jild*, A skin, a hide, leather.

julasā (pl. of جليس), Companions.

jalsat, Sitting, one interval of sitting. [briar.]

julnisrīn, Rosa canina, sweet-

jilwaṭ or *jilwah*, Splendour. The nuptial-bed, also the place where the bride sits adorned and unveiled.

julūd, Skins, hides. *julūdī*, A tanner, a currier, or dealer in skins.

julūs, Sitting, sitting down to table, etc. The beginning of a reign, the accession to the throne, the coronation.

jalt, Clear, manifest, evident. Bright, shining, resplendent. [sale.]

jalīb, A slave carried about for

jalīd, Hard. Frost, hoar-frost, ice.

jalīs, A companion, comrade.

jalīl, Great, glorious, illustrious.

جليل (جليل الشان) جليل الندر

جليل الاعتبار. (العنوان), High in dignity.

In high estimation. جليل الاقتدار, Most powerful.

jamm, A multitude, concourse.

jamājim, Skulls.

jamāx ul auwal, The fifth month of the Arabian year. جمان

الآخر, The sixth month.

jamāc, Concubitus, coitus.

jamācat, A crowd, a troop, a body. A meeting, assembly, senate, society, congregation.

jamāl, Elegance, beauty, decorum.

ثم قالت يادادي من اين هذا الشاب

المليح فقالت لا اعلم به غيراني اظن انه

ولد ملك عظيم فانه بلغ من الحسن

النهاية ومن الجمال الغاية, Then she said: Whence is this handsome youth? And she (the old woman) said: I know him not, but I imagine that he is the son of a great king, for he is of the utmost beauty and loveliness.

jamāhīr, Republics.

jamd, Congelation, concretion.

jamrat, A live coal. An eruption on the body. A sacred solemnity or peregrination performed in the valley of Muna, near Mecca, in which they defy and throw stones at a figure representing the devil. An astronomical or meteorological term used to signify the infusion of vital heat into the elements in spring, or rather at the end of winter. According to this theory there are three jamrah;—one, the infusion of heat into the air, occurs thirty days before the vernal equinox; the second, affecting the waters, seven days later; and the third, vivifying the earth, sixteen days before the equinox.

jamc, A collection, accumulation, assembly, congregation, the total. A multitude, a troop, body. The plural number.

جمع كثير, A great multitude.

Jumcat, Friday, the principal day of religious worship among the Mahometans, when they assemble in the great mosque. A week.

jamciat, An assembly, concourse. Society, audience. [Addition.]

jamal, A camel. حساب الجمل,

jumlal, The sum, the whole, total, aggregate. جملة or بالجملة, Universally, upon the whole.

jumūd, Congealing, concretion.

jumūc, Troops, crowds.

jumhūr, A republic. All, universal. The greater or principal part.

جمهورية, Public affairs. امور الجمهور

jumhūriyah, Republicanism. جمهوري

jumhūrī, A republican.

jamīc, All, whole, universal.

jamīcan, In whole, altogether.

وفي هذا الوقت تنزل بكم الي البحر

فقفرقون جميعاً فاطلبوا النجاة والخلاص

لانفسكم قبل الهلاك

And now it will descend with you into the sea, and you will all be drowned; then seek for yourselves escape and salvation before destruction.

jamīl (fem. جميلة), Beautiful,

elegant, good, fair, handsome. امور

(جميلات, pl. جميلة or simply جميلة)

Gracious actions, good things, good works,

benefits. اوصاف جميلة, Good quali-

ties, excellent talents. فعلنا جميلة

قابلوناً بضده وهذا لعمرى من فعال
الفواجر ومن يفعل المعروف مع غير اهله
We بجازي كما جوزي مجيرام عامر
did good to them, and they returned us the
reverse; and such, by my life, is the con-
duct of the wicked. Thus he who acted kindly
to the undeserving is recompensed in the
same manner as the aider of Umm-*amir*.

ازرع جميلاً ولو في غير موضعه * ماخاب
قط جميل اينما زرع * ان الجميل وان
طال الزمان به * فليس يحصده الا الذي
زرعا, Sow good, even on an un-
worthy soil; for good will not be fruitless
wherever it is sown. Verily, good, though
it remain long buried, none will reap but him
who sowed it.

جن *jinn*, The genii, a race of material
intelligent beings, whose bodies are similar to
the essence of fire or smoke. جنّي

طايفة الجنّ *jinnat*, One of the genii.
taifat al jinn, The race of genii.

جانب *janāb*, Majesty, highness, excel-
lency. Power, dignity, dominion, sovereignty.
جناية *janābat*, Pollution, remaining in a
state of sin or pollution.

جنان *jannāt* (pl. of جنّة), Heavens.

فبينما *janāh*, The wings of a bird.
انا علي هذه الحالة واذا بذلك الطائر
نزل علي تلك القبة وحضنها بجناحه
ومد رجله من خلفه علي الارض ونام
عليها, And while I was in this state,
lo, that bird alighted upon the dome, and
brooded over it with its wings, stretching out
its legs behind upon the ground; and it slept
over it.

جنازة *jinzārah*, The funeral solemnity
and rites. [words.]

جناح *jinzāh*, A double-entendre, play upon
جناية *jinzayat*, (pl. جنایات), A crime,

iniquity. ديوان الجنایات, Criminal
tribunal. قانون الجنایات, Criminal
code. ارتكاب الجنایات, To commit,
perpetrate a crime.

جنب *janb*, A side. A boundary. A

part, a tract of country, a coast. ذات
الجنب *zātu-l-jenb*, The pleurisy.

جنة *jannat* and جنان, Paradise, heaven.

فعند ذلك بهت الحمال وقال في نفسه
والله ان هذا المكان من بقع الجنان
اوانه يكون قصر ملك او سلطان
So, upon this the porter was confounded, and he said
within himself: By God! this place is one of
the plains of Paradise; or it is the palace of a
king or Sultan!

جنة *jannat* *adan*, The garden of
Eden. The Mahometans assign three places
for this terrestrial paradise: the first, near
Damascus in Syria; the second, towards Obol-
lah in the Arabian Irac or Chaldæa; and the
third, on a spot bordering upon the desert of
Noubendjian in Persia, called Sheb Bouvan,
watered by the Nilab; whilst others fix it at
Samarcund. The more ancient traditions,
however, place it in the island of Serendib or
Ceylon, where they say Adam was interred;
agreeably to which opinion the Portuguese
have named the mountain, where they pretend
to point out the grotto and sepulchre of the
father of mankind, Pico d'Adam.

جنحة *junha*, An offence, crime.

جند *jund*, An army, a body of troops.

جندي *jundī*, One soldier.

جنس *jins*, A genus, species, kind, sort,
mode. A generation, family, of the same
stock. اسم الجنس, A generic or in-
determined noun. جنسي *jinsī*, Generic.

جنسية *jinsiyat*, The correspondence of
a kind, species, or genus. Nationality.

الجنسية الفرنسية, The French nation-
ality. الجنسية الجرمانية, The German
nationality.

جنطيانا *jantiyānā*, The herb gentian.

جنگ *jang*, War, battle, a combat, en-
gagement, fight, skirmish, rencounter.

جنگیز *Jingiz*, The famous Mogul con-
queror, Gengiz Khan. The khans of the Tartars
of Precop claim descent from this monarch.

جنوب *janūb*, The south, the south wind.
Junūb, Sides, parts, tracts.

جنوبي *janūbī*, Southern.

جنود *junūd*, Troops, soldiers, forces.

فقال له يا مليم الشمال انا الملكة

جوهرة وقد هربت لان صالحا وجنوده
تقاتلوا مع ابي وقتلوا جنده واسروه هو
وبعض غلمانة فهربت خوفا على نفسي
She therefore said to him, O thou endowed
with comely qualities, I am the Queen
Joharah, and I have fled because Saleh and
his troops have fought with my father and
slain his troops, and made him a captive,
together with some of his troops, so I fled in
fear for myself.

جنوس *junūs*, Kinds, sorts.

جنون *junūn*, Insanity, fury, phrensy.
Darkness. جنون الشباب, The mad-
ness of youth. قالوا جنتت بهن تهوي
نقلت لهم مالذه العيش الاللمجانين نعم
جنتت فهااتوا من جنتت به ان كان
يشفي جنوني لاتلوموني They said, Thou
ravest upon him whom thou lovest. I re-
plied, The sweets of life are only enjoyed by
the mad: well, I am mad, then bring me him
upon whom I rave, and if he cure my madness,
do not blame me.

جنوز *Janawiz*, A Genoese.

جني *jannī*, One demon, genie, or spirit.
جنين *janīn*, An embryo.

جو *jaw*, The air, the sky, the atmo-
sphere, the space between heaven and earth.

جواب *jawāb*, An answer, reply. جواب
أذهب, A categorical answer. قطعي
برسالتى هذه الى سيدك وأتني بجوابها
فاخذ الرسالة وتوجه بها الى سيده
Repair with this my note to your master, and
bring me an answer to it. And he took the
missive, and went with it to his master.

جواد *jawād*, Liberal, beneficent. Run-
ning swiftly (a horse).

جواذب *jawāṣib*, Attractive qualities.

جوار *jiwār*, Neighbourhood, propinquity.
Vicinity.

جوارح *jawāriḥ* (pl. of *jariḥa*),
Those members of the body with which neces-
sities are supplied. [girls.]

جوازي *jawāri*, Female slaves, servant

جواز *jawāz*, Permission given, to give
permission, to allow. Being allowed, permitted,
lawful. Going away. Passing by or through.

جوال *juwāl*, A sack, a bag.

جوانب *jawānib*, Parts, sides.

لما نظر الملك الي تلك الجواهر واليواقيت
اندھش عقله وحار لبه وقال ان جوهرة
من هذه الجواهر تعادل ملكي
the king looked at those jewels and jacinths,
his reason was confounded, and his mind was
bewildered, and he said: Verily, one of these
jewels is worth my kingdom!

جوخ *jākh*, Cloth for gentlemen's coats.

وقدك الغصن. جود *jūd*, Liberality.
الريطيب الذي * اذادعي في كل شي
يجود * قدفتك فرسان الوري سطوة *
Thy shape
resembles a fresh, slender branch, which, if
required, gives in to everything liberally. Thou
surpasest the horsemen of the world in ma-
jesty, and in imparting delight, beauty, and
beneficence with prodigality. [good.]

جودة *jawdat*, Benignity. *Jadat*, Being

جور *jawr*, Injustice, violence, iniquity,
oppression, tyranny. وهو يحب العدل
والانصاف ويكره الجور والاعتساف وابنه
عندك وهو حشاشة قلبه وثمرة فؤاده
And he loves justice and equity, and hates
tyranny and oppression. And his son is in thy
city; he is the vital spirit of his heart, and the
fruit and delight of his liver.

جوز الطيب *jawz*, A nut. جوز هندي
meg. *The betel nut.*

جوزا *jawza*, A star, the sign Gemini.

الجوزا, The star Orion.

جوع *jūʿ*, Hunger.

جوعان *jawʿān*, A hungry starved man.

جوعة *jawʿat*, Hunger. Being once
hungry.

جوف *jawf*, The belly. The interior
cavity (of anything). *Juf*, Hollow. *Jawaf*,
Cavity. Amplitude, capaciousness.

جونا *jawfā* (fem.), Hollow. Extensive.

جوق *jawk*, A troop or body of men.

جوقة *jawkat*, A crowd, a multitude.

جولان *jawālān*, Wandering, walking round. Motion, agitation.

جومرد *jūmard*, Liberal, beneficent.

جون *jūn*, A bay, a gulf. *جون اسكندرون*
jūn-is kandarūn, The bay or gulf of Alexandria, which runs inland for about forty-five miles, and is about twenty miles wide. It is very well sheltered, and it can contain the greatest navy in the world.

جوه *jawhar*, A gem, a jewel. Matter, substance, essence. *جوهري*, *jawhari*, Substantial, essential, natural.

جوهري *jawhari*, A dealer in precious stones, a jeweller.

جها *jihāt*, The faces, the surfaces.

جهد *jihād*, An endeavour, effort. A gallant exploit. War, battle, combat (especially against infidels). *جهادي*, *jihādī*, Belonging to religious war.

ريس *ra'issulrijālat jihādīah*, The major-general of the Egyptian army.

جهاراً *jihāran*, Publicly.

جهاز *jahāz*, Paraphernalia, or portion given with a daughter, effects in the disposal of a wife, whatever a bride brings to her husband's house.

جهال *jahāl* (pl.), Ignorant (men).

جهالة *jahālat*, Being ignorant, ignorance.

ايها الساذري غلوائه السادل ثوب خيلانه
الجامح في جهالته الجانح الي خزعبلانه
O reckless in revelry, spreading wide the robe of arrogance: headstrong in follies, and prone to vain imaginings!

جهة *jihat*, The side, face, surface, form, fashion, manner, mode, reason, regard, respect.

جهد *jahd*, An endeavour, effort, attempt. Care, labour, study, diligence. Fatigue, affliction. Power, strength, vigour.

جهر *jahr*, Public, evident, manifest. Revealing, declaring, publishing. Beholding, perceiving, seeing clear through every perplexity.

جهرأ *jahrān*, Publicly, evidently, with a clear voice. *سراً وجهرأ*, Privately and publicly. *فمالي لاعطي ثناك حقه*.

وانني علي جدواك في السروالجمهر
سادكرما اوليتني من صنائع يخف بها
همي وان اتقلت ظهري
How then

should I abstain from praising thee as thou deservest, and lauding thee both privately and publicly? Truly, I will thank thee for thy benefits conferred upon me; they will relieve my sorrow, though they are heavy to my back.

جهرة *jahrāt*, Open, conspicuous. *Jahratan*, Publicly.

جهره *juhrah*, Yellow berries.

جهل *jahl*, Ignorance.

جهلا *juhālā* (pl.), Ignorant.

جهلة *jahālat*, Ignorant. Many fools.

جهنم *jahannam*, Hell, the infernal fire.

اهل جهنم
the damned.

جهنمي *jahannamī*, Infernal.

ليلة الجهنمي *laylutu'l'juhni*, The twenty-third night of the month, *Ramadan*, esteemed fortunate for those who pray.

جهول *jahūl*, Extremely ignorant.

جوعان *jayyā*, Hungry, s. p. of *جوعان*.

جيب *jayb* (pl. *جيوب*), A pocket.

جيهون *jihūn*, The river Jihon or Bactrus.

جيد *jayyid*, Anything elegant or excellent. Fair, good. *الرجل الذي*

اشتراني هو ملك عظيم ورجل عاقل
كريم جيد في غاية الجود وقد اكرمني
The man who purchased me is a great king, and a man of great wisdom, generous, and of the utmost liberality. He has treated me with great honour, and he is distinguished and animated by the most noble feelings, and of great wealth.

جيران *jirān*, Neighbours.

ثم ان
الملك صار متحيراً في امره وخاف خوفاً
شديداً لما تحقق ان مجي هذا الجيش
بسبب هذا الغلام
Then the king was perplexed at his situation, and in great fear on discovering that the coming of this army was on account of this young man.

جيفة *jayfat*, A carcase, a corpse.

جيوب *juyūb* (pl. of *جيب*), Pockets.

جيوش *juyūsh*, Armies, forces, troops.

امير الجيوش
The general of the army.

ح

ح *hā* or *hē*, The sixth letter of the Arabic alphabet, and the character for eight in arithmetic. This letter has the value of an aspirated *h* in English, with the difference that it is always aspirated, in whatever position it may occupy, whether at the beginning, in the middle, or at the end of words. Compared with *ṣ*, which is also an *h*, it is a hard consonant, and is consequently associated with hard vowels.

حاتم *hātim*, A judge; rendering necessary. A liberal man. A proper name.

حاج *hāj*, A pilgrim to Mecca.

حاجات *hājāt*, Necessaries, wants.

حاجب *hājib*, A porter, a groom, or door-keeper of the king's bed-chamber. An eye-brow. A chamberlain. فساد فساد فقال الحاجب وقال لها اين تذهبين فقالت الي الحمام, But the chamberlain met her, and said to her, Whither art thou going? and she answered, To the bath.

حاجة *hājat*, Necessity, want, poverty. Any unavoidable business (going to the necessary). Hope, wish. فانا اولي بكنتم

سرك وقصاً حاجتك وحمل رسالتك, I am most fit to conceal thy secret, and to accomplish thy business, and bear thy letters.

حاجة *hājjat*, A female pilgrim to Mecca.

حاجز *hājiz*, Hindering, preventing.

حاد *hād* (fem. حادة *hādah*), Sharp, acute. زاوية حادة, An acute angle. مثلث حاد الزوايا, An acute-angled triangle. حاديه *hāddiyah*, Sharpness, acuteness. [Casual.]

حادث *hādīs*, New, just appearing.

حادثة *hādīsāt* (pl. حادثات), A novelty, an event, an accident. A misfortune.

حادي *hādī*, A conductor, director, leader of camels. Wary. One. حادي عشر, Eleven.

حاذق *hāzīq*, Ingenious, skilful, intelligent, penetrating, excelling. Tart, sour, sharp, acute. هذا طبيب حاذق جداً, This is a very clever doctor. *hazā tabīb hāzīq jiddan*, This is a very clever doctor.

حاذقيه *hāzkiyah*, Ingeniousness, skilfulness, intelligence, penetration, sharpness, acuteness.

حار *hār*, Warm, hot, sultry.

حارة *hārat*, A district. A quarter in a town. حارة اليهود *hārat el-yahūd*, The quarter of the Jews.

حارس *hāris*, A governor, commander, protector, defender. A sentinel.

حارق *hārik*, Burning, ardent. حارقة *hārikiyah*, The burning power of the fire, of the sun.

حارون *hārūn*, A restive horse.

حازم *hāzim*, Resolute. حازميه *hāzmiyah*, Resolvedness.

حاسد *hāsīd*, Envious. حاسديه *hāsidiyah*, The facility or faculty of conceiving envy against another. سريع الحاسديه *sari'at hāsidiyah*, One who is very prone and quick in conceiving envy. كتي

الحاسديه *kullī al hāsidiyah*, One who is envious against every one. عديم

الحاسديه *adīm al-hāsidiyah*, One who naturally does not feel envy. منزهة

عن الحاسديه والمحمسوده *munazzah ʿana l-hāsidiyah wāl mahsūdiyah*, One who is naturally free and exempt from conceiving envy, and from being subject to being envied. One who cannot envy nor be envied (God).

حاسيه *hāsiyah*, Sensibility. عديم

الحاسيه *adīmūl hāsiyah*, Senseless.

حاسيه بكل *biṭūl hāsiyah*, Sensitively.

عدم الحاسيه *adamul hāsiyah*, Senselessness. من غير حاسيه *min ghayir hāsiyah*, Senseless.

حاشا *hāshā*, God forbid! let it not be! in no shape! Heaven forbid that . . . Saving or excepting your reverence, with submission to you. ثم تقدم اليها وقال لها

حاشاك ان يصيب والدك بسببك

سو, Then he drew near to her and said: May heaven avert and angels preserve thy father from being afflicted with evil on thy account.

حاشد *hāshīd*, Ready, prepared.

حاشية *hāshiyah*, A margin, brink, edge.

A border. The hem of a garment. A marginal note. Men of inferior rank.

حامد *hāmid*, A reaper, a mower.

حاصر *hāsir*, Blocking up. A restrainer, an astringent. A calculator, a numberer.

حاصل *hāsīl*, Produce, whatever is gathered (as corn, fruits, etc.). Profit, advantage, utility, convenience. Remainder, residue. The sum, end, conclusion.

حاصلة *hāsiliyah*, The result, what is produced from another thing.

حاصن *hāsīn*, A chaste woman.

حاضر *hādīr*, Present, ready, prompt, coming or standing before. حاضر, To

appear before, to be present. حاضر وناظر, Present and seeing, one of the attributes of God.

حاند *hāfid*, A grandson.

حافر *hāfir*, A nail, a claw.

حافظ *hāfis*, A guardian, a commander, governor, conservator, keeper, observer. A reciter.

حافضة *hāfiyat*, A female guardian.

حافظيه *hāfisiyah*, The retentive power, the memory, the facility of learning by heart.

حافي *hāfi*, Barefoot.

حاقن *hākin*, Having a retention of urine.

حاكم *hākīm*, One of the attributes of God. A sovereign, a prince, a lord, a judge, a governor, a commander, a president, an arbitrator, administrator, any person invested with power, a magistrate. الحاكم بامر الله

Elhākīm biāmr ellah, or the Commander by the order of God. This was the third Fatimite Caliph in Egypt, who declared himself an incarnate God, and set fire to Cairo for his amusement. He is the god of the Druzes, who worship him under the name of *The Commander by his own order*, instead of that of *Governor by the order of God*.

حاکمة *hākīmat*, A lady, a princess.

لاغرض لي في الزواج ابداً فاني سيدة

وحاکمة وملکة احکم علي الناس ولا اريد

رجلاً يحکم عليّ, I have no wish at all to marry; for I am a princess, a sovereign, and a queen, ruling over the people, and I desire not a man to rule over me.

حال *hal*, State, situation, condition, mode, manner. The present moment, the present tense (in grammar).

wāḥāl, Whereas, whereas at the same time, and all the while. في الحال In the same instant. Instantly, immediately.

علي كل حال, In any case, however things may be, without fail, at all events.

لسان الحال (The tongue of one's state), The language that may be supposed to be addressed to one's mind by the circumstances or condition of any other person or thing.

فقلت *hālan*, Now, at present. حالاً

وتبعها حتي خرجت من القصر

وشقت في اسواق المدينة الي ان

انتهمت الي باب المدينة

immediately, and followed her until she had left the palace, and passed through the streets of the city, and arrived at the city gates.

حالات *hālāt*, States, conditions.

حالب *hālīb*, A milker. A vein in the thigh.

حالة *hālat*, State, quality, condition.

واعتقدت ان ذلك

يدوم لي وينفني ولم ازل علي هذه

الحالة مدة من الزمان, And I felt confident that this state of things would continue and profit me, and I ceased not to live in this manner for a length of time.

حالق *hālīk*, Shaving, one who shaves.

حام *Hām*, The son of Noah, from whom they say the Indians, Ethiopians, etc., are descended.

حامد *hāmid*, A praiser (of God).

حامل *hāmīl*, Carrying. A porter, carrier.

حامل المكتوب, The bearer of a letter.

حامل *hāmīl*, Pregnant.

حامي *hāmī*, A protector, defender.

حاي *hāwī*, Collecting, containing, comprehending. A collector.

حائد *hāyḍ*, Declining, turning from.

حائر *hāyṛ*, Astonished, stupefied.

حائز *hāyīz*, Possessing. One who possesses, who has acquired.

حائض *hāyḍ*, Menstrua patiens (mulier).

حائط *hāyt*, A wall, inclosure.

حائك *hāyk*, A weaver.

حائل *hāyil*, Anything which intercepts, obstructs, or hinders sight or communication between two objects or persons.

حب الغار *habb*, A grain, a pill. *Hibb*, Love, affection. Laurel berries.

حب الوطن, *Amor patriæ*; patriotism.

وتغلب حب ثوب تشتهيه علي ثواب

تشتريه, Thou makest prevail the love of raiment that thou covetest, over desire of recompense that thou mightest earn.

حببات *habbāt*, Corns, grains, pulse.

حبال *hibāl*, Ropes. *Habbāl*, A rope-maker.

حبالى *habāli*, Pregnant (women).

حبالل *habāyil*, Nets, snares, gins.

حبة *habbat*, One berry, one grain, one seed. [charming!]

حبذا *habbasā*, O excellent! brave! how

حبر *habr*, A learned teacher, a doctor.

A Jewish scribe. *alhabrūl*

azeam, Il sommo Pontefice, The Holy Father,

The Pope. *hbr*, Ink.

حبس *habs*, Retention, detention. Imprisonment. A prison. To put in prison.

حبش *habash*, Ethiopians, Abyssinians.

حبشي, An Ethiopian, Ethiopic. بلاد

الحبش *Bilād ul habash*, Abyssinia.

حقق *habak*, Pulegium, or pennyroyal.

This word enters into the composition of many plants, as *حبق البقر*, Camomile.

حبل *habl*, A rope, a cord. *Habal*, Conceiving, being pregnant. Conception, pregnancy.

حبلى *hubla*, Pregnant (woman, also all animals that have claws).

حبوب *hubūb*, Grains, berries. All kinds of corn, pot-herbs, or other provisions.

حبور *hubūr*, Cheerfulness, joy.

حبة *habbah*, A grain, berry.

لقد قل *habīb*, A friend, favourite.

صبري ثم زاد تمللي * وزاد نحيمي بعد

كم وتعللي * ولاصبرلي والله بعد فراقكم *

وكيف اصطباري بعد فرقة مامللي * وبعد

حبيبي كيف التذ بالكري * ومن ذا الذي

ييهني بعيش التذلل *My patience has*

failed, and my disquietude is excessive; immense is my wailing since your absence, I am become infirm and invalid! I take God to witness, that your separation made me lose my patience! And how could I have patience to endure the loss of the object of my hope! After the loss of my beloved, how could I delight in sleep? And who is he that can find pleasure and delight in a life of abasement?

حتام *hattāma*, How long?

مات حتف انفة *hatf*, Death. He died a natural death.

حتم *hatm*, Rendering necessary. 'Jurisdiction. A decree.

حتي *hatta*, Until, so that, in such a manner, and thus. As far as, as long as. So much so that; to such a degree that; and in proof of it I may as well mention that.

وكانت تحبني محبة عظيمة بحيث اتي

اذا غبت عنها لاتاكل ولا تشرب حتي

تراني عندها, And she used to love me so tenderly, that when I absented myself from her, she would neither eat nor drink till she saw me again in her company.

اكلت السمكة حتي *hatta*, Even.

راسها, I have eaten the fish, even its head. [lating.

حت *hass*, Instigating, exciting, stimu-

حج *hajj*, A pilgrimage to Mecca. The

caravan of Mecca bears exclusively the name

of *haj*, which signifies pilgrimage;

the others are simply called *kaf*.

اميرالجم *The chief or commander of*

the pilgrims (an office of great dignity during the splendour of the khalifat, and generally filled by the son or declared successor of the reigning sovereign).

حجاب *hijāb*, Modesty, blushing, shame.

A veil. حجاب القلب, The veil of the heart, the diaphragm.

حجاب *hujjāb*, Porters, janitors, chamber-

lains of the king's apartments (having the charge of the door-ways).

يا من تولع

قلبه بجمالنا * اصبر لعلك في الهوى

تحظي بنا * لما علمنا ان حبك صادق *

واصاب قلبك ما اصاب فؤادنا *
زدناك فوق الوصل وصلاً مثله * لكن منع
* O thou whose heart
is in love with our beauty, have patience in
thy love, and perhaps thou wilt obtain us.
When we knew that thy affection was sincere,
and that the passion that had prevailed in our
heart had afflicted thine, we would have granted
thee a double interview; but the interview
was prevented by our chamberlains.

حجابه *hajābat*, A deputyship.

حج *hujāj*, Pilgrims to Mecca.

حجار *hijār*, Stones. حجار *hujjar*, A lapidary.

حجاز *hijās*, Mecca, and the adjacent coun-
try, Arabia Petrea. One of the principal
species or modes in the Persian music, of which
there are three, viz. : عراق, اصفهان,
and حجاز.

حجامة *hajāmat*, Applying the cupping
glass, bleeding, scarifying. Shaving.

حجابه *hajabat*, Janitors, porters, cham-
berlains.

حجة *hajjat*, A pilgrimage to Mecca (hence
a form of swearing **بِحِجَّةِ اللَّهِ**, By the
sacred solemnities of God).

ذو الحجة. The last month of the Arabian year (because
upon the tenth day a solemn feast is celebrated
at Mecca).

حجة *hujjat*, A decree, a decision, the sen-
tence of a judge. An argument, a proof, a
reason. Pretence, excuse. A document, a
title-deed. [clauses.]

حجج *hujaj*, Proofs, demonstrations, claims,

حجر *hajar*, A stone. حجر السود, The black
stone at Mecca. حجرارمني, Lapis
lazuli. حجر اليهود, Bloodstone. حجر اليهود,
Lapis Judaica.

حجرات *hujrāt*, Cells, closets.

حجرة *hujrah*, A chamber, closet, cell. A
court-yard, a hall.

حجز *hazj*, Prohibiting, preventing. In-
terrupting, interposing, interceding.

حجل *hajal*, A partridge with red feet and
beak. دخلت يوماً كرمًا لأك من عنبه.
فبينما أنا فيه أن رأيت بأزيا انقض

علي حجل فلما علقه واقتنصه انفلت منه
I entered
the hujjal, and دخل وكرة واخفي
a vineyard one day to eat of its grapes, and
while I was there, I beheld a falcon pounce
upon a partridge; but when he had captured
him, the partridge escaped from him, and en-
tered his nest, and concealed himself in it.

حجلة *hajalat*, A female partridge.

حد *hadd*, A boundary, limit. A defi-
nition, distinction. The edge (of wit, steel, etc.).

حدائمه *hadāssat*, Youth, youthful.

حداد *hidād*, Mourning, mourning habits.

حداد *haddād*, A blacksmith.

حداق *hidāk*, Pupils of the eyes.

حداقة *hadakat*, Eminence, excellence,
skill. [ments.]

حدايد *hadayid*, Weapons, iron, instru-

حدايق *hadāyik*, Gardens, orchards.

حدبا *hadbā*, Hump-backed (woman).

حدبة *hadabat*, Gibbosity (of the back).

حدة *hiddat*, Impetuosity, violence.
Sharpness of temper.

حدث *hadas* or *huds*, A novelty, a
recent accident, contingency, event, emergency.

حدس *hads*, Thinking, conjecturing.
Opinion, a doubtful opinion, a false opinion.
An intention, a purpose, design.

حدقة *hadakat*, The pupil of the eye.

حدوث *hudūs*, Novelty, invention,
Discovery. Appearing, re-appearing, emerging.

حدود *hudūd* (or الحدود الشرعية), Bound-
aries, confines, Penal laws. حدّد,
To fix limits, to describe the boundaries.

حدور *hadūr*, A declivity, a descent.
Hudūr, Descending, falling down.

حديث *hadis*, New, newly made.

حديث السن, Of a youthful age.
An event, an accident, a novelty, a history,
tradition (particularly with regard to the
sayings and actions of Mahomet, which
are divided into two classes; the first called
حديث النبوي, The sayings of the
prophet; the other الحديث القدس, The holy sayings (which they believe the
angel Gabriel brought from heaven.

فاترق الطريق الانعوان ثم شمر للحرب

العوان وقال اسمع حديثي فانه عجب
 There-
 upon he looked down like a serpent, collecting
 his long sleeves, and preparing himself for a
 sharp conflict, and said: Please to lend ear to
 my narration, for it is truly strange; it will,
 at the same time, provoke smiles and move to
 tears!

لايقطع الحديد *hadid*, Iron.

الأ الحديد, Iron is only cut by iron.

حديد معدن, An iron mine, iron ore.

Iron is the only mineral which abounds in
 Syria: the mountains of the Druzes and
 Maronites are full of it.

طريق الحديد *tarik ul hadid*, A railway.

The realiza-
 tion of the immense project of making a
 railway from Europe to India through the
 Euphrates Valley, will be most favourable to
 the Ottoman empire. It will be a source
 of immense income to the Treasury of His
 Imperial Majesty the Sultan: it will make
 the Ottoman empire stronger and stronger by
 giving him (instead of an immense wilderness,
 always invaded, ravaged, and devastated by
 rapacious tribes of wandering barbarians, who
 cannot be subdued, nor in any way ruled),
 one of the most flourishing empires, inhabited
 by a trading, industrious, and agricultural
 population. To obtain such happy results, it
 is the interest of the Ottoman Government to
 grant the greatest facilities, advantages, and
 privileges to the company in favour of the
 settlers, and not to shrink before any conces-
 sion whatever it may be. The immense advan-
 tages of the climate of the country, and
 its admirable position between the heat of
 India and the cold of England, the fertility
 of its soil, the cheapness of its productions,
 and its immense trade, will increase infinitely
 the number of the settlers, who will hasten to
 establish themselves under the happy skies of
 Syria and Mesopotamia, and cultivate all those
 arts and sciences which tend to promote the
 peace, the happiness, and the prosperity of
 mankind. The more I think of this great
 project, the more I am astonished at the
 immense results which it will produce. Not
 only will it reduce to a few days the journey
 between England and India, but also answer
 all the aspirations of our time. It will
 protect the integrity of the Ottoman empire;
 effect the greatest political and religious revo-
 lution in Asia; civilize the wandering tribes
 of the Arabs of the Desert, causing them to
 settle and to pass from the condition of bar-
 barians to that high situation of a civilized
 society; open new markets to England and
 all Europe, facilitate emigration, and relieve
 Europe of a portion of its population, which
 is increasing too much. In one word, it will
 bring Asia to Europe and Europe to Asia, and
 so crown not only the aspirations of Great
 Britain, India, the Ottoman empire, and

Persia; but also all the aspirations of the
 world by giving happiness and prosperity to
 all the nations of the globe.—Extract from
 an unpublished work by the Author, entitled
 The Syro-Mesopotamian Railway.

حديقة *hadikat*, A garden inclosed with
 a wall. A palm plantation.

حذا *hizā*, Opposite, over against, facing.
 A shoe, a slipper. The hoof or sole of a horse's
 or camel's foot.

حذاقة *hazakat*, Acuteness, cunning,
 shrewdness, ingenuity.

حذر *hazar*, Caution, prudence. To be
 cautious, to be aware.

لاينفع حذر من *la yanfaʿ hazar min kadar*, Caution
 is vain against the decree of God.

حذف *hazf*, Taking away (part of any-
 thing, as the hair of the head, or tail of an
 animal). Rejecting, cutting off (a syllable of
 a word, by apocope). Blotting out.

حذيقية *hazikat*, Quickness of under-
 standing.

حر *har*, Heat, warmth, fervour, ardour.

حر الشمس يلجني الي مجلس سو
 The
 heat of the sun makes us sit down in a bad place.

حر *Hurr*, Free (not a slave), liberal, true,
 (not spurious), genteelly born.

حر وان مسه الضر *al-hurra hurrun wa in
 massahu addurru*, The freeman is free though
 misfortune assail him.

حراب *hirāb*, Short spears.

حراث *harrās*, A farmer. *Hurrās*,
 Farmers. حراثة *hirāssat*, Tillage,
 agriculture. [fervour.

حارة *harārat*, Warmth, heat, ardour,

حراسة *hirāsat*, Custody, guardianship,
 tuition.

حراق *harrāk*, An incendiary.

حراقة *hurākat*, Fuel for fire. *Harrākat*,
 A fire-ship, loaded with missile brands.

حرام *harām*, Unlawful, forbidden, pro-
 hibited. Holy, venerable, sacred. حرم
 To make unlawful, to interdict; to prohibit
 or prevent from sleeping. مسجد الحرام
 The temple of Mecca.

حرمان *hirmān*, Disappointment, depri-
 vation. الحرص تايد الحرمان, Avarice
 is the leader of deprivation.

حرامي *harāmī*, A robber, a thief.

حرائر *harāyir*, Noble ladies.

دارالحرب *harb*, War, battle. Hostile countries. حرب و قتال, Battle and slaughter.

حربا *hīrbā* (fem. حرباة), A camelion.

حرباً *harban*, Forcibly, with an armed force.

حربة *harbat* (pl. حربات), A hunting spear, a javelin, a spoutoon, a halberd, a dart, a dagger.

حربي *harbī*, Warlike, hostile. Near to or bounded by an enemy's country.

حرة *hurrat*, Free-born, noble (woman). ليلة حرة, The night when a bride preserves her virginity (the night on which she loses it being called ليلة شيبا).

حرث *hars*, Cultivating, sowing.

حرجوان *harjuwān*, A species of locust with wings. [male Lybian lizard.

حردون *harzūn*, The land crocodile, the حرس *hirs*, An amulet or charm against fascination or enchantment.

حرص *haras*, An eager desire, avarice, covetousness. لقد وقعت في الهلاك

شدة طمعك وكثرة حرصك حيث

سقطت في حفرة لست منها بسالم
The excess of thy covetousness and eager desire have entrapped thee into destruction, since thou hast fallen into a pit from which thou wilt never be saved.

حرف *harf*, A letter of the alphabet, a character. A particle (as an adverb, preposition, conjunction, or interjection). Changing, inverting. حرف النداء, An interjection of calling. حرف بحرف, Letter by letter, literally.

حرفة *hīrfat*, A trade, business, profession. A corporation, a body of artificers.

أهل حرفة, An artisan, a tradesman.

حرق *hark*, Burning.

حرقه *hurskat*, Flame, fire. Ardour.

حركة *harakat* (pl. حركات), Action, motion, conduct, procedure. Agitation of

mind or body. Disturbance, commotion. A فندوت منها ودرت حولها فلم
اجد لها باباً ولم اجد لي قوة ولا حركة الي الصعود عليها من شدة النعومة والملاسة
I drew near to it, and walked round it, but found no door to it, and I found that I had no strength nor activity to climb it, on account of its exceeding smoothness.

حرم *hurm*, An anathema. *Haram*, Sacred, interdicted from promiscuous use. The women's apartments in a house. The female part of a family. A wife or concubine.

حزمان *hirmān*, Disappointment of one's hopes, utter disappointment.

حزمة *hurmat*, Reverence, veneration, dignity. Honour.

حرمين *Haramayn*, The two sacred cities, Mecca and Medina.

حروب *hurūb*, Battles. Wars. وقايع

ثم انه. وحروب, Encounters and battles.

نظر اليها وقال لها انزلي ياسيدي فاني

قتيل هواك واسرني عيناك وعلي

شاني وشانك كانت هذه الفتنة وهذه

الحروب, He then looked at her, and said to her, Descend, O my mistress; for I am a victim of thy love, and thine eyes have captivated me. And it is on account of me and thee that this disturbance and these conflicts have taken place.

حرورية *harūriyat*, Freedom.

حروف *hurūf*, Letters. Characters, particles. حروف الهجاء, The letters of the alphabet. [restive horse.

حرون *harūn*, Refractory, restive. A

بلاد برتانيا *hurriyat*, Freedom. حرية

بلاد الحرية فيباح لكل احد فيها ان يعبد

خالقه علي حسب ما يلهمه ضميره

England is the land of freedom, and every man is allowed to worship his Maker according to the dictates of his own conscience.

حرير *harīr*, Silk. [and flour.

حريرة *harīrat*, A kind of pap of milk

هو رجل *haris*, Greedy, covetous. حريص

للاغاية *hwa rajul haris lil ghāyah*, He is a very careful man.

حريف *harif*, A rival. One with whom you do business, a partner, associate.

حريق *harik*, Fire, conflagration. حافظ

علي الصديق ولوني الحريق Adhere to your friend though he be in the flames.

حز *hazz*, Cutting, making an incision, notching.

حزام *hizām*, A belt, girth, surcingle. The swathes or swaddling bands of infants.

حزام *hasām*, Packer.

حزب *hizb*, A body, troop, associates. An army, company. A league, confederation.

حزر *hizr*, A guess, a conjecture. والله ان

صدقني حزري تكون هذه جوهره

واظنهما سمعت بوقوع الحرب بينهما

هربت واتت الي هذه الجزيرة

هربت واتت الي هذه الجزيرة

هربت واتت الي هذه الجزيرة, واخفتت فوق هذه الشجرة, if my imagination tell me truth (if I guess right), this must be Joharah, and I suppose that when she heard of the conflict happening between the two parties, she fled, and came to this island, and hid herself in this tree.

حزم *hazm*, Binding, fastening (a load). Occupying, taking firm hold. Being provident, vigilant, attentive, steady, firm in mind; considering, resolving. Vigilance, industry.

اول الحزم Being abstinent, continent.

المشورة, The beginning of determination is deliberation.

حزمة *huzmat*, A bundle (of wood, corn, etc.), as much as can be held in the arms.

حزن *huzn*, Grief. ثم ان ارباب الدولة

والاكابر دخلوا علي الملك وقالوا له

ياملك الزمان لابس بالحزن علي

الملك والدك ولكن الحزن لا يصلح الا

للساء فلا تشغل خاطرك وخواطرنا بالحزن

علي والدك فانه توفي لرحمة خالقو

وخلفك ومن خلف مثلك مامات

Then the lords of the empire and the grantees went in to the king, and said unto him, O King of the Time, there is no harm in mourning for the king thy father; but mourning becomes not any save women, therefore trouble not thy heart and ours by mourning for thy

father, for he has died and left thee, and he who has left such as thou art has not died.

حزيران *hasirān*, The month of June.

حزين *hazin*, Sad, afflicted, melancholy.

حس *hass*, Sense, sentiment, feeling, imagination. الحس الظاهر, External

sense. الحس المشترك, Common

sense. To perceive, to comprehend, to discover, to understand, to receive certain intelligence. To comb the dust (from a horse, etc.), to curry and dress cattle.

حساب *hisāb*, Computation, calculation, number, proportion. علم الحساب,

لم احسب له حساب Arithmetic.

لام احسب لاهو حساب *lam ahsab lahu hisāb*, I did not take any notice of him (or it), I did not make any account of

it. الحساب مفتوح *hisāb mastūh*, Run-

ning account. علي الحساب, On ac-

count. تقديم حساب, To give an

account. طلب حساب, To call to

account. القيد بالحساب, To carry to

account. عمل الحساب, To settle an

account. حساب قصير محبة طويله,

Short accounts make long friends. علي

حساب المشاركة, On joint account.

حساب خاصتي, My own account.

حساب خاصكم, Your own account.

حسب *hasb*, Computing, reflecting upon,

considering. Calculating, counting.

علي حسب, According to. بحسب,

حسبها, In respect, on account of. حسبما,

حسب القدرة, According to which. حسب,

حسب الاجازة, According to license. حسب,

حسب المرام, Agreeable to my desires. حسب,

الحال, According to exigency, from the

state (of affairs, etc.). حسب الاشارة,

In conformity to the signal, or hint.

حسب الاقتضا, As occasion may require. حسبما امر الله وبلغ الرسول,

As God commands and the prophet explains.

الحكم حسب الالحكم, According to the order:
a patent, or order under the seal of the vazīr.

حسبة *hiesbat*, A reward. Goodness.

حسبة لله, For the love of God.

الحسد *hasad*, Envy. To envy. الحسد
دا لا يبرأ, Envy is a disease that can
never be cured.

حسرة *hasrat*, Grief, regret. تحسر, To
sigh after, to regret (the absence of any one),
to wish anxiously to see a person. ولقد

جرت يوم الفراق سوافحي * دُررًا نظمت

عقودها من ادمعي * وحدا بهم حادي

الركاب فلم اجد * جلدًا ولا صبرًا ولا قلبي

معي * ودعتهم ثم انشيت بحسرة *

وتركت انس معاهدي والاربع *

فرجعت لا ادري الطريق ولم تطب *

نفسي سوي اني اراك بمرجعي * يا

صاحبي انصت لخبار الهوي * حاشا

لقلبك ان اقول ولا يعي * يانفس مذ

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

فارتعن ففارقني * طيب الحيوه وفي

were said, O beauty, hast thou seen the like?
it would answer, The equal of this I have not!

حسانات *hasanāt*, Public foundations.

حسنة *hasinat*, A good work, a benefit.

حسني *husna'*, Most beautiful, most ex-
cellent. Fairest, best.

حسود *hasūd*, Envious. See حاسد.

حسني *hasī*, Sensual. Sensible, belong-
ing to sense.

حشائش *hashāyish*, Grass, herbs.

حشر *hashr*, A meeting, congregation,
concourse. Resurrection. يوم الحشر,
The day of resurrection.

حشرات *hasharāt*, Creeping things, ani-
malcules, little beasts.

حشم *hasham* (no sing.), Attendants,

retinue, suite. بلغت مبلغ

الرجال توفي والدي الي رحمة الله

تعالى وخلف لي مالا وخدمًا وحشما

And when I grew up, and had attained to
manhood, my father was admitted to the
mercy of God, leaving me wealth and servants
and other dependents.

حشمة *hishmat*, Reverence, respect.

حشو *hashw*, Stuffing.

حشيش *hashish*, Dry herbage, hay, grass.

حشيشة *hashishat*, One herb.

حسا *hasā*, Little stones, gravel.

حصاد *hasād*, Reaping. The harvest.

حصاد *Hassād*, A reaper. وقت الحصاد, In
time of harvest.

حصار *hisār*, A siege.

حصالة *husalat*, Chaff, refuse, sweepings.

حسان *hisān*, A beautiful strong horse.

حصانة *hasānat*, Being strong and im-
pregnable. The chastity or virtue of women.

حصائد *hasāyd*, Harvests. حصائد

اللسنة, Sayings for which the tongue

is cut out. وتعصدنا بالاعانة علي الابانه

وتعصمنا من الغواية في الرواية وتصرفنا

عن السفاهة في الفكاهة حتي نامن

حصائد اللسنة, And enable us by

thy divine help to express them with clear-

ness and precision, and guard us from error in narration, and keep us from extravagancy even in pleasantry; so that we may be safe and secure from the sarcastic tongue of the critic.

حصى *hasbā*, Gravel, pebbles.

حصبه *hasbat*, The measles.

حصه *hissah*, A lot, portion, part.

حصد *hasad*, Cut down, harvest.

حصر *hasr*, Confining, limiting, shutting in. To confine, limit, bound, shut up or in.

حصرم *hisrim*, Sour grapes.

حصص *hisass* (pl. of حصه *hisah*), Lots.

حصن *hisan*, A castle, fortification. حصن

حصين, An impregnable fortress. *Hum*, Chastity, modesty.

حصول *husul*, Acquisition. Collection, gain. حصول المرام, Obtaining one's desires.

حصون *husun*, Fortifications, castles.

حصه *hisah* (pl. حصص *hisass*), A share.

حصير *hasir* (pl. حصر), A mat.

حصين *hasin*, A fortified place.

حضانة *hadanat*, Fondling in the bosom, embracing, caressing.

حضر *hadar*, A state of peace and repose (opposed to سفر *safar*, a state of travelling or campaigning).

حضرة *hadrat* (pl. حضرات), Presence. Dignity, majesty. Highness, lordship.

حضر *hidn*, The breast, the body from the arm-pits to the short ribs. ثم انه

اراد ان يقوم معها ويربها المكان فلم يقد رعلي المشي فحملته في حضنها وجأت به وفتحت له باب السلم

وصعدت به الي فوق القصر He then desired to arise and go with her, and show her the place, but he was unable to walk, wherefore she carried him in her bosom, and opened to him the door of the staircase, and conveyed him to the top of the palace.

حضور *hudur*, Presence, appearance. Being present, to come. فاذا رأيتهن قد

حضرن فاختلف واياك ان تظهر فتروح

اروا حنا جميعا And when thou seest

that they have come, conceal thyself, and beware of appearing; for the lives of all of us would be lost.

حضيض *hadid*, The lower extremity of anything. [ground.

حط *hatt*, Casting down, throwing on the

حطاب *hattab*, A seller of wood.

حطام *hutam*, Anything dry, brittle, and easily broken; also small, minute. حطام

الدنيا, Avarice.

حطب *hatab*, Firewood.

حطة *hattat*, Letting down, falling, descending.

حطيب *hatib*, Woody (place).

حطيطة *hatitat*, What is abated in a price.

حظ *hazz*, Good fortune, happiness. Enjoying prosperity.

حظوة *hazwat*, Happiness. Dignity.

حظير *hasir*, A sheep-fold or stable.

حفر *hasr*, Digging, hollowing out. To dig a pit in another's way to injure him.

حفرة *hufat*, A ditch, a grave. من حفر حفرة لغيرة وقع فيها, He who digs a pit for another falls into it himself.

حفظ *hifz*, Memory, retention. Custody, guardianship. حفظ, To preserve, guard, defend. To learn by heart. حفظاً من

ايدي الناس, Guarding him from the hands of men.

حفن *hafn*, Taking up with both hands.

حفنة *hafnat* (pl. حفنات), The measure of both hands. A small quantity. A handful.

حفيد *hafid*, A grandson.

حفيظ *hafiz*, A guardian, etc. See حافظ.

حق *hakk*, Just, right, true. Truth, reason, justice. الحق مر, Truth is bitter.

حقا *hakkā*, Really, truly. Verily.

حقارة *hakarat*, Vileness, baseness, being despicable. حقر, To despise, affront, disgrace.

حقاني *hakkāni*, True, pure, disinterested.

حقانية *hakkāniyat*, Justice, equity.

علوم الحقايق *ulūmul ḥakāyik*, Theology.

حقب *hukb*, Progeny, posterity.

حقد *hikad*, Hatred, malevolence, rancour.

انما كنت تظهر محبتي وترغب في

مودني وتخاف من شدة قوتي فلا تحقد

عليّ بما فعلت معك فمن قدر وعفا

عليّ كان اجره علي الله تعالي

wont to manifest an affection for me, and to desire my friendship, and fear the greatness of my power. Be not, then, rancorous toward me for that which I have done unto thee; for he who has the power (to punish) and yet forgiveth will receive a recompense from God, may his name be praised! [Field.

حقل *hakl*, Land without houses or trees.

حقن *hakn*, Giving an injection.

حقنة *huknat*, A clyster-pipe, an injection.

حقود *hakūd*, Malevolent, malignant.

حقوق *hukūk*, Laws, rights, duties.

حقير *hakīr*, Base, mean, contemptible.

حقير الشمايل, Of base qualities.

المقدار, Of little value.

حقيقة *hakikat*, Truth, sincerity, reality.

A thing notorious.

حقيقة *hakikatan*, Truly, certainly.

حقيقي *hakiki*, True, unfeigned. Real.

حكت *hakk*, A graving, engraving. To

scratched. فلما جلست عند سيدتها

حكت رأسها وقالت ياسيدي عساك

ان تفلي شوستي فان لي زمانا

مادخلت الحمام, And when she sat

down with her mistress, she scratched her

head, and said, O my mistress, wilt thou search

into my hair? for it is a long time since I

have entered the bath.

حكاك *hakkāk*, A cutter and polisher of

precious stones.

حكام *hukkām*, Princes, lords, nobles,

governors, judges, magistrates.

حكاية *hikāyat*, History, heroic romance,

fable, tradition, a relation, narrative.

وقالت يا ولدي قل لي خبرك فحكيت

لهاحكايتي فقالت يا ولدي هذه بنت

قاضي بغداد وعليها الحجز والموضع الذي

رايتها فيه طبقها, And she said, O my son, tell me what has happened to thee. So I related to her my story, and she said, O my son, this is the daughter of the Judge of Bagdad, and she is kept in close confinement: the place where thou sawest her is her apartment.

حكة *hikkat*, Itching, rubbing.

حكم *hukm*, Command, absolute power, dominion. An order, judgment, sentence, decree. To judge, decide, sentence, decree, determine, order, command, rule over, regulate.

الحكم لله, God is the judge, heaven must

تحكموا واستطالوا في تحكمهم

دetermine. وعن قليل كان الحكم لم يكن

made use of their power and used it tyrannically; and it soon became as though it had never existed.

حكما *hukamā*, Wise men, philosophers,

doctors, physicians. فان بعض الحكماء

قال اذا اردت ان تطاع فسل عن ما

يستطاع فاما حاجتي التي جئت في

طلبها فان الملك حفظه الله قادر عليها

For one of the wise men has said, If thou

wish that thy request should be complied with,

ask that which is possible. Now as to the

thing that I have come to implore from the

king (may God preserve him!), he is able to

grant it.

حكمة *hikmat*, Wisdom, knowledge. Art,

science. علم الحكمة, Philosophy,

حكمة طبيعية *hikmat tabī'iyat*, Natural philosophy, a natural

cause. حكمة الهية *hikmat ilahiyat*,

Metaphysics. A cause arising out of God's

will and determination.

حكومة *hukūmat*, Dominion, despotism,

jurisdiction, authority, sovereignty. A prin-

cipality. The exercise of rulership, the office of

sovereign, ruler, or judge. The sphere of a

jurisdiction. A state. مركز الحكومة,

markaz al hukūmat, The seat of jurisdiction,

seat of government.

حكيم *hakīm* (pl. *hukamā*), A sage,

a philosopher, a doctor of medicine.

الحكيم مطلق *hakīm mutlak*, God, the

absolutely wise. الحكيم بكفيه اشارة

To the wise a hint is enough. أرسل
حكيما , Send a wise messenger,
and give him no instruction. الحكيم

The wise man
contents himself with the slightest sufficiency.

حل *hall*, Solution, loosing. To relax,
to solve, resolve, dissolve, discuss, dilute.

حلاجة *hallāj*, A dresser of cotton. حلاجة
hallījat, The art of dressing cotton.

حلاق *hallāk* (pl. حلاقين), A barber.

حلاقة *hulakat*, Shaving.

حلال *halāl*, Being legal, legitimate. A
lawful thing. *Halāl*, A looser, solver, dissolver.

حلاوة *halāwat*, Sweetness.

حلب *halab*, Aleppo in Syria. Aleppo
rose to immense importance on the destruction
of Palmyra, to which it succeeded, because, like
its rival and predecessor, it was admirably
situated for the purposes of trade, as long as
the communication with the East by the
Desert was the only one known. The pro-
ductions of Persia and India were brought
hither by caravans from Bagdad and Bassora,
to be from hence sent to all parts of Europe.
Owing to these commercial advantages, which
it enjoyed uninterruptedly for many centuries,
Aleppo gradually became one of the most
important cities of the Ottoman Empire. It
claimed to be considered the metropolis of
Syria, and was only inferior to Constantinople
in magnitude, population, and opulence. But
the discovery of a maritime passage to the
sources of its wealth was the first blow to its
prosperity, which has been gradually declining.
Aleppo had been slightly improving for a few
years, when the opening of the Suez Canal came
to paralyze its progress. Aleppo will resume its
importance as soon as the construction of the
Euphrates Valley Railway is inaugurated.

طريق الحديد.

حلة *hallat*, Cauldron of a steamer.

حليج *halj*, Carding wool or cotton.

حليزون *halazūn*, A snail. A horn-beetle.

حلف *half*, An oath, swearing.

حلق *halk*, Shaving, scraping. The wind-
pipe, the throat.

حلقة *halkat* or *halkah*, A ring, a circle,
a bracelet; the ring or knocker of a door; the
link of a coat of mail. A link, hoop. An
assembly, a circle of friends.

حلقوم *hulkūm*, The throat. The fauces.

حلال *hulal*, Arabian garments. The

habits of paradise. فطار بي ونزل في
هذا المكان ووضع فيه كلما احتاج اليه
من الحلل والحلي والقماش والمتاع
والطعام والشراب وغير ذلك
And soaring with me through the air, alighted in
this place, in which he placed all things neces-
sary for me, such as garments, ornaments,
linen, furniture, food, drink, and every other
thing. [clemency.]

حلم *hulm*, A dream. *Hilm*, Mildness,

حلويات *halwiyat*, Sweet.

ثم قدم لهم الطعام فاكلوا
Sweetmeats.

حتي اكنفوا ثم قدمت لهم الحلويات

فتحلوا ثم الفواكه والنقل فتفكهوا وتنقلوا

Then he placed before them the food; and
when they had eaten to satisfaction, they
brought them the sweetmeats, and they
sweetened their mouths; then the dessert,
consisting of fresh and dried fruits; and they
enjoyed both of them.

حلول *hulwān*, A gift, a present.

حلول *hulūl*, Descending, remaining, rest-
ing in any place.

حلي *halī*, Jewels, female ornaments.
Dressing herself with jewels and other orna-
ments.

حليب *halīb*, Milk. باع حليب *bay-*
yā *halīb*, A milkman.

حلية *hilyat*, An ornament (of a sword,
especially on the hilt and sheath).

حليج *halīj*, Carded or dressed cotton.

حليف *halīf*, A confederate, a partner,
a conspirator.

حليق *hīlīk*, Shaved hair (or beard).

حليلة *halīlah*, A legitimate consort, wife,
or concubine. [mane, tractable.]

حليم *halīm*, Mild, gentle, affable, hu-

حما *hamah*, The ancient Epiphaneia.

This town is pleasantly situated in a narrow
valley opening east and west, through which
flows the Orontes, and is built partly on the
declivity and partly on the plain. The
gardens of Hamah are beautiful and the
vegetation is very rich. There are four
bridges over the Orontes, which here is a very
pretty stream, though not navigable. The
bazaars of Hamah are frequented by the
Bedouins. The chief trade of this town is
with the Desert.

حَمَات *hamāt*, A mother-in-law.

حَمَار *himār*, A he-ass. حَمَارُوحَشِي, A wild ass. *Hamār*, An ass-driver.

حَمَارَات *himārat*, A she-ass.

حَمَارِي *himārī*, Asinine.

حَمَاسَة *hamāsat*, Being steady (in religion), bold (in battle). Modern poetry (after the Arabians became mixed with strangers). Heroic poetry.

حَمَاكَات *hamākat*, Folly, stupidity.

حَمَال *hammāl* (fem. حَمَالَة *hammālat*), A porter, a carrier of burdens.

حَمَام *hamām*, Doves, turtles; any bird with a ruff. حَمَامُ الْبَرِيد *hamām ul*

barīd, The pigeon-post, or the letter-carrying pigeons. Everybody knows how lately during the siege of Paris letters were sent by pigeons. The practice was in use in Syria a long time ago. The pigeons of Aleppo used to serve as couriers from Alexandretta and Bagdad. The manner of sending advices by them was this: they took pairs which had young ones, and carried them on horseback to the place from whence they wished them to return, taking care to let them have a full view. When the news arrived, the correspondent tied a billet to the pigeon's foot, and let her loose. The bird, impatient to see its young, flew off like lightning, and arrived at Aleppo in few hours from Alexandretta, and in two days from Bagdad. It was not difficult for them to find their way back, since Aleppo may be discovered at an immense distance.

فَقَعَدْتُ فِي حَمَام *hammām*, A bath.

صَحَبْتِي خَمْسَ سَنِينَ إِلَى أَنْ يَوْمَ مِنْ بَعْضِ الْيَامِ رَاحَتْ إِلَيَّ الْحَمَامُ, And she remained in my company five years, until it happened that one day she went to the bath.

حَمَامَات *hamāmat*, One dove.

حَمَامِي *hammāmī*, A bagnio-keeper.

حُمِّيْ مِثْلَهُ *humma'*, A fever. حُمِّيْ *humma' muskassah*, A tertian ague.

حُمْرَتُهُ *humma' muhrika*, A malignant fever. [guardianship.]

حِمَايَة *himāyat*, Protection, defence,

حَمَائِل *hamāy'il*, The cord or belt by which the sword is slung over the shoulder.

حَمْدٌ *hamd*, Praise, praising. حَمْدًا لِلَّهِ *hamdan lillahi*, Praise be to God!

حَمْدُ اللَّهِ *hamdelleh*, Pronouncing the formula الحمد لله *el hamd illah*.

حَمْرَاء *hamrā* (fem. of حَمْر), Red.

حُمْرَة *humrat*, Redness. Colouring up from shame or modesty. [ence of temper.]

حُمُك *humk*, Stupidity. Hastiness, vio-

حَمَص *Homs*, The ancient Emesa, a very considerable walled town, situated half way between Damascus and Aleppo, and watered by a small rivulet brought from the Orontes. It is encompassed by a fosse twenty feet deep, and one hundred broad, over which is a bridge. The top of the hill may be half a mile in circumference. Homs was celebrated for its magnificent temple, dedicated to the sun, under the title of Allah-el-Gabal, the name latterly assumed by the Emperor Heliogabalus, who was a native of this place.

حَمَل *haml*, A burthen, a load. *Hamal*, A ram. A large lamb. Aries, the first sign of the zodiac. لِسَانُ الْحَمَل, Sheep's tongue. The plaitain-tree.

حَمَلَة *hamlat* or *hamlah*, An attack, an

assault. A burden. وَكَانَ رَجُلًا فَقِيرَ الْحَالِ

يَحْمِلُ بِأَجْرَتِهِ عَلَى رَأْسِهِ فَاتَّقَى لَهُ أَنَّهُ

يَحْمِلُ فِي يَوْمٍ مِنَ الْيَامِ حَمَلَةً ثَقِيلَةً

He was a man in poor circumstances, who bore burdens for hire upon his head. And it happened to him that he bore one day a heavy burden.

حُمُودَات *humūdat*, Sourness, bitterness, acidity.

حَمِيًّا *hamayyā*, Whatever one must defend (as a wife, standard, etc.).

حَمِيَّة *hamīyat*, Zeal, ardour, impetuosity. A nice sense of honour. Modesty, gravity.

حَمِيد *hamīd*, Praised. Laudable, glorious. اَوْصَافُ حَمِيدَةٍ, Laudable qualifications.

حَمِير *hamīr* (pl. of حَمَار), Asses.

حَنَّا *hinna*, The herb henna.

حَنَاجِر *hanājir*, The wind-pipe, the throat.

حَنَاطَة *hinātat*, The art of embalming.

حَنَان *hanān*, Pitying. Parental or filial love. *Hannān* (fem. *hannānat*), Most compassionate or affectionate (one of the epithets of God).

حَنَث *hins*, The violation of an oath.

أَبُو حَنْبَص *abū himbas*, (Father of strata-gems) the fox.

حش *hanash*, A serpent, a snake.

حنطه , Wheat.

حنفي *hanafī*, Orthodox. حنيفة (fem.), The sect of Hanifa.

حنك *hanak*, The palate, and the under part of the mouth opposite to it. The back. Deep black. The jaw, the cheek.

حنيفة *Hanīfah* (or أبوحنيفة), One of the four chiefs of the great Mahometan sects.

حنين *hanīn*, Parental or filial affection. The affectionate cry of a camel to her colt.

حوا *Hawwā*, Eve, the mother of mankind. وما ولدت حوا مثلك واحداً *

ولاني جنان الخلد مثلك آخر* فان

شئت تعذيبني فمن سنن الهوي* وان

شئت ان تغفو فانت مخير* فيازينة

الدنيا ويا غاية المني* فمن ذا الذي

عنه عجبك يصبر*
borne any one like thee, nor in the gardens of immortality is another like thee; then if thou wish my torment, it will proceed from love's laws; and if thou wilt pardon me, thou hast the choice to do so. Ornament of the world, and utmost object of desire, who can keep from enjoying the beauty of thy face?

حوادث *hawādīs*, News, accidents, events.

كم معشري قباها نزلوا علي قديم الزمان

وارتحلوا فانظر الي ما بغيرهم صنعت

حوادث الدهراد بهم نزلوا تقاسموا كل

مالهم جمعوا وخلفوا حظ ذاك وارتحلوا

كم لابسوا نعمة وكم اكلوا فاصبحوا في

التراب قد اكلوا

How many tribes have alighted in these tabernacles since times of old, and departed! Consider thou then what the vicissitudes of fortune have done with others when they have befallen them. They have shared together what they collected, and they have left the pleasure thereof and departed. How many enjoyments had they? How much food did they eat? But what after all that? They are themselves in the dust eaten!

حواري *hawārī* (pl. *hawārīyūn*), An apostle, or a companion of a prophet, especially those of the Lord Jesus.

حواس *hawās*, Senses. حواس الانسان

الظاهرة *hawāssul insān aszāhirah*, The five senses. لمس *lams* or لامسيه *lāmi-siyah*, The sense of feeling.

بصر *basar* or باصريه *bāsiriyyah*, The sense of seeing. سمع *samaʿ* or سامعيه *sāmiʿiyah*, The sense of hearing.

ذوق *zawq*, The sense of tasting. شم *shamm*, The sense of smelling.

حواشي *hawāshī*, Margins, borders, hems, marginal notes or observations. Followers, attendants, domestics.

حوافر *hawāfir*, Nails, claws, feet.

حوالة *hawālat*, A commissary. Assignment. A bill of exchange.

حوالي *hawāli* (or اطراف وحوالي), Environs. Parts adjacent. [series.

حوايج *hawāyij*, Things, affairs, necessities.

حوت *hūt*, A whale. A large fish. The

الجمود والبخل لم يقض

اجتما عهما حتي لقد خيل ذاصبا

وذاحوتا, No union can be effected between generosity and stinginess; so that the one may be accounted a lizard, and the other a whale.

حور *hawr*, The (white) poplar (tree).

حوررومي, The black poplar.

حوران *hawrān*, The southern region of Damascus.

حوزة *hawzat*, A tract, side, part; the middle of a kingdom. [an animal.

حوصلة *hawsalah*, The crop or stomach of

حوض *hawḍ*, A pond, a large reservoir of water. The basin of a fountain.

حول *hawl*, Changing. Passing by or over. Returning. Power. لاقول ولاقوة

إلا بالله, There is no power nor virtue but in God.

حومة *hawmat*, The greatest quantity or power of anything.

حي *hayy*, Alive. حي لايموت, Ever-living, eternal. حي وقيوم, Living

and immortal (epithets of the Supreme Being).

حى عالم, House-leek (a herb).

حيا *hayā*, Shame, blushing, bashfulness.

الحيامن الإيمان, Modesty is a part of religion.

حياة *hayāt*, Life. Lifetime.

حياك *hayāk*, Weaving. حياك *hay-yāk*, A weaver.

حيثما *hayṣu* (or حيثما), Where.

تذهب اذهب *hayṣumā tazhab aṣhab*, Wheresoever (to whatever place) you go, I will follow.

حشية *haysiyat*, Examination, contemplation. Status, station, dignity, consideration. بنا على هذه الحشية, In consequence of this consideration, on account of this consideration.

حيرة *hayar* (حيرة *hīrat* or حيران *hayarān*), Being astonished, confounded, disturbed.

حيرة *hayrat*, Stupor, perturbation, amazement. فلما سمع ابوها منها هذا

الكلام صار القضا في وجهه ظلاماً واحترق قلبه عليها غاية الاحتراق وخشي ان

So when her father heard these words from her, the light became darkness before his face, and his heart was tortured excessively on her account, for he feared that she would kill herself, and he was perplexed respecting her.

حيران *hayrān*, Astonished, confounded, confused, disturbed, amazed. [circuit.

حيز *hayz*, A containing fold, court, or

حيض *hayḍ*, Menstrual discharge.

حيف *hayf*, Injustice, violence, oppression, iniquity, injury, cruelty, tyranny. Ah! alas!

حيلة *hayl*, Virtue, power. وأبوها له قاعة

كبيرة اسفل وهي جالسة وحدها وانا

كثيرما ارحل عليهم ولكن لم تعرف

And her father occupies a large saloon below, leaving her alone; and often do I visit them. Thou canst obtain an interview with her only through me; so arm thyself with courage.

حيل *hiyal*, Frauds, snares, deception.

حيلة *hīlat*, Machination, fraud, treachery, stratagem, finess, knavery, trick, deceit.

ففتحتها السيدة دنيا وقرأتها وفهمت ما فيها وقالت للعجوز هذه حيله من

And Lady Dunya opened it and read it, and understood its contents, and said to the old woman: This is one of your tricks.

حين *hīn*, Time. A small indefinite space of time, a moment. When. وقد

انزعجت منه فوقع من الورقة حين

خرجت من الباب وقت انزعاجها And she was frightened and alarmed at him, and the paper fell from her as she went forth from the door in her alarm.

حينئذ, Then, at that time.

حيوان *haywān*, An animal, a brute.

حيوانات *haywānāt*, Animals, cattle, brutes.

حيواني *haywānī*, Brutal, sensual.

حيوانية *haywāniyah*, Brutism, brutishness. بكل حيوانية *bikul haywāniyah*, Brutishly.

حياة *hayat*, Life (و in this word, in zakat, and similar words, is never pronounced).

حية *hayyah* (pl. حيات *hayyāt*), A serpent, snake. وتلك الحيات يظهرن في

الليل ويختفين في النهار خوفاً من

Those serpents go out in the night, and hide themselves in the day, fearing lest the rook and the vulture should carry them off.

خ

خ *khā*, The seventh letter of the Arabic alphabet, expressing in arithmetic 600. Its power is generated by a gentle vibration in the throat. The sound is not familiar to the English, but is used by the Welsh and some of the northern nations. It is pronounced like the Spanish *x*. In this edition it is represented by *kh*, not that it partakes of either of those letters, but because it has been usual so to note it, for want of a simple character.

خابية *khābiyat*, Jar (for wine, etc.).

خاتل *khātil*, Deceiving, circumventing.
A deceiver, a cheat.

خاتم *khātam*, A ring. A seal-ring.

ثم ان الحال لما رأي ابن اخته علي هذه
الحالة وعلم انه لا يجب ان يرجع الي
امه بل يروح معه اخرج من اصبه
خاتماً منقوشاً عليه اسماء من اسماء الله
تعالى وناولهُ للملك

And when the
uncle saw his sister's son in this condition,
and knew that he did not like to return to
his mother, but would go with him, he took
from his finger a seal-ring, on which were en-
graved some of the names of God (whose name
he praised!), and handed it to the king.

خاتمة *khātimat*, A conclusion. An epi-
logue. End.

خاتون *khātūn*, A lady, a matron.

خادع *khādiʿ*, Deceiving. A deceiver.

خادم *khādim*, A domestic servant (male).

من الخارج *khārij*, External. ثم امرتهم
From without, on the outside.

ان يجروها ويرموها خارج الباب فسحبوها
علي وجهها ورموها قدام الباب

She
then ordered them to drag her, and to throw
her outside the door; and they dragged her
along upon her face, and threw her down
before the door.

خارجي *khārijī*, A heretic.

خارجيني *khārchinī*, A hard substance,
of which the Chinese make mirrors; also heads
to arrows, etc.

خارق *khārik*, Tearing, splitting. خارق
العاده *khārikul ʿādah*, Extraordinary,
strange. [A treasurer.

خازن *khāzen* (or خازندار *khāznadār*),

خازوق *khāzūk*, A stake for impaling men.

خاسر *khāsir*, Suffering, loss. A loser.
One who is completely disappointed, and has
lost all hope of success in his undertaking.

خاشع *khāshiʿ*, Humble, modest, peace-
able.

خاشي *khāshī*, Timid, fearful.

خاص *khāss*, Pure, unmixed, fine, excel-
lent. Particular, private. A royal favourite,
whatever the king enjoys, as his own domestic

or private property. خاص وعام, Noble
and plebeian. All, everybody. Private and public.

خاصة *khāssat* (fem. of خاص), Property,
peculiarity.

خاصة *khāssatan*, Especially. But, yet,
still. Only, at least. Entirely, quite, how-
ever. Truly, certainly.

خاصه *khāsah*, Fine cotton cloth of a
close texture, commonly called cossaes.

خاصية *khāssiyyat*, A nutritive or sanative
virtue. Wholesomeness. Propensity.

خاضع *khādiʿ*, Humble, submissive.

خاطر *khātir*, The heart, mind, soul, affec-
tion, propensity, inclination, memory, remem-
brance. The faculty of being vexed or pleased.

خاطي *khāṭī*, Committing a crime, offend-
ing. A sinner.

خافق *khāfiq*, Trembling, palpitating.
The horizon. خافقان خافقين, The
two horizons, the east and west.

خاقان *khākān*, A king, an emperor.

خاقاني *khākānī*, Imperial sovereign. Per-
taining to the *khākān* who is the Sultan.

خال *khāl*, A mole on the face. An uncle
(on the mother's side).

خالة *khālat*, A maternal aunt.

خالد *khālid*, Everlasting, perpetual.

خالص *khālis*, Pure, unsullied, incor-
rupted, entire. The best part of anything.

خالصاً خالص الجنان, Sincere of heart.

خالص *khālisan*, Purely, sincerely.

الاجرة *khālissulijrah*, Prepaid.

خالفة *khālifat* (the same as خالف),
A refractory man or woman.

خالق الجن *khālik*, The Creator. والناس
The Creator of demons and men.

خالقية *khālikiyah*, The creative power.

لاولا الخالقيه لم تكن المخلوقيه
lawlā al khālikiyah lam takun al makhluqiyaḥ, Without
a creative power, no creation could be.

خالي *khālī*, Free, vacant, empty, void.

خلي To evacuate, to abandon, to de-
sert, to reject, to throw away.

خام *khām*, Raw, undressed. Unripe,
immature. A horse that has been long in the
stable. Long cloth, stout.

خامد *khāmid*, Dead, resting, quiet.

خامس *khāmis*, The fifth.

خامسا *khāmsan*, In the fifth place, fifthly.

خامل *khāmīl*, Mean, contemptible.

خان *khān*, The Sultan. A lord (in Persia). A prince, a nobleman, a lord, the *khān* of the Tartars. A caravansera, an inn, any place of public reception for travellers. There are several large *khans* or *okallas* in every city in the East, in which the merchants, particularly foreigners, usually reside. In general they are very handsome buildings, being built of hewn stone, with a double row of arcades opening into an interior court, the upper ones serving for counting-houses, the lower ones for stores for merchandize. A large fountain in the centre supplies water to the beasts of burden which are loaded and unloaded in the open space.

خائق *khānik*, Strangling. A narrow pass through mountains. A narrow street, a lane. خانق التمر, A species of nightshade.

خانقاه *khānakāh*, A monastery, or religious structure, built for the Eastern sophs or dervises. A convent, chapel; baiting-place.

خانقو *khānkū*, The city of Canton.

خانم *khānam* (T. used in Ar.), A lady.

خاوي *khāwī*, Without inhabitants, ruined, fallen down (a house).

خايي *khāyī*, Ruined, impoverished, disappointed. [through water.

خايس *khā-yid*, Entering into or passing

خايت *khāyt*, A tailor.

خائف *khāyf*, Timid, pusillanimous.

خائن *khā-in*, A deceiver, a traitor. A perfidious, treacherous fellow.

يا خباث *yā khabās*, O infamous!

خبائة *khabāsat*, Wickedness, infamy, baseness, depravity, impurity.

خباز *khabbās*, A baker. خبازي *khubāsi*, Mallows.

خبايا *khabāyā*, Secrets, concealed things.

خبائث *khabāys*, Impurities, wicked things, vices. ام الخبائث *ummul khabāiss* (The Mother of the Vices), Wine.

خبث *khub*, Malignity, malice, brutality, perfidy, malevolence, impurity.

خبر *khabar*, News, advices, report, rumour, story. Information possessed or imparted, intelligence, historical information, the attribute or predicate in grammar or logic.

خبر, To announce, to signify, to inform, to relate, to give intelligence, to assure,

to caution. هل عندك خبر *hal andak khabar*? Do you know? Are you aware?

ما عندي خبر *mā andī khabar*, I do not know, I am not aware, I have no information of the subject.

علم وخبر *ilm-u-khabar*, Information and intelligence. An invoice sent with goods, or a letter of advice that the duty has been paid on the same goods.

خبرة *khibrat*, A proof, an experiment, a trial, experience. Experimental or practical knowledge. اهل خبرة *ahli khibrah*, Persons well and practically acquainted with any subject to whom disputes are referred.

خبز *khubz*, Bread.

خبث *khabis* (fem. خبيثة), Impure, wicked, base, malignant. ارواح خبيثة, The infernal spirits.

خبر *khabir*, Knowing, learned, acquainted with, informed.

خبيرة *khabīrah*, Marsh-mallows.

ختم *khitām*, The end of a thing.

ختان *khitān*, Circumcision. سنه الختان, The custom of circumcision feasts.

ختانه *khitānah*, Circumcision.

ختل *khatal*, Deceiving, circumventing. Seizing by stratagem (as a fox his prey). The form or lurking-place of a hare.

ختم *khatm*, The seal, end, conclusion.

ختم, To seal. To conclude. To finish reading the Akoran. ختم الله, May God end his days in happiness! [Modesty.

خجالة *khijālat*, Shame, bashfulness.

خجل *khajal*, Being modest, bashful, ashamed, confounded. [Jews.

خخام *khakhām*, A high priest of the

فلما رأي الأمير هذه *khadd*, A cheek.

الجارية تعجب غاية العجب من جمالها

وتحير من حسننها وحمرة خديها وسواد

شعرها, When the prince beheld this damsel, he wondered extremely at her loveliness, and was confounded by her beauty and the redness of her cheeks, and the blackness of her hair.

خداع *khidāʿ*, Stratagem, artifice, guile.

فاتفق ان الثعلب اشار على الذئب بالرقن وترك الفساد وقال له اعلم ان دمت علي عتوك ربما سلب الله عليك ابن ادم فانه ذو حيل ومكرو خداع

And it happened that the fox counselled the wolf to assume benignity, and to abandon wickedness, saying to him: If thou persevere in thine arrogance, probably God will give power over thee to a son of Adam; for he is clever in stratagems, artifice, and guile.

خدائع, Frauds, deceits.

خدر *khadr*, Sitting behind the veil or curtain (women in the East concealed from the view of men). A veil, a curtain. The women's apartments.

خدع *khadaʿ*, Deceiving, circumventing, leading astray, being insidious. Fraud.

خدعة *khudʿat*, Fallacy, fraud, deception, imposture. الحرب خدعة, War is fraud, i.e., stratagem is necessary in war. *Khadʿat*, An imposture, a cheat.

خدم *khadam*, Servants, domestics, retinue.

خدمات *khadamāt*, Services, etc. (pl. of

خدمة *khidmat*, Service, employment, office, ministry). قام من نومه وصلي

الصبح ثم ركب وتوجه الي خدمة السلطان فمر في طريقه علي باب القصر

He rose from his sleep, and having performed the morning prayers, mounted and repaired to attend upon the Sultan, and he passed on his way by the door of the palace.

فانضم القبر عنهم خدود *khudūd*, Cheeks.

حسب سائلهم * اما الخدود فعنها الورد منتقل * قذال ما اكلاوا يومًا وما شربوا *

فاصبحوا بعد طيب الاكل قذاكلا * And the grave eloquently answered the inquirer for them: As to their cheeks, the rose is gone from them. Long time they ate and drank; but now, after pleasant eating, they have themselves become the prey of the worms.

خُدور *khudūr*, Curtains.

خدیعة *khadīʿat*, Fraud, deceiving.

خذ *khuz* (imperat. of اخذ), Take thou.

خذل *khazl* (and خذلان), Weakness, Being destitute, disappointed, abandoned.

خراب *kharāb*, Ruin, desolation. Destroyed, deserted, depopulated.

خرابات *kharābāt*, Devastations, ruins.

خراج *kharāj*, Tribute, tax, revenue.

خرار *kharrār*, Murmuring (as water, etc.).

خراسان *Khurāsān*, An extensive country, the ancient Bactriana, lying to the north of the river Oxus or Gihon. Khurasan, the Damascus sword-blades. The manufacture of sword-blades, for which Damascus was so long and so justly celebrated, was removed to Khurasan after the invasion of Tamerlane. The sword-blades in question appear to have been made of thin lamina of steel and iron, welded together so as to unite great flexibility with a keen edge. Those that are made now are of an inferior quality.

خراتة *kharrāt*, A turner. خرطة, The art of turning. [The nose.

خرطوم The proboscis of an elephant.

خرافة *khurāfat*, A fable, an entertaining tale. Malice, detraction, falsehood.

خراب *kharāb*, Ruining.

خرج *kharij*, Going out. Outgo, charge.

Expense, cost. كیل النخرج, A steward,

a maitre d'hotel. خرج, To expend. To go or rush out.

خرج *khurj*, A double carpet-bag, put in pairs upon pack-horses, hanging from both sides beneath the rider when travelling. A large saddle-bag, put in pairs upon pack-horses.

خردل *khurdal*, Mustard, mustard-seed.

خرز *kharas*, Small pearls, glass beads, coq de perle, or things similar. خرز

الظهر, The joints in the back-bone.

خرس *kharas*, Being dumb, dumbness.

خرسا *kharasā*, Dumb (woman).

خرسان *khursān*, Dumb (men).

خرط *khart*, Unbarking. Smoothing, especially in a turner's lathe. Stripping a branch of its leaves, or a cluster of the grapes, by drawing the hand from one end to the other.

خرطوم *khartām*, The proboscis of an elephant. The hose of a fire engine.

خرفان *khirfān* (pl. of خارف), Lambs.

خرفان *khārṣān*, An old man who has become childish by his age.

خرق *khark*, Rending, tearing, to rend, to tear. خرق *khirk*, A fissure, a round hole in a torn garment.

خرفة *khirkat*, A garment made of shreds and patches. A remnant, a patch, a rag.

خرم *kharm*, Piercing pearls or glass beads.

خرما *kharmā*, Having the tip of the nose cut off, the bridge broken, lip chapped, or ear pierced.

خروب *kharrūb*, or خرنوب *kharnūb*, Bean-pods, carobs. The bread of St. John, or of the prodigal son.

خروج *khurūj*, Going, rushing, sallying forth in a hostile manner. Going forth, issuing. خروج علي *khurūj ʿalī*, A rebellion.

خروج السلطان *khurūj ʿalassultān*, Rebellion against the sovereign.

خروف *kharrūf*, A lamb.

خروق *kharrūk*, Fissures, cracks.

خرير *kharrir*, The murmuring of running water.

خريف *kharrif*, The autumn, the harvest, autumnal rain, the fall of the leaves.

خريفي *kharrifi*, The autumnal harvest.

خزامة *khizāmat*, A ring made of hair, put through a camel's nose, to which the bridle is fastened. *Khuzāmat*, A wild herb of a fragrant smell, with a long stalk, small leaves, and a red flower.

خزانه *khizānah*, or خزينة *khazīna*, A treasury, treasure, a repository. The public revenue. خزانه عامرة *khizānah ʿāmirah*, The Imperial treasury. خزانة السلاح *khizānah al-silāḥ*, An armoury.

ثم انهم انتقلوا الي المجلس الثاني ففتحو خزانة فيه فاذا هي مملوءة بالسلاح وألات الحرب من النخود المذهبة والدروع الداوئية والسيوف الهندية والرماح النخطيه والد بابليس الخوارزمية وغيرها من

اصناف آلات الحرب والكفاح And they went thence to the second chamber and opened a closet in it, and lo, it was filled with arms, and weapons of war, consisting of gilded helmets, Davidean coats of mail, Indian swords, lances of Khatt Hejer, maces of Khuwazeim, and other instruments of war and battle.

خزائن *khazāyin*, Treasuries, treasures.

سلام من خزائن لطف ربي * علي من

عندهار وحي وقلبي Peace and salutations from the treasures of the grace of my Lord be on her who possesses my soul and my heart.

خزينة *khazīnat* or *khazīnah*, A treasury.

خزینة دار *khaznādār*, A treasurer.

خسار *khāsār*, خسارة *khāsārat*, Doing damage, injury, a loss.

يا خسارته *yākhāsāratahu*, What a pity for him!

فسمعت الجارية التي عند راسي تقول

للتی عند رجلاي مسكين سيدنا ويا

And خسارته مع ستا الغيبة الشقية

I heard the maid at my head say to the one who was at my feet: Poor master! What a pity it is that he should be the husband of our depraved and wicked mistress!

خساسة *khāsāsāt*, Being avaricious, mean, ignoble, low-born, covetous. Meanness.

خسة *khāsāt*, Vileness. Avarice, avariciousness.

خسر *khusr* (or خسران *khusrān*), Damage.

ثمرة الجبن *ثمره الجبن*, Suffering a loss, losing.

لا ربح ولا خسر *لا ربح ولا خسر*, The fruit of timidity is neither gain nor loss.

خسوف *khusruf*, Being sunk (or lying concealed) under ground. An eclipse of the sun or moon.

خسيس *khāsīs*, Avaricious, sordid.

خسيسة *khāsīsāt* (fem. of خسيس *khāsīs*), A miser, a sordid, parsimonious woman.

خشاب *khāshshāb*, A seller of wood.

خشب *khāshshāb*, Wood, timber. [seed.

خشخاش *khāshkhāsh*, Poppy, poppy-

خشكار *khushkār*, Bread of coarse unsifted flour, full of bran.

خشن *khashn*, Rough. خشن الجانب *khashn*, Rough. (A man) of rough, unpolished manners.

خشوع *khushūʿ*, Humility, submission, respect, fear, modesty.

خشونة *khushūnat*, Asperity, severity, rigidity, fierceness.

خشية *khashyat*, Fear, terror, dread.

خصا *khisā*, Castration.

خصاص *khasās* (or خصاصة), Poverty.

خصال *khisāl*, Good manners, properties, or qualities.

خصام *khisām*, Litigating.

اسمع *khasāy*, Qualities, virtues.

حديثي فانه عجبٌ يصحكُ من شرحه

وينتخبُ انا امرٌ ليس في خصائصه

عيبٌ ولا في فخاره ريبٌ Please to

listen to my narration, which is very strange, and which moves to tears and provokes smiles at the same time. I am a man whose virtues are exempt from any defect, and about whose glory and immense merits there is no doubt.

خصائل *khasayl* (pl. of خصيلة), Tempers. Points of character, moral qualities.

خصلة *khaslat*, A quality, property, mode, talent, virtue. Temper, humour, disposition, nature.

خصم *khasm*, An enemy, antagonist, adversary at law, game.

خصوص *khusūs*, A thing, business, affair, particular. Any particular subject, matter, affair, speciality. Devotedness.

خصوصاً *khusūsan*, Particularly, especially, chiefly.

خصوصية *khusūsiyat*, Particularity, singularity. Attachment, intimate friendship. The quality of being special, the quality of being devoted. Devotedness, love, friendship.

خصوم *khusūm*, Enemies, rivals.

خصومات *khusūmāt*, Law-suits.

خصومة *khusūmat*, Litigation, a law-suit. Enmity. [animal.]

خصي *khasī*, A eunuch. A castrated

خصيان *khusyān*, Eunuchs.

خصيتين *khusyatayn* (dual of خصيه), The two testicles. [produce.]

خصيب *khasīb*, Fruitful, abounding in

خصيم *khasīm*, Litigating, opposing.

خضر *Khidr*, The prophet Elias, and St. George of England, whom they call Khidr Elias.

خضرا *khadrā* (fem.), Green, fresh.

خضرة *khudrut*, A green pot-herb.

خضراوات *khadrāwāt*, Greens, herbs.

خضوع *khadūʿ*, Humble. *Khudūʿ*, Submission, humility, respect, veneration, bowing the head in reverence. كيف صرت الي

التضرع والخشوع * والذلة والخضوع *

بعد الانه والتكبر * والظلم والتجبر *

How art thou reduced to humility and submission, abjection and obsequiousness, after thy disdain and pride, thy tyranny and haughtiness!

خضيف *khadīd*, The foot of a mountain, and in general the lowest part of anything.

خط *khatt*, A line, a stripe, a character, a letter, epistle, handwriting; a figure drawn on the sand by conjurors when making their

incantations. هذا خط يعجب *haddā*

khat yaʿjib, This is admirable handwriting.

وفاق خطي علي سائر الكتب وشاع ذكري

سائر الاقاليم والبلدان وعند الملوك

My handwriting surpassed in beauty that of the best scribes, my fame spread in all countries, and I had great reputation among all kings.

خط شريف *ḥaṭṭ sharīf*, Royal letters, diplomas, or mandates, signed or superscribed by the

king's own hand. خط مستقيم *ḥaṭṭ mustaqīm*, A right

line. خط منحنى *ḥaṭṭ manḥanī*, A curved line. خط

متوازي *ḥaṭṭ mutawāzī*, A parallel line. خط عمود *ḥaṭṭ ʿamūd*, A

perpendicular line. خط مستدير *ḥaṭṭ mustadīr*, A

circular line. خط استوا *ḥaṭṭ astwā*, The diameter.

خط النهار *ḥaṭṭ nahār*, A meridional line.

خطا *khatā*, A sin, a fault, a crime, an error, inadvertency, blunder, mistake.

خطاب *khitāb*, Conversation, speech. Correspondence by letter. Address.

خطاط *khattāt*, An elegant writer, calligrapher. A professed writer of calligraphy.

خطاط البلاد *ḥaṭṭ al-bilād*, A geographer.

خَطَّاف *khattāf*, A ravisher. *Khuttāf*

(pl. خَطَّافِيَة), A swallow.

خَطَايَا *khatāyā*, Sins. خطايا مميته *kha-*

tāyā mumitah, Deadly sins. خطايا

عرضية *khatāyā ʿaradiyah*, Venial sins.

الخطية الاعليه *alkhatiyat tulasliyah*,

The original sin.

خطبة *khutbat* or *khutbah*, An oration delivered every Friday, after the forenoon service, in the principal Mahometan mosques (in which they praise God, bless Mahomet and his descendants, and pray for the king). This was generally pronounced in former times by the reigning Khalif, or the heir apparent.

خطبة *khutbah*, Betrothing, to demand in marriage. فقال صالح اصلح الله الملك

اني لم اخطبها لنفسي ولو خطبها لنفسي

كنت كفواً واكثر * لانك تعلم ان ابي

ملك من ملوك البحروان كنت اليوم

ملكنا ولكن انا ما خطبها الا للملك ابن

اختي ملك العجم وابوه الملك شهزمان

واختي تعرف سطوته

Thereupon Saleh said: May God amend the state of the king! I

do not demand her in marriage for myself; yet

if I demand her for myself, I am her equal,

and more; for thou knowest that my father was

one of the Kings of the Sea, though thou art

now our king. But I demanded her not in

marriage, save for the king, the son of my

sister, who is the King of Persia, whose father

was the King Shahzaman, and thou knowest

his power.

خطر *khatar* (pl. اخطار), Danger, risk.

خطف *khataf*, Seizing, carrying off.

خطوة *khatwat* (pl. خطوات), A step, a

space. The space between the feet.

فعلمت مكان وقوفي ودرت حول القبة

اقيس دائرها فاذا هو خمسون خطوة

واقية And I made a mark at the place

where I stood, and went round the dome, mea-

suring its circumference; and lo, it was fifty

paces of full length.

خطور *khutūr*, Coming into the mind.

خطوط *khutūt*, Lines, writings. خطوط

شعاعية, Radial lines, rays of the sun.

خطه *khilah*, A district, region, tract, country.

خطيب *khatīb*, A preacher.

خطية *khatit*, A sin. See خطايا.

خطير *khatir*, Great, honourable, digni-

fied (man). امر خطير, An important,

doubtful, or dangerous affair.

خفا *khafā*, A secret, a concealment.

Occult, hidden.

خفافش *khuffūsh*, The bat.

خفاف *khaffūf*, A shoemaker or seller.

خفايا *khafāyā*, Secrets, mysteries.

خفة *khiffat*, Levity in behaviour. Light-

ness of weight. Going fast. خفة

khiffatan, Lightly, superficially.

خفض *khafd*, Depression. Putting the

vowel *kaera* (ـ) under the last letter of the

oblique case (called likewise جَر).

فالمك خفض صوته وعقد لسانه وتكلم

بكلام السودان وقال لاحول ولا قوة الا بالله

والعلي العظيم

in a low voice, and adapting his tongue to the

pronunciation of the blacks, ejaculated: There

is no strength nor power but in God, the most

High and the most Great!

خفق *khafk* (or خفقان *khafakān*), Palpi-

tating, trembling of the heart.

خفي *khafi*, Clandestine, concealed.

خفية *khufyat*, Concealment, hiding.

Khafyatān, Privately, secretly. *Khafiyat*, A

secret.

خفير *khafir*, A protector, guardian, tutor.

Toll paid for protection of the roads.

خفيف *khafif*, Light (of weight). Un-

dignified, immoral. A species of verse.

خل *khal*, Vinegar.

خل *khal*, A friend, particularly a sincere

and intimate one. *Khull*, Intimate friendship.

تهذي بهذا البدري جواسماخل افتراكت

فذاك خلي لانا اربت لطافته علي

نشرالصبا

in the vault of heaven; leave off thy delusions,

for she is my beloved, not that moon: her

charms outvie the revival of the dawn.

خلا *khalā*, Being vacant, deserted, at

leisure, free. **ما خلا** or **خلائع**, Besides, beyond. **خلائع**, Saving that, unless that.

خلاص *khalās*, Liberation, redemption.

وإذا بالشاب *وإذا بالشاب*, To set at liberty.

انقضى وقام علي قدميه وفرح بخلاصه *انقضى وقام علي قدميه وفرح بخلاصه*, And instantly the youth shook, and stood upon his feet, re-joining in his liberation, and exclaimed: I testify that there is no deity but God!

خلاصة *khulāsat*, The purest and best part or substance of anything. Purified or clarified butter. The essence of a thing.

خلاع *khulāḡ*, The palsy, the epilepsy.

خلاف *khilāf*, Contradiction, opposition.

خلاف المعتاد, Contrary to ordinary practice.

خلافه *khilāfat*, The Khalifat, vicegerency, lieutenancy. Imperial dignity, monarchy. Succession, supplying the place. Hierarchy, vicarage.

سبحان خلاق *khallāk*, The Creator.

سبحان الخلاق *sibhan lilkhallāk*, I sing the praises of the Creator, or Praise be to the Creator! an expression of admiration when giving the description of a young lady of great beauty. [dour, sincerity.]

خالة *khalālat*, Sincere friendship. Can-

خال *khilāl*, A toothpick, an earpick. A grammatical conjugation or paradigma of derivation.

ثم اني *khullān*, Intimate friends.

عاشرت الاصحاب ورافقت الخلال *عاشرت الاصحاب ورافقت الخلال*, I visited the society of my companions and friends, exceeding my former habits.

خلائف *khalāyf* (pl. of خليفة), Kings, vicegerents. [creatures.]

خلائق *khalāyk*, Men, people, nations,

خلاجان *khalajān*, Motion, agitation, commotion, palpitation, perturbation, trepidation, anxiety, curiosity. *Khuljān*, Sea canals.

خلائع *khalkhāl*, The ring of gold or silver worn by Arabian ladies round their ankles.

خلد *khuld*, Eternity, perpetuity. **خلد** *khallad* (in prayer), May it endure for ever!

خلدت خلافة, May his empire remain!

خلط *khalt*, Confusion, mixture. **خلط**, To mix, blend, confound. Any one of the four elementary humours of an animal body.

خلع *khalḡ*, Drawing out (slowly). Pulling off (clothes, etc.). Deposing, removing from office. Repudiation of a wife, when desired by herself from an aversion to her husband (on which account she resigns all settlements, and the presents made to her at marriage, which, had the divorce taken place at his motion, must have been kept by or delivered to her). Disinheriting a son and turning him out of doors. Investing with a robe of honour. *Khilāḡ*, Robes of honour with which princes, etc., invest those whom they mean to distinguish.

خلة *khaleḡ*, A robe of honour.

خلف *khalf*, Coming after or behind, succeeding (as day to day, people to people, etc.). The latter part. **فكلمت بكلام** *فكلمت بكلام*, I then she pronounced some words that I understood not. Whereupon the locks fell off, and the gates opened, and she went out, I still following her, without being perceived by her.

خلف *khalaḡ*, A successor. Posterity, descendants.

خلفا *khulafā*, Khalifs, emperors, kings, princes, lieutenants, vicars, substitutes.

الخلفا الراشدون *الخلفا الراشدون*, The four lawful khalifs, i.e., Abubekre, Omar, Othman, and Ali, the immediate successors of Mahomet. (The Persians do not acknowledge the three first, being of the sect of Ali.)

خلفاً *خلفاً*, first, being of the sect of Ali.)

بعدياً *Successively, uninterruptedly.* [your place.]

خلفة *khalfat*, Substituting another in

خلفي *khalaḡi*, Successive.

خلق *khalk*, Creation, production. People, a nation, the populace. *Khulk* or *khulak*, Nature, quality, property, custom, manner (generally in a good sense). Disposition, temper.

خلقة *khilkat*, Creation. Natural disposition. **وكل ذلك الوادي حيات وافاع** *وكل ذلك الوادي حيات وافاع*, All that valley was likewise occupied by serpents and venomous snakes, every one of them like a palm-tree; and by reason of its enormous size,

if an elephant came to one of them, it would swallow it.

خلل *khalal*, Disturbance, disorder, confusion, rupture, breach, defect, damage, inconvenience, prejudice, injury, ruin, destruction, corruption (of anything by negligence).

خلة *khalwat*, Retirement, solitude.

Emptiness. A closet, a private apartment. Secret council or debate; privacy.

خلود *khalūd*, Eternity. Perennial. A fresh and vigorous old age. ياخير من

ولدت حوا من بشر * لولاك لم تحسن

الدنيا ولم تطب * أنت الذي من اراد

الله صورتك * نال الخلود فلم يرم ولم

* يشب, O thou best of all men to whom Eve has given birth! but for thee, the world were not beautiful nor pleasant. The man to whom God sheweth thy face has obtained immortality, and he will grow neither decrepit nor hoary.

خُلوص *khalūs*, Purity, sincerity, candour, integrity. Friendship, affection.

خُلوصية *khalūsiyat*, Purity, candour, honesty.

خليج *khalij*, A canal. القسطنطينية

khalij ul kulantiniyah, The canal of Constantinople, the Bosphorus.

خليج السويس

khalij asuez, The Suez Canal.

خليط *khalit*, Mixed. Any mixture.

خليع *khalīʿ* (خليع العذار *khalīʿ ul ʿizār*), Barefaced, shameless.

خليفة *khalīfat* or *khalīfah*, An emperor, king, prince, sovereign, monarch: a lieutenant, deputy; a successor. This was the title given to the Mahometan sovereigns or successors of the prophet; to which was annexed, the most absolute authority both in religious and civil government. It was first adopted by Abubekre (Mahomet's immediate successor) who would accept of no other title than

خليفة رسول الله (the vicegerent of the apostle of God) which, together

with امير المؤمنين (commander of the faithful), assumed by the succeeding Khalif Omar, became the principal titles of all the following princes during a period of 636 years, viz. from 622, the commencement of the Hejra, till the taking of Bagdad, and the final period of their empire in the year 1258. كان

في زمن الخليفة امير المؤمنين هارون

الرشيد بمدينة بغداد رجل يقال له

السندباد الحمال, There was in the time of the Khaleefeh, the Prince of the Faithful, Haroon Errashid, in the city of Bagdad, a man called Essindibad the Porter.

خليق *khalik*, Worthy, fit, proper.

خلقة *khalikat*, Nature, disposition. A creature. [friend.

خليل *khalil*, A sincere and intimate

خمار *khimār*, A woman's veil or head-dress. *Khammār*, A wine-merchant.

خمار *khumār*, The headache, or nervous feeling caused by a debauch.

خماسي *khumāsi*, A word of five letters, a thing of five spans, anything belonging to, or consisting of five.

خمر *khamr*, and خمرة *khamrat*, Wine.

خمس *khamṣ* (fem.), Five. *Khums*, The fifth part.

خمسة *khamṣat* (masc.), Five.

خمسون *khamṣūn* (خمسين), Fifty.

وكان لي في البحر خمسون مركباً للمعبر

وخمسون مركباً أصغر للفرجة ومائة

وخمسون قطعة معدة للحرب, I possessed fifty trading vessels on the sea, and fifty other ships for pleasure excursions, and one hundred and fifty pieces ready for war.

خمسين, عيد الخمسين *khamṣīn*, The fifty days preceding the vernal equinox; (in Egypt) a sultry noxious wind.

خمود *khumūd*, Abating, going out (the flame or fire). Being assuaged, abated (the heat of a fever, etc.). [low estate.

خمول *khumāl*, Obscurity, neglectedness,

خمير *khamīr* (or خميرة), Leaven, or anything put into a mass or paste to ferment it. Dough. Any plastic material (of which any ware is made).

يوم الخميس *khamṣ*, A fifth. The fifth day, Thursday.

خنثي *khunṣa'*, An hermaphrodite.

خنائى *khunāsa'*, Hermaphrodites.

خنادق *khanādik*, Ditches round forts, etc.

خناس *khannās*, The devil, a demon.

خنافس *khanāfis*, Beetles, May-bugs.

خَنَاق *khunnāk*, That place of the throat where they usually strangle. The quincy, or inflammation of the throat.

خَنَاقِيَّة *khunākiyat*, A disease affecting the throats of birds and horses.

خَنَجَر *khanjar*, A dagger, poniard.

خَنْدَق *khandak*, A ditch round fortified towns, gardens, fields, etc.

خَنْزِير *khinzir*, A boar, a hog. شحم

Hog's lard. خَنْزِيرِي, Hoggish.

خَنْصَر *khunsur*, The little (or middle) finger. [beetle.]

خَنْفَس (خَنْفَسَة or خَنْفَسَة), A

خَنْق *khank*, Strangling, suffocation.

خَنْة *khunnat*, A sound through the nose. Speaking through the nose.

خَنْتِ *khanik*, Strangled.

خَوَابِي *khawābī*, Jars (for wine, etc.).

خَوَاتِم *khawātim* (pl. of خَاتَم), Seal-rings, rings.

خَوَاجَه *kh'ājah*, A man of distinction, a rich merchant, a doctor, a lord or master.

خَوَارِج *khawārij*, Heretics, schismatics. Strangers. Rebels.

خَوَارِزْم *Khawārazm* or *Kh'ārazm*, Khorasmia, the ancient Chorasmu, lying along the banks of the great river Oxus or Gihon, and extending to the Caspian Sea: part of it belonging to Iran (Persia), and part to Turan (Parthia).

خَوَاص *khawāss*, Properties, qualities, virtues. Grandees, ministers of state, royal favourites or domestics. خواص وعوام, Noble and ignoble, the whole people.

خَوَاطِر *khawātir* (pl. of خَاطِر *khātir*), Hearts, minds, etc.

خَوَافِيق *khawāfiq*, The four cardinal points of the winds, north, east, south, and west.

خَوَافِي *khawāfi*, Secrets, hidden things.

خَوَافِكِن *khawākin*, Emperors, kings.

خَوَان *khawwān*, A deceiver, a traitor.

خَوَانِيق *khawāniq* (pl. of خَتَاق), The quincy, or inflammation of the throat.

خَوَة *khawat* or *khuweh* (brotherhood).

This is the name of the tribute claimed from time immemorial by the Bedouins, in return for their protection, or rather forbearance, in

not touching the harvest, or driving off the cattle. Each village used to pay *khuweh* to one Sheikh in every tribe, who then used to acknowledge it as his *ukht*, or "sister," and was bound to protect the inhabitants against all the members of his own tribe; but now, in those tracts of country which are in the reach of the Ottoman troops, no tribute is paid.

خَوْخ *khawkh*, Greengages.

خَوْخَة *khawkhāt*, A window, a skylight, a little window or wicket in a great gate. An open space between two houses.

خَوْد *khūd*, A helmet. [parish.]

خَوْرِي *khūrī*, A parson, a rector of a

خَوْزَقَة *khawzakāt*, Impaling a man.

خَوْض *khawḍ*, Entering or passing a river.

خَوْف *khawf*, Fear, dread, terror. اَنَا

اَنَا اَخَافُ مِنَ التَّوَجُّهِ اِلَى هُنَاكَ

min attawajjah ila hunāk, I am afraid to go there. اَنَا اَخَافُ مِنْهُ قَالَ لَا تَخَافُوا فَانْه

مَكْفُوف عَنْكُمْ وَعَنْ غَيْرِكُمْ بِمَا هُوَ فِيهِ, Verily we fear him. Fear ye not, said he; for he is withheld from injuring you and others by the state in which he is.

وَقَدْ بَتَ تِلْكَ *khawfan*, Fearing.

الْلَيْلَةِ سَاهِرًا خَوْفًا مِنْ أَنْ اَنَامَ فَيَطِير

بِي عَلَيَّ حِينَ غَفَلَةٍ *I passed the*

night sleepless, fearing that, if I slept, the bird would fly away with me when I was not aware.

خَوِي *khōy* (s. Persian, used in Arabic), Manner, custom, mode, humour, habit, disposition, temper.

خَيَار *khiyār*, Cucumbers.

خَيَارِ شَنْبَر *khiyāra*, A cucumber. *khiyār shambar*, Cassia.

خَيَاطِين *khayyat* (خَيَاطِين), A tailor.

خَيَاطَة *khiyātāt*, Sewing.

خَيَال *khayāl*, A phantom, ghost, spectre, vision, delusion. Imagination, fancy.

خَيَال بَاطِل, A foolish imagination.

خَيَال *khayyāl*, A horseman.

خَيَالَات *khayālāt* and *khiyālāt*, Phantoms, or imaginations.

خَيَالَة الْعَدُو *khiyālat*, Cavalry. خَيَالَة الْعَدُو

khayālāt al-ʿadū ʾiktahamūnā, The enemy's cavalry attacked us.

خيالي *khayālī*, Imaginary, fantastical.
 فنصوا *khīyām*, Tents, pavilions.
 الخيام علي شاطي البحر ومدوا لها مركبا
 And عظيمة وانزلوها فيها هي وعاء يلها
 they pitched the tents upon the shore, and built
 for her a great vessel, in which they embarked
 her and her household.

خيانة *khīyānat*, Perfidy, treason, dis-
 loyalty. [ness.]

خيبة *khaybat*, Disappointment, hopeless-

خير *khayr*, Good. A good work.

الامور اوسطها, In the medium is virtue.

خير في كل شي *al iktisād fi kul shay khayr*, Moderation in everything is best.

خيركم خيركم لاهله, The best among
 you is he who is best to his family.

خير الناس من فرح للناس بالخير, The
 best of men is he who rejoices in the good of
 others. الخير فيما يصنع الله, Good is
 in that which God does. الحق خير

ما قيل, Truth is the best that can ever

راي الشيخ خير من مشهد

الغلام, The counsel of an old man is
 better than the presence of a young one.

خيرات *khayrāt*, Good things, sacred
 institutions, charitable foundations. Good
 works, charities.

خيرة *khayrat*, A good thing, anything
 exquisite of whatever species. The best of
 men. Whatever pleases a woman. The favour

علي خيرة الله,
 With the blessing of God.

خيرزان *khayzurān*, Indian cane.

خش *khaysh*, Coarse linen cloth of an
 open texture.

خط *khayt*, A thread.

خيطان *khītān*, pl. of خط.

خيل *khayl*, Imagination, fancy, idea,
 suspicion, horses. فمن بعد ماسرنا في

البحر مدة شهر كامل وصلنا الي البر

واخرجنا خيلا كانت معنا في المراكب

And after having navigated for the space of a
 whole month, we came to land, and we dis-
 embarked some horses which we had with us
 in the ships.

خيمة *khaymat*, A tent, tabernacle, pa-
 vilion. The tent the Bedouin calls his house
 (*beit*). The covering (*zahr-el-beit*) consists of
 pieces of stuff made of black goats' hair,
 stitched together according to the depth of
 the tent. Some tents are of goats' hair stuff,
 white and black. It effectually keeps off the
 heaviest rain. It is supported by nine poles
 or posts (*amoud* or column); three in the
 middle, and an equal number on each side:
 these several poles have distinct names. The
 middle ones are seven feet high; the side ones
 only five, which obliges the person who enters
 to stoop a little. The tent is open before, and
 closed on the sides and back part, to keep out
 the wind. It is divided into two parts—the
 men's apartment (*makaḍ rabīa*), and the
 women's (*muharem*), separated by a white
 woollen carpet, drawn across the tent, and
 fastened to the three middle posts. In the
 men's apartment a carpet is sometimes laid on
 the ground. They recline upon the camel
 pack-saddles, the wheat sacks and camel bags
 being piled up round the middle post. The
 women's apartment is the receptacle for the
 cooking utensils, the butter and water skins,
 the provisions, and all the lumber of the tent.

خيول *khuyāl*, Horses. In riding, the
 Bedouin has not the graceful seat of the
 townspeople, but it is more secure. They are,
 indeed, perfect Centaurs. Their horses are
 mostly small, seldom exceeding fourteen hands.
 They generally ride their mares, as they
 possess advantages over the horse in speed
 and good temper. The latter they sell to the
 townspeople, or to the *fellahs*. They object
 to them because they neigh, which in an
 expedition by night might betray them. They
 are first mounted after the second year, from
 which time the saddle is seldom taken off their
 backs. They are kept in the open air during
 the whole year, never entering the tent, not even
 in the rainy season. In summer they stand
 exposed to the mid-day sun: in winter a sack-
 cloth or felt is thrown over the saddle. Like
 her master, with very little attention to her
 health, the mare is seldom ill. Burning is the
 general remedy; and as this is done with a
 hot iron, it has given rise to the erroneous
 notion that the Arabs mark their horses.

د

دال *dāl*, The eighth letter of the Arabic
 alphabet, denoting four in arithmetic, and the
 fourth day in the week, or Wednesday; also
 the planet Mercury in the Ephemerides, and
 the sign Leo in the Zodiac.

داء *dā*, A disease, infirmity. الفيل

The elephant's disease, i.e. the leprosy.

داء الثعلب *The fox's disease, i.e. the scald, loss of hair.*

داب *daab*, Custom, manner, mode, institution. Condition, state, situation. Thrusting violently forward. داب قديم, Ancient custom.

دابة *dābbat*, Beasts, animals, reptiles.

دابة الارض *dābbatu'l-ard* (The beast of the earth), the beast of the Apocalypse, which is to appear in power in the latter days.

داجي *dāji* (or داجية), Dark (night). An obscure, humble life.

داخل *dākhil*, Entering, penetrating, arriving. (Part.) One who enters. The interior part. ثم التفت في داخل المغارة

فنظرت حية عظيمة نائمة في صدر المغارة

علي بيضا, Then I looked within the cave, and beheld a huge serpent at the upper end of it sleeping over its eggs. داخل

السر, In the secret, a confidant.

داخلي *dākhilīyah* (fem. داخليه), Relating to the interior.

امور داخلية, Domestic affairs, home affairs. ناظر

الداخليه, A home minister, Secretary for the Home Department.

دار *dār*, A house, dwelling, mansion,

habitation. دار الملك, The royal residence.

دار البوار, The dwelling of perdition (likewise hell).

دار الحزن, The valley of tears, or the house of sorrow.

دار البقا, Life eternal; synonymous to

which are دار القرار, The permanent

house. دار الحرب, An enemy's country.

دار الضيافة, The banqueting-house.

دار الشفا, An hospital, infirmary. دار

القضا, The judgment-seat, the tribunal

(دار الخلافة) دار السلطنة, The royal residence, the metropolis.

فلما رآها غاب عن وجوده واشتعلت

النار في احشائه ورجع الي داره

when he saw her he became unconscious of his existence, and the fire was kindled in his vitals, and he returned to his house.

دارا *dārā*, A proper name. Darius; the Darii, kings of Persia. [life.]

دارين *dārayn*, The present and future

داعي *dā'ī*, One who invites or stimulates others to anything. An author, a cause.

داعية *dā'iyat*, Necessity, fatality, cause. Purpose, resolution.

داغ *dāgh*, A mark. A scar, spot.

دافع *dāfi'* (part. fem. دافعة), Repulsing, driving back, averting, prohibiting, removing.

قوة دافعة, The repelling power.

دافعية *dāfi'iyah*, The repulsing power, the repelling power.

دالية *dāliyat*, A vine. A thing made of palm-leaves tied on the tops of the palm-branches.

لي عليك دالية *dāliyah*, Guidance.

عظيمه *ti alayka dāliya 'asimah*, I have the right to be guided by you.

دام *dāma* (in prayer), May it endure for

ever. دام فضله, May his virtues be

perpetual. دام عزه, May his glory be

eternal (and in the feminine). دامت

معاليه, May his excellency live for ever.

دامه *dāma*, The game of draughts.

دامية *dāmiyat*, A contusion or wound on the head which does not bleed.

دانيال *Dānyāl*, Daniel.

داود *Dāwūd*, David.

داهش *dāhish*, Astonishing.

داهي *dāhī*, Ingenious, penetrating. Sly, cunning, shrewd. [A calamity.]

داهية *dāhiyat*, An accident, misfortune.

هلا انتجبت محجة *die*, Malady.

اهتدائك وعجلت معالجة دائك

وفلت شبه اعتدائك وقدعت نفسك

فهي اكبر اعدائك

have proceeded in the path of virtue and accelerated the cure of thy malady, and blunted the edge of thy iniquity, and restrained the propensity of thy soul, which is thy worst enemy?

دائر *dāyr*, Revolving, turning round, forming a circle. Circumference, periphery, compass, circuit, orbit. Round.

دائر امدار *dā'iran-mā-dār*, ad. All round, all the parts surrounding.

دائرة *dāyrat* or *dāyrah*, A circle, circumference, circuit, orbit. A fatal period, bad tune. ولم ازل سائرا الي ان وصلت اليه

واذابه قبة كبيرة بيضاء شاهقة في العلو

و And I did not stop until I arrived at it; and lo, it was a large white dome, of great height, and large circumference.

دائم *dāym*, Permanent, perpetual, eternal, perennial. Always, continual. دائم

الايام, Perpetual, always. دائما, Continually, eternally, for ever.

داية *dāyah*, A nurse, a midwife.

دب *dabb*, Creeping, crawling (as a serpent), advancing, stealing upon. *Dubb*, a bear.

دب الاكبر, The constellation of the bear.

دب الاصغر, The lesser bear. من شب الي دب, From youth to old age.

دبابيس *dabbābis* (pl. of *dabbus*), Pins.

دبار *dabar*, Destruction.

دباغ *dabbāgh*, A tanner, a currier.

دباغة *dibāghat*, The art of tanning. *Dab-bagha*, A tannery, tan-yard.

دبدبة *dabdabat*, The noise of a drum; also of a horse's shoes upon stones.

دبر *dubr*, The backside.

دبران *dabarān* (or الدبران *ad dabarān*), A mansion of the moon, i.e. The hyades, or five stars in Taurus, particularly the brightest, commonly called Aldebaran, or the Bull's Eye.

دبغ *dabgh*, Tanning (a hide). *Dibgh*, Anything with which hides are tanned.

دبك *dibk*, Viscous fruit. Birdlime.

دبلة *dublat*, A calamity, adversity. An imposthume.

دبوس *dabbus*, A club or mace with an iron head, used by cavalry. A pin.

دجاج *dajāj*, Fowls, hens. *Dajājat*, A hen.

اسود دجاجي *aswadū dajāji*, Extremely black, pitchy, dark.

دجال *dajjāl*, Antichrist.

دجلة *dajlah*, The river Tigris. فقال

الخليفة هل لك ان ترجع معنا الي

النهر وتقف علي شاطئ الدجلة وترمي

شبكتك علي بختي

the Khaleefeh, return with us to the river, and station thyself on the bank of the Tigris, and cast thy net for my luck?

دجن *dajn*, Darkness.

دجنة *dijnat*, Darkness. A black cloud overspreading the heavens and pregnant with rain. (A day or night) obscured by clouds. *Dujnat*, (Camels, etc.) of an ugly black colour.

دخان *dukhān*, Smoke. Tobacco. فاحفظ

وصيتي * وجانب معصيتي * واحذ

مثالي * وافقه امثالي * فانك ان

استنصحت نصحي * واستصبحت

بصحي امرع خانك * وارفع دخانك

Attend then to my charge, and eschew disobedience to me; adopt my example, and ponder well my proverbs; for if thou take my counsel as thy counsellor, and the light that I give thee as the morning light, thy storehouse will be full and thy hospitable smoke will arise.

دخل *dakhl*, Intervention, meddling, influence, interposition. [lytes.

دخلا *dukhālā*, Intimate friends. Prose-

دخن *dakhn*, The grain millet.

دخول *dukhāl*, Entering, commencing.

The consummation of marriage, the positive act of sexual intercourse. Entrance, access.

ثم امر بدخول العسكر فدخلوا وحملوا

الجمال من تلك الاموال والمعادن, He thereupon gave orders for the entry of the troops, who accordingly entered; and they loaded the camels with part of those riches and

فمن وصل الي مدينتنا دخلها

وسهل الله عليه دخولها فليأخذ من

المال مايقدر عليه, Whoso arriveth to our city, and entereth it (God facilitating his entrance into it), let him take as much of the wealth as he can.

دخيل *dakhil*, A proselyte.

دُرّ *durr*, A pearl. Pearls. See لؤلؤ.

دَرَابَدُون *darābadūn*, A fence, a parapet of paling or lattice work.

دُرَاعَة *durraʿat*, An upper garment for men or women, of cotton or other stuff. A soldier's cloak, a cuirass, a corselet.

دَرَاكِين *darākin*, A peach.

دِرَاهِم *dirāhim*, Dirhems, coins, money.

دِرَايَة *dirāyat*, Intelligence, tact, judgment. عقل ودرایه, Judgment and tact.

دَرَب *darb*, Way. دَرَبِ الْحَدِيد *darb-al-*

hadīd, A railway. At the first landing of the representatives of the company at Alexandretta, workmen will flock and rush from every part of the world, to come and ask employment in Darb-el-Hind—the road of India. The people of the East are in general good, sober, active, hardworking, and do not drink spirits; they are affectionate and submissive. With the aid of such men, directed by English masters and engineers, the Syro-Mesopotamian Railway in a few years will become a reality. The marshes which affect the air of Alexandretta will be easily removed and converted into magnificent docks, like those of Liverpool, and Alexandretta will become an immense town, and its beautiful bay will be surrounded by rich villages, splendid palaces, and it will have the appearance of the naval and military seaport of Ferrol in Spain, to which it bears so much resemblance. The immense ranges of the Amanus mountains, which the spectator can see from Aleppo at the distance of four days' riding, the beautiful plains of Antioch and Dana, Jabal Sama'an, or Mount Saint Simon, the whole of that country, which is so fertile and well watered, will be like an immense garden covered with trees and beautiful towns, surpassing in magnificence the most picturesque and the richest countries in the world. The immense plains which extend from Aleppo to Bagdad, intersected by the Euphrates and the Tigris, will become an uninterrupted continuation of magnificent fields, rich farms and sumptuous palaces, and become, as it was formerly, an earthly paradise. The Euphrates and the Tigris will become like the Thames, covered with hundreds of small steamboats, plying from one locality to the other. If the ancient inhabitants of Nineveh, Babylon, Palmyra, and Antioch, who had not the immense means afforded by the power of Steam, converted Syria and Mesopotamia into such a flourishing empire, what could not a great colonizing public company do, supported by Great Britain and the Government of His Imperial Majesty the Sultan,—a company composed of all the nations of the globe, having at their disposal the necessary funds and the power of Steam—that great invention,

which does honour to mankind in general, and to our time in particular?—Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

دَرَبَنْد *darband*, A narrow and difficult pass through mountains. A dangerous road on account of banditti.

دُرَّة *durrat*, A large pearl. دُرَّة التاج, The largest pearl in a royal crown.

دَرَج *darj*, Placing anything in a casket. Introducing any word or phrase in a written paper, inserting.

دَرَاجَات *darajāt*, Steps, ladders, stairs.

دَرَجَة *darajah*, A step of a staircase or ladder. A degree. A degree in rank. An astronomical or geographical degree.

دَرْد *dard*, Grief, affliction, torment.

دُرّ *durar* (pl. of دُرّ *durr*), Precious pearls.

اماتري الريح ان هبت عواصفها فليس

تعصف الا ما هو لشجر وماتري البحر فوقه

جيف وتستقر باقصي قعره الدرر

thou not observe, that when the wind blows with great violence, it breaketh but the greatest trees? and dost thou not notice that corpses float upon the sea, while the precious pearls remain in its furthest depths?

دَرَز *darz*, The sewing, hem, or selvage (of a garment).

دُرْزِي *durzī*, Druze.

دَرَس *dars*, Reading, a lecture, a lesson. Instruction. [leather, or mail.

دِرْع *dirʿ*, Armour, whether of iron,

دَرَاكَات *darakāt*, Steps for descending.

The lowest degrees. The deepest pits of hell.

دَرَكَة *darakat*, A descending step. The lowest degree.

دُرُوز *durūz*, The Druzes, a powerful and intelligent people, who inhabit the southern part of Mount Lebanon, and the Haouran, a country lying to the south-east of Damascus. The Druzes bear a striking resemblance to the Maronites in their mode of life, form of government, language, and customs; religion constitutes the principal difference between them. See Sil. de Sacy, "Exposé de la Religion des Druzes." See also "Journal Asiatique de Paris," vol. xx., General Alphabetical Index of the Writers, under the paragraph Catafago.

دَرَوِش *darwish*, Poor, indigent. A der-vise, a religious, a monk.

دِرْهَم *darham*, A silver coin. A drachm, or drachma, of which 400 make one okka, and about 140 a pound avoirdupois.

درياق *daryāk* (Greek), Treacle.

دوزينه *dozina* (Italian), A dozen.

دستور *dastūr*, Leave, permission, licence, dismission, congé. The prime minister, a vizir, senator, counsellor of state. A model, an exemplar, a rule, basis, foundation, a canon, the original of a book, a record, a formula, or any writing of authority to which people have recourse. Custom, mode, manner. Constitution, privilege. A customary fee, tax, or percentage.

دستور مكرم, An illustrious counsellor.

دستور العمل, A model, rule, regulation.

دشمن *dushman*, An enemy, foe, adversary.

دع *duʿ* (imp.), Let. دعني اذهب *duʿni aḥṣab*,

Let me go. فقال له يا ملك

دعنا نرجع الي امك ونعلمها بالقضية

واستاذنها في اني اخذك معي واخطب

دعنا نرجع الي امك ونعلمها بالقضية

واستاذنها في اني اخذك معي واخطب
He therefore said to him: O king, let us return to thy mother, and acquaint her with the case, and I will ask her to permit me to take thee with me, and demand the Queen Joharah in marriage for thee.

دعا *duʿā*, An invocation, prayer, salutation, congratulation. Invitation, convocation, ordering one to come or bring. An imprecation.

دعامة *diʿamat*, A pillar, a column, a prop. The pillar (i.e. the prince or minister) of a nation, the support or chief of a family. The two check-pieces of a pulley which support the axle.

دعوي *daʿawī*, Claims, causes, lawsuits.

ناظر الدعوي *nāsirul daʿawī*, The minister of justice.

دعس *daʿs*, Trampling under foot.

دعك *daʿk*, Rubbing, smoothing (cloth).

دعوة *daʿwat*, (pl. دعوات), A prayer, benediction. An invocation, convocation. An assembly, a convivial meeting.

دعوي *daʿawī* and دعوا *daʿwā*, A lawsuit. Pretension, ambition. Claim, demand.

دغدغة *daghḍaghat*, Titillation, causing one to laugh by tickling.

دغل *daghl*, Vice, depravity, corruption. A forest, a thicket, a wood, a grove. Luxuriant, entangled herbage.

دف *daf*, A single drum, a cymbal, a tambour de basque. It is of Arabian origin, and introduced by the Saracens into Spain.

دف *daff* (pl. دفوف), A drum.

دفا *dafaa*, Warming, cherishing, putting on a warm garment.

دفاتر *dafātir*, Books, registers.

دقاف *daffaf*, Drummers, players on the drum called دق.

دقة *daffat*, Either side of anything. دفئا

الكتاب, The two boards of a book, or anything similar, between which a volume is contained; the two skins of a drum; the two sides or flaps of a saddle.

دفتر *dafṭar* (pl. دفاتر), A book, a register, journal, roll, list, catalogue, inventory, account-book, an index.

دفتردار *dafṭardār*, The high treasurer, the intendant of the finances.

دفع *dafʿ*, Repulsion, driving away, putting at a distance, to give, to pay.

وقم وتسبب لي في حبل تشد طرفه

في شجرة وتدلي طرفه الاخر الي حتي

اتعلق به لعلي انجومما انا فيه وادفع

لك جميع ما حوته يدي من الذخائر

And arise, and procure for me a rope, and tie one end of it to a tree, and let down to me its other end, that I may lay hold of it; perhaps I may so escape from my present state: and I will give thee all the treasure that I possess.

دفعات *dafʿat* (pl. دفعات), One time, once

دفعه واحدة, a moment, an instant.

All at once, at one stroke; for this time.

دفق *dafk*, Flowing, pouring out water.

دفن *dafn*, Interring, burying.

دفنه *dafnah*, A laurel tree. The nymph Daphne, who was turned into the laurus or bay-tree. The Grove of Daphne was planted by Seleucus, the Syrian monarch, for the embellishment of his capital, but subsequently it proved fatal to the Roman veterans. See بيت الما.

دفينه *dafīno*, Buried treasure.

دق *dakk*, Beating, bruising, braying, grinding, diminishing. دق الباب, To knock at the gate.

دقايق *dakāyik*, Subtleties, small things. Minutes, moments.

دقة *dikka*, Diligence, punctuality, accuracy, care. A subtle or minute thing.

دقده *dakḍakah*, Sound of horses' feet.

دقيانوس *Dakyānūs*, Decius, a proper name.

[Anything small. Flour.

دقيق *dakik* (fem. دقيقة), Subtile, minute.

دكت *dakk*, Loading a gun.

دكان *dukān* (pl. دكاكين), A shop, a work-shop.

دكانجي *dukānjī*, A shop-keeper, a trader.

دلال *dalāl*, Tenderness, great care, mag-

nificence. ثم انهما تريبا في الغزو والدلال

والادب والكمال وتعلما الخطو والعلم والسياسة

والفروسية حتي صاروا في غاية الكمال

ونهاية الحسن والجمال

They were educated with great care, magnificence, and tenderness, and instructed in polite arts and accomplishments. They learned caligraphy and general science, and the art of administration, and horsemanship, until they attained the utmost perfection, and became distinguished by consummate beauty and loveliness.

دلال *dallāl*, A public crier, a herald. An auctioneer, a broker, a seller of horses, mules.

فكشف الدلال عن وجهها فاضأ المكان

من حسننها وارنخي لها سبع ذوائب

حتي وصلت الي خلا خلها كاذيال

الخيل, And the broker uncovered her face, whereupon the place was illuminated by her beauty; and there hung down seven locks of hair, reaching to her anklets, like the tails of horses.

دلالة *dalūlat*, A direction, guide, sign, mark, indication, signification, demonstration, argument. *Dilālat*, Brokerage, the auctioneer's

allowance. دلاله, A female guide, a bawd.

دلائل *dalāyl*, Arguments, demonstrations.

يورد دلائل قويه *yūriḍ dala'il kawiyah*, He uses very strong arguments.

دلب *dulb*, A plane-tree.

دلفين *dalfīn*, The dolphin.

دلو *dalw*, *dalaw*, A bucket, an urn. The sign Aquarius.

دليل *dahl*, A guide, a director. An argument, proof, demonstration, a syllogism.

هل الدليل عليه

hal addahl galeih kawī, Is the proof of it strong?

دم *damm* (pl. دما *dimā*), Blood.

دمار *dimār*, Perdition, destruction.

دماغ *dimāgh*, The brain. The upper jaw, the soft part between the jaws.

دمشق *Damashk*, Damascus. This city was the general residence of the khalifs of the house of Ommiah. The great mosque was magnificent beyond description, the walls being of the finest marble, the roof of tin, and the inside profusely decorated with gold, silver, and gems. During the convulsions which in the end ruined the empire of the khalifs, it had many changes of masters, and was at last destroyed by Tamerlane, A. D. 1400. The gardens, or rather the inclosed plantations, which encompass the town on every side, and extend for several miles into the plain, form a rich zone of verdure not to be seen in any other part of the world. In the blossoming season they are very attractive, this country being justly celebrated for the variety, abundance, and excellence of its fruits.

دموع *dam'eat* (pl. دموع), A tear. *Dami'at*, Prone to weep (a woman).

دملج *dumlj*, A bracelet worn above the elbow; a shackle; also an amulet fastened round that part as a charm against fascination.

دموع *damā'*, Tears. يا ايها الناس ابكوا فان

لم تبكوا فتباكوا فان اهل النار يبكون في

النار حتي تسيل دموعهم في وجوههم

كانها جداول حتي تنقطع الدموع

الدماء, Weep, O men, for if

you do not weep, you will vie with each other in weeping; for those in hell weep in the fire, so that their tears fall like grain on their cheeks, till the tears stop and blood pours instead.

دموي *damawī*, Of a sanguine temperament.

دمايط *Dimyāt*, Damiata in Egypt.

دناة *danāat*, Baseness, worthlessness. Being bad, mean, base, abject, careless of censure.

دناسة *danāsat*, Filth. Impurity. كلما

تفعليه اجازيك عليه وتلقيه في ميزانك

فانك خبيره بالسياسة وعارفة بابواب

الدناسه وكل عسير عليك يسير

soever thou doest I will requite thee for it, and thou wilt be rewarded for it; for thou art experienced in the management of affairs, and very clever in intrigue, and everything that is difficult becometh easy to thee.

دنب *danab* (pl. ادناب), A tail.

دنس *danis*, Dirty. Impure.

دنس *danas*, Impurity.

دنو *dunū*, Approaching, acceding. Proximity. The lowest degree of baseness.

دني *dani*, A worthless scoundrel. Vicious, contemptible, illiberal, abject, weak, wretched, dishonest, careless of reputation. Plebeian, of a mean rank.

فهذه صفات دنيا *dunyā*, The world.

الدنيا فلا تفتن بها ولا تمل إليها فانها تخون

من استند إليها وعول في أمور عليها

Such are the characteristics of the world: confide not, therefore, in it, nor incline to it; for it will betray him who dependeth upon it, and who, in his affairs, relieth upon it.

دنوي *dunyaui*, Worldly, pertaining to this world, temporal.

الدوا *dawā*, A medicine, a remedy.

آدوا *addawā katiran mā yakūn dā*. Very frequently medicine is sickness itself.

دوا الحمام *dawā al ham mām*, lit. The medicine of the bath, a kind of paste composed of arsenic and quick-lime for taking off hairs.

فظننت دواب *dawāb*, Cattle, beasts.

انه وحش اوانه دابه من دواب البحر

فتمشيت اليه ولم ازل اتفرج عليه واذا

I imagined that it was a wild beast, or one of the beasts of the sea; and I walked towards it, ceasing not to gaze at it; and lo, it was a mare of superb appearance.

دوا *dawāb*, Name of a province in Hindostan, from its situation between two rivers, the *Gangā* and the *Yamunā* (the Ganges and Jumna). [Inkstand.]

دوات *dawāt* (pl. دوايات), An ink-holder.

دوار *dawwār*, That which turns round, rotates, revolves continually.

دوارة *dawwārat*, Anything round and immovable. A circular tumulus of sand. A circuit. [versatile. Variable.]

دواري *dawwārī*, Periodical, circular.

دواهي *dawāhi* (pl. داهيه), Calamities.

قد بقينا موسو سين حيارى * نطلب

القرب ما اليه سبيل * فدواهي الهوي

تزيد علينا * وخفيف الهوي علينا ثقیل
We have become distracted in mind, perplexed, seeking to draw near, without means of doing so. The calamities of love increase upon us, and the lightest endurance of love is very heavy to us.

دواب *dawātib* (pl. دواب), Wheels.

دوام *dawām*, Perpetuity, duration, persevering. علي الدوام, Continually, assiduously.

دوامة *dūwāmat*, A boy's top.

دوايات *dawāyāt* (pl. دواة), Inkstands.

دوائر *dawāyir* (pl. دائرة *dāyirah*), Circles.

دوحة *dawhat*, A garden.

دودة *dūdāt* (pl. دود *dūd*), A worm.

دود الحرير *dūd al harīr*, The silkworm.

دور *dawr*, A circle, circuit, an orb, an orbit. دور *dawr*, Turn.

دوري *dawrī*, My turn. انا اريد ان لعب لان الدور

انا اريد ان اللعب لان الدور *andā urīd an al-ʿab li-an addawr dawrī*, I am willing to play, because it is my turn.

دوران *dawarān*, A revolution, period, a circle, cycle. Time, an age. Fortune, vicissitude.

دوكة *dawkat*, A brawl, a quarrel, a mob.

دولاب *dōlāb*, A wheel. A machine in the walls of monasteries, hospitals, lazarettos, etc., into which people on the outside put victuals and other necessities, and then, turning it upon its axis, leave them to be carried off by those within.

دولة *dawlat*, Fortune, prosperity, happiness, felicity, wealth. Empire, monarchy,

dominion, power. ثم ان الملك ركب

في ثاني يوم هو وارباب الدولة وسائر الامراء

وجميع العساكر مشوا في المدينة ورجعوا

And on the following day the king mounted, together with the lords of the empire and all the princes; and all the soldiers walked with him through the city and returned.

دولة العلية العثمانية *dawlat ul-ʿaliyah al-*

ʿusmāniyah, The Ottoman Government, the Government of his Imperial Majesty the Sultan. It is generally thought that had Sultan Mahmud concluded an arrangement with Great Britain for the organization of a public navigation company on the Euphrates when General Chesney—that distinguished officer and

enterprising traveller—was engaged in the Euphrates expedition, Ibrahim Pasha would not have dared to occupy all Syria and a great part of Asia Minor, and defy and defeat the Sultan's armies during ten years, up to the proclamation of Sultan Abdulmejid. It is true that at that time there existed difficulties of no common kind, but they were rather of a moral than a physical nature, and arose principally from a systematic opposition to all attempts at improvement on the part of the barbarous herds that encompassed the theatre of the investigations of the English expedition; and therefore it was then suspected that little more would be derived from General Chesney's arduous undertaking than the resolving of a few geographical and astronomical desiderata, notwithstanding his superior intelligence, indefatigable perseverance, and undaunted courage. If, however, Sultan Mahmud had understood the immense results and the great advantages of such an arrangement for the Ottoman Empire, he would have done everything in his power to overcome those local and moral difficulties, as he had overcome other difficulties which were far more serious. If Sultan Abdulmejid, immediately after the evacuation of Syria by the Egyptian army, had concluded a convention with Great Britain for the organization of a public railway company to India, through the Euphrates valley, many disagreeable events which took place under his reign would not have taken place at all. Now let the ministers of His Imperial Majesty the Sultan avail themselves of the lesson of the past for the future, and hasten the realization of this immense project, which is of the greatest importance for the Ottoman Empire. As the Ottoman Empire has undergone a truly happy revolution under the auspices of His Imperial Majesty the reigning Sultan Abdalaziz, it is to be hoped that this project will be inaugurated and achieved under the same glorious reign, otherwise a great part of Syria will be ruined on account of the opening of the Suez Canal, which is so fatal to that part of the Ottoman Empire.—Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

دولتو *daulatlu*, Fortunate, happy, prosperous, powerful, rich. A prince, a lord, a gentleman. Most illustrious or excellent.

دون *dun*, Base, mean, inferior, ignoble.

من دون *min dun*, Without.

من دون امرى *min dun amri*, Without my order.

من دون اجازتك *min dun ajasatak*,

Without your permission.

من دون معرفة ابيه *min dun maf'ifat abih*, Without the knowledge of his father.

دهاليز *dahāliz* (pl. of دهليز), Passages, vestibules.

دهان *dahhān*, One who anoints with oil.

دهر *dahr*, Time, a year, an age, a thousand years, eternity. Fortune, fate. Adverse fortune.

الدهر دولاب يدور فيه السرور

مع الشورر بينما الفتى فوق السما واذابه

تحت الصخور

The world like a wheel rolls round, wherein pleasure with pain revolves. Now the youth soars above the heavens, and now behold him low under the stones.

دهراً *dahrān*, Perpetually.

دهري *dahri*, Secular, temporal, worldly.

Duhri, Aged, very old.

دهش *dahash*, Striking with astonishment or consternation.

دهشة *dashat, dishat*, Amazement, wonder.

Fear, apprehension. Being abashed, disconcerted, confused.

دهليز *dahliz*, A vestibule, a passage, place between two gates, or between the outer gate and the house.

فلم يزلوا سائرين

الي ان وصلوا الي دهليز القصر وهو راكب

ثم ترجل فحضره ابوه هو والامراء واجسولة

علي سرير الملك ووقف ابوه وكذلك

الامراء، And they ceased not to

proceed until they arrived at the vestibule of the palace; and he was riding. Then he alighted from his horse, and his father and the princes carried him on their bosoms and arms, and seated him upon the throne of the kingdom, while his father and the princes also stood before him.

دهن *dahn*, Anointing. *Duhn*, Oil. Ointment, fat.

دهنه *duhne*, Grease, fat.

دهور *duhūr* (pl. of دهر), Ages, times.

ديات *diyāt*, Fines, mulcts.

ديار *diyār*, A country, a district; as

ديار بكر. The town of Diarbekr, in Mesopotamia.

ديان *dayyān*, A weigher of good and evil; hence an epithet of God. Computing, settling accounts with another. A judge.

ديانة *dayyānat*, Observation of religion.

ديب *ḏib* for ذيب *zīb*, A wolf.

ديباج *ḏibaj*, A brocade with a rich

وفيها خيمة من الديباج منصوبة

علي اعمدة من الذهب وفيها طيور ارجلها

من الزمرد الاخضر In it was a pavilion of brocade, raised upon columns of gold, and within this were birds, the feet of which were of emeralds.

ديباجة *dībājat*, The preface, exordium, or preamble to a book (as being generally written in an ornamented style, and adorned with gilding and other decorations).

وارود في مسارح لمحاتي ومسابع غدواني وروحاني كريماً اخلت له ديباجتي وابوح

اليه بحاجتي And I was seeking, from my earliest outflowings till my latest returnings, in every direction for a generous man, to whom I might, by a well-invented preface or exordium, expose my great want.

دية *diyāt*, The law of retaliation, an expiatory mulct for murder. In the time of Abdalmatlab (prince or chief of the Koreish tribe, and grandfather to Mahomet) the mulct fixed as the price of a man's blood was ten camels; which being paid to the heirs or nearest relations of the deceased, the murderer was protected from all further punishment or censure. In the *Sunnah*, however, the fine was raised to 100 camels.

دجور *dayjūr*, Darkness, obscurity. Very dark night.

ديدبان *diḏbān*, A watch, a guard, spy, an observer, the vanguard.

دير *dayr*, A monastery. A convent.

ديك *dik* (pl. ديوك), A cock.

ديمومة *daymūmat*, Continued duration, permanency.

دين *dayn*, Debt, loan. *عalayhi عليه دين*

له دين He is a debtor to him.

لأه دين He is his creditor. باع

بالدين *baʿa biḏdayn*, He sold it upon credit, or he gave a delay for payment.

دين *dīn*, Faith, religion, worship.

دين محمد عليه السلام *dīn Muḥammad*

ʿalayhi assalām, The religion of Muhammad,

دين المسيح may peace be with him!

دين المسيح *dīn al masīḥ*, The religion of Christ. دين

اليهود *dīn al yahūd*, The Jewish religion. رأس الدين المعرفة

Knowledge is the head of religion.

دينار *dīnār*, A dinar, a ducat. A gold

فاخذ البستاني الدينانير coin, a sequin. الدينانير

وقال لهم ادخلوا وتفرجوا وجميعه ملككم واجلسوا حتي احضرلكم بما تاكلون 80

the gardener took the pieces of gold and said to them, Enter, and divert yourselves; for the whole is your property, and sit down until I bring you something to eat.

دينونة *dīnūnat*, The last judgment.

دينية *dīnī* (fem. دينية), Religious.

ديوان *dīwān*, A royal court. A tribunal of justice, revenue, etc. A council of state, a senate, or divan. The Khalifs of the house of

Abbas constituted a divan (called ديوان

المظالم, the court of oppression), which

took cognizance of all the acts of tyranny of the great men throughout the empire. The Khalifs themselves for some time presided in it; but in the reign of Moctader (about the beginning of the tenth century) a woman, according to some historians, discharged the

office of president. رئيس الديوان, The president of the council, the high chancellor.

ديوان هايون, The august or imperial court.

ديوان *dīwān*, A complete series of odes or other poems by one author, running through the whole alphabet: the rhymes of the first class terminating in ا, the second in

ب, the third in ت. ديوان عمر ابن

الفارسي *dīwān omar ibn el fārdī*, The

collection of the poems of Omar-ibn-el-Fardī (of the amorous kind). Also the collection of the works of one author in prose, as well as verse, especially after he is dead. *Dīwān* signifies also a recueil, or miscellaneous collection from different authors.

ديوت *dayyūs*, A contented cuckold, an infamous pimp to his own wife.

ديون *dayūn* (pl. of دين), Debts, etc.

ذ

ذ *zāl*, The ninth letter of the Arabic alphabet, denoting in arithmetic 700. In the almanacs it is used as a contraction for the last

month of the Arabian year ذوالحجة; as ذال is the character for the tenth month, The penult month.

ذ *zā* (in composition, acc. of ذو *zū*), Possessing, lord or owner of, endowed with.

ذابح *zābih*, A sacrificer, a cutter, a butcher. سعد الذابح, Two bright stars in the left horn of Capricorn.

ذات *zāt* (fem. of ذو), Possessed of, or endowed with. ذات الجنب, The pleurisy. ذات الرئة, An inflammation in the lungs.

ذات *zāt*, A person's own self, a person or personage of distinction, the essence or identity of any matter. من نفس ذاته, Of his own accord. اسم الذات, A noun substantive.

بِالذات *bizzāt*, ad. In person, personally.

ذاتاً *zātan*, In reality, essentially, really.

ذاتي *zāti*, (fem. ذاتيه *zātiyah*), Pertaining to a person, or essence of anything. Personal, essential, substantial, natural.

ذاك *zāka*, He, that. (or ذاك الوقت), Then, at that time.

ذاكر *zākir*, Remembering, grateful, a praiser of God. Thankful.

ذاكرية *zākiriyyah*, Reminiscence, remembrance, the faculty of remembering. Memory, retention, mental remembrance.

ذاهب *zāhib*, Going away.

ذاهل *zāhil*, Careless, forgetful.

ذائب *zāyib*, Liquid, melting.

ذائقي *zayk* (fem. ذائقة), Tasting.

ذبابة *zubbābat*, One fly. The remainder of anything, the balance of a debt. *Zubbābat*, A withered hanging lip.

ذبح *zabḥ*, A sacrifice, slaughter, cutting, splitting, cleaving. Cutting the throat.

ذبل *zabl*, Languishing, withering, becoming attenuated or weak.

ذبلية *zablat*, One globule of dung.

ذخائر *zakhāyr* (pl. of ذخيرة), Treasure, stores, provision. فحينئذ اظهرنا اموالنا

وذخائرنا * واغلقنا ابواب الحصون التي

بمدينتنا * وسلمنا لحكم ربنا * وفوضنا

امرنا لمالكننا * فمتنا جميعاً كما ترانا *

وتركنا ما عقرنا وما اذخرنا, So thereupon we put out our riches and our treasures, locked the gates of the fortresses in our city,

and submitted ourselves to the decree of our Lord, committing our case to our Master; and thus we all died, as thou beholdest, and left what we had built and what we had treasured.

ذري *zarārī*, (pl. of ذرية), Progeny, etc.

ذراع *sirāʿ*, The arm. A yard, a cubit.

حبل الذراع, The fore-leg of a horse.

A vein or nerve extending through the arm to the hand. A mark impressed on the leg of a

camel. ذراع الاسد (and الذراع), Two

bright stars in the head of Gemini, denoting the seventh mansion of the moon.

ذرة *surat*, A species of millet.

وانا خيرت *zarat*, An atom, a particle.

بين ذرة منقودة * وذرة موعودة * فمل

الي النقد * وفصل اليوم علي الغد * فان

للتاخيرات * وللغرائم بدوات * وللعدات

معقات * وبينها وبين النجزعقات

And if thou have to choose between a mite ready to hand, and the finest pearl that is only promised to thee, choose that which is ready to hand, and prefer the present to the future; for delays often occasion disappointments, and determinations are always liable to vacillations, and too often promises are followed by procrastinations, and obstacles intervene between them and their fulfilment.

ذرع *zarʿ*, Measuring with a yard or cubit.

ذروة *zirwat*, The summit, pinnacle.

ذرية *surriyat*, Progeny, offspring, descendants, race, stock.

ذقن *sakun*, The chin, the beard.

ذكا *zakā*, Vivacity, acuteness of genius, penetration.

ذكاوة *sakāwat*, Brightness of genius.

ذكر *sakar*, Male, masculine. *Zakar*, Membrum virile; veretrum animalium.

ذكر *sikr*, Remembrance, commemoration, memory, retention. Mention. ثم قال

له هل سمعت يا ولدي ما تكلمت به

انا وامك من حديث الملكة جوهره

Then he said

to him, Didst thou hear, O my son, what I and thy mother said respecting the Queen Joharah, and our mention of her qualities? And he said, Yes.

ذكر *zīkr*, Mental remembrance.

ذكرة *zīkrat*, Recollection, memory. An admonition (when remembered).

وكان عنده *zūkūr* (pl. of ذكر), Males.

مائة سرية ولم يرزق منهن في طول عمره

بذكر ولا انثي فتذكر ذلك وصار يتأسف

علي حاله, And he had a hundred concubines;

but he had not been blest, during his whole life, with a male or female child by any of them, and he reflected upon this and began to lament his own state.

ذكر *zakūr*, One who has a good memory.

ان كنت كذوباً فكن ذكوراً, If thou art a liar, be of good memory.

ذكورة *zūkūrat*, The male sex.

ذكي *zaki* (fem. ذكية), Acute, ingenious, intelligent. [Being abject, obsequious.

ذالة *salālat*, Abjectness, obsequiousness.

ذلك *salika*, This, that. كذلك *kazalik*,

ad. Likewise, in like manner, also, furthermore.

ذلك *zaki* (fem. ذكية), Acute, ingenious, intelligent. [Being abject, obsequious.

ذالك *zālik*, ad. For this reason, based upon this consideration.

فصار تاج الملوك ينظر اليها والي

حسنها وجمالها وهي لا تشعر بذلك

Tajel Muluk beheld her, and gazed at her beauty and loveliness, while she knew it not.

ذليل *salīl*, Abject, submissive, mean,

contemptible, wretched, base. فصرت

لا ادري اين اذهب وكنت عزيزاً فصرت

ذليلاً وسرت الي ان اتيت راس الجبل

I proceeded without knowing whither to direct my course, reduced from a mighty to an abject state, and walked till I arrived at the summit of a mountain.

ذم *zamm*, Blame, disapprobation, reprehension, reproach, accusation, detraction.

ذمار *zimār*, Guardianship, clientage, patronage.

ذمام *zimām*, Protection. Right, justice, what is due. *Zammām*, An accuser, slanderer, blamer.

ذمة *zimmat*, Conscience; the debtor side of one's account, financial or moral; any moral or social duty.

وان احضرت له غيره

ويعير متعلّقاً في ذمتي فلا ادري ما اصنع

And if I take to him any other person, he will become a weight upon my conscience. I know not what to do.

ذمي *zimmi*, A client, a tributary, a subject. A Christian, a Jew. [depraved.

ذميم *zamīm*, Blamed, blamable. Bad,

ذنايب *sināb* (pl. ذنايب), A place through which water flows between two higher grounds. The tail, the extremity of anything.

ذنابة *sinābat* or ذنبة, A tail. The end of time or of an age. The lower part of a valley through which water runs.

ذنب *zanb*, A crime, sin, fault. *Zanab*,

a tail. ذنب العين, The exterior angle of the eye.

ذنبه *zanabat* (fem. of ذنب), A tail.

ذنوب *sunūb*, Crimes, sins, offences.

ذو *zū* (fem. ذوات), Having, possessed

of, endowed with; as ذوالجلال, Ma-

jestic, possessed of dignity, glorious.

ذوالفقار, The name of the famous two-

edged sword of Ali, which Mahomet reported he had from the angel Gabriel.

ذوالقدر, Powerful. ذوالقرنين, Alexander the

Great. فان ابن ادم ذو حيل ومكر

وخداع يصيد الطير من الجو والحوت

من البحر ويقطع الجبال وينقلها من

مكان الي مكان وكل ذلك من حيله

ومكره, For the son of Adam is pos-

sessed of stratagems, artifice, and guile. He

captures the birds from the sky, and the fish from the sea, and cutteth the mountains and transporteth them from one place to another;

and all this through his stratagems and artifice.

ذوات *sawāt*, Pl. of ذات.

ذواق *sawwāk*, A taster, one who likes to taste everything.

ذوب *sawb*, Becoming liquid, melting.

ذوق *sawk*, Taste, the faculty of taste.

ذوي *sawī* (oblique pl. of ذو), Lords,

masters, possessors. ذوي الانتدار, Powerful princes.

وعليكَ بصراً ولي

الغزم * ورفق ذوي الحزم * وجانب خرق

المشت * وتخلق بالخلق السبط وقيد

الدرهم بالربط * وشب البذل بالضبط *
ولا تجعل يدك مغلولة الي عنقك ولا
And practise the enduring spirit of the resolute, and the forbearance of the discreet and provident, and avoid the weakness of hasty impatience, and let an easy temper be thy habit of mind; retain thy dirhems with prudent frugality, and season liberality with parsimony, neither fastening thy hand tightly to thy neck, nor yet opening it out to its widest extent.

ذه *zih* (fem. of ذَا), This.

ذهاب *zihāb*, Going, walking, passing by.

اريدان اذهب الي بيتي والبس اثوابي
I will go to my house, and dress myself, and return to thee.

واخذ اللفظ فضة فاذا *zahab*, Gold.
ما صنعت قيل انه ذهب وكنت من قبل
امتري نشباً بالادب المقتني واحتلب

When I take words that seem mere silver, I fashion them into shape, and then they become as gold. Now formerly I used to derive wealth from my acquired learning, and drew milk from it.

ذهل *zahl*, Forgetting, leaving carelessly, abandoning. That part of the night when people are already refreshed with sleep.

ذهن *zihn*, Understanding, memory, genius.

فاعرف الذي اتوله لك واحفظه
في ذهنك واقعد في مكان يكون قريباً
منهن بحيث انك تراهن وهن لايرينك

Know then what I tell thee, and keep it in thy memory; and sit in a place that shall be near unto them, so that thou shalt see them and they shall not see thee.

ذهول *zuhl*, Neglect, oblivion.

ذِي (fem. of ذَا), This. (The oblique case of ذُو) Endowed, possessed of.

ذِي الجلال, Endowed with magnificence (one of the epithets of God).

ذِي الحجة, The last month of the Mahometan year. ذَلَعْدَة, The penult month.

من خشي الذئب *zayib*, A wolf. *أَعَدَّ كَلْباً* He who fears the wolf procures a dog.

ذيل *sayl*, The lower margin of a book where the notes are usually put. An appendix, postscript. Skirt. *من يطل ذيله بطافيه*, He who wears a long skirt treads upon it.

ر *ra*, The tenth letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it expresses 200; in almanacs it is the astronomical character for the moon; and, in dates, it denotes the month

ربيع الآخر *rabī'ul akhīr*.

ر *rā*, Name of the letter ر. In dates of letters it stands, by abbreviation, for the month of ربيع الأول *rabī'ul awwal*.

راج *rābīh* (fem. رابحة), Gainful, usurious. Anything of which profit is made.

رابطة *rābita* (pl. روابط *rawābit*), A bond of union. System, regularity.

رابع *rābi'*, The fourth. رابعاً *rābi'an*, Fourthly. فجلس في بيته ثلاثة ايام وفي

اليوم الرابع ارسل الخليفة وراه فلما طلع

اليه قال له ابن قاتل الصبية
For three days he remained in his house, and on the fourth day the Khaleefeh sent to summon him, and when he had presented himself before him, said to him, Where is the murderer of the damsel?

جزاير الزابيات, The Maldiv Islands, lying to the westward of Cape Comorin. They are almost innumerable. The principal is called Ambuna, where the supreme power is vested in the wife of the prince; the women having there an authority so absolute that the men are not permitted to disobey them, however unreasonable their commands. The cocoa-nut grows there in great abundance; but their principal trade is in a little white porcelain shell (commonly called a cowry), which in some parts of India supplies the place of small copper currency.

راتب *ratīb*, Firm, constant.

راتنج *rātinj*, The resin of the pine-tree.

راج *rājīh*, Excelling, preponderating.

راجع *rājī'*, Returning, retrograde. Looking toward, relative, belonging to.

راجف *rājif*, A trembling fever, an ague. *لا تخرج الي هنا ولا تلتك*

وصرخت في وجهه فخرج من بين يديها
 higher, or I will kill thee, and she cried out in
 his face. So he departed from her presence,
 trembling, shaking, and quivering.

راجل *rājil*, One on foot. In Egypt pro-
 nounced *raghel*, means vulg. a man, a fellow.

راجم *rājim*, Stoning.

راجي *rājī*, Hoping, asking, interceding.

راح *rāh*, Wine. Alacrity. فأتخذت هذا
 الادب اماماً وجعلته لمصاحي زماماً

فما دخلت مدينة ولا لجت عريضة الا

وامترجت بحاكمها امتزاج الماء بالراح

وتقويت بعنايته تقوي الاجساد بالارواح

I therefore took this maxim for the guidance
 of my conduct, and made it the leading-rope
 of all my concerns and interests; so that I
 never entered a city, nor did I venture to in-
 troduce myself into a den, without mixing
 myself with its ruler (like the mixing of water
 with wine), and making myself strong under
 his good auspices, in the same way as bodies
 receive their strength and force from souls.

راحة *rāhat*, The palm of the hand.

Quiet, repose, ease, tranquillity, quietness, etc.

اياك والكسل فانه مفتاح المتربة * ولقاح

المتعبة * وشيمة العجزة الجهلة * وششنة

الوكلة التكلة * وما اشتهار العسل * من

اختار الكسل * ولما الراحة * من استوطا

* الراحة, Beware of indolence, for it is

the key of indigence, the origin of distress,
 the characteristic of weakness and folly, and
 the habitual temper of the servile and depend-
 ent; and none gather honey who choose indolence,
 nor will any fill his hand who luxuriates
 in repose.

راحل *rāhil*, A traveller.

راحلة *rāhilat* or *rāhilah*, A caravan.

راحم *rahim*, Pitying, pardoning.

راحيل *Rāhil*, The wife of Jacob.

رادف *radif* (fam. رادفة), (part.) Suc-
 ceeding, coming after. The sound of the
 second trump at the resurrection.

رازق *rāsik*, Bestowing the necessities of
 life (an epithet of God).

راس المال *raas*, The head.

capital, a principal sum, a fund. رأس

رأس الجبل, The top of a mountain. رأس

الخنزير *Rassul Khanzir*, The Cape
 Khanzir or Rhossus, between Alexandretta
 and Souedia, or Selesia.

راسخ *rāsikh*, Firm, solid, durable, con-
 stant, rooted.

راسخت *rāskhut*, Antimony, from a mix-
 ture of which, with galls, a kind of oil is
 expressed by a hot iron, with which the ladies
 anoint the hair of their eyelids and brows,
 not only to give them a beautiful black, but
 to smooth away excrescences.

راسم *rāsīm* (part.), Sealing, marking,
 delineating, writing.

راسي *rāsi* (fem. راسية), Firm, immovable.

راشد *rāshid*, Faithful, pious, orthodox,
 following the right path.

راشق *rāshik*, An archer, a thrower of
 the javelin. Penetrating (aspect).

راشي *rāshi*, One who gives a bribe to a
 Government officer.

راصد *rāsīd*, An observer (of the stars,
 roads). One who lies in wait (an assassin,
 robber, informer, etc.). [sucks, etc.]

راضع *rādīc*, Sucking, milking. One who

راضي *rādī*, Content, satisfied; agreeable.

الرضا, To be content, to consent, to
 acquiesce, to permit, to condescend, to approve.

راطب *rātīb*, Humid.

راعد *rāʿid* (and راعدة), Thundering.

راعي *rāʿī*, A shepherd, pastor, guardian,
 observer, conservator, protector.

راغب *rāghīb*, Willing, wishing, desirous,

curious. واشمذ بصيرتك للعيانة * وانعم

نظرتك في القيافة * فان من صدق توسمه *

طال تبسمه * ومن اخطات فراسته *

ابطات فريسته * وكن يابني خفيف

الكل * قليل الدل * راغباً عن العل *

And sharpen

thy perception to notice every omen, and train
 thy discernment to correctness of inference;
 for he whose conjectures are right has his joy
 prolonged; but he whose notions are erroneous
 has his success deferred. Do not burden thy-

self, my son, with a large household. Eschew fastidiousness, abstain from frequent importunity, and be content with a small gift, if a great one be withheld.

رافة *raafat*, Commiseration, pity, compassion, clemency, grace, favour.

رافز *rāfiz*, A pulse, an artery.

رافض *rāfid*, Refusing, abdicating. One who refuses, etc.

رافضة *rāfida* (pl. روافض *rawāfid*), The sectaries of Ali. رافضي *Rāfidī*, One belonging to the Rafida sect.

رافع *rāfiʿ*, Part. Elevating, exalting. One who elevates, etc.

راقب *rākib*, An observer. A rival.

راقص *rākis*, A dancer.

راقم *rākim*, A writer. راقم الحروف, The writer of the letters, i.e. of these presents, of this letter.

راقي *rāki* (fem. راقية), An enchanter.

راكب *rākib*, Who rides, a rider.

راكض *rakid*, Galloping (horse).

راكي *rākiʿ*, Who bows the head.

رامح *rāmih*, One who is armed or pierces with a spear. السمك الزامح, A large star between the legs of Boötes. [at

رامق *rāmik*, Who looks slightly, glances

رامي *rāmī*, An archer, a thrower.

راوند *rāwand*, Rhubarb.

راوي *rāwī*, An historian, one who narrates. [priest.

راهب *rāhib*, A monk, a Christian

راهوان *rāhwān*, Amble-paced (hack for travelling).

راي *raay*, Opinion, thought, counsel.

رامي ثاقب, Prudent counsel. رامي

ما رايت في هذا, Bad advice. فاسد

الامر *mā rāyak fi hazā l-amr*, What is your advice in this affair?

رايات *rāyāt*, Standards.

راية *rāyat*, A standard, ensign, banner, flag, pennant, colours.

راي *rāyī*, Usage, custom current among the public.

رائحة *rāyihat*, Odour, fragrance.

رائت *rāyik*, Beautiful, lovely.

رب *raḥb*, God. A lord, a master, a possessor, maintainer, supporter. رب

العالمين, Lord of the Universe. رب

الارباب, The Lord of Lords. رب

العباد, God, the protector of his servants. وقد كناني هذا القصر مطمئنين

حتي نزل بنا حكم رب العالمين رب السماوات ورب الارضين فاخذتنا صيحة

الحق المبين, We had resided in this palace in security until the event decreed by the Lord of all creatures, the Lord of the heavens, and the Lord of the earth, befell us, and the cry of the manifest truth assailed us.

رب *rubba*, Perhaps now and then. رب *rubba harbin* حرب شبت من لفظة

shubbat min lafsatin, War is often

kindled by a single word. رب كلمة

مسلبت نعمة, A single word sometimes destroys favour.

رب *rubḥ*, Decoction of the juice of citrons and other fruits, for seasoning victuals. Inspissated juice.

ربا *ribā*, Usury. Interest on money.

رباب *rabāb* (*rubāb*), A kind of lute, rebeck, or guitar.

ربابة *ribābat*, A quiver, in which are contained the arrows used in drawing lots; a heap or handful of these arrows; also the string which binds them.

رباح *rabāḥ*, Gain, profit in business.

رباط *ribāt*, A firm structure, a public edifice for lodging travellers, a caravansera, an inn. A station upon an enemy's frontier. A

bond. فلما وصلت الي الارض اسرعت

وفككت الرباط من رجليه وانا خائف

منه ولم يدربي ولم يحس بي

I reached the earth, I hastily untied the bond from its foot, fearing it, though it knew not of me nor was sensible of me.

رباعي *rabāʿī*, An animal that has shed his tooth called رباعية, i.e. that which is between the two fore-teeth and the canine (which happens to sheep, goats, etc., when

four years; to horses and black cattle at five; and to camels at seven). *Rubāʿī*, A four-letter word. A verse of four hemistichs, a quatrain.

ربّاني *rabbānī*, Divine, godly.

ربح *rūḥ*, Profit in trade, interest, usury.

ربط *rabṭ*, Binding. ربط, To bind, strengthen, fasten.

ربع *rubʿ*, A fourth. ربع الدائرة, An astronomical quadrant. [Spring rains.

ربيعي *rūʿī*, Vernal. Born in the spring.

ربنا *rabbana*, O our Lord!

ربو *rabw*, Being increased, multiplied. Growing, rising, making inquiry.

ربوبية *rubūbiyyat*, Dominion, supreme power. A deity, divinity.

ربوة *rabwat*, Ten thousand drachms.

ربيط *rabīṭ* (fem. ربيطة), Bound, fixed.

ربيع *rabīʿ*, The spring; also two months, called ربيع الأول, The first *rabīʿ*, i.e. the third month of the Mahometan year, and

ربيع الآخر, The last *rabīʿ*, i.e. the fourth month. *Rabīʿ*, Verdure, spring-grass.

فاويت الي مغارة الي ان طلع النهار ولم ازل كذلك حتي وصلت الي مدينة

امينة حصينة ولي عنها الشتا ببرده واقبل عليها الربيع بورده واطلعت ازهارها

وتدفقت انهارها وتغردت اطيارها And I took shelter in a cavern until the next morning. I then resumed my walking, till I arrived at a flourishing and well-fortified city. The winter, with its cold, had passed away, and the spring had come with its flowers; the rivers formed the most enchanting cascades, and the singing of the birds was truly delightful.

رتبة *rutbat*, Dignity, grandeur, office. A degree, the step of a ladder, stair, etc. رتبة عليه, The highest dignity. كم املوا, They hoped for what was not decreed them! But they went to the graves, and hope did not profit them; and from their high and glorious state they were removed to the narrowness of the sepulchre, which is the worst of abodes!

غير مقدور لهم فمضوا * الي القبور ولم ينفعهم الامل * واستنزوا من اعالي عز

رتبهم لذل ضيق لحود ساما نزلوا

often they hoped for what was not decreed them! But they went to the graves, and hope did not profit them; and from their high and glorious state they were removed to the narrowness of the sepulchre, which is the worst of abodes!

رتل *rattl*, A discourse pronounced with a clear, melodious voice. Smooth, clean, regular, white (teeth). Conspicuous, distinct.

رثيمة *rafīma*, A piece of thread wound on the finger as a reminder, like our knotting a handkerchief.

رثاءات *riāsāt* (pl. of رثة, *rassat*). *Rasāsāt*, Wearing, tearing (a robe, habit, etc.). Dirty, squalid, unsightly, ragged, going to pieces. Raggedness, deformity.

رثايات *risāyat*, Hired female mourners.

رثي *rasy*, Weeping, mourning, praising (the deceased) in a funeral sermon; crying over him. ناحت علي حمامات اللوي

ورثت ولورثتني ماني فعلها عجب تملي علي الوراق ما صنعت سجعاً فتهز من

الحانها القضب, The wild doves lamented for me, and expressed their pity; had they deplored me, it would have surprised no one. While they were lamenting me from among the leaves, their harmonious measures and warblings caused the branches of the trees to tremble out of pity for me!

رج *rajj*, Moving, trembling, agitating, causing trouble.

رجا *rajā*, Hope. Prayer, supplication, intercession. فعلم انهم ركبوا البحر وساروا فيه وانقطع رجاءه منهم فسكب

العبرات وانشد هذه الايات And so he knew that they had embarked on the sea and pursued their course over it; in consequence of which, his hope of discovering (reaching to) them was then cut off, and he poured forth tears and recited these verses.

رجاف *rajjāf*, The day of judgment. The sea. An airy manner in walking.

رجال *rijāl*, Men. People on foot.

رجب *rajab*, The seventh month of the Mahometan year. *Rajab*, a proper name.

رجح *rajah*, Preponderating. Excelling, overcoming. *Rujuh*, Large-hipped (women).

رجحان *rajahān*, Superiority, preponderance.

رجحانية *rujhāniyyat*, Preferableness.

رجرج *rajraj*, Movable, trembling, tottering, shaking from corpulency. (A multitude) agitated to and fro, yet making no progressive motion, on account of their crowding.

رجز *rajas*, A species of verse. *Rijz*, Impurity, uncleanness. Fraud, deceit. *Rajz*, Making or repeating the verses called *rajas*.

رجس *rajas*, Thundering loudly. *Rujz* and *rijs*, Uncleanness. Torment, punishment. An infamous action deserving of chastisement.

رجع *rajz*, Returning, repeating, reducing, restoring.

رجعات *rajāt*, Returns.

رجعة *rajat*, A return. The apparent retrograde motion of a planet. [moved.]

رجف *rajaf*, Tremor, emotion; being

رجفان *rajafān*, Trembling dreadfully.

رجفة *rajfat*, Agitation. An earthquake.

رجل *rajul*, A man. *Rijl* (pl. رجل), Foot, feet.

رجم *rajm*, Stoning to death. Strewing a grave with stones. وكم علي الارض

من خضرا ويا بسة وليس يرحم الا ماله

ثم احسنت ظنك بالايام ان احسنت

ولم تخف سو ما ياتي به القدر How many green and dry (trees) are on the earth; but none is lapidated and stoned, save that which beareth fruit! Thou thoughtest very highly of the days when they seconded (favoured) thy wish, and fearedst not the evil that fate and destiny was imparting.

رجمة *rujmat*, A tumulus of stones over a grave. A monument, a sign, a mark.

رجوع *rujūz*, Return, reversion, repetition, resuming any operation. ابقى

هنا حتي نرجع *ibka huna hatta' narja*,

Remain here until we return. لا ترجع

الي البيت *lā tarja ilal beit*, Do not return to the house.

رجوف *rujūf*, Tremor, great emotion.

سن الرجولية *rujūliyah*, Virility. سن الرجولية *sin arrujūliyah*, The age of virility.

الخضوع عند الحاجة رجولية *alkhudu*

indal hūjati rujūliyah, Submission to necessity is heroism.

رجيف *rajif*, Emotion, trembling.

رجم *rajm*, Overwhelmed with stones, execrable (an epithet of the devil). One to be pelted with stones, especially the devil, whom,

in the ceremonies of the Haj, Musulmen suppose themselves to be pelting, when they throw stones on Mount Arafat, intending by that action to express their utter detestation for him, and to devote him to infamy and destruction; stoning being regarded by Orientals as the most infamous of deaths. فقلت

العجوز اعوذ بالله من الشيطان الرجيم

انت لا تريد ان يرحل بك من عشقه الاوجال

And the old woman exclaimed, I seek refuge with God from Satan the stoned. Thou hast no desire for men, and how, then, has love affected thee and made thee its victim?

رحاق *ruhāk*, Pure excellent wine.

رغال *rahhal* (fem. رحالة), Travelling backwards and forwards.

رثائب *rahāyb*, Large possessions (in land), wide fields. Confines, boundaries.

رحب *rahb* (fem. رحبة), Large, convenient, spacious (place).

رحل *rahl*, Saddling or loading (a camel), mounting a camel, departing, travelling. A mansion, a resting-place. A small camel's saddle, a saddle-cloth, etc. Household furniture, especially what is carried on a journey.

ومتي نيا برك *rahlāt*, One journey.

بلد * اونا برك فيه كمد * فبت منه

املك * واسرح عنه جملك * فخير البلاد

ما حملك * ولا تستثقل الرحلة * ولا تكرهن

النقلة * فان اعلام شريعتنا * واشياخ

عشيرتنا * اجمعوا علي ان الحركة بركة *

والطراوة سفتجة * وزروا علي من زعم ان

And when the green country fails to yield thee supplies, or distress has overtaken thee therein, cut off thy hopes from it, and speed thy camel away; for the best of countries is that which maintains thee; nor deem removal a hardship, nor dislike change of place; for the most distinguished of our sect and chiefs of our tribes are agreed in the opinion that movement is bliss, and visiting of fresh places a sure gain, while they express contempt for the opinion of one who thinks that travelling is misery, or change of place a signal torture.

رحم *rahm*, The womb, matrix, uterus.

فقال لها ابوها

Compassion, mercy, pity.

فقال لها ابوها

فقال لها ابوها

فقال لها ابوها

فقال لها ابوها

فقال لها ابوها

فقال لها ابوها

يا بنبتي ارحمني يرحمك الله And

her father said: O my daughter, have mercy on me: may God have mercy on thee!

رحمان (or رحمن), *Rahmān*, God, the Merciful, the Compassionate.

رحمة *rahmat*, Pity, compassion. God's mercy in a future state. [God of mercy.

رحموت *rahmūt*, The quality of being the

رحي *raha'*, A mill-stone, a mill.

رحيق *rahik*, The best wine.

رحيل *rahil*, A journey.

رحيم *rahim*, God, the Merciful.

رخ *Rukh*, The name of a monstrous bird, which is said to have powers sufficient to carry off a live rhinoceros. The castle or rook at chess. في بعض الجزائر طيرٌ عظيم الخلفة

يقال له الرخ يزق اولاده بالا فيال

is, in certain of the islands, a bird of enormous size called the *rukā*, that feedeth its young ones with elephants.—El Kazwini writes in his "Book of Wonders": A man of Ispahan related to me, that burdened with debts, he quitted Ispahan and went to sea with some merchants. We came, said he, to the well-known whirlpool of the sea of Persia; whereupon the master declared that no ship could escape from this whirlpool, but that if one of us would give himself for his companions, he would do his best. Wearied by misery, I wished for death, and offered myself, on condition that the merchants would discharge my debts and act kindly to my children. This being accepted on oaths, the master put me on shore, gave me provisions for some days and a drum to beat; while I was beating the drum, I beheld the water move; then they bore the ship along, and I looked at her until she was out of my sight and in safety. Left on the island, I was meditating on my case, which was like a dream, when at the close of the day an immense bird, like a cloud, came and alighted upon the top of an immense tree. I hid myself, fearing lest it should make me its prey. When the light of morning approached, it shook its wings and flew away. The next night when it came I approached it, but it showed no hostility to me. The third night I sat by it without consternation: I laid hold upon its legs, and in the morning it flew away with me at a most rapid flight. When I looked towards the earth and saw not aught save an abyss of water, I was about to quit my hold of its legs; but life is sweet, and I constrained myself to have patience, and looking again at the earth I beheld the villages and the towns, and the people looking at the bird. Then it approached the earth, set me down upon a heap of straw, and soared into the sky. You may imagine the astonishment

of the people, who took me to their chief. I related to them my whole story by an interpreter, and they wondered at me more and more. They treated me kindly, and I remained with them some days. I was walking on the sea-shore, and lo, I met the ship of my companions; and when I related to them my story, they were greatly astonished, and we thanked God who delivered me in such a wonderful way: may His name be exalted!—Se non è vero, è ammirabilmente ben inventato.

رخا *rakhā* (رخوة and رخاوة), Being loose, soft, flabby, relaxed. Affluence, the pleasures of life. *Rukhā*, A gentle wind.

ثم انهم *rukham*, Marble, alabaster. عبروا فوجدوا قاعة مصنوعة من رخام مسقول منقوش بالجواهر يتوهم الناظر في ان طريقهما جارياً لومر عليه احد

لزلت, They then passed on, and found a saloon constructed of polished marble, adorned with jewels. The beholder imagined that upon its floor was running water, and if any one walked upon it he would slip.

رخامي *rukhami*, Anything made of marble.

رخاوة *rakhawat*, Relaxation, supineness.

رخت *rakht*, A bridle of gold or silver.

رخص *rakhs*, Soft, tender, delicately brought up. Lowness of price.

رخصة *rukhsat*, Indulgence, unbounded licence, remissness, connivance. Leave, licence, permission, dismissal, discharge.

رخو *rakhaw*, Soft, loosed, relaxed. *Rakhwat*, Laxity.

رخي البال *rakhiyul bāl*, Liberal-minded.

رخيص *rakhis*, Cheap, low-priced.

رد *rad*, Repulsion, resistance, refutation. Restitution. To cancel, erase, return, repulse. A refutation, a reply.

ردا *ridā*, A cloak or mantle (worn by dervises). An upper garment of fine linen, unsewed (or sewed, if made of other cloth), reaching to the middle of the leg; any kind of cloak put on when going out.

ردع *radʿ*, Prohibition, repulsion. Tinging, staining. Subigens (femina). Striking a spear upon the ground, in order to fix the head firmer. A spot, a stain on the clothes. The marks of blood, of saffron, or of ointment upon the body.

ردی *radi* (fem. ردية), Wicked, corrupted.

- ردیف** *radīf*, Troops, militia. A veteran who has served five years in the army or navy and is placed in the reserve, but liable to be called out again in case of necessity.
- ردالة** *razālat*, Ignominy, shame; a shameful act. [shameful.]
- ردیل** *razīl*, Dishonoured, dishonourable.
- ردیلة** *razīlat*, A mean, worthless thing. Vice.
- رزاق** *razāq*, An attribute of God, as the provider of the necessities of life.
- رزانة** *razānat*, Sedateness, gravity of reflection.
- زایا** *razāyā*, Afflictions, misfortunes.
- رزة** *razzat*, An iron eye to a door for receiving a bolt or lock.
- رزق** *rīzq*, Bestowing what is necessary for the support of life. *Rīzq*, Riches, good fortune, acquired wealth, whatever brings gain. **رزق الله لاكدت**, The goodness of God, not your labour. [of clothes.]
- رزمة** *razmat* (pl. *razam*), A bundle
- رزن** *razn*, Balancing anything in the hand to try its weight.
- رزه** *razah*, A ring or staple for the bolt of a door, or to which a padlock is fastened.
- رزین** *razīn*, Grave. Weighty. Heavy, ponderous. Firm, strong.
- رسالة** *risālat*, A letter, the mandate of a judge, a summons in writing, or anything sent. A little tract, a small work. [function.]
- رسالة** *rasālat*, The prophetic office and
- رسام** *rasām*, A draughtsman.
- رسائل** *rasāyl* (pl. of *رسالة*), Writing, etc. Despatches. The Epistles.
- رستاق** *rustāk* (pl. *رستاق*), A village, a market town, an encampment of tents or huts. The chief of any order. A tithing-man.
- رسل** *rasl*, Sending. *Rusul*, Prophets (pl. of *رسول*, The Apostles).
- رسم** *rasm*, A law, precept, canon, rule, regulation. A model, design, drawing, description, writing. The trace or vestige of a house.
- رسمی** *rasmi*, Usual, customary. Officially.
- رسان** *rasan*, A halter. Putting on a halter.
- رسو** *rasw*, Being firm, immovable. The remaining at anchor (a ship).

- رُسُوک** *rusūkh*, Being firm, solid, constant. Firmness, etc.
- رسول** *rasūl*, An apostle, prophet, messenger. **وارسل یهدده** **و یقول له مع** **الرسول لقد حد ثتک نفسک بالامال** **اتوعدنی بزور الاقوال فاما ان تسیرالی** **واما ان اسیرالیک** **And he sent to threaten him, saying to him, by the messenger, Thy mind has suggested to thee desires. Dost thou threaten me with violent words? Either come thou to me, or I will go to thee.**
- رسوم** *rusūm*, Inscriptions, written laws, canons, customs. Dues, taxes, usages, fees,
- رسوم عرفیه**, Customs or tribute exacted by the lord of any district.
- رسي** *rasī*, Constant, immovable (either in good or evil). The middle pole of a tent.
- رسل** *rasīl* (pl. *رسل*), One who sends or is sent to another; also the person to whom sent.
- رش** *rashsh*, Sprinkling with water.
- رشاد** *rashād*, Garden cresses. The right way, the road to salvation.
- رشاقة** *rashākat*, Being of an elegant shape.
- رشح** *rashh*, Sweating, flowing, distilling, trickling, dropping.
- رشد** *rushd*, Rectitude, the right way.
- ونستوهب منک توفیقاً قاندا الي الرشد** **وقلباً متقلّباً مع الحق ولساناً متحلياً** **بالصدق ونطقاً مویداً بالحجة** **And we beg thee freely to grant us propitious assistance to lead us into the right direction, and a heart turning in unison with truth, and an expressive language adorned with ingeniousness and simplicity, and style supported by conclusiveness.**
- فقال له ابنه يا ابي لوضع عرشک** **ولارفع نعشک** *** فلقد قلت سدداً** *** وعلمت رشداً** *** و بینت لي سودداً** *** ونحلت مالم ينحل والدٌ ولدًا** **And his son replied to him: O my father, be thy seat in life never brought low, nor thy bier lifted up. Thou hast indeed spoken with true aim to the purpose, and thou hast taught me the path that is truly right, and shown me how to attain to real distinction, and given me what a father never yet gave to a son!**

رشق *rishk*, Making an arrow fly rapidly.
 رشو *raashw*, Corrupting with presents (a judge or governor) to gain a cause, etc.
 رشوة *rashwat*, A gift for corrupting a judge, etc., bribery, simony. A bribe.
 رشيد *rashid*, One of the attributes of God; a director, conductor, guide; sagacious, intelligent. هرون الرشيد *Harūn Arrasīd*, The fifth khalif of the house of Alabbas, contemporary with Charlemagne.
 رشيد *rashid*, The town of Rosetta, in Egypt. The woods of palm-trees, the orchards watered by the streams of the Nile, the lemon, the orange, the banana, the peach, and other trees, by their perpetual verdure, render Rosetta astonishingly delightful.
 رشيق *rashik* (fem. رشيقة), Of an elegant stature. Quick, swift. A rapid bow-shot. [toll. An astronomer.
 رصاد *rassād*, A patrol. A collector of
 رصاص *rasās*, Lead.
 رصانة *rasūnat*, A fortification. Firmness. Solidity. [of roads.
 رصد *rasad*, Observations of the stars or
 رصع *ras*, Bruising between two stones.
 رصد *rasid*, Watching, observing. Balance of an account.
 رصين *rasin*, Firm, solid, fixed, fortified.
 رصين الأركان, An edifice supported by pillars.
 رضى *radd*, Striking, beating, bruising, breaking (in large pieces).
 رضا *ridā*, Consent, agreement, acquiescence, permission, connivance. هل رضيت بما عرضت عليك أم لا *hal radīt bimā ʿaradt ʿaleik am lā*, Do you accede to what I have proposed to you or not?
 فان سائر ملوك البحر خطبوا منه فاني ولم يرض باحد منهم بل رداه وقال لهم ما انتم اكفاء لها في الحسن ولا في الجمال
 For all the kings of the sea have demanded her of him, and he refused, and approved not one of them, but rejected them all, and said to them, You are not equal to her in beauty, nor in loveliness!
 وفي كل عشرة ايام ياتيني مرة ينام هناليلة ثم يذهب

لحال سبيله لانه قد اخذني بغير رضا اهله
 And once in every ten days he comes to me, and spends a night here, and then he goes away, for he took me without the consent of his relatives.
 رضاع *ridāʿ*, Sucking the mother.
 راحة *radāʿat*, Sucking. الرضاعة, A foster-brother.
 رضع *radʿ*, Sucking (the mother).
 رضوان *ridwān*, Complacency, contentment, satisfaction. A blessing, benediction.
 رضوان الله عليهم اجمعين, May the blessing of God be upon them all. *Ridwān* is the name of the Guardian of Paradise, of which he keeps the key.
 رضيع *radīʿ* (fem. رضية), Sucking. An infant, a foster-brother. طفل رضيع, A sucking (or weaned) child.
 يا رطاب *yā ratāb*, O flabby! (a taunt to a woman).
 رطب *ratb*, Fresh, tender, moist. *Rutb* and *rutub*, Green herbage or trees. Much grass, many trees. Ripe dates.
 رطل *rath*, A pound of twelve ounces.
 رطوبة *rutūbat*, Humidity, moisture. Freshness, greenness, juiciness.
 رعا *raʿāʿ*, Pusillanimous young men. The worst of subjects.
 رعا *ruʿāf*, A hemorrhage.
 رعايا *raʿāyā*, Subjects, peasants, the poor or lower order of people of all kinds.
 رعاية *riʿāyat*, Observation, respect, honour. Receiving affably or kindly, giving presents to inferiors.
 رعب *raʿb*, Fearing. Terrifying, trembling. رعبة, Fear, dread, terror, fright.
 رعد *raʿd*, Thunder.
 رعش *raʿsh*, Trembling. Tremor.
 رعب *raʿf*, A hemorrhage or bloody flux.
 رعنا *raʿnā*, Silly, foolish. Idle, indolent, languid, relaxed (woman). Beautiful, fair to look upon.
 رعي *raʿy*, Pasturing, feeding (as cattle).
 رعب *raʿib*, Fearing, terrified.
 رعية *raʿiyat*, A subject, peasant, plebeian.
 ملكت مالم يملكه احد من Pasture.

الملوك * واعدلت في القضية * وانصفت

بين الرعاية * واعطيت ووهبت وقد

عشت زماناً طويلاً في سرور وعيش

I possessed what none of the kings possessed, and ruled with justice, and acted with equity and impartiality towards my subjects. I gave and made presents, and I lived a long time in the enjoyment of happiness and an easy life, and emancipated male and female slaves.

رغبة *raghbat* (pl. رغبات), Want, wish, desire. Strong desire, avidity. Wish, curiosity. Esteem, estimation, preference, favour.

رغد, *raghad* and *raghd*, Affluence. Being

كنا على ظهرها والعيش في affluent.

رغد * والشمل مجتمع والدار والوطن *

ففرق الدهر والتصرف الفتنة* وصار يجمعنا

في بطنها الكفن، We lived upon the earth a happy life, united in fellowship, and in abode, and home; but Fortune, with her changes, parted us from each other, and now the grave-clothes have united us!

رغم *raghm*, Violence, force, constraint.

رَغْمًا, Out of spite, per force.

رغوة *rughwat, raghwat*, The froth of milk.

رغید *raghīd*, Leading a free, easy life.

رفاعة, *rafā'at*, Fineness, slyness. Great
tact in behaviour. [companion.]

رفاقه *rafākat*, Companionship, being a

رافه, *rafāh*, **رافهه**, *rafāhat*, and **رافيهه**, *rafāhiyat*, Repose, quiet, tranquillity, affluence, enjoyment of life.

روافض *rāfiḍ*, رافضيه *rāfiḍiyyah*, and رافض *rāfiḍ*

rawafid. The Rafidis are the Muhammadan sect of the Shi'ah or Shi'î, the followers of Ali. Like the Mutualis, they are regarded by the Sunnis as heretics. The principal point wherein they differ from the Sunnis is their denying the right of the first three khalifas, Abu Bekr, Omar, and Othman, asserting the only legitimate successors of the Prophet to be Ali and his descendants, called by them their Imams, the twelfth and last of whom (El Mahdi) they believe to be still living, though invisible. The Shi'ay faith became the national religion of Persia about the commencement of the sixteenth century of our era, under the Shah Ismail, the founder of the Safi dynasty; and since that period the adjacent territories of Sunni princes and governors have always been coveted, and often invaded.

by the Rafidië. The Ismailiyah, who inhabit the mountains of Latakia, and especially the place called Kadmus, belong to the Rafidis or Shiis: they are divided into two sects, one recognizing seven Imams, and the other twelve. The first war between the Osmali Sunniss, under the Sultan Selim, and the Persian Shi'a's, under the Shah above mentioned, occasioned the conquest of Syria and Egypt by the former monarch; for though the inhabitants of these countries were Sunniss, they were in alliance with the Shah Ismail. Concerning the religion of the Ismailiyah, see "Journal Asiatique de Paris," vol. xx., General Index of the Writers, under the name of Catafago.

رُفْسَة, *rufsat*, Kicking, kick.

رفض *rafḍ*, Leaving, abandoning, abdicating.

رفع *rafʿ*, Elevation, promotion.

فَعَة, *rif'at*, Highness, nobility, eminence, magnificence, sublimity. Altitude.

رفق *rafak*, Benignity, benevolence, courtesy, favour, blandishment. فعلک

بالمرفق والانصاف وترك الشر والاعتساف

فانه اهني لعيشك, Betake thyself, therefore, to the practice of compassion and equity, and relinquish evil and oppression, for it will be more pleasant to thy life.

رفقا, *rafkā* (pl. of رفيق), Companions.

رفقة *rufkat*, A company, a society.

رفع *rafīʿ*, High, sublime, noble, eminent, exalted, grand.

رفیق *rafīk*, A friend, companion, colleague, accomplice, associate, assistant, partner,

وقالوا هي تعلّة من اقتنع بالرزيلة * ally.

ورضى بالحشف وسوء الكيلة * وإذا

ازمعت الاغتراب * واعدت له العصا

والجواب * فتخير الرفيق المسعد * من

قبل أن تصعد * فان الجمار * قبل الدار *
And they, والرفيق * قبل الطريق *

say that this notion is cherished as a slight consolation by those who are content with a sorry maintenance, and repine not at bad food or scanty measure. But if thou determine on travelling abroad, and preparast thy staff and wallet for the journey, choose first a companion who will be a real assistance to thee; for as a neighbourhood must be known before the house, a good companion must be provided before a journey is undertaken.

رفیه *rafīh*, Easy or comfortable in circumstances.

رق *rakk*, Parchment. *Rikk*, Servitude.

رقاب *rikāb* (pl. of رقبه *rakabah*), Backs of necks, where the yoke bears in oxen, emblematic of submission and obedience, or subjection.

رقابة *rakābat*, Rivalry, competition.

رقاد *rukād*, Sleep, sleeping.

رقاص *rakkās*, A dancer, a jumper.

راقية *rakāyk*, Subtilties.

رقبة *rakabat*, The neck. [Modesty.

رقية *rikkat*, Pity, condolence, benevolence.

رقد *rakdat*, One sleep or slumber.

رقص *raks*, A dance, a ball. Dancing, leaping.

رفع *rak*, Patching a garment (mending by sewing being called رفا). Repairing a well.

رقعة *rukʿat*, A letter written to a king by any one not a vizir. A piece of cloth.

رقم *rakm*, Writing a character, a cypher. Arithmetic. Marking with orthographical points. A figure.

رکود *rukūd*, Reclining, sleeping.

رقوم *rukūm*, Characters, inscriptions.

رقي *raky*, Enchanting, fascinating.

رقيب *rakīb*, A rival, competitor. A guardian, preserver, keeper. الرقيب, God (the preserver, the observer).

رقية *rukyat*, Enchantment, fascination, magic. A talismanic amulet, or written charm against sorcery. Superstition.

رقيق *rakik*, رقيقة *rakikat*, A female slave. Tender, delicate. Subtile, minute. benign, compassionate. سلطان رقيق

القلب, A prince of a compassionate heart. [cavaleade, suite.

ركاب *rakāb*, A stirrup. Procession,

ركابة *rakākat*, Weakness of intellect or argument, want of firmness, shakiness of hand-writing.

ركب *rakab*, Mounting, sitting, riding.

ركبة *rikbat*, A particular mode of riding. Stirrups. *Rukbat*, The knee, the elbow.

ركعة *rukʿat* (pl. ركعات), A sacred inclination of the head, also a genuflexion (in prayer). *Rukʿat*, Low, hollow ground.

رکن *rukn*, A pillar, prop, etc., especially that side on which anything is supported. Aid, support, guard, protection. Establishment. A momentous affair. A grandee.

ركوب *rakūb*, Mounting, sitting, riding (a horse, chariot, etc.). انا أقدر اركب

أنا أقدر اركب *anā akdīr arkaḥ wa ammā hū faḥ*, I can ride, but he cannot.

ركوع *rakūʿ*, Bowing the head in humility and reverence.

ركون *rukūn*, A leaning, inclination.

ركونة *rukūnat*, Being firm, constant.

رکیک *rakik*, Thin, slender. Subtile, fine. Weak, silly, vile.

رکین *rakīn*, Firm, solid, strong.

رماح *rimāh*, Spears. رماح *rammāh*, A maker of spears. A thrower or juster with spears.

وله عسكر من البنات الصاربات بالسيوف الطاعنات بالرماح خمسة وعشرون الفا كل واحدة منهن اذاركت جوادها ولبست آلة حربها تقاوم الف

فارس من الشجعان * And he has an army of damsels, who smite with swords and thrust with spears, five and twenty thousand in number, every one of whom, when she mounteth her courser and equippeth herself with her implements of war, will withstand a thousand brave horsemen.

وان تناسيت سورتي * رماد *ramād*, Ashes. ونبذت مشورتني * قل رماد اثانيك *

وزهد اهلك ورهطك فيك * يابني اني جربت حقائق الامور * وبلوت تصاريف الدهور * فرأيت المرء بنشبه * لا بنسبه *

والنقص عن مكسبه * لا عن حسبه * But if thou forget my lesson, and reject my admonition, then the ashes of thy hearth will be scanty, and thy family and thy people will slight thee. My son, I have had experience of the realities of things, and made trial of all the vicissitudes of fortune, and have seen that riches are more respected than rank, and that a man's property, not pedigree, is inquired about.

رمال *rimāl* (pl. of رمل), Sands.

رمانة, *rummān*, The pomegranate. رمان

One pomegranate. رمانی *rummānī*,

Resembling a pomegranate. رمانیة

rummāniyat, A dish dressed with the seeds and juice of pomegranates.

روایم *ramāyim*, Rotten, corrupted bones.

رمح *rumh*, A spear, a lance.

رمد *ramad*, Ophthalmia.

رمز *rams*, A nod, wink, sign, signal, intimation, hint. An enigmatical discourse or writing, a cypher. A subtle distinction or mark. A secret. Abbreviation of words by cyphers.

رمس *rams*, Covering with earth, burying. A sepulchre, a grave. Equalling. Hiding. Darting, shooting (an arrow).

رمضان *ramadūn*, The ninth month of the Mahometan year, during which the prophet has enjoined a fast of the most rigorous kind, all good Moslems being interdicted from eating, drinking, and conjugal duty, from the rising of the sun till the appearance of the stars; the sick, the traveller, the soldier in the field, and others whose situation will not permit so strict an observance of it, being obliged to fast a complete month when their health and circumstances will allow. The *ramadūn* is greatly revered on many accounts, but particularly from the belief that it was on the 27th of this month, called "the night of power," that the Alcoran began to descend from heaven; on the anniversary of which all orthodox Mahometans continue most fervently in prayer, imagining that every petition then put up to the Omnipotent will be favourably received. [ing at.

رملق *ramk* (or رملقان), Looking or glance.

رمل *raml*, Sand, especially a particular kind of it used in Geomancy, called by the Arabians علم الرمل, The science of sand.

Upon this sand (for which paper is, however, sometimes substituted) they draw many unequal lines, upon which are disposed a certain number of points, from the combinations of which they pretend to foretell future events. Some Orientals attribute this invention to the antediluvian patriarch Enoch; some to the prophet Daniel; some to Cham, the son of Noah; and others to the Egyptian Hermes, or Trismegistus. It is in great vogue in the East, many elaborate treatises having been written on the subject.

رمل البحر *raml al-bahr*, Sand of the sea.

فان هذه الجزيرة التي انتم عليها ماهي جزيرة وانما هي سمكة كبيرة رسبت في وسط البحر فبني عليها الرمل وصارت

كالجزيرة وقد نبتت عليها الاشجار من قديم الزمان فلما اوقدتم عليها النار For this island, upon which you are, is not really an island, but it is a great fish that has become stationary in the midst of the sea, and the sand has accumulated upon it, so that it has become like an island, and trees have grown up upon it for a very long time, and when you lighted a fire on it, the fish felt the heat and put itself in motion.

رمله *ramlah*, Rama in Palestine.

رموح *rumūh*, A kicking horse, etc.

رموز *rumūz*, Signs, nods, enigmas.

رموس *rumūs*, Graves, sepulchres.

رمي *ramy*, Throwing from the hand, darting a javelin, shooting an arrow, hitting the mark.

رميم *ramīm*, Putrid, carious, corrupted,

این الملوك ومن بالارض قد

عمروا * قد فارقوا ما بنوا فيها وما عمروا *

واصبكوا رهن قبر بالذي عملوا * عادوا

رميما به من بعد مادثروا * این العساكر

ماردت وما نفعت * واین ما جمعوا

فيها وما ادخروا * اتاهم امر رب العرش

وفي عجل * لم ينجبهم منه اموال ولا نصروا

Where are the kings and the builders of towns in the earth? They have quitted that which they have built and peopled; and in the grave they are pledged for their past actions; there, after destruction, they have become putrid bones. Where are the troops? they repelled not, nor profited. And where is that which they collected and hoarded? The decree of the Lord of heaven surprised them: neither riches nor refuge saved them from it.

رنّة *rannat*, Sound of metals, glass.

رنام *ranam*, Sounding, singing, modulating. Cooing (as a dove).

رنين *ranīn*, Twanging (as a bow-string).

Groaning. Vociferating, crying out, making any sound with the voice. Listening to. An afflicted woman, groaning and lamenting.

روايات *ruwāt*, Historians, narrators.

رواج *rawāj*, Being vendible, in great demand, or selling well (goods); the currency of money or other commodity; disbursing or receiving money; buying or selling with

facility (كساد implying difficulty of sale). وقت رواج, The time of sale, a good market.

لاتعد تروح الي هناك *rawāh*, To go. هناك *ilā ta'ad tarūh ilā hunāk*, Go not there again.

معك لا بد انك تروح معي *lā bodd amak tarūh ma'ē*, You must go with me.

نحن نروح غدا *nahn narūh ghadā*, We shall go to-morrow. خلكنا نروح *khallinā narūh*, Let us go.

انا اخاف من الرواح *anā akhāf min arrawāh ilā' hunāk*, I am afraid to go there. ان لم *in lam turāfiknī*

ترافقني لا اروح وحدي *lā arūh wahdī*. Except you accompany me, I will not go by myself. ان يمكنكم *alān yumkinkum kullakum an tarūhu*, Now you may all go.

كلكم ان تروحوا *kul lahu an yarūh min hunā*, Tell him to go away.

روا *Ruād*, Formerly a powerful city and republic, known by the name of Aradus. Not a single wall is now remaining of all that multitude of houses, which, according to Strabo, were built with more stories than even those of Rome. The liberty enjoyed by its inhabitants had rendered the town very populous; it subsisted by naval commerce, manufactures, and arts. At present the island is inhabited by few Arabian families; nor has tradition even retained the memory of a spring of fresh water in its environs, which the people of Aradus discovered at the bottom of the sea, and from which they drew water, in time of war, by means of a leaden bell and a leathern pipe fitted to its bottom. Opposite the Island of Aradus is the ancient seaport of Mount Lebanon, the celebrated Tortosa, from which the wood of Lebanon was conveyed to Phoenicia, and which the translators of the Bible take for the town of Tarsus. So instead of "the (boasted) vessels of Tarsus are in thy pay," etc., it ought to be, "the vessels of Tortosa are in thy pay," etc. See Tortosa.

رواس *rawwās*, One who dresses and sells heads of cattle. روافض *rawāfīd*, The followers of the sect of Ali, called Shiites. رواق *riwāk*, A gallery, a portico; an apartment open before, either at the top of the

house or projecting before it, in the manner of a balcony, for the advantage of air or prospect.

رواية *riwāyat*, A history, narrative, relation, tale, tradition, report, fiction. Story.

أودياً تفرج رويته غمتي *Conversation*.

وتروي روايته غلتي *Or an affable man* whose aspect might inspire me with confidence, or whose conversation might relieve or quench my thirst.

روائح *rawāyih* (pl. of رائحة), Odours.

وقد استغرقت في النوم واستلذت بذلك النسيم الطيب والروائح الزكية

And I became immersed in sleep, enjoying that sweet zephyr and the fragrant odours.

روپه *rūpah*, A rupee.

روح *rūh*, The soul, the incorporeal spirit, the breath of God, prophecy, faith. Jesus Christ. The angel Gabriel (whom the Mahometans call likewise الامين

الروح القدس, The faithful spirit, and الروح الحيواني, The animal spirit.

روح المعادن, Mineral spirit.

روح الله, The divine spirit.

The spirit of God, the Holy Ghost (but with the Mahometans, as above, Jesus Christ, and the angel Gabriel).

فما سمع الملك كلام صالح اغتاظاً غليظاً شديداً وكاد عقله ان يذهب وكادت روحه ان تخرج من

جسده, And when the king heard the words of Saleh, he was violently enraged; his reason almost departed, and his soul almost quitted his body. وعظم وقع الحقير * واشكر علي النقيير * ولا تقنط عند الرد * ولا تستبعد رشح الصلد * ولا تياس من روح

الله إنه لا يياس من روح الله الا القوم الكافرون, Express a high value even for one which is of little worth, and return thanks even for the minutest present, and be not desperate at meeting with refusal; nor think it impossible that a hard rock should yield water; nor despair of God's spirit and help; for that is the part of an infidel.

روحاني *rūhānī*, Spiritual, holy, con-

templative. روحانية *rūhānīyat*, Sanctity, spirituality.
 روزنامه *rōznāmah*, A book of the day.
 A calendar, an almanac.
 رؤس (pl. of رأس), Heads, chiefs. رؤس
 الجبال, The tops of mountains. فلما
 رآهم وبأيد يهم السيوف مجرده صاح
 علي قومه وقال يا ويلكم خذوا رؤس
 هؤلاء الكلاب, And when he beheld them,
 with the drawn swords in their hands, he
 called out to his people, saying: Oh! woe to
 you! Take ye the heads of these dogs!
 رؤسا *rūwassā* (pl. of رئيس, *ra'ss*), Chiefs,
 chief people.
 روضة *rawdāt*, A flower-garden, a meadow,
 a pleasant place, a paradise. Pleasure. Water
 just covering the bottom of a lake or cistern.
 This name is given to a part of the southern
 portico of the great mosque of El-Medineh,
 because the prophet said, Between my tomb
 and my pulpit is a garden of the gardens of
 Paradise. See Burckhardt's Arabia, p. 337.
 رؤف *ra-uf*, An attribute of God,
 merciful, propitious, benign, benevolent.
 روم *Rūm*, Greek. بحر الروم, The
 Mediterranean Sea. بلاد الروام, Greece.
 رومي *Rūmī*, Roman, Greek. رومية,
 The city of Rome.
 رونق *rawnak*, Beauty, elegance, loveliness,
 grace, splendour, ornament.
 رؤف *ra-uf*, Compassionate (God).
 رؤيا *rūyā*, A dream, a vision. تعبير
 الرؤيا, The interpretation of a dream.
 رؤية *ru-uyat*, Sight, vision. Consideration.
 فتعجب *ru-uyat*, Inconsiderately. بغير رؤية.
 الملك من رؤيتها وحسنها وجما لها
 وقدها واعتدا لها * وقال للتاجر بكم هذه
 الجارية, The king, therefore, wondered
 at her sight, and at her beauty and loveliness,
 and the shape and justness of her form;
 and he said to the merchant, How much is
 this slave?
 الرها *arruhā*, Edessa.
 رهبان *ruhban*, Monks, Christian priests.
 رهن *rahin*, A hostage, a pledge, a pawn.

فلورهنوني وعلمي معي وكل الدفاتر
 والمخبرة علي قوت يوم فرد الرهن وارموا
 For if they would pawn me, and my knowledge with me, and all
 my books and ink-case too, for one day's food,
 the pledge would be declined; and this would
 give birth to the most contemptible accounts
 against my credit and decorum. وانظر
 الي معشر زينوا منازلهم * فاصبحوا في
 الشري رهنا بما عملوا * بنوا فما نفع
 البنيان وان خروا * لم ينجمهم ما لهم لما
 And consider a people
 who ornamented and decorated their palaces,
 and in the dust have become pledged for their
 action. They built; but their buildings
 availed not: and accumulated treasures; but
 their wealth did not save them when the term
 had expired.
 رهين *rahin*, Pledged, pawned, given as a
 hostage. رهينة (pl. رهاين), a pledge, a
 [simulation].
 رياء *riyā*, Hypocrisy. Acting with dis-
 ريات *riyāt*, The lungs.
 رياح *riyāh*, Winds. Odours, exhalations.
 رباح *rayāhin*, Odoriferous herbs.
 رئاسة *ri-āsat*, Government, dominion,
 command, superiority. Presidency or president-
 ship.
 رياض *riyād* (pl. of روضة), Gardens.
 رياضة *riyādat*, Abstinence, mortifying
 the flesh, austerity.
 رياضي *riyādī* (العلوم الرياضية), Mathe-
 matics, the abstract sciences.
 رyalah *riyālah*, s. t., used in Arabic, A
 rear-admiral, formerly a bey, now a pasha.
 ريب *rayb*, Doubt, suspicion. Incertitude.
 ريح *rih*, Wind. ريح جنوبي, The south
 wind. ريح الصبا تهدي الي نسيمًا * من
 بلدة فيها الحبيب مقيم * يارب
 فيك من الحبيب علامة * افتعلمين
 O zephyr, thou
 bringest me a gentle gale from the place in
 which my beloved is dwelling! O wind, thou
 bearest a token of my beloved! Knowest
 thou, when he will arrive?

زاجا *Riha*, The ancient Jericho, situated six leagues to the north-east of Jerusalem, in a plain six or seven leagues long, by three wide, around which are a number of barren mountains, that render it extremely hot. Here formerly was cultivated the balm of Mecca. From the description of the Hajjis, this is a shrub, similar to the pomegranate-tree, with leaves like those of rue. It bears a pulpy nut, in which is contained a kernel that yields the resinous juice called balm or balsam of Gilead, so highly esteemed in the East in the present day. This shrub has disappeared from the soil; and the traveller who should inquire after it, and the flower called the rose of Jericho, whose precise nature has puzzled so many able commentators, would, in both cases, meet with disappointment; for they are equally unknown to the inhabitants of the place.

زيجان *rihān*, Sweet-basil. *Rihān* also is a common proper name of men, now commonly given to slaves; and the name of sweet-smelling plants in general, and especially myrtle. It also signifies any favour of God, the supplies necessary for subsistence, a son, etc.

رئس *rays*, A head, chief, principal president, commander, the captain of a ship, a pilot.

ریش *rish* or *rishat*, A feather. **فأذا قلن** ثيابهن فالتى نظرت علي الثوب الریش الذي هو للكبيرة التي في مرادك وخذه ولا تأخذ شيئاً غيره فإنه هو الذي يوصلها الي بلادها And when they take off their dresses, cast thine eye upon the dress of feathers belonging to the chief damsel, who is the object of thy desire, and take it; but take not aught beside it; for it is the thing that conveyeth her to her country.

ريق *rik*, Spittle, water running from the mouth in the morning; whence **علي**

الريق, With a morning stomach, i.e., empty.

ريم *ri-im*, A milk-white doe or deer.

ريم *rim*, A white deer.

رئس. See **رئس**.

ز

ز *zā*, The eleventh letter of the Arabic alphabet, denoting seven in arithmetic, Saturday in the almanac, and the sign Scorpion in the zodiac.

زاج *zāj*, (زاج اخضر). Copperas, vitriol. **معدن زاج**, Mineral of vitriol.

زاجر *zājir*, Prohibitive, who hinders.

زاحف *zāhif*, Dragging the legs, fatigued.

زاحل *zāhil*, Who retires, remains behind.

زأخر *zākhir*, Full. Swelling (sea).

زاد *sād*, Travelling, provisions, victuals,

ثم هيأ الزاد والراحلة ودخل *vivres*.

Then علي ابنته في الليل وامرها بالسير he prepared the provisions for the journey, and the escort to go with her, and going in to his daughter at night, commanded her to set forth on the journey.

زاده *sādah* (Persian used in Arabic),

Born. A son. **شاه زاده**, A king's son, a prince. **اصل زاده**, Nobly born. (Persian).

رب زارع لنفسه *zāri*, A sower. **حاصد سواء** One often sows for one's self while another reaps.

زاغ *sāgh*, A crow, a raven, a rook.

زاكي *sakt* (fem. زاكية, pl. زاكيات), Pure, holy, pious.

زالتى *salik* (part.), Slipping.

زامر *sāmīr* (fem. زامرة), A singer, a performer on musical instruments.

زاني *sānī*, An adulterer, a whoremonger.

زانية *sāniyat*, An adultress, a whore.

زاوية *sāwīyat*, A retired corner, a cell, monastery, convent, cloister, hermitage. An angle. **زاوية قائمه** *sāwīyat kaimah*, A right angle. **زاوية حادة** *sāwīyat hād-dah*, An acute angle. **زاوية منفرجه** *sāwīyat munfarjah*, An obtuse angle.

زاوية مجسمة *sāwīyat mujassamah*, A solid angle. **قائم الزاوية** *kaimul sāwīyah*, Right-angled. **منفرج الزاوية** *munfarjul sāweyah*, Obtuse-angled. **حاد** *hād-dul sāwāyā*, Acute-angled.

زاهد *zāhid*, Religious, devout, abstinent, content. An ascetic.

زاهر *zāhir*, Shining, florid, vivid. Lucid, plain, clear, ardent.

زائد *zā-id*, Redundant, superfluous, ad-

scititious, additional, accessory.

زائر *zā-ir* (fem. *zā-irat*), Visiting, a visitor.

زائل *zā-il*, Defective, deficient, failing, perishing, vanishing, transitory, fleeting, frail.

اعلم ان ذاتك للدنيا مفارقة * ومنها

زائلة * وعنهما راحلة * ثم تصير الى

الدمار * وسوء الدار * فنبس القرار *
Know that thy soul is about to quit the world, and to perish and depart from it: then wilt thou be reduced to destruction; and it is the worst abode to which thou art going.

زباد *zubād*, Civet.

زبال *zabbal*, One who draws dung. زبالة, *zubalat*, Filth.

زبداني *Zibdānī*. *Zibdānī* is a considerable village, lying about half way between Balbec and Damascus, from each of which places it is distant about eight hours. It is likewise a great thoroughfare from the latter place into the mountain (the Anti-Libanus) and *vice versa*. From the great concourse of strangers, it has an air of bustle and life, not usually seen in these parts. The inhabitants, three-fourths of whom are Musselmans, the remainder Christians, breed cattle and the silkworm: they have also some dyeing houses. The town is partly built on the high ground, and partly on the low, with large gardens attached to each house, which are plentifully supplied with water from the mountain. *Zibdānī* is one of the most delightful places in Syria, on account of its rich vegetation and abundance of water. The great quantities of grapes produced far exceed the wants of the inhabitants; and they are converted into a juicy saccharine substance, called *dibs*, and used as a substitute for sugar.

زبدة *zubdat*, The cream of milk, the best of anything. زبدة ولاه الانام, The most excellent and first of men.

زبرجد *zabaryjad*, A kind of emerald, a chrysolite, topaz, beryl, jasper. *Zabaryjādī*, Of the colour of a chrysolite.

زبل *zibal* or *sibil*, Dung, rubbish.

زبور *zabūr*, The Psalms of David.

زبيب *zabīb*, Raisins.

زبيبة *zabībat*, One raisin.

زجاج *zījāj*, Glass. زجاج, *zājāj*, A glass-merchant. زجاجة, A bit of glass. A cup, a glass. زجاجي, Made of glass.

زجاجي, A glass-maker. قصر زجاجي, A building or framework of glass.

زجر *sajr*, An impediment, opposition. Force, violence. Conjecture, divination, augury. observing the flight of birds.

زحاف *zahhāf*, Creeping,

زحام *sihām*, Pressing (as people in a crowd). A crowd. كثير الزحام, A great crowd.

زحف (and زحوف), Proceeding, making progress. Creeping forward (as a boy on the ground). Dragging the limbs from fatigue.

زحل *zuhal*, The planet Saturn.

زحم *zahm* (or زحمة), A crowd, a tumult.

آم الزحم, Mecca (on account of the crowds of pilgrims).

زحمة *zahmat*, Affliction, grief, disquietude, indisposition of body or mind. Disease, disorder.

زر *zir*, A coat-button.

زرر *zur* (imp. of To visit), Visit. زرعاً, Visit seldom, you will increase love.

زراعة *zirāʿat*, Agriculture, cultivation of the ground. وكنت سمعت ان المعاش

إمارة * وتجارة * وزراعة * وصناعة *

فما رست هذه الاربع * لانظريها اوفق

وانفع * فما احدثت منها معيشة * ولا

استرغدت فيها عيشة *
Now I had heard that the methods of subsistence are these: Administration, commerce, husbandry, and handicraft. So I engaged successively in each of these four, to see which was most proper and advantageous for me; but I found none of them such as to merit my approbation, or such that I might derive a life of comfort therefrom.

زرافة *zurāfat*, A giraffe.

زرر *zard*, A coat of mail; linking together the iron rings of which the coat of mail is formed.

زردشت *Zardasht* or *Zerdusht*, Zoroaster, the Zerdusht of the Persians, the founder or reformer of the Magian religion. The most opposite opinions have been held both by ancient and modern writers respecting the time in which he lived.

زردة *zardah*, Rice dressed with honey.

زرزور *zarsūr*, A starling.

زرع *zar*, Sowing, scattering seed. من

زعر المعروف حصد الشكر, He who sows benevolence reaps thanks. من زرع المعروف حصد عدم المعروف, He who sows benevolence reaps ingratitude.

زركا *zarkā* (fem.), Blue.

زرنج *zirniġh*, Orpiment.

زعامة *zi-āmat*, A seigniori or fief bestowed for military services.

زعفران *za-ġarān*, Saffron.

زق *za-ġ*, Calling out, terrifying.

زعم *za-ġ*, Thinking, imagining, presuming, speaking from belief. An opinion. ان زعم انه كذلك, an unfounded idea. *za-ġ am annahu kazalik*, He asserted that it is so.

فان زعمت انك ملك عظيم * فالملك

ابن اختي هو ملك اعظم * وان ادعيت

ان ابنتك جميلة * فابن اختي اجمل

منها * واحسن صورة * وافضل حسبا

ونسبا * فانه فاق اهل زمانه * If thou assert that thou art a great king, the king who is my sister's son is a greater king; and if thou boastest that thy daughter is lovely, my daughter's son is more lovely than she, and more beautiful in form and more excellent in rank and descent, as he has surpassed in good and excellent qualities all the great men of his time.

زعما *zu-ġamā* (pl. of زعيم *za-ġim*), Possessors of major fiefs.

زعيم *za-ġim*, A boaster, pretending to what he has no right. A sponsor, a surety. A prince, leader, feudal chief, military tenant.

زفت *zi-ġ*, Pitch, resin.

زفر *za-ġ*, Anything fat, from which they abstain in rigid fasts.

زقاق *zūkāk*, A street, market-place, lane, alley. فلما نزل الخليفة مع جعفر

ومسرور وشقوا في الاسواق فاجتازوا علي

زقاق فرأوا شيخا كبيرا علي رأسه شبكة

وقفة وفي يده عصا وهو ماش علي مهله

وينشد هذه الابيات, And when the

Khaleefeh had gone forth with Jaafar and Mesroor, and they had passed through several of the market-streets, they proceeded along a

lane, and saw there an old man with a net and basket upon his head, and a staff in his hand, walking at his leisure, and reciting these verses:

زقاي *zūkāi*, Belonging to a street, market, etc. Vulgar. The vulgar dialect (as spoken in markets).

زقوم *zakkūm*, An infernal tree (mentioned in the Alcoran), the fruit of which is supposed to be the heads of devils. A thorny tree, from the fruit of which they make oil. Infernal food.

زقون *zakkūn*, A plant which grows at Jericho, and which produces a sweet oil celebrated for healing wounds. This plant resembles a plum-tree; it has thorns four inches long, with leaves like those of the olive-tree, but narrower and greener, and prickly at the end. Its fruit is a kind of acorn, without a calix, under the bark of which is a pulp, and then a nut, the kernel of which gives an oil that the Arabs sell very dear. This is the sole commerce of the ancient Jericho, which is at present no more than a miserable village.

زكاة *zakāt* and زكوة (pl. زكوات), Alms.

Alms-giving. An alms is required by law to be given annually to the poor, of camels, oxen, sheep, goats, horses, mules, asses, gold, and silver, provided the property be of a certain amount, as five camels, thirty oxen, forty sheep, five horses, two hundred dirhems, or twenty dinars. The proportion is generally one-fortieth, which is to be paid in kind, or in money, or other equivalent.

زكام *zūkām*, Defluxion, rheum.

زكاوة *zakāwat*, Purity, probity, innocence.

زكي *zākī*, Pure, virtuous, just, pious.

زل *zal*, and زلل *zāl*, To commit a mistake, to be deceived, to be in error. من

استغنى بعلمه زل *man astaghna bi-ġil-mihi zalla*, He who contents himself with his own knowledge is mistaken (is in error).

زلاية *zālābiyat*, A thin pancake.

زلات *zallat*, Mistakes, errors. زلات

وخطايا, Faults and sins.

زلزل *zālāzil*, Earthquakes.

زلاقة *zulākat*, A slippery place.

زالل *zulāl*, Pure, limpid, wholesome water.

زلة *zallat*, An error, a blunder.

زلزال *zalsāl* or *zilsāl*, Tremor.

زلزلة *zalsalat* (pl. of زلزل *zālāzil*), An earthquake. Earthquakes are felt at intervals

in Syria. The coast in general is subject to them, and history gives us many instances of earthquakes, which have changed the face of Antioch, Laodicea, Tripoli, Beirut, Tyre, Sidon, etc. In the year 1759 there happened one which caused great ravages. It destroyed, in the Valley of Balbec, upwards of twenty thousand persons, a loss which has never been repaired. For three months the shocks of it terrified the inhabitants of Lebanon so much as to make them abandon their houses and dwell under tents. It is remarked in Syria, that earthquakes seldom happen but in winter, after the autumnal rains; and this observation seems to prove that the action of water on the dried earth has some share in these convulsive motions. It may not be improper to remark, that the whole of Asia Minor is subject to them in like manner. When writing this article we read the following special telegram, which appeared in the *Times*: "Alexandretta, April 6. Half the town of Antioch was destroyed by an earthquake on the 3rd of April; 1500 persons were killed. Great distress prevails in consequence." It is with regret that it must be observed that this ancient city has been peculiarly subject to the destructive visitation of earthquakes. It was almost demolished in the years A.D. 340, 394, 396, 456, 526, 528, and 568, etc. By the last date (568), above 60,000 persons had perished. To put an end to this inconvenience, the best means would be, never to build houses with stones, but with wood, which is so abundant in that country.

زلقة *zalkah*, A slippery place. A fall.

زليخا *Zulikhā*, The wife of Potiphar, whose passion for Joseph is much celebrated in the East, particularly in two elegant Persian poems by *Nazāmī* and *Jāmī*.

زمام *zimām*, A rein, a bridle.

زمان *samān*, Time, an age.

زمر *zamr*, A flute, or other instrument.

زمرّة *sumrat* or *sumrah*, A multitude, a troop.

ثم انه نهض *sumurruḍ*, An emerald. واخذ معه جرابين ملأين من الجواهر واليواقيت وقضبان الزمرد ونفائس المعادن من سائر الاحجار الثمينة وحمّلها لغلمان, He then arose and took with him two leathern bags full of jewels and jacinths, and oblong emeralds, and gold and silver, and all kinds of precious stones; and he made his servants carry them.

زمرزم *samsam*, A famous well at Mecca, called likewise Hagar's Well. The water of the well of Zamzam, in the temple of Mekkeh, is believed to possess miraculous virtue, and is

therefore brought away in bottles or flasks by many of the pilgrims, to be used when occasion may require as medicine, or to be sprinkled on grave-linen. A bottle of it is a common and acceptable present from a pilgrim; and a guest is sometimes treated with a sip of this holy water.

زمرمه *samsamah*, Soft murmur of voices.

فلما نظرهما الخليفة *samn*, Time.

جرت دموعه علي خده والتفت الي

جعفر وقال يا كلب الوزرا تقتل القتلي

في زمني ويرموهم في النهر ويصيرون

متعلقين بذمتي ومسئولتي

When the Khaleefeh beheld this, tears ran down his cheeks, and, looking towards Jaafar, he exclaimed, O dog of wezeers, shall people be murdered in my time, and be thrown into the river, and become burdens upon my conscience and responsibility?

زمني *samanī*, Temporary, worldly, frail.

زهرير *samharīr*, Intense cold, shivering, the beginning of a rigid winter. The forty days following the winter solstice.

ولد زنا *zind*, Adultery, fornication. A bastard.

زنادقة *zanādikat* and زناديقي (pl. of زنديقي), An atheist.

زئار *sunnār* (or زئارة), A belt.

زناق *sunāk* or *sanāk*, Anything put round the nose of a horse to hold him steady. *Zināk*, A necklace, any ornament for the neck.

زناير *zanānīr* (pl. of زئار), Belts.

زنيترك *zenberék*, A watch-spring.

زنبق *zambak*, The white lily. Jasmine.

زنبور *zambūr* (pl. زناير), A wasp.

زنبيل *zambīl*, A basket.

زنج *zinj* or زنوج, The Ethiopians.

زنجي *zinjī*, One Ethiopian.

زنجبيل *sanjabīl*, Ginger.

زنجفرة *sanjīfrah* (or زنجفر), Cinnabar, vermilion.

زنجير *zinjīr*, A chain.

زند *sand*, The elbow, the smaller and interior bone of which is called الزند الأعلى, and the other الزند الأسفل.

فقال يا بني ان الارتكاض *zand*, Flint.

بابها * والنشاط جلبابها * والفتنة مصباحها *

والقحة سلاحها * فكن اجول من قطرب *

واسري من جندب * وانشط من ظبي *

مقمر * واسلط من نثب متمم * واقدح *

زند جدك بجدك * واقرع باب *

And he replied, رعيك * بسعيك *

My son, roving is the entrance to this method ; alertness its garb, adroitness its lamp, audacity its armour and weapons ; be swifter than a locust, more prowling than a jackal, nimbler than a wild gazelle, and bolder than a tiger-wolf ; strike fire from the flint of fortune by industry, and knock at the door of maintenance by assiduity.

زندة *zindakat*, Impiety, heresy.

زنديق *sindik*, Impious. An atheist. A worshipper of fire.

زنوبيا *Zenobia*, Queen of Palmyra. After the death of her husband, Odenathus, about A.D. 266, Zenobia assumed the imperial diadem and purple as regent for her sons, and not only maintained the pomp, but discharged all the active duties of a sovereign. She appeared in martial attire at the head of her troops, and shared their toils both on horseback and on foot. She was at once liberal and prudent in the administration of the revenues, strict in dispensing justice, and merciful in the exercise of power. But not content with enjoying the dignified independence gratefully conceded by Gallienus, and tolerated by Claudius, she sought to include all Syria, Asia, and Egypt within the limits of her sway, and to make good the title which she claimed of Queen of the East. By this rash ambition she lost both her kingdom and her liberty. Loaded with costly jewels, fettered hand and foot with shackles of gold, she was led by a golden chain before the chariot of Aurelian along the Sacred Way, while all Rome gazed with eager curiosity on the Arabian princess. Profiting by the clemency of her conqueror, she passed the remainder of her life with her sons, after the manner of a Roman matron, in the vicinity of Tivoli, nigh to the gorgeous villa of Hadrian, on an estate which still bore her name when Pollio wrote her history. One black stain is attached to the memory of Zenobia. It is recorded that, stimulated by the jealousy of a stepmother, she consented to the death of her husband because he seemed to prefer Herodes, his son by a former wife, to Herennianus and Timolaus, his children by herself. This charge, not improbable in itself when we recollect the vindictive passions which so often rage in the fair sex, especially in an Eastern despot, is characterized by Gibbon as a very unjust sus-

picion ; but he forgets that it rests upon the same authority as that of nearly all the particulars which he has admitted without hesitation in regard to her career,—namely, the rumours collected by the Augustan historian.

وانت *zawāj*, Marriage, matrimony.

تعلم ايها الملك ان الملكة جوهرة بنت

مولانا الملك لابد لها من الزواج فان

الحكيم يقول لابد للبنات من الزواج او

القبر, Thou knowest, O king, that the

Queen Joharah, the daughter of our lord the king, must be married ; for the sage saith, The inevitable lot of the damsel is either marriage or the grave !

زواجر *zawājir*, Prohibition, forbidden things.

زودة *zawwādat*, Provisions for travelling.

زوار *sawwār* (pl. of زائر), Pilgrims.

زوال *sawāl*, Declining. The instant

after the sun has attained the meridian and begins to decline. Declining from any high position. To disappear, to cease, to be dispelled.

انشدني بعض الشعار لعل صدري ينشرح

وتزول عني هذه الافكار ويبرد ما بقلبي

من لهيب النار, Recite to me some

verses : perhaps my chest may thereby be dilated, and these sad thoughts may be dispelled, and the flame that is in my heart be quenched.

زواهر *sawāhir*, Flowers, ornaments.

زاويا *sawāyā*, Corners, angles.

زوائد *sawāyā*, Superfluities, redundancies.

زوبعة *zūbaʿah*, The whirlwind that raises the sand or dust in the form of a pillar of prodigious height, often seen sweeping across the deserts and fields.

زوج *sawj*, Equal, alike. A pair, a couple. Joined, attached, next to. A spouse, a husband, a wife.

فرزقه *sawjāt*, Spouses, wives.

الله تعالي من زوجته بولدين ذكرين

مثل القمرين النيرين, And God, whose name be exalted ! blessed him with two male children by his two wives. They were like two shining moons.

زور *sūr*, A lie, a falsehood, adulteration.

زور *sūr*, Violence, a strong effort. By force.

زافا *zafā* (or زوفى), Hyssop.

زهاد *zuhhād*, Religious abstinent men, monks.

زهد *zuhd* (or زهاده), Continenence, devotion. زهدا الاكل, Abstinence from food, sobriety.

زهر *zahr* and زهور, Flowers. Syria possesses an immense variety of flowers. The following are the names of a few of them:

ورد *ward*, Rose. تمر الحنه *tamr al henné*, The Lawsonia inermis. بنفسج

بانافساج *banafsaj*, Violet. اس *as* or نرسين

نارسين *narsin*, The myrtle. شقيق *shakik*,

Anemone. منتور *mantūr*, Gilliflower.

ياسمين *naryis*, The narcissus. نرسين

يامين *yāmīn*, The jasmine. نسرین

نسرین *nisrīn*, Eglantine. زهر النارج *zahr el nāring*,

The Seville orange-flower. سوسن

سوسن *sūsan*, Lily. ریحان *rīhān*, Sweet-

basil. نام *nammām*, Wild thyme.

افحوان *bahār*, Buphthalmum. بهار

نیلوفر *niłofar*, Chamomile. uk howān,

بشنین *bešnīn*, Lotus. Nenuphar.

جلمانر *julnār*, Pomegranate flower.

ختمیه *khashkhāsh*, Poppy. خشخاش

زعفران *saḡfarān*, Ketmia. کتیمیا

عسفر *osfar*, saffron. Crocus, or saffron.

بقله *kittān*, Flax. کتان

بکلیلہ *bakillāh*, The blossoms of different

kinds of bean, etc., etc.

زهر *zahrā* (fem.), Splendid, clear, serene,

bright, shining, beautiful, flourishing, blooming.

زهارات *zahrāt*, Flowers, etc.

زهر *zahrāt* (pl. زهرات), A flower. See زهر.

زهر *zahrā* or *zahrāt*, Venus. A sketch

of the religion of the Phœnicians.—The beautiful Adonis forsook the couch of Venus to pursue the pleasures of the chase. Jealous of his rival, Mars changed himself into a wild boar, and lacerated the thigh of the hunter. The grief of Venus was excessive; but her sighs could not avert the fate of her lover, and she transformed him into a white rose. As the weeping goddess fondly caressed the fra-

grant flower, her hand was wounded by a thorn, and the leaves were dyed crimson with her blood. All roses before that time had been white, but the flower that had received its hue from the blood of Venus soon became the adoration of the world, and the red rose was always afterwards esteemed as the pride of the florist and as the glory of the garden. In the mean time the death of the sylvan warrior was told by a thousand voices; the air was rent with the cries of the nymphs of the forests, and hill and valley rang with their lamentations, while the echoes of Lebanon still repeated the name of the loved and lost Adonis—"I mourn Adonis! the fair Adonis is dead! dead is the fair Adonis, whom the Loves lament!" An annual festival was established to commemorate the fate of the hunter of Lebanon; and the ceremony was celebrated with all the disorder of real affection. The women, clothed in mourning dresses, uttered doleful cries as they passed along, beat their breasts, and gave their dishevelled locks to the wind. An image was borne by the crowd, and this image represented a youth who had expired in the flower of his age. Funeral hymns resounded on every side. The season was that at which the sun, after the autumnal equinox, had descended to the lower hemisphere, and when the yellow leaves had already withered on the half-naked boughs. The face of Nature is then overcast with gloom: each day comes later, each night comes sooner, and the approach of winter is heralded by the storms of autumn, that blight the gardens and denude the forests. It is then, too, that the imagination of man is almost always compelled to compare the march of the year with the progress of life; that youth itself often casts an anxious look towards the future; and that age reflects on what has been, and meditates, or ought to meditate, on what must be. The ancients, less artificial than the moderns, were more impressed with the appearance of Nature than we are. They mourned the imaginary death of the Sun, the God of Nature, in the not less fictitious death of Adonis. It was remarked by the Phœnicians that the stream, called now Nahr Ibrahim, near which the fabled hunter of Lebanon was slain, became annually of a red colour at the season when the festival was celebrated in his honour; and the people were pleased with the signment when the mythologists feigned that the river had received its crimson tint, not from the red earth washed down from the hills by the autumnal rains, but from the blood which yearly flowed from the wound of the lamented Adonis. The season was felt by the children of Nature to be congenial with sorrow, and they were pleased with a fiction which fed and indulged for the moment the grief that they desired should be only transient. Thus the Phœnicians, during the lapse of many ages, continued to mourn, at a certain season, the death of Adonis: nor was Adonis any other than a personification of the Sun, the God of Nature.

زهد *zahīd*, Abstemious, temperate. Few, small, narrow. زهيد الاكل, Eating little.

زي *zayy*, A dress, habit, form. The fashion.

زيات *zayyāt*, An oil merchant.

زيادة *ziyādat*, Augmentation, increase, surplus, addition. ولم يزل الولد يزداد

بزيادة السن حسناً وجمالاً الي ان صار عمره خمسة عشر عاماً وكان فريداً في

كماله وقده واعتداله, The boy ceased not, with increase of age, to increase in beauty and loveliness until he became fifteen years of age; and he was incomparable in his perfect beauty and his stature, and in his justness of form and shape.

زيارة *ziyārat*, A visit, a pilgrimage.

نحن مزمعون ان نرد له الزيارة, We are going to return his visit.

زيبق *zibak*, Quicksilver.

زيت *zayt* (pl. زيوت), Oil.

زيتون *zaytūn*, Olives. *Zaytūnat*, An olive-tree, and olive. The olive-tree grows at Antioch, Idlib, Beirut, Ramla, and in all Syria, to the height of the beech.

زيج *zij*, An astronomical table, or a book containing astronomical tables.

زيد *zayd*, Being augmented. Increasing, adding. Augmentation. A fictitious name (as John Nokes or Thomas Stiles, etc.).

زيد *zida*, It is increased; and imperatively.

زيدت قدره, May his fortune or rank be advanced (applied to a man in an inferior office or style of life); to those of a superior station they use زيدت مجده, May his glory increase; to a cad or judge they say زيدت فضله, May his learning or excellence be exalted; and to those in a religious line زيدت تقواه, May his piety be promoted.

زيزفون *zayzafūn*, The barren jujube-tree.

زين *zayn*, Adorning. An ornament.

زين في عين والد ولده, In the eye of his father the son is always handsome.

زينة *zīnat*, An ornament, decoration, dress. يوم الزينة, A rejoicing or gala

day, a festival. والزينة

مدة سبعة ايام وهم في غاية السرور والهناء They continued the rejoicings and the public festivities, the illuminations and the decorations, for a period of seven days, in the utmost happiness.

زيوان *ziwān*, A kind of tare or darnel growing amongst wheat, having a black grain which causes inebriety and madness.

س

س *sīn*, The twelfth letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it denotes 60, and in almanacs is the character for the sun, in his sixth aspect.

سباح *sābih*, Swimming. A swimmer.

سابع *sābiʿ* (masc.), The seventh.

سابعاً *sābiʿan*, In the seventh place.

سابع *sābiḡ*, Complete, ample, full, profuse.

سابق *sābiq* (fem. سابقة), part., Past, preceding, going or gone before. Before in point of time. A predecessor. A conqueror, one who surpasses or excels. Before-mentioned, above-named. زمان السابق, Time past. سابقاً, Before this, in past times, formerly, anciently. سابقاً

لاحقاً *sābikan wa lāhikan*, Before and after.

سابقة *sābikat*, The past, ancient right or custom. A former act of crime, former conviction. Antecedent.

سابقين *sābikin* (pl. obl.), Predecessors.

ساتر *sātir*, part., Covering, hiding.

ساج *sāj*, Ebony. The sabine-tree. Indian plantain. فلما عزموا علي الخروج

راوا هناك باباً من الساج متداخلاً فيه

العاج والأبنوس وهو مصفح بالذهب

الوهاج في وسط ذلك القصر وعليه ستر

مسيبول من حرير منقوش بانواع الطراز

وعليه اقفال من الفضة تفتح بالحيلة

بغير مفتاح, And when they deter-

mined to go out, they saw there a door of sajj (or Indian saku), inlaid with ivory and ebony, and adorned with plates of brilliant gold, in the midst of that palace. Over it was hung a curtain of silk worked with various kinds of embroidery, and upon it were locks of silver to be opened by artifice, without a key.

ساجد *sājīd*, Prostrate in adoration. One who prostrates.

ساحة *sāhat* or *sāhah* (pl. ساحات), A court, a quadrangle, a piazza, the inner part of a building.

ساحر *sāhir* (fem. ساحرة *sāhirat*), An enchanter, a magician, a necromancer, a fascinator, a sorcerer. [bruiser.

ساحق *sāhik*, One who brays or beats, a

ساحل *sāhil*, The shore or sea-coast.

أريد أن أسكن في مدينة علي ساحل

البحر, I wish to live in a town situated on the sea-coast. فهمت في ذلك

الأمروقد أخرجت من مالي شيئاً كثيراً

وأشترت به بضائع وأسباباً تصلح للسفر

وحرزتها وجئت إلي الساحل

, I resolved that affair, and having taken forth from my money a large sum, I purchased with it goods and merchandise suitable for travel, and packed them up. Then I went to the coast.

ساخن *sākhin* (fem. ساخنة), Warm.

سادات *sādāt*, Lords (especially the descendants of Mahomet). أيها السادات

الكرام *aiyyuhū assādāt al-karām*, Most noble lords and gentlemen. اعلّموا

ياسادات أن والدي كان من أكابر تجار

بغداد ولم يرزقه الله تعالى بولد غيري

Know, noble gentlemen, that my father was one of the chief merchants of Bagdad; and God, whose name be exalted, blessed him with no son but myself.

سادس *sādis* (fem. سادسة), The sixth.

سادساً *sādisan*, In the sixth place.

سادة *sādah*, Pure, unmixed, simple. Plain.

سار *sārr*, Rendering cheerful. أخبار

سارة Happy tidings.

سارح *sārih* (fem. سارحة), part. (Cattle) pasturing freely.

سارق *sārik* (fem. سارقة), A thief.

ساروخ *sārūkh* (pl. سواربخ *sawārikh*), A rocket. A sky-rocket.

ساري *sāri*, Passing, penetrating, pervading, flowing. Infecting, contagious.

ساسان *Sāsān*. Sasan is frequently alluded to in the Makamat, called the Sasanite, as the prince of beggars. He was the eldest son of the king of a district of Western Persia, who was disinherited by his father in favour of a daughter and her posterity; and being exceedingly disgusted thereby, joined the Kurdish shepherds and lived the life of a beggar. Hence he was called the prince of mendicants, and of all those who pretend blindness, lameness, deafness, etc., and lead or

are led by dogs and monkeys. وانت

بحمد الله ولي عهدي * وكبش الكتيبة

الساسانية من بعدي * ومثلثك لاتقرع

له العصا * ولاينبئ بطرق الحصا * ولكن

قدئدب الي الاذكار * وجعل صيقل

للافكار * واني اوصيك بمالم يوص به

And, شئت الانباط * ولايعقوب الاسباط

thou, by God's grace, art my heir apparent, and my successor as chief of the tribe of Sasan. Now one like thee should never betray imbecility, nor require counsel from the arts of divination; but is called by his station to give advice to others, and destined to polish the minds of his countrymen. I will therefore bestow on thee such parting counsel as Seth gave not to the Anabath, nor Jacob to the tribes.

فاهتز ابوزيد لجوابه وابتسم * tribes.

وقال من اشبه اباہ فماظلم * قال

الحارث بن همام فاخبرت أن بني

ساسان * حين سمعوا هذه الروايات الحسن * فضلوها علي وصايا لقمان * وحفظوها كما

تحفظام القرآن * حتي انهم ليرونها الي

الن * اولي مالقنوه الصبيان * وانفع لهم

* من نحلة العقيان * Then Abou-Zaid

roused himself, and said with a smile, Whoever is like his father is not an unreasonable imitator. Hareth ibn Hammam said: I am told that when the tribe of Sasan heard this excellent charge, they regarded it as superior to those of Lokman, and learnt it by heart like the first chapter of the Koran; and to

this day consider it the best lesson for their children, and more valuable to them than a gift of pure gold.

ساطع *sāṭiḥ*, part. Expanding, he who expands (the earth), God.

ساطع *sāṭiʿ*, part. Exalted, raised, Diffused, spread. Shining, bright, clear, evident.

ساطع النور, Luminous, resplendent.

ساطر *sātūr*, A large butcher's knife.

ساعة *sāʿat* (pl. of ساعات), An hour, a watch, a clock. الساعة, The hour of resurrection. ساعة, In a little

time. هل تقدر ان ترجع بعد ساعة *hal takdir an tarjaʿ baʿd sāʿah*, Can you

return after an hour? اعطيت ساعتى *aʿtayt sāʿatī lissāʿatī*, I gave

my watch to the watchmaker. الساعة *assāʿah dakkat*

اربعة *arbaʿ sāʿāt*, The clock has struck four.

جاء في الساعة الثالثة *jā-a fī assāʿat assālisah*, He came at three o'clock. بيع

ساعات *bayyāʿ sāʿāt*, One who sells watches.

ساعد *sāʿid*, The arm from the wrist to the elbow.

ساعي *sāʿi*, part. Endeavouring, labouring, studious, indigent. Diligent, laborious. A messenger, a courier. A calumniator.

ساعي بالفساد, A labourer in iniquity, a malignant defamer.

سافل *sāfil*, The inferior part. Mean. Low, vile.

ساق *sāk*, The leg. The trunk of a tree, the stalk of a herb. [ing sickness.

ساقط *sākit*, Falling. مرض ساقط, The fall-

ساقى *sūkāʾ*, A water-carrier, a cup-bearer.

ساقية *sākiyat*, A river, a canal, a trench.

سكب *sākib*, part. Flowing (blood, water, etc.).

سكيت *sākit*, Silent, quiet.

ساكن *sākin*, One who dwells, lives, inhabits; dwelling, living, inhabiting. Quiet, peace-

يا ايها الرجل * وكن علي حذر من قبل

ترحل * وقدم الزاد من خير تغوز به *

Consider, فكل ساكن دار سوف يرتحل *

what thou beholdest, O man, and be on thy guard before thou departest; and prepare provisions from thy good actions that thou mayest enjoy them; for every dweller in a house should leave it and depart.

سالب *sālīb*, part. Seizing, ravishing, carrying off by violence, plundering.

سالف *sālīf* (fem. سالفة), A predecessor.

سالف الذكر, Above-mentioned.

سالك *sālik*, One who treads a path, follows a road or example.

سالم *sālim*, Safe, free, entire, perfect.

فلم يكن غير ساعة الا والبحر قد اختبط واضطرب وطلع منه خال الصغير ومعه

And but a short time had elapsed when the sea was agitated and disturbed, and the uncle of the little one

came forth from it, having with him the king's son safe.

سام *Sām*, The son of Noah. Poisonous; the poisonous wind of the desert.

سامح *sāmīḥ*, Liberal, affable, gentle.

سامر *sāmīr*, part. One who converses at night, especially by moonlight; the place where such conversations are held; also the people assembled.

سامرة *Sāmra*, Samaria. سامري *Sāmri*,

Samaritan. Nablous, or Neapolis (new town), the Shechem of the Old Testament, and the Sychar of the New, one of the oldest cities of Palestine, and once the capital of Samaria, has still a few Samaritans who worship God upon this mountain and retain the faith of their fathers. They are strict in their attention to such parts of the Law as they acknowledge, and expect a Messiah. They suppose that there are many Samaritans in England and other parts of Europe. The ancient Samaria, the imperial city of the ten tribes, stands on the eastern slope of a fine large insulated hill, and in the centre of a highly-cultivated valley. The present village, pronounced Sabouste, is small, and its inhabitants poor.

سامع *sāmīʿ* (fem. سامعة), part. Hearing. An auditor. A hearer.

سامعية *sāmīʿiyah*, The hearing faculty, the hearing power, hearing. [alted.

سامي *sāmī* (fem. سامية), Sublime, ex-

ساهر *sāhir* (fem. ساهرة), Vigilant.

ساهي *sāhi*, Negligent, careless.

سائبة *sā-ibat*, Set at liberty, as a slave; or as a she-camel in obedience to a vow, or in consequence of having been delivered of ten female colts, when she immediately receives a dispensation from all further labour.

سائر *sāyr*, The whole. Walking, going, travelling, wandering.

الملوكي رجل الملك في خدمة ولده

وصار هو وسائر الامراء وارباب الدولة

و يحملون الغاشيه قدامه And when they drew near to the royal palace, the king dismounted to wait upon his son; and he and all the princes and the lords of the empire were his cresset-bearers (bearing on their shoulders, each in his turn, an embroidered saddle-cover called *gashiyah*).

سائس *sāis*, A master of horse, an equerry, a groom.

سائق *sāyik*, part. Stimulating, instigating, impelling, driving, forcing, compelling.

سائل *sāil*, part. Asking, interrogating.

سائل الله A beggar. Flowing, fluid.

لا يخيب He who asks of God will not be disappointed.

سبات *subāt*, Sleep, lethargy.

سباح *sabbāh*, (pl. *subbāh*), A swimmer.

سباحة *sabbāhat*, Swimming, natation.

سباط *subāt*, A Syro-Macedonian month (February).

سباع *subāʿ*, Wild beasts, beasts of prey.

سبايا *sabāyā*, Captives, slaves.

سبايك *sabāyik*, Ingots (of gold and silver).

سبب *sabab*, Cause, reason, motive, argument, mean, medium, instrument.

لاني اكون السبب في فراقكما كما اني

كنت السبب في افتراقهما As I should be the cause of your separation, like as I was the cause of your separation from us.

سبت *sabt*, The Sabbath. Saturday.

سبح *sabbh*, Swimming.

سبحان *subhān*, Praising, glorifying (God).

الله سبحانه *subhānalla*, May God be praised! الحق سبحانه وتعالى *al hak*

subhānahu wa taʿālā, God the Very Truth, to whom be praise, and whose name be ex-

alted! فقال سبحانه خالق هذه الصورة

البديعة وهو خالق كل شيء وهو علي كل

شيء قدير And then he said, Praised

be the Creator of this surprising form! He is the Creator of everything, and he is almighty.

سبزوات *subzawāt* (s. p. used in Arabic), Any green vegetable for the table.

سبط *subt*, A tribe (of Israelites).

سبع *sabʿ* (fem.), Seven. *Subʿ*, The

seventh part. سبع *sabʿ*, A lion.

فبينما هو سائر في البراري والقفار اذ خرج عليه

سبع رقبته مستخفقه بشعره ورأسه قدر

القبة وفمه اوسع من الباب وانياه مثل

الفيل And while he was journeying on through the deserts and wastes, there came forth upon him a lion, whose neck was closely covered with hair; and his head was as large as a cupola, and his mouth wider than a door, and his teeth were like the tusks of the elephant.

سبعة *sabʿat* (masc.), Seven.

سبعماية *sabʿamāyat*, Seven hundred.

سبعون *subʿūna* (obl. سبعين *sabʿīn*), Seventy.

سبق *sabk*, Preceding, excelling, outstripping, surpassing, overcoming. Going

before. ماسبق The above-mentioned.

سبك *sabk*, Melting, casting, pouring.

سبك وربط *sabk wa rabt*, The order and construction of phrases.

سبكتين *Sabuktagin*, The name of a brave general (and the father of Sultan Mahmud, founder of the dynasty of the Gaznevids, who flourished in the beginning of the eleventh century).

سبل *subul*, Ways. Institutions.

سبي *saby* or *saba*, Making a slave, taking prisoner.

سبيكة *sabikat*, A mass, ingot, bar, or lamina of gold or silver.

sabil, A way, road, path. A mode, a manner. A building where cups of water are kept ready for thirsty passers-by. **أبناء السبيل** *ab naissabil*, Travellers, passers-by. **في سبيل الله**, In the way of God. **سروج داري** ولكن كيف السبيل اليها, وقد اناخ الا عادي بها واخنوا عليها Seruj is my (home) native country; but how can I resort thither, seeing that the enemy have settled in it, and committed ravages upon it.

ست عشرة *sitt* (or *سته*), Six. **ست عشرة**, Sixteen.

ستار *sattār* (An attribute of God), covering; as **ستار العيوب**, Hiding sins (casting a veil of mercy over them).

سته *sittat*, Six. **سته عشر**, Sixteen.

ستر *satr*, Covering, veiling, suppressing.

ستره *sutrat*, Anything which covers or defends, as a veil, a shield, a wall, etc.

ستون *sittamāyat*, Six hundred. **ستين** *sittūna* (obl. *ستين*), Sixty.

ستي *sittī*, My lady! madam! A lady, a matron.

سجاد *sujjādah*, A carpet or mat on which the Mahometans prostrate themselves when at prayer.

سجان *sajjān*, The keeper of a prison.

سجدة *sajdat* or *sajdah* (pl. *سجادات*), An act of adoration, an inclination or prostration, with the forehead touching the ground.

سجر *sajar* (pl. *اشجار* for *shajar*), A tree. Trees in general, and pine-trees especially, have a beneficial effect on the air and climate of a country. Experience has always shown that many places which were unhealthy ceased to be so as soon as fir-trees were planted. The inhabitants of Mount Lebanon, who are not systematical philosophers, have made the same observation respecting several convents and localities: they have even observed that since the heights have been covered with pines, the waters of several springs have become more abundant and more salubrious.

سجس *sajas*, Being corrupted, changed, turbid (water). A crowd, tumult, mob.

سج *saj*, Rhyming of the ends of members of a prose phrase.

سجل *sijl*, A register, the record of a court of judicature, the decree of a judge, the

minute or attestation of a notary. Tables of laws, public acts.

سجن *sajn*, Imprisoning. A prison.

سجود *sujūd*, Adoration. To adore, to prostrate. **فلما نظرت اليها سجدت** **لخالقها لما ابدع فيها من الحسن والجمال** **فنظرت اليّ وقالت لي انت من تكون** **انسي ام جني** **At the sight of her I** prostrated myself in adoration of her Creator for the fairness and beauty which He had displayed in her person, and she, looking towards me, said, Who art thou? a man or a Jennee?

سجون *sujūn*, Prisons, dungeons.

سجية *sajiyat*, Disposition, temper, nature, habit, manner, constitution.

لا يضر السحاب **سحاب** *sahāb*, A cloud. **نباح الكلاب**, The barking of dogs does not injure the clouds.

سحار *sahhār*, An enchanter, a magician, a necromancer, a fascinator. **سحارة** *sahhārat*, A female enchanter, a witch.

سحاب *sahāyb* (pl. of *سحابة*), Clouds.

سكر *sahar*, The crepuscle, twilight, dawn.

فقام الملك من الفراش * في وقت **السكر * وتجرد من اثوابه * وصل سيفه *** **The** king then arose from bed at the first dawn of day, took off his clothes, unsheathed his sword, and went to the place where the negro was lying.

سكر *sihr* or *sahr*, Magic, enchantment, fascination, witchcraft, sorcery, necromancy.

بطرفه سحرّ لو ابصر فعله هروت كان له به **استاذان**, In his look was such a fascination that had Harut seen his performance, he might have looked upon him as the master of fascination. **واخلب بصوغ اللسان ***

واخذع بسحر البيان * **وارتد السوق قبل** **الجلب *** **وامتر الضرع قبل الحلب ***

وسائل الركبان قبل المنتجع * **ودمث** **And persuade** by the glozing of the tongue, and deceive by the magic of eloquence; examine the state of a market before taking thy wares to it, and coax

a she-camel's teat before attempting to milk it; inquire about a meadow before seeking pasture in it, and smooth a place for thy side before lying down.

ان هذه الصبية *saharat*, Magicians.

بنت ملك من الملوك العظام وقد ملك ابوها انسا وجانا وسجرة وكهاناً

وارهاطا واعوانا واقاليم وبلدانا This damsel is the daughter of one of the great kings, and her father possesses men, Jan, enchanters, diviners, tribes, guards, regions, and cities.

سحق *sahk*, Breaking, tearing, rubbing, bruising, pulverizing. To pound, bruise, grind, triturate.

سحنة *sahanat*, External form.

سحور *sahūr*, The meal or flour of which the Mahometans eat a little before dawn during the month of *Ramadan*, to enable them to fast till night.

سحا *sakhā* (and سخاوة), Being liberal, munificent. Liberality, generosity.

سخافة *sakhāfat*, Softness, weakness.

سخاوة *sakhāwat*, Liberality.

سختيان *sakhtiyān*, Morocco leather.

سخرة *sukhrat* or *sukhrah*, Anyship, cattle, etc., pressed into the king's service without freight or hire. Whatever is done gratis, either from courtesy or compulsion.

سخط *sakhat*, Indignation, disdain. The wrath of God.

سحف *sakhf*, Being weak in intellect. Being soft. Imbecility of intellect, deficiency of judgment.

سخن *sukhn*, Warm.

سخونة *sakhūnat*, Being warm. Being hot or inflamed with fever.

سخي *sakhy*, Liberal, generous.

سخيّف *sakhif*, Weak in understanding. A foolish man. Thin, of a thin texture.

سد *sadd*, An obstruction, anything blocking up, barring, or preventing a passage, as a mountain, barrier, fortification, mound, bank, wall, rampart, ditch, impediment. To stop up (a hole), to block up (the way), to shut (a gate), to arrest, impede, obstruct, etc. To shut, lock, or bolt a door. *Sudd*, A mountain, a bar, etc.

سداب *sadāb*, The herb rue.

سداة *sadāt* (or سدا), The wqof.

سداد *sadād*, Rectitude, the way of truth or salvation. Prosperity, happiness. Firmness.

سدة *suddat*, A court, a vestibule, a gate, a threshold.

سدد *sadad*, Well-directed (action or speech), accomplishing any object happily. A good, successful, or well-directed plan.

سدر *sidr* (or سدرّة, pl. سدرات), A lote-tree. سدرّة المنهى, A tree in Paradise. The heavenly mansion of the angel Gabriel.

سدس *suds*, The sixth part.

سدوم *Sadūm*, Sodom.

سدي *sada'*, The woof of cloth.

سديد *sadīd*, Right, well-directed, salutary.

سر *sirr*, A secret, a mystery, a sacrament.

ما يكتّم السرّ الأكل ذي ثقة والسر عند

خيار الناس مكتوم السر عند في بيت

له غلق ضاعت مفاتيحه والباب مختوم

No one keeps a secret but a faithful person: with the best of mankind it remaineth concealed. A secret is with me as a house with a lock whose key is lost, and whose door is sealed.

سرّاً *sirran*, Secretly, mysteriously, clandestinely. (سرّاً وجهرّاً) or سرّاً وعلانية, Privately and publicly.

سراب *sirāb* or *sarāb*, A vapour resembling the sea at a distance, formed by the reflection of the sun's meridian rays upon the surface of sandy plains. The mirage is the well-known illusion in the Arabian desert, arising from unequal rarefaction and refraction of air, which produces in the open country before and behind the traveller the appearance of a lake of water, when there is really nothing there but dry and hot soil. This word is evidently the same as the Hebrew *שִׁבְבָּ* which occurs twice in the prophecy of Isaiah.

كانها (الدنيا) سراب ببقعة بحسبه الظمان

ماء يزخرها الشيطان للإنسان الي

الممات, As though it (the world) were the mirage of the plain, which the thirsty imagine to be water: the Devil adorneth it for man until death.

سراج *sarāj*, A lamp, lanthorn, luminary,

candle. سراج *sarrāj*, A saddler.

سراخور *sarākhūr*, A master of the horse, equerry, groom, horse-breaker.

سرادق *sarādīk*, The curtain before the door of a house or tent. Dust whirled up into the air, and enveloping anything.

ولولا ان قلبك *sarārī*, Concubines.

حبني وقد متني علي جميع سرايك

ما كنت تعدت عندك ساعة واحدة

وكنت رميت نفسي الي البحر من هذا

الشباك

But had not thy heart loved me, and hadst thou not preferred me above all thy concubines, I should not have remained with thee one hour, for I should have cast myself into the sea from this window!

سراق *surrāk*, Thieves. *Sarrak*, Thief.

سرانديب *Sarāndīb*, Ceylon. Marco

Polo observes that the island of Ceylon produces more beautiful and valuable rubies than are found in any other part of the world; and likewise sapphires, topazes, amethysts, garnets, and many other precious and costly stones. His learned translator, Mr. Marsden, adds: "Mr. Cordiner enumerates, as the production of Ceylon, the ruby, emerald, topaz, amethyst, sapphire, cat's-eye or opal, cinnamon-stone or garnet, agate, sardonyx, and some others." Ancient authors also give similar accounts of the natural riches of this island, called by them "Taprobane."

سراي *sarāy*, A palace, grand edifice, king's court, seraglio. [communication.]

سراية *sirūyat*, Contagion, a contagious

سراير *sarāyr*, Secrets.

سربست *sarbast*, Free, at liberty.

سرج *sarj* (pl. *surūj*), A saddle.

سرح *sarh*, Allowing to roam, setting free.

سرداب *sirdāb*, A grotto, a passage under-ground. فلما سمع كلامي امسكني من

يدي وقال امش معي فصرت معه

فنزل بي في سرداب تحت الارض

And when he heard my words, he laid hold of my hand, and said, Come with me. I went with him, and he descended with me into a grotto beneath the earth.

سردار *sardār*, A general, field-marshal, an officer of rank, a king's lieutenant, chief in any department.

سردار *sirdār*, The keeper of a secret.

سرتان *sartān*, A crab. The zodiacal sign Cancer. A sore, a cancer or canker. A disease incident to the feet of cattle.

سرعة *sur'at*, Haste, expedition. بسرعة *bisur'atin*, Quickly.

سرعسكر *sar'askar*, A general, commander.

سرف *saraf*, Exceeding bounds, being prodigal.

سرق *sarak*, To steal. سرقة, Stealing, theft. سرقة, By stealth.

سركاتبى *sirkātibī*, A secretary.

سرم *surm*, The intestine which communicates with the anus.

سرمدم *sarmad*, Eternal, perpetual, ever-

lasting. سرمدا *sarmadan*, Eternally,

for ever. سرمدي *sarmadī*, Eternal.

سرمين *Sarmīn*, A considerable village, ten hours and a half from Aleppo, on the road to Hamah and Damascus.

سروة *sarwat*, The cypress-tree.

سروج *surūj* (pl. of سرج), Saddles.

سروج *Serūj*, A town in Mesopotamia, which was much exposed to the ravages of the Greeks, who being at that time masters of Constantinople, and in possession of Asia Minor, used to make incursions upon the Moslem.

سرور *surūr*, Joy, cheerfulness, delight, pleasure, contentment. ولقد ندمت

علي تفرق شملنا * ندما افاض الدمع

من اجفاني * ونذرت ان عاد الزمان

يلمنا * ما عدت اذكر فرقة بلساني * واقول

للحساد موتوا حسرة * والله اني قد بلغت

اماني * طمخ السرور علي حتي انه * من

فرط ما قد سرنى ابكاني * يا عين ما بال

البكا لك عادة * تبكين في فرح وفي احزان

I have repented on account of our disunion with a repentance that has made tears to flow from my eyes; and I vow that if fortune should reunite us, I will never again mention a new separation. And I would say to the enviers, Die ye with regret: by heaven,

I have now attained the object of my desire and wish! Joy has overwhelmed me to such

a degree that by its excess it has made me

weep. O eye, how has weeping become thy habit? Thou weepst in joy as well as in sorrow!

سري *sirri*, Sacred. Mysterious, kept in secret. [or Syriac.

سريان *Suryān*, Syrians. **سرياني** *Syrian*

ثم ان الملك *surriyat*, A concubine.

اخرج مائة جوار ومائة هجين ومائة

مملوك ومائة سرية ومائة عبد ومائة

جارية وساق الجميع قدامه هدية وركب

Then the *king brought out a hundred coursers, and a*

hundred dromedaries, and a hundred mamluks,

and a hundred concubine slaves, and a hundred

male black slaves, and a hundred female slaves,

and he caused them to go before him as a

present; and he rode with the lords of his

empire and his officers.

سري *sarir*, A throne, an ornamental sofa

ثم قام عن سرير الملك

ودخل علي مه وعلي رأسه التاج وهو

كانه القمر فلما رأته امه قامت اليه

وقبلته وهنته بالسلطنة ودعت له ولوالده

Then he *rose from the throne of the kingdom, and went*

in to his mother, having upon his head the

crown, and resembling the moon; and when his

mother saw him, she rose to meet him and kissed

him, and congratulated him on his elevation

to the high dignity of sultan; and she offered

up a prayer in favour of him and his father

for the prolonging of their lives, and for victory

over their enemies.

سريرة *sarirat*, A secret, a mystery.

تبارز بمعصيتك مالك ناصيتك

وتجترى بقبح سيرتك علي عالم

And thou challengest by

thy rebellion Him who grasps thy forelock;

and thou offendest by thy vicious conduct Him

who knows thy most secret thought.

سريع *sarī*, Quick, nimble, ready, swift,

making haste. سريعاً, Swiftly, with

السرعة والاطلوع

الي المركب وبادرو الي الطلوع واتركوا

اسبابكم واهربوا باروا حكم وفوزوا بسلامة

انفسكم من الهلاك سريعاً, Come up quickly into the ship, hasten to embark, and leave your effects, and flee with your lives, and save yourselves from destruction quickly.

سطح *sath*, A flat roof, a platform. A surface, superficies. **سطح مستوي** *sath mustawī*, A plane surface.

سطح مستدير *sath mustadīr*, A globular surface.

سطر *satr*, A line of writing, a line drawn on which to write straight.

سطرلاب *suturlāb*, An astrolabe (Greek).

سطل *satl*, A brass kettle. A vessel with one handle, used in baths, to pour water on the bathers. A large bucket.

سطو *sato*, Making an attack, assaulting, overpowering. **سطوة**, Dominion, majesty, power, authority, awfulness.

وانت تعرفين ان ابي ملك عظيم وان

جميع ملوك الجان تفرع منه وتخاف

Thou knowest that my

father is a great king, and that all the kings

of the Jan are terrified at him and feel his

awful power!

سطور *sutūr*, Lines. See **سطور**.

سعادة *sa'ādat*, Felicity, happiness, beatitude, good fortune, prosperity.

سعادتك *sa'ādatkum*, Your Excellency.

سعاية *si'āyat*, Calumny, accusation.

سعة *si'at*, Amplitude, capacity.

سعد *sa'ad*, Felicity, happiness, prosperity.

A fortunate aspect of the stars, especially ten

stars, of which four make the twelfth, thirteenth,

fourteenth, and fifteenth mansions of the moon.

وسافرنا باذن الباري تعالي وخدمنا

السعد وما عدتنا المقادير ولم نزل

مسافرين الي ان وصلنا بالسلامة

we set sail by the permission of God, whose

name be exalted! Fortune served us, and

destiny aided us, and we ceased not to prosecute our voyage until we arrived in safety.

سعر *si'r*, A price, rate, course. The current price of any commodity in the market.

سعلة *sa'alat*, A cough.

سعود *su'ūd*, Felicity, good fortune.

Happy, favourable, propitious.

سعود *su'ūt*, Snuff.

سعى *sa'y*, An endeavour, purpose, intention, enterprise, design, effort. Diligence, care, labour.

سعيد *sa'id*, Fortunate, happy. السعيد *al-sa'id*, He is happy who is taught by the example of another. [idol.

سعر *sa'ir*, A flaming fire. An Arabian سفاح *saffāh*, A shedder of blood, a tyrant.

One whose words are powerful. The surname of the first khalif of the house of Abbas.

سفارة *usfārat*, An embassy, legation, mission. Ambassadorship.

سفاك *saffāk*, Bloodthirsty, sanguinary. A shedder of blood. [dition.

سفالة *safālat*, Lowness of rank and consequence. سفاهة *safāhat*, Stupidity, folly, insolence.

Insipidity. سفاهة, Foolishly, saucily, petulantly.

سفاين *safāyn* (pl. of سفينة), Ships, boats.

سفتجة *suftajah*, A bill or letter of exchange, banker's note.

سفح *safh*, The foot of a mountain.

سفر *safar*, A journey, voyage, travelling, setting out on a warlike expedition.

سافر تجدد عوضاً عن تفارقه وانصب فان

لذيد العيش في النصب ما في المقراري

عزاً ولا ارباً سوي العنا فدع الاوطان

واغترب, Travel; thou wilt find a friend in the place of him thou leavest: and fatigue thyself; for by labour are the sweets of life obtained. (To a man of intelligence and education) there is no glory in a constant residence; therefore quit thy native place and go abroad.

سفر *sifr*, A written book, a volume.

سفر *usfar* (pl. of سفرة), Tables.

سفرا *usfarā* (pl. of سفير), Ambassadors.

سفرة *usfrah*, A table (especially a circular one of leather, which travellers spread upon the ground; when on the road, it is contracted by strings round the edges into the form of a wallet for carrying provisions, etc.). A table, a cloth, a towel. Anything on or in which victuals are placed. *Safrah*, A voyage, journey.

فلما قدموا علينا سلموا علي وهنوني
بالسلامة واخذوني معهم واعلمهم بقصتي

وما قاسيته في سفرتي And when they came to us, they saluted me, and congratulated me on my safety, and took me with them; and I acquainted them with my story, and what I had suffered on the voyage.

سفرجلة *safarjalat*, A quince.

سفسطة *safsatat*, Anything bad, or trifling.

An argument (especially sophistical).

سفك *safk*, Effusion, as دم سفك, The effusion of blood.

سفلي *sufli*, Mean, inferior, low.

سفن *sufun* (pl. of سفينة), Ships.

سفجة *safanjat*, A sponge.

سفو *sufū*, (A medicine) taken simply (not mixed), or dry (in opposition to an electuary). Powder, dust.

سفه *safah*, Folly, stupidity, imprudence, rashness, caprice, inconstancy. فقال له

بالله عليك لا تؤاخذني فان التعب

والمشقة وقلة ما في اليد تعلم الانسان

سفه, And he said: I entreat thee by God that thou be not angry with me; for fatigue and trouble, and paucity of what the hand possesses, teach a man ill manners and impertinence.

سفه *sufahā* (pl. of سفیه), Impertinent.

سفير *safir*, An ambassador, internuncio, mediator, arbiter.

سفينة *safinat*, A ship, vessel, bark, boat.

سفينة نوح, The ark of Noah.

سفيه *safih* (fem. سفیهة, pl. سفیهات), Imprudent. Impertinent, impudent, insolent, petulant, saucy, licentious, extravagant.

سقا *sakkā*, A carrier or vendor of water. A cup-bearer.

سقاط *sakkāt*, The bolt or bar of a door.

سقام *sakūm*, (or سقامة), Sickness, infirmity.

سقر *sakar*, Hell. نار سقر, Hell-fire.

سقط *sakt*, Abortive. *Sakat*, Anything of a base or useless nature; merchandise of a perishable quality, either spoilt or spoiling. Lame, mutilated.

سقف *sakf* (pl. سقوف), A roof.

سقلاب *Saklabāh*, The Slavonians, supposed by the Arabians to be descended from Seclab, a son of Japhet. Under this name, however, the Mahometans often comprehend

the Servians, Bulgarians, Moesians, Thracians, Albanians, Macedonians, and the inhabitants of the northern parts of Greece.

مُحِبَّ *sukum*, Sickness, infirmity.

إذا ما بان عنه حبيبته * فليس له إلا الكابة

والنصر * فباطنه سقم وظاهره جوي * وأوله

والنصر * فباطنه سقم وظاهره جوي * وأوله
The lover, when his beloved is separated from him, is absorbed in sorrow and affliction: within and without him a disease is burning: his beginning is remembrance, and his end is thought and reflection.

سَقَنْغُور *sakanghūr* (s. t. used in Arabic), A square or half square piece of muslin, used as an envelope for letters and official papers. Square muslin.

سُقُوت *sukūt*, A fall, a slip, a tumble.

سَقِيم *sakīm*, Sick, infirm.

سَكَكِين *sakākīn* (pl. of سكين), Knives.

مَنْ هُوَ سَاكِن *sukkān*, Inhabitants. **هَنَاكَ** *man hū sakin hunāk*, Who lives there?

سَكَب *sakb*, Pouring out (water), flowing.

سَكَّةُ الْحَدِيدِ *sikkat al hadīd*, A railway.

Syria and Mesopotamia, which, with the exception of Alexandretta in the summer, have the purest air in the world, are happily situated, between two extremities—the cold of England and the heat of India; and possess all the comforts, all the attractions, and all the enjoyments of a happy and highly civilized life. The settlers, with the meat, game, and the splendid fruits of Aleppo and Suedia, will drink the comanderia wine of Cyprus, and the vino d'oro of Mount Lebanon; with the beautiful fish of Alexandretta, they will enjoy those of the Euphrates and of the Orontes. With the tobacco of Jibail and Latakia, they will smoke the splendid tobacc of Shiraz in Persia. With the magnificent oranges, peaches, apricots, and bananas of Jaffa, Tripoli, and Sayda, they will enjoy the grapes and other fruits of Suedia, which are proverbial for their smell, taste, and beauty. When the railway is completed, game will be conveyed from one extremity of the world to the other. Besides, the settlers will enjoy the mineral waters, the sea and Turkish bathing, hunting, shooting, fowling, angling, driving, riding on horseback, racing by land and water, and excursions and pic-nics in every direction on the banks of the Orontes, the Euphrates, Aleppo, Alexandretta, Beylan, Antioch, Suedia, Arsus, the Grove of Daphne, and so many other places which are too numerous to be mentioned here; but so beautiful as to charm and delight the visitor, and make him wish to be the inhabitant of either of them.—Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

سَكَّة *sikkat*, A die for coins. See سَكَّة.

سَكْتَة *saktat*, Apoplexy.

سَكْر *sakar*, Shutting (the eyes, a door, etc.). Damming up (a river, etc.). *Sukr*, Being intoxicated. *Sakr* or *sukr*, Drunkenness. *Sikr*, A mound or dyke for confining

water. **سَكْر مَكْر** *sukkar*, Sugar. **سَكْر مَكْر**, Sugar-candy.

سَكَرَات *sakarāt*, Agony, fainting. **سَكَرَاتِ الْمَوْتِ**, The agony of death.

سَكَرَان *sakrān* (pl. سَكَارِي), Drunk.

سَكْنَة *sakinat*, A habitation. Quiet, constancy, firmness.

سُكُوت *sukūt*, Being quiet, taciturn.

سُكُوت *Sukūt*, Silence. **رَبَّمَا كَانَ السُّكُوتُ جَوَابًا** *rubbanā kān assukūt jawāban*, Silence is often an answer.

سُكُون *sukūn*, Tranquillity, rest, quiet. Firmness, constancy. The quiescent state of a consonant, or the not being followed by a vowel in the same syllable.

سُكُونَة *sukūnat*, Tranquillity of deportment, freedom from hurry or disturbance.

سَكَّة *sikkah*, A die for coining; the impression on money.

سَكِين *sikin*, A knife. **سَكِينَة** *sakīne*, The glory of God in the Ark of the Covenant.

سَلَّ *sall*, Drawing (a sword) from its scabbard. **مَنْ سَلَّ سَيْفَ الْبَغْيِ قَتَلَ بِهِ**

He who draws the sword of injustice shall be killed by it. **وَأَسْعَدَ**

جِيلٌ * لَا يَرْتَقِيهِمْ مَسْ حَيْفٌ * وَلَا يَلْقَاهُمْ

سَلَّ سَيْفٌ * وَلَا يَخْشَوْنَ حِمَاً لَاسِعَ *

وَلَا يَدِينُونَ لِدَانٍ وَلَا شَاسَعَ * وَلَا يَرْهَمُونَ مِنْ

بَرْقٍ وَرَعْدٍ * وَلَا يَجْفَلُونَ بِمَنْ قَامَ وَتَعَدَّ *

And those who practise it are the strongest tribe, and they are the happiest of their generation: the touch of oppression affects them not, and the drawing of the sword does not disquiet them; they fear not the sting of the most envenomed foe; they own submission to none, far or near; they are not afraid of thunder and lightning; nor care for the wrath of those who rise up and sit down (i.e. those who are restless with anger).

سَلَّ *sill*, The disease of consumption.

سَلْجُكَة *salājikah*, The Seljukian dynasty.

سلاح *silāh*, Arms, armour. The arms of the Bedouins are : Lances (*ramah*), twelve feet long, and made of a sort of bamboo, with an iron or steel pointed head, and at the other end an iron spike to stick it into the ground; near the top is a soft tuft of black ostrich feathers, an emblem of death. The sabre (*seif*), in a coarse leather scabbard; these they wear on all occasions. In their girdles some wear a curved knife (*sikkin*).

سلاخ *sallākh*, A Skinner.

سلاسة *salāsāt*, Facility of diction. An easy, flowing manner of speech.

سلاسل *salāsīl* (pl. of سلسلة), Chains.

سلاطين *salāṭīn*, Kings, princes, sovereigns.

سلال *sallāl*, A wicker-basket maker.

سلالة *salālat* or **سلالة** *salālah*, Children, descendants, posterity, descending race or stock. Whatever is extracted from anything.

ثم سلام *salām*, A salutation. Peace, safety. ثم

انه قام من مقامه وسار اليهم وسلم عليهم
باحسن سلام فبادروا اليه بالقيام وقابلوه
احسن مقابله بكل عز واحترام
He then rose from his place, and went to them, and saluted them with the best salutation; and they hastened to rise to him: they met him in the most polite manner, with all honour and respect.

سلامة *salāmat*, Salvation, tranquillity, safety, peace. يا اخي وصد يقي خذ

هذه الاحمال واقبلها مني علي سبيل
الهدية والمحبة وتوجه الي بلادك مع

السلامة, O my brother and friend, receive these loads, and accept them as a present from me, and as a token of my love for thee, and repair to thy country with peace and happiness.

سلب *salab* or *salb*, Rapine, plunder. Spoiling, seizing by force. Rejection, denial.

A negative argument in logic. رب كلمة

سلبت نعمة, A single word sometimes destroys favour. فلما سمع هذا الكلام

منها سلب عقله في عشقها وازدادت

محبته لها ولم يطق ان يصبر عنها
on hearing these her words, his reason was captivated by his passion for her; his love

for her increased, and he could not withhold himself from her!

سليجوق *Saljūk*, The founder of the Seljukian dynasty in Persia, etc.

سلحفا *salahfā*, A tortoise. El-Kazwini relates that in the Sea of China are tortoises each twenty cubits in circumference, and that each of them lays a thousand eggs.

سليخ *salkh*, Skinning (an animal), peeling (bark). The end of a month.

سلسال *salsāl*, A chain. Pure limpid water waving like a chain.

سلسيل *salsabīl*, Pure water. Name of a fountain in Paradise.

سلسلة *silsilat*, A chain, a series, suite, concatenation, succession, line, descent, inheritance, genealogy, family, progeny. Lightning, when darting along like a chain. Sands blown into the form of a chain.

سلطان *sultān*, The Sultan. A monarch, king, sovereign, prince. Absolute power, despotic authority, sovereignty, dominion.

سلطاني, Royal, imperial, princely.

فقلت الست دنيا يا دادني ان هذا
شيطان كيف تجاسر علي هذا الكلام

وم يخف من سطوة السلطان
O my nurse, replied the Lady Dunya, this is a devil! How has he dared to use these words and feared not the power of the Sultan?

سلطنة *sultanat*, Power, authority, magnificence, majesty. An empire, kingdom, principality, territory.

سلف *salaf*, A predecessor. Advance. Money paid down, or before it is due, for

goods to be afterwards delivered. سلفاً
salafan, Beforehand.

سلفة *silsfat*, The affinity of two women married to two brothers; a brother's or a husband's brother's wife. [The herb beet.

سلتي *salk*, Boiling eggs or potherbs. Silk,

سلكت *salk*, Inserting, threading. Silk, A thread. A series, order, train.

سلم *sallam*, To surrender.

سلمي *Salma'* or *Salima'*, The proper name of a woman. *Sulma'*, The proper name of a man.

سلوك *sulūk*, Proceeding. An institution, mode, manner, rule, conduct.

سلوقيا *Slukia*, The ancient Seleucia. The Macedonian king, Seleucus Nicator, who

founded Antioch, built also, at the mouth of the Orontes, on the northern bank, a large and well-fortified city, which bore his name, but of which not a single habitation remains. Some years ago nothing was to be seen but heaps of rubbish, and works in the adjacent rocks, which prove that this was once a place of very considerable importance. In the sea also may be perceived the traces of two piers, which are indications of an ancient port now choked up. The inhabitants of the country now call the ancient Seleucia, Souaidia; and the present Souaidia, situated in a plain five hours and a half south-west of Antioch, and one from the sea, is remarkable for its natural fertility—its fruits are of a singular beauty. It possesses all the fruits which grow in Europe. There is a vineyard containing at least eighty different species of vines, the most esteemed in Europe, imported by the late Mr. Barker, formerly British Consul at Aleppo. If Syria had a few settlers like Mr. Barker, the face of the country would assume a very different aspect from that which it now presents. There is another Seleucia on the Tigris, which is 337 miles distant from Palmyra.

سلي *salwa'*, The quails sent to feed the Israelites in the desert.

سليخة *salikhah*, The cassia of Arabia, which gives a clearness to the voice.

سليم *Salim*, A man's name. Entire, free from flaw or stain, perfect, healthy, wholesome. Sincere, mild, or gentle-hearted.

سليمان *Sulaymān* or *Sulīmān*, Solomon the son of David. "And King Solomon made a navy of ships in Ezion-jeber, which is beside Eloth on the shore of the Red Sea, in the land of Edom."—1 Kings ix. 26. Here there is a mistake of construction in the translation, which has given place to a great error during many centuries. Up to the present time all the learned world has looked in vain for this Ezion-jeber on the shore of the Red Sea, but never found any trace of it; and yet it was the harbour of the fleet of King Solomon. They could not find the slightest trace of it because it did not exist on the shore of the Red Sea, but on the banks of the Euphrates. Its vast ruins are still in existence under the

Arabic name of حصن جابر *Heṣn Jāber*, or the Castle of Jaber; called also sometimes

قلعة جابر *Kal'at Jāber*, Castle of Jaber, or the Jaber Castle, of which the enormous mound with its minaret can be seen from an immense distance, and which is situated not far from the ruins of the ancient Roman town of Beles. This fact proves that Solomon and the Tyrians (his allies) gave the preference to the navigation of the Euphrates and of the Persian Gulf by Ezion-jeber, or the Jaber Castle, from which they used to communicate with the Persian Gulf, even with Ceylon and India; and by caravans with Phœnicia and

Palestine through Palmyra; this was the shortest, and consequently the most natural, route. Therefore the text of 1 Kings ix. 26 ought to be translated and constructed thus: "And King Solomon made a navy of ships in Ezion-jeber, besides that of Eloth, which is on the shore of the Red Sea, in the land of Edom." Here one can object, Why did not the above text say "in Ezion-jeber on the Euphrates"? This explanation was not necessary, as *Ezion-jeber* was probably known at that time, since it was from the remotest period the centre of the trade which has at all times existed between the East and the West. Besides, the immense mound of Heṣn-jaber, which deserves to be visited and explored more than any other antiquity, is there standing and existing, and speaks for itself so eloquently as to be understood very easily. Having discovered the true site of Ezion-jaber, the Jaber Castle, it remains for us to discover who was this Jaber, or Jaber, as it is pronounced in Arabic. Geber, i. e. manly, strong, was the name of King Solomon's principal officers over Israel. See قلعة جابر.

سليمان *salaymānī*, A kind of precious agate.

السليمانية *sulaymāniyah* or *السليمانية* *assulaymāniyah*, The Solomonite, or the town of Solomon. This is the modern name which the Arab-Bedouins give the town of Tadmor, or Palmyra in the desert, as Solomon took this town under his protection, and built there some fortifications for its defence, and honoured it with a garrison of his troops. This is all that the Arabs of the desert know by tradition concerning Palmyra. As to its origin little certain is known. The first mention of it in Roman history is under Mark Antony (see Appian, De Bello Civil. lib. 5), at which time the inhabitants were noted for their riches and their commerce with the nations of the East. The description which Pliny gives of its situation (he omits to speak of its public monuments), as compared with its present appearance, is singularly correct. He says: "Palmyra is remarkable on account of its situation, the richness of its soil, and its agreeable streams. It is encompassed on every side by a vast desert of sand, which completely separates it from the rest of the world, and it has always maintained its independence between the two great empires of Rome and Parthia, whose constant endeavour it is, during their wars, to bring it over to their respective interests. It is distant 337 miles from Seleucia on the Tigris, 203 from the nearest part of the coast, and 176 from Damascus." Its situation at the eastern foot of a chain of low hills looking towards the desert, the fertility of the surrounding country, and the purity of its water, are facts acknowledged by all who have visited it. Wood, who accompanied Dawkins to Palmyra in 1757, visited it from Hassiah. His work is a large folio, and is to be found in all the

great libraries of Europe. The war which caused the destruction of Palmyra is thus recorded. Aurelian next turned his arms against the far-famed Zenobia, Queen of Palmyra, the widow of Odenathus, who had been permitted by Gallienus to participate in the title of Augustus, and had extended his sway over a large portion of Asia Minor, Syria, and Egypt. The Romans on their march vanquished various barbarous tribes on the Thracian border, who opposed their progress. Passing over the Bosphorus, they continued their triumphant course through Bithynia, which yielded without resistance; stormed Tyana, which had closed its gates at their approach; and at length encountered the forces of Zenobia on the banks of the Orontes, not far from Antioch. The Palmyrenians, being driven from their position, retreated to Emesa, where they were a second time overpowered in a bloody battle, and forced to retire upon their capital. Aurelian pursued them across the desert, which he passed in safety, although harassed by the constant attacks of the Bedouins, and proceeded at once to invest Palmyra, which surrendered after a long and obstinate defence; the Queen herself having been previously captured in an attempt to effect her escape to Persia. A profound sensation was produced by these events, and embassies poured in from all the most powerful nations beyond the Euphrates, bearing gifts and seeking friendship. The affairs of these regions having been fully arranged, the Emperor set out on his return to Italy. At Byzantium he was overtaken by the intelligence that the inhabitants of Palmyra had revolted, murdered the governor and Roman garrison, and proclaimed a relation of Zenobia Augustus. He immediately turned back, marched direct to Palmyra, which he entered unopposed, massacred the whole population, and razed the city to the ground, leaving orders, however, to restore the Temple of the Sun, which had been pillaged by the soldiers. Whilst yet in Mesopotamia, it became known that Egypt had risen in rebellion, and had acknowledged a certain Firmus as their prince. Aurelian instantly hurried to Alexandria, put to death the usurper, and then returned to Rome. Such was the end of this rich and great city, of which its noble remains attest its past grandeur and power.

سم *sum*, The orifice of the ear. The eye of a needle. *Samm*, Poison, venom.

سما *samā*, Heaven, the sky.

سمات *simāt*, A mark made on anything to distinguish it. A characteristic.

سماحة *samāhat*, Beneficence, liberality.

سماط *sumāt*, A table covered with victuals.

سماع *samāʿ*, Hearing, listening. عند

عند *ind samā-* سماعهم هذا الخبر فروا هاربين

cihum hazāl khabar farru hāribīn, On hearing this news they ran away.

سماک *simāk*, Name of two stars.

سمان *sammān*, A seller of butter.

سمانة *summānat* (pl. سمانات), A quail.

سماوات *samāwāt*, The heavens.

سماوة *Semāwet* or السماوة *as-semāwah*, or *as-samāwat*, Is a small town, or rather a village, situated on the Euphrates. From this village of Samawat the course of the Euphrates is accompanied with a double bank, which descends as far as its junction with the Tigris, and from thence to the sea, being a length of about a hundred leagues, French measure. The height of these artificial banks is not uniform, but increases as you advance from the sea; it may be estimated at from twelve to fifteen feet. But for them, the inundation of the river would bury the country around, which is flat, to an extent of twenty or twenty-five leagues; and even notwithstanding these banks, there has been in modern times an overflow which has covered the whole triangle formed by the junction of this river to the Tigris, being a space of country of one hundred and thirty square leagues. By the stagnation of these waters an epidemical disease of the most fatal nature was occasioned. It follows from hence, first, that all the flat country bordering upon these rivers was originally a marsh; secondly, that this marsh could not have been inhabited previously to the construction of the banks in question; thirdly, That these banks could only have been the work of a population prior as to date. The elevation of Babylon, therefore, must have been posterior to that of Nineveh.

سماوي *sumāwī*, Heavenly. Sky-coloured, cerulean, azure.

سمة *semmat*, A quarter, tract, country.

سم *samah* (fem. سمحة), Being beneficent, liberal. Being merciful, humane.

سمر *samar*, Evening conversations (such as the Arabians hold sitting round their tents).

سمرا *samrā*, Of a tawny colour. A tawny, brown colour.

سمرقند *Samarkand*, A province of Persia.

A celebrated city and kingdom in higher Asia. *Samarkandī*, An inhabitant of, or anything belonging to, Samarcand.

سمرمر *samar-mar*, A black bird, which greatly resembles the woodpecker, and which follows the locusts in numerous flocks, like starlings, and they not only greedily devour them, but kill as many as they can; accordingly they are respected by the peasants, and nobody is ever allowed to shoot them. See جراد.

سمسار *samsār*, A broker.

سمسم *sumsum*, Sesame. All Syria abounds in sesamum, from which excellent oil is procured.

سمع *samaʿ*, A hearing. سمعاً وطاعة، Willing, obeying a word or sign, showing that one is ready. سمعاً ولابلغاً، It is heard, but let it not be confirmed (a mode of expression when any disagreeable news is reported).

اسمع لي، Listen thou to me. Fame, a good reputation. ذهب سمعه في

الناس، His fame was diffused among the people. فيحق لي ان ابكي واحزن

فلما سمعت كلامها سكنت عنها، قلت، افعلي مابدأ لك فاني لم اخالفك،

Therefore it is natural that I should weep and mourn. On hearing these words, I abstained from rebuking her, and said to her, Do what seems fit and proper to thee, for I will not oppose thee.

ديرمارسمعان *simʿān*, Simeon. سمعان، The Convent of Saint Simon Stylites.

جبل سمعان، Mount Saint Simon Stylites. About six hours north-west of Aleppo, and to the north of the road, is the ruined convent of Saint Simon Stylites, which, in the sixth and seventh centuries, was celebrated for the devotion paid to this saint, and for the spaciousness and magnificence of its buildings. Some remains of the famous pillar upon which St. Simon lived for so many years are still shown to pious devotees. A great number of ruined villages lie in this direction. Mount Saint Simon is now called by the natives *jabal sheikh* جبل شيخ بركات

barakāt, or the mountain of the blessed holy man.

سمكة *samak* or سمكة، A fish. السمكة، The sign Pisces. El-Kazwini and Ibn-el-Wardi relate that in the Sea of El-Kalzum (the Red Sea) there is a fish in the form of a cow, which brings forth its young and suckles them like a cow. The same authors say that in the same sea is a fish twenty cubits long, the back of which is like tortoise-shell, and it brings forth young and suckles them like human beings.

سمن *samn*, Butter. سمن، Fatness, plumpness. [nence.]

سمو *sumū*, Elevation, exaltedness, emi- سماوات *samawāt* for سموات، The heavens.

سموحة *samūh*, Beneficent, affable. سموحة، Liberality, clemency, beneficence.

سمور *sumūr*, Of a tawny brown, weasel

colour. سمور *sumūr*, The Scythian weasel or marten, the sable; also the fine skin or fur of that animal.

سموم *samūm*, A sultry wind, which destroys travellers.

سمير *samīr*, Evening entertainments, nocturnal conversations; the places, especially among the Arabian tents, where these conversations are held; also the subject. *Simmīr*, One who is fond of such entertainments.

سميع *samīʿ*, A hearer.

سمين *samīn*, Fat, full, plump.

سن *sinn*, A tooth. Age. The nib of a pen. كم سنك، What is your age? سنّها ما هو أكثر من عشرين سنين *sinnahā mā hū aktar min ʿashr sinīn*, Her age is not more than ten years.

سنا *sanā*, Shining. Light, splendour, brightness, flashing (lightning). Elevation, altitude, eminence.

سنابل *sanābil*, Prickles.

سنامكي *sanāmkī*, The senna of Mecca.

سنان *sinān*, The point or head of a lance.

فنظروا اليها فاذا عليها فارس من نحاس وفي رأس رمحه سنان عريض براق يكاد ان يخطف البصر مكتوب عليه ايها الواصل الي ان كنت لاتعرف الطريق الموصلة الي مدينة النحاس فافرك كف الفارس فانه يدور ثم يقف فاي جهة وقف اليها فاسلكها ولاخوف عليك ولا حرج فانها توصلك الي مدينة النحاس

And they looked at it, and lo, upon it was a horseman of brass, on the top of whose spear was a wide and glittering head that almost deprived the beholder of sight, and on it was inscribed: O thou who comest unto me, if thou know not the way that leadeth to the City of Brass, rub the hand of the horseman, and he will turn, and then will stop; and in whatsoever direction he stoppeth, thither proceed without fear and without hesitation, for it will lead thee to the City of Brass.

سنبيل *sumbul*, The hyacinth. سنبيل هندي، The spikenard. Angelica.

سنة *sanat*, A year. The *Sunnah*, or the traditions of Mahomet.

سنجاب *sinjāb*, Ermine, the pontic mouse, the grey squirrel. *Sanjābī*, Grey, russet.

سینجار *Sinjār*, A city of Kurdistan, to the west of the Tigris, not far from Mosul, and on the road from Damascus to Bagdad, by way of Aleppo and Mosul.

سند *sanad*, A prop, any thing upon which another leans or by which it is supported. A document (as being a thing on which one can lean with confidence).

سند *Sind*, Sindh, an extensive country of NW. India, between Hindustan and Beloochistan, comprising the lower course and delta of the Indus, extending between lat. 23° and 29° N., and long. 66° and 72° E.; having N. the Punjab and Bahawalpoor territories, E. Rajpootana, S. the Runn of Cutch and the Indian Ocean, and W. Beloochistan and Cutch-Gundava. The various products of Sindh differ little from those of the rest of India. Rice, indigo, tobacco, and sugar-cane are among the principal; vines, figs, pomegranates, and even apples, are successfully raised at Tatta; and wheat, barley, and the common Indian grains are grown to great perfection in Lower Sindh. There are vast herds of horned cattle and sheep, which are generally larger than those of Hindustan. Camels and buffaloes are numerous; game is very plentiful, though wood is scarce; salt and saltpetre effloresce almost everywhere on the soil. The main exports are salt, rice, ghee, hides, saltpetre, cotton, oil, sharks' fins, bark for tanning, with assafetida, and other gums; Kashmere shawls, saffron, horses, leather, musk, alum; and various drugs and gums from the countries on the north and west. The principal imports from India are metals, ivory, tea, tutenague, and other China wares; chintzes, broad cloths, arms, and other Indian and European manufactures; but particularly opium, in transit from Malwah to Bombay. From Persia and Arabia the Sindians also obtain silks, swords, carpets, dates, rose-water, and coffee. Nearly all the trade centres in Kurachee, on the Beloochistan border; there is little commerce anywhere else, even on the Indus. The chief towns are Tatta, Hyderabad, Kurachee, Kyrpoor, Shikarpoor, and Larkham.

سندروس *sindarūs*, The gum of the red juniper, sandarach, red arsenic.

سندیان *sindiyān*, A kind of oak.

سنوات *sanawāt* (pl. of سنة), Years.

سنوح *sunūh*, Booming manifest, appearing.

سنور *sinnawar*, A cat. لا یصطاک *la yisṭāk*, A noisy cat catches no mice.

سنونو *sunūnū*, The domestic swallow.

سنوی *sanawī*, Annual. اثار سنویه *āthār sanawī*, Monuments, chronicles, annals.

سنه *sanah*, A year.

سنی *sanī* (fem. سنیه), High, exalted, sublime, precious, grand.

سنین *sanīn* (pl. of سنة), Years.

سوء *saw*, An evil, a calamity. Being vicious, corrupt, malignant, depraved.

سوابق *sawābīq*, Past events. Antecedents.

سواحل *sawāhil*, Shores, coasts. Banks, borders.

سواد *sawād*, Blackness.

سوار *suwār* (pl. اسورة), A bracelet.

سواعد *suwā'id*, Arms. وقد كان لي جيش الف عنان اهل جلاذ برماج

وآزرار و سیوف حداد و سواعد شداد, I had an army comprising a thousand thousand bridles, composed of hardy men, with spears, coats of mail, sharp swords, and strong arms.

سواکی *sawāki*, Rivers, streams.

سواکن *sawākin*, Inhabitants.

سؤال *suāl*, A question, petition, interrogation, demand, request, begging. وان انت ابیت اتیتک بجنود لاطاقة لک

بها فاستعد للسؤال جواباً والبس للموت جلباباً, But if thou refuse, I will bring against thee forces with which thou hast not power to contend against; therefore prepare an answer to the question, and put on the garment of death.

سوالف *sawālīf*, Past events. سوائف

الایام, Past times.

سودا *sawdā* (fem.), Black. Black bile (a supposititious humour of the body). Any fixed idea, wish or monomania. Melancholy.

سودان *sūdān*, Negroes, Ethiopians.

سوداوی *sawdāwī*, Melancholy, dejected.

سوداوی المزاج, Of a melancholy temperament.

سور *sār*, A wall, a rampart.

سورة *sawrat*, A chapter of the Kur'an. A sign, a trace, a vestige.

سورية *Soriah*, Syria. سورية Syria and

Judea اليهودية أو فلسطين، two of the most celebrated regions of the eastern hemisphere: نصف الكرة الشرقية:

the former includes the القديمة فنقية ancient Phœnicia, and the latter is sometimes called the الأرض المقدسة Holy Land, from its being the theatre of most of the great events recorded in التاريخ المقدسة the sacred history. These famous countries have, for

many centuries, ceased to be independent, and have for a lengthened period formed a قسم portion of تركية Asiatic Turkey. They extend

بين الدرجة الحادية والثلاثين principally between 31° and 37° عرضاً شمالاً N. lat., and 34° and 41° E. long. ويليهما شمالاً التي ديار بكر.

وإليهما شمالاً التي ديار بكر. having N. the Pashalics of Diarbekr and Marash, في آسيا الصغرى in Asia Minor; وشمالاً بشرقاً وشرقاً

وشرقاً وشرقاً وشرقاً N.E. and E. the Euphrates; S.E. وجنوباً بشرقاً وجنوباً بيرة العرب and S. the Arabian Desert; وغرباً البحر المتوسط; and W. the Mediterranean.

(Let the student find the Arabic of what follows.) Previously to the subjugation of the country by Mehemet Ali, it was divided into the four pashalics of Aleppo, Tripoli, Acre, and Damascus. Palestine, or the Holy Land, comprised in the two latter pashalics, forms the S. portion of the region, being about 200 miles in length, by eighty in its extreme breadth. The entire length of Syria and Palestine may be about 450 miles N. and S., its breadth varying from 100 to 280 miles. Its area has been estimated at 48,000 square miles, and its population at from one and a quarter to two, and even three millions, but probably 1,500,000 may not be far from the mark. The W. or coast portion of Syria is mountainous, while the more inland portion, or that to the E. of the Orontes and Damascus, is mostly flat. The mountains run mostly N. and S., parallel to the Mediterranean. The principal chain, in different parts of its course, is termed Alma-Dagh (anciently Mons Amanus), Jabal-al-Ansariyah, and Lebanon: it runs at an average distance of about twenty-four miles

from the sea, from the range of Taurus, in Asia Minor, as far S. as the vicinity of Tyre, where it terminates. The principal rivers of Syria are the Euphrates, Jordan, and Orontes. The coast line is watered by numerous small streams falling into the Mediterranean, which contribute greatly to fertilize the land, but of these none are navigable. (See *Nahr*.) With all the immense advantages of its climate and soil, it is not astonishing that Syria should always have been esteemed a most delicious country; and that the Greeks and Romans ranked it among the most beautiful of their provinces, and even thought it not inferior to Egypt. In more modern times, also, a Pasha, who was perfectly acquainted with both of these provinces, being asked to which he gave the preference, replied, "*Egypt, without doubt, is a most beautiful farm; but Syria is a charming country house.*"

سوسة saws, Moths, weevils, ticks. سوسة, The moth, the weevil, the tick (or other similar worms). Liquorice.

سوسان sūsan, The lily.

سوط sawt, Flogging, lashing. A scourge, a bull's pizzle, a cat-o'-nine-tails.

سوق sawk, Driving. Sūk, A market, a public square or forum.

سوم sawm, Estimating, fixing a price.

سوي siwa', Besides, except.

سوية sawīyat, Equality, uniformity. بالسوية or علي السوية, rectitude. Equally, uniformly.

سويدا suwaydā, A small black spot, the speck of original sin.

سويدا Swaidā, Now a ruined place, was formerly one of the largest towns in the Hawran. The circuit of its ruins is at least four miles. Amongst them is a street running in a straight line for nearly a quarter of a mile, in which the houses on both sides are still standing; the intervening space is very narrow, allowing only one person or beast to pass at a time; on both sides is a narrow pavement. In several places are arched open rooms, supposed to have been shops. This street commences at the upper end of the town, at a large arched gate built across it. Descending, you come to an elegant building opposite a fountain, in the shape of a crescent, the whole front of which forms a kind of niche, within which are three smaller niches. Round the flat roof is a Greek inscription. Not far from this is an ancient edifice, one hundred and fifty feet by forty within, with three transverse rows of arches, resting upon irregular columns. It is now a mosque. At the end of the long street, outside the town, is a tower eighty feet high, and twenty-five square at the base, with windows at the top,

two sides of which have fallen down, no doubt from the effect of an earthquake. There is, at the top of the hill, a large temple, of which eight beautiful Corinthian columns are standing. The entablature and cell also remain entire. On measuring the dimensions of the latter with a line, it was found to be irregular, without anything in the ground upon which it stands to justify precision. Turning from the beginning of the street to the south is a large building in ruins, called by the natives *El Kinissah* (The Church). It is adjoined to another building, and has the appearance of having once been a monastery. The church is one hundred and thirty feet long by eighty-nine broad. The grand entrance, with two arched openings on each side, faces the west. On the north side, in the upper story, are seven windows; at the eastern end is a larger niche, thirty-one feet across, with two smaller ones on each side. Apparently there were formerly columns, adorned with tracings of the lotus leaf, forming a gallery all around. It is now without a roof. Around the side doors are some beautiful friezes; the crosses over them are effaced, probably when the edifice became a mosque. On a hill to the north-west, on the other side of the valley, stands a ruined square stone building, which the natives call *Doubeis*. It is thirty feet each way, with six half columns on each side, terminated by a frieze, cornice, etc. The columns are three feet and a half apart, giving a diameter of two feet six inches; the height is twenty-six feet. It is solid within, and the top appears to have terminated in a pyramidal form, where, no doubt, was the place of sepulture. The four corners, not the sides, point east, west, north, and south. On the side to the north-east, near the corner, is a Greek inscription, in handsome characters. There is likewise a Hebrew inscription.

سويس *Suez*, The well-known town of

Suez, anciently *Berenice*, situated at the N. end of the W. gulf of the Red Sea, called the Gulf of *Suez*, with a harbour. This gulf was separated from the Mediterranean by the isthmus of the same name, 120 miles in length, which used to join Asia to Africa; but lately having been cut under the direction of M. de Lesseps, and converted into a good canal, the Mediterranean and the Red Sea are united, and navigation has found an easy and short passage from Europe to India; so the trade between Europe and India, which was carried on through Aleppo, Bagdad, and Bassorah, has taken another course, to the detriment of the Ottoman Empire, which has lost an immense advantage. This inconvenience can be remedied by immediately constructing a railway from Constantinople, or from Alexandretta, to Bagdad and Bassorah, to secure the position of the Ottoman Empire as the keeper of the key of the Indian-European trade. If the ministers of His Imperial Majesty the Sultan neglect this important measure, in a few years all the towns of North Syria will undergo the fate

of Sidon, Tyre, Tortosa, and others of which nothing remains but a name in history, and an old reputation which is no more. — Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

سهام *sihām*, Lots. Arrows, either for shooting or drawing lots.

سهر *sahar*, Sleeplessness.

سهران *suhṛān*, Watching, sleepless.

سهل *sahl*, A plain level country, soft soil.

سهل انطاكية *sahl antākia*, The Plain of Antioch. The soil of this plain is excellent, and is very suitable for the plantation of mulberry trees. The hills on the side of the Orontes, particularly opposite Serkin, abound in plantations of figs and olives, vines, and mulberry trees, which, a thing uncommon in Turkey, are planted in *quincunx*, and exhibit a landscape worthy of the finest country. This mode of planting in *quincunx*, is likewise in use among the Druzes, the Maronites, and the Ansariyah.

سهل البقاع *sahl ul bekāʿ*, The plain situated between Lebanon and Anti-Lebanon, called by the ancients *Cœle Syria*, or hollow Syria. This valley, by collecting the water of the mountains, has been rendered continually one of the most fertile districts of all Syria; but the mountains concentrating the rays of the sun, produce likewise a heat in summer not inferior to that of Egypt. The air, nevertheless, is not unhealthy, no doubt because perpetually renewed by the north wind, and because the water never stagnates. The inhabitants sleep without injury upon their terraces in the open air.

سهل جبل الطور *sahl ul kibīr* or *sahl jabal uttūr*, The Great Plain or the Plain of Mount Tabor, commonly called

the Plain of Jexreel, or of Esdraelon (the Armagedon of the Apocalypse), was the most fertile part of the land of Canaan, and in the distribution made by Joshua, fell to the lot of the tribe of Issachar, who here rejoiced in their tents (Deut. xxxiii. 18). In various parts of its extended surface, some of the more peacefully-inclined Bedouin tribes are to this day seen living under tents surrounded by their flocks. Thus did the patriarchs of old wander with their cattle amongst the towns and villages of Canaan, and fed them, even in the most populous districts, without molestation. In the first ages of Jewish history, as well as during the Roman empire and the Crusades, it was the scene of many a memorable contest; and perhaps no soil has ever been so saturated with human gore as that of this plain, situated at the foot of Mount Tabor. Here Barak discomfited Sisera and his chariots, even nine hundred chariots of iron. It was here also that Josiah fought against Neco, King of Egypt, and fell by the arrows of his antagonist. Josephus often

mentions this very remarkable part of the Holy Land, and always under the appellation of the "Great Plain," and under the same name it is also mentioned by Eusebius and by Jerome. It has been a chosen place for encampment in every contest carried on in this country, from the days of Nebuchadonosor, King of the Assyrians, in the history of whose war with Arphaxad it is mentioned as the Great Plain of Esdraelon, until the march of the First Napoleon from Egypt into Syria. Jews, Gentiles, Saracens, Crusaders, French, Egyptians, Persians, Druzes, Turks, Arabs, and warriors out of every nation which is under heaven, have pitched their tents in the Plain of Esdraelon, and have beheld the various banners of their nations wet with the dews of Tabor and Hermon.

سهل *suhel* (fem. سهلة), Easy.

سهم *sahm* (pl. سهام), An arrow for shooting or for drawing lots.

سهو *sahū*, An error, fault, mistake, blunder, inadvertency. Omission.

سهواً *sahuan*, Inadvertently.

سهولة *suhūlat*, Facility, ease, gentleness.

سيات *sayyāt* (pl. of سية), Sins.

سياج *siyāj*, A thorn-hedge, a fence.

سياح *sayyāh*, A traveller, a pilgrim.

سياحة, Travelling, a journey, a voyage, a pilgrimage. فرأيت في بهرة الحلقة شخصاً شخت الخلقه عليه اهبة السياحه

وله رنة النياحه, When I beheld in the midst of the throng, a person of emaciated frame, in the garb of a traveller, and with a plaintive voice.

سيادة *siyādat*, Lordship.

سيار *sayyār* (fem. سيارة), Wandering, walking much. A planet or planets.

سياسة *sayāsāt*, Administration of justice.

سياط *siyāt*, A scourge.

سياق *siyāk*, What follows in a sentence. The grammatical or logical construction of a phrase. A mode, manner, way.

سياقة *siyākat*, The peculiar handwriting used in the finance department.

سيال *sayyāl* (fem. سيالة), Current, rapid, flowing like a torrent.

سيحان, The river Cydnus.

سيحون, The river Jaxartes.

سيد *sayyid*, A lord. The titles of the chiefs of the family of Mahomet, descended from Ali and his daughter Fatima.

سيد شريف *sayyid-sharif*, Are titles taken by the so-called descendants of the Prophet, however low their station. Men and women of this caste often contract marriages with persons who are not members of the same; and as the title of sherif is inherited from either the father or the mother, the number of persons who enjoy this distinction has become very considerable. The men are privileged to wear the green turban, but not all of them do so. Many of the women wear a green face-veil.

سيدة *sayyidat*, A lady, a princess, especially the wife or daughter of a Sayyid or descendant of Ali. فلما سقطت الورقة من راسها رأتها السيدة دنيا فقالت ما هذه الورقة, And when the paper fell from her head, Lady Dunya saw it, and said, What is this paper?

ثم تقدم اليه *sayyidi*, My lord. وقال له يا شيخ ما صنعتك فاجاب يا سيدي انا صياد وعندي عيلة وخرجت من بيتي من نصف النهار الي هذا الوقت فلم يقسم الله شيئاً اقوت به عيالي وقد كرهت نفسي وتمنيت الموت

Then approaching the man, he said to him: O sheykh, what is thy occupation? O my master, answered the old man, I am a fisherman, and have a family to maintain; and I went forth from my house at noon, and have remained until now, but God hath allotted me nothing wherewith to obtain food for my household; therefore I have hated myself, and wished for death.

سير *sayr*, Motion, change of place, wandering. لما غطسا في البحر سارا ولم يزالا سائرين حتي وصلا الي قصر صالح فدخلا فرأته جدته ام امه وهي قاعدة وعندها اقاربها, When they plunged into the sea, they ceased not in their course until they arrived at the palace of Saleh, where they entered; and his grandmother, the mother of his mother, saw him as she sat, surrounded by her nearest relatives.

سيران *sayarān*, Promenading, walking about for pleasure.

سير *strat*, Disposition, temperament, morals, qualities. The general tenor of a person's life and deeds.

سيف *sayf*, A sword, scimitar, sabre.

لا تامين الاحتمى وبيدة السيف *Do not think you are safe from a fool while he has a sword in his hand.*

سيكورتاه *sicurta* (Italian), Insurance.

سيل *sayl*, Flowing. A torrent, current, flux, flood. [The island of Ceylon.

سيلان *saylān*, Flowing rapidly. *Silān*,

سيليستريا *Silistria* (Turkish *Distra*), A fortified city of European Turkey, province of Bulgaria; capital—Sanjak, on the Danube; sixty-three miles E.N.E. of Rustchuk; population estimated at 20,000. The town is ill laid out, and many of the houses are in ruins. The citadel, several mosques and public baths, and a large bonding warehouse and custom-house, are the chief buildings. The inhabitants exchange timber and cattle with the Wallachians for salt and hemp; but their trade is not of much consequence. Near the city are the remains of some fortifications thrown up during the Byzantine Empire.

سيميا *simyā*, Enchantment, fascination, natural magic, necromancy.

قفر سيناء *Tūr Sinā*, Mount Sinai. *Kafr Sinā*, The Desert of Sina, called otherwise the Desert of Tih, is that into which Moses conducted the Israelites, and kept them for a whole generation, to initiate them in the art of war, and transform a multitude of shepherds into a nation of conquerors. The name of El-Tih seems to have reference to their history, as it signifies the Country of Wandering. It is from reading Hebrew books and the Kur'an that the name of El-Tih has been given to this tract by the Arabs. They also call it Barr-tur-Sina, which signifies Country of Mount Sinai.

سينوب *Sinüb*, Sinope, a town of Asia Minor; population 10,500; situated on a low narrow isthmus, connecting the rocky promontory terminating in Cape Ada with the mainland. Being about half-way between Constantinople and Trebizond, and occupying an advanced position on the southern shore of the Euxine, Sinope is, from a military and naval point of view, of great importance. Its trade is inconsiderable. The principal exports are timber, salt, cordage, fish, oil, and leeches.

ثم صاح علي غلماناه *Suyuf*, Swords. وقال يا غلمان خذوا رأس هذا العلقى فاخذوا السيوف وجردوها وطلبوه فولي هاربا ولباب القصر طالبا Then he called

out to his young men, and said: O young men, take the head of this young wretch. So they took their swords, and drew them, and sought to slay him, but he turned his back in flight, seeking the gate of the palace!

سيول *suyal*, Torrents, inundations.

ش

ش *shīn*, The thirteenth letter of the Arabic alphabet. It denotes 300 in arithmetic, and is the abbreviation for the month

شمال *sha-ḥbān*, and the word *shimāl*, The north.

شا *shā* or *sha'a*, (God) wills (in the adverbial locution *ان شاء الله in shā Alla*, If God wills, God willing; used instead of the English terms—I hope, Let us hope).

شباب *shāb*, A young man. فقال الشاب

يا ملك الزمان اتدري ما بينك وبين

ومدينتك And the young man said: O King of the Age, dost thou know the distance that is between thee and thy city?

شاپور *Shāpūr*, King of Persia, called by the Romans *Sapores*. This prince defeated and took prisoner the Emperor Valerian.

شاة *shāt*, A sheep.

شادروان *shādrauān*, An artificial fountain, a jet d'eau. A Persian word, generally applied to a fountain or jet d'eau with pieces of glass, or glass bells, which, being put in motion by the water, produce a constant tinkling.

شارب *shārib*, A drinker.

شارح *shāriḥ*, A commentator.

شارد *shārid* (fem. *shāridat*), Flying, fugitive. [A beginner. Making laws.

شارع *shāriḥ*, A highway, a straight road.

شارق *shārik*, The sun rising.

شاسع *shāsiḥ*, Distant, separate.

شاش *shāsh*, Tangibs.

شاطي *shāti*, The bank of a river.

فقال اخاف ان *shā'ir*, A poet. يكون يقظا وقد قال الشاعر * عشقته عند ما اوصافه ذكرت * والاذن تعشقت قبل

العين أحياناً, And he said : I fear that he may be awake; and the poet has said, I loved her when her qualities were described, for sometimes the ear loveth before the eye.

شاعل *shā'āl*, One kindling a fire.

شافع *shāfi*, An advocate.

شافعي *Shaf'ī*, One of the chiefs of the four principal sects of the Mahometan religion.

شافي *shāfi* (fem. شافية), Healing, salutary. جواب شافي *jawāb shāfi*, A categorical answer.

شاق *shākk* (fem. شاقة), Difficult, troublesome, disgusting, perplexing.

شاكر *shākīr* (part.), Celebrating, praising, thanking. Grateful.

شاكي *shāki*, A lamenter, complainer.

شال *shāl*, A shawl, merino. Cashmere shawl.

شام *shām*, Damascus, Syria. The history of past times strongly presented itself to my thoughts. I called to mind those distant ages when twenty celebrated nations inhabited Syria—that great nursery and cradle of mankind. I pictured to myself the Assyrian on the banks of the Tigris, the Chaldean on those of the Euphrates, the Persian whose power extended from the Indus to the Mediterranean. I enumerated the kingdoms of Damascus and Idumea, of Jerusalem and Samaria, and the warlike states of the Philistines, and the commercial republics of Phœnicia. This Syria, said I to myself, now almost depopulated, then contained a hundred flourishing cities, and abounded with towns, villages, and hamlets. (According to Josephus and Strabo, there were in Syria *twelve millions of souls*, and the traces that remain of culture and habitation confirm the calculation.) Everywhere one might have seen cultivated fields, frequented roads, and crowded habitations. Ah! what has become of those ages of abundance and of life? What has become of so many productions of the hand of man? Where are those ramparts of Nineveh, those walls of Babylon, those palaces of Persepolis, those temples of Balbec and of Jerusalem? Where are those fleets of Tyre, those dockyards of Arad and Orthosia, which is now mistaken for Tarsis? Where are those workshops of Sidon, and that multitude of mariners, pilots, merchants, and soldiers? Where are those husbandmen, those harvests, that picture of animated nature of which the earth seemed proud? Alas! I have traversed this desolate country; I have visited the places that were the theatre of so much splendour, and I have beheld nothing but solitude and desertion! I looked for these ancient people and their work, and all I could find was a

faint trace, like that which the foot of a passenger leaves on the sand! The temples are thrown down, the palaces demolished, the ports filled up, the towns destroyed, and the earth stripped of its inhabitants;—it seems a dreary burying-place! Great God! from whence proceed such melancholy revolutions? For what cause is the fortune of these countries so strikingly changed? Why are so many cities destroyed? Why is not that ancient population reproduced and perpetuated?

شامة *shāmat*, A black mole. [loss.]

شامت *shāmit*, Rejoicing at another's

شامخ *shāmikh* (fem. شامخة), Sublime, high, exalted, lofty, proud.
جبل شامخ, A high mountain.

شامل *shāmil*, Comprehending, containing, surrounding, universal.

شامي *Shāmī*, A Syrian, a citizen of Damascus. The appellation of Esh-shām, which is given to both the country of Syria and its capital Damascus, by the natives, is supposed by them to be derived from the name of Shem, the son of Noah; others think that Bar-el-sham means the country of the left, from its contrast with that of the
يمن *Yaman* (Arabia Felix), or the country of the right (hand).

شان *shān*, A thing, an affair, business.

Nature, constitution, habit, desire, disposition. State, condition, dignity, equality, degree.

أيها الشخص ما اسمك وما شانك وما الذي جعلك في هذا المكان علي هذه

الصورة, O thou person, what is thy name, and what is thy nature, and what has placed thee here in this manner?

شاه *shāh*, A king, a sovereign, an emperor, a monarch, a prince (of Persia).

شاهبندر *shāh bandar*, The shabender, the receiver-general of duties, tributes. A Persian consul.

شاهد *shāhid*, A witness, an eye-witness.

شاهد معتمد (or شاهد عادل), A witness of veracity.

وججانبه *shāhik*, High (mountain).

جبل عظيم شاهق في العلو لا يقدر احد ان يري اعلاه من فرط علوه وليس لاحد قدرة

علي الصعود اليه, And by its side a great mountain, very high; no one could see its summit by reason of its excessive height, and no one had the power to ascend it.

نائبات الدهر والمجن * الست في عيشة
مسرورة * وانا مغرب فيك عن اهلي
O my lord, by the Five
Phantoms deliver me, and to her who has
afflicted me with love transfer my anguish!
For thou knowest that I am suffering a burning
flame, and my beloved has oppressed me,
and will not have compassion on me! How
long shall I feel tenderly to her in my affliction,
and how long shall she tyrannize over
my weakness! I wander in agonies never
ending, and find not a person, O my lord, to
assist me! Often I wish I could be patient in
loving her; but how could I be patient whilst
love has consumed my patience? O thou who
dost decline to grant to my love the pleasure
of an interview, fearest thou not the adversities
and calamities of time and fortune? Art
thou not enjoying the happiest life, whilst I,
for thy love, am suffering in a foreign country
all kinds of privations, far, far away from my
home, friends, and relations?

شاه مات *shāh māt*, Checkmate at chess.

شاهنشاه *shāhshāh*, The king of kings,
lord of lords. شاهنشاهي *Royal*,
princely, monarchical.

شاهين *shāhin*, A royal white falcon.

شايب *shāyib*, Gray-haired.

شائبة *shāyibat*, A semblance, small tincture,
least appearance.

شايع *shāyī*, Divulged, published, promulgated,
disseminated, diffused.

شب *shabb*, Alum.

شباب *shabāb*, Youth. عصفوان الشباب,
The flower of youth.

شباط *shubāt*, A Syro-Macedonian month
(corresponding to February).

شباك *shibāk* (pl. of شبكة), Nets.

شباك *shubbāk* (pl. شبايك *shabābik*),
Windows. ثم اخذت تفاحة ورمتها عليه.

رفرع رأسه فرأى ابنة الوزير في الشباك

And she took an apple, and threw it upon him;
so he raised his head, and beheld the daughter
of the wezeer at the window. [young men.]

شبان *shubbān* (pl. شاب), Youth,

شبح *shabah*, An object indistinctly seen at
a distance. A phantom. الخمسة الاشباح

al khamsatul ashbāh, The Five Phantoms of the
religion of the Ansariah, and not الخمسة

الاشباح *al khamsatul ashyāk*, The Five
Elders, as in vol. i. of "Alif Laila," Calcutta

يارب بالخمسة الاشباح

edition, p. 631. يارب بالخمسة الاشباح

تسقذي * ومن بليت به فاجعله في

شجني * فانت تعلم اني في جوي لهب *

وقد جفاني حبيب ليس يرحمني * فكم

ارق لها فيما بليت به * وكم تجور علي

ضعفي وتظلمني * اھيم في غمراتي لا

انقضا لها * ولا اري مسعفا يارب يسعفني *

وكم اروم سلوا في محبتها * وكيف اسلو

وصبري في الغرام فني * ياما نعي في

الهوي طيب الوصال فهل * امننت من

شبر *shabr*, Measuring with the span,

شبر *Shibr*, A span, a palm. قصير الشبر

ثم قالت له يا ملك

الزمان لا تؤاخذ ابي بما فعل فان كنت

احببتي شبرا فانا احببتك ذراعا

then said to him: O King of the Age, blame
not my father for that which he has done. If
the measure of thy love for me be a span, that
of my love for thee is a cubit.

ثم انه امر باحضار

الموائد من افخر الطعام وفيها من سائر

اللون فاكل الملك وصار يلقمها حتي

شبع

Afterwards he gave them
orders to bring tables of the richest viands, com-
prising dishes of every kind; and the king
ate, and put morsels into her mouth until she
was satisfied.

شبعان *shabān*, Full, satisfied. Satiated.

شبكة *shabk*, Net-working.

شبكة *shabakat* or *shabakah*, A fishing-net,
a net-work. فرجع الي النهر ورمي

شبكة وصبر عليها حتي استقرت ثم انه

جذب الخيط وجرا الشبكة اليه فطلع فيها

صندوق مقفول ثقيل الوزن

So he went
again to the river and cast in his net, and,
having waited till it sank, drew the cords, and
dragged back the net, and there came up in it
a chest, locked and heavy.

So he went
again to the river and cast in his net, and,
having waited till it sank, drew the cords, and
dragged back the net, and there came up in it
a chest, locked and heavy.

So he went
again to the river and cast in his net, and,
having waited till it sank, drew the cords, and
dragged back the net, and there came up in it
a chest, locked and heavy.

So he went
again to the river and cast in his net, and,
having waited till it sank, drew the cords, and
dragged back the net, and there came up in it
a chest, locked and heavy.

So he went
again to the river and cast in his net, and,
having waited till it sank, drew the cords, and
dragged back the net, and there came up in it
a chest, locked and heavy.

So he went
again to the river and cast in his net, and,
having waited till it sank, drew the cords, and
dragged back the net, and there came up in it
a chest, locked and heavy.

So he went
again to the river and cast in his net, and,
having waited till it sank, drew the cords, and
dragged back the net, and there came up in it
a chest, locked and heavy.

شبل *shibl*, The whelp of a lion or other beast of prey. لم خذها اليك وصية *

يوصها قبلي احده * غرا حافية خلاصات

المعاني والزبد * نقيحتها تنقيح من محض

النصيحة واجتهد * فاعمل بما مثلته *

عمل اللبيب اخي الرشد * حتي يقول

الناس هذا الشبل من ذاك الاسد *

Then follow my guidance, and heed my behest, and welcome my counsel in proverbs exprest; since none can inherit a richer bequest, than the maxims and rules that thy sire has profest; the lessons that wisdom's infallible test have proved to be purest, and brightest, and best. Be wise like thy father, that all may attest and protest thee the lion of lionlike off-spring possesst. [Alum.

شبه *shibh*, Like, resembling. *Shabbe*,

شبهة *shubhat* (pl. شهبات), Doubt, ambiguity, suspicion. An obscure, doubtful point.

الشبهة اخت الحرام, Doubt is sister of the unlawful. الشبهة اول الحكمة, Doubt is the commencement of wisdom.

شبيمة *shabīnat*, The godmother.

شبيه *shabih*, Alike, resembling.

شتا *shitā*, Winter.

شتام *shattām*, A supercilious man.

شتان بينهما *shattāna baynahumā*, There is a great difference between them.

شتم *shatm*, Contumely, contempt, outrage, reproach, villany.

شتوي *shatwī*, Winterly.

شتوية *shataweya*, The seed-time of the winter crop, which takes place throughout Syria only at the time of the autumnal rains, or towards the end of October. The time of reaping this crop varies according to the difference of situation. In Palestine, and in the Hauran, they reap their wheat and barley from the end of April through the whole month of May; but as we advance toward the north, or ascend the mountains, the harvest does not begin till June and July.

شتي *shatta'*, Distinct, separate, various.

شتيمة *shatīmat*, Contumely, reproach, outrage.

شجاعة *shujā'at*, Fortitude, bravery, valour, courage. وكان اوجد اهل زمانه

And في العز والشجاعة والعدل بين الناس he was incomparable among the people of his time in glory, courage, and in justice to the people.

فلما رقد رفع *shajarat*, One tree.

بصره نحو الشجرة فوقعت عينه علي

عين جوهرة فنظر اليها فراها كأنها القمر

And when he had laid himself down, he turned up his eyes towards the tree, and his eye met that of Joharah; so he looked at her and saw her to be like the moon when it shineth.

شجاع *shujān*, A brave or athletic man. A hero.

شجون *shujūn* (pl. of شجن not used),

Different way of solution, relation, or explanation; in ذوشجون *zū-shujūn*, Differently explained by different people (a tradition).

شجي *shajī* (fem. شجمة), Anxious, vexed, oppressed with sorrow.

شجيع *shajī*, Brave, intrepid, bold.

شحاحة *shahāh*, and شحاح *shih*, *shahūhat*, Avariciousness. [tallow.

شحم *shahm*, Tallow. شجمة, A bit of

شحن *shahn*, Filling a vessel, loading a ship.

شحنة *shahnah*, A viceroy, a vicegerent, a representative, an ambassador.

شحوم (pl. of شحم), Tallows.

شحيح *shahīh*, Covetous. A miser. Greedy and avaricious.

شخر *shakhr*, Braying, snivelling, grunting, making a noise through the nose or throat.

شخص *shakhs*, A person, body, individual, any figure appearing black at a distance.

فبينما هم سائرون يوماً من الايام واذاهم

بعمود من الحجر الاسود وفيه شخص

And as they غائص في الارض الي ابطة were proceeding one day, they came to a pillar of black stone, wherein was a person sunk to his arm-pits.

شخير *shakhr*, Snivelling, braying, snoring.

شد *shadd*, Binding, strengthening, establishing, confirming, corroborating. فعند

ذلك قمت وفككت عمامتي من فوق

رأسي وثنيتهما حتي صارت مثل الحبل
وتحزمت بها وشددت وسطي وربطت
نفسي في احد رجلي ذلك الطائر
Thereupon I arose, and unwound the turban from my head, and folded it and twisted it so that it became like a rope. I girded myself with it, binding it tightly round my waist, and tied myself by it to one of the feet of that bird, and made the knot fast.

شدايد *shadāyid* (pl. of شدة), Adversities, troubles, disagreeable events. وقال لي

يا ولدي والله لقد حصل لك مزيد
السلامه ولولا طول عمرك لما نجوت من
هذه الشدايد And he said: By Allah, O my son, thou hast experienced an extraordinary preservation; and had it not been for the predestined length of thy life, thou hadst not escaped from these adversities.

شدة *shiddat*, Vehemence, violence; force, strength. Severity. Adversity, affliction.

ساعد اخاك في الشدة *sā'id akhāka fī sh-shiddah*, Assist your brother in distress.

فلما سمع اخواتها كلامها بكين من شدة
التأسف وقلن لها حقاً انه معذور
when her sisters heard her words, they wept by reason of the violence of their sorrow for him, and said to her, Verily he is excusable.

شدة *shaddah*, The sacred ensign of the prophet. [The side of a valley.]

شدق *shadk*, The environs of the mouth.

شديد *shadīd*, شديدة *shadīdat*, Strong, vehement, violent, brave, intrepid, fierce, rigorous, severe. (God) the severe

punisher of the wicked. فعند ذلك

تعجب في نفسه وطرب طرباً شديداً
Whereupon he wondered in his mind, and was moved with great delight.

شذان *shuzzās*, People living in a tribe or family to which they do not belong.

شذر *shaẓr*, Particles of gold from the mine unrefined by fire. Small pearls, beads, etc., which are usually strung.

شر *sharr*, Being wicked, malignant, malevolent, perverse, acting villanously. Wickedness, depravity. يجب ان نتجنب

فعل الشر *yajīb an natajannab fi'l ash shar*, We ought to abstain from committing evil.

فعليك بالرفق والا نصاب وتركت الشر
Betake thyself, therefore, to the practice of compassion and equity; relinquish evil and oppression, for it will be pleasant to thy life.

فان فعلت *shirā*, Buying, purchase. ذلك مهما طلع اشتريه منك بمائة

If thou wilt do so, I will purchase of thee whatever cometh up for a hundred pieces of gold.

شراب *sharāb*, Wine or any beverage.

شرابات Syrup of roots. شراب الاصول

sharābāt, Syrups. شراباتي

A maker of syrups. اشرب هنياً متمتعاً

I, بالعواني ان هذا الشراب للداء شا في
will drink the wine, and enjoy health; for verily this beverage is a remedy for disease.

شرارة *sharārat* (pl. شرار), A spark of fire.

ان لم تفعل ما امرتك به في هذه

الساعة احرقتك بناري ورميت عليك

شراري ومزقتك قطعاً قطعاً ورميتك في

البراري وجعلتك عبرة للمقيم والساري

If thou do not what I have commanded thee forthwith, I will burn thee with my fire, and dart at thee my destructive sparks, and scatter thee, torn in pieces, over the deserts, making thee an example to the stationary and to the passer-by.

شرع *shirāʿ*, The sail of a ship. The string of a bow or musical instrument.

شراكة *sharākat*, Partnership.

شرانق *sharānik* (pl. of شرنقة), Cocoons.

شراهة *sharāhat*, Gluttony.

شرائر *sharāyir* (pl. of شريرة), Evils, mischiefs.

شرائط *sharāyt*, Conditions, compacts, agreements, capitulations. Laws.

شرائع *sharāyīʿ* (pl. of شريعة), The laws.

شرب *shurb*, Drinking, imbibing. شرب

لن الجزيرة, Smoking tobacco. الدخان

كان يوجد فيها شيء أكله من اصناف

الفواكه واشرب من انهارها وهذا المكان
ليس فيه اشجار ولا اثمار ولا انهار For in
the island are found, among various fruits,
what I might have eaten, and I might have
drunk of its rivers; but in this place are
neither trees nor fruits nor rivers!

شربة *sharbat*, Sherbet, syrup; a beverage,
a draught, a dose, a medicine; one drink
or sip. A cathartic, or purgative medicine.

شربة *shurbat*, A draught of water.

شربين *sharbin*, A tree, from which flows
liquid pitch; the larch, whence comes the
agaric; also another thorny tree; berberis;
the ditch bur.

شرح *sharh*, Explanation, interpretation,
commentary, paraphrase. Exposition.

ورأيت في تلك السفرة كثيراً من
العجائب والغرائب مما لوحكته لكم

لطال شرحه I saw during that voyage
many wonderful and strange things, such that,
if I related them to you, the description would
be too long.

شرحة *sharhah*, A slice of meat.

شرزمة *sherzima*, A body of people, troop.

شرس *shars*, Hard, rough. *Sharis*, Of a
bad disposition.

شرط *shart*, A condition, agreement, compact,
convention, paction, regulation, stipulation,
limitation, clause, restriction.

شرطي *shartī*, Conditional.

شرع *sharʿ*, Law, justice, equity. Making
or prescribing laws. اهل الشرع A
judge, an assessor to a judge, a lawyer.

شرعاً, Judicially, lawfully, legally.

شرعي *sharʿī*, Legal, just.

شرف *sharaf*, Nobility, dignity, honour,
glory, grandeur, excellency. An eminence.

شرفا *shurafā* (pl. of شريف *sharīf*),
Princes, noble lords, descended from Mohammed.

شرفه *shurfah*, The gallery of a minaret.

شرق *shark*, Rising (as the sun). The
east. الشرق والغرب, The east and west.

شرق A short survey of the map of
the East. That narrow coast that you behold
in the map, bordered by the sea on one side,
and by a ridge of mountains on the other,
was the abode of the Phœnician nations.

There stood the powerful cities of Tyre, Sidon,
Ascalon, Gaza, and Berytus. This stream of
water, which does not seem to discharge
itself into any sea, is the Jordan; and these
barren rocks were formerly the scene of the
most memorable events. Here you find the
desert of Horeb and the Hill of Sinai, where
the Great Legislator gave birth to institutions
which have exercised so much influence upon
the history of mankind. Upon the barren
strip of land which borders this desert you
see no longer any trace of splendour; and
yet here was formerly the magazine of the
world. Here was the port of Elloth, on the
shore of the Red Sea, in the land of Edom;
and on the banks of the Euphrates there
exist up to the present time the remains of
the fortified town and Castle of Hesion-jaber,
or Husnjaber, as it is pronounced in Arabic,
and which means the Castle of Jaber,
from whence the fleets of the Phœnicians
and the Jews, without coasting the peninsula
of Arabia, pursued their voyages to the
Persian Gulf, and imported from thence
the pearls of Havila and the gold of Saba
and Ophir. It was here, on the side of Oman
and Bahrain, that existed the site of that magnificent
and luxurious commerce, which, as it
was transplanted from country to country,
decided the fate of ancient nations. Hither
were brought the vegetable aromatics, and
the precious stones of Ceylon, the shawls
of Cashmere, the diamonds of Golconda, the
amber of the Maldives, the musk of Thibet,
the aloes of Cochin, the apes and the peacocks
of the continent of India, the incense of Hadramut,
the myrrh, the silver, the gold dust,
and the ivory of Africa. From hence were
exported, sometimes by the Black Sea, in ships
of Egypt and Syria, those commodities, which
constituted the opulence of Thebes, Sidon,
Memphis, and Jerusalem; sometimes ascending
the course of the Tigris and the Euphrates,
they awakened the activity and the avidity
of the Assyrians, the Medes, the Chaldeans,
and the Persians; and according as they were
used or abused, cherished or overturned their
wealth and prosperity. Hence grew up the
magnificence of Persepolis, of which you may
observe the mouldering columns of Echātana,
whose sevenfold walls are levelled with the
earth; of Babylon, the ruins of which are
trodden under the feet of men; of Nineveh,
whose name seems to be threatened with the
same oblivion that has overtaken its greatness;
of Thapsacus, of Anatho, of Gerra, and of
the melancholy and memorable Palmyra.

شرقي *sharkī* (fem. شرقية), Oriental.
Eastern. Sunny, exposed to the sun.

وقد وقعت في شرك *sharak*, A snare.

شرك هواك وصرت من جملة قتلاك
وقد انتقلت المحبة التي كانت عندك
وصارت عندي وما بقي عندك منها إلا

معشار ما عندي, I have fallen into the snare of thy love, and become of the number of thy victims. The love that thou hadst is transferred to me, and there remains not aught of it with thee, save as much as the tenth part of what I have!

شرك *shirk*, The sin of professing that God is not one but has associates. Polytheism.

شركا, *shurakā* (pl. of شريك), Associates. Partners.

شركة *shirkat* (pl. شركات *sharakāt*), Society, company, partnership, communication,

شركة طريق حديد الهند

شركة الطريق العامة, *shirkat tarik hadīd al*

kind al-ʿumūmiyah alfarāṭiyah, The general company of the Indian Railway through the Euphrates Valley. If the capitalists who are to become shareholders have a British guarantee, immense funds can be got not only in Europe, but in the East also. And if the company undertake to colonize the country, and the Ottoman Government grant certain advantages and privileges to the company in favour and on behalf of the settlers, an infinite number of rich European, Indian, Turkish, and Syrian families will hasten to come and settle themselves under the beautiful skies of Syria and Mesopotamia, and there will they exercise their good influence. Not only will the two sides of the main railway be covered with new towns, but also those towns which are now dead, like Antab, Antioch, Idlib, Latakia, Tripoli, Suedia, Hama, Sur, and Sayda, will receive new life, and will soon become connected with the main railway. In this way, when the line between Alexandretta and the Persian Gulf is opened to traffic, other lines will be added, that from the Persian Gulf to India, as well as that from Alexandretta to Constantinople and Vienna. Not only all Syria, but also a great portion of Asia and Africa, especially Egypt, will be covered with new lines connected with the main route, so as to form but one network of railways, like those in Europe. All the nations of the earth will be then like one family, its members being tied to each other with the ties of love and fraternity. And thus will be fulfilled the holy text which says: "In that day shall there be a highway out of Egypt to Assyria, and the Assyrian shall come into Egypt, and the Egyptian into Assyria, and the Egyptians shall serve with the Assyrians. In that day shall Israel be the third with Egypt and with Assyria, even a blessing in the midst of the land: whom the Lord of Hosts shall bless, saying, Blessed be Egypt my people, and Assyria the work of my hands, and Israel mine inheritance." (Isaiah xix. 23, 24, 25). — Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

شرم *sharm*, Splitting, cleaving, cutting slightly. Fissures in the nose.

شرانق and شرنقات, *shurnukat* (pl. شرنقة), The cone or clue of a silkworm. A cocoon.

شروال *sharwāl*, Drawers, trousers.

شروب *sharūb*, Water neither salt nor sweet. Drinkable.

شروح *shurūh* (pl. of شرح), Explanations, commentaries; rudiments, elements.

شرد *sharūd*, Flying, being terrified.

شورور *shurūr* (pl. شرور), Iniquities, evils.

شروط *shurūt*, Conditions. See شرط.

وقود الصلح, The articles and conditions of peace.

شروع *shurūʿ*, A beginning, commencement, onset, attack; entering. To commence, to undertake. فامر ارباب دولته ان

يتجهز والسفر ويهيوا اسبابه وجميع ما

يحتاج اليه الحال فشرعوا بالتجهيز

And he ordered his ministers of state to prepare themselves for the journey, and to get ready his luggage, and everything that might be required in such a circumstance, and accordingly they commenced the preparations.

ثم اني صرت ابكي وانوح علي نفسي

حتي تملكني القهر وملت نفسي علي

ما فعلته وعلي ما شرعت فيه من امر

السفر والتعب, Then I began to weep

and wail for myself until vexation overpowered me; and I blamed myself for that which I had done, and for my having undertaken the voyage and fatigue.

شروق *shurūk*, Rising (the sun).

شرة *sharah*, Desire, avidity, gluttony.

شريان *shiryān*, A tree of which bows are made. An artery.

شريحة *sharīḥ* or شريحة, An oblong slice of meat. [Wicked.

شُرير *shurrir*, A worthless scoundrel.

الشريعة *sharīʿat*, Law, justice.

Ashsharīʿah. The Arabs call the river Jordan by this name; they do not make use of the name Urdun, or Nahr-el-urdun, which is used in the Bible and in other books. The breadth of the Jordan between the two principal lakes is between sixty and eighty feet; but its depth

is about ten or twelve. In winter it overflows its narrow channel, and, swelled by the rains, forms a sheet of water sometimes a quarter of a league broad. The time of its overflowing is generally in March, when the snows melt on the mountains of the Anti-Lebanon, at which time its waters are troubled, and of a yellow hue, and its course is impetuous. Its banks are covered with a thick forest of reeds, willows, and various shrubs, which serve as an asylum for wild beasts and different kinds of birds.

شريف *sharīf*, Noble, eminent, holy.

A nobleman, a gentleman (especially the descendants of Muhomet); the prince or sheriff of Mecca.

شريك *sharīk*, A partner in trade, a companion, an associate, an accomplice.

شط العرب *shat al arab*, That part of the Euphrates and Tigris united and running together from Korna down to the Persian Gulf.

واني *shatūrat*, Alacrity, ability.

اري هذه الثلمة مكيدة وقد قيل في المثل

الحذر نصف الشطارة ومن الحذران

ابحث هذه الثلمة وانظر لعلني اجد عند

ها، مكيدة تؤدي الي التلف والهلاك

Verily I regard this breach as a snare; and the proverb saith on this subject: Caution is the half of cleverness. Caution, therefore, requires me to examine this breach, and to see if I can find there any snare that may lead to perdition and destruction.

شطر *shatr*, The half or part of a thing.

The two fore or the two hinder teats of a camel One side or part.

شطرنج *shatranj*, Chess.

شطط *shatat*, Injustice, oppression, excess.

Falschood, a lie.

شعار *shī'ār*, A distinctive mark or sign.

شعاع *sha'ā'at*, Light, splendour, lustre,

array. شعاع الشمس, The rays of the

sun. خطوط شعاعية, Radial.

Radial lines, radii.

شعائر *shu'āyir*, Signs, symbols.

The public service, or a panegyric on God and the prophet performed at Mecca; a symbol of obedience to God. Any animal sacrificed or offered in a gift.

شعب *sha'ab* (pl. شعوب), People, a nation. A large and noble tribe, distinguished by the fame of their founder; also a branch from such a tribe.

شعبان *sha'abān*, The eighth Arabian month. A man's name.

شعبة *shu'bat*, The branch of a tree.

Ramification. Derivation. A part separated from the whole; distance between branches, horns. The projecting members of a horse (as the head, breast).

نشرت ثلث ذوائب *sha'ar*, Hair.

من شعرها * في ليلة فارت ليالي اربعا *

واستقبلت قمرالسماء بوجهها * فارتني

* التمرين في وقت معاً * She spread

forth three locks of her hair one night, and then made them together four nights; and she turned up her face towards the moon of heaven, and (by so doing) she showed me two moons in the same instant. (It means that her hair was black like the night, and her face as bright as the moon.)

فلما فرغ *shi'ar*, Poesy, verse, metre.

من شعره بكى حتي وقع مغشياً عليه

واستمر في غشيته مدة مديدة

And after having recited his verses, he wept so much that he fell down in a fit, and he remained in it a long time.

اني *shu'arā*, (pl. شاعر), Poets.

ملك ابن ملك وقرأت القرآن علي

سبع روايات وقرأت الكتب وعرضتها

علي مشايخ العلم وقرأت علم النجوم

وكلام الشعرا واجتهدت في سائر العلوم

I am a king,

and the son of a king. I read the Kur-an

according to the seven traditions, and perused

various works under the tuition and guidance

of different learned professors. I

studied astrology, and the compositions of the

poets, and made myself so proficient in the

sciences that I surpassed all my contemporaries.

شعراني *sha'arāni*, Very hairy.

شعرة *sha'arat*, One hair. Hoariness.

Shī'rat, Pubes et pecten (pec muliebris).

شعيرية *sh'ehriyyeh*, Vermicelli.

شعشة *sha'asha'at*, Splendour, light, reflection.

شعلة *shu'lat*, Light, splendour, lustre,

shining, flashing, coruscation. Fire, flame. A

mixture of white on the tail.

شعوب *shu'ub* (pl. شعوب), Nations.

شعور *shu'ar*, Intelligence, intellect, understanding.

شعيا *Sha'iyā*, The prophet Isaiah.

شعير *sha'ir*, Barley.

شعيرة *sha'irat*, One grain of barley.

شغب *shaghb*, A tumult, noise, disturbance, confusion, cries, lamentation, shrieking. Accusation. Sauciness. *Shaghīb*, A fomentor of broils.

شغف *shaghf*, Violent love, passion.

شغل *shughl* (pl. اشغال *ashghāl*), Occupation, employment, business. وضع

تاج الملك علي رأسه وجلس علي سرير ملكه وقضي اشغال الناس وانصف بين القوي والضعيف واخذ للفقير حقه

ومن الامير فاحبه الناس حبا شديدا And he put the royal crown upon his head, seated upon the throne of his kingdom, and performed the affairs of the people, deciding equitably between the strong and the weak; and exacting for the poor man his due from the emeer: wherefore the people loved him exceedingly.

شفا *shafā*, Cure, recovery of health.

To be cured; to cure. دار الشفا An hospital. فلو قبل مبكاها بكيت صابة *

بسعدي شفيت النفس قبل التندم *

ولكن بكت قبلي فهيج لي البكا بكاه

فقلت الفضل للمتقدم Had I wept before she did, in my passion for Saada, I had healed my soul before repentance came; but she wept before I did: her tears drew mine; and I said, The merit belongs to the precedent.

قالوا جنتت بهن تهوي فقلت لهم مالذه

العيش الا للمجانين نعم جنتت فهاوتا

من جنتت به ان كان يشفي جنوني

لا تلوموني They said: Thou ravest upon him whom thou lovest. And I replied: The sweets of life are only enjoyed by the mad. Well, I am mad. Then bring me him upon whom I rave; and if he cure my madness, do not blame me.

شفاع *shifā'at*, Deprecation, intercession, recommendation. وقد كساني كسوة

مليحة فاخرة ومرت مقدما عنده في And الشفاعات وقصا مصالح الناس

he invested me with a handsome and costly dress, and I became a person high in credit with him in intercessions, and in accomplishing the affairs of the people.

شفاف *shiffāf*, Transparent.

شفاه *shifāh* (pl. of شفة), Lips.

شفاهي *shufāhi*, Having large lips. Labial, verbal.

شفرة *shafarah*, The edge of a sword.

شفع *shafa'at*, Deprecating, interceding. Wishing to add a neighbouring state to one's possessions.

شفعا (pl. of شفيع), Advocates.

شفعة *shuf'at*, Redemption. Any possession coveted.

شفق *shafak*, The crepuscle, twilight, or ruddiness in the sky, from sunset till total darkness.

شفقة *shafkat*, Compassion, pity, mercy.

ثم دخلن علي clemency, indulgence.

اخيمن فسلمن عليه ورايته قد تغيرت

محاسنه واصفرونه وانتحل جسمه فبكين

شفقة عليه وقعدن عنده وآسنه وطيين

شفتهم قلبه بالحديث Then they (fem. pl.) went in to their brother, and saluted him; and they saw that his charms had become altered, and his complexion had become sallow, and his body had become lean; wherefore they wept in pity for him; and they sat with him, and cheered him, and comforted his heart by conversation.

شغوي *shafawī*, Labial (letters).

شفيح *shafī'at*, An advocate, a patron.

شفيق *shafīk*, Merciful, compassionate, condoling.

شق *shak*, A fissure, a crack, a crevice.

To tear, split, divide. *Shikk*, The half; as much as a horse, etc., carries upon one side; also the space between the two loads. A brother. The most prominent part of a mountain. Trouble, difficulty.

شقا *shakā*, Misery, disgrace, adversity.

شقاق *shikāk*, Discord, opposition, hostility, rebellion, felony. *Shukāk*, Fissures in the hands or feet. A disease in the feet of horses.

شقاوة *shakāwat*, Misery, disgrace, poverty.

شقايت *shakāyik*, Sisters, fissures, etc.

شقائق نعماني *shakik naʿmānī*, or شقائق

شقائق النعمان, The anemone.

shakik annoʿmān, The anemone and the

ادريون *adharyoon*, which is said to be a variety of anemone, and the myrtle, called *as* and *rihan*, are held in great veneration by the Ansariah, who inhabit the mountains of Latakia. They consider these flowers as the incarnation of the Deity. This has connexion with the worship of Adonis, who was changed by Venus, at his death, into an anemone, and whom the Phœnicians used to adore as the personification of the sun. There is no doubt that the same worship now exists among the Ansariah, who are, after all, the descendants and representatives of the Phœnicians. They also hold in great veneration the bay-tree, the *ḍaḥḥ* of the Greeks, called in Arabic and in

Turkish *dafné*; and this, of course, in commemoration of the goddess Daphné, who, when flying from the enamoured pursuit of Apollo, was converted into the laurel-tree. All these peculiarities, which seem now so strange to the unlearned, have connexion with the worships of ancient times, of which they are the disfigured remains, as some ruins are the remains of old cities.

شقة *shikkat*, The half, especially of anything split the long way. [plexion.

شقرة *shakrā*, A woman of a rosy com-

شقرة *shukrat*, A clear shining red colour.

شق *shakf*, An earthen pot, a potsherd.

شقق *shikak* or *shukak* (pl. of شقة), Pieces.

شقوق *shukūk* (pl. of شق), Fissures.

شقة *shakah*, A fissure, a notch. A letter.

شقي *shakī*, Poor, miserable, wretched. Wicked, villanous. Petulant, insolent.

شقيف *shakif*, Split or divided into halves. One half. A brother uterine. A strong calf.

شقية *shakikat*, A fissure, a crack, a crevice, a notch. One side (of the head). A pass or space between two mountains. A sister german.

شك *shak*, Doubt, ambiguity, suspicion.

شكال *shikāl*, A horse-tether of goat's-hair. A surcingle. [tion.

شكاوات *shakāwāt* (pl. of شكوة), Accusa-

شكاية *shikāyat*, A lamentation, a complaint, an accusation.

شكر *shukr* or *shukur*, Praise (of God),

gratitude, returning thanks. وامر

الوزير ان يخرج للفقراء والمساكين والارامل

وغيرهم مائة الف دينار شكراً لله تعالى

وصدقة عنه, And he ordered the wezeer to give out to the poor and the needy, and the widows and others, a hundred thousand pieces of gold as a thank-offering to God (whose name be exalted!), and as an alms on his part.

شكران *shukrān*, Gratitude, acknowledg-ment; assent, complacency.

شكل *shakl*, Figure, form, shape, manner, mien, face, appearance, effigy, semblance, mode, species.

شكو *shakw*, Complaining, relating a state of one's maladies. شكوا, A complaint.

شكوة *shakwat*, Complaint. Accusation.

شكور *shakūr*, Grateful. Thankful.

شكوك *shukūk* (pl. of شك), Doubts.

شكوي *shakwa* (see شكوا), Accusation.

شلوار *shahwār*, Loose and long trousers.

شم *shamm*, Smelling, the smell.

شمت *shamat*, Rejoicing at the distress of another.

شماتة *shamātah*, Clamour, noise, tumult.

شماس *shimās*, A horse of a bad disposition, enduring no rider, or throwing him.

شماس *shammās*, A deacon.

شماع *shammāc*, A maker of wax candles.

شمال *shimāl*, The north. The left hand.

Shimāl or *shumāl* (pl. شمائل), Disposition, innate equality. شمالي, Northern.

فكن كيف شئت وقل ماتشاه

وابرق يميناً وأرعد شمالاً

Do just as thou wilt, and say what thou pleasest; And lighten to the right, and thunder to the left.

شمائل *shamāyil*, Virtues, talents; abilities of mind and body. فقالت لداداتها

ما اسم هذا الشاب الملبس الشمائل الذي

بين العسكر, And she said to her nurse:

What is the name of this young man of comely qualities who is among the soldiers?

شامان *shamāyin*, Odours, perfumes.

شمة *shamat*, One odour, sniff. [dates.

شمران *shimrākḥ*, A branch or cluster of

شمرة *shumrat*, The herb fennel.

شمس *shams* (fem.), The sun.

شمسي *shamsī*, Solar. شمسية *shamsiāt*,

An umbrella. حروف شمسية *hurūf*

shamsiyeh, The solar letters. Those letters which, when in Arabic phrases they commence a noun or adjective having the definite article

ال *al*, The, before them, require that, in pronunciation, the sound of the ل

should be omitted, and their own sound reduplicated, as in the case of the word

الشمس *esh-shems*, The sun. Those

letters are س, ز, ر, ن, د, ث, ت,

ش; the others being styled حروف قمرية *hurūf*

kamariyeh, Lunar letters.

شمسكين *Shamskin*, Shamskin is one of the principal villages of the Hauran. It is situated on the Haj road, on some elevated ground, by the side of which flows the Wadi Hereir.

شمع *shamʿ*, Wax, wax candles.

شمعدان *shamaʿdān*, A candlestick.

شمعة *shamʿa* (pl. شموع), A wax candle.

فلما نظره الخليفة جسه فوجده ثقيلاً

فاعطى للصياك مائة دينار فانصرف وحمل

الصندوق مسرور وساعده جعفر وطلعوا به

الي القصر ومعهم الخليفة فاوقدوا الشموع

ووضعوا الصندوق بين يدي الخليفة

When the Khaleefeh saw it, he felt its weight, and found it to be heavy. And he gave a hundred pieces of gold to the fisherman, who went away; while Mearoor, assisted by Jaafar, took up the chest, and conveyed it, in company with the Khaleefeh, to the palace, where they lighted the candles, and placed the chest before the Khaleefeh.

شيمون *Shimʿūn*, Simon Peter.

شمعي *shimʿī*, Waxed, of a candle.

شمل *shaml*, Comprehending, containing,

Surrounding on all sides. Union. The union of lovers, the contrast of separation.

لا كان يوم الفراق أصلاً لم يبق في المقلتين
نوماً * شتاً منا ومنك شملاً * وهذا منا

قوي وجسماً * Would that the day of separation had never been! No sleep remains in my eyes. The union of us and thee is broken, and our strength and our body have perished!

شمة *shammah*, A single whiff or sniff of odour, a slight tinge.

شميم *shamīm*, Odour, perfume, fragrance.

شناعة *shanāʿat*, Baseness, a horrid crime. Turpitude, brutality.

شنائع *shanāyī* (pl. of شنيعة), Shameful actions, vices, crimes, villainies.

شنت *shank*, Hanging on a gibbet. فقال

جعفريا امير المؤمنين انا كنت عريف

القتلي حتي اعرف قاتلها فاغتاز الخليفة

وامر بشنقه علي باب قصره وامر منادياً

ينادي في شوارع بغداد من اراد الفرجة

علي شنت جعفر البرمكي وزير الخليفة

And Jaafar said: O

Prince of the Faithful, am I the watch-guard of the murdered that I should discover her murderer? Thereupon the Khaleefeh was enraged, and ordered him to be hanged at the gate of his palace, and that a public crier should proclaim in the streets of Bagdad, saying: Whosoever wishes to witness the action of hanging Jaafar Albarmakite, the wezer of the Khaleefeh, let him come forth to witness it!

شنع *shanʿ*, Baseness, deformity.

شنيع *shamīʿ*, Base, shameful, odious, hateful, deformed, abominable, hideous, detestable, shocking.

اخبار شنيعة Disagreeable news.

واذا هي قالت نم

ليلتك ولا تقم ابداً وقد كرهتك وكرهت

صورتك الشنيعة وملت نفسي من

عشرتك ولا ادري متي يقبض روحك

Therupon she

said, Sleep on thy night, and mayest thou never wake again! I abhor thee and detest thy ugly face. My soul is weary of thy company: I do not know when he will take thy soul away, so that I may get rid of thee!

شوا *shawwā*, A roaster of meat.

شواجر *shawājir*, Things averting or preventing. Accidents of fortune.

شوارب *shawārīb*, The whiskers.

شوال *shawwāl*, The tenth Mahometan month, in the beginning of which they celebrate their festival called Beiram.

شوامخ *shawāmikh*, High mountains.

شواهد *shawāhid* (pl. of شاهد), Witnesses.

شواهين *shawāhin*, Falcons, hawks.

شوائب *shawāyb* (pl. of شائبة), Imperfections. [municipal court.

شورا or شوري *shawrā*, A council, the

شوربا *shūrbā*, Broth, soup, gruel.

شوط *shawt*, A course or round (in running, especially in the ceremonies of running performed by the pilgrims to Mecca).

شوق *shawk*, Love, desire, affection, inclination. Alacrity, gaiety, cheerfulness.

وكيف يذوق النوم من عدم الكري *

ويسهر ليلاً والنام رقوداً * وقد كان ذامالاً واهل

وعزّة * فاضحي غريب الدار وهو وحيد * له

جمرة بين الضلوع وانه * وشوق شديد

ما عليه مزيد * تولي عليه الوجد والوجد

حكم * ينوح بما يلقاه وهو جليد * وحالته

في الحب تخبر انه * حزين كئيب

في الحب تخبر انه * حزين كئيب

والدموع شهون
How can she taste
sleep who has lost somnolency, and is wakeful
at night whilst others repose? She possessed
riches, family, and glory; but has become a
stranger and solitary. Fire and groaning are
in her bosom, and violent longing that cannot
be exceeded. Passion has gained dominion
over her. She moaneth for her sufferings;
but is firm. Her state, under the influence
of love, sheweth that she is mourning and
afflicted, and her tears are witnesses.

شوقي *shawkī*, Loving, cheerful.

انك لاتجني من شوك *shawk*, Thorns.

النبك *innaka lā tajnī min ash shawki al-anab*, Thou canst not gather grapes from thorns.

شوكة *shawkat*, One thorn. Majesty, power, grandeur, magnificence, dignity, pomp.

شونة *shawnat*, A granary.

شهاب *shihāb*, Bright stars; the nocturnal fires, commonly called falling stars. The name of the late princely families in Mount Lebanon.

شهادة *shahādat*, A testimony, attestation, witnessing. Evidences, eye-witnesses.

شهامة *shahāmat*, Generosity, nobleness of mind. Bravery.

شهب *shahāb*, The colour of ashes. A mixed colour where white predominates.

شهباء *shuhbā*, Ash-coloured (she-ass or camel) verging to white. The surname of Aleppo. Aleppo stands in an open plain, encompassed at the distance of a few miles by low hills, and comprises, including its extensive suburbs and the intermediate valleys, a circuit of seven miles. But the city itself is not above three miles and a half in circumference. The walls are of hewn stone, about thirty feet high, and twenty broad. They bear nowhere marks of high antiquity; but are supposed, from the massive style of the architecture, to be of Saracen construction. There was originally a broad deep fosse, but it is at present filled up with rubbish, or converted into garden grounds. The appearance of the city from without is much disfigured by this accumulation of filth. There are nine gates—two to the south, two to the east, two to the north, and three to the west. The city is supplied with good water from two springs, which are near Heylan, a village about eight miles to the northward. This aqueduct is supposed to have been coeval with the city; but is said to have been repaired by the mother of Constantine, and subsequently by Melek el Daher, the son of Saladin. The town is divided into districts, each of them inhabited by a distinct population. The principal one, called the City, is where the Europeans and the chief Turks reside. El-Djedaide is inhabited by the Christians of all sects. The Jews are restricted to a quarter called Bahsita. The Turkmen, Kurds, and Arabs, live in the faubourgs to the east of the city. The population is now from 100,000 to 120,000.

شهباء *Shohbā*, Shohba, which is now the seat of the principal Druse Sheikhs of Hauran, was formerly one of the chief cities of that country, as is attested by the remaining town walls, and the magnificent public edifices, which once adorned it. The walls, which are of the usual height, may be traced all round the city, perfect in many places, and nearly four miles in circumference. There is now no ditch. This magnificent old town possesses numerous interesting ruins.

شهد *shahd*, Honey-comb.

شهيد *shuhadā* (pl. of شهيد), Martyrs.

تاريخ الشهداء, The history of the martyrs.

ثم ان البنات اقمن *shahr*, A month. عنده مدة شهر كامل وهن يؤانسنه ويلاطفنه وهو في كل يوم يزاد مرضًا علي مرضه وكلما رأيته علي هذه الحالة يبكين *shuhrah*, Renown, fame, reputation, divulging, celebrating, rendering illustrious. Rumour, report. [(Persian). شهزاده *shahzādah*, A king's son, a prince. شها *shahlā*, Grey eye. شهم *shahm* (pl. شهام), Nimble, active, swift. Bold, audacious. Prudent, ingenious. Of great authority (a chief). [(Persian). شهبشاه *shahinshah*, The king of kings. شهوات *shahwāt* (pl. of شهوة), Desires. Carnal appetites, sensuality. شهواني *shahwānī* (fem. شهوانية *shahwāniyah*), Pertaining to the appetites and passions. Sensual. [lasciviousness. شهوة *shahwat*, Desire, appetite, sensuality, شهود *shuhūd*, Being present or an eye-witness. Witnesses, evidences, present at the fact. شهور *shuhūr*, Months. شهي *shahī*, Lascivious. Desirable. اطعمة شهية *shahīd*, Exquisite viands. شهيد *shahīd*, A martyr. The Mahomedan law distinguishes several different kinds of martyrs. This honourable title is given to the soldier who dies in fighting for the faith, or on his way to do so, or who dies immediately after having been wounded when so engaged; to a person who innocently meets his death from the hands of another; to a victim of the plague, who does not flee from the disease, or of dysentery; to a person who is drowned; and to one who is killed by the falling of a wall or building. It is said that the souls of martyrs, after quitting their bodies, reside, until the day of resurrection, in the corpses of green birds, which eat of the fruits, and drink of the waters, of Paradise.

شهيد الحب والوداد *shahīd ul ḥib wal widad*, The martyr of love and affection. El-Mubarrad relates that, accompanied by a party of friends, he visited the Convent of Heraclius, where madmen were under treatment. We

saw, saith he, in a private chamber, a youth of surprising beauty sitting upon a skin, with his head uncovered, and his eyes fixed upwards towards the wall. We saluted him, and he returned our salutation without looking at us. One of the party said to me, Recite to him some poetry, for then he will speak; and I recited these two verses: "O thou best of all men to whom Eve has given birth, but for thee the world were neither beautiful nor pleasant! The man to whom God showeth thy countenance has obtained immortality, and will grow neither decrepit nor hoary!" Thereupon, turning towards us, he recited the following verses: "God knows that I am in affliction. I cannot express the pain I feel. Two souls have I; one place contains one soul, and another place the other. I imagine that my absent soul is like my present, and that she experiences what I do!" Then he asked, Have I said well or ill? Thou hast said admirably well, answered we. Then he stretched forth his hand to a stone that was by him, and took it. We imagined that he would smite us with it, and we fled from him; but he began to beat violently his own breast with it, saying to us, Fear not: approach and hear! We approached him, and he recited these verses: "When they made their white camels kneel down, near daybreak, they mounted, and the camels departed with my beloved! My eye, through the interstice of the prison, beheld them; and I said in my anguish, with tears overflowing, O camel-driver, turn, that I may bid her farewell; for in parting, and in bidding her farewell, I shall die! I am faithful to the vow of love, and have not broken it. Would that I knew how she has acted with regard to it!" Then looking towards me, he said, Hast thou any knowledge concerning her, and how she acted? She is no more, said I; may God have mercy on her! Upon this his countenance became pale, and he sprang upon his feet, and said, Man, speak! how knowest thou that she is no more? Had she been alive, answered I, she had not left thee in this state. It is true, replied he; but I also love not life after the loss of her. Then his muscles quivered, and he fell upon his face. We hastened to his assistance; we moved him; but he was no more!

شهير *shahīr*, Celebrated, famous.

شهيقي *shahīk*, Making a murmuring noise in the throat, as an ass before braying. Sighing, sobbing, groaning, drawing the last breath.

شهم *shahīm*, Prudent, ingenious.

شي *shay*, A thing, anything, something, somewhat. لاشي *la shay*, Nothing. فالتفتن اليه

كلهن * وقلن له نحن كلنا بين يديك *
ومهما طلبته فعلناه * لكن قص علينا
خبرك * ولا تكتم عنا شيئاً من حالك *

And they all turned their faces towards him, and said to him, We are all at your disposal, and whatsoever thou demandest, we will do it. But tell us thy tale, and conceal not from us aught of thy affairs.

شياطين *shayātin* (pl. of شيطان), Devils.

شيب *shayb*, Growing grey (the head), becoming old; white hairs, hoariness.

ليلة *shāyā*, Grey-haired (woman). ليلة *shāyā*, The last night of the month.

شيبة *shaybat*, Hoariness. See شيب.

شبح *shih*, The wormwood of Pontus, which destroys worms. [Growing old.

شيخ *shaykh* and شيخوخة (pl. شيخان),

شيخ *shaykh*, A venerable old man, a man of authority, a chief, a prelate, prior, abbot, a superior of the dervises or Mahometan monks; a doctor learned in religion and law, a great preacher.

شيخ الاسلام *shaykhu-'l-islām*, The chief

doctor-of-law in Turkey (this office being at once equal to those of the Lord Chancellor and Archbishop of Canterbury in England.

شيخ الحرم *Shaykhu-l-Harem*, The Prince or Governor of Medina.

شیراز *Shīrāz*, A celebrated city in Persia, the birth-place of Shaykh Sadi, the author of the Gulistan, Bostan, etc., whence he is likewise called Shīrāzī. Shiraz, the second city of Persia, province of Persia Proper, was formerly the capital of the empire, and is situated in a valley 115 miles N.E. from Bushire. It has always been celebrated for the beauty and fertility of its neighbourhood, which has been warmly eulogized by the poet Hafiz, a native of the city. It is surrounded by high walls, flanked with round bastions, and has six gates, each with two towers. Shiraz is celebrated for its wine. The principal vineyards are situated at the foot of the mountains to the N.W. of the town, where the soil is rocky, and the *exposé* extremely favourable. From Bushire the chief imports are spices, Chinese and Indian goods of all kinds, iron, lead, quicksilver, glass wares, woollen cloths, muslins, linens, arms, ammunition, cutlery, and other European manufactures. These goods, with salt from the neighbouring lakes, are sent to Ispahan, Teheran, and Yazd, in exchange for the manufactures of those cities, and other products. The exports to Bushire consist principally of wine, rose-water, and otto of roses, assafetida, dried fruits, silk, goats' hair, Caramanian wool, saffron, drugs, horses, orpiment, madder, and tobacco.

شيشة *shishah*, A bottle, flask, phial, cup, carafe.

شيط *shayt*, Being burnt up.

شیطان *shaytān*, Satan, the devil, a demon. الشيطان لا يخرب كرمه, The devil does not destroy his own vineyard.

شیطنة *shaytanat*, Devilry, impishness, malice, mischief.

شیعة *shī'at* (pl. شیع *shiya'*), A multitude following one another in pursuit of the same object. الشيعة, The sect of Ali.

شیم *shiyam* (pl. of شيمة *shīmat*), Qualities of the heart, points of natural or moral character.

شيمة *shīmat*, Habit, nature, an excellent disposition. سمع قصتي وافهم كلامي يظهر لك صدقي فان الكذب

شيمة المنافقين, Hear my story, and understand my words, and my veracity will become evident to thee; for falsehood is a characteristic of the hypocrite.

شیوخ *shiyākh* (pl. of شيخ), Old men, senators, doctors, prelates, religious men, sages.

شیخوخة *shaykhukhat*, Old age.

شیوع *shiyū'*, Being rumoured abroad.

ص

ص *sād*, The fourteenth letter of the alphabet. In arithmetic it expresses 90, and is the abbreviation for صفر, the second Mahometan month.

صابر *sābir*, Patient.

صابون *sābūn*, Soap. صابوني, A soap-maker.

صاج *sāj*, A round convex plate of iron, on which the Arabs of the desert bake bread in round cakes, over the embers.

صاحب *sāhib*, A friend. A title of courtesy equivalent to Master. صاحب

اعتبار, Esteemed, enjoying reputation.

صاحب اقتدار, Potent, possessed of power.

صاحي *sāhī*, Recovering one's senses or health after intoxication. A serene sky.

صادر *sādīr*, Flowing, originating, emerg-

ing, springing up or out. Arising, going, returning. Hurting the breast. Produced, derived, happened, arrived.

صادق *sādik*, True, just, sincere, ingenuous, good.

صارخ *sārikh*, One who calls. لاتسال *Do not question one who wants help, but look to his condition.*

صارم *sārim*, A sharp sword. An intrepid hardy man.

صاعقة *sā'ikat*, Lightning, a thunderbolt, loud rolling thunder.

صالح الصاغية *milhu's' sāghati*, Borax.

صاف *sāf*, Pure, clear, sincere, candid, clean. نعدن ذلك طلعت الي الجزيرة

مع جملة من طلع وجلست علي عين مائصاف بين الا شجار I also landed upon the island with the rest, and sat by a spring of pure water among the trees.

صافي.

صافر *sāfir*, A blower on the flute or pipe, a hisser, a whistler.

صافي *sāfi* (fem. صافية), Pure, clear, fine, bright, unsullied, limpid, unmixed, sincere, candid.

صاقل *sākil*, A polisher, etc.

صالح *sālīh* (fem. صالحة), Good, apt, fit, proper, just. A man of probity and honour.

صامت *sāmīt* (pl. صامتون), Silent.

صانع *sāni'* (God) the Creator. An artificer.

صائب *sāyib*, Right, straight, hitting the mark. صائب التدبير Advising right. Prudent.

صائح *sāyigh* (pl. صياح), A goldsmith.

صائم *sāyim*, One who fasts.

صب *sabb*, Effusion. صب الماء Pouring out water.

صبا *sabā* or *subā*, The zephyr, a gentle gale; a refreshing wind (generally blowing from the east at the equinox). Youth, youthful ardour or love.

صبا *sabaa*, Rising (a star). Coming forth (a tooth, nail, etc.). Watching the motions of or rushing upon (an enemy). Changing one's religion, i. e. apostatizing from Mahometism, and becoming a Sabean. This is one of the

most ancient religions we have any traces of, being supposed to be that which prevailed in Persia previous to the reign of Kishtasp (Darius Hystaspes); when it gave way to that of the Magi, then introduced by Zerdust or Zoroaster. They believed in one God, and in the ministry of angels, or inferior deities, as represented by the stars, which became in consequence high objects of their adoration. They held many tenets in common with the Mahometan, the Magian, the Jewish, and even the Christian religion, being by travellers called Christians of St. John, because they adopted a species of baptism. Their chief pilgrimages were to Haran in Mesopotamia, to Mecca, and to the pyramids of Egypt, which they supposed to be the tombs of Seth, and his sons Enoch and Sabi, whom they considered as the founders of their faith. This was the principal religion of the Arabians before Moslemism, and is one of those tolerated by the Alcoran on paying a certain tribute to the Prophet and his successors.

لهيب *sabābat*, Love, desire. الصباية, The ardour of love.

صباح *sabāh*, The morning, the dawn, aurora. صباح الخير, Good morning;

يا صباح الخير, to which they answer, ايها الليل, O! good day (to you also).

طربغير جناح ليس للعين راحة في الصباح كيف لا ابغض الصباح فيه

O night, بان عتي اولوا الوجوه الصباح if thou must fly away, fly not with wings! for there is no satisfaction to my eye in the morning! How can I but hate the morning, since it is therein that the beautiful of face is to be removed away from me?

صباحة *sabāhat*, Beauty, comeliness.

صباغ *sabāgh*, Colour, tincture. صباغ *sab-bāgh*, A dyer, tinger, painter.

صباوة *sabāwat*, Childhood, minority of age.

صبايا *sabāyā*, Girls, damsels.

صبح *subh*, The morning, the dawn, aurora.

صبر *sabr*, Patience, toleration. Being patient. الصبر مفتاح الفخر Patience is the key of glory (a proverb).

صبر عربي, The small Arabian aloe.

صبر سمنجاني, The worst species of aloe.

بهذا حكم

الله علي ناصيتي من غربتي وانقطا عي

عن بلدي واهلي واخواني فصبر جميل

* علي ما قضاه ربي * Thus has God decreed upon my forehead with respect to my estrangement and my disjunction from my country and my family and my sisters; therefore I must endure with becoming patience what my Lord has decreed.

صبغ *sabgh*, Dyeing (cloth). Baptizing.

صبغة *sibghat*, Any particular distinctive religious rite, as baptism or circumcision. A religious dispensation.

صبور *sabūr*, Most patient, gentle, mild.

صبي *sabī* (fem. صبية, pl. صبيان and صبيان), A boy, a youth.

صبية *sabīyat*, A girl, damsel, child. واغتاض

الخليفة غيظا شديدا فقال له جعفر

امهلني ثلثة ايام قال امهلتك فخرج

جعفر من بين يديه ونزل المدينة وهو

حزين وقال في نفسه من اين اعرف

من قتل هذه الصبية حتي اني احضرة

للخليفة, And the Khaleefeh was ex-

cessively enraged. Grant me, said Jaafar, a delay of three days. I grant thee the delay, replied the Khaleefeh. Jaafar then went forth from his presence, and took his route through the city, sorrowful, and saying within himself, How shall I discover him who killed this damsel, that I may take him before the Khaleefeh?

صباح *sabīh*, Beautiful. A lovely face.

صباحة *sabīhat*, The morning, the dawn.

صبر *sabīr*, Patient, mild, long-suffering.

صبير *subbayyir*, Cactus. The cactus grows in Palestine to an immense size, and forms most of the hedges of the gardens. If the cochineal insect, which feeds on the cactus, were introduced into Palestine, it would have the greatest success.

صح *sah*, A special kind of official signature (equivalent to the English initialing); it also represents the Latin *P.S.* or *post-scriptum*.

صحابة *sahābat*, Society, companions.

صحابه *sahābah* (pl. of صاحب *sāhib* not used in this sense), The companions or personal disciples of Muhammed.

صحرا or صحاري *sahāra* (pl. of صحرا *sahrā*), Deserts, wilds, wildernesses.

صحاف *sahhāf*, A vendor of books, especially of Kur'ans. [leaves, books.

صحائف *sahāyf* (pl. of صفحة), Pages,

صحبة *sahbat*, Society, friendship, companionship. In company.

صحّة *sahhat*, Truth, perfection, rectitude, integrity. Health. Anything sound, entire, complete.

صحرا *sahrā*, A desert, a plain.

صحف *suhuf* (pl. of صحيفة), Books, leaves, pages, folios. [platter.

صفحة *sahfat*, A plate, a large dish or

صحن *sahn*, A hollow dish or platter. A small dish or plate. [of sky.

صحو *sahw*, Recovery from ebriety. Serenity

صحيح *sahīh*, Complete, perfect, entire.

Right, just, true, certain, authentic. Free from blemish, unbroken. Accurate, correct.

صحيح خبر, Authentic news. صحيح

فلما, An accurate historian. الخبر

سمعت كلامه صرخت من الفرح وغشي

عليها ثم انها استفاقت وقالت ياسيدي

هل انه صحيح, And when she had heard

his words, she screamed with joy, and fell down in a swoon, and when she recovered, she exclaimed: O, my lord, can it be possible? is it true? [a page.

صحيفة *sahīfat* or *sahīfah*, A book, a leaf,

صخرة *sakhrat*, A rock, a huge hewn stone.

صدا *sadā*, A sound, a tone, a reverberating noise, an echo. Rust, a rusty sword. Contracting rust.

صداء *sudāt*, Of a rusty colour.

صدارة *sudarat* (or صدارة عظمي), The office of a grand vizir or prime minister.

صداق *sadāk*, A marriage settlement, a portion which the husband engages to give to his future wife.

صدقة *sadakat*, True friendship, sincerity, candour, loyalty, fidelity.

صدد *sadad*, Purpose, design, point (as on the point of retiring).

صدر *sadr*, The breast, the thorax. فارسلت

اليها وصالحتها وطيبت خاطرها وقالت

اني اريدان اخرج الي البستان لا تفرج

علي اشجاره واثماره وينشرح صدري

بازهاره, And she sent to her, and made

peace with her, and soothed her mind, and

said to her, I desire to go out into the garden, to amuse myself with the sight of its trees and fruits, and that my heart (breast) may be dilated by its flowers.

صدر *sadr*, The beginning, the first part (of a day). The first seat of precedency.

ودخل بي الي قاعة كبيرة واجلسني في صدر تلك القاعة وجاء بشي من الطعام

And he conducted me into a large subterranean chamber, and, having seated me at the upper end of that chamber, brought me some food.

صدف *sadf*, A shell, a shell-fish, a pearl, mother of pearl. An oyster. صدف

ارجواني, *sadaf arjawānī*. The purple shell-fish (*murex*), which was found on the shore near Tyre, and with which the ancient Phœnicians made the celebrated Tyrian dye. The manner in which this beautiful purple was first discovered is thus related by the mythologists:—As the nymph Tyros, who was beloved by Hercules, was walking on the shore, her dog broke a small shell with his teeth, and his mouth immediately became dyed with so brilliant a colour, that the nymph declared to her lover that unless he could procure for her a robe of the same tint, she would see him no more. Hercules accordingly gathered a number of shells, and having dyed a garment in the blood of the *murex*, presented it to his mistress, who was first adorned with that splendid purple, which was afterwards reserved for the use of princes and kings.

صدق *sīdk*, Truth, veracity, sincerity.

الصدق عز والكذب خضوع, Truth is honour, and falsehood vileness.

صدقة *sadakat*, Alms; that part of an estate dedicated to pious uses. يواقيت

الصلات اعلق بقلبك من مواقيت

الصلوة ومغالة الصدقات اثر عندك من

مواالة الصدقات, Jewelled gifts are dearer to thy heart than the times of prayer, and lavish expense in dowers preferred by thee to almsgivings.

صدمه *sadm*, Beating, bruising. صدمة *sadmat* (pl. صدمات), A blow, contact, collision. Adversity, a blow of fortune.

صدور *sudūr*, Breasts. Vizirs, ministers.

صديق *sadik* (fem. صديقة), A sincere friend.

مراجه *sarājah*, The scrofula or evil.

صراحة *sarāhat*, Explicitness of declara-

tion. صراحة *sarāhatan*, ad. Explicitly, in the most explicit manner.

صرخه *sarākh*, Crying, to cry. صرخة *sarkhat*,

A cry, an exclamation. فلما سمعت

كلامه حققت النظر فيه فعرفته وصرخت

And when I heard his words, I looked at him with a scrutinizing eye, and recognized him; and I cried out at him with a great cry.

صراط *sirāt*, A way, a direct road.

صراف *sarrāf*, A banker, a money-changer.

صرة *surrat*, A group, a bundle of clothes.

صرصر *sarsar* (pl. صراصير), A cricket.

صرعه *sar'ea*, The epilepsy.

صرف *sarf*, Turning (anything) out of the direction it was taking. The grammar, accidences, or etymology of a language. Sheer, mere. صرف و نحو *sarf wa nahū* (Etymology and syntax), grammar in general. Expense, disbursement. Vicissitude of fortune. *Sirf*, Pure, unmixed (wine).

صرفي *sarfī*, Grammatical.

الدهر *surūf*, Changes, vicissitudes. الدهر

يومان ذا امن وذا جذر والعيش شطران

ذاصفو وذا كدر قل للذي بصروف الدهر

عمرنا هل عاند الدهر الا من له خطر

Time consists of two days;—this happy, and that oppressive: and life of two parts;—this pleasure, and that trouble. Say to him who has taunted us on account of the vicissitudes of the time, Does fortune persecute any but the eminent?

صرة *surrah*, A money bag, purse, or group. The treasure sent to Mekka and Medina each year by His Imperial Majesty the Sultan, and various functionaries, for the support of various officers or pensioners attached to the sacred places.

صريح *sarih*, Clear, evident. Pure, unmixed. حق صريح, The undisguised truth.

صعب *sa'eb*, Hard, difficult, arduous, rough, troublesome, disagreeable.

صعتر *sa'atar*, Origan. [ing.

صعدا *su'ada'*, Deep, long-fetched breath-

صعدا *sa'adā*, Saada. A large town in

Yemen, sixty parasangs from Sanaa. Sharishi says that it was celebrated for the preparation of fine leather, and also for the beauty of its women.

صعلوك *sa'luk*, Poor, indigent.

صعوبة *su'ubat*, Difficulty, trouble, affliction.

صعود *su'ud*, Ascent, to ascend. ثم اني

صعدت علي شجرة عالية وصرت انظر

من فوقها يميناً وشمالاً فلم ار غير سماه

وما، واشجار واطيار وجزائر ورمال

I climbed up a lofty tree, and began to look from it to the right and left, but saw nought save sky and water, and trees and birds, and islands and sands.

صعيد *sa'īd*, Earth, dust on the surface

of the earth. صعيد مصر, Higher Egypt.

كبار *sihār* (pl. of صغير), Small.

اني, The great and the small.

رايتها مراراً عديدة وكانت صاحبتني

ونحن صغار وليس لنا اليوم معرفة ببعضنا

للموجب البعد, I have seen her many

times, and she was my companion when we were little children; but now we have no acquaintance with each other, on account of the distance between us.

صغائر *sughāyr*, Small or venial sins.

صغرس *sighr*, Smallness, lightness. Tender age.

صغري *sughra'*, The minor term of a syllogism. The smallest.

صغير *saghīr* (fem. صغيرة), Small.

صف *saḥ*, A series, order, rank, row, file (of soldiers).

صفا *saḥā*, Pleasure, joy, festivity, delight,

recreation, diversion. ولم يزل في اهني

عيش وصفاء خاطر وانشرح صدر وهو في

والبطرب, And he ceased not to

enjoy a pleasant life, a joyful heart, and a dilated bosom, with sport and merriment.

صفات *siḥāt* (pl. of صفة), Qualities.

صفات ثبوتيه *siḥātī subūtiyah*, The

affirmative or positive attributes of God, as power, seeing, hearing, knowing, etc.

صفات سلبيه *siḥātī salbiyah*, The nega-

tive attributes, as fellowlessness, illimitability in time or space, etc.

صفار *safār*, Paleness.

صفارة *saffarat*, A hollow tube, with which they make a sound which decoys pigeons, and calls asses to water.

صاف *siḥāf*, Going into the order of battle. A battle, fight, action.

صفاهان *Isfāhān*, The metropolis of Gebel or Persian Irak (the ancient Parthia). It is said to have been founded above 800 years before the Christian era, and derives its name, as supposed, from *ispan* or *sepahān* (cavalry), that being the principal station for the Persian armies, which, in all times, have consisted chiefly of horse. It was before the reign of Cyrus the capital of the Persian empire; but Persepolis, Susa, Madain (Ctesiphon), and other cities, having afterwards alternately shared that honour, it was not restored to its former dignity till the eleventh century of the Christian era, under the Seljukian dynasty. On the fall of that family, however, the dynasty of the Mozafferians (conquerors) attached themselves to Shiraz, which continued to be the seat of government till the elevation of the Sefi family in the sixteenth century, by whom, but particularly by Shah Abbas the Great (or the Cruel), Ispahan was rendered the most extensive and most magnificent city of Asia.

صفة *siḥat*, Quality, attribute, property, form, species, mode, manner, description. Epithet. An adjective, noun.

صفح *saḥḥ*, Pardonning. Clemency. رق

الزمان لمحاتي * ورثي لطلو تحرقني *

وانالني ما اشهي * وازال مما اتقي *

فلاصفحن عما جناه * من الذنوب

السبق * فالذنب ليس له خلاص * من

هلاک موبق * والكرم لي وحدي وما *

Fortune has لي من شريك احمق *

pitied my state, and felt compassion for the length of my burning torments, and granted me what I desired, and removed that which I dreaded. I will therefore forgive her offences committed in former times. There is no escape for the wolf from utter destruction; and the vineyard is for me alone; I have no stupid and violent partner.

صفحات *safhat* or *safhaḥ* (pl. صفحات), A face. A side, a page, an expanse, a surface.

صفد *Safad*. Seven leagues to the north of Tabaria, on the brow of a hill, stands the town or village of Safad. Under the government of Daher el Omar, an Arabian college

flourished there, in which the Mutualis (doctors) instructed youth in the science of grammar, and the allegorical interpretation of the Koran. The Israelites, who believe the Messiah will establish the seat of his Empire at Safad, have an affection for this place, to which they resort from every part of the globe.

صرفند Sorsand, The old Sarepta, celebrated as the residence of the prophet Elijah. Here he dwelt with the widow woman, blessing her barrel of meal that it did not waste, and her cruse of oil that it did not fail, until the Lord restored plenty to the land.

صفر safr, Hissing, whistling.

صفر safar, The second month of the Mahometan year. *Sifr*, A cypher.

صفرا safrā (fem.), Yellow, pale, livid. The bile. [an egg.]

صفرة safrat, Yellowness. The yolk of

صفروي safraui, Bilious, choleric.

صفصاف sifsāf, A willow, an osier.

صفتى safk, Flapping (as a bird its wings). Clapping the hands, applauding.

صفو safw, Brightness, the purest part.

صفوة safwat, The best or purest part.

صفوة القلب safwat al kalb, Purity of heart, peace of mind.

صفوح safuḥ, Liberal; forgiving.

صفوف sufuf (pl. of صف), ranks.

صفه suffeh, This term is generally applied in Egypt to a shelf of marble, or of common stone, about four feet high, supported by two or more arches, or by a single arch, under which are placed utensils in ordinary use, such as perfuming-vessels, and the basin and ewer which are used for washing before and after meals, and for the ablution preparatory to prayer. Water-bottles, coffee-cups, etc., are placed upon the suffeh. This term is also applied to a bench, or sofa, and to a porch, or roofed vestibule, or the like.

صفي safi (fem. صفية), Pure, clear, bright. Just, upright.

صفحة safiḥat, The surface, the exterior. The broadest side of anything. A thin plate.

صفير safir, Sound, clangour, hissing, blowing. Singing (as a bird). A sapphire.

صفتى safik, (A garment) of a coarse hard texture.

صقال sikāl, Polishing. Polish, lustre. A large press or calendar for smoothing or glazing clothes. *Sakkāl*, A polisher, an armourer.

صقالبة sakālbat, The northern nations, the Slavonians, the Scythians.

مقر sakr, Any bird of prey. **بنی مقر Benī sakr**, The descendants of Sakr. A powerful tribe of Bedouins, who live by the breeding of camels for the use of the pilgrim caravan, of which they have a very considerable number. Though smaller than the Anatolian, Turkman, or Kurd camels, they are better able to bear heat and thirst than the latter.

صقل sakl, Polishing, furnishing.

صكوك sakūk (pl. of صك sakk). Legal documents issued for a court of justice.

صل sall, A basilisk, a serpent proof against incantation (an imaginary monster with a round face, the distant sight or sound of which makes every creature to fly, the near approach of which is instant death).

صلابة salābat, Hardness, severity, rigour, firmness.

صلاة salāt, A prayer, benediction. **الربانية الربانية**, The Lord's Prayer.

صلاته salāta (Italian word used in Arabic), A salad.

صلاح salāḥ, Rectitude, probity, virtue, integrity, honour, honesty, devotion.

صلاحية salāhiyyat, Fitness, right, validity, authority (to act).

صلاحية Salāḥiah, or *Salāhié*, Is the name of a beautiful suburb of Damascus, lying at the foot of the western mountain, about a mile from the limits of the city, but connected with it by gardens, orchards, and the villas of the rich. This name is derived from Salaheddin, the well-known Saladin, King of Syria.

صلامورة salāmora (Italian used in Arabic), Brine, pickle.

صلب salb, Crucifixion. To crucify.

فتبسمت وقالت له اما قلت لك انه ابن سلطان والله لا بدان اخليه حتي يصلبك علي خشبة تساوي درهمين
And she smiled, and said to him, Did I not tell thee that he was the son of a Sultan? By God! I will make him crucify thee upon a piece of wood worth a couple of pieces of silver!

صلب sulb, The lion, the flank.

صليبي salbi, Proceeding from the loins.

صلت Salt, The town of Salt is situated on the declivity of a hill, or tongue of land,

running into a wild and romantic valley, and surrounded on all sides by steep mountains. It is almost the only inhabited place in the province of Belka. The people cultivate the ground round their habitations, and live a good part of the year under tents, to watch the harvest and to pasture their cattle. Nevertheless they have some dealings with the Bedouins. Their houses are small and flat-roofed, with a door, but rarely a window, the ceiling resting on an arch. They rise in terraces, one above another, on the hill, the crest of which is occupied by a castle, with square flanking projections. The walls are thirty feet high, with abutments of support in the ditch, and an extensive line of defence, finishing with a high terrace round a court. In the hands of natives against natives, it is almost impregnable.

صلح *sulh*, Peace, concord, reconciliation, pacification. [men.]

صلحا *sulhā* (pl. of صالح *sālih*), Virtuous

صلد *sald*, Hard, solid, strong. Smooth hard stones.

صلصال *salsāl*, Clay mixed with sand.

صلعم *sal'am*, An abbreviation in writing (added often to the name of Mahomet) formed

from the following words, صلي الله عليه

وسلم, The blessing and peace of God be with him!

صلة *sila*, A meeting, junction. The antecedent of a relative pronoun.

صلوات *salawāt* (pl. of صلاة and صلوة), Prayers.

صلوة *salūt*, Prayer.

صلي *salla'*, May God look with favour (upon Muhammed), in the ejaculation صلي الله عليه *salla'-illahu-alayh*.

صليب *salīb*, A cross, a crucifix.

صما *sammā* (pl. صم *summ*), Deaf, dumb, one that can neither hear nor be heard.

صمام *samām*, Misfortune, deafness.

صمت *samt*, Silence; being silent.

الصمت يكسب اهله المحبة, Silence procures love for those who keep it.

الصمت زين والسكوت سلامه فاذا

نطقت فلاتكن مهذاراً فلئن ندمت

علي سكوتك مرة فلتندم علي الكلام

مراراً, Taciturnity is an ornament, and in silence is security; therefore, when thou speakest, be not loquacious: for if thou repent once of thy silence, thou wilt assuredly repent many times of thy speech.

صمتة *sumtat*, Silence, taciturnity.

صمد *samad*, Perpetual, eternal, permanent. [sword.]

صمام *samsām* or صمصامة, A sharp

صمغ *samagh*, Gum, the tears of a plant; an aromatic. صمغ عربي, Gum Arabic.

صمغة *samghat*, One lump of gum.

صموت *samūt*, Silent.

صميت *simmīt*, Silent, taciturn, saturnine.

صميم *samīm*, Pure, unmixed, sincere.

The best part (of anything). عن

صميم القلب, From the bottom of the

heart, cordially, affectionately. فلما

سمع الملك منها ذلك الكلام فرح

واطمأن قلبه وشكرها علي ذلك وازداد

فيها حباً ودخل حياء في صميم قلبه

So when the king heard these words from her, he rejoiced, and his heart became tranquilized, and he thanked her for them: his love for her increased, and penetrated to his heart's core.

صميمي *samīmī*, Cordial, sincere.

صناديد *sanādīd*, Kings, princes, chiefs, generals. Troops, battalions.

صناعة *sinā'at*, Art, industry. A profession, trade. صناعي, Artificial.

الصناعة في الكف امان من الفقر, Art in the hand is safety from poverty.

صنائع *sanā'āt* and صناعات, Arts.

واما حرف اولي الصناعات *

فغير فاضلة عن الاتوات * ولا نافقه في

جميع الاوقات * ومعظمها معصوب

يشببيه الحياه * ولم أر ما هو بارد المغنم *

لذيذ المطعم * وافي المكسب * صافي

المشرب * الا الحرفة التي وضع اساسان

اساسها * ونوع اجناسها * واضرم في النجا

وققين نارها * واوضح لبني غبراً منارها *

And as for the arts of those who practise handicraft, their pursuit furnishes nothing beyond bare maintenance; and, besides that, they are not available at all times, for the exercise of them is chiefly confined to the vigour of life. Nor have I, on experience, discovered a single method of subsistence that offers prizes both precious and easy to win, that is truly agreeable, that yields abundant gains, or is a source of clear profit, except that whereof Sasan laid the foundation while he practised it in all its various branches, and made its splendour to shine in every direction, and displayed it as a lantern to guide the sons of dust. [wood.]

صندل *sandal*, The sandal, an odoriferous
صندوق *sanduk* (or صندوقه), A chest, a casket, coffer, box, trunk. **فجعفر ومسرور**

كسروا الصندوق فوجدوا فيه قفة خوص
مخيطة بخيط احمر فقطعوا الخيطان
فأروا في القفة فردة بساط فسالوا الفردة
فوجدوا ازاراً فلما كشفوا الازار وجد وافية
صيبة كانها سبيكة فضة مقتولة مقطعة ارباً
ارباً, Jaafar and Mesroor then broke it open, and they found in it a basket of palm-leaves, sewn up with red worsted. And they cut the threads, and saw within it a piece of carpet, and lifting up this they found beneath it an izar (a veil), and when they had taken up the veil they discovered under it a damsel like a bar of molten silver, killed, and cut in pieces.

صنديد *sindid*, Violent (wind or heat).

صنع *sunʿ* or *sanʿ*, Creation, action, preparation, work.

صنعا *Sanʿā*, A pleasant city in Arabia.

The ancient capital of Yemen, or Arabia Felix, and the seat of the Arab sovereigns, who were called Tobaa, just as the kings of Egypt were called Pharaoh, those of Abyssinia Negashi, those of Persia Kesra, those of Tartary Khan or Khan, those of the Ottoman empire Sultans, etc. Their residence was in its citadel, called Gamdan, where there was also a temple built in rivalry to that of Mecca (the Kaaba) in times of heathenism. The Mussulmen say that the city and citadel were founded by Shem, the son of Noah, who, after his father's death, wandering southwards with his posterity, found this the best site in the world, and dug the well there and founded the temple, and that it was anciently called Azal. The city of Sanaa is a large mercantile town, situated in a well-watered district, about 100 miles from Aden.

صنعة *sanʿat*, A profession, art, trade.

صنعى *sunʿaʿ*, Industrious, clever-handed.
Sunʿī, Artificial.

صنف *sinf*, Article. A part, portion, kind, species, genus, form.

صنو *sanū*, Akin.

وعليك بالاقدام * ولو علي الضغام * فان
جرأة الجنان * تنطق اللسان * وتطلق
العنان * وبها تُدرَك الحظوة * وتملك
الثروة * كما ان الخور صنو الكسل *
وسبب الفشل * ومبطاة للعمل * ومخية
للأمل * ولهذا قيل في المثل * من
But جسرايسر * ومن هاب خاب *
always advance boldly, even to meet a lion, for the boldness of the heart gives speech to the tongue, and releases from the restraints of false reserve, and thereby rank may be gained and wealth secured; whereas timidity is akin to sloth, and a cause of inefficiency, and occasions delay in action and the failure of hopes; and to this effect are the words of the proverb: The bold will prosper, but the timid fail.

Assadamein (the الصنمين or صنمين two idols). A very considerable town on the Hajji route, with several ancient buildings and towers, but very thinly inhabited. In one hour from Sanamein, there is the village of Diay, and in one hour more Ghabarib, where there is a ruined castle, and on the side of the road a stone reservoir, with a copious spring. Similar cisterns are met at every station on the Hajji route as far as Mekka.

صنوبر *sanawbar*, Pine-nut, pine-tree.

حارش بيروت *sanawbar harsh beirut*,

The wood of the fir or the pine-trees of Beyrut; or the grove of stone-pines of Beyrut planted by the Emir Fakhereddin Maan. In summer it is inconvenient to reside at Beyrut on account of the heat and the warmth of the water. The town, however, is not unhealthy, though it was formerly, and it has ceased to be unhealthy since the Emir Fakhereddin planted the beautiful grove in question. The trees are now of an immense size and occupy an eminence which commands a view of the sea, the promontory and town of Beyrut. Their wide-spreading summits form an impenetrable shade, and the soft breezes from the sea as they murmur through the boughs seem to invite the weary traveller to repose. It is a favourite retreat of the inhabitants of Beyrut in summer and fine weather.

صنوف *sunuf*, Different sorts. **ثم سمرت**

المدينة وما فيها * وكانت مدينتنا اربعة

صنوف * اسلام ونصاري ويهود ومجوس
And afterwards she enchanted the city and all in it. The inhabitants of our city were of four classes, — Muslims and Christians, and Jews and Magians.

صنعة *saniʿat*, Any work of art, an operation, creation, performance.
saniʿat, An art, an action, a benefit, or the person upon whom it is conferred.

صنين *Sannin*, The highest range of Mount Lebanon. The Arabian poets say that "the Sannin bears winter on his head, spring upon his shoulders, and autumn in his bosom, while summer lies sleeping at his feet." That is to say, that if in Beirut you are incommoded by the heats of July, in six hours you are in the mountains in the temperature of February and March.—*Description of the Mountains of Syria*: Between Alexandretta and the Orontes the firs, larches, oaks, box-trees, laurels, yews, and myrtles, with which these mountains abound, give them an air of liveliness which delights the traveller. On some declivities he meets with cottages environed with fig-trees and vineyards, and the sight of these repays the fatigue he has endured on a road which, by rugged paths, leads him from the bottoms of valleys to the tops of hills, and from the tops of hills to the bottoms of valleys. The inferior chain of mountains which extends to the northward of Aleppo presents nothing but bare rocks, without verdure or earth. To the south of Antioch, and on the sea-coast, the hill-sides are well suited for the cultivation of tobacco, olives, and vines; but on the side of the desert the summits and declivities of this chain are almost one continued series of white rocks. The mountains of Alexandretta are lofty, but are covered in many places with as much earth as fits them for cultivation by industry and labour. The greatest part of these mountains is watered, and the water is very good. At every step the spectator meets with scenes in which nature displays either beauty or grandeur, sometimes singularity, but always variety. When we land on the coast, the loftiness and steep ascent of this mountainous ridge, which seems to inclose the country,—those gigantic masses which shoot into the clouds,—inspire astonishment and respect. Should the curious traveller then climb the summits which bounded his view, the immensity of space which he discovers becomes a fresh subject of admiration. But completely to enjoy this majestic scene, he must ascend the highest elevation. There, on every side, he will view an horizon without bounds; while in clear weather the sight is lost over the desert which extends to the Persian Gulf, and over the sea which bathes the coast of Europe. He seems to command the whole world: while the wandering eye, now surveying the successive chains of mountains, transports the imagination in an instant from Antioch to Aleppo, and from Aleppo to

the plains of Hums, Hama, and Damascus; and now, approaching the surrounding objects, observes the distant profundity of the coast, till the attention, at length attracted by closer objects, is more minutely drawn to the rocks, woods, torrents, hill-sides, villages, and towns, and the mind secretly exults at the diminution of things which before appeared so great. The spectator contemplates the valley obscured by stormy clouds with a novel delight, and smiles at hearing the thunder, which had so often burst over his head, growling under his feet; while the threatening summits of the mountains are diminished till they appear only like the furrows of a ploughed field, or the steps of an amphitheatre; and the mind is flattered by an elevation above so many great objects, on which pride makes it look down with a secret satisfaction. When the traveller visits the interior of these mountains, the ruggedness of the roads, the steepness of the descents, and the height of the precipices strike him at first with terror, but the sagacity of his mule soon relieves him, and he examines at his ease those picturesque scenes which succeed each other to entertain him. There he travels whole days to reach a place which is in sight at his departure; he winds, he descends, he skirts the hills, he climbs; and in this perpetual change of position it seems as if some magic power varied for him at every step the decorations of the scenery.

صواب *sawāb*, Rectitude, justness of acting or thinking, reason, the right way.

بالصواب, Justly, properly.

صوارف *sawārif*, The vicissitudes of fortune, accidents, events, revolutions.

صوارم *sawārim*, Sharp swords. [bolts.

صواعق *sawāʿiq* (pl. of صاعقة), Thunder-

صواغ *sawwāgh* and صياغ, Goldsmiths.

صواف *sawwāf*, A woollen-drapeer.

صوامع *sawāmiʿ* (pl. of صومعة), Hermitages. [hard stone, a rock.

صوانة *sawānat* (pl. صوان), A species of

صواني *sawānī*, China, porcelain.

صوب *sawb*, A part, a side.

صوت *sawt* (pl. أصوات), A voice.

صور *sūr*, A trumpet.

صور *Sūr*, The ancient Tyre, the most celebrated of the cities of Phœnicia, and once the emporium of the world, was founded by a colony of Sidonians. Various are the opinions concerning the origin of Tyre, and the date when it was founded. Herodotus (lib. 2, c. 44) says, that he was told by the priests of Tyre, that the Temple of Hercules was as ancient as the city, which had been already built 2300

years. According to this account, Tyre was founded about the year 2760 before the Christian era; 469 years after the Deluge, according to the chronology of the LXX. If we believe some of the ancient mythologists, Tyre was founded by Agenor, the son of Neptune and Libya, and the father of Cadmus, Syrus, Cilix, Phoenix, and Europa. It was comprised in the district allotted to the tribe of Asher, though never completely subdued by the Israelites. It was early celebrated for its pre-eminence in the arts and sciences, in commerce and navigation. The vast power of the Tyrians upon the Mediterranean Sea and even upon the ocean is well known. Amongst the numerous colonies which Tyre sent out to distant regions, thus extending the benefits of civilization to countries which were then considered as the most remote of the habitable globe, Carthage and Cadiz stand foremost in historical interest. The former was the enemy and rival of Rome. From the latter an expedition went out and discovered a new world. Many important settlements on the coast of Arabia, and even on the Indian Ocean, have a similar origin. Its total destruction was effected by the Assyrians under Nebuchadnezzar (573 B.C.), after thirteen years' siege, one of the longest recorded in history. The fall of Insular Tyre has been no less remarkable. Alexander the Great had already made himself master of the whole of Syria and part of Phœnicia, whilst Tyre, the insular town, still offered an obstinate resistance to his victorious arms. Irritated by several unsuccessful attempts to storm it by sea, he conceived the bold design of filling up the channel which separated it from the continent. This was effected by sinking piles into the sea, and throwing into the intervening space immense blocks of stones, and covering them with sand. On this artificial mole he erected his battering rams, and after seven months' close siege, the inhabitants, attacked simultaneously by sea and by land, and the town being set on fire, surrendered to the Macedonian king.

صور suwar (pl. of صورة), Images, etc.

صورة sūrat, An image, form, figure, face, effigy, visage, countenance, appearance, resemblance, picture, portrait. A copy, transcript, abstract. [rently, extrinsically.]

صوراً saratan, To appearance, appearance, appa-

صوغ sawgh, Creating, fabricating. Melting, forging, exercising the art of a goldsmith.

صوف saf, Wool. **صوفة**, A flock, or lock of wool.

صوفه sofah, A sofa.

صوفي safi, A religious man of the order of the Sofi; hence the surname of the kings of Persia.

صوفيه Sofia, or Triaditza, a city of

European Turkey, prov. Bulgaria, near its W. extremity, in a fine plain on the Bogana, a tributary of the Isker, 93 miles SSE. Widin, and 155 miles SW. Rustchuk. The population was estimated at 43,000 in 1862. Sophia is generally considered as the capital of Bulgaria, and as holding a high rank among the cities of European Turkey. The situation, however, is the most unfavourable that could have been chosen for a city: sunk in a hollow, it is constantly liable to be inundated; and without canals to carry off the superabundant waters of the Isker, the plain is almost lost to the labour of the agriculturist. The city is the residence of the Governor of Roumelia, and of Greek and Roman Catholic archbishops. It has manufactures of woollen and silk stuffs, leather, and tobacco, and an extensive general trade. There are some warm baths. This city, founded by Justinian, was built, it is said, on the ruins of the ancient Sardica. [assault.]

سولة sawlat, A determined attack, rush,

سولجان sawlajān, A kind of club, hooked at the end, with which horsemen strike a wooden ball in a game peculiar to the East.

صوم sawm, A fast, fasting.

صومع sawmaʿ (or صومعة), A monastery (especially with towers and belfreys), a cloister, cell, hermitage. **سوماغاه Sūmaʿah**, A baiting place, an inn, a chamber.

صون sawn, Defence, etc. See **صيانة**.

صهرج sahrj (pl. صهارج), A cistern, reservoir.

صهر sahr (pl. اصهرة), Son-in-law.

صهيون Sahyūn, Sion.

صهيون Sahyūn, A town having a very strong and impregnable fortress, within which there is plenty of water in cisterns from the rains. It is situated on the declivity of a high mountain, and it can be seen from Latakia.

صياد sayyād, A hunter, a fowler. **صياد**

السمك, A fisher. **صياح الطيور**, A

falconer. **والصياح قد صاروا اغني اهل**

زمانه واولاده صاروا امراً وبناته زوجات

الملوك, And the fisherman became the wealthiest of the people of his age. His sons became princes, and his daughters became the wives of kings.

صيارف sayarif (pl. of صراف), Bankers.

صياغة siyāghat, The art of a goldsmith.

صيام siyām, Fasting.

صيانة siyānat, Defence. Observation. To

guard. من السر جهدك ولا تودعه فمن
Guard thy secret
from another: entrust it not; for he who
entrusteth a secret has lost it.

صيب *sayb*, Being well directed (arrow),
hitting the mark. صَيَّبان *si-ibān*, Nits.

صيت *sit*, Fame, good reputation.

صيح *sayh* (صَيَّحة), Exclaiming. An ex-
clamation, clamour. The crowing of a cock.

صَيَّحة *sayhat*, An exclamation, cry, shriek.

صيد *sayd*, The chase, hunting. Prey,
game. فخرجن الى الصيد والقنص

واصطدن شيئاً كثيراً من الغزلان وبقر

الوحش والارانب والسباع والصباع وغير

ذلك, They went hunting and chas-
ing, and they hunted gazelles, wild oxen, hares,
lions, hyenas, and other beasts in abundance.

صيدا *Saydā*, Sidon in Phœnicia. The
modern town of Sidon, the representative of
the ancient capital of Phœnicia, and one of
the most flourishing and illustrious of the
Phœnician towns, is situated on a rising
ground overhanging the sea. The old city
extended further to the eastward of the present,
and along the coast. It is supposed by some to
have derived its name from the eldest of the sons
of Canaan, its reputed founder. Others deduce
it from the Syriac word *Saida*, which signifies
"piscatio." If the original inhabitants gained
their livelihood by fishing, the two accounts
may be easily reconciled. In the division of
Palestine, it was allotted to the tribe of Asher;
but this tribe could never get possession of it.
Its inhabitants assisted Solomon in his pre-
parations for the building of the Temple.
("The men of Sidon, being great shipwrights,
were particularly eminent above all other
nations for hewing and polishing timber:
there being none who were skilled how to
hew timber like the Sidonians." 1 Kings v. 6.)
They were also the inventors of crystal
glass. Though the mother-city of Tyre, Sidon
was speedily eclipsed by her in fame, riches,
and importance. After sharing in her
fortunes for many centuries, Sidon has finally
survived her rival, and is again a place of con-
siderable trade. The situation is good, and the
air salubrious. The fertility of the surround-
ing country is particularly favourable to the
growth of the white mulberry-tree, which has,
perhaps, contributed mainly to its riches. The
streets in the upper town, which stands upon
an acclivity, are narrow and sombre, being
arched over in many places, like those in
Jerusalem. The lower part of the town is
more cheerful. The gardens of Saïda, or
rather inclosed plantations of fruit-trees, ex-

tend for a mile round the town, and are
separated from each other by low stone walls,
and form a rich zone of verdure, which in the
flowering season is one of the most beautiful
sights in the world.

مدينة صيدونيا *Medīnat Sidonīā*, Medina

Sidonia, a town of Andalusia, in Spain, an old
colony of the Phœnicians, who gave it the
name of their old mother-country—Sidon.
Population 9703 in 1857. It is an old walled
town, beautifully situated on the brow of a
rocky eminence, looking eastwards over a fine
champagne country. A castle, two parish
churches, six monasteries, and two hospitals,
are the only public buildings. The chief em-
ployment of the inhabitants is the manufacture
of earthenware, which is conducted on a large
scale, furnishing the principal supply for Cadiz,
Seville, and the whole of Andalusia. The
neighbourhood is celebrated for its fine pas-
tures, and the rearing of cattle forms the chief
occupation of the rural population.

صير *sayr* (or صيرورة), Being, becoming.

صايرله حمي *sāyir lahu humma'*, He

has the fever. صارله حمي *sār lahu*

humma', He had the fever. لتسأحي

فانت صرت اخي فانشد الابيات فانها

اعجبتني لما سمعتها منك وانت

تنشدها علي الباب فعند ذلك انشده

الجمال تلك الابيات

Be not ashamed;
for thou hast become my brother: recite then
the verses, since they pleased me when I heard
them from thee as thou recited them at the
door. So upon this the porter recited to him
those verses.

صَيَّغة *siġhat*, The peculiar termination of
a word in a grammatical view; its form as in-
dicative of case, mood, tense, etc. [banker.

صيراف *sayraf* or صيرفي (pl. صيارف), A

صيف *sayf*, Summer. صيفيه *saiḡiah*, The
seed-time of the summer crop, which begins in
Syria with the spring rains, that is, in March
and April; and their harvest is in the months
of September and October.

صَيَّكال *saykal*, A furbishing instrument.

ض

ض *dād*, The fifteenth letter of the Arabic
alphabet. In arithmetic it expresses 800.

ضابط *dābit* (fem. ضابطة), Holding firm,
provident. A governor, commander, superior,
chief, lord, master, possessor. ضابط

الكل, Omnipotent (God).

جاع *dāji*, One who reclineth much, laziness. Indolent, silly, foolish. A star setting in the west.

ضاحك *dāhik*, One who is laughing. A ridiculer, waggish. A satirist, mocker, derider. Flashing (clouds). **ضاحكة**, The fore-teeth (as being conspicuous when laughing).

ضار *dārr*, Noxious, detrimental.

ضارب *dārib*, part. pres. Beating, bruising, striking, stamping, coining. A striker, beater. **ضارب الدراهم**, A coiner of money.

ضاري *dāri*, Trained to hunting (a dog).

ضاربه *dāriyah*, Injury, damage, detriment.

ضاعف *dāʿafa* (in prayer), May it increase; as **ضاعف الله اقداره**, May God increase His power.

ضال *dāl*, Straying. A prevaricator.

ضالة *dallat*, Wandering, lost (animal).

ضامن *dāmin*, A surety, sponsor, security, bondsman.

ضاهر *dāher*, or **شيخ ضاهر** *Shaykh Dāher*.

The name of the well-known Daher who was Governor of Acre, and who, about the year 1768, solicited from the Porte a permanent investiture of the government of Palestine for himself and his successor, and demanded to be proclaimed Shaik of Acre, Prince of Princes, Governor of Nazareth, Tabaria, and Safad, and Shaik of all Galilee.

ضايغ *dāyi*, Wandering, lost.

ضبابه *dabābat* (pl. ضباب), A cloud.

ضبط *dabt*, Government, direction, administration, discipline, regulation, check, control, keeping in subjection or obedience. confiscation, sequestration. **ضبط**, To take possession, to rule over, to watch, guard, preserve, moderate, keep in the line of duty, etc. To seize, restrain, sequester. To confiscate or forfeit.

وعليك بصبر أولي

العزم *ورقى زوي الحزم* وجانب خرق

المشبت *وتخلق بالخلق السبط* وقيد

الدهرم بالربط *وشب البذل بالضبط*

ولا تجعل يدك مغلولة الي عنقك

And practise the

enduring spirit of the resolute, and the forbearance of the discreet and provident, and avoid the weakness of hasty impatience, and let an easy temper be thy habit of mind; retain thy dirhems with prudent frugality, and season liberality with parsimony, neither fastening thy hand tightly to thy neck, nor yet opening it out to its widest extent.

ضبع *dab* (fem. pl. ضبع *dub* or *dubu*, and ضباع), A hyæna. **ضبعة** *dabaʿat*,

The female hyæna. Lebanon, the country of the Druzes: Nablus, Mount Carmel, and the environs of Alexandretta, are their principal haunts.

ضج *dajj* and **ضجيج** *dajij*, Crying out. The noise of a tumult.

ضجر *dajar*, Being oppressed in mind.

ضجع *dajʿ*, Reclining, especially on the side (on a bed, the ground, etc.).

ضحا *dahā*, Basking in the sun. The meridian.

ضحك *dihk*, Laughing, grinning. **ثم هر**

رأسه وضحك ضحكاً عالياً وانشد يقول *

ليتني ابصرت هذا الوقت * في ذي

البئر ذئباً * طال ماقدسا قلبي * وسقاني

المر غصبا * ليتني من بعد هذا * ابقى

ويقضي الذئب نجبا * ثم يخلو الكرم

Then, shak-

ing his head and uttering a loud laugh, he merrily sang these verses:—Would that I beheld at the present moment in this well a wolf, who has long afflicted my heart, and made me drink bitterness by force! Would that my life may be spared, and that the wolf may meet his death! Then the vineyard will be free from his presence, and I shall find in it my spoil. [is high up.

ضحوة *dahwat*, The morning when the sun

ضحية *dahtyat*, A sacrifice.

ضخم *dakhm*, Thick, large, corpulent.

ضخيم *dakhīm*, Large, tall, corpulent.

ضد *didd*, Contrary, opposite (as virtue to vice).

ضرا *dar*, Hurting, injuring. **ربما اراد**

الاحتمق نفعك فضررت frequently that the fool who wishes to serve you often injures you.

ضلالة *dararat*, Blindness.

durāt, Breaking wind loud.

dirā'at, Humbling one's self, submission.

darāyir (pl. of *ضرة*), Two women having a husband in common.

darb, Striking, beating. A blow, a stroke. Multiplication in arithmetic. Beating (with a stick, etc.). Striking, touching. Making any saying proverbial. Striking or coining money. *اياك وان يضرب*

لسانك عنقك, Beware that thy tongue

does not cut thy neck. *ثم دنا من السلم*

وصعد علي الدرج حتي صار بين العمودين

وحصل بين الشخصين وانا باحد

الشخصين ضربه في ظهره وضربه الآخر

بالسيف الذي في يده فرمي رأسه

he drew near to the steps, and ascended them until he reached the spot between the two persons, when lo! one of these two smote him upon his back, and the other smote him with the sword that was in his hand, and struck off his head.

darban, By force, violently.

darabāt (pl. of *ضربة*), Blows.

darabān, The pulse, the beating pain of a wound.

darbat, One blow.

durrat, One woman having a husband in common with another.

darar, Injury, damage, detriment, loss, ruin. *فانه ان حصل له ضرر هلكت*

لامحالة لاني لا اري الدنيا آله ولا التذال

بحيوته, For if mischief befall him, I perish inevitably; since I do not enjoy the sight of the world but by his sight, nor do I delight save in his life!

dars (pl. *ضروس* and *أضراس*), A tooth, a grinder.

dart, Breaking wind, making a similar noise with the mouth in contempt. *Darit*, One who breaks wind.

darta (pl. *ضرطات*), A fart.

darmat, A fire-brand.

durūb, Modes, forms of speech, idioms, phrases.

dararat (pl. *ضرورات*), Force, violence, compulsion, constraint. Want, indigence, necessity. *بكل احتياج وضرورة*

bikūl ihtiyāj wa darūrah, Necessitously.

durūrat tulhāl, Necessitude, poverty.

darūrī, Necessary. *حوائج ضرورية*

hawāj darūriyah, Necessaries. *مذهب*

mazhabbul jabr waddarūriyah, The system of the Necessarian Philosophers.

darīh, A sepulchre, a tomb. A grave dug in the middle of a burying-place (if dug in the side it is called *لحد*).

darir (fem. *ضريرة*), Blind.

du'f, Infirmary, weakness. *ضعف*

المعدة, A weakness in the stomach.

du'afā (pl. of *ضعيف* *da'if*), The weak, the infirm, the poor.

da'if (fem. *ضعيفة*), Weak, infirm, impotent, extenuated, emaciated, enfeebled, powerless, frail.

dafādī, Frogs. *ضفادع مشوية*

Roasted frogs.

dafīda (pl. *ضفادع*), A frog.

dafr, Plaiting (the hair of the head). Twisting (a rope). [lock of hair.]

dafrat, Anything twisted, a braided

dafrat, A braided lock; hair twisted or plaited.

dall, To deviate, to err. *من اعجب*

برأيه ضل, He who admires his own councillors.

dalāl (and *ضلالة*), An error, vice, fault. Ruin, perdition. Deviating, losing.

dalāl, Mere heresy. An error in faith.

dala' (pl. *ضلوع* *dulā'*), A side,

شكي الم الفراق الناس قبلي * وروع

بالتوي حي وميت * وانا مثل ما ضمت

ضلوعي * فاني لاسمعت ولا رأيت

Persons before me have bemoaned the pain of separation, and living and dead have been terrified by estrangement; but an instance of

feelings like those in my bosom I have never heard of nor beheld!

ذليل *dillil*, Erring greatly (a man).

ضم *damn*, Contraction, conjunction, incorporation. To contract, join, add, incorporate, insert. To mark a consonant with the point (') *damnah*.

ضمām, That into which anything is collected or contracted. [teeship.

ضمان *damān*, Suretyship, bail, guaran-

ضماير *damāyir* (pl. of ضمير), Mind, heart, conscience, etc.

ضمائم *damāyim* (pl. of ضميمة), Additions.

ضمن *damn*, Answering or being surety for another. Redeeming, ransoming. Receiving the use of anything for a certain time. *Dimn*, The middle or interior part of anything. Contents. Anything comprehended, contained, or inserted.

ضمير *damir*, The mind, heart, thought, reflection, sense, conscience, conception, comprehension, idea. The affixed personal pronoun.

ضميمة *damīmat*, An addition, augmentation, increment. Incorporating.

ضمين *damīn*, A sponsor, surety.

فياشمالى راومي *danīn*, To cling. ضنين

يمني وان كرهت عشرتي فبيني فانما

بضن بالضنين, O my left hand, assist my right hand; or, if you dislike my society, quit me! for we should cling only to what is worth clinging to.

ضوابط *dawābit* (pl. of ضابط), Constraints.

ضيا *diyā*, Light, splendour, brilliancy.

ضياع *diyāʿ* (pl. of ضيعة *dayʿat*), Villages.

واما اتجان الصياع * والتصدي للزدياع *

فمنهكة للاعراض * وقيود عاتقة عن

الارتكاض * وقلما خلابها من إدلال *

اورق روح بال * And as for farming villages, and the undertaking of sowing and planting, it is degrading to fame and reputation, and a check to progress, and rarely does one engaged in it fail to be despised, nor does he enjoy the blessing of mental tranquillity.

ضيافة *diyāfat*, A feast, banquet, convivial entertainment. Hospitality, hospitable.

وكان *dayʿat* (pl. ضيعة), Village.

عنده مال كثير ونوال جزيل وقدمات

وانا ولد صغير وخلف لي مالا وعقارا وضياعا

And he possessed abundant wealth and ample fortune, and died when I was a young child, leaving to me wealth and buildings and villages.

ضيف *dayf* (pl. ضيوف and fem. ضيفة),

A stranger, a foreigner, a guest.

ضيق *dik*, Anguish, vexation, grief, sadness, melancholy, affliction, anxiety, doubt, oppression of spirits, or anything which tortures the mind. ضيق النفس, The asthma.

ضيق *dayyik* (fem. ضيقة), Narrow.

فلما رأوها عرفوها ودخلوا عندها وعانقوها

وبكوا بكاء شديدا وقالوا لقد ضاقت علينا

الدنيا من شدة فراقك ولا نلتذ بطعام

ولا بشراب يوما من الايام, On their seeing her they knew her, and they went in to her and embraced her, weeping violently; and they said to her, Verily the world was contracted unto us by the reason of the distress occasioned by thy separation, and we had no delight in food nor in drink a single day!

ضيم *daym*, Injustice, oppression.

ط

ط *tā*, The sixteenth letter of the Arabic alphabet, expressing 9 in arithmetic, Capricorn in the Zodiac, and the moon's descendant.

طاب *tab*, Sweet, agreeable, good, lawful. An excellent flavour. (In prayer)

طاب سره, May he rest in peace!

طابع *tabiʿ*, Any instrument by which an impression is made. [dation.

طابق *tabik*, A commercial house in liqui-

طابون *tabūn*, A pit, or other place where they kindle and cover up fire.

طاجن *tājīn*, A frying-pan.

طاحل *tāhil*, Turbid.

طاحن *tāhin*, An ox placed in the middle of a barn, round which the other oxen move when treading out the grain.

طاحنة *tāhnat*, A back tooth, or grinder.

طاحونة *tāhūnat* (or طاحون), A water-mill. [traveller.

طارق *tārik* (fem. طارقة), A nocturnal

طاسات *tāssāt*, A cup, goblet, basin.

طاعة *tā'at* (pl. طاعات), Obedience, obsequiousness.

طاعون *tā'ūn*, A plague, pestilence.

طاغوت *tāghūt*, and with the article *attaghūt*, Is a name given to the Devil, to any seducer, and to any idol.

طاغي *tāghī*, A rebel, a leader of faction or insurrection. A refractory, disobedient, insolent man.

طافح *tāfih*, Overflowing.

طاق *tāk* (or طاقات), Unique, singular. One part or fold of anything doubled. A fold, a ply.

طاقة *tākat*, Power, force. Patience.

طاقية *tākiyat*, A fillet, especially one worn under the head-dress.

طال *tāla* (in prayer), May it be long!

طال بقاه, May his life be prolonged!

طالب *tālīb*, Asking, inquiring, demanding, interrogating, requesting, begging.

فلم تكن غير ساعة حتي انهزم قوم الملك السمندل وفروا هاربين وللكجاء طالبيين, But there had not elapsed more than a little while before the party of the King Essemendel were routed, and betook themselves to flight, seeking their own safety.

طالح *tālīh*, Wicked, villanous.

طالع *tālī'ē*, Fortune (good or bad), fate, destiny, chance, horoscope or predominant star at a person's nativity. طالع مسعود, A constellation of a happy ascendant.

طالتيك *tālīk*, Divorced, repudiated (woman). Pasturing at liberty, without being milked (sheep, camels, etc.).

طالوط *Tālūt*, King Saul.

طاووس *tāwūs*, A peacock.

طاهر *tāhir*, Clear, pure, unsullied, chaste, clean, holy. طاهر القلب, Immaculate, of unsullied life.

حاتم الطائي *Hātim Etlai*, Hatim of the tribe of Teiyi. He was highly celebrated for his generosity, and lived in the Time of Ignorance, viz. before Mohammad; but his son Adī became a Muslim, and is numbered among the Companions of the Prophet. Hatim's most

famous act of liberality was that which he showed to an ambassador of the Greek Emperor sent to demand of him as a present for his master a horse of very great price. The generous Arab, before he knew the object of this person's mission, slaughtered his horse to regale him, having nothing at the time in his house to serve in its stead. It is also said that he often caused as many as forty camels to be slaughtered for the entertainment of his neighbours and the poor Arabs of the desert.

طائب *tā-īb*, Good, pleasant, lawful.

طائر *tā-ir*, A bird. Flying, running rapidly.

فما تم كلامها حتي انقلب الملك بدرالي صورة طائر احسن ما يكون من الطيور وانتفض ووقف علي رجله

وصار ينظر الي جوهرة, Before her words were ended, King Bedr became transformed into the shape of a bird, the most beautiful that could be; and he shook his wings, and stood upon his feet looking at Joharah.

طائش *tā-ish*, Inconstant, volatile, light.

طائع *tāyī'ē*, Obedient, submissive.

طائف *tāyīf*, Surrounding, going round.

طائفة *tāyīfat*, A nation, people, tribe, family. Equipage.

طائل *tāyīl* (طائلة), Power, pleasure,

the comforts of life. لا طائل *lā tāyīl*,

Without any beneficial result. طبي = medical

طب *tīb*, Medicine for body and mind.

طبابة *tībābat*, The practice of medicine, the medical profession.

طباخ *tabbākh*, A cook. طبخة, The art of cookery. فامرت الطباخ ان يسرع

لنا في شي وبجهز لنا عشا وطعاما ثم دخلت الي القصر ونمت

commanded the cook to make haste and go and buy something, and to get it ready and cooked for the supper: then I entered the palace and slept.

طباشير *tabāshīr*, A substance of a siliceous nature produced in the bamboo, used in medicine; also the ashes of the roots and joints.

طباشير النحياط, Chalk, white lime, plaster.

طباع *tībā'ē*, Nature, temperament, complexion, disposition; understanding, genius, intellect, judgment.

طبال *tabbāl*, A drummer. طبالة, The art of drum-beating.

طبايع *tabāyī* (pl. of طبيعة), Natures, dispositions, tempers, etc.

طبخ *tabkh*, Cooking, cookery.

طبرستان *Tabristān*, The ancient Hyrcania.

طبع *tab* (pl. ابداع), Nature, genius,

طبرية *Tabariyah*, Tiberias.

complexion, temperament, quality, intellect, judgment.

طبع *taba*, He printed. يطبع *yatba*, He prints.

طبعًا *tab'an*, Printing.

طبعة *tab'at*, Printing, an edition.

الطبعة الاولى *attab'atal wula'*, The first edition.

طابع *tabbā* and طابع *tābi*

(pl. طابعون *tabbā'un*, pl. obl. طابعين *tābi'in*),

طابعون *tabbā'in*; and for the second طابعون *tābi'un*, pl. obl. طابعين *tābi'in*),

Printer, printers. مطبع *matba*,

Any printing instrument. مطبعة *matba'ah*,

A press, a printing machine, a printing office. There is talk amongst the Arab printers of books and newspapers to introduce a great reform in the art of printing in Arabic. This reform consists in employing only unconnected types. For the first time any book or newspaper printed in this way will look strange, and comparatively it will take more space. The first inconvenience however will disappear in a few days, and the second can be averted by making the unconnected types of a very small size; whilst the advantages of such a system will be very valuable for the printers, compositors, and learners of the Arabic language. This reform will be effected at once if those who have in their hands the Arabic press in the East undertake to introduce it first in the Arabic newspapers by degrees, to accustom the reader to it. As for the handwriting, it will remain as it is now. The following illustration will show the difference between the two systems.

ان سير الاولين صارت عبرة للاخريين لكي

يري الانسان العبر التي حصلت لغيرة

فيعتبر ويطلع حديث الامم السالفة وما

جري لهم فينجزر فسيحان من جعل

حديث الاولين عبرة للقوم الاخريين

The lives of former generations are a lesson to posterity, that a man may review the remarkable events which have happened to others, and be admonished; and may consider the history of people of preceding ages, and of all

that has befallen them, and be restrained. Extolled be the perfection of Him who has thus ordained the history of former generations to be a lesson to those which follow.

ان سير الاولين صارت عبرة

للاخريين لكي يري الانسان

العبر التي حصلت لغيرة

فيعتبر ويطلع حديث

الامم السالفة وما جري لهم

فينجزر فسيحان من جعل

حديث الاولين عبرة للقوم

الاخريين. Use does everything, so if

ever this system be used it will look natural and very good.

طبخ *tabagh*, Tobacco; whence comes

the word tobacco. This word cannot be understood at Aleppo where tobacco is called *tutum*,

from the Turkish word smoke; nor in the other parts of Syria, where it is called generally *dukkhan*, from the Arabic word smoke.

Tobacco grows in almost every part of Syria, its consumption being universal, both by males and females. The best is found in the districts of Aleppo, Latakia, Tripoli, and Mount Lebanon, large exports taking place from Latakia and Tripoli to Egypt and elsewhere.

طبق *tabak*, A dish, a plate. A disk.

طبقة *tabakat* (pl. طبقات), A degree,

stage, story, floor. A class or order of men.

طبل *tabl*, A drum, a tambourine.

طبيب *tabīb*, A physician, a doctor.

طبخ *tabikh*, Cooked. Anything dressed,

especially roasted or parboiled. A decoction,

وفي دائره ابواب كثيرة عالية

وفي صدره مصطبه عالية كبيرة وفيها اواني

طبخ معلقه علي الكوانين

which were many lofty doors and at its upper end was a high and great mastubah. There were also in it utensils for cooking, hung over the fire.

طبيعة *tabi'at* (pl. طبيعات), Nature,

essence, quality, property, genius, complexion, temperament, constitution, humour, instinct.

Temper, disposition.

طبيعي *tabi'i*, Natural.

طحال *tihāl*, The milt, the spleen.

طحال *Tuhāl*, A disease in the spleen, splenetic.

طحان *tahhān*, A miller, a grinder.

طحمة *tahmat*, Impulse. Attack of a crowd.

طحن *tahn*, Turning or grinding (as a mill).

طحين *tahin*, Flour.

طرابلس الغرب *tarāblus al gharb*, The

Western Tripoli, Tripoli in Barbary, as it is called, to distinguish it from Tripoli in Syria. Tripoli might be taken as a model by some European towns in the Mediterranean for cleanliness. The harbour, though not very spacious, is safe, and capable of accommodating a large fleet of merchant ships. The shipping, in 1864, comprised 234 vessels, of 20,739 tons, which entered the port. Of these, 37 vessels of a total of 5047 tons, with cargoes of £28,200 in value, sailed under the British flag.

طرابلس الشام *tarāblus ash shām*, Tri-

poli in Syria. The word Tripoli (three cities) is supposed to be derived from three several colonies from Tyre, Sidon, and Aradus, which established themselves in three adjacent places, and subsequently joined one another. Tripoli of Syria is a town and seaport on the Mediterranean. The population is estimated at 15,000. The town stands at the foot of a branch of Mount Lebanon, on a small triangular plain, at some little distance from the sea: the Marina, S.W. from the city, on a projecting point of land, is the place where merchant ships usually load and unload their cargoes. Tripoli is one of the neatest towns in Syria, and is surrounded by fine gardens; but its neighbourhood being marshy, its climate is frequently unhealthy. It is traversed by the small river Kadisha, which, however, is too shallow to be navigable even for boats. The houses are built principally of stone, and many parts of the city bear traces of the architecture of the Crusaders, particularly some high Gothic arcades over certain streets; but there are no public buildings worth notice. Tripoli is commanded by an old castle on the heights behind, built during the Crusades by the Count of Toulouse. Numerous granite columns and other ruins may still be seen along the shore. The port of Tripoli, to the N. of the Marina, and opposite the town, is merely a roadstead, sheltered on the W. by some rocky islets, and is safe only in fine weather. It is dangerous in winter, and particularly at the equinox, from the foulness of the bottom and the prevalence of strong gales. It has, however, some trade, exporting silk, wool, cotton, and tobacco, with small quantities of oil, wax, cochineal, galls, and soaps, manufactured in the town. There are numerous Greeks among the inhabitants, and a large share of the trade is in their hands. It is also the see of a Greek bishop, and the residence of several European consuls. Tripoli was taken by the Crusaders in 1108. It had previously been one of the most flourishing

seats of Oriental literature, and possessed a very large collection of Persian and Arabic works. The inhabitants of Tripoli by their good qualities have gained the reputation of being very polite and instructed.

طرابزون *Tarābizūn*, Trebizond.

ومتى نباك بلد *tarāwat*, Freshness.

اونابك فيه كمد * فبت منه املك *

واسرح عنه جملك * فخير البلاد ما

حملك * ولا تستقلن الرحلة * ولا تكرهن

النقلة * فان آعلام شريعتنا * واشياخ

عشيرتنا * اجمعوا علي ان الحركة بركة *

والطراوة سفاجة * وزروا علي من زعم ان

And when *الغربة كربة * والنقلة مثلة **

one country fails to yield thee supplies, or distress has overtaken thee therein, cut off thy hopes from it, and speed thy camel away; for the best of countries is that which maintains thee. Nor deem removal a hardship, nor dislike change of place, for the most distinguished of our sects and the chiefs of our tribes are agreed in the opinion that movement is bliss, and visiting of fresh places a sure gain, like a bill of exchange; while they express contempt for the opinion of those who think that travelling is misery, or change of place a signal torture.

طرايق *tarāyik*, Ways, tracts.

طرب *tarīb*, Cheerfulness, mirth, gladness, rejoicing; jubilee; skipping or dancing

فاضطرب الثعلب اضطراباً for joy.

شديداً من السرور والفرح وزال عنه الهم

والترح واطرب بالنعمة وانشد هذه

الابيات *Whereupon the fox was*

greatly and violently excited with happiness and joy; his anxiety and grief ceased, and in merry tones he sang these verses.

طربوش *tarbūsh*, The red cap worn all over Turkey.

طرح *tārḥ*, Injection, ejection, throwing.

طرد *tard*, Banishment, persecution, expulsion. To banish, eject.

طرز *tarz*, Form, manner, habit. Fashion.

طرش *tarash*, Deafness.

طرطوس *Tartūs* (called also *انطرطوس*), The ancient town of Orthosia, situated on the sea-shore (opposite the island of Ruad, the Arphad

of the Scripture, and the Aradus of the Greeks and Romans), and having a spacious plain extending round about it on its other sides. It was formerly a place of great strength and importance, and there are still some interesting remains. It was from this place that the wood of Mount Libanus was conveyed in floats to Phœnicia, and not from Tarsus, which is situated in the interior of Cilicia, at the distance of six hours' riding from Mersina, which is its sea-port. Those vessels then were not called ships of Tarsus, but ships of Tartus or Tortosa, which is the sea-port for that wood. From one mistake another was inferred, viz. that the said vessels (of Tortosa in Syria) went round the promontory of Africa as far as Tortosa in Spain. This mistake itself proves that the place in question must be Tortosa, not Tarsus, and Tortosa in Syria, not that of Spain, which took its name from that of Phœnicia. From Phœnicia the wood in question was transported on the backs of camels to the Red Sea, which practice still continues, because the shores of this sea are absolutely unprovided with wood, even for fuel. These vessels spent a complete year in their voyage, that is, sailed one year, sojourned another, and did not return till the third. This tediousness was owing,—first, to their cruising from port to port, as they do at present; secondly, to their being detained by the Monsoon currents; and thirdly, because, according to the calculations of Pliny and Strabo, it was the ordinary practice among the ancients to spend three years in a voyage of twelve hundred leagues. Such a commerce must have been very expensive, particularly as they were obliged to carry with them their provisions, and even fresh water. For this reason Solomon made himself master of Palmyra, which was at that time inhabited, and was already the magazine and high road of merchants by the way of the Euphrates. This conquest brought Solomon much nearer to the country of gold and pearls. This alternative of a route, either by the Red Sea or by the River Euphrates, was to the ancients what in later times has been the alternative in a voyage to India, either by crossing the Isthmus of Suez or doubling the Cape of Good Hope, and what is now the alternative of crossing the Suez Canal by a steamer or crossing Syria and Mesopotamia by railway through the Euphrates valley. It appears that, till the time of Moses, this trade was carried on across the Desert of Syria; that afterwards it fell into the hands of the Phœnicians, who fixed its site upon the Euphrates; and that it was mutual jealousy that induced the Kings of Nineveh and Babylon to undertake the destruction of Tyre and Jerusalem.

طربوزا Tortosa (anc. Derdosa), called also **طربوشة**, A town of Spain, in Catalonia, on the N. bank of the Ebro, about twenty-five miles from its mouth. Tortosa was a colony of the Phœnician inhabitants of old Orthosia, opposite to the Island of Aradus,

who gave the name of their own country to this town. The population was estimated at 16,830 in 1857. Tortosa is defended by several outworks, and is divided into the old and new towns, both of which are walled. This town had the privileges of a Roman *municipium* conferred on it by Scipio. On one occasion, during the wars between the Spaniards and the Moors, the women of Tortosa distinguished themselves so much, that in 1170 the military Order of La Hacha, or the "Flambeau," was instituted for them. They also enjoyed several privileges, most of which are now lost; but it is said that in all matrimonial ceremonies, they still maintain the right of precedence.

طرف taraf, A border or tract of country, a margin, brink, part, corner. Side, way, manner. An extremity, point, end.

كريم الطرفين, Noble by father and mother.

طرفة tarfat, Winking, shutting the eyes.

في طرفة العين, In the twinkling of

رب طرفة افصح من لسان, an eye.

A glance of the eye sometimes says more than the tongue.

طرفين tarafayn, Both sides.

طرق tark, Beating with a rod (cotton) in order to separate and rarefy it.

طرق turk (pl. of طريق *tarik*). Roads, paths, ways. [or twice.

طركة tarkat, Once. **طريقة او طرقتين**, Once

طروش tarush, or **جبل الطروش jabal atturush**. The Mount Nebo of Scripture,

one of the range of Abarim, from the summit of which the great leader and legislator of the Hebrews, after forty years' wandering in the Desert, first surveyed the Promised Land; and being favoured with a view of the region he was not permitted to enter, surrendered his spirit to his Maker. No mortal eye witnessed his death, no human being knew the spot where the venerable prophet was laid.

طري tari, Fresh, green, moist, humid, new, recent.

طريح الفراش tarihul firash, A sick bed.

طريد tarid, An expelled or banished man.

طريف tarif, New, fresh, newly-acquired.

طريق tarik, A way, a road, a path. A manner, mode, institution, profession, order,

custom, fashion. **طريق عام**, A public

road. **طريق الحديد tarik al hadid**,

a railway. Every one knows that a railway from Alexandretta or from Constantinople to India through the Euphrates Valley, as proposed and advocated by many great men, besides the immense results which it would produce commercially, politically, and strategically for the Government of His Imperial Majesty the Sultan, as well as for Great Britain, would also give life and resurrection to those dead countries which formerly constituted the powerful Empires of Babylon and Nineveh, and were the cradle and nursery of the arts and sciences, as well as of those institutions of which all civilized nations are now enjoying the fruits in common.

طريقة *tarikāt*, A hierarchy, an order (of dervishes).

طشت *tasht*, A large basin, ewer, or cup.

طعام *taʿām*, Meat, viands, victuals, refreshment, food. ثم انتقلوا الى المجلس

الرابع فوجد وافيهِ خزائن ففتحوها منها خزانة فوجدوها مملوءة بالآلات الطعام والشراب من اصناف الذهب والفضة وسكارج البلور والانداج المرصعة باللؤلؤ

والرطب وكاسات العقيق And they went thence to the fourth chamber, where they found closets, one of which they opened, and they found it full of utensils for food and drink, consisting of various vessels of gold and silver, and saucers of crystal and cups set with brilliant pearls and cups of carnelian.

فلما *taʿamat* or طعم, Taste, savour.

انساني طعم الراحة * وغادر بيتي انقي

من الراحة * قلت له يا هذا انه لا مخبأ

بعد بوس * ولا عطر بعد عروس * فانبض

للاكتساب بضاعتك * واجتني ثمرة

براعتك And he had thus made me forget the taste of rest, and had left my house cleaner than the palm of my hand (empty). I said to him, Reserve must be put aside when distress is come, as perfumes are laid aside when the rejoicings of a marriage are ended; so bestir thyself to make gain by thy art, and try to gather the fruit of thy skill.

طعان *taʿān*, Striking or piercing with spears in battle.

طعن *taʿn*, Blame, disapprobation, accusation, chiding, reviling, reproaching, cursing. Piercing with a spear. [tongue].

طعنة *taʿnat*, One blow (with spear or

طغاة *tughāt*, Rebels, insurgents.

طغرا *toghra*, The imperial signature; an order. The royal titles prefixed to letters, diplomas, or other public deeds, which are generally written in a fine ornamental hand. The great men of the East have long been great admirers of caligraphy or elegant writing, some of the most distinguished viziers having valued themselves on being the finest penmen of the age; amongst the most remarkable of whom was the celebrated Hosain or Abi Ismael (vizier to the Seljukian Sultan Masud), surnamed Tograi, on account of his excellence in this species of writing; but better known in Europe by his admired Arabic poem, entitled Carmen Tograi. Being taken prisoner in a battle wherein his sovereign was defeated by his brother Mahmud, he was put to death (A.D. 1120) by that prince's vizier, who hated him for his great abilities, but particularly, it is said, for his uncommon superiority in writing the Togra character. [insolence].

طغوي *taghwa'*, Rebellion, disobedience, Being rebellious, insolent, impious, unjust, exceeding bounds in wickedness.

طغيان *tughyān*, Rebellion, sedition, disobedience, perverseness, insolence. اهل

طغيان, The rebel.

طفاح *tifāh*, Plenitude, fullness. What runs over a boiling pot, the froth or scum.

طفانة *tufāfat*, The surplus of anything sold by measure.

طفانة *tufāwat*, A halo round the sun or moon. The overflowings of a boiling pot.

طفم *tafh*, Being full, running over (a vessel). Filling anything till it overflows.

طفحان *tafhān* (fem. طفحا), Overflowing.

طفق *tafaq*, Being fixed to, or busy in a place. Setting about anything one means to finish. نطفقت اجوب طرقتا تما مثل

الهاثم واجول في حوما نها جولن الهائم In such a state I began to walk in its streets like one distracted, and roaming about its quarters as a bird soars over water.

طفل *tift* (fem. طفلة, pl. أطفال), Young, tender (boy or girl). A baby.

طفو *tufu-u*, Being extinguished (fire).

طفولة *tufulat* (or طفولية), Infancy, childhood.

طقس *taks*, Order, ceremony, constitution (especially ecclesiastical).

طالب *tullab* (pl. of طالب), Students, curious inquirers.

طالسم *talāsim* (pl. of طلسم), Is a term applied to mystical characters, and also to seals, images, etc., upon which such characters are engraved or inscribed. These characters are astrological, or of some other magical kind. The purpose for which talams are contrived are various: One has the property of preserving from enchantment, or from a particular accident, or a variety of evils; another protects a treasure with which it is deposited; a third, by being rubbed, procures the presence and services of a jinnée.

طلاع *tilāʿ*, Considering, being attentive to, looking at, reading, proposing.

طلاق *talak*, A divorce, repudiation.

كتاب الطلاق, A libel or formula.

طلاوة *talāwat*, Beauty, grace, loveliness, elegance.

طلائع *talāyeʿ* (pl. of طليعة *talīʿa*), Scouts, the first indication of an approaching army.

طلب *talab*, A petition, request; demand. Summons, call. To ask, petition, request, demand, exact, solicit, pursue with ambition.

To call. **يغوص البحر من طلب اللالي**.

ومن طلب العلي سهر الليالي, He plunges into the sea who seeks for pearls; and he who desires greatness must have watchful

وجب كل فمح * وخض كل ليج * nights.

وانتجع كل روض * واتق دلوک الي کل

حوض * ولاتسام الطلب * ولاتمل الدأب *

فقد كان مكتوباً علي عصا شيخنا ساسان

من طلب * جلب * ومن جال * نال *

واياک والکسل فانه عنوان النحوس *

And traverse every ravine, and plunge into every flood, and seek thy pleasure in every well-watered meadow, and let down thy bucket into every springing well, and never be reluctant to solicit bounty, nor suffer thyself to be disgusted by fatigue; for it was written on the staff of our chief Sasan, "He gains who begs, and he who roves obtains." But beware of indolence, for it is the symbol of misfortune and the garb of the destitute.

طالب *tulabā*, and **طلبة** *talibah* (pl. of طالب *talīb*), Demands, asks for, requirers, students, seekers after learning.

طليحة *talhiyat*, A sheet of paper.

طلسم *tilsim*, A talisman, or magical image, upon which, under a certain horoscope, are engraved mystical characters, as charms against enchantment, or fascination. They use talismans as preservatives in various ways, particularly in burying them with treasure, to prevent it from being discovered.

طلعة *talʿat*, Aspect, face, countenance, appearance.

طلق *talk*, Being repudiated, divorced (woman). Being set at liberty. The pains of childbirth.

طلوع *tulūʿ*, The rising (of the sun, or of a star). To rise (as the sun), to ascend. To

appear, to grow (teeth). **فطلعت له**

أخته بشي من الاکل والشرب وغيرت

ثيابه وزام ولم تنزل معه علي هذه الحالة

وفي کل يوم الي ان هل الشهر

his sister came up to him with some food and drink, and changed his clothes, and he slept. She continued to do thus with him every day until the next month commenced.

طلي *talī*, Anointing, besmearing.

طليق *talīk*, Set at liberty (a captive).

طليعة *talīʿa*, A scout of an army. The most advanced patrols which are first seen by the enemy.

طماع *tammāʿ*, Wishful, covetous, greedy.

طمع *tamaʿ*, Avidity, covetousness. Desire, concupiscence. **العر عبد اذا طمع**

والعبد حر اذا قنع, The freeman when

desirous of anything is a slave, and the slave

when contented is free. **رب طمع**

بيدي مالي طمع, Avarice sometimes

leads to disgrace. **لقد وتعت في الهلاك**

شدة طمعك وكثرة حرصك حيث

سقطت في حفرة لست منها بسالم

The excess of thy covetousness and eager desire have entrapped thee into destruction, since thou hast fallen into a pit from which thou wilt never be saved.

طنبور *tumbūr*, A kind of lute or guitar, with a long neck, and six brass strings. A drum.

طنطنة *tantanat*, Sound, resounding, echoing of musical instruments. The murmuring of water.

طَنْطُور *tantūr*, The bonnet worn by Druse ladies, which is a conical tube, about eighteen inches long, of silver, or copper silvered slightly over, according to the wealth of the wearer, and ornamented with a variety of patterns. It is fixed upon a cushion fastened to the top of the forehead, and inclines slightly forward like the horn of the fabled unicorn. Over this a piece of white muslin is thrown, which falls down to the hips, and serves to envelope their faces at pleasure when they go abroad.

طَنْفُسَة *tunfusat*, A carpet.

طَنْين *tanīn*, Noise, sound, reverberation, echo, rumour, fame. [pot.]

طَوَاجِن *tawājin* (pl. of طاجن), Porridge-

طَوَارِف *tawārif* (pl. of طارفة), Eyes. Such wild beasts as are hunted.

طَوَارِك *tawārik*, Nocturnal travellers. Augurs, diviners, soothsayers, prophets, necro-

mancers. Misfortunes, calamities. **اِيهَا**

الواصل الي هذا المكان اعتبر بما تري

من حوادث الزمان وطوارق الحداثا

ولاتغتر بالدنيا وزينتها وزورها وبهتانها

وَاغْرُورْهَا, O thou who arrivest

at this place, be admonished by the vicissitudes of the time, and by the misfortunes that thou beholdest; and be not deceived by the world and its charms, falsity, calumny, fallacy, and finery.

طَوَاف *tawwāf*, Turning, surrounding,

making a procession. **طَوَاف بَيْتِ اللَّهِ**

الحرام, The procession round the Ka-

bah or temple of Mecca, which the pilgrims are enjoined by the Alcoran to do seven times, the first three in a quick, the last four in a grave ordinary pace; it being also necessary, every time they pass the black stone (which is set in silver at the south-east corner, about seven spans above the ground), either to kiss it or touch it with the hand, which they immediately apply to their lips. It is supposed by the Mahometans to have been one of the stones of Paradise, and that it fell to the earth with Adam; but being again taken up at the Deluge, it remained there till the angel Gabriel brought it to Abraham when he was building the Ka**bah**. It is said to have the property of swimming in water, and that it was originally as white as snow; though it has long since become superficially black, either in consequence of the touch of a menstruous woman, according to some doctors, or, as others imagine, by the kisses of the numberless pilgrims that have in all times flocked to Mecca.

طَوَالِع *tawālī* (pl. and fem. of طالع), Dawns. Horoscopes, fates, fortunes, etc.

طَوَاوِيس *tuwāwīs*, Peacocks.

طَوَحْت بِي *tawāih*, Vicissitudes.

طَوَاحِجُ الزَّمَانِ الِي صَنَعَا لِيَمِينِ, The vicissitudes of the times drove me to Sanaa in Yemen.

طَوَايِف *tawāyif* (pl. of طايفة), Peoples, nations. **وَاعْلَمْ اَيْضًا اَنْ فِي الْبَحْرِ طَوَايِفَ**

كثيرة واشكالًا مختلفة من سائر الاجناس

التي في البر, Know also that in the sea are many peoples, and various forms of all kinds that are on the land.

طَوْبِي *tūba'*, Good, excellent, agreeable, sweet; better, best, sweetest.

طَوْب *tōp*, A cannon, piece of ordnance.

طَوْبْخَانَة, A cannonier. **طَوْبْجِي**, An arsenal, the artillery.

طَوْر *tawr*, A mode, manner, condition, state, action. **طَوْر**, A mountain, especially

Mount Sinai. **جَبَلُ الطَّوْرِ** *Jabal Uttur*,

Mount Tabor. This mountain, from which one can have one of the finest views in Syria, is of the figure of a broken cone, eight hundred or a thousand yards in height. The summit is two-thirds of a league in circumference. Formerly it had a citadel, of which nothing remains. From hence are to be seen, to the south, a series of valleys and mountains, which extend as far as Jerusalem; while to the east the Valley of Jordan and Lake Tabaria (the latter of which seems as if inclosed in the crater of a volcano) appear as if under one's feet. Beyond this the eye loses itself towards the plains of the Hauran, and then, turning to the north, returns by the mountains of Hasbeyra and Kasmia to repose on the fertile plains of Galilee, without being able to reach the sea.

طَوَاطُون *Tetuan*, Tetuan, a seaport town

of Africa, Morocco, in the province of El Garb, on the Mediterranean, immediately within the Straits of Gibraltar, twenty-two miles from Ceuta. The environs are carefully planted with vineyards and gardens: the grapes are exquisite, and the oranges are reckoned by some to be superior to any in the world. The inhabitants consist of Moors and Jews. The English fleets entering the Mediterranean often water and victual in the Bay of Tetuan. The population is 16,000. In 1861 the Spanish Government, having determined to abandon its claims against Morocco, declared Tetuan to be the property of Spain, rendered it impregnable, and colonized its territory.

طوع *tawʿ*, Obedience, voluntary submission.

طوعاً *tawʿan*, With submissive willingness.

طوف *tawf*, A circumambulation.

طوفان *tufān*, The universal deluge.

طوق *tawḳ* (pl. of اطواق), A necklace, a chain, a collar. Circle.

طول *tawl* or *tūl*, Being long, tall, extensive. Lasting long, of a long duration. *Tūl*, Long. Length, especially of life. Prolonging.

طول الدهر, A long time.

طول اللسان يقصر, At no time, never.

الاجل, The length of the tongue shortens life. [ing to the length.]

طولاً *tulan*, In length, at length, accordingly.

طوي *tawī*, To fold.

طوية *tawīyat*, Opinion, purpose, intention.

طويل *tawīl* (fem. طويلة), Long, tall. A

kind of long verse. صار لها زمان طويل

sār luhā zamān tawīl fiddīk, She has been long in adversity.

طهارة *tahārat*, Purity, neatness, cleanness, sanctity.

طهر *ṭahr*, Cleanliness, purity.

طهور *ṭahūr*, That by which anything is purified or cleaned.

طي *tayy*, To contract, to roll or fold up, to abridge, to make a compendium. To surround. To cover or fill up.

طيار *tayyār*, That which flies about.

ريح طيار *rīḥ-tayyār*, Flying rheumatic

pain. اما فرص الولايات * وخلص

الامارات * فكانها غاث الاحلام * والغى

المنتسخ بالظلام * وناهيك غصة بمرارة

القطام * واما بضائع التجارات * فعرضه

للمخاطرات * وطعمة للغارات * وما

اشبهها بالطيور الطيارات *

As for the opportunities afforded by the exercise of public functions, and the advantages derivable from administrative power, they prove fallacious as the confused vagaries of a dream, or like shadows that vanish in the darkness, nor can any calamity be better than degradation. And as for trade, its stores are exposed to frequent

risk, and often become a prey to the depredations of marauders, and their disappearance is rapid as the flight of the most swift birds.

طيلسان *tayālisat* (pl. of طيلسان), A part of the turban sash.

طيان *tayyān*, One who prepares plaster, mortar, or clay.

طيب *tayyib* (fem. طيبة), Good, sweet, agreeable, delicate. Legal. فلما رآته

جدته قامت اليه واعتنقته وقبلت

ما بين عينيه وقالت له قدوم مبارك

يا ولدي كيف خلفت امك قال لها

طيبه بخيروا فيه وهي تسلم عليك

And when his grandmother saw him, she rose to him and embraced him, kissed him between the eyes, and said to him: May thy arrival be blessed, O my child! How didst thou leave thy mother? He answered her: Well; in perfect prosperity and in good health; and she

ثم انه قدم له شيئاً من

انواع الطعام المفطر الطيب النفيس *

فتقدم الحمال وسقي واكل حتي اكتفي

وشبع * وقال الحمد لله علي كل حال

And he put before him some of the various excellent, delicious, and exquisite viands. So the porter advanced, and, having said, In the name (of God, the Compassionate, the Merciful), ate until he was satisfied and satiated; then he said, Praise be to God in every case.

طيب *ṭīb*, Perfume, aromatic unguents.

طيه *ṭiyat*, Folding or wrapping up (of anything).

فتعجبت ورفعت رأسي طير *tayr*, A bird.

وتاملت في ذلك فرأيت طيراً عظيماً

الحلقه كبير الجثه عريض الاجنحة طائراني

الجو وهو الذي غطي عين الشمس وحجبها

So I wondered; and I raised my head, and, contemplating that object attentively, I saw that it was a bird of enormous size, bulky body, and wide wings, flying in the air; and this it was that concealed the eye of the sun, and veiled it.

طيران *tayarān*, Flying, flight, to fly.

طيش *taysh*, Levity, inconstancy, folly. Irresolution.

طوعاً *tayyʿ*, Obsequious. Willing.

Willingly, voluntarily, of his own accord.

طيف *tayf*, A phantom, a spectre, a vision (in a dream). **سري طيف ليلي** عند ما غلب الكرى * سكيراً وصحبي في الفلاة رقود * فلما انتبهنا للخيال الذي سري * اري الدار قفراً والمزار بعيد *

Leyla's phantom came by night, when drowsiness had overcome me, towards morning, while my companions were sleeping in the desert; but when we awoke to behold the phantom that had passed, I saw the house deserted, and the place of visitation was distant. (Arabic proverb, meaning that what is done cannot be undone.)

طيف *attayf alkhaft* or **طيف** *tayf*

The mysterious or invisible spirit; the ether; a phantom, a ghost. In the system of the first spiritualists, the soul was not created with or at the same time as the body, in order to be inserted in it: its existence was supposed to be anterior and from all eternity. The following, in a few words, is the doctrine of Macrobius on this head: "There exists a luminous, igneous, subtle fluid, which, under the name of ether and spiritus, fills the universe. It is the essential principle and agent of motion and life; it is the Deity. When an earthly body is to be animated, a small round particle of this fluid gravitates through the Milky Way towards the lunar sphere, where, when it arrives, it unites with a grosser air, and becomes fit to associate with matter; it then enters and entirely fills the body, animates it, suffers, grows, increases, and diminishes with it; lastly, when the body dies, and its gross elements dissolve, this incorruptible particle takes its leave of it, and returns to the grand ocean of ether, if not retained by its union with the lunar air. It is this air or gas which, retaining the shape of the body, becomes the phantom or ghost, the perfect representation of the deceased." The Greeks called this phantom the idol or image of the soul; the Pythagoreans its chariot, its frame; and the Rabbinical school its vessel, or boat. When a man had conducted himself well in this world, his whole soul—that is, its chariot and ether—ascended to the moon, where a separation took place; the chariot lived in the lunar elysium, and the ether returned to the fixed sphere, that is, to God—for the fixed heaven, says Macrobius, was by many called by the name of God. If a man had not lived virtuously, the soul remained on earth to undergo purification, and was to wander to and fro, like the ghosts of Homer, to whom this doctrine must have been known, since he wrote after the time of Pherecydes and Pythagoras, who were its promulgators in Greece. Herodotus, upon this occasion, says that the whole romance of the soul and its transmigrations was invented by the Egyptians, and propagated in Greece. Solomon treats this system

as a fable: Who knoweth, says he, the spirit of a man that goeth upwards? I said in mine heart concerning the estate of the sons of men, that God might manifest them, and that they might see that they themselves are beasts. For that which befalleth the sons of men befalleth beasts; even one thing befalleth them: as the one dieth, so dieth the other; yea, they have all one breath; so that a man has no pre-eminence above a beast: for all is vanity.—Eccles. iii. 18, 19.

طيفور *tayfār*, Name of a little bird.

طيلسان *taylasan*, A part of the turban, sash, or anything similar, hanging from the head over the shoulders; particularly that worn by the noblemen in Arabia, etc., of the family of Mahomet; also a kind of head-dress or mantle worn by the Sophs or Dervises in Persia.

طين *tīn*, Earth, clay, mud, loam.

طينة *tīnat*, Nature, complexion, temperament, disposition, genius. Earth, plaster, mortar.

طيور *tuyūr* (pl. of طير), Birds. It is commonly believed by the Muselmens, learned and unlearned, that all kinds of birds, and many, if not all beasts, have a language by which they communicate their thoughts to each other; and it is said in the Kur'an that Solomon was taught the language of birds.

فطار *fatār*, طيورٌ بالعشا وساحوا * ومن مات وجداً

ما عليه جناح * اسر حديث العشق ما

امكن البقا * وان غلب الشوق الشديد

يباح * سري طيف من يحكي بطلعته

الصحي * وليس لليلي في الغرام صباح

Like birds, they flew away in the evening and departed. And he who dieth of love is not guilty. I will keep my love secret while it is possible to do so, but if violent longing overcome me then I will make it known. The phantom of her whose face is like the morning came at night, and the night of my desire has no morning!

ظ

زا *zā*, The seventeenth letter of the Arabic alphabet, denoting 900 in arithmetic.

ظافر *zāfir* (part.), Overcoming, conquering. A conqueror.

ظالم *zālim*, A tyrant, unjust, iniquitous, barbarous, cruel, oppressive. ثم ان

الملك حكم بين الناس وعزل الظالم
 وولي العادل واستمر في الحكومة الي
 قريب الظهر. Then the king judged
 the people; displaced the tyrannical, and in-
 vested the good and just; and continued to
 give judgment until near midday.

ظامي *zāmī* (fem. ظامية), Thirsty.

ظاهر *zāhir* (fem. ظاهرة), The surface,
 superficies, external part, exterior. Apparent,
 clear, manifest, evident, certain.

ظبي *zaby*, A wild buck, a chevre, a
 zebi, a gazelle, a roe, a doe.

ظرافة *zarāfat* (pl. ظرايف), Beauty,
 elegance, gracefulness.

ظرف *zarf* (pl. ظروف), A vessel, a vase,
 a pix, a bottle; a purse. (Grammatically),

An adverb (of time and place). ظرف

ومظروف, The containing and con-

tained. ظرف المكان, An adverb of

place. ظرف الزمان, An adverb of time.

ظرفا *zarafū* (pl. of ظرف), Those
 who combine elegance, wit, and tact.

ظروف *zarūf* (pl. of ظرف), En-
 velopes, containing receptacles. Circumstances.

ظريف *zarīf* (fem. ظريفة), Ingenious,
 acute, subtle, industrious, dexterous. Beau-
 tiful, graceful, polite, gallant. Speaking
 elegantly. [claws.]

ظفر *zafar*, Victory, triumph. Nails or

ظل *zil*, A shadow. A cooling shade.
 Darkness of the night. Protection, guard.

ظلال *zilāl*, A cloud, or anything similar
 which affords a shade.

ظلم *zālām*, Obscurity, darkness. فلما

سمعت كلامها وكلامه وأنا انظر واري واسمع

ماجري بينهما صارت الدنيا في وجهي

ظلاماً, And when I heard her words

and his words, and witnessed what passed be-
 tween them, the world became darkness before
 my face!

ظلمة *zulāmat*, Injustice, oppression.

ظلم *zalam*, Becoming dark, obscure. ظلم

zulm, Tyranny, oppression, injustice, injury,
 cruelty, outrage, ferocity, barbarity. To oppress.

ظلماً *zulman*, Oppressively, tyrannically,

barbarously. ولولا انه يحبك
 مامرض لاجلك وكادت روحه تزهق

في هوائ وما ذللك الا ظلاماً من والدك

Were it not that he loveth thee, he had not
 fallen sick on thy account, and his soul had
 not almost departed by reason of his love of
 thee! And all this is the effect of the oppres-
 sive injustice of thy father. [(night).]

ظلمة *zalmā* (pl. *zulm*), Obscurity. Dark

ظلمة *salamat*, Oppressors, tyrants. ظلمة,
zulmat, Darkness, obscurity.

ظلم *zālūm*, ظلام and ظليم, Most cruel,
 unjust, tyrannical. لا تظلمن اذا ما كنت

مقتدراً * ان الظلوم علي خطر من النقم *

تنام عينيك والمظلوم منتب * يدعو

Tyrannize, عليك وعين الله لم تنم *

not, if thou hast the power to do so; for the
 tyrannical is in danger of revenge. Thy eye
 will sleep while the oppressed and wakeful will
 call down curses on thee; but God's eye
 sleepeth not.

ظليل *zālil*, Shady (place).

ظلم *zālīm*, Affected by injustice; milk
 not quite turned; earth thrown out of a well;
 a male ostrich.

ظما * ظمة and ظمة, Having an excessive
 thirst. Burning with desire.

ظن *zann* (pl. ظنون *zunūn*), Opinion,
 thought, imagination, suspicion, jealousy.

سواظن, A bad thought, a rash judg-

ment. أتظن ان ستفعلك حالك اذا

ان ارتحالك او ينقدك مالك حين

توبتك اعمالك, Dost thou think

that thy state will profit thee when the time
 of thy departure shall visit thee? or that thy
 riches will save thee when thy deeds will

damn thee? ثم قال له يابني قد اوصيت

واستقصيت * فان اقتديت فواها لك *

وان اعتديت فاهاً منك * والله خليفتي

عليك * وارجوان لا تخلف ظني فيك *

Then he said to him: O my son, I have now
 given thee my charge, and finished it; and if
 thou obey thy guidance, a blessing will be with
 thee; but if thou transgress against it, woe be
 unto thee: and may God watch over thee for
 me when I am no more; and I trust thou wilt
 not falsify my hope concerning thee.

ظنون *zunūn*, Thinking, supposing. *Zanūn*,
A suspicious man.
ظهر *zahr* (pl. *أظھر* and *ظهور*), The back.
ظهر الكف, The back of the hand.
ظهور *sahūr*, Appearing, arising. *Beign*,
dominion, fame. [protects.
ظهير *zahir*, One who backs, aids, assists, or

ع

ع *ayn*, The eighteenth letter of the
Arabic alphabet, expressing 70 in arith-
metic. The power of this letter is that of
ا *alif* pronounced with greater exertion
of the throat, not easy to be explained. As
the Roman alphabet does not furnish any
character of similar power, we have in this
work used the original letter itself in spelling
the words with the European alphabet.
عابد *ābid*, An adorer, or servant of God.
عابر *ābir* (fem. *عابرة*), Passing. عابر
السيبيل, A passenger, a traveller, a
stranger.
عابس *ābis*, Austere, stern, sour.
عاتي *āti*, Proud, violent.
عاج *āj*, Ivory. Elephants' teeth.
عاجب *ājib*, Admirable, a wonder of wonders.
عاجز *ājiz*, Weak, impotent, exhausted,
defective, hopeless, powerless, dejected.
عاجل *ājil*, Hastening, transitory, frail,
fading, fleeting.
عاجلاً *ājilan*, In haste, hastily.
عاجي *ājī* (Made) of ivory.
عاد *Thamūd wa ād*, Thamud and
Ad were two tribes of ancient Arabs, said to
have been of enormous stature, who, with few
exceptions, were destroyed for their obstinate
idolatry. The tribe of Ad was the more ancient,
but both lived before the time of Abraham.
عادة *ādat* (pl. *عادات*), Custom, mode,
manner, habit, usage, rite, observation.
العادة طبيعة خامسة *al-ādat tabī'at*
khāmisah, Custom is a fifth nature.
عادل *ādil*, Just, equitable. العسكر
وقبلوا الأرض بين يديه وهنوه بالسلامة

لانه كان عادلاً ومحبوباً, The troops
thereupon approached him, kissed the ground
before him, and congratulated him on his safe
return; because he was just and beloved.
عادي *ādī* (fem. *آدياه* *ādiyah*), Com-
mon, of every-day occurrence.
عار *ār*, Reproach, scorn, disgrace, ig-
nomy, dishonour, shame. العار
النار ولا العار, Rather
fire than dishonour: be master of thyself and
fly from disgrace and dishonour, though it be
to the fire.
عارض *ārid* (fem. *عارضة* *āridat*), An
accident, an event. Contingence. A misfor-
tune, evil, disease.
عارضاً *āridan*, Accidentally.
عارضة *āridat*, A transverse or horizontal
piece of wood over a door-way, or on a roof.
عاري *ārīdī*, Accidental, unfortunate.
صفة عارضية, An accidental quality.
عارف *ārīf*, Part. Knowing, perceiving,
scientific, wise, skilful, capable. A penetrating,
intelligent, ingenious man.
عاري *ārī* (fem. *آرية* *āriyat*), Naked,
destitute.
عاريّاً *ārāyyā*, Arayya is the ancient
Aroer, the ruins of which stand on the edge of
a precipice, overlooking the Wādī Mojeb, the
Arnon of the Scriptures. Arnon is one short
day's journey to the south of Om-el-Resas,
and divides the province of Belka from that
of Karak, as it formerly divided the small
kingdoms of the Moabites and the Amorites.
عازر *āsar*, Lazarus.
عازم *āzim*, Applying the mind to. Under-
taking (a journey). Inviting. كنت
عازماً علي ذاتي ان لا اكلمه قط
kuntu
ēzīman ʿala' zātī an lā ukallumhu kat, I was
in the firm resolution never to speak with him.
عاشر *āshir*, The tenth.
عاشق *āshik* (fem. *عاشقة*), A lover, an
inamorato; a sweetheart; a mistress. Amorous.
عاشق ومعشوق, A lover and his beloved.
فقال اني عاشق مشتاق وقد اتلفني
العشق والفراق وحين فارقت الاحباب
وغبت عن الصواب, And he said:

Verily I am a longing lover, whom passion and separation have consumed; and when I became severed from my beloved, I lost my reason, and was unconscious of my existence.

عاشقية *āshikiyah*, Natural sympathy, the feeling of love.

عاشورا *āshūrā*, The tenth day of the first month, called محرم.

عاصف *āṣif* (and عاصفة), Strong, violent (wind). Stormy, blowing (day).

عاصم *āsim*, Safe, protected. Chaste.

عاصي *āṣī*, Disobedient, rebellious, seditious, refractory, stubborn. A sinner, a rebel. العاصي *al-āṣī*, The river Orontes,

the Axios of the ancients. The following is a description of the banks of the Orontes, between Antioch and Seleucia:—In one hour we reached the banks of the Orontes, near the place where, issuing from the mountains, it enters the plain, previous to emptying itself into the sea, two miles from hence. At this last stage of its course, though not very wide, it is a fine, deep, and steady flowing river, and navigable for vessels of about one hundred tons burthen. There being no bridge, we crossed it in a ferry-boat, the head of which being connected by an iron ring to a rope made fast to either bank, we had nothing to do but to slide ourselves along it, without the assistance of a boatman. On reaching the opposite shore, we commenced ascending the left bank of the stream, and, in a quarter of an hour, entered a mountain pass of surpassing beauty. For more than two hours from hence the Orontes is seen flowing between a double line of high hills, winding and turning incessantly, as the ground over which it passes presents obstacles to its free course, though enabling it thereby to distribute alternately to either side the fertilizing powers of its waters. In this interval the road is naturally subject to the caprices of the river. At times it lies along its banks, and is then over a soil of a dark red colour, contrasting pleasingly with the surrounding verdure. At others, where the passage is straightened by the nearer approach of the stream, it is a narrow footpath, leading the traveller over high and rugged rocks, with frightful abysses opening at his feet. Occasionally the river flows majestically along the base of a perpendicular cliff, several hundred feet high, having vast chasms in its sides, that add a singular wildness to the scene. In these parts, the valley is generally wider than in others, and there are, consequently, some small green levels fit for cultivation. These are planted with mulberry trees and vines, and here and there a cottage is seen peeping from amongst them. But nature is more apparent than art in this picturesque valley, and nowhere, indeed, in my long course of travel, have I

seen her beauties lavished with so bountiful a hand. It is hardly within the reach of language to convey an adequate idea of the luxuriant variety of foliage which presents itself on every side. Besides the rich green myrtle and laurel, mixed up with the wild vine, the bay-tree, arbutus, plane-tree, and sycamore are scattered about in all directions. But it was not the eye alone that was charmed. The fruit-trees, which are here very abundant, were now in full blossom, and sent forth an agreeable fragrance as we passed along; and, to complete the gratification of the senses, the occasional shallows of the river kept up a perpetual murmur, which soothed the ear, and more than once invited us to repose. One single regret mingled itself with our pleasure, viz. that, owing to its distance from our homes, we could not hope to make it the object of frequent pilgrimage.

عاطر *āṭir*, Odoriferous.

عاطس *āṭis*, Sneezing.

عاطف *āṭif*, Benevolent, gracious.

عاطفة *āṭifat*, Affection, benevolence.

Grace, favour.

[useless.

عاطل *āṭil*, Idle, vacant, wanting. Vain,

عاطوس *āṭūs*, Anything exciting, sneezing.

عافية *āfiyat*, Health. بغاية الصحة

bighāyat ul siḥha wāl-āfiyah,

In perfect good health.

[comes last.

عاقب *ākīb*, A successor, one who

عاقبة *ākibat*, The end, conclusion, success, accomplishment. Issue. Following, succeeding. A son, offspring. يختشي

من عاقبة هذا الحال *yukhtashā' min*

ākibat ḥazāl hāl, The consequence of this state of things is to be feared. عاقبة

له عاقبة *lahu ākibat yā laḥā min ākibah*, He will have an end, but such a

dreadful end. خلف عاقبة رديه *khal-lafa ākibah radiyah*, He has left children, who are of the worst quality.

عاكد *ākīd*, Part. Binding, fastening, tying in a knot.

عاقرة *ākīr*, A barren woman.

عاقل *ākīl*, Prudent, judicious, intelligent, sensible, wise, sagacious. غضب

الجاهل في قوله وغضب العاقل في فعله

The wrath of the fool in words, and the anger of the wise in deeds.

عالم *ālam*, The world, the universe.

عالم *ālim*, Learned.

عالمي *ālamī*, Worldly, mundane, existing in the world.

عالي *ālī* (fem. عاليه), The upper part. Above. High, sublime, eminent, excellent, grand. [before.

عام *ām*, A year. عام الآول, The year

عامّة *āmmat*, The vulgar, the commons, plebeians. A community, society, all, every-

body. عامّة عباد الله, All the servants

of God, all the subjects. عامّة

عامّة *āmmatan kāffatan*, Generally, universally, commonly.

عامد, Who proposes or designs.

عامر *āmīr*, Cultivated, inhabited. Rich, abundant.

عامل *āmīl* (fem. عاملة), Making, performing. An operator, executor. وجعلني

عنده عاملاً علي مينة البحر وكاتباً علي

كل مركب عبرت الي البر وصرت واقفاً

عنده, And he made

me his superintendent of the sea-port, and registrar of every vessel that came to the coast. I stood in his presence to transact his affairs.

عاند *ānīd*, Obstinate, wilful, perverse.

عانه *ānah*, Aanah, an Arab town on the Euphrates, famous for its asses, which lies in the route from Damascus to Bagdad, over the desert. When the caravan arrives there, it has already left the desert, and is no longer in danger from the Bedouins.

عاهرة *āhira*, A whore, a worthless woman, a female thief.

عائد *āyīd*, Returning, referring to, turning towards, appertaining to, belonging, being related, connected.

عائش *āyīsh*, Living comfortably.

عائشه *āyīshah*, The daughter of Abubekre, and the favourite wife of Mahomet.

عائث *āyīk*, Part. Preventing, hindering, diverting, frustrating, detaining. An accident.

عائث *āyīn*, Looking with a fixed and malignant eye.

عبا *abā* and عباة *abāt* (pl. عبي),

A surtout coat made of a coarse stuff of goat's hair, striped black and white, and without seams.

عباد *ibād*, Servants, worshippers of God.

عبادة *ibādāt*, Divine worship, adoration.

عبارة *ibārat* (pl. عبارات), A trope, figure. Sense, meaning, intent, phrase.

عباريم *abarim* (Gr. *Αβαριμ*), Mountains to the east of the River Jordan, running into the tribe of Reuben, and land of the Moabites, on both sides of the River Arnon. The mountains Nebo, Pisgah, and Peor, were parts of the Abarim. Here was the forty-first encampment of the Israelites in the wilderness, and here Moses died.

عباس شاه, Abas (Schah), great-grand-son of Abas (Schah) the Great, began to reign in 1642. He was a tolerant prince, who used to say, "that God alone was lord of men's consciences"; and that "it was his duty to watch over the government of his country, and to administer justice with impartiality to all his subjects of every persuasion." Died 1666, aged 37.

عباسة, Abasa, an island in the Red Sea, near Ethiopia.

عباسية, Abasia, A small town of Roumania, twelve miles from Adrianople. Here is an elegant mosque, and a spacious kane, or inn, covered with lead.

الخلفا العباسيون, Abasides, the name of a family of sovereigns, derived from Abbas ben Abd-al-Motaleb, paternal uncle of the Arabian prophet Mahomet.

عباس المجوسي, Abbas Halli, or Magus, one of the Magi, and a physical author, who flourished in the 10th century. A treatise of his, entitled "The Royal Work," is still

extant. عباس ابن عبدالمطلب, Abbas, son of Abdalmothleb, uncle of Mahomet, was at first an enemy to Mahomet, but being taken prisoner by him, he changed his sentiments, and became a zealous Mussulman. Died 653. A century after his death, his grandson Abulabbas, surnamed Saffah, was chosen caliph, in whom began the dynasty of the Abasides, who enjoyed that dignity 624

years. عباسة شقيقة الرشيد, Abbassa, sister of the caliph Haroun-al-Raschid, by whom she was married to Giafar, his vizier, on a singular condition of wedlock, which failed to be fulfilled. There are extant some Arabic verses by her, on the subject of her love for Giafar. Lived in the 8th century.

عابث *abas*, Being vain, idle; trifling, playing. Vanity, absurdity, folly, a trifle.

عبد الله, A servant, a slave.

عبد الله, Abdalla, father

of Mahomet. He was only a camel-driver ; but the Mussulmans, having nothing better to boast of concerning him, declare that he was offered the finest women of his tribe when he was fourscore years old, and that on his wedding night a hundred girls died of grief, for having lost the honour of being his bride.

عبدالله بن علي, Abdallah-ebn-ali,

uncle of the first two caliphs of the Abasides, under whom he served as a general against the caliph Merwan, whom he vanquished, and proclaimed his nephew in his stead. He was guilty of horrible cruelties on the family of the Ommiades, the name of the rival family of caliphs. When his eldest nephew died, his brother Almanzor assumed the government, which so displeased Abdallah, that he raised an army against him, but was defeated.

Put to death, 754. **عبدالله بن زبير**, Abdallah-ebn-zobeir, an Arabian chief, who seized the caliphate in 680, notwithstanding the claim of Yezid, and enjoyed the dignity nine years. Fell fighting in the defence of

Mecca, in his 72nd year. **عبداللطيف**, Abdallatif, a distinguished Arabic writer, who produced an admirable history of Egypt. Born in Bagdad, 1161 ; died, 1231.

عبدالمالك, Abdalmalek, fifth caliph of the race of the Ommiades. His reign was very successful ; and on account of his great avarice, he was named the *peeler of stone*. The vulgar saying of *skinning a flint* is supposed to be derived from this circumstance. He reigned twenty-one years, at the close of the 7th and beginning of the 8th centuries.

عبدالرحمن الشهيد, Abdalrahman, a Saracen general, and Governor of Spain, who, after ravaging France with fire and sword, was vanquished at Tours by Charles Martel. Slain at Tours, 732. **عبدالرحمن العادل**, Abdalrahman, surnamed the Just, one of the family of the Ommiades, who went to Spain in 756, where he commanded the Saracens against their king Joseph. Abdalrahman slew that prince, and was then acknowledged caliph. He also assumed the title of King of Cordova. Died 790. **عبداس**, Abdas, a Persian bishop in the time of the younger Theodosius, who brought upon the Christians a violent persecution, and was the first to fall in it. The clergy called in Theodosius, by whom the Persians were worsted ; but the persecution lasted forty years.

دَوَّار الشمس, **عبد الشمس**, *abdul shams*, or *dawwār ash shams*, The flower turnsol, which is held in the greatest veneration by the Ansariah, who look upon it as the emblem of the Deity, the servant of the Sun (*abdul shamas*), who is called Ilah ul alihah, the God of gods. We know that the ancient Phœnicians and Egyptians used to paint the sun as a man sitting upon the lotus or nenuphar, so representing the moving spirit of the sun, which in like manner as that plant lives in the water without any communication with clay, exists equally distinct from matter, swimming in empty space, resting on itself : it is round also in all its parts, like the leaves, the flowers, and the fruit of the lotus. (Brahma has the eyes of the lotus, says Chaster Neadirsen, to denote his intelligence ; his eyes swim over everything, like the flower of the lotus on the waters.) A man at the helm of a ship is descriptive of the sun, which governs all. And Porphyry tells us that the sun is also represented by a man in a ship resting upon an amphibious crocodile (emblem of air and water). At Elaphantine they worshipped the figure of a man in a sitting posture, painted blue, having the head of a ram, and the horns of a goat, which encompassed a disk ; all which represented the sun and moon's conjunction at the sign of the Ram—the blue colour denoting the power of the moon, at the period of junction, to raise water into clouds. The hawk with the Phœnicians was an emblem of the sun and of light, on account of its rapid flight, and its soaring into the highest regions of the air where light abounds. There is no doubt that the holding of the turnsol in veneration, and the worshipping it by the Ansariah, as the personification or emblem of the sun, comes from the ancient Phœnicians.

عبدات (*abdat* (pl. of *عابد* *ābid*), Worshippers. [retiring. **عبر** (*abr*, Passing (a river). Going away, **عبرات** (*abrāt*, Tears. **كتب اليك** *ktib al-ik*, and **العبرات تجري ودمع العين ليس له انقطاع ولست بأئس من فضل ربي** *al-ibrāt tajrī wa-dam' al-ayn lays lahu in-qut'ā' wa-last ba-'ās min faḍl rabī*, I write to thee with my tears flowing, and the drops from my eyes running incessantly ; but I am not despairing of the favour of my lord. Perhaps some day our union may take place. **عبراني** (*ibrānī*, Hebrew. **عبرة** (*abrat*, A tear just starting. **عبر** (*abrat*, An exemplary punishment, a lesson. **ياسيدي انا ما ولدت اعور ولي حكاية عجيبة لو كتبت بالابر علي امانق البصر** *yāsīdī āna mā w-ladt a'awr walī ḥakāya 'ajībā lū ktibt bāl-ibr 'alī āmanq al-baṣr*, O my mistress, I was not born with only one eye ; I have a very wonderful story, which, if written, would serve as a lesson to him who would be admonished. **عبقري** (*abkarī*, Perfect in every respect, excelled by none. A lord, a chief, a commander.

عبودية *ʿubūdiyyat*, Servitude, slavery, submission, subjection, captivity. There were six captivities of the Hebrews during the government of the Judges:—The first, under Cushanrishathaim, King of Mesopotamia, for about eight years; the second, under Eglon, King of Moab, from which Chud delivered them; the third, under the Philistines, from which Shamgar rescued them; the fourth, under Jabin, King of Hazor, when Deborah and Barak delivered them; the fifth, under the Midianites, from which they were freed by Gideon; the sixth, under the Ammonites and Philistines, during the judicatures of Jephthah, Ibzan, Clon, Abdon, Eli, Samson, and Samuel. The most remarkable captivities were:—First, when Tiglath-Pileser, King of Assyria, A.M. 3264, or 740 years B.C., took several cities of Israel, and made many captives, chiefly from the tribes of Reuben, Gad, and the half tribe of Manasseh; the second, when Shalmanezzer, King of Assyria, A.M. 3283, and about 720 years B.C., transplanted the tribes which Tiglath-Pileser had spared to the provinces beyond the Euphrates; and it is supposed that the ten tribes never returned from their dispersion. As to the captivity of Judah, Shiphak, King of Egypt, about 960 years B.C., sacked Jerusalem. Jerusalem was taken and plundered three several times by Nebuchadnezzar, King of Babylon: First, in the reign of Jehoiakim, about 606 years B.C.; secondly, in the reign of his son Jeconias, about 598 years B.C.; thirdly, in the reign of Zedekiah, about 587 years B.C., when Nebuchadnezzar carried them to Babylon, where they remained seventy years; when they returned from their captivity, and continued to be a people (though part of the time under the Roman Government), until Vespasian, the Roman Emperor, under his son Titus, entirely destroyed Jerusalem, about forty years after the Crucifixion of Christ; since which time they have not recovered from their dispersion.

عبور *ʿubūr*, A transition, transit, passage. To cross (a river), to pass.

عبوس *ʿabūs*, Austere, morose, stern.

عبيد *ʿabīd*, Servants, slaves.

عبير *ʿabīr*, Ambergris, or any other grateful perfume.

عتاب *ʿitāb*, Reprehension, reproach.

عتاق *ʿatāk* (or عتاقة), Giving liberty (to a servant). Liberty. Manumission.

عتائق *ʿatāyik* (pl. of عتيقة), Old clothes.

مشتري العتائق *mushtari al-ʿatāyik*, Old clothes man. **سوق العتائق** *sūkul ʿatāyik*, Old clothes market.

عتبة *ʿatabat*, A royal court. A gate, a port; the lower and also the upper threshold.

عترسة *ʿatrasat*, Seizing with violence.

عتق *ʿitk*, Liberty, manumission.

عتليت *ʿallit*, The Castel Pellegrino of the Crusaders.

عتم *ʿatm*, Becoming dark at the crepuscle (at night).

عتر *ʿatā*, Excessive pride and insolence.

عتره *ʿatwa*, Imbecile from age.

عته *ʿatah*, Imbecile from old age.

عتيد *ʿatīd*, Ready, prepared.

عتيق *ʿatik* (fem. عتيقة), Old, antique. **إذا انفتحت الجار نظري حساب** *ʿatik*, When a merchant grows poor, he looks into his old accounts.

عثمان *ʿasmān*, or vulg. *othmān*, The ancestor of the Sultan; or عثمان الغازي *ʿOsmān*, Othman I., surnamed El-ghazi. This victorious warrior, the founder of the dynasty at present reigning at Constantinople, was at first the chieftain of a small territory in Bithynia; but in 1299 he invaded the whole country of Nicæa, and subsequently extended his conquests as far as the Black Sea. Born at Sukut, Bithynia, 1259. Died 1326.

عثمان الثاني *ʿOsmān* or *Othman II.*, Sultan of the Turks, was the son of Ahmed I., and succeeded his uncle Mustapha in 1618. He declared war against Poland in 1621, but after several defeats was obliged to conclude a disadvantageous peace. Attributing his failures to the Janissaries, he resolved to substitute a militia of Arabs in their room, which so provoked them that they deposed him and placed Mustapha on the throne. Osman was strangled in 1622. **عثمان الثالث** *ʿOsmān* or *Othman III.* became Sultan in 1764, but reigned only three years, during which time he behaved with the utmost cruelty towards his subjects. Died 1757. **عثماني** *ʿasmānī*, Ottoman, Turkish. **الممالك العثمانية** *al-mamālik al-ʿuthmāniyah* *fī yurūpā*, Turkey, an extensive empire, extending over the south-east of Europe and the contiguous parts of Asia and Africa. It, nominally at least, comprises the Hejaz in Arabia, and Egypt, Nubia, and the beylics of Tripoli and Tunis in Africa. Its administrative divisions are not well defined, and are subject to frequent changes. The grand divisions by which it is known in geography are Turkey in Europe, and Turkey in Asia. Turkey in Europe is bounded on

the N. by the southern limits of the Russian and Austrian dominions, E. by the Black Sea and the Bosphorus, S. by Greece and the Sea of Marmora, and W. by the Adriatic. *Political Divisions.* These are, by the Turks, divided into thirty-six governments, called Eyalets, fifteen of which are in Europe, eighteen in Asia, and three in Africa. More comprehensively, however, these may be recognized as nine provinces; named Roumelia, Thessaly, Albania, Herzegovina, and Montenegro, Bosnia, inclusive of Turkish Croatia, Bulgaria, Servia, Wallachia, and Moldavia. The last three are called the Danubian principalities, with Montenegro little more than nominally belonging to Turkey. *Seas.* The Black, the Sea of Marmora, the Adriatic, and the Ionian. The gulfs are those of Cassandra, Salonica, Monte Santo, and Contessa; the *Straits* those of the Bosphorus and the Dardanelles; and the channel of Otranto connects the Ionian and Adriatic seas. *Islands.* Candia, Imbro, Stalimene, Samothrace, and Thaso. *Area.* 300,000 square miles. *Desc.* Mountainous in general. It is traversed from east to west by the Balkan chain, the eastern half of which is the ancient Hæmus. This great range is connected with the Carpathians by a chain which, running northward, separates Servia from Bulgaria. On the south side it sends out two secondary ranges, one of which traverses Albania, while the other, longer in its course, extends even through Greece, and terminates in the extremity of the Morea. The principal mountains, besides the Balkan, are the Despoto Dag, or Rhodope, in the S., Pindus in the S.W., the Dinaric Alps in the W., and the Carpathians in the N. Whatever may be the heights of the mountains of Turkey, however, none of them seems to have reached the limit of perpetual snow. *Rivers.* The Danube with its tributaries, the Drin, the Pruth, the Sereth, the Aluta, the Morava, and the Save. These are in the N., with some other smaller streams. On the south side of the Hæmus range, the outlet is the Archipelago, and the principal rivers that flow into it are the Maritza and the Vardar, the Hebrus and the Axius of the ancients. Of the rivers in the west, the principal are the Drin, the Narenta, the Vardari; in Albania the largest is the Achelous. *Lakes.* Not numerous, and the largest are those of Ochrida and Scutari in the W. *Climate.* Salubrious, and not very warm when latitude is taken into consideration. *Forests.* Extensive on the mountains. *Zoology.* The wolf, the bear, the jackal, the wild boar, and the deer. *Pro.* The products of the maritime districts of Turkey in Europe are sufficiently known; but we have no minute acquaintance with the botany of the interior. In regard to fruit, chestnuts, apples, and pears, are found only in the northern provinces. The southern produce oranges, raisins, olives, figs, and almonds. The grape succeeds in almost every part of the empire; the pomegranate and the sugar-cane only in its southern and warmest districts. Wheat, maize, rice, cotton, silk, and tobacco, are all indigenous to the country.

Cattle and horses are reared in almost every part of the empire. The goat is useful in the mountains; the ass and mule are as those of Italy. *Minerals.* Unimportant, except iron: it has mines of salt, lead, and marble, however. *Manf.* Almost entirely domestic, comprising fire-arms, woollen and cotton stuffs, shawls, leather, with dyeing and printing works. Brandy-distilling is also common throughout the country. *Rel.* Mahomedanism, of the sect of Omar. The rule of faith is the Koran. Fasts are frequent and rigorous; the injunctions in the principal one (the Ramadan) being to taste neither food nor drink while the sun remains above the horizon. The great majority, however, are followers of the Greek Church. *Education.* Deficient. The lower ranks are almost devoid of education: learning is confined to law and theology, which have here a close connexion; for the lawyer must be skilled in the Koran, and the divine learned in the law. In philosophy and literature they have made little progress; and in the arts, whether useful or ornamental, they are equally backward. *Army.* Upwards of 350,000. This estimate is given for the whole of the Ottoman empire. *Navy.* Considerable, but not well-manned. Previous to the Russian war of 1854, it comprised 6 ships of the line, 10 frigates, 6 corvettes, 14 brigs, 6 steam-frigates, 16 cutters and schooners, and 12 smaller vessels, manned by 35,000 seamen, and 4,000 marines. Many of these, however, foundered in the Black Sea, and others were sunk at Sinope. *Rev.* The public revenue of Turkey is derived partly from a capitation tax on Christians and Jews, partly from duties on tobacco and other articles of consumption. The amount of the whole is about £7,000,000 sterling, and the objects to which it is applied are the army, the navy, the fortifications, and a part of the household of the Sultan. *Gov.* Despotic, the power of the Sultan being only virtually restrained by the ordinances of the Koran, and the decisions of the ulema and the mufti, and also by certain usages. But neither these ordinances nor usages protect the property of individuals in the service of the state. To this the Sultan is heir in the eye of the law, and may exercise his power over their lives and properties without any dread of general discontent. The grand vizier, or prime minister, is, by his office, commander of the forces. The divan, or cabinet council, was formerly composed of six pachas, of the first character for experience; but Selim III. changed its constitution, and it is now limited. Another minister is the reis effendi, whose office corresponds in part to that of the chancellor, in part to that of the secretary for foreign affairs in Britain. The pachas, or governors of provinces, are charged not only with the civil and military, but, by a strange mixture of powers, act as farmers-general of the revenue for their respective provinces. A waywode is merely the governor of a provincial town, or of one of the districts which do not belong to any pachalic; and sanjak beys are the governors of districts under the

pachas, and invested, like them, with both civil and military functions. There is, in Turkey, hardly any hereditary nobility, and very little distinction of rank, but what arises from holding a public office. Yet the emirs and scheriffs who can trace their genealogy to Mahomet, like the descendants of the celebrated viziers, Ibrahim Khan Oglou and Ackmet Kiuprili, enjoy certain privileges. The ulemas are a numerous and respectable body, whose functions consist in expounding the Koran, and in applying its injunctions to the circumstances of the times. They thus combine the character of clergy and lawyers, having at their head the grand mufti, whose decrees are considered by the public as the voice of inspiration, though necessarily accommodated to the will of the court. The imams or priests are a body altogether inferior to, and distinct from, the ulemas, their duty being merely to perform public worship in the mosques; but every law promulgated by the Sultan must be sanctioned by an act of approbation from the mufti. *Pop.* 35,400,000. This embraces the whole inhabitants of the Ottoman empire. *Lat.* between 39° and 48° 20' N. *Lon.* between 15° 40' and 29° 30' E.

الممالك العثمانية في آسيا *al ma-*

mālik ul ʿiṭhmāniyah fī asiā, Turkey in Asia, is bounded on the E. by Persia, on the W. by the Mediterranean, on the N. by the Black Sea and the Sea of Marmora, and on the S. by the Persian Gulf and Arabia. *Political divisions.* These consist of Anatolia, or Asia Minor, Armenia, Kurdistan, Mesopotamia, or Al Gezireh, Irak Arabi, with Syria, including Palestine. *Islands.* These, in the Archipelago, comprise Mitylene, Nicaria, Scio, Samos, Patmos, Rhodes, and Scarpanto, with Cyprus in the Mediterranean. *Area.* Estimated at about 660,000 square miles. *Desc.* Diversified with a soil and climate presenting many varieties. The summits of Taurus are covered with snow, whilst their sides are clad with the vegetation of temperate regions, and their valleys below producing the fruits of tropical countries. In the south are arid plains of vast extent; but on the banks of the rivers fertility abounds. *Rivers.* The Euphrates, the Tigris, and their affluents, which fall into the Persian Gulf; the Yeshil-Irmak and Kizil-Irmak, which flow N. to the Black Sea; the Menderes and the Ghiediz to the Archipelago; the Jordan to the Dead Sea; and the Jihoon, Sihun, and the Asy to the Mediterranean. *Lakes.* The principal are Van and the Dead Sea. *Pro.* Silk, which is extensively cultivated, oil, medicinal plants, gums, wax, dried fruits, gall-nuts, cotton, wool, goats' hair, leeches, and sponges. The soil is capable of producing all kinds of grain, but agriculture is in a wretched state. *Minerals.* All kinds are to be found in the mountains. *Manf.* Increasing; silk, fine cotton, sword-blades, fire-arms, Turkey leather, and dyeing are followed. *Exp.* Silk, fruits, drugs, and Turkey leather. *Imp.* Coffee from Arabia,

and manufactured goods from Europe; but internal communication is defective, there being few roads and canals. The canal is the great means of transport. *Lat.* between 39° and 48° 20' N. *Lon.* between 15° 40' and 29° 30' E. The earliest notice of the Turks or Turkmans, in history, is about the year 800, when, issuing from an obscure retreat, they obtained possession of a part of Armenia, called from them Turcomania. They afterwards extended their conquests over the adjacent parts of Asia, Africa, and Europe, occupying Syria, Egypt, and eventually the territory that remained to the Greek emperors. In 1453 Constantinople was taken by Mahomet II. The Morea and the islands were afterwards overrun, with parts of Hungary, the Crimea, and the shores of the Black Sea. They next took the whole of the countries now forming Turkey in Asia, the Hezja in Egypt, and the regencies of Tripoli, Tunis, and Algiers. In the 17th century their power declined. The Austrians expelled them from Hungary, and Russia stripped them of much of their territory. The Greeks formed an independent state; and the French have taken Algiers; the Danubian principalities are under the influence of Russia, and many of the provinces of Asia Minor, Arabia, and Egypt, have been wrested from them. In 1853 Moldavia and Wallachia were invaded by the Russians, when the Porte declared war against the Czar. In this struggle the Sultan was assisted by the British, French, and Sardinians, and the result was the final defeat of the Russians.

عجاج *ajjāj*, Blowing hard. Murmuring, فلم يزل ما شيا في (as flowing water).

الانراياما وليالي حتي اقبل علي بحر عجاج متلاطم بالامواج ووصل الاثريالي عجاج *ajjāj*, شاطئ البحر وانقطع And he proceeded

along the track for days and nights, until he approached a roaring sea, agitated with waves; and the footmarks reached to the shore of the sea, and there ended.

عجاجة *ajājat*, Some dust or smoke.

عجارب الدهر *ajārifu' d' dahr*, The accidents of fortune.

عجائب *ajayib* (pl. of عجيبة), Miracles, prodigies, portents, things wonderful and stupendous. عجائب وغرائب, Admirable and strange.

عجائز *ajayiz* (pl. of عجوز), Old women.

عجاب *ajab*, Wonderful! A marvellous thing. Admiration. عجائب العجائب, A wonder of wonders, strange portents, monstrous appearances.

عجبا *ajaban*, Astonishing! strange!
Is it possible! Wonderfully, strangely.
عجبا ياتي ام لا *ajaban yati am la*, I
wonder whether he will come or not.
ثمرة العجب المقت *The fruit of self-*
love is hatred.

عجة *ujjat*, An egg, fritter, or omelet.

عجرفة *ajarafat*, Celerity, precipitation,
inconsiderateness, temerity.

عجز *ajaz*, Weakness, infirmity, debility.

عجل *ajal*, Haste, expedition. **عجل** *ajal*, A
cow calf.

عجلة *ajalat*, Haste, velocity, expedition,
precipitation. **علي العجلة** *ali al-ajalat*, In haste,
readily, expeditiously. **عجل** *ajal*, A cow-calf, a
heifer.

عجم *ajam*, Persians. **بلاد العجم** *bilad al-ajam*

al-ajam, Persia. A country of Asia, which
may generally be considered as the most opulent
and powerful of any to the west of India.
The region which seems to be most properly
considered as Persia is bounded on the W.
by Asiatic Turkey, N. by Transcaucasia and the
Caspian Sea, E. by Afghanistan and Beloo-
chistan, and S. by the Persian Gulf and
Arabian Sea. *Divisions*. These are twelve,
and are named Azerbijan, Irak Ajemi, Luristan,
Khuzistan, Fars, Laristan, Kerman, Ghilan,
Mazanderan, Astrabad, Kurdistan, and Khor-
asan. *Area*, 600,000 square miles. *Desc*.
Mountainous, being intersected by the immense
chain of Caucasus, which fills the interval
between the Black Sea and the Caspian.
Southwards are the mountains of Armenia
and Kurdistan, which connect themselves with
Mount Taurus. These are very lofty, and
form the frontier and debatable ground between
the Persian and Turkish empires. The interior
consists of an immense dry salt plain, tra-
versed, however, by many mountains and
streams, usually lost in the sands, or formed
into lakes. These, however, are the means of
producing all the fertility which the empire
can boast; and, when they are abundant,
render the plains through which they flow
beautiful and luxuriant in an extraordinary
degree. That of Shiraz is considered the
finest of Persia, and almost of the East. The
plain of Ispahan is only second to it. The
provinces on the Caspian, watered from the
great chains of Caucasus and Elburz, are
of very remarkable fertility. *Rivers*. These
belong mostly to the frontier. The Euphrates
and Tigris are entirely included within the
pashalic of Bagdad, whilst the Kur and Araxes
are comprehended within the Russian frontier.
The Oxus belongs properly to Tartary, and
the Helmund to Cabul. *Zoology*. There are

few animals peculiar to the country. The
domesticated include most of those common
to Europe, with an excellent breed of mules,
the camel, the ass, and the goat, from which a
valuable wool, similar to that of Tibet, is
obtained. Its wild animals are lions, bears,
tigers, wild boars, jackals, wolves, and hyenas.
Pro. The centre and south of Persia being
almost entirely destitute of trees, yet abounds
in fruits; and the vine flourishes in several
provinces. The mulberry in the northern
provinces is so extremely abundant, as to
render silk the staple produce of the empire.
The rich and well-watered plains of Ghilan
and Mazanderan yield the sugar-cane in con-
siderable plenty; but a deficiency of water
is, in general, the great want of the country.
A vast extent of it is left in pasture, and
tenanted by wandering shepherds, like those of
Tartary and Arabia, who frequently resort to
robbery for a subsistence, rendering both life
and property insecure. Poppies are largely
grown for the sake of opium, and roses for
the highly-valued extract which they produce.
A third of the country, however, is nothing
more than a desert. *Minerals*. None worked
of importance, except salt, which is abundant,
the ground being everywhere more or less im-
pregnated with it; also all the lakes. Naptha,
or bitumen, is found in pits three feet in
diameter, and ten or twelve deep, which fill of
themselves after a certain period. The moun-
tains also produce turquoises and other pre-
cious stones. *Manuf*. Important; the luxury
and splendour of the great affording an exten-
sive demand for the finer fabrics, and for works
of ornament. In producing dyes, the Persians
excel; and the wool of their flocks is manu-
factured into beautiful carpets and shawls.
Silk is also a great staple, either by itself, or
mixed with cotton and wool; and they par-
ticularly excel in brocade and embroidery.
Arms are extensively fabricated; and large
quantities of leather, paper, and porcelain,
nearly equal to that of China. *Inhabitants*
The Persians are gay, lively, and active;
ostentatious and profuse in their dress, lavish-
ing upon their persons jewels and gold orna-
ments of all descriptions. There is no country
where the beard is regarded with such veneration,
it being repeatedly, during the day,
washed, combed, and adjusted. They are the
most learned people of the East; poetry and
the sciences may even be considered as their
ruling passion. In the former, their fame is
decidedly superior to that of any other Oriental
nation; the names of Hafiz, Ferdusi, and
Sadi are classic even in Europe; their effu-
sions, however, are chiefly confined to love-
songs, and are too sensual and hyperbolic for
Europeans. Morality is much studied in
Persia, though little practised. *Religion*.
Mahometan, of the sect of Sunnites, or of
the followers of Ali. *Gov*. Despotic, under a
shah, whose subjects are considered as his
slaves. *Army*. 100,000, mostly composed of
irregular cavalry. But the defence of Persia
rests mainly upon the wandering tribes, which,
by a great effort, may be raised to 150,000 or

200,000 men: they receive no regular pay. *Pop.* Various estimated; perhaps about 10,000,000. *Lat.* between 26° and 40° N. *Lon.* between 44° and 61° E. The Persians, as a nation, first rose into notice on the ruins of the great empires founded on the Euphrates. Babylon was taken by Cyrus, and his empire extended wider than any before established in the world. It comprised, on one side, the west of India; on the other, Asia Minor, Syria, and Egypt; and was only bounded by the prodigies of valour with which the Greeks defended their small territory. After a feeble struggle, it succumbed to the brave and disciplined armies of Alexander. It was then split into fragments by the decease of its founder; but Greeks and Greek sovereigns continued, during several centuries, to reign over Asia. About two centuries before Christ, Arsaces founded the monarchy of the Parthians; and in the third century arose the dynasty of the Sassanides, who restored the name, with the religion and laws, of ancient Persia. They were overthrown by the Mahometan invaders, who suffered in their turn from the successive invasions by the descendants of Genghis, Timur, and by the Turks, who entirely changed the aspect of Western Asia. At length, in 1501, a native dynasty again arose, under Ismail, who placed himself on the throne. His posterity having sunk into voluptuousness, Persia, in the beginning of the last century, was overrun by the Afghans, who carried fire and sword through its remotest extremities, and reduced its proudest capitals to ashes. The atrocities of the Afghans were avenged, and the independence of Persia vindicated, by Nadir Shah; but though the victories of this daring chief threw a lustre on his country, after his death, it was almost torn to pieces by civil war, till the fortune of arms gave a decided superiority to Kerim, or Kurreem Khan. His death gave rise to another disputed succession, with civil wars as furious as before. At length, Aga Mahommed, a eunuch, raised himself, by crimes and daring, to the sovereignty, and not only swayed it during his lifetime, but transmitted it to his nephew, who assumed the title of Futteh Ali Shah.

عجمستان *ajamistān*, Persia.

عجمي *ajami*, A Persian.

عجوة *ajwat*, A fine Medina date.

عجوز *ajūz*, An old woman. فلما افاتت

قالت لها والله يا عجوز السؤلوا خوفي من

الله تعالى لقتلتك And when she re-

covered, she said to her: O wicked old woman, were it not for my fear of God (whose name be exalted!), I had killed thee.

عجيب *ajīb* (fem. عجيبة), Wonderful,

admirable, strange. هذا خبر عجيب

هذه أخبار عجيب *hazā khabar ajīb*, This is wonderful.

عجين *ayīn*, Flour and water, paste.

عد *add*, Numeration, number. To number, compute, reckon, estimate.

عدا *adā*, Besides, except.

عداد *idad*, Number, enumeration.

عدالة *adālat*, Justice, equity, law. A court of justice.

عدان *uddān*, The time in which any thing is done; as كان ذلك علي عدانه, That was in his time.

عداوات (pl. of عداوة *adāwat*), Enmity, hatred, animosity, rancour, hostility.

لا تكن بلسان اهل العداوة ناطقا * وبعينهم

محمدا * وكن وانيا بعد ائتلافي * قبل

عدا، ان يفوت وقت التلافي

the tongue of enmity, nor look with its eye, but fulfil the covenant of fellowship before the time for discovering a remedy shall have passed.

عدّة *iddat*, Number, a multitude, many.

عداد *adad* (pi. اعداد), Number.

عدسة *adasat* One lentil. عدس, lentils.

عدسية *adasiyat*, Dish of lentils.

عدل *adal*, Equity, justice, rectitude, probity. Being just, equitable. Righteous-

ness. عدل العناية الالهية *adlul ināyat*

al ila hiyat, The justice of Divine Providence.

It is related that a certain holy man employed himself in devotion upon a lofty mountain, beneath which ran a spring of water; and during the day he used to sit upon the summit of the mountain, so that he could see the people, but no one could see him. As he was one day repeating the praises of God, and looking towards the spring, he beheld a horseman approach, who alighted from his horse, and, putting down a leathern belt which he was wearing, drank of the water and rested a little, after which he departed, forgetting the leathern belt, which contained a great quantity of pieces of gold. A few minutes after a man came to drink of the water, and seeing the belt he took it, drank of the water, and departed. Then there came after him a man who was a wood-cutter, bearing a heavy bundle of firewood upon his back, and he seated himself by the spring to drink of the water. But lo, the horseman who had left his belt came back in the utmost distress, looked for his belt, and not finding it, he said to the wood-cutter, Where is the belt that was here? I know nothing of it, answered the wood-cutter. Thereupon the horseman drew his sword and slew him; and searching in his clothes and

finding nothing, he left the place and went his way. The holy man, who did not speak for fear lest he should undergo the fate of the wood-cutter, said within himself after the departure of the horseman: O Lord, one person took the money-belt, and another who is innocent has been slain unjustly! But God said to him by revelation: Good man, occupy thyself with thy devotion, for the government of the kingdom is not thine affair! The father of the horseman had taken by force those pieces of gold, the property of the father of this man, so I have put the son in possession of his father's property; and the wood-cutter had slain the father of this horseman, wherefore I have enabled the son to take retaliation. Thereupon the holy man, glad and joyful in the Lord, exclaimed: Just art thou, O Lord, and thy judgments are right and equitable!—From "The Wonders of the Creation."

عدلية *adlīyah*, Asserters of Justice, literally Justiciaries; the sect or class of Mussulmen philosophers who assert that God acts only on principles of justice, conformable to human reason. God cannot, say they, command an impracticable worship, nor ordain impossible actions, nor enjoin men to perform what is beyond their ability; but wherever he requires obedience, he will bestow the power to obey. He removes the cause of evil; he allows us to reason; and imposes only what is easy, not what is difficult. He makes no man responsible for the actions of another, nor punishes him for that in which he has no part. He imputes not as a crime what he himself has created in man, nor does he require him to avoid what destiny has decreed. This would be injustice and tyranny of which God is incapable from the perfection of his being, etc.

عدلا *adala* (pl. of عدل), Pairs, equals.

عدم *adam*, Want, privation, defect, in-existence, nothing. Annihilation. To annihilate, to reduce to want, to make defective.

عدم الوفا *adamul wafā*, Ingratitude.

عدم الانسانية *adamul insāniyah*, In-humanity.

عدم الرحمة *adamul marhamah*, Mercilessness.

عدم امکان *adam imkān*, Not to be able to explain.

عدم امکان فعل *adam imkān fi'illul khayir*, Not to be able to do good (to any one).

عدمي *adamī*, Privative, depriving.

عدن *adan*, The Garden of Eden. That paradise in which alone they behold the face of God. *Eden*, a Hebrew word signifying "pleasure" or "delight," was made the name of several places which were either remarkably fruitful in their soil, or pleasant in their situa-

tion. 1. Damascus, the Plain of Aven, and the House of Eden, called Caelo-Syria. 2. Armenia, between the sources of the Tigris, the Euphrates, the Araxes, and the Phasis. 3. Chaldea, not far from the banks of the Euphrates, a country remarkable for its extreme fertility.

عدن *Aden*, a seaport, the capital of the state of Aden, situate on a rocky peninsula in the south-west extremity of Arabia, projecting into the sea. It was formerly strongly fortified, and the most opulent city of Arabia; but had altogether declined, when it was, in 1840, taken possession of by the British, who have converted it from ruin and misery into a flourishing place of trade, encompassed by fruitful orchards and blooming gardens. Its harbours are the best on the Arabian coast. Between the mountain-masses which command their entrance, there is a space of 4 miles, and vessels may take up any position in a depth of water of from 5 to 10 fathoms. On account of this, Aden has become one of the principal coaling stations of the Anglo-Indian mail steamers, and every year it is becoming a place of greater importance. *Pop.* 24,000. *Lat.* 12° 46' N. *Lon.* 45° 10' E.

عدو *adaw*, An enemy.

عدو عاقل خير *adaw aqal khayir*, Better a prudent enemy than a foolish friend.

عدوان *adawān*, Transgressing, being

iniquitous, unjust. Hating. Hostility, in-

justice, oppression. **لقدما حبتك خائفا**

من عدوانك * وتملقت لك لرغبة في

احسانك * والان نزلت بك الرحمة *

وَحَلَّتْ بِكَ النِّقْمَةُ * I kept company with thee through fear of thy oppression, and flattered thee without a hope of conciliating thy kindness; but now terror has descended on thee and affected thee, and punishment hath overtaken thee.

عدوة *adūwat* (fem. of عدو), A female enemy.

عدوي *adwa'*, Contagion.

عديد *adīd* (or عديدة), Numerous.

عديل *adīl*, In quantity or weight equal to another load. Alike, just.

عديم *adīm*, Destitute, deprived.

المثال *adīm al-maṭhal*, Incomparable, a nonpareil.

عديم الوفا *adīm al-wafā*, Faithless, an infidel. Un-

grateful. **عديم المعقولة** *adīm al-ma'kulīyah*, Destitute of intellectual faculties,

mad, stupid, foolish. An idiot. **عديم**

الانسانية *adīmūl insāniyah*, Inhuman.

عديم الحاسية *adīmūl hāssiyah*, One who has no human feelings. Senseless.

عديم العدل *adīmūl ʿadl*, Unjust.

عديم الشفقة *adīmūsh shafaka*, Merciless.

عديم المعرفة *adīmūl maʿrifah*, Uninstructed.

عديم اللطافة *adīmūl latāfah*, Impolite, coarse.

عذاب *ʿazāb*, Pain, punishment, torment, torture. وهو اسود طويل وينادي سبحان

ربي حكم علي بهذا البلاء العظيم

والعذاب الاليم الي يوم القيمة He was

black and tall, and he was crying out: Let my Lord be praised, who has appointed me this severe affliction and painful torture until the day of resurrection.

عذار *ʿizār*, The face, cheek, jaw, temple.

The side of the beard, part of the down stretching along the cheeks. That part of the bridle which presses upon the jaws.

عذب البیان *ʿazb*, Sweet water.

ʿazbul-bayān, Sweet and smooth in utterance, as the flowing of a stream of water.

عذر باطل *ʿuzr*, An excuse, pretext.

ʿuzr bātīl, A subterfuge. فقبل الذئب

عذرة وكف عن اشراره وقال لاتتكلم

فما لايعنيك تسمع ما لايرضيك So

the wolf accepted his apology, and ceased from illtreating him, but said to him: Speak not of that which concerneth thee not, lest thou hear that which will not please thee.

عذراء *ʿazrā* (pl. عذارى), A virgin.

وضع من *ʿazl*, Chiding, to chide.

لغب نصوي وعج لما القي ركابي ولج

الركب في عذلي My wearied camel

groans and grunts from fatigue, when I apply the spurs; and those who ride with me vehemently chide me.

فوجدت *ʿuzūbat*, Sweetness. عذوبة

لكلامها عذوبة وقد اخذ بمجامع قلبي

وقلت لها ياسيدي اتي بي منازلتي

لذهاب همي وغمي Her words sounded

sweetly to me, and they were agreeable to me to the very bottom of my heart, and I answered her: O my mistress, my fate brought me to put an end to my grief and affliction.

عراف *ʿarrāf*, An augur.

عراق *ʿirāk*, Babylonia, Chaldea.

عراس *ʿarāyis* (pl. of عروس), Brides.

عرائك *ʿarāyik* (pl. of عريكة), Battles.

عرب *ʿarab*, Arabia. An Arabian (ap-

plied to those who inhabit cities. اعراب

denoting the wandering Arabs). The Bedouin mode of life may have some charms, even for civilized men. The frankness and uncorrupted manners of the Bedouins most powerfully attract every stranger, and their society in travelling is always pleasant; but after a few days' residence in their tents, the novelty subsides, and the total want of occupation and the monotony of scenery efface all the first impressions, and render the life of a Bedouin unsupportable to any person of an active disposition.

عربستان *ʿarabistān*, Arabia. *Estan* is

a Persian word, signifying country, and is used as a termination to proper names—as in Frank-estan, Kourdestan, Indo-estan, Turk-estan, etc.

عربون *ʿurbūn*, Earnest.

عربة *ʿarbah*, A wheeled carriage, chariot,

coach, curricule, chaise, waggon, cart.

عربي *ʿarabī* (fem. عربية), A civilized

Arabian. The Arabic language. The Arabic of Syria is much harsher than that of Egypt. The pronunciation of the professors of the law at Cairo is esteemed a model of facility and elegance; but that of the inhabitants of Yemen is infinitely softer, and gives great fluency to the Arabic.

الديار العربية or عربية *ʿArabia*, an extensive country of Asia, the general outline of

which forms an irregular quadrangle, bounded S. by the Indian Ocean and the Gulf of Oman, W. by the Red Sea, E. by the Gulf of Persia, and N. by Turkey in Asia. Ext. 1,500 miles long, with an average breadth of 800. Area. 1,200,000 square miles. Divisions. Arabia is commonly divided into three parts. *Arabia Felix*, or Happy Arabia, bordering on the Persian Gulf, the Indian Ocean, and the southern part of the Red Sea; *Arabia Petraea*, or Stony Arabia, lying on the Red Sea north of Arabia Felix; and *Arabia Deserta*, or the Desert, including all the interior and northern parts of the country. Among the Arabians these names are not known. The division which we call Arabia Deserta, they call Nedjed; Arabia Petraea is denominated Hedjaz; and Arabia Felix is divided into the kingdoms of Yemen, Hadramaut, Ommon, and Lachsa. Desc. The general aspect of Arabia is a vast and arid desert, intersected about the centre by a range of mountains, supposed to stretch from the shores of the Red Sea by Mecca, to

those of the Persian Gulf at the Bahrein Islands, with, here and there, some spots of fertile ground. The edges of the country on the sea-coast contain some flourishing provinces and settlements; but in all parts they suffer for want of water. *Mountains.* These extend along the W. coast from the Straits of Bab-el-mandeb to the Gulf of Akaba, rising in peaked tops in some parts from 5,000 to 8,000 feet. Their length is about 1,000 miles, and their distance from the coast from twelve to sixty. The Mount Sinai group lies between the Gulf of Akaba on the east, and that of Suez on the west, and nearly fills the peninsula, which there projects into the Red Sea. *Rivers.* None navigable. There are a few streams, but they are mostly dry in the hot season, and in some parts no rain falls sometimes for a year together. *Lakes.* Properly speaking, none. *Forests.* None worth naming. *Zoology.* The panther, jackal, wolf, and hyæna roam the deserts, and follow the Bedouins, or track the path of the caravans. Amongst the mountains, the rock-goat, the fox, and the musk-deer are found, whilst in the more fertile parts the antelope and the gazelle may be witnessed browsing in the quiet solitudes far away from the haunts of men. The hilly regions are inhabited by a wild ass; monkeys are plentiful in the woods of Aden and Yemen; and the Arabian cows and oxen have a hunch over their shoulders. The most valuable animals of the country, however, are the camel and the horse. The horses have been celebrated in all ages, and the purity of their breed is preserved with the greatest care. The chief dependence of the Arabians, however, is on the camel, an animal peculiarly adapted for the inhabitants of a sandy country, being capable of undergoing great fatigue, and supporting itself without water, or even food, for several days together. Of birds, the eagle, the vulture, and several species of hawk are common. The ostrich inhabits the desert, and the pelican the coast of the Red Sea. Pheasants and game, fowls, and various kinds of pigeons, are common in Yemen. Locusts abound in Arabia, and are eaten by the inhabitants. Fish is plentiful along the coasts, especially the east, where not only is the soil manured by them, but domestic animals are fed upon them. *Climate.* The driest in the world. In the mountainous region it is temperate, but in unsheltered situations intolerable heat prevails, aggravated by the pestiferous wind called the simoom or samiel, which frequently surprises the traveller in the desert, and almost suffocates him, while he is overwhelmed by moving clouds of sand. *Pro.* Dates and dourra, a kind of millet, wheat, barley, tobacco, indigo, the finest of coffee, sugar, tamarinds, spices, acacia, balm, various gums, raisins, drugs, and fruits. In the agricultural arts the inhabitants are extremely backward. *Minerals.* Silver, iron, basalt, blue alabaster, emerald, and the onyx. The country, however, has not been sufficiently examined to justify a decided opinion as to its poverty or wealth in mineral re-

sources. *INHABITANTS.*—*Manners and Customs.* The natives are a Circassian race, of middle stature, thin, with slender extremities, black eyes, hair, and beard, and of swarthy complexion. The women are fairer, and, when young, many of them may be considered handsome; but when old, their features assume quite a different character, and are rather repulsive than otherwise. They all lead a frugal and abstemious life: many depend for subsistence entirely on their flocks. The flesh of the camel is sometimes, but rarely, eaten, except as a delicacy on great occasions. Porcupines, weasels, rats, lizards, and locusts form a portion of the food of the Arabians. Their common diet is not bread properly so called, but soft thin cakes half baked, and prepared of a species of millet. Wine is prohibited by the law of Mahomet, but different kinds of spirituous liquors are made from honey, sugar, or raisins, and other fruits. The dress of the Arabs varies. The men in general wear wide drawers and a shirt; they have a cape or handkerchief tied round their heads, and in the hottest parts go almost naked. The dress of the women consists of a cloak, a very wide shift, and pantaloons in proportion. They are frequently veiled. The majority of the people dwell in tents made of camel's hair, wandering about with their whole property from place to place; and many inhabit villages, towns, and cities. *Gov.* Patriarchal; the chief power being vested in a shaikh, that is, an old man or elder, whose authority is like that of the head of a family, being, in general, regulated more by the sentiments and habits of the community than by an organized system of policy. *Towns.* Mecca, Medina, Aden, Sana, and Daraieh. Mecca is celebrated as the birthplace of Mahomet, and Medina for his tomb. Aden belongs to the British, and Sana is the capital of Yemen. Daraieh was once the capital of the Wahabees, but in 1819 it was destroyed by Ibrahim Pacha. *Manf.* On the west coast, coarse woollens and linen fabrics are woven; matchlocks, lance-heads, and other arms, with tin and copper vessels, are made. Silk and cotton turbans, with silks, canvas, earthen jars, arms, and gunpowder, are made in Oman; but most of the better kinds of manufactured goods are procured from other countries in exchange for Arabian produce. *COMMERCE.* Considerable—Arabia being well situated for carrying on a general intercourse with nations. The communication of the interior is mostly conducted by means of the camel, which transports across the deserts immense quantities of merchandise, by the robbery of which many of the Bedouins support themselves. *Exp.* Coffee, gums, drugs, and pearls. Mocha and Loheia are the centres of the coffee trade, and Muscat has recently become the entrepôt for the trade with India and the Persian Gulf. *Rel.* Mahometanism, which originated in Arabia. *Pop.* variously estimated from 8,000,000 to 12,000,000. *Lat.* between 12° and 34° N. *Lon.* between 32° 30' and 60° E.—Until the time of Mahomet,

our knowledge of the interior of Arabia is very imperfect; before his time, however, the Arabs, like those of the present day, partly dwelt in cities, and partly wandered over the desert, pitching their tents where either inclination induced, or necessity compelled them. In the beginning of the 7th century Mahomet united them, and, under the influence of the faith of Islam, inspired them with such courage and fervour, that within a century, their dominion, language, and faith extended from the Indus to the Atlantic, skirting the deserts of Africa, penetrating Spain and the south of France, embracing the whole of Asia Minor, and the countries surrounding the Caspian Sea. Mahomet died at Medina, in 632, in the 63rd year of his age; and for a century afterwards, during the reign of his successors, we read of nothing in connexion with the Arabs but a series of conquests. In 749 the family of Abbas ascended the throne of the caliphs, and held it, although with gradually diminishing influence, until the taking of Bagdad in 1258, by Hulaku, when the dominion of the Abbassides ended. From that time, with the exception of the wars of petty chiefs, struggling to maintain their authority, or to deprive others of theirs, and the annual pilgrimages to Mecca, there is nothing of general interest to record. In 891 the sect of Karmatians arose, and obtained possession of Arabia; but about 990 their power fell.

عرج *arj*, Lameness.

عرجان *arajan*, Lameness.

عرس *urs* or *urus*, Matrimony, nuptials, a marriage feast.

عرش *arsh*, A throne, a chair of state. The ninth or empyrean heaven, as being supposed the throne of God.

عرصة *arasa*, A court, square, quadrangle, area. A plain, a field of battle.

عرض *ard*, An exposition, proposition, explanation, manifestation. Breadth, amplitude, width. عرض حال (or only

عرض), An explanation of the state of anything, a memorial, petition.

عرضاً *ardan*, In breadth.

عرض *ird*, Reputation, honour, fame, estimation.

عرض *urd*, The side (of anything).

عرضة *ardat* or *ardah*, An offering, exposition, exhibition, oblation.

عرضي *aradi*, Accidental.

عراع *ar-ār*, A boy's game. عراع *ar-ār*, The jumper.

عرف *urf*, The temporal administration of the affairs of a nation (in contradistinction to

شرع *shar'*, The ecclesiastical or canonical administration); equity (as opposed to law); violence, injustice, oppression (because of the abuses suffered under the name).

عرفاً *urfan*, ad. By the temporal law or will of the sovereign or his delegates. Violently,

unjustly, oppressively. اهل عرف

عرف *ehli urf*, An exerciser of temporal law. An unjust oppressor. عرفي *urfi* (fem.

عرفيه *urfiyah*), Pertaining to the temporal mode of administration. Violent, oppressive, unjust.

عارفات *arafāt* (or عرفة), A mountain

near Mecca, from which, among other ceremonies, the pilgrims make a procession to the Holy Monument situated on another mountain at a little distance. It was on Mount Arafat where the Mahometans imagine Adam, conducted by the angel Gabriel, met Eve after a separation of 200 years, in consequence of their disobedience and banishment from Paradise, whence he carried her afterwards to Ceylon.

عارفان *arfān*, Knowing, being, intelligent, discerning, recollecting. عارفان *arfān*, Knowledge, learning, science.

عرفي *urfi*, Accumulated, accessory, aggravated. Notorious, public. تكاليف

عرفيه *urfiyah*, Public burthens, extraordinary taxes or oppressions.

عرق *arak*, Sweat. Juice, spirituous

liquor. عرق *irk*, A vein, an artery. The root, origin, stock, a kind, species. Why one sweats more at Jaffa, on the borders of the sea, than at Ramla, which is three leagues distant up the country, is because the air of Jaffa being saturated with humid particles, excites perspiration slowly; while at Ramla, the air being more dry, causes it quicker. For this reason, also, the breath is visible in winter, and not in summer.

عركة *arkah*, Formerly a very considerable town on the Mediterranean, 12 miles from Tripoli of Syria, of which nothing remains but the beautiful ruins, which show its ancient splendour and importance. It was one of the Phœnician towns.

عقوب *urkub*, A narrow pass over a mountain.

عمرم *aramaram*, A numerous army.

عروة *urwat*, The handle of a jug or flagon. A loop or hole for a button.

عروج *urūj*, An ascent, to ascend, go up (only in sacred style).

عروس *arūs*, A bride. **عرس**, Nuptials, a marriage feast.

عروض *arūd*, Poetry, poesy, verse, measure, prosody. **عُرُد**, A contingency, an accident.

عروق *urūk*, Veins; vessels. **Roots**, origins. **عروق نابضة**, The pulse, a beating artery.

عريّة *uryat*, Nakedness. **عريان**, Naked, stripped.

عريس *aris*, A bridegroom, a spouse.

عريض *arid* (fem. عريضة), Broad, large. Wide, expanded.

عريكة *arikat*, Nature, disposition.

عزّ *izz*, Being rare, excellent, precious, incomparable, honourable, glorious, powerful, great. Being vehement, heavy, hard, adverse. Agreeing with, suiting. Glory, dignity, grandeur, magnificence, honour.

عزا *azā*, Condolence, lamenting, mourning.

ثم انهم قعدوافي عزائه شهرًا كاملًا واتي
خال الملك وامه وبنات عمه وعزوه
في والداه الملك

the ceremonies of mourning for him a whole month; and the uncle of the king, with his mother, and the daughters of his uncle came and consoled them for the loss of the king his father.

عزائم *azāyim*, Incantations.

عزب *azeb*, A bachelor. A distinct body of troops under the old system.

عزبة *uzbat*, An unmarried life, single blessedness.

عزة *izzat*, Grandeur, magnificence, glory, power, honour, esteem, respect, reverence.

عزرائيل *asrā-īl*, The angel of death.

عزل *azl*, Removal from office. To remove from office, to dispose, to resign, to abdicate, to discharge, to displace, to dismiss; to turn out. **فليلة من الليالي بعد**

تلك الحادثة المتقدم ذكرها قال
الخليفة هارون الرشيد لوزيره جعفر
اريدان انزل المدينة هذه الليلة ونسال

عن احوال الحكام المتولين وكل من

شكوا منه عزلناه, One night, after the adventure above described, the Khaleefeh Haroon Errasheed said to Jaafar, his wezeer, We will go down to-night into the city, and inquire respecting the affairs of those who are at present in authority, and him against whom any one shall complain we will displace.

عزلة *alat*, Retirement from office, resigning an employment.

عزم (and **عزمان**) *azm*, An undertaking, anything necessary to be done, a design, purpose, resolution. To undertake, to apply to anything. To adjure. **وقد عزمتم علي**

اني آخذ جواهر من يواقيت وغيرها
واحمل هدية تصلح له واخطبها منه
I have resolved to take jewels, consisting of jacinths and others, and convey a present befitting him, and demand of him in marriage.

عزوبة *uzubat*, A single life. Sweetness.

عزير *ezayr*, Esdras.

عزير *aziz*, Excellent, precious, magnificent, incomparable, glorious, powerful, precious, rare. Venerable, pious, holy. Valuable,

dear. **عبد العزيز** *abdul aziz*, The servant of the Most Glorious (God). Name of the present Sultan. May His Imperial Majesty succeed in his great and noble project of regenerating the Ottoman Empire!

عزيمة *azimat*, An incantation, spell, amulet (against fascination, serpents, disease, or any other evil). Invitation.

فلما *asākir*, Armies. Soldiers.

سمع ذلك قامت قيامته وثار

عزيمته وجهر عساكره من الجن والانس

والوحوش والطير والهوام

And when he heard that, he was violently agitated, and his resolution was roused; and he prepared his forces, consisting of Jinn and men, wild beasts, birds, and reptiles.

عسجد *asjad*, Gold (not used).

عسر *asar*, Being difficult, oppressive, severe, heavy. **عاسر**, Oppressing a debtor. **عُسر**, Difficulty.

عسرة *usrat*, Difficulty, being difficult.

عسس *asas*, The patrol, the nightly watch.

عسقلان *askalān*, Ascalon in Palestine,

14 miles from Gaza. Lat. 31° 35' N. Lon. 34° 47' E. In 1099 a great victory was won here by the Crusaders.

فبينما هم في *askar*, An army. عسكر

اللعب اذ لاحت منها التفاتة فرأت بين

العسكر شاباً لم يكن احسن منه منظراً

ولا ابهي طلعة نير الوجه فاحكت السن

And while, طويل الباع واسع المنكب

they were engaged in the game, she cast a glance, and beheld among the soldiers a young man, than whom there was none more handsome in aspect, or more beautiful in appearance. He was bright in countenance, with laughing teeth, tall, and wide-shouldered.

اياك والكسل فانه *asal*, Honey. عسل

مفتاح المتربة * ولقاح المتعبة * وثيمة

العجزة الجهلة * وشنشنة الوكلة التكلة *

وما اشتار الغسل * من اختار الكسل *

Be- ولا ملا الراحة * من استوطا الراحة *

ware of indolence; for it is the key of indigence, the origin of distress, the characteristic of weakness and folly, and the habitual temper of the servile and dependent; no one gathers honey who chooses indolence, nor will any one fill his hand who luxuriates in repose.

asūf, Violent, cruel, unjust. A tyrant, an oppressor, an extortioner. عسوف

asīr, Difficult. عسير

ush, The nest of a bird building on trees (those who nestle on rocks or in houses being called *وكر*).

واري العشا في *ashā*, A supper. عشا

Supper, العين اكثر ما يكون من العشا produces most of the dimness observable in the eye.

ashshār, A collector of tithes. عشار

ushārī, The riding camel, which can perform a journey of ten days in one. عوشار. See

غضب العشاق *ushshāk*, Lovers. عشاق
كمطر الربيع, The anger of lovers is like a spring rain.

ashāyer (pl. of *ashīrat*), عشيرة
Tribes, clans, septs.

ushb, Green grass (when dry it

حتى نزل بي طارق المنايا *). حشيش is
وحلت بين يدي الرزايا * وذلك انه

قد توارثت علينا سبع سنين لم ينزل

علينا ماء من السماء ولانبت لنا عشب

Thus I did until the

summer of death came to my abode, and disasters occurred before me. The case was this: Seven years in succession came upon us, during which no water descended on us from heaven, nor did any grass grow for us on the face of the earth.

ushr, Decimating, receiving (as taxes from the people). عشرة and *ashara* عشرة
The tenth part. [familiarity].

ishrat, Conversation, agreeable عشرة

(عشرين *ishrūna* (oblique عشرون

ثم تركنها عنده. Twenty, the twentieth.

في القصر وركبن واخذن معهن زاد

عشرين يوماً ورحن الي الصيد والقنص

Then they left her with him in the palace, and mounted, taking with them provisions for twenty days, and went to hunt and chase.

Divine, عشق الهي *ishk*, Love. عشق

وقال لابدان نخطبها من ابها ولو love.

ابذل جميع ملكي وزعم انه ان لم

And يتزوج بها يموت فيها عشقاً وغراماً

he said, We must demand her in marriage of her father, though I should give away all my kingdom. He has asserted, that if he marry her not he will die of love and passion for her.

العشق اول ما يكون مجاجة * فاذ اتحكم

Love, at its commencement, is like running saliva; but when it has gained ascendancy, it is like a wide sea. صار بحرًا واسعاً

asham, Concupiscence, strong desire. عشم

ushūr, Decimation. The tithes عشور
or legal tenths.

ashīyat, The evening. عشيّة

فبينما انا عند حاكم الاسكندرية في عشيّة عربية

وقد احضر مال الصدقات ليفضه علي

ذوي الفاقات إن دخل شيخ عفرية

While I was one night during the winter paying my respects

تعتله امرأة مصيبة

to the Governor of Alexandria, when he had brought the alms-money to be distributed to the indigent, lo! there entered an ill-conditioned old man, whom a woman, who had a masculine appearance, was hauling along.

عاشير *ashir*, A friend, a companion.

عاشيرة *ashirat*, A family, tribe, house.

عاشيق *ashshik*, Desperately in love.

عصا *asā*, A stick, staff, baton.

عصابة *issābat*, A bandage (for a wound).

A fillet, wreath, a tiara, a turban, or anything which they bind round or wear upon the head.

عصاة *usāt* (pl. of عاصي), Rebels, obstinate sinners.

عصار *usarat*, Pressed juice; also the dregs after the juice is expressed.

عصافير *asāfir* (pl. of عصفور), Sparrows.

عصب *asab*, A tendon, a nerve.

عصبة *asabat* or عصبه, Nerves, tendons, ligaments of the joints.

عصر *asr*, Time, an age. *asr*, Afternoon.

عصفر *usfar*, Saffron in the flower.

عصفور *usfūr* (fem. عصفورة), A sparrow.

عصمة *ismat*, Defence, protection. Continence, chastity.

عصيان *issiyān*, Rebellion, revolt.

عصيدة *asīdat* (pl. عصائد), Broth, so thick that it cannot be stirred with a ladle.

عصير *asir*, Juice pressed from grapes.

عصادة *idāda*, The alhidade or movable part of a quadrant, a sextant.

عصد *adud*, The upper arm from the shoulder to the elbow.

عصل *adil* (fem. عضلة), Muscular (arm).

عضلة *adalat*, A leg. A muscle. *adlat*, Muscles.

عصو *adw*, A member, a joint.

عضوض *adūd* (see عَضاض), A biting (horse).

عضه *adda*, Biting.

عطا *atā*, A present, a gift, a donation, a favour. *attā*, Giving presents, liberal, munificent.

عطّار *attār*, A dealer in perfumes or drugs, a perfumer, a combination in a small way of druggist, grocer, stationer, and toyman.

عطارة, The profession of a perfumer or druggist. [Spices.]

عطارات *itārāt* (pl. of عطارة *itārāh*),

عطارد *utārid*, The planet Mercury. Quicksilver, mercury. [Thirsty.]

عطاش *itāsh* and عطاشي (pl. of عطشان),

عطالة *atālat*, Inertia, idleness, supineness. [presents.]

عطايا *atāyā*, (pl. of عطية), Gifts,

عطب *atab*, Destruction. رب عطب

تحت طلب, There is sometimes ruin under what we seek.

عطر *utr* (fem. عطرة), Odour, perfume, fragrance. Otto (of roses), essence.

عطس *ats*, Sneezing.

عطش *atash*, Thirst. عطشا *atashan*, By

thirst. ثم قالت في نفسها والله ان

صاحب هذا الحسن والجمال لا يستحق

ان يموت عطشا, Then she said within

herself, By Allah, the person endowed with this beauty and loveliness, deserveth not to die of thirst.

عطشان *atshān*, Thirsty.

عطف *atf*, Favour, affection, inclination. A copulative conjunction. Turning,

conversion. A present, bounty. عطف

عطف التفسير or تفسير, An explicative conjunction (connecting several synonymous or explanatory words. عطف

اليان, A copulative conjunction.

عطوف *atuf*, Favourable, well affected.

عطوفة *utūfat*, Affection, inclination, favour.

عطية *attiyat*, A present, a gift.

عظام *izam* (pl. of عظم *azm*), Bones.

عظام رومية, Dry, carious bones. (Pl.

of عظيم), Great.

عظة *izat*, Admonition, exhortation, preaching.

عظم *azm*, A bone. *izm*, Magnitude, magnificence. The principal part of

anything. عظاما *uzamā*, The grandees.

عظمة *azamat*, Magnitude. Magnifi-

cence, pride, pomp. Grandeur. The largest elbow bone.

عظمي *ʿuṣma'* (fem. of اعظم), The greatest, the most supreme.

عظيم *ʿaṣīm*, Great, large. Grand, magnificent. High in quality or dignity, much esteemed. فدونوت منه فصرخ علي

صرخة عظيمة فار تعبت منه وأردت

ارجع فاذا برجل خرج من تحت

الارض, I approached her; but he cried out against me with a great cry, and I was frightened of him, and was about to return, when behold, a man came forth from beneath the earth.

عفايف *ʿafayf*, Chaste matrons.

عفة *ʿiffat*, Chastity, continence, abstinence, modesty.

عفريت *ʿifrit*, A giant, a demon, any fancied spectre of a horrible appearance.

ارسلت وسقته عفص *ʿafs*, Galls.

ارسلت وسقته عفص *arsalt wasak ʿafsila'* Liverpool, I have sent a cargo of galls to Liverpool.

عفق *ʿafik*, Going at discretion, at full liberty. Coming, going, or repeating anything often. Visiting frequently. Whipping severely.

عفن *ʿafin*, Corrupting, rotting.

العفويا *ʿafū*, Pardon, absolution.

سيدي *al-ʿafū yā sayyadī*, I beg your pardon, sir. لاتواخذني بسابق الذنوب *

فالعفو من الكرام مطلوب * وصنع

المعروف من احسن الذخائر ومن احسن

الذخائر وما احسن قول الشاعر * بادر

بخير اذا ماكنت مقتدرا * فليس في

كل حين انت مقتدرا

with me for my former offences, for forgiveness is required of the generous, and kind actions are among the best treasures with which one can enrich oneself; and how beautiful is the saying of the poet: Haste to do good when thou art able, for at every time and occasion thou hast not the power to do so.

عفونة *ʿufunāt*, Corruption, infection.

عفيف *ʿafīf*, Abstaining (from anything forbidden). عفيفة A chaste, modest woman.

عقاب *ʿikāb*, Punishment, chastisement, torment. عوك *ʿukāb*, An eagle (especially black).

عقار *ʿakār* (pl. عقارات), An immovable estate in land, houses, palm-trees, household furniture. وقد اشتريت لي دورا واماك

And I purchased houses and other immovable possessions, more than I had at first.

عقارة *ʿakārat*, Any single piece of real property. Sterility, barrenness (of animals).

عقارب *ʿakārīb* (pl. of عقرب), Scorpions.

عقال *ʿakāl*, A rope of camel's hair with which the Bedouins fasten the *kafyyeh* on their head. See كفيه.

عقايد *ʿakāyid* (pl. of عقيدة), Confections of sugar. Fundamental articles of faith.

عقب *ʿakb*, The heel. *ʿikb*, Offspring, children, grandchildren, successors, posterity. The end of a month. عوك *ʿukb*, The end or success of anything.

عقبان *ʿikbān* (pl. of عقاب *ʿukāb*), Eagles.

عقبة *ʿakabat*, A nerve, a tendon (particularly the nerve of a camel's neck used when macerated to bind the heads of arrows, etc.). The summit of a mountain, a steep declivity. Successors, posterity. The form or vestige (of anything). *ʿukbat*, Posterity. A time, a turn, a period. The turning or sweep of a bird from the beginning to the end of his flight. Any duty, etc., done alternately. Day and night. Anything received for another commodity, hire (especially part of the broth made in a pot given to the owner for the loan of it).

وانذا خيرت بين ذرة منقودة *

وذرة موعودة * فمل الي النقد * وفضل

اليوم علي الغد * فان للتا خيرافات *

وللعزائم بدوات * وللعادات معقات *

وبينها وبين النجر عقبات *

And if thou have to choose between a mite ready to hand and the finest pearl that is only promised to thee, choose that which is ready to hand, and prefer the present to the future; for delays often occasion disappointments, and determinations are always liable to vacillations, and too often promises are followed by procrastinations, and obstacles intervene between them and their fulfilment.

عقبة *ʿakabah* (Gulf and Castle of), The Gulf of Akabah is a deep narrow inlet, uniting with the N.E. extremity of the Red Sea. The Castle of Akaba, from which the

Gulf takes its modern name, is not a place of any strength. Akabah has been supposed to occupy the site of Elan or Elath, from which an extensive intercourse was carried on in the earliest ages with Rhinoculura, now El-Arish, on the Mediterranean, only 116 miles distant. There are, however, no ruins of any kind at Akabah, and no port. It would, therefore, seem more probable that the situation of Elath is identical with that of Jezirat Faroun, on the W. side of the Gulf, and about 6 miles from its extremity, where there are very extensive ruins, and a natural harbour. D. Shaw supposes that Minat-al-dahabiyah, i.e. the Golden Port, on the W. coast of the Gulf, and nearly opposite to Mount Sinai, occupies the site of Ezion-jeber, whence the ships of Solomon sailed to fetch gold from Ophir. It is said by Lieutenant Wellsted to be the only "well-sheltered" harbour in the Gulf. Ezion-jeber is on the Euphrates, called in Arabic Hisn-jaber "the Castle of Jaber."

See قلعة جبر or قلعة جابر.

عكبا', The end, accomplishment, success. A return, reward, or punishment; hence, the life to come.

عقد *akad*, Pearls strung together. A knot, compact, league, confederacy, alliance; a chain, connexion. To bind, fasten, to confirm an agreement, to marry, to enter into partnership, or form any commercial contract, to establish a confederacy, to conclude an alliance, to tie a knot, to betroth, to engage to marry. **عقدة** *akid*, A collar, a necklace, also the jewels or beads of which it is composed.

عقدة *akidat*, An excrescence (especially at the joint, or where bones have been broken). An impediment in speech. An estate, a manor, a villa. A prefecture, government, presidency, command. A place thickly planted with trees; abounding with pasture or provision for men. Perplexed affairs, entangled things, confused words.

عقر *akr*, Wounding, hurting, cutting, lopping, destroying. Detaining long, keeping bound. **عقر** *akr*, Barrenness. A woman's marriage portion.

عقرب *akrab*, A scorpion. The celestial sign Scorpio. The pin of a dial, the hand of a watch.

عقل *akl*, Intellect, knowledge, reason, judgment, sense, mind, memory, prudence, wisdom, understanding, genius. فما الذي اصاب عقلك ودعاك الي هذا الامر العظيم * والخطر الجسيم * حتي انك تخطب بنات الملوك اصحاب الاقطار الواهية * والامصار الشاسعة

then has happened to thy reason (and what has afflicted it), and urged thee to this monstrous project and great peril, that thou demandest in marriage the daughters of kings, (and those kings) who possess extensive provinces and immense countries?

عقلا *ukalā* (pl. of **عاقل**), Prudent, wise.

عقلي *aklī* (fem. **عقلية**), Intellectual, belonging to the intellect, to the understanding.

عقوبة *ukūbat*, Punishment, chastisement, torment, torture. [Agreements.

عقود *ukūd* (pl. of **عقد** *akd*), Necklaces.

عقول *akūl*, Wise, sagacious. An astrigent medicine.

عقول *akūl* (pl. of **عقل** *akl*), Judgments, intellects, intelligences, reasons. **ذوي**

العقول *zawī-l-akūl*, Being endowed with reason.

عقيب *akīb*, A follower. The posterior or after part. The time or space immediately following anything. [Confederated.

عقيد *akid*, Thick, concreted, coagulated.

عقيدة *akīdat* or *akīdah*, Faith, belief, a fundamental article of religion. Confections, conserve of roses, dry sweetmeats.

عقير *akīr*, Cut, wounded. Barren.

عقيق *akik*, A carnelian; a red gem (sometimes a ruby). **زوجني بنتك**

واكرصنمك العقيق فان فعلت ذلك

كان لك مالنا وعليك ماعلينا *Marry* to me thy daughter, and break the carnelian idol. If thou do so, thy due shall be the same as our due, and thy debt as our debt.

عقيم *akīm*, Barren, past child-bearing (a woman).

عكاز *akkāz*, A staff with an iron ferule. **عكازة** *A* walking staff, a shepherd's crook, a bishop's crosier.

عكام *akkām*, A tent pitcher and palanquin attendant.

عكر *akar*, Being turbid, muddy, feculent. The dregs or sediment, the mother of oil, the lees of wine.

عكس *aks*, Reflexion, inversion, reversion, recoiling, repercussion, refraction.

عكس النور, The contrary, opposite. **عكس النور**, The reflexion of light. To represent by reflexion.

عكا, or **عكا**, **Acca**, **Ptolemais**, or **St. Jean d'Acre**. A town of Syria and capital of the Pashalik of the same name, on the coast of the Mediterranean. It is situated on a promontory, forming the NE. limit of a fine semicircular bay (the Bay of Acre) opening to the N., bounded NW. by Cape Carmel, at the extremity of the mountain of that name. The harbour of Acre, on the S. side of the town, within the bay, is shallow, and accessible only to vessels drawing little water; but opposite to Caipha, a small town at the foot of Mount Carmel, on the W. side of the bay, there is good anchorage ground in deep water. Few towns are more advantageously situated as a centre of commerce or seat of political power; but these advantages, by making its possession of importance, have served to expose it over and over again to hostile attacks. Previously to 1832, the population of Acre was loosely estimated at from 15,000 to 20,000; but the siege of that year having ended in its almost total destruction, it is impossible to state exactly the number of its present inhabitants, though 9,000 is probably about the mark. The same cause operates to make an account of the place historical, rather than descriptive of its existing state. Here stood a Hebrew, or perhaps a Phœnician city, called **Accho**. Being improved and enlarged by the Greek sovereigns of Egypt, they gave it the name of **Ptolemais**, and it was justly regarded by them and their Roman successors as a port of great importance. Syria was one of the first conquests of the Mahommedans into whose hands **Ptolemais** fell (636). In 1104 it was captured by the first Crusaders, and formed for eighty years part of the kingdom of Jerusalem, when it was taken by **Saladin**. About four years afterwards, **Richard Cœur de Lion**, after a siege of 22 months, took it in 1191. In 1291 the Christians lost it. From 1291 till 1616, it formed part of the Caliphate, when it passed to the Ottoman Empire. In 1749 **Daher** expelled the Turkish Aga and made Acre his capital. The Turks recovered it in 1775. In 1832 **Ibrahim Pasha** took it after a siege of 6 months and 21 days. Its private and public buildings were mostly destroyed. In 1840 Great Britain restored it to the Ottoman Empire, but up to the present it has not recovered its former prosperity.

علا, Perhaps. **علا**, **allani**, Perhaps I (may come). **علا**, **allaka**, Peradventure you (may see him).

علا, **alā**, Glory, sublimity, exaltation, eminence, dignity. Being superior, above, on the upper part. **علا**, **alā**, From above. **علا**, **alā**, God, the glorious and most high. **علا**, **alā-ud-dīn**, (The glory of religion (a proper name)).

علا, **alā**, A medicine, a remedy.

علا, **allāf**, A vendor of forage or fodder. **علا**, **alākat** or **علا**, Relation, parentage, connexion, attachment, interest. Pretension, right, justice, necessity. Commerce, communication, correspondence.

علا, **alulāt**, Whatever diverts one from any pursuit.

علا, **allām**, Omniscience. God (as knowing everything). **علا**, **allām**, With praise to God, the King of Knowledge, or the Omniscient.

علا, **alāmat**, A sign, signal, mark; any distinguishing characteristic or impression. A standard, banner, ensign.

علا, **alāniyat**, Publication, divulgence, notoriety. **علا**, **alāniyatan**, Publicly.

علا, **alāniyat**, Publicly and privately.

علا, **alāwat** (pl. **علا**), The upper part, anything placed above another; the head (as above the neck), a small package laid on the top of a horse or camel load.

علا, **alāyek** (pl. of **علا**), **alāka**, Connexions, things connected, business relations.

علا, **alāyem** (pl. of **علا**), **alāmat**, Signs, signals, symptoms, wonders, phenomena.

علا, **albat**, A case, a coffer, a box.

علا, **allat**, An accident, misfortune, casualty, calamity, disease, suffering. A pretence, cause. **علا**, **al-bat**, بعلة المربية يُقبل الصبي

latul murabiyah yukabalu assabī, The child is kissed for the sake (on account) of its nurse.

علا, **alaf**, Grass, forage, hay, straw. **علا**, **alf**, Feeding cattle.

علا, **alak**, Love, affection, attachment. (Pl. of **علا**), Leeches, blood-suckers.

علا, **alakat**, A horse-leech.

علا, **alkam**, The coloquintida, or wild gourd. Anything bitter, most bitter water.

علا, **alk**, Chewing. **علا**, **ilk**, The gum of pine or juniper, which may be chewed.

علا, **alal** (pl. of **علا**), Infirmities, pretences.

علا, **alam**, A standard, ensign, colours, flag, banner, cornet, guidon.

علا, **ilm**, Knowledge, science, doctrine,

art, profession. طالب علم, Studios, searching for knowledge. A student. علم الاسما, The knowledge of the names, *i.e.* of the attributes of God. علم اليقين, Certain knowledge, demonstration. علم البيان or الكلام, or علم البلاغة, or علم المعاني, The explanatory science, *i.e.* rhetoric, oratory, eloquence. علم الصوف, The mystic or contemplative science. علم الحساب, Arithmetic. العلم عند الله, Poetry. The knowledge is with God, God knows. علم الصرف or علم التصريف, Grammar. True knowledge, a religious life. علم التواريخ, Chronology, history. علم النجوم, Botany. علم النبات, Astronomy. علم الاثر, The knowledge of tracing footsteps in the desert. The sagacity of the Bedouins in this respect is quite wonderful, and is particularly useful in the pursuit of fugitives, or in searching after cattle. Many secret transactions are brought to light by this knowledge, and the offender can scarcely hope to escape detection in any clandestine proceeding, as his passage is recorded upon the road in characters that every one of his Arabian neighbours can read. See اثر *Athr*.

علماء *ulamā* (pl. of عالم), Doctors, theologians, ecclesiastics. The learned.

علمي *ilmī*, Scientific, theoretic.

اعلان *alan*, Becoming published, divulged.

علنا *alman*, Publicly, openly, avowedly.

علانية *alāniyat*, The quality of being done in public; openly and avowedly.

علو *uluw*, An eminence, height. Sublimity. The upper part. Altitude.

علوان *uluwān*, The title or preface of a book. [soldier's pay or subsistence.

علوفة *ulūfat*, A stipend, salary, pension,

علق *alak*, An embryo, a conception.

علوم *ulam*, Knowledge, science.

علي *ilwa'*, An enemy. Excessive. *ulwī*, Above, high, sublime.

علي *ald'*, Above, upon. According to. Against, opposite. In, from (as will appear from the following combinations): علي عهد (It happened) in his time. علي اثر, Instantly. علي الاتصال, Continually, without interruption. علي الاستمرار, Continually. علي الاطلاق, Absolutely. علي الانفراذ, Separately. علي التحقيق, Certainly, surely, in truth. علي التعجيل, Hastily, علي وجهه, Hastily, علي التفصيل, Prolixly, diffusedly. علي الخصوص, Successively. التوالي, Especially, particularly, precisely. علي الدوام, Continually, perpetually, always. علي الراس والعين, Above head and eyes, *i.e.* willingly, cheerfully. علي السوية, Equally, in a parallel or similar manner. علي العميا, Blindly, like a blind man. علي الغفلة, Rashly, imprudently, inconsiderately. علي اي حال, In every manner, however it may be. علي باب الله, Carelessly, slightly. علي حسب مراتبهم وترتيب, According to their rank and dignity. علي طريق عكس القضية, On the contrary. علي قدر الطاقة, According to his strength or powers. علي كل شي قدير, Omnipotent. به الكتاب المستطاب, As the sacred book taught him. علي مرور الشهور, In the course of months and years. علي ملا الناس, Before the world, علي وجه العموم, All, uni-

versally. علي اوفى المراد, At pleasure,
ad libitum. علي هذا التقدير, In this
case.

علي *ali*, The proper name of a man.

علي بن ابي طالب, The son-in-law and

fourth Khalif or successor to Mahomet, whom he was to have succeeded; but being successfully opposed by Omar and Othman, he raised a sect of his own, and gained many followers. On the death of Othman he was declared Khalif in 655, but was assassinated in a mosque, A.D. 669.—He had nine wives, by whom he had fourteen sons and eighteen daughters.

علي اباد, Ali-Abad, a town of Persia,

85 miles from Kushan. It contains 600 houses. There is a residence built by Shah-Abbas in the neighbourhood.—There are several other towns and villages in Asia of this name.

علي بك الترجمان, Ali Beg, a Pole,

who became first dragoman or interpreter to the grand seignior of Turkey. He was taken prisoner by the Tartars when a child, and sold to the Turks, and was brought up in the Mahometan faith. D. 1675.—He understood English, and translated the catechism of the Church of England, and all the Bible, into the Turkish language. His greatest work is a book on the liturgy of the Turks, their pilgrimages to Mecca, etc., translated into Latin by Dr. Smith.

علي بك المملوك, Ali Bey, a Greek ad-

venturer, who when young was taken by robbers and conveyed to Cairo, where he was bought by Ibrahim, a lieutenant of the janisaries, who entered him among the Mamelukes. For his gallantry against the Arabs he was created a bey. In 1768 his patron was murdered by a party headed by a person also called Ibrahim, a Circassian. In 1763 he attained the dignity of sheikhebalad, which was the first in the republic, and soon after slew Ibrahim, to revenge the murder of his patron. This raised against him numerous enemies, who obliged him to fly to Acre, where he was protected by the sheik Daher. In 1766 he was recalled by the people, and, after revenging himself upon his enemies, he declared war against the Arabs, and by the success of his achievements encircled his name with renown. Having now risen to be the head of the government, Egypt under his rule began to revive; agriculture flourished, and the country seemed to bid fair to recover its former splendour. In 1768 war broke out between Russia and Turkey, and Ali sent 12,000 men to serve in the Ottoman army. His enemies reported at Constantinople that these troops were designed to assist the Russians; in consequence of which a capigi, and four attendants, were sent to take off his head. Ali being informed of this,

seized these messengers of death and handed them over to the fate they designed for himself. He then declared war against the Porte, and for a time preserved his independence, and obtained several advantages. At last his principal commanders revolted with their troops, and in a battle which took place between Ali and the forces of one of his chief Mamelukes, he was taken prisoner, and died of his wounds in 1773. B. in Anatolia, 1728.—The object of Ali was to endeavour to re-establish the independence of Egypt; to resuscitate some of the greatness of its long-gone grandeur; and had he been supported by a similar spirit of energy in his people, Egypt might once again have taken a prominent place amongst the nations of the modern world.

علي مسجد, Ali Musjid, a fort two miles

from the eastern entrance of the celebrated Khyber pass, which during the Afghan war frequently changed hands.

علي باشا الارنبود, Ali Pacha, an Albanian

chief, who in his fourteenth year was secured in the inheritance of his father's estates by the cruelty of his mother, from whom he seems to have inherited the ferocity by which he was actuated in many of his deeds in winning his way to wealth and power. Born amongst a community of robbers, his early life was passed amid scenes of continual vicissitude and the most daring and dangerous adventure; but whilst he was distinguishing himself by his bravery, he was, at the same time, accumulating riches and gathering power. At length he was enabled, by intriguing at Constantinople, to obtain the secret commission which enabled him to execute the firman of death against Selim, pasha of Delvino. He was then appointed lieutenant to the new Derwend pasha of Roumili, in which his conduct was marked by great rapacity, even among the Kleptis, or robbers, with whom he was leagued in spoiliating all that came within his reach. The country now swarmed with marauders. His power grew with his increasing riches; but the Porte was dissatisfied, and the Derwend pasha was recalled and decapitated. Ali, although summoned to the capital, was too wary to be caught. He bribed the divan, remained where he was, and avoided the loss of his head. Ali soon afterwards managed to make his peace with the Porte, and successively became pasha of Tricali, in Thessaly, then Derwend pasha of Roumili, when he, from being a robber himself, raised a body of 4,000 Albanians, and gained additional favour with the Porte by clearing the country of the depredators by which it was infested. He next took Jannina, the capital of southern Albania, or Epirus, usurped its pashalic, got himself confirmed in it, and began vigorously to extend his territories. These finally embraced all Epirus, and extended into Acarnania and Etolia, or Western Greece. He attacked and defeated the Suliotcs, and exercised upon

them the most dreadful vengeance for the bravery with which they had resisted his efforts to conquer them. He reduced many of the towns on the Gulf of Arta and the coast of the Adriatic; penetrated, on the north, Albania proper; intrigued for and obtained the pashalic of Berat; seized the government of Ochrida, in Upper Albania; attacked, by order of the Porte, the pasha of Scutari, or Skodra; defeated and then appropriated his territories. At all these daring acts the Porte was compelled to connive, and Ali was even appointed inspector of the principal division of the empire, with a residence at Monaster, and an army of 24,000 men. He subsequently became a vizier, or pasha with three tails, but by his intriguing and treacherous disposition he finally roused the ire of the sultan, who had him excommunicated, and commanded all the pashas of European Turkey to march against him. Ali was compelled to abandon his stronghold in Jannina, and on a promise of pardon surrendered himself to the Porte. The treachery by which so many deeds of his own life had been distinguished now fell upon himself. He was betrayed and murdered. His head was transported to Constantinople, where, upon the gate of the seraglio, it was stuck and exhibited to the gaze of the populace. B. at Tepelen, 1750; D. 1822.—Ali had three sons, who shared his fate; and whatever regret might be felt for them, there was none on his behalf. Lord Byron visited him in his fortress at Tepelen, and thus sings of him in his second canto of "Childe Harold":—

He pass'd bleak Pindus, Acherusia's lake,
And left the primal city of the land,
And onwards did his further journey take,
To greet Albania's chief, whose dread command
Is lawless law.

The lineaments of Ali, however, did not, in the noble poet's opinion, indicate the ensanguined ferocity which characterized his disposition. Notwithstanding that he was a man of "war and woes," and that crimes had "marked him with a tiger's tooth,"—

Yet in his lineaments ye cannot trace,—
While gentleness her milder radiance throws
Along that aged, venerable face,—
The deeds that lurk beneath, and stain him with disgrace!

علي *ali*, High, the higher part. *القدر وحلي الصدر*, Eminent in dignity and exalted in glory.

علي *ula*, Nobility. Highness.

علي *ulya* (fem. of علي), More or most high, eminent. A high place. [sublime.

علي *aliyat* (fem. of علي), High, exalted,

علي *ulliyat* (pl. of عالي), An upper room having windows on the three sides, and used generally as a bedroom.

علي *alif*, Pastured, fed.

عليك *alayka*, Above, on, or to thee.

عليكم *alaykum*, Above you.

علي *atil*, Infirm, invalid; suffering under some bodily infirmity or defect.

علي *alim*, One who knows everything.

والعليم الله *wal-alim Allah*, And the one who knows everything is God.

عليه *alayhi*, Upon, against, with him or it. عليه السلام, Peace be with him,

which is often abbreviated thus—عم, when following the name of any prophet; after that of Mahomet they frequently add

عليه افضل الصلوة واكمل التحية, On whom be the highest blessing and the most perfect health; or صلوات الله عليه, With whom be the blessing

وسلامه, صلى الله تعالى, and peace of God; or

عليه وسلم, May heaven bless him and place him in safety; and others similar. After the names of Ali, and others famed for sanctity,

they write رضوان الله عليه, May the blessing of God be upon him; عليه الرحمة, or رحمة الله عليه, On whom be the peace of God.

عم *amm* (pl. اعمام), An uncle, a father's brother. والله لابد ان اخذ

حق هذه الصبية ممن قتلها وانتله وقال لجعفر وحق اتصال نسي بالخليفة من

بني العباس ان لم تاتني بالذي قتل هذه الصبية لانصفها منه شنقتك علي

باب قصري واربعين من بني عمك, By God! I must retaliate for this damsel upon him who killed her, and put him to death. Then said he to Jaafar, By the truth of-my descent from the Khaleefehs, of the sons of El-Abbas, if thou do not bring to me the man who killed this woman, that I may avenge her upon him, I will hang thee at the gate of my palace, together with forty of thy kinsmen.

عم *ama*, Blindness, cecity. إن الهوى, Verily love is the companion of blindness. [tent-pole.

عماد *imad*, A column, pillar, pilaster, a

عمارة *imārat*, An edifice, a pious foundation, a sacred fabric, a temple, church, mosque, seminary, college, academy. A fortification. Any inhabited place, a habitation. Longevity. Culture, cultivation, education. A tribe, a society, a multitude. The fourth degree of consanguinity. [dity.

عماق *amākat*, Depth, deepness, profound.

عمال *ummāl*, Artificers, tax-gatherers, officers. [kites.

عماليق *amālik* and **عالمقة**, The Amale-

عمامة *immūmat*, A turban, particularly

that worn by judges and doctors. **وبعدھا**

فككت عمامتي منه وخلصتها من رجلي

وإنا انتفض ومشيت في ذلك المكان

And after I loosened my turban from it, and disengaged it from its foot, shaking as I did so, I walked away.

عمان *ummān*, The high sea, the ocean. A river of Persia.

عمان *ammān*, The ancient Amman, the capital of the Ammonites. It was likewise called Rabath and Osterath, and subsequently Philadelphia, having been rebuilt by Ptolemy Philadelphus. The principal ruins lie along the banks of a small river, called Mayat Amman (the water of Amman), running through a valley bordered on both sides by barren hills of flint. This stream, which has its source in a pond, a few hundred paces from the south-west end of the town, after passing under ground several times, empties itself into the river Zerka. Among the ruins are—1. A theatre, excavated in the side of the eastern hill, the diameter of which is 128 feet, exclusive of the depth of the theatre itself (88 feet each way). There are 42 rows of seats of stone, 14 inches high, and 20 broad, divided into 3 portions by 2 open galleries. The first division, nearest the stage, has 12 steps with 5 cunei, the second 16 steps with 5. 2. Before the theatre, and between it and the stream, are the remains of a beautiful colonnade: 8 columns, 15 feet high, are standing with Corinthian capitals, and entablature entire. There are the shafts of 8 other columns: there might have been 50 altogether when entire. 3. Below the great theatre is another smaller one. 4. A detached building; it has a beautiful arch in the centre, finished "en niche" at the top, and seems to have had wings. 5. A row of columns. 6. The remains of a large temple, and near it a pool of water, a circumstance which greatly enhances the importance of the situation of Amman. 7. A large church converted into a Mosque. On the top of a hill to the west, stands the Castle of Amman. The space intervening between the river and the western

hill is entirely covered with the remains of private buildings, now used for shelter for camels and sheep. There is not a single inhabitant remaining, thus realizing the prophecy of Ezekiel concerning this city.

عائير *amāyir* (pl. of **عمارة**), Fleets.

عمائق *amāyik* (pl. of **عميقة**), Deep.

عمائم *amāyim*, Turbans.

عمّة *ammat* or **عمّة** *ammah*, An aunt, a brother's sister.

عمد *amd*, A resolution, purpose, design, intention. Setting seriously about anything.

عمدًا *amdan*, Deliberately, firmly. **عمد**

علي عين, Diligently, attentively, in fact.

فككت كفاقي عينيه عمدًا فاصبح

ما يضي له النهار ولواني ملكت يدي

ونفسي لاصبح لي علي القدر اختيار

Thus I was like one who has put out his eyes on purpose, so that when he rises in the morning the day shines for him no more; whereas if I had retained mastery of my hand and temper, the disposal of my fate would still have been at my choice.

عمدة *umdat*, A support, pillar, prop.

Whatever we trust to or confide in. Great, rich, consequential. **عمدة الامرا الكرام**

umdat ul umarā al kirām, The greatest among the most illustrious princes.

عمر *umr* (pl. **امار**), Life, age. **عمر**

مرًا حثيثًا وانت علي ما اري مستمر

فلو كنت تعقل ما ينقضي من العمر

لاعتضت خيرًا بشر, Thy nights pass

on at a rapid pace, but thou, as I see, art persisting in thy course; whereas if thou hadst been wise in the time of thy life that is past, thou wouldst have exchanged vice for virtue.

عمر *umar*, Proper name, Omar Amru.

عمران *umarān*, The two Omars, i.e.

Abubekre and Omar, the first two Khalifs.

الامام *Imam Omar*, second Caliph

of the Mussulmans after Mohammad. He made himself master of Syria, and in 637 besieged and took Jerusalem, after a defence of several months. In the following year he invaded Persia, and led a powerful army into Egypt, the conquest of which country was completed by the taking of Alexandria in 640. He instituted the Era of the Hegira, or Flight of Mohammad, from which the Mussulmans compute their years. It com-

menced with the 16th July, 622 A.D. His memory is held in the highest veneration by the Sunnites, or orthodox Mahometans; but the Shiites, or partisans of Aly, regard him as a usurper. Omar was assassinated by a Persian slave 644.

عمر الثاني Omar II., the eighth Caliph of the Omniade: he was great grandson of the preceding caliph, and succeeded Soliman in 717. He laid siege to Constantinople, but was forced to raise it, on account of a violent storm, which destroyed a great part of his fleet. Poisoned 720.

عمر بن الانش Omar Ben Alaftash, Mahomedan monarch of Estremadura and Portugal, succeeded his brother in 1082. He assisted the Mussulman king of Toledo against Alphonso VI., but was defeated by the latter. In 1086 he, with other Moorish monarchs, sought the aid of the Sultan of Morocco, who joined his troops with the Mahomedans, and fought a sanguinary battle with Alphonso near Badajoz. The Africans subsequently turned against Omar, who was assassinated by them in 1090.

عمر Omar, a celebrated Moorish pirate, who in the 9th century committed great ravages in the Mediterranean, took the island of Crete, and there erected a fort called El-Khandak, from which Candia, the modern name of the island, has been derived.

عمر amr, Cultivating, building, making a country habitable.

عمرة umrat, The sacred visitation or pilgrimage to Mecca.

عمرو amrū, Amru (proper name much used in law books, with زيد zayd, as we do the letters A and B).

عمرو بن العاص Amru-ebn-al-as, a famous Saracen general, at first a great enemy of Mahomet, but afterwards his zealous disciple. He conquered Syria and Egypt, whence he extended his victorious arms to Africa. He died governor of Egypt, which flourished greatly under his administration, A.D. 663.

عاش amash, Weakness of sight and a defluxion in the eyes. [a gulf.

عمق umk, Depth, profundity. An abyss,

عمل amal, An action, operation, work, labour, practice. To do, make, act, effectuate, operate, execute, labour, put in practice.

عملة amalāt or عماله amalah, Labourers, officers.

عملي amali, Practical (in opposition to theoretical), laboured, artificial.

عملية amaliyah (pl. عمليات amaliyāt), Actions, manner of doing, conduct, process.

عَمَن amman (for عمن من), From that which. [Palestine.

عمّواس amwās, Emmaus, a town in

عمود amūd, A column, a pillar, a prop.

عموداً amūdan, Perpendicularly.

عمورة Gomorrah (city in Palestine).

عموم eumūm, Being common. Community, universality. عموماً, Commonly, universally, vulgarly. [uncles.

عمومة eumūmat (pl. of عم), Paternal

عمومي eumūmī, Common, general, universal.

عمومية eumumiyat, The quality of being general, universal, and public.

عمون Ammon or المشتري al mushtari, Jupiter, the Ammon of the Africans, the Belus of Babylon, the Osiris of the ancient Egyptians, called also زيوش or Dios (hence

مدينة زيوش madīnat zīosh, Diospolis, Thebes). Ammon was worshipped in Libia. He appeared in the form of a ram to Hercules—or, according to others, to Bacchus—who, with his army, was suffering the greatest extremities for want of water in the desert of Africa, and showed him a fountain. Upon this Bacchus erected a temple to his father, under the name of Jupiter Ammon, which had a famous oracle established about eighteen centuries before the time of Augustus; but when it pronounced Alexander to be the son of Jupiter, such flattery destroyed its reputation, and in the age of Plutarch it was scarcely known. The situation of the temple was pleasant, and, according to Herodotus, there was near it a fountain, whose water was tepid in the morning, cool in the forenoon, extremely cold at mid-day, diminishing in coldness as the day declined, warm at sunset, and boiling hot at midnight. In 1792 the site of the Temple of Ammon was discovered in a fertile spot called the Oasis of Siwah, situated in the midst of deserts, five degrees from Cairo. In 1798 Horneman discovered the fountain. In 1816 Belzoni visited the spot, and found the fountain in the middle of a beautiful wood of palm-trees. He visited it at noon, evening, midnight, and morning. He had no thermometer with him, but, judging from his feelings at these different periods, it might be 40° at noon, 60° in the evening, 100° at midnight, and 80° in the morning.

عمي amī, Being blind, dark, obscure (business).

عمي eumī and عيان eumyān (pl. of عي ey), Blinds. قائلها معلماً a-ema',

واخترت سيما هالي ميسماً * اذكانت
المتجر الذي لايبور * والمنهل الذي
لايغور * والمصباح الذي يعيش اليه الجمهور *
So I engaged in encounters of that sort of warfare,
while I invested myself with its distinctive
badges, and adopted its symbols as my decorations;
perceiving it to be a merchandize that never fails
and a fountain that is never dried up, and a lamp
to which all mankind might resort, and whereby
the blind of every sort might be enlightened.

عميا *immiyā*, Blindness, want of mental vision;
in *alal'im miyā*, علي العميا, Blindly, without
understanding or thinking of the consequences,
ignorantly.

ثم اني *amik*, Deep, profound. تمشيت في ذلك المكان فوجدت
نفسي في مكان عال وتحتة وادكبير
واسع عميق, Then I walked about that place,
and found myself upon an eminence, beneath which
was a large, wide, deep valley.

عميل *amīl*, (In commerce) agent, correspondent,
commissioner. One who buys and sells goods on
account of a merchant, charging commission or
percentage on the same.

عيم *amīm*, Full, complete, perfect. The superior rank,
the better sort of men. Common to all, or to many,
universal, general.

الاحسان, Benevolent or beneficent to all. عيم
البركات, Enriching universally. عيم النفع,
Advantageous to all.

عن *an*, Of, from, with, after, on, concerning,
above, before.

عن صميم, From the bottom of the heart. عن قريب,
In a little time, soon, immediately. عن قصد,
With design, intentionally. عن لاشي, In vain.

عنا *anā*, Affliction, labour, lassitude, adversity,
distress.

عئاب *unnāb*, The jujube tree and fruit.

عئابى *unnābī*, Of a carnation colour.

عناد *inād*, Obstinacy, stubbornness, perverseness,
resistance, repugnance.

عنادل *anādīl* (pl. of *andālīb*), Nightingales. [elements.]

عناصر *anāsir* (pl. of *unsur*), The (عنقود), A bunch.

عنان *inān*, The reins, a bridle. السما فلما طلع
التجروبان الصباح, *inān assamā*, The highest region
of the sky.

قام الطائر من علي بيضته وصاح صبحه
عظيمة واقتلع بي الي الجو وهو يعلو ويرتفع
حتى ظننت انه وصل الي عنان, And when the dawn
came, and morn appeared, the bird rose from its
egg, and uttered a great cry, and drew me up into
the sky. It ascended and soared up so high, that
I imagined it had reached the highest region of the sky.

عناية *ināyat*, Assistance, aid, favour. Solicitude,
anxiety. العناية الالهية *al-ē-nāyat ul ila hiyah*,
The Divine Providence.

عنب *inab*, The grape, grapes. التعلب, Foxes' grapes,
nightshade. In Syria the vine, supported on poles,
or winding round the oaks, supplies grapes which
afford red and white wines that might rival those
of Bordeaux. [and cordial.]

عنبر *ambar*, Ambergris, a rich perfume. عند
inda (An adverb of time and place), near, nigh,
with, before, about, in, according to, etc. عند الله,
With or before God.

عند, According to some. عند البعض, In truth,
certainly. عند العاقبة, At length, finally. عند الوصول,
On the arrival, when it happens, in such an event.

عنده, With him, in his possession. عندك زيداً,
Take thou (this) Zayd. عندك من, On your part.
عندما, In the mean time. من عندي, By my own
authority. عند ذلك, Then, at the same time.

عندليب *andālīb*, A nightingale.

عنز *anazh*, The Bedouins of the tribe of Anaze.
The Anaze are the most powerful Arab nation in the
desert of Syria, and if we add to them their brethren
in Najd, they may be reckoned one of the most considerable
bodies

of Bedouins in the Arabian deserts. They are nomades in the strictest acceptation of the word, for they continue during the whole year in almost constant motion.

عنصر *unsur* (pl. عناصر), An element. A foundation. Temperament, constitution, complexion. The Egyptians represent the world by the number five, being that of the elements, which, says Diodorus, are earth, water, air, fire, and ether, or spiritus. The Indians have the same number of elements, and, according to Macrobius' "Mystics," they are the supreme God, or *primum mobile*, the intelligence, or *mens* born of him, the soul of the world which proceeds from him, the celestial spheres and all things terrestrial. Hence, adds Plutarch, the analogy between the Greek *pente*, five, and *pan*, all. The Ansariah, besides their Trinity called Maana, Iam, Bab—Spirit, Name, and Door—have also a quintity exactly answering to the above, and represented by many Imams, in several

turns and revolutions called **اكوار وادوار** *akwarön waadiwār*. As for their quintities,

they are called **الاشباح الخمسة** *alāshbāh alkhamsah*, or **الخمسۃ الاشباح** *alkham-sat alāshbāh*, The five phantoms or five ghosts, or the five elements which are the *primum mobile*, the intelligence, or *mens*, which constitute the soul of the world. See **طيف**.

عنف *unf*, Inconveniency. Severity, rigour, violence, fury, force, oppression.

عنفوة *unfawāt* and **عنفوان**, Vigour. The flower of youth.

عنفي *unfi*, Rigorous, severe, furious, violent, imperious, tyrannical.

عنق *unk*, The neck. **وعلي راسها تاج من**

الذهب وعصابة من الجواهر وفي عنقها
عقد من الجواهر وفي وسطه جواهر مشرقة

And on her head was a crown of gold, with a fillet of jewels: on her neck was a necklace of jewels, in the middle of which were refulgent gems.

عنقا *ankā* (fem. of **عنتق**), Long-necked; having white streaks on the neck, especially of a spiral form (a dog, a species of greyhound). *Ānkā*, A fabulous bird which makes a distinguished figure in Eastern romance. It corresponds in some respects with the idea of the Phoenix—one only of the species being supposed to exist—and with the griffin in shape and monstrous size. It is fancied to be rational, and to have the gift of speech, and to have reigned as queen on the fabulous mountain of *Kūf*. El-Kazwini states that the Anka is the greatest of birds; that it carries

off the elephant as the kite carries off the mouse. In consequence of its carrying off a bride, God, at the prayer of a prophet, banished it to an island in the Circumambient Ocean, unvisited by men, under the equinoctial line. It lives one thousand seven hundred years. When the young Anka has grown up, if it be a female, the old female bird burns herself, and if a male, the old male bird does the same. [presently.]

عنقار *ankarib*, Soon, near to, about, عنقود

عنقود *ankūd*, A bunch. **عنقب**

عنقب *inab*, A bunch of grapes.

عنكبوت *ankabūt*, A spider.

عنكم *ankum*, From you. **عنهم** *anhum*, From them. **فانصحب القبر عنهم جواباً**

لسانهم * اما الحدود فعنها الورد منتقل *

قد طال ما اكلوا يوماً وما شربوا * فاصبحوا

بعد طيب الاكل قد اكلوا * And the

grave eloquently answered the inquirer for them, As to the cheeks, the rose is gone from them. Long time they ate and drank, but now, after pleasant eating, they themselves have become the prey of the worms.

عنم *anam*, A species of Arabian tree, bearing red fruit and soft branches; also the extremities of the Syrian willow. The tendrils of a vine twining round an arbour. *Ānamat*, a single tree or tendril. A fissure on the human lip.

عنوان *unwān* or **علوان** *ulwān*, The title or inscription of a book.

عنوة *anwat*, Force, compulsion, oppression. (Contrā), Love, affection. *Ānwatan*, By force.

عنھا *anhā*, From him or it. **عنھا**

فيحق لي ان ابكي واحزن

فلما سمعت كلامها سكنت عنها وقلت

افعلي ما بدأك فاني لم اخالفك

Therefore it is natural that I should weep and mourn. On hearing these words, I abstained from rebuking her, and said to her, Do what seems fit and proper to thee, for I will not

oppose thee. **فاويت الي مغارة الي ان**

طلع النهار ولم ازل كذلك حتي وصلت

الي مدينة امينة حصينة ولي عنها الشتا

ببردة واقبل عليها الربيع بوردة واطلعت

ازهارها وتدفقت انهارها وتغردت

اطيارها, And I took shelter in a cavern until the next morning. I then resumed my walking till I arrived at a flourishing and well-fortified city. The winter with its cold had passed away, and the spring had come with its flowers. The rivers formed the most enchanting cascades, and the singing of the birds was truly delightful.

عنيد *anid*, Obstinate, stubborn, contumacious, refractory.

عنيف *anif*, Imperious, tyrannical, rigorous, cruel, severe in reproach. Troublesome, inconvenient. Riding with pain.

عوا *uwā*, Barking, howling, the thirteenth mansion of the moon, or four or five stars in Virgo.

عواذل *awāzil* (pl. of **عاذل** *azul*), Censurers. * خيالک بین طابقة الجفون * وذكرك في الخوافى والسكون * وحبك قد جري في العظم مني * كجري الماء في ثمر الغصون * ويوم لاراك يضيق صدري * وتعذرنى العواذل في شجوني * ايا من قد تملكني هواه * وزاد علي محبته جنوني * خف الرحمن في وكن رحيماً * Thine

image is within my eyelids, and I think of thee when my heart is throbbing and when it is quiet. Thy love has penetrated into my bones, and there it circulates as does the juice in the fruits upon the branches. And when I see thee not, my bosom is contracted, and the censurers excuse me for my sorrows. O thou whose love has got possession of me, and for whom my distraction exceedeth my affection, fear the compassionate, with respect to me, and be merciful. Thy love has made me to taste of death.

عوارض *awārid*, Accidents, incidental distempers. **عوارض جسمانية**, Bodily infirmities. [etc.]

عوارف *awārif* (pl. of **عارف**), Sciences,

عواشر *awāshir*, Camels accustomed to drink once only in ten days. In southern latitudes common camels on a journey must be watered every fourth day, a longer exposure to thirst would probably be fatal to them. The camel trained for riding, which we call a dromedary, is termed in Egypt **هجين**

دالول *hejin*, and in the desert of Syria **دالول** *dālul*, or The Pilot (of the desert). It is of

the same race as the heavy-carrying beast, distinguishable from the latter only as a hunter is from a coach-horse. To the uninitiated eye the difference is scarcely apparent, except that the riding camel is more sleek, being shorn closely like a sheep; but there is a noble expression in the eyes of the latter, and something in its whole deportment, by which the generous may be distinguished from the common breed. In Nubia and north-eastern Africa also the *hejins* are much esteemed for riding, on account of their docility, their swiftness, and pleasant amble. The Bedouins assert that the boast of a *hejin* being able to perform a journey of ten days in one without drinking, and on this account called *awāshir*, is a fact which cannot admit of doubt.

عواصر *awāsir*, Three stones with which they press grapes.

عواصف (pl. of **عاصف** or **عاصفة**), Wind very violent, a gale. See **هبوب**.

عواطف *awātif* (pl. of **عاطفة**), Affections.

عواقب *awākib* (pl. of **عاقبة** *ākibut*), Latter ends, conclusions, consequences.

من لم يفكر في العواقب ما الدهر له بصاحب ولم يأمن المعاطب, To

him who thinketh not of results and consequences, fortune is never favourable, and he will not be secure from perils.

عوام *awām* (pl. of **عامة**), The common people, the public, the vulgar. **عوام** *awwām*, A swimmer.

عوامل *awōmil* (pl. of **عامله**), Agents.

عوان *awān*, An assistant. A detective.

عوائد *awāid* (pl. of **عائدة** *āydat*), Fees, dues, pickings. Habits, customs.

عوائق *awāik* (pl. of **عائق** *āik*), Obstacles, impediments. [Curvature.

عوج *awaj*, Being crooked, distorted.

عود *awd*, Returning. **عود** *ūd* (pl.

عيدان and **اعواد**), Wood, timber, the wood or branch of a tree, a staff, a stick. The wood of aloes. A lute or harp. **عودقاري**

ثم انها اخرجت, A species of aloes wood.

من كتفها قطعتين من العود القاري

واخذت منهما جزءاً واوقدت بمخرة

النار والقت ذلك الجزء فيها وصفرت

صفرة عظيمة, Then she took forth from

her shoulders two pieces of Kamair aloes-wood, and took a bit of them, and, having lighted a fire in a perfuming vessel, threw into it that bit, and she made a loud whistle.

عودَة *awdat*, A return, coming back.

عَوْدَق *awdak*, A hooked instrument with which they pull buckets, etc., out of wells.

عَوْدٌ بِاللَّهِ *awwas*, Refuge, an asylum. **عَوْدٌ بِاللَّهِ** *awzun billahi minka*, God defend me from thee.

عَوْر *awar*, Being blind of an eye.

عَوْرًا *awrā* (fem. of **عَوْر**), One-eyed woman.

عَوْرَة *awrat*, Any part of the body or of a frontier, or any part of a man's family, which requires protection from exposure or from insult.

عَوْسَجَة *awasaj* or **عَوْسَجَة**, A kind of bramble.

عَوَض *awad* or **عَوَض**, A reward, a recompense, compensation. **عَوَضًا** or **عَوَضًا**, In his room, instead of it.

عَوَق *awq*, Delay, procrastination. Hindering, detaining, preventing.

عَوَل *awl*, Deviating, straying. Leaning to one side, partial (judge). Exceeding bounds, exorbitant, exacting more than what is due. Troublesome, vexatious (affair). Overcoming, excelling. Supporting (a family); introducing anything (among a family or domestics); having a large family to maintain. Tinkling or twanging (as a bow-string).

عَوَم *awm*, Swimming (as a man).

Floating, sailing (as a ship). **يَا سَيِّدِي**

اعْلَمْ أَنِي رَجُلٌ غَرِيبٌ وَكُنْتُ فِي مَرْكَبٍ

فَفَرَّقْتُ أَنَا وَبَعْضٌ مِنْ كَانَتْ فِيهَا فِرْزَقْنِي

اللَّهُ بِقِصَّةِ خَشْبٍ فَرَكَبْتَا وَعَامَتَ بِي

إِلَيَّ أَنْ رَمَتْنِي الْإِمَاجُ فِي هَذِهِ الْجَزِيرَةِ

O my master, know that I am a stranger, and was in a ship, and was submerged in the sea with certain others of the passengers; but God supplied me with a wooden tub, and I got into it, and it bore me along until the waves cast me upon this island.

عَوْن *awm*, Aid, assistance. Succour. A defender, patron.

عَوِيلٌ *awil*, A groan, lamentation.

عَهْدٌ *ahd*, A promise, agreement, compact, contract, obligation, treaty. An oath, a vow. A mandate, precept, commission, or

patent, for any office or dignity. A testament or last will.

عَهْدَةٌ *ahdat* or **عَهْدَةٌ** *uhdah*, An obligation, a debt; obliging oneself to pay, becoming security for another; any kind of agreement or bargain. Returning goods (when damaged).

عَهْدٌ *uhūd* (pl. of **عَهْدٌ**), Conditions, capitulations, promises, agreements.

عَيَا *ayā*, Difficult, incurable (disease).

عَيَابٌ *ayyāb*, Slanderous, loquacious.

عَيَازٌ *ayās*, Flying from evil to God. Taking refuge. Refuge, an asylum.

عَيَارٌ *eyār*, A mark, a proof. A standard of weight, measure. A touchstone. A full measure, a legal marked weight.

عِيَالٌ *iyāl*, Family, children, household.

عَيَانٌ *ayān*, Clear, manifest, public, conspicuous, certain. Evidence, appearance, perspicuity. Observing, contemplating.

عَيَانًا *ayānan*, Publicly, visibly. **عَيَانَ** *ayyān*, Fatigued. [actions.]

عِيَانَةٌ *iyānat*, Being a spy upon another's

عَيْبٌ *ayb*, Vice, fault, defect, stain, disgrace, affront, crime, infamy, dishonour.

أَسْمِعْ حَدِيثِي فَإِنَّهُ عَجَبٌ يَضْحَكُ مِنْ

شَرْحِهِ وَيَتَحَبَّبُ أَنَا أَمْرٌ لَيْسَ فِي خَصَائِصِهِ

عَيْبٌ وَلَا فِي فَخَارِهِ رَيْبٌ, Please to pay attention to my narration, which is very strange, and which will at the same time provoke smiles and move to tears. I am a man whose virtues are exempt from any defect, and about whose glory and merit there is no doubt.

عِيدٌ *id*, A religious festival, of which

the Mussulmans have but two, viz. the

عِيدُ الْفِطْرِ *idul fitr*, The Festival of the

Breaking of Fasts, and **عِيدُ اضْحِي** *id-*

adha or **عِيدُ الْقُرْبَانِ** *idul kurbān*, The

Festival of Sacrifices, on the 10th of Zilhijje.

عِيدٌ مُبَارَكٌ *id mubārak*! May your sacred festival be happy! (equivalent to A merry Christmas!) [trees.]

عِيدَانٌ *aydān* or **عِيدَانَةٌ**, Tall palm-

عِيدِي *idi*, Belonging to any solemn

feast. **عِيدِيَّةٌ**, A present made at that time.

عِيسَوِيٌّ *isawi*, Of the religion of Jesus,

a Christian. الملة العيسوية, The Christian people.

عيسي *isa'*, The Lord Jesus.

عيش *aysh*, Life. Living. لقد قل صبري

ثم زاد تمللي * وزاد نحبي بعد كم

وتعللي * ولا صبري والله بعد فراقكم *

وكيف اصطباري بعد فرقة ما ملني * وبعد

حبيبي كيف التذ بالكري * ومن ذا الذي

My patience has

failed, and my disquietude is excessive; immense has been my wailing since your absence, and I have become infirm and invalid! I take God to witness that your separation has made me lose my patience! And how could I have patience to endure the loss of the object of my hope? After the loss of my beloved, how could I delight in sleep? And who is he that can find pleasure and delight in a life of abasement?

ملكتم ما لم يملكه احد من الملوك *

واعدلت في القضية * وانصفت بين

الرعية * واعطيت ووهبت وقد عشت

زماناً طويلاً في سرور وعيش رغيد *

I possessed

what none of the kings possessed, and ruled with justice, and acted with equity and impartiality towards my subjects. I gave and made presents, and I lived a long time in the enjoyment of happiness and an easy life, and emancipated female and male slaves.

عيشه المر. *ishatul-bar*, The tent life.

Throughout the day a deathlike silence prevails in an Arab encampment; but at sunset, all is life again.

At this hour the fires are lighted for cooking, and from above every tent a thin column of smoke is seen issuing as from a cottage chimney. On every side the shrill voices of the women are heard, either giving directions relating to the meal which is about to commence, or singing to quiet their babes; whilst the watch-dog passes to the rear of his tent, and, as if conscious of the charge entrusted to him, keeps up an incessant barking.

عيلام *aylam*, A male hyæna.

عين *ayn*, The eye, sight, aspect. A

fountain, spring, source. Anything like another, second self. Kind (as opposed to money or equivalent). The letter ع. The second radical letter of any Arabic word. A similar number or quantity. عين اليقين *aynul yakin*,

ad., As of positive knowledge. عين

الحياة, The fountain of life or immor-

tal. عين الشمس, The sun's eye

(a flower). The opal. عين الكمال,

The height of perfection. انسان

العين, The image or pupil of the eye.

عيناً *aynan*, Exactly, justly, clearly,

truly, effectually, precisely, to the point.

عبدًا علي عين, Certainly, attentively,

uninterruptedly.

عينتاب *Ain-tab*, a large town in the north of Syria, on the S. slope of the Taurus. Pop. has been estimated at 20,000, which, if the town be two-thirds the size of Aleppo, can scarcely be considered as exaggerated. The inhabitants consist of nearly equal numbers of Armenians, Greeks, Curds, and Mohammedans. They use the Turkish language. Water abundant. Manufactures of goatskin, leather, cotton, and woollen cloths are carried on to some extent; and there is some trade in raw and tanned hides, cloth, honey, and tobacco. Ain-tab may be regarded as the capital of a limited but very fine country, consisting of small hills and valleys among the roots of the Taurus. The towns and villages in this little district are very numerous. The air is good and the soil fertile.

عين الحية *ayn al hayyeh*, The Serpent

Fountain. A fountain situated at the distance of an hour from the ruins of the old seaport of Tortosa, around which fountain are considerable traces of foundations and ruins, with sepulchres, denoting some ancient site, possibly the Euydra of Strabo. From Ayn-ul-hayyeh to Latakia, there is 16 hours of riding on the shore of the sea, and the whole tract is covered with the ruins of castles and ancient sites, which are met with particularly in the interval between Tortosa and Jableh, which was formerly thickly inhabited; but now it is nearly deserted, and only partially cultivated, the cultivators being chiefly the Ansariahs, who inhabit the mountains. The province called Cadmus is in that direction.

عيني *ayni*, Genuine, original, essential, real, natural, effective.

عيوب *uyub* (pl. of عيب), Vices.

العيوب الشرعية الفاسخة البيع

uyubutsh shari'ah al fāsikhat ul boyç,

The redhibitory vices or defects.

عيون *ayün* (pl. عين *ayn*), Eyes,

fountains. فقلت اننا نسير في البحر

وعيوننا مفتوحة ونظر مافيه ونظر

الشمس والقمر والنجوم والسما كأنها
And she علي وجه الأرض ولا يضرنا ذلك

said, We walk in the sea with our eyes open, and we see what is in it; we also see the sun, moon, stars, and the sky as on the face of the earth, and this hurteth us not.

راس *ṣayūn solaymān* or عيون سليمان

العين *rāsul-ayn*, Solomon's Cisterns, or the Head of the Fountain, situated near Tyre. They consist of three reservoirs of rude masonry, coated with strong cement within, and elevated fifteen or twenty feet above the level of the surrounding country, which is a plain five or six miles in circumference. The larger basin, distant about the eighth of a mile from the sea, is of an octangular shape, twenty-two yards in diameter. Upon the brink of it is a walk eight feet wide, below which there is another walk twenty feet broad. The water, instead of being on a level with the surrounding country, rises up to the brink with force, bubbling as it would do under the action of fire; and such is the abundant supply, that after issuing from an outlet which has been broken on the western side, it forms a rivulet, turning three or four mills in its passage towards the sea. The ancient outlet, now stopped up, was on the east side, over an aqueduct which communicated with two smaller cisterns, distant from the larger one a hundred and twenty paces. One of these is twelve, the other twenty yards square. After supplying these reservoirs, the water was conveyed by an aqueduct to the city of Tyre, which still is traceable in its whole extent. Crossing the plain in an oblique direction, it runs northwards for about three miles, till it reaches a small eminence, on which is the tomb of an Arab *santon*; here it turns westward, and proceeds over the isthmus into the city. In several places rugged heaps of matter, resembling rocks, appear on its sides and under its arches; these are produced by the leakage of the water, which petrifies as it distils from above. As a work of this magnitude denotes a high state of prosperity, we may conclude, from the known history of Tyre, that it was undertaken at a very remote period. The circumstance of the waters rising above the level of the plain makes it presumable that they have their source in the mountains, situated about a league on the eastward. It is remarked that at the commencement of the winter equinox they become turbid, and assume a reddish colour, but after a few days they resume their usual clearness. The same phenomenon is observable with respect to some wells on the continental side of the isthmus, on the site of the ancient city called Palæ Tyrus, or Old Tyre, to distinguish it from the one which stood on the adjacent island, although in reality the latter was the most ancient of the two.

غ

غ *ghayn*, The nineteenth of the Arabic Alphabet, having radically the sound of *g* hard, or *gh*, or *gu*, in English. In arithmetic it expresses 1000, and denotes quadrature in the aspects of the stars.

غاب *ghāb*, A forest, a wood, a thicket, a grove, the haunt or den of a wild beast.

غابة *ghābat*, A forest.

غابن *ghābin*, An impostor, a deceiver.

غار *ghār*, A cavern, the den of a wild beast. The laurel.

غارة *ghārat*, Rapine, plunder, booty; a hostile incursion into an enemy's country to carry off spoil or captives.

غاريس *ghāris*, A planter.

غازي *ghāzī*, A conqueror, a hero, a gallant soldier (especially combating infidels); a general, or leader of an expedition.

غاسق *ghāsiq*, That part of the night immediately succeeding the crepuscle.

غاش *ghāsh*, A dissembler, a hypocrite.

غاشية *ghāshiyah*, An embroidered saddle-cover. This was usually borne before a king, and a less costly kind is now often seen on the shoulder of a groom preceding a horseman of the higher or middle rank in Egypt.

غافل *ghāfil*, Imprudent, inconsiderate, incautious, negligent, indolent, inattentive. Careless.

غالب *ghālīb*, A conqueror. Overcoming, excelling, victorious. Triumphant.

غالباً *ghālībān*, Chiefly, principally. Apparently, probably.

غالي *ghālī*, Dear, precious, valuable.

غانم *ghānim*, Laden with spoil.

غانة *Ghanah*, The city of Ghanah. With respect to this city, we find sufficient information in the celebrated Abulfeda's Geography. He says that it is in the twenty-ninth degree of longitude, and the tenth of north latitude, in the country of Sudan or Negritia, and the residence of the king of the country; that the Moorish merchants come there from the west over the Saharah, some fifty days' journey, and obtain gold-dust there; that it is situate on a branch of the Nile, and contains half Moslemin and half heathens.

غاوي *ghāwī*, A deceiver, seducer.

غائب *ghāyib*, Absent, latent, concealed,

invisible. كنت غائباً عشرة ايام *kunt gha-iban ʿasharat ayyām*, I have been absent ten days.

غاية *ghāyat*, The end, extremity, termination. فانصب قائماً علي قدميه

وقال لـجوهرة يا غاية المطلوب من انت

و، ومن اتى بك الي هذا المكان *So he stood erect upon his two feet, and said to Joharah, O utmost object of desire, who art thou, and who brought thee unto this place ?*

غيور *ghāyir*, Jealous. See غيور.

غائلة *ghāyila*, Any cause of anxiety or painful solicitude.

غيب *ghibba*, After. غيب ما *After which.* غيب السلام *After salutations.*

غيباً *ghibban*, Seldom, rarely.

وشدينا عشرة جمال *ghubār*, Dust.

هدا يا ومشيئا قليلاً وأذا بغبار قد علا وأثار

حتى سد الاقطار *Then we loaded ten camels with presents and marched forward; but soon there appeared a cloud of dust, which arose and spread until it filled the air before us.*

غباوة *ghabāwat*, Inadvertency, stupidity.

غبرة *ghabrat*, Small dust, fine powder.

غبن *ghaban*, Being weak in mind, liable to deception. Fraud, cheating. Being negligent, forgetful. Mistaking, erring. Doubling up and sewing part of a garment to make it shorter. To deceive.

غبي *ghabi*, Weak in intellect, stupid.

غبين *ghabīn*, A gull, dupe.

غت *ghatt*, Plunging into water head foremost. Being afflicted, vexing.

غد *ghad*, The day after. غداً *ghadan*, To-morrow. بعد غد *baʿda ghaḍin*, The day after to-morrow.

غدا *ghidā*, Meat, victuals, provisions; anything eaten at an early dinner.

غدار *ghiddār*, Fraudulent, perfidious. A traitor, a cheat.

سردار *ghaddārah*, A two-edged sword.

غدر *ghadr*, Perfidy, fraud, treachery, deceit, malevolence, malignity, hostility, injury. To act perfidiously, to break a treaty or agreement. لقد اكثرت من

المجاورة فيما ليس فيه خلاصك فلا تطمع في ذلك فلن تنال مني ما تمسك به نفسك واذكر ما سلف من سوء فعلك

وما تضمره لي من الغدر والمكر *Thou hast prolonged a conversation that will not procure thy liberation. Hope not, therefore, for thine escape through my means; but (remember) reflect upon thy former wicked conduct, and the perfidy and artifice which thou thought to employ against me.*

غدو *ghadūw* (and غدوة), The morning, coming in the morning. بالغدو والاصال *Morning and evening.*

غدور *ghadūr*, Fraudulent, most perfidious.

غدير *ghadīr*, A ditch, pool, stagnant water.

غذا *ghizā*, Food, aliment.

غر *gharr*, Deceiving, flattering with vain hopes, cajoling, coaxing.

غرا *ghirā*, Glue, isinglass.

غرا *gharrā*, Bright, shining, splendid.

غراب *ghirāb*, A crow, raven, rook.

غربة *gharābat*, Strangeness, oddness, marvellousness.

غرار *gharār*, A sack of hair-cloth.

غراس *ghirās*, The season proper for planting. The shoot of a palm-tree.

غرام *gharām*, Desire, cupidity. Love.

اعل قلبى في الغرام واكتم * ولكن حالي عن هواي يترجم * وان فاض دمعي

قلبت جرح بمقلتي * لئلا يري حالي

العدول فيفهم * وكنت خلياً لست اعرف

ما الهوي * فاصبحت صبا والفؤاد متيم *

رفعت اليكم قصتي اشتكي بها * غرامي

ووجدني كي ترقوا وترحموا * وسطرتها من

دمع عيني لعليها * بما حل بي منكم

I soothe my heart in my

passion, and conceal it, but my state showeth

and interpreteth my love. When my tears

flow, I say, My eye is sore, lest the censurer

should see and understand my condition. I

was free from care, and knew not what was

love; but have become enamoured, and with

enslaved heart, I submit my case to you,

complaining of my passion and my ecstasy, that you may pity me and show mercy. I have written it with the tears of my eye, that perchance it may explain to you the love with which you have affected me.

gharāmat, A fine, a mulct for bloodshed.

gharāyib (pl. of غريبة), Strange things, marvellous things.

gharb, The setting of the sun; the west. Africa.

ghurabā (pl. of غريب), Strangers.

ghirbāl, A large sieve.

ghirbān (pl. of غراب), Crows.

ghurbat, Travelling. Being far distant from country and friends. A sojourning away from home in a strange place, estrangement.

وقد نسيت جميع ما قاسيت من التعب والغربة والمشقة وأهوال السفر واشتغلت باللذات والمسرات والمأكّل

الطيبة والمشارب النفيسة ولم ازل علي الطيبة والمشارب النفيسة ولم ازل علي

هذه الحالة And I had forgot all that I had suffered from fatigue, and absence from my native country, and difficulty, and the terrors of travel. I occupied myself with delights and pleasures, delicious meats and exquisite drinks, and continued in this state.

gharbi, West, western, westerly.

ghurra, The most excellent of anything. The beginning of the month. A large white spot on a horse's forehead, esteemed an ornament.

gharar, Anything subject to the caprice of fortune, or of uncertain event. Engaging for what is not in our power, as selling a bird in the air. *Ghurur* (pl. of غرة *ghurra*), The choice, select ones of any kind of things. White marks on the forehead. Ornaments, etc.

gharz, Piercing (with a sword, needle, or sting). Fixing a stake in the ground. Thrusting the tail into the earth (as a locust when laying eggs).

ghars, Planting (trees). *Ghars* (pl. غراس), A plant. *Ghirs*, A young planted shoot. A proselyte.

gharad (pl. of أغراض), A design, view, intention, end, machination. A butt or mark for archers. فبكت اخته لبكائه *

ورقت لحاله * ورحمت غربته * ثم قالت يا اخي طب نفساً * وقرعنا *

فانا اخاطر بنفسي معك * وابذل روحي في رضاك * وادبر لك حيلة * ولو كان

فيها ذهاب نفائسي ونفسي * حلي And his sister wept at his weeping: she was moved with compassion for his case, and pitied him for being a stranger in a foreign country; and she said to him, O my brother, be of good heart and cheerful eye; for I will expose myself to peril with thee, and give my life to content thee, and contrive for thee a stratagem, even if it occasion the loss of my precious things and my soul, that I may accomplish thy desire.

فعد ذلك هممت فقمّت واشتريت لي بضاعة ومحتاجاً واسباباً وشيئاً من اغراض السفر وقد سمحت لي نفسي

بالسفر في البحر Then I resolved, and arose, and bought for myself goods and commodities and merchandize, with such other things as are required for travel, for my mind had consented to my performing a sea-voyage.

ghargharat, The sound of boiling water. A gargarism. A gurgling sound in the throat, the death-rattle, a gargle.

gharfat, One draught. *Ghurfat*, A parlour, hall, or other apartment for supping.

ghark, A shipwreck, drowning. To be drowned. وكنت انا من جملة من

تخلف بالجزيرة فغرقت ولكن الله تعالي انقذني ونجاني من الغرق ووزقني بقصعة

خشب كبيرة فمسكتها بيدي وركبتها من حلاوة الروح ورفصت في الماء

I was among the number of those who remained behind upon the island, so I sank into the sea; but God (whose name be exalted!) delivered me, and saved me from drowning, and supplied me with a great wooden tub, and I laid hold upon it, and got into it, induced by the sweetness of life, and beat the water with my feet as with oars.

اجعل هذا الخاتم في اصبعك تأمن من الغرق ومن غيره ومن

شردواب البحر وحيثانه Put this seal-

ring upon thy finger, and thou wilt be secure from drowning and other accidents, and from the mischief and noxiousness of the beasts of the sea and its whales.

غرم *gharm*, A mulct.

غروما (pl. of غريم), Creditors. The aggregate body of a bankrupt's creditors.

غرمول *ghurmūl*, Penis crassior, non circumcised. Veretrum equinum.

غروب *ghurūb*, The west. Setting (as the sun). فصرت متفكرًا في الحيلة

الموصلة الي دخولها وقد قرب زوال

النهار وغروب الشمس And I meditated upon some means of gaining an entrance into it. The close of the day and the setting of the sun had now drawn near.

غرور *ghurūr*, Pride, haughtiness, presumption, vain-glory, vanity. Fallacy, deceit.

انما تغرمن تري ويغرث من لآتري, If thou deceivest him whom thou seest, he whom thou dost not see will deceive thee.

غروش *ghurūsh* (pl. of غرش *ghursh*), Piastres (value about 2d.). [moon.]

غرة *ghurrah*, The first day of the new

غريب *gharīb* (fem. غريبة), A foreigner, a stranger. Exotic, uncommon, wonderful, admirable, extraordinary. الغريب

كالأعمى (proverb), A stranger is like a blind man. يظهر لي انه غريب

يا له من امر غريب *gharīb*, It appears to me that he is a foreigner.

عجيب للغاية *yā laho min amrin gharīb wa ʿajīb lil ghāyah*, Oh! what a strange, and, at the same time, wonderful thing!

غريب *gharīb*, Simple, deceived, inexperienced. A raw youth, easily imposed upon.

غريزة *gharīzat*, Nature; anything agreeable to nature.

غريزي *gharīzī*, Innate, natural.

غريق *gharīk*, Immersed, drowned. Sunk.

غريم *gharīm* (pl. غرما), An adversary.

غزا *ghazā* (or غزاة), War, battle, an expedition against infidels. Victory, any heroic achievement. غزاة *ghuzāt*, Warriors, soldiers, heroes, champions.

غزال *ghazāl*, A young deer just able to walk. A fawn. Ghazzal, A vendor of cotton thread.

غزالة *ghazālat*, The sun, light, rays; especially the sun's meridian lustre.

غزاة *ghuzā*, Soldiers.

غزة *Ghazzah*, Gaza, in Palestine, fifty miles from Jerusalem. It was an entrepôt for the caravans passing between Syria and Egypt. *Manf.* soap. *Pop.* 15,000. This place is early mentioned in Scripture, and was one of the chief cities of the Philistines. Gaza produces dates like Mecca, and pomegranates like Algiers.

غزر *ghazar*, Being plentiful, abounding (cattle in milk).

غزل *ghazal*, An ode, an epigram. Properly a poem on the subjects of love and wine, interspersed with morality and satire, never exceeding eighteen distichs, nor less than five, the last line of each couplet ending with the same letter in which the first distich rhymes. *Ghazl*, Thread, twist.

غزلان *ghuzlān* (pl. of غزال), Gazelles. On the eastern frontiers of Syria are several places allotted for the hunting of gazelles. These places are called *massyadeh*. They consist of an open space in the plain, about one mile and a half square, inclosed on three sides by a wall of loose stones, too high for the gazelles to leap over. In different parts of this wall gaps are purposely left, and near each gap a deep ditch is made on the outside. The inclosed space is situated near some rivulet or spring, to which, in summer, the gazelles resort. When the hunting is to begin, many peasants assemble, and watch till they see a herd of gazelles advancing from a distance towards the inclosure, into which they drive them. The gazelles, frightened by the shouts of these people, and the discharge of firearms, endeavour to leap over the wall, but can only effect this at the gaps, where they fall into the ditch outside, and are easily taken, sometimes by hundreds. The chief of the herd always leaps first, the others follow him one by one. The gazelles thus taken are immediately killed, and their flesh is sold to the Arabs and townspeople.

غزو *ghazw*, Making war, fighting.

غزوات *ghazawāt*, Holy wars.

غزوي *ghazawī*, Warlike, heroic, military.

غزير *ghazīr* (fem. غزيرة), Copious, plentiful.

غساق *ghassāk*, The horrible sweat and putrefaction which is to exude in hell from the bodies of the damned.

غسال *ghassāl*, One whose business it is to wash the bodies of the dead.

غسالة *gassalah*, A washing woman.

غسالة *ghusalat*, Dirty water with which anything has been washed.

غسق *ghask* and غسقان, Dark (night). *Gasak*, The darkness, especially at the beginning of the night, just after twilight.

غسل *ghasl*, Washing, performing ablutions. To wash a dead body canonically.

ثم انه غسل يديه وشكرهم علي ذلك فقال صاحب المكان مرحبا بك ونهارك مبارك فما يكون اسمك وما صنعتك

Then he washed his hands and thanked them for this; and the master of the house then said, Thou art welcome, and thy day is blessed; what is thy name, and what is thy profession?

غسل *ghasul*, Anything used in washing the hands (as water, soap, etc.).

غسيل *ghasil* (fem. غسيلة), Washed, washing.

غش *ghish*, Deceiving, dissembling, using false pretences. Adulterating, covering over, colouring. *Ghish*, Fraud, vice, treachery, dissimulation, hatred.

غشا *ghishā*, The membrane of the brain, the pericardium. The covering of a sword, saddle, etc. [sight, purblindness.

غشاوة *ghishawat*, A dimness in the eye-

غشامشم *ghashamsham*, Intrepid, steady, persevering, constant, obstinate, stubborn.

غشوة *ghashwat*, A veil, a covering.

غشيان *ghashayān*, A fainting fit.

ثم غشية *ghashyat*, Fainting, swooning.

افاق من غشيته والتفت يمينا وشمالا فلم يراحدًا في البرية فخشى علي نفسه

من الوحوش, Then he recovered his senses, and he looked to the right and left; but saw no one in the desert, and he feared for himself on account of the wild beasts.

غصب *ghasb*, Seizing violently, ravishing, sacking, plundering; compelling one to do anything.

غصن *ghusn*, A branch of a tree.

غص *ghadd*, Casting down (the eyes), lowering (the voice). Checking, prohibition; restraining oneself, enduring anything disagreeable.

غضب الله *ghadab*, Rage, anger.

بغضب *ghadabullah*, The wrath of God.

غضب العشاق *bighadabin*, In a rage.

كمطر الربيع, The anger of lovers is like a spring rain. ثم نودعها وارجع انا

وانت لاني اخاف ان اخذتك وسرت

من غير اذنها ان تغضب علي ويكون

الحق معنا, Then we will bid her farewell, and I will return with thee; for I fear that, if I took thee and went without her permission, she would be incensed against me; and she would be right.

غضبان *ghadbān* (fem. غضبانة), Enraged.

غضن *ghadn*, Detaining, retaining, keeping back (a man). *Ghadan* (pl. غضون),

A wrinkle, a plait, a fold. في غضون

ذلك, In the mean time, then.

غضنفر *ghadanfar*, A lion. An intrepid, strong man; a hero, a champion.

غضوب *ghadūb*, Enraged, choleric.

غطا *ghitā* (pl. اغطية), A covering, a veil.

غطس *ghats*, Plunging or throwing (into water), immersing oneself.

غفار *ghaffār*, One who pardons.

عليه *ghufrān*, Pardon, remission.

الرحة والغفران والرضوان, May God bless and pardon all his sins.

غفل *ghafal*, Carelessness, want of care and circumspection, want of vigilance, negligence.

غفلة *ghafat* or *ghafah*, Imprudence, carelessness, negligence, indolence, forgetfulness, inadvertence.

غفلة *ghafatan*, Imprudently, inconsiderately, unexpectedly, unawares, etc.

غفور *ghafūr*, One who forgives. Clement.

الرب الغفور, The most merciful God.

غفل *ghuful*, Neglecting, neglect.

غفل *ghaful*, Negligent, careless.

غفير *ghafīr*, Numerous, many.

غل *ghill*, Hatred, malice, envy, malevolence, perfidy, fraud, treachery. *Ghull*, Extreme thirst. A yoke (for oxen); the pillory (for men); a collar or anything put round the neck, of iron, wood, or leather. A fetter, a chain. [want, dearth.

غلا *ghalā*, Being dear, precious. Scarcity,

غلاب *ghallāb*, Conquering often.

غلات *ghallāt*, Corn, grain in general, all sorts of grain.

غلاف *ghilāf*, The sheath of a sword or knife. The prepuce. Cone, cover, lid.

غلظة *ghilāzat*, Coarseness, rudeness, clumsiness.

غلام *ghulām*, A boy, a servant, a slave.

غلب *ghalb* or *ghalab*, Conquering, excelling. Victory, dominion.

غلبة *ghalabat* or غلبه *ghalabah*, Victory, conquest, superiority, power, dominion. Preponderance. [harvest, produce.

غلات *ghallat* or *ghallah*, Corn, grain, fruits,

أوادياً *ghillat*, Thirst very strong.

تفرج رويته غمتي وتروي روايته غلتي

Or an affable man whose aspect might inspire me with confidence, and whose conversation might relieve or quench my thirst.

غلط *ghalat*, An error, blunder, solecism, barbarism. بالغلط *bilghalat*, By mistake.

سامح اخاك اذا خلط منه الاصابة بالغلط

Pardon thy brother if he is quite wrong even in insulting thee, (as it may be that) he hits thee by mistake.

غلته *Galata*, a suburb of Constantinople, on the N. side of the Golden Horn. It is inclosed by walls, which have numerous gateways, shut at sunset. It is the principal seat of the foreign trade of the Turkish capital, and is inhabited mostly by European Christians. In it is the custom-house for the port of Constantinople.

غلغله *ghalghalah*, A noise of many voices or sounds mixed.

غلف *ghalaf*, The prepuce; uncircumcised.

غلفة *ghulfat*, The prepuce.

غلتي *ghalk*, Shutting (a door). A bolt, bar, lock, chain, or any fastening of a door.

ما يكتم السر الا كل ذي ثقة * والسر عند

خيار الناس مكتوم * السر عذدي في

بيت له غلتي * ضاعت مفاتيحه والباب

مختوم, No one keepeth a secret but a

faithful person: with the best of mankind it remaineth concealed. A secret is with me as in a house with a lock, the key of which is lost and the door sealed.

فوجد *ghilmān* (pl. of غلام), Boys.

داخل البيت بستاناً عظيماً ونظر فيه

غلماناً وعبيداً وخدماء وحشماً وشياً

لا يوجد الا عند الملوك والسلاطين And he found within the house a great garden, wherein he beheld pages, slaves, servants, and other dependents, and such things as did not exist elsewhere, save in the abodes of kings and sultans.

غله *ghallah*, The fruits or produce of agriculture, corn; the income arising from any property in mortmain or in tail.

غلية *ghali* (or غليان), Boiling. غلي *ghalyat*, One boiling or ebullition.

غليظ *ghaliz*, Gross, rude, rugged,

فوجدت اصل شجرة

غليظة فحفرت حولها وازالت التراب

عنها فعثرت الفاس في حلقة نحاس

And I found the root of a large tree, around which I dug, and as I was removing the earth from it (the root), the axe struck a ring of brass.

غليل *ghalil*, Thirsty, one who has the greatest thirst. وهي بطرف كحيل

وردف ثقيل وخصر نحيل تشفي سقام

العليل وتطفي نار الغليل

as though they were bordered with collyrium, heavy hips, and slender waist. She was such as would cure the malady of the sick, and extinguish the fire of the thirsty.

غم *gham*, Grief, affliction, anxiety, distress, care, solicitude, sorrow, sadness, anguish,

ولم يبرز بولد ذكر يرث

الملك من بعده كما ورثه عن أبائه

واجداه فحصل له بسبب ذلك غاية

والغم والقهر الشديد

And he had not been blessed with a male child to inherit the kingdom after him, as he had inherited it from his fathers and forefathers; so this state of things caused him the utmost grief, the greatest anxiety, and the most violent vexation.

غماز *ghammāz*, An informer, accuser, de- tractor, sycophant, tale-bearer.

غمامة *ghimāmat*, Clouds overspreading the

سما والشمس قد خفيت والمجود

اظلم واحتجبت الشمس عني فظننت

انه جاء على الشمس غمامة And

behold, the sun was hidden, and the sky became dark, and the sun was veiled from me; I therefore imagined that a cloud had come over the sun.

لا يجمع *ghamd*, Sheathing (a sword).

سيفان في غمد *lā yajmaʿu sayfāni fī*

ghamdin, Two swords cannot be in one sheath.

غمر *ghamr*, (Water) covering, overflowing.

غمرّة *ghamrat*, A great body of water; a whirlpool. Adversity, misfortune.

غمز *ghamz*, Making a sign (with the eye).

غمرّة *ghamzat*, A wink or signal with the eye; an amorous glance.

غمرور *ghumūr* (pl. of غمر), Whirlpools.

غوم *ghumūm* (pl. of غم), Cares.

غمي *ghama'*, Fainting, swooning.

غنا *ghinā*, A song.

غنائم *ghanāyim* (pl. of غنيمة), Spoils, preys.

غنج *ghunj* (or غناج), The amorous glance, graceful walk, or alluring air of a lovely woman.

غنم *ghanam*, Sheep, cattle, a flock.

غني *ghana'*, Sufficiency, comfortable circumstances, riches, richness, wealth.

يا عائب الفقر ألا تزدرج * عيب الغني

أكبر لو تعتبر * من شرف الفقر ومن فضله *

علي الغني لو صح منه النظر * انك تعصي

الله تبغي الغني * وليس تعصي الله كي

* تفقر, O thou who lookest upon

poverty as if it were a disgrace, wilt thou not be admonished? The disgrace of wealth is greater, if thou takest it into consideration. Thou wilt perceive that poverty has an immense advantage and superiority over wealth, as thou disobeyest God to become rich, whilst thou dost never disobey God to become poor.

غني *ghanī*, Rich, copious, abundant.

غنيمة *ghanimat*, Plunder, booty, spoil, prey. Abundance, wealth, plenty, affluence good fortune.

غواني *ghawānī* (pl. of غانية), Singers.

غوائل *ghawāyil* (pl. of غائلة), Misfortunes. Cares, causes of anxiety or pre-occupation.

غور *ghawr*, Depth, profundity, low ground.

A plain, a valley; whence Phœnicia and a province in Arabia.

غوص *ghaws*, Diving, plunging under water to bring anything up. Studying any subject to the bottom.

غوطّة *ghūtat*, Soft ground, planted, and well watered. The country round Damascus.

غوغا *ghawghā*, A noise, cry, tumult, clamour, contest, squabble, quarrel, debate.

غول *ghūl*, An imaginary sylvan demon, A gorilla.

غوي *ghawa'*, Seducing, deceiving.

غغي *ghay*, Erring, straying, being deceived.

غياب *ghayāb*, Absence. فسألناها عن سبب

مرضه فقالت لهن سببه غيابنا عنه حيث

اوحشناه فان هذه الايام التي غبناها عنه

كانت عليه اطول من الف عام

(fem. pl.) therefore asked her respecting the cause of his sickness; and she answered them, Its cause was our absence from him, and our leaving him desolate; for these days, during which we were absent from him, were to him longer than a thousand years.

غياث *ghiyās*, Assistance, succours. Support, prop.

غيب *ghayb*, Absence, invisibility, mystery, anything in the womb of futurity. Being absent, etc.

وقد تشوشت *ghaybat*, Absence.

لغيبتها ولم ياخذني نوم غيران عيني

مغمضة ونفسي يقظانة

on account of her absence; sleep could not overcome my anxiety; my eyes, however, were closed, but my spirit was awake.

غيبوبة *ghaybūbat*, Absence.

غيبى *ghaybī*, Concealed, invisible, future, fatal, heavenly, divine.

غيث *ghays*, Rain.

غير *ghayr*, No, not; except. Beside.

Another, different. This word before any adjective has the same primitive effect as the syllables un, in, dis, etc.

غير خالص, Insincere, impure. غير آن, Besides

that. Although, notwithstanding. غير

جائر, Illegal. عمل غير صائب, An un-

worthy action. غير كامل, Imperfect.

غير متساوي, Unexpected. غير مترقب,

Unequal. غير مثمر, Unfruitful. غير

غير Unusual, extraordinary. معهود
غير مغفد. Unconquered. مغلوب
less. غير بعيد. Not far distant.

غيران *ghayrān*, Jealous of honour, magnanimous, zealous; to be jealous, to be zealous.

غيرة *ghyrat*, Jealousy, envy; a nice sense of honour, magnanimity, courage, generosity of mind; emulation, zeal. To be jealous.

كنا نغار من النسيم عليكم لكن اذا نزل

القضا عمي البصر ما حيلة الرامي اذا

التقت العدا فاراد يرمي السهم فانقطع

الوتر واذا تكاثرت الهموم علي الفتى اين

المفر من القضا ومن القدر We were jealous even of the zephyrs which passed over you; but when the divine decree is uttered the eye becomes blind! What resource has the archer when, in meeting the enemy, he desirith to discharge the arrow, but findeth his bow-string broken? And when adversities are multiplied upon man, where shall he find refuge from fate and from destiny?

غيرها *ghayruhā*, غيرهم (comp. of

and the affixed pronouns, and sometimes preceded by و, as غيرها, etc.). And the others, the rest, the above-mentioned.

وقد عزمت علي ابي آخذ جواهر من

يواقيت وغيرها واحمل هدية تصليح له

واخطبها منه I have resolved to take

jewels, consisting of jacinths and other precious stones, and convey a present befitting him, and demand her of him in marriage.

وملا السبعة قصور من انواع الفرش الفاخر

من الحرير واواني الذهب والفضة وجميع

الات من كل ما تحتاج اليه الملوك

وامر ابنته ان تسكن في كل قصر مودة

من السنة ثم تنتقل منه الي قصر غيره

He filled the seven palaces with every kind of magnificent furniture of silk, and vessels of gold and silver, and utensils of every kind and variety that kings could require, and commanded his daughter to reside in each palace for a certain space of time in the year, and then to remove to another of them.

واسال الربح عنكم كلما خطرت * وغيركم

وفي نوادي قط ما خطرا I ask the wind

respecting you, whenever it bloweth, and none but you ever occurth to my mind.

كاظم الغيظ *ghayz*, Anger, wrath. كاظم الغيظ

kāzi mu'l-ghayz, One who subdues his rising anger. فلما سمع الملك كلام صالح

اغتاظ غيظاً شديداً وكاد عقله ان يذهب

وكادت روحه ان تخرج من جسده

And when the king heard the words of Saleh, he was violently enraged; his reason almost departed, and his soul almost quitted his body.

غيم *ghaym* (col. of غيمة *ghaymat*), Clouds.

غيوب *ghuyūb* (pl. of غيب), Invisible.

غيور *ghayyūr*, Jealous in point of love or honour, high-minded. Zealous.

ف

فā, The twentieth letter of the Arabic alphabet, expressing 80 in arithmetic, and, in almanacs, the moon in her altitude.

فاتحة *fātiḥ*, A conqueror. (pl. فاتحات)

فواتح, The beginning, exordium, commencement. Opening. Introduction, preface.

فاتحة *fātiḥah*, The opening chapter of the Kur'an, generally used as the concluding prayer at devotions, and repeated over people's graves. It is with Mussulmans like the *Pater Noster* with Christians.

فاتر *fātir*, Weak, languid, remiss. Tepid, lukewarm water.

فاتك *fātik*, Intrepid, strong. A robber.

فاتن *fātin*, A tempter, a prover, a seducer from rectitude.

فاجر *fājir* (fem. فاجرة), Insolent. An adulterer, a fornicator.

فاحش *fāḥish*, Shameful, base, mean, dishonest, wicked, obscene, impudent; enormous, exceeding bounds (in anything bad); ugly, deformed. [noble crime.

فاحشة *fāḥishat*, A whore. An abomi-

فاحص *fāḥis*, An examiner. فاحص

القلوب (God) the searcher of hearts.

فاخر *fāḥir*, Precious, valuable, excellent, honourable, distinguished. فاخرة

A rich dress presented by Eastern princes to those whom they mean to honour.

فارة *fār*, Mice. فائر *farr*, Fugitive. *fārat*, A female mouse.

فارسي *fāris*, Horseman, a cavalier.

فلما وصل الي باب

القصر * رأي اولاد عمه واقاربه وعشيرته

وغلمانه * وكانوا اكثر من الق فارس *

غارقين في الحديد * والزرذ النضيد *

And وبأيدهم الرماح * وببيض الصفاح

when he arrived at the gate of the palace, he saw the son of his uncle, his relations and tribe, and young men, who were more than a thousand horsemen, covered with iron, and with coats of mail put one over another, and having in their hands spears and bright swords.

بحر فارس *bahr fāris*, or *bahr furs*, The Persian Gulf. The Persian Gulf was the centre of the most extensive commerce of the ancient Eastern world. This commerce extended itself from India to Europe by the Euphrates and Palmyra, and the Persian Gulf was the principal point of union. It was in this Gulf that the Tyrians carried on a flourishing trade from the most remote ages, and the isles of Tyros and Aradus are sufficient proofs of the settlements they made there. Solomon sought the alliance of the Tyrians: he stood in need of their pilots to guide his vessels to those places which they already frequented, and to which they repaired from their port of Phœnicum Oppidum on the Red Sea. It was with a view of communicating with the Persian Gulf by a shorter or more secure route that Solomon—that great, wise, and commercial prince—turned his attention towards the Euphrates (on which is situated Husn-jaber, or the Ezion-jeber of the Bible, which was believed to be a sea-port of the Red Sea, but which the author discovered to be instead a port for the Euphrates' navigation to the Persian Gulf), and carried his arms to Palmyra, which is so remote from the ordinary limits of Judea. He built strong walls there to secure himself in the possession of Tadmur, which signifies the Place of Palm-trees. Palmyra must, from that period, have been a considerable city. If after the reign of Solomon the Assyrians of Nineveh turned their ambitious views towards Chaldaea and the lower part of the Euphrates, it was with the intention to approach that great source of opulence—the Persian Gulf. If Babylon, from being the vassal of Nineveh, in a short time became her rival, and the seat of a new empire, it was because her situation rendered her the emporium of this lucrative trade; in short, if the kings of Babylon waged perpetual wars with Jerusalem and Tyre, their object was not only to despoil those cities of their riches, but to prevent them invading their commerce by the way of the Red Sea. Here

let the ministers of His Imperial Majesty the Sultan open their eyes; for if they do not secure the natural course of the commerce of Europe with India by a railway through the Euphrates Valley, now that the Suez Canal is open, in a few years all the towns of North Syria will be deserted and ruined, and travellers will then show their sites, saying, Here existed Aleppo, and here existed Hama and Homs; as they say now, Here existed Chalcis, here existed Seleucea, and here was once Caesarea and Cana of Galilee.—Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

الكلام هكذا فارغ *fāriḡh*, Empty.

alkalām hakazā fāriḡh, It is idle (absurd) to speak thus.

فارق *fārik*, Discerning, distinguishing, deciding. One who discerns, etc.

فارقليط *Fāraklīt*, The Comforter (the Holy Ghost). [sort of treacle.

فاروق *fārūk* (or تريباق فاروق), The best

فاره *fārah* (pl. فيران), A mouse.

فاس *fās*, A hatchet, an axe.

فاس *fas*, Fez, A city of Morocco, Africa,

situate about 85 miles to the S. of the Mediterranean. It was built in 793, by a prince of the name of Edris, and soon became the chief city of all the western Mahometan states, distinguished both as a school of learning and as a resort of religion. It is situate in the hollow part of a valley, and the gardens, orchards, and orange-groves seen around it, form a most delightful amphitheatre. On a height above the rest of the city stands New Fez, founded in the 13th century, and forming a well-built town, surrounded by beautiful gardens, and, by its situation, commanding the old. It is chiefly inhabited by Jews. The finest edifice is the mosque El Caroubin, built during the most flourishing period of Fez, with 300 pillars, and numerous fountains. It has also a tower containing globes and astronomical instruments. The city contains many caravansaries, or inns, called *fondaques*, which are tolerably convenient. They are two or three stories high, with galleries towards the court, which is always in the centre, and by which light is admitted into the apartments. The principal houses have cisterns under them; They have also flat and terraced roofs, elegantly constructed, on which carpets are spread for their inhabitants to enjoy the coolness of evening. All the magnificence is in the interior. The hospitals, once numerous, have now in a great measure fallen to decay. The shops make no handsome appearance, and should rather be called stalls; there being just room for a sedentary Moor, who never stirs, but has his baskets heaped around him. The markets are much crowded, being the resort of all the wandering Arabs, who here purchase their foreign and manufactured

articles. *Manf.* Morocco leather, carpets, silks, woollens, jewelry, earthenware, and saddlery. *Pop.* estimated at 80,000, but is not now supposed to contain more than 40,000. *Lat.* 34° 6' 3" N. *Lon.* 5° 1' 10" W.

فاسك *fāsikh*, part. Dissolving, breaking, bursting, corrupting. A violator.

فاسكية *fāsikhiyat*, Dissolvableness.

فاسد *fāsīd*, Vicious, corrupted, perverse.

فاسدية *fāsidiyat*, Corruptness.

فاسق *fāsik*, A scoundrel, a prevaricator.

فاش *fāsh*, Manifest, clear, public. That which has transpired, oozed out, got wind.

فاشي *fāshī*, Divulged, diffused, made known, propagated, multiplied.

فاصل *fāsil*, Separating, distinguishing, discerning the difference, deciding. A separator. Any thing separating one from another, distinguishing between the true and false religion. The end of a verse or period in the Alcoran; also the end of a poetic distich.

فاضل *fādūl* (fem. فاضلة), Excellent, virtuous, learned.

فلما سمع الملك كلامه ضحك حتي استلقي علي قفاه *

استهزاء به * وقال له اواه واسفاه * كنت

احسبك يا صالح رجلاً عاقلاً * وشاباً

فاضلاً * لتسعي الابسداد ولا تنطق الابرشاد

And when the king heard his words, he laughed so in derision of him that he fell backwards, and said to him: O my grief, O my affliction, O Saleh, I used to think thee a man of good sense, and an excellent youth, who attempted not aught but what was right, and uttered not aught but what was just.

فاطر *fātir*, The Creator, Maker, God.

فاتن *fātin*, Intelligent, penetrating.

فاعل *fāʿil*, part. Making. An agent. Maker, doer. The participle active.

تقدير فاعل مختار, Divine predestination. فاعلي, Effective, efficient. علة

فاعليه, An efficient cause. اسم الفاعل, In grammar, noun denoting the agent.

فاعلية *fāʿiliyah*, Efficacy, efficaciousness, efficiency. هذا الدوا له فاعلية عظيمة

hazāddawā lahu fāʿiliyah ʿazimah, This medicine has great efficacy. حصل

من كلامك فاعليه عظيمة *hasal min*

kalāmika fāʿiliyah ʿazimah, Your words have produced the best impression.

فلما سمع *fākat*, Poverty, necessity.

الخليفة انشاده قال ليعفر انظر هذا

الرجل الفقير وانظر هذا الشعر فانه يدل

علي احتياجه وفقره وفاته, The Kha-leefeh, when he heard his recitation, said to Jaafar, Observe this poor man, and consider these verses; for they indicate his necessity, want, and indigence.

فاكرية *fākiriyah*, The faculty of thinking.

هذا الخبر Pre-occupation of the mind.

صيرنا بغاية الفاكريه *hazāl khabar sayarānā bighāyat ul fākiriyah*, This news caused us a great pre-occupation of mind.

فاكهة *fākihat* (pl. فواكه), Fruit. Syria produces every kind of fruit, especially the following:

بطيخ *jabas*, or *bat-tikh*, Water-melon.

بطيخ اصفر *battikh asfar*, The yellow melon.

موز *moz*, Banana.

رمان *rummān*, Pomegranate.

تفاح *tuffāh*, Apple.

كمثري *kumetri*, or *anjās*, Pear.

شمامش *mushmush*, Apricot.

دراقي *dirrākin*, Peach (called in Egypt

خوخ *khokh*). تين *tīn*, Fig.

عنب *jummeys*, Sycamore-fig.

اجاس *ajās*, Plum.

عئاب *annāb*, Jujube.

جوز *joz*, Walnut.

لوز *loz*, Almond.

بندق *bunduk*, Hazel-nut.

فستق *fustuk*, Pistachio-nut.

برتقان *burtakān*, Orange.

نارنج *nāring*, Seville-orange.

ليمون حلو *līmūn halū*, Sweet-Lemon.

ليمون *līmūn hāmīd*, Lime.

كباب *kabbād*, Citron.

توت *tūt*, Mulberry.

كاسب *kasab*, Olive.

زيتون *zitūn*, Sugar-cane, etc., etc. Tripoli

sukkar, and Jaffa produce the best oranges in the world; Beirut, figs like those of Marseilles; Saidā, bananas not inferior to those of St. Domingo; Aleppo enjoys the exclusive advan-

tage of producing pistachios, and Damascus justly boasts of possessing all the fruits known. Twenty sorts of apricots are reckoned there, the stone of one of which contains a kernel highly valued through all Turkey.

فاكهة الخلفاء *fākihāt ul khulafā*, The fruit of the Khalifs. This is the title of an excellent moral work written by the celebrated Ibn Arabshah. This work is much esteemed by the learned world in general, and by the Arabs in particular, as it is free and exempted from the general condemnation of works of amusement on account of the moral lessons which it conveys.

فال *fāl*, An omen, an augury, presage. Enchantment, necromancy. Anything taken as an omen, particularly in the nature of the Sortes Virgilianæ. **فتح الفال** *fathul fāl*, To open any one of certain books, and take the first word of the page as an augury; or to use any other kind of augury.

فالج *fālīj*, The palsy, paralysis.

فالتى *fālik*, Splitting. Creating.

فأما *faammā*, But as for. **يوسف اشترى** *Joseph* له بيتا فأما انا لا اقدر على ذلك bought for himself a house; as for me, I cannot do the same.

فامية *fāmia*, The ancient Apamea. This place was formerly one of the most celebrated cities of Syria. It was there that the Seleucidae had established the school and nursery of their cavalry. The soil of the neighbourhood, abounding in pasturage, fed no less than thirty thousand mares, three thousand stallions, and five thousand elephants; but now the marshes of Famia scarcely afford sufficient pasturage for a few buffaloes and sheep. [thorn.

فانوس *fānūs*, A pharos, lighthouse, lantern.

فاني *fānī*, Frail, transitory, inconstant.

فائح *fāyih* (fem. فائحة), Diffusing odour. (Pl. فوايح), Fragrance, perfume.

فائدة *fāyidat*, or *fāyidah*, Profit, gain, utility, advantage. **اي فائدة يكون لي** *ay fā'idah yakūn lī min hazā*, Of what advantage will that be to me?

فائز *fā'iz*, Overtaking, obtaining with success. **فاز بالنصر** *fāza binnaṣrī*, He obtained the victory with great success.

فائض *fāyid*, Abundant, overflowing, affluent, exuberant, excellent. **فائض** *fāyid*, Luminous.

فائق *fāyik*, Superior, super-excellent.

فائق الطبع *fāyikul tabī'ah*, Supernatural. **فائق الحد** *fāyik ul had*, Immense.

فائقيه *fāyikiyah*, Super-excellency.

هذا الامر له فائقيه عظيمه *hazāl amr lahu fāyikiyah 'azīmah*, This thing has a great superiority. **هذا التماش له** *hazā al ku-*

māsh lahu fāyikiyat 'azīmah 'ala' kunāshak, This stuff or cloth has a great superiority over your cloth. **كانت له ابنة بديعة في** *al-*

al-hijja **الحسن والجمال * فائقة في الجمجة** *al-kamal * zāt 'aql wāfir * wādab bāhur*, And he had a daughter of surprising beauty and loveliness, surpassing in elegance and in every grace, endowed with abundant sense and eminent polite accomplishments.

فائل *fāyil*, Two veins in the thighs. The flesh of the side, or hollow part of the hip. **فت** *fatt*, Breaking, crumbling.

فتات *futāt*, A crumb, a fragment.

فتاح *fattāh*, A conqueror, a judge. God the opener of the means of welfare.

فتاش *fattāsh*, An exact inquirer.

فتاش *fattāsh*, فتاشة *fattāshat*, A rocket. A sky-rocket.

فتاك *futtāk* (pl. of فاتك), Those who murder by surprise; those who attack un-awares, and treacherously destroy another.

فتال *fattāl*, A rope-maker.

فتان *futtān*, Malicious, villanous, factious, seditious. [matches.

فتائل *fatāyil* (pl. of فتيلة), Wicks,

فتة *fattat*, Anything crumbled.

فتح *fath*, An opening, aperture. Victory, conquest, the taking of a city (or فتحة), The Arabian vowel Fat-ha (ف).

ثم انه قبل رأسها وطاب *thum ānahu qabla rāsahā wataḥab*, Then he

kissed her head, and his heart was comforted, and his bosom became dilated, as he had been in fear of his sister on account of his having opened the door.

fitr, The distance between the stretched-out tips of the thumb and finger.

fitrat (pl. فترات), Languor, debility, relaxation, remission, intermission. An interregnum, an interval of time between two apostles or prophets.

fatak, Being plentiful (season).

Aurora, the dawn. Being open, large, patent. *Fatk*, Opening, loosing; breaking, splitting, bursting (as sewing).

fatk, Attacking unawares, and treacherously destroying another.

fatl, Spinning, twisting a rope.

fatn, Tempting, throwing temptations in the way. Exciting sedition. Seducing. Making mad (as a woman her lover).

fitnat (pl. فتن), Sedition, insurrection, tumult, mutiny, discord, disturbance, rebellion. Treachery, fraud, perfidy, villany, knavery. A crime, wickedness. Temptation, seduction, anything diverting a man from his

duty. فلما سمع ان الملك السمندل

قبض عليه ولي هارباً وخاف علي نفسه

وقال في قلبه ان هذه الفتنة كانت من

اجلي وما المطلوب الا انا

he heard that the king Essemendel had been seized, he turned his back in flight, fearing for himself, and said in his heart, Verily this disturbance originated on my account, and none is the object of search but myself.

fatwa', A judicial or religious decree (pronounced by a Mufti). A legal opinion delivered by the proper legal functionary (the Mufti) upon any supposed case submitted to him.

fatuh, Having open eyelids.

Futuh (or فتوحات), Victories, conquests, taking of towns.

futur, Weakness, languor, debility.

fata', A youth, a boy.

fatita, A dish of the desert, consisting of an unleavened paste of flour and water, and mixed up with a little butter.

fatil, A match for a cannon or lamp, a linstock, a candle-wick. A tent for

wounds. فتيلة (pl. فتايل), A match.

fajj, Unripe fruit.

fajā and فجأة, Happening unexpectedly; rushing upon and destroying un-

awares. *Fujāt*, An unforeseen accident. Suddenly, unexpectedly.

fjāj, Open and easy (a way between mountains).

fujājat, Crudity, rawness.

fujāyī, Unforeseen, casual.

fajir, The crepuscle, the dawn.

وقت الفجر, Early in the morning.

كوكب الفجر, The morning star. فجر

fjr-kāzib, The false daybreak, after which darkness is said to fall again.

fjr-sādik, The true dawn, the break of day. فدعونا الله تعالى

وابتهلنا اليه ولازالت الارياح تختلف

والامواج تلطم الي ان انفجر الفجر فهدت

الرياح وصفا البحر وبعدة اشرفت الشمس

We prayed to God and entreated him, and the wind did not cease blowing with the greatest violence, and the waves agitating till day-break; then the wind ceased, the sea became calm, and afterwards the sun arose.

fujl (or فجلة), A radish.

fajūr, Very wicked, adulterous.

Fujūr, Deviation, wickedness, adultery, lust, luxury, lying, villany, impiety, depravity, corruption. [course or action.]

fahsh, Obscenity, shameful dis-

fahs, Examination, investigation, inquiry.

fahshiyāt, Obscenities.

fahl, Any male animal (a stallion).

A man distinguished for learning.

fahm, Charcoal. فحم تجري *fahm* *hajarī*, Coal.

fahwa', Signification, sense, meaning, argument, scope.

fuhāl (pl. of فحل), Males, stallions.

fakh, A gin, noose, square.

fakhār, Glory. فخار *fakhhār*, Potter's clay, earthenware. [ware.]

fakhhārī, A vendor of earthen-

fikhām (pl. of فخيم *fakhhim*), The very high in rank and station.

فخامة *fakhāmat*, Exalted rank and station. فخامتلو *fakhāmattā* (Arabo-Turkish used in Arabic), The exalted in rank and station (second title of the Grand Vizir, to whom Europe accords the princely title of Highness).

فخذ *fakhd*, The thigh.

فخر *fakhr*, Glory, ornament, grace, nobility. فخامراء الملة المسيحية *fakhāmra' al-milat al-masīḥiyya*, The ornament of the Christian princes. فخر

الماجد والاعيان *fakhḥir*, The most illustrious amongst the nobles.

فخیر *fikhkhir*, Very vain, proud, vain-glorious.

فخیم *fakhīm*, Great. Very high in rank and station. (The feminine is the title given to all European States in distinction to

عليه *calliyé*, The very exalted, assumed for Turkey alone.

فدا *fadā*, A sacrifice, consecration, devoting one for another, redemption, ransom.

الملک الموثد عماد الدين ابوالفداء *al malik al muayyad emād eddīn Abulfedā sahib Hama*, Abulfeda, Prince of Hama, in Syria, born in 672 (November, 1273), and died in 732 (October 26, 1331). This prince wrote both poetry and prose. His works are very numerous. The following are some of his compositions:—Compendium of Universal History, entitled *Al-mokhtassar fī Tarīkh Albashar*; Treatise of Jurisprudence, in verse, entitled *Alhawī*; Treatise of Medicine, a work of several volumes; Treatise of Geography, entitled *Takwīm-albūdān*; and many other works. He

was a very learned prince, just, generous, easy of access, beloved by his people, of great intelligence, very pious, kind, and prudent. His administration was wise, and held by the public in the greatest estimation. He was prodigal of every act of kindness, and bestowed alms in abundance. He was very fond of the society of the learned and the truly good and virtuous, whom he used to treat in the most distinguished manner. He rewarded with great liberality all those who excelled in the arts and sciences.

فدان *faddān*, A yoke of oxen, A plough.

فدية *fidyat*, A ransom, sacrifice.

فرا *farrā*, A vendor of furs.

فراة *farāt*, or الفرات *Elfarāt*, The Euphrates, more correct than الفراء *Elfarāh*, as in p. 34, which see. The Euphrates is one of the most considerable rivers

of Asia, rising in the mountains of Armenia from two principal sources. At Korna, about 130 miles from its mouth, it is joined by the Tigris; and these united streams form one of the noblest rivers in the East, falling into the Persian Gulf about 50 miles from Bassorah. Length, about 1,800 miles, the Tigris included. The invasion or the building of Palmyra by Solomon, and the construction of a fleet in

حصن جعبر *ḥasn jābir*, prove that the Euphrates was the frequented way and the centre of commerce between the Phœnicians and the inhabitants of the most remote countries of Asia, not only to Ophir (which is a mountain situated in the Malay peninsula, where a great deal of gold is found), but also to Borneo (called *Jazirat al Mihraj*, and *Sarirah* or *Sarirat*), and the immense number of islands situated in the Herkand Sea, which is the name given both to the Sea of China and to a part of that of India. The following is the itinerary of the Phœnicians from Tyre to Ophir and Borneo:—An immense caravan, composed of carts, to which strong horses similar to those used in England were attached, started from Tyre, proceeded through the valley of Bekaa to Balbec, from Balbec to Palmyra, from Palmyra to Hisn Jaber; travelling by day and night, and by changing horses, they managed to perform this journey in a few days. From Hisn Jaber the carts returned to Tyre loaded with goods. From Hisn Jaber vessels navigated the Euphrates to Bassorah, and coasting Arabia to Baharein and Cape Mussendom, passed to the opposite side of Asia, following the coast to the mouth of the Indus, thence to Bombay, Goa, Calicut, Cape Comorin, Ceylon, and Madras, and, coasting the Bay of Bengal, to Rangoon, the Malay Peninsula, Sumatra, Borneo, etc.

فراذیس *farādis* (pl. of فردوس), Paradises.

Paradise, according to the Oriental meaning of the word, signifies "an orchard," or "plantation of fruit-trees." There is hardly any part of the world in which it has not been sought for:—In Asia, in Africa, in Europe, in America, in Tartary, upon the banks of the Ganges, in the Indies, in China, in the island of Ceylon, in Armenia, under the Equator, in Mesopotamia, in Syria, in Persia, in Babylon, in Arabia, in Palestine, in Ethiopia, where the Mountains of the Moon are, near the Mountains of the Libanus, Anti-Libanus, and Damascus.

فرا *firār*, Flight, running away.

فراج *farājī* (pl. of فروج), Chicken.

فراصة *firāsāt*, Physiognomy, judging of the mind of another from external appearances; sagacity, penetration, judgment, understanding, ingenuity, address, dexterity. علم الفراسة *ilm al-firāsāt*, The science of physiognomy. واشحد بصيرتك للعياة * وانعم نظرك

في القيافة* فان من صدق توسمه* طال
تبسمه* ومن اخطات فراسته* ابطات
فريسته* وكن يابني خفيف الكل* قليل
الدل* راعبًا عن العل* قانعًا من الوبل

And sharpen thy perception to notice every omen, and train thy discernment to correctness of inference; for he whose conjectures are right has his joy prolonged, but he whose notions are erroneous has his success deferred. Do not burden thyself, my son, with a large household. Eschew fastidiousness, abstain from frequent importunity, and be content with a small gift if a great one be withheld.

farāsh, A butterfly or moth flying round a lighted candle. فراش الرأس, The thin scaly bones of the skull reaching to the neck. *Firāsh* (pl. فرش), A bed.

tarīḥul firāsh, A sick-bed.

farāshat, One butterfly. The office of carpet-spreader (at the Temple of Mecca).

farāgh, Cessation from labour. فلما

فرغن طلعن ولبست كل واحدة منهن

And when they had ended, they came forth, and each of them put on her dress of feathers.

firāk, Departure. Separation. والاسد

لولا فراق الغاب ماقتصت والسهم لولا

فراق القوس لم يصب والتبر كالتراب

ملقي في امكانه والعود في ارضه نوع

The lion, if he left not his den, would never catch any prey. The

arrow, if it left not the bow, would never hit the mark. Gold dust in its native country is

as mere earth, and aloe in its own land it is nothing but a kind of common wood.

يوم الفراق بعداكم ابكاني* اسفًا لبعدكم

عن الوطن* ناديت من الم الفراق

بحرقه* والدمع فرّج بالبكا اجفاني* هذا

الفراق فهل لكم من عودة* فلقد ازال

فراقكم كتمانى* ياليتهم عادوا الي حسن

الوفا* ففعل ان عادوا يعود زمانى*

On the day of separation your removal made me

weep, lamenting on account of your absence from home! I cried out, from the pain of parting, in anguish, and tears had made my eyelids sore. This is separation! Shall we enjoy your return? for your departure has deprived me of the power of concealment. Would they had returned, and observed good faith! If they do so, perhaps my former times may return!

Frānsah, France.

fara'id (pl. of *farida*), Separate, single, unique things, single pearls or precious stones.

farāyid, The divine precepts, statutes, laws. The knowledge of dividing inheritances according to law.

faraj, Being satiated and satisfied.

Joy, comfort, pleasure. *Farj*, Pudenda tum

maris tum fœminæ. الصبر مفتاح الفرج

assabr muflūh alfaraj, Patience is the key of

relief. تأمل صنع ربك كيف يأتي*

بماتيهوا من فرج قريب* ولاتياس

اذا ما نلت خطبًا* فكم في الخطب من

لطف عجيب

Consider the doings of thy Lord, how the wishes of thy heart come

from him with speedy relief! And despair not when thou sufferest affliction, for how many wondrous mercies attend affliction.

farjat, Dispelling grief. *Firjat*,

A rent (in a garment). وقد جاء اوان

خروجها الي الفرجة فاذا ارادت الخروج

اجي اليك واعلمك جتي تخرج

The time of her going forth

to divert herself has now arrived; and when she is about to do so, I will come to thee and

inform thee, that thou mayest go thither and meet her.

farah, Gladness, cheerfulness, brisk-

ness, wantonness. *bisarahān*, بفرح

Gladly, cheerfully. فلما سمعت ابنة

الملك من العجوز ذلك الكلام طار

عقلها من الفرح لكن امسكت نفسها

And عن الكلام حتي تنظر عاقبة امرها

when the daughter of the king heard these words from the old woman, her reason fled through joy; but she withheld herself from speaking, that she might see the result of her affair.

فرحان *farhān*, Glad, joyful, delighted.

فرد *fard*, Unequal, simple, singular; the singular number. Sole, only, unique.

فردانية *fardāniyat*, Unity, singularity.

فردوس *firdaws*, A paradise. Name of several delightful places. See فراديس.

فردوسي *fardūsi*, Ferdousi, or Ferdusi, a celebrated Persian poet, whom Mahmoud commissioned to write the "Chāh Nāmeh," or History of the Persian Kings. The bard was employed thirty years in executing this immense work, which contains no less than 120,000 verses; and he was to receive a thousand pieces of gold for every thousand couplets. Whilst, however, he was giving himself up to the execution of his task, his enemies at court managed to damage him in the estimation of the king, and forced him, by their calumnies, to fly the kingdom. He retired to Bagdad, where his great reputation, which had preceded him there, obtained for him the protection of the caliph. After several years' exile, Ferdousi was recalled to his country, and passed there the remainder of his days. The "Chāh Nāmeh" was published in London, in Persian, in 1829, and was afterwards translated into English, in 1831. It has also been translated into French. B. at Rizvan, near Thous, about 940; D. about 1020.

فرز *fars*, Separating, distinguishing one thing from another. الفرزل *alfursal*,

Anciently a very considerable town, and now a village in Cœle-Syria, half an hour from which is the ruined temple of Hermes. Not far from that place is the Temple of Enoch, called Kubbet Adris, and the Tomb of Noah, called Kabr Nuh.

فرس *faras*, A horse or mare. There are three breeds of horses in Syria—the true Arab breed, the Turkman, and the Kurdy, which is a mixture of the two former. The Bedouins count five noble breeds of horses, descended, as they say, from the five favourite mares of their prophet—*Tanese*, *Manekeye*, *Koheil*, *Saglawi*, and *Julfe*. These five principal races diverge into ancient ramifications. Every mare particularly swift and handsome, belonging to any one of the chief races, may give origin to a new breed, the descendants of which are called after her; so that the names of different Arab breeds are innumerable.—The knight at chess. *Furs*, Persia; the Persians.

فرس البحر *farasul bahr*, The water-horse, says El-Kazwini, in his account of animals of the water, is like the land-horse, save that he is larger in the mane and tail, and more handsome in colour: his hoof is cloven, like the hoof of the wild ox, and his size is smaller than that of the land-horse, but a little larger than that of the ass.

Sometimes a foal is produced having a water-horse for his sire, and a land-mare for its dam, and is of extreme excellence and beauty; and he mentions an instance (similar to that which is related in the Arabian Nights): the water-horse in this case was black, with white spots like pieces of silver. He also states that it is found in the Nile, and it is evident from this that the well-known hippopotamus is the animal thus incorrectly described, and which has suggested the fable of the Arabian Nights.

فرسان *fursān*, Horsemen, cavalry. Name of an animal of whose skin they make leather.

فرسخ *farsakh*, A parasang, a league about 18,000 feet in length.

فرش *farsh*, A bed, couch, cushion, a mat, carpet, bed-clothes, or any similar household furniture. *Farsh*, Spreading a carpet or the like.

فرصة *fursat*, Occasion, opportunity, convenience, coincidence. يجب علينا
استغنام هذه الفرصة
We must avail ourselves of this opportunity.

فرض *fard* (pl. فرائض), A duty, a divine command; a necessary observation of certain precepts of the Mahometan religion.

فرصة *faradah* (pl. فروض), A seaport.

بيروت فرصة دمشق
Beyrut is the seaport of Damascus.

مدينة يافا بلدة
مدينة يافا بلدة
من الفرض المشورة بالشام
The town of Jaffa is one of the most frequented and well-known seaports in Syria.

فرضي *fardī*, An indispensable precept. Obligatory.

فرط *farat*, Greatness, plenty, superfluity.

فرع *faraʿ*, Being produced, descended,

derived, sprung from. Produce. Being at the summit; excelling others (in birth, beauty, etc.). The top, the head, the chief of a people or family. The branch of a tree

(especially the top). ارحطيني من الفرع

ولم ترحطيني من الاصل فقالت يا جيبني

وما هو الاصل
Thou hast relieved me from the branch, but hast not relieved me from the root! O my beloved, she said, and what is the root? [mountain.]

فرعة *farʿat*, The top or declivity of a

فرعة *farʿanat*, Craftiness, sagaciousness.

فرعون *firʿawn*, Pharaoh; and in general

any cruel tyrant. Pharaoh, the name borne in the Bible by ten kings of Egypt; the best known of which are, the monarch to whom Joseph explained his dream, and who loaded him with honours; he who commenced the persecution of the Hebrews, and who put to death all the male children; and he who was summoned by Moses to permit of the departure of the Hebrew people, and who was afterwards drowned, with all his host, in the waters of the Red Sea.

فرعي *far'ī*, Derivative, productive.

فرغانة *ferghānah*, Fergana is a district of Transoxiana, or Turkestan, of which Ibn Haukal says that its extreme eastern border, which was also the eastern boundary of Islam, was distant about twenty days' journey or stages from the river Oxus, or Gihon. It was an ample and fertile province, with many towns and villages, and a capital called Akhsikit. The latter had a castle and extensive suburbs, is situated on the river Khagi, and with its suburbs is nearly four leagues in diameter. In this territory there are mines of gold and silver, and the turquoise stone, as well as iron, bitumen, etc. Sharishi, in his Commentary, says, that the chief city of the district of Ferghana was called by the same name. "It was five days' journey, or five long stages eastward from Samarcand, and under the same government as that city. It was a magnificent place, and built by Kesra Noushirwan, King of Persia, who sent a certain number of settlers thither out of every city in his dominions. It was the birth-place of Ibn Kethir, called Al-Ferghani (the author of the "Treatise on Plane Astronomy," edited, with notes and translation, by Golius), and also of many other eminent literary men.

فرق *fark*, Separation, distinction, division, difference, discrimination. بالفرق, Indiscriminately, without distinction, indifferently.

فرقان *furkān*, The Kur'ān in its quality of distinguishing between good and evil. The *Furkan* is an appellation of the Kur'ān, and sometimes applied to other books of Scripture, from the verb *faraka*, to divide or distinguish; not, as the Mohammadan doctors say, because those books are divided into chapters or sections, or to distinguish between good and evil, but in the same sense that the Jews use the word *perek* or *pirka*, from the same root, to denote a section or portion of Scripture. The Muslims believe that the copies of the Pentateuch, Psalms, and Gospels now existing have been corrupted, and that the passages in them wherein Mohammad is foretold have been altered or expunged; yet they pretend to trace a prophecy of him in the modern copies of the Gospel of St. John, reading, instead of "Paraclete," "Periclyte," which is similar in signification to Mohammad and Ahmad, both of which are names of the

Arabian prophet; the former of these two names signifying "greatly praised," the latter "more or most laudable."

فرقة *firkat* or *firkah*, A body, a sect; a troop, a band. *Furkat*, Separation.

فركاد *farkad*, A bright star.

فركدان *farkadān*, Two stars near the pole, the greater and lesser bears.

فرك *fark*, Rubbing with the hands or between the fingers.

فرمان *farmān*, A mandate, command, order. فرمان عالیشان, The exalted or imperial mandate. This is synonymously expressed in a variety of ways; as فرمان واجب الامثال, Ordinances necessary to be obeyed. فرمان واجب, Orders proper to be promulgated. فرمان جليل القدر, Precepts of high authority. فرمان جليل العنوان, Diplomas with the illustrious imperial signature.

فرن *furun*, An oven.

فرنك *Frank*, A franc, French money, worth about tenpence.

فرنكستان *firanghistān* (from the Persian), Europe, or the whole country inhabited by non-Turkish Europeans.

فروة *farwat*, A furred coat; a fur.

فروج *farrūj* (pl. فراريج), A chicken.

فروسية *furūsiyat*, The art of horsemanship.

ثم انها قدمت له شياً من الاكل فاكل ودار الحديث بينهما وذكروا الملك بدر

وحسنه وجماله وقده واعتداله وفروسيته وعقله وادبه, Then she offered him some food, and he ate; and conversation ensuing between them, they mentioned King Bedr, and his beauty and loveliness, and his stature and justness of form, and his horsemanship and intelligence and polite accomplishments.

فروط *furūt*, Preceding, outstripping.

فروع *furūʿ* (pl. فرع), Effects. Branches.

فريد *farīd* (pl. فرائد), A precious gem, a pearl, especially one of a larger size than others. One, unique, incomparable. Singular, only. فريد الدهر, The phoenix of his age.

فريدون *Farīdūn*, The name of an ancient

and celebrated king of Persia, the commencement of whose reign is placed about 760 years before the Christian era.

فريسة *farisat* (pl. فرانس), A lion's prey.

فريسي *farist*, A Pharisee.

فريضة *faridat*, An ordinance of God, an indispensable religious or legal duty.

فريق *farik*, A troop, squadron, corps.

فزان *fazzan*, Fezzan, a kingdom of North

Africa, situate to the south of Barbary, and bounded on the N. by Tripoli, and on all its other sides by the Sahara, or Great Desert. *Desc.* Fezzan consists of an extensive valley, bounded by an irregular circuit of mountains on all sides except the west, where it opens into the desert. One of the ranges of these mountains is called the Black Mountains, and is composed of basalt, nearly black, and of a shining or polished appearance. *Rivers.* None, properly so called; water, however, is plentifully found at a depth of from ten to twelve feet. There are a few small lakes, which are sometimes covered with a thin crust of carbonate of soda. *Zoology.* The most common wild animals are the ostrich, the antelope, and a beautiful species of deer, of a white colour, streaked with different hues of brownish red. The domestic animals are goats, horned cattle, horses, and camels. *Climate.* The heat of summer is very great, and the south wind, intensely dry and impregnated with fiery particles, is scarcely supportable, even by the natives. The winter, on the other hand, is cold; which is painfully felt, even by the natives of a northern climate. *Pro.* Wheat is raised; but maize and barley are the grain on which the country chiefly depends for subsistence. Dates are abundantly produced, and form a large portion of the food of the inhabitants; figs, pomegranates, and legumes are also abundant. *Manf.* None, and shoe-makers and smiths are the only artisans. Fezzan derives its chief importance from that favourable situation which renders it a grand depôt for the immense interior commerce which is carried on between Northern and Central Africa. The communication of Egypt and of Barbary with the vast countries situate to the east and south of the Niger, centres almost entirely in Mourzook. Of the caravans to the south, the principal is that to Bornou, with which Fezzan maintains a regular and extensive communication. A great part of the caravan trade, however, has been lost; and, in consequence, the country has grown poor, and the inhabitants but few in number. The goods sent thence southward consist of various European articles, fire-arms, powder, sabres, knives, glass, paper, beads, imitations of coral, and toys of a great variety of kinds; also tobacco and snuff. *Gov.* The sovereign of Fezzan was formerly independent, merely paying a nominal tribute to the Bey of Tripoli; but in 1842 the Sultan of Turkey

asserted his supremacy over the country, and the government is now administered by a pasha residing at Mourzook. *Pop.* according the latest returns, about 26,000. *Lat.* between 23° 30' and 30° 50' N. *Lon.* between 12° and 19° E.

فلم *faz*, Fear, flying in terror.

يكلمني وقد فرغ مني وارتعب واتي

الذ ببكة وقلتها فلم يجد فيها شيئا, He spoke to me not, for he was frightened at me and terrified; but he came to the slaughtered beast, and turned it over, and found nothing in it.

فساد *fasad*, Corruption, depravity, malignity, perverseness, iniquity, villany.

ولا تتبع الفساد فان الحكماء نهوا عنه

ولا فساد اظهر من كوني في تلك الحفرة

اتجرع غصص الموت وانظر الي الهلاك

وانت قادر علي خلاصي من الارتباك

And follow not a course of evil, for the sages have prohibited it; and there is no evil more manifest than my being in this pit, drinking the suffocating pains of death, and looking upon destruction when thou art able to deliver me from misery.

فساط and فسطاط *fussat*, A tent, a tabernacle of goat's hair. The metropolis, of Egypt, Cairo.

يا فاسق *yā fasāk*, O, wicked!

فستان *fiṣṭān*, A loose gown, a petticoat.

فستق *fiṣṭuk*, Pistachio. The *fiṣṭuk*, or pistachio of Aleppo, delights in a dry soil. Formerly the country of Aleppo was famous for the growth of this tree, but it has greatly declined of late years.

فستقي, Of a pistachio or sea-green colour.

فسحة *fus-hat*, Largeness, amplitude, space.

Spaciousness, vastness, roominess.

فسخ *fashk*, Fracture, violation, dissolving (marriage), breaking (an agreement).

فسق *fisk*, Iniquity, villany, impiety, prevarication, impudence, obscenity, adultery.

فسقة (pl. فاسق), The wicked; the adulterous.

فسقية *fakiyeh*, A jet d'eau, a fountain which throws its water up in a jet.

وفي وسطها فسقية كبيرة من المرمر وعليها

خيمة من الديباج وفي تلك المجالس

جهات وفي تلك الجهات فساق
مزخرفة وحيضان مرخمة ومجار تجري

And in the midst (of the hall) was a great fountain of alabaster, over which was a tent of brocade. And in those chambers were different places, and in each of those places fountains and tanks, decorated and lined with marble; and channels of water flowed along the floors of those chambers.

fasih, Ample, large, capacious.

Spacious, vast, roomy.

fasāhat, Eloquence.

fishki, The dung of animals, stable manure.

fiss, The bezel of a finger ring, in which the stone is fixed.

fassād, A bleeder.

fasd, Bleeding, opening a vein.

fasl (pl. *فصول*), Flowingness and clearness of discourse. A section, article, chapter, or other division of a book. A difference, distinction (between right and wrong). The decision of a cause. Time, season, juncture.

fusus (pl. of *fuss*), The bezel of a ring.

fasih (pl. *فصحا*), Eloquent.

fasil, A child or young camel weaned from the mother.

fasilat, A small tribe, a family; kindred. *جاوا بفصيلهم*, They came all together.

fadā, A plain, field, open place; a court, an area.

fadāhat, Villany, villanousness.

fudālat, A remainder, redundancy, exuberance. The remains of an entertainment, the scraps after a meal.

fadāyil (pl. *فضيلة*), Virtues. Eminent qualities.

fiddat, Silver. *هل تريد فضة أم*

hal tarīd fiddah am sahab, Do you wish to have silver or gold?

fadih, Detecting villanies and exposing them to infamy.

fadl, Excellence, virtue. Increase, augmentation, gain, advantage, redundancy, excess. Favour, goodness, kindness.

اعطني من فضلك قلم *aḥṭini min fadlak kalam*, Have the goodness to give me a pen.

فأخذها وتبل يدي الملك وشكر فضله, So he took it and kissed the hands of the king, thanking him for his bounty and beneficence, and departed.

فضلاً عن أن *fadlan*, The more.

Not but, that. *فضلاً* (pl. of *فاضل*), Learned men, doctors.

Fadlallah, or *Chodsa Raschid*

Addin Fadlallah, a Persian historian. He was vizier to the sultan Cazan, who reigned at Taurus, and at whose command he compiled a history of the Moguls, which he finished in 1294. He added a supplement to this work by the order of Cazan's successor. The first part was translated into French by La Croix. Lived in the 13th century.

fadlat, A remainder, abundance, redundancy.

fuduw, Being ample, spacious (place).

fudul, Exuberant, excessive, disproportioned.

fuduli, Proud, haughty, presuming. One busying himself in things not belonging to him.

fuduliyah, Indiscretion. The quality of one who makes himself very busy and officious in things not belonging to him, and without being requested to do so. Officiousness.

fadih, Ignominious.

fadihat, A villanous act, bad, infamous action.

fadilat, Excellence, eminence, virtue, perfection, greatness, superior excellence, any qualification which one has to a higher degree than others.

fatānat, Animadverting, understanding, perceiving.

fatr, Creating, producing, doing any thing immaturely or preposterously. *Breaking the fast*, The festival of breaking the fast, which immediately follows the Mahometan Lent.

fitrat, Nature, creation, form.

fatas, Being flat-nosed. *فطسة* *fatasat*, Flatness of nose.

fatm, Weaning.

futn, Animadverting, perceiving,

comprehending. *Fatin*, Wise, intelligent, sagacious.

فطنة *fitnat*, Understanding, intelligence, prudence. هي عديمة الفطنة *hia adīmat al fitnat*, She is imprudent.

فطور *fatūr*, Breakfast. With the Bedouins, the common hour of breakfast is about ten o'clock; that of supper or dinner at sunset. There is a great sameness in their dishes, being chiefly compositions of flour and butter (see *fitā*). If an Arab has sufficient food, he cares but little about its quality, being a stranger to the pleasures of the table. The women eat what is left of the men's dinners. In the intervals of the repast, the men do nothing but smoke their pipes, exchange a few words with one another, sleep, yawn, and sleep again.

فطير *fatīr*, An unleavened mass of paste.

فطم *fatīm*, Weaned.

فطن *fatīn*, Intelligent. See فطن.

فظاظة *fazāṣat*, Inhumanity, villainousness. Coarseness, grossness of speech and manners.

يا فاسع *fasīʿ*, Base, shameful (affair).

ايها الملتبس الخديعة * وقعت في

نيتك الشنيعة * فذق وبال المحنة

الفضيحة * وكن مع الذباب في قطيعة *

O thou who seekest to beguile, thou hast fallen in thy base intention. Taste, then, the pain of shameful calamity, and be with other wolves cut off.

فعال *faʿāl*, Effectual, operating. God the constant actor.

فعل *faʿl*, Acting. Doing, making, performing. *Fiʿl*, An action, work, operation. A verb. To perform an action, to labour. The word which is used as the paradigm of trilateral roots of Arabic words. فعل

متعدّي *fiʿl mutaʿaddī*, A verb transitive.

لزم *fiʿl lāẓim*, A verb intransitive. معلوم *fiʿl maʿlūm*, A verb active or neuter, of which the actor is made known by the verb itself. فعل

مجهول *fiʿl majhūl*, A verb passive, the actor of which is left unknown by the verb. ماضي *fiʿl māḍī*, A verb in the past tense.

مضارع *fiʿl mudāʿir*, A verb in the aorist, having either

a present or future sense. بالفعل *fiʿl*, In fact, actually. قول وفعل *qawl waʿfʿal*, Words and actions. فعلاً وقولاً *fiʿlā waqawlā*, In word and deed.

فعله *faʿalat*, A work, an action.

فعلي *fiʿlī*, Actual, effectual, operating.

فغفور *faghfur* (pl. نغافرة), The general name of the kings of China. The porcelain of China. فغفور جيني *faghfur jini*, An emperor of China. A porcelain vessel.

فغفوري *faghfurī*, Royal, belonging to the emperors of China. China ware.

فقار *fakār* and فقارة *fakāra*, The vertebrae or joints of the back. ذوالفقار *dhawalfakār*, Mahomet's sword.

فكاهة *fakāhat*, Being learned in the laws.

فقدان *fikdān*, A state of desertion, abandonment by friends, separation from friends.

فقر الغني يذهب *fakr*, Poverty.

انواره * كما اصفرار الشمس عند المغيب *

ان غاب لا يذكر بين الوري * وان حضر

في الحى ما له نصيب * يمشي في

الاسواق مستخفياً * وفي الفلا يبكي بدمع

صبيب * والله ما الانسان بين اهله *

اذا بلي بالفقر الا غريب *

Poverty, causes the lustre of a man who was rich to grow dim, like the brightness of the setting sun, which becomes yellowless. If absent, his name is not mentioned among mankind; and if present, he has no share in the enjoyments of society. He walks in the market-streets, avoiding to be noticed, and in solitary places he poureth forth tears in abundance. By the Almighty! a man who has had the misfortune to become poor is nothing among his own relations but a stranger.

فقرا *fakara* (pl. of فقير), The poor, the common people.

فقرة *fikra*, An anecdote, a tale. A paragraph, an article.

فقط *fakat*, Only, solely, no more. اعلمي

ان ابن اختي احسن واجمل منها وان

اباه كان ملك العجم باسره وهو الان ملكهم

ولا تصلح جوهرة آله فقط

that the son of my sister is more beautiful

and lovely than she, and that his father was king of all the Persians. He is now their king, and Joharah is not suitable to any but him only.

فقه *fikh*, Knowledge of religion and law.

فقهيا *fukahā*, Doctors of law and divinity.

فقيد *fakid*, Destitute, deprived.

فقير *fakir*, A poor man. A religious order of mendicants thus named by the Arabians.

فاما الفقير و حال الفقير وعيش الفقير فما

اكدره ففي الصيف يعجز عن قوته وفي

البرد يدني علي المجرمة As for the poor, the condition of the poor, and the whole life of the poor, is nothing but agony; in the summer he fails to earn his food, and in winter he warms himself over the fire-pot.

اذا كان هذا حياة الفقير فاقبله ما كان في المقبرة Such, then, being the poor man's life, his fittest place is in the burial-ground.

فقيه *fakih*, A Mahometan lawyer or theologian (in Spanish, with the article *alfaqir*).

فقلت له اني فقيه عالم كاتب حاسب

خطاط فقال صنعتك كاسده في بلادنا

I said unto him, I am a lawyer, a learned man, a writer, an arithmetician, and a great calligraphist. Thy profession, he said, is profitless in our country.

فكك *fakk*, Unloosing, unravelling, unbuttoning, breaking open a seal. Liberating, manumitting (a servant). Releasing a pawn or pledge. To redeem a pledge.

فكاهة *fakāhat*, Being cheerful, joyous, jocose, festive, sociable.

فكر *fikr*, Thought, reflection, consideration, opinion, deliberation, counsel, advice.

فكور *fakūr* and فكير, Reflecting much, considering attentively, thoughtful.

فكيف *fakayf*, How then? من لم يحسن لنفسه فكيف يحسن لغيره He did not act well to himself, how then will he act well to another?

فل, A species of water-lily.

فلاجرم *falājaram*, And consequently, so that, whence, and altogether.

فلاح *falāh*, Prosperity, happiness, safety, asylum, refuge.

فلاح *fullāh*, A villager, a peasant.

فلاحة *falāhat*, Agriculture.

فلاسفة *falāisfat*, Philosophers.

فلاكة *falakat*, Adversity, misfortune, an effect of the adverse influence of the spheres.

فلان *filān*, The name of any unknown or undefined person, he, that man. Such a one.

فلج *falaj*, Tears, water flowing from the eyes. *Falj*, Dividing into two parts, separating, making a partition. The palay.

فلح *falāh*, To be in state of prosperity, safety.

فلحس *falhas*, Greedy, avaricious.

فلذلك *falaxalik*, For this reason, therefore. لم تدرس فلذلك تبقي جاهلاً You did not study, for this reason (or therefore) you will remain ignorant.

فلس *filā*, A small coin, an obolus, or anything of similar shape; as the scale of a fish, the boss on a bridle or book.

فلسطين *Filistin*, Palestine. *Filisti*, A Philistine belonging to Palestine.

فلسفة *filasfat*, Philosophy.

فلع *falāc*, Cutting, splitting, cracking.

لفل *fulful*, Pepper, long pepper. El-Kazwini says of the pepper-vine, that when the sun becomes hot upon the bunches of pepper, leaves fold over each bunch, that it may not be burned by the sun; and when the sun is withdrawn from it, the leaves are also, that it may receive the zephyr.

فلتي *falak*, A fissure, a crevice. *Falik*, Splitting. Breaking (as the dawn). *Filk*, A branch split into two parts, of which two they make one bow; also the bow so made. A misfortune.

فلك *falak*, Heaven, the universe, the world. The sky, the firmament. A sphere, of which there are nine, according to the Ptolemaic system of astronomy. Fortune, or the influence of the spheres. The orbicular motion of the heavenly bodies. فلكت

القمر, The sphere or orbit of the moon.

فلكت الانلاك, The primum mobile, empyrean heaven.

فلكت *fulk*, A ship, boat, craft.

فلمنك *salamang*, A Fleming, a Dutchman, the Dutch nation. [weaned].

فلو *salūw*, A horse colt (especially when

فلس *fulās* (pl. of فلس), Small coins, scales, shells, etc.

فلق *fulūk*, Fissures, cracks.

فلهذا *falihasā*, And because, therefore.

فم *fum*, The mouth. فم المعدة, The orifice of the stomach.

فلم يجد للماء طعما في فمه, And he desired to drink, but he found that the water had no taste in his mouth.

فممي *fummī*, Oral, belonging to the mouth.

فن *fann* (pl. فنون and انان pl. of pl.

افانين), Science, learning, knowledge, sagacity. Cunning, stratagem, art, fraud.

ما لي خيرة بذلك الفن *mā li khibrāh bizalik al fann*, I am not acquainted with that art.

فنا *fanā*, Mortality, frailty, corruption.

Destruction, annihilation, death. دار

الفنا *dārul fanā*, The world of change or destruction, this transitory world, this

حكي الحارث بن

همام قال بلغني ان ابا زيد حين ناهز

القبضة * وابتزق قيد الهرم النهضة *

احضرابنه * بعد ما استجاش ذهنه *

وقال له يا بني انه قد دنا ارتحالي من

الفنا * واكتحالي بمرد الفنا *

Ibn-Hammam has related, saying: I am told that when Abu-Zaid was approaching the end of life, and the chain of old age had deprived him of all the power of rising up to perform the duties of man, he sent for his son, and after collecting his thoughts, said to him: My son, the time is at hand that I should depart from out of the court of life, and have my eyes anointed with the kohel of death.

فنجان *finjān*, A porcelain cup.

فندق *fundūk*, An inn, a house for market people.

فنون *funūn* (pl. of فن), Sciences.

فينيكيا *Finikiah*, Phœnicia, of which

Sidon was the capital. The country known to the Greeks by the name of Phœnicie was bounded on the west by the Mediterranean Sea, and on the east by the mountains of Judæa and Syria. Its northern frontier, according to Ptolemy, was limited by the course of the Eleutherus, now called Nahr-el-kebir,

the Great River, whilst to the south it extended to Accho, or rather to the River Kishon, which lies to the south of it. The distance from Accho to the Isle of Arad, near the mouth of the Eleutherus, from north to south, may be reckoned, without including the sinuosities of the coast, at about 150 English miles. The mean breadth of the Phœnician territory can hardly be estimated at more than thirty of these miles. Herodotus says that the Phœnicians were descended from the Edomites, who were the first who attempted to pass the sea in ships. Thus when the Erythræans, Edomites, or Phœnicians—for all three names signify the same thing—took possession of Sidon and Tyre, they became immediately distinguished by their skill in navigation, and by their success in commerce. While their neighbours were engaged in hostility, the Phœnicians cultivated the arts in tranquillity; and the palm, the signal of victory among other nations, appeared painted on their ships and represented on their coins as the image of plenty, and as the emblem of peace.

فينقيون *Finikiyūn*, The Phœnicians.

The Phœnicians, as every one knows, were celebrated for their wealth, and the extent of their commerce and navigation. Their fame, and their right to be classed amongst those who have conferred the greatest benefits upon mankind, rest on a still more unassailable foundation. Antiquity is unanimous in ascribing to them the invention and practice of all those arts, sciences, and contrivances that facilitate the prosecution of commercial undertakings. They are held to be the inventors of arithmetic, weights and measures, money, the art of keeping accounts, and, in short, of everything that belongs to the business of a counting-house. They were also famous for the invention of ship-building and navigation, for the discovery of glass, for their manufactures of fine linen and tapestry, for their skill in architecture, and in the art of working metals and ivory, and still more for the incomparable splendour and beauty of their purple dye. But the invention and dissemination of these highly useful arts form but a part of what the people of Europe owe to the Phœnicians. It is not possible to say in what degree the religion of the Greeks was borrowed from them, but that it was to a pretty large extent seems abundantly certain. Hercules, under the name of Melcarthus, was the tutelary deity of Tyre; and his expeditions along the shores of the Mediterranean, and to the straits connecting it with the ocean, seem to be merely a poetical representation of the progress of the Phœnician navigators, who introduced arts and civilization, and established the worship of Hercules, wherever they went. The temple erected in honour of the god at Gades was long regarded with peculiar veneration. The Phœnicians founded many colonies in Spain and in the Indian and Chinese Seas. Palmyra and Balbec are their works; but in Syria the Mahometans, as well

as the Jews and Christians, attribute every great work to Solomon: not that the memory of him still remains by tradition in those countries, but from certain passages in the Old Testament, which, with the Gospel, is the source of almost all their tradition, as these are the only historical books read or known; but as their expounders are very ignorant, their applications of what they are told are generally very remote from the truth. By an error of the kind they pretend that Balbec is the house of the forest of Lebanon, built by Solomon; nor do they approach nearer to probability when they attribute to that king the well of Tyre and the buildings of Palmyra. The Phœnicians founded many towns in Spain, like Malaga, Cartagena, Tortosa, and Cordova, which have their significations in the Phœnician language. The name of Malacca, of the Malay peninsula (where Mount Ophir of the Bible is situated), is also of Phœnician extraction, and it means a town situated on a hill or mountain.

فَوَاحٍ *fawāḥih* (pl. of فَاخَةٌ), Beginnings. Openings, prefaces.

فَوَاحِش *fawāḥish*, Shameful things.

فَوَادٍ *fuād* (pl. اَفِيدَة), The heart, the liver, the lungs, the bowels. The mind, the soul. يا حبيبي وثمرة فوادي اذا غضبت

علي من يحويني واذا طردتني من
يوويني يا حبيبي ويا نور عيني سليني

O my beloved, and the object of the tender feeling of my heart, if thou be angry against me, who would keep me? and if thou cast me off (alas for me!), who would shelter me? O my beloved, and the light of my eyes, comfort me!

فَوَارٍ *fawāra*, A jet d'eau, a fountain which throws its water up in a jet.

فَوَايِدٍ *fawāyid* (pl. of فَايْدَة), Gains, profits, advantages. فندلفت اليه لاقتبس من

فَوَائِدِهِ *fawā'id*, Thereupon I pressed gradually to him, to profit from his precious words, and to pick up some of his incomparable sentences and phrases.

فَوَاتٍ *fawāt*, Death. Passing away, elapsing, omitting, neglecting, slipping. من لم يائس علي ما فاته اراح نفسه is not afflicted by what he loses keeps his mind tranquil.

فَوْدَةٍ *fuwat*, Madder, a red dye.

فَوْجٍ *fawj*, A body of men, a troop, a squadron. [Diffusing (odour).]

فَوْحٍ *fawḥ*, Fragrance, odour, perfume.

فوح *foh*, Fo, or Foe, the founder of a religious sect, which, in the empire of China, reckons a great number of followers, whose tenets appear to be much the same as those of Buddha. He reformed the religion of the Brahmins, denied the distinction of castes, and the superiority of any one class of men, and taught a doctrine, of which the fundamental precepts are, not to lie, to do to others as we would be done by, to kill no living creature, to abstain from wine, to avoid all impurity, and to believe in future rewards and punishments. His doctrines only began to be prevalent in China 200 years B.C. His priests are called Bonzes, and live in monasteries, travelling also considerably about the empire, and living, for the most part, on alms. B. at Benares, or in Cashmere, about 1027 B.C.

فوح *Noah*, فوح *Fot*, بدوح *Beddou*,

يسوع *Joshua*, and يسوع *Jesus*, according to the religion of the Ansariah, are the same and identical person, who made his manifestation as the incarnation of the Deity in different ages, and in different worlds, under different names. The Mussulmen themselves pay the greatest veneration to these five names, and write the name of Beddou under the address of every letter; and if they do not write this mystical and occult name in alphabetical letters, they represent it by the number of 8642, which is the equivalent of its component letters. The Mussulmen qualify Beddou as a great angel, who takes care of the safe arrival of the letters. They do not know that the term of Beddou is a general term for divinity, and not the name of any particular angel; nor do they know that the Boodhists count no less than 400,000,000 souls. The habit of writing the name of this Deity under the address of their letters was contracted by the Arabs from an immemorial time, as they adopted the Indian figures (*rakam al hindī*), which they transferred to Europe under the name of Arabic figures. The Ansariah add that the mystical and occult letters like A. L. M. placed before some chapters of the Curaan, like B. D. U. H. are the representative of the Deity worshipped in olden times under that name in different countries. They profess that not only in our world, but also in the other worlds, which number millions, the Supreme Being, though he appeared at different times under different names, is always the same, and that, therefore, all the nations of the different worlds adore the same Deity under different names. The same Ansariah conclude that Osiris, Jupiter, Giove, Yahu, Jehovah, Bduh, Gaudama, etc., are no other than Allah himself, and that however different may be the form of the worship, the object of it is the same.

فَوْدَجٍ *fawdaj*, The camel litter in which Arabian ladies travel, a vehicle in which a bride is carried. Ingūna camelæ.

فوران *fawarān*, Excessive heat. Boiling (as a pot). Shedding, streaming (blood). Beating (as the pulse). Diffusing (odour).

فوز *fawz*, Success in an undertaking. Victory, superiority.

فوطه *fatah*, A cloth which they wrap round the middle when going to bathe. A kind of striped Indian cloth. A kind of apron.

فوق *fawk*, Superiority, excellence, altitude. *Fawks*, Above, more than. Besides, except. *الي فوق*, Upwards. *من فوق*, Downwards. *فوق الأرض*, Above the ground. *فوق الحد*, Above measure, excessively. *فوق العادة*, Unusual, out of the common rule. *فوق المأمول*, Beyond expectation.

فوتاني *fawkāni*, Superior, supreme.

فول *fal*, Beans.

وله شعر في رأسه كأنه *fahd*, A lynx.

أذ ناب الخيل وله عينان كأنهما جمرتان

وله عين ثالثة في جبهته كعين الفهد يلوح

منها شر النار

And he had hair upon his head like the tails of horses, and two eyes like two burning coals; and he had a third eye in his forehead, like the eye of the lynx, from which there appeared sparks of fire.

فهرس *fahris* (or فهرسة), An index, summary, syllabus, table of contents, catalogue, inventory, list. A canon, rule. The preface or beginning of a book.

فهم *fahm*, Understanding, intellect.

فهم *fahim*, Learned, intelligent.

في *fi*, In, into, among; above; of, to, with, for, by, concerning, notwithstanding.

في الجملة, Wholly, totally, entirely, universally, in all things, upon the whole, to sum up all. *في الحال*, Immediately, suddenly, instantly, *في الحقيقة*, Really, truly, in effect, in fact. *في*

في داخل, Really, effectively. *الواقع*, Within. *في غضون ذلك*, In the mean time, after which, then. *في كل*

في أول الدهر, Everywhere. *مكان*

Long ago. *في نفس الامر*, To the bottom of the affair. *في انا الليل*

By night and by day. *واطراف النهار*

Yesterday. *في الامس*

Immediately, instantly. *في الفور*

Copious, plentiful. Liberal, generous, profuse, bountiful. An overflowing river. *في فياض* [uncultivated districts].

Deserts, *في فياض* (pl., sing. not used),

A turquoise stone. *فيروز* *firūz*

A decision, decree, determination of a lawsuit, a definitive sentence from which there lies no appeal. *فيصل*

Plenty, abundance. Grace, favour. Bounty. Plentiful, redundant, overflowing, many, numerous. Publishing, divulging, revealing, communicating. *فيض*

Redundancy, superfluity. *فيضان*

The bishop in chess. *فيل* *fil*

Philadelphia. The capital city of the Ammonites; the same with Rabbath. *فيلادلفيه* *filadelfia*

A philosopher. *فيلسوف* *saylasūf*

The plant papyrus. *فيلكون* *saylakūn*

In that which, from that which, so that, on which, whence, why, whilst, in the mean time, according to. *فيما بعد*

After this, henceforward. *فيما بعد*

Inundations, overflows. Peculiar and abundant gifts of Providence. *فيوضات* *fuyūdāt*

A troop of men. *فئده* *fy'ah*

Name of a province and a city in Egypt. *فيوم* *fayyūm*

a province of Egypt, stretching out into the desert, by which it is almost entirely surrounded. It consists of a valley, nearly environed by a circuit of hills, 40 miles from Cairo. *Ext.* 40 miles long, by 30 broad. *Desc.* Fertile, and in this respect equal to other parts of Egypt. *Pro.* Durra, rye, barley, flax, cotton, and sugar; roses are also cultivated in considerable quantities, to supply the manufactories of rose-water carried on in Fayoum, the capital. *Manf.* Woollen, linen, and cotton fabrics. The communication with Cairo is carried on by caravans, which set out weekly from the village of Tamieh. These are loaded with shawls, sackcloth, mats, rose-water, figs,

olives, dates, etc.; and raw cotton, coffee, soap, cloths, and several other European commodities are brought back. *Pop.* Unascertained, but considerable. **مدينة**

القيوم *madīnat al fayyūm*, The capital of the above province, though much declined from its ancient wealth, is about a mile and a half in circumference; and the houses, consisting merely of bricks dried in the sun, compose an assemblage of gloomy huts. Around it are scattered numerous remains of antiquity. *Lat.* 29° 27' N. *Lon.* 30° 39' E.

ق

ق *Kāf*, The twenty-first letter of the Arabic alphabet, expressing 100 in arithmetic.

قابض *kābid*, Taker, seizer. **قايض الروح**, The seizer of souls.

قابل *kābil*, The future. That which is next or approaches, the following (year). Possible, capable, skilful, sufficient. Able.

قابل الاحتماليه *kābil ul ihtimāliyah*, Probable. **غير قابل الاحتماليه**, Improbable.

قابله *kābilat*, The next night. **قابلة** (قوابل), A midwife.

قابليه *kābiliyat*, Capacity, skill, aptitude, conveniency, appetite. **هذا الصبي له**

قابليه عظيمه *ḥasās sabī lahu kābiliyat ʿasimah*, This boy has a very good appetite. He eats very heartily.

قابيل *Kābil*, Cain.

قاتل *kātīl*, Killer, murderer.

قادر *kādīr*, Potent, powerful, capable, skilful. **أبى سبب أهديت لي**

هذه الهدية قل لي قصتك واخبرني بحاجتك فان كنت قادراً علي قضائها

قضيتها لك حالاً ولا احوجك الي

تعب, For what reason hast thou presented to me this present? Tell me thine affair, and acquaint me with thy want; and if I be able to perform it, I will perform it for thee this moment, without placing thee under the necessity to weary thyself.

قادس *Kādīs*, Cadiz, a province of Spain,

in Andalusia, bounded N. by the provinces of Seville and Huelva, S. and W. by the Straits of Gibraltar and the Atlantic, and E. by Malaga. *Area*, 3905 square miles. *Desc.* Traversed by the Rond mountains in the E.; but fertile in general, and yielding the usual cereals, with fruits of almost every kind. *Rivers*. The Guadiaro and the Guadalete, with their tributaries. *Pop.* about 360,000. This province is one of the three into which the ancient kingdom of Seville has been

divided. **مدينة قادس** *madīnat kādīs*, Cadiz, anciently Gades, a fortified city of Spain, in Andalusia, the principal trading port in the south of that country. It is situate at the extremity of a long tongue of land projecting from the island of Leon, the isthmus of which forms a vast bay, one of the finest in the world, and affording excellent anchorage for shipping. Its lighthouse of St. Sebastian is 172 feet high. The town is surrounded by the sea on the north-east and west, and its form is nearly a square of 1½ English mile. The houses are high, the streets in some parts narrow, which, with the smallness of the windows, gives them a gloomy appearance. The chief buildings are the hospital, custom-house, the churches, convents, and a bull-ring. The private houses are, in general, white-washed, and painted yellow. The trade of Cadiz has fluctuated greatly, but there are few large seaports in Europe that are not occasionally connected with it. In the adjoining country, linen is manufactured in considerable quantities, and there are productive salt-pits; whilst its dependency, St. Mary, is the centre of the trade in sherry wine. *Pop.* about 60,000 or 70,000. *Lat.* 36° 31' 41" N. *Lon.* 6° 17' 13" W.—This city was taken and pillaged in 1596 by the English. In 1626, an unsuccessful attempt was made on it by Lord Wimbleton; and in 1702 by the Duke of Ormond and Sir George Rooke. In 1800 it was bombarded by the British, and in 1808 the French fleet off Cadiz surrendered to the Spaniards. It was afterwards blockaded by the French, who did not leave it till after the battle of Salamanca, in 1812. In 1829 it was made a free port, but it did not enjoy this advantage till 1832.—Cadiz is very ancient, having been founded by the Phœnicians. Cadiz means in the Phœnician language the Holy, and it was founded by some of the merchants of Tripoli in Syria, who gave it the name of the river which traverses their town, called Cadisha or the Holy River.

قادم *kādīm*, Coming, arriving.

قار *kār*, Pitch. [ship.]

قارب *kārīb*, A boat belonging to a large

قارع *kārīʿ*, Gainer at drawing lots.

قارعة, Adversity, evil. **القارعة**, The day of judgment.

قارہ *Karah*, A considerable village between Damascus and Homs, finely situated on the brow of a hill only three hours from

النبت the ancient Naptha. Between these two places the cold is so intense that many persons have lost their lives through it. The victims commence to laugh, and they continue to do so till they die. The only remedy, when the symptoms of laughing commence, is to make the patient walk, and to beat him, so as not to let the circulation of the blood be stopped. Many persons have lost their noses in consequence of the cold—hence comes the Arabic saying: **بين القارة والنبت بنات الملوك تبكي**

Between Karah and Naptha the daughters of the kings weep and cry (out of the cold).

قارورة *kāūrāt*, A flask. An alabaster vase (for ointment).

قارون *Kārūn*, Supposed to be the same person called Korah (Numbers chap. xvi.), whom the Mahometans describe as the cousin of Moses. He is frequently alluded to by the poets and moralists, not only as extremely handsome, but as possessed of immense wealth, acquired by his skill in chemistry, and the discovery of the philosopher's stone; whilst his avarice is represented as so remarkable, that his name is proverbially applied to all misers. They add, it was on account of his refusal to pay Moses a tythe of his possessions for the public use, that the earth opened and swallowed him up.

قاري *kāri*, A reader.

قاسم *kāsim*, part. Dividing, distributing; distributive.

قاسي *kāsi* (fem. قاسية), Hard, cruel.

جبل قاسيون *jabal kāsiyūn*, A mountain to the north of Damascus, where Oriental tradition asserts that Cain killed his brother Abel.

قاشر *kāshir* (fem. قاشرة), part. Excoriating the skin (a blow).

قاصد *kāsid* (fem. قاصدة), A messenger, a courier. One who definitively intends to do something or to go somewhere, and is acting, or preparing to act accordingly.

القاصد الرسولي, The delegate of the Pope in Syria, who has his residence in Mount Lebanon.

قاصر *kāsir*, Defective, insufficient, unequal, impotent. [driving.

قاصف *kāsiḡ*, part. Breaking, shaking,

قاصي *kāsi* (fem. قاصية), Remote, far distant.

قاضي *kādī*, A *cadi*, a judge, civil, criminal, and ecclesiastic. قاضي العسكر,

An army judge. قاضي الحاجات,

(God) the judge of the necessities (of mankind).

فلان زلت جالساً الى المغرب وانا غائب

عن الدنيا واذا بقاضي المدينة راك

وقد امة عبيد ووراء خدم فنزل ودخل

البيت الذي طلعت منه الصبية فعرفت

انه ابوها, I continued sitting in the

same place until sunset, in a state of distraction from the violence of my passion, when lo, the judge of the city came riding along, with slaves before him and servants behind him, and alighted, and entered the house from which the young lady had looked out; so I knew that he must be her father.

قاطبة *kātibat*, All (mankind), every one.

قاطر *kāṭir*, part. Distilling gum (a tree, especially that called dragon's blood), dropping urine.

قاطع *kāṭiḡ*, part. Cutting, rescinding, dividing, separating. Decisive, peremptory, categorical. قاطع الطريق, A cut-purse, a highwayman, an assassin.

قاطعية *kāṭiḡiyah*, Consumption (in trade).

هذه الصنف عليه قاطعية عظيمة *hasāl sinḡ alayih kāṭiḡiyah ʿaẓimah*, This article has a great consumption.

قاطن *kāṭin* (pl. قاطّان), An inhabitant.

قاعة *kāʿat*, A saloon, drawing-room, a hall, the parlour; the best and largest apartment in the house.

قاعدا *kāʿid*, Sitting, sedentary. فلما

طلعت الشمس قام وفتح الباب وطلع

الي فوق وقعد ولم يزل قاعدا الي العشاء

And when the sun rose, he arose and opened the door and ascended to the top. He sat there, and ceased not to sit until nightfall.

قاعدة *kāʿidat*, The base, basis, foundation, ground-work. The metropolis, capital. A rule, custom, institution, mode, manner, style, regulation.

قاف *Kāf*, A fabulous mountain, anciently imagined by the Asiatics to surround the world, and to bind the horizon on all sides.

قافلة *kāḡilat* or *kāḡilah* (pl. of قوافل), A caravan, a body of travellers.

كافية *kāfiyat* or *kāfiyah*, A poem, rhyme, cadence, metre; the last consonant in a verse, to which all the other distichs rhyme.

كائلة *kākulah*, Cardamoms; a medicine.

كأكوم *kākum*, The ermine.

كيل وقال *kāl* (To say). He said. قيل وقال *kīl-u-kāl*, People's remarks, talk, whisperings, grumbings (These two words are verbs, 3rd pers. sing. pret. قال, is active, he said. قيل is passive, it was said).

كالب *kālīb*, A form, model, mould, anything in which or from which another is made. The body, a bust, shape, figure, body.

كالع *kālīع*, Who pulls up or out, extirpates.

كامة *kāmat*, The stature, shape, form, figure. طويل القامة *tawīl al kāmah*,

A tall man. قصر القامة *kassir al kāmah*, A short man, of a short statute. Shape, form, and frame, are expressed by قد *kād*.

كأمع *kāmiع*, part. Subduing. A conqueror.

كاموس *kāmūs*, The ocean, the middle of the sea. The name of an Arabic lexicon, compiled by Firōzbādī, who lived in the 14th century, contemporary with Tamerlane; who made him a present of 5,000 ducats as a reward for his industry and learning. This dictionary was translated into Latin by Giggeus, and published at Milan, A.D. 1632.

كانع *kāniع*, Contented, satisfied.

قانا الجليل *Qana of Galilee*, a small town of Galilee in Palestine, in the tribe of Zebulun, where Christ performed his first miracle. It is so called to distinguish it from Cana in the tribe of Asher.

كانون *kānūn*, A species of dulcimer, harp, or sackbut; the strings of which, from fifty to sixty in number, rest upon two bridges, and are touched by both hands, without making use of any kind of plectrum or bow. Its name is from the Greek *kanōn*, or from the same origin, and has the same signification, that is, rule, law, custom. It is laid upon the knees of the performer, and played with two plectra attached to the fore-fingers, each plectrum being placed between the finger and a ring or thimble. There are three chords (of lamb's gut) to each note, and generally twenty-four treble chords altogether. A canon, rule, regulation, form, mode, manner, law, usage, custom, constitution, statute, ordinance.

كأهر *kāhīr* (part.), Subduing; triumphing.

A conqueror. فلما نزل بنا حكمرب العالمين رب الارض والسموات قلت يا معشر الجنود والعساكر هل تقدررون تمنعوا من انزل بي من الملك القاهر

when the event appointed by the Lord of all creatures, the Lord of the earth and the heavens, befell us, I said, O companions in arms and soldiers, can ye prevent that which hath befallen me from the Mighty King?

كأهر *kāhīrat* or *kāhīrah*, A conqueress, victrix, Augusta, القاهرة *Alkāhīrah*, (The victorious) Al Cairo, or Grand Cairo, the metropolis of Egypt. It was so named by Giauhar, general to the first Fatemite Khalif of Egypt, who ordered the foundations to be laid (A.D. 968) when the planet Mars was in the ascendant (to which the Arabian astronomers give the epithet of kahir, or the conqueror). It was completed in five years, and was considerably enlarged by succeeding princes, particularly by Saladin, who inclosed the new and the old town, called Mesr or Fosthath, with a wall 26,000 cubits in circumference.

كأيد *kāyd*, A governor, president. قائد الجيش, The general of an army.

كأيف *kāyf*, A physiognomist, a chiromancer, a fortune-teller, skilled in signs.

كأيل *kāyl* (or *kāylan*), Saying. لك الله *lillahi durrul kāyl*, This is a phrase used to express admiration of the aptness to the subject of the words or verses of an author quoted. It may be translated, "To God be ascribed the excellence of the words of him who said," etc.; or, "God be praised for the aptness of his words who said," etc.; or perhaps, "Divinely did he speak whosaid," etc.

كأيم *kāym* (fem. *كأيمة*), Standing, erect, firm, fixed, durable, constant. Vigilant, attentive, assiduous, persevering.

كأيم مقام *kāym mukām*, A lieutenant, a vice-gent, the Kaimacan. ثم انتصت قائما

علي قدميه وقبل راس اخته وبعد ذلك نزل من فوق القصر هو واخته He then arose erect upon his feet, and kissed the head of his sister, after which he descended from the top of the palace, he and his sister.

كأباب *kibāb*, Vaults, cupolas.

كأباحة *kabāhat*, Deformity, villany, baseness, dishonesty, a crime, a fault, a rascally action. Base, shameful.

قاله *kubālah* or *kabālah*, Any contract, especially of bargain and sale, signed by a judge.

قَبَان *kabbān*, A great pair of scales.

قَبَايِح *kabāyih* (pl. of قَبِيحَة), Crimes, etc.

قَبَائِل *kabāyil* (pl. of قَبِيلَة), Tribes, families, etc.

قَب *kubab* (pl. of قَبَة *kubbah*), Domes, cupolas, domed edifices. ان فتحقت ان

القبة التي رأيها انما هي بيضة من بيض

الرخ ثم اني تعجبت من خلق البارئ

تعالى, I was convinced, therefore,

that the dome which I had seen was one of the eggs of the rukh; and I wondered at the works of the Creator, whose name be exalted!

قَبَة *kubbat*, A cupola, vault. قَبَة الحج

kubbat-al-haj, A mosque with a kiosk, near Damascus, where the Pasha who conducts the Haj passes the first night of his journey.

قَبَة النصر *kubatul nasr*, The Arch of Victory. Not far from where the Barada, or River of Damascus (the Chrysorrhoëa, or Golden Stream) breaks out from the mountains, on the crest of a hill overhanging the plain, stands a *kubah* or sepulchre of some reputed Mussulman saint. This place is called Kubatul Nasr, and is much resorted to on account of its sanctity, the purity of its air, and the magnificent view it affords. Here the vast plain of Damascus, with the city in the foreground, and the suburb of Salahiah at his feet, can be admired by the traveller, and delight his pleased fancy. Strictly speaking, the plain is bounded by a ridge of low hills, lost, however, in the great outline; but, to a person issuing from the mountains, it appears like a sea of land—the commencement of a new world. The city itself stands about two miles to the east of the mountains, embosomed amidst gardens, and encompassed by the same to a great extent all around. From amidst this dense mass of verdure, varying in its hues from the effects of a beautiful sun, mosques and minarets without number raise their stately heads high up into the air, and vie with the works of nature in gracefulness, form, and symmetry. The River Barada, as soon as it issues from the cleft in the mountains, is immediately divided into three smaller streams. The largest, which is the middle one, runs directly to the city, and is there distributed to the different public fountains, baths, and cisterns; whilst the other two, branching off right and left, contribute mainly to the luxuriant vegetation which adorns the environs. South-east of the city their scattered waters unite again into one channel, and after flowing towards the eastern hills for two or three

hours, are finally lost in a marsh, which from hence appears like a small lake. Well may it be called *Esh-sham-ush-sharif*, "noble and beautiful Damascus"; and well may the enthusiastic Arab be excused when he applies to it the more exaggerated epithet of *jannah*, or "terrestrial Paradise." It is indeed a rare

and lovely sight. قَبَة ادريس *kubbat idris*, The Arch of Enoch, or the Dome of Enoch. This is the name which the inhabitants of Balbec give to a small octagonal building like a temple, surrounded by eight beautiful granite columns, which are nearly all standing, though the roof has fallen in. This is situated in the plain towards the Bekaa, about half an hour's walk from the town or ruins of Balbec. The Bible tells us that Cain built a city and called it after the name of his son Enoch (Gen. iv. 17). How could he build a city when he had no people to make dwell in it? Probably he built some habitations in this place, and called it the building of Enoch. The plain of Bekaa, or Cœle-Syria, must be the cradle of the ancient patriarchs, since in the same plain, and half an hour from Zahle, on the south side of the village of Kerak, the inhabitants show what they suppose to be the tomb of Noah, and this consists of a tombstone about ten feet long, three broad, and two high, plastered all over. Over this is a long structure, measuring nearly sixty feet, the height of Noah according to the local Oriental tradition. The Turks visit the grave, and assert that Noah is really buried there. An hour and a half from the tomb of Noah, two hours from Zahle, and half an hour from the village of Fursul, is the ruined temple called Hermes Nieha, the celebrated god of antiquity under the name of Mercury, the messenger, interpreter, and cup-bearer of Jupiter.

قَب *kabh*, Reprobation, detestation, baseness, villany, meanness, deformity. *Kabih*, Bad, useless.

قَبْر *kabr*, A sepulchre, tomb, monument.

قَبْر نوح *kabr Noah*, The tomb of Noah.

(See قَبَة ادريس *kubbat idris*, the Temple, Dome, or Arch of Enoch).

قَبْرَس *Kubros*, The island of Cyprus.

قَبْرَسِي, A Cypriot. زاج قَبْرَسِي, The vitriol of Cyprus; copperas.

قَبْص *kabd*, Taking, seizing, capture, sequestration. Gripping. Constipation. Contraction. فقبض علي يد الحمال وقال

له ادخل كلم سيدي فانه يدعوك فاراد

الحمال الامتناع من الدخول مع الغلام

فلم يقدر, And he laid hold upon the

porter's hand, saying to him, Enter, and speak with my master; for he calls for thee. And the porter would have refused to enter with the page; but he could not.

kabdat or *kabdah*, Power, the gripe

of a sword; a handle. فاذاجذبتها

اليك فقد ملكتها وصارت في حوزتك

فاحتفظ بعد هذا علي التوب الريش

فانه مادام عندك فهي في قبضتك

واسرك And when thou shalt have dragged her to thee, thou wilt have obtained her, and she will be in thy possession; then take care of the dress of feathers, for as long as it remaineth with thee, she is in thy power, and in captivity to thee.

kubdat, A handful.

kibt (قبطي), Copts. This word

is the abbreviation of the Greek word *Aigouptios*, an Egyptian; for the *y* was pronounced *ou*, among the ancient Greeks; and the Arabs, having neither *p* nor *g* before *a*, *o*, *u*, always substitute for those letters *k* and *b*. The Copts then are properly the remains of the ancient Egyptians. They are very honest, very polite, and very learned at the same time. By these qualifications they became the only depositaries of the registers of the lands and tribes. Under the name of writers, or secretaries, they are in all Egypt the intendants, secretaries, and collectors of government, and exercise the greatest influence in Egypt.

kabkab, A wooden shoe or sandal.

kabl, The anterior part, the front.

Before. قبل الدخول, Before entering or arriving.

kiblat or *kiblah*, Anything opposite;

that part to which people direct their face in prayer (especially Mecca; towards the Caaba, or temple, of which city the Mahometans, in whatever quarter of the world they are, turn

themselves when going to pray. فلما

راي الملك هذا الاسد ايقن بالموت

واستقبل القبلة وتشهد واستعد للموت

And when the king saw this lion, he made sure of destruction, and turning his face towards the south, he pronounced the two professions of the faith, and prepared for death.

kublat or *kublah*, A kiss.

تداكل علي هذه *kabur*, Tombs.

المائدة الف ملك اعور والف ملك

سليم العينين كلهم فارقوا الدنيا وسكنوا

Upon this table have eaten a thousand one-eyed kings, and a thousand kings each sound in both eyes. All of them have quitted the world, and taken up their abode in the sepulchres and the graves.

kabul, Receiving favourably, taking well, consenting, granting. Approbation, concession. *قربن القبول*, Agreeable, [temple.

kubbah, A vault, an arch, a cupola, a

قبيح *kabih* (fem. قبيحة), Deformed, ugly, shameful, base. قبيح المنظر, Of a hideous appearance.

kabilat, A tribe, a family, a house, kindred, parentage, race, line, stock, generation, progeny.

kitāl, A battle, conflict, combat, engagement, slaughter, carnage, destruction.

فانه لما بلغه انك opposing, fighting.

تقاتلت مع الملك وجرت بينكم

الحروب والقتال فزع وهرب

So when he was told that thou hadst fought with the king, and that conflicts and slaughter had ensued between you, he was terrified, and fled.

kattāl, Deadly. دوا قتال

kattāl, A deadly medicine. جوع قتال

jūc kattāl, A starving anger. برد قتال

barā kattāl, A deadly cold.

kāl, Slaughter, murder, death. To kill, murder, slaughter.

katil (fem. قتيلة), Killed, murdered.

فاني عند الشجرة وانطرح مثل

القتيل واراد الراحة بانطراحه ولم يعلم ان

كل مطلوب لم يسترح ولا يعلم احد ما

خفي له في العيب من التقادير

And he came to the tree, and threw himself down like one slain, desiring to take rest by his prostrate condition, and not knowing that every one who is an object of search resteth not; and none knoweth what is hidden from him in the secrets of destiny. [slain.

kutala (pl. of قتيل *katil*), The

قحبة *kahbah*, A whore.

kaht, Scarcity, barrenness, sterility, dearth, penury, hunger, want, famine.

قحطان *Kahtān*, The name of a man called the father of Arabia Felix.

قحوان *kuhwān*, Anthemis, camomile, for

اقحوان, The flower called chrysanthemum.

قد *kad* (A particle preceding verbs, signifying in the preterite), certainly, already, some time since, long ago, formerly (he did it): (before verbs in the present or future) sometimes, now and then (he will come); in which sense لقد is also used; though both, as well as many other particles, are often mere expletives, which give a nervousness or elegance to the style, whilst the sense would be complete without them. قد *kad*, Stature,

shape, frame. القد *tawilul kad*, Tall,

having a tall stature, قصير القد *kasirul kad*, Short, having a short stature.

القد معتدل *mu'tadillul kad*, Having a middling stature (it is better to say طويل

فبينما السيدة). (قصير القامة والقامة

دنيا كذلك ان لاحت منها الغفلة فرائه

وتاملت جماله وقده واعتداله And while the Lady Dunya stood there, she looked aside, and saw him, and observed the beauty of his face, and his elegant form.

كيداح *kidah*, A fire-steel, a tinder-box, or anything similar. كداح *kaddah*, A flint.

كداس *kudās*, The mass.

كدام *kuddam*, Ancient, anterior, prior. The front, the projecting part. قدام

قدامك, Before some. قدامك, In

your presence. من قدامك, From

your presence. اوضع المائدة قدامي,

Put the table before me. لا تمشي

قدامي, Do not walk before me (in my

front). لا تاخذ الصحن من قدامي, Do

not take away the plate (which is) before me.

خذ هذا من قدامي, Take away this

from my sight. لا تضع السكر قدام الولد,

Do not put the sugar before the child.

خذ السكر من قدام الولد, Take away

the sugar which is before the child.

قدح *kadah*, A cup, a glass, a bowl, any drinking vessel, especially of the larger size (sufficient for two men).

قدر *kadar*, Fate, destiny, divine predestination, providence. يا

امى ما جري لك ولكن كل شي بقضاء

وتقدر, I am grieved, O my mother, for that which has happened to thee; but everything is in accordance with fate and destiny.

قدر *kadr*, Worth, value, dignity, office.

Power, ability. عظيم القدر, Of exalted rank.

قدر *kadar*, Quantity, as much as. خذ

قدرما تريد *khoz kadarmā turid*, Take as much as you please.

قدرة *kudrat*, Power, potency, vigour, force, prowess, authority, virtue. One of the attributes of God, omnipotence, providence.

اللهم انى استغفرك من جميع الذنوب

واتوب اليك من العيوب يارب لا

اعتراض عليك في حكمك وقدرتك

O God, I implore thy forgiveness of all offences, and turn to thee repenting of all faults. O Lord, there is no animadverting upon Thee with respect to Thy judgment and Thy power!

قدرية *kadriyah*, Those who believe in fatalism, fatalists. مذهب القدريية

mazhab al kadriyah, Fatalism.

قدس *Kuds*, Jerusalem.

قدم *kadam*, A foot, the sole of the foot, the fore foot, a footstep. A step, pace.

اويغني عنك ندمك اذا زلت قدمك

اويعطف عليك معشرك يوم يضمك

محشرك, Or that thy repentances will

avail thee when thy feet will fail thee? Or that thy companions will concern themselves for thee in the day when thy doom will summon thee?

قدما *kudamā* (pl. of قديم), The ancients.

قدموس *Kadmūs*, An important district,

situated between Tripoli and Latakia. There is no doubt that this district received its name from Cadmus, the son of Agenor and the brother of Syrus, Cilix, Phoenix, and Europe, who gave their names respectively to Syria, Cilicia, Phœnicia, and Europe.

قدوة *kidwat*, An example, model, any person or thing imitated; a man of renown.
قدوة الابرار, An example of justice, a model of equity. **قدوة الاقران**, An honour or pattern to his nation.

قدّوس *kuddūs*, Holy, blessed; hence one of the names of God.

قدم *kudūm*, The approach or arrival of

a person near to us. **هل سمعت بقدومه** *hal sami'et bikudūmuh*, Have you heard of his

arrival? **وصار كل من سمع بقدومه**

يجئي اليه ويسأله عن حال السفر وحوال

يخبره, Every one who heard of his arrival, came to him, and inquired the state of his voyage, and the state of the different countries, and he informed them.

قدّوم *kaddūm*, A hatchet, an axe.

كديد *kadīd*, Dried, shrunk. Flesh smoked or dried by the wind.

قدير *kadīr*, Powerful. An epithet of

God. **فانك لتسأل عما تفعل وانت علي**

كل شيء قدير سبحانه تغني من تشاء

وتفقر من تشاء وتعز من تشاء وتذل من

تشاء, For Thou art not to be questioned regarding that which Thou dost, and Thou art able to do whatsoever Thou wilt.

Extolled be Thy perfection! Thou enrichest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou impoverishest. Thou magnifiest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou abasest.

قديم *kadīm* (pl. *قدما*), Ancient, old.

Former. **من قديم** *min kadīm*, Ab

antiquo, time out of mind. **قديمًا** *kadīmā*,

man, Of old. **قديم** Pertaining to the olden time.

قذاف *kazzāf*, A balista, a catapult, a cross-bow, or any engine for throwing stones or darts. **كزّاف**, Battlements, pinnacles, turrets. **كيزّاف**, The velocity of a galloping horse.

قذف *kazf*, Accusation, crimination, impeachment, reproach, censure.

قراءة *kirāat*, Reading.

قرباب *kirāb*, A sword sheath, also a case

in which it is laid up with all its appurtenances.

قاربة *karābat* (or *قاربة نسبية*), Propin-

quity, affinity, relationship, kindred, consanguinity, parentage, alliance. **تقاربوا** *taqāribū*, By kin-

دred by love, and put no trust in kin. **قربة** *karrābah*, A large flagon or vessel with two handles and a spout (especially made of glass), in which they allow wine to stand forty days in order to refine.

قرايين *karābin* (pl. of *قربان* *kurbān*), Sacrifices. Beasts sacrificed or for sacrifice.

قرار *karār*, Constancy, firmness, stability.

A safe, undisturbed habitation, rest, peace, quietness, repose. Conclusion, determination.

قرار البحر *karār al bahr*, The bottom of

the sea. **وقد تحركت تلك الجزيرة**

ونزلت الي قرار البحر بجميع ماكان

عليها وانطبق عليها البحر العجاج المتلاطم

بالامواج, This island had moved, and

descended to the bottom of the sea with all that were upon it; and the roaring sea,

agitated with waves, closed over it.

قرال *krāl* or *kirāl* (from the Slavonic),

A king, chief, prince.

قرامان *Karāmān*, Caramania. A town

in Asiatic Turkey, in Caramania. Pop. 14,000.

The town stands at the S. extremity of a large plain, and at the foot of the lofty range

of Bedlerin-dagh, a branch of Mount Taurus.

It covers with its squares and gardens a large area: the houses are of mud and sun-dried

bricks. The climate is salubrious. Water abundant. Four mosques, with the ruins of

others: numerous khans and baths. Castle on a height, now decaying. Trade with

Kaisariah, Smyrna, Aleppo, Tarsus, in cotton fabrics, hides, and nut-galls. It has a pretty

extensive manufacture of blue cotton cloth, worn by the lower classes. Karaman, which

occupies the site of the ancient Laranda, is said to have been founded by Karaman Oghe,

a powerful prince, living in the 14th century.

It was the capital of a Turkish kingdom, which lasted from the time of the partition

of the Seljukian dominions of Iconium till 1486, when Karamania was subjected by the

Ottoman emperor Bayazet II. Konieh then became the seat of the Pashalic, and from

that period Karaman has been gradually falling into decay.

قران *kirān*, Approach, junction, conjunction of planets.

قرآن *kurān*, Reading. The Alcoran.

قراءة *kirayat* or *kira'-at*, Reading aloud.

قرائن *karā'in* (pl. of قرينة *karīnat*), Indications from whence inferences are drawn. Inferences. [proach.]

قرب *kurb*, Neighbourhood, vicinity, ap-

قرباج *kirbāj*, A riding whip.

قربان *kurbān*, A sacrifice, victim, oblation. The communion.

قربة *kirbat*, A large leather water bag. *Kurbat*, Kindred, vicinity, intimacy. Affinity, proximity, familiarity.

قربوس *karabūs*, The bow of a saddle.

قرة *kurrat*, The pupil of the eye.

قرح *karah*, Being ulcerous. *Karh*, wounding, ulcerating. (Pl. قروح), A wound, a scar, a painful ulcer.

قرحة *karhat*, One wound with a sword. One ulcer, pimple, pustule. *Kurhat*, A small star on the forehead of a horse; also a speck on the eye. [marmoset.]

قرد *kird*, A male ape, monkey, baboon,

قردة *kirdat*, (pl. قروء *kirūd*), A she ape.

قرص *kurs*, A round ball of paste or medicine.

قرض *kard*, Debt, loan.

قرباجنة *Cartajannat*, Carthage, a celebrated city of Africa, the rival of Rome. The precise time of its foundation is unknown. Some writers say that it was first built by Dido, about 869 years before the Christian era; others, seventy-two or ninety-three years before the foundation of Rome. Carthage and its republic flourished for 737 years; and the time of its greatest glory was under Hannibal and Hamilcar. It maintained three famous wars against Rome, called the Punic Wars, and was at last totally destroyed by Scipio, the second Africanus, B.C. 147. In circumference it was twenty-three miles; and when set on fire by the Romans, it burned incessantly during seventeen days. Caesar planted a small colony on its ruins, and Adrian rebuilt a part of it, which he designated Adrianopolis. Carthage was taken from the Romans by the arms of Genserik, A.D. 439; and it was, for more than a century, the seat of the Vandal empire in Africa, falling into the hands of the Arabs in the seventh century. The Carthaginians were governed as a republic, and had two persons yearly chosen among them with regal authority. They bore the character of a faithless and treacherous people amongst the Romans, and the proverb *Punica fides* is well known, but it does not prove that they were so. In 1859, excavations were carried on by both English and French archaeologists on the site of this ancient city, and several discoveries,

further revealing the social and moral character of its former inhabitants, was the result.

قرباس *kartās*, Paper.

قربطه *Kurtubah*, Cordova in Spain. Also an ancient town in Phœnicia, near Beirut, in Mount Lebanon. The Phœnicians of Kartaba founded as their colony the celebrated town of Cordova, the capital of the province of the same name, in which there existed a magnificent temple dedicated to Venus by the same Phœnicians, near which Alnaser built the town of Zuhra to the west of the same province.

قرطم *kurtum*, Bastard saffron.

قرع *karē*, Knocking (at a gate), beating, striking (with a stick, etc., on the head).

مالي سوي قرعي لبابك حيلة ولئن

رددت فاي باب اقرع, I have no resource except to knock at thy door; and if I am rejected, at whose door shall I knock?

قرعة *karā'at*, Baldness. *Kur'at*, A lot.

قرنه *kirfah*, Cinnamon. The bark of an aromatic tree, resembling the camphire, or olive-tree, and growing in the island of Ceylon. Cinnamon-water is made by distilling the bark, first infused in barley-water, in spirit of wine, or white wine.

قروء *kurkūr*, A large ship.

قركيسيا *Kerkesia*, A town on the Euphrates, near the Khabūr.

قروم *Kirim*, The Crimea. The Tauric, Cimmerian Chersonese. بحر القرم, T. Euxine Sea.

قرومان *Karamān*, Caramania (Cilicia).

قرمز *kirmiz*, Cochineal. قرمزي *kirmizī*, Scarlet.

قرميد *kirmīd*, Tiles.

قرو *karn* (pl. قرون), A horn. An age. *Karn*, The top of a mountain; also a century.

قرنا *kuranā* (pl. of قرين *karīn*), Associates, companions. The personal suite of a sovereign.

قرنة *kurnat*, A corner.

قرنفل *karanfil*, The clove jillyflower.

قروح *kurūh* (pl. of قرح *karh*), Ulcers.

قروء *kurūd* (pl. of قرد), Apes. القروء

ثغاطوا بالمركب من كل جانب

وهم شي كثير مثل الجراد المنتشر علي

المركب وعلي البر And the apes came to us and surrounded the vessel on every side, numerous as locusts, and dispersed themselves about the vessel and on the shore.

قرون *kurūn* (pl. of قرن *karn*), Ages, spaces of time.

قري *kura'* (pl. of قرية *kariyê*), Villages.

قرب *karib*, Near, in point of time, place, or connexion. Neighbouring (place), near (the time); connected (by relationship). Nearly, hard by, with, in his possession. About.

قرية *kiryat* (pl. قرايا), A village.

قريح *karih*, Ulcerated.

قرحة *karihat* or *karihah*, Nature, genius, anything to which the mind has a peculiar bias.

قريش *Kuraysh*, A noble tribe in Arabia, of which Mahomet's grandfather, Abdul'motallub, was prince.

قريز *karir*, Cool, free from redness and signs of grief (the eye). قريز العين *karirul gayn* (Whose eyes are free from all redness of grief), Happy.

قريم *Kirim*, Crim Tartary. See قرم.

قرب *karin*, Connected, joined, next, contiguous, adjoining, related, allied, adhering, tied with the same rope. A friend, companion, contemporary. Coeval, of the same age. A inonspirator, associate. قرين القبول, Acceptable, agreeable.

قريزم *karinat*, A wife.

قر *kazz*, Raw silk.

قزح *kuzah*, in قوس قزح *kaws-kuzah* (The bow of *kuzah*), The rainbow.

قزان *kazān*, A cauldron.

قزذب *kazdir*, Tin, pewter.

قزلباشه The Persian sect of Ali.

قاس *kas*, A priest. It is the abbrevia-

tion of قسيس *kasis*, and it is put before the proper name of the priest, like the

قراءة in Italian. قس حنا, Priest John,

قرب Brother John. قس بطرس, Priest

in which or Brother Peter. قس علي

قابة *ka wa kis ala' hazā*, And so with

ga. "the rest; et cætera.

كاسام *kassām*, A distributor, a giver.

كسوة *kasawat*, Cruelty.

كست *kist*, Justice, equity. *Kist*, An instalment, a dividend.

كسطاس *kustās*, A balance, a pair of scales. Justice, equity. [way.

كسطاط *kustāt*, A curtain before a door-

كسطنطينية *Kustantiniyah*, Constantinople, called also Islambul, or Stambul. In official correspondence the Ottomans call it

الاستانة العلية *al istānat ul aliyah*, or the High, the Sublime Threshold, the Royal Court or Hall, the Capital (*par excellence*). Constantinople.

كسطنطين *Kustantin*, Constantine.

كسم *kasam*, An oath. قسم بالله, To take God to witness. *Kasm* or *kism*, Division.

قسم, To divide, to make a partition amongst others. To make a measure agreeable to its just standard. To expend, to dispose of. *Kism*, A part, portion, division. A kind, sort, species.

قسمة *kismat*, A division, distribution, portion, lot, share. Fate, fortune, the decree of God. Destiny.

كسيس *kasis*, A priest, a monk.

كش *kashsh*, Holm, straw, stubble.

كشر *kishr*, Bark, skin, crust, husk, shell.

قشر البيض, An egg-shell.

كشرة *kishrat*, Any covering, natural or accidental. A shell, pod, husk, scale, skin, bark, cuticle, crust.

كشعريرة *kusha'irrat*, Horror, making the hair stand erect. The trembling of a fever.

قصاب *kassāb*, A butcher. [on skins.

قصابية *kassābiyat*, A certain duty payable

قصار *kassār*, A fuller, a bleacher. قصارة *kissārat*, The fuller's or bleacher's art.

قصاص *kisās*, The law of retaliation. Revenge, retribution.

قصائد *kasāyid*, Poems, elegies.

قصبه *kasabat*, A reed, a cane. The wind-pipe.

قصبه *kasabat*, A town, a large village.

قصة *kissat*, A history, tale, fable, apo-

logue. ولي حكاية عظيمة وقصة غريبة

وسبب وصولي الي هذا الجبل له حكاية
عجيبة And my story is extraordinary,
and my tale is prodigious, and the cause of
my coming to this mountain is wondrous to
relate!

kasd, Intention, design, resolution,
determination, scope, view, machination, project,
deliberation, attempt, endeavour, desire,
wish, will. To intend, propose to one's self.

ثم انه صار متفكراً في
امرها وقال في نفسه اقوم امسكها واسألها
عن حالها فان كانت هي فاني اخطيها
من نفسها وهذا هو قصدي ومرادي

Then he proceeded to meditate upon her case,
and said within himself: I will rise and lay
hold upon her, and ask her respecting her state,
and if this be she, I will demand her in marriage
of herself; and this is the thing I seek.

kasdin عن قصد *kasdan* and قصد *kasdan*,
ad. Designedly, with malice prepense.

kassor, To diminish, abbreviate,
abridge, contract. To draw back the hand,
or to withdraw from any business.

kasr, A palace, an elegant villa.

kasr muluki, A royal palace.

kisas, Histories, narrations, fables.

kasat, A dish, a plate, a saucer;
the bason or scale of a balance.

kusur, A defect, default, decrease,
failure, want, deficiency, remainder; error,
sin, fault.

kusur (pl. of *kasr*), Palaces,
villas, castles.

وكان يحب ابنته هذه

الصبية التي وصفها لك حباً شديداً ومن

محبته لها جلب اموال مائثر الملوك

وبني لها بذلك سبعة قصور كل

قصر من جنس مخصوص الاول من

البكور والثاني من الرخام والثالث

من الحديد الصيني والرابع من المعادن

والجواهر والخامس من الجزع والسادس

من الفضة والسابع من الذهب

He loved this young lady his daughter, whom I
have described unto thee, with exceeding love,
so that he brought the treasures of all the
other kings, and with them built seven palaces,

each of a particular kind; the first was of
crystal, the second of marble, the third of the
iron of China, the fourth of metals and precious
stones, the fifth of onyx, the sixth of silver,
and the seventh of gold. *القصور*

مدينة القصور *kusur*, The palaces, or

madinat al kusur, The town of palaces, now
called Lugzor, is the representative of the
ancient Thebes, reduced to the condition of a
miserable village; it has left astonishing monu-
ments of its magnificence. These monuments
give credibility to all that Homer has related
of its splendour, and lead us to infer of its
political power and external commerce. Its
geographical position was favourable to this
twofold object. For, on one side, the valley
of the Nile, singularly fertile, must have early
occasioned a numerous population; and, on
the other, the Red Sea, giving communication
with Arabia and India, and the Nile with
Abyssinia and the Mediterranean. Thebes
was thus naturally allied to the richest coun-
tries on the globe; an alliance that procured
it an activity so much the greater, as Lower
Egypt, at first a swamp, was nearly, if not
totally, uninhabited. But when at length
this country had been drained by the canals
and dykes which Sesostris constructed, popu-
lation was introduced there, and wars arose
which proved fatal to the power of Thebes.
Commerce then took another route, and de-
scended to the point of the Red Sea, to the
canals of the Sesostris, and wealth and activity
were transferred to Memphis. Thus Thebes
continued to decline, and Memphis to flourish,
till the time of Alexander, who, building
Alexandria on the border of the sea, caused
Memphis to fall in its turn; so that prosperity
and power seem to have descended historically
step by step along the Nile. The Thebans
considered themselves the most ancient people
of the earth, and asserted that with them
originated philosophy and the science of the
stars. They supposed themselves also to be
the inventors of divine worship, of festivals,
of solemn assemblies, of sacrifices, and every
other religious practice; that the Egyptians
were one of their colonies; and that the Delta,
which was formerly sea, became land by the
conglomeration of the earth of the higher
country which was washed down by the Nile.
They had, like the Egyptians, two species of
letters—hieroglyphics and the alphabet; but
among the Egyptians the first was known
only to the priests, and by them transmitted
from father to son: whereas both species were
common among the Ethiopians. The ruins
of Thebes, that ancient and celebrated town,
deserve to be visited, as just these heaps of
ruins laved by the Nile are all that remain of
the opulent cities that gave lustre to the
ancient kingdom of Ethiopia. Here is the
monument of its splendid metropolis, Thebes
with its hundred palaces, the progenitor of
cities, the memento of human frailty. It
was there that a people, since forgotten, dis-
covered the elements of science and art, at a

time when all other men were barbarous, and when a race, now regarded as the refuse of society, explored, among the phenomena of nature, those civil and religious systems which have since held mankind in awe.

قصوي *kuswa'*, Far distant, remote (country, etc.). The extremity.

قصه *kissah*, A history, tale, romance, fable, apologue. اعلم ان لي قصة عجيبة وسوف اخبرك بجميع ما جري لي من قبل ان احصل علي هذه السعادة واجلس في هذا المكان الذي تراني فيه

Know that my story is wonderful. And I will inform thee of all that happened to me before I attained this prosperity and sat in this place wherein thou seest me.

قصيا *kasyā*, An extremity.

قصيدة *kasīdat* or *kasīdah* (pl. قصائد and قصيدات), A poem.

قصير *kasīr* (fem. قصيرة), Defective, unequal, short.

قضا *kādā*, The office or sentence of a judge, a decree, mandate, judgment, order, jurisdiction. Fate, destiny, predestination, fatality, death. An accident, chance.

اذا اراد الله امرًا بامرئ * وكان ذا عقل

وسمع وبصر * اصم اذنيه واعمي قلبه *

وسل منه عقله سل الشعر * حتي اذا

انفذ فيه حكمه * رداليه عقله ليعتبر *

فلا تقتل فيما جري كيف جري * فكل

شيء بقضاء وقدر * When God willeth

an event to befall a man who is endowed with reason, and hearing and sight, He deafeneth his ears, and blindeth his heart, and draweth his reason from him as a hair, till, having fulfilled His purpose against him, He restoreth him his reason that he may be admonished. Then say not of an event, How did it happen? for everything happeneth by fate and destiny.

القضا والقدر *al kadā wāl kadar*, Fate, and destiny. The belief in fate and destiny exercises a most powerful influence upon the actions and character of the people of the East, both Muslims and Christians. Many Muslims hold that fate is, in some respects, absolute and unchangeable; in others, admitting of alteration; and almost all of them act, in many of the affairs of life, as if this were their belief. In the former case it is called القضاء المحكم *al kadā al muhkam*,

The absolute and unchangeable fate, and in the latter القضاء المبرم *al kadā al*

mubram, The changeable fate. Hence the Prophet, it is said, prayed to be preserved from the latter, knowing that it might be averted, whilst the *muhkam* could not be changed. The doctrine of the Kur'an and the Traditions respecting the decrees of God, or fate and destiny, appear to be that they are altogether absolute and unchangeable, written in the beginning of the creation on the Preserved Tablet (*allawh al mahfūs*) in heaven; but still it must be held that He has not predestined the will, though He sometimes inclines it to good, and the Devil sometimes inclines it to evil. It is asked, then, If we have the power to will, but not the power to perform otherwise than God has predetermined, how can we be regarded as responsible beings? The answer to this is, that our actions are judged good or evil according to our intentions, if we have faith: good actions or intentions, it should be added, only increase, and do not cause, our happiness, if we are believers; and evil actions or intentions only increase our misery if we are unbelievers or irreligious: for the Muslim holds that he is to be admitted into heaven only by the mercy of God on account of his faith, and is to be rewarded in proportion to his good works, etc. On this subject a philosopher makes the following observations: "It is in vain that man attributes his misfortunes to obscure and imaginary agents, and seeks out remote and mysterious causes from which to deduce his evils. In the general order of the universe his condition is doubtless subjected to inconveniences, and his existence over-ruled by superior powers; but these powers are neither the decrees of a blind destiny nor the caprices of a fantastic being. Man is governed, like the world of which he forms a part, by natural laws, regular in their operation, consequent in their effects, immutable in their essence; and these laws, the common source of good and evil, are neither written in the distant stars, nor concealed in mysterious codes;—inherent in the nature of all terrestrial beings, identified with their existence, they are at all times, and in all places, present to the human mind; they act upon the senses, inform the intellect, and annex to every action its punishment and its reward. Let man study these laws; let him understand his own nature, and the nature of the beings that surround him, and he will know the springs of his destiny, the causes of his evils, and the remedies to be applied. When the secret power which animates the universe formed the globe of the earth, He stamped on the beings which compose its essential properties that which became the rule of their individual action, the tie of their reciprocal connexion, and the cause of the harmony of the whole. He hereby established a regular order of causes and effects, of principles and consequences, which, under an appearance of chance, governed the universe, and maintained the equilibrium

of the world. Thus He gave to fire motion and activity, to air elasticity, to matter weight and density; He made air lighter than water, metals heavier than earth, wood less cohesive than steel; He ordered the flame to ascend, the stone to fall, the plant to vegetate; to man, whom He decreed to expose to the encounter of so many substances, and yet wished to preserve his frail existence, He gave the faculty of perception. By this faculty every action injurious to his life gives him a sensation of pain and evil, and every favourable action a sensation of pleasure and good. Nature, in forming man, has seemingly said to him, 'Feeble work of my hands, I owe you nothing, I give you life. The world in which I place you was not made on your account, and yet I grant you the use of it. You will find in it a mixture of good and evil: it is for you to distinguish them; you must direct your own steps in the paths of flowers and of thorns. Be the arbitrator of your lot; I place your destiny in your hands.'

قضاء *kudāt* (pl. of قاضي), Judges.

قضيب *kadīb*, A long slender branch or rod. A bow of the branch of a tree.

قضية *kadīyat* or *kadīyah* (pl. قضايا), A thing, substance, action, fact. A declaration, proposition, decision, determination.

قط *kat*, Never. لم اسمع هذا الخبر قط. I

never heard this news before. لا انظره

لا انظره. I will never see him. لا اذهب

لا اذهب. I will never go to him. لم

لم. I never went to him. اذهب اليه قط

اذهب اليه قط. I never went to him.

هل افكرت فيه قط *hallā fakkartī fīhi kat*,

Did you never think of it before? انت

انت. لم تفعل ذلك قط *anta lam tafʿal zalik*

لم تفعل ذلك قط. You never did so before. لم يخطر

لم يخطر. It has never occurred to my mind.

ببالي قط *lam yakhtur bibālī kat*, It has

never occurred to my mind.

قط *katt*, Cutting a thing transversely;

cutting or making a pen. كقط *kitt* (pl.

قطا), A he-cat.

قطا *kata*, A bird of the shape of a pigeon,

flying in large flocks, and knowing where

water is to be found at a great distance.

قطاع *kuttāʿ* and قطع (pl. of قاطع),

Robbers, assassins. قطاع الطريق, In-

festors of roads, highwaymen.

كفاف *kitāf*, The vintage. The time of

vintage in the mountains of Syria is about the

end of September. كفاف *kattāf*, A

vintage.

كفاف *katāyif* (pl. of كطيفة), A Persian

cake of fine flour, honey and sesamé oil.

قطب *kutb*, The polar star, the north

pole. A prince, lord, chief. The iron axle

round which a wheel turns. قطب

الشمالي, The arctie, or north pole.

قطب الجنوبي, The antarctic pole.

قطر *katr*, Dropping (as water). *Kutr*,

The side of the body. A tract or quarter of

the heavens or earth. A diameter line.

وقد ولي الملك علي هذا القطر الذي

عرفتكم به ابنته الكبرى وهي اكبر اخواتها

وفيهما من الشجاعة والفروسية والمكر

والخداع والسحر ما تغلب به جميع اهل

مملكته, And he has set over this

tract, of which I have informed thee, his

eldest daughter, the chief of her sisters; and

she is distinguished by bravery and horsemanship, and guile and artifice and enchantment,

by which she can overcome all the people of

her dominions.

قطرات *katrāt* (pl. of قطرة), Drops.

قطران *katarān*, Liquid pitch, tar.

قطرة *katrat* or *katrah*, One drop.

قطع *kataʿ*, Cutting off, amputating. To

cut off, amputate, break off, retire, withdraw

from. To terminate, conclude, finish, stop

short. To fix the price of a ransom. To pass

(a river or bridge). [by no means.

قطعا *katʿan*, In noshape, not at all, never,

قطعة *kitʿat*, A segment, section, portion,

part, division, piece, cut, morsel.

كفاف *kataf*, Gathering in the vintage.

كطني *kutn*, Cotton. كطني, Made of cotton.

كطيح *katiʿ*, A flock (of sheep).

كطيفة *katiʿat*, A portion of land (espe-

cially in feudal tenure). Tribute, toll, impost.

كطيفة *katiʿah*, Velvet, satin (not used).

كعاد *kaʿad*, He sat down. To set down.

واذا اردت ان تملك هذه الصبية

وتتزوج بها فاقعد هنا وانتظرها لانهم

يحضرون علي كل راس شهر في هذا المكان

Now if thou desire to possess this damsel, and to marry her, sit here and wait for her, for they come on the first day of every month to this place.

قعدة *ka-dat*, One sitting, session, or the space which one person occupies when sitting.

قعر *ka-r*, An abyss; a gulf; the bottom or depth of a well.

قعود *ku-ūd*, Sitting. ولكن انا مشغول
القلب بسبب غيابكن ووحشتي اليكن

و، قعودي في القصر وحدي
troubled in heart on account of your absence from me, and my sadness for your loss, and my staying in the palace by myself.

قعيد *ka-ēd*, He who sits with another, i.e., a colleague, a confederate.

قفا *kifā* (pl. اقفية), The back part of anything.

قفال *kaffāl*, A locksmith.

قفة *kuffat*, A basket (especially of palm leaves, in which women keep their cotton when sewing, etc.).

قفتان *kaftān*, A robe of honour which Eastern princes present to ambassadors, etc.

قفر *kafr*, A desert without herbage. فلمت

نفسي علي ما فعلته وقلت يا ليتني

مكثت في الجزيرة فانها احسن من

هذا المكان القفر I therefore blamed

myself for that which I had done, and said, Would that I had remained in the island, since it is better than this desert place.

قفس *kafas* (pl. اقفاص), A bird's cage.

قفل *kuf*, A lock, a bolt, a bar.

قفل *kaft*, A caravan. The smallest caravan between Aleppo and Damascus used to be of about one hundred and fifty persons, mounted on horses or mules, with thirty or forty camels laden with merchandize. The female portion are carried in litters, and takhturwan, placed on the backs of camels, and screened by curtains from the gaze of the multitude. The men are mounted on horses richly caprisoned, and followed by attendants on foot ready to administer to their wants.

قلادة *kiladat*, A collar, necklace, chain, or any ornament for the neck.

قلاع *kilāḡ* (pl. of قلعة *kaḡat*), Forts, castles, fortresses, fortified places. Sails of a

وقد نشر الريس قلاع المركب

وسافر بالذين طلع بهم في المركب ولم

يبلغت لمن غرق منهم
The master of the vessel had caused her sails to be spread, and pursued his voyage with those who had embarked, not regarding such as had been submerged.

قلم (pl. of قلم *kalām*), Pens.

قلب *kalb*, The heart. نكل قلب اليه

منصرف كانه من جميعها خلقا
All hearts turn towards it, as though it were formed out of an assemblage of them!

فقال نعم يا خالي وعشقها علي السماء

حين سمعت ما قلتم من الكلام وقد

تعلق قلبي بها وليس لي صبر عنها

he said, Yes, O my uncle; and I became enamoured of her from hearsay, when I heard what you said. My heart is captivated and devoted to her, and I have not force nor

patience to be far from her. **قلب حوران**

kalb hawrān, The heart of Hawran. This name is applied to the highest summit of the mountain of Hawran, bearing S.E. from Soueda. To the north, and close to Soueda, descends the deep stream Esoueda, coming from the mountains, where several other streams unite with it. It is from the numerous streams which rise in Jabal Hawran (springs being scarce in the plain), that the population of the Hawran derives its means of existence, and the success of its agriculture. It is crossed by a strong, well-built bridge, and it turns five or six mills near the village of Soueda.

قلبا *kalban*, Cordially, heartily.

قلبي *kalbī*, adj. Cordial, hearty.

قلة *kullut*, Penury, scarcity, indigence, poverty.

قلزم *Kulzum*, Clysma, a town in Egypt,

بحر القلزم, whence

The Red Sea. The Red Sea is first mentioned in sacred history in connexion with the miraculous passage of the Israelites across the Gulf of Suez. In the time of Solomon the port of Elath was established on the Gulf of Akaba, and for many centuries it was believed that Ezion-jeber also was on the Red Sea, whilst this last has been proved to be situated on the banks of the Euphrates, under the name of Hisn-jaber, or the Castle of Jaber, of which the ruins deserve to be visited and explored. Since Solomon established Elath on the Red Sea, what necessity had he to establish another seaport with another navy on the same sea? The error proceeds from a bad construction in the translation of 1 Kings ix. 26 (See *Solomon and Kaḡat-jaber*). The Phœnicians seem to have carried on a large trade on this sea, though

probably they had no direct communication with India. The early Greek writers, including Herodotus, seem to have had very vague notions respecting the Red Sea; for the *Ἐρυθρὰ Θάλασσα* apparently comprises, in their estimation, the whole extent of coast from the Indus to the coast of Africa. During the flourishing period of the Persian empire, the Persian Gulf was the medium through which Europe and Western Asia received the wealth of the East; but under the successors of Alexander, especially the Ptolemies, who exerted themselves to promote the trade of this sea, it became an important channel of intercourse between Europe and India and the East. This intercourse continued, with little intermission, though not to the same extent at all times, till the discovery of the passage round the Cape of Good Hope, by which commerce was diverted into a wholly different channel. By the opening of the Suez Canal, the Red Sea has recovered a portion, if not the whole, of its ancient importance as a great commercial highway; but the best and shortest passage between India and Europe is, without doubt, by a railway through the Euphrates Valley, which will reduce this journey to a very few days.

تلع kalʿ, Extraction, pulling up, tearing out, extirpating. To draw out, tear off, extirpate, eradicate, extract, pull down, subvert, overturn, ruin. **كلاع Kilac**, Castles (pl. of قلعة). **Kalʿ**, The sail of a ship.

قلعة kalʿah (pl. **كلاع kilaʿ**), A castle, a fort (especially on the top of a mountain).

قلعة الزرقا kalʿat ezzerkā, One of the stations of the Syrian Hadj (the sixth from Damascus), occupying a commanding situation, not far from the Jabbock of the Scriptures.

قلعة بير الاغراض Kalʿat birulaghrād, Belgrade, a town and fortress of Serbia, near the conflux of the Save and Danube, 44 miles from Peterwardin. It consists of four parts. 1. The fortress, standing on a steep eminence in the centre of the whole, inclosed with high walls and commanding the Danube. 2. The water-side division. 3. The Rascian town, in the direction of the Save. 4. The Palanka, which encircles the fortress on the south and east. The number of mosques in the town is considerable. *Manf.* Arms, cutlery, saddlery, carpets, and silk goods. *Pop.* 30,000. *Lat.* 44° 47' 57" N. *Lon.* 20° 28' 14" E.—This important fortress was taken by Solymán, the Turkish Emperor, in 1522; retaken by the Imperialists, under the Elector of Bavaria, in 1688; but again lost in 1690. It surrendered to Prince Eugene in 1717; but was taken by the Turks in 1739. The Imperialists retook it in the year 1789, but were forced to restore it at the peace of 1791. In the year 1806 it was taken by the Servian insurgents; and in 1813 was greatly injured by the Servian insurrection. Since that period the town has

been considerably improved. **قلعة جابر kalʿat jāber**, and more commonly قلعة

حصن جعبر or جعبر hesn-jeber, The Jeber Castle, situated near to the River Euphrates. About two miles from the River Euphrates, and a hundred feet above it, are the ruins of the ancient Roman town of Beles. With the exception of the ruins, the only buildings are the Turkish barracks, a sheikh's tomb, and a ruined minaret. From this place the open valley can be seen for twenty miles; and the mound of Jeber Castle, with its minaret, is clearly seen. The valley here is about five miles in width. The hills on the Mesopotamia side do not present the cliff-like appearance of those on the Aleppo side. There are no trees to be seen, merely patches of scrub-wood. There is no doubt that this Hesn-jeber is the Ezion-jeber of the Bible. "And King Solomon made a navy of ships in Ezion-jeber, which is beside Eloth, on the shore of the Red Sea, in the land of Edom." (1 Kings ix. 26), ought to be. "And King Solomon made a navy of ships in Ezion-jeber, besides that of Eloth, which is on the shore of the Red Sea, in the land of Edom. 27. And Hiram sent in the navy his servants, shipmen that had knowledge of the sea, with the servants of Solomon. 28. And they came to Ophir, and fetched from thence gold, four hundred and twenty talents, and brought it to King Solomon." The fact speaks for itself. Since there was a navy on the Red Sea, and a seaport called Eloth, what necessity was there to build another navy in a near seaport situated on the same sea? Of course, this navy was made on the Euphrates, at the port and town of Hesn-jeber, belonging to Solomon, to shorten the passage to the Persian Gulf, which was the great centre of the trade between the Eastern and Western world. The caravans used to ply between Palestine, Phœnicia, Palmyra, and Ezion-jeber, and the navy between Ezion-jeber, the Euphrates, and the Persian Gulf (without coasting all the peninsula of Arabia), to import from thence the pearls of Havila, the gold of Saba and Ophir, and the other goods of India. It is surprising that no one has hitherto made the discovery that Ezion-jeber is on the Euphrates, and not on the coast of the Red Sea, as it is misrepresented by the translators of the Bible; but I must also state that few travellers have been on the Euphrates, and perhaps none of them have studied the localities carefully.

قلعة الروم kalʿat arrūm, or the Castle of the Greeks, is situated on the Euphrates to the SW., at the distance of one day's ride from Albirah to the W., to the E. of Samisat, and to the S. of Edessa. This fortified place has many beautiful gardens, and its river is called Marzaban, and empties itself into the Euphrates. It was the Sultan Malek-al-ashraf, the son of the Sultan Malek-al-mansur Kalawun, who took this place from the Armenians.

الارمن (but for Arman the Arab writers understand the Greeks. Abulfeda, in his Book of Takwim-ul-bildan, p. 234, Paris ed.,

والارمن طآنفه من الروم ويقال

And the Armenians are of the Greek nation, and their country is called the country of the Armenians).

قلعة المضيق *kal'at ul mudik*, The Castle of Mudik, which occupies the site of Apameia. The journey from this last place to Jisrul Thoghr, in the direction of Antioch, is about ten hours' ride. [Unquiet.

قلق *kalk*, Disquietude, commotion. *Kalik*,

قلقال *kalkal*, Violent motion or agitation.

ارحل بنفسك عن ارض تضام بها

وانكن لفراق الاهل في قلق من قل في

عين اهله وعشيرته كان التآي له اولي

من الخلق. Depart from a land in which thou art oppressed, and do not feel miserable on account of thy separation from thy kindred. Whoever is held in small estimation in the eyes of his family and people, for him peregrination is better than to remain in degradation.

قلم *kalam*, A pen. A mode of writing.

قلم رصاص. A. An engraving tool.

قلم المصريين القديم *kalam al*

misriyin al kadim, Hieroglyphics. From the earliest times these mysterious symbols have excited an interest fully equal to their value as historic records. The Greeks and Romans, partly from national pride, but still more, perhaps, from a want of that philological talent peculiar to modern times, appear to have paid little attention to the languages of the *barbarians* with whom they were brought into contact. The interpretation of the hieroglyphics formed one of the most sacred mysteries of the priesthood, which was either purposely concealed, or had already been lost, when the Romans established themselves in Egypt. Since then nothing was really known of hieroglyphic writing till the invasion of Egypt by Napoleon I. In digging the foundations of Fort St. Julian, near Rosetta, the French discovered an inscribed block of black basalt, which, along with the other antiquities secured by the French army, was brought home to England, and is now in the British Museum, known as the Rosetta Stone. It contains an inscription in three distinct characters: the Hieroglyphics, or sacred; the Enchorial, or common Egyptian; and the Greek. Should the Egyptian hieroglyphics be thoroughly mastered, the amount of know-

ledge derived from the inscriptions on the temples and tombs will fall far short of what the patient sagacity of modern archæologists has already deduced from the paintings and sculptures, and from the actual relics discovered in the catacombs. By means of the sepulchral rites of the people, a clue may frequently be obtained of the nature of their religious belief; and this is peculiarly the case with the Egyptians. The human soul was regarded by the ancient Egyptians as a direct emanation from the Deity, who himself animated all nature, as the soul of the universe; and their dead, therefore, invariably bore some of the emblems, and were bound up so as to resemble the form of Osiris, the judge of the dead, and the ruler over the world of spirits. It was only those who, by a virtuous life, were fitted for the change, that were immediately after death re-united to their divine source. One of the most frequent subjects of Egyptian painting represents the final judgment of the soul in the presence of Osiris. The actions of the deceased are weighed in the scales of truth. The god Thoth stands as the recording angel noting the result; and if it proves imperfect, the soul is condemned to return to earth, in the form of some unclean animal, and must endure a purgatorial penance ere it can return to the human form, and again appear before the tribunal of Osiris. The Ansariah have the same doctrine, but instead of Osiris, Ali is the judge, and Ali is no other than a personification of the Sun. The following is a short vocabulary of some of the hieroglyphics: 1. The *Sun* is represented under the emblem of a *hawk*, because this bird soars to the highest regions of air where light abounds. 2. *Eternity* is presented by the figures of the *Sun* and *Moon*. 3. The *world* by a *blue serpent*, with *yellow scales*. 4. The *year* by a *palm-tree*. 5. The *month* by one of the *branches of the palm-tree*, as it is the nature of this tree to produce a new branch every month. 6. A *prophet* by the image of a *dog*, because the *Dog-star* (*Anubis*) by its rising gives notice of inundation. *Noubi* in Hebrew, and *Nabi* in Arabic, signify *prophet*. 7. *Inundation* is represented by a *lion*, because it takes place under that sign. 8. The idea of *God* and *destiny* by a *star*; *God* is also represented by a *black stone*, as his nature is dark and obscure. 9. *All white things* express the *celestial and luminous gods*. 10. *All circular things*, the *world*, the *Moon*, the *Sun*, the *destinies*. 11. *All semi-circular ones*, as *bows and crescents*, are also descriptive of the *Moon*. 12. *Fire* and the *Gods of Olympus* are represented by *pyramids and obelisks*. 13. The *earth* by a *cylinder* which revolves. 14. The *generative power of the air* by the *phallus*. 15. The *generative power of the earth* by a *triangle*. 16. *A man sitting upon the Lotus* or *Nenuphar*, represents the *moving spirit of the Sun*, etc., etc.

قلمتراش *kalamtirash*, A pen-knife.

قلمون *kalamun*, A chameleon

قلندر *kalander*, A kind of wandering Mahometan monk, with shaven head and beard; who abandons everything, wife, friends, possessions, and retires from the world; also the name of the founder of this religious order. [or tiara.

قلنسوة *kalansuwat*, A mitre, high cap, قلوب *kulab* (pl. of قلب *kalb*), Hearts.

قلي *kali*, Cooking in a frying-pan. *Kñ*, Soap-ashes.

كليات *kaliyān*, A kind of pipe for smoking through water.

كليقية *Kilikia*, The ancient Cilicia, now a province of the Ottoman Empire. (The Latin letter *c* is always changed into Arabic

ق, like Patricius بطريق, Maurice موريقي, Mercian مرقيان.) It seems that the

word Cilicia is derived from Gilix, the son of Agenor, and brother of Cadmus, Syrus, Phoenix, and Europa, who gave respectively their names, according to some mythologists, to the province of Cadmus in Syria, to Syria itself, to Phoenicia, and the continent of Europe.

كليتة *kaliyat*, Anything fried.

قليل *kalil*, Little, small, moderate. شي

تليل, A small thing, a trifle, a bagatelle. قليل وكثير, Small and great.

قليل الاعتبار, Of small estimation. قليلاً قليلاً, By degrees, sparingly, by

لittle and little. فعند ذلك قام ومشى قليلاً قليلاً وهو مختف وستر الله عليه

فاخذ الثوب ولم تنظره واحدة منهم بل كن يلعبن مع بعضهن ويضحكن

And thereupon he arose, and walked forward a little and little, still concealing himself; and God veiled him: so he took the dress, and not one of them saw him, for they were playing together and laughing.

قمار *kumār*, Dice, or any game of hazard, with arrows.

كماش *kumash*, Silk cloth, fine linen, stuff, merchandise. فعند ذلك هيواله

مائة حمل من افخر الفماش واغلا they prepared for him a hundred loads of the most costly stuffs.

كمات *kimāt*, A swaddling or cradle band.

كممة *kimmat*, The top of anything.

قمح *kamh*, Wheat.

قمر *kamar* (pl. أقمار), The moon.

قط *kamt*, Swaddling an infant.

قاطر *kamtār*, A calamitous day.

قمع *kamec*, Destruction, subjection, throwing down, striking on the head, humbling, rendering contemptible. To quell sedition, to quiet the public discontent. *Kamaç*, A pimple on the edge of the lip. *Kumuç*, A funnel.

قكم *kimkim*, A decanter, a vessel shaped like a cucumber, used for warming water.

قمل *kaml* (pl. of قملة *kumlat*, A louse), Lice.

قميص *kamīs* (pl. قمسان), A shirt.

قمين *kamīn*, A chimney.

قناة *kanāt* (pl. تنا), A subterranean canal.

A channel, an aqueduct; hence قناواني *kanāwānī*, The waterman, the man who has care of the aqueducts, and who, by disposing of the different openings of their pipes, conveys water to houses, fountains, public baths, etc. In the East, all those countries which once were flourishing kingdoms and empires, and which now are called the desert, abound with ruined subterranean canals, by means of which the ancient inhabitants conveyed water to their parched soil in order to fertilize it. It was regarded as a meritorious act, and a religious duty prescribed by Zoroaster, who, instead of preaching celibacy, mortifications, and other pretended virtues of the monkish sort, repeats continually, in the passages that are preserved respecting him in the Sadder and Zendavesta, "That the action most pleasing to God is to plough and cultivate the earth, to water it with running streams, to multiply vegetation and living beings, to have numerous flocks, young and fruitful virgins, a multitude of children." etc. If that great and truly good legislator were living in our present time, would he not repeat continually, "Make railways, make railways; unite the east to the west, and the north to the south; let the whole world form one network of railways; facilitate and increase the means of commerce, which is the true source and resource of the happiness and prosperity of all mankind"?

قناديل *kanādīl* (pl. of قندیل *kanādīl*), Lamps.

قناطر *kanātīr* (pl. of قنطرة *kantara*), Arches, bridges, viaducts, aqueducts.

قناطير *kanātīr* (pl. of قنطار), A quintal.

قناعة *kanācat*, Content; tranquillity; abstinence; continence. ملك القناعة

لا يخشى عليه ولا يحتاج فيه الي الانصار

hasā ash-shy mā fihī mā yukūl, There is nothing to be said on this subject.

kūlanj, The colic. A disease originating from cold seizing the shoulders and back of the neck. Having a colic.

kawli, Verbal.

kawm, People, a nation, tribe, family.

konsoles (Italian), A consul.

konsoliyat, Consulate, the consular residence or office.

Koniah, The ancient Iconium (Ἰκόνιον), the capital of Lycaonia in Asia Minor, where St. Paul preached.

kawī (fem. *قوية*), Robust, firm, strong, solid, powerful, vigorous.

Kueik, The river Koeik, the Chalus of the ancients. This river, which traverses Aleppo in the summer months is a slender stream, gliding with a slow and silent current westward of the city of Aleppo; but in the winter season it swells to a formidable river. It rises near Antab, at the foot of Mount Taurus, to the north. Within a quarter of a mile of one of the western gates, it takes a sudden turn to the eastward, and passing under a bridge near that gate, after a course of a third of a mile, turns off towards the hills, and runs south through a cultivated valley, till it finally loses itself in a morass, about six leagues below Aleppo.

kawīm, Right, straight.

kahhār, Powerful, conqueror, subduer, imperious, avenger. An oppressive tyrant. *التّهّار*, The omnipotent or avenging God.

kahr, Force, violence, power, oppression, subjection, vengeance, severity, torment, punishment, chastisement; rage, indignation.

kahramān, A celebrated fabulous hero of Persia.

kahkara', Retreating. Moving backwards, walking backwards.

kahkahat, Laughing loudly or indecently.

kahwah, Coffee. *قهوة رنگي*, Of a dusky cloudy colour.

kay, Vomiting, to vomit.

kiyad, Reins, a bridle, halter.

kiyadat, Leading, conduct.

kiyās, Measure. Comparison. Reasoning, logic; a syllogism. An opinion,

argument. Thought, design, conjecture, imagination, supposition, guess.

kiyāsi (fem. *قياسية*), Analogical, regular. Imaginary.

kayāsarat (pl. of *قيصر*), Cæsars, emperors, monarchs.

kiyāfat, Appearance, semblance, likeness, resemblance, imitation, representation, port, air, manner, mode, habit.

kiyām, Standing erect, rising up, resurrection, insurrection. *وبعد ذلك*

قمت علي حيلي وتمشيت في الجزيرة يميناً وشمالاً وصرت لا أستطيع الجلوس

في محل واحد, After that I arose and stood up, and walked about the island to the right and left, unable to sit in one place.

kiyāmat, The resurrection, the last day.

kitār, A guitar, harp, lyre.

kayh, Matter, pus.

kayd, A chain, fetter, knot, ligament. A paction, compact, treaty, bargain, rule, regulation, article of agreement, obligation, restriction, modification; enrolling anything in a public register.

kir, A kind of pitch or bitumen flowing from some mountains, which they use in shipbuilding.

kirāt, A kirat. *ثم انه قال لها يا ملكة*

والله لم يصف لي خالي ربع معشار

ما انت عليه من الجمال ولربع قيراط

من الربعة وعشرين قيراطا, And then he said to her, O queen, on my word my uncle did not describe to me the quarter of the tenth part of thy loveliness, nor the quarter of a kirat of four-and-twenty kirats.

Kayrawān, Cyrene in Africa.

kaysar, Cæsar, an emperor. *قيصرية*, The Imperial dignity, empire.

Kaisariyah, Cæsarea in Palestine, which was at one time the metropolis of Palestine, and the residence of a Roman Proconsul. It was built by Herod the Great, twenty-two years B.C., and was called Cæsarea in compliment to the reigning emperor Augustus, who was Herod's patron. It was called Cæsarea of Palestine, to distinguish it from Cæsarea of Philippi, more anciently called Paneas. It was afterwards called Colonia-Flavia, in consequence of privi-

leges granted to it by Vespasian, who made it a Roman colony. Previous to its foundation by Herod, there was an obscure fortress here, called the "Tower of Straton," after the Greeks, who built it. Between three or four miles to the northward of Caesarea is the river Zerka, the *flumen crocodilon* of Pliny, which, according to some travellers, contains small crocodiles, the descendants of those brought over from Egypt as deities.

قصوم *kaysūm*, Southernwood (a plant).

قیمة *kimat* (pl. قیم *kiyam*), Price, value, estimation. Measure, stature.

قیمہ *kimah*, Hashed meat.

قید *kuyūd* (pl. of قيد), Chains; obligations; laws. شروط وقیود الصلح, The articles and conditions of peace.

قیوم *kayyūm*, Permanent, firm. Stable, durable, fixed, steady. (God.)

ک

کاف *kaf*, The twenty-second letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it expresses 20.

ک *ka*, Is an inseparable adverb of similitude prefixed to Arabic nouns or particles (never to pronouns) signifying as, like, so, etc.

کلاول, Like the first, as before. کان,

As if. کذا, So, thus: and others, which will be found in their alphabetical

places. ک *ka* (masc.), ک *ki* (fem.), is the affixed pronoun of the second person, having, with verbs or prepositions, a relative or personal signification, and a possessive or

relative with nouns; as ضربک *dara-baka*, He beat you. کتابک *kitābuka*, Your book.

کآبة *kaabat*, Melancholy. Being disconsolate.

کابوس *kābūs*, The incubus or nightmare.

کاتب *kātib* (pl. کتابت and کتاب), A notary, a scribe. A writer. كاتب السّر, A secretary.

کاتم *kātim*, part. Concealing, absconding.

کاذب *kāzib* (fem. کاذبة), A liar. False.

قیاس کاذب, A false syllogism.

کار *kār*, Business, occupation, labour, art, profession, trade, commerce.

کاراسته *kārastah*, Planks and other materials for house-building.

کارخانه *kārkhānah*, A fabric.

کارز *kāriz*, A preacher.

کاروان *kārwan*, A caravan, a large body of travellers.

کارب *kārīb*, Abhorring, detesting. An abhorrer, abhorrent.

کاس *kās* (pl. کؤوس), A cup, a goblet, a bowl (especially when filled with wine).

کاسب *kāsib*, A gainer, an acquirer.

کاسد *kāsīd* (fem. کاسدة), Worthless, deficient in quantity or quality, not selling or passing current, despicable, in no esteem. Destitute, in debt. سوق کاسد, A dull market, where nothing is bought or sold.

کاسر *kāsir*, A breaker, victorious. کان

في قديم الزمان وسالف العصر والاولان في

ارض العجم ملک يقال له سليمان وکان

امداً کاسراً, There was, in olden time, and in ancient age and period, in the land of the Persians, a king called Suleyman, and he was a victorious lion (a hero).

کاسه *kāsah*, A cup, a goblet.

کاشف *kāshif*, A detector, discoverer.

کاف ونون *kāf-u-nūn*, The mysterious letters ک and ن of the imperative

کن *kun* (Be thou, exist thou), being all that God had to pronounce in order to

create. کاف لولاک *kāfu lawlāk*, The

لولاک (thee) of the expression لولیک *lawiik* (were it not for thee), mentioned in the Kur'an, and indicating Muhammed.

کازم *kāzim*, One who restrains his anger.

کازمین الغیظ *kāziminul ghayz*, They who restrain their anger.

کاف *kafat*, All, universal. The whole.

کافر *kāfir*, An infidel, an impious wretch.

کافر النعمة, Ungrateful. Unthankful

ويعسر المؤمن في رزقه *

ويرزق الكافر والفاجر * ما حيلة المرثوما

فعله * الذي هذا قدرة القادر * The good and faithful finds difficulty in gaining his daily bread, while the unbeliever and the impious

have plenty. What art or act can a mortal contrive? Such is the effect of the decrees of the Almighty! I was meditating on this text, and in my meditation I said to myself: Yes! this is not only applicable to individuals, but to kingdoms and empires also! And, absorbed in contemplation on the uncertainty of this world, the history of Syria presented itself to my mind. When these countries, said I, enjoyed what constitutes the glory and felicity of mankind, they were inhabited by an unbelieving people. It was the Phœnician, worshipping Moloch as the personification of the Sun, who brought into Phœnicia the riches of every climate; it was the Chaldean, prostrating himself before a Serpent, who subjugated opulent cities, and laid waste the palaces of kings and the temples of the gods; it was the Persian, the worshipper of Fire, who collected the tributes of a hundred nations; they were the inhabitants of Palmyra, the adorers of the Sun and Stars, who erected so many monuments of affluence and luxury. Numerous flocks, fertile fields, abundant harvests,—everything that should have been the reward of piety, was in the hands of idolaters, the unbelievers, and the impious; and now that a believing and holy people occupy the same countries, nothing is to be seen but solitude and sterility. The earth, under these blessed hands, produces only briars and wormwood. Man sows in anguish, and reaps vexation and cares; war, famine, and pestilence assault him in turn. Yet are not these the children of the prophets?—this Christian, this Mussulman, this Jew, are they not the elect of heaven, loaded with gifts and miracles? Why then is this race, beloved of the Divinity, deprived of the favours which were formerly showered down upon the heathen? Why do these lands, consecrated by the blood of the martyrs, no longer boast their former temperature and fertility? Why have those favours been banished, as it were in a dream, and transferred for so many ages to other nations of different climes? Unhappy man! said I in my grief, a blind fatality plays with thy destiny! A fatal necessity rules by chance the lot of mortals! But no, added I, they are the decrees of celestial justice that are accomplishing. A mysterious God exercises his incomprehensible judgments! He has doubtless pronounced a secret malediction against the earth; He has struck with a curse the present race of men in revenge of past generations. Oh! who shall dare to fathom the depths of the Divinity? And I remained immovable, plunged in profound melancholy!

كافل *kāfil*, A sponsor, a surety.

كافور *kāfur*, Flowers of the palm-tree, or vine; also their envelope. Camphire. A fountain in Paradise.

كافي *kāfi*, Sufficient, enough, efficacious, entire, perfect.

كالاول *kālawal*, As before, like the first.

كالم *kālīh*, Hideous. Adverse (fortune).

كامل *kāmil*, Perfect, complete, full, entire (or كامل الوزن), Of just weight.

كامل العيار *kāmilul ʿiār*, Of the best and complete standard (speaking of precious metals, or of time and timepieces).

كامن *kāmin*, One who is concealed, hidden.

كان *kāna*, It was, existed, happened.

كان لم *kaanna*, But if, as if, like.

يكن *kaanna lam yakon*, As though it exist not, (to regard) as *non avenu*.

كانون *kānūn*, A fire-grate, chafing-dish, or any place for holding fire.

كانون الاول, December, and كانون الآخر, January.

كأنه *kaannahu*, As if he (or it), as if indeed.

دعنا نعتبر هذا الامر كأنه لم يكن *doṭnā naʿtabir hazāli amr kaannahu lam yakon*, Let us look upon this matter as *non avenu*. [from its attracting straws].

كاهربا *kāhrubā*, Yellow amber (so called

كاهل *kāhil*, Slow, tardy, languid; idle, lazy, negligent.

كاهن *kāhin* (pl. كهنة), Priest.

كانن *kaayn* and كائنة, Being, existing.

كائن من كان, Be he who he may, whoever it was. كائنات, Beings, creatures, the universe.

كبت *kabb*, Inverting, overthrowing, tumbling on the ground, throwing one upon his face.

كباب *kabāb*, Roasted meat.

كبابة *kabābat*, Cubebé, an aromatic.

كبار *kibār* (pl. of كبير), Grandees, nobles, men distinguished for wealth and knowledge.

كبار *kabbār* (pl. قبار), Capers.

كباش *kibāsh* (pl. of كبش), Rams.

كبائر *kabāyir* (pl. of كبيرة), Great, large, enormous things. Mortal sins.

كبد *kibd* (pl. اكباد), The heart, the liver.

نبيت نار الهوي منهن في كبد حري, The flame of the passion of them in the liver.

of love for those (ladies) continues ever burning in the hearts, just as the fire of hospitality continues to be kindled by these (men) on the heights.

كبر *kibr* or *kubr*, Nobility, eminence, magnitude, magnificence; pomp, pride, haughtiness. [grandees.

كبرا *kubara* (pl. of كبير), Great men,

كبرى *kubra'* (fem. of أكبر), Greater, etc.

كبريا *kabriyā*, Grandeur, magnificence, power, excellence; pride, haughtiness.

كبريت احمر *kibrit*, Sulphur. كبريت احمر, The philosopher's stone.

كباش *kabsh*, A ram.

كبير *kabir* (fem. كبيرة *kabirat*), Large in body, great in power and wealth. Great, grand. [Leap year.

كبيسة *kabisah*, Intercalary, embolismal.

كتاب *kitāb* (pl. كتب), A book, volume; writing; a letter, a missive, despatches.

كتاب المقدس *kitāb ul mukaddas*, The Holy Scriptures. To understand the meaning of many passages in the sacred records, to discern the force and beauty of the language in which they are clothed, and the admirable propriety and significance of their allusions—in one word, to derive all the advantage from the sacred volume which it is calculated and intended to bestow—we must render ourselves familiar with the physical and moral condition of the countries where it was written; we must examine the geographical situation of Canaan and the surrounding states, ascertain the sites of their principal towns and cities, and acquire some knowledge of their history; to this must be added a suitable acquaintance with the natural history of the East, and with the manners and customs of its inhabitants.

كتّاب *kuttāb* (pl. of كاتب), Writers, secretaries. وما من كاتب الا سيفني

ويبقى الدهر ما كتبت يداه فلا تكتب

بكفك غير شي يسرك في القيامة ان

تراء *There is no writer that shall not perish; but what his hand has written shall endure. Write, therefore, nothing but what will please thee when thou shalt see it on the day of resurrection.*

كتابة *kitābat*, Writing, describing, inscribing. An inscription, the title of a book, a picture or painting (on the walls of houses). The following is the inscription written in verse upon the tablet of the tomb of Kosh, the son of Sheddad, the son of Ad: ان

تذكروني بعض طول زماني وتقلب الايام والحدثان, Should they remember me (or should you mention my name) after the length of my age, and the vicissitudes of days and circumstances. فانا ابن شدداد الذي

ملكك الوري والارض اجمعها بكل مكان, I am the son of Sheddad, who held dominion over mankind, and over the whole earth, and over each tract of it. ذلت لي الزمر

الصعاب باسرها والشام من مصري, All the stubborn armies submitted themselves to me, and Syria from Egypt unto Adnan. قد كنت في عز اذل

ملوكها وتخاف اهل الارض من سلطاني, In glory I reigned, abasing their kings; and the people of the earth used to tremble before

واري القبائل والجمعا فل my majesty!

وفي يدي واري البلاد واهلها تخشاني, And I beheld the tribes and armies in my power, and saw the countries and their inhabitants dread me! واذا ركبك رأيت عدة عسكري

فوق الصواهل الف الف عنان, When I mounted, I beheld my army, comprising a million bridles upon neighing steeds.

وملكت مالا ليس يحصر عدّه وذخرته

لنوائب الحدثنان, And I possessed wealth that could not be calculated, which I treasured up as a precaution against eventual misfortunes. وعزمت ان افدي بمالي

كله روحي الي حين من الاحيان, I determined to devote the whole of my property to the purpose of extending the term of my life for a short time. فابي الله سوي نفاذ مراده

But God declined all, save the execution of His purpose; and thus am I now by myself, separated from my friends. واتاني الموت المفروق للوري

وفنقلت من عز لدار الهوان, Death, the separator of mankind, came to me, and I was removed from grandeur and magnificence to the house of abjection. ولقد لتقيت

جميع ما قدمته فانا الرهين به وكنت المجاني, And I found (the reward) of my

past actions, for which I am pledged; but the fault was mine. **فَارَبَا بِنَفْسِكَ أَنْ تَكُونَ**, علي شفا واحذر هديت طوارق الحدثان, Then raise thyself, lest thou be upon a brink; and beware of calamities! Mayest thou be led aright!

كُتَّان *kuttān*, Linen. Flax.

كُتْب *katb*, Writing, describing. *Kutub* or *kutb*, Books.

كِتَابَة *katabat* or *katabah* (pl. of **كَاتِب**), Writers. *Kitbat*, Description, inscription; the writing of a book.

كَتْخُدَا *katkhuda*, A lord lieutenant, vicar, locum tenens, deputy.

كَتَف (pl. **أَكْتَاف**), The shoulders, shoulder blades; broad shouldered. [loud.

كَتَكَّتَات *katkatat*, Acting wrong. Laughing

كَتَم *katm* (and **كَتْمَان**), Hiding, lurking, absconding; covering, veiling, concealing. To keep a secret. Concealing his thoughts.

هَلْ تَكْتُمِينَ الْأَسْرَارِيَا دَانِي فَجَابَتْ, كيف لا اكتم الأسرار وأنا من خلاصة الأحرار, Wilt thou conceal secrets, O my good nurse? And she replied, How should I not keep and conceal secrets, when I am of the choicest and best of the freeborn and the most chaste ladies?

كَتُوم *katūm*, Close, secret.

كَتَيْبَة *katibe*, A troop or body of soldiers.

كَتِيرَة *katirah*, Gum tragacanth.

كَثَافَة *kasāfat*, Density, thickness. Hardness, solidity.

كَثَر *kasr*, Abundance, riches.

كَثْرَة *kasrat*, Multitude, plenty, abundance, superfluity, the best or greatest part.

فَخَفْنَا أَنْ قَتَلْنَا مِنْهُمْ أَحَدًا أَوْ ضَرْبَانَا **أَوْ طَرَدْنَاهُ أَنْ يَقْتُلُونَا لَفَرَطِ كَثَرَتِهِمْ وَالْكَثْرَة** **تَغْلِبُ الشَّجَاعَة**, We feared that if we killed one of them, or struck him, or drove him away, they would kill us, on account of their excessive number; for numbers prevail against courage. **فَلَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ أَحَدٌ مِنْ كَثْرَة**

وَأَتَسَاعَ مَمْلَكَتُهُ وَكَثْرَة مَالِهِ, And no one is able to prevail against him, on account of the abundance of his troops, and the extent of his dominions, and the greatness of his wealth.

كَثِير *kasir* (fem. **كَثِيرَة**), Many, much,

copious, abundant, plentiful, numerous. Superfluity, redundancy. **الْكَثِيرُ ضَرٌّ وَالْقَلِيلُ**

نَفْع, Superfluity hurts, a little does good. **كَثِير** **زَمَان**, A long time.

كَثِيرُ اللَّوْنِ, Liberal, kind.

كَثِيرُ الضَّرَرِ, Most noxious

or hurtful. **لِئِيلٌ وَكَثِيرٌ**, Little and much.

دَفْعَاتٌ كَثِيرَة *kasiran* (مرات **كَثِيرَة**), Often, frequently.

وَإِذَا بِمَرْكَبٍ قَدْ أَقْبَلَتْ وَفِيهَا تِجَارٌ كَثِيرٌ

فَلَمَّا وَصَلَتْ إِلَى مِينَهِ الْمَدِينَةِ طَوِي

الرَّيْسُ قُلُوعَهَا وَأَرَسَاهَا عَلَى الْبَرِّ, And lo,

a vessel approached, wherein were many merchants, and when she arrived at the harbour of the city the captain furlled the sails, and brought her to an anchor by the shore.

كَثِيرًا *kasirā*, Gum tragacanth.

كَثِيفٌ *kasif*, Thick, dense; many, much.

كَحَالٌ *kahāl*, A species of antimony. A collyrium. Small beads, or anything similar, used as amulets against the fascination of malignant eyes. *Kahhāl*, An oculist.

كُحْلٌ *kuhl*, A collyrium, or antimony reduced to a fine powder, used for the eyes.

كُحْلُ السُّودَانِ, A tree bearing black berries, which are excellent for the eyes.

كُحْلُ فَارَسٍ, Sarcocolla, a Persian gum or balsam, used in dressing wounds.

كَحْلًا *kahlā*, Having naturally black eyes, eye-brows, and eye-lashes, without the assistance of art.

كَحْتًا *Kakhta*, An impregnable fortress, having splendid gardens and a river. It is one of the best fortified bulwarks of the Mahomedan countries. It is situated in North Syria, at the distance of one day's ride from Hesn Mansūr, to the NW. of it, and two days' distance to the east of Malatia.

كَدٌّ *kadd*, Trouble, labour, fatigue, diligence, endeavour.

كَدَرٌ *kadar*, Trouble, affliction, agitation, vexation, sorrow, sadness, grief, anguish, solicitude, anxiety, perturbation, melancholy. Darkness, dimness, impurity (of colour, of the eye, of water, etc.). Being turbid, dirty, muddy (water). *Kadir*, Distracted, perplexed with misfortunes. Poured out (as water).

ضَاقَ الْفُضَا جَمِيعَةً فِي نَظَرِي * وَتَكَدَّرَتْ

منه جميع خواطري * مذسارت
الاحباب صفوي بعدهم * كدر ودمعي
فانقض بمحاجري * والنوم فارق مقلتي
لفراقهم * وتكدرت مني جميع سرائري *
اتري الزمان يعود بجمع شملنا ويعود لي

The whole plain has become contracted in my eye, and my heart altogether is troubled by the view and sight of it. Since the objects of my love departed, my joy has been disturbed, and the tears have overflowed from my eyes, and sleep has left my eyes on account of their separation, and my whole mind has been perturbed. Will (fortune) time unite us, and shall I again enjoy intimacy with them and night conversation?

كدرورات *kadūrat* (pl. of كدرورات), Affliction, anguish, perturbation, oppression of spirits.

كذا *kaḏā* (comp. of ك and ذا), Like this, that. ليلة كذا, This or that night.

هكذا, Thus. كذا وكذا, So and so, consequently, consecutively, et cetera.

كذاب *kazzāb* (pl. كاذبون), A liar.

كذب *kizb*, Lying, a lie.

كذلك *kazalik*, So, thus, in the like manner (compounded of ك, like, and انا, that). انا كذلك اريد ان اخرج, *anā kaḏalik urīd ān akhroj*, I also wish to go out. كما تتكلم كذلك تسمع, *kamā tataḵallam kaḏalik tasmaʿ*, Such as you speak, so will you hear.

كما هو المعلم كذلك, *kamā hū al muʿallim kaḏalik yakūn al mutaʿallim*, As the master, so will be the scholar.

كر *karr*, Repeating, reiterating; returning, bringing back. [or take upon hire.

كرا *kirā*, Hire, rent. To farm, rent, give,

كراث *kurrās*, A leek.

كراچی *Karāchee* or *Kurāchee*, The principal sea-port of Sind, NW. Hindostan, on the E. side of an inlet of the Indian Ocean, eighty miles SW. of Hyderabad, and about eighteen miles from the W. arm of the Indus. Pop. 22,237 in 1861. Kurachee is built on a low, barren, sandy shore, and is walled. This town is irregularly laid out, and the streets are so narrow that two people can scarcely walk abreast. The houses are chiefly of mud and

sandstone, obtained in great abundance from the coast. Kurachee has a considerable trade with Kutch, Bombay, and the principal ports on the Malabar coast. Its harbour is commodious, perfectly safe in all winds, and, though not deep, is capable of sheltering vessels of 200 or 300 tons; so that it is of greater commercial importance than any of the ports on the Indus, which can only be reached from the sea in flat-bottomed boats. Nearly all the Malwa opium exported seaward is shipped at Kurachee. Most of the men engaged in the fisheries of Sind are from Kurachee, and are superior in intelligence and appearance to the other inhabitants of the coast. Kurachee was bombarded and taken in a few hours by a small British force, on the 2nd of February, 1839. The distance from the head of the Persian Gulf to Kurachee is 1190 miles. From London to Kurachee *via* Brindisi, Aleppo, and Bassorah, is 4444 miles, whilst from London to Kurachee *via* Brindisi, Suez, and Aden, is 5247 miles; so the difference in favour of the Euphrates line is 803 miles. The distance from London to Bombay, by the Euphrates Valley, is 4944 miles, whilst by Suez and Aden it is 5472 miles; so the difference in favour of the Euphrates line is 528 miles.

كرار *karār*, Impetuous in assault, bold and constant in attack.

كراريس *karāris* (pl. of كرامة), Volumes, sections, chapters, papers, writings.

مجد التاجر في كيسه ومجد العالم في كراميسه, *majd ul tājir fī kīseh, wa majd ul ʿālim fī karārisah*, The glory of a merchant is in his purse; the glory of a learned man in his writings. [of it.

كراس *kurās*, The Alcoran, or a section

كراسي *karāsi* (pl. of كرسي), Chairs.

كراكبي *karākī* (pl. of كركبي), Cranes.

كرام *karām* (pl. of كريم), Noble. اعلموا

ياسادة يا كرام انه كان لي اب تاجروكان

من اكابر الناس والتجار, Know, O lords and gentlemen, that I had a father a merchant, who was one of the first in rank among the most respectable people and merchants.

كرامة *karāmat*, Generosity, munificence, dignity, excellence, reverence. Venerable, liberal, beneficent, precious, valuable, worthy, dignified.

كراوية *karāwiya*, Carraway-seeds.

كراهية *karāhat*, كره, Aversion,

horror, loathing, detestation. كراهة *karāhatan*, Unwillingly, reluctantly.

كرب *karb*, Being afflicted, melancholy, unfortunate. **كرب** *karab*, Anguish, vexation. Affliction, distress.

كربلا *Kerbela*, or **مشهد حسين** *mash-had hussein*, A town of Asiatic Turkey, province of Irak-Arabi, fifty miles SW. Bagdad. *Pop.* estimated at 20,000. The town stands on a plain, about 6 miles W. of the Euphrates, with which it is connected by a canal said to be more ancient even than the era of Alexander. It has five gates, a well-supplied bazaar, and seven khans; but the chief ornaments of the city are the tomb of Hossein, adorned with a gilded cupola, and a noble mosque. Its chief lustre has been derived from Hussein, the son of Ali by Fatima, the daughter of the Prophet, who was slain near it, and to whose tomb numerous pilgrims of the sect of Ali flock from all quarters, but especially from Persia, to pay their devotions. The environs of the town are shaded by extensive plantations of palm-trees, and the walls, which are upwards of two miles in circuit, are kept in good repair, to secure the riches of the holy city against the predatory excursions of the Wahabites, by whom it was plundered some years ago.

كره *kurat*, A globe, a sphere, a ball. ومن

عادة الملك انه في كل عام يجمع

اعيان مملكته ويلعب بالكره Now it was the custom of the king every year to collect the nobility of his kingdom, and to play with the ball.

كره *karrat*, Once, one time or turn; one attack. [factory.

كرخانه *karkhanah*, A workhouse, manufactory. **كرد** *kurd*, The Curds, a nation in Armenia about the Gordian mountains.

کردستان *Kurdistan*, or *Koordistan*, A region of W. Asia, shared between Turkey and Persia. *Area*, estimated at 52,000 square miles. *Desc.* Mountainous; and cattle-rearing is the chief occupation of the inhabitants. *Rivers.* The Zab-Ala, Zab-Asfal, and the Diyalah, all affluents of the Tigris. *Pro.* Rice, cotton, tobacco, timber, and galls. *Pop.* estimated at about 1,000,000. *Lat.* mostly between 32° and 38° N. *Lon.* between 42° and 47° E.

کردن *kardan* (Persian), A necklace.

كردى *kurdî*, A native of كردستان.

كرز *karaz*, Cherry.

كرز *karz*, Preaching. **كرزة**, A sermon.

كرسته *karastah*, Planks and other materials for building.

كرسى *kursî*, A throne, a chair, a seat, a

stool, the bench (of a judge). A pulpit. The crystalline or empyrean heaven (as being the supposed throne of God).

كرش *karish* or *kirsh* (پل. كروش), The rough tripe or stomach of a beast chewing the cud.

كرشونى *karshunî*, The Arabic language written in Syriac characters; any Syriac writing.

كرفس *karafs*, Celery.

الكرك *karak*, and more commonly **الكرك** *al karak*, The Charaxomanorum of Pliny, built on the top of a steep hill, surrounded on all sides by a deep and narrow valley, the mountains beyond which command the town. There are no antiquities, excepting a few fragments of granite columns. Some years ago Karak was inhabited by about four hundred Turkish and fifty Christian families. The latter are free from all exactions and enjoy the same rights with the others. They are represented as being very hospitable. Karak is the see of a Greek Bishop. The diocese is called Batra in Arabic, and *Pterpas* in Greek, the name by which the city was known under the Macedonian Greeks, an appellation often applied by the latter to barbarian hill-posts; hence the erroneous opinion that Karak is the site of the ancient capital of Arabia Petraea.

كرك *karkar*, An impregnable fortress on the W. bank of the Euphrates. It is a well-fortified place, and so high that to the spectator looking down on the Euphrates, it seems a very small rivulet. It is one of the most considerable bulwarks in North Syria.

كركرة *karkarat*, Re-entering, renewing, repetition. Turning (a mill, etc.). Driving, agitating (as wind the clouds). Thrusting away, repelling. Collecting, gathering together. Retaining, detaining. Calling (to a fowl). Taking flight. Laughing immoderately.

كركم *kurkum*, Saffron; a yellow root which tinges of a saffron colour; dioscorides; name of a medicine.

كركند *karkand*, A rhinoceros.

كرم *karam*, Generosity, liberality, nobleness, grandeur, magnificence, beneficence, grace, favour, clemency, courtesy, goodness, kindness, benignity. *Karim*, Honourable, praiseworthy, excelling in greatness of mind.

كروم *karm* (پل. كروم *kurûm*), A grape-vine.

اني انتهيت الي الكرم فوجدت صاحبه قدماء وافترسه الذئب ودخلت البستان فرأيت الانمار زاهية علي الاشجار, I went to the vineyard, and

found that its owner had died, and that a wolf had devoured him; and I entered the garden, and beheld the fruits shining upon the trees.

کرمā (*pl. of کریم*), The noble, generous (men).

کرمۃ *karmat*, One vine.

کرمل *karmel*, or **جبل الكرمل** *jabalul karmel*, Mount Carmel. Mount Carmel is a termination of the chain of hills commencing at the Plain of Esdraelon to the south-east, the extent of which is about eight miles. The highest summit, which rises immediately behind the monastery, measures, according to some travellers, eighteen hundred feet above the sea.

کرنب *karanb*, Cabbage, cauliflower (or **کرنیبة**), A dish made of, or meat dressed with it.

کروان *karawān* (fem. **کروانة**), The name of a bird, a bustard, a crane, etc.

کروان *karwān*, A caravan. **کروانسرائی** *karwānsarāy*, A caravansera, or public building for caravans. The following is the description of the encampment of a caravan in a caravansera. Here you see a party of merchants, surrounded by bales of merchandise, engaged in earnest conversation connected with their commercial pursuits; they seem to pay no attention to what is going on elsewhere. Not far from these you see the camel-drivers, reposing themselves after the fatigues of the morning, and speculating upon the chances and accidents of the morrow. Before them you observe the camels themselves, chewing, with ridiculous solemnity, the food that is laid before them. At no great distance you notice a group of Sheikhs or Elders listening to an Arab story-teller, but taking no part in it themselves, except by an occasional interruption, expressive of wonder and astonishment. In another part of the court you see some youths, singing in chorus round a blazing faggot fire, and beating time with their hands and feet.

کروبین *karūbin*, The cherubim. **ملایکة** *malāyikah*, The cherub angels.

کرور *kurūr* (*pl. of کر karr*), Returning, recurring.

کروم *kurūm* (*pl. of کرم karm*), Vineyards.

کره *karh*, Aversion, abomination, detestation, abhorrence. Trouble, molestation, difficulty, whatever one is compelled to do reluctantly. **کرها** *karhan* (or **کړه**), With difficulty, inconveniently.

کریب *karīb*, Sad, mournful.

کریبة *karibat*, Misfortune, calamity.

کرید Candia, or Crete, an island belonging to Turkey, in the Mediterranean, situate to the south of the Grecian archipelago. Ext. 150 miles long, with a breadth ranging from 6 to 36. Desc. Mountainous, being traversed by a high range throughout its entire length. Mount Ida, renowned in classic story, rises, near its centre, to a height of 7874 feet. Upon it Jupiter is said to have been educated by the Corybantes. The coasts are indented with caverns, and the soil of the valleys is fertile and productive. Climate. Genial and healthy. Pro. Oil, oranges, lemons, silk, wine, raisins, carobs, honey, cotton, and corn. Manf. Leather, soap, spirits, sacking, and coarse cloths. Pop. estimated at 160,000, of whom 50,000 are Turks, the rest Greeks. Lat. between 34° 55' and 35° 43' N. Lon. between 23° 30' and 26° 20' E.—This island has been, at different times, ruled by different powers. After a war of twenty years, it was finally taken by the Turks from the Venetians in 1669. Candia, the capital of the above island, is situated in an elevated plain on the N. coast, and is strongly fortified. The houses are mean and ill-built. The harbour, once capacious, is now available only for vessels of light draught. The soap-works here are the largest in the island. Pop. 12,000. Lat. 35° 16' N. Lon. 25° 4' E.—This town fell before the arms of the Turks in 1669. It was besieged for three years, during which 29,000 Christians and 70,000 Turks were slain. The Turks made 69 assaults, and the Venetians 80 sorties, and 1364 mines were exploded on both sides.

کریم *karim* (*pl. کرام*), Generous, munificent, liberal, magnificent, splendid, grand, benign, benevolent, beneficent, courteous, gracious, merciful, venerable, reverend, respectable. Kind. One of the attributes of God.

کریم النفس *karim al-nafs*, Of a noble, beneficent disposition. **کریم الاخلاق** *karim al-akhlaq* or **کریم الشان** *karim al-shan*,

Most noble, generous. **الله کریم** *Allah karim*, God is great, merciful. **فان كنت عزمت** *fān kunt ʿazamt*,

علي زوجها فان اختي احق بها من *ʿalī zawjahā fān akhtī aḥq bihā min*, Therefore, **سائر الناس لانه كريم الاخلاق** *sāir al-nās lānahu karīm al-akhlaq*,

if thou design to marry her, the son of my sister is more worthy of her than all the rest of men, as he possesses all the high qualifications.

کریمة *karimat* (fem. of **کریم**), Noble, generous. A princess, a lady. **الکریمتان** *al-karimātān*, The two eyes (as the noblest parts of the body).

کریه *karīh*, Detestable, abominable. **کریه المنظر** *karīh al-manẓar*, Deformed in countenance.

کریه *karīhat* (fem. of **کریه** *karīh*), War,

and the calamitous circumstances attending it. Disagreeable, detestable, abominable, disgusting, shocking.

كزبرة *kusbura*, Coriander. كزبرة البير. The herb maiden-hair.

كسا *kisā*, A garment.

كساب *kasāb*, Gaining much (a man).

كساحة *kasāhat*, Impotency in hands or feet.

كساد *kasād*, Difficulty in despatching of anything, badness of markets, decline of trade. Heaviness, stagnation of commerce.

* فزعم أن صناعته قدرميت بالكساد

لما ظهرفي الأرض من الفساد * ولي منه

سالة كأنه خلالة * وكلانا ما ينال معه

* شعبه * ولا ترقاله من الطوي دمعه * But he pretended (asserted) that his art had long been profitless from the poverty that had arisen in the country. I have by him a child, as feeble as a lath, and neither of us can find enough sustenance with him; but from the hunger that we endure, our tears cease not to flow.

كسار *kusār*, Chips, fragments. كسار *kasār*, A hewer of wood.

كسافة *kasāfat*, An eclipse, obscuration.

كسالة *kasālat*, Heaviness, slowness. Gravity.

كسب *kasb*, Gain, acquisition (by labour), industry. وما في مدينتنا من يعرف

علمًا ولا كتابه غير الكسب There is no one in our city acquainted with science or writing, but only with getting money.

كستنة *kastana*, A coll. Chesnut.

كسر *kasr*, A rupture, breach, rout, putting to flight. The vowel point *kasr* or *kasra* (.) or short *i*. To break, to destroy, to rout, to put to flight, to break the edge. To mark with the point *kasra*.

كسر النفس To mortify the flesh. To humble one's self.

كسر اعشاري *kasr a'ashārī*, A decimal fraction. كسورات (pl. of كسور *kusūr*,

pl. of كسر *kasr*), Vulgar fractions. Fractions (in arithmetic).

كسرة *kasrat* or *kasrah*, The vowel *i*. One fracture, rupture, breach. *Kisrat*, A fragment.

كسري *Kisra'* (pl. اكسرة *akāsorah*),

Kesra, from the Persian (Chosroes, Cyrus) "Khusrow," which signifies "a great king," and which the Romans converted into "Cosroes" (a surname that they gave to almost every king of the Sasanian dynasty), is an appellation applied by the Arabs (like Caesar among the Romans) to many ancient kings of Persia. According to the Persian and Arab historians, the kings of Persia prior to El-Islam composed four dynasties, namely—the Peshdadiana, the chronology of which is unknown; the Kayanians, which ended in the year 331 B.C., when Persia was conquered by Alexander the Great; the Ashkanians, which terminated A.D. 202; and the Sasanians, the last of whom was overcome by the Arabs A.D. 636.

كسل *kasal*, Laxness, slowness, cowardice.

كسلان *kaslan*, Slothful, sluggish, neglectful, negligent.

كسوات *kiswāt* (pl. of كسوة), Clothes.

كسوة *kiswat*, A robe, a habit, a mode of dressing.

فان يكن عيب ايدي *kusuf*, Eclipse.

الزمان بنا ونالنا من تمادي بوسه الضر

ففي السماء نجوم لاعدد لها وليس يكسف

الا الشمس والتمر, When the hands of time play with us, misfortune is imparted to us by its protracted kiss. In the sky are stars that cannot be counted, but none are eclipsed save the sun and the moon.

كسول *kasul*, Slow, dull, lazy.

كسيح *kasih*, Infirm in hands or feet; lame, unable to move from place to place. impotent.

كاسد *kasid*, A dull market. See كاسد.

كسر *kasir*, Broken, torn off.

كسيف *kasif*, Thick, gross, impure, bad, unpleasant.

كشاف *kashshāf*, A detector, discoverer. An officer whose business it is to examine and report upon something, as a valuer or a coroner.

كشف *kashf*, The uncovering anything covered. Discovering anything existing but unknown. Examining and valuing any property. Making an estimate, the estimate itself. Examining into the condition and circumstances of any thing or act. To uncover; to discover. To examine, survey, value, estimate. To examine into the circumstances of a thing or fact.

كشمش *kishmish*, Dried grapes, corinths, or currants, a species of small grape without stones. Raisins.

كشمير *Kashmir*, or **شال كشمير** *shāl Kashmir*, The tissues of Cassimire. The shawls which Ezekiel seems to have described under the appellation of choudchoud.

كشمير *Kashmir*, Cashmere, a province of Northern India, now united to the dominions of the Punjab. Ext. about 80 miles long, by about 40 broad. Area estimated at 4500 square miles. In 1586 this country was taken by the Emperor Akbar, and added to his empire. In 1752 it was conquered by the Afghans, who kept it till 1819, when it was wrested from them by the Sikhs, under whose dominion it remained, in connexion with the Punjab, till 1845, when a dispute with the British resulted in its cession to them, upon condition of mutual assistance being rendered in case of war.

كشمير *Kashmir*, Cashmere, called also Serinaghur, the capital of the above province, extends three miles on each side of the river Jhelum, over which there are several wooden bridges. Many of the houses are three stories high, and are principally built of wood, with partition-walls of brick and mortar. The residence of the Governor is on the right bank of the river. The streets are narrow, and choked with the filth of the inhabitants, who are proverbially a dirty people. In the environs, on the banks of a lake, are the remains of several handsome palaces, built by the emperors of Hindostan. Its opulence has greatly decayed. Pop. Uncertain. At the commencement of the present century it was estimated at 150,000; but pestilence and misrule have immensely reduced it. Lat. 34° 5' N. Lon. 74° 57' E.

كظم *kazm*, Prohibition, restraint. To restrain (anger).

كعب *ka'ab*, The heel, the protuberant joint-bone of the foot and leg; any joint resembling it; the top of the foot. Dice, tables, or the bones with which they play at those or similar games. A geometrical cube.

كعب الغزال, A kind of sweetmeat.

كعبة *ka'abat*, The square temple at Mecca.

كعبتين (dual), The two temples, Mecca and Jerusalem.

كعك *ka'ek*, Cake.

كف *kaf*, The palm of the hand. علم

الكف, Chiromancy, fortune-telling by the lines on the palm.

كف *kaff*, Prohibition, restraint, impediment. Abstinence, continence. Hemming a garment.

كف *kuff* (imp.), Abstain, cease, drop it, leave off. ثم طوت الكتاب واعطته

للعجوز وقالت لها اعطيه له وقولي له كف
عن هذا الكلام فقالت لها سمعا وطاعة

She then folded the letter, and gave it to the old woman, saying to her, Deliver it to him, and say unto him, Abstain from these words. And she replied, I hear and obey.

كفا *kifa*, Being equal, alike, resembling, corresponding. Opposing equal to equal; comparing. Rewarding, recompensing. A kind of skirt fastened to the lower part of a tent. (Or **كفاة**), The produce of camels for one year, viz. colts, milk, and hair.

كفاح *kifah*, Discovering, revealing. Fighting, hostility. انوح عليهم والتحلين

نيام * وقد لعبت بي في الغرام رباح *

سمحت بدمعي ثم مالي ومهجتي *

وعقلي وروحي والسماح رباح * واقبح

انواع المكارة والاذي * اذا كان من عند

كفاح *I bemoan her while they*

sleep who are free from love; and the winds of desire have made sport with me! I have sacrificed with liberality my tears, and my wealth, and my heart, and my reason, and my soul; and yet liberality is the gain itself! The worst of all kinds of evil and vexation is hostility experienced from the beautiful!

كفار *kuffār* (pl. of **كافر**), Infidels, unbelievers, pagans, worshippers of idols.

كفارة *kafārat* or **كفاره**, Penitence, an atonement for sin, a penitential expiation.

كفاف *kafāf*, Sufficiency, competency, enough.

كفالة *kafālat*, Security, caution, guarantee, ship, bailship. كفالة بالنفس, Personal security.

كفاية *kifāyat*, Sufficiency, enough. Being enough, ample, sufficient. Being any one's equal in position.

كفة *kaffat*, The bason or scale of a balance.

كفتين *kaffatīn* (dual of **كفة** *kaffat*), The two basons of a balance.

كفح *kafih*, Revealing, discovering. Looking or speaking with an averted countenance. Kissing with naked lips. Fighting in an open field hand to hand.

كفر *kafr*, A village. Expiating (any sins by almsgiving). **Kufr**, Blasphemy, incredulity, impiety. To say anything smacking of misbelief. To curse and swear.

إنكران النعمة *kufṛānūl ni'emat*, Ingratitude, denial of benefits (in word or deed).

كفرة *kafarat* (or *kafrah*), Infidels, pagans.

كفرطاب *Kafartāb*, A small town, or rather a village, where water is scarce. It is situated half way between Maarraḥ and Shisar, in North Syria, between Hamah and Aleppo. Its inhabitants are Yamanites.

كفرناحوم *Capernaum*, A place of Palestine, on the borders of Zebulun and Naphtali. The place where Christ usually resided during His ministry.

كفل *kafal*, The crupper (of a horse). *Kaḥ*, Being security for another.

كفلا *kufala* (pl. of كفيل), Securities, pledges. [sheet.

كفن *kafan*, Dead clothes, a winding-

كفول *kafūl*, Being security (for another).

كفية *kufyat*, (كفي), A sufficiency.

كفيل *kafīl*, A security, surety, cautioner. A person who is bail, guarantee, or answerable.

كفيه *kaffiyeh*, A square kerchief of cotton and silk mixed, generally yellow and green, worn in the East by the Bedowins and the lower classes. It is folded so that one corner falls backward, and two other corners hang over the fore part of the shoulders; with the latter they cover their faces to protect them from the sun's rays, hot wind, or rain; it also serves to conceal the features of those who wish to be unknown.

كل *kull*, All, universal. The whole. (This word never takes the article, and is construed with verbs or substantives in the masculine or feminine, singular or plural.) كل

رجل, Every man. كل امرأة, Every woman.

كل الناس, All men.

الكأس, The whole cup. When preceded by verbs or substantives, it has sometimes the affixed pronoun annexed; as قتل العداكلهم, He put every enemy to

the sword. بيده كلها, With his whole

hand. كل واحد, Every one.

كلما, As often as. من كل جانب, From every side, from all quarters.

كالا *kalaa*, Forage, fodder, herbage, grass, abounding with green herbage (ground).

كلا *kilā*, Both. كلا *kallā*, Not at all, not in the least.

كلاب *kalāb*, A delirium, insanity.

كلاب *kilāb* (pl. of كلب), Dogs.

كلاب *kullāb*, A pot-hook; also a hook for drawing bread from ovens.

كلابة *kulābat*, Forceps, pincers.

كلال *kalāl*, Weakness, languor, fatigue, lassitude, impotency.

كلالة *kalālat*, Being fatigued.

كلام *kalām*, A speech, an oration, harangue, discourse. فصيح الكلام, Eloquent.

رد الكلام, To refute, contradict, oppose.

كلام الله, Slow of speech. بطي الكلام,

The word of God. علم الكلام, Meta-

physics, rhetoric. فلما سمع كلام اخته

اطمأن قلبه وسكن روعه وزال ما به من

الأم, So when he heard the words of

his sisters, his heart was tranquillized, and his terror was quieted, and the pain that he suffered ceased.

كلوي *kalāwī* (pl. of كلية), Kidneys.

كلاه *kulāh*, A cap, a cowl, a nightcap, especially one worn by the Mahometan monks or dervises; also in general any similar head-dress; a mitre, tiara, turban, a Tartar cap, a fillet or wreath.

كلب *kalb* (pl. كلاب), A dog.

فقال له ياكلب, The dog-star.

الرجال هل من هو مثلك يخاطبني

بهذا الكلام وتذكر ابنتي في المجالس

وتقول ان ابن اختك كفولها فمن

هوانت ومن هي اختك ومن هو ابنها

ومن هو بوه حتي تقول لي هذا الكلام

وتخاطبني بهذا الخطاب

to him, O dog of men! doth such an one as

thysself address me with these words? and dost

thou mention my daughter in the assemblies,

and say that the son of thy sister is her equal?

Who then art thou, and who is thy sister, and

who is her son, and who was his father, that

thou sayest to me these words, and addressest

me with this discourse?

كل كلب ببابه نباح, كلبه *kalbat*, A bitch.

لا يضر, Every dog barks at his own door.

السحاب نباح الكلاب, The barking of dogs does not injure the clouds.

کلبان kalbatān, A blacksmith's or farrier's forceps, with which they take hold of hot iron or pull out nails.

کلبیه kalbiyah, A sect of Ansariah who pay adoration to the dog; they inhabit the mountains of Latakia.

کلبیه kalbiyah, Cynici, Cynics, a sect of philosophers, founded by Antisthenes the Athenian. They were famous for their contempt of riches, for negligence in their dress, and the length of their beards. Diogenes was one of their sect.

کلس kils, Quick-lime.

کلفه kulfat, Trouble, vexation, distress.

کَلکوتہ Kalcutta, Calcutta, a city of Bengal, and the capital of British India, standing on the E. bank of the Hooghly river, at the distance of 100 miles from the Bay of Bengal. In the year 1690 the English founded a factory, and in the year 1696, in consequence of a rebellion in Bengal, they fortified it. This factory was named Fort William, and it is the largest fortress in India. Opposite the fort stands the Government House or palace, in a line with which runs a row of superb houses. At right angles from this, and eastward of the Government House, there have been erected a number of handsome houses, with colonnaded fronts and flat roofs, each house being surrounded by a garden or grass-plot, and commanding a view of the fort, esplanade, and race-grounds. On the right hand of the government house are the treasury and court of justice. The town, which comprises two sections, a native and a European, is inhabited by merchants of all the countries of the world. It has an extensive square, with a large tank or pond of fresh water, called the Lall Diggy, and sixty feet deep. One side of this square is occupied by the writers' buildings, where all the junior civil servants of the company have apartments, whilst on the other side stands the college. On the third side of the square there are some handsome shops and houses, occupied by merchants and others engaged in business. At the N.W. corner of the square is the obelisk, which commemorates the capture of the fort; and the apartment known as the "Black Hole of Calcutta" is now used as a store-room. The principal public buildings, besides those mentioned, are the town-hall, the mint, a cathedral, numerous Protestant churches, Roman Catholic chapels, an Arminian church, a Mahometan college, several mosques, and a number of Hindoo temples. Opposite to the town the Hooghly is a mile wide, and there is good anchorage for ships of 500 tons burden, but the larger vessels are obliged to stop at Diamond Harbour, about fifty miles down the river. There are several ship-building docks,

and its trade is very extensive, as it monopolizes nearly the whole of the interior commerce of Bengal. It is the seat of the metropolitan, who has the title of Bishop of Calcutta, with a salary fixed by Act of Parliament at £5000 per annum. Pop. 700,000. Lat. of Fort William, 22° 35' N. Lon. 88° 30' E.—The mutiny of the Sepoys, which broke out in 1857, and was finally suppressed in 1859, imparted to Calcutta, as the capital of the Indian empire, an interest much greater than it had ever before obtained in the eyes of the civilized world. The consequence of this was innumerable descriptions of it from writers of every variety; and among these, one from the special correspondent of the *Times* newspaper. In one of the letters of this authority we find it stated, that "you must go to the top of the Aucherlony monument to have any notion of the size of this city. It is quite five miles long, and in some parts three miles broad; nor can the population—I speak after talking the matter over with those best able to form a judgment—be less than 700,000 souls. There is Fort William, to be sure; but in all other respects it is the most defenceless city in the world." The following, from the same writer, will show the nature of the attention which an Englishman must be prepared to receive the moment he sets foot in the capital of a land where his countrymen have carried all before them by their courage and their genius:—"When you land at Calcutta, you are in another world. You may fancy yourself, if you please, a grand seigneur, reigning in the hearts of a devoted people, whose affections you have secured by a lifetime of beneficent acts. You are scarcely housed before you are waited upon by a deputation of your subjects, with their hands upon their lips and their bodies bent in lowly obeisance. Their highest aspiration is to have the honour of becoming your highness's domestic slaves. That Hindoo, whose large deep eyes are cast earthwards, and who, in his dress of irreproachable whiteness, is waiting patiently till your notice shall warm him into life, desires only to be your bearer, the keeper of your wardrobe, and your tireman. The rather taller Mussulman, whose salaam is a little less lowly, has placed all his hopes upon becoming your kitmutgar,—to wait upon you at table, to bring you cow's flesh, aye, and even swine's flesh, if your grace should delight in such uncleanness. The three more loosely-clad lords of creation who are adoring you, hesitate to promise themselves the happiness of swinging your punkah. Relieving each other every four hours, they will employ all their energies day and night, while you sleep and while you wake, in passing cool air over your heated brow. Four other men, whose costume is still more scanty, express their devotion by the humility of their prostrations. Their ambition is to carry about your honoured corporation; say you are twenty stone weight, still they will bear you about under the hot sun at a smart trot, your honour reclining all the while in a huge box, like a

midshipman's chest, with sliding panels to it, reading, smoking, or sleeping, as you list:—

Il est si doux de faire les heureux,

and you may gratify the whole of these expectants at the expense of something less than £2 per week."

كلما *kullumā*, Whatever. As often as, every time. (Or كل من), Whoever.

كلمات *kalimāt* (pl. of كلمة), Words, vocables, discourses. العشر كلمات,

The decalogue. كلمة الله, The word of God. كلمة بكلمة, Word for word.

فصار الملك يتحدثها ويسألها عن اسمها وهي ساكتة لم تنطق بكلمة ولم ترد عليه

جواباً, The king talked to her, and inquired of her her name; but she was silent, not uttering a single word, nor returning him an answer.

كلوة *kulwat*, A kidney.

كلي *kali* (fem. كلية), (Ground) covered with plenty of herbage, green or dry.

كلي *kullī* (fem. كليلية), Universal, total, important. Pertaining to all, to the

whole. الكلي *alkullī*, The very, the

right, the most, added to the substantives, gives them the highest degree of superlativity, as الكلي الشرف والاحترام *alkullī ash-sharaf wulihtrām*, The right honourable.

الكلي الطوبى *alkullī attūba'*, The most blessed.

الكلي القداسة *alkullī alki-dāsaḥ*, The very holy, the most holy. ايها

O most holy mother! الام الكلية القداسة

alkullī ashshakāwat, The most unhappy. عواقبه كلية الشقاوة

هذا امرٌ كلي وعواقبه كلية *ḥazā amrun kullī wa-awākibhu kulliyah* *ḥiddan*, This is an important matter, and its consequences are very important.

بالكلية *bīkulliyah*, Not at all, by no means. لا معرفة لي مع هذا الانسان

بالكلية, I am not at all acquainted with this man.

كليات *kulliyāt*, The whole works of an author, as, كليات نظامي, The works of Nazāmī.

كليه ودمنه *kalīla wa damna*, A moral

work, which existed from remote times under the title of Hitupadasa (exhibition of right doctrine) in the Sanskrit, and having been brought from India to the court of Kesra Noushirwan, King of Persia (in the 41st year of whose reign Mohammad was born), and translated into Pavi by Birzoweih the physician, was again translated into Arabic under the khalifate of Al-Mamun, and afterwards into modern Persian by Abou'l Maali, with the title Anwari Soheili, and revised by Hassan Kashefi, the author of the Persian Commentary on the Kur'an. The Arabic version, which is very elegant, was printed at Bulac in the time of Mohammad Aali Pasha, the Vice-roy of Egypt.

كليم *kalīm*, One who speaks to another.

كليم الله, One who speaks to God, i.e. Moses.

كم *kim* (comp. contrac. of ك and م), How much? Many, much. A multitude.

فكم قد وقفت وكم, How often? كم مرة

قد فتكت * وكم قد شاهدت من

الكائنات * وكم قد اكلت وكم قد شربت *

وكم قد سمعت من الغايات * وكم قد

امرت * وكم قد نهيت * وكم من حصون

وقري' ما نعات * فحاصرتها ثم فتحتها

وبينت منها لك الغايات * ولكن

بجهلي تعديت في * حصول امال

غدت فانيات * فحاسب لنفسك ياذا

الفتي * قبل شرايك كاس الممات *

فعما قليل يهال الثري * عليك وانت

فكم قد وقفت وكم, How often have I stood

fighting; and how often have I slain; and to how many things have I been a witness!

And how often have I eaten, drunk, and heard the songs of singing ladies! How often have I ordered and forbidden! How many

strong fortresses and towns have I not besieged and conquered (opened), and from which I have taken the lovely females' ornaments!

But in my ignorance I committed a great mistake, by obtaining, as a security, things wished for, but which proved at last to be frail.

Consider then attentively thy case, O man, before thou shalt drink the cup of death! For yet a little while, and the dust shall be poured upon thee, when lifeless thou shalt be!

كم *kumm* (pl. اكمام), A sleeve.

كما *kaṁā*, A mushroom.

كما *kaṁā* (comp. of ك and ما), Like; as *كما ذكر*, As it is asserted, as above related. *كما في الأول*, As before.

كما ورد في الحديث, As it is related in the sayings (of Mahomet). *كما هو حقّه*, As it ought; agreeable to justice. *كما قال تعالى*, As God spake.

كما كان, As it was, in the same manner and situation, equally, alike. *كما هو الواجب*, As it may suit or be agreeable. *كما مرّ تفصيله*, As before fully enlarged upon. *كما هي*, As things

are, as the affair stands. *كما قيل*, As it is said. *كما تدين تدان*, As you judge you will be judged; such as you measure will be measured to you. *كما ينبغي*, As it suits.

كما تفعل كذلك تلاقى, *كما كما تفاعل kazalik tolūkī*, Such as you do, so will you find. *وقالت في نفسها ان*

هذا الامر ما عرفه احد مني فلا ابوح به, *لهذه العجوز الا بعد اختبارها كما يجب*, And she said within herself, Verily this thing no one has known from me, and I will not reveal it to this old woman until I shall have tested and tried her, as it must be.

كماية kaṁāyah, A mushroom, a fungus.

كمال kaṁāl (pl. كمالات), Perfection, excellence, integrity; completion, accomplishment, conclusion; punctuality. *فقال*

الملك في نفسه سبحانه الله خالتي هذه الجارية ما اظرفها الا انها لا تتكلم *ولكن الكمال لله تعالى وحده*, So the

king said within himself, May God be praised, the Creator of this damsel! How elegant she is, saying that she does not speak. But perfection belongeth only unto God, whose name be exalted!

كمالية kaṁāliyat, Perfection. See *كمال*.

كمام kaṁām (pl. of كَمّ *kimm*), Rose-buds, etc.

كمان kaṁān, Again, still (vulgar).

كمانجه kaṁānjah, A violin.

كماسري kumasra, A pear; pears.

كمشلي kamishi, Like, as, according to.

كمكخا kamkha, A kind of Oriental brocade.

كمر kamar, A girdle, zone, belt.

گمرک gumruk (Greek *Κομερκε*), A custom-house. An export or import duty.

گمرک البر gumruk-el-bar, A land custom-house. *گمرک البحر gumruk-el-bahr*, The sea-port custom-house.

رسم *الگمرک rasmul gumruk*, An export or import custom-duty.

التجزيم من *الگمرک attahzim min al gumruk*, To smuggle. *كموش Kemosh*, Chemosh,

An idol of the Moabites, supposed to be the sun. *كمون kammūn*, Cummin seed. *كمون*

كمون ارمني, Carraways. *كمون*, Aniseed. *كمون*, Quantity.

كمية kammīyat, Quantity.

کمين kamīn, An ambush, a lurking place. where any one makes observation without being seen.

كن kun, Let it be; as *كن فيكون* (God said) let it be, and it was.

کنار kanār, A side, brink, coast, shore, extremity, limit, boundary, edge; the hem (of a garment); the margin (of a book).

کناس kannās, A sweeper.

کناسة kunāsāt, Sweepings, rubbish, dust.

کنایة kināyat or *کنایه*, An allusion, metaphor, metonymy, rhetorical figure. Giving to understand one's meaning by parallel, and not direct, explanation.

کنائس kanāyis (pl. of كنيسة), Churches.

کنائين kanāyin (pl. of کنة), Daughters-in-law.

کنته kannat, The wife of a son.

کنز kanz, Treasuring. *Kanz* (pl. کنوز), Treasure (especially buried gold or silver).

کنس kans, Sweeping.

کنعان Kan-ān, Canaan. The son of Ham, Noah's son. Also a country called Palestine, bounded east by the river Jordan, west by the Mediterranean Sea, south by the deserts of Arabia, and north by Mount Libanus, about 180 miles in length, and about 130 miles in breadth.

kanaf, A side, edge, margin, coast, shore.

kunūs (pl. of كنز), Treasures.

kunyat or كنية, A metaphor. A surname composed by calling any one the father or mother, or the son or daughter, of some one else, thus "The Father of Lies," "The Son of Man," are of this class, as also, and more correctly, "The Sons of Zebadee."

kanīsat (pl. كنائس), A church.

kanīf, A public necessary.

kuwārah, A hive or any place in which bees make honey. Reservoirs in which the Bedouins keep the yearly provisions of wheat and barley. It is five feet high, and two in diameter, formed of clay and cut straw, hardened in the sun.

kawāsir (pl. of كاسرة, fem. of كاسر), Breakers. Victorious.

kawātib (pl. of كاعب), (A girl) having swelling breasts. [stars.

kawākib (pl. of كوكب **kawkab**),

karsar, Nectar; a sweet beverage; a nectar-flowing river in Paradise.

kōkh, A small hut or house or reeds.

kūrat, A city, or town. A tract of country, a region.

Kurd, A Kurd. كوردستان, **Kūrdīstān**, The country of Kurds.

kūrah, A large village or market town. A number of contiguous villages.

El Kūra, Under this appellation, which is often applied in Syria to plains, is comprised all the country to the southward of the Wale, as far as the Wādī Mojeb. This El-Kura is the Plain of Moab. The soil is very sandy and not very fertile.

kūs, A jug, a decanter; an earthen bottle, a gullet; a flagon, jug, cnp.

Kūfat, The city of Cufa. A town on the west bank of the Euphrates, about four days' march from Bagdad, which has now entirely disappeared. It was founded immediately after the subjugation of the Persian Empire by the Arabs, in the time of the Khaleefeh Omar, when they found the former royal town, Madain, on the opposite side of the river to be incommodious or insalubrious. The first Abasside Khaleef, Safah, made it for some time the capital of his empire, and it was then a flourishing town; but when Al Mansur built Bagdad, he transported thither a considerable part of its population; and from that period it gradually fell

into decay. It was much famed for its literary men, to whom allusion is made in every Arabic work, especially for its grammarians and legal doctors. The two sects of Arab grammarians, whose rival opinions are quoted continually, were named respectively from Kufah and Basrah, the Kufiyan and Basriyan. The more ancient characters of the Arabs are called, from the name of this town, Kufic. They are more suited for inscriptions than for writing, being square and heavy, and a good deal resembling the Syriac: the most ancient copies of the Kur'an are written in them.

kawkab, A star; a constellation. The white of the eye.

kūlanj or **kūlunj**, The cholice; a pain in the back and loins from cold.

kūmat, A heap of earth.

kawon, Being, becoming, happening. Essence, existence. The universe, the world, every created being. **likawnihi**, Because it might be.

kawnayn (dual of كون), Both worlds; both kinds of beings, corporeal and spiritual, men and angels.

kuwayy, Name of a star.

kāhanat, Turning prophet, priest, or soothsayer. **Kihānat**, Predicting. The priesthood. Divination, soothsaying, augury.

وعنده من السحرة والحكماء والكهانة والشیاطین والمرءة من لاطقة لحد عليه *

وتحت يده خلق لا يعلم عددهم آلا الله
And he has, of enchanter, sages, divines, devils, and giants, those against whom none can prevail, and under his authority are people whose number none knoweth but God.

kahruba, for كاه ربا, Attracting

straws; i.e., Amber. **kahr** كهربانية **baniyah**, Electricity, or the power of attraction, the electric fluid. The more one considers what the ancients understood by *ether* and *spirit*, and what the Indians call *al kache*, the stronger does one find the analogy between it and the electric fluid. A luminous fluid, principle of warmth and motion, pervading the universe, forming the matter of the stars, having small round particles, which insinuate themselves into bodies, and fill them by dilating itself, be their extent what it will, what can more strongly resemble electricity? The ether which is derived from the Arabic word

athir, called also لقمان **rawh** **lokman**, The spirit of Lokman, according to the ancients, is one of the five elements of the universe, which are: Earth, water, air, fire, and ether or spiritus.

كَهْف *kahf*, A cave. A large cavern, a grotto. An asylum, especially a cave dug by men, or formed by nature, in a mountain.

كَهْفُ الرَّاجِينَ, The asylum of supplicants.

اصحاب الكهف, The companions of the cave, i.e., The seven sleepers. This is founded on a legend of seven young Christians of Ephesus, who fled, they say, from the persecution of the Emperor Decius, and slept in a cave, accompanied by their dog for 309 years. Mahomet has adopted this story in the 18th chapter of the Alcoran.

كَهْل *kahl*, Of full age, i.e. from about thirty to fifty. A man beginning to grow grey.

كَهَنَة *kahanat* (pl. of كَاهَن), Priests.

كُهُوف *kuhuf*, Caverns, grottoes. Caves.

كَيْ *kay* (and لَكِي), That, in order to.

كِيَّاسَة *kiyāsat*, Ingenuity, quickness of parts, vivacity. Cunning.

كَيَّال *kayyāl*, A measurer of grain.

كَيْد *kayd*, Deceit, fraud, stratagem, laying snares, entrapping.

كَيْس *kis* (pl. اَكْيَاس), A sack, bag, purse.

كَيْس *hayyis* (fem. كَيْسَة), Ingenious, sagacious, prudent. Cunning, shrewd, sly, crafty.

كَيْف *kayfa*, The quomodo of any thing, the how, in what way, what sort or kind.

فَكَيْف, The state of one's health. How? **كَيْف**, How then!

كَيْف *Kayf*, Hilarity, good humour, a little elevated by drinking. Amusement, pleasure.

كَيْفَ وَانْشِرَاح *kaif wa haz wa inshirūh*, Amusements, enjoyments, comforts and attractions, everything which makes people happy.

كَيْفَمَا *kayfamā*, Anyhow. In what

كَيْفَمَا تَتَوَجَّهْ تَصَادِفْ خَيْرًا *kayfamā tatawajjah tusādif khayran*, Whithersoever thou shalt go, thou wilt get good.

كَيْفِيَّة *kayfiyat*, Quality, mode. **كَيْفِيَّة** *راسخة*, A fixed permanent quality.

كَيْفِيَّة عَارِضِيَّة, A movable or accidental quality. In common conversation

كَيْفِيَّة *kayfiat* means Hilarity, pleasure, amusement. **هَذَا الْإِنْسَانُ يُحِبُّ الْكَيْفَ**

وَالْكَفِيَّة, This man likes pleasure and public amusements. **وَمَعَ أَنَّهَا عَجُوز**

فَتَحَبَّ الْكَيْفِيَّة, Though she be old, nevertheless she is fond of amusements and pleasure. She likes to be of good humour, to drink a little.

كَيْل *kayl*, Measuring (grain). Computing or measuring (one thing by another). A measure of grain, also of other dry goods and liquida.

كَيْلًا *kaylā*, Lest, that not.

كَيْلَة *kīlat* (pl. كَيْلَات), Measure, dimension. **كَيْلَة**, Anything measured; the mode of measuring.

كَيْلَة *kīlah*, A measure of corn.

كَيْمَا *kaymā*, In order to.

كَيْلُس *kīlūs* (Greek), The chyle.

كَيْمُوس *kīmus* (Greek), The chyle.

كَيْمِيَا *kīmīyā*, Chemistry, alchemy; the philosopher's stone. This word is supposed to be derived from the Greek χυμος, which signifies juice, humour, etc., and therefore it is confined properly to the extraction of the essences of plants. It is, however, extended also to preparations from minerals, metals, etc.

كَيْنُونَة *kaynūnat*, Being, existing, happening.

كَيْوَان *kīwān* or *kaywān*, The planet Saturn.

ل

ل *lām*, The twenty-third letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it denotes 30; and in the ephemerides it expresses night, the planet Saturn, and the opposite aspect in astrology, and in the date of letters, stands for the month of شَوَال *shawāl*.

ل *la* (an inseparable particle prefixed to verbs, and generally used in the middle of a sentence). That, to, for, by, because, on account of, therefore, in order to. (It also marks the dative when followed by the affixed pronouns; as) **لَكَ**, To thee; **لَهُ**, To him, etc. **لِ** prefixed to nouns denote the genitive as well as the dative; as **لِرَبِّ** *lirabbi*, Of or to the Lord; and also because of the Lord. **لِلتَّادِيْبِ** *li t taadib*, For instruction or education. **لِللَّهِ** *lillahi*, By God; for God. **لِلرَّسُولِ**, For the love of God and his prophet. (This particle is often prefixed likewise by way of pleonasm or expletive, without having any precise meaning).

لا *lā*, No, not, not at all (or ليس), It is not. لا اله الا الله, There is no God but God. لا شيء, Nothing. ولا, Neither, بلا, Without.

لا ابالي *lā ubālī*, I do not care, I am not afraid. شر الناس من لا يبالي ان يراه, The worst of men is he who does not heed men seeing his wickedness.

لا بأس *lā bāsa*, It is not bad; there is no harm.

لا بد *lā budda*, Necessarily, infallibly, entirely. Must. ولكن لابد ان ارجع اليها, ثاني مرة فلما سمعت ذلك منها ازددت مرضاً علي مرضي فلما كان بعد ايام انت العجزوز, But I must go with-out fail to her a second time. On hearing this, my disorder increased, and I became more and more ill. After some days, however, the old woman came again.

لابس *lābis*, Clothed, who puts on clothes.

لبن *lābin*, Who abounds in, or drinks milk.

لات *lāt*, or الآلات *allāt*, Name of an idol worshipped by the pagan Arabians, as the eldest daughter of Omnipotence. There was likewise an idol called *Lāt*, worshipped at Sōmanāt, in India; it was one large stone, fifty fathoms in height, placed in the midst of a temple, and supported by fifty-six columns of massive gold.

لاجرم *lājaram*, Undoubtedly, necessarily.

لاجل *lā ajli*, Because. لاجل ماله وجماله, On account of his wealth and beauty, or learning and perfection.

لاجلي, On my account. لاجل ذلك, On that account.

لاجورد *lājaward*, Lapis lazuli. A blue colour. لاجوردي, Azure, cerulean.

لاحق *lahik*, Touching, adhered, conjoined, adjoining. [properly.]

لاحن *lāhin*, Pronouncing vowels im-lākharaḥj, Rent-free. Lands let out free of rent.

لاخطر علي قلب الناس, It never en-

tered into the heart of man, it is incomprehensible.

لا دعوي عليه *lā daʿwī alayih*, A release or acquittance in law.

اللاذقية *lāzkiyah al ʿarab*, or لاذقية *al lāzkiyah*, Latakia, or Latakieh, a seaport of Syria, in the pashalic of Tripoli, seventy miles from Tripoli. It consists of an old and new town, but has greatly fallen into decay. In 1822 an earthquake reduced a great part of the new town to ruins. It has a trade in tobacco, for which it is famous; cotton, wax, sponge, and scammony. Pop. 7000. It is the ancient Laodicea.

لا ريب *lā rayb*, There is no doubt, unquestionably, infallibly, certainly.

لا زال *lā zāl*, May it never fail; may it last for ever.

صار لثني ضربة *lāzib*, Firm, solid. لازب, The thing was done necessarily. [hesive.]

لازق *lāzīk*, Adhering, coalescing. Ad-

لازم *lāzim* (fem. لازمة), Necessary, urgent, proper, suitable, important. لازم الادا, Necessary to be done. لازم الوقا, Necessary to be preserved, carefully to be watched or kept. لازم التقديم, Proper to be prefixed or placed over.

لازم التكریم, Honourable. Worthy of reverence. لازم الانقياد, Necessary to be obeyed. In common conversation لازم *lāzim* represents the English 'must.'

لازم اكتب اليوم, I must write to-day.

لازم اكون اروح, I ought not to go.

لازم احكي لك, I must relate to you.

لازم ما لازم اشرب, I must not drink. لازم تاخذ هذا مني, You must take this from me.

لازمة *lāzimat* or لازمة *lāzimah*, Necessity, exigence, obligation, debt.

لا شبيه له *lā shabih lahu*, Incomparable.

لا شك *lā shak*, Undoubtedly.

لا شه *lā shah*, A carcase, a dead body.

لا شيء *lā shay*, Nothing, a trifle.

لصق *lāniz*, Adhering, joined.

لطم *lāṭim*, Striking, boxing.

لاعب *lā'ib*, A player, a gamester.

لا كلام فيه *lākalām fihi*, Let it pass, I agree, there is no more to be said. Without a word; indisputably.

لا لا *la la*, No, no, not at all.

لآلئ *laālī* (pl. of لؤلؤ), Pearls.

لام اللف *lām alif*, This compounded

character لا some Arabian grammarians consider as the 29th letter of the alphabet; and support it by saying that Mahomet denounced eternal damnation to all who refused to adopt it as such.

لامح *lāmih*, Looking slyly, but attentively. Shining, glancing.

لامحالاه *lāmāhalah*, Inevitably. Absolutely, without fail.

لامح *Lāmakh*, The father of Noah.

لامس *lāmis*, Touching, feeling. القوة التماسية *al kuwat 'ul lāmisah*, or لامسية *l'imisiyah*, The faculty of touch, tact.

لامع *lāmi* (fem. لامعة), Splendid, shining, bright, flashing. لامعية *lāmi'iyah*, Splendour, brightness.

لا مكان *lāmākāna lahu*, Inexistent, having no abode.

لامي *lāmi*, Belonging to the letter ل.

لان *lianna*, Because, since, in order to.

لا نظير له *lānastra lahu*, Incomparable, unequalled.

لا الله *lā awhasha allah*, God forbid. May God remove all sorrow from him. Bravo! Well done!

لاوي *Lāwī*, A Levite; Levitical.

لاهف *lāhif*, Injured, afflicted, sad, sighing. A tall, handsome, corpulent, great man.

لاهف القلب *lāhif al-qalb*, A heart torn with grief.

لاهوت *lahūt*, Divinity. لاهوتي *lahūti*, Divine.

لأي شي *lāi shi*, Why? wherefore?

لا يتبدل *la yutabaddal*, Incommutable, unchangeable. لا يتغير *la yutaghayyar*, Unalterable. [tolerable.]

لا يتحمل *la yutahammal*, and لا يطاق, In-

لأبجوز *la yajūz*, Prohibited, illicit.

لأضح *lāyih* (fem. لأشحة), Evident, clear, appearing. Bright, splendid.

لأشحة *la'ihā*, A written project, report, scheme. Prospectus.

لا يحصى *lā yuhṣa'*, Innumerable.

لا يدرك *lā yudrik*, Incomprehensible.

لا يحل *lā yuhall*, Illegitimate.

لا يذاب *lāyusāb*, Indissoluble.

لا يزال *lā yazāl*, Eternal, durable, perennial.

لا يعد *lā yu'ad*, Innumerable.

لا يعقل *lā ya'qil*, A man who cannot make use of his intellectual faculties, like an insane, mad, or drunken man, etc. [quered.]

لا يغلب *lā yughlab*, Invincible, uncon-

لا يفهم *lā yufham*, Unintelligible.

لا ينق *lāyik* or *layk* (fem. لاينة), Worthy, proper, adapted, convenient, suitable, due, fit for, able, qualified.

لا يموت *lā yumūt*, Immortal.

لا ينبغي *lā yanbaghī*, It is not proper. It is not convenient, it is not suitable.

ما كان ينبغي لك أن تتكلم *mā kāna yanbaghī laka an tatakallam*, It was not fit for you to speak, you ought not to speak.

لا ينفك *lā yunfak*, Indivisible.

لا ينكسر *lā yunkisar*, Infrangible.

لا يوصف *lā yawṣaf*, Unspeakable, inexpressible in words.

لب *lubb*, The heart, the soul. Marrow, a kernel; the pith of a tree. The best part of anything. لب الجوز *lubb al-jawz*, The kernel of a nut. *Lubb* (pl. الباب), The understanding, genius, judgment.

لبابة *labābat*, Intelligence, ingeniousness.

لباد *lubbād*, Felt cloth. لباد *lubbādah*, A wrapper made of felt, and worn in the time of rain.

لباس *libās*, A garment, vest, robe.

لبخة *labkhat*, A cataplasm.

لبس *labe*, Putting on a garment.

لبط *labat*, Striking the ground with the fore-feet.

لبق *labak*, A garment (fitting well). هذه الحذية الصدرية تلبق لك *hazih assidriah tal-*

bak laka, This waistcoat fits you well.
hasal tarbūsh هذا الطربوش لا يليق لك
kā yashak laka, This (red) cap does not fit you.

laban, Originally meant milk, but now it means that kind of milk which is sourish—curds and whey; the fresh milk is called *halīb*.

Lubnān, Mount Libanus, called from the milky whiteness of its perpetual snow 'the white mountain,' a mountain-chain of Syria, extending from the vicinity of Antioch S. to near Sidon. Its culminating peak is Jebel-Makhmel, 12,000 feet above the level of the sea. Here dwell the Druses, the most compact and united sectarians in Asia. They occupy the whole of the southern range of the Lebanon chain, the western slope of Anti-Lebanon and Jebel-es-Sheikh, where they hold exclusive possession of upwards of forty towns and villages, and, with the Maronites, share 200 more. Eighty villages in other parts of Lebanon are also peopled by them. They owe their origin to a Persian, Mohammed Ben-Ismail-ed-Derazy, who settled in Egypt in 1017, but who, on account of his fanaticism, was driven from the country, and forced to take refuge in the valley of Wady-el-Teim. Here he propagated his dogmas, which were afterwards modified by Hamza, whom the Druses venerate as their real founder.

labanat (pl. لبنات), A brick.

لَبْوة (pl. لبوات), A lioness.

libīb, Prudent, intelligent, wise, sagacious, acute; industrious, attentive, assiduous. [commands.]

labbayk, Here I am: I wait your

lebbek, Up to the present this word has always been translated by "Here I am, and wait thy commands," but originally it was the name of a Deity, and the Deity worshipped at Beal-lebbek (Balbek). In Arabic, when any one is called, he answers *Lebbek!* or *Allah!* which answers to the English Sir. So there is no doubt that *lebbek* is the vocative of God, and that God whom the Phœnicians adored in the Great Temple of Balbek. The following sentence, attributed to the Khāliffah Ali Ibn Abū Taleb, proves that God was and is invoked under this name:

لبيك لبيك انت مولاه فارحم عبيدا
 O Lebbek! O Lebbek!
 thou art his Lord; be merciful, therefore, unto the most humble servant, whose refuge thou art! [strike.]

lat, Striking, beating; to beat, to

lisām, A veil, or any fillet bound round the mouth to disguise the face, or keep out dust.

laem, Kissing. Veiling the face.

laja, A district of the province of Damascus, inhabited by several tribes of Arabs.

lijājah, Urging with persistence; importunity, contention, impatience. Stubbornness, repugnance, reluctance.

lijām, A bridle, reins.

lijjat, The great deep, the middle of the sea, an abyss.

lajūj (fem. لاجوجة), One who urges with importunity and persistence.

lujūj, To enter, to penetrate.

لا افعل كذا حتي يلج الجمل في تقب الإبرة, I will not do this till a camel goes through the eye of a needle.

lahāz, The exterior angle of the eye. *Lihāz*, Observing attentively, looking through half-shut eyes.

lihāf, A blanket, a coverlet, a counterpane.

وتحدثت معه في الليل وافرد لي محلا في جانب حانوته واتاني, بما احتاج اليه من فراش ولحاف

I conversed with him till bedtime, when he prepared for me a place in this shop, and brought me a bed and coverlet.

lahhām, A butcher, a seller of meat.

lahhān (fem. لاهانة), One who pronounces with great impropriety.

lahad, A place dug in the side of a sepulchre; a niche, a catacomb.

lahs (or لاحة), Licking.

lahz, Looking through half-shut eyes. *lahsat* or *lahzah*, One look, a glance. In the twinkling of an eye.

ولو لحظة, But for a moment.

lahf, Covering with any cloak or coverlet.

lahak, Anything following and joining another. *Lahk*, Joining, adhering.

lahm, Flesh, meat.

lahmat (pl. لحوم), A piece of meat.

Luhmat, The woof of a web. *Lahmat*, The fleshy skin of the head. *Luhmat*, Propinquity, relationship.

lahan, Deviating, pronouncing erroneously. Saying anything to one which he

understands, but is unintelligible to every other person. (لحان *luḥān*), A sound, a tone. Melody, modulation. An error in pronouncing the vowels. A cacophony, monotony, a barbarism of speech or accent. The signification of a word. لحنة, One sound, one barbarism.

لحوق *luḥūk*, Following, reaching, arrival. Conjunction, touch, adhesion.

لحوم *luḥūm* (pl. of لحم and لحة), Meat.

لحوي *lahawī*, Belonging to the beard.

لحياني *lahyānī*, Having a large or long beard.

لحية *lihyat* (pl. لحي), A beard.

لد *luḍ*, The ancient Lydda, in the Plain of Ramla, in Palestine. This city, after its destruction in the beginning of the Jewish War, on being rebuilt, assumed the name of Diospolis, and became a place of some importance. It is now a heap of ruins; the most remarkable of which are the remains of a very handsome church, built by Richard Cœur de Lion, in honour of Saint George, patron of England, whose birthplace it was, and who is reported to have suffered martyrdom here. He is held in great veneration throughout the East. In every church one can notice a picture representing the achievement of this saint with the dragon, with the inscription of *Mar iurios* in Arabic, or of *Αγιος Γεώργιος* in Greek.

لدغ *ladgh*, Stinging (as a scorpion), biting (as a serpent). A cutting expression.

لدن *ladun*, The presence (of God).

لدي *lada'*, To, with, nigh, near, after, at (before the definite article ال). Immediately near to (in space), immediately after (in time). لدي السؤال *lada's su'āl*, On the question being put, when asked.

لذات *lazzāt* (pl. of لذّة), Pleasures, delights. لذات حسية *lazzāt ḥsiyya*, Pleasures of the senses. هادم اللذات *hādīmu'-l-lazzāt*, Death, the destroyer of all pleasures.

لذائذ *lazzāyīs* (pl. of لذیذة), Pleasures. لذائذ جسمانية *lazzāyīs jismāniyah*, Creature-comforts.

لذّة *lazzat*, Pleasure, delight, content, sweetness; taste, flavour, savour.

لذلك *lazzalika*, Because, on account of.

لذیز *lazīz*, Sweet, full of juice, delightful.

لزاق الذهب *lazīk*, Glue. لزاق الذهب *lazīk*, The glue of gold, i.e. borax. Gum ammoniac.

لزوم *luzūm*, Necessity, compulsion, obligation. Necessarily following, behaving.

لا لزوم لنا بهذا الخادم *lā luzūm lanā biḥaḥaḍ biḥaḥaḍ khādim*, We have no need of this servant.

لزيق *lazīk*, An inseparable companion.

لسان *lisān*, The tongue. Language, dialect, idiom, diction, speech, jargon. The style of a book. لسان القور *lisān al-qūr*, Buglos, borage.

لسان الصدق *lisān al-ṣadīq*, Plantane, A high encomium. لسان العاصير *lisān al-ʿaṣāʾir*, The seed of the ash-tree.

لسان الكلب *lisān al-kalb*, The herb dog's-tongue. لسان النار *lisān al-nār*, The tongue of fire, i.e. flame without smoke.

لسان الحال *lisān al-hāl*, The mute language of circumstances. ذولسانين *ḏu-lisānīn*, Two-tongued, i.e. deceitful.

لساناً *lisānan*, Verbally. [proaching.

لسع *las*, Stinging as a scorpion. Res-

لسن *lasan*, Eloquence. Lasin, Eloquent.

لص *luss* (pl. لصوص), A robber.

لصة *lissat* (fem. of لص), A female robber.

لصوق *lusūk*, Conjunction, adhesion.

لصيق *lasīk*, or لصيقة, Neighbouring.

لطفة *latāfat*, Grace, elegance, beauty. Being small, slender, yet handsome.

لطائف *latāyif* (pl. of لطيفة), Agreeable things; agreeable, pleasing sayings.

لطف *lutf*, Gentleness, humanity, graciousness, loveliness, goodness, favour, courtesy, blandishment, kindness, benignity, bounty, generosity, pleasure, benevolence, elegance.

لطم *latm*, Striking with a palm twig; cutting the cheeks with blows.

لطة *latmat*, A blow, a box. ولوعلمت

بما حصل لي من الم لطمتك لعلمت ان القيل لا يقوم به ولا يقدر عليه ولكني لا اشتكي من الم هذه اللطة بسبب ما حصل لي بها من السرور فانهلوان

كانت قد بلغت مني مبلغًا عظيمًا
عاقبتها سرور, Had I foreknown the
pain that I have suffered from thy blow, I had
known that the elephant could not withstand
nor endure it; but I will not complain of the
pain of that blow, on account of the happiness
that has resulted unto me from it; for if it
had a severe effect upon me, its result was the
most salutary.

لطيف *latif* (fem. لطيفة), Elegant, grace-
ful, beautiful, agreeable, lovely, genteel, gal-
lant, pleasant, soft, gentle, benign, benevolent,
affable; thin, slender with elegance.

لعاب *lu'āb*, A jelly; juice and sugar
reduced to a jelly. Slaver. لعاب

الشمس *lu'āb-ush-shams* (Sun's slaver),
Fine cobwebs floating in the air.

لعان *li'ān*, A formal bearing witness
upon oath in cases of adultery, coupled with
self-execration if the testimony be false.

لعب *la'ab*, Play, game. فلما كان ذلك

اليوم الذي يجمع فيه الناس للعب
الكرة جلست ابنة الوزير في الشباك

لتنفج, And on one of those days when
he collected the people to play with the ball,
the daughter of the Wezeer sat at the lattice-
window to amuse herself by looking at them.

لعبة *lu'ebat*, One game. A puppet.

لعبى *lu'ebi*, Ludicrous, belonging to play.

لعصانه *li'isyānshi*, On account of his
disobedience, sin, or rebellion.

لعل *la'alla*, Perhaps. لعلي *la'alli* and

لعلك *la'allant*, Perhaps I.

لعلك اتوب *la'allaka*, Perhaps you.

لعلك اتوب, Perhaps I shall repent,
that my Lord may forgive me. فقال

ادس منه وابحث عن امره ولعله يكشف

And he said, Draw near to him, and investigate
his case: perhaps he will discover it, and per-
haps thou wilt learn his history.

لعل *la'al*, The garnet (a stone). Carmine
(colour). لعل مذاب *la'al musāb*
(Melted garnet), Wine.

لعل *la'la*, Pusillanimous, timid.

لعن *la'en*, Cursing. To curse. Driving
away (from anything good).

لعنة *la'nat* or *la'nah*, An imprecation,

curse, anathema. لعنة الله عليه *la'nat-*

ullah 'alayhi, or عليه اللعنة, May the
curse of God be upon him (an imprecation
generally added to the devil, or any worthless
man). *Lu'nat*, Execrable.

لعين *la'zin*, Detested, execrable, abomin-
able, anathematized, excommunicated.

اللعين Satan.

لغات *lughāt* (pl. of لغة), Languages,
idioms.

لغة *lughat* (pl. لغات), The tongue, idiom,
speech, language, dialect. A dictionary, lexi-
con, vocabulary. علم اللغة, Lexico-

graphy. فاما علم العرب الذي كانوا

يتفخرون به فعلم لسانهم واحكام لغتهم

ونظم الاشعار وتاليف النخطب

The knowledges on which the Arabians used to
pride themselves, are the philology of their
own language and the investigation of the
laws of its construction, together with the
composition of poetry and of orations.

لغز *lughaz*, *laghaz*, *lughz*, An enigma;
anything occult, ambiguous, or mysterious,
difficult to be understood; any speech liable
to misinterpretation, or to give offence.

لغم *laghim*, A military mine.

لغو *lagho*, An inconsiderate speech;
speaking thoughtlessly and improperly, talk-
ing triflingly. Abolishing, suppressing. To
abolish, suppress.

لغوي *lughawi*, Belonging to language.

Literal, etymological (sense of a word).

لغويات *laghwiyyāt*, Inconsiderate words,
rash, trifling, without foundation.

لف *laff*, Involving, twisting, folding,
complicating, joining.

لفات *lafāt* (pl. of لفة), Turbans.

لغاف *lifāfah* (pl. لغاف), Any kind of bandages wrap round the feet.

A wrapper, an outside cover of a letter.

لغاف *lafāyif* (pl. of لفافة), Any wrapper.

لفت *lift*, Turnip.

لفتية *liftiyat*, A dish of turnips and meat.

لفظ *lafz* (or لفظة), Pronunciation. A
word, a vocable. Ejecting, throwing out (of

the mouth). Pronouncing, articulating. Words. لفظومعني, The pronunciation and signification. لفظاً *lafẓan*, Verbally. Verbatim. لفظة بلفظه, Word by word. إضافة لفظية *idāfat lafẓiyah*, A verbal relation or construction of noun with noun in a sentence. مثله لفظاً ومعني, A word resembling another in sound and sense.

وهو لفظي, Enunciative, pronounced. يطبع الاسجاع بجواهر لفظه ويقرعه السماء بزواجر وعظه, Who was closing cadences with gorgeous phrases, and striking all ears with the warnings and rebukings of his sermon.

لقت *laft*, Sewing two things together.

لفيف *laftf*, A crowd, a mixed multitude or congregation. Mixed grain. A friend, a companion. The double imperfect Arabic verb. لافساف *lafṣaṣan*, Assembled from every tribe.

لقا *lakā*, Meeting, being opposite, occurring, opposing, encountering (in battle); falling or hitting upon. Seeing.

لقاط *lakāt*, Stalks of corn left uncut by the reapers.

لقب *lakab* (pl. القاب), A title of honour, a surname, an addition; a nickname.

لقد *lakad*, Already.

لقتا *lakt*, Gathering anything from the ground. [ground.]

لقطة *lakatat*, One thing picked from the

لقم *lakam*, Quickly eating or swallowing (anything). لقمة (pl. لقم), A mouthful, a morsel.

لقمان *Lukmān*, The name of a famous fabulist (supposed by some to be Æsop). The country and age of this famous person are unknown. He is generally described as an ugly black slave, and is said to have lived in the time of David; though some assert that he was the son of a sister, or of a maternal aunt, of Job. The wisdom of Lukman is proverbial among the Arabs, as well as Joseph's beauty, David's sweet voice, and Jacob's grief for the loss of Joseph, etc.

لقتا *lakit*, Collected, assembled (pl. لقتا), A founding boy.

لكن من قال لك *man kāl lak*, To thee. Who told thee?

من ارسل لكم هذا *lakum*, To you. *man arsal lakum hazal kitāb*, Who sent this book to you?

عندي *lakin*, But, nevertheless, still. *indī warak lakin aurak*, I have paper, but it is blue. كتبت *maktab*, I wrote a letter, but I have no gum lac that I may seal it. فقال له ابنه يا ابي لقد صدقت * فيما نطقك * ولكنك رتقت * وما فتقت * فبين لي كيف اقتطف * *And his son replied, O my father, thou art certainly right in what thou hast said; but thou hast sewn up instead of unravelling the matter: explain then whereby I may gather a vintage (of gain), and whence the desired supply may be obtained.*

لكنة اللسان *luknat*, Impediment. *lukna-tul-lissān*, Impediment of speech.

لكن *lagan*, Any basin or vessel in which the hands, feet, or body are washed.

لكي *likay* (or ان), That, so that, in order to. اشتريت كتاباً لكي اقرأه, I bought a book in order to read it.

لكيما *lakaymā*, See *lakay*.

لله العظيم *illahi*, For God. *illahi*, For the great, for the love of God. الحمد لله *illahi*, To God be praise and glory.

لوقت *lihwakt*, Suddenly, extempore.

لم *lam*, Not. When prefixed to the future, it gives it the preterite signification, and sometimes the present; as لم ينصر, He did not assist. لم يخلق مثلها في البلاد, There is not a created thing resembling it on earth.

لم *lamm*, Assembling, collecting what had been dispersed.

لما *lima*, Why? For that which (comp. of ل and ما). *lammā*, After that; فلما احضروا المال بين يدي, when قلت لهم هل تقدرون ان تنقذوني بهذه الاموال كلها وتشتروا لي بها يوماً واحداً

And when they had brought the wealth before me, I said to them, Can ye deliver me by means of all these riches, and purchase for me therewith one day during which I may remain alive? But they could not do so!

lammāt (pl. of لمة), Collections.

lamāsā (comp. of ما, and ل), لماذا

For what reason? why? لماذا

lamāsā lakamt ḥasā asabī, Why did you give a box (strike) to this boy.

lammāʿat, A desert where the vapour سراب glitters. The shining of the skin.

lumat (pl. of لومات), A body of men from three to ten. Collections.

lamah and لمعان, Looking at slyly, glancing the eye at any object.

lamhat (pl. of لمحات), A glance with the eye, a wink. A glance; a twinkling of the eye, an instant.

lams, The touch, handling, feeling.

lamʿ and لمعان, Shining, glittering, twinkling, flashing, glaring. Splendour, brilliancy.

laman (comp. of ل and من), To him or them who. To whom, whose. لمن

laman ḥazāl seif, To whom belongs this sword? Whose sword is this?

bayt limuallifihī, A verse of the author (i.e., such as the reader can perceive is not borrowed, but the composition of the author).

lan (A particle preceding the future), no, never, not at all. لن يضرب *lan yadrīb*, He will not strike.

law, If, but if. ولو Although, notwithstanding. لولا, Did (I) not. لولا,

Unless. لو سلم, Although he surrendered or submitted.

lawā, The twisting or coiling of a serpent. The winding (of a river, etc.), a valley, a channel. A tract, a district. *Liwā*, Twisting, bending, coiling, winding.

lawwā, Name of a bird.

liwā, A standard, flag, banner, colours.

A government (of a small district, town or castle).

allawāʾi (pl. of التي), Who.

lawāhik (pl. of لاحق or fem. لاحقة), Dependencies, appurtenances, relatives; followers, clients, domestics.

lawāsim, لوازمات (pl. of لازم or fem. لازمة), Necessary things, requisites, pertinenta.

lawwāt, *Præposteræ veneri addictus*.

liwātāt, *Præposteræ veneris usus*.

lawāʿiz (pl. of لاعج or لاعجة), The ardours (of lovers).

lawālīb (pl. of لولب, A screw).

lawwām (fem. law wā mah),

نفس لوامه Reproaching, upbraiding. *nafs lawwāmah*, The flesh, the carnal spirit in the middle stage between utter rebellion and complete subjection, when it is forced to submit to the will, but not without an effort to domineer.

lawāmiʿ (pl. of لامعة and لمع), Lights, rays.

lawāyih (pl. of لأحة), Manifest things. Written reports, projects.

lawāyim, Slanders, accusations, reproaches; faults.

lubiya, French bean.

lawas, Dirt, filth, contamination, defilement, impurity.

lawh (pl. of الواح), A table, plank, or any thing flat, of wood, bone, etc., especially on which any thing is inscribed.

allawḥul mahfūz (The preserved tablet), The tablet on which God has inscribed the decrees of His providence, the tablet of God's omniscience and prescience.

lawhat, One table.

lawʿi, Eloquent, ingenious.

lawz, The almond. لوزة, One almond.

latti, The people of Lot; the people of Sodom, *præposteræ veneri addictus*.

lawʿat, Inflaming (with love). Afflicting. Being indisposed either from disease or fear. Black round the nipples.

lawlā, Unless. See لو law.

lawlab, A screw, a vice. The

spout of an alembic. Any tube or canal through which water flows. **لولبي**,
 Belonging to or resembling a screw or vice.

لؤلؤ *lūlū* (noun of unity لؤلؤة), A pearl. The greatest pearl fishery in the world is in Bahrein **بحرين**, or Aval Islands,

which consist of a group of one large and several smaller islands, in the Persian Gulf, subject to the Imam of Muscat, in a bay near the Arabian shore. Bahrein, the largest island, is about twenty-five miles in length, N. to S., by six or seven wide, and eighty or ninety in circuit. The population of the whole group is about 60,000. The pearl fishery employs, during the season, 30,000 men, and yields pearls of the value of from £300,000 to £360,000 yearly. Most of the fishery boats belong to merchants possessing considerable capital, but the largest proprietor in them is the Sheikh himself, who has upwards of 2,000 boats, each manned, during the season, with eight or ten men; he imposes also a small tax on every other boat. The fishing season is from the beginning of June till October. The diving is conducted pretty much in the same manner as in Ceylon; but the divers attach their oyster-nets to their waists, and are in the habit of stuffing their ears and nose with horn or other substances: they can remain under water nearly two minutes at a time. They are often in the most abject circumstances, and generally in debt to the merchants, who obtain the pearls at their own price. Bahrein has a considerable traffic, and might be made the centre of all the commerce on this part of the Arabian coast. The principal exports are pearls to India, Persia, Arabia, Bassorah, and Syria; dry dates, tortoise-shell, canvas, and sharks' fins to India; and dates, canvas, mats, and coloured cloths to the other countries. The chief imports are rice from Bengal and Bangalore; sugar, pepper, blue and white cloths, planks, iron and other metals, cinnamon, camphor, drugs, and indigo from India; coffee, dried fruits, and grain from Bassorah, Persia, and Muscat. It was the trade of this country, and the gold of Ophir (which cannot be far from here), which induced Solomon and the Phenicians to take Palmyra, to fortify it, and to establish a fleet on the banks of the Euphrates, just where are now the immense ruins of the Jaber Castle. **وعلي السرير**

جارية كانها الشمس الصاحية لم ير الراون احسن منها وعليها ثوب من اللؤلؤ

الرطب, And on the couch there was a young lady resembling the shining sun. Eyes had not beheld one more beautiful. Upon her was a garment of brilliant pearls.

لؤلوي, Belonging to pearls.

لُوم *lu'um*, Being ignoble, inglorious,

mean, sordid, avaricious. Covetousness, villany, vice. **لاؤم**, Blame, reprehending, accusing.

لون *lawm*, The colour, or external form.

A species, a genus. **كثير اللون**, Many coloured, variegated; deeply tinged.

قليل اللون, Discoloured, of a bad or weak colour.

لوندرة *Londrah*, London.

له *Lah*, Poland.

له *lahu* (fem. لها), His, to (from, or of) him.

لهم *luham*, A numerous army (as devouring or destroying all opposition).

لهب *labb*, Burning with thirst or with fire. Flame (especially without smoke).

لهجة *lahjat*, The tongue. A language, idiom.

The face, countenance, visage. **فسيح**

اللمحة, Eloquent.

لهد *lahid*, Oppressing, overloading, afflicting; wearing out cattle by over-working; beating, thrusting, pushing; striking on the back or breast in contempt. Eating, licking, with the tongue. Any kind of fissure in the feet, etc., of men or animals. A tumour under the shoulder-blades of beasts of burden. A grave, also an indolent, or sedentary man.

لهذا *lahazā*, Because of, therefore. On this account, for this reason. **هو غني**

جدا لهذا يقدران يبنى بيوتا كثيرة He is very rich, and on this account he can build many houses.

يا لهفاته *yā lahfatah*, Alas! I do wish!

يا لهفي عليه *yā lahafti alayah*, Alas!

How I do sigh after him; I do long to see him! **يا اسفاه** *yā assafah*, Alas! I do

regret! **يا اسفي عليه** *yā assafti alayah*,

Alas! I do regret and deplore him! (he who is no more).

لهو *lahw*, Playing, amusing one's self, passing the time agreeably, unbending the mind. Play, anything ludicrous or jocular; whatever diverts the thoughts from anything serious (especially women, children, etc.).

وقد اجتمعت الركاب علي اكل وشرب

ولهو ولعب فبينما نحن علي تلك

الحالة واذا بصاحب المركب صاح

به با علي صوته And the passengers were assembled to eat and drink, and play and sport; but while we were thus engaged, lo! the master of the ship called out in his loudest voice.

لهيب *lahīb*, Ardour, inflammation, heat, the passion of love. Burning, flaming (fire).

فلما سمع بدر Flame without smoke.

كلامهما وفهم ما قاله من اوله الي آخره ووصف البنت التي ذكرها خاله عشقها بالسمع وظهر لهم انه نائم وصار في قلبه

من اجلها لهيب النار Now when Bedr heard their words, and understood what they said from first to last, and the description of the young lady mentioned by his uncle, he became enamoured of her by the ear; but pretended to them that he was asleep. A flame of fire was kindled in his heart on her account.

لا ترسل لي شيئا *ā*, To me. I have. Do not send anything to me.

واختان *ā*, I have a brother and two sisters. لك بيت وبستان Thou hast a house and garden.

لياقة *liyākat*, Dignity, decorum, worth, merit, skill, excellence. Propriety, fitness.

لئام *lām* (pl. of لئيم), Mean, sordid, avaricious.

ليان *layān*, Softness, gentleness, lenity, smoothness; convenience, ease, comfort. Behaving placidly, compassionately, humanely.

ليت *layta* (or ياليت), Would to God! I wish. ليتني Would to heaven that I.

ليت لي ليتك I wish that you. ليت لي ليتك I wish that you. ليت لي ليتك I wish that you. ليت لي ليتك I wish that you.

فشرع *lays*, A lion. A lioness.

يقول له يا اسد الغابة يا ليت الفضا يا ضرغام يا ابا الفتيان يا سلطان الوحوش

So he began to say to him, O lion of the forest! O lion of the plain! O bold lion! O father of the children! O sultan of the wild beasts!

ليس في الدار *laysa*, Not; is not.

غيرنا There is nobody at home but us. ليس كارادتي It is not as I wish.

ليف *līf* and ليفة *Fibres*, filaments, especially of palm-trees.

ليل *layl* or ليلة (pl. of ليالي *layālī*),

Night. الليل والنهار, Night and day.

ليلة *laylan*, In the night time.

ولم يقر له The night of power.

قرار ولم يطاوعه اضطبار ولم يزل في قلق

ووجد الي ان دخل الليل He could not rest nor be patient, and he ceased not to suffer agitation of mind and transport, until the night came!

ليلا *lialla*, Lest.

ليلى *Layla*, Name of a lady frequently alluded to in the East.

ليمون *limūn*, A lemon, a citron.

لين *layn* (fem. لينة), Soft, gentle, mild; placid, smooth, humane.

ليوان *liwān* (see ديوان), A royal tent.

ليوث *luyūs* (pl. of ليث *lays*), Lionesses.

لئيم Vile, abject, mean, base, worthless, inglorious, ignoble, sordid, avaricious, cowardly.

م

م *mīm*, The twenty-fourth letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it denotes 40; in almanacs it is the character for Sunday; and in the dates of letters it stands for the month محرم Muharrem.

ما *mā*, Which, what, that which, what-soever.

ما تركب اركب Whatever thou ridest, I will ride. Why, wherefore.

لتكن دائرة ما No, not. How! Let there be some (or a given) circle.

ان زيدا مما ان يكتب Indeed Zeid is an excellent writer.

ما احسن عمرا ما استطيع How excellent is Omar.

ما دممت حيا As far as I can. This particle is frequently added to others, without making any sensible difference of sense; اما If, but if.

انما (for ان), Because, certainly; although. اذا ما (for اذا), When. كما, As, as if, like, according to. لكيما, In order to. كيما, That, in order to. كيفما, How? مهما, As often as. Wherefore. كلما, As often as. Whatsoever. علي ماكان, According as it was. ما ارشقي, What rapidity! ما ازهاه, How glorious!

ما mā, Water, juice, sap, humour, liquor, ماء الحياة, The water of life or immortality. ماء العسل, Water and honey, metheglin. ماء جاري, Flowing or running water. ماء جامد, Stagnant waters. ماء صافي, Pure water. مطر, Rain water. ماء مقطر, Distilled water. ماء ينبع, A fountain, a spring. ماورد, Rose water. ماء الورود, Barley water. طريقي ما, An aqueduct. ما باقي mā baki, The remainder, the rest; that which remains.

ما به الابتهاج, That in which there is joy; gladness, rejoicing.

ما بئى maabi (fem. مأبئة), Abominable, detestable, loathed. Pestiferous. امراض, detestable, loathed. Pestiferous. ما بئى, Pestilential disorders.

ما بين mābayn, An interval, interstice, space between two bodies, both sides. Between, among. ما بين همايون mābeyni-humāyūn, The Sultan's ordinary reception-rooms or palace.

ما تقدم mā takaddam, The past, antiquity. The words or time preceding.

ما تم maatam, A misfortune, an assembly of female mourners, beating their breasts, tearing their hair, face, or garments, and making a melancholy noise, on account of any misfortune, as the death of a friend. It also, sometimes, implies a promiscuous meeting of men or women on any festive occasion. Condolence, consolation.

ماتم mātam, Mourning.

ماثر maasar, Signs, memorials, illustrious actions. Histories, traditions.

مآثم mādsam, Sinning. Iniquity.

ماثور maasūr, A history, saying, tradition. Traditionally related or spoken of.

ماجد mājīd, (A man) conspicuous for honour, nobility, or glory. شريف, Most glorious, honoured, noble.

ماجد mājarā or ماجري mājara', An accident, event, any thing past. That which happened. وحكى لها ماجري لي من الاول الي الاخر فصب عليها حالي وبكت وقالت انا الاخرى اعلمك

بقصتي, And I related to her my story from beginning to end. She was grieved at my case, and wept, and said, I also will acquaint thee with my story.

ما جوج Mājūj, Magug, the son of Japhet. That part of Eastern Tartary bordering on China. See ياجوج.

ما جور ma'jūr, Rewarded, recompensed; having a recompense attached to it.

ماجين māchin, Some indefinite part of China. چين وماجين chin-u-māchin, China in general. [place.]

ما حصل mā-hassal, That which took

ما حاضر māhadar, Whatever is ready or prepared in haste (as victuals, etc.).

ماحي māhi, Obliterating, defacing. One who erases or defaces.

ما خلق الله mā khalak' allah, That which God has created, i.e. all the world, all sorts of men or animals.

ما خذ mā'khaz (pl. مأخذ mā'akhiz), A place from which anything is taken or derived. A source, derivation, origin.

ما خون maakhūz, Received, taken, occupied, held (as an opinion).

ما خوليا mākhōliā, Melancholy.

ما دام mādam, During, whilst, so long as, until that. Shirting.

مادة māddat, An article, point, subject, matter, argument. [miast.]

مادح mādiḥ, part. Praising; an enco-

مادى māddi, Material. علة مادية, A material cause.

مآذرِيُون *māzariyūn*, A Persian herb five or six feet high, bearing green berries like capers, which, being preserved in vinegar, are excellent for the dropsy.

مآزَنَة *maasanat*, A tower belonging to a mosque, from which the crier proclaims the hour of prayer.

مآزُون *maasūn*, Licensed, permitted, allowed. Having leave, having permission.

مَار *mār*, A saint. **مَارِيُوحَا** *mār yū-hannā*, Saint John.

مَار جَرَجَس وَالتَّيْن *mār jurjos wāttannīn*, Saint George and the Dragon. It is the name of the place where Saint George destroyed the Dragon. This place is situated about an hour's ride from Beirut to the east, before arriving at the bridge of the river of Beirut. A small chapel, commemorative of the event, was erected, and originally dedicated to the Christian hero, but it has since been converted into a mosque. (See *Luḍ*.)

مَار *mār*, part. Passing. Walking. Any one, some person. **مَارَالِيَان**, The before mentioned, the above explained.

مَارَب *maḍrab*, The time or place for any necessary business. A small place between Sanaa and Hadramut in Arabia Felix, Famous for its salt.

مَارَبَة *maarbat*, Any thing necessary to be done. Necessity, indigence; (whence the proverb) **مَارَبَة لَا جَفَاوَة**, Necessity is not importunity, i.e. Necessity has no law.

مَارَت *mārt*, The Syro-Roman month of March. [rude, insolent, proud.]

مَارِيد *mārid*, Contumacious, stubborn,

مَارْدِين *Mardin* (anc. Marde), A city of Asiatic Turkey, at the N.W. extremity of the pashalic of Bagdad, fifty miles S.E. of Diar-bekir. Population estimated at 11,000, of whom 1500 are Armenians, and 200 Jews. It is situated on the slope of the Karajadagh, or ancient Mount Masius, and overlooks a very extensive and fertile tract of country. It is commanded by a castle, crowning the summit of a rock, and is very difficult of access, the best road to it leading up a steep about one mile and a half in length. The houses are all built of hewn stone, and appear to be very old; the windows are small, grated with iron; the streets narrow; and the buildings, being on an acclivity, seem to rise one on the top of the other. The walls are kept in tolerable repair, and a few old pieces of cannon are mounted on the towers of the castle. Mardin is the frontier town of the pashalic towards Constantinople, and the residence of a governor appointed by the Pasha. The industry of the

inhabitants is confined to the manufacture of cotton fabrics and Turkey leather; but it has little external trade, in consequence of not being on any of the great caravan routes. The neighbourhood produces an abundance of cotton, grain, and fruits, which find a ready sale in the market of Mardin.

مَارِسْتَان *māristān*, An hospital or infirmary, a madhouse.

مَارَرَه *mārrah* (for مَارَة fem. of مَار), Passenger; thing passing away.

مَاس *mās* for المَاس, A diamond.

ومشيت في ذلك الوادي فرأيت أرضه من حجر الماس الذي يثقبون به المعادن والجواهر ويثقبون به الصيني والجزع وهو حجر صلب يا بس لا يعمل فيه الحديد

ولا الصخر, And I walked in that valley; and I beheld its ground to be composed of diamonds, with which they perforate minerals and jewels, and with which also they perforate porcelain and the onyx; and it is a stone so hard that neither iron nor rock have any effect upon it.

مَاس *mās* (fem. مَاسَة), Touching, contiguous.

مَاسَبَك *māsabak*, That which precedes; anything past, said, or done.

مَاسِك *māsik*, part. Holding, retentive.

مَاسَكِيَه *māskiyah*, Retentiveness, retention. [mentioned or performed.]

مَاسَلَف *māsalaḥ*, The past, the before-

مَاسُور *ma'sūr*, Captive, taken captive.

مَاش *māsh*, Pease, pulse.

مَاشَة *māshit* and مَاشَطَة, A tire-woman, comber or dresser (of a bride, etc.).

مَاشِي *māshi*, Going, walking, travelling.

مَاشِيَة *māshiyat*, Quadrupeds, sheep, oxen, camels, etc.

مَاصِدَق *māsadaq*, That which is true, anything demonstrated or verified.

مَاضِغَة *mādiḡhat*, The jaw, that part whence the teeth grow. Two veins in the jaw.

مَاضِي *mādī*, part. Passing away, past.

الْمَاضِي, The past, time past.

مَاضِكُر, Of the past nothing is mentioned.

الْأَمَمُ الْمَاضِيَة وَالْمَلَلُ السَّالِفَة, The ancients, the people of former times.

الفعل الماضي, The preterite tense.
 يا بني ادم لا يهزأ بك الأمل * عن كل ما
 ادخرت كفك تنتقل * اراك ترغب
 في الدنيا وزينتها * وقد سعي قبلك
 في الدنيا, Child of Adam, let not
 hope make a dupe of thee: from all that thy
 hands have treasured, thou shalt be removed.
 I see thee desirous of the world and its em-
 bellishments; and the past generations have
 (in vain) pursued the same course.

ماطر *mātir*, part. Raining.

ما عداي *mā ʿadā*, Besides, except.

ما عدانا *mā ʿadāy*, Except myself.

جميعنا *mā ʿadānā*, Besides ourselves.

كتبنا ما عدا يوسف *jamīʿnā katabnā mā ʿadā yūsuf*, The whole of us have written except Joseph. [hogany.

ماغون *māghūn* (used in Arabic), Ma-

ما فات *mā fāt*, That which is past.

ما فوق *māfūk*, Beyond, above; that which
 is above. هل اقدر ان افعل ما فوق قدرتي
 Can I do what is beyond my power?

ما في الضمير *mā fīʾlbal* ما في البال
 (ما في الفؤاد), That which is in the
 mind, intention, thought, design, reflection.

ما في نفس الامر, That which is in the
 thing itself, i.e. the essence, substance, founda-
 tion, principle.

ما قبل *mā kibāl*, That which precedes,
 the antecedent, the former part.

ما كان *mā kān*, That which is, was, or
 has been.

يا ايها *mākir*, A deceiver, a cheat.

الجاهل المغرور الماكر الغادر لا تطمع في
 الخلاص فان هذا جزاء لتبجح فعلك
 O ignorant, de-
 ceitful, artful, guileful, and treacherous, hope
 not for deliverance; for this is the recompense
 of thy base conduct, and a punishment for thy
 abominable actions and doings.

المآكل *maḥkal*, Victuals, viands.
 والمشارب, Meat and drink.

مآكلة *maḥkalat*, Aliment, food, any kind
 of nourishment.

ماكول *maakūl* (pl. مأكولات), Eaten,
 devoured. Food, victuals, viands.

ماكولية *maakūliyah*, The general con-
 sumption of any eatable article.

الخبز اكثر من ماء كولية الحبن
 The con-
 sumption of bread is greater than that of
 cheese.

الصفيف *maḥkūl*, The general consumption of
 meat in winter is greater than in summer.
 People eat less meat in the summer than in
 the winter time.

مال *maāl*, The substance or tendency
 of the words. وصلنا كتابكم وفهمنا مآله
 اللطيف, We have received your letter,
 and have taken note of its kind contents.

مال *māl* (pl. اموال), Riches, money,
 wealth, possessions, goods, effects, estate.

مال ناطق ومال صامت
 Goods mov-
 able and immovable; also an estate animate
 or inanimate (as slaves, flocks, herds, and
 money, lands, or houses).

مال الميري *maāl al-mirī*, The royal revenue or domains.
 بيت
 مال دينوي *maāl dīnawī*, A treasury.

ان قل مالي فلاخل
 Temporal goods.
 يصاحبني وان زاد مالي فكل الناس
 خلاني فكم صديق لبذل المال صاحبي
 خلاني
 When
 my wealth faileth, no friend assisteth me; but
 when it aboundeth, all men are my friends.
 How many enemies for the sake of wealth
 have consorted with me! And my companion,
 in the time of want, hath abandoned me!

ما لا كلام عليه *mā lā kalām ʿalayih*, Any-
 thing against which there is nothing to be
 said; against which there is no objection.

ما لا نهاية له *mā lā nihāyat lahu*, Infinite.

مالاييني *mālāy-ani*, That which does
 not concern a person. من يتكلم فيما
 لا يعنيه يسمع ما لا يرضيه
 He who
 speaks about what does not concern him, will
 hear what does not please him.

مال *mālīh*, Salsuginous (plant). Salt
 (water). Salted (fish, etc.).

مالمحولي *mālīhōliyā*, Melancholy.

ما لازم *mā lazīm*, That which is necessary.

مالطا *Malta*. Malta is an island of the Mediterranean, nearly opposite to the S. angle of Sicily, from which it is distant about sixty miles. *Ext.* Seventeen miles long, with a breadth of eight at its widest part. *Area.* ninety-eight square miles. *Desc.* Its coast is in general steep and rugged, and well fortified throughout. The two small islands of Gozo and Comino are separated from it only by a narrow channel. Every spot is cultivated with the greatest care, and the soil, when deficient, is supplied in ship-loads from Sicily; hence, it may be considered as wholly artificial. *Climate.* Healthy, and resembling Africa rather than Europe. Frost and snow are unknown, and ice is largely imported from Sicily. *Pro.* Most of the productions, both of Europe and the tropical climates, which have been tried here, have succeeded. Indigo and saffron are cultivated, and also cotton, which has been exported to a great extent. The honey of Malta is in high repute. *Manuf.* Coarse cottons, jewelry, and cabinet-work. *Pop.* including Gozo and Comino, about 130,000. *Lat.* of Cape Valetta, on the N. side, 35° 53' 8" N. *Lon.* 14° 31' 2" E.—Malta was possessed by the Carthaginians, Romans, and afterwards by the Saracens, who were driven from it by the Normans. They retained it till its occupation in the 16th century, by the knights of St. John of Jerusalem, who fortified it, and participated in all the attacks made upon the Turks by the Christian powers, both by sea and on the coast of Africa. In 1665 it was besieged by the Turks: after losing four months in reiterated attacks, and sacrificing a great part of their army, they were obliged to re-embark, and, from that time, they forebore from all further attempts on the island. In 1798 it surrendered to Bonaparte, and received a French garrison. Being afterwards blockaded by a British squadron, it was forced to surrender, through famine, in 1800; and by the Treaty of Paris, in 1814, was confirmed to Britain. In no fortress in Europe are the defences more imposing. Its administration consists of a governor and a council of six persons, appointed by the British crown.

ماتف *maalif*, A place which one frequents.

ماتى *malik*, A flatterer.

مالقة *Mālaka*, or **معلقة** *ma'alaka*, An ancient town in Phœnicia, near Beirut, in Mount Lebanon. The Phœnicians of Malaka founded as their colony the town of Malaga, of Spain, the capital of the province of the same name. The meaning of Malaka, in the Phœnician language, is a town built on the declivity of a mountain gradually descending towards the plain or the sea, as is the case with this town. [Proprietor.

مالك *malik*, A possessor, lord, master,

مالكانه *malikānah*, Possessing, in sole property, with despotic power. Pertaining to

a possessor; pertaining to a king. A manor, of which the tithes are paid to the lord, but of which the arable land is owned by separate proprietors.

مالكه *Complete possession, absolute dominion.* [Patronage.

مالكيه *malikiyat*, Possession, property.

مالوف *maaluf*, Familiar, accustomed to live in friendship with, ordinary, customary.

مالوم *maalum*, Sad, mournful, afflicted.

مالى *mālī* (fem. *مالية*), Belonging to riches, wealthy.

مالية *māliyat*, The finances, the treasury. the exchequer. **كاتب المالى**, The secretary or comptroller of the treasury.

ما ماضى *mā mada'*, That which is past,

مضى ما ماضى, That which is past is past; let us not think or speak of the past.

ماملك *māmālak*, All that one possesses.

ماامن *maaman*, A place of security.

مامور *maamūr*, Ordered, commanded.

Any one to whom authority or orders are delegated; a commissary, a plenipotentiary.

مامورية *maamūriyat*, Any employ, office, or commission under Government.

مامول *maamul*, Hoped for, what is expected. **مامولية** *ma-muliyah*, Expectation, hope.

مامون *maamūn*, Rendered secure, preserved; freed from, exempted. Firm, constant. A person in whom confidence is placed, to whom one trusts.

المامون *al maamūn*, The great Almamon, son of Haron Arrashid, and the fourth Khalif of the house of Abbas. He reigned from A.D. 813 to 833. He was a great encourager of learned men, founded an academy at Bagdad, calculated a set of astronomical tables, and caused the works of the most celebrated ancient authors to be translated into Arabic.

مامونية *māmūniyah*, A sweetmeat which has the appearance of the English apple-sauce; it is composed of sugar, the best flour, and butter.

ماميتا *māmītā*, The herb rue.

ماعة *maanat*, The lower belly, the abdomen; hypochondria; the navel or that part of the belly surrounding it. Fat adhering to the interior part of the leg.

مانع *mānaʿ* (pl. *موانع*), An impediment, obstacle, opposition, hindrance. Refus-

ing, denying, prohibiting. *Māniḡ*, A prohibitor, etc. Difficult of access, reserved (man).

ماونوس *maanūs*, A companion, associate, friend, domestic. Familiar, intimate.

ماوا *maawā* (ماوي), A mansion, dwelling, habitation.

ماورا *māwarā*, That which is behind or after. *ماورا النهر Māwaran'n'nahr*, That which is beyond the river (Oxus), i.e., Transoxiana, Khorassan. [pened.]

ماواقع *māwaka*, That which has happened. *ماواي maawa'*, A mansion.

ماوي *māwī* (fem. ماوية), Any copy of verses, of whichever distich ends in ما.

ماهر *māhir*, Acute, ingenious, sagacious. cunning. Well versed in any science. A master of any art. [which is.]

ما هو *mā huwa*, What is that? That

ماهية *māhiyat*, Quality, essence, value.

ماي *māy*, Watery, aquatic.

مايت *māyt*, Dying, dead.

مائة *miayt*, A hundred (see مية). فقال

لها ما بقيت اعرف واحدة من بنات

الملوك وقد عددت لك اكثر من مائة

بنت وانب ما يعجبك واحدة منهم
And he said to her, I know not one more of the daughters of the Kings of the Sea; I have enumerated to thee more than a hundred damsels, and yet not one of them pleases thee.

مائتين *mi'yatīn* (dual of مائة *mia*), Two hundred.

ما يتكحل *mā yatahallal*, Whatever is dissolvable by liquefaction or concoction.

مايح *māyih*, One who goes down into a well in search of water.

مائدة *māyidat* or *māyidah*, A table, especially covered with victuals. الغداء *alghadā* على المائدة *al mā'idah*,

The dinner is on the table. [of May.

مايس *māyis*, The Syro-Roman month

مايع *māyic*, Melted, fluid. Liquor. مایعة *Māyicāt*, Oil of cinnamon or myrrh.

مايل *māil*, Inclined, bent, curved. Taking delight in, affectionate.

مايلة *māilat*, (A woman) waving gracefully when walking.

مايوس *maayūs*, Desperate, hopeless.

مباح *mubāh* (pl. مباحات), Any indifferent action, whatever a person may do or let alone; being attended neither with praise nor blame. Lawful pleasure, festivity.

مباحث *mubāhis*, A disputant, disputing. مباحثة *mubāhasat* or *mubāhasah*, A dispute, contest, wager.

مباداة *mubādāt*, Manifesting, displaying. (enmity) towards any person.

مبادر *mubādīr*, Who makes haste. مبادرة *Haste*, expedition. Making haste. Setting about (any work), beginning.

مبادلة *mubādalat*, Exchange, barter.

مبادي *mabādī*, Beginnings, origins.

مبارز *mabāriz* (pl. of مبارز or مبارزة), Battles; fields of battle. *Mubāriz*, A warrior, a combatant, a brave soldier, a hero. Prepared for war. مبارزة *mubārazat*, War, battle, combat.

مبارك *mubarak*, Happy, fortunate, august; blessed, sacred. مبارك

ما فعلت *mubarak mā fa'alt*, I wish

فلما استقر به الجلوس ! joy

قال له الملك قدوم مبارك او حشنا

يا حبيب القلب ما حاجتك حتي

نقصيها لك حالا
And after he had been seated a while, the King said to him, Blessed be thy arrival! Thou hast made us desolate by thy absence, O beloved of the heart: what is thy business, that we may perform it for thee immediately?

مبارزة *mubāzarat*, War, battle.

مباشر *mubāshir*, A superintendent, supervisor, inspector, commissary, procurator, deputy, factor, agent, plenipotentiary.

مباشرة *mubāsharat*, A beginning. Superintendency, prefecture, agency, investiture with full powers.

مباطشة *mubātashat*, Seizing by force. Fighting in close combat.

مباعدة *mubā'adat*, Separation, distance. removal, departing one from another.

مبالاة *mubālat*, Consideration, attention.

قلة المبالاة *Inattention*, carelessness,

indifference. لا تخف ولا تخزن علي ولدك فانا احب ولدي اكثر منك فان ولدي مع اخي فلاتبال من البحر ولا تخش
 Fear not nor grieve for thy son; for I love my child more than thou, and my child is with my brother; therefore care not for the sea, nor fear his being drowned.
 مبلغ *mubāligh* (pl. of مبلغ), Sums of ready money.
 مبالغة *mubālaghat*, Exaggeration, hyperbole. Amplification, excess, superabundance. Superlative. Endeavour, diligence.
 مباني *mabānī*, Edifices, fabrics, structures. Foundations.
 مباهاة *mubāhāt*, Vainglory, pride, arrogance. Disputing for superiority in beauty or any other qualification.
 مباهرة *mubāharat*, Boasting, glorying.
 مباحلة *mubāhalat*, Execration.
 مباهي *mubāhī*, Glorious, exalted. Presuming, arrogant, proud.
 مباحة *mubāyat*, Commerce, traffic, trade. Making a contract of purchase or sale. Plighting faith, promising obedience.
 مباين *mubāyin*, Separate, distinct, unlike, different.
 مباينة *mubāyanat*, Separation, becoming widely separated in distance, quality, or affections.
 مبتدا *mubtadā*, A thing begun. The beginning, principle, or subject of a proposition. A substantive noun. المبتدا, The subject and predicate, or substantive and adjective (in Syntax).
 مبتدر *mubtadir*, part. Rushing to seize anything; flying to arms. Overwhelming.
 مبتدع *mubtadi*, An inventor, innovator, author. *Mubtada*, A new invention.
 مبتدي *mubtadī*, Beginner; a novice.
 مبتذل *mubtasil*, Little esteemed.
 مبشّر *mubtashir*, A receiver of good news.
 مبتغا *mubtaghā*, Desired; the thing desired.
 مبتل *mubtall*, Moist, watered.
 مبتلا *mubtalā*, Afflicted, unfortunate, tried

or inured to distress. Demanding on oath or confession.
 مبتلع *mubtali*, A glutton, a devourer. *Mubtala*, Absorbed, swallowed up.
 مبتني *mubtanī*, Founded, erected, built.
 مبتهج *mubtahij*, Who exults, rejoices.
 مبتهجا *hazih al bisharah sayaratani mubtahijan*, These tidings made me joyful.
 مبتهل *mubtahil*, Who supplicates. Who groans (in prayer).
 مبجل *mubajjal*, Much esteemed, venerable. *Mubajil*, Who reveres, honours.
 مبحث *mabhas*, A matter of discussion, a section of any treatise, a paragraph, article.
 مبخر *mubakhkhar*, Perfumed, vaporous.
 مبخرت *mabkharat*, A censer for burning incense in. ثم انها اخرجت من كنفها واخذت قطعتين من العود القاري واخذت منهما جزأ وادقت مبخرة النار والقت ذلك الجزء فيها وصفرت صفرت عظيمة
 Then she took forth from her shoulders two pieces of kamari (aloes-wood), and took a bit of them, and having lighted a fire in a perfuming vessel, threw into it that bit; and she made a loud whistle.
 مبخوت *mabkhut*, Fortunate, happy.
 مبدا *mabda* (pl. مبادي *mabādī*), The beginning, original, origin, principle, head of anything, the first rules or principles of arts and sciences. مبادي علم الحساب *mabādī ʿilm ul hisāb*, The first rules, the elementary rules of arithmetic.
 مبدع *mubdi*, A creator, author, inventor, founder. A heretic, a leader of a new religion.
 مبدع *mabda*, An invention, discovery, first production, fiction. مبدعات (pl.), Innovations (in a bad sense), revolutions, heresies.
 مبذل *mubaddal*, Changed, altered, exchanged, converted, turned into.
 مبدي *mubdī*, Who begins, does any thing first. An inventor. Who makes manifest.
 مبذر *mubazzir*, Prodigal, expensive.
 مبذول *mabzul*, Expended, bestowed. A magnificent present.
 مبرأ *mibrā*, A penknife.

مبّر *mabrad*, A file, a polisher.

مبّر *mubarrid*, Refreshing, cooling. *Mubarrad*, Cold, afflicted with cold.

مبّر *mubarrir*, What justifies. *Mubarrar*, Justified. [theatre.

مبّر *mabraz*, A field of battle, an amphi-

مبّر *mubrem*, Urgent, which will not be put off.

مبّر *mabrūr*, Pious, religious. خدمات *khadamāt mabrūrah*, Good and faithful services.

مبّر *mabrūs*, Produced, published.

مبّر *mubarhin*, Demonstrative, authentic.

مبّر *mabrī*, Cut, chipped, hewn.

مبسم *mībsām*, Who smiles much, simpers.

مبسط *mubassit*, One who spreads. *Mubassat*, Expanded.

مبسم *mabsim*, The mouth when smiling; the fore teeth which then appear.

مبسط *mabsūt*, Spread, extended, expanded, dilated, stretched out.

مبشر *mubshar*, Rejoiced with good news.

مبشر *mubashshir*, A bearer of good news; an evangelist.

مبشوش *mabshūsh*, Who has an agreeable, affable, cheerful countenance.

مبصر *mubsir*, part. Seeing. Who sees.

Clear, manifest. مبصر *mubassir*, Provident, penetrating. *Mubassar*, Clear, perspicuous, made manifest.

مبصرة *mubsarat*, An evident or convincing proof; an undoubted fact.

مبطل *mubtal*, Abolished, annihilated. *Mubtil*, Frustrating, defacing, destroying.

مبطن *mubattan*, (A garment) adorned with an elegant lining.

مبطن *mubtin*, Having a large belly.

مبطوش *mabtūsh*, Seized by force.

مبطن *mabtān*, A distended belly; having the cholic.

مبطي *mubti*, Lazy, slow. Late.

مبعّد *mubaʿad*, Remote, distant.

مبعوث *mabʿūṣ*, Sent. Raising (from the dead), awakened, aroused.

مبعوج *mabʿūj*, Burst in the belly.

مبغوض *mabghūd*, Detested, odious.

مبغى *mabghī*, Desired, wished for, sought after.

مبقي *mubka'* or *mubktī*, Preserved, reserved, remaining (pl.). مبقیات, Horses continuing to run after others started with them have stopped.

مبكر *mubakkir*, Doing anything early in the morning. Who does anything early in the morning.

مبكي *mubakkī*, One who cries or makes cry; causing to mourn. مبكي عليه *mubka' ʿalayih*, Bewailed, mourned.

مضحك ومبكي *mudhik wa mubakkī*, Tragi-comical.

مبلع *mublaʿ*, The isthmus of the jaws, the opening into the throat. *Miblaʿ*, A glut-ton. *Mubliʿ*, part. Causing or allowing one to swallow anything.

مبلغ *mublagh*, A sum, ready money. المبلغ المرقوم, The above-mentioned sum. Quantity, price, produce; the product or quotient in arithmetic. *Mubligh*, Causing or enabling one to attain any object.

مبلل *muballil*, part. Moistening well.

مبلول *mablūd*, Stupid, ignorant.

مبلوع *mablūʿ*, Swallowed up.

مبلول *mablūl*, Moistened, watered. هذا

مبلول الورق *hamā al warak mablūl*, This paper is moist.

مبلي *mubli*, part. Wearing, tearing, consuming. Trying an experiment; tempting.

مبني *mabnī*, Built, constructed. An edifice, a fabric, a foundation. مبنية

بالكسر (A word) ending in *kaṣra* or short (-). *Mubnī*, One who orders to build.

مبني *mubannī*, part. Building, rearing (with expedition and well). A builder.

مبول *mibwal* (or مبولة), A urinal. *Mubwil*, What causes one to make water.

مبج *mubhij*, part. Exhilarating, rejoicing, recreating. Luxuriant in herbage, verdant. يا له من خير مبعج *yā lahu min*

khaharin mubhij, Oh! what joyful news!

mubahhij, Beautifying.

mubhim, part. Shutting (a door).

Mubham, Shut (door). Occult, unknown, doubtful. Anything prohibited (as marriage between brother and sister).

المهم, The relative pronoun.

mabhat, Stupefied, astonished, Struck dumb with astonishment.

mabhūr, Fatigued, breathless.

mabit, Passing the night, doing anything in the night-time. A bed-chamber, or any sleeping-place.

mubih, part. Disclosing (a secret), opening (the mind). Allowing every one to follow their inclination. Doing anything by common right.

mubid, part. Destroying, ruining.

mubayyed, A fair copier.

mabi, part. Sold or bought, venal. *Mubi*, part. Exposing to sale, selling.

mubin, Clear, manifest. Declaratory, explanatory. Evident, distinct.

mubayyin, part. One who causes truth to be distinguished from error. Dividing, separating, distinguishing, explaining.

addinul mubin, The true faith. *amrun mubeyyin*, An evident thing.

mubayyan, Declared, explained, illustrated. Separated, distributed under heads. [imitator].

mutābi, part. A follower, an obsequiousness, following, understanding, or imitating one another; conforming oneself to, submitting, obeying. Doing anything solidly and certainly; doing in the same manner one thing after another.

mutaatti, part. Ready disposed, prepared. Easy, expeditious (business). Arriving at, meeting by chance, coming upon suddenly, surprising. Happening. Behaving mildly, kindly, humanely; conforming to society.

mutaassir, part. Afflicted, disturbed.

mutājarah, To trade, to deal in commerce; to speculate in one or many articles. [one].

mutaahhid, part. United; made

mutaakhkhir, part. Delayed, retarding, receding, lagging behind. The last. *لسان المتأخرين*, The language of the moderns.

mutaakhi, part. Being brothers or friends; acting or receiving as a brother. Studying attentively, taking care of.

mutaaddib, part. Well-bred, learned. [lished].

mutaazzin, part. Signified, published.

mutaazzi, part. Injured, vexed, offended. [of hostilities, armistice].

mutārikah, A truce, suspension

mutaassif, part. Afflicted, groaning. Anxious.

matā, Merchandize, goods. Furniture, clothes, effects, utensils. اما

توكت مسكينة فليس لهذا الكلام محل

فان جميع ملكي ومتاعي وما انا فيه

فهوكت, As to thy saying that thou art poor, there is no occasion for such an assertion; for all my kingdom and my goods and possessions are thine!

matā, Difficulties, vexations, afflictions, evils, misfortunes.

mutaakkid, part. Confirming, strengthening. *Mutaakkad*, Corroborated, repeated.

mutaallif, part. Cultivating an acquaintance. *Mutaallaf*, Associated, conjoined, familiar.

mutaallam, part. Afflicted, pained, sad, inconsolable, discontented. Grieved, troubled.

mutaali, part. (pl. متاليات), Consecutive, following (especially one who accompanies another in song in a lower voice).

mutaammil, part. Contemplative, considering, examining carefully. Considerate.

mutaammin, part. Confiding in, secure.

matānat, Being firm, solid, fixed, constant. Firmness, solidity. A fortification, a castle. Obstinacy. A place where figs grow.

mutaamnis, part. Of the feminine gender. [miliarized. Domestic].

mutaamnas, part. Tamed, fu-

مُتَأَنِّتٍ *mutaannī*, part. Behaving with address and attention in any affair; patient and cool in transacting business.

مُتَأَوِّلَهِ *Matāw-lah*, The Mataw-lah, as they are vulgarly called, are supposed to be ancient Syrians, although, as a distinct sect, their name does not occur before the eighteenth century. They are distinguished from the other Mahommedans of Syria as being of the Shi-ite sect, the dominant one in Persia. Their principal possessions are in the Anti-Libanus, and in Bilad Bishara in Palestine, Balbec being their chief station.

مُتَأَوِّزٍ *mutaawwī*, part. Assembled. Remaining at home. [pared.]

مُتَأَهَّبٍ *mutaahhib*, part. Ready, pre-

مُتَأَهِّلٍ *mutaahhil*, part. Marrying a wife. Worthy, proper, adapted, suited.

مُتَأَيِّدٍ *mutaayyad*, Strengthened, established.

مُتَأَدِّرٍ *mutabādir*, part. Making haste, endeavouring to get the start of another. Rising, originating, emerging.

مُتَبَادِلٍ *mutabādil* (fem. **مُتَبَادِلَةٌ** *mutabādila*), Interchangeable, interchanged. Alternate (angles in geometry).

مُتَبَارِزٍ *mutabāris*, part. Striving, quarrelling. A striver, quarreller.

مُتَبَارِكٍ *mutabārik*, part. Blessed (God), venerable. Who lives happily and comfortably. Holy. Illustrious.

مُتَبَارِئٍ *mutabārī*, part. Absolving one another, dissolving a partnership.

مُتَبَاطِئٍ *mutabāṭī*, part. Delaying. Lying on the side. [distant.]

مُتَبَاعِدٍ *mutabā'id*, One who is absent,

مُتَبَاغِضٍ *mutabāghīd*, part. Mutually persecuting.

مُتَبَاغِيٍّ *mutabāghī*, part. Desired, wished for. Proper, suitable.

مُتَبَاكِيٍّ *mutabākī*, The residue, remainder.

مُتَبَاهِيٍّ *mutabāhī*, part. Boasting, glorying. [rate, distant.]

مُتَبَايِنٍ *mutabāyin*, part. Distinct, separated.

مُتَبَاهِرٍ *mutabahir*, part. Very learned.

مُتَبَخِّرٍ *mutabakhhir*, part. Perfuming oneself. [sipated.]

مُتَبَدِّدٍ *mutabbaddad*, part. Dispersed, dis-

مُتَبَدِّعٍ *mutabaddī*, part. An innovator, inventor, author. A leader of a sect of heretics.

مُتَبَدِّلٍ *mutabaddil*, part. Changing, substituting.

مُتَبَطِّرٍ *mutabassir*, part. Contemplating attentively; considering, prudent, judicious.

مُتَبَطِّئٍ *mutabattī*, part. Delaying, lingering.

مُتَبَعِّضٍ *mutaba'ad*, part. Divided.

مُتَبَلَّلٍ *mutaballal*, Moistened, wet.

مُتَبَوِّعٍ *matbū'*, part. pass. A lord, chief, leader.

مُتَتَابِعٍ *mutatābi'*, part. Consecutive, successive, coming one after another.

مُتَتَالِيٍّ *mutatālī*, part. Consequent. One following another in regular succession.

مُتَتَلِيٍّ *mutatallī*, part. Following one another.

مُتَسَاكِلٍ *mutasākīl*, part. Heavy, slow. Grudging to do any thing, and desisting. Gravitating towards the earth.

مُتَسَنَّئٍ *mutasannī*, part. Folded, doubled; inflected, complicated.

مُتَجَاسِرٍ *mutajāsir*, part. Bold, audacious, rash, courageous, presumptuous.

مُتَجَاوِزٍ *mutajāwiz*, part. Transgressing, exceeding, passing by.

مُتَجَرٍّ *matjar*, Commerce.

مُتَجَرِّيٍّ *matjari*, Commercial, belonging to commerce. [parts.]

مُتَجَزِّئٍ *mutajazzī*, part. Divided into

مُتَجَسِّدٍ *mutajassid*, part. Incarnate, embodied; corpulent. **غَيْرُ مُتَجَسِّدٍ**, Incorporeal.

مُتَجَسِّمٍ *mutajassim*, part. Corporeal, incarnate, incorporate. Having a large body, corpulent.

مُتَجَلَّلٍ *mutajallal*, part. Covered, clothed. Magnified. **مُتَجَلِّلٍ**, Overcoming, excelling, rising superior (in dignity).

مُتَجَلِّيٍّ *mutajallī*, Illuminated, enlightened. [concrete.]

مُتَجَمِّدٍ *mutajammad*, part. Congealed,

مُتَحَابٍّ *mutahāb*, part. Mutually loving.

الدَّوْلُ الْمُتَحَابَّةُ *adduwal ul mutahābbah*, The Allied Powers.

مُتَحَاشِيٍّ *mutahāshī*, Avoiding, abstaining from, keeping clear of.

محتاج *mutahattim*, Indispensable, absolutely necessary.

متحد *muttahid*, part. United, made one. **الدول المتحدة** *adduwal ul mut-tahidah*, The United States.

متحرك *mutaharrik*, part. Moved ; moving oneself ; movable. **غير متحرك**, Immovable. **القوى المتحركة**, Movable powers.

متحصن *mutahassin*, part. Retiring to garrison, fortifying oneself. Taking refuge.

متف *mut-hif*, part. Giving a present, making an offering, consecrating, dedicating.

متحقق *mutahkik*, part. Certain, true.

متكلي *mutahalli*, part. Adorning. **Mutahalla'**, Adorned (especially with bracelets or other female ornaments).

متحمل *mutahammil*, part. Bearing, supporting, suffering patiently.

متعبر *mutahayyir*, part. Astonished, stupefied, wondering. **اضحى متعبراً جداً**, *adha' mutahayyiran jiddan*, He was stupefied ; he became very astonished.

متحيز *mutahayyiz*, Collected, comprehended, included ; possessing, containing.

متخاصم *mutakhkhasim*, part. Disputing ; holding an altercation, litigating. An adversary, an opposite party in a lawsuit.

متخالف *mutakhkhalif*, part. Opposing, opposite. Adverse.

متأخذ *muttakhis*, part. Taking, receiving, selecting, choosing, assuming, associating. **Mutakhas**, part. pass. Taken.

متخشع *mutakhashshih*, part. Endowed with humility and compunction. [ated.]

متخصص *mutakhasss*, part. Appropri-

متخصص *mutakhadkhid*, part. Moved, moving.

متخطي *mutakhatti*, part. Passing, overstepping (bounds), venturing (too far).

متخلخل *mutakhalkhal*, part. Disjointed.

متخلف *mutakhallif*, part. Remaining or left behind.

متخلي *mutakhalli*, part. Free, disengaged.

متخم *mutkhim*, part. Having an indigestion. Causing indigestion.

متخمدة *matkhamat*, (Meat) corrupting in the stomach.

متخيل *mutakhayyil*, part. Imagining, suspecting, fancying (good or evil). **Mutakhayyal**, part. pass. Anything similar to an idea conceived of it. A cloudy sky. Thinking highly, but falsely of oneself. Ground covered with luxuriant herbage. Fantastic, imaginary.

متداعي *mutada'i*, part. Disputing, contending, provoking one another.

متداول *mutadawil*, part. Passing current from hand to hand (money, books, etc.).

متدبر *mutadabbir*, part. Considering with attention. **Mutadabbar**, part. pass. Regulated, disposed in order.

متدرع *mutadarra'*, part. Armed with a coat of mail, or quilted cotton vest.

متدق *mutadaffik*, part. Spreading wide, overflowing (water).

متدلس *mutadallis*, part. Concealed. Eating a little. Licking anything in play (cattle).

متدلف *mutadallif*, part. Approaching, see تدلف. [oneself.]

متدهن *mutadahhin*, part. Anointing

متدي *muttadi*, part. Receiving money, as the expiation of homicide.

متدين *mutadayyin*, part. A debtor.

متذعزع *mutaza'za'*, part. Dispersed, dissipated (wealth).

متذكر *mutazakkar*, part. Remembered, recorded, recollecting, recalling to mind.

متذكر *mutazakkir*, part. Calling to mind, remembering. [abasing himself.]

متذلّل *mutazallil*, part. Humbling himself,

متراّف *mutara-aif*, part. Compassionate ; merciful, pious.

متراّد *mutaradd*, part. Contending, driving, pushing, repelling one another. Dissolving, any contract by mutual agreement.

مترادف part of **ترادف**, Successive.

متراكم *mutarākam*, part. Accumulated, heaped up, condensed. [wrestling.]

متراوغ *mutarāwigh*, part. Struggling,

متراهن *mutarāhin*, part. Depositing mutual pledges or wagers.

متربة *matrabah*, Depressing want. لما

اقتعدت غارب الاغتراب وانا تني المتره

عن الاتراب When I was journeying on a camel's hump in foreign lands, depressing want having exiled me from my country.

مترابي *mutarabbī*, Educated, instructed, trained, accustomed.

مترتب *mutarrattab*, part. Firm, settled; ordered, established. Running in, upon, or against; springing, rising. Suffering, affected.

مترجم *mutarajjih*, part. of ترجم Pre-vailing, conquering.

مترجرج *mutarajrij*, part. Agitated, trembling, tottering, moving to and fro. Fatigued.

مترجم *mutarjjam*, part. pass. Interpreted, translated.

مترجي *mutarajji*, part. Hoping.

مترحب *mutarahih*, One who welcomes another, and receives him with great politeness.

مترحم *mutarahhim*, part. Compassionate, merciful, tender, affectionate. Pitying.

متردد *mutaraddad*, part. Repulsed, rejected, refused. *Mutaraddid*, Opposing, resisting, adverse. Coming and going, wandering, sauntering. Irresolute, receding, ambiguous, perplexed, hesitating.

مترس *mataris*, Trenches round a camp or castle; a parapet of wood, earth, etc.

مترشح *mutarashshih*, One who has caught cold; transuding, exuding.

مترصد *mutarassid*, part. Watching, expecting, exploring. Vigilant, hoping.

مترصص *mutarraddid*, part. Broken.

مترضي *mutarraddi*, part. Contenting, satisfying; begging anything to be acceptable.

مترغب *mutaraghghib*, part. Desiring, expecting.

مترقب *mutarakkib*, part. Contemplating, observing. Expecting, desiring, wishing. Guarding.

مترقي *mutarakki*, Increasing, rising, augmenting by degrees (in quantity or in rank); reaching, attaining.

متركب *mutarakkib*, Composed, consisting (of several things).

متروك *matruk* (pl. fem. متروكات), Abandoned, left. متروكات *matrukāt*,

Movables, anything left behind one (either when leaving a place or dying); unnecessary baggage.

مترهب *mutarahhib*, Dedicating oneself to the service of God; leading a monastic life. [crowding, flocking.

متزاحم *mutasāhim*, Collected in crowds,

متزايد *mutasāyad*, Increased, multiplied.

متزایل *mutasāyil*, Transitory.

متزحج *mutasahjih*, part. Retiring, distant, absent. [towards.

متزاحف *mutasāhif*, part. Advancing

متزايد *mutasāyid*, part. Increasing (the price of provisions). Affixing, adding a complementary or supplement.

متزين *mutasayyan*, Dressed, adorned.

متسائل *mutasā'il*, part. Asking one another. [gether.

متسارع *mutasā'ir*, part. Hastening to-

متساقط *mutasākit*, part. Falling or throwing oneself (into any place).

متساوي *mutasāwi*, part. Equal, parallel.

متسري *mutassarri*, Having a slave concubine.

متسلط *mutassallit*, Arrogating to himself the exercise of power (over any person or thing).

متسع *muttasi*, part. Large, broad.

متسقي *mutasakki*, part. Imbued, imbibing.

متسلم *mutasallim*, part. A vicar, a locum tenens, a lieutenant to the governor of a province, sent before to take possession for his superior, and manage affairs till his arrival.

متسلي *mutasalli*, part. Consoled, satisfied.

متشابك *mutashābik*, Perplexed, intricate.

متشابه *mutashābih*, part. Like, resembling, conformable.

متشاعر *mutashā'ir*, A person who pretends to be a poet, a writer of doggerel.

متشام *mutashāmm*, part. Smelling, snuffing up.

متشبث *mutashabbis*, part. Grasping strongly, fixing the nails or claws in anything.

متشرد *mutasharrad*, part. Dispersed, put to flight. [laws.

متشرع *mutasharri*, part. Skilled in the

متشعشع *mutasha'asha*, Refulgent.
 متشككي *mutashakki*, part. Complaining, lamenting; afflicted, pained, diseased.
 متشلشل *mutashalshil*, part. Making water, dropping. continually.
 متصاعد *mutasā'id*, part. Ascending continually.
 متصدي *mutasaddi*, part. Turning away the face, opposing, objecting. Attempting, presuming, daring, intent upon. Any inferior officer of government, clerk, accomptant, etc.
 متصرف *mutasarrif*, part. Possessing, occupying, enjoying. A possessor, a master. Whatever is in one's power or possession.
 غير متصرف, What is out of one's power (as a bird in the air, a fish in the water, etc.).
 قوة متصرفة, The thinking faculty.
 متصف *muttasif*, part. Praiseworthy. Qualified, endued with. Described, describing.
 متصل *muttasil*, part. Contiguous, adjoining, adhering. متصلاً *muttasillan*, Continually. Contiguously.
 متصور *mutasawwir*, part. Imagining, conceiving. *Matasawwar*, Imagined. Imaginable, possible. Inclining, verging, tending towards.
 متصوف *mutasawwif*, One who studies, pursues, or follows out the science of mystical philosophy and religion.
 مضاعف *mutadā'if*, Doubled or increased many fold.
 مضجر *mutadajjar*, part. Distressed, oppressed, injured, afflicted.
 مضج *muttadih*, part. Manifest, evident, clear. [jured].
 مضرر *mutadarrar*, part. Dispersed; injured.
 مضرع *mutadarri*, part. Supplicating.
 متضع *muttadi*, Humbled, lowly, resigned.
 مضمين *mutadammin*, Contained, included, containing, including, comprehending.
 متضوي *mutadawwi*, part. Receiving light (when in a dark place, from a neighbouring fire, etc.).
 متظلل *mutazallil*, Protected, or taking protection under the shade.
 مظلم *mutazallam*, part. Darkened, obscure. Injured, aggrieved. Complaining of wrongs. Oppressed, and demanding justice.

متعاقب *muta'akib*, part. Successive.
 متعاقب الورد, Coming successively.
 متعال *muta'al*, High, The Most High God. *Muta'al* (or متعالی), Coming, approaching. Ascending by degrees; appearing aloft or high. Carrying oneself high.
 متعاقد *muta'ahid*, Mutually stipulating and covenanting with each other.
 متعب *mut'ib*, part. Fatiguing.
 متعبد *muta'abbid*, part. Devout, religious.
 متعة *mut'at*, Enjoying, etc. part. متع. Advantage, gain, utility. Taking a wife on the condition of dismissing her after a few days' cohabitation. *Mut'at*, Performing the ceremonies at Mecca, making the sacred visitation called عمرة.
 متعجب *muta'ajjib*, part. Admiring, wondering.
 متعدّد *muta'addid*, part. Many, various.
 متعدّي *muta'addi*, part. A transgressor. a wicked wretch, a villain. Passing by, or from one to another. Having a contagious disorder (people); dying one after another. An active, transitive, or causal verb.
 متعذر *muta'azzir*, part. Difficult, impossible. Stained. Defaced. Making an apology. Deserving pardon.
 متعريض *muta'arriḍ*, Meddling, injuriously interfering.
 متعسر *muta'assir*, part. Difficult, impossible, intricate, hard to be explained.
 متعسر الحصول, Difficult to be obtained. arduous. متعسر المرور, Difficult to pass, hard to be got over.
 متعطش *muta'attish*, part. Thirsty, pretending thirst. Wishful, desirous, eager, curious.
 متعظا *mutta'iz*, part. Admonished, receiving, and following advice.
 متعفن *muta'affin*, Putrid, stinking.
 متعلق *muta'allik*, part. Belonging to, depending upon, touching, concerning. Suspended, hanging to. Addicted, dedicated, attached. متعلقات (pl. fem.), Dependencies, appurtenances, circumstances.
 متعبوب *mut'ub*, part. Fatigued, oppressed; vexed.
 متعين *muta'ayyin*, *muta'ayyan*, part.

Public, open, manifest, conspicuous. Certain, determined, constituted, appointed, deputed. Following with the eye, piercing, influencing, or fascinating with malignant looks. Pierced full of small holes (a bottle, bag, etc.).

مُتَغَطِّي *mutaghatti*, part. Covered, hid.

مُتَغَالِب *mutaghalib*, part. Ruling, pre-dominant, powerful, superior, see **تَغْلِب**.

مُتَغَيَّر *mutaghayyar*, Altered, transformed, changed. **مُتَغَيَّرٌ نَفْسِي** *mutaghayyar nafsī*, Changed.

لَمَّا سَمِعْتُ حَدِيثَهَا وَفَرَحُوا أَهْلِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ وَاصْبَحْتُ طَيِّبًا فَمَضَتْ

مُتَغَيَّرٌ *mutaghayyar*, I took courage, therefore, when I heard what she said, and my family rejoiced that day. I recovered my health, and the old woman departed, but she returned with her countenance changed.

مُتَغَانِي *mutafāni*, part. Destroying one another in war.

مُتَغَاوِي *mutafāwī*, part. Distinct, separate, distant, different.

مُتَفَحِّص *mutafahhis*, part. act. Investigating, inquiring, examining. An inquirer, an inquisitor.

مُتَفَرِّج *mutafarrij*, part. Contemplating, examining, walking about, gazing around. A spectator. **وَقَدْ عَمَلُوا لَهُمْ كَوَانِينَ وَاقِدَ**

وَأَفِيهَا النَّارَ وَاخْتَلَفَتْ أَشْغَا لَهُمْ فَمِنْهُمْ مَنْ صَارَ يَطْبُخُ وَمِنْهُمْ مَنْ صَارَ يَفْسِلُ وَمِنْهُمْ مَنْ صَارَ يَتَفَرَّجُ وَأَنَا مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ

They had prepared for themselves fire-pots, and they lighted the fires in them. Their occupations were various: some cooked, others washed, and some amused themselves. I was among those who were amusing themselves.

مُتَفَرَّد *mutafarrad*, part. Singular, incomparable.

مُتَفَرِّس *mutafarris*, part. Judging from signs or appearances, conjecturing.

مُتَفَرِّع *mutafarra*, part. Produced, originated, derived, propagated, effected. **مُتَفَرِّعٌ** *mutafarri*, part. Belonging to, depending upon.

مُتَفَرِّق *mutafarrak*, part. Separate, distinct, different, divided, dispersed, scattered, confused, dissipated, ruined.

مُتَفَرِّقَةٌ *mutafarrika*, Title of a corps of officers in the olden time, who used to be sent on missions by the Sultan.

مُتَّفَق *muttafiq*, part. Consenting, agreeing; corresponding, concurring (testimonies); confederating, conspiring. United, uniform. Happening. Nearly related together. An accomplice, a conspirator.

مُتَفَكِّر *mutafakkir*, part. Contemplative, considering, thoughtful.

مُتَقَابِل *mutakabil*, part. Opposite, meeting, opposing, or facing one another.

مُتَقَاطِر *mutakātir*, part. Dropping, coming in a train, one after another.

مُتَقَاعِد *mutakā'id*, part. Sedentary, stationary. Exempted from joining the army (a garrison soldier). Abstaining from.

مُتَقَدِّم *mutakaddim*, Ancient, anterior. An ancient, an ancestor. A chief, president, principal, governor.

مُتَقَرِّب *mutakarrib*, part. Approaching, having access to a king, a royal relation or favourite. Adjacent, near, allied to.

مُتَقَلِّد *mutakallid*, Who wears round the neck; who obeys, follows.

مُتَقِن *muttakin*, Who knows for certain, is perfectly convinced.

مُتَّقِي *muttaki*, Pious, devout, God-fearing.

مُتَّكَأ *muttakā*, A day-bed, a couch, or sofa, a cushion, carpet, or anything upon which people recline.

مُتَكَبِّر *mutakabbir*, part. Proud, haughty, arrogant, lofty.

مُتَكَفِّل *mutakaffil*, Who stands surety, becomes answerable.

مُتَكَلِّم *mutakallim*, part. Speaking; a speaker, an orator, declaimer, advocate. An eloquent orator.

مُتَّكِي *muttaki*, part. Supported, propped, leaning, reclining, sitting (especially upon the heels), lying down to sleep.

مُتَالَهِي *mutalāhik*, part. Following in succession, in a continued series. Added, augmented (one following another). [tinued.

مُتَالَسِك *mutalāsik*, part. Contiguous, con-

مُتَالَاشِي *mutalāshī*, part. Vanishing, annihilated; vain, of no moment, worthless.

مُتَالَاتِم *mutalātim*, part. Boxing one another, cutting with blows. **مُتَالَاتِمًا** *mutalātimā*, Agitated as the waves.

فَلَمْ يَزَلْ مَا شَاءَ فِي الْإِثْرَايَا مَا
وَلِيَالِي حَتَّى أَقْبَلَ عَلَى بَحْرِ عَجَاجٍ مُتَالَطِمٍ
بِالْمَوَاجِ وَوَصَلَ الْإِثْرَالِي شَاطِئِي الْبَحْرِ

وانقطع And he proceeded along the track for days and nights, until he approached a roaring sea, agitated with waves; and the footmarks reached to the shore of the sea, and there ended.

متلالي *mutalāli*, part. Shining, glittering.

متلاهي *mutalāhi*, part. Playing, amusing one another, soothing care or grief.

متلد *mutlad*, part. Indigenous, native. *Mutlid*, part. Hereditary wealth; slaves or cattle born in their master's house.

متلد *mutallid*, part. Collecting, assembling. Keeping or warding off, preventing.

متلذذ *mutalassiz*, Enjoying, delighting oneself. فهذا المكان صاحبه في غاية

النعمة وهو متلذذ بالروائح اللطيفة وبالأكل

الذيذة والمشارب الفاخرة في سائر الصفات

And the owner of this place is in the utmost affluence, delighting himself with pleasant odours, delicious meats, and exquisite beverages of all descriptions.

متلف *mutlif*, part. Destroying, ruining, consuming. A consumer, a prodigal.

متلون *mutallawin*, part. Changeable, variable, of different colours, various.

متلوه العقل *matlak'le'akil*, Insane.

متمم *mutimm*, part. Completing, perfecting.

متمادي *mutamādi*, part. Persevering, continuing, prolonging, protracting.

متماوت *mutamāwit*, part. A hypocrite. Feigning to be dead.

متمر *mutmir*, part. Abounding in dates.

متمرد *mutamarriid*, part. Stubborn, disobedient, insolent, rash.

متمكن *mutamakkin*, part. Powerful, having great authority. Placed, established. Inhabiting, residing. An inhabitant.

متمم *mutammim*, part. Completing, perfecting. A finisher. [praying, asking.

متمني *mutamanni*, part. Wishing, hoping,

متموج *mutamawwij*, part. Dashing, foaming, swelling, raging (as the sea); overflowing, boiling over. [ground. The text.

متن *matn*, A hard or elevated piece of

متناسب *mutanāssib*, Mutually proportionate, inter-proportionate, well-proportioned in shape. [inconsistent, incongruous.

متنافي *mutanāfi*, Mutually repulsive;

متناقض *mutanākid*, Mutually contradicting; contradictory.

متناهي *mutanāhi*, part. Finished, terminated, arrived at the utmost extreme, gaining any point. Coming, or bringing intelligence.

متنبه *mutanabbih*, part. Waking from sleep. Circumspect, animadverting, turning the attention towards, recollecting, remembering, diligent. Receiving advice, and profiting by it.

متندم *mutanaddim*, Repenting. فقلت في ذلك الوادي وأنا متندم علي ما فعلته وقلت في نفسي والله اني

قد عجلت بالهلاك علي نفسي I remained in that valley, repenting of what I had done, and said within myself, By God, I have hastened my own destruction.

متنع *mutana'im*, part. Affluent, fortunate, enjoying the delights and comforts of life.

متنفر *mutanaffir*, part. Averse, abhorring, shunning, flying, detesting.

متنقل *mutanakkal*, Translated, transported; copied, portable.

متنوع *mutanawwir*, Various, of different kinds, sorts, or forms. (Anything) divided into different parts or qualities.

متواتر *mutawātir*, Successively, one after another, distinctly (as chronologies, quotations, etc.). [one following another.

متوارد *mutawārid*, part. Successively,

متواري *mutawāri*, part. Withdrawing, lurking, abedding; concealed, retired.

متواصل *mutawāsal*, Joined or fastened together. Connected with one another. *Mutawāsil*, part. act. Arriving, proceeding, coming forth.

متواضع *mutawādi*, part. Submissive, obedient, tractable, humble, affable.

متوالي *mutawālī*, part. Continued, successive, consecutive, following one after another. A sect in Syria.

متواني *mutawānī*, part. of متواني, Negligent.

متوج *mutawwij*, part. act. Crowning. *Matawuj*, part. pass. Crowned.

متوجه *mutawajjih*, Travelling, turning, or going towards. [stinent, pious.

متوزع *mutawarri*, part. Continent, ab-

متوطن *mutawattin*, Inhabiting, residing, dwelling, remaining.

متوفر *mutawaffir*, part. Many, numerous, plentiful, copious, much. [up the ghost.

متوفي *mutawaffi*, Dead, defunct, giving

متوق *mutawwak*, Desired, wished for.

متوقع *mutawakka*, part. pass. Expected. *Mutawakki*, part. act. Expecting.

متوقف *mutawakkif*, part. Slow, tardy, delaying, lingering. Expecting. Persevering.

متوكل *mutawakkil*, part. Trusting in God, resigning to one's fate; placing confidence in another, unable to manage one's own affairs.

متولد *mutawallad*, Born, generated.

متولي *mutawalli*, The superintendent or treasurer of a mosque, an administrator, or procurator of any religious or charitable foundation.

متهاكك *mutahalik*, Running headlong to ruin; destroying one another.

متهم *muttaham*, Accused, arraigned.

متهور *mutahawwir*, part. Violent, furious, rash, inconsiderate. Rushing upon, stumbling, falling upon anything by accident.

متهيي *mutahayyi*, part. Ready, preparing oneself. **الملك متهيي للحرب** *al-malik mutahayyi lilharb*, The king is ready to make war. [used interrogatively].

متي *mata'*, When, if at any time (never

متيسر *mutayassar*, Facilitated, made easy of accomplishment. Becoming accomplished without difficulty. [vigilant, attentive.

متيقظ *mutayakkiz*, part. Prudent, cautious,

متيقن *mutayakkin*, part. Knowing for certain. **الامير متيقن ان الصلح تم** *al-amir mutayakkin an assulh tam*, The prince believes positively that peace has been concluded.

متين *matin*, Strong (castle), firm, solid.

متين *hazal markab matin*, This vessel is very strong and solid.

مثاب *masab*, A place of rendezvous where scattered people assemble. A premium. *Musab*, Rewarded.

مصابة *masabat*, A place to which one returns again and again. An inn, a caravansera. Stones projecting round a well.

مثال *misal*, Similitude. An example,

model. A form, figure, mode, manner, definite quantity. History.

مثالج *masalij* (pl. of مثلجة), Ice-cellars.

مثنائي *masani*, The first section (of the Alcoran). **المثنائي**, The whole Alcoran.

The two knee and hind-leg joints of cattle.

مثبت *musbit*, part. (or مثبت), Establishing, fixing, confirming, ratifying, giving a sanction to. Knowing with certainty.

مثبت *musabbat*, part. pass. Established, confirmed, written. *Musabbit*, part. act. Reducing to writing. Fixing, establishing, proving, etc.

مiscal, A drachm and a half weight.

مقشب *maskab*, A wimble or other boring instrument. **مقشب** *musakkib*, part. Perforating often, piercing full of holes.

مقشل *muskil*, part. Oppressing, distressing, afflicting (as a heavy load, sleep, disease,

guilt, etc.). **مقشل** *musakkil*, part. Overloading. *Musakkal*, part. pass. (fem.

مقشلة), Oppressed, heavy laden.

مثل *masal*, Being like, equal, resembling. A fable, tale, parable, apologue, proverb, adage, example, comparison. Alike, equal, resembling. **مثله** *misaluhu* (or هذا مثله), This resembles it, it is the same with that. **مثلاً**, For example.

مثل *Misal*, Similitude. Alike, equal. **مثل**

ذلك, Like to this, the same with that.

وقالوا ان كان الملك مات فقد خلف

هذا الامير الماهر ومن خلف مثله

وما مات, And they said, If the King has died, he has left this ingenious prince, and he who has left such as he is not dead.

مثلث *musallie*, part. Amounting to three.

مثلث *musallie*, part. Triangular, triple. *Musallas*, part. pass. Triangular; a triangle.

مثلج *muslij*, part. Snowy (day); snowing; doing anything in snowy weather.

مثلجة, An ice or snow-cellar.

مثمر *musmir*, part. (A tree) bearing fruit. Opulent, increasing in wealth. Fruitful, bearing plenty of fruit. **غير مثمر** (fem.

غير مثمرة), Unfruitful, barren, sterile.

مشم *musmin*, part. Consisting of eight.

مشم *musammin*, part. Octangular, eight-fold. Making in the form of an octagon. *Musamman*, Eight times doubled.

مثنوي *masnawi* or *masnawi*, Rhyme, poetry where the second line of every distich rhymes with the same letter. A book of moral doctrine written in this species of metre.

مثنى *masna'* (pl. مثنائي), Two and two. The winding of a river, etc. The second chord or string of a lute. A distich. *Masni*, Doubled, folded. *musanni*, part.

Making two, doubling. (A noun) of the dual number. *Musanna*, part. pass. Doubled, twofold.

مثل *masil*, Equal. لا مثل *la masila* له, Having no equal, incomparable.

مجاورة *mujābarat*, Favour, kindness, goodness. عاملني بغاية المجاورة *āmalanī biḡhāyat ul mujābarah*, He treated me with the greatest kindness.

محاخشة *mujāhashat*, Contending, fighting, pushing. Restraining, preventing.

مجادعة *mujādaʿat*, Wrangling, disputing, reproaching, reviling.

مجاديع السما, The heavenly luminaries.

مجادلة *majādalat*, Controversy, contention, dispute. [another.]

مجارحة *mujārahat*, Wounding one

مجاري *mujārī* (pl. of مجري), Accidents, events, occurrences. Streams, currents. Running, going, proceeding (along with another).

مجاز *majāz*, A way, a passage. *Mujāz*, Permitted, lawful, convenient. (Or مجازة), A metaphor, simile, allegory. A deceitful word or action. Feigned, political, worldly, superficial, profane (opposed to divine love). مجازاً *mujāzan*, Metaphorically. Superficially, insincerely.

مجازاة *mujāzāt*, Compensation, requital of good or evil. To reward. له فقال

الثلعب سمعاً وطاعة فانا بمغزل عن مالا

يرضيك فقد قال الحكيم لاتقولن عن

مالا تسال عنه ولا تنجب مالا تدعي اليه

وذرا الذي لايعينك الي ما يعينك ولا

تبدلن النصيحة للاشرار فانهم يجازونك

عليها شراً, And the fox replied, I hear and obey. I will abstain from that which pleaseth thee not; for the wise man has said, Give not information on a subject respecting which thou art not questioned, and reply not to words when thou art not requested. Leave what concerneth thee not, to pay attention to that which concerneth thee; and lavish not advice upon the wicked, for they will reward thee for it with evil.

مجازي *majāzī*, Metaphoric, hyperbolic, not true, feigned, insincere (love). Political; profane; superficial. *Mujāzī*, part. Recompensing. [vigour, skill, force.]

مجال *majāl*, Power, strength, ability, (مجلس), Conferences, assemblies, convivial conversations. Sessions. *Mujālis*, part. Sitting together.

مجالسة, An assembly, conversation, etc.

مجامع *majāmiʿ* (pl. of مجمع), Congregations. [cubitus, coitus.]

مجامعات *mujāmaʿat* (pl. of مجامعات), Con-

مجاناً *majjānan*, Gratis, gratuitously.

مجانبة *mujānabat*, Avoiding, keeping away. [a speaker, a proposer.]

مجاوب *mujāwib*, part., An answerer, مجاوبة *mujāwabat*, Answering each other, an altercation. [near.]

مجاور *mujāwir*, part. A neighbour; living

مجاوز *mujāwiz*, part. Passing, transgressing, exceeding bounds. مجاوز الحد, Immoderate, excessive.

مجاهاة *majāhāt*, Boasting.

مجاهد *mujāhid*, part. A warrior (especially in defence of religion). One who labours or endeavours. مجاهدة, Fighting for the faith against infidels. Striving, labouring.

مجاهرة *mujāharat*, Conquering, prevailing over. Reproaching, railing at. Reading, speaking, calling with a loud voice. Carrying on open hostilities, being an undisguised enemy.

مجبور *mujbir*, part. Forcing unwillingly.

مجبتر *mujabbir*, part. One who sets broken bones.

مجبور *majbūr*, Constrained, forced. Consolidated (as a broken bone). Re-established after being in distressed circumstances.

وله الان معي سنتان وهو مششت من بلاده وتصدى اننا نهيتي له تجارة ويسافر

مجمور الخاطر, And he has been with me two years, separated from his country; it is my desire, therefore, that we should prepare for him merchandize, that he may depart with satisfaction in his heart.

مجبورية *majbūriyah*, Constraint, necessity. The state of one who is compelled to do something, or is under the necessity of doing it. اني لمتاسف لكوفي بحالة المجبورية.

ان اعرنكم, I regret to be under the necessity to inform you that . . .

مجبول *majbūl*, Formed by nature, innate.

مجتبي *mujtabi*, part. act. Selecting, choosing. Collecting. *Mujtaba*, part. pass. Elected, chosen.

مجترم *mujtarim*, part. Guilty, acknowledging a crime. Taking away, seizing. Cutting off. [courage.]

مجتري *mujtari*, part. Bold, getting fresh

مجتسس *mujtass*, or مجتسس *mujtass*, part. Touching, handling, feeling (the pulse). Inquiring after or getting intelligence.

مجتلب *mujtalib*, part. Carrying from place to place (especially slaves, cattle, etc.), for sale.

مجتلي *mujtali*, part. Seeing a bride adorned and unveiled. Unrolling the turban sash.

مجمع *mujtami*, part. Assembling, coming together. Agreeing in the same opinion. [clining, shunning, flying.]

مجتنب *mujtanib*, Abstaining from, de-

مجتني *mujtani*, part. Collecting.

مجتهد *mujtahid*, part. Endeavouring to conceive or perform anything. هو

هو مجتهد جدًا في تحصيل العلوم *hū mujtahid jiddan fī tahsīl al-ʿulūm*, He is excessively applying himself to acquire a knowledge of the sciences.

مجد *majd*, Glory, grandeur, greatness, splendour. The honour derived from ancestors. Praising (God). Excelling in glory.

صاحب مجد, A glorious and magnificent lord. زيد مجده, May his glory increase.

مجدد *mujidd*, part. Solicitor, one who labours diligently to accomplish anything. Doing one's endeavour, stretching every nerve.

هو مجدد جدًا في ذلك الامر *hū mujidd jiddan fī ḏālik al-amr*

jiddan fī ḏālik al-amr, He is exceedingly active in that business. فقال الشاب ايها الملك ان كنت نائما فاستيقظ لان بينك وبين مدينتك سنة كامله للمجد

O king, said the young man, if thou hast been asleep, awake, for there is between thee and thy city the distance of a year's journey to him who travellet with the greatest diligence.

مجدد *mujaddid*, part. Renewing, making afresh. *Mujaddad*, part. pass. Renewed, repaired.

مجددًا *mujaddadan*, Again, afresh, newly. [the small-pox.]

مجدر *mujadder* (fem. مجدرة), Having

مجدف *mujaddif*, A blasphemer.

مجدل *majdal*, A troop or body of men. *Mijdal*, A strong castle.

مجدوب *majdūb*, Drawn, extended, abstracted, attracted.

مجداف *mijzāf*, An oar.

مجدوب *majzūb*, Drawn, attracted.

مجدوبية *majzūbiyah*, The quality of being able to be attracted. See جاذبيه *jāzibiyah*, The attracting power.

مجدوم *majzūm*, Having the leprosy.

مجرب *mujarrīb*, part. Trying, proving, making an experiment. *Mujarrab*, Expert, skilled, versed. Proved, examined.

مجرة *majarrat*, The galaxy or milky way.

مجرد *mujarrid*, part. pres. Laying bare, stripping naked. *Mujarrad*, part. pass. Stript. Solitary, unique, alone, unmarried. Only, solely. فلما رآهم وبايد يهيم السيوف

مجرده صاح علي قومه وقال يا ويلكم And when he beheld them with the drawn swords in their hands, he called out to his people, saying, Oh! woe to you! Take ye the heads of these dogs!

مجرفة *mijrafat*, A wooden shovel with which they clean streets. [nal, culprit.]

مجرم *mujrim*, part. A malefactor, criminal.

مجروح *majraḥ*, Wounded.

مجروء *majrūd*, Torn off, skinned, unbarked, peeled. Infested by locusts (ground). Having the belly-ache from eating locusts.

مجري *mujrī*, part. Causing to flow or run. An executor, one who causes any order to be obeyed.

مجري *majra'*, A channel, canal, aqueduct. **مجري الماء**, A water-course. **مجري النهر**, The bed of a river.

مجزع *mujzi'*, part. Striking with terror.

مجزل *mujzil*, part. Liberal, giving a donation. [marked with *jazma* (').]

مجزوم *majzūm*, Cut, amputated; abrupt;

مجسم *mujassim*, part. Incarnate. **مُجَسِّم**, part. pass. Incorporated; corpulent; massy.

مجعد *mujā'id*, part. Curling (hair).

مجعل *mij'al*, See **جعل**. **مُجْعِل**, part. Making, performing, causing, constituting, fixing the price of labour, etc.

مجعل *maj'ul*, Constituted, effected.

مجل *mujill*, part. Revering, magnifying, considering as illustrious or estimable.

مجلد *mujallid*, part. A book-binder.

مُجَلِّد, part. pass. Bound in leather (a book). One book, a bound volume.

مجلس *majlis*, An assembly, congregation, convention, congress, council, consistory, convivial meeting, conversation. The time and place of assembling, etc. A judgment-seat, a tribunal.

مجلو *majlūw*, Polished, splendid. A bride adorned, with her face unveiled.

مجلي *mujallī*, part. Polishing. Illustrating, explaining, declaring one's thoughts. **مُجَلِّل**, part. pass. Illustrated, manifested. Polished, furnished, made clear, clean, or bright.

مجمد *mujammad*, part. pass. Congealed.

مجمر *mijmar* and **مجمرة**, A censer for incense, a chafing-dish.

مجمع *majma'* and *majmi'*, A place of assembly. A concourse, crowd, convention, congregation, meeting. A book of miscellanies, a magazine. **مجمع النهرين**, The confluence of two rivers. **مُجْمِع**, part.

Collecting, containing, etc. **مُجْمِع**, part. pass. Collected. Resolved, intended.

مجموع *majmū'* (fem. **مجموعة**), Collected, assembled, convened, contained.

مجموعة *majmū'at* (or **مجموع**), A col-

lection, miscellany, magazine, a compendium, etc. [furious.]

مجنون *majnūn*, Foolish, insane, mad,

مجنبي *mujnī*, part. Gathering fruit. (A tree) having fruit ripe for pulling. Ripe fruit. Ground abounding in fruits, corn, herbage, etc. [grammar].

مُجَوَّز *mujawwaz*, Permitted, tolerated (in

مجوس *majūs*, The Magi or adorers of

fire. **مَجُوسِيَّة**, The religion of the

Magi or priests of the religion of the ancient Persians. This religion, which is not yet entirely extirpated, was materially reformed and renovated by the famous legislator, Zoroaster or Zerdusht. The life, and even the epoch of the birth, of this great reformer are involved in the utmost obscurity; but the preferable opinion seems to be that he flourished about the 6th century B.C. He inculcated the doctrine of an eternal, self-existing, Supreme Being, from whom everything else has its origin; and from whom are sprung two antagonist powers—Ormuzd, the source of all good, and Ahriman, the source of all evil; of which, however, the former, though this point be extremely obscure, is destined, in the end, to obtain the ascendancy. The doctrines of original sin, the immortality of the soul, the happiness of the good and the misery of the bad in another life, are all laid down by Zoroaster. But the distinctive feature in the religion of the Persian sage is the extreme veneration paid to fire, light, and heat, which he regarded as symbolical of the Divinity. "C'est par lui que tout respire; la terre lui doit sa fécondité; l'animal, son existence; l'arbre, sa végétation. Non seulement il anime les êtres, il forme encore leurs rapports, et son action, par conséquent, n'est pas moins ancienne que le monde." (Pastoret, Zoroaster and Confucius, p. 30.) Herodotus says that the ancient Persians neither erected temples nor statues to their gods, but sacrificed to them on the tops of mountains, or other high places. (Herod. lib. i. cap. 131.) They had, also, the singular, and, as it appears to us, barbarous custom of exposing the bodies of the dead to be devoured by birds. (Herod. lib. i. cap. 140.) Niebuhr distinctly states that this custom was observed in his time by the Parsees at Bombay. (Voyage en Arabie, ii. 93.) The Magi had great influence. The *Zend Avesta*, the most important work on the religion of the Parsees, was translated and published in three vols. 4to. by Anquetil du Perron in 1771; but it is believed by some of the ablest critics, that the most ancient portion of this work is long posterior to the age of Zoroaster.

مخوف *majawwaf*, part. pass. Hollow, vaulted, concave. [gems.]

مُجَوَّهَر *mujawhar*, Adorned or set with

مجهز *mujahhas*, Equipped, fitted out; rigged and armed (a ship).

مجهود *majhūd*, One's utmost ability.

مجهول *majhūl*, Unknown. The passive voice.

مجي *majī*, part. Coming, arriving. Bringing, adducing. Arrival.

مجب *mujīb*, part. Listening to, granting, complying with, consenting. An auditor. Giving an answer.

مجيد *majīd*, Sacred. Glorious, honourable, noble. **الرب المجيد**, The most glorious God. [pression.

مجير *mujir*, part. Protecting against op-

مجيز *mujiz*, part. Permitting, giving leave, approving. Granting liberty, giving quarter. Leaving behind, relinquishing. Cutting off. Allowing to come and go. Sending, transmitting; dismissing; giving way; causing to penetrate.

مجتيش *mujayyish*, part. Raising an army.

مجيع *majīʿ*, Milk and dates. **مجيء**, part. Starving, clinging with hunger.

مجيئ *mujīʿ*, part. Concave, hollow. Penetrating to a cavity (when digging, etc.). Shutting.

محابا *muhābā*, Respect, regard. Winking at, connivance.

محاباة *muhābabat*, Loving, showing regard, cultivating friendship.

محايب *muhātib* (pl. of **محبوب** or fem. **محبوبة**), Lovers, friends, mistresses.

محاجة *muhājijāt*, Pleading a cause; bringing proofs.

محاجزة *muhājazat*, Prohibiting, taking one from another (to prevent fighting).

محادثة *muhādāsāt*, Conversation, narration.

محاذاة *muhāsāt*, Answering to; opposite.

محاذي *mahāzī*, Opposite objects.

محارب *muhārīb*, part. A warrior, a combatant. **محاربة** *muhārabat*, War, battle, combat.

محارز *muhāriz*, part. A keeper, guardian, governor.

محارم *muhārim* (pl. of **محرمة**), Things unlawful.

محاسب *muhāsib*, part. A keeper or settler of accounts; calculating, computing.

محاسبة *muhāsabat*, Computation, calculation.

محاسبة *mihāsāt*, A curry-comb.

محاسن *mahāsīn* (pl. of **حسن**), Good works, laudable actions, virtues, merits, benefits.

ولم يبق احد من اولاد اهل المدينة من الرجال والنساء الا وله حديث بمحاسن ذلك الصبي لانه كان بارع الجمال

والكمال, There was not one of the children of the inhabitants of the city, men and women, that talked not of the charms of that boy, for he was of surpassing loveliness and perfection.

محاصر *mahāsir*, part. Surrounding, besieging. **محاصرة** *muhāsarat*, A siege, circumvallation, blockade.

محاط *muhāt*, part. pass. Surrounded, comprehended.

محافظ *muhāfiṣ*, part. A commander, governor, defender, guard, keeper.

محافظة *muhāfasat*, Custody, preservation, guardianship. **القوة اللازمة لاجل** *at kuwat alāsimah li ajl* **محافظة البلاد** *muhāfasat al bilād*, The force necessary for the defence of the country.

محافل *mahāfil* (pl. of **محفل**), Assemblies.

محاق *mahāk*, Total disappearance of the moon at the end of a lunation.

محاکمة *muhakamat*, Citing before a judge.

محال *mahāl* (and **محالة**), Fraud, art, machination. **لا محالة**, Undoubtedly.

محال, Impossible, absurd. **نزلنا هنا**

ثم ارتحلنا هكذا الدنيا نزول وارتحال

يظن المرء في الدنيا خلود * خلود المرء

في الدنيا محال, We alighted here,

then we departed: such is the world (such is life)—a landing followed by departure. And yet men think that there is permanency in the world, whilst the permanency of men in the world is a mere impossibility.

محالات *muhālāt* (pl. fem. of **محال** *muhāl*), Impossibilities.

محالفة *muhālafat*, Entering into an agreement, confirming by oath.

محمّد *muhāmad*, Laudable actions, etc.

محاورة *muhāwarat*, A dialogue, conversation, conference.

محبّ *muhibb*, part. A lover, a friend.

المحبّ المخلص or المحبّ الصادق, A sincere friend, a mode of subscribing familiar letters). محبّ *muhabb*, part. pass. Beloved.

محبّة *muhabbat*, Love, affection, friendship, benevolence. اعلمي اني قد

تذكرت بنتاً من بنات البحر تصلح لابنك واخاف ان اذكرها فيكون ولدك O my sister, know that I have remembered a damsel of the damsels of the sea, suitable to thy son; but I fear to mention her, lest thy son should be awake, and his heart should be entangled by love of her.

محبس *mahbass*, A prison, place of confinement.

محبّل *muhbil*, part. Impregnating.

محبوب *mahbūb*, Beloved, amiable, affectionate, beautiful. A sweetheart, mistress, lovely woman. فجات محبوبته لئلبس

ثوبها فلم تجده فصاحت ولطمت علي وجهها وشقت ثيابها And his beloved came to put on her dress, and found it not. Thereupon she cried out, and slapped her face, and tore her clothes.

محبوبية *mahbūbiyah*, Amiability. The quality of one who inspires love in every one.

ايها المحبوبة المتصفة بغاية المحبوبة O beloved, who is possessed of the quality of inspiring love in every one.

محبوس *mahbūs*, Detained, arrested, confined, imprisoned.

محتاج *mahtaj*, part. Necessitous, in want of, indigent. وما كنت محتاجاً

شيئاً لا من الدراهم ولا من المال ولا من البضائع وصرت اتندم علي خروجي

من مدينتي وسفري في البحر And I was not in want of anything, either of money, goods, or merchandize. I repented of my having gone forth from my city, and set out on a voyage over the sea.

محتاط *muhṭat*, part. Surrounded, besieged.

محتال *muhṭal*, part. A deceiver. هم

محتالون *hum muhṭalūn*, They are very artful.

محتبس *muhṭabis*, part. act. Containing, imprisoning, detaining. *Muhtabas*, part. pass. Contained, detained, imprisoned.

محتجب *muhṭajab*, part. Veiled, retired, sequestered.

محتد *muhṭadd*, part. Keen, vehement, fierce (in anger or in battle); precipitate, impetuous. [ing.]

محتذر *muhṭazir*, part. Shunning, caution-

محتز *muhṭariz*, part. Safe, cautious, careful.

محترس *muhṭaras*, part. pass. Guarded, preserved. *Muhtaris*, part. act. Guarding against. هورجل محترس جداً *huwa rajul muhtaris jiddan*, He is a very careful man.

محترس *muhṭaris*, part. Full of desire. Studious, studying or endeavouring to do.

محترق *muhṭarak*, part. Kindled, burnt.

محترم *muhṭaram*, part. Honoured, venerable, sacred, revered. وفي صدر ذلك

المجلس رجل عظيم محترم قد لكره

الشيب في عوارضه And at the upper end of that chamber was a great and venerable man, in the sides of whose bearded grey hairs had begun to appear.

محتزن *muhṭazin*, part. Sorrowful.

محتسب *muhṭasib*, part. The superintendent of provisions, who examines the weights, etc. An accountant.

محتشم *muhṭashim*, part. Bashful (from respect). [arms, embracing.]

محتضن *muhṭadin*, part. Taking in the

محتفظ *muhṭafiz*, Preserving. Cautious.

محتفل *muhṭafil*, part. Assembling, meeting together.

محتقر *muhṭakir*, part. One who despises, *Muhtakar*, One who is despised.

محتكر *muhṭakir*, One who keeps back provisions from market in hopes of creating a scarcity, and selling dear.

محتلم *muhṭalim*, part. Dreaming.

محتمل *muhṭamal*, part. Suspected, con-

jected. Hoped for, probable. *Muhtamil*, part. act. Suffering patiently. *محتملات muhtamilāt*, Things possible.

محتني muhtamī, One who avoids hurtful articles of food, or diet.

محتوي muhtawī, part. Collecting, assembling, comprehending, embracing, occupying.

مجاج mijāj, A quarrelsome litigious man. An instrument for levelling or smoothing ground.

محجر mahjar, The circuit of a town or territory. The socket, environs, or corner of the eye. Stony, rocky.

محجل muhajjal, (A horse) having one hind foot white (if all the four are white it is expressed by *محجل الأربع*, If the two hind and one fore *محجل الثلاث*, If the hind right *محجل اليمنى*, The left *محجل اليسرى*). *Muhajjal*, Shining, splendid (applied to the blest in heaven).

محجوب mahjūb (fem. *محجوبة*), Veiled, covered, retired.

محدب muhḍib, part. Giving a propensity or inclination. Making humped; raising the back: making anything gibbous or convex. *محدب muhaddab*, part. pass. Convex, gibbous.

محدث muhḍis, part. An inventor, an innovator, a controvertor.

محدث muhaddis, part. A narrator, relater. An author who treats of the acts and words of Muhammed. *محدث muhḍas*, Created, not eternal; new, recent (not ancient).

محدّد muhaddad, part. pass. Limited.

محدّد muhaddid, A tracer of limits and boundaries.

محدود mahḍud, Limited, bounded; few in number, small in extent. *محدودية mahḍūdiyyah*, Determinateness.

محذور mahzūr, A defect to be guarded against, an objection.

محذورية mahzūriyah, Caution. Terror.

محذوف mahzūf, Taken away, cut off (as a syllable from a word, or a foot from a verse). Understood, not expressed (a word); elided (a letter).

محراب mihrāb, The principal place in

a mosque, where the priest prays to the people with his face turned towards Mecca; a kind of high altar. The chief seat at an entertainment, etc. The royal closet or chamber.

محرّك mihrāk, A coal-rake or malkin for ovens.

محرّر muharrir, part. A writer, accountant. *Muharrar*, part. pass. Written, inscribed.

محرّق muhrīk, part. Incentive, giving warmth, burning. *Muhrak*, Inflamed, burning. *محرقة*, A whole burnt-offering, a holocaust.

محرّك muharrik, part. Moving, putting in commotion. A mover, a persuader. An inciter. Marking (a consonant) with a vowel.

محرّكة, The movable power. *محرّك*

محرّك, An exciter of sedition. *محرّك*, The promoter of mischief, tumult, insurrection, or war.

محرم mahram (pl. *محارم*), Unlawful, forbidden. Any one to whom the *حرم* *haram* or women's apartments are open (as a father, son, etc.). *محرم muharrim*,

part. Forbidding, interdicting. *Muharram*, The first month of the Muhammadan year, during which fighting is prohibited.

محرمات muharramāt (pl. fem. of *محرم*), Things prohibited. [kerchief.

محرمة mahramat (pl. *محارم*), A hand-

محروّر mahrūr, Freed from being a slave.

Hot, choleric, furious, Libidinous. *محروّر*, المزاج, Of a warm complexion.

محروس mahrūs, Guarded, preserved.

محروسة, A garrisoned city, a capital, the metropolis of an empire.

محروف mahrūf, Inverted, changed.

محروق mahrūk (fem. *محروقة*), Burnt, inflamed.

محروم mahrūm, Prohibited, forbidden; debarred, excluded, frustrated, disappointed, repulsed; deprived of the support of life, unfortunate, spoiled, plundered.

محرومية mahrumiyah, Privation.

محزون mahzūn, Vexed, afflicted, grieved.

لماذا انت اليوم محزون limāda ant al yawm mahzūn, Why are you vexed to-day?

- محزونية** *mahsūniyah*, A general feeling of consternation. **هذا البلاسب محزونية** *hazāl balā sabab mahsuniyat, ʿumūmiyah*, This calamity has caused a public consternation.
- محسة** *muhassat*, Anything burning or destroying (herbage). *Mihassat* (or **محس**), A curry-comb.
- محسن** *muhsin*, part. Doing well, benefiting. **محسن** *muhassin*, part. Acting properly. Approving. **محسنات** (fem. pl.), Beautiful chaste ladies. **كان الملك محسناً في حق العالم وكان لطيف الكلام محضر خير لا يتكلم إلا بما فيه المصلحة للناس** *And the king was beneficent to the people, courteous in speech, truly and sincerely good and kind, saying nothing but what was for the welfare and the good of the people.*
- محسوب** *mahsūb*, Computed, numbered.
- محسوبة** *mahsūbiyat*, The state of one who considers himself as the protected of a great personage. Devotedness, devotion. **نظراً لمحسوبيتي لسعادتك** *naẓaran ʿimāh-sūbiyatī liṣ-ʿādātkum*, In consideration of my being the most devoted servant of your excellency.
- محسود** *mahsūd*, Envied. **محسودية** *mahsūdiyyah*, A feeling of envy against success and prosperity.
- محسوس** *mahsūs*, Perceived, felt. **محسوسية** *mahsūsiyah*, Sensibleness.
- محشر** *mahshar* and *mashir*, A place of assembly; the Last Judgment.
- محشم** *muhshim*, part. Holding in reverence, honouring.
- محصد** *mihṣad*, A reaping-sickle.
- محصل** *muhassal*, part. A collector of revenue. *Muhassal*, part. pass. Collected, acquired, brought together.
- محصن** *muhassan*, Guarded round about, fortified. **محصات** *muhassanāt*, Chaste, virtuous, discreet women.
- محصول** *mahsūd*, Cut down. Harvest.

- محصور** *mahsūr*, Besieged, surrounded. Detained, restrained, compressed.
- محصول** *mahsūl*, Collected. The harvest, the gathering of fruits; the produce or sum of anything. **محصولات** (pl. fem.), Corn, fruits.
- محصونية** *mahsūn*, Fortified. **هذه القلعة كانت بغاية المحصونية** *hasih al kalʿat kānat bi-ghāyat ul mahsūniyah*, This fortress was in the best state of fortification; the same like **بغاية الحصين** or **بغاية الاستحكام** *bighāyat ul istiḥkām or bighāyat ul taḥsīn*.
- محض** *mahḍ*, Pure, unmixed. Only, mere, simple. Sincere.
- محضر** *mahḍar*, (Royal) presence, appearance. A general supplication or petition, signed by a body of people. *Muhḍir*, part. A mace-bearer, serjeant, lictor, or officer appointed to cite before a judge.
- محط** *mahatt*, The end of a period or sentence, a full point. The place where people deposit their baggage when alighting off a journey.
- محظور** *mahṣūr*, Forbidden, unlawful.
- محظورات** (pl. fem.), Illicit things.
- محظوظ** *mahṣūs*, Glad, cheerful, contented, pleased, delighted. **غير محظوظ**, Discontented.
- محظوظية** *mahṣūsiyah*, Gladness, cheerfulness. **هذا الخبر قد صيرنا بغاية المحظوظية** *hazā al khabar kaḍ sayyaranā bighāyat al mahṣūsiyah*, This news has caused us the greatest gladness.
- محظي** *muhṣi*, part. Preferring or favouring (one beyond others).
- محففة** *mihaffat*, A species of travelling litter or couch for the women, resembling the **هودج**, but not arched.
- محفظة** *mahfaza*, A case for protecting anything.
- محفل** *mahfil*, A place or time of meeting, an assembly, congregation, council, convention, congress, society, chorus. A pulpit, a tribunal. **محفل القضا**, A court of justice, the tribunal of the Cadi or judge.
- محفوظ** *mahfūz*, Guarded, preserved, kept safe. Committed to memory.

محفوف *mahfuf*, Covered, enveloped, girt, encompassed.

محففي *muhfi*, part. Barefoot, unshod.

محقذ *muhkid*, part. Causing hatred.

محقر *muhkir*, part. Despising. **محقر** *muhakkar*, part. pass. despised. Poor, low, humble, contemptible.

محقرة *mahkarat*, See **حقارة**. **محقرة** *muhakkarat*, Despicable things, trifles.

محقق *muhakkik*, part. Verifying, affirming, confirming. An assertor of truth, a philosopher.

محقن *mihkan*, A glyster-bag, or the pipe. **محقن** *Muhkin*, part. Restraining (urine).

محقنه *mihkanah*, A syringe.

محك *mahik*, part. Brawling, a wrangler.

محك *mahakk*, A touchstone.

محكم *muhkim*, part. Strengthening, confirming. **محكم** *Muhkam*, part. pass. Fortified, strengthened, firm, robust.

محكمة *mahkamat*, A tribunal, a court of justice, a town-house or hall.

محكوك *mahkuk*, Erased, cancelled.

محكوم *mahkum*, Subjected, under command. Ordered, commanded, ordained.

محكوم عليه, Judicially condemned, sentenced.

محكي *mahki*, Related, told, written.

محكي عنه, That which is told of him.

محل *mahal*, A place, post, situation, station, district, quarter. Time, opportunity. Accommodated, adapted, opportune, suitable, apropos.

محل آخر, In another place.

من محل آخر, From another place.

مرسل الى محل آخر, Sent to another place.

محلج *mihlaj*, An iron instrument with which they separate cotton from the seeds.

محلبل *mahlab*, A species of grain resembling cherry-stones, growing in Aderbijan (Armenia).

محلة *mahallat* (pl. **محلات** *mahallat*), A quarter of a city, a parish; an inn, an encampment or halting-place for travellers.

محليج *mihlij* (or **محليجة**), A wooden table on which they separate the cotton from the seed.

مخلف *muhlij*, part. Exactng an oath, binding one by it. A doubtful affair, about which people swear differently.

محلل *muhallil*, Solving; resolving; rendering justice.

محلول *mahlul*, Loosed, absolved. Dissolved, untied, vacant (a place of employ).

محله *mahallé* (pl. **محلات** *muhallât*), A parish, a quarter or locality of a town.

محلي *muhalla'*, part. pass. Polished, adorned, dressed; illustrious, ornamented with jewels, elegant, laudable, agreeable.

محمد *muhmid*, part. act. Acting laudably, meriting commendation.

محمد *Muhammad*, A proper name, particularly that of the great Arabian Prophet, which, by Europeans, is variously spelt and pronounced as Mahommed, Mahomet, Mahmut, Mehmet.

محمد علي باشا عزيز مصر, Mohammad

Ali Pasha, Viceroy of Egypt, the modern great reformer of Egypt, was born at Cavallo in Roumelia, a part of European Turkey. His parents were of a humble condition of life. He was the youngest of his sixteen brothers and sisters. He entered the Turkish army as a common soldier, and this was the sphere of life in which he was calculated to shine. His high qualities soon attracted the attention of his superiors and the Sultan himself, and having attained a prominent position in the wars that distracted Egypt under the Mamluks, he rose to be Viceroy of Egypt. He first established a regularly-paid, disciplined military force, on the European plan, and annihilated the Mamluks (1811),—that remnant body of tyrants, which, since the days of Saladin, had governed Egypt by overawing the viceregal authority,—and thus he became the uncontrolled lord of the land of the Pharaohs, Ptolemies, Cæsars, and Caliphs. By the strictness of his government he rendered Egypt as safe to travellers as any ordinary civilized country. Agriculture, commerce, manufactures—all engaged his attention, and he prodigiously advanced the cause of civilization and improvement in Egypt, and opened the way for further and more important reforms. He considerably extended its boundaries, even into Asia; but in 1840 was dispossessed of his Asiatic conquests. The Treaty of London, however, in 1841, confirmed the viceroyalty of Egypt to him and his descendants. Since the establishment of regular steam-packets in the Mediterranean and the Indian Ocean, and the gradual development of its railway system, Egypt has become the highway to India, not only to most travellers, but also for the general correspondence of Europe.—B. 1769; D. 1849.

السلطان محمد الاول, Mahomet I., Em-

peror of the Turks, was the son of Bajazet I., and succeeded his brother Mousa in 1413. He re-established the glory of the Ottoman Empire, which had been ravaged by Tamerlane, and fixed the seat of government at Adrianople, where he died, in 1421, aged 47.

السلطان محمد الثاني, Mahomet II. succeeded his father, Amurath II., in 1451. He made many conquests, and was the first who assumed the title of grand signior. After a long and victorious career, he died as he was about to lead an attack against the Knights of St. John, at Rhodes. Mahomet is said to have been a freethinker, and to have ridiculed throughout the religion in which he was brought up. His letters, translated into Latin, were published in 1520. B. 1429; d. 1481.

السلطان محمد الثالث, Mahomet III. succeeded his father, Amurath III., in 1595. He commenced his reign by strangling nineteen of his brothers, and drowning ten of his father's wives. He entered Hungary, took Aggram by capitulation, and then massacred the whole garrison. The Archduke Maximilian marched against him, and nearly obtained a complete victory, when Mahomet, who had made a false retreat, suddenly returned to the charge, and routed the Imperialists. He was afterwards less successful, and obliged to sue for peace to the Christian princes whose states he had ravaged. D. 1603.

السلطان محمد الرابع, Mahomet IV. became Emperor in 1649, after the tragical death of his father, Ibrahim I. The Turks were at this time engaged in a war with the Venetians, and made themselves masters of the Isle of Candia in 1669, after losing 100,000 men. Mahomet marched in person against Poland, and, having taken several places, made peace with that country, on condition of an annual tribute being paid to him. John Sobieski, irritated at this treaty, raised an army, and the year following defeated the Turks near Choczim. He also obtained a number of other advantages over them, and a peace was concluded, favourable to Poland, in 1676. In 1683 the Turks laid siege to Vienna, on which Sobieski marched to its relief, and routed the besiegers. The year following, a league was entered into against the Turks, between the Emperor, the King of Poland, and the Venetians. The janissaries, attributing their misfortunes to the indolence of the Sultan, deposed him in 1687, and gave the sceptre to his brother Solymán III., who sent him to the same prison whence he himself had been taken. Mahomet died there 1691.

محمدي *Muhammadi*, Muhammadan.

محمل *mahmil*, That by which anything is supported; that which fastens the two loads of a camel. *Mahmil*, A litter for travelling on a camel; a covering for the sacred building

at Mecca. **محمل** *muhammil*, part. Bearing; a carrier.

محمود *Mahmūd*, Praised. Worthy, laudable. A proper name.

السلطان محمود, Mahmoud, the founder of the Gasnevide dynasty, obtained from Ilchkan the empire of Khorassan, in 997. He extended his territories by conquest, and formed a vast kingdom, extending from the banks of the Ganges to the Caspian Sea. He held his court at Balkh and Ghisni, and was the first Eastern potentate who took the title of sultan (emperor) instead of emir (commander), which had been previously borne by his predecessors. D. 1030.

السلطان محمود الاول او محمد الخامس, Mahmoud I., sometimes called Mahomet V., Sultan of the Ottoman Turks, was son of Mustapha, and ascended the throne at Constantinople in 1730. He, however, interfered but little in the government of his kingdom, choosing rather to live a life of luxury, while the cares of state devolved upon his ministers. B. 1696; d. 1754.

السلطان محمود الثاني, Mahmoud II., Sultan of Turkey, was placed upon the throne by Mustapha Bairaktar, chief of the janissaries, in 1808. Under his reign, despite his greatest exertions, the decadence of Turkey was greatly accelerated. In 1812 Bessarabia was ceded to Russia by the peace of Bucharest. Between the years of 1812 and 1817, Servia, Moldavia, and Wallachia were evacuated, and the Ionian Islands proclaimed their independence. In 1820 Greece broke out into insurrection, and, after a struggle of eight years, threw off the Turkish yoke. A fresh war next broke out between Turkey and Russia, and the latter power was only prevented from taking possession of Constantinople by the intervention of the European powers, which brought about the peace of Adrianople, in 1829. During this time, Ali, Pasha of Janina, had defied the Sultan, and Mehemet Ali, Pasha of Egypt, had rendered himself independent. The extermination of the janissaries in 1826, and the introduction of some details of civilization, weakened the Turkish power, but did not benefit Mahmoud. In 1833 he was thrice defeated by the Egyptians, and the treaty of Unkiar-Skelessi left him at the mercy of Russia. He was about to engage in a new war with Mehemet Ali when his death took place. B. 1785; d. 1839.—He was succeeded by his eldest son, Abdul-Mejid.

محمودة *mahmūdē*, Scammony.

محمل *mahmal*, Loaded, charged, carried. A cargo, burden. Lading. [fever.

محموم *mahmūm*, Feverish, having the

محمي *mahmi*, Protected, guarded. A

protected city, i.e. a metropolis or other distinguished place.

مختي *muhanna'*, Bent, crooked, hooked.

محنة *mihnat* (pl. *mihan*), Calamity, misfortune, affliction, misery, evil, trial, temptation, trouble, perplexity, sorrow.

محنث *muhnis*, part. Wicked, perjured.
An infamous villain, a catamite.

محتط *muhannit*, part. Burying the dead with odours.

محو *mahw*, Erasing, cancelling, obliterating, defacing, annulling, effacing, annihilating.

محوة *mahwat*, An erasure, defacement.

محور *mihwar*, The axis (of a pulley).

محورط *muhawwit*, One who surrounds with a fence. *Muhawwat*, Surrounded by a wall.

محي *mahy*, Erasing.

محيّا *mahya*, and محمي *mahya'*, The face. محياكم الجميل *mahyākum ajjamīl*, Your beautiful face.

معيد *mahid*, A bend or curvature.
Muhyid or *muhid*, part. Averting.

مهمير *muhayyir*, part. Astonishing, amazing.

محيط *muhit*, part. Containing, surrounding, embracing. البحر المحيط, The ocean.

محيي *muyi* and محيية, part. Reviving, giving life. محيّي *muhayyi*, part. Saluting or creating a king by pronouncing حياك الله, May God give you life!

مخ *mukh* (pl. *mikhakh*), The brain, marrow, pulp.

مخا *Mokha*, Mokha, a city of Yemen, in Arabia, the principal port on the Red Sea, fifty-five miles from the Strait of Babelmandab. The appearance of the town from the sea is handsome, having all its buildings white-washed, and three minarets of considerable height; while the dead line of the flat roofs which are employed in all Mahometan cities is broken by several elegantly-built mausoleums. The interior is, however, filthy, and many of the habitations are in a decayed state. The best houses, in general, are those facing the sea. The main and almost sole staple of Mokha is coffee, for which this part of Arabia is famed; also gum-arabic, myrrh, frankincense, balm of Gilead, senna, sharks' fins, rhinoceros' horns and hides, acacia, and civet.

Pop. 7000. The country of Mokha is situate in the S.W. of Abyssinia.

مخابرة *mukhabarah*, Correspondence by letter or message.

مخادعة *mukhāḍaḥat*, Deceiving, circumventing. وكان قد قرأ في الكتب ان

من خادع السبع اخذع له لانه ينخدع بالكلام الطيب وينتخي بالمديح

But he had read in books, that if any one attempt to beguile the lion, he may be beguiled by him with kind words, and be rendered gentle by praise.

مخاذيل *makhāzil*, Mean men, the rabble. Destitute, poor, indigent.

مخارج *makhārij* (pl. of *makhraj*), Places of issue, issues, outlets. The different parts of the organs of speech, from whence the sounds of the several letters, or classes of letters, are derived.

مخازن *makhāzin* (pl. of *مخزن*), Store-houses. هذا التاجر له خمسة مخازن *hazātājir lahu khamsat makhāzin*, This merchant has five storehouses. [tentious.

مخاصم *mukhāsīm*, part. Adverse, contention. مخاصمة *mukhāsamat*, Animosity, enmity, altercation, competition, contrast, opposition.

مخاض *makhād*, The pains of birth.

مخاط *mukhāt*, The mucus of the nose.

مخاطب *mukhātīb*, part. act. A speaker, one who converses with or addresses another. *Mukhātab*, part. pass. One to whom another speaks. The second person.

مخاطبة *mukhātabat*, Speaking, speech, discourse, conversation.

مخاطرة *mukhātarat*, Danger, peril, risk, hazard. Hazarding a battle.

مخافة *makhāfat*, Fear, terror. راس الحكمة مخافة الله *rāsul hikmatī mukhāfat allah*, The beginning of wisdom is the fear of God.

مخالب *makhālīb*, Hooked talons, the claws of rapacious birds or beasts. ثم انه

اخذ شيئاً من علي وجه الارض في مخالبه وطار الي عنان السما فتا ملته فاذا هو حية عظيمة الخلقة كبيرة الجسم قد اخذها واقتلع بها الي

البحر لاحية البحر, Then it took something from the face of the earth in its talons, and soared to the upper region of the sky; and I looked attentively at that thing, and lo, it was a serpent of enormous size, of great body, which it had taken and carried off to the sky towards the sea.

مخالصة *mukhālasat*, Sincerity, candour, unfeigned affection; acting candidly.

مخالطة *mukhālatat*, Conversation, commerce, mixture. Conversing, mixing together in society.

مخالف *mukhālif*, part. Contrary, opposite, repugnant, adverse, dissentient, contradicting.

مخالفة *mukhālifat*, Repugnance, contradiction, opposition, contrariety, transgression, disobedience, contravention, rebellion.

مخالف هواك ترشد, Constrain your inclination, and you will be conducted well.

مخالي *makhālī* (pl. of مخالة *mikhālāt*), Provender bags hung round a horse's mouth.

مخاوضة *mukhāwadat*, Entering or passing through (water). Plunging or encountering (business or danger).

مخاوف *makhāwif*, Dangerous or dreadful places. خلاصنا من مخاوف عظيمة *khallāsāna min makhāwif ʿasimah*, He saved us from dreadful dangers.

مخايل *makhāyil*, Marks, indexes, observations. Imaginations. Signs, ideas.

مخبا *makhba*, A place where anything is hid or laid up.

مخبر *makhbar* and مخبرة, The knowledge of anything by evidence or declaration. A place of trial or probation. *Mukhbir*, part. Announcing, signifying, certifying, telling news. [most excellent.]

مختار *mukhtār*, part. Chosen, selected,

مختيار *mekhtār*, Mechtar, or Mekhtar, the founder of the order of Mechtarists, and reviver of Armenian literature. In 1691 he entered an Armenian convent at Sebaste, and subsequently became secretary to Archbishop Michael. Meeting with a work by an Italian priest on the reconciliation of the Armenian Church with that of Rome, he secretly became a proselyte to the latter church. In 1700 he sought to reconcile the two parties of the Armenian priesthood at Constantinople; but, meeting with little success, he openly preached submission to the Pope. The Armenians were so enraged at this, that, to save his life, Mechtar was compelled to fly from the city. He went first to Smyrna, and afterwards to the Morea, then under the dominion of

Venice. On the conquest of the Morea by the Turks, he went to Venice, where he was permitted to found a convent, wherein he set up a printing-press, which, in his hands and in those of his followers, has produced hundreds of volumes in the form of Armenian translations of the best works in European literature. The Armenian missionaries are an increasing body at the present day, and, in addition to the Venetian establishments, have branches at Paris and Constantinople. Mechtar published an Armenian Bible in 1733, and an Armenian Grammar and Dictionary. B. at Sebaste, Cappadocia, 1676; D. 1749.

مختال *mukhtāl*, part. Self-important, haughty, vain, looking round in self-admiration.

مختبر *mukhtabir*, part. Expert, intelligent.

مختبي *mukhtabi*, part. Hid, concealed, lurking.

مختدع *mukhtadaʿ*, Deceived, circumvented. [author.]

مخترع *mukhtariʿ*, part. An inventor, an

مختشع *mukhtashīʿ*, Humble, humbled.

مختص *mukhtas*, Appropriated, proper, peculiar. Chosen, selected, elected. Private, domestic.

مختصّب *mukhtasib*, Fruitful, plentiful.

مختصر *mukhtasar*, part. pass. Abbreviated, abridged, contracted, a compendium, an epitome, a digest.

مختصي *mukhtasi*, part. Castrating (a horse, etc.). Castrating himself.

مختضع *mukhtadiʿ*, Humble, depressed, submissive. [carrying off.]

مختطف *mukhtatīf*, Snatching, seizing,

مختفي *mukhtafi*, Hid; absconding, lurking.

مختل *mukhtal*, part. pass. Emaciated, attenuated. Corrupted; disturbed, confused, depraved; ruined (as any business by negligence, etc.).

مختلس *mukhtalis*, part. Seizing, snatching, drawing to oneself, stealing.

مختلط *mukhtalat*, Perplexed, confused (business).

مختلع *mukhtaliʿ*, Repudiated (as a wife, either with or without her marriage settlements).

مختلف *mukhtaliḥ*, part. Diverse, rent, discordant, various. يعاطون أصنافاً

مختلفة *yatʿātūn asnāfan mukhtaliḥa*

They deal in various articles. وبعد

ذلک هبت عليه رائحة اطعمة زكية
من جميع الالوان المختلفة والشراب

الطيب, And after that there blew
upon him the odour of delicious, exquisite
viands, of all different kinds, and of delicious
wine.

مختلي *mukhtali*, part. Being alone (with
another) in a retired place.

مختمر *mukhtamir*, part. Fermented.
Fermenting (wine); leavening a mass of
paste. Altered in smell or flavour.

مختنق *mukhtanak*, Strangled, choked.

مكتوب *makhtūb*, Signed, sealed. توصية
makhtūb tawsiyah makhtūm,
A letter of introduction sealed.

مختون *makhtūn*, Circumcised.

مخجل *mukhjiil*, part. Making ashamed.
Astonishing, confounding.

مخدرة *mukhaddarat*, A matron, a vir-
tuous lady (true to the marriage bed, and
always veiled when going abroad); a young
girl kept retired, behind the curtain.

مخدع *makhdaʿ*, A room, a bedroom, a
studio. مخدع *mukhaddiʿ*, part. De-
ceiving remarkably.

مخدم *mukhaddim*, Having many do-
mestics or followers.

مخدوم *makhdūm*, A lord, a master, one
who is served (either by slaves or demons).

مخدول *makhḥūl*, Abandoned, forsaken;
disappointed, frustrated; contemptible, vile,
wretched.

مخرب *mukhḥrib*, part. Desolating, laying
waste; a destroyer. مخرب *mukhḥarrib*,
part. Destroying all around, far and wide.

مخرج *makhraj*, An issue, outlet. Any
part of the organs of speech where the sound
of a letter is formed; one of the degrees con-
ferred upon the ʿulama or doctors of Muham-
medan law and divinity.

مخز *mikhraz*, A shoemaker's awl.

مخروب *makhḥrūb*, Laid waste, destroyed,
plundered.

مخروط *makhḥrūt*, Unbarked, peeled, planed,
turned in a loom.

مخزن *makhzan*, A store-house, a maga-
zine, a granary, a cellar. هذا المخزن

hamāl makhsan lilkirā, This store-
house to be let. في مخزني ارزاق كثيرة
fī makhsanī arzāk katīrah, There is much
goods in my store-house. مخزن الاسرار
A repository, or keeper of secrets.
بلغني علي ان عندك مال كثير مخزون
balaghani ʿalaʿ an ʿindaka māl katīr makhsūn,
I am told that you have much goods laid up
in your store-house.

مخزون *makhḥsūn*, Laid up in a store-
house. Concealed (secret).

مخزي *mukhsī*, part. Affecting with
shame or ignominy. Despising; depressing,
afflicting, ruining.

يا مخسور *makhḥsūr*, Injured, damaged. يا
خساره علي هذا المال المخسور
khasārah ʿalaʿ hazūl māl al makhsūr, It is
truly a pity for these goods to be damaged.

مخشخش *mukhashkhash*, part. Producing
sound by the collision of hard bodies.

مخشع *mukhsaiʿ*, part. Humbling, de-
pressing. [ous. Growing fat.

مخصب *mukhsib*, part. Becoming popu-

مخصوص *makhḥsūs*, Peculiar, particular,
proper, belonging to. Private, domestic, in-
timate; addicted, dedicated; peculiarly as-
cribed or attributed to. مخصوصاً
makhḥsūsan, Specially, particularly.

مخصوصية *makhḥsūsiyat*, Property, pecu-
liarity. Intimate friendship. نظراً

لمخصوصيتي وعبوديتي للدولة العلية
*nazaran lamakhḥsūsiyatī wa ʿibūdīyatī lildawlat
ulʿaliyah*, On account of my being the prop-
erty and the devoted servant of the Sublime
Porte.

مخصي *makhḥṣī*, Castrated.

مخضع *mukhḥdiʿ*, part. Humbling, abusing,
making submissive.

مخضوع *makhḥdūʿ*, Depressed, humbled.
A subject, a vassal.

مخط *makht*, Blowing the nose.

مخطر *mukhtir*, Rushing into danger
against an adversary; going out to fight him.

مخطوب *makhḥtūb* (fem. مخطوبة),
Affianced, betrothed, promised.

مخطور *makhḥtūr*, Thought, imagined,
supposed, conceived.

hazil هذه المخطورية لم تكن في بالي *makhṭūriyah lam takun fī bālī*, This supposition did not occur to me. I did not conceive such a thought. It escaped my attention to notice.

mukhtī, part. Sinning through mistake, without design, blundering, doing (anything) improperly. (contra), Sinning intentionally. Causing one to step or go.

mukhaffif, part. Alleviating, making light. Mitigant. *ممكن التخفيف mukhaffif*, Mitigable.

makhfud, Submissive.

makhfuf, Alleviated. (A consonant) having a short for a long vowel.

makhfuk, Affected with a palpitation at the heart.

makhft, Hid, concealed, covered, occult, clandestine.

mukhill, part. Disturbing, corrupting, spoiling. Detrimental, injurious, hurtful, that which damages, destroys.

mikhla, A scythe, a sickle.

mikhlat, A provender bag hung round a horse's mouth, a wallet, a saddle bag.

mikhlab, A nail, a claw, the hooked talon of a rapacious bird or beast.

makhallad, Eternal, durable, permanent.

mukhlis, part. Sincere, candid, pure, real, loyal, unfeigned. A friend.

almuhib al mukhlis, A sincere friend, loving affectionately. (This is often used in letters, and is synonymous with most devoted, affectionate, humble servant). *mukhallis*, part. One who liberates, a saviour.

mukhalla, part. Paralytic.

mukhlif, part. Substituting. Causing to succeed or follow.

mukhallafat, Heritage, succession, effects bequeathed or left.

makhlat, Mixed, confused.

makhlu, Deposed, dethroned; removed.

makhlu (fem. مخلوقة), Created, formed, produced. *Makhlu*, A creature, a created thing. مخلوقات, Creatures.

إذا لم يعنك الله فيما تريد فليس للمخلوق إليه سبيل وإن هو لم يرشدك في كل مسلك ضللت ولوان السماك

If God does not assist thee in what thou purposest to do, no creature whatever can effect it; and unless He leads thee in the right path, thou must go wrong even if thou art guided by the constellation of Arcturus.

mukhamkham, part. Speaking through the nose.

mukhmīd, part. Quenching a fire, allaying the paroxysm of a fever.

mukhammīr, part. Fermenting, leavening. *Mukhammar*, part. pass. Fermented, etc.

mukhammas, Pentangular.

mikhmal, Satin or velvet.

makhmūr, Drunk, completely intoxicated, crop-sick.

mukhannī, part. A fool, a block-head, a knave, a good-for-nothing fellow. Pusillanimous, effeminate, abject, infamous.

mukhannik, part. Strangling, *Mukhanak*, Strangled.

makhūf (fem. مخوفة), Dangerous, formidable, dreadful, horrible, frightful, tremendous.

mukhawwif, part. Terrifying. *Mukhawwaf*, Frightened, deterred.

makhūfat, Dangers, terrors.

mukhayyar, Left to free choice, indifferent; *Mukhayyir*, Giving an option of two things.

mukhif, part. Terrible, formidable.

mukhayyil, part. Imagining, fancying, doubting, being deceived, conjecturing from physiognomy, conceiving a good omen.

mukhayyalat, Fancy, the powers of imagination.

mukhīm, part. Pitching a tent.

mukhayyim, part. *Mukhayyam*, An encampment; a camp. *Makhīm*, Gathering cut corn.

madd, Extension, production, lengthening. *تدرمّد البصر*, As far as the eye can reach. *Madd*, The altitude or flux (of the sea). *مّدوجرز* The flux and reflux (of the sea), the tides. *Madd*, or

مَدَّة *maddah*, The mark (˘) placed sometimes over *alif* آ, which gives it a long broad sound. *Madd*, A modus, a measure.

مَدَّاح *maddāh*, An encomiast, a praiser, one who extols highly.

مَدَاخِل *madaḥḥil* (pl. of **مَدْخَل** *madkhal*, or **مَدَاخِلُهُ**), Entering into, engaging or taking part in, intermeddling. *Mudāḥḥil*, part. Undertaking any business. ليس

لك حق بالمداخلة في هكذا مادة,

You have no right to intermeddle in such a question. **تَحِبُّ المَدَاخِلَةَ فِي الْأُمُورِ**

التي لا تعنيها, She is very fond of intermeddling in affairs which do not concern her.

مَدَار *madār*, A circumference, a centre, a place of turning or returning, a boundary or goal.

مَدَارَات *mudārāt*, To act with. Affability, courtesy, lenity, gentleness. ومن الرأي

مداراة هذا الباغي ولا بد له من مصرع

It is advisable to behave with dissimulation and consideration towards this tyrant, and he will inevitably be overthrown.

مَدَارِج *madārij*, Steps, degrees of ascent.

مَدَارِس *madāris* (pl. of **مَدْرَسَة**), Colleges, academies, public schools. *Mudāris*, part. A doctor, a reader, a learned man.

مَدَارِيسَات *mudārissat*, The public teaching of law and divinity.

مَدَارَكَات *mudārakat*, Prosecuting anything without intermission.

مَدَاس *madās*, A kind of rustic shoe.

مَدَافِع *mudāfiʿ*, part. One who repels or averts.

مَدَافِعَة *mudāfaʿah*, Repelling. Striving to repel (an assailant). Self-defence. To repel or strive to repel.

مَدَالَسَة *mudālasat*, Deceiving, circumventing, acting darkly or fraudulently.

مَدَام *mudām*, Wine. **شَرِبَ المَدَامَ عَار**, علي الانام, To drink wine is the disgrace of mankind.

مَدَامِيع *madāmiʿ*, The internal corners or angles of the eye.

مَدَاوَات *mudāwāt* (or **مَدَاوَة**), Curing a

disease, remedying, restoring, bringing aid, assisting. **لَهُ مَدَاوَاتٌ لَطِيفَةٌ جَدًّا تَشْفِي**, He has a very good system to treat his patients, which cures them even without any medicine.

مَدَاوِم *mudāwim*, part. Assiduous, persevering. Assiduously. **مَدَاوِمَة** *mudāwamat*, Assiduity, continuance, perpetuity.

مَدَاوِي *mudāwāʿ*, One to whom remedies are applied, or assistance is brought. Who is cured.

مَدَاهِن *madāhin*, A hypocrite, a liar.

مَدَاهِنَة *mudāhanah*, Flattery, adulation. Giving unmerited praise; or the withholding merited reproach. [comiums.]

مَدَائِح *madāyih*, Laudable actions. En-

مَدَائِن *madāyin*, Cities.

مَدَبِّر *mudabbir*, part. Disposing in order, governing. A governor, rector, moderator, director, administrator; a master. **مَدَبِّر**

أُمُورِ الْجُمْهُور, A minister, or director of public affairs.

مَدْبُوح *madbūḥ*, Tanned (leather).

مَدَّة *maddat*, An extension or production.

مُدَّة *Muddat*, A space of time. **مُدَّةُ الْعَمْرِ**,

ان ثعلبا وذئبا الفاوكرًا فكانا

ياؤيان اليه مع بعضهما ويبيطان فيه

فلبنا علي ذلك مدة من الزمان وكان

مُدَّة *Muddat*, A fox and a wolf inhabited the same den, resorting thither together, and thus they remained for a certain length of time; but the wolf oppressed the fox.

مَدْح *madh*, Praise, eulogium, encomium, commendation; approbation, applause, recommendation.

مَدْحَة *mudhat*, Praising, an encomium

(pl. **مَدَائِح**), A laudable action, anything deserving commendation.

مَدْحَرَج *mudahrīj*, part. Turning, revolving.

مَدْخَل *madkhal*, Entrance, access. **مُدْخِل** *Mudkhi*, part. Introducing, inserting, putting in. **مُدْخَل** *Mudkhal*, part. pass. Introduced, sent or let in. **مُدَاخِل** *Mudakhkhi*, part. Immitting, causing to enter.

مَدْخَن *madkhan*, A place where smoke

issues. *Mudakhhyn*, part. Smoking, fumigating, perfuming with burning odours.

مدخول *madkhul*, Entered, put in. A

return, gain, profit. *مدخوليّه* *madkhū-*

liyah, Income. *مدخوليته السنويه* *madkhūliyatahu assanawiyah*, His yearly income.

مداد *madad*, Assistance, help, aid, succours.

مدر *madar*, A sun-dried, unbaked brick.

أهل المدر *ahlil madar*, Those who dwell in a house (as opposed to أهل

الوبر *ahlil wabar*, Those who dwell in tents).

إيالة مدراس *ayalat Madras*, Presidency

of Madras. One of the divisions of British India, bounded on the N. by the Bombay presidency, the Berar and Nizam territories, and the smaller states within the confines of Bengal; E. and S.E. by the Bay of Bengal; S. by the Indian Ocean; and S.W. and W. by the Arabian Sea. *Ext.* From Lake Chilka to Cape Comorin, 950 miles long, with a breadth of 375 from the city of Madras to Kondapoor. *Coast-line*, 1727 miles, nearly destitute of harbours for large ships. The districts under the immediate jurisdiction of the Governor and Council at Madras, are N. and S. Arcot, Bellary, Canara, Chingleput, including Madras, Coimbatore, Cuddapah, Guntore, including Pulnaud, Madura, including Dindigul, Malabar, Masulipatam, Nellore, Rajahmundry, Salem, Tanjore, Tinnevelly, and Trichinopoly. These are the regulation districts. The non-regulation districts are Ganjam, Kurnool, and Vizagapatam. Over each of these districts there is a European judge and a collector, with the requisite establishments. There are, also, four provisional courts of circuit and appeal, to which the above-mentioned judges are subordinate; and a supreme court of appeal, stationary at Madras. مدينة

مدراس *madīnat Madras*, Madras, called by the natives Chennapatam, a maritime city and fortress of British India, and the capital of the above presidency. It was founded in the year 1640, on a small territory five miles in length by one in breadth, but which has now an area of thirty square miles. No worse position could have been chosen, as it is situate on a flat sandy shore, where the surf runs with extreme violence, and where it is surrounded by salt water creeks or rivers, which prevent the introduction of a stream of fresh water into the town. The original fortress was a small square, which now contains the public offices. To the S. of this stands the church, near to which is the residence of the governor; and to the N. of the old fort is the exchange. All the offices of

government and courts of justice are in the fort, which is called Fort St. George; but the governor, and all the principal inhabitants, have houses at a short distance in the country, where they mostly reside. The nabob of the Carnatic, has also a palace a short distance from the Esplanade, and there is a cathedral called St. George's, and a handsome mosque. The native, or Black town, is nearly a mile to the north of the fort. It has some good streets and bazaars; but the houses are very irregular. There are also several churches and chapels of various religious denominations, and a cenotaph to the Marquis of Cornwallis. Madras is an episcopal see, and there is also a Roman Catholic bishop. It is the seat of all the chief government offices for the presidency, and is the principal commercial emporium of the Coromandel coast. Its trade is considerable with Europe, the United States, China, Ceylon, Pegu, the Isle of France, and different parts of India; but, owing to the want of a navigable river, and the difficulty of landing goods on account of the heavy surf, it labours under great disadvantages. The climate of Madras is very hot. *Pop.* estimated at between 700,000 and 800,000. *Lat.* 13° 4' 1" N. *Lon.* 80° 14' E. The site of this city formed the first acquisition of the British in India, who, in 1639, obtained permission to erect a fort here. The French took possession of Madras in 1744, and entirely destroyed the Black town and every building which stood within 300 yards of the fort. Out of the ruins they constructed an excellent glacis. The city was restored to the British at the peace of Aix-la-Chapelle, in 1749, since which period it has been gradually increased and improved, and is now one of the strongest fortresses in India.

مدرسة *madrasat* or *madrasah*, An university, a college, an academy, a public school.

مدرک *mudrik*, part. (مدرکه), Comprehending; comprehensive. *Mudrak*, part. pass. Comprehended.

مدرکه *mudrikat* (or قوة مدرکه), The understanding, the intellectual powers; memory.

مدروک *mudruk*, Understood, comprehended.

مدرکیه *madrūkiyah*, Comprehensibility.

مدرهم *mudarhim*, Moneyed, rich.

مدري *madari* (فم. مدرية), A citizen, (especially of Madar in Arabia).

مدع *mad'ū*, Invited, called, مدعوله, Any person prayed for, or upon whom a benediction is pronounced.

مدعی *mad'ī*, Called. *Mud'ī*, part. Causing one to be considered as a son, though he is not.

مدعی *madda'ī*, An adversary in a law-

suit, a prosecutor, suitor, claimant. Pretending, presuming, asserting, vindicating; boasting (of birth, courage, etc.). Wishing earnestly. Professing, declaring. Calling, desiring to be brought. Asking a blessing. Claiming. المدعي عليه, A criminal; a defendant in a lawsuit. المدعي والمدعى عليه, رفعوا دعواهم الى الاستانه العليه, The plaintiff and the defendant appealed to Constantinople.

مدغل *mudghil*; (A country) full of thick woods.

مدفع *madfaʿ*, Cannon, artillery, anything by which an enemy is repulsed.

مدفق *mudfik*, part. Pouring out water.

مدفن *madfan* and مدفنة, A burial-place. فتعدت في حزن وبكى وعويل

سنة كامله من الحول الى الحول وبعد

السنة قالت لي اريد ان تبني لي في

قصرك مدفنا مثل القبة وافرد له الحزن

واسميه بيت الاحزان فقلت لها افعلي

Accordingly she continued mourning, weeping, and wailing for a whole year, from one end to the other end; after which she said to me, I have a desire that thou shouldst build for me, in thy palace, a tomb with a dome, that I may repair thither and mourn in retirement and solitude, and I will call it the house of lamentations. And I replied, Do!

مدفوع *madfūʿ*, Repulsed, driven off.

مدفوعيه *madfūʿiyah*, Repulsiveness. The action produced by the repulsing power.

مدفون *madfūn*, Buried, concealed, hid (as treasure, etc., under ground).

مدق *midak* or مدقة, An instrument with which anything is bruised; an instrument with which corn is thrashed; the pestle of a mortar. *Mudikk*, part. Bruising, beating small, thin, or fine. Receiving or taking hold of anything small or subtle.

مدلول *madlūl*, Demonstration, proof; anything proved.

مدلوليه *madlūliyah*, Demonstrableness. Significance. [wall.

مدماك *midmāk*, A row of stones in a

تدميع *mudammīʿ*, part. See تدميع.

مدملج *mudamlaj*, Round and smooth.

مدن *mudun* (pl. of مدينة), Cities.

مدني *madanī*, A citizen; belonging to Medina. Living in a town or towns; civilized, not nomade. مدنية *madanīyat*, Civilized or town life, or the abstract quality of living in towns.

مدور *mudawwir*, part. Converting, turning. *Mudawwar*, Round, circular.

مدهوش *madhōsh*, Astonished, confounded. مدهوشيه *madhūshiyah*, Astonishment, astonishingness.

مدي *mady*, A boundary, term, period, goal, butt for archers. مدي الايام, At all

times. مدي الدهور والاعوام, In all ages.

مديح *madīh*, Praise.

مديد *madīd*, Long, extensive, tall of stature. A kind of long measure in verse.

مدير *mudīr*, Turning round, converting, surrounding. One who goes or drives round. A governor.

مدين *Madyan*, Median, a city in Arabia Petraea.

مدينة *madīnat*, A city, especially Medina in Arabia, where Mahomet was buried, formerly called Yatrib. Medinah, which is one of the two cities rendered sacred by a connexion with the founder of the Mahometan faith, is 245 miles from Mecca. It consists of about five hundred houses, most of which are very poorly built. The tomb of the Prophet is here, and is placed between two others, containing the ashes of the first Caliphs, Abu-Beker and Omar. The building which incloses it is hung with silk, which is renewed every seven years. The mosque founded by the Prophet is said to be very magnificent, being supported by four hundred columns, and containing three hundred lamps always burning. Pop. 8000. This was the seat of the Arabian empire under Mohammad, who died here in the year 632.

مدينة السلام بغداد, Bagdad, a city of

of Asiatic Turkey, the capital of the Turkish province of Bagdad, intersected by the Tigris, but principally situate on the east side of the river, 200 miles above its junction with the Euphrates. The city stands in the midst of a forest of date-trees; its domes and minarets ascending above them, and sufficiently striking and picturesque at a distance. On a nearer approach, however, the meanness of the houses of which the city is mostly composed, greatly detracts from any impression of the beauty with which it may have affected the traveller, as they are mostly of brick, and generally one story high. The streets are dirty and un-

paved, and so narrow that two horsemen can scarcely pass each other abreast. The houses of the rich, however, are handsome, having windows of Venetian glass, ornamented ceilings, and a courtyard in the front, with a small plantation of orange-trees. There are said to be about 100 mosques in the town. The governor's palace is a spacious edifice. The baths and coffee-houses, though not kept in good repair, are well frequented; and the markets are well supplied with provisions, and the expense of subsistence is moderate. The bazaars consist of a magnificent display of shops, wherein every description of Eastern merchandise may be found. *Manf.* The principal are red and yellow leather, which is much esteemed; silk, cotton, and woollen stuffs. *Pop.* about 60,000, consisting mostly of Turks and Arabs. *Lat.* 33° 19' 10" N. *Lon.* 44° 22' 45" E.—Bagdad was founded in 768. In the 9th century the famous Haroun-al-Raschid reigned here. In a large burial-ground outside of the walls of the town there is a tomb erected to the memory of Zobeide, the wife of this Caliph, and the famous lady of the "Thousand and One Nights." Amongst other tombs, it is said that that of the Jewish prophet Ezekiel is here. Bagdad has undergone many revolutions, and was nearly destroyed in 1638 by Amurath IV., to whom it surrendered. Since then it has been subject to the Porte. [debt.

madyūn, A debtor, involved in
mazāb, Melted, molten.

mazābih (pl. of مذبح), Altars.

mazārif, The interior angles of the eye.

mazāk, Tasting, taste; the palate.

muzākarat, Conferring together, commemorating, recollecting; conversation, conference.

هل حصل بينكم مذاكرة

hal hasal beinakum muzākarah bihazāl khusūs, Had you any conversation together on this subject?

mazāhib (pl. of مذهب), Sect, religious opinion.

mazbah, An altar, or any place where an animal is sacrificed.

muzabzib, A trifler who is constantly changing his fancy.

mazbūh, Slaughtered, sacrificed.

mazbūr, Written.

muzakkir, part. Recollecting; advising, mentioning. *Muzakkar*, part. pass. Of the masculine gender.

mazkūr, Remembered, before-mentioned; said, related, mentioned.

muzill, part. Rendering vile or abject, discovering one to be so.

mazallat, Baseness, contempt.

mazallil, part. Vilifying.

muzim, part. Becoming contemptible, despicable, vile, mean, base; discovering to be base; doing anything villainous or mean.

mazammāt, Blame, scorn, contempt.

mazmūm, part. Despised, contemptible, blameable.

muznib, part. A criminal, a sinner.

mazhab, A sect, a religious order. Canon law, rule, religious opinion. An institution, regulation.

muzib, part. Melting.

mur, Bitter. Myrrh.

mir'a, Man in general, expressing all

mankind, with the article *like*. المُرْفِي

زمن القبال كالشجرة * والناس من حولها

ما دامت الثمرة * حتي اذاراج عنها

حملها رحلوا وخلوها تقاسي الحمر والغبرة

تَبَا لَبْنَاهُ هذا الدهر كلهم * حتي ولا واحد

العشرة, A man in prosperity

is like a tree, which people flock round as long as it is loaded with fruit; but as soon as it has dropped the fruit, they retire from beneath it, and leave it to suffer the heat and dust. Perdition to all the people of this age, that out of ten none may remain!

mirāt (pl. مرآة), A looking-glass, speculum, mirror. [business.

marābahah, Gaining, profiting in

murābit, One who devotes himself entirely to the service of the faith, either as a warrior to guard the frontiers against external foes, or as a man of piety to pray for the welfare of the church and combat internal enemies.

marrāt (pl. of مرة), Times, turns.

marātib (pl. of مرتبة), Dignities.

ويعتطي اخمصى لحرمة مراتب ليس

فوتها رتب وطالما زفت الصلات الي

ربعي فلم ارض كل من يهب

sole of my foot, in its dignity, used to mount to steps above which there were none higher; and full oft presents were brought to my abode, but I did not choose to accept them from every one who offered them to me.

مرابع *marāṭi* (pl. of مرتع), Meadows.

مراجعة *murājaʿat*, A reference to, referring, having recourse (to some thing or person).

مراجعة *murājamat*, Fighting, throwing stones at one another. [stations.]

مراحل *marāhil* (pl. of مرحلة), Journeys,

مراحم *marāhim*, Favours.

مراد *murād*, Desire, will, intention, design, inclination, affection, wish. ما

مرادي قدرت ان اتم *mā kadart an utammim murādi*, I was not able to accomplish my wishes.

السلطان مراد الاول *Amurath I.*, a Sultan of the Turks, who succeeded his father Orchan in 1360. He completed the conquest of the Greek Empire. He founded the corps of Janissaries, conquered Phrygia, and, on the plains of Cassova, defeated the Christians. In this battle he was wounded by an Albanian soldier, and died the next day, 1389.

السلطان مراد الثاني *Amurath II.* succeeded his father, Mahomet I., in 1422. The beginning of his reign was disturbed by pretenders to his throne; but, after suppressing these, he abdicated in favour of his son Mahomet, and retired to a society of dervishes, whence he was soon recalled to engage against the Hungarians, who had invaded the Turkish dominions. He gained a great victory over the Christians at Varna, and, in 1446, quelled a revolt of the Janissaries, and succeeded in resisting the famous Scanderbeg in making advances upon his territories. He then turned his arms against the Hungarians with his wonted good fortune. Finding his son inadequate to the responsibilities of an imperial station, he sent him to govern Asia Minor, and resumed the throne. b. 1399; d. 1461.

السلطان مراد الثالث *Amurath III.* succeeded his father, Selim II., in 1575. He added several of the best provinces of Persia to the Turkish Empire. b. 1544; d. 1595.

السلطان مراد الرابع *Amurath IV.* succeeded his uncle Mustapha in 1622. In 1638 he recovered Bagdad from the Persians, after which he put 30,000 of the enemy, who had surrendered at discretion, to the sword. d. 1640.—The excessive cruelty and debauchery of this prince have stamped him with the character of being one of the worst sovereigns that ever reigned over the Ottomans.

مرادفة *murādāfat*, Following one another, succeeding.

مرادي *marādī*, Voluntary, spontaneous.

مرار *mirār* (pl. of مرة), Times.

مرارة *marārat*, Bitterness. Gall-bladder.

فحصل عندي قهر شديد ما عليه من

مزيد وقد كادت مرارتي تنفقع من

شدّة ما انا فيه من الغم والحزن والتعب

I was therefore affected with violent vexation, not to be exceeded; and my gall-bladder almost burst by reason of the severity of my grief and mourning and fatigue.

مراسلة *murāsālat*, Writing a letter, or sending a messenger to another. Corresponding.

مراسم *marāsīm*, Laws, conditions, agreements, pactions, conventions, covenants, obligations, observances, duties, prescriptions. Marks, signs, customs, usages.

مراسي (pl. of مرسة), Anchors. فارسي

بنا صاحب المركب علي تلك الجزيرة

ورمي مراسيها ومدة السقالة فنزل جميع

من كان في المركب الي تلك الجزيرة

And at that island the master of the ship brought her to anchor with us. He cast the anchor, and put forth the landing-plank, and all who were in the ship landed upon that island. [escorts.]

مرشد *marāshid* (pl. of مرشد), Guides,

مرصد *marāsid* (pl. of مرصد), Observatories. A place for a look out; a lurking-place.

مرصدة *murāsadat*, Seizing an opportunity of invading or attacking (an enemy).

مراضة *murādāt*, Endeavouring to please.

مراجعة *murāʿāt*, Looking back upon, considering, reflecting; viewing attentively through half-shut eyes. Attending to, listening. Taking care of, preserving, guarding, maintaining.

مراعي *murāʿī*, part. Observing, an observer, a guardian, a cultivator, a supporter.

مراغ *marāgh*, The rolling or wallowing of a horse, camel, etc., on the ground.

مراغبة *marāghabat*, Desire, affection, propensity. [Two litigants before a judge.]

مرافي *marāfi*, High places. *Murāfi* ع

مرافعة *murāfaʿat*, An action, a lawsuit.

مراقى *marāfik*, part. A fellow traveller.

مراقة *murāfat*, Company, society. ان

لم ترافقني لا اروح *in lam turāfikni la*

arūh, Except you accompany me, I will not go.

مراق *marāk*, A whim, fancy. Curiosity,

taste, pleasure, anxiety, suspense, fear, monomania, hypochondria.

مراقب *murākib*, part. Looking to, observing. [plation.

مراقبة *murākat*, Observation, contem-

مراقد *marākid*, Sepulchres, monuments, tomba. Beds.

مراكب *marākib*, Ships, any machine or animal by which people are transported from place to place. Vehicles. نسمع بي

ملك الهند فارسل الي ابي يطليني

وارسل لابي هدايا وتحققا تصلح للملوك

فجهزلي ابي ستة مراكب وارسلني الي

ملك الهند, And the King of India

heard of me, and sent a message to my father, requesting him to send me to him; and he sent to my father various presents and magnificent gifts, such as were suitable to kings. My father, therefore, fitted out for me six ships, and sent me to the King of India.

مراكش, or مملكة مراكش, Morocco, or

Marocco, a country situate at the N.W. extremity of Africa, bounded on the N. by the Mediterranean, on the W. by the Atlantic, while Algeria forms a small part of its E. frontier, and on all other sides it is lost in the expanse of the Sahara, or Desert. *Area*. Estimated at nearly 300,000 square miles. *Desc*. Mountainous, but containing many fertile valleys. It is separated into two parts by the great chain of the Atlas, which entirely traverses it, first from east to west, and then from north to south, leaving between itself and the sea a plain of from 50 to 100 miles in breadth. This plain, the length of which may form an oblique line of 400 or 500 miles, comprises all the fertile and populous part of Morocco. The other division consists of the territory beyond the Atlas, which, at first fertile in dates and wool, passes gradually into the Sahara. *Rivers*. The principal are the Muluya, flowing into the Mediterranean; the Morbeya, Sus, Seboo, and Tensift, falling into the Atlantic; and the Draha, beyond the Atlas. *Pro*. Wheat, maize, millet, barley, dates, grapes, olives, sugar-cane, tobacco, and cotton. Much more grain is produced than is sufficient for its own consumption. Wool is also very plentiful. Goats afford another very valuable commodity, their skins supplying

that leather which, under the name of Morocco, is so distinguished for its softness, pliancy, and beauty. The grass lands feed a fine race of horses, the exportation of which is prohibited; and large numbers of sheep, oxen, and mules are reared. Camels and asses are the principal beasts of burden. Ostriches are numerous on the borders of the southern desert, and their feathers form a valuable article. Fruits abound; but Morocco is chiefly distinguished for almonds. *Minerals*. The Atlas mountains contain iron, tin, copper, and antimony. This last is carefully worked, being a substance extensively used in Oriental cosmetics. Mineral salt occurs throughout the empire in the greatest abundance; and, besides home consumption, makes a copious article of export to Soudan. *Inhabitants*. The basis of the population is formed of what are called Moors; consisting of the original people, now mixed and coalesced with their Arab conquerors. and with the tribes who have, at various times, poured in from the African deserts. To these are added a considerable number of the Moors who once reigned over Spain. The Jews are very numerous, particularly in the cities; and, by dint of exclusive qualification, carry on all the mercantile and money transactions. Every species of oppression and contempt, however, is heaped upon this devoted race. They are considered by the Mussulmans of Morocco in the light of unclean animals and of enemies of God, and, if they do not exterminate them, it is only because they are useful, and because true believers have a right to turn everything to account. Indeed, were the Jewish population suddenly removed from the country, such an event would be a public calamity of incalculable magnitude; for it is the Jew alone who can mend a lock, build a house, make gold and silver trinkets, coin money, decorate a room, or weave silk; all such handicrafts being regarded by the Mussulman with supreme contempt. Every night the Jews are shut up in a particular quarter, inclosed with a wall, and it is only after sunrise they are allowed to enter the Mussulman town, where they have their shops. The Jewish quarter is called "Mellah," which means a place of damnation. The Jew is obliged to wear black clothes, that colour being the emblem of misfortune and malediction. When the Sultan passes through a town, the Jews of the place are obliged to offer him rich and magnificent presents. Yet, with all this burden of servitude upon them, they never abjure their faith. This constancy, however, certainly commendable in itself, is coupled with the grossest ignorance and superstition. *Manuf*. Woollen, cotton, and silk fabrics, carpets, red caps, leather, saddlery, chip baskets, and earthenware. The trade with the Levant is carried on by the Mecca and other caravans, whilst a coasting trade is carried on by feluccas with the Barbary states. *Exp*. Hides, skins, olive-oil, gums, wax, wool, honey, dates, indigo, shawls, and carpets. *Gov*. The most despotic on the face of the earth, without either law or religion to modify

it. *Army*. During war, about 100,000, consisting mostly of negroes. *Navy*. Insignificant. *Pop.* about 9,000,000. *Lat.* between 28° and 36° N. *Lon.* between 0° 40' and 11° 40' W. —This is the ancient Mauritania, and was, in antiquity, a country of great importance. It has belonged successively to the Romans, Vandals, Greeks, and Arabs. In the 11th century it fell under the sway of the Fatimite Khalifs, who also held power over Algeria, Tunis, and Tripoli, and pushed their victorious arms into Spain. The Cherifs, who pretended to have been the lineal descendants of Mahomet, obtained power over the country in the 16th century. This last dynasty reigns in Morocco at the present time, the sovereign being Muley-Abderrahman, who ascended the throne in 1822. The sovereign of Morocco takes the title of Sultan. Since the conquest of Algeria by the French, the Moroccans have frequently come into collision with the former, at whose hands they suffered a severe defeat at Isly, in 1844. In 1859 war was declared by Spain against Morocco, which the priests desired to convert to the Catholic faith. The result was unsatisfactory.

مدينة مراکش or **مراكش**, Morocco, called by the natives Marakasch, the capital of the above Empire, stands in a fertile plain 125 miles from Mogador. The circuit of its walls still appears to be calculated for at least 800,000 inhabitants. It is now much depopulated, and covered with the accumulated ruins of houses and gardens; it still retains vestiges, however, of its former grandeur. The temples, sanctuaries, and mosques are numerous, and some of the latter particularly lofty and splendid; there are also three gardens, with splendid pavilions. The palace is of hewn stone, ornamented with marble, and with its gardens, inclosed by walls, occupies a space of three miles in circumference. The *Kaisseria*, or department for trade, is an oblong building, surrounded with small shops, which are filled with every species of valuable commodity. The inhabitants are dirty, and the habitations swarm with vermin. *Manf.* Leather and embroidery. *Pop.* about 80,000. *Lat.* 30° 57' N. *Lon.* 7° W.—This town was founded in 1072 A.D.

مرام *marām*, Desire, wish, intention, purpose, design. **مرامي الوحيد ان اتم**

marāmi alwa-
hīd an attammim iʿajibātī kamā yaʿjib ʿal-
layya, My only wish and design is to perform my duties as I ought to do.

مراوح *marāwih* (pl. of مروحة), Fans.

مراوغة *murāwadat*, Endeavouring to conciliate.

مراوغة *murāwaghat*, Using art or fraud.

مرآة *mirat*, A mirror.

مراهم *marāhim* (pl. of مرهم), Ointments.
مراهنه *murāhanat*, Contending, depositing the bets (especially at a horse-race, etc.). Pledge.

مراي *murāi* (or مرابي), A hypocrite.

مرايآة *murāyat*, Acting hypocritically.

مرآبة *murabbat*, A preserve, a confection.

مرابط *marbit* or *marbat*, A place where cattle, etc., are tied up; a stable.

مربع *marbaʿ*, A spring habitation.

مربع *murabbīʿ*, *murabbaʿ*, Square, quadrangular. An epigram, song, etc., of four verses or four lines; a quatrain.

مربوط *marbūt*, Bound, fastened, contained, inherent, depending upon.

مربوع *marbūʿ* (fem. مربوعة), Twisted, or formed of four ropes or parts. Having a quartan ague. Of a short stature.

مربي *marbī*, Educated, brought up.

مربي *murabbī*, An instructor, tutor, curator, guardian, corrector. A confectioner or preserver of fruits. *Murabba*, Educated. Preserved (fruits).

مرآة *marrat* or *marrah* (pl. مرات), One

time or turn, once. **مرآة عن مرآة**, One

after another, again and again. **وقلت**

ماكل مرآة تسلم الجرة فهذه المرآة هيها

هيها ان كنت اجد من يوصلني الي

بلاد العمار, And I said, Not every time

does the jar escape unbroken. This time, far, far from me is the prospect of my finding him who will convey me to inhabited lands.

مرتب *murattib*, part. Ordering, directing; a director. *Murattab*, part. pass. Put in order, regulated.

مرتبة *martabat* or *martabah*, A step, degree, dignity, office, employment, charge, rank of honour. [bling, raging.]

مرتج *murtajj*, Moved, agitating, trem-

مرتج *murtajih*, Moved backwards and forwards, up and down in the swing or see-saw.

مرتد *murtadd*, An apostate, renegado.

مرتدع *murtadiʿ*, part. Abstaining, restraining oneself.

مرشي *murtasht*, part. Corrupted by presents, suborned, bribed.
 مرتضع *murtadī*, Sucking (milk); (a she-goat) sucking her own.
 انا مرتضي *murtadī*, Content, satisfied. أنا مرتضي منك جداً *anā murtadī minka jiddan*, I am very satisfied with you.
 مرتضي *murtada'*, Agreeable, chosen, approved. [ing].
 مرتعد *murta'id*, part. Trembling, dread-
 مرتعش *murta'ish*, part. Trembling, frightened. [sublime].
 مرتفع *murtafa'*, Elevated, exalted, high,
 مرتكب *murtakib*, part. Perpetrating, committing (a crime).
 مرتكم *murtakam*, Heaped up, augmented, and becoming condensed and compact.
 مرتل *murattil*, part. A singer in church. هذا المرتل صوته مطرب *hasal murattil sawtahu mutrib*, This singer has a very agreeable voice.
 مرتمي *murtami*, Thrown, cast forth.
 مرتوي *murtawī*, part. Having the thirst quenched.
 مرتين *murtahin*, part. Receiving from another a pledge or security. Pledged, being a surety or bondsman. مرتته, Anything pledged.
 مرثاة *marsāt* and مرثية, Lamenting (any person) pronouncing a funeral eulogium. A funeral oration, an elegy, a dirge.
 مرج *marj* (pl. مروج), A field with raised borders for planting or sowing. A meadow pasture.
 مرجاس *mirjās*, A stone tied to a rope and let down into a well in order to move the mud, which being carried off by the flux, the remaining water becomes pure; also a stone with which they fathom the depth of a well, whether there is water in it or not.
 هذا المرجان *marjān*, Coral. عال جداً *hasal marjān māl āl jiddan*, This coral is of the best quality.
 مرارج *marajjih*, part. See ترجيح. *Murajjah*, Most excellent, superior.
 مرجع *marja'* and مرجعة, A return, the time or place of return, refuge. Repetition.

مرجو *marjū*, part. Hoped for, expected, requisite. المرجو منكم ان ترسلوا لي

al *marjū minkum an tarsala li sandūk nī*, You are requested to send me a box of indigo.

مرجوح *marjūh*, Preponderating, prevailing, becoming superior, placing before, preferring.

مرجوع *marjū' and مرجوعة*, A return; whatever is returned, brought back, answered.

مرحبا *marhabā*, You are welcome, may your arrival be happy. Hail! welcome!

مرحلة *markhalat*, A day's journey; the time or place of travelling; an inn or any halting place for travellers. المسافة

من اسكندرون الي حلب اربع مراحل, There are four days' journey from Alexandretta to Aleppo.

مرحمة *marhamat*, Pity, compassion, mercy, clemency, favour. هذا القاضي

hasal *kādī lā marhamat lahu*, This judge is merciless. حاكمنا

صاحب مرحمة عظيمة, Our governor is very merciful.

مرحوم *murhūm* (fem. مرحومة), Pitied. One who finds pity. One whom God has taken into his mercy, the defunct of happy memory, the deceased, المرحوم

المرحوم *al marhūm wālī-dak kān ʿāliman liḥāyah*, The defunct, your father, was a very learned man.

مرخص *murakhkhas*, part. pass. Permitted, allowed. A licensed person. هل

انك مرخص باجرا العمل هكذا *annaka murakhkhasun bi-ijrā al-ʿamal hākazā*, Are you authorized to act in this way?

غير مرخص, Not permitted. Unlawful.

مرد *maradd*, Returning, answering, reducing, restoring, remitting; repelling, rejecting, throwing back (upon one). Reprobating, refuting, averting. A place to which one returns.

مردف *murdaf*, part. pass. Entered, or carried after another. *Muradī*, part. act. Coming behind, following; remaining or riding behind.

مردگوش *maradgōsh*, Marjoram.

مردود *marḍūd* (fem. مردودة), Returned, restored, rejected. Repulsed, excluded, reprobated, confuted.

مردة *maradah*, Obstinate rebels.

مردوع *marḍūʿ*, Infected, tintured, stained. Inverted, fallen back, relapsed.

مرزول *marzūl*, Contemptible, reprobated.

لا تعود نفسك علي السكر فتضحى

لأ تعود نفسك علي السكر فتضحى

lā taʿawwid nafsaka ʿala'ssukr fatadha' marzūlan, Do not accustom yourself to drunkenness, as, by so doing, you become contemptible.

مرزبان *murzabān*, A general of the confines, a governor on the borders of a hostile country, a lord marcher, a margrave or landgrave.

مرزنجوش *marzanjōsh* and **مرزنگوش**, Sweet marjoram; a blue flowered intoxicating herb. [quired by art.]

مرزوق *marzūk*, Happy, fortunate. **مرس** *mars*, Sticking (as a rope) between the block and the pulley.

مرساة *mirsāt* (pl. مراسي), An anchor.

مرسال *mirsāl*, Despatched, sent.

مراسة *marasat* (coll. مرس), A rope.

مرسل *mursil*, part. Sending an ambassador. *Mursal*, part. pass. Sent to others. An ambassador, prophet, apostle. **نبي مرسل**, The prophet sent. **المرسلين**, Prophets, apostles. **مرسل اليه**, The man to whom any person or thing is sent.

مرسم *marsam* (pl. مراسم), An argument; sign, mark.

مرسوم *marsūm*, Signed, marked, notified, described; prescribed, accustomed. A mandate.

مرسي *marssa'*, A harbour, port, anchorage ground.

مرسين *marsīn*, A myrtle (tree).

مرسية, Prayers for the dead.

مرشة *marashshat*, An instrument with which they sprinkle anything.

مرشد *marshad* (pl. مرشاد), The right way. A firm resolution. *Murshid*, A guide to the right way, i.e. to salvation.

مرصد *marsad* (pl. مراصد), A place of observation or lying in wait. Ambush.

مرصص *murassas*, Covered with lead.

مرصع *murassiʿ*, part. One who sets with jewels. *Murassaʿ*, part. pass. (fem. مرصعة), Covered with gold, set with jewels. وفي وسط تلك القبة قبة عظيمة

كبيرة من المرمبداثرها شبايك منقوشة مرصعة بقضبان الزمرد لايقدر عليها احد

الملوك, And in the midst of that dome was a great dome-crowned structure of alabaster, around which were lattice-windows, decorated, and adorned with oblong emeralds, such as none of the kings could procure.

مرصوس *marsūs*, Compact, firm, indissoluble. Filled up, full (well).

مرض *marad* (pl. امراض), Disease, indisposition, malady, distemper. **مرض** الساقط, The falling sickness.

مرض عارضي, An accidental imposition.

مرض جبلي, A disease from nature.

فاتفق ان الملك مرض يوماً من الايام فحقق قلبه وحس بالانتقال الي دارالبقا ثم ازداد به المرض حتي اشرف علي الموت

Now it came to pass that the king fell sick one day, whereupon his heart throbbed, and he felt that he was about to be removed to the mansion of eternity; then his malady increased, so that he was at the point of death.

مرضة *muraddat*, A hammer or mallet; anything used in threshing corn.

مرضع *marḍaʿ*, A teat, a nipple; any place sucked. *Murdiʿ* (fem. مرصعة), part. (A mother) having a sucking infant or young. A nurse.

مرضي *murada'* (pl. of مريض *marīd*), The sick. **زيارة المرضي** *ziyaratul murada'*, The visitation of the sick.

مرضي *maradī*, Belonging to sickness. Morbid.

مرضية *maradiyat*, Morbidity. **مرضي** *murdiʿ* (fem. مرضية *murdiyyah*), Agreeable, acceptable, anything one takes a pleasure in, laudable.

مرطب *murattib*, Cooling, refreshing.

مرطب *hawā dawā murattib*, هذا دوا مرطب

This is a cooling medicine. مرطب *murattab*, Cooled, refreshed.

مرطبان A glazed vessel.

مرعاة *mir'āt*, Pasture, a meadow.

مرعب *mur'ib*, Dreadful, terrible, formidable.

مرعد *mur'id*, part. Thundering.

مرعش Marash, a pashalic of Asiatic Turkey, inclosed by the pashalics of Sivas, Adana, Karamania, Aleppo, and Diarbekir. It is traversed by the principal chain of the Taurus Mountains. Lat. between 36° 3' and 38° 30' N. Lon. between 36° and 38° 40' E. The capital is of the same name, and stands sixty miles from the Gulf of Scanderoon.

مرعوب *mar'ūb*, Terrified.

مرعي *mar'ā'*, Pasture, forage. A place of pasture. *Mar'ī* (fem. مرعية), A shepherd, pastor, one who feeds or governs.

Governed, guarded, observed. مصالح

مرعية, Things worthy of attention.

مرغ *margh*, Pasturing, eating up the whole forage (a horse); being amongst herbage. Anointing all over with oil or unguent.

مرغوب *marghūb*, Desirable, amiable, lovely, estimable, excellent, beautiful. Desired, coveted, etc.

مرفق *mir'fak*, The elbow; a cubit. *Mar'ak*, A place upon which a person leans with the elbow.

مرفوت *marfūt*, Broken, brayed, bruised.

مرفوع *marfū'* (fem. مرفوعة), Exalted, raised high, honoured. Marked with the vowel point (ʿu). (Garments) of great value; also, one laid over another.

مرقه *muraffih*, part. (see ترفيه). *Muraffah*, Quiet, tranquil, contented, happy, prosperous. مرقه الخاطر and مرقه البال, Contented in mind, easy at heart.

انديتهم منزهة * وقلوبهم مرفهة * وطعمهم

معجلة * واوقاتهم غير محجلة * اينما

سقطوا لقتوا * وحيثما انخرطوا خרטوا *

لايتخذون اوطاناً * ولايتقون سلطاناً *

ولايمتازون عما يغدو خماساً * ويروح

* بطاناً, That their meetings are pleasant, and their minds tranquil, and their food is provided for them, and their times are bright and cheerful; that wherever they alight they pick up, and wherever they make an attack they gather the spoil; while there is no country that they call their home, nor any sovereign whom they fear; but they are like birds, that go out in the morning empty, and return home in the evening with a full belly.

مرق *marak*, Broth.

مرقب *markab* and مرقة, A watch tower or other high place whence observation is made.

مرقة *marakat*, A quantity of broth.

مرقد *markad*, A sepulchre, a tomb, a monument. A bed, sleeping-place. *Murkid*, part. Soporiferous, conciliating sleep. *Markad*, A medicine promoting rest.

مرقع *murakki'*, part. (see ترقية). *Murakka'*, part. pass. Patched, mended; ragged, clothed in rags.

مركوم *markūm*, Written, described, inscribed, computed. Above-mentioned, predicted. Marked, especially with orthographical points. [magic.]

مركى *marki*, Fascinated, defended by

مركيه *Markayyah*, An ancient town in Phœnicia, which was situated between

انطرطوس, Antaradūs or Orthosia, and بلنياس, Balnīās or Batanea, of which the ruins can be seen not far from the shore of the sea. [of the nose.]

مركيا الانف *markayā'l unfi*, The two sides

مركب *markab*, A ship. *murak-kab*, part. pass. Compounded, composed, mixed.

مركب جهل, Gross ignorance. مركب

نوجدت *markab nār*, A steamer.

مركباً مليحة جديدة ولها قلع قماش

مليح وهي كثيرة الرجال زائدة العدة

And I found a

handsome new vessel, with sails of comely canvas; and it had a numerous crew, and was superfluously equipped; and I caused my bales to be loaded in her.

مركز الدائرة *markas*, A centre. *Markas*, A place of residence, a halting-place, a camp.

مركوب *markūb*; (A carriage, animal, road, etc.) by or through which one travels.

مركوز *markūs*, Fixed, fastened.

مرممة *murammat*, Reparation, mending, accommodating.

مرمد *murmad*, Blear-eyed.

مرمر *marmar*, Marble.

مرموق *marmūk*, Looking back. Considering or glancing at slightly.

مرمي *marmi*, Thrown, cast forward.

وجدت هذه الورقة مرميه في الدار
فاخذتها I found this paper thrown
down in the house, and I took it.

مروب *mirwab*, A milk vessel.

مرؤة *marūat*, Being bold, masculine, manly, vigorous. Manhood, virility, fortitude. Humanity, generosity, politeness.

فلما سمعن كلامها شكرنها علي مروتها
وقلن لها كلما تفعليه مع هذا الغريب
تؤجزين عليه And when they (fem.
pl.) heard her words, they thanked her for her
kindness, and said to her, Whatever thou doest
with this stranger, thou wilt be rewarded and
recompensed for it. [meadows.

مروج *murūj* (pl. of مرج), Fields,

مروج *murawwij*, One who promotes, advances, or gives course or animation to any business.

مروحة *mirwahat*, A fan, a ventilator.

وامرت جاريتين ان تجلس واحدة
عند راسي والثانية عند رجلاي وان كل
واحدة منهن تهوي لي بالمروحة
I ordered two maids to sit, one at my head,
and the second (the other) at my feet, and to
fan me.

مرود *murūd*, Obstinacy, rebelliousness.

مرور *murūr*, A passage, pass, transition.

مروي *marwī*, Related, alleged, told.
Placing confidence in the words of another.
Having the thirst quenched.

مرة *marrah*, Once, one time.

مرهم *marham*, A plaster, any dressing for wounds. Ointment.

مرهوب *marhūb*, Terrible, dreadful.

مرهون *marhūn*, Pledged, pawned.

مري *marī*, The windpipe.

مريب *murīb*, Doubtful, apocryphal, suspected. [planet Mars.

مرتبخ *marrikh* or مرتبخ *murrikh*, The
مريد *marīd*, An obstinate, rebellious person.

مريض *marīd* (pl. مرضي), Sick, infirm.

مريم *maryam*, Mary. مريم البتول *mary-am albatul*, The Blessed Virgin.

مزاج *mizāj*, The temperament, complexion, constitution, habit of body. A mixture, anything mixed. Whatever is mixed with wine. المزاج الشريف, A noble disposition, an excellent constitution. حار

المزاج, Of a hot or fiery complexion.

رطب المزاج, Of a humid constitution.

مزاح *mizāh*, Playing, jesting, a joke.

ال مزاح *al mizāh bi-kulli waktin ghayr mubāh* It is not allowed to joke and jest whenever people like to do so.

مزاومة *muzāhamat*, Hindering, disturbing, pressing upon, especially in a crowd, Hindrance, impediment, obstruction. A crowd. a mob. Approaching to fifty.

مزاود *mazād*, Auction, selling to the highest bidder. [a sepulchre, a tomb.

مزار *masār*, A place of visitation; hence

مزاريب *Mazārib*, The name of the first castle on the Hadj road from Damascus; it was built by the great Sultan Selim.

مزارع *mazraʿ* (pl. of مزرعة), A field.

مزامير *mazāmīr* (pl. of مزمارة and مزمور), The Psalms.

مزاوجة *muzāwajat*, Coupling, joining.

مزايا *mazāyā* (pl. of مزيه *maziyyat*), Special points, virtues, advantages.

مزايدة *mazāyadah*, Putting up at auction.

مزبد *muzbid*, part. Foaming (sea).

مزبلة *mazbalat*, A dunghill; any place where they throw the filth or sweepings of a house; a necessary. [aforesaid.

مزبور *mazbūr*, Written, above mentioned,

مزة *mazsat*, One suck. Wine of an agreeable, sharp taste. [water, etc.

مزج *mazj*, Mixing, tempering wine with

مزح *mazh*, Playing, jesting.

مزعج *mushif*, part. Dragging his legs (as a fatigued horse, etc.).

مزال *mashal*, Declining, receding, departing from.

مزمم *musham*, Much pressed or pressing.

مزعجة, Perplexity, disturbance, trouble.

مزعج *muzakhraf*, Ornamented. ففكوا

منها خزانة فوجدوها مملوءة بالسلاح

المزعج بانواع الذهب والفضة والجواهر

They opened one of those closets, and found it filled with arms, decorated with varieties of gold and silver jewels.

مزدجر *muzdajir*, part. Prohibiting. *Muzdajir*, part. pass. Forbidden, repulsed, rejected.

مزدحم *muzdahim*, A crowded place.

مزدري *muzdari*, part. Despising. *Muzdara'*, part. pass. Despised, contemptible.

مذهي *muzdahī*, part. Despising, slighting.

مزاب *mizrāb* (pl. مزاريب *masārīb*), A gutter.

مزارق *mizrāk*, A javelin, a demi-lance.

مزرع *mazra'* or مزرعة, A field sown.

مزرکش *muzarkash*, Made of gold wire.

مزروع *mazrū'* (fem. مزروعة), Sown.

مزعوق *mas'ak*, Terrified.

مزقة *muskat*, The name of a little bird.

مزق *mazkuk*, Skinned from head to foot.

مزموم *mazkūm*, Having a rheum.

مزالق *mizlak*, A bolt or bar of a door. (A mare) often bringing forth abortions.

مزلّة *masillat*, A slippery place.

مزلقة *maslakat*, A slippery place, lubricity.

مزمار *mismār*, A flute; a psaltery.

مزمع *musmi'*, Intending to do something in the future. مزمع السفر

musmi' ussafir, Intending to undertake a journey. مزمع التملك

musmi' ulla-malluk, Intending to become a king. Intending to reign in a future time. مزمع

الانتصار, Intending to be victorious or intended to become victorious. مزمع

musmi' ul mutajarah, Intending to become a merchant. Intending to undertake commercial transactions. مزمع

الترقية *musmi' ulla-rakki*, One who is intended to be promoted. المزمع ان

يأتي بمجد عظيم *al musmi' an-yāti bi-majid 'azim*, The one who is to come with great glory.

مزمين *musmin*, part. Lasting or continuing long. Chronic, old, long-standing.

مزمور *masmūr*, A psalm, a canticle.

مزاوج *mizwāj*, (A woman) marrying often. [associated, married.]

مزوج *muzawwaj*, part. pass. Conjoined,

مزدود *muzwad* (pl. مزاد), A traveller's provision bag. [a cheat.]

مزور *muzawwir*, part. act. A liar, a knave,

مزه *mazah*, Taste, anything agreeable to the palate. A whet before dinner, an appetizer (consisting really of dry and salt condiments, or fruit, taken with raw spirits).

مزية *masiyat*, Excellence. The particular point, virtue, or advantage of a thing.

مزيد *masid*, Increase, augmentation, advantage. [disappear, to vanish.]

مزيل *musil*, Who or which causes to

مزين *muzayyin*, A barber. *Muzayyan*, part. pass. Adorned, dressed, having the hair cut or dressed.

مس *mas*, Handling, touching.

مساء *masā*, The evening. مساء الخير, A good evening. صباح ومساء, Morning and evening.

مسابقة *masābakat*, An arriving or happening before something else; taking the precedence, racing with another.

مساجد *masājid*, Mosques, temples.

مساح *massāh* and مساح الأرض, A geometerician, a land measurer.

مساحة *masāhat*, Measuring (ground), measurement. علم المساحة, The science of measurement, geometry.

مسارعة *masāra'at*, Haste, celerity, velocity. Being quick, ready, and willing; to be quick about doing a thing.

Digitized by Google

masātir (pl. of *مسطرة*), Geometrical rules. [and aids.]

musā'id, One who assists, helps,

musā'adat, Favour, assistance,

aid. ولا بدان اسعی فی قضاء حاجة

ابن اختي ولوان روجي. تذهب لاني

كنت سبب هذه القضية ومثلما رميته

في بحار عشقها اسعی فی زواجه بها

I must endeavour to accomplish this affair of the son of

my sister, though my life be lost thereby, since I was the cause of this event; and as I cast him into the seas of her love, I will strive to marry him to her; and may God aid and assist to that effect.

masā'at, Endeavours, labours, laudable studies, works, or attempts. Exertion.

masāfat, Distance, an interval, part of a road or journey. Space; a journey.

Masāfat, A day's journey, as far as a loaded camel can travel with ease, i.e. eight parasangs.

musāfir, part. A foreigner, a

stranger, a guest. A traveller. *kam*

kān min al musāfirīn fī zalik al markab,

How many passengers were in that vessel?

لما زاد تعجبه من الطائر الذي رآه في

الجزيرة تذكر حكاية اخبره بها قديما

And when

his wonder at the bird that he saw in the

island increased, he remembered a story which

travellers and voyagers had told him long before.

masākin, Habitations. مساكن

The mansions of

the learned and the residence of men of

science, i.e. universities, colleges, academies.

Musākin, An inhabitant.

(pl. of *مسكين*), The poor.

masālik (pl. of *مسلك*), Ways.

musālamat, The art of cultivating

peace or friendship.

masām (pl. of *مسامات*), Pores.

musāmāt, The art of comparing

or disputing about nobility; boasting over another. المسالمة تجلب العز والافتخار.

The art of cultivating peace and friendship brings honour and glory, whilst the art of disputing about one's nobility brings need and poverty.

musāmih, part. Forgiving.

musāmarat, Conversation (especially in the night-time).

masāmī (pl. of *مسمع*), Ears.

masāmīr (pl. of *مسار*), Nails, spikes.

masānid (pl. of *مسند*), Cushions,

pillows, any thing or place where one reclines on the elbow.

musāwāt, Equation. مساواة غير

musāwāt ghayr munkati'ah,

Intermediate equation.

musāwamat, Bidding against,

raising the price upon another.

musāwū, part. Equal, paral-

lel, equivalent. Neutral, impartial.

musāwū ul zāwiyah,

Equiangular. *musāwū ul adlā*,

Equilateral. [another].

musāharat, Watching (with

musāhīl, part. Negligent, care-

less, easy, indifferent.

musāyir, One who possesses the

art of pleasing. One who is very polite and

exerting himself to captivate the hearts of his

fellow-creatures, and to cultivate their friend-

ship.

musāyarat, The art of pleasing

all. Exertion of captivating. Behaving one-

self in society with the most polite and

agreeable manners. Using everyone with the

greatest politeness. عديم المسائر

adīm ul musāyarah la

āhīb ih, He who does not possess the art of

pleasing has not even one friend.

masā'il (pl. of *مسئلة*), Questions.

musabbib, مسبب الاسباب, The cause of causes, i.e. God. *الحمد لله*

خالق الانسان * وهورب الارباب *

ومسبب الاسباب * بسم الله الباقي

السرمدي * Praise be to God, the

Creator of man! and He is the Lord of lords,

and the Cause of causes ! In the name of God, the Everlasting, the Eternal.

مُسَبِّت *musbit*, Causing deep sleep.

مُسَبِّح *musabbih*, A praiser of God.

مُسَبَّوْق *masbak*, Prevented, anticipated.

مُسْت *mast*, A kind of light half-boot for indoor wear, and over which slippers or shoes are worn out of doors.

مُسْتَاتِي *mustātī*, part. Desiring one to come, expecting.

مُسْتَأْسِر *mustāsir*, part. Sole, eminent, pre-excellent in anything. Assuming or claiming the exclusive property of anything. Electing, selecting, preferring.

مُسْتَأْجِر *mustājir*, part. A tenant, one who hires a house, a servant, etc. A farmer, renter.

مُسْتَأْجِل *mustājil*, part. Arriving at any term or object wished for or expected, an appointed time. Flocking together (as a multitude of people). Begging time or delay.

مُسْتَأْخِر *mustakhir*, part. Remaining behind, loitering, retiring, going backward.

مُسْتَأْدِب *mustādib*, part. Cultivating the belles lettres, studying, becoming learned and polite. Versed in good manners. [sion.

مُسْتَأْزِن *mustāzin*, part. Asking permis-

مُسْتَأْسِد *mustāsīd*, part. Bold, fearless, intrepid, rushing upon, attacking fiercely, like a lion.

مُسْتَأْسِر *mustāsir*, part. Binding; carrying or going into captivity; surrendering oneself a prisoner; giving up or addicting oneself wholly (to anything). *Mustāsar*, part. pass. Bound, a captive.

مُسْتَأْسِل *mustāsīl*, part. Eradicating. *Mustāsāl*, part. pass. Extirpated, ruined.

مُسْتَأْمِن *mustāmin*, part. One under safe conduct or the law of nations, to whom immunity from hostilities has been granted at his own request. One, who being a foreigner, and not a Muhammedan, goes into a Muhammedan territory or into Turkey on any peaceable mission; any Muhammedan going abroad on any peaceable mission, and under the laws of nations.

مُسْتَأْنَس *mustānis*, part. Accustomed, habituated, becoming tame (as a wild beast). Familiar. [able, apt, fit.

مُسْتَأْهِل *mustāhil*, part. Worthy, suit-

مُسْتَبَان *mustabān*, Clear, manifest, evident.

مُسْتَبْدِع *mustabdi*, part. Considering anything as new and wonderful.

مُسْتَبْدِل *mustabdīl*, part. Changing, wishing to exchange; taking as a substitute or succedaneum.

مُسْتَبْرِئ *mustabri*, part. Asking the discharge or remission of a debt.

مُسْتَبْصِر *mustabṣir*, part. Considering attentively, searching into anything occult, acute, penetrating, circumspect.

مُسْتَبْعِد *mustabʿid*, part. Thinking anything far off.

مُسْتَبْقِي *mustabqi*, part. Reserving, preserving entire, keeping alive, leaving a remainder.

مُسْتَبْهِج *mustabhij*, part. Glad, rejoicing.

مُسْتَبِي *mustabi*, part. Carrying away captive.

مُسْتَبِين *mustabīn*, part. Becoming evident, knowing for certain, appearing manifest.

مُسْتَبْع *mustabī*, part. Followed, drawing after; one who wishes to be followed.

مُسْتَتِر *mustatir*, part. Hiding oneself, absconding. Concealed. [pleting.

مُسْتَتِم *mustatim*, part. Performing, com-

مُسْتَشْكِل *mustaskil*, part. oppressed with sleep. [counted a bore.

مُسْتَشْكَل *mustaskal*, Treated as if

مُسْتَسْنِي *mustasna*, part. pass. Excepted from any common rule.

مُسْتَأْجَب *mustajāb*, part. pass. Accepted, acceptable, agreeable.

مُسْتَأْجِد *mustajid*, part. Renewing, renovating, considering as new. [off.

مُسْتَأْجِر *mustajir*, part. Drawing, carrying

مُسْتَأْجِل *mustajil*, part. Attracting, causing.

مُسْتَأْجِمِع *mustajmiʿ*, Who or which contains, collects within himself.

مُسْتَأْجِل *mustajhil*, part. Considering as ignorant, despising.

مُسْتَأْجِر *mustajir*, part. Imploring protection. The Arabs of the desert discriminate their guests into guest *mustajir*, or imploring protection; and into guest *matnūb* (who sets up his tent in a line with theirs); that is, who becomes naturalized. [army.

مُسْتَأْجِش *mustajish*, part. Desiring an

مُسْتَأْهَب *mustahab*, Esteemed as lovely, or loving, or meritorious.

مُسْتَأْهِد *mustahdis*, part. Learning

news. Discovering (anything) new. *Mustah-das*, part. pass. A novelty, an invention. Discovered, found out.

Mustahsin, part. See استحسان. *Mustahsan*, part. pass. Approved, laudable, beautiful. *Mustahsan al-madul*, Excellent demonstrations; convincingly proved, easily demonstrable.

Mustahdir, part. Calling or commanding one to appear before or in presence, desiring to come, wishing to be present. Recalling to mind, recollecting. [serving.]

Mustahik, part. Worthy, deserving. *Mustahkam*, Firm, established, strong.

Mustahal, part. Esteemed, lawful.

Mustahlib, part. Milking. *Mustahlab*, Milked.

Mustahil, part. Impossible.

Mustakhhir, part. Interrogating. One who interrogates. [public office.]

Mustakhdem, Employed in a

Mustakhrij, part. Extracting. Extracting. *Mustakhraj*, part. pass. drawn out, extracted.

Mustadām, part. Perpetual, continual, assiduous, ancient, immemorial.

Mustad'a', Demanded, requested. *Mustad'i*, One who demands, requests. [circular.]

Mustadīr, part. Round, spherio,

Mustadīm, Perpetual, constant.

Mustadīn, part. Asking or receiving money on credit.

Mustazkir, Recollecting, recording. Calling to mind.

Mustarāh, A place of rest or quiet. A necessary. A water-closet.

Mustarja', part. Hoped, wished, prayed for.

Mustarkhi, part. Estimating, or buying at a low price.

Mustarkhī, part. Languid, relaxed, enervated, flabby. A laxative.

Mustarzil, part. Considering or finding (any person or thing contemptible).

Mustarshī, part. Asking a present (for an opinion to be given, or a decree to be passed). [suckle a child.]

Mustardi, Seeking a nurse to

مسترد *mustardī*, part. Asking assistance.

مسترق *mustarki*, part. (A garment) requiring to be mended.

مسترهن *mustarhin*, part. Demanding a hostage or a pledge, receiving in pawn.

مستريح *mustarih*, At ease, free from care and trouble. وقد حكمت في

خلقك بما تريد وما قدرته عليهم فمنهم

تعبان ومنهم مستريح ومنهم سعيد ومنهم

من هو مثلي في غاية التعب والذل

الشديد, And Thou hast appointed unto Thy creatures what Thou wilt, and what Thou hast predestined for them, so that among them one is weary, and another is at ease; one of them is prosperous, and another is like me, in the extreme of fatigue, and the greatest abjection.

مستزاد *mustadd*, Increased.

مستسخر *mustakhir*, part. Ridiculing, scorning, deriding.

مستسدي *mustadi*, part. Laying down the warp in the loom.

مستسعد *mustas'ad*, Rendered happy, blessed, favoured, gratified.

مستسقي *mustaski*, A dropsical person.

مستسل *mustasil*, part. Unsheathing, drawing out.

مستسلف *mustasli*, part. Desiring to borrow, or to have an advance on goods before delivery. [supported.]

مستسند *mustasnid*, part. Leaning on;

مستشار *mustashār*, One who is consulted.

مستشفى *mustashfi*, part. Wishing health, seeking a remedy.

مستصحب *mustashib*, Taking in his company. One who takes another in his company. *Mustashab*, Taken with, made or allowed to accompany. [(business).]

مستصعب *mustas'ib*, part. Difficult

مستصفي *mustasfi*, part. See استصفا. *Mustasfa'*, part. pass. Purified, clarified, brightened.

مستطاب *mustatāb*, Good, agreeable, elegant. Gracious.

مستطب *mustatib*, Begging a prescription or remedy (for grief or pain).

مستطيل *mustatīl*, Long. Lengthened. A parallelogram.

مستظل mustasill, Sitting in the shade.

Who seeks or finds protection in the shade or under the good auspices of some great personage.

مستعار musta'ar, part. pass. Borrowed.

مستعان musta'an, part. pass. An assistant, auxiliary, one whose aid is solicited.

المستعان almusta'an, God, from whom all implore aid and assistance.

مستعجل musta'jil, part. Pressing, required in haste.

مستعد musta'id, part. Able, capable, apt, fit, proper, worthy, arranged, put in order. Ready. Prepared, in readiness, ready-witted, quick at learning, clever. Inclined,

predisposed. **فأراه جالساً علي كرسي**

مملكته غافلاً عن هواء وهو شديد الغيظ

علي صالح ورأوا خدامه وغلمانه وأعوانه غير

مستعدين للقتال, And they saw him sitting upon the throne of his kingdom, heedless of these people, and violently enraged against Saleh. They saw his servants, young men, and guards unprepared for fighting.

مستعصي musta'asi, part. Rebellious, stubborn.

مستعمل musta'mil, part. act. Using.

Musta'mal, part. pass. Used, in use. Which has been used, second-hand.

فان الدنيا musta'ir, A borrower.

ملاقه مكارة غدارة امورها مستعارة تأخذ

المعار من المستعير فهي كاضغات النائم

وحلم الحالم, For the world is a

flatterer, a cheat, and a traitor. Its things are borrowed, and it will take the loan from the borrower: it is like the confused visions of the sleeper, and the dream of the dreamer.

مستغرب mustaghrab, part. pass. Wonderful, foreign, rare.

مستغرق mustaghrak, part. pass. Immersed, plunged, drowned. **Mustaghrak**, part. Plunging, immersing.

ان كنت mustaghfir, part. Penitent.

قد ان نبت ذنباً سالفاً في حقمك واتيت

شيئاً منكراً انا تائب عما جنيت

وعفوكم يسع المسي اذا اني مستغفراً

If I have been guilty of a fault against you,

and committed a deed which gave you offence. I repent of my crime, and your clemency will extend to the guilty who dares to implore your forgiveness.

مستغلب mustaghlib, part. Prevailing.

مستغلي mustaghlik, part. Making a close bargain, selling anything on condition that it shall not be returned.

مستغني mustaghni, part. Rich, boasting of wealth, proud, lofty, haughty, supercilious, disdainful. Content, satisfied, acquiescing. Independent, not in want, able to do without (something or anything).

مستغث mustaghthi, A complainant.

مستفاد mustafad, The meaning (of a phrase or writing). [men].

مستفتي mustafti, part. Consulting (wise

مستفخر mustafkhir, part. Proud, vain, conceited.

مستفرغ mustafrigh, An emetic.

مستفيد mustafid, part. Acquiring, gaining, profiting (in science and wealth).

مستفيض mustafid, part. Divulged, diffused.

مستقبل mustakbil, part. Future; the future tense of a verb. **الزمان المستقبل**, Time future. [death].

مستقبل mustaktil, part. Wishing for

مستقر mustakir, Remaining firm; dwelling, having a fixed residence; constant, steady, stable; confirming, strengthening. **Mustakar**, part. pass. A dwelling.

مستقصي mustaksi, part. Curious.

مستقل mustakil, part. Particular, absolute, independent; having plenipotentiary

powers. **مستقلاً mustakilan**, Absolutely, expressly, specially.

مستقيم mustakim, part. Right, straight, faithful, true, loyal, well constituted, having a good tendency. Standing erect, rising up.

خط مستقيم, A right line.

القامة, Of a just proportion, of an erect figure.

مستكراه mustakrah, part. pass. Abominable, disagreeable. Held in disgust.

مستكري mustakri, part. Hiring, renting. The tenant of a house.

مستكفي mustakfi, part. Desiring one to do anything effectually or sufficiently.

mustakwī, part. Requiring the caution. [necessary.]

mustalzim, Which causes, makes

mustamid, part. Asking assistance or aid against an enemy.

mustamir, part. Firm, constant, durable. Continuing, persisting, lasting long.

mustamsik, part. Apprehending, seizing, holding fast, containing. Restraining oneself.

mustamiʿ, part. Hearing, listening; a listener; a hearer.

mustamil, part. Loathing, becoming tired, disgusted.

mustamin, part. Asking a favour.

mustanbit, part. Causing to flow, overflowing. Acquiring knowledge in the law by ingenuity and study. Appearing (as anything before concealed).

mustanid, part. Leaning upon or supported by anything. *مستند عليه* *mustanad ʿalayih*, A thing or person leant upon for support.

mustansih, part. Asking advice, consulting; considering as a faithful monitor.

mustantik, part. (God) making rational, bestowing the gift of speech. Interrogator; one who proceeds to interrogate either the plaintiff or the defendant.

mustankiʿ, part. Stagnating, regorging (water).

mustanhid, part. Rousing, exciting. Ordering one to rise to do anything.

mustanir, part. Shining, glancing, sparkling, or deriving its light from something else. [steady, constant.]

mustawṣik, part. Solid, firm,

mustawjib, part. Meriting, proper, worthy of. *مستوجب العقاب*, Deserving a punishment.

مستوجب الثواب, Deserving a reward, meritorious.

mustawhiṣh, Afflicted, mournful, savage. One who is afflicted and mournful for the absence of those whom he loves; he is inconsolable, because he misses them. One who, being always by himself, and having no intercourse with society, has become wild and savage. *وهم مستوحشون من*

الناس صفر العيون سود الوجوه صغار

الخلق طول كل واحد منهم أربعة اشبار

They shun the society of men, have yellow eyes and black faces, and are of small size, the height of each one of them being four spans.

mustawhīl, part. (A place) full of soft clay or mud.

mustawdiʿ, part. Desiring one to preserve anything committed to his care. Committing, recommending. *Mustawdiʿ*, part. pass. A person with whom, or a place where, anything is deposited. The uterus, matrix, or womb.

mastūr (fem. *مستورة*), Covered, concealed, hid, veiled. *مستورة* *mas-tūrah*, Achaste matron. *تاج المستورات*, The crown of ladies or matrons (a title often given to princesses).

mustawdiḥ, part. Desiring another to make anything evident. Endeavouring to discover anything distinctly, by holding the hand over the eyes to keep off the glare of light. An explainer, narrator. [clear.]

mustawfi, Sufficient, ample,

mustawtin, part. Residing in a place which one has adopted as his own native country. Fixed, established for good in a country.

mustawkid, part. Kindling (fire).

mustawkiʿ, Expecting, waiting for. Hoping.

mustawlī, part. Overcoming, subduing, taking possession of, surmounting.

mustawhib, part. Asking a present.

mustawī, part. Equal, straight, direct. *سطح مستوي* *sathi mustawī*, A plane superficies. *مستويًا* *mustawīyan*, Equally, directly.

mustahām, Astonished, distracted, wandering or unsteady in mind. *يقولون*

وصل الغانيات محرم وسفك دما العاشقين مباح* وما حيلة المضني سوي بذل نفسه* بجدوبها في الحب وهو مزاح* اصبح اشتياقا للحبيب ولوعة** They say it is forbidden for the beauties to show favour,

and that the shedding of the blood of lovers is lawful, and that the love-sick can do nought but sacrifice his soul and liberally forfeit it in love, which is a game. I cry out in my longing and ardour of love for the beloved; and the utmost efforts of the distracted is to moan.

مستحان *mustahān*, part. pass. Despised, abject, base.

مستزى *mustahzī*, part. Ridiculing; a mocker; one who ridicules others. [moon].

مستهل *mustahil*, Appearing (the new

مستيسر *mustaysir*, part. Easy, quick, expeditious; prepared, well disposed, arranged.

مستيقظ *mustaykiz*, part. Watching, awakening, vigilant, provident.

مستيقن *mustaykin*, part. Knowing for certain; searching into, exploring.

مستيمن *mustaymin*, part. Prosperous; acting or happening fortunately. Adjuring, desiring or causing another to swear.

مسجد *masjid* and *majad* (pl. مساجد), A mosque, temple, or place of worship.

المسجدان, The mosques of Mecca or Medina. **جامع**, The great or general mosque, where prayers are said every Friday.

المسجد الشريف (or **المسجد الحرام**), The temple of Mecca. **المسجد الاقصى**, The temple of Jerusalem, or the Turkish mosque there. **مسجد الخيف**, A shrine in the valley of Muna, near Mecca.

مسجد, That part of the forehead which touches the ground in the adoration called

سجدة.

مسجدة.

مسجدة.

مسجدة.

مسجدة.

مسجدة.

مسجدة.

مسح *masah*, Washing, wiping, cleaning.

Anointing. Drawing the hand over the surface of any liquid, or over the head in order to wipe it; handling, stroking, rubbing. Flattering, cajoling. The canonical mode of performing certain parts of the smaller ablution,

مسح *musahā* (pl. مسح), Anointed (Christ's).

مسحاق *mis-hāk* (pl. مسحاق), The

thin cuticle or membrane covering the outside of the skull. **مساحيق السما**, The membranes of heaven, i. e. Thin clouds.

مساحيق من الشحم, The grosser parts of fat which adhere to the intestines.

مسحة *mas-hat*, One unction.

مسحة المرضي *mashat ul murada'* or

مسحة الاخيرة *mashat ul akhirah*, The extreme unction.

مسحر *masahhar*, part. pass. Fascinated, enchanted, deluded by witchcraft. Endued with lungs.

مسحور *mas-hār*, Enchanted, fascinated.

مخرج الملك فوجد الشاب المسحور

واقفا في انتظاره فهناه بالسلامة فالشاب

وقبل يده وشكره, And the King went out, and found the young man who had been enchanted waiting for him, and he congratulated him on his safety, and the young man kissed his hand and thanked him.

مسحوق *mas-hāk*, Worn, brayed, bruised.

مسح *maskh*, Changing, metamorphosing into a more deformed shape (especially men into animals).

مسخر *musakhkhar*, Conquered, subdued, brought under subjection.

مسخرة *mas-kharat*, A buffoon, fool, jester, a droll, a wag; a facetious man. A man in masquerade. A pleasantry, anything ridiculous or mirthful, sport. [odious.

مسخوط *maskhūt*, Hateful, disagreeable,

مسدد *musaddad*, part. pass. Well directed; rectified; managing affairs with judgment and success.

مسدود *masdūd*, Obstructed, shut, closed.

مسرة *masarrat*, Cheerfulness, gladness, joy. Briskness, liveliness, happiness.

مسرجة *masrajat*, A lamp-stand.

مسرع *musriʿ*, part. Quick, making haste. Having a quick-going beast of burthen. Going fast, or ordering to be expeditious.

مصرف *musrif*, Prodigal, extravagant.

مسروج *masrāj*, Saddled (horse).

مسرور *masrūr*, Glad, cheerful, exulting, gay, happy, content, joyful. **فقال**

يا سيدي علي رأسي وعيني بسم الله ثم

نهضت وقامت وهي فرحانة ومسورة
And she said, O my lord, on my head and my
eye! in the name of God! (which is equivalent
to saying, I will do it with all my heart.)
And she sprang up, full of happiness, and very
glad to do it.

مسروق *masrūk*, Stolen, robbed.

مسطح *musattah*, Made flat. كره مسطحه
kurrah musattahah, A planisphere.

محدب على المسطح *muhaddab* على المسطح
musattah, Plano-concave.

مسطر *mistar* or مسطرة, A geometrical
rule by which right lines are drawn. Parallel
threads strained on a piece of pasteboard, used
by those who copy manuscripts for ruling
lines. *Musattir*, Writing. *Musattar*, Written,
a writing.

مسطور *mastūr*, Written, delineated, de-
scribed, specified, expressed.

ميسار *mis'ār*, A poker, a piece of wood
with which fire is stirred. ميسار

الحرب, A raiser of war, a seditious
man.

ميسود *mas'ūd* (or مسعد), Happy, for-
tunate; favourable, propitious. وقالوا

هي تعلقة من اقتنع بالرزيلة * ورضي
بالحشف وسوء الكيلة * وإذا ازمنت
الاغتراب * وأعددت له العا والجرباب *
فتخير الرفيق المسعد * من قبل ان

تصعد * فان الجار * قبل الدار * والرفيق *
قبل الطريق * And they say that
"this notion is cherished as a slight consolation
by those who are content with a sorry
maintenance, and repine not at bad food or
scanty measure." But if thou determine on
travelling abroad, and prearest thy staff and
wallet for the journey, choose first a com-
panion who will be a real assistance to thee;
for as a neighbourhood must be known before
the house, a good companion must be pro-
vided before a journey is undertaken.

مسفور *masfūr*, Written, above mentioned,
touched upon before.

مسفوك *masfūk*, Shed (blood).

مسقط *maskat*, A place, especially where
anything falls. مسقط الرأس, A native
country (where one falls at birth).

Mascat or *Muscat*, a large seaport
of Arabia, standing on a peninsula in the
Arabian Sea. It is the capital of the Imanat
of Mascat, and in 1507 was taken by Albu-
querque. For nearly 150 years after, it con-
tinued in possession of the Portuguese. About
the year 1648, however, it was retaken by the
natives, who have ever since retained it. It
trades with the British settlements in India,
the Malay peninsula, the Red Sea, and the
east coast of Africa. The government of the
Imaum is the most civilized and orderly of
any either in Persia or Arabia. Accordingly
Mascat is resorted to as a sort of magazine for
goods by vessels from every port in Persia and
Arabia. It carries on a very large trade, by
caravans, with the Arabs of the interior. The
town is walled round and strongly fortified.
The harbour is defended by forts, and a large
fleet may moor there in safety. It is the resi-
dence of a British consul. Pop. estimated at
50,000 or 60,000. Lat. 23° 38' N. Lon. 59°
15' E.—Mascat, Imanat of, comprises the E.
portion of the Arabian peninsula, and is both
an extensive and a powerful state, having an
army of 20,000. The Imaum has unrestricted
power, and possesses the most effective naval
force of any native prince from the Cape of
Good Hope to Japan.

مسقف *Roofed*, floored.

مسكوف *maskuf*, Roofed.

مسكوم *maskām*, Infirm.

مسقي *maska'*, Watered (field) by art,
or by a rivulet. Watered (a horse, a camel).
Tempered (steel or iron).

مسك *mask*, Seizing, holding fast, re-
taining, restraining, checking oneself, refraining.

صابون مسك *misk* or *musk*, Musk. صابون
مسك, A musky soap ball.

مسكت *muskit*, part. Ordering silence,
striking dumb.

مسكر *maskir*, part. Inebriating. Any
intoxicating liquor.

مسكن *maskin* (pl. مساكن), A dwelling.
A habitation, an abode.

مسكنة *maskanat*, Poverty, misery. Hu-
mility, modesty.

مسكنه *Maskaneh*, The new port of
Aleppo, on the Euphrates, for the steam-boats
navigating between Aleppo and Bagdad.

مسكوب *maskūb*, Poured out (as water),
cast (as metals).

مسكوك *maskūk*, Coined, struck.

مسكون *maskūn*, Habitable, inhabited.

غير مسكون, Uninhabited.

maskūn, Inhabited, or possessed with devils. There is a very remarkable Maronite convent, in Mount Libanon, six hours' journey to the east of Tripoli, called the convent of Kozhaia, in which the monks exorcise, as in the first ages of the Church, those who are supposed to be possessed with devils. Some years ago there was a man of this category, who put the patience and the learning of the monks to the proof. This man, to outward appearance healthy, was subject to sudden convulsions, which threw him into a kind of madness, sometimes sullen, at others violent. He tore, he bit, he foamed at the mouth. His usual expression was—*The sun is my mother, let me adore her*. The priests almost drowned him with ablutions, tormented him with fasting and prayer, and, at length, as they reported, drove out the devils; but, from the account given by more intelligent observers, it is inferred that those supposed to be possessed with devils are no other than persons afflicted with idiocy, madness, and epilepsies.

muski, Musky; of the colour of musk, dark. One who sells musk.

miskīn (fem. **مسكينة** pl. **مسكينات** and **مساكين**), A poor man, a beggar, a miserable wretch. Humble, suppliant. **اسمع يا ملك الزمان واعلم**

اني مسكينة غريبة مكسورة الحاطر فارقت امي واهلي واخي, Hear, O king of

the age, and know that I am a poor person—a stranger, brokenhearted. I have become separated from my mother, family, and brother.

masaalat, A question, proposition. **تقدر تعطيني جواب هذه المسئلة**

takdir t'atīni jawāb hazih almasaalah, Can you give me an answer to this question?

misallat, A large needle for sewing sacks.

musallah, part. pass. Armed.

maslakh, A place where they slaughter and skin animals. A slaughter-house.

musalsal, part. Concatenated. Enchained, linked, sewed, or fastened together, coherent, successive, consecutive, placed in order.

musallat, part. A governor, ruler. Arrogating dominion.

maslak or **maslik**, A way, path, track. An institution.

muslim (fem. **مسلمة**), A mussulman. **musallim**, part. Keeping

safe, preserving in liberty, rescuing. Saluting, pronouncing a benediction or satutation. Blessing the memory (of a dead man), saying **عليه السلام**, Peace be with him.

muslimīn (pl. oblique of **مسلم**), The Mahometans.

maslūb, Seized, snatched away. Spoiled, stript, erred, forgotten.

maslūkh, Skinned.

maslūk, Boiled. **سمك مسلوق**, **samak maslūk**, Boiled fish. See **مقلي**, Fried, and **مشوي**, Roast.

maslūl, Drawn, led, brought out, unsheathed. Consumptive.

mismār, A nail, pin, peg, stake.

mismāk, A tent-pole.

ahlu'l masimmat, Relations, friends, intimate companions.

mismaʿ, The ear, the organ of hearing.

musmin (fem. **musmanat**), Fat. Naturally fat. **musamma-nat**, Fat by art or care. Fattened.

masmūʿ, Heard, audible.

masmūm, Killed or injured by poison, infected (meat), poisoned (sword). (A day) distressingly sultry by the blowing of a hot wind.

musammī, part. act. One who gives a name or a title to another. One who appoints; an appointer. **Musamma'**, part. pass. Named, called, intitled, denominated, inscribed.

musin, Aged, old in years.

misan, A whet-stone, anything on which another is sharpened.

masnad, A large cushion on which they recline. A prop, a support.

musannad, Which has been made to lean (against something), leant. Imputed, attributed.

musannam, In profile. **رسم مسنم**, **rasm musannam**, A drawing or figure in profile.

masnūn, (Ground). **قاعد**

مسنونة, A canon or rule; in law an

evangelical council. Founded on or supported by an act or saying of Muhammed.

مسودة *musawwadat* (fem. of **مَسْوَد**), Blackened. A black thing. A note or memorandum book, the first sketch, conception, or rough draft of anything, with many blottings and corrections. **من يقدر يبيض هذه**

المسودة *man yakdir yabayyid hazih al musawwadah*, Who can make a clean copy of this draught?

مَسْأَل *mas'āl*, Asked, demanded, interrogated, requested. A petition; anything sued for. **مسولات** (pl. fem.), Petitions, prayers, questions.

مَسْهَب *mas-hib*, Speaking much, a blabber. [the belly.

مُسَهْل *mus-hil*, part. Laxative, loose in

مُسِي *mus'i*, Evil-doer, mischievous.

فقام وتمشي الي عند الامير وقبل راسه ودمعت عيناه وقال يا ولدي لاتؤخذني

و لا تؤخذ المسي بفعله

and walked forward to the prince, and kissed his head, and with weeping eyes, said to him, O my son be not angry with me; be not angry with the evil-doer for his deed.

مُسَيَّب *musayyab*, part. pass. Dismissed, set at liberty. Vacant. [thorns.

مَسِجَة *masijat*, An inclosure fenced by

المسيح *musih*, Anointed. **المسيح**, The

anointed, the Messiah, our Lord Jesus Christ. The Mussulmen hold in great veneration the scene of some of the actions of Jesus Christ, whom they style *Issa Ibn Mariam* (Jesus the son of Mary), such as Mount Zion, Mount Olivet, Mount Tabor, and the like, supposing him to be a prophet; but they ridicule every fact and place connected with his crucifixion and death, alleging that the person who suffered was *Judas*, whilst he himself was taken up alive into heaven. It is remarkable,—observe the Mussulmen, that in the early Christian ages, he is represented as sitting on a throne, and not in the revolting attitude of crucifixion.

المسيح الدجال *al mish eddajjal*,

The Antichrist. According to the Muslims' traditions, he is to be one-eyed, and marked on the forehead with the letters K. F. R. signifying Kafir, Infidel. They say that the Jews give him the name of "Messiah Ben David," and pretend he is to come in the last days, and to be lord both of land and sea, and that he will restore their kingdom. He is

to appear between El Erak and Syria, according to other traditions, in the province of Khurasan. They add that he is to ride on an ass; that he will be followed by 70,000 Jews of Ispahan, and continue on earth forty days, of which one will be equal in length to a year, another to a month, another to a week, and the rest will be common days; that he is to lay waste all places, but will not enter Mekkah or Medinah, which are to be guarded by angels; and that at length he will be slain by Jesus, who is to encounter him at the gate of Lud. It is said that Mohammed foretold several Antichrists, to the number of about thirty; but one of greater note than the rest.

مَسِيحِي *masihi*, A Christian.

مَسِير *masir*, Going, walking, proceeding on a journey, travelling.

مَسِيل *masil*, A channel; a flux or stream of water.

مُشَابِه *mushābih*, part. Like, resembling.

مُشَابَهَات (pl. fem.), Similitudes, semblances.

مُشَابَهَات *mushābahat*, Similitude, the comparison of things similar. **لا مُشَابَهَة**

لَا مُشَابَهَة *lā mushābahah beinak wa beinahu*, There is no comparison between you and him.

مُشَاتَمَة *mushātamāt*, A reproach. Calling each other names, mutual reviling.

مُشَاهَرَة *mashājarat*, Resisting, opposing, controverting. Dispute. **ليس من**

ليس من *laysa min tab'ī al mashājarah*, It is against my temper to make disputes with any one.

مُشَار *mushār*, part. pass. Signified, indicated. **مُشَار إِلَيْهِ** *mushārun ilayh*, Above mentioned, aforesaid, touched upon before, related above.

مُشَارِب *mashārīb* (pl. of **مَشْرَبَة**), Drinks, things in general which are portable.

مُشَارَاة *mushāratat*, Acting or making an agreement on certain conditions.

اعطني حسب كرمك من غير مشارطة *aṭīnī hasab karamak min ghayr, mushāratah*, Give me according to your generosity without making any bargain.

مُشَارِف *mashārif* (pl. of **مُشَرَف**), Eminences. [places.

مُشَارِك *mashārik* (pl. of **مُشَرِك**), Eastern

مُشَارِك *mushārik*, part. A companion, associate, comrade, partner.

مشاركة *mushā'arat*, Entering into partnership. Community, society, association, communication, correspondence. **مشاركة**

دينية, A unity of religion.

مشاط *mishāt* (pl. of **مشط**), Combs.

مشاطة *mishātat*, The art of combing the hair. *Mushātat*, The manner of combing.

مشاطة *mashhātat*, A comber, a waiting-maid, a bride-dresser, a tire-woman.

مشاع *mushā'at*, part. pass. Divulged. Undistributed. Undivided, undivisible property.

مشاعل *mashā'il* (pl. of **مشعل**), Lanterns, torches. Flames, lights, splendours.

مشاغبة *mushāghabat*, Injuring, defaming, squabbling, raising tumults. [face.]

مشافهة *mushāfahat*, Speaking to one's **مشاق** *mashāk*, Afflictions, inconveniences.

مشاقاة *mushākat*, Whatever falls from hair, wool when combed. [Gratefulness.]

مشاكرة *mushākarat*, Showing gratitude.

مشاكل *mushākil*, part. Resembling, suitable, apposite, convenient.

مشاور *mushāwir*, part. A counsellor, senator. **مشاورين**, Counsellors.

مشاورة *mushāwarat*, Counsel, consultation, deliberation, conference, debate.

مشاهد *mushāhid*, part. Seeing, contemplating. One who sees. *Mushāhad*, Seen, contemplated.

مشاهدة *mushāhadat* or *mushāhadah*, Sight, vision, contemplation, speculation.

مشاهدات غيبية, The contemplations or visions of future, absent, or invisible things.

مشاهدة, A testimony.

مشاهرة *mushāharat*, Bargaining by the month. Monthly wages.

مشاهير (pl. of **مشهور**), Celebrated men.

مشايخ (pl. of **شيخ**), The chiefs of the tribes of Bedouins. The principal shaikh in every tribe defrays the charges of all who arrive at or leave the camp. He receives the visits of the allies, and of every person who has business with them. Adjoining to his tent is a large pavillion for the reception of all strangers and passengers. There are held frequent assemblies of the shaikhs and principal men to determine on encampments and removals, on peace and war, on the differences with the villages, and the litigations and quar-

rels of individuals. To this crowd, which enters successively, he must give coffee, bread baked on the ashes, rice, and sometimes roasted kid or camel—in a word, he must keep open table; and it is the more important to him to be generous, as this generosity is closely connected with matters of the greatest consequence. On the exercise of this depends his credit and his power. The famished Arab ranks the liberality which feeds him before every virtue; nor is this prejudice without foundation, for experience has proved that covetous chiefs never were men of enlarged views; hence the proverb, as just as it is brief, "A close fist, a narrow heart."

مشتبك *mushabbak*, part. Latticed, grated, retiform.

مشتبه *mushabbah*, part. pass. Counterfeited. Like, resembling.

مشتبك *mashbak*, Engaged (or rather intricately entangled) in a bad business, from which one would like to extricate oneself, but cannot do so.

مشتا *mashta*, Winter quarters.

مشتاق *mushtak*, part. pass. Full of desire; wishing to see an absent friend; anxious, longing. **انا مشتاق اليك جدا** *anā mushtak ilayik jiddan*, I am very longing (desirous) to see you.

مشتبك *mushtabik*, part. Mixed, confused. Latticed, grated, made like a net.

مشتبه *mushtabih*, part. Obscure. An ambiguity.

مشتد *mushtad*, Increased in strength.

مشتراط *mushtarit*, part. Making a condition.

مشتراك *mushtarak*, Common, reciprocal.

كلمة المحس المشترك, Common sense. **كلمة**

مشتركة, A word of many significations, common to many senses.

مشتراك مقسوم عليه *maksūm alayih mushtarak*, Common measure.

مشتري *mushtari*, A buyer. **المشتري**

يقدر كل يوم يشتري *al mushtari yakdir kul yawm yashtari*, The buyer can every day buy. The planet Jupiter. **مشترا**, Bought.

مشتعل *mushtaal*, Inflamed.

مشتغل *mushtaghal*, Employed.

مشتفي *mushtafi*, Recovering health.

مشتق *mushtak*, part. pass. Derived (as one name from another).

مشتكل *mushtakil*, part. Doubtful, difficult. Obscure.

مشتكي *mushtakī*, part. act. Complaining, lamenting. *Mushtaka'*, part. pass. Anything complained of. **نظرت المشتكى** *nazartul mushtakī wa samiṭtushakūh*, I saw the plaintiff, and heard his complaint.

مشمول *mushtamil*, part. Comprehending, containing, surrounding, embracing.

مشهر *mushtahar*, Famous. Proclaimed.

مشتبي *mushtahī*, part. Loving, wishing, desiring.

مشجر *mashjar* (fem. **مشجرة**), A grove, planted with trees. *Mushjir*, part. (Ground) producing trees. Abounding in trees. *Mush-ajjar*, A garment figured with trees.

مشمون *mash-hūn*, Filled, full.

حرف مشدد *harf mushaddad*, A letter marked with the sign of duplication (ˆ), called تشديد.

مشدود *mashdūd*, Bound, fastened.

مشرّب *mashrab*, Nature, temper, humour. **لطيف المشرّب**, Of an amiable disposition, affable, good-natured.

مشرّب *mashrab*, Anything which can be drank—liquor, water, etc. **ولم يكن**

معى شي من الدنيا ولا من المأكّل ولا من

المشرّب وصرت وحيداً وقد تعبت

نفسى وايست من الحيوة, I had not

with me aught of worldly goods, neither food nor drink, and I had become desolate, weary in my soul, and despairing of life.

مشرّف *mushrif*, part. Imminent, impending, near. An eminence, a high place.

فردت اليه روحه بعدان كان مشرفاً علي

الهلاك من شدة الخوف, So now his

soul was restored to him, after he had thought himself at the point of destruction by reason of

the violence of his fear. **ثم ساروا علي**

الساحل حتي اشرفوا علي جبل عال

مشرّف علي البحر, They then pro-

ceeded along the sea-coast until they came in sight of a high mountain overlooking the sea.

مشرّف *musharraf*, part. pass. Exalted, honoured, ennobled.

مشرق *mashrak* (pl. **مشارك**), The East.

مشرق *mushrik* (fem. **مشرقة** *mushrikat*), Shining, refulgent. **وعلي راسها تاج**

من الذهب وعصابة من الجواهر وفي

عنقها عقد من الجواهر وفي وسطه جواهر

مشرقة, And on her head was a crown

of gold, with a fillet of jewels; on her neck

was a necklace of jewels, in the middle of

which were refulgent gems.

مشرّك *mushrik* (pl. **مشركين**), part. Infidel. Any misbeliever who, denying verbally or practically the unity of God, treats anything else as a partner in the Godhead; those who believe in the Trinity of God.

مشرّك *mushrak*, part. pass. A thing common to many.

مشرّب *mashrūb*, Imbided, drank, potable. **مشروبات** (pl. fem.), Liquors.

مشرّح *mashrah*, Explained, declared,

illustrated. Above-mentioned.

مشرّوط *mashrūt*, Agreed upon, stipulated,

obliged by paction. Prefixed.

مشرّطة *mashrūtah*, A piece of property

in mortmain, with the condition that, before

being applied to public purposes, certain private

conditions shall be carried out.

مشرّوع *mashrūʿ*, Initiated, begun, commenced. Legal, just, prescribed by law.

مشت *masht*, Combing. *Musht* (pl. **امشاط**),

A comb.

مشرّع *mishʿar* (or **المشعر الحرام**), The

Kaaba or Temple of Mecca; a place dedicated

to religious ceremonies; the rites of the temple

of Mecca. External sense (as hearing, seeing,

etc). *Mushʿir*, part. Signifying, indicating,

making a sign, giving information. Hairy,

shaggy.

مشعل *mashʿal*, A torch, a flambeau, a

lantern, a fire-grate, a pharos or light-house.

A staff with a cylindrical frame, commonly of

iron at the top, filled with flaming wood, or

having two, three, four, or five of these

receptacles for fire. The *mashʿal* with a single

receptacle for fire is the most common, and

the entire length is generally about seven feet.

مشغلة *mashghalat*, Business, employ-

ment, occupation.

مشغول *mashghul*, Busied, wholly dedi-

cated to anything, diligent, anxious about.
أنا اليوم مشغول جدًا *and al yawm mashghūl jiddan*, I am very busy to-day.

عن أنكما قد عزمت علي الرواح الي
الوالدة فان لي عندكم مدة ايام وخطارهم
مشغول عليّ وهم في انتظاري
your permission, I would go to my mother;
for I have been with you a period of days,
and the hearts of my people are troubled
respecting me, and they are expecting me.

مشغولية *mashghūliyah*, Business, occupation. Being busy, the state of one who is busy.

مشقى *mushfik*, part. Condoling, pitying, compassionate, merciful, showing favour. Kind.

مشتى *mashk*, An example, a copy to write after; an exercise.

مشقة *mushakkat* (pl. مشقات), Affliction, inconvenience, adversity, pain, distress, misfortune.

يا ملك الزمان ان
حاجتي قادر علي قضائها وهي تحت
حوزتك وانت مالکها ولم اكلف الملك
مشقة ولم اكن مجنوناً حتي اخاطب
O king
of the age, verily the thing that I want thou
art able to perform, and it is in thy power,
and thou art in possession of it. I do not
impose upon the king a difficulty, nor am I
mad, that I should ask of the king a thing
that he is unable to accomplish.

مشكل *mushkil*, Difficult, intricate; doubtful, obscure, ambiguous. A difficulty.

مشكل ممتنع الحل *mash-kal munta-ni'ul hal*, The Gordian knot. مشكل
مُشَكَّل, Formed, well-shaped, assorted, beautiful, handsome. [plained of.

مشكو *maskū* or مشكي, Anything com-
مشكور *maskūr*, Thanked. Worthy of
thanks or praise. Praised, laudable, agreeable,
acceptable, rewarded, acknowledged.

مشكوك *mashkūk*, Transfixed with a
spear.

مشلح *mashlah*, A cloak made of a coarse
stuff of goat's hair, sometimes white, some-
times black, sometimes striped black and white.

مشمش *mush-mush*, An apricot with a
sweet, also with a bitter, kernel. Large quan-

titles of dried fruits are annually exported to
Constantinople and other parts of the Levant,
and are a source of great revenue to the in-
habitants. [wax cloth.

مشمع *mushamma*, part. pass. Waxed;

مشمول *mashmūl*, Comprehended, con-
tained, surrounded.

مشموم *mashmūm*, Smelt.

مشورة *mashwarat*, Counsel, consultation.

مشوش *mushawwash*, Disturbed, con-
fused, intricate, embroiled.

مشوق *mushawwīk*, part. act. Kindling,
inflaming with desire.

مشوك *mushwīk*, part. Bearing thorns.

مشوم *mashūm*, Unfortunate, unlucky
(thing or place), bringing ill-luck to the owner
or holder.

لحم بقر مشوي *mashwī*, Roasted.
lahm bakar mashwī, Roast beef.

لحم
لحم غنم مشوي *lahm ghanam mashwī*, Roast

mutton. خاروف مشوي *khārūf mashwī*,

Roast lamb. ارنب مشوي *arnab mush-*

wī, Roast hare. ديك هندي مشوي *dīk*

hindī mashwī, Roast turkey. دجاج

مشوي *dijāj mashwī*, Roast chicken.

جمال مشوي *jamal mashwī*, Roast
camel.

مشهد *mash-hid*, A place of confession of
faith or of heavenly vision.

مشهد *mash-had*, s. A place where any
one was killed for the true religion, or where
he is buried. A place of martyrdom.

مشهد *mushah-hid*, part. One who calls
for or brings evidence. مشهد عليه

mushah-had alayah, One against whom evi-

dence is called. مشهد له *mash-hūd*

lahu, One in whose favour evidence has been

already given. مشهد عليه *mash-hūd*

alayah, One against whom evidence has been

already given in favour of another. مشهد

له بالجمال *mash-hūd lah bijjamāl*, One

whose beauty has become proverbial, like

Joseph. مشهد له بالحكمة *mash-hūd*

lah bilhikmah, One known by his wisdom, like

Solomon. مشهد له بالفصاحة *mash-*

hūd lah hūfassāhah, One known by his eloquence, like Cicero.

Meshhed, Mesched, a city of Persia, in the province of Khorassan, standing in a fertile plain, and inclosed by strong walls. Five of its twelve quarters are now in ruins. It is distinguished by a very splendid mausoleum, in which repose the ashes of Imam Reza, and of the Caliph Haroun-al-Raschid; but its houses are meanly built, and mostly composed of sun-dried bricks. *Manf.* Velvet of the finest quality, and fur pelisses, much esteemed. *Pop.* 50,000. *Lat.* 37° 35' N. *Lon.* 57° E.

Meshhed Ali, Mesched Ali, a town of Asiatic Turkey, thirty miles from the ruins of Babylon. It is well built, defended by a good wall, deep ditch, and lofty towers. The most conspicuous object is the tomb and mosque of Ali, which draws numerous pilgrims towards it. *Pop.* Unascertained.—This place was the capital of the Arab and Christian dynasties, till taken by the Saracens in the 7th century.

mash-hūr, Celebrated, published, divulged, conspicuous, illustrious, famous. Public, notorious, well known.

mashy, Walking, going. فقال لها

الملك وكيف يمشون في البحر ولا يبتلون

فقلت انا نمشي في البحر كما تمشون

And the king said to her :

And how do they walk in the sea without being wetted? And she said: We walk in the

sea as you walk upon the land. والبسته

لبس النساء * وقالت له امش خلفي

وتمايل في خطواتك * ولا تستعجل في

مشيك * ولا تلتفت الي من يلكمك

And she clad him in women's apparel, and said to him, Walk behind me, and incline thy body from side to side as thou steppest, and proceed not with a hasty pace, nor take notice of any one who may speak to thee.

mishyāc, One who discovers or blabs all.

mashīb, Growing hoary (the head); becoming old. Grey hair, hoariness.

mashiyat, Will, pleasure.

mashyakhat, Seniors, elders, old men, princes, presidents, chief priests, prelates, doctors. Republic. The dignity or quality of sheykh, or sheykhul'islam.

mushayyad, Extended in length and breadth. High, raised (edifice). Firm,

ومشينا اليه فاذا هو قصر مشيد الاركان عالي الاسوار له باب بصرفتين مفتوح وهو من خشب

And we walked to it; and behold it was a pavilion, with lofty pillars and high walls, having a gate with folding doors, which was open; and the door was of ebony.

mushayyid, One who builds, lays, or erects broadly or firmly.

mushir, A counsellor, general governor. A commander; one who commands, directs, orders. The title of pashas of the first class, who are either ministers of state, governors-general of provinces, or full generals commanding armies.

mushimat, The membrane which enwraps the fetus in the womb, and comes along with the birth.

mash'um, Unlucky, that which brings bad luck to the owner or holder.

musāb, Struck (as an arrow upon the mark). Hit, wounded.

musāhib (fem. مصاحبة), part. A companion, a friend, the favourite of a prince. [ariety, conversation, society.

musāhabat, Company, familiar. Books. (مصحف), **masāhif** (pl. of مصحف).

masādir (pl. of مصدر), Sources. Infinitives of verbs.

musādarat, Concussion, oppression. Confiscating to the crown.

musādif, part. Finding, meeting, falling upon. مصادفة, An encounter.

musādik, A corroborator or admitter of the truth of what is said.

musādak, Corroborated, confirmed, admitted.

musādakat, Sincere and mutual friendship, veracity, sincerity. A corroboration of the truth of what is said.

musādamat, Collision, conflict, a blow, the shock of combatants, beating one another.

musārahat, Doing anything openly. **musarahan**, Openly, before another.

musāri, part. A wrestler.

مصارعة *musāraʿat*, Wrestling, throwing down. [ments.]

مصارف *musārīf*, Expenses, disburse-

مصارين *masārīn*, Intestines.

مصارف *masāf* (pl. of مصف), Fields of battle. Ranks. A field of battle, an army in battalia.

مصافاة *musāfāt*, Contracting and cultivating friendship in the most sincere and pure manner. Pure friendship; having a sincere affection for another.

مصافحة *musāfahat*, Taking by the hand, joining or shaking hands.

مصافي *musāfi*, One who contracts friendship in the most affectionate manner.

مصاوبة *musākabat*, Being opposite and near.

مصال *masāl*, A tale, a fiction, a story.

مصالح *masālih* (pl. of مصلحة), Affairs, employments, occupations.

مصالحة *musālahat*, Reconciliation, accommodation, pacification.

مصانعة *musānaʿat*, Affectation.

مصاهرة *musāharat*, Affinity, connexion.

فقل مصائب *masāyib* (pl. of مصيبة), للشا متين بنا رويدا امامكم المصائب

والمخطوب, But say to the rejoicers in our distress, Wait yet a little; before you are misfortunes, and very great ones too.

مصائد *masāyid*, Traps, snares.

مصب *musib*, part. Walking on a declivity, hanging downwards, declining. The mouth or the confluence of a river. *Musab*, Smitten with love. [lamp, a torch.]

مصباح *misbāh*, A light, a lantern, a

مصبغة *masbagha*, A dye house, dye works.

مصبوغ *masbūgh* (fem. مصبغة *masbūghat*), Tinged, dyed.

مصبنة *masbaneh*, A soap manufactory.

مصمخ *musahhih*, part. Mending, a mender. An emendator. *Musahhah*, part. pass. Mended. Emended.

المصحف *mas-haf*, A book. The Alcoran. [ciated.]

مصحوب *mas-hub*, Accompanied, asso-

مصدر *masdar*, An origin, source, spring,

theme; the infinitive or noun of action of the Arabic verb. A place. مصدر *masad-dar*, Strong in the breast.

مصدق *musaddik* (fem. مصدقة), part. Verifying. A verifier, affirmer; also one who believes another. One who receives or collects alms, or whatever is due to God; one who bestows, and also one who asks them.

مصدق *musaddik*, Corroborative; that which admits and confirms the truth of what is in question. [complaint; consumptive.]

مصدور *masdūr*, Afflicted with a chest

مصدوع *masdūʿ*, Having the headache.

مصر *Misr*, Egypt; also its metropolis

Cairo. مصر *musir*, part. Persevering, continuing, insisting upon anything. One who pertinaciously sticks to any act or assertion; obstinately persisting.

مصرع *misrāʿ*, One leaf of a folding door. A hemistich, one verse.

مصرح *musarraḥ*, Expressly and clearly mentioned.

مصرف *masraf*, Expense.

مصروع *masrūʿ*, Prostrated, especially falling down in the epilepsy.

مصروف *masrūf*, Turned, changed. Expended. Spent, laid out, directed (in travelling); declinable (in grammar).

مصري *Misri*, An Egyptian; (a native) of Grand Cairo.

الدولة المصرية *addawlat ul musriyah*, or

الديار المصرية *addiyār al musriyah*, Egypt, a country of Africa, bounded on the N. by the Mediterranean, E. by the Red Sea and the Isthmus of Suez, S. by Nubia, and W. by the deserts to the E. of Fezzan. *Ext.* 450 geographical miles. The greatest width of the Delta, from the Greek letter Δ, it being of that form, is about 160 miles, from Alexandria on the W., to the ruins of Pelusium on the E. The average width of the Valley of the Nile is about eight miles. *Area*, estimated at 11,000 miles. *Divisions*. It is divided into the Said or Upper, the Vostani or Middle, and the Bahari or Lower Egypt. This last comprehends the Delta. *Desc.* Fertile only in the Valley of the Nile and a part of the Delta. This valley is inclosed by two ranges of hills; the one on the E. varying in height from 400 to 800 feet, and extending from Philæ, at the S. extremity of Egypt, nearly to Cairo, where they gradually begin to sink, until finally lost in the Isthmus of Suez. The chain on the W., or Libyan Chain, has a similar extent, and divides the Nile from a wide valley, which, at some remote period, may have received the

waters of the Nile, and a portion of which is now called "the river without water." In ancient times, so great was the fertility of this country, that not a foot of ground remained uncultivated, and there was a large number of canals which are now filled up, but the remains of which may, in many parts, be distinctly traced. *Rivers.* The only one is the Nile, which, for the last 1,600 miles of its course, has no tributaries. It enters Egypt at Philæ, and its average width throughout may be estimated at half a mile. By it a number of artificial canals are supplied with water for the purpose of irrigating the country, as rain rarely, if ever, falls in Upper Egypt. *Lakes.* The principal are Birket-el-Keroun, or Lake Moeris, in Middle Egypt, and Bourlos, Marcotis, and Menzaleh, in Lower Egypt. The last can only be considered as shallow lagoons, separated from the Mediterranean Sea by numerous sandy peninsulas. In the "Valley of the Natron Lakes," to the N. of the Libyan Desert, are found small pools, which in winter give out a liquid of a violet colour, leaving the substance called "natron,"—a mixture of sulphate of soda and marine salt. *Climate.* Generally uniform, and remarkably dry. When a few drops of rain fall, they are viewed by the inhabitants almost as a miracle. In Lower Egypt, the latest observations give thirteen days of rain in a year. Thunder and lightning are nearly equally unfrequent. The prevalent winds are from the north, and continue from May to September, and from November to February. At intervals during the spring, for about fifty days, Egypt is liable to the terrible wind of the desert, the *simoom*, which, from its intense heat and dryness, threatens, when long continued, almost the extinction of animal life; fortunately, however, it seldom lasts above three days. The heat of the climate, combined with the filthy habits of the people, is considered favourable to the ravages of the plague, which is supposed to be indigenous, whilst ophthalmia, another severe disease, is also peculiar to Egypt. *Zoology.* The wild animals are tigers, hyenas, wolves, antelopes, apes, black-cattle, horses, large asses, crocodiles, hippopotami, the chameleon, and a kind of rat, called ichneumon. The birds are ostriches, eagles, hawks, pelicans, waterfowls of all kinds, and the ibis, which resembles a duck, and was deified by the ancient Egyptians, on account of its destroying serpents and noxious insects. Among the reptiles is a serpent called the cerastes, or horned viper, whose bite is fatal to those who have not the secret of guarding against it. *Pro.* Millet, maize, wheat, rice, onions, melons, cucumbers, sugar, opium, tobacco, hemp, cotton, lint, and indigo. The want of rain in this country being supplied by the annual inundation of the Nile, which begins to rise in June and to subside in September, it can hardly be said to depend for any of its fertility upon the clouds. When the waters retire, all the ground is covered with mud; then the corn is harrowed into it, and, in the following March, there is usually a plentiful harvest.

But some lands are never fallow, and yield three harvests annually, particularly in Lower Egypt, where sowing and reaping are going on incessantly, wherever the water of the river can be obtained. The rice-fields are supplied with water from canals and reservoirs. There is no place in the world better furnished with corn, fruits, and all sorts of garden-stuff; and in Lower Egypt, oranges, lemons, figs, dates, almonds, cassia, and plantains, are produced in great plenty. The plants peculiar to Egypt comprise the papyrus, from which the first substance used in writing was made, the lotus, the zeziphus, and many aromatic species. There are no forests, and the palms and sycamores are thinly scattered. *Minerals.* No metals; but marble, salt, natron, saltpetre, and red granite, of which the pyramids are constructed. Emeralds are found in the mountains on the shores of the Red Sea. *Commerce.* Egypt carried on a considerable trade in E. India commodities, till the Portuguese discovered the passage to that country round the Cape of Good Hope. The merchants of Europe, however, visit the harbours in the Mediterranean for the purpose of trafficking in various articles. The trade with the interior of Africa is mostly conducted by means of caravans, which bring, in exchange for European and Egyptian products, elephants' teeth, ebony, gold-dust, musk, civet, ambergris, ostrich-feathers, and coffee. The gold-dust is brought from Negroland to Fex and Morocco, and thence to Cairo, over immense deserts. The slave-traffic was abolished at Cairo in 1846. The principal commodities which merchants purchase are coffee, senna, cassia, rhubarb, sal ammoniac, myrrh, saffron, saltpetre, aloes, opium, indigo, sugar, sandalwood, dates, cotton cloth, etc. The trade with Europe is carried on through Alexandria, *Manf.* Inconsiderable, and almost entirely monopolized by the government. The potteries are extensive, and cotton cloths and woollens are made, mostly by the natives. At Cairo, firearms and military accoutrements are made; at Benisouef, carpets; and at Foulah, red caps. *Antiquarian Remains.* Egypt is distinguished for her vast remains of antiquity, large portions of which bear no marks of decay, and yet display, in all their grandeur and entirety, the arts and the power of the first generations of men. These remains are remarkable for their magnitude, the aim of their contrivers being apparently to astonish by their immensity. This enormous magnitude is particularly conspicuous in the pyramids. The largest of these measures nearly 600 feet in perpendicular height, and has a square base of 700. The greater part consists of a solid mass of masonry, composed of "Syrene marble," or red granite. The temples, though they cannot rival the stupendousness of the pyramids, yet appear to exceed every other work of human art. The site of Thebes exhibits a space of ten miles, almost entirely covered with colossal sacred ruins. Even the statues with which they are adorned always possess gigantic dimensions.

Inhabitants. These are composed of four different races; consisting of Copts, Arabs, Turks, and, till 1811, Mamelukes. The Copts are the original race, and appear to be the descendants of the most ancient inhabitants of Egypt, mingled in some degree with Persians and Greeks. The Arabs are the descendants of the Saracen conquerors, and are now the most numerous inhabitants of Egypt. The Turks have always been established to a considerable extent in the great cities; and the Jews are also numerous in the commercial cities, and are oppressed and persecuted, though never extirpated. The Mamelukes consisted of Georgian and Circassian slaves, who, under the Fatamite Khalifs, were brought into the country, and being entrusted with arms, rose against their masters, whom they massacred or expelled, and thus assumed the dominion of Egypt, which they transmitted to new bands brought into the country. They were rather the plunderers than the rulers of Egypt. Their strength being broken by the defeats experienced during the invasion of the French, the Pasha, Mehemet Ali, conceived a plan for their destruction; and having invited their chiefs to a feast, treacherously massacred the greater part of them, in 1811. Those who escaped fled to Upper Egypt, and were finally driven to establish themselves at Dongola. The complexion of the Egyptians is tawny, and as we proceed southward they become darker, until those near Nubia are almost black. They are generally indolent and cowardly. The richer sort do nothing all day but drink coffee, smoke tobacco, and sleep; and they are ignorant, proud, haughty, and ridiculously vain. *Gov.* Despotie by an hereditary Pasha. *Army.* Considerable,—about 210,000, including the Bedouin irregular cavalry and the national guards. *Rel.* Mahometan and Christian. *Pop.* 2,000,000, exclusive of the nomadic Arabs in the deserts. *Lat.* between 23° 50' and 31° 35' N. *Lon.* between 25° and 35° E.—The early history of Egypt is involved in obscurity. The ancient kings governed it, till Cambyses became master of it, 525 years B.C.; and in their time all those wonderful structures were raised, and works perfected, which we cannot behold without astonishment. These are the pyramids, the labyrinth, the immense grottos of the Thebais, the obelisks, temples, and pompous palaces; the lake Mœris, and the vast canals, which served both for trade and to render the land fruitful. The country continued under the Persian yoke till the time of Alexander the Great, who, having conquered Persia, built the city of Alexandria. He was succeeded by Ptolemy, the son of Lagos, 323 years B.C. Ten kings of that name succeeded each other, till Cleopatra, the sister of the last Ptolemy, ascended the throne, when Egypt became a Roman province, and continued so till the reign of Omar, the second caliph of the successors of Mahomet, who drove out the Romans, after it had been in their hands 700 years. When the power of the caliphs declined, Saladin, in 1171, set up the order of the Mamelukes, who usurped the sovereign

power in 1250, and extended their dominions over a great part of Africa, Syria, and Arabia. At the commencement of the 16th century, Selim, a Turkish emperor, conquered it, and for many years it was distracted by the civil wars between the different contending beys by which its provinces were governed. The famous Hassen Ali, the Turkish admiral, gained several victories over them in 1786; but though he repressed, he could not totally subdue them. The French invaded the country in 1798, under General Bonaparte; but they, in their turn, were driven from it by the British in 1802. In 1811, Mehemet Ali became master of Egypt by the massacre of the Mamelukes, and, under his sway, it progressed rapidly in civilization. He considerably extended its boundaries, even into Asia; but, in 1840, was dispossessed of his Asiatic conquests. The Treaty of London, however, in 1841, confirmed the viceroyalty of Egypt, as a fief of the Ottoman Empire, to him and his descendants. Since the establishment of regular steam-packets in the Mediterranean and the Indian Ocean, and the gradual development of its railway system, Egypt has become the highway to India, not only to most travellers, but for the general correspondence of Europe.

مصطار *mistâr* or *mastâr*, Sour wine.

مصطبة *mastabat*, A bench built with stones, on which people recline. **كان**

بجانب الباب مصطبة عريضة فحط

الجمال حملته علي تلك المصطبة

الهوا *And by the side*

of the door was a wide mastabah. The porter therefore put down his burden upon that mastabah to rest himself, and to scent the air.

مصطبح *mustabih*, part. Taking a morning draught, one who drinks at that time; remaining or doing anything during the morning.

مصطف *mustaf*, Placed in a row, arranged in order.

مصطفى *mustafa'*, Chosen, selected. A man's name, particularly one of the names of Muhammad.

مصطكي *mustaki*, Gum mastic. **عرق**

مصطكي *arak mustaki*, Brandy perfumed with gum mastic, like that of Chio.

مصطلح *mustalih*, Idiomatic, phraseo-

logical, metaphoric. **مصطلحات** *Meta-*
phorical speeches, full of phrases or idioms.

مصعد *mas'ad* (pl. *مصاعد*), An ascent, a step, a ladder, a stair.

مصاف *masaf*, A field of battle.

مِصْفِي *misfa'*, and مِصْفَاه *misfah* (pl. مِصْفَاهِي *masāfi*), A strainer.

مِصْفِي *musaffa'*, Strained, purged, clarified, pure, clear.

مِصْقَل *miskal*, A smooth shell, or anything used in polishing.

مِصْقُول *muskul*, Polished, furbished.

مُصْلِح *muslih*, part. A corrector, censor, rectifier, restorer, mediator, arbiter, pacifier, reconciler.

مُصْلَح *musallah*, Reformed, reorganized. Corrected, improved, rectified.

مُصْلَحَة *maslahat*, An affair, business, employment, transaction, occupation.

مُصْلُوب *maslūb*, Crucified. (See مَسِيح.)

مُصَلِّي *musallī*, part. Praying.

مُصَلِّي *mussalla'*, A place in the open air devoted to public prayer. Any place of prayer.

مُصَصِّصَة *masmasat*, Sipping, tasting with the tip of the tongue.

مُصْتَم *musammam*, Fixed, concluded, determined. Resolute, firm. Fully intended, designed, decided upon.

مُصْنَع *musannaʿ*, Facetious, artificial. Manufactured. Made or prepared with art.

مُصَنَّف *musannif*, part. act. The composer, author of a book. *Musannaf*, part. pass. (fem. مُصَنَّفَة), Composed. Written, compiled. [compositions.]

مُصَنَّفَات *musannafāt*, Books, works,

مُصْنُوع *masnūʿ*, Made, formed, created, prepared. Artificial. [artificers.]

مُصْنُوعَات *masnūʿāt*, Things made by

مُصَوِّر *masawwir*, part. Forming, figuring. A painter, sculptor. *Musawwar*, part. pass. Formed, painted. Figured, drawn, cut out. Ornamented with figures and designs.

مُصُون *masūn*, Guarded, kept safe, preserved, defended, laid up. Protected, shielded, kept free. ومع ذلك انه ملك ابن

ملك من الاحرار المصانين عن الرذائل
And withal that he is a king, and the son of a king, and one of the most virtuous, who are exempt from all vices?

مِصْيَاف *misyāf*, (Ground) having great plenty of summer rains.

مُصِيب *musib*, part. (An arrow) hitting the mark. Good or fortunate (counsel).

مُصِيبَة *musibat*, A misfortune, disaster, calamity, affliction, trouble, adversity. Disgrace. ولا تجزع لحادثة الليالي فكل

مصيبة ياتي انتباهها ومن كانت منيته
بارض فليس يموت في ارض سواها
ولا تبع رسولك في مهم فما للنفس

ناصحة سواها, Grieve not on account of the calamities of the time, since every affliction will have its end. He whose death is doomed to take place in a certain land will not die in another land. Send not thy messenger on any important commission, for no person has a more faithful friend than oneself.

مُصِيدَة *masyadah* (pl. مَصَائِد), A net or any hunter's implement. A trap.

مَصِير *masir*, Departure. The place of destination. اما الحمام ميعادك فما

اعدادك وبا لمشيب اندارك فما

اعدارك وفي اللحد قيلك فما قيلك

والى الله مصيرك فمن نصيرك, Is

not death thy doom? Where then is thy preparation? Is not thy hoar hair thy warning? What then is thy excuse? Is not the grave thy resting-place? What then wilt thou say? And art thou not going to God? Who then shall plead for thee?

مِصْرَان *misrān* (pl. مِصَارِين *masārin*), The intestine which receives the chyle.

مِصِف *masif*, A summer-house, villa, country residence.

مُصَيَّقَل *mussaykal*, Burnished, polished.

مَضَاجِع *madājiʿ*, Beds, sleeping places.

مُضَاجِعَة *mudājiʿ*, part. (fem. مُضَاجِعَة), Sleeping (with a woman). [sunrise.]

مُضَاحَاة *mudāhāt*, Coming to one after

مُضَادَّة *mudādadat*, Opposition. Being adverse, repugnant, contrary.

مُضَارِب *madārib* (pl. of مُضْرَب), *Mudārib* (part. of مُضَارِبَة), A battle, combat, conflict. Selling the goods of another for half the profit. A mutual beating of each other, fighting.

مُضَارَبَة *shirkat mudārabah*, A sleeping partnership, an association, a company en commandite.

مضارع *mudāriʿ*, The aorist of verbs which have either a present or a future signification.

مضاعف *mudāʿaf* (fem. مضاعفة), Doubled, increased, multiplied. A duplicate.

مضاف *mudāf* (pl. fem. مضافات), Annexed, added, related. A noun placed in regimine or construction; as غلام زيد *ghulam zaydin*, The body of Zeid (غلام being called مضاف or المضاف, The governing noun; and زيد styled المضاف اليه, The noun governed).

مضاف *Mudāf*, One who is added to others (especially to those with whom he has no natural connexion).

مضافات *madāfāt*, Additions. Conquered or subjected territories.

مضامين *madāmīn* (pl. of مضمون), The contents. Things contained. Senses, meanings.

مضاهة *mudāhāt*, Resembling (another).

مضايقة *mudāyakat*, Oppression, penury, scarcity, want, necessity, distress, poverty.

مطبقة *mazbata*, A report, a protocol, a preces-verbal.

مضبوط *madbūt*, Possessed, occupied, held, governed, regulated, checked, restrained, tamed, moderated, disciplined. Committed to memory. Firm, strong.

مضجر *mudjar*, Languid, vexed in mind.

مضجع *madjaʿ*, A bed, any place of repose. [merry.

مضحك *midhāk*, Laughing, facetious,

مضحك *mudhik*, part. Ridiculous, droll, causing laughter. *Mudhak*, Ridiculed, derided.

مضحكات *mudhikāt*, Jests, jokes, buffooneries, any speeches or actions which excite

laughter. وصارت تسليه وتخفف عنه

الاحزان وتحكي له قصص مضحكة حتى

اضحكه ضحكا شديداً

And she proceeded to console him, and to alleviate his sorrow, and to relate to him some laugh-exciting narrations and tales, until she succeeded in making him laugh in the most violent manner.

مضحي *madhi*, part. Being early in the morning, doing anything at that time.

مضر *mudir*, Offensive, noxious, hurtful.

كل مضر يقتل *kullu-mudurrin-yuktal*, Every noxious animal may be slaughtered. (Prov.)

مضرب *midrāb*, Any instrument for striking. A musical plectrum or bow.

مضرب *madrab*, A sword, the edge of a sword. A place where anything is struck, fixed, or planted. A field of battle. A place of encampment. [jury.

مضرة *madarrat*, Detriment, damage, injury. مضرب *mudarrit* and مضرب *mudarrit*, part.

Causing to make a harsh sound. Making a noise with the mouth in derision. A scorner, a mocker.

مضروب *madrūb*, Struck, stamped, hammered, forged. Beaten. Used, idiomatic, proverbial.

مضرور *madrūr*, Damaged, injured.

مضرية *mudariyat*, The Modarites or Mozarites, an Arabian tribe (whose war ensigns were red, those of Arabia Felix being yellow).

مضطجع *mudtaji*, part. Lying down, reclining on the breast.

مضطر *mudtar*, pass. part. Reduced to difficulties, rendered desperate, forced by necessity, distressed.

مضطرب *mudtarab*, part. Agitated, moved, disturbed, confounded, afflicted, anxious, fluctuating, staggering, nodding, distracted, tormented, chagrined; wavering or prevaricating (evidence).

مضطرم *mudtarim*, part. Kindling (fire).

مضطهد *mudtahid*, part. act. Subjecting, compelling. A persecutor, one who persecutes another. *Mudtahad*, part. pass. Constrained, forced. Subdued. One who is persecuted by another.

مضعف *mudāʿaf*, part. pass. Debilitated. Doubled, multiplied.

مضغة *mudghat*, A piece of meat (or anything filling the mouth). A morsel, a fragment.

فدخلتها خاوي الوفاض بادي الانفاض

لا املك بلغة ولا اجد في جراي مضغة

I entered it, empty of wallets, apparent of poverty and destitution, with no means of sustenance in my possession, and not a mouthful in my scrip.

مضل *mudil*, part. Causing or permitting one to err, leaving one in error. A seducer.

مضلع *mudliʿ*, part. Heavy, inclining to one side (a burthen). Weak in the sides, un-

fit for carrying loads. **مضلع** *mu-dallaḡ*, part. Woven in the shape of ribs.

مضلل *mudallil*, part. Insisting in an error.

مضمار *midmār*, An open plain or space for horse exercise, a race-course.

مضمحل *mudmahil*, part. Disappearing, vanishing; cancelled, defaced, carried off.

مضممر *mudmar*, Concealed; conceived (in mind).

مضمن *mudamman*, (A poem) comprehending the verses of another poet; also, a verse or word depending upon the following word or verse to be fully intelligible.

مضموم *madmūm*, Added, joined, accumulated. A letter marked with the vowel point *damma* ('). **مضمومات** (pl. fem.), Additions, accumulations.

مضمون *madmūn*, Sense, signification, contents (of a letter). The substance of the contents (of a letter).

مضي *mudī*, Shining, lucid, illuminating. Passing by. **مضي ما مضي** *mada' mā mada'*, (proverb) Let what is past be past; let us speak no more of it.

مضيع *mudyī*, part. Losing, dissipating.

مضيق *madīk*, A narrow place, a difficult affair, straits, perplexity.

مطابق *matābik*, part. Conformable, suitable, equal, agreeable to. Conforming, etc.

مطابقة, Conformity, proportion, equality. Similarity, congruity, uniformity, sameness.

مطارج *matārīh* (pl. of **مطرح**), Places.

مطارحة *mutāraḡa*, Disputing on difficult questions.

مطاردة *mutāradat*, Opposition, resistance, combating, a mutual attack.

مطارنة *matārinat* (pl. of **مطران**), Bishops Metropolitan. [Obeyed.]

مطاع *mutāḡ* (fem. **مطاعة**), part. pass.

مطاف *matāf*, A place round which they walk in procession in religious ceremonies.

مطالب *matālīb* (pl. of **مطلب**), Questions. Demands. **كتاب بحث المطالب** *kitāb baḡḡ matālīb*, "The Book of Questions and Inquiries," "An Arabic Grammar," by Bishop Germanos Farhat, Maronite of Aleppo.

مطالبة *mutālabat*, Asking, requiring.

مطالع *mutālīḡ*, A student, one who has read much. One whose only application is to read and to study.

مطالع *matālīḡ* (pl. of **مطلع**), Points at which celestial bodies rise.

مطالعة *mutālaḡat*, Consideration, contemplation, reading, study. Studying. Revolving in one's mind, carefully weighing and examining. **مطالعة الكتب** *mutālaḡat al kutb*, The reading of books.

مطاوعة *mutāwaḡat*, Consent.

مطايا *matāyā* (pl. of **مطيه** *matiya*), Horses.

مطبخ *matbakh*, A kitchen, any place for cooking. **مطبخ** *mitbakh*, Any cooking instrument.

مطبخ *muttabakh*, part. pass. Cooked. **مطبخت** *muttabikh*, part. act. Cooking. Taking or preparing anything for dressing.

مطبوع *matbaḡ*, A place where anything is imprinted, or mark made.

مطبعة *matbaḡa*, A printing machine. A printing-office.

مطبّق *mutabbak*, part. pass. Complicated. multiplied, double.

مطبوخ *matbūkh*, Cooked.

مطبوع *matbūḡ*, Printed. Imprinted in one's nature. Agreeable to any one's taste.

مطحول *mat-hūl*, Splenetic.

مطر *matar* (pl. **امطار**), Rain. **في مدة** *fi muddat hanā*

اش-شهر وقع مطر كثير *ash-shahr wakaḡ matar katīr*, During this month much rain fell. **وقع السكين**

من يدي من كثرة المطر *wakaḡ assikīn min yadī min kasrat al matar*, The knife fell from my hand on account of the great rain.

مطران *Matrān*, Metropolitan.

مطرب *mutrib*, Agreeable, acceptable, delightful; amusing, giving pleasure to the senses (like music, singing, dancing, etc.).

مطرح *matrah*, A place, station, post, situation, foundation.

مطرز *mutarris*, part. act. A worker of lace or fringe for garments. **مطرز** *mutarraz*, part. pass. (A vest) ornamented with such borders.

مطرقة *mitrakat*, A smith's hammer. A rod for beating cotton or wool.

مطروح *matruh*, Rejected, dejected, abject.

مطرد *matrud*, Banished, driven away.

مطروف *matruf* (fem. مطروفة), (Eyes) hurt by anything, which makes them water.

مطروفة *matrufat*, A woman who turns her eyes from her husband (towards other men).

مطربة *matara*, S. T. used in Arabic. A large leather bottle, which travellers in the East fill with water and hang behind them when riding on horseback, to drink in the desert. [woman.]

مطرير *mitrir*, An impudent, clamorous

مطري *mutarra'*, Made to look fresh and spruce.

مطعم *mut'im* or مطعم *muta'im*, part.

Feeding, giving to eat, one who maintains or entertains others. *Mut'im*, part. pass. Fed, supported in the necessities of life.

مطعن *mit'an* (pl. مطاعن), Piercing enemies with spears. مطعنه, Sarcastic.

مطعون *mat'ün*, Transfixed. Infected with the pestilence.

مطفي *mutfi*, Extinct. *Mutfi* or مطقي *mutafi*, part. Extinguishing. An extinguisher.

مطلا *mutalla* (for مطلي), Gilded, covered with gold.

مطلق *mitlak*, (A man) frequently divorcing (his wives).

مطلب *mallab* (pl. مطالب), A question, petition, intention, proposition, wish, desire. A subject, matter. A thing sought for. Demand, request.

مطلع *matla'*, Arising, appearing. The rising (of sun, stars). مطلع النجر, The rising of Aurora, the dawn. مطلع الشمس, The rising of the sun; the east.

مطلق *mutlak*, part. pass. Absolute, universal, principal, supreme. Free, exempt, unrestrained. A course or race-ground for horses.

الخير المطلق, The chief good, or summum bonum. مطلق العنان, Free,

giving the reins. قادر مطلق, Omnipotent (God), powerful. مطلقاً (or

مطلقاً), Absolutely, properly,

بمطلق, simply, quite, altogether. وان سألنك

عن فتح الباب فقل لمن ما ففتحته أبداً

مطلقاً, And if they (fem. pl.) ask thee concerning the opening of the door, answer them, I never opened it, never, absolutely.

مطلوب *matlub* (fem. مطلوبة), Demanded, exacted, required. Desideratum, an active debt, one for which payment is required by the creditor, a demand. Called. The thing desired, wish, intention.

مطمح *matmah*, An object on which the eye is fixed.

مطلي *mutli*, Gilded. فوجدوا فيها قبة

عظيمة مبنية بحجارة مطلية بالذهب

الاحمر لم يشاهد القوم في جميع ما رأوه

احسن منها, And they found in it a great dome constructed of stones gilded with red gold. The party had not beheld, in all that they had seen, anything more beautiful than it.

مطمئن *mutmain*, Quiet, secure, content, acquiescing, safe, enjoying repose and ease.

مطول *matul*, One who delays payment of a debt, or the performance of a promise.

مطول *mutawwal*, Extended, prolonged, continued, tall.

مطوي *matwi*, Folded, complicated.

مطهر *mat-har*, A place of purification, purgatory. مطهر *mutahhar*, Purified, clean, pure, holy.

مطيب *mutayyab*, Aromatic.

مطيع *muti'*, part. Obedient, submissive, obsequious. فعند ذلك قال الملك

ياسيدي افعلي ما بدالك مما تحبين

فاني مطيع لك في جميع ما تفعلينه

And thereupon the king said, O my mistress, do what seemeth fit to thee, and what thou wishest; for I will comply with thy desire, in all that thou wilt do.

مطيه *matiyah*, A horse.

مظال *masāl* (pl. of مظلة), A tent, a tabernacle, a pavilion.

مظالم *mazalim* (pl. of مظلمة), Oppressions, tyrannies.

مظاهرة *muzāharat*, Protection, aid.

مظروف *mazruf*, Contained in a cover or envelope.

مظفر *muzfar*, مظفر *muzaffar*, A conqueror. Victorious, accustomed to conquer, superior, fortunate, august.

مظلة *mizallat*, A shade, a tent, a pavilion, especially of goat's hair.

مظلل *muzallal*, Shaded. بيتنا مظلل بالشجر *beitanā muzallal bish shajar*, Our house is shaded with trees.

مظلم *muzlim* (fem. مظلمة), Dark (night).

مظلمة *mazlamat*, Oppression, tyranny, cruelty, injustice, iniquity.

مظلوم *mazlūm*, Injured, oppressed.

لا تظلمن إذا ما كنت مقتدرا ان الظلوم

علي حد من الندم تنام عينيك

والمظلوم منتبه يدعو عليك وعين الله

لم تنم, Oppress not if thou hast the power to do so; for oppression will eventually bring thee repentance. Thine eye will sleep, while the oppressed, wakeful, will call for vengeance upon thee, and the eye of God sleepeth not.

مظنة *mazinnat*, Opinion, thought, suspicion.

مظنون *maznūn*, Thought, suspected.

مظهر *mazhar*, The place of manifestation, the object in or through which a thing is manifested.

مظهر *muzhir*, One who causes something to be manifested, to be generally known.

مع *maʿ*, With, together with, in the company of. مع كل هذا, With all this, notwithstanding.

البخت لا ياتي

مع الحكمة *al bakht lā yāti maʿ al hikmah*, Fortune does not come with wisdom.

فلما سمع الصياد هذا الكلام فرح وقال

امررت علي رأسي ارجع معكم, The fisherman rejoiced when he heard these words, and said, On my head be your commands: I will return with you.

هل تقعد في

مدينتك ام تجي معي الي مدينتي, Wilt thou remain in thy city, or come with me to my capital. [once.]

معاً *maʿan*, Along with, together. At

معابد *maʿābid* (pl. of معبد). Sacred places, temples, churches, chapels, shrines.

معابر *maʿābir* (pl. of معبر), Passes.

معائب *muʿātab*, Reprehended.

معاتبه *muʿātabat*, Reprehension, exhortation (especially between friends or lovers).

معاجين *maʿājīn*, Electuaries, confections. [turns, a resort.]

معاد *maʿād*, A place to which one re-

عاداة *muʿādāt*, Making enmity with one another. Showing hostility, provoking the animosity of somebody. Enmity, hostility, hatred, animosity. Detesting, inimical, hostile.

قد غفرت ذنبك وقبلت عذرک فكن

علي قوتي من حذرو اعترف لي بالعبودية

I forgive thy offence, and accept thy apology; but beware of my power, and confess thyself to be my slave; for thou hast experienced my severity unto them who show me hostility.

معادل *muʿādil*, part. Equal, equivalent, alike, resembling, comparable, opposed to.

معادلة *muʿādat*, Equilibrium, equality, parity.

معادن *maʿādin*, Mines, quarries.

معاد *maʿās*, Refuge, flying to God in any misfortune. معاد الله, God forbid! May heaven defend me!

معاذرة *muʿāzarat*, Offering excuses.

معارج *muʿārij*, Steps by which one mounts. [petitor, opponent.]

معارض *muʿārid*, An adversary, com-

معارضة *muʿāradat*, Opposition, contradiction.

معارف *maʿārif* (pl. of معرفة). Knowledge. Acquaintances. حصل معارف

جزيلة *hassal maʿārif jazilah*, He has acquired great knowledge.

عنده *indoh maʿārif katirah*, He has many acquaintances.

معارك *maʿārik* (pl. of معركة), Fields.

معركة *muʿārat*, Fighting, especially hand to hand, jostling one another in battle.

معارج *maʿārij* (pl. of معراج), A ladder, step, staircase.

معاز *maʿāz*, An owner of goats.

عاش *ma'āsh*, A means of subsistence, pay, salary, wages; livelihood. **فاقت** *ma'āshir*, A companion, intimate. **ماعشر** *ma'āshir* (pl. of **معشر**). **معاشرة** *mu'āsharat*, Conversation, familiarity, society, living, eating and drinking together. **لماذا تعاشر الرفقة الأشرار** *limādhā tu'āshir arriḥka alāshrār*, Why do you associate with evil company? **معاصاة** *mu'āsāt*, Rebellion, defection. **معاصر** *mu'āsir*, Contemporary, coëtaneous. **معاصي** *ma'āsī* (pl. of **معصية**), Sins. Crimes. **معاود** *mu'ādid*, An assistant, a helper. **معاودة** *mu'ādadat*, Assistance, mutual aid or subsidy. [giving. **معاطاة** *mu'ātāt*, Labouring, serving, **معاف** *mu'āf*, Absolved, spared, dispensed with, exempted from, free, privileged. **معاانة** *mu'āfāt*, Privilege, exemption, freedom. **معاقب** *mu'ākib*, part. Following, coming behind. A punisher. **معاكب**, part. pass. Followed, punished, chastised. **معاقد** *mu'āqid*, One who enters into a contract. One who is the member of a league. A contracting party. **معاقدة** *mu'ākadat*, A league. **معالج** *mu'ālaj*, part. pass. A patient who is under the treatment of a doctor. **معالجة** *mu'ālajat*, Administering remedies to a patient by a doctor to cure him. **معالى** *ma'ālī*, High qualities. **دامت** *dāmat ma'ālīhu*, May his grandeur be eternal. **معامل** *mu'āmil* (part. of **معاملة**), Trading; treating. **معامل** *ma'āmil* (pl. of **معمل** *ma'mal*), Manufactories. Fabrics. **معاملة** *mu'āmalat*, Business, trade, commerce, traffic, money, contract, correspondence, agreement.

معاند *mu'ānid*, Obstinate, stubborn, contumacious, disobedient, opinionative. **معاندة** *mu'ānadat*, Obstinacy, opposition. **معانق** *mu'ānik*, part. Throwing the arms round another's neck; holding and embracing. **معانقة** *mu'ānakat*, An embrace. Embracing a friend. **فلما راته عانقته بحضرة** *flama rāthā tu'ānikat biḥṣra*, And when she beheld him, she embraced him in the presence of her father, and clung to him, and kissed him, and said to him, Thou hast made me desolate by thine absence. [tions. **معاني** *ma'ānī* (pl. of **معنى**), Significations. **معاود** *mu'āwid*, One who returns often to the same thing. Sedulous, assiduous, strenuous. **معاودة** *mu'āwadat*, Returning to a former habit or action, relapsing. **معارضة** *mu'āwadat*, Returning like for like, retaliating, recompensing, exchanging. Retaliation. Professing the trade called barter; the trade barter itself. **معاون** *mu'āwin*, part. Assisting; an assistant. **معاون رئيس الرجال الجهادية** *mu'āwin ra'isul rijāl lul jihādiyāh*, Aide-camp to the Major-General of the Egyptian army. **معاونة** *mu'āwanat*, Aid, assistance, succour, subsidy, supply, favour, grace. **معاوية** *mu'āwiyat*, The name of the great Khalif Mo'awia, the Governor of Syria, who procured himself to be proclaimed Khalif or successor in the city of Damascus. To dispossess him, Ali declared war. After some hostilities, Ali perished at Kūfa by the hand of an assassin or Baténian. His partisans elected his son Hosain; but this young man was slain in a rencounter by the partisans of Mo'awia. Hence the division of the Mahomestans into two sects. The Ottomans follow that of Mo'awia; the Persians, the Ansariyah, and the Motualis are followers of Ali. **معاهد** *mu'āhad*, Confederated. **معاهدة** *mu'āhadat*, An agreement, confederacy, alliance, association, stipulation, bargain, treaty. **فاحضر ولده ووصاه بالرعية** *fāḥṣur wadhā wuṣāhā bilra'iyah*, And when he beheld his son, he brought him up as a follower of the law. **وصاه بوالدته وبساثر ارباب دولته** *wuṣāhā biwālidayhā wuṣāhā bilārbāb ad-dawlatihā*, And when he beheld his mother, he brought her up as a follower of the law. **وبجميع الانباع وحلفهم وعاهد هم علي** *wuṣāhā biḥalḥim wuṣāhā huḥḥim wuṣāhā huḥḥim*, And when he beheld his followers, he brought them up as followers of the law.

طاعة ولد له ثاني مرة واستوتق منهم بالايان

He therefore summoned his son, and charged him to take care of his subjects, his mother, the lords of his empire, and all the dependents. He also made them swear, and covenanted with them that they would obey his son a second time: and he confided in their oaths.

معايده *mu'ayadah*, Visiting and congratulating on the occasion of a religious festival.

معاش *ma'ayish*, Victuals, vivres, provisions. Necessaries. Allowance.

معان *mu'ayan*, part. pass. Seen, made public. Clear, manifest.

معاينة *mu'ayanat*, The sight. Inspecting, viewing formally. To inspect.

فلما عاينه القوم طارت عقولهم واندھشوا

لما رأوا من صفته وولوا هاربين When the party beheld him, their reason fled from them, and they were stupefied at the sight of his form, and retreated in flight.

معبد *ma'bid*, A temple, church, chapel, or any place dedicated to divine worship.

معبد *mu'abbad*, part. pass. Beaten (path). Subjected, subdued. Tame, submissive.

معبر *mab'ar*, A pass, a ferry, a ford.

معبر *mu'abbir*, part. An interpreter of dreams. *Mu'abbar*, part. pass. Interpreted.

معبود *ma'būd*, Adored, worshipped, served. A god, a deity, whatever is worshipped.

معتاد *mu'tād*, Custom, habit, use. Accustomed, wonted.

معتبر *mu'tabir*, part. act. Respectable, worthy of consideration. *Mu'tabar*, part. pass. Honoured, esteemed, revered.

معتدل *mu'tadil*, part. Moderate. Temperate, neither hot nor cold. Equal, even, just.

معتدي *mu'tadi*, part. Iniquitous. The aggressor.

معتذر *mu'tazir*, part. Excusing oneself.

معتز *mu'tar*, Poor, indigent; (a man) not daring to ask what he wants.

معترض *mu'tarid*, Opposing, interposing. Transverse. [admits, acknowledges.

معترف *mu'tarif*, Who confesses, owns,

معتري *mu'tari*, part. Surprising, coming suddenly upon; approaching to ask a favour. Seized with the paroxysm of a fever.

معتزل *mu'tasil*, part. See اعتزال.

معتزله *mu'tasalah*, A sect of Mahometan schismatics. [Squeezing oneself.

معتصر *mu'tasir*, part. Pressing grapes.

معتق *mu'tak*, Manumitted, liberated.

An emancipated slave. *mu'at-*

tak (fem. معتقة), Old, ancient, antique; made long ago, kept a long while.

معتقة *mu'attakat*, Old wine. See تعتيق.

معتقد *mu'takid*, part. A believer.

معتقدات, Things credible, articles of faith. [galled on the back.

معتقر *mu'takir*, Hurt, (a camel or horse)

معتكس *mu'takis*, part. Inverse, prepos-
terous.

معتكف *mu'takif*, part. One who is continually at prayer in the temple. Attentive, religious.

معتل *mu'tal*, Weak, sick, infirm. A

word in which any of the letters ي or و (called *debiles* or *weak*) make a part.

معتلن *mu'talan*, Divulged, published.

معتمد *mu'tamad* or معتمد عليه, One in whom confidence is placed.

معتني *mu'tani*, part. Diligent, attentive.

معتوه *ma'tūh*, Imbecile, in second infancy.

معجب *mu'tjib*, part. Pleasing or admiring oneself. *Mu'jab*, Admired by others.

معجب *mu'ajjab*, Admirable, wonderful, stupendous. Astonishing.

معجزة *mu'jazat*, Weakness, infirmity, impotency, defect. *Mu'jizat*, A miracle.

معجل *mu'ajjal*, part. Hastening, causing to make haste. *Mu'ajjal*, Done in a haste.

معجلاً *mu'ajjalan*, In haste.

المعجم صلب *salbu'l ma'jami*, Respectable in himself; venerable, grave.

معجم *mu'jam*, Marked with diacritical points (to distinguish letters of the same shape, whose difference of sound proceeds merely from punctuation); as د and ذ, ب and ت, etc., ذ being called معجمة (or

more commonly *سَالِي* *mu-
hajamat*, and *دَال* being named *دَال*
مهلة; and so with regard to the
others). [confection.

مَعْجُون *ma'jūn*, An electuary, medicine,
مُعِد *mu'ad*, part. act. Preparing. *مُعَدَّ*
mu'ad, part. pass. Prepared, disposed in order,
arranged. Computed.

مَعْدَة *mi'ad*, The stomach. *ضعف*
المعدة, A weakness in the stomach.

مُعَدِّل *mu'addil*, part. One who adjusts.
مُعَدَّل, Rectified, adjusted.

مَعْدَلَة *ma'dalat* (see *عدل*), Justice,
equity, rectitude. [lating.

مَعْدِم *ma'adim*, part. Depriving, annih-
ing. *مَعْدِن* *ma'din* or *ma'dan*, A mine, a
quarry. The place of anything, especially
where it remains fixed. *معدن الفضل*

والكلام, The mine of learning and elo-
quence (applied to judges and priests).

مَعْدَن فَحْمِ حَجَرِي *ma'dan fahm hajari*,
A quarry of coals. The Lebanon contains
immense mines of coal, which were explored
by the Egyptian government during the occu-
pation of Syria by the army of Ibrahim Pasha,
about 1840. *مَعْدَن حَدِيد* *ma'dan hadid*

hadid, An iron mine. Iron abounds in Mount
Lebanon. Every summer the inhabitants used
to work these mines. *مَعْدَن فَضَّة* *ma'-
dan faddah*, A silver mine. *مَعْدَن*

رصاص *ma'dan rasas*, A mine of
lead. Some time ago the Druzes of Lebanon
discovered a mineral which produced both lead
and silver, but as such a discovery would have
ruined the whole district by attracting the
attention of the government of that time, they
made haste to destroy every vestige of it.
Syria is an immense mine of wealth and ex-
ploration for the antiquary and naturalist,
for the geologist, botanist, and capitalist.

مَعْدَنِي *ma'dani*, Mineral, metallic. Metal.
عَصِير مَعْدَنِي, Mineral juice.

مَعْدُود *ma'dūd*, Numbered, counted, com-
puted.

مَعْدُوم *ma'dūm*, Wished for but not
found, non-existent. *موجود الاسم*

مَعْدُوم الجِسم, Known by name, but
inexistent by nature.

مُعْدِي *mu'adi*, Contagious. *مرض معدي*
marad mu'ad, A contagious disease which can
be communicated.

مُعَذَّب *mu'azzab*, Tormented, chastised,
punished, afflicted, vexed.

مُعْذِر *mu'asir*, Making an apology, de-
serving to be excused.

مَعْذَرَة *ma'zarat*, An excuse, an apology.

مُعْذَر *ma'zur*, Excused, excusable.

وهو معذور لانه غريب ووحيد ونحن

تركناه وحده وليس عنده من يؤانسه

And he is ex-
cusable, seeing that he is a stranger and alone,
and we left him solitary, without any one to
cheer him with society, or any one to comfort
his heart.

مُعْرَب *mu'arib*, part. (fem. *معربة*), (A
horse) descended from a noble Arabian breed,
without mixture of other blood: one possessed
of such horses. *مُعَرَّب* *mu'arrab* or
mu'arab, Made Arabic or Arabian. (A word)
pointed with short vowels (called *أعراب*)
in the Arabic manner.

المعرة *al ma'arrah*, There are two *Ma-
arrahs* in north Syria, one called *معرة*

نسرین *Ma'arrat Nisrin*, and the other

معرة النعمان *Ma'arrat ul Na'mān*.
This last is a considerable town, very fertile,
and having plenty of gardens and fruits. The
name of origin of the first is *معرسي*

ma'arnasi, A man born at *Ma'arrat Nisrin*;
while the name of origin of *Ma'arrat ul Na'-
mān* is *معرني* *ma'arnami*, A native
of *Ma'arrat ul Na'mān*.

معرة *Ma'arrat*, Marrah, the ancient
Asia, eight hours from Hamah, on the road
to Aleppo, is now a poor little village, but
prettily situated on the brow of a hill over-
looking the plain.

مِعْرَاج *mi'arāj*, A ladder, step, staircase.

ليلة المعراج *laylatul mi'arāj*, The night
of ascent (when the Mahometans suppose their
prophet to have ascended through the seven
stages of heaven into the presence of God).

مُعْرِض *mu'arid*, An occasion, a contin-
gency, an occurrence; a place of meeting.

مُعْرِضًا, part. Averse, abhorring. *مُعْرِضًا*
mu'aridan, Promiscuously, from every quarter.

معرفة *ma'arif*, A definite noun. *Mu'arrif* and **معرفة** *mu'arraf*, The face. *Mu'arraf*, A place on Mount Arafat where they perform certain religious ceremonies. *Mu'arrif*, part. act. Making known, distinguishing, giving notice. *Mu'arraf*, part. pass. Made known, marked, notified.

معرفة *ma'rifat* (pl. **معارف**), Knowledge, acquaintance. Science, learning, virtue.

معرفة *bi ma'rifat*, By the instrumentality, by the means, by. **معرفة** *sāhib ma'rifah*, Expert, dexterous, skilful person.

معرق *mu'arrak*, In high perspiration. **معرق الخدين** Having meagre jaws.

معرك *mu'arak* and **معركة**, A field of battle, an amphitheatre for gladiators or prize-fighters.

معروض *ma'rūd*, Offered, presented, exposed, related. An exposition, explanation, representation, exhibition. Petition.

معروف *ma'rūf*, Known, celebrated, famous. **صاحب معروف** *sāhib ma'rūf*, A man who appreciates the good done unto him; a man who is grateful for the benefit which he has received.

معروق العظام *ma'rūku'l 'isām*, Lean, having little flesh on the bones.

معروك *ma'rūk*, Compressed, heaped together (water or other things).

معري *ma'ara'* (fem. **معراة**), Naked, stripped. Deprived, exempted.

معز *ma'az*, The goat species.

معزة *ma'azzah*, Honour, estimation.

فان كنت في غير راحة فقمي معنا الي بلادنا واهلنا وان كنت مرتاحة هنا في معزة وسرور فهذا هو المراك والمني
Therefore, if thou be not in a state of comfort, arise, and accompany us to our country and family; but if thou be comfortable here, in honour and happiness, this is our desire and wish.

معزز *mu'azzaz*, Honoured, magnified, revered, glorious, honourable, venerable, magnificent.

معزول *ma'zul*, Displaced, deposed, removed, dismissed, turned out, deprived of dignity, degraded. **اصحاب معزولين**

ashābi wazāyif ma'zūlīn, Functionaries who have been deposed from their places.

معزي *mu'azzī*, A comforter.

معسر *mu'asar*, A man in difficulty, who cannot pay what he owes to others.

معسرة *ma'asarat*, Difficulty.

معسكر *mu'askir*, part. Encamping, exercising. An officer who marks out camps. A commander. *Mu'askar*, part. pass. A camp.

معسل *mu'assal*, Preserved with honey.

معسور *ma'sūr*, Difficult. A difficulty.

معسورات, Difficulties, misfortunes.

معشر *ma'ashar* (pl. **معاشر**), A company, troop, society, body of men. **وانظر الي**

معشر زينوا منازلهم * فاصبحوا في الثري

رهنا بما عملوا * بنوا فما نفع البنيان

وانخروا * لم ينجم ما لهم لما انقضي

الاجل, And consider a people who ornamented and decorated their palaces, and in the dust have become pledged for their actions. They built, but their buildings availed not; and accumulated treasures, but their wealth did not save them when the term had expired.

معشر *mu'ashshar*, Decagon.

معشوق *ma'shūk*, part. pass. Loved.

معشوقة, A mistress.

معصر كريم *karīmu'l ma'asar*, One who shows liberality when asked.

معصر *mi'asar*, An instrument with which anything is pressed. [pouring down rain.

معصرات *mu'asirāt*, Clouds expressed or

معصرة *mu'asarat*, A press (for wines, olives, etc.). *Ma'asarat*, The place where things are pressed. [(wind).

معصف *ma'asaf* and **معصنة**, Violent

معصم *ma'asam*, The wrist, the bracelet place.

معصور *ma'sūr*, Pressed out, squeezed.

معصوم *ma'sūm*, Defended, preserved, innocent. **معصوم عن الغلط** *ma'sūm an ul ghalat*, Infallible.

معصية *ma'siyat*, Disobedience, rebellion,

defection. Sin, prevarication. **فا حفظ**

وصيتي * وجانب معصيتي * واحد

مثالي * وافقه امثالي * فانك ان

استصحت نصحي * واستصحت

بصحي * امرع خانك * وارتفع

*** دخانك**, Attend then to my charge,

and eschew disobedience to me; adopt my

example, and ponder well my proverbs; for if

thou take my counsel as thy counsellor, and

the light that I give thee as thy morning

light, thy storehouse will be full, and thy hos-

pitable smoke arise.

معدد *mi'addad*, A bracelet, or any orna-

ment for the arm. An instrument like a

sword, used in felling trees. **معدد**

معددة (*mu'addad* (fem. *معددة*), A garment

having the sleeves ornamented with figures,

borders, etc. (A camel) marked on the fore leg.

معضوض *ma'addad*, Bit, seized by the teeth.

معبط *ma'atib*, A dangerous place; peril.

معطر *mu'attar*, Perfumed, scented.

معطس *ma'etas* and *ma'etis*, The nose.

معطل *mu'attal*, Abandoned, deserted,

uninhabited, unfrequented, neglected, fallen

into disuse, obsolete, antiquated, voided, anni-

hilated, annulled, powerless, destitute, empty,

vain, idle, of no account.

معطوف *ma'atuf*, Turned, twisted, distorted,

converted. Joined, coupled. Turned,

inclined (from or towards any direction or

object).

معطي *mu'ati*, Bestowing. A giver. **معطي**

هل انت معطيه *hal anta mu'tayahu*, Do you give this?

معظم *mu'azzam*, The greater part, or better

species (of anything). **معظم** *mu'azzam*,

Honoured, great, respectable. **فاشرنا**

اليهم بالا صاب *wa'ashirna*, We made

signs to them with our fingers, and said, We

are ambassadors to the Most Honoured King

of China, therefore do us no injury; but in

answer they said, We are not in his territory,

nor under his government.

معظمة *mu'asimat*, An important event.

معفن *mu'afin*, Rotten, putrid.

معفو *ma'afu*, Absolved, pardoned.

معقد *mu'akkad*, part. pass. Much en-

tangled or involved. Knotted. Intricate,

knotty. [asylum.]

معل *ma'kil*, A place of refuge, an

enclosure. **معل** *ma'kul*, Bound, tied, fastened,

tied in a knot.

معلول *ma'kul* (pl. *معلولات*), Reason-

able, probable, just, pertinent, to the purpose.

Formed in wisdom; good, nice, choice. Pro-

babilities, words or things consistent with

reason. **الكلام هكذا ضد المعقول** *al*

kalām hākazā dīd al ma'kul, It is absurd to

speak thus.

معقولة *ma'kūliyah*, Reasonableness,

rationality, intelligibility, comprehensibility.

Wisdom, sagacity, perspicacity. **صاحب**

معقولة *sāhib ma'kūliyah*, A man

who possesses all the above qualities.

عديم المعقولة *adīm ul ma'kūliyah*,

One who does not reason, one who is destitute

of the faculty of rationally distinguishing good

from evil. [posterous.]

معكوس *mu'kūs*, Inverted, reversed, pre-

versed. **معكوف** *ma'kūf*, One who is detained or

confined.

معلق *mi'lak*, The lever.

معلق *ma'laf* (pl. *معلات*), A stable,

or any place where food is given to cattle.

معلق *mi'laf*, A sack with provender hung round

the neck of a horse, etc. **معلق**

معلق *mu'allaf* (fem. *معلقة*), Fatted, crammed.

معلق *mu'allak*, Suspended, hung up,

pendulous, hanging, dangling.

معلقات *mu'allakāt* (pl. of *معلق*), and

particularly applied to denote the celebrated

Arabic poems hung up in the temple of Mecca.

معلم *mu'allim*, A schoolmaster, pre-

ceptor, professor. **المعلم والمتعلم**, The

teacher and the scholar. **معلم** *mu'allam*, part.

pass. Taught, instructed, trained, disciplined

(as a man, horse, dog, hawk, etc.).

معلمية *mu'allimiyat*, Masterliness,

mastership. **صاحب معلمية** *sāhib*

mu'allimiyah, One who, though deficient in

knowledge, affects to show that he himself is a masterpiece. [publisher.

معن *muḥlin*, part. A revealer, divulger, *maḥlūf* (fem. معلوفة), Fed or fattened with fodder.

معول *maḥlūl*, Appeased, soothed. Dis-tempered, indisposed, infirm. Caused, produced.

معلوم *maḥlūm*, Known, distinguished, celebrated, famous, remarkable, notorious, signalized, clear, evident, certain, obvious, apparent.

معلومية *maḥlūmiyah*, General notions, general knowledge. Theoretical notions.

معلمي عنده معلوميه من غير عمليه

muḥallimī ʿindaho maḥlūmiyah min ghayr ʿamaliyah, My teacher possesses some general and theoretical notions; but he does not possess the art of putting them into practice.

معلومات *maḥlūmāt* (pl. fem. of معلوم),

الايام المعلومات. Things known, sciences.

The ten known days, i.e. Ten days in the last month of the Mahometan year, called

ذو الحجة, when the pilgrims visit Mecca.

معلي *muʿallī*, part. Elevating, exalting.

Muʿallaʾ, part. pass. (in regimine معلّا), Elevated, exalted, sublime, eminent.

معمار *miʿmār*, An architect, an overseer of buildings. A master-builder.

معمّد *muʿammid*, part. act. Baptizing; a baptizer. *Muʿammad*, part. pass. Baptized.

معيل *maʿmal*, Manufactory.

معمّم *muʿammam*, Adorned with a diadem, tiara, or turban.

معمودية *maʿmūdīat*, Baptism.

معمور *maʿmūr*, Cultivated, inhabited, peopled. غير معمور, Uninhabitable, desert.

معمول *maʿmūl*, Made, prepared; dressed.

معمول به *maʿmūl-bih*, Upon or according to which people act. In force, observed, taken as a guidance to act accordingly.

معني (and in regimine معما *maʿmā*), An enigma, an oracle, a verse or saying of an occult mysterious meaning.

معن *maʿn*, The name of the family whose princes ruled over Mount Lebanon before those of Shahab.—See *Journal Asiatique*

de Paris, vol. iii., 1864, page 266: "Compendium of the history of the Emeers Maan, who ruled over Mount Lebanon 1119 to 1699 A.D." By J. Catafago.

معبر *muʿambar*, Perfumed with amber.

معنوي *maʿnawī* (fem. معنوية), Significant. Spiritual, virtual, implied. Logical. True, real, intrinsic, essential. المعارف

المعنوية, The speculative sciences.

العالم المعنوي *al-ʿālam al maʿnawī*, The world of visions. A dream.

معني *maʿnaʾ*, Sense, meaning, signification, reality. The literal sense, meaning (of a word or phrase), import. A virtual sense, an implied sense, a real sense.

A state of things. معنا *maʿnaan*, adv.

In reality, virtually. In sense, logically.

معني لغوي, A literal meaning.

لفظاً, A technical meaning.

معني *lafṣan wa maʿnaʾ*, In word and meaning.

معنوية *maʿnawīyat*, Spirituality.

معوج *muʿawaj*, Curved, crooked, bent, hooked, distorted.

معول *maʿūl*, Castrated. Overcome, exhausted (patience). *Miʿwal*, A pointed instrument with which they split stones.

معول عليه, One whom you lament.

معده *maʿahu*, With him, together with.

معهده *maʿhad*, A place which one frequents, in which he does anything often.

معهود *maʿhūd*, Agreed, established, fixed, promised, determined, appointed, resolved. Known, certain, distinguished, confirmed, bound.

معهود شي, A known or undoubted thing.

معيا *maʿaʾ* (pl. امعا), An intestine.

معيار *miʿyār*, The mark or standard of money, weight, or measure. A touchstone.

معيب *maʿīb* and معيوب, Vicious, reproached with vice, the place where any vice is committed.

معية *maʿīyat*, Conjunction, society, co-existence; favour, affection, partiality. The official suite of a functionary.

معيد *muʿīd*, One who repeats, who makes return. المعيد المبدى *al*

mubdī al mu'īd, God, who creates, and who makes to die.
 معيشة *ma'īshat*, Living, leading a life.
 Means of living, an allowance, pension.
 معيل *ma'īl*, Wanting, being indigent, helpless, destitute.
 المعين *mu'īn*, part. An assistant. *al mu'īn*, God the defender.
 معين *mu'ayyan* (fem. معينة), Fixed, determined, specified, destined, assigned, declared, expressed, certified. Settled, appointed, stationed. غير معين, Undetermined, inexplicable.
 معيوب *ma'yūb*, Vicious, defective. Faulty. Opprobrious, dishonoured, stigmatized, infamous.
 معيون *ma'yūn*, Touched or struck on the eye. Fascinated.
 معي *ma'yi*, Belonging to the intestines.
 مغارب *maghārīb* (pl. of مغرب), Wests.
 مغارة *maghārat*, A den, cavern, grotto, a ditch or trench. فلما رأوا العسكرا جفلوا منهم وولوا هاربين الي تلك المغارات ونسأوهم واولادهم علي ابواب المغارات, And when they saw the troops, they were frightened, and they ran away from them, and fled to those caves; while their women and their children stood at the entrances of the caves.
 مغازاة *mughāzzāt*, Contending, disputing.
 مغازلة *mughāzalāt*, Soothing; flattering a beloved object, especially by amorous verses or speeches. [Camps, battles].
 مغازي *maghāzī* (pl. of مغزي), Wars.
 مغاسل *maghāsil* (pl. of مغسل), The place or vessel where Mussulman bodies are washed before being buried.
 مغاص *mughās*, The cholic.
 مغالبة *mughālabat*, Contending with another for victory or superiority.
 مغالطة *mughālatat*, Leading into error.
 مغاور *mughāwir*, A warrior, one who makes many excursions to lay waste and plunder an enemy's country.
 مغاير *mughāyir*, part. Contrary, repugnant, adverse. مغاير الصلح, Contrary to the peace.

مغبر *mughbir*, part. A raiser of dust.
 مغبوط *maghbūt*, Happy, prosperous, fortunate, emulated, envied or imitated by others.
 مغبون *maghbūn*, Deceived, cheated.
 مغتاظ *mughtāz*, Inflamed with rage.
 مغتذي *mughtāzī*, Nourished.
 مغتزل *mughtāzil*, part. Spinning (cotton, etc.).
 مغتنم *mughtanim*, part. Enriched, endowed with abundance; possessing, enjoying. One who seizes or has seized; one who takes (an opportunity).
 مغرب *maghrab*, vulg. *maghrīb*, The west, either of the heavens or of the earth. The western countries; Hesperia, Africa, Mauritania, Barbary. مغرب *mugharrab* (fem. مغربة), Far distant. *Mugharīb*, One who goes towards the west.
 مغربي *maghrabī*, Western. African.
 مغرة *maghrat*, Red clay or earth.
 مغرفة *mighrafat*, A pump, or any instrument worked by the hand for drawing water. A saucer. A ladle.
 مغرم *maghrām*, See غرامة. *Mughram*, Desirous, wishful, given up to love. Drowned in debt.
 مغرور *maghrūr*, Deceived. Proud, arrogant, presumptuous, haughty. Over-confident, trusting too much, vain, proud.
 مغرورية *maghrūriyat*, Pride, over-confidence, vanity, self-esteem.
 مغروس *maghrūs* (fem. مغروسة), Planted.
 مغزل *mighzal*, A spinning spindle.
 مغزي *maghza'*, A field of battle, war, an expedition, especially against infidels.
 مغسل *maghsal*, A bathing-place or vessel, especially for dead bodies.
 مغسول *maghsul*, Washed, cleaned.
 مغشوش *maghshūsh*, Adulterated, alloyed, false. Deceitful.
 مغشية *mughsha'* (fem. مغشية), Covered, disguised. مغشي عليه *maghshīyūn*. ثم تقدموا وحلوا واثقه. *alayh*, Fainting. وقبلوا يديه ورجليه ففتح عينه وعرف وزير والده ووقع مغشياً عليه من شدة

فرحه, They then drew near to him, unbound him, and kissed his hands and his feet, whereupon he opened his eyes, and, recognizing the Wezeer of his father, fell down in a swoon through the excess of his joy.

مغضب *maghdab*, Being inflamed, enraged, angry. *Mughdib*, part. act. Provoking to anger, irritating.

مغضوب *mughdūb*, Irritated. مغضوب

عليه, Odious. One with whom you are angry. One against whom anger is felt; the object of anger. One who is in a state of disgrace with God.

مغفرة *maghfirat*, Pardoning, remitting of sins, giving absolution. God's pardon of sins and admittance to a taste of the joys of Paradise.

مغفل *mughaffal*, Destitute of genius, attention, or presence of mind. Negligent, careless.

مغفور *maghfūr*, Pardoned. (or مغفوره), One whose sins are forgiven, the pious defunct.

مغل *Mughal* or *Moghal*, The Great Mogul, Emperor of Hindostan. The Moguls, the Tartars, the natives of Turan, Scythia, or Transoxania; also the Georgian Christians.

مغلاق *mighlāk*, A lock, bar, bolt, or any instrument for shutting a door.

مغلب *mughallab*, part. act. Often conquered or defeated. *Mughallib*, part. pass. (A poet) the conqueror of his contemporaries, and acknowledged by them as superior.

مغلطة *maghlata*, An error, confusion of ideas.

مغلق *mughlak*, Shut (door). Abstruse, abstract, obscure, difficult. Obscurely expressed, not clear.

مغلوب *maghlūb*, Conquered, overcome, subjected. غير مغلوب, Unconquered, invincible. مغلوب ومقهور, Overcome, and subjected. مغلوبيه *maghlūbiyat*, Subjugation, being conquered. The state or quality of one vanquished.

مغلق *maghlūk*, Shut, barred.

مغلول *maghlūl*, part. pass. Having the hand tied to the neck. Oppressed with thirst.

مغمّر *mughammar*, Inexperienced.

مغمور *maghmūr*, Obscure, mean, abject.

مغموم *maghmūm*, Afflicted. قلب

مغموم, A sorrowful heart.

مغناطيس *mighnātis*, The magnet or loadstone. [a musician.

مغني *mughannī* (fem. مغنية), A singer,

مغيب *maghib*, Absence. The setting (of the sun). [aid.

مغيث *mughīṣ*, part. Auxiliary, giving

مغيّر *mughayyar*, Changed, altered.

مغيوم *maghyūm*, Cloudy. اليوم مغيوم

فيكتمل انها تمطر كثيرا *al yawm maghyūm fa yahtamil annahā tamtur kasīran*, It is very cloudy, perhaps it will rain much.

مفاتيح *mafātīḥ* (pl. of مفتاح), Keys.

مفاتيحة *mufāṭahit*, Beginning (anything with another).

مفاجاة *mufājāt*, Falling upon anything unexpectedly, rushing upon unawares, and snatching. واثرت ان افاجيه وانا جيه

I should have preferred to have taken him by surprise, and spoken privately with him, in order to test the solidity of my conjecture respecting him.

مفاخر *mafākhīr* (pl. of مفخرة), Ornaments; glories; illustrious actions. Qualities or acts which entitle one to be proud.

مفاخر الامائل والاقران, The eminent amongst their peers.

مفاخرة *mufākharat*, Glorifying, boasting.

مفارق *mafārik* (pl. of مفرق *mafrak*), Crowns of the head, cuts in a street. A place where a road separates into many. السبعة

مفارق *asasabat mafārik*, The seven cuts. *Mufārik*, part. Separated from any place or person.

مفارقة *mufārakat*, Separation, alienation.

واما قولك فارقت امي واهلي واخي فاعلميني في اي مكان هم وانا ارسل اليهم واحضرهم اليك, And as to thy saying, I have become separated from my mother, and my family, and my brother—inform me in what place they are, and I will send to them and bring them to thee.

مفاسد *mafāsīd* (pl. of مفسدة), Evils.

مفاصل *mafāsīl* (pl. of مفصل), Joints, etc. وجع المفاصل, A pain in the joints.

مفاض *mufād*, Poured out abundantly.

مفاهقة *mufākahat*, Disputing about or discussing a point, in religion, law, or science.

مفاهكة *mufākahat*, Jest (with another), being merry, festive, joyous.

مفاوضة *mufāwadat*, Company, companionship. Retribution. To have business with another, to consult or explain anything with him. **مفاوضة** *mufāwadatan*, Reciprocally, alternately.

مفتاح *miftāh*, A key. **القناعه مفتاح** *al kanā'ah miftāh arrākah*, Contentment is the key of repose.

مفتاحية *miftāhiyah*, A present which a landlord receives from his tenant when he gives him the key of the place let unto him.

مفتح *mufattih*, part. A conqueror, a taker of towns.

مفتخر *mufakkhir*, part. Boasting.

مفتدي *muftada'*, Redeemed. **Muftadi**, Ransoming oneself. [(prey).]

مفترس *muftaris*, part. (A lion) tearing

مفتري *muftari*, A slanderer.

مفتش *mufattish*, part. An inquisitor, a commissary, examiner, superintendent, censor, syndic, visitor.

مفتضح *muftadah*, Exposed to infamy.

مفتقر *muftakar*, Reduced to poverty.

مفتل *mufattal*, Twisted. **muftal**, A spun thread. A twisted girdle or garland of flowers.

مفتلة *muftalat*, An orbicular piece of wood put upon a spindle, to give it a steady motion when spinning.

مفتن *muftan*, Tempted, seduced to evil, drawn into sedition. Charmed, bewitched.

مفتوت *muftūt*, Broken, crumbled.

مفتوح *muftūh*, Open, occupied, taken (as a town). Opened; defeated, conquered. (A consonant) marked with the vowel *fatah* ('a).

فقالنا أنا نسير في البحر وعيوننا مفتوحة وننظر ما فيه وننظر الشمس والقمر والنجوم والسما كأنها علي وجه الأرض ولا يضرنا ذلك
And she said, We walk in the sea with our eyes open, and

we see what is in it; and we see the sun, and the moon, and the stars, and the sky. as on the face of the earth; and this hurteth us not.

مفتول *maftūl*, Twisted.

مفتون *maftūn*, Fascinated, charmed, mad with love.

مفتي *mufti*, Wise. One whose word or sentence has the authority of law. The Mufti or head law officer among the Turks.

مفحش *mufhish*, Obscene, or shameful in speech. [exalted.]

مفخر *mufakkhar*, Glorified, glorious,

مفخرة *mafkhara*, Anything in which a man glories, or which gives him a pre-eminence over others. [glorious, illustrious.]

مفخم *mufakkham*, Magnified, great,

مفر *masar*, An asylum wherever one flies for refuge. [cleft, split, divided.]

مفرج *muftarraj*, Large, wide, opened,

مفرح *muftarih*, Exhilarating, making joyful. **مفرح** *muftarrih*, Exhilarating.

مفرح القلب, Rejoicing the heart.

مفرد *muftriḍ*, part. act. *muftriḍ*, part. pass. Singular, alone, solitary, unique. Single.

مفردة *muftadat*, Simple. The minor term in logic. The singular number.

مفردات الطب, Simples in medicine.

ما انت الا مفرد في الوري * سلطان حسن وعندي شهود * حاجبك النون التي حررت * ومثله كالصانع الودود *
Thou art without an equal among mankind, the sovereign of beauty, and I have witnesses (to prove it). Thine eyebrow is like a well-written Noon, and thine eye like (the letter) Sad, the work of the God!

مفرط *muftat*, Immense, excessive.

مفرق *maftrik* or *maftak* (pl. مفارق), Combing or separating the hair. The crown of the head. A place where a road separates into many.

مفروز *mafturūz*, Dispersed, separated.

مفروش *mafturūsh*, Expanded, spread. Furnished.

مفروض *mafturūd*, Necessary to be observed, by divine precept, ordained by God.

المفروضات, The commands of God.

Mafrūd, Supposed, positively supposed, put as a supposition; essential and indispensable, obligatory. [doned, deserted, rejected.]

mafrūghun عانهُ, Left, abandoned.

mafrūk, Separated, divided.

mafrūk, Scratched with the fingers.

mafazzaع, Frightened, timorous.

mafzaعat, Anything that causes terror. Terrified.

muṣīd, part. Corrupting, destroying, pernicious. A corrupter, destroyer, an author of evil, a malefactor, a seditious man.

mafsadat, An evil, anything pernicious, tending to disturb or corrupt.

mufassir, part. Explaining, commenting upon. A commentator. مفسرين, Commentators. *Mufassar*, part. pass. Explained, etc.

mafsūkh, Broken, dissolved.

mafsūkhiyat, A rupture. Nullity.

mufsih, Clear, manifest.

mifsad, A lancet, a scalpel.

mafsil, A joint, juncture, the space between the joints. مفصل *mu-fassal*, Distinct. Divided, particularized, separated; separate, distinct, clear. *Mufassil*, Enlarging upon, amplifying.

mufaddad (fem. مفضضة), Plated with silver.

mufaddal, Excelling greatly, eminent in virtue and beneficence.

maftūr, Created; innate.

mufعam, Full, replete, redundant.

maفعul, Made. Done. The passive voice; (or اسم المفعول), The passive participle (always to be distinguished in idea from the past participle), of which there are various kinds. مفعول به *maفعulun bih*, The accusative or direct object of an action; also, The instrument or object with which an act is effected. مفعول له *maفعulun-leh*, The object for or on account of which an act occurs. مفعول عنه *maفعulun-عanh*, The object from or through which an act occurs.

maفعuliyah, Effect, efficacy; impression, sensation. هذا المرهم له.

hasā el marham laho *maفعuliyah عazimah*, This ointment possesses the greatest efficacy. قد حصل

kad hassala *maفعuliyah kawiya min hazā alāmr*, This order has produced a powerful effect.

maskūd, Unfortunate, deprived, frustrated. Carried off or taken from the middle. Destitute; disgraced, deprived.

maskūs, Broken (egg).

mufakkir, part. act. One who thinks or deliberates; (or مفكرة), The thinking faculties. [pardoned, untied.]

mufkūk, Liberated, manumitted,

mufsih, Prosperous, happy.

mufsiis, part. A bankrupt. Poor.

mafluḡ, Paralytic.

mufawwad, Committed to the care of, recommended, submitted for opinion.

mafhūm, Understood, conceived. The contents, tenor, or sense of a letter.

mafhūmiyah, The faculty of understanding. Intelligibility, intelligibleness, صاحب *sāhib mafhū-miyah عazimah*, A man who possesses the greatest faculty of understanding. عديم

adīm ul mafhūmiyah, One who is destitute of the faculty of understanding; one who does not understand anything.

mufīd, part. Useful, profitable, salutary.

mufīd, A giver. مفيض البركات, Anything producing affluence.

makābir, Sepulchres (pl. of مقبرة).

mukābil, part. Opposite, over against, looking towards, meeting, confronting, controlling, collating, or comparing (one copy of a book, etc., with another).

mukābalat or *mukābalaḥ*, Opposition, the opposite quarter, comparison, control, collation, rencounter, exchange, reciprocation, equality, retrospection. Facing any one, meeting or opposing; returning act for act, or word for word; answering word for word; comparing, collating. مقابله بالمثل

mukābalaḥ bil misl, Returning like for like, tit for tat; using reprisals. جبر

jebr-u-mukābalaḥ, Algebra as a science which unites separate quantities, and opposes them to each other. ثم انه تام

من مقامه وسار اليهم وسلم عليهم باحسن سلام فبادروا اليه بالقيام وقابلوه باحسن

مقابله بكل عز واحترام, He then rose from his place and went to them, and saluted them with the best salutation. They hastened to rise to him, and met him in the most polite manner, with all honour and respect.

makābīḥ (pl. of مقبوحة), Crimes, vices, misdemeanors, infamous actions.

mukātil, part. A soldier, a combatant who kills.

mukāṭalat, A battle, conflict, slaughter. مقاتلة عظيمة, A great and bloody battle. [Quantities.

makādīr (pl. of مقدار *mikdār*),

makādīr, Fates, destinies. ولم

نزل علي هذه الحالة الي ان القتنا

المقادير علي جزيرة مليحة كثيرة الاشجار

يائعة الثمار فاتحة الازهار مترنمة الاطيار

صافية الانهار ليس بها ديار ولا نافع نار

Thus we continued to do until destiny conveyed us to a beautiful island, abounding with trees bearing ripe fruits, where flowers diffused their fragrance, with birds warbling, and pure rivers; but there was not in it an inhabitant, nor a blower of a fire.

mukārīb and *mukārab*, Near, neighbouring. [proaching, proximity.

mukārabat, Drawing near, ap-

mukāradat, Lending at interest or usury (especially to receive a certain premium on the sale of merchandize).

mukāraʿat, Fighting, battle.

mukāran, Associated, connected, related, familiar, intimate, domesticated. Allied, near.

mukāranat, Conjunction, connexion, companionship, familiarity. Proximity.

mukāsāt, Tolerating, bearing with patience. ويحكمي له مالاقاء

وما تاساه فيتعجب الاخر من شدة

وما تاساه, And he related to him what he had experienced, and the other wondered at the severity of his sufferings, and congratulated him on his safety. [other.

mukāsamat, Dividing with an- مقاسمة
makāsīd (pl. of مقصد, and قصد), Designs, enterprises, machinations, great attempts or undertakings. Thoughts, desires, wishes, wants, inclinations.

makātiʿ (pl. of مقطع), Sections. Fords, passes, or passages of rivers.

makātaʿat, Any place where public taxes are received. District. *Mukātaʿat*, Being disjoined. Cutting. Contending with another whose sword is sharpest.

makāʿid (pl. of مقعد), Places in the market where people sit. Benches, seats.

makāl and مقالة, A word, discourse, speech, saying, opinion, sentence, adage, proverb. فلما سمع الاسد مقالته تأخر

عنه وجلس قاعدًا علي ذنبه ورفع رأسه

اليه وصار يلعب له بذنبه ويديه And when the lion heard what he said, he drew back from him and sat upon his tail, and raised his head towards him, and began to make playful motions to him with his tail and fore paws.

makām, Station, place. A place of residence, a dwelling, mansion. State, dignity, condition. A musical tone. Residing anywhere. A place, post, or office.

صاحب مقام, Raised to honour, dignified. Skilled in musical sounds. مقام

بمقام, From tone to tone, through every mode. From place to place. قائم

kāim makām, Locum tenens. The vicegerent.

makāmat (pl. مقامات), A meeting, an assembly, a session. *Makāmāt*, Sitings, conversations held at those assemblies. Musical modes, of which there are twelve.

makāmāt el harīrī, The Sessions, or Pleasant Stories of Harīrī.

mukāwalat, An agreement, compact. Conversing, conferring.

mukāwim, part. An adversary, One who rises up against another.

مقاومة *mukāwamat*, Opposition, resistance.

مقايسة *mukāyasat*, Comparing mentally one thing with another.

مقايضة *mukāyadat*, Proposing to exchange. That kind of trade called barter, which consists of exchanging goods.

مقنب *mukabbab*, Vaulted, arched.

مقبرة *makbarat*, A sepulchre, tomb, monument, a churchyard, a burying-ground.

مقبل *mukbil*, part. Prosperous, fortunate, favouring. Approaching, being near, arriving. مقبل *mukabbal*, A person or place kissed.

مقبوض *makbūd*, Taken, seized, occupied, possessed, held, received, preserved, restricted, contracted, bound (in the belly). A styptic.

مقبول *makbūl*, Agreeable, acceptable, pleasing, taken in good part. Admitted, approved, accepted.

مقبولية *makbūliyah*, Agreeableness.

مقت *makt*, Hatred, enmity.

مقتبس *muktabis*, part. Receiving, acquiring, borrowing from another (light, fire, science, etc.). [(into any business).]

مقتحم *muktahim*, part. Plunging rashly. مقتدا *muktadā* for مقتدي *muktada'*, Followed, imitated; imitable.

مقتدح *muktadih*, part. Striking fire from a flint, etc.

مقتدر *muktadir*, part. Powerful, potent, strong. * لاتواخذني بسايت الذنوب *

فالعفو من الكرام مطلوب * وصنع المعروف من احسن الذخائر وما احسن قول الشاعر * بادر بخير اذا ما كنت مقتدراً *

فليسك في كل حين مقتدراً, Be not angry with me for my former offences; for forgiveness is required of the generous, and kind actions are among the best treasures with which one can enrich oneself. How beautiful is the saying of the poet: Haste to do good when thou art able; for at every time and occasion thou hast not the power to do so!

مقتدي *muktadī*, An imitator, a follower.

مقترب *muktariḥ*, part. Approaching; brought near (in order to perform a promise, etc.).

مقترب *muktariḥ*, part. Asking, soliciting with importunity, improperly, and unnecessarily. Speaking or repeating verses extempore. Doing anything never done before; riding unbroke camels, etc. [debt.]

مقترض *muktariḍ*, Borrowing, getting in. مقترن *maktarin*, Associated, joined. Following immediately.

مقتصر *muktasar*, part. pass. A compendium; a summary; abbreviated, abridged. *Muktasir*, part. act. Addicting oneself (to anything), content with that alone, and not exceeding or leaving it.

مقتضا *muktadā* (in construction for مقتضي), Exacted, required. Exigency, necessity.

مقتضي *muktadī* (pl. مقتضيات), part. Exacting, requiring. علي مقتضي

المرام, At pleasure, at one's wish. مقتضيات, Exigencies, events, conjunctures, necessary consequences.

مقتفي *muktafi*, part. One who follows another.

مقتل *maktal* (pl. مقاتل), A place of slaughter. The place of death, i.e. Any part of the body, which, being wounded, causes death.

مقتلع *muktaliḥ*, part. Removing from a place, extracting, pulling out. Torn up, drawn out.

مقتنص *muktanis*, part. Hunting, *Muktanas*, Hunted.

مقتني *maktanī*, part. Acquiring, possessing. *Muktana'* (in regimine مقتنا), Possessed, etc.

مقتول *maktūl*, Killed, slain, slaughtered.

مقدار *mikdār*, Quantity, space, number, measure.

مقداف *mukdāf* (pl. مقاديف), An oar.

مقدح *mikdah* (مقدحة or مقداح), A steel, flint, tinder-box.

مقدّر *mukaddir*, part. act. (God) the predestinator. An appraiser, one who fixes a price. *Mukaddar*, part. pass. Predestined, predetermined, decreed by God, prescribed.

مائد تركت فما fatal. Fate, destiny.

خلفته كرمًا * بل بالقضاء وحكم في الوري جاري * فطال ما كنت مسرورًا ومغتبطًا *

احمي حماي كمثل الضيغم الضاري *
لا استقر ولا اسخي بخردلة * شحا عليه
ولو القيت في النار * حتي رميت
باقدار مقدرة * من الله العظيم الخالق

الباري, What I have left, I left not
out of generosity, but through the decree of
God and his judgment on mankind, which
must be fulfilled. I was during a long time
full of joy and happiness, and I used to defend
my asylum like a fierce lion. I was never
quiet, nor would I bestow a mustard-seed, out
of avarice, even were I cast into the fire.
Such was my state up to the moment when I
was smitten by the decree of the great God,
the Creator, the Maker.

مقدرة *makdarat*, Power, ability, fortune.

لك ذو مقدرة, Endowed with power.

علا *lak makdarah* علي فعل هذا
فعل *hasā*, Are you able to do this?

يقولون لي انت بين الوري بعلمك
كالليلة المقمرة قللت دعوني من اقوالكم

كالليلة المقمرة قللت دعوني من اقوالكم
They say to me, فلا علم الامع المقدره

Thou shinest among mankind, by thy know-
ledge, like the moonlight. Abstain from thus
addressing me, answered I, since there is no
knowledge without fortune.

مقدس *makdis*, A holy place.

mukaddis, part. One who sanctifies or conse-
crates. *Mukaddas* (fem. مقدسة),

Sanctified, holy, consecrated. بيت

المقدس, Jerusalem.

مقدس *makdasi* or مقدسي *mukaddasi*,

Belonging to Jerusalem. Pilgrim. The pilgrim
of Mecca is called حجي Hajji. In

this way we call a Christian مقدسي

عبدالله, The pilgrim Abdalla, which
means Mister Abdalla, and a Mussulman
Hajji Abdalla, the pilgrim Abdalla or Mister
Abdalla. Hajji and *mukdasi* (pron. vul. *Muksi*)
being the distinction between Mussulmen and
Christians. In higher classes Mussulmen,
Jews, and Christians have the title of Effendy.

مصطفى أفندي *Mustafa' Effendy* (a

Mus.). يوحنا أفندي *Yuhannā Effendy*,

عزرا أفندي (a Christian). John Effendy (a Christian).

عزرا أفندي (an Israelite). It is only lately

that the government of H.I.M. the Sultan
has granted the title of Effendy to Jews and
Christians.

مقدم *mukaddim*, part. Placing before,
giving the preference. *Mukaddam*, part. pass.
Antecedent, prior, preceding. The major pro-
position of a syllogism. والمقدم التالي,

The antecedent and the consequent, the subject
and the predicate.

مقدمًا *mukaddaman*, Firstly. Anciently,
long before this.

مقدمات *mukaddamāt*, The premises,
requisites, preparations, arrangement.

مقدمات معلومة *mukaddamāti ma-ʿlūma*,
Data.

مقدمة *mukaddamat*, The preamble (to a
speech); the preface (to a book); the premises
(in an argument); the major proposition of a
syllogism. مقدمة الجيش, The ad-
vanced guard of an army, also its commander.

مقدور *makdūr*, Fate; fatal, predestined.

كم املوا غير مقدور لهم فمضوا * الي

القبور ولم ينفعهم الامل * واستنز لوا من

اعالي عزز تبهم لذل ضيق لحد ساءما

نزلوا, How often they hoped for what
was not decreed them; but they went to the
graves, and hope did not profit them, and
from their high and glorious state they were
removed to the narrowness of the sepulchre,
which is the worst of abodes.

مقدونية *Makdūniyah*, Macedonia.

مقذاف *mikzāf* (pl. مقاذيف), An oar.

مقر *makar*, A residence, a dwelling,
mansion, habitation, station, seat, place of rest

or quiet. سافر تجد عوضًا عن تفارقه

وانصب فان لذيد العيش في النصب

ما في المقراري عزًا ولا اربًا سوي العنا

فدع الاوطان واغترب, Travel; thou

wilt find a friend in the place of him thou
leavest. Fatigue thyself; for by labour are
the sweets of life obtained. (To a man of
intelligence and education) there is no glory
in a constant residence; therefore quit thy
native place and go abroad.

مقر *mukirr*, part. Establishing, confirm-
ing, settling (affairs). Confessing, professing.

مقراض *mikrād*, Shears, scissors; snuffers.

مقرب *mukarrab*, Approximated, ad-

mitted, allowed to approach. *Mukarriḥ*, part. act. Offering, sacrificing. A cherubim.

مقرر mukarrar, Established, confirmed, ratified, fixed, ascertained, undoubted, certain, infallible, unquestionable. *Mukarrir*, part. A relator, narrator. *مقرر الدعوي*, An advocate, counsellor, barrister, pleader.

مقرض mukrid, Lending. A usurer.

مقرعة mikra'at, A whip, a scourge.

مقمره makramah, pron. *mahramah*, A pocket-handkerchief.

مقروح makruh, Ulcerated, wounded.

مقروض makrud, Cut. Lent.

مقرون makrun, Conjoined, fastened, adhering, bound together; connected, related. Near, neighbouring. Having close eyebrows. (In verse) when three consecutive consonants are movable or have vowels, and the fourth is quiescent or gezmat. [imity.]

مقرونية makruniyat, Conjunction, proximity. *مقسط muksit*, Just, equitable, distributing justice.

مقسم maksam, A part, a portion. *Maksim*, A place of partition. *Muksim*, part. act.

Swearing (by God). *مقسم mukassim*, part. act. Dividing, distributing; dispersing. *Mukassam*, part. pass. Divided.

مقسوم maksüm, Distributed, divided.

مقسوم عليه maksüm alayih, The divisor, divider.

مقشش mukashshar, Barked, skinned, peeled.

مقشعر mukash'ir, part. Trembling with horror.

مقص mikas, Shears, scissors.

مقصد maksad (pl. مقاصد), Intent, end, desire, will. An intention, design, enterprise. Any place of destination, whither one tends.

مقصود maksüd, What is intended, desired, wished for; design. Proposed, wished, etc.

مقصور maksür, Deficient, defective, unequal to, impotent. Insufficient. Abridged, diminished, restricted.

مقصوس maksüs, Cut with scissors.

مقطر mukattir, part. Distilling. Dropping, trickling. *ماء مقطر*, Distilled water.

مقاطع makta'at (pl. مقاطع), A cut, the place of separation. The pass of a river. A

pause in the Alcoran. A cesura or pause in reading verse.

مقطع maktū'at, Cut, amputated, dissected, mutilated. Separated, interrupted, intercepted. Abrupt, definite. Agreed upon, adjusted, concluded, arranged. Deficient, carried off, removed. A bargain, a price agreed upon.

مقعد mak'ad, Sitting down, resting. A seat, chair, carpet, cushion. A place of residence, a mansion. The hips. The name generally given to a chamber in which male guests or visitors are received, having an open front with two or more arches, and looking into the court or garden of the house. Its floor is elevated about ten or more feet above the ground, and the front is usually towards the north, or nearly so. فلما صاروا فوقه أراها الموضع

الذي رأي فيه البنات وأراها المقعد وبركة الماء, And when they were upon it, he showed her the place in which he had seen the damsels, and he showed her the sitting place and the pool.

مقعّد muk'ad, A lame man, one who is obliged to sit, and cannot move.

مقعر mukar'ar, Concave, hollow. *مقعر على المسطح alal musattah*, Plano-convex.

مقفول makfūl, Locked (a door, box, etc.).

هل صندوقتي مقفول hal sandūkiti makfūl, Is my trunk (coffer, box, chest) locked?

هل باب بيتي مقفول hal bāb beiti makfūl, Is the door of my house locked?

هذا الخرج مقفول hazal kurj makfūl, This saddle-bag is locked. صندوقتك

sandūkak makfūl wa makfūl alayh, Your trunk is locked, and put in a place which is locked.

مقفى mukaffa', Rhymed according to the rules of prosody. [A frying-pan.

مقلّة miklāt, مقلي *mikla'* (pl. مقالي),

مقلع miklā'at, A sling (for stones).

مقلب miklab, A spade or any similar instrument with which ground is dug.

مقلب mukallib, A converter, turner.

مقلب القلوب, (God) the converter of hearts.

مقلة muklat (dual مقلتين *muklatain*), An eye, the two eyes (used in poetry).

اعلّ قلبي في الغرام واكتم * ولكن حالي
عن هواي يترجم * وان فاض دمعي
قلت جرح بمقلتي * لئلا يري حالي
العدول فيفهم * وكنت خلياً لست اعرف
ما الهوي * فاصبحت صباً والنواد متمم *
رفعت اليكم قصتي اشتكي بها * غرامي
ووجدني كي ترقوا وترحموا * وسطرتها من
دمع عيني لعلها * بما حل بي منكم
I soothe my heart in

my passion, and conceal it, but my state showeth and interpreteth my love. When my tears flow, I say, My eye is sore, lest the censurer should see and understand my condition. I was free from care, and knew not what was love; but have become enamoured, and with enslaved heart I submit my case to you, complaining of my passion and my ecstasy, that you may pity me and show mercy. I have written it with the tears of my eye, that perchance it may explain to you the love with which you have affected me.

وتسي العالمين بمقلتها * كان العالمين
لها عبيد * She captivateth all creatures
with her eyes, and it seemeth as though they
were her slaves.

مقلد mukallad, A. person imitated or
represented. [with sails.]

مقلع mukalla, part. pass. A ship rigged
مقلو maklūw (or مقلي), Fried.

مقلوب maklūb, Turned, inverted, con-
verted. نهر المقلوب nahrul maklūb, The

name given by Arab authors to the River Orontes, called in Arabic *el'asi*, which is the translation of *rebel*. *Al maklūb* means *inverted*, or *turned to an opposite course or direction*, in allusion to a branch or a canal of the same, which in olden times united it to the Euphrates. The vessels of the Phoenicians of Aradus and Tartosa, or Orthosia, used to enter into the Orontes from its mouth at Seleucia, follow its course up to the place called Jear-ul-shogher, or to the lake of Antioch, or to another place, from whence, by an artificial canal like that which existed between the Mediterranean and the Red Sea, they used to pass up the Euphrates to Ezion-geber. This local tradition is proved by the Bible (1 Kings xxi. 48): "Jehoshaphat made ships of Tharshish to go to Ophir for gold: but they went not; for the ships were broken at Ezion-geber." The same local Oriental tra-

dition asserts that other canals were made by the inhabitants of Tyre between the River Casmyah and the Orontes, and the Orontes and the Euphrates, by which the Tyrians navigated inland from Tyre to the Euphrates and the Persian Gulf. If the Casmyah and the Orontes are not now navigable for large vessels, they were in another condition in the time of the Phoenicians, whose works are so colossal and so gigantic that the natives of Syria cannot but ascribe them to the *jan* of Solomon, not understanding how men could perform such works. According to the same local tradition these artificial canals can be traced and identified even at the present time.

مقلوع maklū, Eradicated, torn up, re-
moved from its place. مقلوع الانسان
maklū ul asnān, Toothless.

مقلي mukli, Fried. بيض مقلي bayd
mukli, Fried eggs. لحم مقلي lahm
mukli, Fried meat. سمك مقلي,

Fried fish. معلق مقلي Fried liver.

دجاج مقلي, Fried chicken.

مقنطرات mukantarāt, Circles parallel
with the horizon.

مقنن mukannin, part. An institutor.
مقنن قوانين العدل والاحسان, Author
of the institutions of justice and clemency.

مقود mikwad (pl. مقارود), Reins, a bridle,
halter.

مقول makūl, part. pass. Said, above-
mentioned. What is said. A word, anything
spoken before.

مقوي mukawwi, part. act. Corroborating,
strengthening, fortifying. Confirming, com-
forting. Whatever gives comfort. Mukawwa',
part. pass. Strengthened, etc.

مقهور mak-hūr, Conquered, subdued,
oppressed, vexed, distressed.

مقياس mikiyās, A measuring instru-
ment, the Nilometer of Egypt.

مقيد mukayyad, Bound, fixed, attentive,
solicited, dedicated to, diligent.

مقيم mukim, part. An inhabitant. Dwell-
ing, resident, inhabiting. Fixed, assiduous,
constant, persevering. [emetic.]

مقي mukayī, Vomitive (medicine), an
مكابدة mukābadat, Becoming callous with
regard to any evil, and enduring it with all its
inconveniences.

مكاتب *makātib* (pl. of مكتب), Schools.

مكاتبة *mukātabat*, Corresponding by letter.

مكاتيب *mukātīb*, Letters, writings.

مكار *makkār*, A cheat, a knave, an impostor, a deceiver, a worthless fellow, a malefactor.

مكارم *makārim*, Laudable or generous actions. Noble, honourable men. Graces, favours, benefits.

مكاري *mukāri*, A mule hirer.

مكاسب *makāsib* (pl. of مكسب), Gains, acquisitions.

مكاشرة *mukāsharat*, Laughing or grinning (at one) with shut teeth.

مكافاة *mukāfāt*, A recompense, retribution. A compensation.

مكاكيت *makākik* (pl. of مكوك *makkūk*).

مكالمة *mukālamat*, Conversation, dialogue. Conference, Negotiation.

مكان *makān*, A place, station, dwelling, habitation. لا تأخذ شيئاً من هذا المكان *lā tākhoz shayyan min hazal makān*, Do not take anything from this place.

مكايد *mukāyid* (pl. of مكيدة or كيد),

Frauds, snares. ثم انها خاد عته بالكلام

ولين الخطاب وهولا يدري ما اضرته له

من المكائد, Then she beguiled him with words, and with soft discourse; and he knew not what artifices she had devised against him.

مكة *Makkat* or *Makkah*, A place of great concourse; the city of Mecca, in Arabia, where Muhammad was born.

هل موجود مكتب *hal mawjūd maktab*

في بلدكم *fī baladikum*, Is there any school in your country?

مكتم *muktatam*, Hid, occult, dissembled.

مكتحل *muktahil*, Having the eyes anointed or tinged with collyrium, to give them a lustre.

مكتسب *muktasib*, part. Acquiring, gaining, studious, giving attention to.

مكتفي *muktafi*, part. Content, having enough. [self, absconding.

مكتمن *muktamin*, part. Concealing one-

مكتني *muktanī*, Surnamed, called by a surname.

مكتوب *maktūb*, Written. A letter, a writing.

هل ختمت مكتوبك *hal khatamt maktūbak*, Have you sealed your letter?

من فضلك اعطني مكتوب *min fadlak aʿtini maktūb taw-siyah*, Please give me a letter of introduction.

واتفق بالقدر المبرم والقضا المحتم ان محبة الاسعد وقعت في قلب الملكة

فكتبت له مكتوباً تستعطفه فيه, Now it happened, in accordance with confirmed destiny and determined fate, that the Queen was in love with the Prince Alasad; and she wrote him a letter, endeavouring to conciliate his affection.

مكتوم *maktūm*, Hid, concealed.

مكث *maks*, Staying, making a stay.

امكث عندي اياماً قليله *umkos ʿindī ayyāman kaṭīlah*, Abide with me a few days.

مكحل *mikhal*, The instrument with which they apply the collyrium to the eye.

مكحل *mukahhil*, Painting or anointing the eye, especially with black lead or a preparation of the powder of tutty.

مكحل, An eye so anointed. مكحلة, A box in which they keep this collyrium.

مكذر *mukaddar*, part. Disturbed, afflicted, vexed, anxious.

مكذرات *mukaddarāt* (pl. fem.), Disturbances, afflictions, distressful events.

مكذب *mukassib*, part. Discovering a falsehood, accusing of lying.

مكر *makr*, Fraud, treachery, machination, imposture. Malice, malignity.

لقد اكثرت من المجاورة فيما ليس فيه خلاصك فلا تطمع في ذلك فلن تنال

مني ما تمسك به نفسك وانكر ما سلف من سوء فعلك وما تضمره لي

من الغدر والمكر, Thou hast prolonged a conversation that will not procure thy liberation. Hope not, therefore, for thine escape through my means; but (remember) reflect upon thy former wicked conduct, and the per-

fidy and artifice which thou thoughtest to employ against me. فلما سمع كلامه

تبسم في وجهه ولكنه اضرله مكرًا وقال لابد ان اسعي واكون سببًا لهلاك هذا

الرجل, And when he heard his words, he smiled in his face; but he meditated upon employing some artifice against him, and said, I must strive to effect the destruction of this man. [in body.

مكردس mukardas, Shrunk, contracted

مكرر mukarrar, Repeated. Done repeatedly. Highly rectified, highly purified.

مكررا mukarraran, Repeatedly.

مكرم mukram, Honoured. Treated with respect and consideration. Mukrim, Kind, courteous, affable.

مكرمة makramat (pl. مكارم), Honour, glory, dignity, nobility, liberality, generosity, clemency, grace, goodness, bounty; any noble or generous act or quality.

مكروب makrüb, Sorrowful, sad, distressed, afflicted.

مكروه makruh (fem. مكروهة), Hated, odious, detestable, abominable, execrable.

مكروهات (pl.), Abominations, shameful actions, dirty things.

مكسب maksab and مكسبة, Gain.

مكسر mukassar, Broken. The imperfect plural in Arabic.

مكسو maksu and مكسي, Clothed.

مكسوب maksüb, Acquired, gained.

مكسور maksür, Broken, cut. A bone covered with little flesh. A consonant marked with the vowel kasra (ة). اسمه تيمور.

بتاء مكسورة مشناة فوقًا ويا ساكنة مشناة تحتًا وواو ساكنة بين ميم مضمومة وراء

مهملة, His name was Timur, with Ta having Kasrah, and two points above; and Ya quiescent, with two points below; and Waw quiescent, between Mim bearing Dammah, and Ra without any points.

مكسور الخاطر maksurul khätir, Broken-hearted. ونخاف ان نخطيها من ابينا

فيردنا كمارد غيرنا* ونحن اصحاب مروءة And we fear

to demand her in marriage of her father, for he would reject us as he has rejected others; and we are animated with feelings of honour, so we should return broken-hearted.

مكشوف makshuf, Detected, revealed, unveiled, discovered; open.

مكشوف القلب, Of an open heart, sincere.

مكلس mukallas, part. pass. Calcoined; covered with lime. Mukallis, part. act. A lime burner, a maker of mortar.

مكلف mukallaf, Excellent, choice, distinguished, well-made, elaborate, elegant.

مكئل mukallal, Crowned.

مكمل mikmal, A consummate man (either in excellence or villany).

مكمل mukammal (fem. مكملة), Perfect, complete, most excellent.

مكمن makmün, Hid, concealed.

مكتس mukannis, One who sweeps.

مكتسة miknasat, A broom.

مكنوز maknüs, Hid, laid up in a treasury.

مكنوس maknüs (fem. مكنوسة), Swept (as a house).

مكنون maknün, Hid, concealed.

مكواة mikwat, A hot instrument with which they cauterize or mark the skin. A smoothing iron. [shuttle.

مكوك makkük (pl. مكاكيت), A weaver's

مكة Makkah, Mecca. See مكة.

مكيال mikyäl, A measuring instrument or vessel, either for dry goods or liquids.

فحينئذ احضرت المال واكتلته بمكيال وبعثته مع الثقات من الرجال فظافوا به

جميع الاقطار* Upon this, therefore, I caused the wealth to be brought, and meted it with a measure, and sent it by trusty men, who went about with it through all the districts (of the earth). [deceit.

مكيدة makyadah, A wile, a piece of

مكيف mukayyaf, Endowed with qualities, or with a quality.

مكيف mukayyif, Intoxicated (a little).

مكين makin, Inhabiting, dwelling. Firmly fixed, well established.

مكيول makyül, Measured.

ملا malä, Filling. An assembly (of

people). A plenum, space filled or occupied by matter. خلا *khālā wa malā*, Vacuum and plenum, void space and occupied space. على *ala' malā on-nās*, Before the people, in the sight of all. ملا *malā* (dual ملوان), Time either of day or night.

ملان *mal-ānu* (fem. ملانة *malānat*), Full.

ملابس *malābis* (pl. of ملبس), Garments.

فلما فرغ من شعره ونظمه اراد ان يحمل حملته ويسير وان قد طلع عليه من ذلك الباب غلام صغير السن حسن الوجه مليح القد فاخر الملبس And when he had finished the recitation of his verses, he desired to take up his burden and to depart; but lo, there came forth to him, from that door, a young page, handsome in countenance, comely in stature, and magnificent in apparel.

ملاح *mallāh*, A seaman, sailor, mariner.

ملاح *milāh* (pl. of مليح *malih*), Comely, good, beautiful, excellent. فقالت لها

يابنتي الكل ملاح فمن هوفيهم فقالت And she replied, O my daughter, all of them are comely; who then among them? Wait, rejoined she, until I point him out to thee.

ملاحه *malāhat*, Being good, agreeable, elegant. Beauty, elegance, goodness.

ملاحدة *mulāhadat*, Behaving hypocritically, or indirectly (with any person). *Mulāhidat* (pl. ملاحد), Hypocrites, heretics, iniquitous men.

ملاحظة *mulāhazat* or *mulāhazah*, Contemplation, speculation, observation, consideration.

ملاحم *mulāham*, Added, annexed.

ملاذ *malāz*, An asylum, refuge, protection. A protector.

ملازم *mulāzim*, part. Assiduous, diligent, attentive, attached to, persevering, inseparable, adhering firmly. A constant attendant or follower. A supernumerary attached to an office without pay. A lieutenant (in the army). A mate (in the navy).

ملازمة *mulāzamat*, Assiduity, diligence.

ملاصق *mulāsik*, part. Contiguous, adjoining, neighbouring.

ملاطف *mulātif*, part. Courteous, polite, civil, affable, humane. Pleasant, facetious.

ملاطفة *mulātafat*, Courtesy, politeness, graciousness, favour, benignity. ولكن

الحمد لله على سلامه * ثم انه احسن اليّ واكرمني * وقربني اليه * وصار يؤانسني But praise be to God for thy safety! Then he treated me with beneficence and honour, caused me to draw near to him, and began to cheer me with conversation and courtesy. وانا لم ابد لهم

خطاباً فبكين عليّ وتاسفن فدخلت علي عجزوز فراتني فما خفي عليها حالي فقعدت عند راسي ولاطفنتي وقالت

And I acquainted them not with my case, nor returned any answers to their questions; and they wept for me, and were very sorrowful: and an old woman entered my room, and as soon as she saw me she discovered my state; therefore she seated herself at my head, and addressing me in a kind manner, said . . .

ملاطمة *mulātat*, Boxing one another.

ملاعب *malāʿib* (pl. of ملعب), Jests, pleasantries. [self.]

ملاعبه *mulāʿabah*, Playing, amusing one-

ملاعبين *malāʿīn* (pl. of ملعون), Cursed.

ملاقة *mulākāt*, A meeting, conversation.

فما راقتني من لاقني بعد بعده None who met me after his removal from me was pleasing to me.

ملاقي *mulāqī*, Encountering with, joining, meeting, conversing with, occurring.

ملاك *malāk*, (pl. ملائكة), An angel.

ملال *malāl* or ملالة, Sadness, grief, vexation, affliction, anguish, languor.

ملام *malām*, Reproach, reprehension, accusation, disgrace. فهل بلغ من

قدرك انك انهيئت الي هذه الدرجة العالية * ام هل نقص عقلك الي هذه الغاية * حتي توا جهني بهذا الكلام * فهل انك في منام * وكيف حتي

حلمت هكذا احلام * فاخبرني ماجري
 * لك * وما عليك ملام *
 a rank to attain to this high eminence, or rather has thy reason decreased to this extreme degree that thou confrontest me with these words? Art thou dreaming? and how dost thou dream such dreams? Inform me then what has happened to thee, and I will not blame thee.

ملامة *mulāmasat*, Handling, feeling.

ملومة *mulāwamat*, Blaming one another.

ملان *malān*, Full.

ملاهي *malāhī* (pl. of *mulha'*),
 Musical instruments; any kind of ludicrous or wanton pastimes prohibited by law; amuse-

ments forbidden by divine law. فلعبت

الجواري والسراي قدامها بسائر الملاهي

واللعب وغير ذلك وغنين حتي طرب

كل من في المجلس والحارية تنظر اليهن

وهي ساكنة ولم تصحكت ولم تتكلم

There-upon the female slaves and concubines played before her with all kinds of musical instruments, and sports, and other performances.

They sang, so that every one who was present was moved with delight, whilst the damsel looked at them and was silent, neither laughing nor speaking.

ملائكة (pl. of ملاك),
malāyik ملائكة, Angels.

ملايم *mulāyim*, Mild, gentle, affable, easy, tame, submissive, docile, placid, benign, quiet, peaceable; tender, delicate. Agreeable or conforming to, just, equitable. Soft, smooth, even.

ملبوسات *malbūsat* (pl.), Garments, clothes. ثم اني قمت وجمعت ماكان

عندي من اثار وملبوس وبعته ثم

بعث عقاري وجميع ما تملك يدي

Then I arose, and collected what I had of furniture and apparel, and sold them, after which I sold my real property and all that my hand possessed.

ملبوك *malbūk*, Disturbed, confused, intricate, embroiled.

ملة *millat* (pl. ملل), Religion, faith. A nation, people. [(language).

ملتبس *multabis*, Obscure, ambiguous

ملتشم *multasim*, Kissing. *Multasam*, Kissed.

ملتجى *multajī*, Flying to or taking refuge with one. A supplicant, petitioner.

حق الملتجى, The right of asylum with Bedouins. If a stranger, nay even an enemy, touches the tent of a Bedouin, from that instant his person becomes inviolable.

ملتحف *multahif*, part. Covered or covering oneself with an upper garment.

ملتحق *multahik*, part. Added, numbered amongst. [(a youth).

ملتحي *multahī*, part. Getting a beard

ملتزق *multasik*, part. Adhering, coalescing, joined.

ملتزم *multazim*, Constrained, compelled; convicted; conjunct, necessarily following, attached to. A tenant, a hirer, a farmer; a toll-gatherer.

ملتصق *multasik*, Conjoined, adhering.

ملتطم *multatim*, part. Waves dashing against one another. [in his garments.

ملتف *multiff*, part. Wrapping himself

ملتفت *multaft*, One who turns his face or attention towards an object.

ملتقا النهرين *multakā annahrayīn*, The confluence of two rivers. [mouthful.

ملتقم *multakim*, part. Swallowing a

ملتمس *multamis*, part. Begging, praying, supplicating. *Multamas*, part. pass. Asked, importuned. [glancing, brilliant.

ملتمع *multami*, part. Splendid, shining,

ملتوم *multawam*, Blamed, reprehended.

ملتوي *multawī* (fem. ملتوية), Crooked, oblique, distorted, squinting, perverse.

ملتهب *multahab*, Inflamed, burning, ardent.

ملجاء *malja-a*, An asylum, a place of refuge,

a retreat. A security, support. اطلال

الله عمرت * وادام بقاءك * ولازلت قاهرًا

لبن عاداتك * وملجاء لمن التجي اليك *

وشفيعًا لمن اعتمد عليك *

May God prolong thy life, and grant thee eternal permanence; and mayest thou not cease to subdue those who oppose thee, and to be the

refuge of those who have recourse to thee, and the advocate of those who put their confidence in thee.

ملح *milk*, Salt. *Kubz wa milh*, خبز وملح

Bread and salt. Has the Bedouin consented to eat bread and salt with his guest, nothing in the world can induce him to betray him. The power of the Sultan himself would not be able to force a refugee from the protection of a tribe, but by its total extermination. The Bedouin, so rapacious without his camp, has no sooner set his foot within it, than he becomes liberal and generous. What little he possesses he is ever ready to divide. He has even the delicacy not to wait till it is asked. When he takes his repast he affects to seat himself at the door of his tent, in order to invite the passengers. His generosity is so sincere that he does not look upon it as a merit, but merely as a duty, and he therefore readily takes the same liberty with others.

ملحد *mulhid*, part. A heretic, pagan, unbeliever, one especially who denies the resurrection of the dead. Impious, iniquitous.

ملحف *mulhaf* and ملحفة (pl. ملحف), (ملاحف), The outward covering of the body.

ملحق *mulhak*, Added, joined, annexed. attributed, coherent, adhering, touching, belonging to. Adopted.

ملحم *mulahham*, Fleishy, corpulent.

ملحمة *malhamat*, A bloody battle.

ملحوظ *mulhūz* (pl. fem. ملحوظات), Looked at kindly, observed with love, regard, or respect. ملحوظات *malhūzāt*, Thoughts, meditations, agitations of mind.

ملخص *mulakhhkas*, Succinctly related, extracted, abridged.

ملزوق *malzūk*, Clammy, sticky, cohesive.

ملزوم *malzūm*, Inseparable, necessarily connected, affixed, belonging to.

ملصق *mulsak* (or ملصوق fem. ملصقة), Conjoined, heaped together, united, confederated, glued, fastened, fixed.

ملعب *mal'ab*, A play, pastime, show; a theatre or place where any similar exhibition is performed. [quality.]

ملعنة *mal'anat*, Any damnable act or mal'ā'ib (pl. ملاعب), A stratagem, trick.

ملعون *mal'ūn*, Cursed, execrated, detestable, excommunicated. [tioned.]

ملفوظ *malfūz*, Uttered, spoken, men-

ملفوظ *malfūf*, Wrapt up, involved.

Folded up. فلما رآها وجدها تشبه البدر

التمام وهي ملفوفة في ازار من حرير

مزر كس بالذهب, And when he saw her, he found her to resemble the full moon. She was wrapped in a veil of silk, embroidered with gold.

ملقاط *milkāt*, Tweezers.

ملقب *mulakkab*, Surnamed. Entitled.

ملقوط *markūt*, Collected. A foundling.

ملك *malak* (for ملائك, pl. ملائكة and ملائكة), An angel.

الملك *malik* (pl. ملوك), A king.

الملك القدوس, العلي *almalika'l a'ala'*, ملك مالك *almaliku'l kudūs*, and

ملك *malik māliku'l mulk*, God Almighty, the most high and mighty King, the glorious King, the benevolent Sovereign, the sacred Lord, the King of the kings of kingdoms, or the Lord of lords.

ملك الاصفر *malekul asfar*, The yellow king. According to Mussulmen traditions this is the name of a great king who will appear at the end of the world and establish an immense new empire. الملك كان علي

ملك *almalik kân ala' rās jaišoh*, رأس جيشه, The king was at the head of his army.

ملك *milk* (or مسلكة), A kingdom, dominion, possession. وتبقى المدينة

بلا ملك وليس عندهم من يسو سهم وينظروا حوالهم فيفسد عليك امر المملكة

And the city, too, would be without a king, its people having no one to govern them, and to see to their cases; so the state of the empire would become adverse unto thee, and the kingdom would depart from thy hand.

ملك *mulk*, Possession in lands, patrimony, heritage, property, power. A country. Dominion.

فقال *malikat* or *malikah*, A queen.

والله يا اختي ما يصلح لابنك إلا الملكة جوهرة بنت الملك فلان وهي مثله

And في الحسن والجمال والبهاء والكمال he said, On my word, O my sister, none is

suitable to thy son excepting the Queen Joharah, the daughter of the King So-and-so; and she is like him in beauty, loveliness, elegance, and perfection.

ملكوت *malikūt*, The heavenly court, the hall of angels, the kingdom of heaven.

ملي *malakī* (fem. ملكية), Royal; orthodox. One who follows the religion of the king.

ملكيه *milkiyah*, Melkites, or Royalists.
طائفة الروم الملكية *tāyfat arrūm-el-milkiyah*, The Greeks, Melkites.

ملى *mīlāl* (pl. of ملة), Religions.

ململم *mulamlam*, Collected into one.

ملموم *malmūm* (fem. ملمومة), Collected together.

ملنخوليا *malankhūliyā*, Melancholy.

ملوان *malwān*, dual of ملا *malā*. *Malawān*, Day and night.

ملوك *mulūk* (pl. of ملك *malik*), Kings.

فان احتج علينا بانه ملك فنحن ايضا
ملوك اولاد ملوك وان احتج علينا
بجمال ابنته فابن اختنا اجمل منها

And if he allege as a pretext to us that he is a king, we are also kings, and the sons of kings. If he allege as a pretext to us the loveliness of his daughter, the son of our sister is more lovely than she.

ملول *malūl*, Fatigued, tired, languid; melancholy, vexed.

ملون *mulawwan*, Coloured, distinguished by various colours.

ملوي *mulawwa'*, Distorted, crooked.

ملهم *mulhim*, part. act. Inspiring. *Mulham*, part. pass. Inspired.

ملهوب *malhūb*, Kindled, inflamed.

ملهي *mīlha'*, Any instrument used in play or by way of recreation; also a musical instrument, or the art of performing.

مليح *malīh* (pl. ملاح), Beautiful, agreeable, sweet, charming; good.

عندي قلم مليح *indī kalam malīh*, I have a good pen.
عندك خادم مليح *hal khādim malīh*, Have you a good servant?

مليين *mulayyin*, part. act. Softening, emollient. **أريد**

أشرب دوا ملين *urīd ashraḥ dawā mulayyin*, I wish to take a softening medicine. *Mulayyan*, part. pass. Softened, soothed, pacified, pleased. [that which.]

مما *mimmā* (for من *min mā*), From

مما *mamāt*, Death; the state of death.

مميت *mumīt*, Deadly.

مماثل *mumāsīl*, part. Alike, resembling, equal, comparable. **مماثلة** *mumāsālat*, Resemblance, similitude, allusion.

ممارس *mumāris*, Dedicated or addicted to anything; studious, cultivating.

ممارسة *mumārasat*, Managing (affairs), applying with great attention. **ممارسة**

ممارسة *mumārasat addars*, To apply oneself with great attention to study.

يجب علينا ان نمارس الفضائل *yajīb ʿalaynā an numāris al faḍāyil*, We must practise virtuous actions.

ممازحة *mumāzahat*, Playing, sporting, jesting (with another). **لا أحب**

لا أحب *lā aḥab al mumāzaha maʿ aḥḥad*, I do not like jesting with any one.

ماس *mumās*, part. Touching, contiguous, a tangent.

لامتلقني *mumālakat*, Flattering.

لا تملقني *lā tumaliknī liannī akrah al mumālakah*, Do not flatter me, because I detest flattering and being flattered.

ملك *mamālik* (pl. of مملكة), Kingdoms, provinces, dominions, states, regions, estates, possessions, crown lands.

ملك *mamālik* (pl. of مملوك *mamlūk*), Servants, slaves. The *Mamlūk* or *Mamāliks* were a dynasty of Egyptian sultans, sprung from Circassian and Tartar slaves, who usurped the throne A.D. 1249, and possessed it till 1516, when they were subdued by Selim I.,

Emperor of the Turks. **فيمنما هو جالس**

في قصره ان دخل عليه بعض مماليكه
وقال له ان علي الباب جارية مع دلال

لم ير احسن منها
Now while he was sitting in his chamber, one of his slaves came in to him, and said to him that there was at the door a slave-girl with a broker: none more beautiful than she had been seen.

ممانع *mumāniʿ*, part. Hindering, opposing, forbidding, impeding. ممانعة *mumānaʿat*, Prohibition, obstacle, repulse.

انا مستعد للممانعة عن ذاتي *anā mustaʿid lil mumāniʿah ʿan zātī*, I am ready to repulse any attack directed against me. To protect myself defensively.

ممتاز *mumtāz*, Chosen, distinguished, eminent, excellent, illustrious. Select. Separate, distinct. [quious.

ممتثل *mumtasil*, part. Obedient, obse-

ممتحن *mumtahin*, part. Trying, proving, examining, weighing (words). (God) opening and displaying (the heart of man). An experienced or skillful man.

ممتد *mumtad*, part. Extended, prolonged, protracted.

ممتزج *mumtazij*, part. Accustomed, used to, agreeing with one's constitution.

ممتلي *mumtali*, Filled, replete, heaped up.

ممتنع *mumtaniʿ*, Prohibited; impossible. Refusing access to another. Rejecting, abstaining from. [glorious.

ممجد *mumajjad*, part. pass. Glorified,

ممحو *mamhū*, and ممحي *mamhi*, Obliterated, defaced.

ممدد *mumaddad*, Laying oneself down, on the ground, on a carpet, or on a bed.

ممدود *mandūd*, Extended, protracted; stretched.

ممدوح *mandūh*, Praised, celebrated, famous, laudable, commendable.

ممرض *mumrid*, Morbid, moribific.

ممزق *mumazzak*, Lacerated.

ممزوج *mamzūj*, Tempered, mixed.

مشروب ممزوج, Wine diluted with water. *Mamzūj* is the name

given to any composition intermixed with a translation into another language, as in the following instance, to facilitate the study of both languages. The few descriptions, narrations, and other sketches which are inserted throughout this work, will be of great advantage to the student if he take care to intermix them, in the following system.

اذا مارماك الدهر منه بنكية, When fortune afflicteth thee with a calamity, ففيها صبرا واوسع لها صدرا prepare

patience to endure it, and expand thy bosom; فان الله العالمين بجوده for the Lord of all creatures, in his bounty, سيقب will kindly cause easy circumstances to follow difficult.

اذا ضاق صدري استعين بخالتي When my bosom is contracted, I will beg aid of the

Creator, قدير علي تيسير كل عسير who is able to make easy everything that is difficult;

فقبل ارتداد الطرف من لطف ربنا for before the eye can close, by the grace of our

Lord فكأن اسير وانجبار كسير the captive is liberated, and the broken heart com-

forted. فسلم الي الله الامور جميعها Commit then to God all thine affairs,

فانضاله يدري بها كل بصير for every discerning person knoweth his beneficence.

انت الذي قدر ميت الناس في تعب Thou art the cause of men's falling into

تفني الهموم واسباب البليات trouble, and thou removest anxieties, and the causes of

misfortunes. لاتطمعني بشي لست Cause me not to covet what I

cannot attain. كم طامع فات تحصيل

الارادات How many who have coveted have failed to gain their wishes! سلم

امورك الي رب السما تسلم Commit thine affairs to the Lord of Heaven, and thou

will be safe, وافعل جميلا بطول عمرك and act kindly throughout thy

life, and thou wilt not repent. ولا

تعاشر لارباب التهم تهم Associate not with the suspected, for thou wouldst be sus-

pected, وصن لسانك ولا تشتم به تشتم and keep thy tongue from reviling, for thou wouldst be reviled.

ممسك *mumassak*, (A garment) perfumed with musk.

ممسوح *mamsūh*, Cleaned, wiped, polished,

furbished. Anointed. Having a plain face or a level superficies.

ممسوخ *mamsūkh*, Changed or metamorphosed into a more deformed shape (especially men into animals).

ممسوس *mamsūs*, Touched.

ممشط *mumashshat*, Combed.

ممشي *mamsha'*, A place for walking.

ممضي *mumdi* or *mumda'*, Subscribed, authenticated. An authentic writing.

ممّجل وممّضي, Signed and sealed.

ممغوص *mamghūs*, One who has the colic.

ممقوت *mamkūt*, Hated.

مممكن التخفيف *mumkin*, Possible.

mumkin ul takhfif, Mitigable. ممكن

التقليل *mumkin ul taklil*, Which can be

reduced to a smaller number. ممكن

التأخير *mumkin ul tā'khīr*, Which can

be postponed. ممكن التعديل *mumkin*

ul ta'adīl, Modifiable. ممكن التصليح

mumkin ul tashīh, Reformable. ممكن

الانعكاس *mumkin ul in'ikās*, Which can

be made reflexible. ممكن التقويم

mumkin ul takwīm, Which can be made straight.

مممكن التشريح *mumkin ul tashrīh*, Which

can be dissected (in anatomy). ممكن

التقصير *mumkin ul takṣīr*, Which can

be shortened. ممكن التطويل Which

can be made longer, which can be lengthened.

مممكن الترويق Which can be made clear

and pure (water). ممكن التقسيم

mumkin ul takṣīm, Which can be divided.

مممكن التقطير *mumkin ul takṭīr*, Which

can be distilled. ممكن التقليد *mumkin ul*

taklīd, Which can be imitated. ممكن

التكثير *mumkin ul takṭīr*, Which can be

increased. ممكن التلقيح *mumkin ul*

talkīh, Which can be inoculated or vaccinated.

مممكن التنسيق *mumkin ul tansīk*, Which

can be ranged in regular order. ممكن

التنسيق *mumkin ul tansīf*, Which can be

divided into two equal portions. ممكن

التنظيم *mumkin ul tanzīm*, Which can

be put in order; which can be reformed and

modified. ممكن التنفيذ *mumkin ul*

tanfīz, Which can be caused to penetrate into

another. (An order) which can be caused to

be respected and executed. ممكن

التنقيح *mumkin ul tankīh*, (A literary

composition) from which any obnoxious forms

or expressions can be removed, and duly corrected.

مممكن الغزل *mumkin ul 'azl*,

Removable.

ممملكة *mamlakat*, An empire, kingdom,

realm, dominion, country, province, district,

possession. Power, grandeur, magnificence.

وقالت يا امي اني خائفة علي الملك الذي

لنا لاني اتيتكم وما اعلمت احداً من

اهل المملكة واخشي ان ابطأت عليهم

ان يفسد الملك علينا وتخرج المملكة

من ايدينا And she said, O my mother,

verily I fear for our kingdom; for I came to

you, and acquainted not any one of the people

of the empire, and I dread, if I remain long

away from them, that the kingdom will be

alienated from us, and that the dominion will

depart from our hands.

ممملو *mamlā*, Full, filled, replete. In-

وجود وان فيها

صناديق مملوّة من الديباج الاحمر والاصفر

والابيض They found in it also chests

full of red and yellow and white brocades.

ممملوح *mamlāḥ*, Salted. (pl.

fem.), Salted meat, pickles.

ممملوك *mamlūk*, Possessed, in one's

power. A purchased slave or a captive. The

name of the *Mamluks*, who governed Egypt for

a long time, is the participle passive of *malaka*,

to possess, which signifies one possessed by,

or the property of another; which gives the

sense of slave.

مممن *mīman* (contracted from the prep.

من *min*, and the pron. من *man*), Than

him who.

مممنوع *mamnū'*, Prohibited. Forbidden,

restrained. ممنوعة (pl. ممنوعات),

Forbidden things.

مممنون *mamnūn*, Obligated, one who has re-

ceived a favour. Pleased, rejoiced, glad.
 مَمْنُونِيَّةٌ *mannūniyat*, Obligation. Pleasure, gladness, satisfaction. صيرتني
 بَغَايَةً *sayartanī bighāyat ul mannūniyah*, You made me excessively obliged to you, or you gave me the greatest pleasure, you made me exceedingly glad.

مَمْنُورٌ *manhūr*, Signed, sealed.

مُمِيتٌ *mumīt* (or مَمِيتَةٌ), Mortal, fatal, deadly.

مَنْ *man* (pron. of com. gender, singular and plural). He who, she who, they who. Whosoever, whatsoever, every one (either interrogatively or not). Some one, any one, a certain person. مَنْ طَلَبَ غَلِبَ, He who asks receives; he who searches finds (a proverb). مَنْ هُوَ ذَاكَ الشَّابُّ *man hū zāk ashshāb*, Who is that young man? هَذَا حِمْلَانُ مِنْ هَذَا *hisān man hazā*, Whose horse is that? مَنْ أَنْتَ *man ant*, Who are you? مَنْ هُوَ *man hū*, Who is he? مَنْ لَمْ يَحْسِنْ لِنَفْسِهِ لَمْ يَحْسِنْ لْغَيْرِهِ *man lam yuhsin linafsihi lam yuhsin laghayrihi*, He who does not act well to himself, does not act well to another.

مِنْ *min* (prep.), From, of, for, on, than, by. مِنْ أَجْلِ, For which reason. مِنْ أَجْلِكَ, On your account. مِنْ آخِرٍ, Behind, at the back. مِنْ الْآنَ, Henceforth, after this, from this time forward. مِنْ أَيْنَ (or مِنْ حَيْثُ), Whence. مِنْ بَعْدِ, After, hereafter; presently; never, in no shape. مِنْ بَعْدَمَا, After that. مِنْ تَحْتِ, From below. مِنْ دُونِ, Besides, except. مِنَ الصَّبْحِ, Since morning. مِنْ طَرَفٍ, Apart. مِنْ غَيْرَانِ, Notwithstanding, although, nevertheless. مِنْ فَوْقِ, From above, formerly. مِنْ قَبْلِ أَنْ, Herebefore. مِنْ مَحَلٍّ, From elsewhere. مِنْ هُنَا or مِنْ هُنَاكَ, Hence. مِنْ هُنَاكَ, On every side. مِنْ سَنَةٍ, During a whole year. مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ,

From the first day. مِنْ رَبِّي, By my God. مِنْ شَهْرٍ, For a whole month. مِنْ أَوَّلِهِ, From the cradle. مِنْ آخِرِهِ, From the first of it to the last. مِنْ وَجْهِ مُحِبٍّ وَمِنْ وَجْهِ عَدُوٍّ, In one respect a friend, in another an enemy. مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ, On that account. مِنْ كُلِّ وَجْهِ (or كُلِّ الْوَجْهِ), In every manner, in all respects. مِنَ الصَّبْحِ, From the morning till the evening. مِنْ أَيِّ وَجْهِ كَانَ, In whatever manner, in every shape, however. مَا جَاءَنِي مِنْ أَحَدٍ, There did not come to me one of them. ثَوْبٌ مِنْ حَرِيرٍ, A garment of silk. كَلِّهِمْ اغْتَاظُوا مِنْ كُُلِّهِمْ *kulluhum ightāzu min baʿdihum baʿd*, They are all offended with one another. مِنَ الْتَعَوْدِ, Thaa. مِنَ الْخَيْرِ مِنَ النِّزَاعِ *al kuʿūd min al khayr min annizāʿ*, To sit still (without speaking) is better than quarrelling. مِنَ الْخَيْرِ مِنَ الْكَلَامِ *assamāʿ min al khayr min al kalām*, Hearing is better than speaking.

مَنْ, Manna, a species of honey dew gathered from plants.

مَنْأَبٌ *manāb*, Supplying the place (of another), doing anything for him; acting as a locum tenens. Lieutenant, vicegerency.

مَنْأَبَرٌ *manābar* (pl. of مَنْأَبٌ *mimbar*), Pulpits, rostrums, etc.

مَنْأَجَاتٌ *munājāt*, Prayers, recommendations. Acting or speaking privately with another.

مَنْأَخٌ *manākh*, Climate. While Reaumur's thermometer stands in Syria at twenty-five and twenty-six degrees upon the coast, it hardly rises to twenty or twenty-one among the mountains. In winter, therefore, the whole chain of mountains is covered with snow, while the lower country is always free from it, or at least it lies only for an instant. Syria and Mesopotamia unite different climates under the same sky, and collect, within a narrow compass, pleasures and productions which nature has elsewhere dispersed at great distances of time and place. If in Alexandretta we are incommoded by the heats of July, in three hours we are in the neighbouring mountains, in the temperature of

March; or, on the other hand, if chilled by the frosts of December at Beylan, a two hours' journey brings us back to the coast, amid the flowers of May. The Arabian poets have therefore said, that the mountains of Syria bear winter on their head, spring upon their shoulders, and autumn in their bosom, while summer lies sleeping at their feet. The climate of Syria is one of the finest in the world.

Climatology. علم بحث كيفية المناخ

munākhi, Climatol.

munādāt, Calling to one, con-

voking, proclaiming. وبعد ذلك

صار يركب للصيد والقنص ويدور في

البلدان والاقاليم التي تحت حكمه

وينادي بالامان والاطمينان ويفعل ما

وتفعل الملوك And afterwards he used

to ride to the chase and hunting, and to go about through the cities and provinces that were under his rule, making proclamation of safety and security, and doing as do the kings.

munādīm, part. A companion, an intimate friend.

الأناها *munādamat*, Carousing.

تهوي المنادمة والراح * والوجه الملاح *

ورقائق الاشعار * ونوادير الاخبار *

But she loved carousing and wine, and comely faces, and pretty verses, and strange histories.

munādi, part. A crier, a herald, a proclaimer.

manādīl (pl. of منديل), A towel.

manār (pl. منائر), A candlestick,

lamp, lantern, pharos. A march-stone or boundary-mark, a way-stone or direction-post.

zu'l manār, The surname of

Abraha, King of Arabia Felix, who is said to have first erected such posts when going to war, as directions for his return through deserts and uninhabited districts.

Manār, *manārat*, or *manārah*, A lofty turret on the Mahommedan mosques, from which the crier calls the people to prayers (as they use no

bells). واما حرف اولي الصناعات *

فغير فاضلة عن الاقوات * ولانا فقة في

جميع الاوقات * ومعظمها معسوب

بشيبة الحياه * ولم أر ما هو بارك المعغم *

لذيذ المطعم * واني المكسب * صافي

المشرب * الأ الحرفة التي وضع ساسان

اساسها * ونوع اجناسها * وانصرم في الخا

فقين نارها * ووضح لبني غبراً منارها *

And as for the arts of those who practise handicraft, their pursuit furnishes nothing beyond bare maintenance; and, besides that, they are not available at all times, for the exercise of them is chiefly confined to the vigour of life.

Nor have I, on experience, discovered a single method of subsistence that offers prizes both precious and easy to win, that is truly agreeable, that yields abundant gains, or is a source of clear profit, except that whereof

Sasan laid the foundation, while he practised it in all its various branches, and made its splendour to shine in every direction, and displayed it as a lantern to guide the sons of dust.

munāzi, part. Contending, litigating, opposing; refractory.

munāzaʿat, Contest, litigation, controversy, altercation.

manāzil (pl. of منزل), Mansions,

stages, halting-places, inns, caravanseras.

munāsib, part. Corresponding

or adapting to, conformable, proportioned, agreeing with, quadrating, congruous, just, apt, fit, proper, suitable, pertinent, accommodated, equal, convenient.

munāsabat, Proportion, connexion, relation, suitableness, convenience, comparison.

manāsik, The ceremonies and sacrifices prescribed in the pilgrimage to Mecca.

manāsīm (pl. of منسم), Vivifying.

manāshadat, Praying, conjuring, adjuring, taking God to witness.

manāshir (pl. of منشور), Royal mandates, patents, or diplomas.

manās, A place of refuge, an asylum, a retreat. Retiring, declining, flying from, taking refuge with.

munāsabat, Conspiring against, laying snares for.

munāsarat, Assisting one another.

munāsafat, Dividing into two equal parts. [tant as the Pleiades.

manāt, Distance. منايا الثريا Dis-

manāzir (pl. of منظر), Spectacles,

public or theatrical exhibitions, aspects, appearances.

munāzir, Inspector, superintendent.

مناظرة *munāzarat*, Disputation, contrast.

Inspection. علم المناظرة *ilm ul manā-zarah*, The knowledge of discussion, or the art of disputation. تحت المناظرة *taht manāzarat*, Under the care, the inspection, or the superintendency of.

منافسة *munāfasat*, Entering into competition with. [advantages.]

منافع *manāfiʿ* (pl. of منفعة), Gains, منافق *munāfiḳ*, A hypocrite, an atheist. A dissembler.

منافي *munāfi*, part. Dispelling, repelling, repugnant, contrary, endeavouring to ruin. منافي المروءة *munāfi al-murūʿa*, Repugnant to politeness or humanity. [abilities.]

مناقب *munākib* (pl. of منقبة), Virtues, مناقرة *munākarat*, Disputing, expostulating.

مناقشة *munākashat*, Contention, contrast, dispute. Entering minutely into calculation with another.

منافض *munākiḍ*, part. Contradictory, contrary, repugnant, opposite.

مناقضة *munākadat*, Mutual contradiction. Opposition. [Shoulders.]

مناكب *manākib* (pl. of منكب *mankib*), مناقدة *munākadat*, Behaving harshly (to another); giving pain, perplexing.

منام *manām* (pl. منامات), A dream.

فقلت لها العجوز ياسيدي رأيت في

منامي كأن رجلاً جاني وقال لي ان

سيدتك وابن الملك متكبان فمارسي

امرهما واحلمي رسالتهما واقضي حوائجهما

واكتمني امرهما واسرا رهما يحصل لك

خير كثير, Then the old woman said to her, O my mistress, I saw (a dream) in my sleep as though a man came to me and said, Thy mistress and the son of the king love each other; therefore manage their affair, carry their letters, accomplish their wants, conceal their case, and keep their secrets; so wilt thou experience an immense good fortune.

متان *mannān*, Beneficent, benign, propitious (applied especially to Omnipotence).

مناوبة *munāwabāt*, An alternate succession.

مناولة *munāwalat*, Giving, offering.

مناولة القربان المقدس *munāwalat ul kurbān at mukaddas*, Receiving the Holy Communion. [Roads.]

منهج *manāhij* (pl. of منهج *manhaj*),

منهي *manāhi* (pl. of منهي or منهيّة), Prohibited things; sins, crimes.

منايا *manāyā* (pl. of منية), Deaths. فزار

يموت منا كل يوم اثنان حتي فني

منا جماعة كثيرة فلما رائت الفناء

قد دخل ديارنا وقد حل بنا وفي بحر

المنايا اغرقنا, And two of us died every day, till a great multitude of us had perished; so then I saw that destruction had entered our dwellings, and had alighted among us, and drowned us in the sea of death.

منبت *mumbit*, part. Sprouting, growing, vegetating, fertile, producing plants, fruits, etc. مامبات *Mambat*, A place where plants grow.

منبج *Manbij* (from منبه *manbah*, which

means a temple for the adoration of fire). The name of the ancient and celebrated town of Hierapolis, which was also called Bambyce, situated two days' journey to the N.E. of Aleppo. No traces remain of the temple of that great goddess with whose worship Lucian has made us acquainted. The only remarkable monument is a subterranean canal, which conducts the water from the mountains of the north for the distance of four leagues. All this country was formerly full of such aqueducts. The Assyrians, Medes, and Persians, esteemed it a religious duty to convey water to the desert, in order to multiply, according to the precepts of Zoroaster, the principles of life and abundance. At every step, therefore, the traveller meets with astounding proofs of ancient population. Along the whole road from Aleppo to Hamah you discover the ruins of ancient villages, cisterns fallen in, and the remains of fortresses,—nay, even of temples. I particularly remarked a quantity of oval and round hillocks, which, from the nature of the earth, and their steep ascent on this even plain, evidently appear to have been the work of man. That of Khan Shaikhun is seven hundred and twenty paces, or fourteen hundred French feet, in circumference, and near a hundred feet high. These hillocks, scattered at regular intervals of nearly a league from each other, are covered with the ruins of citadels; and they were also places sacred to the adoration of the Sun, according to the well-known practice of the ancients of worshipping on high places. The traditions of the natives attribute all these works to the infidels.

منبر *manbar*, A pulpit, a high chair, a reading-desk.

منبسط *mumbasit*, part. Dilated, extended. Having an open or cheerful countenance. Rejoicing, exulting. [origin.]

منبع *mambaʿ*, A fountain, spring, source, **منبعث** *mumbaʿis*, Sent.

منبغي *mumbaghī*, Desired, required, requisite.

منبوش *mambūsh*, Dug up by the root.

منبة *munabbih*, An admonisher, an awakener. An alarm-bell or clock.

منة *minnat*, An obligation, favour, courtesy, grace. *Munnat*, Strength, power.

منج *muntij*, Producing, resulting in.

منتشر *muntashir*, Scattering, dispersed.

منكب *muntahib*, Weeping bitterly, lamenting loudly.

منتخب *muntakhib*, part. act. Selecting, choosing the best. *Muntakhab*, Chosen, selected; a selection.

منتسب *muntasab*, part. Named, denominated. Resembling (another) in species. Noble.

منتسق *muntasik*, Arranged, disposed in order; adhering in a regular series or row.

منتشر *muntashar*, part. Explained, published, diffused, dispersed.

منصب *muntasib*, part. Standing erect. Pointed with the vowel *fatha* (ʿa). Raised (dust). Having erect horns.

منصع *muntasih*, part. Listening to advice, and improving upon it.

منتصر *muntasir*, part. Conquering, becoming superior to an enemy.

منتصف *muntasif*, part. Mid-day. Keeping the middle. [(for).]

منتظر *muntazir*, In expectation, looking

منتظر *muntasar*, Expected, looked (for).

منتظم *muntazam*, part. Ordered, arranged, placed in rows, joined together, threaded (as pearls, etc.). *Muntazim*, Regulating, placing in order, transfixing, piercing.

منتفع *muntafiʿ*, part. Using, enjoying, having the advantage, profit or use of anything. Gaining.

منتفي *muntafi* (fem. *منتفية*), Repulsed, rejected, removed, dissipated, destroyed. Retiring to a side.

منتقل *muntakīl*, Being transported, carried, emigrating, passing (to another).

منتقم *muntakim*, past. The punisher, the avenger.

منتقي *muntakī*, part. Selecting.

منتكس *muntakas*, Inverted, crooked, having the head hanging downward.

منتمي *muntamī*, Related, connected.

منتن *muntin*, Putrid, stinking.

منتنزه *muntahiz*, part. Seizing an opportunity. [up.]

منتفض *muntahid*, part. Excited. Rising

منتهي *muntahaʿ*, part. pass. Finished, terminated, ending. *Muntahī*, part. act. Bringing to a conclusion. *Muntahaʿ*, The conclusion, term, boundary, extremity.

ثم أنه سألني عن حاله وما جرى له فآخبرته بجميع ما كان من أمري من المبتدأ إلى المنتهى فتعجب من قصتي

Then he asked me respecting my case, and what had happened to me. Wherefore I acquainted him with my whole affair from beginning to end; and he was astonished at my story.

منتوي *muntawī*, Directed towards anything.

منتقب *munsakab*, Perforated, pierced.

منثور *mansūr*, The winter gillyflower.

منظوم ومنثور, Verse and prose.

منجد *munajjid*, A maker of cushions and beds.

منجذب *munjazib*, part. Going quick. *Munjazab*, Drawn, dragged, seized, snatched.

منجز *munjiz*, part. Performing (promises). [(business).]

منجزم *munjazam*, Cut, amputated. Abrupt

منجل *munjal*, A reaping-hook, a scythe.

منجم *munajjim*, part. act. An astronomer, an astrologer, an almanack-maker.

منجمد *munjamad*, Congealed, concreted.

منجنيق *manjanik*, A warlike engine, a catapult, a balista, a battering ram. A pulley, a machine for raising great weights.

منج *manh*, Giving, presenting.

منكذب *munhadab*, Prominent (back).

منكد *munhadir*, part. Descending a declivity.

منحرف *munharaf*, Changed, inverted.
Munharif, Declining or turning from.
 منحصر *munhasar*, Surrounded, besieged, blockaded, pressed, environed, confined to, restricted, contained, comprehended.
 منقط *munhit*, part. Falling, let down, descending.
 منحل *munhal*, Dissolved.
 منحنى *munhani* or *munhana'*, Flexible, crooked, bent.
 منحوس *manhūs*, Unfortunate, unhappy.
 منخدع *munkhadi*, Deceived.
 منخر *mankhar* (pl. مناخر), The nostrils, the nose.
 منخرق *munkharik*, Torn, lacerated.
 منخزع *munkhazi*, part. (A rope) cut or broken through the middle (not at the ends).
 منخسف *munkhasif*, Eclipsed (moon).
 منخشع *munkhashi*, Humbled.
 منخض *munkhafid*, part. Depressed, subjected.
 منخفي *munkhafi*, part. Hid, absconding.
 منخل *munkhul* or *munkhal*, A sieve, a searse.
 منخلع *munkhali*, part. (A bone) dislocated by any accident. Extracted; eradicated. [oneself].
 منخنق *munkhanik*, part. Strangled by
 مندرج *mundarij*, part. Comprehended, contained, collected, registered. Comprehending, etc. Involved within itself, coiled or rolled up. [Cancelled].
 مندرس *mundaris*, part. Obliterated.
 مندف *mundaf* and مندفة *mundafat*, A large bow bent, the string of which they beat with a kind of mallet in separating or teasing cotton; also the mallet.
 مندفع *mundafi*, part. Beat, trampled upon, repulsed, removed, taken away. Given, delivered, surrendered. [diffused (water)].
 مندفع *mundafik*, part. Spreading wide,
 مندلق *mundalik*, part. Preceding, outstripping in going, running, etc. Going out, removing from one's place. Bursting from the belly (the intestines). [pents of].
 مندمة *mandamat*, That which one re-
 مندوب *mandūb*, Lamented, celebrated in a funeral oration.

مندوف *mandūf*, Carded or teased (cotton).
 مندھن *mundahin*, part. Anointing oneself.
 مندیل *mandil*, A table-table. *Mindil*, A towel or table-cloth fringed. A wreath, sash, turban-cloth, or anything rolled round the head of man or woman. A handkerchief, whether thrown round the neck or worn stuck in the girdle.
 مند *munzu* or *minzu* (contra from من مذكم بلغت), From, since.
 مند الخبر *munzu kam balaghak hazāl khabar*, How long is it since you received this news?
 مند يوم الخميس *munzu*, From Thursday.
 منذر *munzir*, An admonisher, adviser.
 المنذر *al munzir*, The name of a prince of the Arabians; also of his tribe.
 مندور *manzūr*, Promised, vowed, offered up, dedicated, consecrated.
 منزع *munazza*, Pulled up (herbage).
 منزف *munzaf*, Bleeding.
 منزل *manzal*, See نزول. *Manzil* (pl. منازل), A caravansera, inn, or any place for the accommodation of travellers, a house, hotel, lodging, mansion, habitation, dwelling. A mansion of the moon. A post-office, a stage where post-horses are furnished.
 ثم خرجوا من عنده وتوجهوا الى منزلهم وباتوا نلک الليلة
 forth from him, and returned to their abode, and passed the next night.
 منزلة *manzilat*, A post of honour, dignity, station, condition. في منزلة اخ
 In the capacity of a brother, like a brother, brotherly.
 منزلق *munzalik*, part. Slipping, sliding. Slippery. Liable to slide or fall.
 منزوع *manzū*, Torn up, eradicated, swept away, carried off.
 منزوي *munzawī*, A hermit, recluse.
 منزّه *munazzah*, Exempted from, free. Pure, blameless, holy. منزّه عن الغلط
munazah *gan ul ghalat*, Infallible.
 منسج *mansaj*, The instrument by which the web is stretched when working.
 منسحق *munshahik*, part. Worn by friction; reduced to powder, crumbled to dust.

منسد *munsad*, part. Closed, obstructed, shut up. Closing up (holes).

منسرح *munsarih*, part. Flowing, gliding, creeping. Moving to and fro.

منسطح *munsatih*, part. Expanding oneself, lying on the back without motion.

منسف *minsaf*, A fan, a ventilator for winnowing corn.

منسك *mansik* (pl. مناسك), A place of sacrifice, especially in the valley Mouna, near Mecca; also the rites and ceremonies attending those sacrifices. A frequented place. *Mansak*, Being devoted to religious ceremonies.

منسكب *munsakib*, part. Flowing, fluid (as water); shed.

منسل *munsal*, Drawn from its scabbard.

منسلب *munsalib*, Taken as spoil; taken away. [skin].

منسلخ *munsalikh*, part. Drawn off (as a

منسلكت *munsalik*, part. Joined, connected, enrolled amongst, added.

منسم *munasim*, Enlivening, vivifying, animating.

منسوب *mansub*, Relative, related, belonging, addicted to, depending upon. Connected, allied.

منسوبة *mansubiyat*, Relationship, connexion, quality of pertaining. اسم

منسوب *ism-mansub*, An adjective showing relation, connexion, or quality of pertaining to something.

منسوج *mansuj*, Woven, (a garment) wrought with gold. منسوجات (pl. fem.), Things woven; gold-wrought garments.

منسوخ *mansukh* (fem. منسوخة), Cancelled, obliterated, abolished, broken.

منسوق *mansuk*, Ranged, placed in order.

منسي *mansī*, Forgotten, buried in oblivion, neglected, omitted.

منشا *mansha*, The principal, beginning, origin, source, spring, motive; the exordium or argument of any composition.

منشار *minshar*, A hand-saw.

منشد *munshid*, part. Making a sign, pointing to, or informing (where anything is lost). Reciting (verses). Satirizing.

منشراح *munsharih*, part. Cheerful, rejoicing.

منشرم *munsharim*, Split, slightly cut.

منشق *manshak*, The nose or nostrils.

منشق *munshak*, Split.

منشور *manshur*, Diffused, spread abroad, divulged, published (as a book). A royal mandate, diploma, patent, or privilege. Divided, cut with a saw.

منشوي *munshawī*, Roasted.

منشي *munshi*, A writer, the author of a book, a secretary.

منصب *mansab* (pl. مناصب), Dignity, office, ministry, magistracy. A high place; a place where anything is erected. *Munsab*, part. Poured out, diffusing itself; smitten with love.

منصبغ *munsabigh*, Dyed. Baptizing.

منصرف *munsarif*, part. Converted, turning back, receding, departing, relating to.

منصف *mansaf*, The middle or half of the way. *Munsif*, Discreet, just.

منصوب *mansub*, Erected, constituted. Marked with the vowel-point *fatha* (‘a).

ان لي في هذا المكان عشرين Pitched.

عاماً ومارأيت فيه احداً الا بالامس فاني

سمعت بكاء فنظرت الي جهة الصوت

فرائت ناساً كثيرين وخياماً منصوبة

علي شاطي البحر, Verily I have been in this place twenty years without seeing in it any one, until yesterday, when I heard weeping, and I looked in the direction of the sound, and saw many people, and tents pitched on the shore of the sea.

منصور *mansur*, Aided, defended, protected (by God). Victorious, conquering.

منصورة *mansurat*, Name of several towns.

منصوص *mansus*, Manifested, declared.

منضج *mundaji*, part. Reclining on a bed or on the ground (especially on the side).

منضفر *mundafir*, part. Two (ropes) twisted together.

منضم *mundam*, part. Contracted, heaped together, joined, added, inserted.

منطبخ *muntabikh*, part. Cooked, boiled, dressed. [obedient.

منطبع *muntabi*, part. Tame, trained,

منطرد *muntarid*, part. Driven away.

منطفي *muntafi*, part. Extinct.

منطق *mantik*, An oration, eloquence; (or علم المنطق), Logic, reasoning.

Mintak (and منطقة), A girdle, zone, belt. منطقة البروج, The celestial

girdle, the zodiac. المنطقة الباردة, The frigid zone. المنطقة الحارة, The torrid zone.

منطقي *mantaki*, Logical, dialectic.

منطلق *muntalik*, part. Dismissed, set at liberty, departing; loosened, relaxed.

منطوق *mantuk*, Said, spoken, articulated distinctly, related, told. An expression. The spirit and disposition of any document.

منطوي *muntawi*, Folded, involved, wrapt. Inclosed.

منظر *manzar*, The countenance, face, aspect, visage, looks. A spectacle, stage play, theatre, scene; anything looked at, agreeable or disagreeable. Object of sight. كربه

فصارت, Deformed in countenance. المنظر

تبخر وتغزم الي ان ازبد البحر واضطرب وخرج منه شاب مليح الصورة بهي

المنظر كأنه البدر في تمامه, And she proceeded to burn perfume, and to invite and conjure, and repeated spells until the sea foamed and was agitated, and there came forth from it a young man of comely form and beautiful countenance, like the moon at the full.

منظف *munazzaf*, Cleaned, purified, purged. [Suffering injustice.

منظالم *munzalim*, part. Bearing injuries.

منظم *munazzam*, Arranged, in excellent order, placed in a row. [visible.

منظور *mansur*, Seen, looked at, admired,

منظوم *manzum* (fem. منظومة), Joined, threaded, arranged in order. Metrical, versified, poetic. منظومة, A piece of

poetry. A system, series, hierarchy. Anything placed in a series, line, or order.

منع *man*, A prohibition, hindrance, obstacle, preventative, refusal, opposition. To forbid, repulse, inhibit, reject, negative, deny, dissuade. من المنع تزيد الرغبة *min*

al man *tazid arraghabah*, From prohibition desire increases. [the right way.

منعد *munadil*, part. Deviating from

منعدم *munadim*, part. Extinct, lost, ruined, destroyed, annihilated, annulled, demolished.

منعدي *munadi*, Any one who has contracted a contagious disease, as pestilence; having received a contagious disease.

منعزل *munazil*, part. Deprived of office, removed from ministry or from a government.

منعصر *munasir*, Pressed (grapes).

منعصم *munasim*, part. Preserved, defended.

منعطف *munatuf*, part. Bent, turned, inflected. Turned on one side, turned from or towards.

منعقد *munakid*, Agreed upon, concluded (peace, marriage, bargain). Tied, bound, contracted. Congealed, clotted, formed.

منعقر *munakir*, part. Wounded in the feet (as a camel or horse).

منعكس *munakis*, part. Inverted, placed topsy-turvy, reversed (as a figure in a mirror).

منعكف *munakif*, One who pays attention. *هيا منعكفة علي العلم* *hia munakifah* *ala'l ilim*, She pays attention to learning.

منعم *mun'im*, part. A benefactor. Beneficent, liberal, gracious. Generous.

منغسل *munghasil*, Washed.

منغلق *munghalik*, part. Shut up or against; close.

منغمر *munghamir*, part. Sunk, plunged.

منغوي *munghawi*, part. Seduced, deceived.

منف *Manf*, Memphis in Egypt, on the canal of Menouf, which connects the Diametta and Rosetta branches of the Nile, thirty miles from Cairo. *Manf*, Mats, and there are indigo works. *Pop*. Unascertained. *Abulfeda* speaks of this place in the following terms:—*Manf* is the ancient capital of Egypt. It is situated to the West of the Nile. When *Amru-ben-Al'asā* made the conquest of it, he destroyed it, and built *Alfustat* on the other side of the Nile, to the west, by the order and instructions of *Omar-ben-Alkhattab*. *Menouf* possesses many interesting antiquities and ruins, which were worked in the rock, and which have been hewn and converted into different figures. They are painted in green and other colours, which have conserved their

brilliance up to the present time, and have not been affected by the sun during so many centuries.

منفاخ *minfakh*, A pair of bellows.

منفتح *munfatih*, part. Open (door).

منفتق *munfatik*, part. Split, broken, cleft.

منفتل *munfatil*, Twisted (rope).

منفخ *minfakh*, A pair of bellows.

منفدي *munfadi*, part. Redeemed.

منفذ *mansaz*, A place through which anything passes or penetrates; a hole. A passage.

منفرج *munfarij*, part. Tranquil, contented, happy, free from grief or care.

منفرد *munfarid*, part. See تفرد, Simple, alone, solitary, singular, unique. منفرداً Separately, solely. Singly. [dispersed.]

منفرك *munfarik*, part. Distinct, separate,

منفس *mansas*, A vent, a breathing hole.

منفسخ *munfasikh*, part. Dissolved, broken.

منفسد *munfasid*, part. Corrupted.

منفصل *munfasil*, part. Separated, dissected, disjoined, distinct.

منفصم *munfasim*, part. Broken, with a separation of parts, dashed to pieces.

منفصم *munfadih*, part. Detected in villainy and exposed to reproach, rendered ignominious. [does good.]

منفع *munfi*, Useful, anything which

منفعة *munfi'at*, Use, utility, interest, profit, gain, advantage.

منفعل *munfa'il*, part. Disturbed, afflicted, altered. Made, performed, done.

منفق *munfik*, part. Expending money (upon any person or thing).

منفك *munfak*, Dislocated, removed from a place; separate, distinct; alienated.

منفوخ *manfakh*, Inflated, tumid, swelled in the belly. [horred.]

منفور *manfur*, Held in detestation, ab-

منفوش *manfush*, Separated, carded (cotton).

منفوض *manfud*, Shaken; concussed.

منفهم *munfahim*, part. Conceived, understood.

منفي *manfi* (fem. منفية), Negative. Repulsed, rejected, thrown aside; banished.

منقاد *munkad*, part. Obedient, submissive.

منقار *minkar*, The beak of a bird.

منقاش *minkash*, Pincers, tweezers.

منقبة *mankabat* (pl. مناقب *manakib*), Any praiseworthy trait of character. An anecdote. الصبر منقبة محمودة *assabr munkabah mahmudah*, Patience is an excellent quality.

منقبض *munkabid*, Retracted. Contracted within itself. Constipated. Restrained, constrained, bound.

منقتل *munkatil*, part. Slain, killed.

منقح *munakkah*, Revised, purged of defects (a writing). [deemer.]

منقذ *munkiz*, part. Liberating. A re-

منقرض *munkarid*, Extinct (a lineage, dynasty). [parts.]

منقسم *munkasim*, part. Divided into

منقش *munakkash*, Painted, embroidered.

منقشر *munkashir*, part. Peeled, skinned, barked.

منقص *munkasif*, part. Broken.

منقصم *munkasim*, part. Broken to pieces, separated. [pleated.]

منقضي *munkadi*, part. Finished, com-

منقط *munakkat*, Marked with points. Spotted, dotted.

منقطع *munkati*, part. Broken (rope).

منقفل *munkafil*, part. (A gate). locked.

منقل نار *manghal nar* (Turkish used in Arabic), A chafing-dish for warming apartments with charcoal.

منقلب *munkalib*, part. Turned, changed, converted, perverted, inverted, averted.

منقلع *munkali*, part. Torn out or up, removed from its place, extracted.

منقلة *minkala*, A sector (mathematical instrument).

منقمع *munkami*, part. Subdued, tamed, subjected.

منقوب *mankub*, Bored, hollowed, dug.

منقوش *mankush* (fem. منقوشة), Carved, painted, embroidered. ثم انتقلوا الي

المجلس الثالث فوجد وانيه خزان
عليها اقفال مغلقة وفوقها ستارات منقوشه
Then they passed thence
to the third chamber, in which they found
closets having upon their doors closed locks,
and over them were curtains* worked with
various kinds of embroidery.

mankūt, Spotted, dotted.

mankū, Soaked, steeped in water.

mankūl, Said, narrated, recounted.
Copied, Carried; or that which can be carried
from one place to another.

manakki, part. act. One who cleans
corn. *Munakka*, Cleaned, purged, purified.

mankib, The shoulder, also that
part of the arm next to it. فينما هم

في اللعب اذ لاحت منها التفاتة فرأت

بين العسكر شاباً لم يكن احسن منه

منظراً ولا ابني طلعة نيرالوجه ضاحك

And, السن طويل الباع واسع المنكب

while they were engaged in the game, she
cast a glance, and beheld among the soldiers
a young man, than whom there was none more
handsome in aspect, nor any more beautiful
in appearance, bright in countenance, with
laughing teeth, tall, and wide-shouldered.

munkir, part. act. Denying, reject-
ing, disapproving, repudiating, taking ill, being
disobliged, having no confidence in another,
not believing what he professes. *Munkar*,
part. pass. Denied, not acknowledged, dis-
owned, unknown. Ungrateful, wicked, in-

iquitous. Iniquity. *Munkir* منكر ونكير
wa Nahir, The respective names of the two
questioning angels who visit the dead.

munkarāt, Bad, reprobable,
wicked actions.

munakkas, part. pass. Inverse,
having the head inverted. ثم انه تأدب

وسلم عليهم ودعي لهم وقبل الارض بين

ايديهم ووقف وهو منكس رأسه متخشع.

Then putting himself in a respectful posture,
he saluted the assembly, prayed for them, and
kissed the ground before them; after which he
stood, hanging down his head in humility.

munkasir, part. Broken, fragile;
frail. Put to flight (as an enemy).

فقال لما كان امس مضيت الي
الصبية فنظرتني وانا منكسرة الخاطر باكية
العين فقالت ياخالتي مالي اراك

ضيقة الصدر, She then said, I went
yesterday to the young lady, and when she
beheld me, with broken heart and weeping
eye, she said to me, O my aunt, wherefore do
I see thee with contracted heart?

munkasif, part. Eclipsed or ob-
scured by clouds (as the sun or moon).

munkashif, part. Discovered,
uncovered, revealed, detected, published, dis-
played. [A press.

manghene, A blacksmith's vice.

mankūb, part. Afflicted, miserable.

mankūr, Denied.

mankūs (fem. منكوسة), Inverted,
perverted, preposterous.

menū, Menu, a Hindoo legislator,
and the supposed author of a code of laws and
morality. This vast work, which is still ex-
tant, is written in verse and in the Sanskrit
language. Sir William Jones translated it
into English, in 1796. The Hindoos consider
Menu as the son of Brahma, and the first
created man. There is no authentic date to
be assigned for his birth; but the code which
is attributed to him is considered to be older
than the Vedas, which latter were composed
about the 11th or 12th century B.C.

manwāl, A mode, manner, rule,
form, constitution, disposition, frame, texture.

علي هذا المنوال, In this manner, ac-
cording to the rule.

manwat, Desire; a wished for object.

munawir, part. act. One who illus-
trates; that which illuminates. *Munawwar*,
part. pass. Illustrated, illuminated, clear,
splendid, bright. Elucidated.

manūt, Dependent, fastened, bound,
belonging to, attached, tied.

منها *minh*, From him, from it. منها
minhā, From her, from it.

minhaj, A patent road, or wide
street; a highway.

munhabit, part. Depressed, de-
scending, falling. [virgin.

munhatik, part. Torn; vitiated

manhaj, Way, manner.

munhadir, part. Raining heavily.

منهدم *munhadim*, part. Demolished, destroyed.

منهزم *munhasim*, Put to flight, running away, discomfited in battle.

منهشم *munhashim*, part. Broken.

منهضم *munhadim*, part. Well-digested.

منهل *manhal*, A fountain, a spring, a source. فشهدت وقائعها معلماً * واخترت.

سيما هالي ميسماً * اذ كانت المتجر

الذي لايبور * والمنهل الذي لا يغور *

والمصباح الذي يعيش اليه الجمهور *

و يستصبح به العمي والعور * So I engaged in the encounters of that sort of warfare, while I invested myself with its distinctive badges, and adopted its symbol as my decorations; perceiving it to be a merchandise that never fails, a fountain that is never dried up, and a lamp to which all mankind might resort, and whereby the blind of every sort might be enlightened.

منهمز *munhamiz*, Marked with hamza (*).

منهوب *manhūb*, Taken as plunder, plundered.

منهمك *munhamik* (fem. منهمكة *munhamikah*), Assiduous, addicted. وكانت

ابنه ذلك الملك تحب ذلك الصنم

كثيرة السجود له منهمكة علي عبادته

Now the daughter of that king loved that idol. She frequently adored it, and was assiduous in her worship of it.

منهي *manhi*, Forbidden, prohibited.

منهيات *manhiyāt* (pl. fem.), Unlawful things. منهي *munhi*, One who announces news.

مني *manī* (pl. مني *munī*), Sperma genitale (viri aut mulieris).

منية *manyat*, Sperma genitale. *Munyat* (pl. مني), A wish, desire.

منية *minyāt* (pl. منايا *manāyā*), Death.

ولا تجزع لحادثة الليالي * فكل مصيبة

يأتي انتهاها * ومن كانت منيته بارض *

فليس يموت في ارض سواها * ولا تبعث رسولك في مهم * فما للنفس ناصحة

* *Grieve not on account of nocturnal calamities, since every affliction will have its final end. And he whose death is decreed to take place in one land, will not die in any but that land. Send not thy messenger on a commission of great importance; for the soul has no faithful minister save itself.*

منير *munir* (fem. منيرة), Shining, splendid, illuminating, illustrious.

منيع *manī*, Inaccessible, impenetrable, impregnable. [incomparable, noble.

منيف *munif*, Eminent, exalted, sublime,

مواب *Moāb* (*Mwāḥ* in Greek), of the Father. The son of Lot by his eldest daughter: the father of the Moabites.

موابيون *muwābiyūn*, obl. موابين *muwābiyin*, The posterity of Moab, who dwelt to the east of the Dead Sea, on the river Arnon.

مؤاتاة *muātāt*, Consenting, agreeing, stipulating.

مؤاتق *muwāsik*, Confederated.

مؤاتيق *mawāsik* (pl. ميثاق), Agreements, confederacies, pactions, compacts.

مؤاج *mawwāj*, Stormy, tempestuous. Waves.

مؤاجب *mawājib* (pl. موجب *mawājib*), Causes, objects, necessities.

مؤاجة *muwājahat*, Presence, appearance, meeting face to face, coming before (another); beholding, confronting; conferring; laying.

بالمواجهه *muwājahatan* or مواجهه *ba'l muwājahah*, Before, in presence of.

مؤاخاة *muākhāt*, Fraternity, brotherly love.

مؤاخذه *muākhazat*, Blaming, reproaching. فقال له بالله عليك ثؤأخذني فان

التعب والمشقة وقلة منافي اليد تعلم

And he said, I entreat thee by God that thou be not angry with me; for fatigue and trouble, and paucity of what the hand possesses, teach a man ill manners and impertinence.

لاتؤأخذيني فقدأ تعبتك من دون فائده

Bekind enough as to excuse me; I have wearied thee to no purpose.

مؤاخرة *muākharat*, Postponing, delaying.

مواو *mawād* (pl. of مادة), Matters, ar-

guments, points, articles. مواد الصلح, Articles of peace.

موارن *mawārid* (pl. of مورد), Passes,

entrances. موارد ومداخل, Passages, entrances and exits, ingress and egress.

موارنه *mawārneh*, or more properly

الطائفة المارونية *attāyfat al māroniyah*,

The Maronites, or the nation of the Maronites. This powerful nation, inhabiting a great part of Mount Lebanon, may be considered as divided into two classes—the people and the shaiḫs, by which must be understood the most eminent of the inhabitants, who, from the antiquity of their families, and the opulence of their fortunes, are superior to the common class. They all live dispersed in the mountains in villages, hamlets, and even detached houses, which is never the case in the plains. The whole nation consists of cultivators. Every man improves the little domain he possesses, or farms with his own hands. They all live frugally, without many enjoyments, but also with few wants. Property is as sacred among them as in Europe; nor do we see there those robberies and extortions so frequent in the plains. The Maronites are dependent on Rome. Though they acknowledge the supremacy of the Pope, their clergy continue to elect a head with the title of Batrak or Patriarch of Antioch. Their priests marry, as in the first ages of the Church; but their wives must be maidens, and not widows, nor can they marry a second time. They celebrate mass in Syriac. The Gospel alone is read aloud in Arabic. They are governed by a Kaïmmakam of their own nation, who depends on the Pasha of Beirut.

موازة *muāzāt*, Being parallel, opposite to, equidistant from; proportioned, equal to.

موازنة *muwāzanat*, An equilibrium. Comparing (two things), making equal; being equivalent or opposite to, corresponding with.

موازي *muāzī*, Parallel, being exactly opposite to, and resembling one another. Equal, nearly, about.

موازين *mawāzīn* (pl. of ميزان), Balances, measures, weights.

مواسة *muwāssāt*, Kindness.

مواشي *mawāshī* (pl. of ماشية), Quadrupeds, especially camels, sheep, cows, calves, and other similar cattle. فاكلنا ماكان

عندنا من القوت ثم عطفنا على المواشي

من الدواب فاكلناها ولم يبق شي
we ate what food we had in our dwellings, and after that we fell upon the beasts and ate them, and there remained nothing.

مواصلة *muwāsalat*, Conjunction, adhesion, copulation, enjoyment. Being constantly with another; enjoying a beloved object. Attainment.

مواضع *mawāḍiʿ* (pl. of موضع), Places.

مواطن *mawāṭin* (pl. of موطن), Countries, native dwellings, habitations.

مواظب *muwāzib*, Assiduous, persevering.

مواظبا *muwāziban*, Assidu-

ously, continually. مواظبة *muwāzabat*,

To attend with great perseverance and assiduity.

دعنا نواظب على فرضنا *duʿnā*

nuwāzib ʿala' fardīnā, Let us attend to our duties with perseverance and assiduity.

مواعدة *muwāʿadat*, Promising, plighting faith, appointing time and place.

مواظ *mawāʿiz* (pl. of موعظة), Advices,

exhortations, sermons. مواظفم

مواظفم *mawāʿiz fūm ʿassahab*, Sermons

of St. John Chrysostom. احضرت كاتباً

وامرته ان يكتب هذه الاشعار والمواظف

والاعتبارات وقد جعلها بالبيكار مسطرة

علي هذه الابواب والالواح والقبور

I summoned a writer, and ordered him to write these verses and admonitions and lessons, and caused them to be engraved upon these doors and tables and tombs.

مواعيد *mawāʿid*, Promises.

موافق *muwāfīk*, part. Consenting, agreeing, approving, conformable, consonant, congruous, apt, expedient. Prosperous, favourable, propitious. موافقة *muwāfakat*,

analogy. وافقتك علي ما تقول *uwāfī-*

Conformity, agreement, concordance, correspondence, consent, sympathy, unanimity, *kak ʿala' mā takūl*, I agree to what you say.

مواقع *mawāḳiʿ* (pl. of موقع), Occurrences, contingencies, accidents.

مواكب *mawākib*, Troops; soldiers,

legions, armies. [tion.

مواالات *muwālāt*, Friendship, love, affec-

muālasat, Being perfidious, unfaithful.

muālafat, Being accustomed, etc.

muwālī (pl. of *مولي*), Lords, princes, judges.

mawālī, Those tribes of Bedouins who encamp in the plains situated between Aleppo and Damascus. The Mawālī are the most powerful and the richest among the Arabs, as they pay some attention to agriculture, and partake in the trade of the caravans which go from Aleppo to the other parts of Syria.

mawālīd (pl. of *مولود* *mawlūd*),

Kingdoms; in *الممالك الثلاثة* *aththalāthat*

mawālīd, The three kingdoms of nature,—mineral, vegetable, and animal.

muāmarat, Consulting, advising.

muānis, Familiar. See *انيس*.

muānasat, Custom, familiarity, society, intimacy, companionship.

mawānī, Impediments, obstacles.

mawāhib, Gifts. Ditches.

mawāyd (pl. *مائدة*), Tables, especially covered with meats.

mu-abbad, Eternal, perpetual.

mawt, Death; to die. *القوم كلهم*

al kawm kulluhum mā-tu min aljūz, All the people have died with

hunger. *الجهل موت الاحياء* *al jahl*

mawt al ahyā, To be ignorant is death to the

living. *يا ابن ادم ما اغفلك عن امر*

هو امامك قد الهتك عنه سنينك

واعوامك اما علمت ان كاس المنية

لك يترع وعن قريب له تتجرع فانظر

لنفسك قبل دخول رمسك اين من

ملك البلاد وذل العباد وقاد الجيوش

نزل بهم والله هادم اللذات ومفرق

الجماعات ومخرب المنازل العامرات

فنقلهم من سعة القصور الي ضيق القبور

O son of Adam, how careless art thou of the

case which is before thee (which thou must

undergo). Thy years and age have diverted

thee from paying to this important affair any

attention. Knowest thou not that the cup of death will be filled for thee, and that in a short time thou wilt drink it? Look, then, to thyself, before entering thy grave. Where are those who possessed the countries, and abased the peoples of the earth, and led armies? (I take God to witness) that the terminator of delights, the separator of companions, and the devastator of flourishing dwellings, has alighted against them, and has transported them from the amplitude of palaces to the straitness of the grave.

mu-utajir, part. Mercenary, hired.

mu-utamin, part. act. Trusting to, confiding in, devolving one's affairs to the management of another. *Mu-utaman*, part. pass. A curator, any person trusted, in whom one is safe and secure.

mawta', Deceased, the dead.

mu-asir, part. Preferring, choosing.

mawsūk, Relied upon.

mawj, A wave, surge, billow.

mūjib, part. Motive. Causing,

requiring. A cause. *عمل خير موجب*

القواب, A good action, worthy of a

reward. *موجب الاتعاب*, Causing a

diabetes. *بلا موجب*, Without a cause.

mūjibāt (pl. fem. of *موجب*), Causes.

mūjīd, An inventor.

mūjīr, Hiring, letting to farm, renting.

mūjaṣ, A compendium, epitome.

mūajjal, Postponed, deferred to a certain time.

mūjī, Painful (blow, etc.).

mawjūd (pl. *موجودات*), Found.

Present, existing, standing before.

mawjūdāt, Creatures, existences, beings. Things present.

muwahhid, part. Professing that there is one (God). A unitarian, a Muhammedan.

mūhish, Dismal, causing sad-

ness, afflicting. *فلم اشعرحتي نزل بنا*

هادم اللذات ومفرق الجماعات وموحش

المنازل ومخرب الدور العامرات ومغني

الكبار والصغار والاطفال والولدان والامهات,
But I was not aware when there alighted
among us the terminator of delights, the
separator of companions, the desolator of
abodes, the ravager of inhabited mansions,
and the destroyer of the great and the small,
and the infants, children, and mothers.

موحل *mawhil*, Thin clay; or a place
full of it. [seized.]

مؤخذ *mu-akhhkhas*, Taken, snatched,
مؤخر *mu-akhhkhar* (fem. مؤخرة), Poste-
rior, consequent.

مؤدب *mu-addib*, part. Chastising, chid-
ing. Teaching the belles lettres, educating
well. An instructor, teacher, preceptor.
وقد قال inviting to an entertainment.

الحكيم ضرب المؤدب اوله صعب شديد
واخره احلي من العسل المصفي
And the wise man hath said, The beating inflicted
by the preceptor is at first extremely grievous;
but in the end it is sweeter than clarified
honey.

مؤدب *mu-addab*, part. pass. Well-bred,
learned, polite, civil, modest, courteous.

مودة *mawaddat*, Friendship, love, be-
nevolence. A friendly and affectionate at-
tachment.

مؤدع *mawdūc*, Left in charge, entrusted.

مؤدي *muwaddi*, That which causes,
brings about.

مؤذن *mu-azzin*, part. The public crier,
who assembles the people to prayers by pro-
clamation from a minaret or tower of a mosque.

مؤذي *mūzī*, Noxious, troublesome, im-
portunate, vexatious, hurtful, pernicious.

مورث *mūris*, part. Making a person an
heir. A cause.

مورخ *mu-arrikkh*, An historian, a chrono-
logist, chronicler. *Mu-arrahh*, Dated, bearing
the date. مؤرخاً *mu'-arrakhan*, ad.
Bearing the date.

مور *mawrid*, A place whence one comes,
or through which he passes. Access, entrance,
passage, approach. A station, quarters. A
road to water.

مورم *mucarram*, Swollen.

موروث *mawrūs*, Hereditary, possessed
by paternal succession. مال موروث,
Hereditary wealth, patrimony.

مورود *mawrūd*, Related, recited, re-
counted. [fruit.]

موز *mawz, mūs*, The banana or plantain

موزع *muwazzīc*, part. act. A divider,
distributor. *Muwazzaع*, part. pass. Divided.

موزون *mawzūn*, Weighed.

موس *mūs*, A razor.

موسخ *musikh*, part. Soiling. *موسخ mu-*
wassakh, Dirtied.

مؤسس *mu-assis*, A founder.

مؤسس *mu-assas*, Founded.

موسم *maosim*, Time, season. *Mūsīm*,
An Arabian fair or market. [cious.]

موسوس *muwaswas*, Mistrustful, suspi-
موسوم *mawsum*, Marked, signed, im-
pressed.

موسوي *Mūsawī*, Mosaic, belonging to
Moses. موسي ابن نصير *Musa, Ibn-*

Nosseyr, a famous Arab conqueror, who, in
707, was nominated governor of Mauritania,
and who quickly reduced the whole of the
tribes inhabiting the northern shores of Africa.
In 710 he landed in Spain with a small army,
and, after some successes, returned to Africa
laden with spoil. In the following year he
despatched his subordinate, Tarik, into Spain.
The latter defeated and killed Roderick, the
Gothic king, and pushed his victorious arms
as far as the rich city of Toledo, which he
plundered. Musa, unwilling to allow so much
glory and wealth to fall to the share of his
lieutenant, put himself at the head of 18,000
men, with whom he landed at Algesiras, in
712. He rapidly reduced Seville, Beja, Merida,
and marched upon Toledo, where he met Tarik,
whom he caused to be beaten and thrown into
prison. Tarik was, however, subsequently
restored to his command by the Caliph Al-
Walid; whereupon he overran Spain in an
easterly direction. Musa, on the other hand,
pursued a northerly course, and took Salamanca
and other considerable cities. The two Arab
generals quickly reduced the whole of Spain,
and were summoned to Syria by the Caliph
Al-Walid. Tarik obeyed instantly; but it
was not until a second messenger had been
despatched to Musa that he turned eastward.
He arrived in Syria at the beginning of 715,
accompanied by thousands of captives, among
whom were four hundred of the Spanish
nobility, and with a long train of camels laden
with spoil. The Caliph received him coldly;
and upon his death shortly afterwards, Suley-
man, his successor, cast Musa into prison, and
fined him 200,000 pieces of gold. One of his
sons was also put to death, and his head
brought to Musa by Suleyman himself, who

asked him if he knew it. Upon which the afflicted parent replied, "Cursed be he who has slain a better man than himself." Musa died in poverty, 717; B. 640.

موسيقار *mūsikār*, A kind of musical instrument, a Pandean pipe; a fabulous musical bird; music; a musician.

موسيقى *mūsikah*, Music as a science.

موشح *muwashshah* (fem. موشحة), part. Wearing anything, especially obliquely, as a scarf from the shoulder to the opposite side.

موسل *mūsīl*, A carrier, bearer. **فصرت**

متفكرًا في الحيلة الموصلة الي دخولها

وقد قرب زوال النهار وغروب الشمس
And I meditated upon some means of gaining entrance into it. The close of the day and the setting of the sun had now drawn near.

موسل *Mūsul*, The name of a city of Asiatic Turkey, pashalic of Bagdad, situated on the W. bank of the Tigris, opposite to the spot where Nineveh, the capital of the first Assyrian empire, was supposed to have stood. Pop. estimated at 35,000, of whom about 9000 are Christians, 1500 Jews, and the rest Arabs, Turks, and Kurds. The city is so near the level of the river, that its streets are often flooded; and, like almost every other town in Turkey and Persia, it is in a declining state, its walls being broken down, and its best buildings crumbling into ruins. It has seven gates; and the castle, now in ruins, occupies a small artificial island in the Tigris. Mosul is under the separate jurisdiction of a pasha. It formerly had a large caravan trade with all parts of Asia, but has lost much of its commercial importance; it still, however, carries on a trifling trade with Bagdad and Asia Minor, to the former of which it sends, on rafts down the Tigris, gall-nuts and copper from Kurdistan and Armenia, receiving in return Indian commodities, afterwards forwarded to Diarbekir, Orfa, Tokat, and Aleppo. Its only manufacture is that of coarse blue cotton cloths, used by the lower orders of the population. The climate is proverbially healthy, the average temperature of summer not exceeding 66° Fahr.; but in spring, during the floods of the Tigris, epidemics are common, though not often fatal. Several sulphur springs are found within a short distance of the town, and are much resorted to for the cure of cutaneous diseases. The geological formation of its immediate vicinity consists, according to Ainsworth, of solid beds of massive, compact, and granular calcareous gypsum, arranged in horizontal strata, not fossiliferous, of a bluish-white colour, and extensively quarried as marble. Superimposed on the gypsum is a thin formation of a friable limestone, abounding in shells, and forming the common building stone of Mosul, as it probably also formed that of the ancient Nineveh.

موصوف *mawwūf*, Praised, celebrated, commendable, laudable, endowed, qualified, described. [Attained, collected.

موصول *mawwūl*, Joined, coupled, arrived.

موصي *muwassī*, part. Making a testament, bequeathing. A testator. **موصي** *muwassā'*, Commanded by last will.

موضح *mūdiḥ*, part. Explaining, manifesting.

موضح *muwaddah*, Clear, evident, explicit.

فتوجه *marodā*, A place, position. **الملك الي الصيد والقص وامر ولديه ان يجلسا في موضعه للحكم كل واحد**
The King then

went forth to chase and hunt; and ordered his two sons to sit in his place to administer justice, each of them for one day at a time, according to their custom.

موضوع *mawdū* (fem. موضوعة), Placed, situated, deposited. The subject (of a speech), an object. **موضوع العلم**, The object of science.

موطا *mawtā* and **موطي**, A footstep, the print of a foot. A footstool.

موطن *mawtin*, A habitation, mansion, place of residence, house.

موظف *muwazzaf*, Salaried, paid, pensioned. [place of a promise.

موعد *maw'id*, A promise; the time or

موعظة *maw'izat*, An advice, admonition.

موعود *maw'ūd*, Premised, predicted, predestined.

موفر *muwaffar*, Luxuriant, plentiful, redundant, impossible to be collected. Abundant, copious. [ing, seconding.

موفق *muwaffik*, part. Directing, prosper-

موفور *mawfūr*, Complete, perfect, entire, luxuriant, copious, full, numerous, many, abundant, plentiful.

موفية *mawfiyat*, The city of Medina.

موقت *muwakkat*, Fixed or restricted to a certain definite time. *Muwakkat*, A person in the Muhammadan mosques, who observes the exact hour when the people are to be assembled to prayers, and gives notice accordingly to the crier. [rarely, provisional.

موقتًا *muwakkatan*, Ad interim, tempo-

موقد *mauḳad*, A fire hearth, a grate.

موقر *muwakkar*, Honoured, held in honour.
Stately, grave.

موقع *mauḳaʿ*, An accident, contingency,
occurrence. A place where anything falls.

موقود *mauḳūd*, Lighted, set fire to,
burning.

موقوف *mauḳūf*, Left or bequeathed for
pious uses, consecrated to God. A legacy, a
bequest. Established, determined, fixed, sup-
ported. Belonging or restricted to, dependent
upon. Delayed, deferred, put off, suspended.

موكب *mauḳab* (pl. مواكب), An army,
forces, a large detachment, either of horse or
foot; life-guards; a large cavalcade, riding
especially on camels.

موكد *mu-akkid*, part. Confirming, strength-
ening, binding close, connecting. Redoubling,
reiterating. *Mu-akkad*, Confirmed, corrob-
orated; redoubled; efficacious, powerful, strong.

موكل *muwakkil*, part. One who appoints
a guardian. One who gives commission to
another to represent him, to act as his attorney
publicly and privately. *Muwakkal*, A guar-
dian, a commissary, a superintendent, a vice-
gerent, a substitute. A deputy.

مول *mawlā*, for مولى, A judge, the
magistrate of a large city. A lord; and some-
times Omnipotence. مولانا السلطان

mawḷānā es Sultān, Our Lord the Sultan.

مولانا حضرة مولانا *hazratī mawḷānā*, His
Holiness our Lord. جلال الدين الرومي

jeḷāl eddīn errūmī, The founder of the order
of Mawlawi dervishes.

مولك *Molekh* or مولوك *Molok*, A god of
the Ammonites and Phœnicians. Some sup-
pose him to be Saturn, or the Sun.

مولد *mawlid*, Nativity. A native country.

مولد النبي *al mawlid unnabawī*, The
birthday of the prophet Muhammed with Mus-
sulmen.

مولد الماء *muwallidul-mā*, Hydrogen. مولد

المحموضة *muwallidul-humūdah*, Oxygen.

مولع *mūlaʿ*, Wishful, desirous, fond of,
dedicated or addicted to, greedy. فلما

سمع الملك كلام اخيه اطار عقله خوفاً

علي الجارية ان تقبل كلام اخيه ولا يتقدر

هوان يمنعها مع انه مولع بحبها فصار
متحيراً شديداً الخوف من فراقها So
when the King heard the words of her brother,
his reason fled in consequence of his fear lest
the damsel should accept the proposal of her
brother, and he could not prevent her, though
he was inflamed with love of her; wherefore
he became perplexed, in violent fear of her
separation.

مولف *mūlif*, Rendering familiar, accus-
toming, using, associating. Familiarized.

مؤلف *mu-allif*, part. Making the num-
ber of 1000, having completed that number.
Joining two things together. Collecting to-
gether. Composing a book. An author, an
editor. [ings.

مؤلفات *mu-allafāt*, Compositions, writ-

مؤلم *mu-ulim*, Melancholy, making sad.
Mulam or *mu-ulam*, Afflicted, distressed.

مولود *mawlūd*, Born, generated, given
birth to. A kingdom in nature,—mineral,
vegetable, or animal. مولود له *maw-
lūdon-leh*, To whom a child is born; a father.

مولود لها *mawlūdon lehā*, A mother.

مولوي *mawlawī*, Judicial, belonging to
a judge or magistrate. Divine, religious, be-
longing to God. A dervise, a Muhammadan
monk. Pertaining to the religious order
founded by Molla Jelaluddin Errumi.

مولي *mawla'*, God. A king, prince,
sovereign, lord, master, judge, magistrate;
one who liberates.

مؤمل *mu-ammiḷ*, Hoping, giving hope.

مؤمن *mū-min*, part. Believing, faithful.

امير المؤمنين *Amīr al-mu'minīn*, The Commander of the
Faithful. [Above mentioned.

موهي اليه *mūma' ilayeh*, Assented to.

مومي *mūmiyā*, A mummy.

مؤنة *mū-nat*, Provisions. فاتق الوزير مع

زوجته علي ان يبني فيه قصراً منيعاً

ويجعلها فيه ويضع عندها مؤنتها عاما

بعد عام ويجعل عندها من يؤانسها

ويخدمها So the Weezer agreed with

his wife that he should build there an im-
pregnable palace, and place her in it, and put

with her the provisions necessary for her year
after year, and place with her such attendants

as should cheer and serve her.

مُونْث *mu-annas*, Feminine (in grammar).

مُونْس *mu-annas*, Feminine, effeminate.

مُونِس *mūnis*, A companion, an intimate friend.

مُونِسَة *Maonisat*, A city in Mesopotamia.

المُونِسَة, Name of one near Thebes in Egypt.

مُوُول *mu-ūl*, مَوُول *mu-awwil*, part.

Bringing back, desiring to return (to a former station). Reducing to first principles. Explaining, interpreting, declaring. Instituting, directing.

مُوَهَب *mūhib*, A giver, one who makes

a present. مَوَهَب المَوَاهِب *mūhib-al-mawāhib*, The giver of every gift (God).

مَوَهْبَة *mawhabat* (pl. مَوَاهِب), A present.

مَوُوهَب *mawhūb*, Given, presented.

مُوْهُوم *mūhūm*, Imagined, fancied, thought.

مُوْدِد *mu-ayid*, part. Confirming, increasing in strength, corroborating.

ان التفتت تخجل *mahā*, Wild cows.

المها والغزلان * وان خطرت يغار غصن

البان * واذا اسفرت تخجل الشمس

والقمر * وتسبي كل من نظر * عذبة

المراشف * لينة المعاطف

When she looketh aside, she putteth to shame the wild cows and the gazelles; and when she walketh with a vacillating gait, the willow branch is envious. When she displayeth her countenance, she confoundeth the sun and the moon, and captivateth every beholder. She is sweet-lipped, and tender in disposition.

مُهاَب *muhāb*, Awful, revered (man).

مُهاَبَة *mahābat*, Reverence, fear, dread.

تمنيت من اهوي فلما رايته ذهلت

فلم املكك لساناً ولا طرْقاً واطرقت اجلاً

له ومهابة وحا ولت ان اخفي الذي

بي فلم يخفي وقد كان عندي للعتاب

I, دفاتر فلما التقينا مانطقت ولا حرقاً

I wished for my beloved; but when I beheld him I was confounded, and possessed neither tongue nor eye. I hung down my head in honour and reverence, and would have hidden what I felt; but it would not be concealed.

I had prepared a volume of expostulation; but when we met I remembered not a word.

مُهاَجِر *muhājir*, A fugitive, one who abandons his country, especially on account of public calamity or persecution.

مُهاَجَرَة *muhājarat*, Desertion, flight, flying from country to country.

مُهاَدَاة *muhādāt*, Regaling one another, giving mutual presents. ثم تصدق

ووهب واعطي وهادي جميع اهله

واصحابه وصار ياكل طيباً ويشرب طيباً

ويلبس لبساً مليحاً ويعاشر ويرافق ونسي

جميع ما كان قاساه

Then he bestowed alms and gifts, and made presents to all his family and friends. He began to eat and drink well, and wear handsome apparel, and associated with friends and companions, and forgot all that he had suffered.

مُهاَدَانَة *muhādanat*, A truce, peace. Making a peace or a cessation of arms.

مُهاَر *mihār* (and مُهاَرَة), Horse colts.

مُهاَرَة *muhārat*, Subtlety, acuteness, genius, excellence.

مُهاَلِك *mahālik* (pl. of مُهَلِكَة), Dangerous places, perils, precipices, deserts.

مُهاَم *mahām* (pl. of مُهَمَة), Serious affairs.

فلم يقبل الذنب قوله واغظ له الرد وقال

له مالك والكلام في هذه الامور العظيمة

والمهام الجسيمة

The wolf, however, received not his advice, and he returned him a rough answer, saying to him, Thou hast no right to speak on matters of such great magnitude, and affairs of such immense importance.

مُهاَب *mahab*, A breathing hole, a vent. A place whence or whither the wind blows.

مُهاَجِي *muhājī*, part. Reproaching, railing at, or satirizing one another.

مُهاْتَدِي *muhādī*, Directed, conducted, led (into the way of salvation). One who is guided on the road.

مُهاْتِم *muhitim*, Solicitous, anxious, being concerned (for another). Revolving (anything great) in the mind.

مُهاَجَة *muhjat*, Life, soul, spirit. Blood, especially from the heart.

مُهاَجِر *muhjūr*, Separated, cut off, left,

abandoned, rejected, repudiated. ان كان

وعدكم بالوصل تزوير* ففي الكري واصلوا
المشتاق اوزوروا* قالوا وكيف يزور الطيف
جفن فتي* منامه عنه ممنوع ومجور

If your promise of an actual interview be false, grant the lover a visit in sleep. But how, they replied, can the phantom present itself to the eye of a person from whom sleep is banished?

مهد mahd (pl. مهود), A cradle, a couch.

مهد عيسي From the cradle.

mahd ʿīsa', The Cradle of Jesus. Oriental tradition tells us that the Cradle of Jesus is kept in a place called **الربوة arrabwah**, on the declivity of the mountain situated on the entrance of the western plain of Damascus, where the waters are divided into many streams.

مهدد muhadda, May God amend (in prayer).

مهدوم mahdūm, Destroyed, levelled with the ground. **مهدوم الاساس** Totally ruined. [catd.]

مهدي muhda', Offered, presented, dedi-

مهر mahr, A marriage portion. A dower given by the husband to his wife on their betrothal. It is of two kinds: one paid down, and called **مهر معجل muhr muʿajjal**; the other, deferred till their separation by his death or by divorce, is called **مهر مؤجل muhr muʿajjal**.

مهر muhr, A horse colt.

مهرج jazirat ul mihraj or **مهرج**

the same as **جزيرة سريرة jazirat sarīrah**, Supposed to be the Island of Borneo, which was discovered by the Portuguese in 1521, and which is divided into several districts, governed by independent sovereigns, who frequently wage war with each other.

مهرجان mihrijān or **mahrajān**, The autumnal equinox, the autumn. The An-sariah celebrate with the greatest solemnity the two Festivals of the Vernal and Autumnal Equinox, which they assert were celebrated from time immemorial, not only by the ancient Persians, but also by almost all the ancient nations of the earth who worshipped and worship the Sun up to the present time under different emblems. The festival of the Mīhrjan or Autumnal Equinox with the ancient Persians began on the 16th of Mīhr, the seventh month, and lasted for six days. All who could afford the purchase anointed themselves then with the oil of ban, sprinkled themselves with rose-water, and eat of

various fruits, from an idea that such observances would defend them from a number of evils which might otherwise distress them in the course of the year. The king, on the first day of this festival, after anointing himself with the oil of ban, dressed in a superb robe of many colours, his head adorned with the royal diadem, on which was a splendid figure of the Sun, seated himself on his throne. Then the high priest, entering alone, with a large silver dish, filled with sugar, peaches, quinces, apples, citrons, pomegranates, the jubbe, the lote, a bunch of white grapes, and seven myrtle-berries, muttered over them a prayer, and presented them to the king, who ate of them all; after which, the nobility and others, approaching according to their rank, followed their sovereign's example, when a variety of robes and other rich furniture, from the royal wardrobes, were distributed amongst them in proportion to their degree. On this day it was esteemed fortunate to wear or name children; and if a son was then born to the king, he was immediately, with great solemnity, consecrated high priest of the Sun.

مهردار muhr dār, The keeper of the seals.

مهری muhri, Rotten.

مهرزل mahzūl (fem. مهزولة), Emaciated (especially with age).

مهرزوم mahzūm, Routed, put to flight.

مهمضم muhaddim, Digesting. Medicine or anything similar promoting digestion.

مهل mahal, Quiet, leisure, delay, calm procedure, slow movement. **علي مهله** **عالي mahalihi**, Leisurely, by degrees.

مهلا mahlan, Fair and softly.

مهلة muhlat, Delay, putting off, deferring, retarding, disappointing expectation.

مهلك mahlak, A place of murder or slaughter. **Muhlik**, part. Destroying, killing, leading to destruction. Fatal, deadly, pernicious. **مهلكة mahlakat**, **mahlakat**,

mahlukat (pl. مهالك), A dangerous place, a desert (as **مهلك mahlak**).

مهم muhim (fem. مهمة), Great, important, necessary, urgent, serious. **عندي**

عندي khabar muhum **عندي خبر مهم** **لilghāyah**, I have very important news.

اليوم ما في خبر مهم **al yawm mā fī khabar muhum**, There is not any important news to-day.

مهما mahmā, As often as, so many times as. Wherefore, how. After which manner.

مهما ممکن, In whatever it may be possible, whenever it can, as often as possible.

مهما تفعل افعال, *mahmā ta'f'al afa'al*, Whatever thou wilt do, I will do.

مهمات *muhimmāt* (pl. fem. of مهم),

Necessary things, matters of importance, provisions, necessaries for a journey, etc.

مهمة *muhimmat*, An important affair, about which one grows anxious.

مهماز *mihmāz* (pl. مهميز), A spur.

مهمل *muhmil*, part. Negligent, careless, indolent, slothful. A letter without a diacritical point; as د or ر with respect to ذ or ز, the first being called مهمله ذال, the other معجمه ذال.

اسمه تیمور بتاء. ذال معجمه

مكسورة مشناة فوقا ويا ساكنة مشناة

تحتا ووا ساكنة بين ميم مضمومة وراء

مهملة, His name was Timur, with

Ta having Kasrah, and two points above, and

Ya quiescent, with two points below, and Waw

quiescent, between Mim bearing Dammah, and

Ra without any points.

مهموز *mahmūz*, Alif أ hamzated, i.e.

marked with hamza (أ), which, in printed

books, shows to be radical, not servile.

مهموم *mahmūm*, Full of anxious thoughts.

Sad, sorrowful, vexed, anxious, disturbed.

ثم جيئت الى منزلي وانا مكروب ووقعت

علي القراش مهموما فدخل علي جواربي

وقعدن حولي ولم يعرفن ما بي

I then returned to my house, sorrowful, and I fell

upon my bed, full of anxious thoughts. My

female slaves came in to me, and seated them-

selves around me, not knowing what was the

matter with me.

مهنة *mahanat*, Skilfulness in doing any-

thing (especially adroitness as a servant).

مهندس *muhandis*, A geometrician, a

miner, a maker of subterranean aqueducts.

مهني *muhanni*, One who congratulates

others.

مهل *muhawwil*, Terrific, horrible.

مهور *mahwa'*, A space between two

mountains, or anything similar.

مهيأ *muhayyā*, Disposed in order, pre-
pared, arranged, ready. [grave, revered.

مهيب *muhīb*, Formidable, awful, severe,

مهيمن *muhaymin*, (God) protecting, de-

fending. An evidence. *Muhayman*, Safe,

secure, protected. الهيمن الاعلى, The

Most High God, Omnipotence.

مهيمن *muhin*, A despiser, contemner.

مهيي *muhayyi*, One who arranges or

prepares. See مهيا, Arranged.

ميادين *mayādīn* (pl. of ميدان), Fields,

ولما كان وقت صلاة العصر ركب

والامراء بين يديه حتي وصل الي الميدان

ولعب بالسلاح الي وقت العشاء مع ابيه

And when the time of

afternoon prayers arrived, he rode with the

princes before him, until he came to the horse-

course, where he played with arms till the

time of night-fall, together with his father

and the lords of his empire.

مياه *miyāh* (pl. of ما), Waters.

مبيرة *mībara*, A needle-case.

وقالت * وقد ماتت *mayt*, Dead. A dead body.

اخرج بسحري نصفك حجر * ونصفك

بشر * ثم اني صرت كماتري * وبقيت

لا اقوم ولا اعد * ولا انا ميت ولا انا حي

And she said, By means of my enchantment,

be thou converted half into stone, and half

into the substance of man. Whereupon I be-

came, as thou seest, unable to move, neither

dead nor alive. بحر الميت *bahr al*

mayyit, Dead Sea, or Lake Asphaltites, that is,

the "Lake of Bitumen," a lake of Palestine,

about 20 miles from Jerusalem at its N. point.

Ext. About 35 miles long, with an average

breadth of from 10 to 12. Five cities, in-

cluding Sodom and Gomorrah, situate on this

spot, were, according to Scripture, all swal-

lowed up, to satisfy divine vengeance for their

iniquity. The neighbourhood of the lake

abounds with volcanic products. It receives

the river Jordan on its W. side, and it has

been affirmed that no animal has been found

in it. The *Asclepias gigantea* (the apple of

Sodom) grows on its W. coast; and, though

inviting to the eye, the fruit crumbles into

dust in the hand. The depth of the lake is

about 220 fathoms, and its surface is upwards

of 1300 feet below that of the Mediterranean

Sea. Its centre is in lat. 31° 30' N.; lon. 35°

30' E.

ميته *maytat*, Carrion. *Maytat*, Dead (woman). *Mitat*, Death; the manner of dying.

ميثاق *mīṣāk*, A promise, agreement, bargain, compact, confederacy, alliance, league. A testament. **عهود وميثاق** *Agreements*, articles and conditions (of peace).

ميدان *maydān* (pl. **ميادين**), An open field, an extensive plain. **ثم رجع الي** *القصر والناس جميعهم بين يديه وصار في كل يوم يركب الي الميدان واذا رجع يقعد للحكومة بين الناس وينصف بين* **الامير والفقيه** *After which he returned to the palace, with all the people before him. And every day he used to ride to the horse-course; and when he returned, he sat to judge the people, and administered justice between the prince and the poor man.*

منارة *mayzanat* and **ماذنة**, See **منارة** *and صومعة*, A turret; a high place, a minaret or tower on the Muhammadan mosques, whence the crier summons the people to prayer.

ميراث *mirās*, Heritage, succession, patrimony.

ميري *mīri*, Belonging to a prince. The royal treasury. **مال الميري** *The royal revenue.* [drain.

ميزاب *mīzāb*, A canal, aqueduct, spout, **ميزان** *mīzān* (pl. **موازين**), A balance. A pair of scales. The celestial sign Libra. Measure, metre, rhyme, verse, prosody.

لسان الميزان *The tongue of the balance.* **عين الميزان** *The eye of the balance; i.e. The perpendicular bars between which the tongue vibrates.*

ميزر *mīsar*, A girdle, an apron.

ميسر *muyassar*, part. act. One who renders everything easy. (God.) See **تيسير**. *Muyassar*, part. pass. Facilitated, rendered easy, favourable, happy. **الله تعالى**

الميسر *It is God that enables us to do everything with facility; may God render it easy!*

ميسرة *maysarat*, Opulence, prosperity.

ميسرة وميسرة *To the right and left.*

ميسور *maysūr*, Facilitated, made easy, prosperous, going on successfully.

ميشوم *māyshūm*, Unfortunate, perverse, disagreeable, execrable.

ميعاد *mīʿād*, The place or time of a promise. **يوم الميعاد** *The day of promise. The resurrection.* **فطوبى**

لعبد ذكر ذنبه وخشي ربه واحسن

المعاملة وقدم الزاد ليوم الميعاد *Happy is the servant who is mindful of his sin, who fears his lord, who acts rightly and does good, and who prepares his provision for the day of judgment.*

ميعة *mayʿat*, Storax, stacte.

ميكات *mīkāṭ*, A stated time; a place appointed for a certain time or action.

مىقات الحاج *The place where the pilgrims assemble, and from which they proceed to perform the solemnities at the temple of Mecca.*

ميقن *maykan* (fem. **ميقنة**), One who believes everything he hears.

ميقوظ *maykūz*, Wakened, roused.

ميل *mayl*, Inclination, affection, love, benevolence. **سلوت عن الاحبة والمدايم**

وملت عن الفتك والهيام وسلمت

الامور الي ربي وودعت الغواية بالسلام

وملت الي اكتساب ثواب الهي راجيا

منه حسن الختام *I have relinquished mistresses and wine, and turned away from profligacy and infatuation, and committed all my affairs to my God. I have bidden a final farewell to my errors, and devoted myself to gain reward from my Lord, requesting him to grant me a good end.*

ميل *mīl* (pl. **اميال** *amyāl*), A mile (used generally for an English or Italian mile, though often for a German mile or French league). A mile-stone or direction-post. A surgeon's probe or tent. An instrument for anointing the eye with collyrium.

ميلاد *milād*, Nativity, birth. **ميلاد يسوع**

الملك *milād yasūʿ al masīh*, The Nativity, the birth of Jesus Christ.

ميداديه *mīlādīyah*, The year reckoned from the Nativity.

ميلان mayalān and ميولة muyūlat, Inclination, affection, regard, respect.

ميمنة maymanat, The right side or hand.

ميمون maymūn, Fortunate, happy, prosperous, august, auspicious. A baboon, ape, monkey. Ibn-El-Wardi gives the following account of the Island of Apes:—Among the islands of the Sea of China is the Island of Apes. It is large; and in it are marshy forests, and numerous apes. And these apes have a king there, to whom they submit themselves: they carry him upon their shoulders and their necks, and he governeth the island so that no one oppresseth another. Those, however, who come to them in ships, they torture with biting and scratching and stoning; but the people of the two islands of Khartan and Martan employ stratagems against them, and hunt them, and sell them for a high price. The people of El-Yemen desire them much, and take them as guards for their shops, like slaves; and they are endowed with extreme acuteness.

مينā (pl. مين), A port, haven, harbour, an anchoring ground for ships. *Minā* is the same as *marina*, which the Franks of the East give in general to anchoring grounds for ships. Enamel, enamelled.

ميس may-ūs, Desperate. Anything despaired of. A desperate man.

مبيقن muyaykin (dimin. of **موقن**), Almost certain of anything. [hundred.]

مائة mā'at, A hundred. **مائتين**, Two

ن

ن nūn, The twenty-fifth letter of the Arabio alphabet. In arithmetic it expresses 50; and in almanacs it denotes the conjunct aspect of the stars.

نا nā (when affixed to nouns is the possessive pronoun), Our, ours; (when annexed to verbs it is the personal pronoun), us, to us.

ناب nāb, A canine tooth, a tusk.

نابت nābit (fem. **نابطة**), Growing, germinating.

نابطة nābittiyat, Fecundity, fertility of land; the faculty of producing fruit, corn, etc. To the advantages of its climate, which perpetuates enjoyments by their succession, Syria adds another,—that of multiplying them by the variety of its productions. Were nature assisted by art, those of the most distant countries might be produced within the space of a few miles. Even at present we are astonished at the variety this country affords.

Besides wheat, rye, beans, and the cotton-plant, which is cultivated everywhere, we find a multitude of useful and agreeable productions appropriated to different situations. Syria abounds in sesamum and dura as good as that of Egypt; maize thrives in the light soil of the plain of Antioch, and even rice was cultivated with success on the borders of the marshy country of the Hula; sugar-canes can be planted everywhere; indigo will grow on the banks of the Orontes; the hill-sides of the mountains produce tobacco of the best quality; olive-trees grow everywhere, to the height of the beech; the white mulberry-tree constitutes the wealth of the countries of the Druzes, Maronites, Mutwalis, Ansaris, etc., by the beautiful silk produced on it. As for fruits, Syria produces all kinds, of the best quality.

نابج nābih, A barker.

نابج nābiع, Bursting out, overflowing (as a well or a rivulet).

نابغة nābighat, A man of magnificence or of high rank. Name of a poet.

نابلس Nāblus (a corruption of Neapolis or new town), The Shechem of the Old Testament, and the Sychar of the New, one of the oldest cities of Palestine, and once the capital of Samaria. It is beautifully situated in a narrow valley, between Mount Ebal and Mount Gerizim, having the former on the north and the latter on the south. These hills are of equal height, about six hundred feet, and neither of them cultivated; but Gerizim has the most pleasing appearance.

نابلس Nāblūs, The ancient Neapolis.

بلاد نابلس Blād Nāblūs, The country of Nāblūs. The ancient kingdom of Samaria.

ناجح nājih, Prosperous, successful.

ناجي nājī (fem. **ناجية**), Escaping.

الناحران annāhirān and الناحرتان, Two nerves or veins in the throat or jaws. Two of the short ribs.

ناحي nāhi, Inclining, tending towards.

ناحية nāhiyat, A country, territory, district; a tract, coast, shore. [faithful.]

ناخل الصّدر nākhilū' s'sadar, Sincere,

نادر nādīr, Singular, rare, uncommon,

excellent, precious. **نادر الحسن**, Of

uncommon beauty. **نادر الوقوع**, Hap-

pening rarely. **نادر شاه**, Nadir-Shah, called also Tamasp Kouli Khan, King of Persia, and a famous conqueror. He was son of a maker of sheepskin coats, who belonged to the tribe of Affshar, a Turkish tribe, which had attached itself to the King of Persia.

Nadir, after he had become great, was fond of alluding to his mean origin; and when one of his sons, who was about to marry a princess of the royal family of Delhi, was requested to name his ancestors for seven generations, Nadir replied, "Tell them that he is the son of Nadir Shah, the son of the sword, the grandson of the sword, and so on, till they have a descent of seventy instead of seven generations." From his earliest youth he displayed great courage and boldness. At the age of 17 he was taken prisoner by the Usbeks in one of their annual incursions into Khorassan. After a captivity of four years he effected his escape, returned to his native country, and subsequently entered the service of the governor of Khorassan, who appointed him to command an army sent against the Tartars. Nadir gained a complete victory with an inferior force, and took the Tartar general prisoner. The governor at first treated him with great distinction; but becoming jealous of his aspiring spirit, he refused him a grade in the army he had promised him, and when Nadir complained of this breach of faith, he caused him to be bastinadoed. Exasperated at this dishonourable treatment, he became the leader of a band of robbers. With this troop he rose to great power. In 1727 he joined Tamasp, son of the monarch of Persia, who had been pushed from the throne by the Afghan conquerors of Persia. His first act was to kill Futteh Ali, the commander of the Persian forces; after which he took the supreme command. In the same year he drove the Afghans out of Mushed. After several great victories he took Ispahan, and put to death Ashraff, the Afghan king. He next took the name of Tamasp Kouli, or "the slave of Tamasp," and was also ennobled with the title of Khan. He was likewise granted the four finest provinces of the kingdom. But this did not satisfy his ambitious nature, and upon the first opportunity he deposed Tamasp, whose son, an infant eight months old, he proclaimed king, at the same time constituting himself regent. In 1735 he gained the battle of Erivan, in which the Turks lost 50,000 men. The infant monarch died in the same year; upon which Nadir called a great council of the kingdom, at which more than a hundred thousand persons are said to have attended, by whom he was acknowledged king. With the view of destroying the Afghans as an independent power, he invaded the province of Candahar, and in 1738 the city of that name fell into his power. In the following year he marched into Hindostan, and after defeating the Mogul troops, entered Delhi, where he acquired immense riches. After his return to Persia, he turned his arms against the King of Bokhara, who was compelled to submit. Nadir next marched along both banks of the Oxus, as far as the Caspian, which territory he conquered, and put its monarch to death in 1740. He had thus secured peace for Persia, whose dominions were extended in every direction. But his last years were characterized by cruel tyranny, which excited universal hatred against

him, and at length a conspiracy of some of the highest officers of his court was formed, and he was assassinated in 1747. B. at the village of Abuver, Khorassan, 1688.

نادره *nādirat* or *nādirah*, An uncommon thing, a rarity, a curiosity. An incomparable man, the phoenix of the age, *rara avis*. Strange, uncommon, obsolete (speech). An unexpected accident, anything that surprises.

ناديم *nādim*, A penitent; repenting.

نادي *nādī*, A place where one is.

نار *nār*, Fire. مرکب *markab nār*,

A steam-boat.—The ancient Chaldeans paid divine adoration to fire, as did also the Persians and some other Oriental nations. God hath often appeared in fire and encompassed with this element, as when He showed Himself in the burning bush, and descended on Mount Sinai in the midst of flames, thunder, and lightning (Exod. iii. 2; xix. 18). Fire is also a symbol of the Deity (Deut. iv. 24). In this awful manner He showed Himself to Isaiah (Is. vi. 4), and to Ezekiel (Ezek. i. 4). The Psalmist describes the chariot of God as composed of flames (Ps. xviii. 12—14). And the second coming of Christ is represented as in the midst of consuming fire (2 Thess. i. 8; see also Dan. vii. 10). The wrath of God is compared to fire (Ps. xviii. 8); and so are those effects of His displeasure—famine, war, and pestilence (Ps. lxi. 12; Jer. xlviii.). To this element Christ is compared (Mal. iii. 2), referring to His judgment upon the wicked, who are consumed like the dross of metals; and the effects of His grace refining the righteous like pure gold. The influences of the Holy Ghost are also compared to fire (Mal. iii. 11), in reference to the tongues or flames of that rested on the heads of the Apostles (Acts ii. 3), and to the work of regeneration on the human soul—illuminating, quickening, purifying, and inflaming with gratitude, love, and zeal. The angels of God are represented under the emblem of fire (Ps. civ. 4); and a column of flame directed the marches of the Israelitish camp during the night seasons in the wilderness (Exod. xiii. 21). Fire anciently fell from heaven to consume the victims sacrificed to the Lord, and this was an indication of His regard and approbation: and this is thought to be the manner in which Jehovah signified his acceptance of Abel's sacrifice. Fire also fell upon the offerings made by Moses (Lev. ix. 24), on those of Manoah (Judges xiii. 19, 20), on Solomon's (2 Chron. vii. 1), and on Elijah's (1 Kings xviii. 38). The fire which descended from heaven, first upon the altar constructed by Moses in the tabernacle, and again on that erected by Solomon at its consecration, was constantly fed and preserved by the priests, and of course it was regarded as celestial or hallowed fire, first kindled by the Lord himself, to instruct mankind that the origin of all spiritual good is from above, and that men are not to warm

themselves with the sparks of their own kindling. * لوقيل لي ولهيب النار متقدّ

والنار في القلب والاحشاء تضطرم *

اهم احب اليكم ان تشاهد هم * ام شربة

Were it said to me, while the flame is burning within me, and the fire blazing in my heart and bowels, wouldst thou rather that thou shouldst behold them, or a draught of pure water? I would answer, Them!

ناردين *nārdīn*, Spikenard.

ناركيه *nārgilah* (S. T. used in Ar.), An instrument for smoking Persian tobacco, in which the smoke is drawn through water, and so purified before it reaches the mouth.

نارنجي *nārinjī*, Of an orange colour.

ناري *nārī*, Fiery, full of fire.

نارية *nāriyat*, The state, nature, or force of fire. [a chapter in the Alcoran.

نازعات *nāzi'āt*, Stars. Bows. Name of

نازل *nāzil*, part. Descending. Dismounting, alighting. وما اخمدت نارنا دون

And طارق ولاّ منا في النازلين نزيل our fire is never extinguished from the wayfarer by night; nor do any of the guests who come to us find fault with us.

رايت جماعة *nās*, Mankind.

رايت جماعة *rāyit jamā'ah* *ʿazīmah min annās*, I saw a great assembly of people.

الناسة *Ennāsāt*, Mecca.

ناسج *nāsij*, part. A composer. Making an oration. A weaver.

ناسخ *nāsikh*, part. Abolishing, obliterating, erasing, cancelling. A copier of a book. A transformer.

ناسك *nāsik*, Devoted to God or virtue.

ناسوت *nāsūt*, Human nature, humanity.

ناسور *nāsūr*, A disease in the corner of the eye; also one in the gums, and another in the podex, attended by a constant defluxion.

ناسي *nāsī*, Forgetting, forgetful.

ناشد *nāshid*, A story-teller who, to obtain a few paras, relates a tale, or recites verses from some ancient poet.

ناشر *nāshir*, part. Dispersing, scattering, diffusing, divulging. Reviving.

ناشي *nāshī*, part. (fem. ناشية), Growing, increasing, growing up (as a boy). Arising, appearing, produced, brought to light.

ناصب *nāsiḥ*, part. Erecting, setting up, fixing, planting, constituting.

ناصح *nāsīh*, part. A monitor, counsellor, a sincere friend.

ناصر *nāsir*, A defender, an assistant.

(God) the giver of victory. الناصرية *Annāsiriyyah*, The Holy Virgin. The Nazarene.

يسوع الناصري *nāsri*, A Nazarene. يسوع *yassūʿ annāsri*, Jesus of Nazareth.

الناصر *Annāsrah*, A village of Palestine, fifty miles from Jerusalem. It stands in a valley of the same name, celebrated as the residence of our Saviour and his family during the first thirty years of his life. It occupies part of a declivity, and has a Latin convent, with a church said to be built on the site where took place the annunciation of the advent of Christ. Pop. 3000, of whom a sixth are Turks.

ناضج *nādij*, Ripe fruit.

ناطح *nātiḥ*, part. Butting with the horns (as a ram).

ناطور *nātūr* (pl. نواطير), The keeper of a vineyard or palm garden. The servant at a bath.

ناطف *nātif*, A kind of treacle.

ناطق *nātik*, part. Speaking. Perspicuous.

Rational (animal). غير ناطق, Dumb, irrational. حيوان ناطق, A rational

animal (man). حيوان غير ناطق, An

irrational man, a beast. ناطقيه, The

faculty of speech. رجل صاحب ناطقيه, A man who speaks with

great fluency, with eloquence. هذا

الكاتب صاحب قلم ولكن لانا طقيه له

This secretary is a good writer, but he has not the gift of eloquence.

ناظر *nāsir*, A spectator, looker-on; an observer, director; a minister of state.

ناظر الخا رجيه *nāsirul khārījīyah*, The

minister for foreign affairs. ناظر المالیه

nāzirul māliyah, The minister of finance.

ناظم *nāsim*, A composer, arranger, adjudger. A governor, administrator. A composer of verses, a poet.

ناعس *nā'is*, Sleepy, drowsy, lethargic.

النّاعقان *annā'ikān*, Two stars in Orion.

ناعم *nā'im*, Soft, easy, convenient, gentle, tender, delicate.

ناور *nā'ūr*, A vein spurting out blood, not to be stopped. ناعورة *nā'ūra*, A mill, especially that which is turned by weight of water, for raising water from a river. The greatest *nā'ūra* which exist are those of Hama, the ancient Epiphania. They are immense wheels carrying water from the Orontes, turning on and emptying themselves into stone canals, supported by lofty arches, on a level with the upper parts of the town. They measure seventy feet in diameter.

ناعي *nā'i*, The messenger of death.

نافخ *nāfikh*, part. Blowing, inflating.

نافذ *nāfiz*, part. Penetrating, passing, getting through or executing (business), having effect, received or obeyed everywhere (as a royal edict). أمير نافذ الأمر, A prince whose commands all obey.

نافذية *nāfizyah*, Penetration, influence, preponderance.

نافع *nāfi'*, Salutary, wholesome, useful, profitable, advantageous, assisting.

نافله *nāfilah*, Supererogatory prayers beyond the canonical five. [Negative.]

نافي *nāfi*, Repelling, rejecting, repulsing.

ناقة *nakat*, A she-camel. النّاقة, Certain stars in the form of a camel.

ناقص *nākis* (fem. ناقصة), Deficient, imperfect, mutilated. Defective (verb). ناقص العقل, Defective in judgment, silly, stupid.

ناقل *nākil*, part. Transporting from place to place. A porter, a carrier. A reporter, a relator. A copier.

ناقوس *nākūs* (pl. نواقيس), A bell.

ناقه *nakah* (pl. ناقات *nakāt*), A she-camel. [hanging the head.]

ناكس *nākis*, Mean, humbled, depressed,

ناموس *nāmūs* (pl. نواميس), Reputation, fame, renown, esteem. Dignity. Law.

ناموس الطبيعة *nāmūsul tabī'ah*, The natural law.

ناموسة *nāmūsāt*, Moschetto, mosquito.

أنفص *nāmūsiyah*, Bed curtains.

الناموسية طيب حتى لا يبق فيها ناموس *unfud annāmūsiyah tayyib hatta' lā yubka' fihā nāmūs*, Shake the bed curtains well, so that no mosquito may remain.

نامي *nāmī*, Growing, increasing; whatever grows.

ناهب *nāhib*, part. A plunderer.

ناهي *nāhik*, part. Brayng (as an ass), neighing (as a horse). The place in the throat which produces those sounds.

ناهي *nāhi*, part. Prohibiting, forbidding.

ناهية *nāhiyat*, An interdict, prohibition, anything forbidden.

ناي *nāy*, A reed, a pipe, a flute, a flageolet, a fife, military instrument of music; a reed played upon by the dervises.

نائب *nā-ib* (pl. نواب *nawwāb*), A deputy. A lieutenant, viceroy, vicegerent, substitute; the deputy of a judge.

نايبة *nā-ibat* (pl. نواب), An accident, misfortune. يامن انعامه عندي غير واحد * ومن مواهبه تنموعن العدد *

ما نابني من زماني قط نايبة * الا وجدتكت

فيها آخذاً بيدي, O thou whose favours to me have been many, and whose gifts have been more than can be numbered! no misfortune has ever yet befallen me but I have found thee ready to aid me in it.

نايحة *nāyhat*, Weeping, lamenting. A hired mourner. [acquiring.]

نايل *nāyil*, part. Arriving at, obtaining,

نايم *nāym* (fem. نائمة), part. Sleeping, slumbering. ولكن انظري يا اختي هل

ابنتك نائم ام لا * فجمسته فوجدت عليه

أثار النوم * فقالت انه نائم فما عندك

من الحديث وما تصدك بنومه

see, O my sister, whether thy son be asleep or not. She therefore felt him, and she found that he bore the appearance of sleep, so she said to me, He is asleep; what, then, hast thou to say, and what is thy desire concerning his sleeping?

نبات *nabāt*, A herb, a vegetable, grass.

سکر نباتات (pl.), Herbs, simples.

علم *sukkar nabāt*, Sugar-candy. نباتات *ilmīl nabātāt*, Botany.

نباح *nabbāh*, A barker.

نبال *nibāl* (pl. of نبل), Arrows. *nabbāl*, One who has or makes arrows.

نباهة *nabāhat*, Being noble, renowned (nobility).

نبت *nabt*, Growing, germinating, sprouting (as herbage); vegetating, bringing forth.

نبح *nabh*, Barking. To bark. [inkling.

نبد *nabzah*, A small portion, a taste, an

نبد *nabsh*, Discovering or digging up what has been buried (as treasure, a dead body, etc.). [artery, the pulse.

نبد *nabd*, Motion, the beating of an

نبضة *nabdat*, One pulsation.

نبع *nabʿ*, A fountain, a spring of water.

نبح *nabgh*, Appearing, becoming manifest, divulging; springing up, bursting forth; going out against. Becoming a good poet, though not naturally so.

نبق *nabak*, The lot tree.

نبوة *nabūwat*, Prophecy. The quality of being a prophet or God's messenger.

نبوي *nabawī* (fem. نبوية *nabawiyah*), Pertaining to a prophet. Prophetic.

نبي *nabī* (fem. نبية, pl. أنبياء), A prophet. الله يانبي, O prophet of God.

نبيث *khābis nabīs*, Wicked.

نبيد *nabīd*, Wine. نبيد ابيض *nabīd abyad*, The white wine. نبيد احمر *nabīd ahmar*, The red wine. نبيد اصفر *nabīd asfar*, The yellow wine. This last quality is called *Golden Wine*. The best quality of the wine of Mount Lebanon is that produced from the hillsides of the *Zuk* or village of *Maabeh* near Antura.

نبيد *nabīd*, Wine. نبيد ابيض *nabīd abyad*, The white wine. نبيد احمر *nabīd ahmar*, The red wine. نبيد اصفر *nabīd asfar*, The yellow wine. This last quality is called *Golden Wine*. The best quality of the wine of Mount Lebanon is that produced from the hillsides of the *Zuk* or village of *Maabeh* near Antura.

نبيد *nabīd*, Wine. نبيد ابيض *nabīd abyad*, The white wine. نبيد احمر *nabīd ahmar*, The red wine. نبيد اصفر *nabīd asfar*, The yellow wine. This last quality is called *Golden Wine*. The best quality of the wine of Mount Lebanon is that produced from the hillsides of the *Zuk* or village of *Maabeh* near Antura.

نبل *nabīl*, Excellent. Ingenious, skillful. Generous. Great.

ناتف *nattāf*, One who pulls out (hairs).

ناتفه *nattāfat*, What falls when pulling out anything.

ناتنه *natānat*, Smelling badly, stinking.

نتائج *natāyij* (pl. of نتيجة), Conclusions, syllogisms, consequences, substances, results, effects.

نتر *natr*, Drawing with vigour (a bow). Snatching, carrying off. [pincers.

نتش *natah*, Pulling off (a thorn) with

نتف *natf*, Pulling out (hairs, feathers).

نتيجة *natijat*, The conclusion (of a syllogism); the sum, substance, result.

نتيجة حسنة *natijat hasanah*, A good effect. نتيجة رديئة *natijat radiyah*, A bad effect.

نتيجة من غير نتيجة *min ghayir natijah*, Without any result.

نثر *nasr*, A prose composition. Scattering.

نجاة *najā*, Escaping, being liberated, set free, or emancipated. To find a means of escape, to escape, save oneself, be saved.

نجونا من يد العدو *najawnā min yad al ʿadū*, We have escaped from the hands of the

والله لقد كتب لك عمر جديد

فما احد وصل الي هذا المكان قبلك

ونجائمه ولكن الحمد لله علي سلامتك

God has decreed a new life for thee; for no one ever arrived at this place before thee and escaped from it. Praise be to God for thy safety!

نجابه *najābat*, Generosity, nobleness. Being generous, liberal, high-minded.

نجاة *naj-at*, Liberation, freedom, salvation. Deliverance. [Good success.

نجاح *najāh*, Happening fortunately.

نجاج *najjād*, A maker of cushions and beds.

نجار *najjār*, A carpenter.

نجارة *nijārat*, The carpenter's art.

نجاسة *najāsat*, Being dirty. Nastiness.

نجاشه *nijāshat*, Being quick, expeditious. النجاشي, The king of the Ethiopians.

شجاع *shajāʿ* *najāʿ*, Bold, strenuous.

نجام *najjām*, An astronomer, an astrologer.

نجد *najd*, High ground; an open, patent, or high road, especially to higher ground; the higher part of Arabia towards Babylon (the lower being تهامة).

نجدة *najdat*, Fortitude, magnanimity, boldness. A battle.

نجز *najaz*, Performing (a promise).

Finishing (business, an oration); being at the end of a journey.

نجس *najis* (fem. نجسة), Dirty, filthy, nasty. *Najas*, Dirtiness, filth, dung.

نجل *najl*, A son; the young of an animal.

نجمة *najmat*, نجم *najm* (pl. نجوم *nujūm*),

A star. النجم *annajum*, The Pleiades, also the Polar star. [tronomy.

نجوم *nujūm*, Stars. علم النجوم As-

نجومى *nujūmī*, Belonging to the stars.

نجيب *najīb*, Generous, excellent, noble, praiseworthy, honourable. A hero.

التجيد *najīd*, Bold, brave, strong. النجيد, The lion.

معدن *nahūs*, Brass, copper. نحاس

معدن *maʿdan nahūs*, A copper-mine.

There existed formerly in the neighbourhood of Aleppo a copper mine, from which not long ago they used to extract copper; but it was given up as the quantity of copper extracted was not sufficient to pay the work.

نحاسي *nahāsī*, Brazen, copper.

نحافة *nuhāfat*, Being emaciated. Lean-ness. [ing aloud, howling.

نحب *nahb*, Crying excessively, weep-

نحت *naht*, Smoothing, planing, scrap- ing anything to make it fit.

نحير *nihīr*, Industrious, intelligent, skilful, knowing, expert, experienced.

نحس *nahs*, A sinister aspect of the stars, a bad omen, misfortune. Unlucky star.

النحس الأكبر *annahs ul akbar*, Saturn.

النحس الأصغر *annahs ul asghar*, Mars.

فقلت يا ولدي لا تسأل عما جري منها

لما قلت لها ذلك فقلت لي ان لم

تسكتي يا عجوز النحس عن هذا الكلام

And she said, لا فعلن بك ما تسأقين

O my son, ask not what she did when I told

her the case, for she said, If thou hold not

thy tongue, O ill-omened old woman, I will

treat thee as thou deservest.

نحفا *nuhafū* (pl. of نحيف), Delicate.

نحل *nahl*, Bees.

نحلة *nahlāt*, One bee.

تقدم انت نحن نجى *nahnu*, We.

takaddam anta nahnu najī, You go on, we

are coming. نفسنا *nahnu nafsunā*,

We, ourselves.

نحاة *nahnahat*, Making a noise in the

throat by coughing.

نحو *nahw*, Towards. As, like, about,

near. النحو, Grammar, syntax,

etymology, inflection, declension. Literal

speech, according to the rules of grammar.

نحو *kanahwa*, According or agreeable to.

نحوس *nahūs*, Bad, ill, unfortunate.

نحوسة *nuhūsāt*, A bad presage, an un-

happy accident, misfortune. Unfortunate. The

quality of possessing a malign influence,

malignity.

نحول *nuhūl*, Being emaciated, lean.

نحوي *nahwī*, Grammatical.

نحيب *nahīb*, Weeping excessively, cry-

ing aloud, howling, shrieking. حتي

ادتني خاتمة المطاف وهدتني فاتحة

الاطاف الي ناد رحيب محتو علي

زحام ونحيب, The end of my walk-

ing and the commencement of my good fortune

conducted and introduced me to a wide space

where there was a concourse of wailing people.

نحيت *hajar nahīt*, Hewn stone.

نحيف *nahīf*, Lean, meagre, weak,

slender. Weakly in constitution, feeble.

نخاع *nakhāʿ*, The spinal marrow.

نخالة *nukhālat*, Grain or anything sifted ;

also what remains in the sieve ; bran.

نخبة *nukhbat*, Chosen, selected, better.

نخر *nakhr*, To be worn, rubbed ; pierced

(as a carious bone).

نخل *nakhl*, Sifting. The palm-tree.

نخلة *nakhlāt*, One palm-tree.

نخوة *nākhwat*, Pride, haughtiness.

ند *naḍ*, A perfume, composed of musk,

ambergris, and the wood of aloes ; or simply

of ambergris.

ندا *niḍā*, Calling to one, convoking,

proclaiming. A proclamation, a clamour.

To proclaim, announce, divulge, publish.

حرف النداء, The interjection of calling,

the vocative.

ندامة *nadāmat*, Repentance, contrition, penitence. ثمرة التور الندامة *samarat attahawur annadāmah*, The fruit of rashness is repentance.

نداءة *nadāwat*, Moisture (of ground).

ندب *nadb*, Lamenting or mourning the dead; making a funeral oration or encomium.

ندبة *nudbat*, A plaint, lamentation; a funeral oration. Weeping and lamenting over the dead.

ندف *nadf*, Beating or separating (cotton) with a large bow, which they beat with a kind of hammer.

ندمت *nadam*, Repenting. Penitence. ندامة الكسعي لما عدت مني مطلقه نوار وكانت جنتي فخرجت منها كادم حين اخرجه الضرار *I repented as Cosaiyah repented in the morning, when I found that Nawara was finally divorced from me. She was once my paradise; but I had excluded myself therefrom, as Adam was excluded when the Evil One drove him out.*

ندما *nudamā* (pl. of نديم *nadīm*), Companions, associates, intimate friends who eat and drink together.

ندي *nada'*, Being moist, humid, wet. Moisture, rain, wetness.

نديم *nadīm*, A pot companion, an intimate friend, a privy councillor, a confidant. A king's fool, jester, or buffoon.

نذر *nazr*, A vow, a promise made to God; a gift, anything offered or dedicated. To vow, to devote, to present, to dedicate to God.

نذير *nazīr*, A messenger of bad news. A prophet, a preacher (sent to terrify the wicked), an apostle, a legate.

نرجس *narjis*, The narcissus.

نزاع *nizā*, A dispute, contention, controversy, litigation, lawsuit. حالة

النزاع *halat un nazā*, The agony of death, the point of death.

نزاة *nasakat*, Elegance, politeness.

نزال *nizāl*, Fighting, battle, combat.

نزع *naza*, To remove, to carry off, to pull up, to tear out.

نزف *nazf*, Flowing fast (as blood or tears), being exhausted of blood.

نزل *nizl*, A cold in the head.

نزلة *nazlat*, One descent. *Nuzlat*, A descent or defluxion of humours, a catarrh.

ثم انها *nazul*, A descent, alighting.

نزلت من فوق الشجرة وقربت منه واتت اليه واعتنقته وضمته الي صدرها

وصارت تقبله *Then she descended from the tree, and drew near to him, and came to him and embraced him, pressing him to her bosom, and began to kiss him.*

نزهة *nazhat*, Delightful (country). *Nuzhat*, Pleasure, delight, joy, cheerfulness. An ornament. فيوماً من الايام دخلت عليها

علي غفلة فوجدتها تبكي وتقول لما تغيبت عن نواظري يا نزهة خاطري حدثني يا روعي كلمني يا حبيبي

وانشدت تقول شعر *One day I entered her apartment unawares, and found her weeping, and heard her saying, What makes thee hide thy face from my eyes? O thou who art the delight of my heart, speak to me, O my soul; converse with me, O my beloved! She then began to recite the following verses. . . .*

نزيف *nazif*, Debilitated by loss of blood. One who has a bloody flux. The bloody flux itself.

نسا *nisā*, Women, the female sex; ladies.

لاتا من النساء ولاتنق بعهودهن فرضا وهن وسخطهن معلنى بجمي بهن يورين ودا كاذبا والغدر حشو ثيا بهن بحديث

يوسف فاعتبر واحتذر خدوعهن *Never trust in women; nor rely upon their vows; for their pleasure and displeasure depend upon their pockets. They offer a false affection; for perfidy lurks within their dresses. By the tale of Joseph, be admonished, and guard against their stratagems.*

نساج *nassāj*, A weaver.

نساجة *nissajat*, The weaving art.

النساسة *En nasāsāt*, Mecca.

نساطرة *nasātirat*, Nestorians.

نسافة *nusāfat*, Chaff which flies off when winnowing.

نساق *nissāk*, A series, arrangement, order.

نَسَائِج *nassāyij*, Textile fabrics, woven articles.

[breezes.

نَسَائِم *nasāyim* (pl. of *nasīm*), Airs,

نَسَب *nasab*, Genealogy. Extraction,

birth, parentage. **يَا هَذَا أَنْ كُنْتُ**

لَا تُعْرِفْنِي فَأَنَا عَرَفْتُكَ بِأَسْمِي وَنَسَبِي أَنَا

ابْنُ بِنْتِ عَمَالِقَةَ الْمَلُوكِ مِنَ الَّذِينَ

أَبْنُ بِنْتِ عَمَالِقَةَ الْمَلُوكِ مِنَ الَّذِينَ

أَبْنُ بِنْتِ عَمَالِقَةَ الْمَلُوكِ مِنَ الَّذِينَ
me not, I will acquaint thee with my name and descent. I am the son of the daughter of the King of the Amalekites, of those who ruled the countries with equity.

نَسَبَات *nasabat*, Proportion. *Nisbat*, Relation, respecting, regarding, attribute, reference. Affinity, connexion. **نَسَبَات**

nisbatan, Relatively, in respect of, in regard to.

نَسَبِي *nasbī*, Related to, of the blood. Pertaining to extraction or parentage.

نَسَج *nasj*, Weaving (cloth). Twisting (anything).

نَسَخ *naskh*, Transcribing a book, copying.

obliterating, defacing, abrogating (a law), repealing (one by another), annulling, rejecting, breaking, confuting. *Nusakh* (pl. of

نَسَخَة), Examples.

نَسْخَة *nuskhat* or *nuskhah*, An exemplar, prototype, archetype, a copy or model whence anything is taken.

نَسْخِي A mode of writing. The peculiar handwriting used in copying the Kur'an, and most prose books, in Turkey, Syria, and Arabia.

النَّسْر *nasr*, An eagle, a vulture.

الْوَاغِع, The falling vulture. *i.e.* The

lyre (another constellation). **النَّسْر** *an*

nasir, An Arabian idol. **النَّسْرُ الطَّائِرُ**

annasr ul tayir, The soaring eagle. A

mystical word of the religion of the Ansariah, signifying mystically the Sun, as the eagle is an emblem of the sun and of light, on account of its rapid flight and its soaring into the highest regions of the air, where light abounds. The principal remaining part of the Temple of the Sun at Balbec contains tablets in the form of lozenges, on which is represented Jupiter sitting on his eagle. There is also the figure of a soaring bird sculptured on both the gates of the Temple of the Sun at Balbec and Palmyra, of which the crooked beak, large claws, and the caduceus he bears, give him the appearance of an eagle. And this eagle is the soaring eagle consecrated to

the Sun, to which allusion is here made under the appellation of the Soaring Eagle.

نَسْرِي *nasrī*, Aquiline.

نَسْرِينَ *nasrīn*, The narcissus.

نَسْطُورِي *nastūrī*, Nestorian.

نَسْف *nasf*, Winnowing (corn).

نَسَق *nasak*, Order, series, arrangement, connexion; style, manner of writing.

النَّسَق *an nasak*, The constellation

Orion. **النَّسَقَان** *an nasakāni*, Two stars in the scales of Libra.

نَسَك *nask*, Being religious, devout; virtuous; dedicating or sacrificing to God.

نَسْل *nasl*, Offspring, progeny, lineage, descendants, relationship, stock, race.

نَسَم *nasam*, (Wind) blowing gently; breathing.

نَسْمَة *nasamat*, The soul, spirit, the

نَسْنَس *nisanās*, A kind of ape, a marmoset.

نِسْوَان *niswān*, Women, ladies.

نِسْوَة *naswat*, Neglecting or abandoning.

Nuswat, Women (the singular in use is

فَصَرَتِ الْبَسْمَ مَلِكًا وَآلَ (A woman, امرأة)

مَلِكًا وَكَانَ اللَّهُ أَبْغَضَنِي فِي النِّسَاءِ فَيَوْمًا

مِنْ الْإَيَّامِ وَأَنَا مَاشِي فِي أَرْزَقَةِ بَغْدَادٍ وَأَذَا

بِجَمَاعَةِ النَّسْوَةِ تُعْرَضُ لِي فِي الطَّرِيقِ

فَهَرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفِذُ وَأَتَكَيْتُ

فِي آخِرِهِ عَلَيَّ مَصْطَبَةٌ Whereupon, I

began to attire myself in clothes of the handsomest description, and to feed upon the most delicious meats. Now God made me to be a hater of women. One day I was walking through the streets of Bagdad, when a party of them stopped my way. I therefore fled from them, and entering a by-street, which was not a thoroughfare, I reclined upon a *mastabah*, at its further extremity.

نَسُور *nusūr* (pl. of *nasr*), Eagles.

نِسْوِي *niswī*, Womanly, feminine.

نِسِي *nisy*, Forgetting, neglecting, omitting. A thing forgotten or unworthy to be remembered.

نِسْيَان *nasyān*, Forgetful. *Nisyān*,

Oblivion. Forgetfulness, neglect.

وَقَدْ نَسِيتُ جَمِيعَ مَا قَاسَيْتُ مِنَ الْعَبِّ

والغربة والمشقة واهوال السفر واشتغلت
باللذات والمسرات والمأكل الطيبة
والمشارب النفيسة ولم ازل علي هذه
الحالة, And I forgot all that I had
suffered from fatigue, and absence from my
native country, and difficulty, and the terrors
of travel. I occupied myself with delights,
and pleasures, delicious meats, and exquisite
drinks, and continued in this state.

نسيب *nasīb*, Related to another.

نسيجة *nasījat*, A web, anything woven.

نسيم *nasīm*, A gentle gale, the zephyr,
fragrant air. فخرج عليه من ذلك

الباب نسيم رائق ورائحة زكية فاستلذ
الجمال بذلك, And there came forth
upon him from the door a pleasant gentle
gale and an exquisite odour, wherewith the
porter was delighted. وقد طاب لي

النسيم بذلك المكان وصفا لي الوقت
فاخذتني سته من النوم فارتحت في
ذلك المكان, The zephyr was sweet
to me in that place, and pleasant was the time;
so slumber overcame me, and I reposed there.

نشا *nashā*, Starch.

نشاب *nashshāb*, Arrows. *Nashshāb*, An
arrow maker.

نشابور *Nishābūr*, One of the capitals of
Khorassan. The word is said to imply the
city of *Shōpūr*.

نشادر *noshādīr*, Sal ammoniac.

نشارة *nushārat*, What is taken off a piece
of wood with a saw.

نشاط *nashāt*, Cheerfulness, gladness,
joy, exultation, triumph, pleasure, activity.

ثم ابرز يا بُني في بكور أبي زاجر* وجرأه

أبي الحارث* وحزامه أبي قرة* وختل

أبي جعدة* وحرص أبي عقبة ونشاط

أبي وثاب* ومكر أبي الحصين* وصبر

أبي ايوب* وتلطف أبي غزوان*

وتلون أبي براقش*,
my son, as early as the raven, with the
courage of a lion, the perseverance of a

chameleon, the cunning of a wolf, the rapacity
of a boar, the activity of a falcon, the crafti-
ness of a fox, the patience of a camel, and
the fawning of a cat, and assume the double
colours of the father of the colours.

نشاف *nashāf*, Dryness in the mouth
from extreme hunger.

نشان *nishān*, A sign, signal, mark, cha-
racter, seal, index, annotation. Ensign, flag,
banner. A butt (for archers, etc.). Family
arms, armorial bearings.

نشتار *nashtar*, A lancet.

نشد *nashd*, Asking, inquiring, beseech-
ing for God's sake; saying (to any one), I
conjure you by God!

نشر *nashar*, Spreading (a table, carpets,
etc.); expanding, extending, diffusing; pub-
lishing (news); dispersing, scattering, strew-
ing. Cutting with a saw. حشرونشر
hashr wa nashr, The resurrection and gather-
ing of the dead to judgment.

نشف *nashaf*, Ground imbibing water,
or the water so sucked up. Black, burnt-
looking pumice-stones.

نشق *nashak*, Odour, perfume. Smelling
anything fragrant, snuffing up perfume.

نشو *nushū*, Increasing, rising, growing
up (as a boy, etc.); springing or sprouting,
being produced. A vegetive, vegetable.

نشيد *nashīd*, Verses which people recite,
especially alternately. نشيد الانشاد
nashīd ul anshād, Solomon's Songs.

نشط *nashīt*, Brisk, cheerful.

نص *nas*, The style or text of a book.

نصاب *nisāb*, The hilt (of a sword), or
the handle (of a knife).

نصاب *nassāb*, *Chevalier d'industrie*. A
swindler, a sharper; one who sinks people's
money or goods.

نصاري *nasāra* (pl. of نصراني), Christians.

نصائح *nasāyih* (pl. of نصيحة), Counsels,
advices, admonitions.

نصب *nasab*, Fixing, planting, erecting.
To erect, establish; to declare, appoint, con-
stitute, instal; to fix, plant; to elevate, exalt,
rear.

نصب *azal-u-nasb*, Appointment to
public posts of dignity held under government,
and dismissal from the same.

نصح *nash*, Advising, giving counsel.

نصحا *nusahā* (pl. of نصيح), Sincere friends.

نصر *nasr*, Assistance, victory.

نخت نصر *Nukhtu nassar*, Nebuchadnezzar. [A Christian.

نصراني *nasrānī* (fem. نصرانية *nasrānīyat*), النصرانية, The Christian religion, Christianity.

نصرة *nusrat*, Assistance, defence. Victory.

نصري *nasrī*, Triumphal, victorious.

نصف *nisf* (pl. انصاف), The half, the middle part. في نصف النهار, In the middle of the day; noon.

في نصف الليل, In the middle of the night.

نصف الليل, Midnight.

نصف دائرة *nisf day'ira*, A semicircle.

نصفَة *nasfah*, Justice, equity, conscientiousness. [instrument.

نصلة *naslat*, The blade of any cutting

نصوح *nasūh*, True, constant, sincere.

نصيب *nasīb*, A part, portion, chance, lot; good fortune; fate, destiny.

نصيب *Nasībī*, Nisibis in Mesopotamia, or نصيبين *Nasībīn*, A town situated near the mountain of Ararat, called

جبل نصيبين and جبل الجودي, which is held in great veneration, from a belief that Noah's ark rested on it. This town is near Sinjar. Its river, which comes down from Ararat, is called

نهر الهرماس, the River of Hermes, and is divided into two branches, one of which is tributary to the Euphrates, and the other to the Tigris. Nisibis is celebrated for its white roses, but there is not one red rose. The white rose of Nisibis is mentioned in the Arabian Nights, in the Tale of Uns-el-wujood (Calcutta ed., vol. ii., p. 357), in the following verses:

يا لمن اشتكى الغرام الذي بي * وشجوني وفرتي

عن حبيبي * ولهيب بين الصلوع ولكن *

لست ابدية خيفة * من رقيبتي *

اصبحت رق عود خلالي * من بعايد

وحرقة ونحيب * اين عين الحبيب

حتى تراني * كيف اصبحت مثل حال

السليب * قد تعدوا علي ان حجبوني *

في مكان لم يستطعه حبيبي * اسال

الشمس حمل الف سلام * عند وقت

الشروق ثم الغروب * لحبيب قد اخل

البدر حسنا * مذ تبدي وفاق قد

التضيب * ان حكي الورد خذّه قلت

فيه * لست تحكي ان لم تكن من نصيبي *

ان في ثغره لسلسال ريتي * يجلب البرد

عند حر اللهب * كيف اسلوه وهو قلبي

وروشي * مسقمي ممرض حبيبي

* طبيبي, O, to whom shall I complain

of the desire that I suffer, and my grief, and my disjunction from my beloved, and the flame that rageth within my bosom, but which I

show not, in my fear of the watcher? I have become attenuated, like unto a toothpick, by

estrangement and ardour and lamentation! Where is the eye of my beloved, to see how

my state has become like that of the distracted? They tyrannized over me when they confined

me in a place to which my beloved can never come. I beg the sun to give a thousand salu-

tations at the time of its rising, and again at its setting, to my loved one, who shameth the

full moon in beauty, and surpasseth in figure the slender branch! If the rose be compared

to his cheek, I say of it, Thou resemblest it not if thou be not the *Nisibite Rose*. The

moisture of his mouth is like pleasant wine, that would cool me when a fire flameth within

me. How can I give him up who is my heart, my soul, my torment, the cause of my distress,

my beloved, and my true physician?—The town of Nisibis is now called Nizib.

نصيب *nasīb* (pl. نصبا), Faithful. A monitor.

نصيحة *nasihat*, Counsel, advice, exhortation, admonition; an advertisement, pre-

caution. هل تستصوب نصيحتي *hal tastawib nasihatī*, Do you approve of my

advice?

نصير *nasir*, An assistant, a defender.

نطاح *nattāh*, Butting or striking with the horns (as a ram).

نطح *nath*, Butting with the horns.

نطرون *nitrūn*, Nitro. Natron.

النطفتان *nutfat*, Sperma hominis.

The two seas, as the Eastern and the Western, the Mediterranean and the Red Sea, the Persian Gulf and the Sea of China.

natik, Speaking well, eloquent.
Nutk, A word, articulation, speech, pronunciation.

nussār, Spectators. *nazzārah*,
 A telescope. *nazzārāt*, A
 pair of spectacles.

nasārat, A view, a spectacle.
 Direction, supervision. A ministry, department of state. Ministerial office.

nazāfat, Being clean, cleanness.
 Neatness, purity.

nisām, Order, disposition, arrangement. Composition of verses. A custom, habit, mode, way of life, institution. The right way, a right line. A foundation, basis, constitution. *nisāmī-jadīd*,
 (New system), Name given to the general system of government introduced into Turkey by Sultan Mahmud II. in 1826, upon the suppression of the Janissaries, particularly the employment of regularly disciplined troops.

nazā'ir (pl. of *nazīrah*), Similar things, parallel things. Parodies, imitations, rival pieces of composition.

nazar, The sight, vision, look. To look at, behold, see, gaze upon; to turn the eyes or the mind towards (any object), to attend to; to consider, weigh, rate, value.
sāhib nazar, One who has tact, who is very considerate.

nazrat, One look. *arīd an nazar aliyā*,
 نظرة واحدة ولو كان في ذلك مماتي
 I wish to obtain one glance at her, though my death be the consequence. Contrive, therefore, some stratagem for me, that I may see her.

nazari, Contemplative.

nazm, See *نظام*. Order, arrangement. A string of pearls. Poetry, verse.

nazir, Alike, resembling, equal to (another). *nazīr al-shay*, Looking towards or opposite to a thing.

nazif, Pure, clean.

nu'ās, Having a propensity to sleep, somnolent, lethargic.

na'ām, نعامة, The ostrich.

a'nnā'ayim, The twentieth mansion of the moon, being eight stars in a circular position, of which four are called *الواردة*; the other four *الصادرة*.

na'at, An epithet, a description.
 An adjective noun. Praise, an eulogium, encomium. *Na'atun-nabi*, The praise of the Prophet (which, after the praises of God, is inscribed at the beginning of many books; a species of invocation).

na'as, Sleeping, slumbering, somnolency, drowsiness.

na'asn, Sleepy.

na'asat, One sleep or slumber.

na'ash, A bier, a coffin with a dead body. فقال له ابنه يا ابي لا وضع عرشك * ولا رفع نعشك * فلقد قلت سدا * وعلمت رشدا * وبينت لي سودا * ونحلت مالم ينحل والد * ولذا *
 And his son replied to him, O my father, be thy seat in life never brought low, nor thy bier lifted up! Thou hast indeed spoken with true aim to the purpose, and thou hast taught me the path that is truly right, and shown me how to attain to real distinction, and given me what a father never yet gave to a son!

na'al (pl. *نعال*), A horse-shoe; a shoe, a slipper, or anything which defends the feet of man or beast, a woman's buskin.

فاغتاضت غيظاً شديداً وصاحت علي
 الجوارى والطواشيه وقالت امسكوا هذه
 العجوز الماكرة واضربوها بتعالكم فنزلوا
 عليها ضرباً بالتعال حتي غشي عليها

And she fell into a violent rage, and called out to the female slaves and eunuchs, and said, Seize this artful old woman, and beat her with your slippers. So they fell to beating her with their slippers until she fainted.

na'am, Yes, very well, indeed.

فقلت نعم الرأي الذي رأيته * ثم انهما
 سكتا وباتا تلك الليلة والملك بدر في
 قلبه لهيب النار من عشق الملكة جوهره
 قبلما يعرفها
 And she said, Excellent is the opinion that thou hast formed. Then they were silent; and they passed that night. In the heart of the King Bedr was a flame of fire, kindled by his love and passion for the Queen Joharah, before even making her acquaintance.

ni'am (pl. of *ni'amat*), Comforts, blessings, benefits. *ولي النعم waliyn' n'ni'am*, A benefactor.

نعمة *naʿmā* and نعي (the same as نعمة, or the pl.), Benefits. الحمد لله علي
 نعيمة, Praise be to God for His benefits!
 نعمًا *naʿimmā*, Hail! O excellent!
 نعمات *niʿamāt* (pl. of نعمة *niʿmat*), Benefits, graces.
 نعمان *nuʿmān*, Name of the kings of Hyra in Arabia, especially of the last.
 شقائق النعمان, The anemone.
 نعمة *naʿmat*, Convenience, ease, affluence, wealth. *Niʿmat*, Graciousness, beneficence. A benefit, grace.
 نعناع *naʿnāʿ*, Mint, spear-mint.
 نعوت *nuʿūt*, Encomiums, praises.
 نعوذ بالله *naʿūzu billah*, Let us fly to God (from anything wicked)! نعوذ
 بالله *naʿūzu billahi minzalikā*, God preserve us from that! نعوذ بالله
 من الشيطان الرجيم *naʿūzu billahi min aʿsh shayṭānir rajīm*, God defend us from Satan the accursed! (which is often made to rhyme with الرحمن الرحيم
bismillāh'r rahmān'r rahīm, In the name of God the gracious, the merciful!) نعوذ
 بالله من شرور أنفسنا *naʿūzu billahi min shurūri anfusinā*, May God protect us against the wickedness of our own desires!
 نعيم *naʿīm*, Ease, quiet, tranquillity, pleasure, affluence, anything good which we enjoy. The state of being in possession of every blessing. الجنة النعيم
jannat ul naʿīm, Name of one of the subdivisions of Paradise, or one of the names of Paradise.
 ورزقت الف ولد كأنهم الليوث
 العواشب وعشت من العمر الف سنة
 منعم البال والأسرار وجمعت من الأموال
 ما يعجز عنه ملوك الاقطار وكان ظني أن
 And I was blessed with a thousand children, like stern lions; and I lived a thousand years, happy in mind and heart. And I amassed riches such as the kings of the regions of the earth were unable to procure, and imagined that my enjoyments would continue without failure.

نغم *nagham*, (Reading or singing) in a low voice. نغمة *naghamat* (pl. نغمات *naghamāt*), A soft sweet voice. A musical sound or tone. Melody, song, modulation; a trill or shake. وسمع أيضا أصوات طيور تنافي
 وتسبح الله تعالى باختلاف الأصوات
 وبأثر النغمات من قماري وهزار وشحارير
 وبلبل وفاخت وكيروان, He heard also the voices of birds, warbling and praising God (whose name be exalted!), with diverse tones, and with all the airs and modulations, consisting of turtle-doves, hezars, blackbirds, nightingales, ring-doves, and kierawans.
 نفاس *nifās*, The condition of a woman for forty days after childbirth, or rather during all the time that she is confined to her bed.
 نفاسة *nafāsāt*, Being precious, exquisite. Goodness, excellence, superiority (of quality), delicacy, richness.
 نفاع *naffāʿ*, Useful, one who does good.
 نفاق *nafāk*, Being saleable (goods). Being brisk (market). *Nifāk*, Hypocrisy, fallacy, falsity.
 نفائس *nafāyis*, Precious things. Things excellent and esteemed, valuables, delicacies.
 نفح *nafh*, Breathing or diffusing odour. To scatter perfume, to smell delightfully. To blow (as the wind).
 نفحة *nafhat*, One blast or breath of wind; a fragrant gale, perfume. Reputation, good fame.
 نفخ *nafakh*, Blowing (with the mouth); sounding (a horn). Inspiring, breathing into. Swelling.
 نفذ *nafaz*, Penetrating, pervading, piercing quite through. The penetrating power.
 نفر *nasar*, One person, especially of the common people, a common soldier.
 نفرة *nafrat*, Flight, terror. Abomination, aversion. Repulsion.
 نفاس *nafas* (pl. أنفاس), The breath, respiration. ضيق النفس, The asthma, a difficulty of respiration. آخر نفاس, The last breath.
 نفس *nafs* (pl. نفوس), The soul, the spirit, self; the body, blood, flesh; a person, an individual, a substance, an essence.
 نفس الأمر *nafs ul amr*, The reality of any matter. في نفس الأمر *fī nafs ul amr*, adv. In reality. بالنفس *binnafsa*,

adv. Personally. عَوَّدَ نَفْسَكَ عَلَيَّ *anwaid nafsak ala'l kitābah*,
Accustom yourself to write.

نَفْسًا *nafsā*, A woman confined to her bed after childbirth.

نَفْسَانِي *nafsāni*, Luxurious, carnal.

نَفْسَانِيَّة *nafsāniyat*, Spite, a grudge, enmity, ill-will.

نَفَضَ *nafad*, Shaking (a tree or a garment).

نَفْطًا *naft*, Naphtha, bitumen, liquid naphtha.

نَفْعًا *naḥ*, Gain, profit, advantage, utility.

نَفَقَةً *nafakat*, The necessary expenses for living. Stipend, salary. The allowance due to a wife and children from the husband and father for maintenance.

نَفُوزًا *nafūz*, Penetrating, piercing through.

Moral influence. سَاحِبَ نَفُوزٍ *sāhib nafūz*, A person of influence, of great supremacy.

نَفُورًا *nafur*, Abhorring, nauseating, averse.

اللَّهُ نَفُوسًا *nufūs* (pl. of نفس *nafs*), Souls.

يَعْلَمُ أَنَّي كَمْذُ * لَا اسْتَطِيعُ ابْتِ مَا جَدُ *

نَفْسَانِ لِي نَفْسٌ يَضُمُّ لَهَا * بِلْدٌ وَآخَرِي

يَضُمُّهَا بِلْدُ * وَاطْنِ غَائِبَتِي كَشَاهِدَتِي *

وَاطْنِهَا تَجِدُ الَّذِي أَجِدُ * God knows

that I am in affliction. I cannot make manifest the pain that I feel. I have two souls; one place contains one soul, and the other place the other. I imagine that my absent soul is like my present, and that she experiences what I experience.

نَفْيًا *nafi*, Prohibition, proscription. To prohibit, interdict, proscribe. To reject, to refuse, to repulse.

نَفِيرًا *nafir*, A body of men, especially

from three to ten. نَفِيرَ عَامٍ *nafir ʿam*, A general rising or expedition; the publishing of the *arrière ban*, a general summons of the nobility to appear in arms with their troops.

نَفِيرًا *nafir*, A kind of musical instrument, a brazen trumpet. طَبْلٌ وَنَفِيرٌ *ṭabl wa nafir*, Drums and trumpets.

نَفِيسًا *nafis* (fem. نَفِيسَةٌ), A precious or wished-for object, what one receives with a short-breathing eagerness. Great riches. Precious, delicate, exquisite.

وَنَظَرَ إِلَيَّ مَجْلِسَ عَظِيمٍ فَنَظَرَ فِيهِ مِنَ السَّادَاتِ

الكرام والموالي العظام وفيه من جميع الزهر وأنواع المسموم ومن أنواع النخل والفواكه وشيء كثيرًا من أصناف الأطعمة النفيسة وفيه مشروب من خواص دوالي

الكروم, And he looked towards a grand chamber, in which he beheld noblemen and great lords; and in it were all kinds of flowers, and all kinds of sweet scents, and varieties of dried and fresh fruits, together with abundance of various kinds of exquisite viands, and beverage prepared from the fruit of the choicest grape-vines.

نِقَابًا *nikāb*, A veil.

نِقَابَةً *nakābat*, Being a chief, magistrate, or leader of the people. The tribunitia or magisterial dignity.

نِقَارًا *nakārah*, A kettle-drum.

نِقَاشًا *nakkāsh*, A painter, sculptor, embroiderer, gilder of books.

فَاحْضَرَ الْوَزِيرَ مَبْتِضًا وَنِقَاشًا وَصَائِفًا جَيِّدًا وَاحْضَرَ جَمِيعَ

مَا يَحْتَاجُونَ إِلَيْهِ, And the Wezeer caused a whitewasher to be brought, and a painter, and an excellent goldsmith, and provided them with all that they required.

نِقَاشَةً *nikāshat*, The art of painting.

نِقَاوَةً *nakāwat*, Purity.

نَقَبًا *nakh*, Digging through a wall

نِقَابًا *nakābā* (pl. of نَقِيب), Chiefs, leaders. Special magistrates over a class of people.

نَقْدًا *nakhḍ*, Ready money, prompt payment.

نَقْدِيًا *nakhḍi*, Ready (money), belonging to ready money.

نَقْرَةً *nakrat*, One smack with the fingers.

نَقْرَسًا *nakris*, The gout.

نَقْشًا *nakhsh*, Painting, embroidery, a picture, drawing. To paint, to embroider, either plain or in colours. *Nakhsh*, Carving, engraving. نَقْشُ الْمَنْقَاشِ *nakhsh ul minkāsh*, Taille-douce.

نَقْصًا *naks*, Defect, deficiency, diminution, detriment, injury. Loss. دَخَلَ عَلَيْهِ نَقْصٌ فِي عَقْلِهِ, There is a defect in his understanding. نَقْصَانٌ *noksan*, Loss. Diminution, deficiency, a defect, fault, imperfection.

نقص *nakd*, Dissolution, violation, rupture.

To demolish, dissolve, undo, untwist. Destroying, demolishing, pulling down, pulling to pieces.

نقطة *nakt*, Marking with points. نقطة

nuktat, A point, a spot, a stain. A dot, a diacritical point of a letter; a point (in mathematics). نقطه بقطه. From point to point, punctually.

نقع *nak*, Steeping in water. Macerating, soaking.

نقف *nakf*, Striking violently.

نقل *nakl*, History, narrative, relation, report, account, tale, story. A copy. Compiling narratives. Transportation, transplanting; translation (from one language to another). To carry from one place to another; to translate, to relate, to mend, etc. *Nakl*, Anything given at entertainments along with wine, as fruits, sweetmeats. **اسير من**

المثل واسرع من القمر في النقل. Traveling more widely than a proverb, and swifter than the moon in changing.

نقمة *nikmat* or *nakmat*, Punishment, revenge. Malevolence, hatred. A distemper. Vehemence; hardness, severity. لقد صابحتك.

خائفاً من عدوانك * وتملقت لك

لارغبة في احسانك * والان نزلت بك

الرجفة * وحلت بك النقمة * I kept company with thee through fear of thy oppression, and flattered thee without a hope of conciliating thy kindness; but now, terror has descended on thee and affected thee, and punishment hath overtaken thee. [money.]

نقود *nukūd* (pl. of نقد), Sums of ready

نقوش *nukūsh* (pl. of نقش), Pictures.

ثم دخلت ذلك القصر. Paintings.

وتفرجت علي نقشه وابصرت الطيور

والصياح والحمام. Then she entered that palace, and took a view of its paintings, and saw the birds and the fowler and the pigeons.

نقوع *nakū*, Anything dissolved in water, to make medicines, drink, etc.

نقي *nakt*, Clean, pure, excellent, exquisite, chaste.

نقيب *nakīb* (pl. نقبا), A chief, a leader.

A special magistrate over a class of people.

نقيب الاشراف *nakīb ul ashraf*, The

chief or superintendent over the registered descendants of the Prophet.

نقية *nakyat*, A word. نقيّة *nakiyat* (fem.

of نقي *naki*), Pure, clean, etc.

نقيصة *nakiṣah*, A defect, imperfection, a fault. A vice.

نقيض *nakīd*, Destroying a work, demolishing a building. Contrary, adverse, inimical. An enemy.

نقيضة *nakīdat*, A competition between two poets, when one repeats a line or lines, to which the other makes an extemporary reply. A contradiction, contradictory fact or assertion.

نكاح *nikāh*, Matrimony, marriage. Congressus venereus. The dower agreed upon as payable by the husband to a wife.

نكال *nakāl*, An exemplary punishment, a chastisement; a preventive, restraint. Troubles, distresses.

نكب *nakab*, Being afflicted, unfortunate.

Having a pain in the shoulders. Limping, halting. *Nakb*, Inverting. Throwing down or away, breaking. Hurting the foot, having a stone sticking in the hoof, and limping.

نكبة *nakbat* (pl. نكبات), Adversity, calamity, misfortune, affliction. Ignominy, contempt.

نكتة *nuktat*, A subtle or quaint conceit, a nice or metaphysical distinction, a mystical signification. A point. An impression made with the tip of the finger, or with a stick on the ground.

نكث *naks*, Breaking an agreement.

نكد *nakīd*, Miserable, wretched, un-

happy (life). يعيشون عيشاً نكداً. *ya'ishūn*

ʿaish nakīdan, They lead an unhappy life; they are leading a wretched, miserable life.

نكران *nikrān*, Not knowing or acknowledging (another), denying, reprobating, rejecting, repudiating.

نكرة *nakīrat*, Undetermined, unrestricted, indefinite (noun).

نكر *nakz*, Driving away, beating back, repulsing, trampling upon. Stinging with the nose (a serpent which has apparently no mouth). Fixing the sharp point of anything in the ground.

نكس *naks*, Inclining downward, inverting, placing topsy-turvy. Reading backward (especially a chapter of the Alcoran).

نكير *nakīr*, Repudiating, reprobating. Hateful, detestable, odious, disagreeable. Changed for worse. Anything spoilt, fallen to decay. One of two angels supposed by the Mahometans to try the departed in the tomb.

زَات نَكِيف *Zāti nakīf*, Name of a place in Arabia.

نَم *nam*, Calumniating, publishing (the sayings or actions of others) in order to propagate animosities; to tell or propagate falsehoods. Diffusing odours, smelling of musk.

نَمَا *namā*, Growing, increasing.

نَمَام *namām*, A calumniator, an accuser, a whisperer.

نَمْر *numr* (pl. *نَمُورَة*), A tiger.

نَمْرُود *Namrūd*, Nimrod, the sixth son of Cush, and the founder of Babylon and Nineveh.

نَمْس *nams*, The ichneumon or Egyptian mouse, which kills the crocodile by jumping down his throat.

نَمَش *namash*, Being marked with points of different colours. A skin becoming so marked (with the leprosy, morpew, freckles, etc.). The lines in paintings, engravings, etc.

نَمَط *namat*, A mode, a manner.

نَمَل *naml* (pl. of *نَمَلَة* *namlat*), Ants.

نَمُو *namū*, Growing, increasing. Becoming full or deep coloured (especially black or red). [model.]

نُمُوزَج *numūsoj*, A sample; an exemplar,

نَمِيمَة *namimat*, Detraction, slander; whispering in the ear. The sound of a pen when writing.

نَوَاب *nuwāb* (pl. of *نَايِب*), Vicegerents, lieutenants, governors; substitutes for judges (the original of the word *nabob*).

نَوَابِع *nawābiʿ*, Places of the body whence perspiration flows (especially of camels).

نَوَاة *nawāt*, One date stone.

نَوَاح *nawwah*, A mourner.

نَوَاحَة *nawwāhat*, A hired female mourner.

نَوَاحِي *nawāhī* (pl. of *نَاحِيَة*), Territories.

نَوَادِر *nawādir* (pl. of *نَادِرَة*), Rare things.

نَوَازِل *nawāzil* (pl. of *نَازِلَة*), Misfortunes.

نَوَاشِر *nawāshir* (pl. of *نَاشِرَة*), Veins.

نَوَاشِغ *nawāshigh*, Channels through which streams run down to a valley.

نَوَاصِب *nuwāsiḥ*, The enemies of the Khalīf Ali, son of Abu Talib.

نَوَافِل *nawāfil* (pl. of *نَافِلَة*), Spontaneous acts of devotion not prescribed by law. Supererogatory prayers.

نَوَاكِل *nawākīl* (pl. *نَاقِلَة*), The vicissitudes of fortune. Going from country to country. Tribute which is carried from city to city.

نَوَاقِيس *nawākīs* (pl. of *نَاقُوس*), Bells.

نَوَال *nawāl*, To obtain; to receive a grace, a blessing, a privilege, a gift, a favour. A present, gift, benefit. Fortune, lot, portion. A mode, dimension, measure; any given weight; what is proper or convenient. An office, duty, anything that ought to be performed.

نَوَالِكُ أَنْ تَفْعَلَ كَذَا, It is your duty; you ought to do that. **لَيْسَ هَذَا بِالنَّوَالِ**, That is not right or true.

نَوَاهِل *nawāhil* (pl. of *نَاهِل*), (Camels) satisfying their thirst at one drinking.

نَوَاهِي *nawāhī*, Prohibitions, things forbidden by law.

نَوَائِب *nawāyib* (pl. of *نَائِبَة*), Accidents, revolutions of fortune, adversities.

نَوَاحِي *nawāyih* (pl. of *نَاحِيَة* *nay'hat*), Female mourners.

نُوبَة *Nubat*, or *النُوبَة* *al Nubat*, Nubia, a country of E. Africa, inclosed between Egypt, the Nile, Abyssinia, and the Red Sea. *Area*, with Kordofan, estimated at 300,000 square miles. *Desc.* With the exception of the immediate banks of the Nile, which are rendered fertile by laborious irrigation, Nubia consists almost entirely of sandy and rocky deserts. As the Nile here seldom or ever overflows its banks, the land is irrigated exclusively by wheels, which raise the waters of the adjacent grounds. *Rivers.* The Nile is the principal. *Pro.* Chiefly the grain called *dhourah*; also barley, French beans, lentils, sometimes watermelons, tobacco, indigo, dates, senna, and coffee. No fruit-trees are cultivated except palms, though the climate seems very well adapted to them. Cattle, sheep, and goats are reared by the Arabs in the deserts; whilst the giraffe and antelope are amongst its wild animals. *Climate.* Intensely hot in summer, yet remarkably healthy in consequence, probably owing to the extreme dryness of the atmosphere. *Inhabitants.* The Nubians are in general well made, strong, and muscular, with fine features. *Pop.* 400,000. *Lat.* between 11° and 24° N. *Lon.* between 28° and 29° E. One of the most remarkable features of this region consists in the magnificent remains of antiquity with which it is covered. Before its conquest in 1821, by Ibrahim Pasha, it was governed by a great number of independent chiefs; since that time it has been under the sway of Egypt.

نُوبَة *nubat*, A period, a time, turn; revolution; anything done periodically; a guard which is relieved; keeping watch, relieving guard.

A sentinel, a watchman. A crowd of people. A circuit. An occasion, an opportunity. An accident. Each one of five times a day, corresponding more or less with the hours of prayer, when formerly bands of Eastern music used to be played in the court-yards of governors ;

hence a *band, music*. نوبة *nūbatan*, Alternately, successively.

نوبي *Nūbi*, One native of Nubia.

نوتي *nawti* (pl. نواني), A seaman.

نوح *nawh*, Lamenting, complaining, moaning. A plaint, a moan.

نوح *Nūh*, Noah. طوفان نوح *tawafān-nūh*, The Flood of Noah.

Concerning the Flood of Noah, the Ansariah assert that in olden time the Mediterranean Sea, the Black Sea, the Caspian Sea, and other lakes, did not exist ; that their beds were flat countries, thickly inhabited ; that before the Flood, an earthquake having broken the mountains which constituted that part of the continent between Africa and Europe, and made an opening in the place now called the Straits of Gibraltar, the waters of the ocean were let loose, and penetrated and began to cover every day more and more the immense countries which now form the bed of the Mediterranean Sea and the other seas and lakes ; that Noah, who was a man of great foresight, fearing that the whole face of the earth would be covered with the water of the ocean, hastened to take refuge in Asia Minor, near Mount Ararat, where he built his Ark, which he never used, since the water of the ocean, after having formed the Mediterranean, the Black Sea, etc., having arrived at the same level with those seas, stopped in the same limits as they are now, or a little more or less, according to the respective places ; that all the people of the other countries of the earth did not suffer the slightest harm from this partial flood ; that even the majority of the inhabitants of the flooded plains were saved, as the waters of the ocean did not rush all over at once, but took a long time to cover those immense plains. The same Ansariah add that the whole narrative concerning Mount Ararat, the animals sheltered and saved in the Ark, the raining for forty days, the episode of the raven and the dove, etc., are nothing but mere romance. The same Ansariah assert also that the destruction of what is called the five cities took place in consequence of the eruption of a volcano then burning in that country, which swallowed not only five cities, but a great number of flourishing towns. Such are the assertions of the Ansariah, which are quoted here as the most strange of their oral or written traditions.

نوحه *nawhat* (pl. نوحات *nawhāt*), Lamentation, crying over the dead (as female mourners).

نور *nūr*, Light, the rays of light, splen-

dour. نور الايمان *nūr al-īmān*, Light of the faith.

نور العقل *nūr ul-ʿaql*, The light of the mind. وعلي جبينها جوهرتان نورهما

كنور الشمس وهي كانها ناظرة اليهم

وتأملهم يمينًا وشمالًا

And upon her forehead were two jewels, the light of which was like that of the sun ; and she seemed as though she were looking at the people, and observing them to the right and left.

كتاب نور الانوار النورانية *kitāb nūr-ul-*

anwār-annurāniyah, The Book of the Light of the Brilliant and Luminous Lights. This is the title of a religious Arabic book of the Shamsiyah, or Worshipers of the Sun, treating of the worship of the Sun. The author undertakes to prove that the Sun is God Himself ; that the Sun was from all eternity, and will endure and remain for ever and ever ; that the ancient nations of the Earth worshipped the Sun because they well knew that he is the true God ; that the Sun is not only self-existing and uncreated, but he is also the creator himself, and he has created and creates every day new worlds ; that he maintains, keeps, guides, and rules the millions of millions of existing worlds, which he attracts and draws towards himself, and to which he gives life by his infinite power and wisdom. The author treats as puerile tales and ridiculous fables what was written of the letter *mim*, which, though but one letter, yet is composed of three letters—*m. i. m.* He proves that when the worship of the Sun was the only culte of the inhabitants of the Earth, the world was flourishing, and that at the appearance on the Earth of the *m. i. m.* the happiness and prosperity of mankind vanished ; that all those legislators and prophets calling themselves the Sent, the Apostles of God, the Saviours of Mankind, are nothing but miserable worms, who will die, and with them will die their work, whilst God, who inhabits the Sun, will remain for ever and ever ; that all men ought to return to worship the Sun, the true God of Nature, and rebuild his temples and the ancient towns, not that he wants temples or worshippers whilst millions of millions of worlds are adoring him every minute, but to put an end to the evil and mischief created by the different and contradictory religions which are the work of man, and inspire the greatest hatred against one another, and which have caused the shedding of blood of so many millions of human beings for mere nonsense. If all men, says the author, return to the worship of the true God, who is the Sun, they will live as brothers, and be happy and prosperous ; and this happy change can be effected without the slightest collision with the existing state of things. Do not the Jews, the Christians, and the Mussulmen believe in God? Yea. Is not the Sun the throne of

God? Yes. Then let them abjure all the puerile tales and ridiculous fables which are contained in their books, and adopt and make the following profession of faith three times every day, kneeling before the Sun, and saying three times—**لا اله الا الله والشمس عرش**

الله قدوس قدوس قدوس, *There is no god but God, and the Sun is the throne of God. Holy! Holy! Holy!* Let them, besides, do good, plant gardens, build towns, give themselves to trade, and do whatever tends to promote and increase the happiness of man. Such are the precepts of the religion of the Worshipers of the Sun, the true God.—“This work is very well written, and contains at the end many hymns composed in honour of the Sun, and inspiring the fear of God; they are so perfect and so beautiful, that they fill the heart and the mind of the reader with love and veneration for the Sun.”

نوراني *nūrānī*, Serene, light, clear.

نورانية *nūrāniyat*, The light of the intellect.

نوروز *naw-rūs*. The day of the vernal equinox, generally called **نوروزسلطاني** *naw-rūs sultānī*, The royal new (year's) day.

نورين *nūrayn* (dual oblique of نور), Both the lights, i.e. sun and moon; also the eyes.

نوشادر *nōshādīr*, Sal ammoniac (used in tinning vessels and soldering).

نوع *naw* (pl. انواع), A species, kind, sort. **نوع وجنس**, Species and genus.

نوع جفا, A kind of vexation, anything perplexing. **من اي نوع هذا**

الجبوخ *min an naw hazal jākh*, Of what kind is this cloth? **اي نوع**

نوعاً *ay naw haywān hū hazā*, What sort of animal is this? **نوعاً** *nawān*, Somewhat, in some manner.

نوعي *nawī*, Constituting a species, specific.

نوف *nawf*, Hanging over, appearing above, eminent.

نوفر *nūfar* or *nawfar*, The water-lily, nenuphar.

نوفل *nawfal*, A munificent man. A present, a handsome youth. The name of a man. [worn by Arabian women.]

نوفلية *nawfaliyat*, A kind of woollen veil

نول *nawl*, Weaving loom.

نولة *nawlat*, One largesse or gift. Anything, somewhat. **النولة**, The area of the temple of Mecca; that which surrounds the الحرم, or the sacred inclosure, see **قلبه**. **Nulat**, Anything obtained.

نولون *nawlūn*, Freight.

حرمت وفاء *nawm*, Sleep, slumber. **العهد ان كنت بعد كم * عرفت لذيد النوم كيف يكون * ولا اغمضت عيناى بعد فرائكم * ولالذلي بعد الرحيل سكون * يخيل لي في النوم اني اراكم * فياليت احلام المنام يقين * واني لاهوي النوم من غير حاجة * لعل لقاكم في المنام**

يكون, May I be disappointed in the accomplishment of my vow, if after your absence I know pleasant sleep! My eyes could not be closed after your separation, nor did rest delight me after your departure! It would seem to me as though I saw you in sleep; and would that the visions of sleep might be real! I love sleep without requiring it, for perhaps a sight of you might be granted in a dream!

نومة *nūmat*, Careless, sleeping away an opportunity. **Nuamat**, Somnolent, sleepy.

نهاب *nahhāb*, A plunderer.

نهار *nahār*, The day. The diffusion of light, making things visible.

نهار لامع, A day shining with light, a bright or serene day. **ليلاً ونهاراً**, By night and day.

كنا نفتش علي هذا *kunā nufatlish ala' hazā tūl annahār*, We were seeking for this all day.

وربما تذكر اهله وامه وهي امرأة كبيرة **فطن انها تبكي عليه أناه الليل واطراف**

النهار, And probably he remembered his family and his mother, who is an old woman, and he imagined that she was weeping for him during the hours of the night and the periods of the day (during day and night without interruption).

نهاية *nihāyat*, The end, extremity, term, goal, boundary, butt. **بلغ**

نهائه, He hit the mark, he gained his end. نهاية الامر, The end of the matter, finally, upon the whole, to conclude.

نهب *nahb*, Rapine, plunder, spoil. To plunder and carry off. وبقينا خائفين

منهم ان يتهبوا رزقنا ومتاعنا وهم اقبح الوحوش وعليهم شعور مثل اللبد الاسود And ورويتهم تفرع ولا يفهم احد لهم كلاماً

we feared them, lest they should plunder our goods and our commodities. They are the most hideous of beasts, and covered with hair like black felt, their aspect striking terror; and no one understands their language.

نهر *nahr* (pl. انهار and انهار), A river, a stream. نهر السلام, The river Tigris.

نهر ابراهيم *Nahr Ibrahim*, The river Adonis.

نهر الكبير *Nahr el Kebir*, The river Eleutherus.

نهر الدامور *Nahr el Dāmūr*, The river Tamyras.

نهر الكلب *Nahr el Kalb*, The river Lycus.

نهر *Nahr el Farāt*, The river Eu-

phrates. نهر العاصي *Nahr el ʿāṣī*, The

river Orontes. نهر قويق *Nahr Kowek*,

The river Challis. نهر الزرقا *Nahr ezzerkū*,

The river Jabboo of the Scriptures.

نهر الدجلة *Nahr addajla*, The river

Tigris. نهر الاردن *Nahr el ordan*, The

river Jordan. نهر سيحون *Nahr sihūn*,

The river Araxes, or Jaxartes. نهر

نهر *Nahr jihūn*, The river Phasis,

or Bactrus. نهر سيحان *Nahr sihān*,

The river Cydnus. ما بين النهرين *mā*

baīn el nahraīn (literatim, what is between the two rivers, *Tigris and Euphrates*), Mesopotamia. Although rivers are frequently mentioned in the Sacred Writings, yet, strictly speaking, the only river in the Holy Land is the Jordan, which is sometimes designated as "the river," without any addition, as is also the Nile, and occasionally the Euphrates. In these cases the tenor of the discourse must determine which is the river actually intended by the sacred writers.

نهرى *nahrī*, Fluviatric, belonging to a river.

نهرة *nahsat*, An occasion. . See فرسة.

نهر *nahuww*, Prohibiting, forbidding.

نهود *nuhūd*, The breasts of a girl.

نهوض *nuhūd*, To get up, to rise.

نهي *nahy*, Prohibition, an interdict. To prohibit, forbid.

نهييب *nahīb* and نهيبة, Plundering, especially infidels. Any kind of spoil. —

نهية *nuyhat*, An interdict, a prohibition. Anything forbidden.

نهييق *nahīk*, The braying of an ass.

نهي *nayy*, Meat (raw).

ني *nī*, Me. يحبني He loves me.

نيابة *niyābat*, A turn, period, etc. A vicegerency, lieutenantship. Deputyship.

نياحة *niyāhat*, Weeping, lamenting. Lamentation, a complaint, a moan.

نيام *niyām* (pl. of نائم), Sleeping.

نية *niyat*, Intention, purpose, design, resolution, will; the object or end of deliberation. هل في نيتك ان تسافر الى اوروپا

hal fi niyatak an tusāfir ila' ouropā, Do you intend going to Europe?

نير *nīr*, A yoke for coupling oxen.

نيران *nirān*, Fires, flames.

النيرين *annīrein* (dual oblique of نير),

or النيران *annūrān*, The two lights, both luminaries, the sun and

the moon. سر النيرين *sirunnīrein*, The

mystery of the two lights, the great secret and mystery of the religion of the Ansariah, which is communicated to the candidate after a great many ceremonies, engagements, and oaths, that he will never divulge it to any one. A secret which would cost the life of him who should be so guilty as to reveal it.

نيسان *nīsān*, A Syrian month corresponding to April. قطرات نيسان

Drops of spring rain, which are believed to produce pearls if they fall into shells, and venom if they drop upon serpents.

نيف *nayf*, Excess, surplus, redundancy. Some (from three to ten). Excellence, goodness, beneficence.

نيل *nayl*, Obtaining, acquiring. Whatever one acquires. To obtain, to arrive at.

نيل *Nīl*, A town situated on the Euphrates, between Bagdad and *al Kūfah*.

نهر النيل or نيل *Nīl*, The river Nile.

A celebrated river of Eastern Africa, which traverses Egypt through its whole extent, and, by its inundation, produces all the fertility for which that country is distinguished. It is formed by the union of the Bahr-el-Abiad, or White River, and the Bahr-el-Azrek, or Blue River. Its source is believed to be near the equator, to within 4° of which it was traced by M. Bruce-Rollet in 1854. In Sennaar it is joined by the Bahr-el-Azrek, according to Bruce a much smaller river than the Bahr-el-Abiad, which rolls three times the quantity of water as its rival, and has its channel always full; while the Abyssinian river is great only after the rains, and could not of itself force its way across the Nubian desert. Having pursued its way a considerable space farther, it receives the Tacazze, after which, for a course of about a thousand miles, it is not fed by any river, scarcely even by the smallest rivulet, but rolls its stream over an immeasurable expanse of sandy desert. Before reaching Egypt, it forms two celebrated cataracts. In passing through Upper Egypt, it is confined between two mountain ranges, which leave only a narrow strip on each side. Near Cairo the valley widens, and the river then spreads itself over a wide and level plain of the Delta. It separates into branches, of which there are now only two of any importance,—the Rosetta and the Damietta branch. The ancients, however, numbered seven mouths by which this great river entered the sea. The inundation of the Nile, caused by the tropical rains, begins to be felt about the 17th of June, and continues till August, when the river is at its height, and all the level parts of the country are overflowed. From its supposed source, including its windings, it has a length of about 3000 miles, and is the only large tropical river which, by its periodical inundations, fertilizes a country encompassed in a great part of its course by sandy deserts. These inundations have been made the means of feeding canals constructed by the Egyptians to distribute the water as widely as possible over the country.

نيل *nil*, Indigo. Indigo grows without cultivation on the banks of the Jordan, in the country of Bisan, and only requires care to make it of an excellent quality.

نينوى *Ninewah*, Nineveh. A great and famous city of the ancient world, the capital of the Assyrian empire, is supposed to have stood on the E. bank of the Tigris, opposite to the modern city of Mosul. It was, till lately, supposed that its site was identical with that of the village of Nunia, or Nebi Yunes, containing the tomb of Jonah, about three miles from the river, upon and surrounded by vast heaps of ruins. *Lat.* 36° 20' 17" N. *Lon.* 43° 10' 17" E. Other vast mounds of ruins exist at Khorsabad, about ten miles N.N.E. from Nunia, and at Nimrud, about eighteen miles S., in the angle formed by the junction of the greater Zab with the Tigris. It is not possible to say which of

these mounds may really represent the site of the city. They appear to consist of the ruins of palaces, or other great public buildings; and may either have been within or beyond the city walls, or may have been in different, though contiguous, cities. It seems against all probability to suppose that Nimrud and Khorsabad were included in the same city. Nineveh was the residence of the Assyrian kings, and a city of such commercial importance, that Nahum thus apostrophizes her: "Thou hast multiplied thy merchants above the stars of heaven." (iii. 16.) She was besieged and taken by Arbaces the Mede, in the eighth century B.C.; but it appears to have been regarded as the capital of the Assyrian empire down to 612 B.C. nearly three centuries after Jonah's prophecy of her destruction, when she fell, after a protracted siege, into the hands of Ahasuerus, or Cyaxares, King of Media, who took "spoil of silver and gold, and no end of store and glory out of all the pleasant furniture," making her "empty, void, and waste." (Nahum ii. 9, 10.) The spoil was taken to Ecbatana, the citizens were dispersed in villages, and the Assyrian empire, which had for centuries been the glory of the Eastern world, gave way to that of the Medes and Persians. It seems certain, however, either that the city had not been wholly destroyed, or, which is most probable, that a new and inferior city had, at a subsequent period, grown out of the ruins of the more ancient city. The supposed ruins, or mounds opposite to Mosul, have the appearance of low, abrupt hills, and have been long known to contain bricks, entire as well as in fragments, and pieces of gypsum, with inscriptions in the wedge-formed character, closely resembling those of Babylon. Within the last twenty years they have been partially explored by Mr. Botta, and by Mr. Layard; and their investigations, especially those of Mr. Layard at Nimrud, have been in the highest degree interesting. What was supposed to be a shapeless mass of earth and rubbish has been found to include the ruins of a royal palace in nearly as good preservation as the remains of Pompeii. It appears to have been of a gigantic size, and had been enriched with a vast variety of sculptures, including winged human-headed lions and bulls; statues of monarchs, generals, and priests, and other pieces in *basso relievo*, some representing warlike achievements, and others, scenes of peaceful life, executed with infinite spirit and on a grand scale. This extraordinary disinterment of a royal residence, buried 2500 years ago, while it illustrates some of the most important portions of sacred and profane history, shows that the reports that have come down to us of the wealth, greatness, and magnificence of the Assyrian monarchs, have not been in any degree exaggerated. The walls and portions of the statues are covered with cuneiform inscriptions, and should means be found of interpreting them, they will disclose a part at least of the true history of the empire. The palace of Nimrud appears to have been de-

stroyed by fire, and the remains found in it have obviously belonged to different epochs, the most remote extending as far back, perhaps, as the 14th or 15th century B.C. Some of the most interesting of the Nineveh sculptures are now lodged in the British Museum.

و

waw, The twenty-sixth letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it denotes 6, and in the Ephemerides it is the character for Friday, and the sign Libra.

wa, In construction, has generally the power of—And, too, also; with, by. والدعا and والسلام, And may there be health, then farewell (a formula of salutation put sometimes at the end of letters. والا, But, besides, etc. See الله. الا, By God. والله العظيم, By the great God. والحاصل, Upon the whole. See حاصل. ولكن, But. See لكن. N.B. In most instances, as a conjunction, may be construed by *and*.

wāsik, Confiding, secure, depending upon. Firm, solid.

wājib (pl. fem. واجبات), Necessary, expedient, proper, worthy, convenient. Fit, right, due. واجب الاتباع, Worthy to be obeyed. واجب الامتثال, Necessary to be performed. واجب الرعاية, Deserving to be honoured or obeyed. واجب النظر, Respectable, worthy of regard. واجب القتل, Deserving death. بالواجب, Necessarily, deservedly. واجبات, Necessary things, whatever is proper, expedient, or requisite to be done. اهم الواجبات الدينية, The most necessary or important points relative to religion.

wājid, An inventor, one who finds.

wāhid (fem. واحدة), One, sole.

واحد او اثنين, One or two. في موضع

واحد, In one and the same place, in one place.

واحد بعد واحد, One after

another. واحد, كل واحد, Every one. واحداً, One by one, separately, singly.

نقالت له اخته اذكرهن لي فاني اعرفهن

نصار يعدهن لها واحدة بعد واحدة وهي

نقول ما ارضي هذه لولدي ولا ازوجه

الأبمن تكون مثلة في الحسن والجمال

والعقل والدين والادب والمروة والملك

والمحسب والنسب, And his sister

said to him, Mention them to me, for I know them. He proceeded therefore to enumerate them to her, one after another, and she said, I approve not of this for my son; nor will I marry him, save to her who is like him in beauty, loveliness, intelligence, religion, polite accomplishments, kindness of nature, dominion, rank, and descent.

wādī, Leaving, letting alone.

wādī, A valley, any low-lying

ground. وادي موسى **wādī Mūsā**,

(lit. the valley of Moses), is the site of Petra, the Edom of the prophecies. When the exigencies of commerce required a situation better suited than Karak for the collected population and increased opulence of the Nabatæi, the appellation Petra was transferred to the Wadi Musa, which place had before been known to the Greeks by the name Arce (Ἀρκε). When the stream of commerce, which had enriched the Nabatæi, had partly reverted to its old Egyptian channel, and had partly taken the new course, which made a Palmyra in the midst of a country still more destitute of the commonest gifts of nature, Wadi Musa became gradually depopulated, and its inhabitants returned to their natural state of divided wanderers or small agricultural communities. Its river, however, and the intricate recesses of its rocky valleys, still attract and give security to a tribe of Arabs, who, nevertheless, as if influenced by the prejudices of their forefathers, interdict all approach to the stranger. Indeed, until recently, the prohibition announced by Edom to Israel, "Thou shalt not go through," seemed destined never

to be removed. وادي الغور **Wādī al**

Ghor, The Valley of Ghór. This valley is continued to the south of the Dead Sea. About sixteen hours' distance from the extremity of the Dead Sea, its name is changed into that of Araba, and it runs in almost a straight line, declining somewhat to the west, as far as Akaba, at the extremity of the eastern branch of the Red Sea. The existence of this valley appears to have been unknown to ancient as well as to modern geographers, although it is a very remarkable feature in the geography of Syria, and Arabia Petrea

and is still more interesting for its productions. In this valley manna is still found; it drops from the sprigs of several trees, but principally from the Gharrub. It is collected by the Arabs, who make cakes of it, and who eat it with butter: they call it Assal Beyruk, or the honey of Beyruk. Indigo, gum-arabic, and the silk-tree—called Asheyr, whose fruit incloses a white silky substance, from which the Arabs twist their matches—grow in this valley. It is inhabited near the Dead Sea in summer time by a few Bedouin peasants; but during the winter months it becomes the meeting-place of upwards of a dozen powerful Arab tribes. It is probable that the trade between Jerusalem and the Red Sea was carried on through this valley. The caravan, loaded at Esion-Geber with the treasures of Ophir, might, after a march of six or seven days, deposit its load in the warehouses of Solomon. This valley deserves to be thoroughly known; its examination will lead to many interesting discoveries, and would be one of the most important objects of a Palestine explorer.

المدح *Wādī al Mulh*, "The Valley of Salt." About eighteen miles to the south-east of Aleppo is the Valley of Salt, or the Salt Lake, from whence all North Syria is supplied with salt. The valley, which is about five miles long, and between two and three miles broad, is partly skirted by a chain of low rocky hills, but stretches out on the other sides towards the Desert as far as the eye can reach. The rains which fall during the winter months, and the river Dahab (or the Golden River), together with the little temporary torrents which descend from the bordering hills, join with the springs rising in the valley itself, and form a shallow but very extensive lake, the water of which being exhaled by slow evaporation in summer, the salt separated from the soil beneath is left crystallized on the surface, forming a crust on the valley, varying in thickness from one to two inches. In the month of August it is collected, and put into sacks, and conveyed to the village of Jabbūl, to be kept in magazines till the period of sale. This Valley of Salt is mentioned in the Bible: "And David gat him a name when he returned from smiting of the Syrians, in the Valley of Salt, being eighteen thousand men." (2 Samuel viii. 13.) There is another Valley of Salt, near Palmyra, which is supposed to be the one mentioned in Samuel. **وادي قاديشا** *Wādī Kādīshā*, The Valley of the river Kadisha, which river is called now **نهر ابو علي** *nahr abū alī*,

which divides Tripoli into two parts. This valley is deep, very luxuriant in vegetation, and rich in scenery of the most picturesque description. It is altogether one of the most agreeable panoramic views in Syria, as it is also one of the most favourite places of resort with the inhabitants of Tripoli, on their respective

Sabbaths and feast-days. **وادي قنديل** *Wādī Kandīl* (lit. the Valley of the Lamp) is between Antioch and Latakia, a delightful and charming valley; its sides are clothed with forest-trees of every kind.

عجبت *wāris* (pl. وريثة), An heir. **لمفتون يخلف بعده لوارثة ماكان يجمع** من كسب حووا ماله ثم استهلوا لقبره **I** ببادي بكاء تحته ضحك القلب wonder at the fool who leaves behind him to his heirs whatever gains he has accumulated. They gather his goods together, and then shed at his tomb apparent tears, behind which lurks the joy of the heart.

وارد *wārid*, part. Coming, arriving, approaching, joining.

وازن *wāzin*, (Money) of just weight. Weighty, ponderous, weighing justly.

واسطة *wāsītah*, Instrumentality. A medium, a means. Intervention, mediation.

واسع *wāsiʿ*, Ample, large, capacious, spacious. **واسع الفضل**, Of enlarged beneficence. **فدخلنا باب ذلك القصر** فوجدنا له حضيرا واسعا مثل الحوش **و** الواسع الكبير And we entered his pavilion, and found in it a wide, open space, like a wide, large court.

واشي *wāshī* (fem. واشية), A whisperer, slanderer, an informer.

واصف *wāsiḥ*, A praiser, a describer.

واصل *wāsil*, part. Joined, connected, coupled. Arrived, met. One who joins, meets, arrives.

واصي *wāsi* (fem. واصمة), A testator.

واضح *wādīh* (fem. pl. واضحات), Evident, manifest, clear, undoubted. **جحة** واضحة, An evident proof, an undeniable argument. **واضحات**, Evidences, things incontrovertible. **واضح من عين**

واضح *wādīh min ʿayin zāteh*, Self-evident. **ولئن امهلت بعدك* ولاذقت** **فقدك* فلا تادبن بادابك الصالحة*** **ولاقتدين بانارك الواضحة*** حتي يقال ما شبه الليلة بالبارحة* **والغادية**

* بالرائحة, And should my life be prolonged after thou art no more (but may it never be mine to taste thy loss), I will practise the good maxims which thou hast taught me, and follow the example of thy distinguished excellence; so that men may say, "How is this night like yesterday's, and how the morning cloud resembles the cloud of the evening!"

واضع *wāḍiʿ*, part. Placing, establishing.

One who establishes. واضع القانون

(or واضع التاموس), A legislator.

واعد *wāʿid* (fem. واعدة), Promising.

واعظ *wāʿiẓ*, A preacher, a monitor.

واعية *wāʿiyat*, (A woman) retaining anything by memory. Attentive.

وافد *wāfid*, Arriving.

وافر *wāfir*, Abundant, plentiful, copious; much, many; rich, opulent. وافراً

wāfiran, Sufficiently, enough. الوافر

وكانت له ابنة بديعة, a species of verse.

في الحسن والجمال * فائقة في البهجة

والكمال * ذات عقل وافر * وادب باهر *

And he had a daughter of surprising beauty and loveliness, surpassing in elegance and in every grace, endowed with abundant sense, and eminent polite accomplishments.

وافي *wāfi* (fem. وافية), Sincere, honourable, faithful to promises or engagements. Complete, perfect, entire, full (weight). Plentiful, copious, numerous, many. وافياً

wāfiyan, Fully, completely.

واقع *wāqiʿ*, Falling; befalling, happening, arriving, occurring, intervening.

واقع الحال, The state of the case, the thing as it happened. واقعاً

In fact, really, happening thus. التسر الواقع

The falling vulture, i.e. The constellation of the Lyre. الواقع

A transitive verb in the Kufic dialect. واقع عليه الشك

wākiʿ alayih esh shak, Suspected, suspicious.

واقعة *wākiʿat*, An accident, a misfortune. A battle, encounter, conflict.

واقعات *wākiʿāt*, Accidents, events.

واقف *wāqif*, Standing, stopping, remaining, staying. Expert, skilful, learned, intelligent, versed in, experienced. A testator, one who leaves anything by last will.

والا *wa illā*, But, yet, still, however, nevertheless, notwithstanding; unless. If not, otherwise.

والحاصل *w'alhāsīl*, Upon the whole.

والدين والدادان *wālid*, A father. والدان

Parents. [The queen mother.

والدة السلطان *wālidat*, A mother. والدته

والله *w'allahi*, By God. والله المعين

By the favour and assistance of God (placed after the exordium or preface of a book; as praying for Divine aid in finishing the work). [province.

والي *wālī*, A prince, a governor of a

أما عني *wāwī*, A kind of fox, which is so

called in Syria in imitation of its howl; and in Egypt called *dib*, or *wolf*. The *wāwis* go in droves, and frequent the environs of the towns, where they feed on what carrion they can find. They never attack anybody, but are always ready to save themselves by flight. Every evening they seem to give each other the watchword to begin howling, and their cries, which are very doleful, sometimes last a quarter of an hour.

واها *wāh* or واها (An interjection of ad-

miration), O! wonderful! excellent! واها

واها *wāhā lahu mā atyabahu*, O how excellent it is! (Also an interjection of

pain), Oh! alas! ذاك الزمان

وطيبه أيام كنت من اللغوب مراحاً

Ah! how delightful was that time and its sweetness! the days when I was at ease from all anxieties!

واهب *wāhib* and واهبة, A giver, one

who bestows. Liberal, generous, munificent.

واهب الوجود, The giver of existence;

واهب الامال, The granter of desires;

واهب الحاجات, The bestower of necessities, i.e. God.

واهم *wāhim*, Thinking, imagining, being

of opinion. Fearing, doubting, fancying.

القوة الواهمة *alkuwaṭ al wāhimah*, The creative faculty of the imagination.

واهي *wāhī* (fem. واهية), Easily loosed,

dissolved, or broken.

وبا *wabā*, The plague, pestilence, or any

epidemic disease.

وبال *wabāl*, Destruction, ruin, perdition.

يتكشرون خداعي * فلنلن نسال منالاً *

مارمت مني محال * زرعت فاحصد
* وبالاً, No longer attempt to beguile
me; for thou wilt not attain thy object. What
thou seekest from me is impossible; thou hast
sown; and reap, then, vexation, and final de-
struction.

وبر *wabar*, The hair or wool of camels,
goats, hares, or other animals of a soft kind.
اهل الوبر, The Nomades, or wild Arabs
(because they live in tents of goats' hair, in
contradistinction to اهل المدر, The
Arabians who dwell in towns).

وتد *wataḍ*, A pile or stake driven into
the ground. A tent peg, a stake. Name of
two kinds of elements which go to the forma-
tion of a foot in Arabic prosody.

وتر *watar* (pl. اوتار), The string of a
bow or harp, also a string by which a bow is
hung up. The diameter of a rectangular
figure, the hypotenuse of a right-angled
triangle, the side of a triangle which subtends
an angle.

وتر *witr*, A special voluntary prayer per-
formed in addition to the five canonical.

وتيرة *watīre*, A road, pathway; a mode,
manner.

وثاق *wisāk*, A rope for tying animals. A
ligature, chain, rope, or any fastening. A pact,
compact.

وثائق *wasāyik* (pl. of وثيقة *wasīkah*),
Trustworthy things. Assurances, securities;
letters, documents.

وثبات *wasabāt*, Assaults, irruptions.

وثق *wasaka*, He confided in. To con-
fide, to have confidence. فلما رأي الملك

فعلها فيه ازدادت محبته لها واشتد
غرامه بها وظن اننا عشقته ووثق بها وصار

يضمها ويقبلها, So when the king saw
what she did to him, his love for her increased,
and his desire for her became violent. He
imagined that she was enamoured of him, and
he confided in her, and proceeded to embrace
her and to kiss her.

وثن *wasan*, An idol. وثنى, An idolater,
a pagan. [upon.

وثوق *wasūk*, Confidence, dependence

عهد *wasik*, Firm, solid, constant.

حجة وثيقة, A firm confederacy. وثيق,
The decree of a judge.

وثيقة *wasikat*, Confidence, faith. A con-
federacy, compact, treaty, promise, engage-
ment. A letter, writing, obligation.

وجد *wujḍ* or *wajḍ*, Discovering, pro-
curing, finding, recovering (anything lost or
sought for). Being transported, in an ecstasy
of love. Ecstasy, excessive love. اقاموا
الوجد في قلبي وساروا وقد شطت بمن
اهوي الديار وبان تجلدي من حيث
They excited
love in my heart, and departed; and far
distant hath their abode become. Reason
forsook me when they withdrew, and sleep
and patience abandoned me.

وجع *waja*, Disease, pain, affliction.

وجع المفاصل, Complaint, mourning.

وجع الراس *waja*, The rheumatism.

عنده وجع الرأس *errās*, The headache.

عنده وجع الاسنان *indoh waja addirs*, He has a toothache.

يشتكى من وجع الكبد *yashtakī min*

waja al kibd, He has a liver complaint.

وجل *wajl*, Fear, terror, apprehension.

وجنة *wajnat* (pl. وجنات), A cheek.

وجوب *wujūb*, Necessity, obligation, duty.

وجود *wujūd*, Invention. Existence, sub-
stance, essence. ما خاب من سمك

انس الوجود * يا جاعاً ما بين انس

وجود * ياطلعة البدر الذي وجهه * قدنور

He has missed

the name of Delight of the
World. O thou who art possessed of both
delight and liberality! O thou whose counte-
nance surpasses in beauty the full moon, and
whose face diffuses light over all existing beings.

وجه *wajh* (pl. وجوه), The face, visage,
aspect, countenance. Effigies, presence, ap-
pearance, shape, semblance, surface. The front
or anterior part of anything. A mode, manner,
reason, ratio, method. علي الوجه

وجهاً, According to the mode.

وجوه, In no shape. من الوجوه, The
chiefs (of a country, city, society.)

كل الوجوه, In every shape, entirely,

فجاء هم صارخ من بعد every way.

مادفنوا * اين الأسرة والبيجان والحمل *

اين الوجوه التي كانت محجبة * من
Then there came to them a crier, after they were buried, saying: Where are the thrones, crowns, and apparel? Where are the faces which were veiled and curtained, and on which, for their beauty, proverbs were composed?

A كلام وجيز, Epitomized. [patient.
short nervous discourse.

واجع, Pained, bearing pain,
واجيه, Of a noble presence; respectable, dignified (man).

واحام, The longing of a pregnant woman for any particular food.

wahad or wahid, Sole, alone, separated, unique, incomparable. انت

ahduka, Thou alone.

هو وحده hu wahduhu, He only. له

lahu wahduhu, To him singly. وحده

lahum wahduhum, To them only. ثم ان جوهرة لما انتهت علمت

ان اباهما قداسروا ان اعوانه قدقتلوا
فخرجت من القصر هاربة وحدها الي

Now Joharah, awaking from sleep, was informed that her father was taken a captive, and that his guards had been slain. So she went forth from the palace, and fled, alone by herself, to one of the islands.

wahdānī, Pertaining to the unity of God.

wahdāniyat, Unity, singularity.

The divine quality of being one only God.

wahdat, Being single, alone, or solitary. Unity. A solitude.

wahsh (pl. وحوش), A wild beast, a fierce, untamed animal.

wahshat, Fear, dread, terror, horror. Wildness, fierceness. Sadness, solitariness. Desolation caused by the absence of

رحلت فاوحشت. lovers whom we miss.

الديار واهلها * وكدرت من صفوي

مشارب منبلي * وكنت معيني في

الشدايد كلها * وتزي وجاهي في الوري

توسلي * فلاكان يوم كنت فيه مباعدا *

Thou, عن العين الا ان اراك تعودلي *
hast gone, and made the house and those who inhabit it desolate. Thou hast rendered my clear draughts turbid. Thou wast my aid in every adversity, and my honour and glory among men, and my great reliance. Cancelled be the day whereon thou wast taken from my sight, until I see thee return to me!

washī (fem. وحشية), Wild (man or beast). Fierce, savage, rude, untractable, uncivil. One wild beast or savage.

wahal, Black tough clay; a marsh; mud, mire. علي طرف النهر وحل كثير

galā' taraf annahr wahl katir, There is much mud on the river side.

wuhūsh, Wild beasts. Savages.

wahy, Revelation, anything (divine) suggested, inspired, or revealed (by vision or otherwise). وحي رباني, Divine revelation.

wahid (fem. وحيدة), Alone, unique.

Single. وحيد الدهر, The phoenix of the age.

wakhīm, Noxious and unhealthy.

wid and wadād, A friendly and

affectionate attachment. واجبات الوداد

The duties and relations of friendship and amity. كن

قريب الرجوع الي الوداد * ولا تصر علي

ضغائن الاحقاد * واعلم ان من خلص

نفسا من الهلاك فقد احياها * ومن

احياها * فكانما احيا الناس جميعا *

Be ready to return to friendship, and be not so obstinate in being so rancorous. Know that he who delivereth a soul from destruction has saved it alive, and he who saveth a soul alive is as if he had saved the lives of all mankind.

wadā, Farewell. زيارة الوداع

ziyarat ul wadā, The visit of taking leave before leaving the country. The visit of wish-

ing farewell. وداعك مثل وداع الحيوه *

وفقدك يشبه فقد النسيم * وبعدك

ناركوت مهمتي * وقربك فيه جنان

النعيم, Bidding thee farewell is like

bidding life farewell, and the loss of thee is like the loss of the zephyr! Thine absence is like a fire that burneth my heart, and in thy presence I enjoy the Garden of Delight!

وَدَاعَة *wadā'at*, Being quiet, mild, placid. Mildness, meekness.

وَدَائِع *wadāyī'at* (pl. of **وَدِيعَة**), Deposits. Trusts, things committed to one's keeping.

وَدَعَ *wad'at*, To commit anything to the keeping of another as a deposit; to deposit.

وَدَعَا *wudā'at* (pl. of **وَدِيع**), Mild, meek.

وَدْعَة *wad'at* (pl. **وَدَعَات**), A kind of shell commonly called the concha veneris, used in smoothing paper, cloth, etc.; also a small white shell (hung round the necks of children, cattle, etc., as a defence against fascination).

وَدُود *wadūd*, Loving, friendly, affectionate. **الملك الودود**, The affectionate king, i.e. God.

وَدِيع *wadī'at*, Quiet, placid, mild, tame; well broke, manageable.

وَدِيعَة *wadī'at*, 'A deposit, trust, whatever is committed to another's charge. Subjects (as committed to the charge of the king).

وَرَا *warā'*, What is behind. **من وراء**, Behind, on the hinder part. **ما وراء النهر**, The country beyond the river, i.e. Transoxania, Tartary, or Turan beyond the Oxus.

وَرَاثَة *wirā'ah*, The inheriting, entering into possession of an inheritance; an inheritance.

وَرَب *warb*, Transverse, oblique.

وَرَاث *warasā* and **وَرِثَة** *warisat* (pl. of **وَرِثَة**), Heirs.

وَرْدَة *wardat*, One rose. **ورد** col. Rose.

وَرْدِي *wardī*, Rosy.

وَرَس *wars*, Saffron; also a plant like the sesame, peculiar to Arabia Felix.

وَرَطَة *wartat*, A precipice, a labyrinth. Any danger or difficulty in which one is embarrassed.

وَرَعَ *wara'*, Scrupulousness, apprehension of doing wrong. The fear of God, temperance, chastity.

وَرَق *warak*, A leaf of a tree or of paper.

سَطَّرَ وَرَقَكَ ثُمَّ اَكْتُبَ *sattar warakak rumma oktib*, Rule your paper, then write.

لو كنت اشرح ما القاد من حرق ومن

سقام ومن وجد ومن قلق لم يبق في قرطاس ولا قلم ولا مداد ولا شي من الورق

Were I to explain the burnings I am undergoing, and the sickness and ecstasy of love, and palpitation, neither paper nor pen would remain upon the earth, nor ink, nor a scrap upon which to write.

ورقة *warakat*, One leaf. A letter, billet, schedule, paper. [(skin).

ورم *waram*, Swelling, becoming inflated

ورمان *warmān*, Swollen.

ورود *wurūd*, Arrival, coming.

شرالوري من *wara'*, Men, mortals.

يومه اخسر من امسه, The worst of men is he whose every to-day is worse than his every yesterday.

وريب *warib*, Anything preponderating, as the load on one side of a horse. A part of anything, especially prominent or projecting. Crooked, curved.

وريد *warid* (and **الوريد**), The jugular veins on each side of the neck.

وريع *wari'*, Abstinent, continent.

وزة *wazza* (col. **وز**), A goose.

وزارة *wisārat* or *wasārat*, The dignity of vizir, minister, or privy counsellor.

الوزارة العظمي, The office of prime minister or grand vizir.

وزر *wizr*, A crime, sin, fault. A burden, a load, anything heavy or oppressive.

وزرا *wuzarā* (pl. of **وزير**), Vizirs, privy counsellors, ministers of state.

وزراي عظام, **ذوي الاحترام ووكلاي فحام عالي مقام**, Illustrious vizirs, endowed with honour, and magnificent vicegerents of exalted dignity (titles given to ministers of state).

وزن *wazn*, Weight, measure. Metre.

وزنة *waznat* or *waznah*, A weight. A talent, a shekel. A certain measure, a mode of weighing.

وزير *wazir* or *vazir*, A vizir, a counsellor of state, minister, a vicegerent, or lieutenant of the king. **الوزير الاعظم**, The grand vizir, the prime minister.

فاخبره ان له بنتين وولد فارسل الملك احضرهم

وتزوج ببنت واعطي الوزير البنت الاخرى

And he informed him that he had two daughters and a son. And the King sent for them, and caused them to come, and married one of the daughters, and the other he married to the vizir.

وسادة *wisāda* (pl. وسائد), A cushion, pillow, couch or day-bed.

وساطة *wasālat*, Mediation, intercession. Mediocrity in point of quality.

وساوس *wasāwis*, Fears, alarms, anxieties. Evil suggestions, infernal whisperings. The temptations of the devil.

وسائل *wasāyil* (pl. of وسيلة), Causes. Pretexts, excuses. Means, occasion (for doing something). [Nastiness].

وسخ *wasakh*, Being dirty (garment).

وسط *wasat*, The middle, the centre. Central. Anything of a middling sort.

في وسط الشتاء, In the middle. وسط السّما,

In the middle of winter. The ecliptic.

وسطى *wusta'*, Middle. Middling.

وسع *wusʿ*, Growing large, ample, patient, obvious. Ability, capacity, capability.

وان كنت عاجزاً عن قضاء حاجتك *

But if I be unable to perform thy want, God imposes not upon a person aught save what he is able to accomplish.

وسعة *wusʿat*, Latitude, amplitude, spaciousness. Convenience, opportunity, ease.

وان احتج علينا بسعة المملكة فمملكة

ابن اختنا اوسع من مملكته واكثر اجناداً

واعواناً * فان ملكه اكبر من ملك ابينا

And if he allege as a pretext to us the extent of his dominions, the kingdom of the son of our sister is more extensive than his kingdom, and has more numerous troops and aides-de-camps; for his kingdom is greater than the kingdom of her father.

واسق *wask*, To load a ship, to charge a vessel. واسقة *waskat*, Cargo.

وسم *wasm*, Marking with a hot iron (man or beast).

وسمة *wismat*, A mark; making a mark.

وسن *wasin*, Drowsy, sleepy. *Wasan*, Slumbering, beginning to sleep. Slumber, sleep.

وسوسة *waswās* and *Temptation* of the devil, insanity, distraction of mind, melancholy. Superstition. Suspiciousness. Mistrust.

وسيط *wasit* (pl. وسطا), A mediator.

وسيلة *wasilat* (pl. وسائل), Propinquity. affinity. A cause, occasion, conjecture. A means, a favourable conjuncture, opportunity, pretext or excuse (for doing something).

وسيم *wasim* (fem. وسيمة), Beautiful, handsome, elegant. [whisperers].

وشاة *wushāt* (pl. of واشي), Spies,

وشاح *wishāh*, A girdle, belt, zone, baldrick.

وشاية *washāyat*, Playing the spy, whisperer, informer, accuser.

وشق *washak*, Gum ammoniac. Assafoetida.

وشي *washī*, Painting, embroidering, dyeing (cloth). Lying, colouring a story with falsehoods.

وصاف *wassāf*, One who describes or praises.

وصال *wisāl*, Meeting, interview, tête-à-tête with one's beloved. Joining, conjunction, enjoyment of any desired object. Attainment, fruition; collection. Uniting in friendship, society, or confederacy. Being annexed, connected, adhering.

رعا الله وجهها بالجمال

مبرقعا * له البدر عبد والكواكب تخدم *

علي حسن ذات ما رأيت مثيلها *

ومن ميلها الاغصان عطقا تتعلم * واسالكم

من غير حمل مشقة * زيارتنا ان الوصال

معظم * وهبت لكم روعي عسي تقبلونها *

God فلي الوصل خلد والصدود جهنم *

guard a face that is veiled with loveliness. The full moon is its slave, and the stars are its servants. In beauty, I have never beheld her equal; and from her motions the branches might learn to wave. I beg, without imposing on yourself a trouble, that you will pay us a visit, to which we attach the greatest value. I give you my soul, perhaps you will accept it; for to me union will be Paradise, and aversion will be hell!

وصايا *wasāyā* (pl. of وصية), Precepts, commandments. Testaments. وصايا

اللّه, The commands of God. The decalogue.

وصف *wasf*, Description, narrative, ex-

pression of qualities, praise, encomium. An attribute, epithet, quality, property.

وصل *wasil* (or وصلة), Conjunction, attachment, enjoyment of the society of friends; whatever joins or couples. [Conjunction.

وصلة *waslah*, A piece of wood; a section.

وصلي *washi*, Copulative, conjunctive.

وصول *wusul*, Arrival. ولدي النوصل, On his arrival, when he arrives.

واذا برجل. خرج من تحت الارض وصاح عليّ وتبعني وقال لي من انت ومن اين جئت وما سبب وصولك الي هذا

المكان, When behold, a man came forth from beneath the earth, and he called to me and pursued me, and said to me, Who art thou, and whence hast thou come, and what is the cause of thine arrival in this place?

وصي *wasi*, An executor, a guardian, a tutor (of children or pupils).

وصية *wasīyat* (pl. وصايا), A precept, mandate, command. A last will or testament. The following are the five commandments given by Noor-ed-Din to his son Hasan Bedr-ed-Din:

لاتعاشراحدًا تسلم من شره فان السلامة في العزلة ولا تخالط جنس النساء ولا تنشق

Be not familiar with any one, and thus thou wilt not be subject to any one's mischief; for retirement is security. Do not associate with womankind, and never trust them.

لاتجور علي احد يجور الدهر عليك فالدهر يوم لك ويوم عليك, Hate no man, and oppress none, lest fortune oppress thee, as in this world fortune is one day for thee, and another day against thee. Everything on this earth is debt and repayment, for and against thee.

الزم الصمت واشتغل بعيبك عن عيوب الناس فقد قيل من لزم الصمت نجح وفاز بالخلاص

Accustom thyself to taciturnity; occupy thyself with thine own defects, that thou mayest avoid noticing those of other people. It is said that security and safety consist in taciturnity.

احذر من شرب الخمر فان الخمر رائس كل فتنة والخمر مذهب العقول

الحذر الحذر من شرب الخمر, Beware of drinking wine, for it is the source of every kind of mischief! Wine makes any one lose his intellectual faculties. Beware! beware of drinking wine! يا ولدي من مالك يصونك احفظ مالك بحفظك ولا تغتر في مالك تحتاج الي اقل الناس من الدراهم فهي المراهم الشافية كل الامراض O my son, have care over thy wealth, and thy wealth will have care of thee; keep thy wealth, and thy wealth will keep thee. Do not squander thy fortune, for if such be the case, thou wilt then need the assistance of the least of mankind. Have care then of thy money, as money is the ointment which cures and heals all diseases and infirmities. [friend.

وصيل *wasil* (fem. وصيلة), An intimate (اوضاع pl. وضع *wad'ع*), Situation, position, imposition, disposition, condition, state, gesture, action, conduct, mode of living or acting, operation, performance, procedure. To place or lay down upon; to establish or lay a foundation. To deposit anything with another to keep.

وضوء *wadu*, A sacred ablution.

وضوح *wudūh*, Clearness, plainness, being evident, manifest. [base, low.

وضيع *wadīع*, Ignoble, plebeian, mean, (وطائد *watāyid*, The foundations (of a house)

وطد *wataḍ*, Establishing, confirming, joining, consolidating.

وطن *watan* (pl. اوطان), A country, a dwelling, residence, abode, wherever one lives, native or not. Home. حب الوطن

The love of one's country is an article of religion. ماني المقام

لذي لب وذو ادب معزة فاترك الاوطان واغترب فالبدر لولا افول منه ما نظرت اليه في كل حين عين مرتقب

The wise and learned do not obtain honour by staying at home; leave, therefore, thy native country, and go abroad. Were it not for the occultations of the moon, the eye of the observer would never watch her constantly.

وطواط *watwāt*, A bat, a mere mouse.

وطي *waty* (for وطء), Treading under foot. Having carnal connexion with a female.

وطيد *watīd*, Firm, fixed.

وظائف *wazāyif* (pl. of وظيفة), Public employments.

وظيفة *wazīfat*, A pension, stipend, salary, soldier's pay, an allowance of provisions.

وعا *wi'ā* (pl. of اوعية), A sheath, repository, place where anything is laid up.

وعد *wa'd*, Promising, auguring or prognosticating. وعد من غير ونا عداوة من غير.

وعدا *wa'dan min ghayr wa'fā' adā-watun min ghayr sabab*, To promise and perform not absolutely is to turn friends into enemies.

وعدة *wa'dat*, A promise, a vow. Any determined, appointed, or certain time or term.

وعر *wa'ar*, Being rough, difficult to ascend (a mountain or other broken ground). Rocky, unequal, uneven. Narrow, confined.

وعظ *wa'az*, Advice, exhortation, admonition, a sermon, oration. To preach, to advise.

طالما ايقظك الدهر فتناعست وجذبك

الوعظ فتناعست. Full oft events have roused thee, but thou hast sought to slumber. Preaching has drawn thee, but thou hast been refractory. [to ascend.]

وعور *wu'ūr*, (A mountain) being difficult. وعي *wa'ay*, Preserving, collecting, treasuring, or laying up; custody, preservation.

وعيد *wa'id*, Threatening, predicting anything bad.

ونا *wafā*, Performance of a promise, an observation of good faith, sincerity. A sufficiency, completing or filling up. Fidelity to an engagement, to a requirement, to a debt. To act with fidelity and gratitude.

غاض الوفاء وفاض الغدر وانفرجت *

مسافة الخلف بين القول والعمل *

وشان صدقت عند الناس كذبهم * وهل

يطابق معوج بمعتدل. Good faith has failed, and perfidy become abundant, and wide has become the difference between promises and performances. The falsehood of the world is put to shame by its veracity; for how shall the crooked be in accordance with the straight?

وفاة *wafāt*, Death, decrease.

وفاق *wifāk*, Consent, assent, agreement, concord, harmony, conformity.

وفر *wafr*, Becoming full, complete, entire, numerous, copious, abundant. Filling, completing, making plentiful. Plenty, abundance; affluence, opulence. *Wafir*, Full, complete, etc.

وفرّة *wafrat*, Plenty, abundance.

وفى *wafk*, Accordance. A kind of charm, consisting of a prayer or similar formula, spoken or written, and believed to have the virtue of curing.

وفود *wufūd*, Coming, arrival.

وفور *wufūr*, Full, complete, copious. A multitude, plenty, abundance. *لوفور*

لوفور *liwufūr hilmī wara-zanātī*, On account of the excess of my prudence and gravity.

وفي *wafī* (fem. وفيه *wafiyah*), Ample, sufficient, abundant.

وفيق *wafīk*, A companion, a friend.

وقاحة *wakāhat*, Impudence, arrogance, audacity.

وقار *wakār*, Modesty, mildness. وهو مليح

الصورة حسن المنظر وعليه هيبة ووقار. And he was of handsome form, comely in countenance, with an aspect of gravity, dignity, majesty, and stateliness.

وقاية *wikāyat*, Sheltering, shielding, protecting. Protection. Custody, guardianship.

وقائع *wakāyī* (pl. of وقعة *wakī'ah*), Events. Accidents. Battles.

وقت *wakt*, Time. *وقت* *waktī*, Tem-

porary. بالوقت المناسب *bil wakt ul*

munāsib, In proper time. وقت النوم

وقت الفطور *waktunnawm*, Bed time.

وقت *wakt ul futūr*, Breakfast time.

وقت *wakt ul ghadā*, Dinner time.

وقت *wakt ul 'ashā*, Supper time.

وقت *wakt-us-salūh*, Prayer time.

بعض الاوقات *ba'adul awkāṭ*, Sometimes.

في وقتنا هذا *fī waktinā hāzā*, In our

present time. *وقت* *waktī* في وقت واحد

في وقت *wāhid*, At the same time.

في وقت *fī waktin min al awkāṭ*, At one time.

في وقت *fī hakāzā* هكذا وقت

wakt, At such a time. في هذا الوقت

fi hazāl wakt, At this time. قبل

kabl waktahu, Before one's time. وقته

ba'ad waktahu, Behind one's time. بعد وقته

By length of time. من وقت لوقت
min waktin la wakt, From one time to another.

waktayzin, Immediately, then. وقتيذ

wakah, Hard (hoof). Impudent, immodest, shameless. وكم

wakd, *wakūd*, Lighting (a fire). وقود
Fire, the heat of fire. Fuel for fire.

waka, Falling into or out of a place. وقع
waka-na *fi sa'ūbat 'asimah*, We have fallen into great difficulties. وقعنا في صعوبات عظيمة

waka-at, One accident. A battle, combat, engagement. وقعة

wakf, Standing, stopping, staying. وقف
Remaining in the same place. Making a pause in reading. Bequeathing for pious uses (as habitations for the poor, and books for the use of learned men). Settling any property in mortmain or in tail with remainder in mortmain. (Pl. *awkāf*), Any piece of property so settled. وقف غير مشروط

wakf ghayr mashrūt, Mortmain. وقف غير مشروط

wakfiyah, The deed of settlement in mortmain. وقية

wakūr, Grave, majestic. Prudent (man); modest, excellent (woman). وقور

wakū, Happening, to happen, to come to pass, to fall down. An accident, contingency, occurrence, event. وقع

al-waqū, Happening seldom. To fall down in walking, to fall in a pit. نادر

والذي قد فك في هذه الحفرة انما

بكيت لطول عمرك الماضي واسقا علي

كونك لم تقع في هذه الثلمة قبل اليوم

ولو وقعت فيها قبل اجتماعي بك

لكنت ارحمت واسترحمت ولكن ابقيت

الي اجلك المحتوم ووقنتك المعلوم

this pit; but I wept for the length of thy past life, and in my regret at thy not having fallen into this pit before the present day. Hadst thou fallen into it before I met with thee, I had experienced rest and ease; but thou hast been spared to the expiration of thy decreed term and fixed period.

wakūf, Staying, halting, pausing, standing, stopping. Experience, knowledge, information, practice. وقوف

wakt, Taking care of, preserving, protecting, keeping oneself or garments clean. وقى

Safe from injury or defilement. وقاه

الله, May God preserve or protect him ! والله

wukayat, An ounce. وقية

waki-at, An accident, action, battle, combat, engagement. وقعة

wakālat, Vicegerency, being an administrator, substitute, agent, plenipotentiary. وكالة

wikr (pl. اوكار), A bird's nest on a rock. وكر

والمروليس ببالغ في ارضه كالصقر ليس

A man does not attain (his desires) in his own country; just as a hawk catches no prey in its own nest. يصايد في وكره

wakkal, Entrusting one's affairs to another. وكل

wakālā (pl. of وكيل), Lieutenants, vicegerents, deputies, ministers, commissaries, delegates. وكلا الطرفين

wakīl, An agent, deputy, vicegerent, lieutenant, commissary, factor, administrator, representative. وكيل مطلق

A plenipotentiary, a procurator general, an absolute vicegerent. وكيل النخرج

The master of a house, a host, a provider. وكيل الدعوا

An advocate, counsellor, proctor, agent, or attorney-at-law. هل

hal ta'rif wakīloh man hū, Do you know who is his agent ? تعرف وكيله من هو

wulāt (pl. of والي), Governors, presidents, judges. ولادة

wilādat, Nativity, a birth-day; childbirth, generation, procreation; begetting children. ولاية

walāyat (pl. ولايات), An inhabited country, dominion, district. Jurisdiction, government, dominion. ولاية

ولد *walad*, A son, offspring. اولاد, Sons.
 فلان ولد فلان, Such a one, the son of
 such a one. ولد زنا, A bastard. من
 هو ذاك الولد *man hū zāk al walad*,
 فاذا رايتها تصلح له, Who is that boy?
 خطبتها من ابيا ولواني اصرف جميع
 ما تملكه يدي عليها فاخبرني بها ولا تخش
 And if I see her
 to be suitable to him, I will demand her in
 marriage of her father, though I expend upon
 her all that my hand possesses. Acquaint me,
 therefore, with her, and fear not aught, for my
 son is asleep.

ولس *walas* (and ولسان), Perfidy, fraud.
 ولع *wala* (or ولعان), Desiring eagerly;
 اولع الناس, dedicated to, intent upon.
 بامتداح القديم * وبذم الحديث غير
 الذميم * ليس الا لانهم حسدوا الحي *
 ومالوا الي العظام الرميم *
 prone to extol the ancients, and to find fault
 with the modern, without occasion of blame;
 the only reason for this being that they envy
 the living, and incline to prefer mere moulder-
 ing bones.

ولكن *wa lakin*, And but, nevertheless.
 ولو *walaw*, At least; and if, although.
 ولوج *wuluj*, Creeping into a hole, flying
 فولجت غابة الجمع لاسبر, to a den.
 مجلبة الدمع, Then I penetrated into
 the densest of the crowd, to know what was
 bringing forth their tears.

ولع *wulu*, Desire, avidity. See ولع.
 ولولة *walwalat*, Howling, lamenting, cry-
 ing. A tumult, noise, confused rumour.

ولي *wali*, An intimate friend, a favourite
 of God, or the king. A prince, lord, presi-
 dent, governor, judge. ولي النعم, The

ولي الجود, The lord of beneficence.
 ولي العهد, The lord of liberality, i.e. God.

The heir apparent, the destined or acknow-
 ledged successor.

وليمة *walimat*, A banquet, a marriage
 feast.

وهاب العطايا *wahhāb*, God, the
 bestower of benefits. عبد الوهاب
abd ul Wahhāb, The name of the founder of
 the religion of the وهابية or Wahhabites.

This Shaikh erected, in the year 1760, an inde-
 pendent state in the Najd, and gave a reformed
 religion on the principles that God alone should
 be invoked and adored; that we should make
 no mention of any prophet in praying; that
 Moses, Jesus Christ, Mahomet, etc., were in
 truth good and great men, but that no book
 was ever inspired by the angel Gabriel, or any
 other celestial spirit, etc. In general, all the
 Bedouins of the desert, though calling them-
 selves Mahometans, think in this way, and care
 very little about either the Prophet or his
 book. They assert also that God is the Sun,
 but they keep this belief in secret.

واهام *wahhām*, Suspicious, doubtful. One
 who fancies all manner of dangers and diffi-
 culties. [ing, presenting.

وهب *wahab* or *wahb*, Giving, bestow-
 وهم *wahm*, Fear, apprehension of some-
 thing future. Suspicion, doubt, scruple, cau-
 tion, fear, distrust.

وهمي *wahmī*, Imaginary, conjectural.
 وهوم *wahūm* (better اواه *awhām*, pl. of
 وهم), Opinions, conjectures, imagina-
 tions, suspicions.

وي *way*, O! strange! wonderful! Fy
 upon (you)! woe to (you)! ويك
wayka, O thou!

ويل *wayl*, Woe. An affliction, misfor-
 tune. له *al-waylahu*, Woe to him!

فقتلت الأرض بين يديه فرفع العبد راسه
 اليها وقال لها ويلكي لماذا تعدي الي هذه

الساعة, And she kissed the ground
 before him; thereupon, the negro raised his
 head toward her, and said, Woe to thee!
 Wherefore hast thou remained away until this
 hour?

هـ *ha* or *hā*, The twenty-seventh letter of
 the Arabic alphabet. It signifies five in
 arithmetic. In almanacs it denotes Thursday,
 and the sign Virgo; also the planet Venus,
 and the moon when bright. Placed over
 letters and writings, in the middle of the very
 top of the page, and generally in the shape

h, it stands for the word هو *hū*, and signifies He, God, Jehovah. At the end of compound terms it is either the personal or possessive pronoun of the third person singular masculine, signifying *his, him, it, its*, and varying in pronunciation, either as a final aspirate, or as the syllable *hu* or *hi*, according to the rules of grammar.

ها *hā* (the third person sing. fem. of the affixed pronoun), Her, it, its. كتابها *kitābuhā*, Her book. انا اخذتها منك *anā akhaztuhā minka*, I took her (or it) from thee. هجرت المدينة وأهلها *hajartul' miadinata wā ahlahā*, I left the town and its inhabitants.

هابت *hābit*, part. Falling, descending.

هابيل *Hābil*, Abel, son of Adam.

هات *hāti* (fem. هاتي, pl. masc. هاتوا), Give! grant! let it be so!

هاتف *hatif*, part. Crying, exclaiming.

One who calls, a voice which calls. هاتف

الغيب *hātif ul ghayb*, A voice from an unseen caller, a voice from heaven. An unseen secret monitor; the heart; or a guardian admonishing spirit. [mind.]

هاجس *hājis*, Conceiving, recalling to

هاجي *hājī*, A satirical poet.

هادم *hādīm*, Demolishing, a destroyer.

هادم الذات *hādīm ul' lazzāt*, (The demolisher of enjoyments), Death.

هادي *hādī* (or هاد), A director, leader, guide. تؤثر فلساً نوعيه علي ذكر تعيه

وتختار قصرًا تعليه علي برتوليه وترغب

عن هاد تسعديه الي زاد تسعديه Thou preferrest to hoard coin above cherishing pious thoughts, and thou choosest to rear a palace rather than to dispense bounty; and instead of being earnest for a guide to direct thee right, thou seekest only to have worldly provisions bestowed upon thee.

فولي هاربًا *hārib*, part. Flying.

وللتجاء طابًا وصار لا يدري اين يتوجه

فساقت المقادير الزليه الي تلك الجزيرة

التي فيها جوهره *hāwī*, He turned back in flight, seeking safety, and knew not whither to go; but the destinies, fixed from all eternity, drove him to that island upon which was Joharah.

هاروت وماروت *Hārūt wa Mārūt*, Harut and Marut. These are, according to Alkur'an, two angels, who were believed to practise sorcery at Babylon. It is recounted that when the angels in heaven expressed surprise at the wickedness of the sons of Adam after the prophets had been sent to them, God let them choose two of themselves to be sent down to earth. They chose Harut and Marut, who exercised their office with integrity until the planet Joharah or Venus descended in the shape of a woman, and enticed them to love her, so that when she flew away from them to heaven, they pursued her there; but Ridwan, the guardian of Paradise, did not admit them. On the intercession of some of the pious, they were permitted to choose whether their punishment for this misdemeanour should be in this world or the next. It is said that they chose the former, and are now confined at Babylon till the day of judgment; and that if any one desires to acquire the art of magic, he may go to them and learn of them, hearing their voice, but not seeing them.

هارون *Hārūn*, Aaron (i.e. a teacher, a hill, a mountain, a strong hill in Hebrew), The son of Amram and Jochebed, the elder brother of Moses, and the brother of Miriam. He was the first high priest of the Jews, was three years older than Moses, and was born 1574 years before Christ, and died at. 123.

هارون الرشيد *Hārūn Ar-rashīd*, The fifth Khalif of the house of Abbas, and twenty-sixth from Muhammad. He reigned from A.D. 786 till 808.

هاضم *hādīm*, One who digests food, who puts up (with insults). هاضميه *hādī-miyah*, The digestive power.

هالة *halat*, A halo or circle round the moon. قد حاطت به اخلاط الزمرا

وحاطة الهالة بالقمر والاكمام بالشمس And the crowdings of the throng had gathered round him, like the halo about the moon, or the shell about the fruit.

هالك *hālik*, part. Perishing, in the state of being destroyed or killed. Destructive, put in imminent danger.

هامة *hāmat*, The head of any animal; the crown of the head; the forehead. The chief of a people, family, or tribe.

هاون *hāwn*, A mortar.

هاوية *hāwī*, Fallen headlong. هاوية *hāwiya*, Hell, into which the damned are precipitated.

هاهنا *hāhunā*, Here.

هايج *hāji*, Initium appetens admissarius.

هائغ *hāyig*, Liquid, melted.

هائف *hāif*, Very thirsty.

هائل *hāil*, Terrible, horrible. واقعة هائلة,
A dreadful accident.

هائم *hāim*, Astonished, confused, wandering, straying, distracted, furious, from love or any other cause.

هبا *habā* (or هباب), Dust, especially the finer particles which fly about, and are only conspicuous in the sun's rays.

هباة *alhabāat*, A part of Arabia.

هبة *hibat* (pl. هبات), A gift.

هبط *habṭ*, Precipitating.

هبطه *habtat*, Level, low, sloping (ground).

هبوب *habūb*, (Wind) blowing furiously.

هبوة *habūt* (pl. هبوات), Dust; dust mixed with ashes; a thick vapour like dust.

هبوط *habūt*, A steep or sloping place.
Hubūt, Descent, declivity.

هتك *hatk*, Tearing (a veil or curtain) so as to discover those who were concealed. Violating, ravishing (a woman). Dishonouring, disgracing, defaming. هتك العرض, To defame.

هجا *haja*, حروف الهجا, The letters of the alphabet, or the joining them into syllables.

هجا, علي ترتيب حروف الهجا, Alphabetically, according to the letters of the alphabet. *Hajā*, Cursing, execrating, satirizing; ridiculing, railing at, laughing to scorn.

هجر *hajr*, Separation, disjunction, desertion of country, of friends. Absence.

فيا منيتي لاتبغني الهجر والجفا * وزوري

محباً في المحبة غارق * واتحسبيني في

الحياة مع الجفا * فروحي من بعد الاحبة

طالقي, O thou who art the object of my hope, persist not in abandonment and cruelty, but visit a lover drowned in love! Think not that I can survive this oppression, for my soul will leave me after my separation from my beloved!

هجر *hajar*, To leave, abandon, desert friends or country. هجر اصدنا *hajar asdikūh*, He has abandoned his friends.

هجران *hijrān*, Separation, disjunction.

اتجفوا محباً. Leaving one's country. ماسلا عنك ساعة وترهد فيه بعد ماكنت راغباً حرمت الرضي ان كنت خنتك في الهوي وعوقبت بالمجران ان كنت كاذباً وما كان لي ذنب فاستوجب الجفا وان كان لي ذنب فقد جيئت تائباً ومن عجب الايام انك هاجري وما زالت الايام تبدي العجائب

Wilt thou oppress a friend who has never been unmindful of thee, and give him up after thy desiring him? May I forfeit the satisfaction (of my God) if in love I have deceived thee, and be punished by abandonment if I have not been sincere to thee. I have been guilty of no fault to deserve severe and harsh conduct; or if I have offended, I regret it, and come repentant. Thine abandonment of me is a wonderful misfortune; but fortune is always causing some new and unexpected wonders.

هجرة *hijrah*, Departure from one's country and friends, separation of lovers or friends.

الهجرة the *Hijrah*, or the flight of Muhammad from Mecca to Medina, which, in the reign the Khalif Omar, was ordered to be considered as the Muhammadan era.

هجس *hajs*, Whatever one recollects or thinks of. Instinct.

هجة *haj'at*, A gentle sleep, a slumber, a manner of sleeping.

هجم *hajam*, Attacking suddenly; coming unexpectedly. Entering imprudently, without leave.

هجو *hajw*, A satire, a pasquinade.

هجويات *hijwiyyāt*, s. pl. Satires, lampoons, satirical pieces of poetry.

هجوم *hujū*, Sleep, slumber.

هجوم *hujūm*, An assault, an attack, an effort; impetuosity. فلما رأونا ونحن

نفر قليل ومعنا عشرة اجمال هدايا

لملك الهند هجموا علينا وقدموا السنان

بين ايدينا, And when they saw us, that we were a small company with ten loads of presents for the King of India, they rushed on us, pointing their spears at us.

هجين *hijīn*, An excellent white horse

camel; a dromedary. It is not by their extreme celerity that the *hijins* are so much distinguished, as by the ease with which they carry their rider, during an uninterrupted journey of several days and nights, when they are allowed to persevere in their own favourite pace, which is a kind of gentle and easy amble, at the rate of five miles and a half an hour. In Egypt the *hijins* are guided by a string attached to a nose ring. In Arabia they are more obedient to the short stick of the rider than to the bridle.

هدايا *hadāyā* (pl. of هدية), Gifts, presents. هدايا فاخرة, Precious gifts.

هدية نفيسة *ahdāni hadiyah nafisah*, He gave me a magnificent present.

هداية *hidāyat*, A guide or direction to the right way or to the road of salvation.

هدب *hadd* (pl. اهداب), The hairs of the eyebrows or lid. [going unrevenged.]

هدر *hadr*, Blood shed with impunity, and هدف *hadf*, The mark or target at which aim is taken in shooting.

هدم *hadm*, Ruin, destruction. To ruin, demolish, level with the ground, lay waste.

هدنة *hudnat*, Peace, a truce.

هدوء *haduu* or *hadū*, Quiet, tranquillity.

هدهد *hudhud*, The lapwing.

هدي *huda'*, Direction into the right road, or into the way of salvation.

ترك النبذ وشربه وصرت حديثاً لمن

عابه شراب يضل سبيل الهدى ويفتح

للشرابوبة, I have abandoned wine and those who drink it, and have become the friend of such as condemn it. Wine leadeth astray from the path of rectitude, and openeth the doors to evil.

هدية *hadiyat*, A present, especially one

ثم انه فتح الجرابين

واخرج منهما الجواهر وغيرها ونشرها

قدام الملك وقال له يا ملك الزمان

عساك تقبل هديتي وتتفضل علي وتجر

قلبي بقبولها مني

Then he opened the two leathern bags, and took forth from them the jewels and other things, and scattered them before the King, and said to him, O King of the Age, perhaps thou wilt accept my present, and show favour to me and comfort my heart by accepting it from me.

هذا *hazā* (fem. هذ *hazih*), This (man, woman, or thing). اي شي هذا, What

is that? مثل هذا, In this manner,

thus, so. لهذا, Therefore, for that

reason. لاجل هذا, On that account,

wherefore. هذا اليوم, To-day, now, at present, in these times.

هذه *hazih*, This, demons. pron. sing.

وافقني هذه المرة *wafakani hazih al marrah*, He agreed with me this time.

اين نقضي هذه الليلة *ein nakdi hazih al leilah*, Where shall we pass the night?

هذه السكاكين كلها صدي *hazih assakakin kullahā sada'*, All these knives are rusty.

هذه الحاجات جات من اوروبا *hazih al hajāt jaat min oroppā*, These things are come from Europe.

هذيان *hazayān*, Nonsense, impertinence.

هر *hirr*, A he-cat.

هرطقة *haratikat* (pl. of هرطوقي), Heretics.

هرب *harab*, Flying, running away, absconding. Flight. [To desert.]

هرب من العسكرية *harab min ul askariah*,

هرة *hirrat* or *hirrah*, A she-cat.

هرج *harj*, Being copious, superabounding in anything. Speaking a great deal and incoherently. Tumultuous, seditious, destroying one another. Tumult, sedition, confusion. Slaughter.

هرقل *Harkal*, Heraclius.

Hercules, Hercules. The God of the Phœnicians, the allegory and personification of the Sun. The great number of exploits which have been attributed to Hercules have led to the belief that there were many heroes of that name. Varro enumerates so many as forty-four; Diodorus says there were three; and Cicero counts six. The religion of the Phœnicians is like that of the Ansariah, who consider Adam, David, Solomon, Christ, St. Peter, Ali, Mohammad, etc., as personifications of the Sun and the Moon, and as the incarnation of the Divinity, in the same manner as the Phœnicians consider Hercules, Adonis, Molock, etc., as the personification of the Sun, and as the Egyptians look upon their great deity Osiris. The Ansariah, like the other people of olden time, believe in the transmigration of souls. They think that the good after their death are elevated to a place

among the constellations; and the wicked are converted into dogs, cats, serpents, scorpions, etc. Nearly all the gods of antiquity were personifications of the Sun, the God of Nature.

هرم *harim*, A decrepid old man. Pyramid of Egypt.

هرمز *Hurmuz*, The isle of Ormuz in the Persian Gulf. Name of a king of Persia who reigned A.D. 272. The planet Jupiter.

الهرمز *Alharmuz*, The great king of Persia.

هرمس *Harmas*, Hermes Trismegistus.

هرمس *Hermes*, Mercury, a celebrated

god of antiquity, whose worship was well established in Greece, Egypt, Syria, and Italy. Two hours from Zahle, and half an hour from the village of Fursul (which some suppose to be a corruption of the word *furdas*, or Paradise, which the ancients believed to be in Coele Syria, between the Libanus and Anti-Libanus), there is the ruined temple of Hermes. These remains stand in a wady, or valley surrounded by barren rocks, having a spring near them to the eastward. The temple faced the west. A grand flight of steps, twelve paces broad, with a column three feet and a half in diameter, at the end of the lower step, formed the approach to a spacious *pronaos*, in which are remains of columns; here a door, six paces in width, opens into the *cella*, the fallen roof of which now covers the floor; and the side walls to half their original height only remain. This chamber is thirty-five paces in length, by fifteen in breadth. On each of the side walls stood six pilasters, of a bad Ionic order. At the extremity of the chamber are steps leading to a platform, where the statue of the deity may have stood: the whole space is here filled up with fragments of columns and walls. The square stones used in the construction of the walls are in general about four or five cubic feet each, but some twelve feet long, four feet high, and four feet in breadth. On the right side of the entrance-door is a staircase in the wall, leading to the top of the building, and much resembling in its mode of construction the staircase in the principal temple of Balbec. The remains of the capitals of columns betray a very corrupt taste, being badly sculptured, and without any elegance, either in design or execution; and the temple seems to have been built in the latest times of paganism, and was, perhaps, subsequently repaired and converted into a church. The stone with which it was built is more decayed than that in the ruins at Balbec, being here more exposed to the inclemency of the weather. No inscriptions are anywhere visible. Around the temple are some ruins of ancient, and others of more modern habitations.

هرولة *harwalat*, Trotting, going moderately, especially after galloping.

أبوهريرة *hurayrat*, A kitten.

harayrah, One of the companions of Mahomet, so called from a favourite which he had.

هزل *hazl* (pl. *هزليات*), A jest, playfulness. Jests, pleasantries. لم يبد منهم

قبيح قول * ولتجاف ولتعد * ولم اشاهد

سوي وفاء * ومحض ود بغير حقد * ينشد

هذا بديع نظم * بحسن لفظ من غير رد * وذلك يحكي من كل فني * ما بين هزل

و بين جد * There never proceeds

from them any evil expression, nor any harshness or repulsiveness of manner; and I never witness in them anything but fidelity and sincerity of love, exempt from envy and jealousy: while one improvises in admirable poetry, with beauty of enunciation, and without any hesitation, another relates anecdotes of every sort, with a pleasing interchange of the jocose and the serious.

هزهة *hazhazat*, Moving, shaking.

هزيل *hazil*, Thin and lean.

هزيمة *hazimat*, Flight, a defeat, dispersion.

هضم *hadm*, Digestion.

هفوات *hafwat* (pl. of *هفوة* *hafwat*), Errors, faults.

هفيف *hafif*, The whistling of the wind.

هكذا *hakazā*, In this manner. لا تتكلم

هكذا *lā talakallam hakazā*, Do not

speak in this manner. ما عندي هكذا

كتاب *mā ʿindī hakazā kitāb*, I have not such a book.

هل *hal* (interrogation), Whether or not?

هل في هذا الغدير سمك *hal fī hazaʾl*

ghadīr samak, In this tank are there any fish?

هل علي هذه البضاعة اسقاط في الحساب

hal ʿalāʾ haziḥ al bidāʾah iskāt fī al hisāb,

On these goods is there any discount?

هلاک *halāk*, Perdition, ruin, death,

وقال في نفسه ان البطر

والافتراء يكونان سببا للهلاك ويوقعان في

الارتباك فقد قيل من بطر خسر ومن

جهل ندم ومن خاف سلم والا نصاب

من شيم الاشراف والاداب اشرف

الاعتساب, And he said within himself, Verily, insolence and calumny occasion destruction, and betray one into perplexity; for it has been said, He who is insolent suffereth injury, and he who is ignorant repenteth, and he who feareth is safe: moderation is one of the qualities of the noble, and good manners are the noblest gain. وقد قيل في المثل من

رأي خرقاً في الأرض فلم تجتنبه ويتوفى عن الاقدام عليه كان بنفسه مغروراً And it is said by the proverb, Whoso seeth a hole in the ground, and doth not shun it, and be cautious of advancing to it boldly, exposeth himself to danger and destruction.

هلال *halāl*, The new moon; also the moon on the wane, especially the first and last two or three days; the moon being called قمر the rest of the month.

هلال *halālī*, Belonging to or resembling the new moon.

هلة *hillat*, The beginning (of a month).

هلك *halak*, Being ruined. *Hulk*, Destruction, ruin, perdition; shipwreck.

هلم *halumma*, Come on! approach! draw near!

هليون *halyūn*, Asparagus.

هم *hum* (pl. of the pron. هو and ؤ), They, their. هم كذابين كبار *hum kassābīn kibār*, They are great liars. كتابهم

كبير *kitābuhum kabīr*, Their book is big. هم كلهم هناك *hum kullahum hunāk*, They are all there.

يا ايها هم *ham*, Grief, care, solicitude.

الشاب * لقد زدني همًا علي همي * بعدان فرجت عني غمي * ولكن يافتي

ايين هي * واين المدفن الذي فيه العبد

O young man, thou hast increased my anxiety, after having dispelled my grief; but tell me, O youth, where is she? and where is the tomb

فزار همه ? where the negro is lying?

ورغمه وقد ضاق صدره علي الملك بدر

And his anxiety and grief increased, and his breast became contracted on account of the King Bedr.

هم *humām* (pl. هم *himām*), A great

king, a hero, a magnanimous prince, a liberal, magnificent man. وقال يا ملك الزمان

حاجتي الي الله والي الملك الهمام

والاسد الضرعام الذي بمحاسن ذكره

سارت الركبان وشاع خبره في الاقاليم

والبلدان بالجد والاحسان والعفو والصفح

And he said, O King of the Age, my want respecteth God, and the magnanimous king, and the bold lion, the report

of whose good qualities the caravans have borne abroad, and whose fame has been published in the provinces and cities, for liberality,

beneficence, pardon, clemency, and granting favours.

هميون *humāyūn*, Blessed, sacred, fortunate, royal, imperial. Auspicious, august, (said only of the Sultan).

خط هميون *khattī humāyūn*, An edict, being a few words in the Sultan's handwriting, commanding it to be put in execution.

همة *himmat*, The exertion of one's influence, authority, power, or ability. Inclination, desire, resolution, intention, design.

Mind, thought, attention, care. Auspices, grace, favour. [any kind of heat].

همد *hamad*, Being extinguished (fire, or

هدة *hamdat*, An apoplexy.

هذان *Hamazān*, A city of Irac, in Persia, 160 miles from Teheran. It was taken and destroyed by Timur, and is famed for the manufacture of leather. Pop. estimated at from 30,000 to 40,000. Lat. 34° 50' N. Lon. 48° 32' E. This place is an entrepôt for the commerce carried on between Bagdad and Teheran. It was formerly called Ecbatana.

هزة The character *hamzah*, or (ء); marking a letter with hamzah.

همل *hamal*, Neglecting, forsaking.

هم *hamam* (pl. of همة), Exertions of one's influence, authority, power, or ability.

هموم *humūm* (pl. of هم), Cares, afflictions.

قل لمن يحمل همًا ان هما لا يدوم مثل

ما تفني المسرة هكذا تفني الهموم

him who is oppressed with anxiety, that anxiety will not last; as happiness passeth away, so passeth every anxiety.

ولم يرزق بولد ذكر يرث الملك من بعده

كما ورثه عن أبيه واجداده فحصل له

بسبب ذلك غاية الغم والهم والقهر
الشديد, And he had not been blessed
with a male child to inherit his kingdom after
him, as he had inherited it from his fathers
and forefathers; so this state of things caused
him the utmost grief, the greatest anxiety, and
the most violent vexation.

هميان *hamyān*, A long purse or scrip,
especially hung at the side. A belt, a girdle.
The fastening of the breeches or drawers.

من هنا *hinā*, and هاهنا, Here. وهناك
Here and there, on every side.

هناك *hunāka*, There, in that place.
لا تعد تروح الي هناك *lā ta'ud tarūh ilā'*

من هو *hunāk*, Go not there again.

ساكن هناك *man hū sākin hunāk*, Who
lives there?

هند *Hind*, India.

هندبا *hindibā*, Endive. The dandelion,
chicory, or taraxacum plant.

هندسة *handasah*, Geometry.

هندستان *Hindustān*, India.

هندسي *hindasī* (fem. هندسية), Geomet-
rical.

هندي *Hindī*, One Indian. Anything
Indian, or belonging to India.

جوز ديك *jawz hindī*, Cocoa-nut.

سنبل *dik hindī*, A turkey.

هندي *sunbul hindī*, Spikenard.

هنود *hunūd* (pl. of *hindī*), Indians,
East Indians. واعلموني ان صنف الهنود

يفترق علي اثنين وسبعين فرقة فتعجب

من ذلك غاية العجب
me also that the Indians are divided into
seventy-two classes; and I wondered at this
extremely.

هني *hanī*, (Meat) light, easy of diges-
tion. Wholesome victuals. One who digests
well. Pleasure, anything agreeable, or which
is easily obtained.

هو *huwa*, He, he is. The name of God.

هو الله المستعان, He is God, whose
assistance we implore. هو الله الغني

هو الله المعين, He is God, the be-
stower of riches and aid. هو الله المعين

المتعال, He is the exalted assistant.
هو العزيز, He is glorious.

هوا *hawā*, Air, atmosphere, ether; the
space between heaven and earth. The wind,
a gentle gale. A sound, voice, tone, air of
music, a song. The air of Syria is light,
pure, and dry on the mountains, and on all the
elevated plains; while on the coast, and es-
pecially from Alexandretta to Yafa, it is
moist and heavy. Thus Syria is divided
lengthways into two separate districts, sepa-
rated by the chain of mountains, which also
cause their diversity. Generally speaking, the
air of Syria is one of the finest in the world.

هوا *hawā* (for هوي), Inclination, favour,
affection, love, desire.

هوا *hawā asfar*, Cholera morbus.

هواج *hawādij* (pl. of هودج), Litters.

هوام *hawwām*, Reptiles, insects, serpents.

هوام الارض, The reptiles of the earth.

نلما سمع ذلك قامت قيامته وثار

عزيمته وجهز عساكره من الجن والانس

والوحوش والطير والهوام

And when
he heard that, he was violently agitated, and
his resolution was roused, and he prepared his
forces, consisting of Jinn and men, wild beasts,
birds, and reptiles.

هوان *hawān*, The state of insignificance.
a contemptible state.

هوائي *hawā-i*, Pertaining to the air;
pertaining to the mere imagination or desire.
Airy, idle, vain, capricious, licentious, dedi-
cated to pleasure, ambitious.

هودج *hawodaj*, A litter carried by a
camel, in which Arabian ladies travel.

هوزا *hūsā*, Behold! lo!

هوس *hawās*, Desire, lust, concupiscence,
an inordinate appetite. Ambition, curiosity.

هوشة *hūshat*, A nocturnal tumult; a
crowd (as in a market-place); confusion.

هول *hawl*, Fear, terror, dread. Great-
ness, grandeur, power. Terrifying, striking
with terror.

هول الاولاد يصرخون طول *hawla*, These.
ha-walā al-awlad yusrakhun tul
amnahar, These children are screaming all day.

ابو الهولي *abu'l hālā*, A sphinx. A talis-
man or charm for driving away spiders. The
name of a poet.

hawn (or هونة), Quiet, tranquillity; mildness, modesty, gentleness, tameness.

ala' hawnika, (Do it) at your conveniency.

hawa', Desire, love, inclination, will, wish (good or bad). كتبت ولي

قلب بذكرك مولع * وجفن قريح من

دمائي يدمع * وجسم كساء لاعمج الشوق

والسي * قميص نحول فهو فيه مضجع

شكوت الهوي لما اغربي الهوي * ولم

يبق عندي التصبر مروع * اليك فجودي

وارحمي وتعظفي * فان فوادي بالهوي

يتقطع, I wrote with a heart devoted

to thinking of thee, and with a sore eyelid,

shedding tears of blood, and a body clad by

ardent longing and sorrow with the garment

of leanness and affliction. I complain to thee

of the torment of my love, and the complete

exhaustion of my patience. Be blind, then,

and favourable, merciful and indulgent; for

my heart is breaking through the violence of

my love for thee. ياسيدي اني لك من

الناصحات وعليك من الشفيقات

اعلمي ان الهوي شديد وكتمانه يذيب

الحديد ويورث الامراض والاسقام وماعلي

المحديديورث الامراض والاسقام وماعلي

haybat, Fear, timidity, a panic.

Respect, reverence, awfulness, gravity, sternness, severity, dignity, majesty, grandeur, authority.

hayjā, Battle, combat, fight.

hayj, Raising (dust); provoking (to anger). Making an attack. A battle, a combat.

Perturbation, fury, agitation, intoxication.

hayajān, Getting into motion, rising (dust, or bodies of men). To get in motion, to get into agitation. Perturbation, fury, agitation.

Herod, the name of several Jewish princes.—Herod the Great was the

son of Antipater, the Idumean, who appointed him Governor of Galilee. Antony appointed him Tetrarch, and Augustus made him King

of the Jews. He governed with savage cruelty, and sacrificed his wife Mariamne, her

grandfather Hyrcanus, and brother Aristobulus. At the birth of our Saviour he caused all the

infants of Bethlehem to be massacred, in hopes that He would fall among the number. He

also put to death his sons Alexander and Aristobulus, so that Augustus said, "It was better

to be Herod's hog than his son." He rebuilt the town of Jerusalem, and in a time of famine

sold his curiosities to relieve the sufferers. B. at Ascalon, in Judea, 70 B.C.; D. at the age of

70, in the same year as the birth of Jesus Christ.—Herod Antipas, the son of the above,

succeeded his father as Tetrarch of Galilee. He divorced his wife, the daughter of Aretas,

King of Arabia, and espoused Herodias, the wife of his brother Philip, on which Aretas

declared war against him. Herod sacrificed John the Baptist to the cruelty of Herodias,

and his conduct occasioned the Jews to revolt. Being called to Rome to justify his conduct,

he died on the road. This is the Herod to whom our Saviour was sent by Pilate.

haykal, An amulet or talisman inscribed with magic figures, hung round the

body, as a defence against fascination or misfortune. An altar. هيكل الزهرة,

Haykal ul Zohra, The Temple of Venus. A town in North Spain, containing a large

temple dedicated by the old Phœnicians to Venus, the Great Goddess, to which all the

hiya (fem. of *huwa*), She.

hayā, Ho! holla! hark ye!

hayākīl (pl. of هيكل), Temples. Large colossal forms, bodies, or phantoms.

hiyām, Thirst in love, distraction with love, excessive love. فغلب عليا

الغرام وزاد بها الوجد والهيام وقالت

للعجوز انا ما اعرف اجتماعي بهذا

الشاب الا منك, And she was enraptured with him, and was affected by violent

love; so she said to the old woman, I know not how to obtain an interview with this

Sicily, the Diana of Crete, and the Bellona of the Romans; that she appeared in the time of Moses under the name of Mary, sister of this same Moses; that in the Christian Dome or Temple she is the same person, having the name of Mary, Mother of Jesus; that for this reason the Al Kur'an does not make any difference between Mary the sister of Moses and Aaron, and Mary the Mother of Jesus, wherein she is called, "O thou Mother of Jesus and sister of Aaron"; and that in this belief consists the true religion of the *Tawhid*, "Unity of God," that is to say, there is one God only, who appeared at different times under different names, and that consequently, and in the same manner, Isis, Venus, Mary the sister of Moses, Mary the Mother of Jesus, and Fatima Azzuhra the daughter of Muhammad (their goddess), is the same and identical person, and must be loved and worshipped in the same manner, and that the love and worship paid to one of those names is equally and indistinctly paid to the others, which do but constitute the same person, without any difference or distinction whatever. In all probability this doctrine made Cleopatra, the beautiful Queen of Egypt, to be wont to dress herself like the Goddess Isis, and affect to be considered a second Isis; so did Hakim, the God of the Druzes, who gave himself out to be the incarnation of God; so did the nun called Hendia, not long ago, in Mount Lebanon, who pretended that she was the Mother of God come to the world.

هيلان *Heylān*, Helena, the name of a town formerly, but now a village, about eight miles to the northward of Aleppo. This town was built by the mother of the Emperor Constantine. From Heylan water is conveyed to Aleppo by an aqueduct, partly on a level with the ground, and partly subterranean. This aqueduct is supposed to have been coeval with the city, but it was repaired by the mother of Constantine, and subsequently by Melek Ed-daher, the son of Saladin.

هين *hayn*, Quiet, easy, gentle.

هينة *hīnat*, Convenience, easy, facility.

هينتك (Go) at your leisure.

هيولا *hiyūla'*, Chaos, matter, the first principle of everything material.

هيولاني *hayūlānī*, Material.

هيات *hayhāt*. هيات هيات, It is too late! It is impossible!

هياة *hay-at*, The form, figure, appearance. The configuration of the heavenly bodies.

فحس قلما بالفراق فلما خرجت ورأت

هية الاسفار بكت بكاء شديداً, So her heart felt the pangs of separation; and when she went forth and saw the preparation for travel, she wept violently.

ي

ي The twenty-eighth and last letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it expresses ten; and in almanacs it is the character for Jupiter, and the sign Aquarius. In Arabic, when annexed to a primitive noun, it forms a derivative; as انسان, A man; انساني, Humane. It is also the pronoun of the first person; as كتاب, A book; كتابي, My book. The letter ي may, in our characters, be conveniently represented by *y* when considered as a consonant, and by *i* when as a vowel.

يا *yā*, Or. O! يا الله *yā allah*, O God!

يا ليت *yā layta*, Would to heaven! I

wish to God! يا ليتني *yā laytanī*, I wish that I.

يابس *yābis*, Dry, naturally dry. يابس

المزاج, Of a dry temperament or habit.

ياجوج وماجوج *yājūj*, Gog.

Gog and Magog. Apparently two Scythian tribes of great antiquity, but respecting whom numerous legends are current.

يارب *yā rab*, O Lord! O God!

يائس *yaas*, Despairing. Despair, desperation, hopelessness, despondency.

فلا تجزع وان اعسرت يوماً فقد ايسرت

في الزمن الطويل ولا تياس فان الياس

كفر لعل الله يغني عن قليل

Be not dismayed, though for a short time thou mayest be poor, for in length of time thou wilt be relieved. Despair not, since despair is infidelity: it may be that God will soon make thee rich.

ياسمين *yāsmīn*, Jessamine.

ياف *Yāfa*, Jaffa, the ancient Joppa.

Here Noah built the Ark. In this harbour Judas Maccabæus burnt the Syrian fleet. Jaffa has not a very considerable trade, the only business of the place being derived from the supplies necessary for pilgrims going to and from Jerusalem, of which it is the port. This town is reputed for its gardens of orange, pomegranate, and fig-trees. These gardens open out into the Plain of Sharon, celebrated in Scripture for its fertility, and which stretches along the coast from Gaza to Mount Carmel,

Yafat, Japhet, the son of Noah.

وتحت كل طير *yākūt*, Jacinth.

شبكة من اللؤلؤ الرطب مجللة علي فسقية

وموضوع علي الفسقية سرير مرصع بالدر

والجواهر والياقوت Beneath each bird was a net of brilliant pearls, spread over a fountain; and by the brink of the fountain was placed a couch adorned with pearls, jewels, and jacinths.

يانسون *yānsūn*, Anise, aniseed.

ياهو *Yāhū*, Jehovah. يا هو *yā hū*, O He, God; composed from the vocative *ya*, the pronoun *he*, or the third person of the verb to be, *is*; as to say, O He who is, or O He who exists; as in the following sentence, which is the profession of faith of all the people of the

ياهو ياهو يامن لا يعلم ماهو الا هو—East

yā hū yā hū yā man lā ya-alam mā hū illā hū O He who is, O He who is, O He whom no one knows what He is but Himself. This maxim, held in the Catechism of the Ansariah as one of the most important articles of the faith, means that no one can define the nature or essence of the Deity, whilst the Deity itself is the only self-knowing. From the word *yāhū* comes the Hebrew word *Yahūh*, which is identical with Jehovah, Giove, Jupiter, and Youpiter, the God of gods, the principle of life, the mover or even motion of the universal soul of beings. The Greeks, the Latins, and many ancient people had the same God of the present time under different appellations. The Egyptians, says Diodorus, after Manatho, priest of Memphis, in giving names to the five elements, called spirit or ether

الانثير *Youpiter*, on account of the true meaning of that word; for spirit is the source of life, and author of the vital principle in animals; and for this reason they considered him as the father, the generator of beings. For the same reason Homer says, Father and king of men and gods. (Diod. lib. i. sec. 1.) Theologians, says Macrobius, consider Youpiter as the soul of the world. Hence the words of Virgil, Muses, let us begin with Youpiter; the world is full of Youpiter. It was this also which made Virgil say, The spirit nourishes the life of beings; and the soul, diffused through the vast members of the universe, agitates the whole mass, and forms but one immense body. Youpiter, say the ancient verses of the Orphic text, represented with the thunder in his hand, is the beginning, origin, end, and middle of all things; a single and universal power, he governs everything—heaven, earth, fire, water, the elements, day and night. These are what constitute his immense body: his eyes are the sun and moon; he is space and eternity. In fine, adds

Porphyry, Youpiter is the world, the universe; that which constitutes the essence and life of all beings. Now, as philosophers differed in opinion respecting the nature and constituent parts of this God, and as they could invent no figure that should represent all his attributes, they painted him in the form of a man; and this was according to the spirit of the Bible, which says, "And God said, Let us make man in our image, after our likeness. So God created man in his own image, in the image of God created he him; male and female created he them." (Gen. i. 26, 27.) Moses, who was one of the Egyptian priests, taught his followers that it was an egregious error to represent the Deity under the form of animals, as the Egyptians did, or in the shape of a man, as was the practice of the Greeks and Africans. That alone is the Deity, said he, which constitutes heaven, earth, and every living thing—that which we call the world, the sum of all things, nature; and no reasonable person will think of representing such a being by the image of any one of the objects around us. It is for this reason that, rejecting every species of images or idols, Moses wished the Deity to be worshipped without emblems, and according to his proper nature; and he therefore ordered a temple worthy of him to be erected. The above maxim—in showing the existence of a common Father, who is acknowledged and worshipped even by those people who are accused of idolatry—avoids all disputes between theologians about the nature and essence of the Deity, by affirming that none can define them but the Deity itself.

ياويلاد *yāwaylāh*, Alas!

ويشتري *yubāʿ wa yushtara'*, Merchandise.

يوساة *yabūsat*, Dryness, aridity.

يتم *yatim* (fem. يتيمه, pl. ايتام and ايتامي), An orphan, a pupil, ward.

Singular, unique, uncommon, rare, incomparable. دريتم, A precious pearl.

يجب *yajīb*, Must. يجب علي *ʿalayya*, It is my duty, I must, I ought.

يجب ان نكون محسنين *yajīb an nakūn muhsinin*, We ought to be benevolent.

يحرق *yuhrak*, Combustible. لا يحرق *la yuhrak*, Incombustible.

يحصي *yuhṣa'*, Numerable. لا يحصي *lā yuḥṣā*, Numberless, innumerable.

يحمل *yuhṭamal*, Supportable. لا يحمل *lā yuḥṭamal*, Insupportable.

يخفي *yakhfa'*, That which can be kept as a secret, concealable; that which can escape being noticed.

يد *yād*, The hand. A handle. *يد واحد*
yād wāhidah, A kind of monopoly by which
 the government used to give the exclusive
 right to a single individual to buy up some
 particular branch of the produce of a whole
 district or province, or even of the empire.

يد *yād kādirah kāhirah*, قاهره
 The hand of omnipotence, or of power.

يد *yaddul tasarruf*, يد التصرف
 the possession.

يدك *yadak*, A led horse; the rope or
 strap by which he is led. A tow-rope. (Turk-
 ish words used in Arabic.) يد كجي

yadakchī, One who leads a horse of state; a
 groom.

يدكر *yuzkar*, Memorable; that which can
 be mentioned; worthy of being mentioned.

لا يذكر *lā-yuzkar*, Not worthy of being
 mentioned; a very little which does not de-
 serve to be mentioned.

يرابولس *Yerābolos*, Yerabolosis, the name
 of a village situated on the Euphrates, and of
 the town of Hierapolis, called also Mambej, so
 celebrated in ancient times under the name of
 Bambyce. No traces remain of the temple of
 that great goddess with whose worship Lucian
 has made us acquainted. The only remarkable
 monument is a subterranean canal, which
 conducts the water from the mountains of the
 north for the distance of four leagues. All
 this country was formerly full of such aque-
 ducts. The Assyrians, Medes, and Persians
 esteemed it a religious duty to convey
 water to the desert, in order to multiply,
 according to the precepts of Zoroaster, the
 principles of life and of abundance. At every
 step in that country you discover the ruins of
 ancient villages and towns, cisterns fallen in,
 and the remains of fortresses and temples, etc.
 This country deserves to be visited and explored
 by travellers, which will lead to important
 discoveries. Mambej is situated two days'
 journey to the north-east of Aleppo.

يراع *yarāʿ*, A reed, of which they make
 pens.

يربوع *yarbūʿ*, The jerboa.

الله *yarhamuk' allah*, God have
 mercy on you! [jaundice.]

يرقان *yarkān*, Paleness. The yellow

يرسل *yursal*, That which can be sent.

يرمي *yurma'*, That which can be thrown
 away.

يزيد *Yazīd*, The name of three Khalifs
 of the house of Omeiya. Name of an arch-

heretic among the Muhammadans. Wicked,
 cruel, cursed, execrable. يزدي
 One of the sect of Yazīd. The Yazīdī are those
 Kurds who worship the devil called *Shaytan* or
Iblis, that is, the genius who is the enemy of
 God. This notion, especially prevalent in the
 Diarbekir, and the frontiers of Persia, is a
 relic of the ancient system of the good and evil
 principles.

يسار *yasār*, Left, the left side. Plenty,
 affluence, opulence. يسارا *yasāran*,
 Towards the left, to the left.

يسارة *yasārat*, Prosperity, ease, happi-
 ness; affluence, opulence.

يسجدله *yusjad leh*, Adorable.

يسوع *yassūʿ*, Jesus. يسوعيه *yassūʿiyah*,
 The Jesuits. [By little, by degrees.]

يسير *yasir*, Small, little. Easy. يسيرا

يشم *yashm*, A species of jasper or agate;
 one particularly, which, according to Castellus,
 comes from China or India, and has the quality
 of diverting lightning from any place where
 it is laid, or any person who wears it.

يُعدي *yūʿdī*, Communicable (disease).

يعسوب *yaʿsūb*, The king of the bees, a
 prince or chief of a nation.

يعقوب *yaʿkūb*, Jacob.

الله يعلم *yaʿlimu'llah*, God knows.

يعني *yaʿnī*, That is to say, viz.

يغفر *yughfar*, Remissible.

ولكم *yaghfur'ullahu li'walakum*,
 God forgive me and you (words pronounced
 in return to a congratulation when sneezing).

يقاس *yukās*, Measurable.

يقتل *yuktal*, Which can be killed, which
 may be slaughtered. Which deserves to be
 put to death.

يقتين *yaktin*, A gourd, or any similar
 creeping plant. يقطينة, One gourd.

يقظان *yahzān*, Vigilance, watchfulness.

يقظة *yakazat*, Waking, not being asleep.

يقين *yakīn*, Certainly. Certain know-
 ledge, positive knowledge. علم اليقين

علم *ilm ul yakīn*, Positive knowledge.

يقينيات *yakīniyāt*, s. pl. Things posi-
 tively known, known for certain. ظن

العاقل خير من يقين الجاهل, The mere supposition of a wise man is infinitely more trustworthy than the certainty (or the positive knowledge) of the foolish. أنا علي

يقيناً, I am certain of it. يقين منه

بعض اصحاب yakīnan, Certainly, truly.

اليقين, Some learned doctors.

يكون yakūn, It will be.

يلمع yalma, Lightning dazzling the eyes.

يمامة yamāma (coll. pl. يمام yamām),

A turtle dove, a wood pigeon, also a domestic pigeon.

يمانين yamāniyūn, Natives of Yemen

or Arabia Felix. يماي (fem. يمانية),

A native, or anything belonging to that country.

يمن yaman, The right hand or side.

Yaman, A country on the right hand. Arabia Felix.

يمنة yamnat, Being at the right side.

The right hand or side.

يماني yamanī, Belonging to Arabia Felix;

a kind of flowered or painted cloth fabricated in that country, used as covers for beds or footstools.

يماني قيسي kaisī wa yamanī, Two

great factions into which was divided the nobility of Mount Lebanon. These factions used to distinguish themselves by the colour of their flags; that of the kaisis was red, that of the yamanis was white. These two denominations have been subsequently replaced by

يزبكي yazbakī wa junblātī,

from yazbak and jamblat, the respective names of two leading families in the country of the Druzes.

يمين yamīn, An oath. حلف يمين, To

take an oath, to swear. Yamin, The right

hand, side or part. مل الي اليمين mil

ila'l yamin, Turn to the right.

يميناً, To the right hand, southward.

التفت يميناً وشمالاً alfafata yamīnan

wa shamālan, He turned to the right and to the left.

ينابيع yanābi, (pl. of ينبوع), Fountains.

ينبوع yambū, A fountain, a jet d'eau.

ينتخب yantakhab, He who can be

elected. Eligible.

يشرب yansharib, Drinkable.

يقبل yankabil, Acceptable (bill of exchange).

ينعزل yan'azil, Removable.

يواقيت yawākit (pl. of ياقوت), Jacinths.

ثم اخرج من جيبه محفظة مكتوبة

مختومة نفص ختامها ونشرها فنزل منها

جواهر منظومة من سائر انواع اليواقيت

والجواهر وثلاثمائة قضيب من الزمرد

وثلاثمائة قصبة من الجواهر الكبار التي

قدر بيض النعام, He then took forth

from his pocket a case, written upon and

sealed. He broke its seal and scattered its

contents, whereupon there fell from it strung

jewels, consisting of all kinds of jacinths and

other gems, together with three hundred oblong

emeralds, and three hundred large oblong

jewels, of the size of the eggs of the ostrich.

يوسف Yūsuf, Joseph, the patriarch.

(Joseph is the Adonis of the East, a handsome man being often compared to him).

يوسيفوس المؤرخ اليهودي yūsifūs al

mu' arrek al yahūdī, Flavius Josephus, a

Jewish historian. He came of distinguished

ancestors, and received a liberal education

among the Pharisees, after which he went to

Rome, where he cultivated his talents to

great advantage. On returning to his own

country, he commanded the troops employed

to defend Jotapata against Vespasian and

Titus, and maintained the place bravely during

seven weeks. Vespasian took him into his

favour, and he was held in great esteem by

Titus, whom he accompanied to the siege of

Jerusalem, at the taking of which, Titus

told him to ask for anything he wished. He

requested that the sacred books might be

given to him, and that the lives of his brother

and fifty of his friends might be spared. When Vespasian became emperor, he gave Josephus a palace, with a pension, the freedom

of the city, and a grant of lands in Judaea. Titus added to these favours, and Josephus, out of gratitude, assumed the name of Flavius. During his residence at Rome he wrote his "History of the Wars of the Jews," first in Syriac, and afterwards in Greek. Its style approaches nearest to that of Livy. He also wrote the "Antiquities of the Jews," in which it is supposed are some interpolations of modern transcribers, particularly with regard to what is said of our Saviour. He wrote likewise two books in defence of the Jews against Apion, and his own life. B. at Jerusalem A.D. 37. D. at Rome about the year 93.

يؤكل *ya'kal*, That which can be eaten, eatable.

يوليوس *Yūlyūs*, July.

يوم *yawm* (pl. أيام), A day, or twenty-four hours; (day in contradistinction to night being called *نهار*). يوم الأحد, The first day, Sunday. يوم الاثنين, The second day, Monday. يوم الثلاثاء, The third day, Tuesday. يوم الأربعاء, The fourth day, Wednesday. يوم الخميس, The fifth day, Thursday. يوم الجمعة, The day of meeting, Friday. يوم السبت, The seventh day, Saturday. يوم من الأيام, A festival-day. يوم ما, One day amongst others. يوم ما فيوما, From day to day, *de die in diem*, without intermission, daily. اليوم, To-day.

اول يوم, The first day. يوما, On a certain day. كل يوم, Every day.

In all the following terms this word signifies *the Day of Judgment*. يوم الدين *yawm eddīn*.

يوم القيامة *yawm ul kiyāmah*, يوم الحساب *yawm ul hissāb*.

يوم الميثاق *yawm ul mi'ād*.

يوم القرار *yawm ul misāk*.

يوم السؤال *yawm ul su'āl*.

أياماً *ayyāman*, For some days.

يؤمل *yu-mal*, That which can be expected.

يومي *yawmī* (fem. يومية), Daily, every day, for one day.

يومئذ *yawmaisin*, Then, on that day.

يونان *Yūnān*, Greece; the Greek nation, from يون, The son of Japhet. يوناني, One Grecian; anything Greek.

يونيس *Yūniyūs*, June.

يهود *Yahūd*, The Jews. يهودي, A Jew.

يهود خيبر *Yahūd Khaibar*, The Jews of Khaibar. Khaibar is a town of Arabia, in El-Hejaz. Pop. said to be 50,000. It is the capital of and gives name to an independent sovereignty of Jews, the descendants, according to their own assertion, of the Trans-Jordanic tribes, Reuben, Gad, and Manasseh. They have a character for bravery and learning; but the term Beni-Khaibar is so odious among Mahomedans that its application is regarded as a great insult. In manners and appearance these Jews do not differ from other Arabs. Their state has existed upwards of 1200 years; and though the town was captured by Mohammad in the seventh year of the Hijrah, A.D. 628, it is still said to be flourishing and powerful. It was here that Mohammad received from a Jewess a poisoned egg, professedly to test his prophetic powers, which laid the seeds of the disorder under which he finally sank about four years afterwards.

يهودية *Yahūdiyyat*, Judea; Judaism.

يهودي *Yahūdī*, Judaical. Jew.

الله يهديك *yahdik' allah*, May God direct you! (said in answer to one who congratulates another when sneezing).

AN
ENGLISH AND ARABIC DICTIONARY.

PART THE SECOND.

English and Arabic.

ARABIC DICTIONARY.

PART THE SECOND.

English and Arabic.

ABA

Abandon, *v.* ترك *tarak*, هجر *hajar*. To abandon oneself, انهمك *inhimāk*.

Abandoned (forsaken), متروك *matruk*, خالي *khālī*.

Abandoning, or abandonment, ترك *tark*, هجر *hajar*, هجران *hijrān*, متروكية *mat-rūkiyah*.

Abase, *v.* وطي *watta'*, ذل *zall*. To abase oneself, اتضع *ittida'ac*. For Thou art not to be questioned regarding that which Thou dost; and Thou art able to do whatsoever Thou wilt. Extolled be Thy perfection! Thou enrichest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou impoverishest. Thou magnifiest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou abasest, فانك لأتسأل عما تفعل, وانت علي كل شيء قدير سبحانه تغني من تشاء وتفقر من تشاء وتغز من تشاء وتذل من تشاء

Abased, حقير *hakīr*, ذليل *zalīl*, محقر *muhtakar*.

Abasement, تحقير *tahkīr*. Self-abasement, تواضع *tawādu'ac*.

Abash, *v.* خجل *khajjal*. Abashed, خجلان *khajlān*. To be abashed, خجل *khajil*.

ABH

Abate, *v.* (make less) نقص *nakkass*. (To become less), نقص *nukes*.

Abatement, نقصان *nukṣān*, تنزيل *tanzīl*. To make an abatement, مكاسرة الثمن *mukāsart attaman*.

Abbess, *s.* ريسة الدير *raysat addayr*.

Abbey, *s.* دير *dayr*.

Abbot, *s.* ريس الرهبان *rays arruhbān*.

Abbreviate, *v.* اختصر *ikhṭasar*.

Abbreviation, اختصار *ikhṭisār*. Abbreviations of words, اختصارات *ikhṭisārāt*.

Abbreviator, مختصر *mukhtasir*.

Abbreviated, مختصر *mukhtasar*.

Abdicate, *v.* تنزل عن *tanāzal ʿan*.

Abdication, اعتزال *ʿatizāl*, ترك *tark*.

Abhor, *v.* استكره *istikrah*. Thereupon she said, Sleep on thy night, and mayest thou never wake again! I abhor thee and thy ugly face. My soul is weary of thy company. I do not know when he will take thy soul away, so that I may get rid of thee! وإذا هي قالت نم لينك ولاتقم ابداً وقد كرهتك وكرهت صورتك الشنيعة وملت نفسي من عشرتك ولا ادري متي يقبض روحك حتي اخلص منك

- Abhorred, مكره *makrūh*. [hīyah.
 Abhorrence, استكراه *istikrah*, كراهية *karā-*
 Abide, v. سكن *sakana*, مكث *makasa*.
 Abiding, أقامه *ikāmah*. Abiding-place,
 مقر *mukar*.
 Abject, حقير *hakīr*.
 Abjection, ذلة *zillat*, ذل *zil*. How art
 thou reduced to humility and submission, and
 abjection and obsequiousness, after thy dis-
 disdain and pride, and tyranny and haughtiness,
 كيف صرت الي التضرع والخشوع *
 والذلة والخضوع * بعد الانفة والتكبر * والظلم
 والتجبر *
 Ability (power), قدرة *kudrat*, اقتدار
iktidār. The best of my ability, حسب
hasab iktidārī. Ability (faculty
 of the mind), عقل *akl*, فراسة *farāsat*.
 Ab initio (Lat.), adv. من الاصل *minālāṣl*.
 Ab intestate (Lat.), adv. من غير وصية
min ghayr wasīyah.
 Abjectly, adv. بذل *bizillīn*.
 Abjuration, ارتداد *irtidād*.
 Abjure, v. ارتد *artad*.
 Able, قابل *kābil*, قادر *kādīr*. To be able,
 قدر *kadar*. And when they had brought
 the wealth before me, I said to them, Can ye
 deliver me by the means of all these riches,
 and purchase for me therewith one day during
 which I may remain alive? But they could
 not do so! فلما احضروا المال بين يدي
 قلت لهم هل تقدررون ان تنقذوني بهذه
 الاموال كلها وتشتروالي بها يوماً واحداً
 اعيشه فلم يقدرروا علي ذلك
 Ablution, وضو *wadū*, اغتسال *ighṭisāl*.
 Aboard المركب *fī'l markab*. (They
 went aboard), نزلوا في المركب, *nislū*
fī'l markab.
 Abode, s. مكان *makān*, مسكن *maskan*,
 منزل *manzal*, بيت *bayt*. Upon this
 table have eaten a thousand one-eyed kings,
 and a thousand kings each sound in both eyes.

- All of them have quitted the world, and taken
 up their abode in the sepulchre and the grave:
 نذاكل علي هذه المائدة الف ملك
 اعور والف ملك سليم العيين كلهم
 فارقوا الدنيا وسكنوا الارماس والقبور
 Abolish, v. ابطال *ibtāl*, فسح *faskh*.
 Abolished, مفسوخ *mafsūkh*.
 Abolition, s. ابطال *ibtāl*, فسح *faskh*.
 Abominable, مكره *makrūh*.
 Abominate, v. استكره *istikrah*.
 Abomination, s. مكرهية *makruhiah*.
 Abominations, شائع *shanā'ig*, نباح
kabā'ih, مكرهات *makruhāt*.
 Aboriginal, متوطن من قديم الزمان
mutawattin min kadīm ussamān.
 Abortion, s. اسقاط *iskāt*, طرح *turh*.
 Abortive, adj. ناقص *nākis*.
 Above (over), علي *ala'*, فوق *fawq*;
 (high), عالي *ālī*. From above, من فوق
min fawq. Abovementioned, المشار اليه
almushār ilayh, المذكور *almaskūr*. Above
 measure (excessive), بلاحد *bilā hadd*,
 فوق الحد *fawq alhadd*.
 About (around), حول *hawḷ*, دوار *dawār*;
 (near), قريب *karīb*, تقريباً *takrībān*,
 في *fī*, عن *an*, (concerning), عند *inda*.
 Know that thy soul is about to quit the
 world, and to perish and depart from it; then
 wilt thou be reduced to destruction; and it
 is the worst abode to which thou art going.
 اعلم ان ذاتك للدنيا مفارقة * ومنها
 زائلة * وعنهاراحلة * ثم تصيرالي الدمار *
 ونو الدار * فنبس القرار *
 Abridge, v. اختصار *ikhṭisār*.
 Abridgment, s. اختصار *ikhṭisār*.
 Abreast, امام *amām*, مقابل *mukābil*.
 Abroad (without doors), خارجاً *kharījān*,
 ظاهراً *zāhīran*.
 Abrogation, ابطال *ibtāl*, نسخ *naskh*.
 Abrogated, adj. منسوخ *mansūkh*, مفسوخ
mafsūkh.

Abscess, *s.* حبة *habbah*.

Abscond, *v.* اختفا *ikhṭifā*.

Absence, غيبة *ghaybat*, غياب *ghiyāb*.

Absent, غائب *ghāyib*.

Absent, *v.* غاب *ghāb*. To be absent (in mind), غرق بالانكار *gharīk bīl afkār*.

Absent things, غيبات *ghaybāt*. And she used to love me so tenderly, that when I absented myself from her, she would neither eat nor drink till she saw me again in her company,

وكانت تحبني محبة عظيمة بحيث اني اذا غبت عنها لاتاكل ولاتشرب حتي تراني عندها

Absentee, *s.* غائب *ghāyib*.

Absolve, *v.* غفر *ghafara*.

Absolved, مغفوره *maghfūr lahu*.

Absolution, مغفرة الخطايا *maghfarat ul khatāyā*.

Absolute (despotic), مستقل *mutlak*, مطلق *mutlak*; (complete), تام *tām*, تمام *tamām*, كامل *kāmil*. Absolute power, حكم مطلق *hukm mutlak*, استقلال *istiklāl*.

Absolutely (despotically), مستقلاً *mustakillan*, مطلقاً *mutlakān*; (perfectly), بالكلية *bīl killiyah*.

Absoluteness, مطلقية *mutlakiyah*, استقلال *istiklāl*, استقلالية *istiklālīyah*, استبداد *istibḍād*.

Absorb, *v.* ابتلع *ibtilā*. And she looked to the right and left, and then shut the window, and disappeared. Fire had been shot into my heart, and my mind was absorbed by her. My hatred of women was turned into love, فالتفتت يميناً وشمالاً وقلبت الطامة ومضت فانطلقت في قلبي النار واشتغل خاطري بها وانقلبت البغضة محبة

Absorbable, ممكن التنشيف والابتلاع *mumkinat tanshif wal ibtilā*.

Absorption, ابتلاع *ibtilā*.

Abstain, *v.* (to shun, avoid) اجتناب

ijtināb, احتذار من *ihṭisār min*. She then folded the letter, and gave it to the old woman, saying to her, Deliver it to him, and say unto him, Abstain from these words. And she replied, I hear and obey, ثم طوت الكتاب واعطته للعجوز وقالت لها اعطيه له وقولي له كف عن هذا الكلام فقالت لها سمعا وطاعة

Abstemious, abstinent, محتمي عن الاكل *muhtamī an ulākl*, قنوع *kanūc*.

Abstinence, اجتناب *ijtināb*, احتراز *ihṭirāz*, امتناع *imtināc*.

Abstract *v.* (take away), اختلس *ikhṭalas*. To make an abstract, اختصر *ikhṭasar*. Abstract noun, اسم معني *ism maʿna*. Abstract verb, فعل ناقص *fiʿl nāqis*. Abstract number, عدد مجرد *ʿadad mujarrad*. Abstract idea, تصور مجرد *tasawwur mujarrad*. In the abstract, *adv.* على الاطلاق *ʿalal itlāk*.

Abstractedness, سهو *sahū*.

Abstraction, تقريبي *tafrīk*, اخراج *ikhraj*, شي مجرد *shay mujarrad*, تجريد *tajrīd*, سرقة *sirkat*, سهو *sahū*.

Abstractly, *adv.* مستقلاً *mustakillan*.

Abstruse, abstract, مغلق *mughlak*.

Absurd, محال *muhāl*.

Absurdity, شي ضد العقل *shay didd al akl*.

Absurdly, من غير عقل *min ghayr aql*.

Absurdness, *s.* جنون *junūn*, بطلان *butlān*.

Abundance, كثرة *kisrat*. [fayid.

Abundant, وافر *wāfir*, كثير *kasīr*, فائض

Abundantly, *adv.* بزيادة *bizyādah*.

Abuse *v.* (to ridicule), تمسخر *tamaskhar*; (to deceive), غش *ghash*; (to speak obscenely), تفاحش *tafāhash*.

Abuse (ill use), عادة رديئة *ādat radiyat*; (ridicule), تمسخره *maskhara*.

Abusive, ضد القوانين *didd al kawānīn*.

Abusively, بغير قانون *bighayr kānūn*.

- Abutment (see Boundary, etc.). The abutments of a bridge, حدود *hudūd*.
 Abyss, *s.* عمق *amk*, لجة *lujjat*, غمر *ghamr*.
 A bottomless pit, بئر عميق *bir amik*.
 Academy, *s.* دار الفنون *dār ul funūn*.
 Academic, *s.* منسوب لدار الفنون *mansūb lidār ul funūn*.
 Accede, *v.* (to acquiesce in, consent to), رضي *ridī*. To accede to a throne, جلس *jalas*.
 Accelerate, *v.* عجل *ajjal*.
 Accelerated, معجل *mu-ajjal*.
 Acceleration, اسراع *isrāʿ*.
 Accent, *s.* حركة *harakat*; (to point Arabic, etc.), أعرب *arab*.
 Accept, *v.* (take) قبل *kabil*.
 Acceptance, اجابة قبول *ijābat kabūl*.
 Acceptable (agreeable), مقبول *makbūl*, مرضي *murđī*, مشكور *maskūr*.
 Acceptably, بقبول *bikabūl*.
 Accepted (received), مقبول *makbūl*.
 Acceptation (received sense of a word), معني *muʿna*, فحوا الكلام *fahwā alkalām*.
 Access (way, approach), دخول *dukhūl*, تقرب الي *takarrub-ilaʿ*. To have access, دخل علي *dakhāl ʿalaʿ*. Access (addition), زيادة *ziyādat*. The access or fit of a fever, دور الحمي *dawr al hummaʿ*. Be happy and cheerful, for I will not cease my endeavours until I procure thee an interview with her, and obtain for thee access to her, فاني لا ازال اسعي حتي اجمع بينك وبينها واوصلك اليها
 Accessory (additional), زائد *zā-īd*, عرضي *ʿaradī*. Anything accessory, ضميمة *damimah*.
 Accessible, الدخول لايق *lāyik addukhūl*, ممكن الدخول *mumkin addukhūl*.

- Accession to a throne, جلوس *julūs*. He celebrated festivities, gave sumptuous banquets, conferred rich robes of honour upon all the princes and generals of the army, bestowed alms upon the poor and needy, and set at liberty all the prisoners; and the people rejoiced at the accession of King Kamar-ez-Zaman, ثم انه اقام الافراح واوالم والائم الفاخرة وخلق الخلع السنية علي جميع الامرا وروسا العساكر وتصدق علي الفقرا والمساكين واغلت جميع المحابيس واستبشر العالم بسلطنة الملك قمر الزمان
 Accessory (assisting in a crime), رفيق *rafīk* الذنب *rafīkul zand*.
 Accident, *s.* حادثة *hādīsat*, عارض *ārid*.
 Accidents, حوادث *hawādis*, عوارض *ʿawārid*, وقايح *wakāʿiḥ*. By accident, بوجه الاتفاق *biwajhul ittifāk*.
 Accidental, عرضي *ʿaradī*.
 Accidentally, اتفاقا *ittifākan*. Accidents of the body, عوارض جسمانية *ʿawārid jismāniat*. Accidents of fortune (adversities), عوائق *ʿawāyik*.
 Acclaim, *v.n.* نادي صارخا *nādaʿ sārīkhan*.
 Acclamation, *s.* تهليل *tahlīl*.
 Acclimate, acclimatize, *v.a.* عود علي هوا *ʿawwad ʿalal hawā*.
 Acclivity (ascent of a hill), وهدة جبل *wahdat jabal*.
 Accolade, *s.* معانقة *muʿānakah*.
 Accommodate, *v.* (to adapt), وافق *wāfaq*, ناسب *nāsab*.
 Accommodated, موافق *muwāfiq*, لايق *lāyik*, مناسب *munāsib*. Pray be accommodated, تفصل استريح *tafaddal istarīḥ*. [مريح *murīḥ*].
 Accommodating, part. موافق *muwāfiq*, مناسبة *manā-sabat*, موافقة *muwāfaqat*, توافق *tawfiq*, اتفاق *ittifāk*. Accom-

modation bill, بولسه اصطلاحيه *polizza istilāhiyah*.

Accompaniment, *s.* ضميمه *damimah*.

Accompany, *v.* رافق *rāfaq*.

Accomplice, *s.* رفيق الذنب *rafīkulzanb*.

Accomplish, *v.* (finish), تَمَّ *tammam*.

O my brother, I have no further want of the shop, for I have accomplished the purpose for which I took it, and I give it to thee, with all that it contains, completely on account of thy having come abroad with me, and thy absenting thyself from thy country, يا اخي ليس لي حاجة بالدكان * وقد قضيت حاجتي منها * ووهبتها لك بجميع ما فيها * بالتمام لانك تغربت معي وفارقت بلادك

Accomplished (completed, perfect), تمام *tamām*, كامل *kāmil*.

Accomplished (in mind or person), صاحب ادب *sāhib adab*, لطيف *latif*, ظريف *zarīf*.

Accomplishment (completion), اتمام *it-*

mām. Accomplishment (of mind or body), فضل *fadl*, زينة *zīnat*. Accomplishments, فضائل *fadāyil*, كمال *kamāl*.

They were educated with great care, magnificence, and tenderness, and instructed in polite arts and accomplishments. They learned caligraphy, general science, the art of administration, and horsemanship, until they attained the utmost perfection, and became distinguished by consummate beauty and loveliness, ثم انهما تربيا في العز والدلال والادب والكمال وتعلما الخط والعلم والسياسة والفروسية حتي صاروا في غاية الكمال ونهاية الحسن والجمال

Accomptant, *part.* محاسب *muhāsib*.

Accord, or accordance, موافقة *muwāfakat*,

اتفاق *ittifāk*, رضا *ridā*, اتحاد *ittihād*.

With one accord, واحد باتفاق *ba ittifāk wahid*.

Accord, *v.* وافق *waffak*.

Accordant, according, موافق *muwāfik*.

According as, according to, accordingly,

بikadar. بحسب *hasab*, مثل *misal*, بحسب

According to custom, حسب الرسوم

hasab arrusūm. According to the sig-

nal, حسب الإشارة *hasab ul'ishārat*.

According to the occasion, حسب

الاقضا *hasab ul'iktidā*. According to

the emergency, بقدر الاحتياج *bikadar*

ul'ihtiyāj. According to permission,

حسب الاجازة *hasab ul'ijāzat*. Ac-

ording to order, حسب الحكم *hasab*

ul'hukm. Thus I continued for the space of a

year, after which I came one day into the

desert, according to my custom, and I wandered

ودمت علي هذا الحال مدة

سنة فبعد السنة اتيت يوما علي عادي

الي البرية واستفرقت فيها

Accost, *v.* قَرَّبَ *karrab*, سَلَّمَ *sallam*.

Accouchement, *s.* ولادة *walādah*.

Accoucheur, حكيم التوليد *hakimultawlid*.

Account, *s.* حساب *hisāb*. To settle

accounts, حاسب *hāsab*. The balance

of an account, باقي الحساب *bākī*

alhisāb. An auditor of accounts, امين

الحساب *amīn alhisāb*. To call any

one to an account for money, طلب

الحساب *talab alhisāb*. To rectify an

account, صحح الحساب *sahhah alhisāb*.

An account (narrative), خبر *khābar*,

حكاية *hikāyat*. To give

an account, خبر *khābbār*. Account

(value), اعتبار *ʿitibār*, قيمة *kimat*.

To make account of (to esteem), اعتبر

ʿitibār. On your account, من اجلك

min ajalak. On this account, من اجل

ذلك *min ajl zalik*. Short accounts

حساب قصير محبة *ḥisābun kassir muḥabbatun*

ṭawīlah. But I was troubled in heart on account of

your absence from me, and my sadness for your

loss, and my staying in the palace by myself!

ولكن انا مشغول القلب بسبب غيابكن
ووحشتي اليكن وقعودي في القصر وحدي
Accountable, مسئول *mas'ul*.
Accountant, s. محاسب *muhāsib*.
Account-book, s. دفتر *daftar*.
Accounting-house, s. مكتب *maktab*.
Accounts (arithmetical), علم الحساب *ilm alhisāb*.
Accoutrements, s. pl. ملبوسات عسكرية *malbūsāt askariyah*. He made ready the accoutrements and weapons, and mounted, with his forces of the Jinn and of mankind, upon the carpet, with the birds flying over his head, and the wild beasts beneath the carpet marching, واعد العدة والسلاح وركب هو وجنوده من الجن والانس علي البساط والطير فوق رأسه طائر والوحوش تحت البساط سائرين
Accredit, v. اعتمد علي *saddak* صدق. [sayyit].
Accredited, مصيت *muṭtabar* معتبر.
Accrue, v. (to arise as profit), تزايدت فوائد.
Accumulate, v. جمع *jamaʿ*.
Accumulated, متراكم *majmūʿ* مجموع *mutarākam*.
Accumulation, جمع *jamʿ* تكويم *takwīm*.
Accumulative, قابل الزيادة والتكويم *kābil ussiyādah wāl takwīm*.
Accuracy, صحة *sahhat*.
Accurate, مذبوط *mazbūt*, صحيح *sahih*.
Accurately, بكل صحة *bikol sahhāt*.
Accursed, ملعون *malʿūn* (pl. ملاعين *malāʿīn*), لعين *laʿīn*. May he be accursed, لعنة الله عليه *laʿnatullah ʿalayhi*.
Accusation, شكاية *shikāyat*, شكوا *shakwā*, شكوه *shakwah*.
Accusative, s. مفعول به *mafʿūlun bih*.
Accusable, مستحق الشكاية *mustahik ash-shikāyat*.

Accuse, v. اشتكي عليه *ishtakaʿlih*.
Accused, مدعي عليه *muddaʿaʿ ʿalayih*.
Accuser, s. مدعي *muddaʿi*.
Accusing, part. pres. مشتكي *mushtaki*.
Accustom, v. عود علي *awwad ʿalaʿ*.
Accustomed, معتاد *muṭtād*. To be accustomed, to accustom oneself, تعود *taʿawwad ʿalaʿ*.
Ace, s. اس *ass*. [bighayr rās].
Acephalous (without a head), بغير رأس.
Acerb, حامض *hāmid*.
Acerbity (sourness), حموضة *humūdat*.
Ache, s. وجع *wajaʿ*. The head-ache, وجع الرأس *wajaʿ arrās*. The belly-ache, وجع البطن *wajaʿ albatn*. The tooth-ache, وجع السنان *wajaʿ assinān*. The ache, or disease of the liver, وجع الكبد *wajaʿ alkibd*.
Ache, v. (suffer pain), توجع *tawajjaʿ*.
Achieve, v. كمل *kammal*, تم *tamam*.
Achievement, s. (heroic action), افعال حميدة *afʿāl hamidah*.
Acid, حامض *hāmid*. To make acid, acidulate, حمض *hammad*.
Acidity, acidness, حموضة *humūdat*.
Acme (of a disease), بحران *bahrān*, يوم البهران *yawm al bahrān*.
Acknowledge, v. اعترف *karr*, اقر *ʿaraf*.
Acknowledged, مقبول *makbūl*, مقرر *mukarrar*, معترف *muʿtaraf*.
Acknowledgment (confession), اقرار *ikrār*; (gratitude), شكران *shukrān*; (concession), احسان *ihsān*.
Aconite (wolfsbane), خائن الذيب *khānik azzīb*.
Acorn, s. بلوط *ballūt*.
Acoustic, علم السمع *ilm ussamaʿ*.
Acoustics, سمعي *samaʿi*.

Acquaint, v. أخبر *akhbar*. And she wrote on the door to acquaint her beloved with the transport of passion that she experienced, which was such as would make the flesh to quake, and melt the hardest rock, وكتبت علي الباب تعرف حببها بما جري لها من الوجد الذي تقشعر منه الجلود ويذيب الحجر الجلود

Acquaintance (knowledge), معرفة *ma'rifat*, علم *ilm*; (familiarity), مصاحبة *musāhabat*, صحبة *suhbat*. I have seen her many times, and she was my companion when we were little children; but now we have no acquaintance with each other, on account of the distance between us, اني رأيتها مرارًا عديدة وكانت صاحبتني ونحن صغار وليس لنا اليوم معرفة ببعضنا لموجب البعد

Acquaintance, s. صاحب *musāhib*.

Acquainted (familiar), مؤلف *muallaf*, مطلع *mut-talif*; (informed), مالوف *māluf*; To be acquainted, اطلع *attala*.

Acquaintanceship, محبة *muhabbah*, لفة *ilfa*.

Acquiesce, v. رضي *radī*, قبل *kabūl*.

Acquiescence, رضا *ridā*, قبول *kabūl*.

Acquirable, يتحصل *yuttaḥassal*.

Acquire, v. حصل *ḥassal*.

Acquired, محصل *muḥassal*. To be acquired, تحصل *tahassal*.

Acquirer, s. محصل *muḥassal*.

Acquisition, acquirement, اكتساب *iktisāb*, تحصيل *tahsil*.

Acquit, v. (pardon), غفر *ghaḥḥar*; (to set free), خلص *khalass*; (to do one's duty), تم الواجب عليه.

Acquitment, acquittal, مغفرة *maḥḥafarat*, عفو *afw*. An acquittance (receipt), ابرا *ibrā*.

Acro, s. فدان *faddān*.

Acrid, مر *murr*.

Acrimonious, adj. حار *hār*, حريق *harrik*.

Acrimony, acritude, مرارة *marārat*,

Acropolis, حصن *ḥuṣn*, قلعة *kal'at*.

Acrostic, s. اسم كل حرف منه اول حرف *man bi-ta'at al-ḥarf*. من بيت شعر

Across, عبور *ubūr*. Across a river, عابر *abar annahr*.

Act, v. صنع *sana'at*, عمل *amal*, فعل *fa'at*. To act a play, لعب *la'ab*.

Acting, part. pres. عامل *āmīl*, فاعل *fā'il*.

Act or Action, s. عمل *amal*, فعل *fi'at*.

Act, s. امر *amr*. An action, lawsuit, or cause, نزاع *nizā'at*, دعا *da'awā*.

Actions, اعمال *a'māl*, افعال *af'āl*.

A good action, عمل صالح *amal sāliḥ*. An heroic action, غزا *ghazā*.

Active (industrious), صاحب حركة *sāhib ḥarakat*.

Active, صنع *sunī'at*. An active verb, فعل متعدي *ma'ālūm*, فعل *fi'at*.

Active voice, بناء معلوم *banā ma'ālūm*. A participle active, اسم الفاعل *ism al-fā'il*.

Activity or Activeness, نشاط *nashāt*, حركة *ḥarakat*, اقدام *ikdām*, سرعة *si'at*.

Actor, s. (agent), عامل *fā'il*, فاعل *fā'il*.

Actual, ذاتي *ḥakikī*, حقيقي *ḥakikī*.

Actuality, حقيقة *ḥakikat*.

Actually, بالواقع *bil-wāqī'at*, بالفعل *bil-fa'āl*.

Actuate, v. a. حرك *ḥarrak*. To be actuated, v. n. تحرك *taharrak*.

Acute, ذكي *ḥakīm*; (ingenious), قاطع *kāṭi'at*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acute, زاوية حادة *zāwi-yah ḥaddāh*. Acute-angled, مثلث حاد الزوايا *muṣalās ḥad-dūl-zāwi-yah*.

Acuteness, حَدِيَّة *hiddiat*.
 Adage, *s.* امثال *masal* (pl. امثال).
 Adamant, بولاد *pulād*. An imaginary metal, after the nature of our word *adamant*, the characteristic of which is hardness.
 Adapt, *v.* ناسب *nāsab*.
 Adapted, مناسب *munāsib*.
 Add, *v. a.* زاد *sād*, اضاف *adāf*.
 Added, مضاف *mudāf*, مضموم *madmūm*.
 To be added, انضاف *indāf*.
 Adder, *s.* افعى *af'ay*. Adders, افاعي *afā'ay*.
 Addict, *v.* تعود علي *ta'awwad 'ala'*.
 Addicted, *adj.* مبتلي *muḥtāl*.
 Addition, زيادة *siyadat*, اضافة *idāfat*.
 Addition (in arithmetic), جمع *jam'.*
 Additions, ملحقات *damāyim*, مضافات *mudāfāt*.
 Additional, زائد *sā'id*, اضافي *idāfi*.
 Additive, وصلي *waslī*.
 Address, *v.* (speak to), خاطب *khāṭab*, عرض *arad*; (to write to, or petition), كادد *kaddam* عرضحال *ardhāl*. So his mother said to him, Do as thou wilt, but beware of speaking rudely to him when thou addressest him, for thou knowest his violence of temper and his power, and I fear lest he make a violent attack upon thee, since he knows not the dignity of any one, فقلت له امه * افعل ما تريد * واياك ان تغلظ عليه بالكلام اذا كلمته * فانك تعرف حمايته وسطوته * واخاف ان يبطش بك * لانه لم يعرف قدر احد
 Address (salutation), سلام *salām*; (speech), خطاب *khitāb*; (skill), عقل *akl*; (courtship), اظهار المحبة *ishār al mahabbat*. An address (petition), عرضحال *ardhāl*.
 Addresser, *s.* ملتمس *multamis*.
 Adduce, *v. a.* ايراد البراهين *irād ul barāhīn*.
 Adept, *s.* ماهر *māhir*, كامل *kāmil*.
 Adequate, مطابق *mutābik*, موافق *mu-wāfik*.

Adequately, بلياقة *bilayākatin*.
 Adequateness, *s.* لياقة *layākah*.
 Adhere, *v.* لاصق *lāsak*, التصق *iltasak*.
 To cause to adhere, لاصق *lassak*.
 Adherence, adherency, adhesion, اتحاد *ittiḥād*, اقتران *iktirān*.
 Adherent, ملتصق *multasik*, مقرون *mak-rūn*, ملتزق *multazik*.
 Adherent, *s.* رفيق *rafik*. [hāk].
 Adhesion, ملازمة *mulāzamat*, الالتاق *ilti*.
 Adhibit, *v. a.* رتب *rattab*.
 Adhibition, ترتيب *tartīb*.
 Adjacent, متصل *muttasil*, مجاور *mujāwir*.
 Adjective Noun, اسم الصفة *ism assifat*, وصف *wasf*, نعت *na'at*.
 Adjectively, نعتاً *na'atan*.
 Adieu, مع السلامة *ma'assalāmat*. To bid adieu, *v.* ودّع *wadda'.* [تعالى].
 Ad infinitum (Lat.), *adv.* ما شاء الله *الي*.
 Ad interim (Lat.), *adv.* مؤقتاً *muwakkatan*.
 Adjoin, *v.* وصل *wasal*.
 Adjoining, *adj.* متصل *muttasil*.
 Adjourn *v.* امهل *amhal*. To adjourn an assembly, اخر المجلس *akhkhar al majlas*.
 Adjourned (to such and such time), احيل *احيل* *tākhhir*.
 Adjournment, *s.* امهال *imhāl*.
 Adjudge or Adjudicate, *v.* حكم *hakam*, فصل الدعوي *asdar al hukm*, الفصل *fassal al da'wa'*.
 Adjudication, *s.* حكم *hukm*.
 Adjunct or Adjunction, *s.* اضافة *idāfat*.
 See Addition, Junction.
 Adjuration, *s.* قسم *kasam*. See Oath.
 Adjure, *v.* قسم *kassam*. (I adjure you) by God the Most High, اتسم عليك *atasm 'alayka bi'llahi ta'ālā'*.
 Adjust, *v.* نظم *nazm*. [rattab].
 Adjusted, منظوم *manzūm*, مرتب *mu-*

Adjustment, انتظام *intizām*, نظم *nazm*, ترتيب *tartīb*.
 Adjuster, s. ناظم *nāzim*. [win].
 Adjutant, s. نقيب *nakīb*, معاون *muʿā-*
 Administer or Administrative, v. (order, govern), حكم *hakam*. To administer justice, اجري الحق *ajra' al hakk*, شرع *sharaʿ*. To administer physic, عالج *ālaj*.
 Administration (government), حكم *hukm*, سياسة *siyāsāt*; (distribution), توزيع *tawziʿ*. Letters of administration, حجة *hujjah* رسميه تعطي من طرف الحكومة الى الوصي *rasmiyah tuʿtī min taraf al hukūmah ila' al wasī*. [hukūmah].
 Administrative, يخص الحكومة *yakus al*
 Administrator, s. (governor), حاكم *hākīm*; (a guardian), حافظ *hāfis*; (an executor), وصى *wasī*; (a minister of state), وزير *wasir*. [mudiriyyat].
 Administratorship, s. ادارة *idārat*, مديرية *midiriyyah*.
 Administratrix, وصيه *wasīyah*.
 Admirable, نادر *nādīr*, تحفة *tuḥfat*, عجب *ʿajīb*, معجب *muʿjib*.
 Admirably, adv. بحسن وجه *bī ḥasan wajh*.
 Admiral, s. امير البحر *ammīral*, اميرال *amīr al bahr*. Lord High Admiral, سعادة اميرال البحرية *ʿasādat amīr al bahriyyah*. Vice-admiral, اميرال العمارة *amīr al ʿimārah*. Admiralty, نظارة *nazarah*. محكمة البحرية *maḥkamah al bahriyyah*. Court of Admiralty, المحكمة البحرية *al maḥkamah al bahriyyah*. The Lords Commissioners of the Admiralty, the Board of Admiralty, مجلس البحرية *majlis al bahriyyah*. The First Lord of the Admiralty, ناظر البحرية *nāzir al bahriyyah*.
 Admiration, عجب *ʿajb*, تعجب *taʿajjub*.
 Admire, v. (wonder at), تعجب *taʿajjab*, استغرب *istaghṛab*, اعتبر *ʿatabar*; (to love), عشق *ʿashak*.

Admirer, s. متعجب *mutʿajjib*; (a lover), عاشق *ʿāshiq*, محب *muhibb*. Beloved, معشوق *maʿshūk* (fem. معشوقة *maʿshūkat*).
 Admiringly, بعجب *baʿajab*.
 Admissible, لائق القبول *lāyik al kabal*, واجبة الاجابة *wājib al ijjābat*.
 Admissibility, وجوب المقبوليه *wujūb ul makkūliyah*.
 Admission (entrance), دخول *dukhūl*, مدخل *madkhal* (pl. مد اخل *madā-khal*); (granting), اجابة *ijābat*, قبول *kubūl*, رضا *ridā*.
 Admit, v. (give entrance), دخل *dakh-khal*; (to allow), قبل *kabīl*.
 Admittable, مقبول *makkūl*, واجب *wājib*, الدخول *dukhūl*.
 Admittance, ادخال *idkhāl*. No admittance, بهذا المكان غير مسموح *bīdhā al makān ghayr masmūḥ*. To gain admittance, دخل نفسه *dakhla nafsah*. To refuse admittance, منع الدخول *manʿ al dukhūl*. To grant admittance, اذن بالدخول *ʿāzān al dukhūl*.
 Admixture, s. تخليط *takhlīt*, خلط *khalt*, مخلوطيه *makhḷūtiyah*.
 Admonish, v. نصح *nasah*, نبه *nabbah*, وعظ *waʿaz*. O my mistress, I was not born with only one eye. I have a very wonderful story, which, if written, would serve as a lesson to him who would be admonished, ياسيدي اناما ولدت اعور ولي حكاية عجيبيه لو كتبت بالابر علي اماق البصر لكانت عبرة لمن اعتبر *ya sūdī anāma waldat ʿawr walī ḥikāyah ʿajībīyah law katabt bil-ʿabir ʿalī ʿamāq al-baṣr lakānat ʿibrat li-man ʿatbar*.
 Admonisher, s. ناصح *nāsīh*.
 Admonishing, admonition, نصيحة *nasīhat*, تنبيه *tanbīh*.
 Ado, s. اضطراب *ittirāb*. To make an ado, اضطرب *ittarāb*.
 Adolescence, شبوبة *shubūbah*, صبا *subā*.
 Adolescent, adj. شاب *shāb*.
 Adopt, v. اختار *ikhtār*, تحسن *tahassan*. To adopt a son, تبني *tabannaʾ*.

Adoption, تبني *tabannī*.

Adorable, يسجد له *yusjad lahu*, يعبد *yushak*; (lovely), يعشق *yushak*.

Adoration, عبادَة *ibādat*, سجود *sujūd*.

A place of adoration, معبد *ma'bad*. At the sight of her I prostrated myself in adoration of her Creator, for the fairness and beauty which He had displayed in her person; and, looking towards me, she said, Who art thou?—a man or a *Jenneé*?

فلما نظرت إليها سجدت لخالقها لما ابدع فيها من الحسن والجمال فنظرت الي

وقالت لي انت من تكون انسي ام جني

Adore, *v.* سجد *sajad*, عبد *abd*.

Adorer, *s.* ساجد *sajid*, عابد *ābid*. An adorer of the sun, عبّاد الشمس *abbād ashshams*. Adorers of fire, مجوس *majūs*.

Adorn, *v.* زين *zayyan*.

Adorned, مزين *muzayyan*.

Adorning, *part. pres.* مزين *muzayyin*.

Adornment, *s.* تزيين *taziyin*.

Ad referendum (Lat.), *adv.* لاجل الاستعلام *li'ajl ul isti'ālam wal isti'ān*.

Adrift, عائم *āyim*. See Floating.

Adroit, *adj.* ماهر *māhir*.

Adroitly, *adv.* بحيلة *bihilah*.

Adroitness, معرفة *ma'rifah*, حيلة *hilah*, عيانه *[zāyiyā]*.

Adscititious, *adj.* زائد *aradī*, عرضي *aradī*.

Adstriction, قبض *kabd*.

Ad valorem (Lat.), *adv.* علي موجب *ala' mawjib attaman*.

Advance, *v.* (go forward) تقدّم *takaddam*.

To advance money, سلف دراهم *sallaf darāhim*. To advance in years, تقدم بالسن. The Sheykh therefore advanced to those locks, and he opened them by his knowledge and courage and great skill, فتقدم الشيخ الي تلك الاقفال ففتحها بمعرفته وشجاعته وبراعته

Advance, advancement, تقدّم *takaddam*, ارتقا *irtikā*, ترقى *tarakkī*; (increase), مكسب *ziyādah*, ازدياد *indiyād*, زياد *maksab*. [*kiddim bil'ism*].

Advanced in years, متقدم بالعمر *muta-*

Advance-guard, *s.* مقدمة الجيش *muta-*
damattul jayish.

Advantage (profit), فائدة *fāydat*, نفع *naḥ*, منفعة *manḥi'at* (pl. منافع *munāfi'at*); (opportunity), فرصة *fursat*.

Advantage, *v.* انا *ifād*, نفع *nafaḥ*. To reap an advantage, انتفع *intafaḥ*, استفاد *istafād*. To have the advantage, غلب *ghalah*, ظفر *zafar*.

Advantageous, مفيد *muḥīd*, نافع *nāḥ*.

Advantageously, بكل فائدة *bikol fāydat*, بكل منفعة *bikol manḥi'at*.

Advantageousness, *s.* فائدة *fāydat*, منفعة *manḥi'at*.

Advent, مجي المسيح *mojī al massih*.

Adventitious, *adj.* اتفاقي *ittifāki*, عرضي *aradī*.

Adventure, *s.* (accident), عارض *ārid*, خطر *khatar*. [*tasadda'*].

Adventure, *v.* تجاسر *tajāsar*, تصدّى

Adventurer, *s.* مجتري *mujtari*; (a merchant), تاجر *tājir*; (a vagabond), مسافر *awbāsh*; (a traveller), مسافر *musāfir*. [*azzarf*].

Adverb, *s.* ظرف *zarf*, اسم الظرف *ism*

Adverbial, *adj.* ظرفي *zarfi*.

Adverbially, *adv.* بالوجه الظرفي.

Adversary, *s.* عدوّ *adāw* (fem. عدوّة *adāwat*, pl. اعداء *ādā* and اعدائي *a'ādī*). A mortal adversary, عدو *adū mumīt*. To be an adversary, عادي *ādā'*. To cite adversaries before a judge, احضر الخصما *ahdar al khusamā*.

Adverse, مخالف *mukhālif*, مخاصم *mu-khāsīm*, مغاير *mughayir*. Adverse acci-dents, نوائب *nawā'ib*.

Adversely, *adv.* والمخالفه *bēl ʿaksī wal mukhālafah*.

Adverseness, ضيقة *dīkat*.

Adversity, شقاوة *shakāwat*, نحس *naḥs*, مصيبة *musibat*, شدة *shiddat*.

Advert, *v.* اشر الي شي *ashāra ila' shayn*.

Advertise, *v.* اشر *ashhar*, خبر *khābbar*, اعلم *aʿlam*.

Advertisement (notice), خبر *khābar* (pl. اخبار *akhbār*), اعلام *iʿlām*.

Advertiser, *s.* مختبر *mukhkhābbir*, مشهر *mushhir*.

Advice (counsel), نصيحة *naṣīhat*, راي *rāy*, مشورة *waʿiz*, وعظ *tadbīr*, تدبير *mashwarat*. Good advice, راي ثاقب *rāy sāḳīb*. Bad advice, راي فاسد *rāy fāsīd*. To give advice, نصح *naṣah*. To ask advice, طلب مشورة *talab mashwarat*. Good news, or advices, ارسل *bishārat*. To send advice, بشارة *areal khābar*. [اعقل *ʿaqlī*].

Advisable, لائق *lāyik*, واجب *wājīb*, Advisability, *s.* مناسبة *munāsabah*.

Advisableness, *s.* مناسبة *munāsabah*.

Advise, *v.* نصح *naṣah*, خبر *khābbar*, دبر *dabbar*.

Advise, *v. n.* استشار *istashār*.

Advised, مع خبر *maʿhu khābar*. Ad-vised (prudent), صاحب تدبير *sāḥīb tadbīr*. Well-advised, عاقل *ʿāqil*. Ill-advised, عديم التدبير *ʿadīm uttad-ḥīr*. Be advised by me, اسمع نصيحتي *asmaʿ naṣīḥatī*.

Advisedly, *adv.* بعد التفكير *baʿd al tafak-kur*, قصداً *kaṣdan*.

Advisedness, تدبير *tadbīr*.

Adviser, *s.* ناصح *nāṣiḥ*.

Adulation (flattery), تمتلئ *tamalluk*.

Adulator, *s.* ممتلئ *mumallik*.

Adulatory, ممتلئ *mumallik*.

Adult, بالغ *bāligh*.

Adulthood, بلوغية *bulūghiyat*.

Adulter, *v.* (or commit adultery), زني *zana'*, فسق *fasak*.

Adulterate, *v.* غش *ghash*, زغل *zaghal*.

Adulterated, مغشوش *maghshūsh*, مزور *muzawar*.

Adulteration, فساد *fasād*.

Adulterer, *s.* زاني *zānī*, فاسق *fāsik*.

Adulteress, *s.* زانية *zāniat*.

Adultery, زنا *zinā*, فسق *fiṣk*. To com-mit adultery, ارتكب خطية الزنا, *irtakab khatiyat azzinā*.

Adumbrate, *v.* (shade), ظلل *zallal*; (to sketch), رسم *rasam*.

Advocacy, *s.* شفاعة *shafāʿat*.

Advocate, *s.* وكيل الدعوا *wakīl*, شفيع *shafiʿ*. Judge-Advocate قاضي متشفع *kādī muta-shafiʿ*. To advocate, تشفع *tashaffaʿa*.

Advocateship, شفاعة *shafāʿat*.

Advocating, مصلحة بترويج *assaʿī bitarriwīj maslahah*.

Aerial, هوائي *hawāʾī*. [ʿilm al hawāʾ].

Aerology (science of the air), علم الهواء

Aerometry (measuring the air), قياس الهواء *kiyūsal hawāʾ*.

Æthiopia, بلاد الحبش *balād al habash*.

Æthiopian, *s.* حبشي *habashī*, حبش *habash*.

Afar, بعيد *baʿīd*.

Affability, affableness, لطف *lutf*.

Affable, لطيف *latīf*.

Affably, بلطف *bilutf*.

Affair, امر *amr*, حاجة *hājat*, عل

عامال، شغل *shughl*. Minister, Secretary for Foreign Affairs, ناظر الامور *nāzir al amūr ul khārijiyah*.

Affect, *v.* to affect disdain (to play the coquet or prude), اظهر *azhar*; (to move tenderly), انعطف *in'ataf*; (to imitate unnaturally), كلد *kallad*. To affect with joy, فرح *farah*. To produce an effect, أثر *assar*. The old woman began to affect ignorance to her, and proceeded to divert her with talk, until they both approached the place where Taj el Maluk was concealed, وصارت العجوز تتجاهل عليها وتشاغلها بالحدث الي ان قربتا من المكان المختفي فيه تاج الملوك

Affectation, affectedness, تقليد *taklīd*.

Affected (tenderly moved), مضطرب *mut-tarīb*, مكر *mukaddar*, مسرور *mamnūn*, منفع *munfa'īl*, متأثر *mutaasir*, محظوظ *mahzūz*. Well-affected, صديق *masrūr*. Ill-affected, عدو خائن *adū khāyin*.

Affectedly, *adv.* بتضع *bi tasannu'.*

Affectedness, تضع *tasannu'.*

Affecting, مؤثر *muassir*, مظهر *muzhir*.

Affectingly, *adv.* بوجه مبكي *bi wajhin mubakkī.*

Affection (love), مودة *ishk*, عشق *ma-waddat*, محبة *mahabbat*. Mutual affection, محبة مشتركة *mahabbat mushtarakat*

Affectionate, ودود *wadūd*.

Affectionately, بكل مودة *bicol muwaddat*.

Affiance, خطبة *khitbat*; (confidence), ائتمان *ittikāl*, اعتماد *i'timād*.

Affiance, *v.* خطب *khatab*. (To give confidence), اعتمد *i'tamad*.

Affidavit, *s.* تقرير رسمي بموجب قسم *takrīr rasmi bi maujib kassam wa yamin*. To make an affidavit, قرر بقسم *karrar bi kassamin wa yamin*.

Affinity, قرابة *karābat*.

Affirm, *v.* قرر *karrar*.

Affirmable, قابل الاقرار *qābil al ikrār*.

Affirmant, *s.* (affirmer), مقرر *mukarrir*.

Affirmation, اثبات *isbāt*, اقرار *ikrār*.

Affirmative, اقراري *ikrārī*.

Affirmatively, باقرار *bi ikrār*.

Affix, *v.* لثق *lassak*.

Afflict, *v.* غم *gham*, حزن *hazzan*. And were it not for the fact of thy having brought me up (reared me), I would lay violent hands upon thee this moment. God has afflicted me by this merchant, and all that I have experienced from him was done on thy account and by thy instrumentality, لولا

انك ربيتني لبطشت بك في هذا الوقت وقد بلاني الله بهذا التاجر وكل ما جري لي منه فهو من تحت رأسك

Afflicted, مكدر *mukaddar*, محزون *mahzūn*. To be afflicted, حزن *hizin*. Then he uttered a loud cry, and said, Oh, my regret! Oh, my disappointment! He was much afflicted, and struck his hands together, and said, Oh, my grief! What is this affair?

فصاح صيحة عظيمة وقال واسفاه واخيبتاه وهو يتأسف ويخبط كفا علي كف ويقول واحسرتاه اي شي هذا الحال

Affliction, afflictedness, حزن *huzn*, غم *gham*.

I saw a door, and I entered it, and beheld a palace, strongly and beautifully constructed, where I found a lady, like a pearl of great price, whose aspect banished from the heart all anxiety, grief, and afflictions,

فرايت بابا فدخلته فرايت قصرا من احسن البنيان مشيدة الركان فوجدت فيه صبية كالدرة السنية تنفي عن القلب كل هم وغم وبلية

Afflictive, مكدر *mukaddir*, محزن *muhzin*.

Affluence, affluency, affluentness, غني *ghana'*, اموال *amwāl*, مال *māl*.

Affluent, فايز *wāfir*, وافر *ghanī*, غني *ghani*, كثير *kasīr*; (flowing), جار *jārī*, سفي *fayid*.

Afford, *v.* وهب *wahab*.

Afforded, موهوب *mawhūb*.

Afforder, واهب *wāhib*.

Affranchise, *v. a.* عتق *ataka*.

Affranchisement, عتق *atik*.

Affray, *s.* هجوم *hujūm*.

Affreight, *v. a.* قاول مركب *kāwal markab*.

Affright, *v.* وهم *wahham*, خوف *khawwaf*.

Affright, affrightment, خوف *hawf*, هول *hawf*, رعب *ra'eb*.

Affrighted, terrified, مرعوب *mar'ūb*.

Affrightful, frightful, terrible, مرعب *mur'ib*.

Affront, *v.* ناقص بحتة *nakkasa bihakkihi*.

Affront, *s.* نقصان بحت *naksān bahakk*, افترا *iftirā*.

Affronter, *s.* مفترى *muftari*.

Affrontingly, بكل افترا *bicol iftirā*.

Affuse, *v.* سكب *sakab*.

Affusion, *s.* صب *sab*, انصباب *insibāb*.

Afloat, عائِم *āim*.

Afoot, ماشي *māshi*.

Afore, *adv.* سابقاً *sābikan*, سابقاً *sālifan*,

مقدماً *mukaddaman*. Aforementioned,

aforenamed, aforesaid, الذكر *sālif ul zikr*, المقدم *almukaddam*

zikrahu. As aforesaid, بيانه *kamā takaddam bayānahu*. Afore-

thought, *adj.* قصدي *amadi*, عمدي *kasdi*. Aforetime, *adv.* سابقاً *sābikan*,

في سالف العصر والوان *kadīman*, قديماً *fi sālif ul 'asr wālāwān*.

Afraid, خائف *khāyif*. To be afraid,

خاف *khaf*.

Afresh, من جديد *min jadīd*.

Afront, مقابل *makābil*.

After, بعد *ba'd*. After this, بعد هذا *ba'd hazā*. After which, غيباً *ghabmā*, بعدما *ba'dmā*. After to-

day, بعد اليوم *ba'dalyawm*. After salu-

tations, after compliments, بعد السلام *ba'dal salām*.

After death, بعد الموت *ba'dal mawt*.

After all, بعد كل شيء *ba'd kol shay*.

Then he sent guards and spies after him, through the sea and in other directions, but they met with no tidings of him; wherefore they returned and informed the king thereof,

ثم انه بعث خلفه الاعوان والجواسيس

الي جهة البحر وغيره فلم يبقوا له علي

خبر فرجعوا واعلموا الملك بذلك

After-birth, مشيمة *mushimat*.

Afternoon, بعد الظهر.

After to-morrow, بعد غد *ba'daghadin*.

Afterward, afterwards, من بعد *minba'd*,

بعدما *ba'dmā*, فيما بعد *fimāba'd*.

Afterwards he gave orders to bring tables of the richest viands, comprising dishes of every kind, and the king ate, and put morsels into her mouth until she was satisfied,

ثم انه امر باحضار الموائد من افخر الطعام

وفيه من سائر الالوان فاكل الملك و صار

يلقمها حتي شبع

Again, ايضاً *aydan*. Again and again,

مرة بعد مرة *marratan ba'du marrah*.

She looked at him again and again, and was not satisfied with contemplating his face: nay, her love for him increased exceedingly,

فكرت فيه النظر مراراً فلم تشبع منه

نظراً * لابل ازداد حيباً به ازدياداً عظيماً

Against, خلاف *'ala'*; (contrary), خلاف *khilāf*, ضد *didd*. Against or upon

him, or it, عليه *alayhi*. Against law,

خلاف الشرع. Against treaty, peace,

مغاير الصلح مخالفاً الصلح, or agreement,

مقابل. Over against, خلاف العهد

mukābil.

Agate, *s.* عقيق يمانى *akik yamānī*.

Age, سن *omr*, عمر *sinn*. The infant

age, طفولية *tufūliyat*. The stripling

age, بلوغية *bulūghiyat*. The youthful

age, شيخوخة *shabāb*. Old age, شاب

shaykhūkhāt. A man a hundred years of age, رجل عمره مائة سنة. Of the same age, عمره فارد *fard* *umr*. An age, زمان *zamān*, عهد *ahd*, دهر *dahr*. In the age of Haron, في عهد هارون *fi ahd Hārūn*. Through all ages (for ever), *Hārūn*. Through all ages (for ever), *ila' dahr eddūhirin*.

They grew up to the age of seventeen, always in each other's company, eating and drinking together, and never separated one from another,

وصار لهما من العمر نحو سبعة عشر عاماً وهما مثلاً زماناً فياً كلاناً سواً ويشربان سواً ولايفترقان عن بعضهما ساعة من الساعات ولاوقتاً من الاوقات

Aged, *adj.* مسن *musin*, اختيار *ikhtiyār*.

Agency, وكالة *wakālat*, وسيلة *wasīlat*, خدمة *khidmat*, واسطة *wāsitat*.

Agent, *s.* عامل *fā'il*, وكيل *wakīl*, عامل *āmīl*. [جمع *jama'a*].

Agglomerate, *v. n.* تراكم *tarākama*; *v. a.*

Agglomerated, *adj.* مجموع *majmū'at*.

Agglomeration, جمع *jami'at*.

Aggrandize, *v.* كبر *kabbar*.

Aggrandizement, عظمة *uẓmat*.

Aggravate, *v.* تقتل *sakkal*.

Aggravation, ثقل *saklat*.

Aggregate, مجموع *majmū'at*.

Aggregate, *v.* جمع *jama'a*.

Aggregation, aggregate, جملة *jumlat*, جمع *jam'at*. [ع] *ala'*.

Aggress, *v.* (assault), تعدي علي *ta'adda'*

Aggression, تعدي *ta'uddi*.

Aggressive, *adj.* تعدي *ta'uddi*.

Aggressor, *s.* متعدي *mut'addi*.

Aggrieve, *v. a.* ظلم *zalam*.

Aggrieved, *adj.* مظلوم *mazlūm*.

Agility, سرعة *sur'at*, عجلة *ajalat*.

Agile, عاجل *ājil*.

Agitate, *v.* حرك *harrak*.

Agitated (disturbed), مضطرب *muttarib*.

Agitation, حركة *harakat*; (perturbation),

مشورة *ittirāb*; (deliberation),

مأثرة *mashwarat*, تدبير *tadbir*, فكر *fikr*, رأي *rāy*.

He could not rest nor be patient, and he ceased not to suffer agitation of mind and

transport, until the night came, ولم يقره

قرار ولم يطاوعه اضطراب ولم يزل في قلق

وجود الي ان دخل الليل

Agitated, مضطرب *muttarib*, متفعل

انطرب *munfa'il*. To be agitated, انطرب

ittarab. The island had moved and descended

to the bottom of the sea, with all that were upon it, and the roaring sea, agitated with waves,

وقد تحركت تلك الجزيرة

ونزلت الي قرار البحر بجميع ماكان

عليها وانطبق عليها البحر العجاج المتلاطم

بالامواج

Agitator, *s.* محرك *muharrrik*.

Aglet, *s.* (thin plate), تنكة *tanaka*.

Agnation (relationship by the father),

قربة من الاب *karābat min alāb*.

Agnus Castus (tree), ذو خمسة اوراق *zū khamsat awrāk*.

Ago (past), سابقاً *sābikan*. Long ago,

قبلاً *kabl*, قبل *kabl*, من قبل *min kabl*.

Agonist, agonistes (prize fighter), يهلوان *pahlawān*.

Agonize, *v.* نازع *nāza'a*.

Agony, حال النزاع *hāl annazā'a*. The

agony of death, سكرات الموت *sakrāt al mawt*, To be in the agony of death,

نازع *nāza'a*.

Agrarian laws, *s. pl.* شرائع قديمة تخص

مسألة قسمة الاملاك *sharā'i kadīmah takhus masāwāt khusmuttul amlāk*.

Agree, *v.* اتفق *ittafak*.

Agreeable, مناسب *munāsib*, مقبول *maqbul*.

موافق *muwāfik*. To be agreeable

(suited to), ناسب *nāsab*.

Agreeableness, *s.* لطافة *latāfah*.

Agreeably, بكل قبول *bikol kubūl*.

Agreed, معهود *ma-ḥūd*, موافق *muwāfiq*,

مطابق *mutābiq*. Agreed upon, واقع

الاتفاق *wāfiq alalayh alattifāq*.

To be agreed, قرارقرار *karalkirār*. To

be agreed upon, وقع الاتفاق علي *waka*

al ittifāq ala'. Agreed! جداً مناسب

munsab jiddan.

Agreement, اتفاق *ittifāq*, اتحاد *ittihād*,

موافقة *muwāfiqat*, معاهدة *mu-āḥadat*,

تشبيه *tashbih*; (resemblance), شرط *shart*;

[*filāha*].

Agricultural, *adj.* يخص الفلاحة *yakhus ul*

Agriculture, زراعة *zarā'at*, فلاحة *falāhat*.

Aground, علي الارض *ala' lard*.

Ague, *s.* A tertian ague, حمي مثله *ḥumma' mussallasah*. A quartan ague,

حمي مرتبة *ḥumma' murabba'ah*. The

cold or trembling fit of an ague, البردية

albardiyat.

Ah! اه *ah*.

Aid, مدد *madad*, مساعدة *masā'adah*.

اعانة *ā'ānat*. By the

divine aid, بالنصر الرباني *bil nasr ar-*

rabbānī.

Aid, *v.* اعان *a-ān*, ساعد *sā'ad*. And we

set sail by the permission of God, whose name

be exalted! Fortune served us, and destiny

aided us, and we ceased not to prosecute our

voyage until we arrived in safety, وسافرنا

بأذن البادي تعالي وخدمنا السعد

وساعدتنا المقادير ولم نزل مسافرين الي

ان وصلنا بالسلامة

Aider, *s.* مساعد *musā'id*, معاون *mu-āwin*.

Ail, *v. s.* وجع *wajja'a*.

Ailing, *adj.* موجوع *mawjū'c*.

Ailing, *s.* وجع *wajja'a*.

Ailment, وجع *wajja'a*, ألم *alam*.

Ailments, امراض *amrād*.

Aim (design), نية *nīat*, قصد *kasd*, مراد

murād, غرض *gharad*, عزم *azm*,

مقصود *maksad*, مقصود *maksūd*. To take aim,

اخذ نشان *akhaza nishān*.

Aim, *v.* قصد *kassad*. Then he proceeded

to meditate upon her case, and said within

himself, I will rise and lay hold upon her,

and ask her respecting her state, and if this

be she, I will demand her in marriage of

herself. This is the thing I seek, and which

constitutes my aim, ثم انه صار متفكراً

في امرها وقال في نفسه اقوم امسكها

واسألها عن حالها فان كانت هي فاني

اخطبها من نفسها وهذا هو قصدي

ومرادي

Aimed, مقصود *maksūd*.

Aiming, *part.* قاصد *kāsīd*.

Aimless, *adj.* الفاضي *ala'l fādī*.

Air, هوا *hawā*. The element of air,

عنصرالهوا. An air (in music), نغمة

naghamat, لحن *lahn*. Airs, نغمات

naghmāt, اغاني *aghānī*. To give one-

self airs, to put on airs, تكبر *takabbara*.

In the open air, تحت السما *tahtus-*

samā. A change of air, تغييرالهوا *taghi-*

i-rul hawā. Foul air, مفسود قتال

hawā mafsūd kattāl. Air (mien), منظر

manzar, وجه *wajah*.

Air, *v.* (to expose to the air) هوتي *hawwa'*;

(expose to the sun), شمس *shammas*.

To take the air, شم الهوا *sham al hawā*.

Air-hole, *s.* منفس *manfas*.

Airy, هوائي *hawā'i*.

Akin, *adj.* قريب *karīb*, مشابه *mushābih*.

Alabaster, مرمر ابيض *marmar abyad*.

And in the midst (of the hall) was a great

fountain of alabaster, over which was a tent

of brocade. In those chambers were different

places, and in each of those places were foun-

tains and tanks decorated and lined with marble,

and channels of water flowed along the floors

وفي وسطها فسقية، وفي
كبيرة من المرمر وعليها خيمة من الديباچ
وفي تلك المجالس جهات وفي تلك
الجهات فساق مزخرفة وحيضان مرخمة
ومجارر تجري من تحت تلك المجالس

Alacrity, نشاط *shawk*, *nashāt*.

Alarm (fright, surprise), خوف *khauf*.

A false alarm, خوف لا اصل له *khauf-lā asla lahu*.

Alarmed, *adj.* خائف *khāyif*.

Alarming, *adj.* مخيف *mukhīf*.

Alarming, *adv.* بوجهٍ مرعب *bicajhin mur'ib*.

Alarmist, من يشيع اخبار مخيفة *man yushayy' akhbār mukhīfah*.

Alas! آه *āh*. [فقط *fakat*.

Albeit, لكن مع هذا *ma' hazā, lakin*,

Albugo, *s.* (disease in the eye), بياض العين, *bayād al'ayn*.

Album, *s.* مجموعة *majmū'ah*.

Alcaid, *s.* (governor), القائد. [hira.

Alcairo (capital of Egypt), القاهرة *Alkā-*

Alchemist, *s.* معلم كيميا *mu'ālim kīmīā*.

Alchemy, الكيمياء *alkīmīā*.

Alcohol, *s.* روح *roh*.

Alcoholic, *adj.* روحي *rohī*.

Alcoholization, *s.* تصيير الشيء روح *tasyīr ashshy rohan*.

Alcoholize, احواله روح *ahālahu rohan*.

Alcoholometer, *s.* ميزان الرواح *mizān ulārūwāh*.

Alcoran, القرآن *Alkurān*.

Alcove, *s.* قبة *kobbe*.

Alembic, *s.* انبيق *anbīk*.

Alength, بالطول *biltūl*.

Aleppo, حلب *Halab*.

Alert, مستيقظ *mustaykiz*; (active, vigilant), ساهر *sāhir*.

Alertness, انتباه *intibāh*.

Alexander, اسكندر *Iskandar*. [daria.

Alexandria (in Egypt), اسكندرية *Iskan-*

Alexandretta (Scanderoon), اسكندرون

Iskanderūn. [ترياق *tiryāk*.

Alexipharmic or Alexiteric, *s.* (antidote)

Algebra, الجبر والمقابلة *aljabr wāl mukā-balah*.

Alias. See Otherwise.

Alien, *s.* غريب *ghārīb*.

Alienate, *v.* (property), حوّل *hawwal*.

Alienable, يمكن تحويله وتملكه لغير واحد *yamkin tahwīlahu wa tamullukkahu lagh-air ahhad*.

Alienation, حواله *hawālah*. [mash'ul.

Alight, *adv.* مشعول *munawwar*, منور

Alight, *v.* نزل *nezel*. To alight from a horse, نزل عن الحصان.

Alike, نظير *mu'ādīl*, معادل *musul*, مثل *nazīr*, مماثل *mumāsīl*. [kūt.

Aliment, قوت *ghadā*, غدا *ta'ām*, طعام

Alimentary, مقيت *mukīt*. [kūt.

Alimentation, قوت *takdiyah*, تقديده *s.*

Alimony, نفقة *nafakah*. [bāyin.

Aliquant, *adj.* عداد متباين *adad muta-*

Aliquot, *adj.* عداد متداخل *adad muta-dākhil*.

Alive, مسرور *mubtahij*, مبتهج *hye*, حي *masrūr*. While alive, لما كان طيب *lammā kān tayyīb*, لما كان بالحياة *lammā kān bi hayah*. More dead than alive, كالميت *kālmayyit*.

Alkali, اشنان *ushnān*.

All, كل *kol*, جميع *jamī' ; (every one)*,

أحد *kol ahhad*. Before all things,

كامل *kabl kol shy*. Complete

in all, مكمل *mukammal*. All together,

جميعاً *jamī'an*. In all, among all,

بالكلية *bil'ulliah*, في الجملة *fi l'jumlah*.

All at once, دفعة واحدة *daf'atan wāhidatan*. All along, علي الدوام *ala' addawām*. On all sides, من كل جانب *min kol jānib*.
 Allay, *v.* هدد *sakkan*, هدد *hadda'*.
 Allegation, تقرير *takrīr*, إيراد *irād*.
 Allege, *v.* أورد *aurad*.
 Allegeable, واجب التقرير *wājib attakrīr*, لايق الأيراد *lāyiq al irād*. [*taba'iyah*.
 Allegiance, تبعية *istikāmat*, استقامة
 Allegorical, مجازي *mutashābih*, متشابه *majāsī*, رمزي *ramzī*.
 Allegorically, مجازاً *majāzan*.
 Allegory, *s.* مثال *tamsīl*, تمثيل *masāl*, مجازي *ma'na' majāsī*.
 Allegorize, *v.* رمز *massal*, مثل *ramasa*.
 Allelujah, هلوليه *halleluyah*.
 All-embracing, *adj.* محيط مطلق *muhīt mutlak*. [*yir al kul*.
 All-enlightening, *adj.* منير الكل *munay-munay*.
 Alleviate, *v.* خفف *khaffaf*. [*liyat*.
 Alleviation, تسليّة *takhfīf*, تخفيف
 All fool's-day, *s.* أول نيسان *awwal nisān*.
 All-forgiving, *adj.* غافر كل الخطايا *ghāfir cul al khatāya*.
 All-glorious, مجيد مطلق *majīd mutlak*.
 All-gracious, *adj.* عميم اللطف *amīm ul lutf*. [*umūmī*.
 All-guiding, *adj.* مرشد عمومي *murshid*.
 Alliance (of states), عهد *ittifāk*, اتفاق *ahd*, معاهدة *mu'ahadat*; (consanguinity), قرابة *karābat*.
 Alligator, *s.* تمساح أميركا *timsāh amiricā*.
 Allocution, خطاب *khitāb*.
 Allodial, مستقل *mustakill*.
 Allot, *v.* حصص *hassas*, قسم *kassam*. Then approaching the man, he said to him, O Sheykh, what is thine occupation? O my master, answered the old man, I am a fisherman, and have a family to maintain; and I went forth from my house at noon, and have remained until

now, but God hath allotted me nothing wherewith to obtain food for my household; therefore I have hated myself, and wished for death.

ثم تقدم اليه وقال له يا شيخ ما صنعتك فاجاب يا سيدي انا صياد وعندي عيلة وخرجت من بيتي من نصف النهار الي هذا الوقت فلم يقسم الله شيئاً اقوت به اعيالي وقد كرهت نفسي وتمنيت الموت

Allotment, حصة *hissat*, قسمة *kismat*, توزيع *tawzīc*.

Allow, *v.* (permit), رخص *rakkas*. [*sat*.

Allowable, واجب الرخصة *wājib arrukh*.

Allowance, رخصة *rukhsat*, اجازة *ijāzat*;

(portion), قسمة *hissat*, حصة *kismat*;

(gift), بخشيش *bakhshish*; (diminution, abatement), نقص *naks*.

Allowed (lawful), مجاز *jāyiz*, جائز *mujāz*,

مرخص *murakhkhas*.

Alloy (mixture), خلط *khaṭṭ*.

Allude, *v.* كتي *kanna'*.

Allure, *s.* جذب *jazab*, اغوا *aghwa*.

Allurement, alluringness, جذب *jazb*,

ترغيب *ighwā*, اغوا

Allurer, *s.* جاذب *jāzīb*.

Alluringly, بكل جاذبية *bicol jāzbiat*.

Allusion, allusiveness, كناية *kanāyat*,

رموز *imā*, ايما *talmīh*, تلميح *sīkr*, ذكر

rumūz.

Allusively, تشبيهاً *tashbihan*.

Alluvion, أرض جديدة في شط النهر

pl. جرف, تحصل من تراكم الرمل

جروف.

All-wise, *adj.* حكيم عالم بكل شي.

All-worthy, *adj.* كلّي الاستحقاق *kullī al istihkāk*.

Ally, *v.* وصل *wasal*, جمع *jama'c*.

Ally, *s.* قريب *muttafik*, متفق *karīb*,

رفيق *rafīk*. [*fīstī*.

Almagest, *s.* (Arabic), المجسطي *alma-*

Almanac, *s.* تقويم *takwīm*. Almanacs, تقاويم *takwīm*. [yah.
 Almightyness, *s.* قدرة الهية *kudrat illāhi*.
 Almighty, *s.* الله تعالى *Allāh taʿālaʾ*.
 See God.
 Almond, *s.* لوز *lawz*. An almond-tree, شجرة لوز *shajarat lawz*.
 Almond-oil, *s.* دهن اللوز *dehn elloz*.
 Almoner, *s.* متصدق *mutasaddik*.
 Almonry, *s.* دار الصدقات *dūr as-sadakat*.
 Almost (near, nearly), تقريباً *takriban*,
 عند قريب *karīb and*.
 Alms, alms-deed, صدقة *sadaka*, زكاة *zakāt*. While I was one night during the winter paying my respects to the Governor of Alexandria, when he had brought the alms-money to be distributed to the indigent, lo! there entered an ill-conditioned old man, whom a woman, who had a masculine appearance, was hauling along, فبينما أنا عند حاكم الاسكندرية في عشية عرية وقد احضر مال الصدقات ليفضه علي ذوي الفاقات إن دخل شيخ عفرية تعتله امرأة مصيبة
 Alms-house, محل الصدقات *mahall as-sadakāt*. See Almonry.
 Alms-giver, *s.* متصدق *mutasaddik*.
 Aloes, صبر *ʿūd*, عود *sabr*.
 Aloft, رفيع *ʿālī*, عالي *rafiʿ*.
 Alone, منفرد *munfarid*, متفرّد *mutafar-rīd*. Let alone (imperative), دع *daʿ*.
 Along (at full length), بالطول *biltūl*.
 Along with, مع *maʿ*.
 Aloof, دور *dūr*, بعد *baʿʿid*, بعيد *baʿīd*.
 Aloud, بصوت عالي *bisawt ʿālī*.
 Alphabet, حروف الهجاء *haraf al-hijā*.
 Alphabetical, علي ترتيب حروف الهجاء.
 Already, قد *kad*. I have fallen into the snare of thy love, and become of the number of thy victims. The love that thou hadst is transferred to me, and there remains not aught of it with thee, save as much as the tenth part of what I have! وقد وقعت في شركك

هواك وصرت من جملة قتلاك وقد انتقلت المحبة التي كانت عندك وصارت عندي وما بقي عندك منها الا معشار ما عندي
 Also, ايضاً *ayḍan*. And I saw a fish two hundred cubits long, and I saw also a fish whose face was like that of the owl. ورأيت سمكة طولها مائتي ذراع ورأيت ايضاً سمكا وجهه مثل وجه اليوم
 Altar, *s.* (place of sacrifice), مذبح *mazbah*. [baddal.
 Alter, *v.* غير *ghayyar*, بدل *badal*, بدّل
 Alterable, واجب التبديل *wājibul tabdīl*, قابل التغير *kābilul taghyīr*.
 Alterably, بالتبديل *biltabdīl*.
 Alterant, altering (who alters), مغير *mughayyir*. [taghyīr.
 Alteration, تبديل *tabdīl*, تغير *taghayyir*,
 Altered, متغير *mughayyar*, مغير *ghayyir*. [zaʿat.
 Altercation, نزاع *nazāʿ*, منازعة *munā-*
 Altern, alternate, alternately, بالدور *bildawr*.
 Alternacy, alternation, alternateness, نوبة *naubat*, دور *dawr*.
 Act alternately, *v.* عمل بالدور *amal bıldawr*.
 Alternative, alternateness, alternity اختيار *intikhāb*, انتخاب (choice), *ikhtiyār*.
 Althea (marsh mallows), خطمية *khitmiḥ*.
 Although, ومع أن *wamaʿ an*.
 Altitude, ارتفاع *irtifāʿ*. The altitude of the pole, ارتفاع القطب. To take an altitude, قاس الارتفاع *kāṣ alirtifāʿ*.
 Altogether, جميعاً *jamīʿan*, بالكلية، بالتام.
 Alum, شبة *shabbe*.
 Alumed, شتي *shabbī*.
 Aluminous, *adj.* شتي *shabbī*.

Always, دائما *dāyman*, علي الدوام *alā*
addawām.

A.M., Artium Magister (Master of Arts),
معلم العلوم العتيادية ; Anno Mundi,
قبل تكوين العالم ; Ante Meridian, قبل
الظهر.

Am (I am), انا هو *anā hoo*. I am
(ashamed) abashed at thy brother, for he has
shown favour unto me, and presented me with
this magnificent present, which the people
of the earth would fail to procure ; and verily
I am greatly obliged to him, وقال انا
استحييت من اخي * لانه تفضل علي
وهاداني بهذه الهدية السنية التي يعجز
عنها اهل الارض * وقد صرت ممنونا له

Amability, محبوبة *mahbūbiyah*.

Amadou (Fr.), صوفان *sūfān*, قاو *kāw*.

Amalgam, اختلاط المعادن بواسطة الزئبق

Amalgamate, خلط المعادن *khalt alma-*
ādīn. [*ikhtalat*].

Amalgamate, v.n. اتحد *itahad*, اختلط

Amalgamation, s. اختلاط *ikhtilāt*, امتزاج
imtisāj.

Amandation, ارسال *irsāl*.

Amanuensis, s. كاتب *kātib*, ناسخ *nāsikh*.

Amaranth, قطيفة *katifat*.

Amass, v. جمع *jama*, كؤم *kawwam*.

Amassment (accumulation), كومة.

Amateur (Fr.), طالب *talīb*, راغب
raghib. [*āshikiyah*].

Amativeness, s. عاشقة *hābbiyah*, حابية

Amatory, adj. عاشق *āshik*, عشقي *ishki*.

Amaze, v. حير *hayyar*.

Amaze, amazedness, amazement, حيرة
hirat, عجب *ajab*.

Amazed, متحير *hayrān*, حيران
مدهوش *muta-ajjib*, متعجب
madhūsh. To be amazed, تعجب
ta-ajjab.

Amazedly, بكل حيرة. [*gharīb*].

Amazing, adj. عجيب *ajīb*, غريب

Amazingly, بعجب *bi-ajab*.

Ambassador, s. ابلجي *elohi*.

Ambassadorial, adj. يخص السفارة. Am-
bassadorial functions, وظيفة السفير
wasifat ussafir.

Ambadress, زوجة السفير *zawjat ussafir*.

Amber, كهربا *karbā*.

Ambergris, عمبر *anbar*, عابر *abir*. Per-
fumed with ambergris, معمبر *mu-ambar*.

Ambidexter, ذو اليدين *sū alyaddīn*.

Ambiguity, ambiguousness, ambilogy,
اشتباه *rāybat*, شبهة *shubhat*,
ishtibāh.

Ambiguous, ambiloquens, مبهم *mubham*.

Ambiguously, بالتباس المعني *biltibās al*
mu-na.

Ambition, ambitiousness, طمع *tama*.

Ambitious, طماع *tammā*.

Ambitiously, بكل طمع *bicol tama*.

Amble, v. هرول *harwal*.

Amblingly, يهرولة *biharwalat*.

Ambulance, s. عربة المرضي والمجروحين
arabat al murada' wāl majrūhīn.

Ambuscade, ambush, ambushment, كمين
kammīn.

Ameliorable, adj. يتصلح *yatasallah*.

Ameliorate, v.a. تصلح *taslih*.

Ameliorate, v.n. صلح ذاته *sallaha sātahu*.

Ameliorated, adj. مصلح *musallah*.

Ameliorating, adj. مصلح *musallih*.

Ameliorating, s. اصلاح *islāh*.

Amelioration, تصلح *taslih*.

Amen, آمين *āmīn*.

Amenability, s. محكومة *mahkūmyah*,
مسئولية *taba-ʿiyah*, مسؤولية *maassūliyah*.

- Amenable, مسئول *massūl*.
 Amenableness, مسئولية *massūliyah*.
 Amenably, *adv.* بوجه المسئولية *biwajih massu'liyah*. [sahhah].
 Amend, *v.* (correct), صلح *sallah*, صحح *ṣahḥa*.
 Amendable, قابل الإصلاح *kābil ul islāh*.
 Amendatory, تصليحي *tasliḥī*.
 Amendment, إصلاح *islāh*, تصحيح *tashīḥ*, تصليح *tasliḥ*.
 Amender, مصلح *musallih*. [ʿawad].
 Amends, مكافأة *mukāfāt*, جزاء *jizā*, عوض *ʿawḍ*.
 Amenity, فرح *farah*.
 Amerce, *v. a.* جرم *jarama*.
 Amerceable, يجرم *yujram*.
 Amercement, جرime *jarimah*.
 Amethyst, *s.* جبلقوم *jaballakūm*.
 Amiable, محبوب *muhbūb*, مقبول *makbūl*.
 Amiableness, جمال *jamāl*, رونق *rawnaq*.
 Amiably, بجمال *bijamāl*.
 Amicable, بمحبة *bimuhabbat*.
 Amicableness, محبة *muhabbat*.
 Amicably, بكل محبة *bicol muhabbat*.
 Amid, amidst, فيما بين *ʾimā bayn*, بين *bayn*, ما بين *mā bayn*.
 Amiss, فاسد *fāsīd*, ذميم *zamīm*.
 Amity, مودة *mūāddat*.
 Ammoniac (sal), نشادر *nushādīr*.
 Ammunition, مهمات الجنك *An ammunition waggon*, عربة الحرب *ʿaraba al ḥarb*.
 Amnesty, عفو عام *mutārikat*, متاركة *mutārikat*, عاف *afū* عاف *ām*.
 Amnion, amnios, *s.* مشيمة *mushīmah*.
 Amomum (a gum used in embalming), حماما *hamāmā*.
 Among, amongst, بين *mā bayn*, ما بين *mā bayn*. I was among the number of those who remained behind upon the island, so I sank in the sea; but God (whose name be exalted!) delivered me,

- and saved me from drowning, and supplied me with a great wooden tub, and I laid hold upon it and got into it, induced by the sweetness of life, and beat the water with my feet as with oars, كنت أنا من جملة من تخلف بالجيزة فغرقت ولكن الله تعالى انقذني وجاني من الغرق ورزقني بقصة خشب كبيرة فمسكتها بيدي وركبتها من حلاوة الروح ورفضت في الماء برجلي مثل المجاديف
 Amorous, عاشق *āshīk*. Amorous gestures, غنج *ghanj*. An amorous poem, غزل *ghazal*.
 Amorously, بعشق *bi-ʿishk*.
 Amorousness, عشق *ishk*, محبة *muhabbat*.
 Amortize, *v. a.* خمد *khammada*.
 Amount, جملة *jumlat*, جمع الحساب *jamʿ al hisāb*.
 Amounting, *adj.* بالغ *bāligh*.
 Amour, *s.* زنا *zinā*.
 Amphibious, بحري وبري *bahrī wa barrī*.
 Amphitheatre, معركة *ma-ʿrakat*.
 Ample, جزيل *fasīḥ*, فسيح *wasīʿ*, واسع *wasīʿ*. And he possessed abundant wealth and ample fortune, and died when I was a young child, leaving to me wealth and buildings and villages, وكان عنده مال كثير ونوال جزيل وقدمات وأنا ولد صغير وخلف لي مالا وعقارا وضاعا
 Ampleness, amplitude, فسحة *fashat*, وسعة *wasʿat*. [بالغ *bālagha*].
 Amplify, *v.* طول *tawwal*, عظم *aʿzam*.
 Amplification, مبالغه *mubālaghah*.
 Amply, بكل وسعة *bicol wasʿat*.
 Amputate, *v.* قطع عضوا *kataʿ adwan*.
 Amputation, قطع *katʿ*.
 Amulet, *s.* حمائل *hamāyil*, خرز *hīrz*.
 Amuse, *v.* (delight), حظ *hazz*, صلي *salla*, تلهي *lāʿab*. To amuse oneself, تلهي *tallahha*, تسلي *tasalla*.

Amusement, صفا *safā*, لهو *lahū*, حظ *hazz*.
 Amusing, amusive, مسلي *musallī*.
 Anachronism, *s.* تزوير التاريخ *tazwīr al tārīkh*.
 Anagram, *s.* لفظ مقلوب *lafẓ maktūb*.
 Anagrammatist, *s.* محرف *muḥarrif*.
 Anagrammatize, *v.* حرف *harraf*.
 Analogical, analogous, قياسي *kiyāsī*, مطابق *mutābik*, مناسب *munāsib*, مشابه *[nāsabat]*.
 Analogy, موافقة *muwāfaqat*, مناسبة *mu-*
 Analogize, *v.* نسب *nassab*.
 Analysis, تفريق *tafrīk*, تفصيل *tafsīl*, تقسيم *taksīm*, اعراب *ʿarāb*.
 Analyze, *v.* حل *ḥal*, فرق *farrak*.
 Anarchic, anarchical, *adj.* مزيل النظام *muzil ul nīzām*.
 Anarchist, *s.* مفسد *muḥsid*. *[tīlāl]*.
 Anarchy, اختلال *ikhlāl*, تشويش *tashwīsh*.
 Anasarca, نوع مرض استسقا *nawʿ marād istiskā*. *[tartīb ul ʿibārah]*.
 Anastrophe, *s.* عكس ترتيب العبارة *ʿaks*
 Anathema, *s.* لعنة *laʿnat*, حرم *harm*.
 Anathematize, *v.* حرم *haram*.
 Anathematized, محروم *mahrūm*.
 Anatomy, تشريح *tashrīh*.
 Anatomical, تشريحي *tashrīhī*.
 Anatomist, *s.* مشرح *musharrīh*.
 Anatomize, *v.* شرح *sharraḥ*.
 Ancestor, *s.* سلف *salaf*, جد *jadd*.
 Ancestors, اسلاف *aslāf*, اجداد *ajdād*, ابا *abā*.
 Ancestry, نسب *nasab*, نسل *nasl*, آل *āl*.
 Anchor, *s.* مرساة *mīrsāt*.
 Anchored, راسي *rāsi*, or مرسى *mursī*.
 Anchorite, *s.* زاهد *zāhid*.
 Ancient, قديم *kadīm*, عتيق *ʿatīk*; (old

man), طاعن بالسن *tāʿin bil sinn*. The
 Ancient of Days, *s.* الأزلي *alūzalī*.
 Ancients, *s.* القدماء *al alūwāyil*, الكدما *al kudamā*. Ancients and moderns, الأولين
 والآخرين *[bandiera]*.
 Ancient, *s.* (flag of a ship, etc.), بنديرة
 Anciently, قديماً *kadīmā*, سابقاً *sābikan*,
 man, من قديم *min kadīm*, قَبْلًا *kabblan*.
 Ancientness, *s.* قدم الزمان *kadam uzamān*.
 And, و. And so forth, وهكذا الباقي *wa hakazā al bākī*. And my story is extra-
 ordinary, and my tale is prodigious, and the
 cause of my coming to this mountain is won-
 drous to relate! ولي حكاية عظيمة وقصة
 غريبة وسبب وصولي الي هذا الجبل له
 حكاية عجيبة
 Androgynus, *adj.* خنثي *khansaʿ*.
 Anear, *adv.* قريب *karīb*.
 Anecdotal, *adj.* منسوب للحكايات *man-*
 sūb lil hikāyāt. *[hikāyah]*.
 Anecdote, *s.* منقبة *kissat*, قصة *mankabah*,
 Anew, من جديد *min jadīd*.
 Angel, *s.* ملاك *malāk*. Angels, الملائكة
al malāykat. The angel of death,
 قابض الأرواح *kābid al ʿarwāḥ*. Were it not for his accomplish-
 ments and admirable faithfulness, he had not
 been invested with authority in the abode of
 kings. What an excellent guardian for the
 harem is he! On account of his beauty the
 angels of heaven wait upon him! لولا
 تادبه وحسن ثقافته ماكان في دار الملوك
 محكماً علي الحریم فياله من خادم
 من حسنه خدمته املاك السما
 Angelic, angelical, ملايكي *malāyki*.
 Angelica (herb), حشيشة الملاك *hashi-*
 shat al malāk.
 Angelina (an herb), أنجليينه *anghelīna*.
 Anger, غيظ *ghayẓ*, غضب *ghadab*.
 Prone to anger, غضوب *ghadūb*.

- Angry, غضبان *ghadbān*. To be angry, غضب *ghadeb*.
 Angrily, بغضب *bighadab*.
 Anger (provoking to), مغضب *mughdīb*.
 Anger (in), angrily, بغضب *bighadab*.
 Angiography, علم بحث عروق الجسد *ilm baḥs ʿurūk ajjasad*.
 Angiotomy, فصد *fasd*.
 Angle, زاوية *sāwīe*. A plane angle, زاوية مستوية. A spherical angle, زاوية كروية. A solid angle, زاوية قائمة. A right angle, زاوية حادة. An acute angle, زاوية منفرجة. Alternate obtuse angle, زاوية متبادلتين. A salient angle, زاوية الاستحكامات الخارجة. A re-entering angle, زاوية الاستحكامات الداخلة. Angle of incidence, زاوية الورد. Angle of reflexion, قائم الزاوية. Right-angled, منفرج الزاوية. Acute-angled, حاد الزوايا. The angle of projection, قرنة *kurnat*. The outward angle of the eye, ذنب العين *zanab al-ʿayn*. [samak].
 Angle, v. (to fish), تصيد سمك *tasayyad*.
 Anguish, انقباض الخاطر *idtirāb*, حزن *inkibād al-khātir*, كرب *karab*, هم *hamm*. [sa sawdyā].
 Angular, angulous, angulated, ذوزوايا *laylan*.
 A-nights, ليلاً *laylan*.
 Anility (old age of women), شيخوخة *shaykhūka annuswān*.
 Animadversion (censure), تعزير *taʿzīr*, تاديب *tādīb*.
 Animadvert, v. وتنبه *wabbakh*.
 Animadverter, معزز *muʿazzir*.
 Animal, حيوان *haywān*. An untamed animal, وحش *wahsh* (pl. وحوش). A rational animal, حيوان ناطق *haywān nātik*. An irrational animal, حيوان غير ناطق *haywān ghayr nātik*. Animals حيوانات *haywānāt*. Animal spirits, نشاط *nashāt*.
 Animalism, حيوانية *haywāniyat*.
 Animalization, احوالة المأكولات لمادة محيية.
 Animalize, بكيفية المادة الحيوانية.
 Animate, v. (give life), احيى *ahyaʾ*; (to encourage), حرض *harrad*.
 Animate, حيواني *haywānī*, حتى *hyy*.
 Animate nature, المخلوقات الحيوانية *al makhḷūkāt al haywāniyah*.
 Animated, adj. حي *hy*, ذو نشاط *zū nishāt*, بشوش الوجه *bashūsh al wajh*, حامى الطبع *hāmī attabiʿ*.
 Animation, انتعاش *intiʿāsh*.
 Animating, احياء *iḥyā*.
 Animator, منعش *munʿish*, مهي *muhyy*.
 Animosity, عداوة *adāwat*, حقد *hakd*, نفسانية *nufsāniyah*.
 Anise, herb or seeds, انيسون *anīsoon*.
 Ankle, v. كعب *kaʿb*, خلخال *khalkhāl*.
 And the broker uncovered her face, whereupon the place was illuminated by her beauty; and there hung down seven locks of hair reaching to her anklets, like the tails of horses. فكشف الدلال عن وجهها فاضاء المكان من حسننها وارخى لها سبع ذوائب , حتي وصلت الي خلخالها كاذيال الخيل.
 Annals, تواريخ *tawārīkh*, اخبار *akhbār*.
 Annalist, مؤرخ *rāwī*, راوي *raūwī*.
 Annex, v. اضاف *adāf*, وصل *wasal*.
 Annexation, annexment, اضافة *idāfat*.
 Annexations, مضافات *mudāfat*.
 Annexed, مضاف *mudāf*.
 Annihilate, v. بطل *battal*.

Annihilable, *adj.* قابل يمحي *yumha'*, [ma'dūm.
 Annihilated, مبطل *mubattal*, معدوم
 Annihilation, تطيل *tabtīl*, محو.
 Anniversary, *adj.* استذكاري *sanawī*, سنوي
istizkārī.
 Anniversary, *s.* عيد سنوي *sanawī*.
 Anno Domini, من السنة المسيحية.
 Anno Hejiræ, من الهجرة [العالم].
 Anno Mundi, من فلان سنة من تكوين
 Annotate, *v. a.* شرح *sharaha*, فسر *fassara*.
 Annotation, بيان *bayān*, تغيير *ta'bir*,
 شرح *sharh*, تفسير *tafsīr*. Annotations,
 [fāssir]. تفاسير *tafsīr*, شروح
 Annotator, *s.* مفسر *shārīh*, شارح *mu-*
 Announce, *v.* بشر *khabbar*, خبر *bashshar*.
 Announcement, *s.* اعلان *takhhīr*, تخيير
ī'ān.
 Announcer, *s.* مخبر *mukhabbīr*.
 Announcing, *s.* اخبار *ikhbār*, تخيير *takhhīr*.
 Annoy, *v.* زعل *za'ala*, تعب *ta'āb*.
 Annoy, annoyance, زحمة *zahmat*, تعب
ta'āb, ثقل *saklat*.
 Annoyer, *s.* مزعج *muta'āb*, متعب *muta'āb*.
 Annoyed, *adj.* زعلان *za'alan*.
 Annual, سنوي *sanawī*.
 Annually, سنوياً *sanawīyan*.
 Annuity, *s.* سنوية *sanawīyat*.
 Annul, *v.* بطل *battal*, نسخ *nasakh*.
 Annular, بشكل الحلقة *bishikīl al halaka*.
 Annulet, *s.* خاتم صغير (small ring),
khātīm saghīr. [bishārat].
 Annunciation, *s.* عيد البشارة *īd al*
 Anoint, *v.* مسح *masah*, دهن *dahan*,
 طلي *taki'*.
 Anointer, *s.* ماسح *māsih*.
 Anon, حالاً *hāllan*.
 Anonymous, مخفي الاسم *mukhfi'l ism*.

Anonymously, باسم غير معلوم *bi ism*
ghayrma'lum, من غير اسم *minghayriem*.
 Another, آخر *ākhar*, غير *ghayr*.
 Answer, *v.* اجاب *jawab*, جواب *ajāb*.
 To answer for money, to be surety,
 كفل (To appear before a judge),
 حضر *huder*. The King talked to her
 and inquired of her her name; but she was
 silent, not uttering a single word, nor return-
 ing him an answer, فصار الملك يحدثها
 ويسألها عن اسمها وهي ساكتة لم تنطق
 بكلمة ولم ترد عليه جواباً
 Answer, *s.* جواب *jawāb*. A true or
 just answer, جواب صواب *jawāb sa-*
wāb. A categorical or definitive answer,
 جواب شافي *jawāb shāfī*. Question
 and answer, سوال وجواب.
 Answerable, واجب الجواب *wājib ajja-*
wāb; (suitable), مطابق *mutābik*; (ac-
 countable), كفيل *kafīl*, ضامن *dāmin*.
 Answerably, بكل مناسبة *bikol manāsabat*.
 Answerer, *s.* مجاوب *mujāwib*.
 Ant, *s.* نملة *namleh* (pl. نمل *naml*).
 Antagonism, *s.* ضدية *khusrumat*, خصومة
duddīyat. [akhdām].
 Antagonist, خصم *khasm* (pl. اخصام).
 Antagonize, *v. n.* خالف *khālaḥ*, قاوم
kāwama.
 Antalgic, *adj.* مزيل الوجع *musillul waja*.
 Antanaclasis, *s.* تجنيس تام *tajnis tān*.
 Antaphrodisiac, *adj.* مانع الشهوة *māni*
ash shahwat. [ajunābī].
 Antarctic pole, *s.* قطب الجنوبي *kutb*
 Antecedent, متقدم، مقدم. The ante-
 cedent، متقدم، ما قبل. Antecedent
 and consequent، المتقدم والتالي *almu-*
kaddam wattālī.
 Antecedently، سابقاً *sābikan*.

- Antecessor, *s.* سلف *salaf*, سالف *sālef*, سابق *sābek*. [niyat.]
- Antechamber, *s.* اوضة برانية *ouda barra-*
- Antedate, *v.* سبق التاريخ *sabbak attārīkh*.
- Antediluvian, *s.* قبل الطوفان *kabl attawafān*.
- Antemeridian, *s.* قبل الظهر.
- Antemundane, *s.* قبل الدنيا *kabl addunā*.
- Antepenult, *adj.* قبل الآخر *kabl 'lākhir*.
- Anterior, *s.* متقدم *mutakaddam*, سابق *sābik*.
- Anteriority, *s.* سابقية *sābikiyah*.
- Anthem, *s.* تسبيح *tasbīh*.
- Anthems, *s.* تسبيحات *tasbīhāt*.
- Anthology, *s.* مجموع مناجيات *majmū'at muntakhabāt*. [الانسان]
- Anthropography, *s.* علم بحث ماهية
- Anthropological, *adj.* يخص علم بحث ماهية البشر
- Anthropomorphism, *s.* عقيدة باطلة تشبيه الخالق بالمخلوقات
- Anthropomorphite, *s.* من يزعم بمشابهة الخالق بالمخلوقات
- Anthropomorphous, *s.* بشري الشكل
- Anthrophagi, *s.* من يأكل لحم الانسان
- Anti, *prefix* (Gr.), حرف يوناني ينوضع
- Antichrist, *s.* باول الكلمة معناه ضد الشئ المذكور
- Antichrist, *s.* الدجال *aldajjāl*.
- Anticipate, *v.* سلف *sallaf*, سبق *sabbak*.
- Anticipation, *s.* سلف *salaf*, تسليف *taslīf*, تسبيق *tasbīq*.
- Antic, *s.* مضحك *mudhik*, غريب *gharīb*.
- Antic, *s.* مسخرة *maskhara*.
- Antidote, *s.* ضد السم *tiryāk*, ترياق
- Antimony, *s.* كحل جحر الزاسخت *kahl*.
- Antiochia, *s.* انطاكية *antākia*.
- Antipathy, *s.* عدم امتزاج الطبع *adam imtizāj ul tab'.* I have an antipathy to this man, طبعي ضد طبع هذا الرجل
- Antiphrasis, *s.* اظهار المدح بمراد الذم
- Antipodes, *s.* اقالييم وسكان من الارض مضادة لبعضها
- Antiquary, *s.* عالم بالاثار القديمة
- Antique, *s.* عتيق *kadīm*, عتيق *atik*.
- Antiquity, *s.* الاجيال الخالية *alājiyāl alkāliyat*.
- Antistrophe, *s.* ضد العجز على الصدر
- Antithesis, *s.* اختلاف *mu'āradat*, معارضة *ikhtilāf*, صنعة مواجهة الضدين
- Antler, *s.* قرن غزال *karn ghazāl*.
- Anvil, *s.* مسطبة *sandān*, سندان
- Anxiety, *s.* تشويش *tashwīsh*, فكر اضطراب *idtirāb*
- Anxious, *s.* مضطرب *mudtarīb*, مكدر
- Anxiously, *s.* بتكدير *bitakdīr*.
- Any, *s.* شي *shy*.
- Anybody, *ind. pron.* كل واحد *kul wāhid*.
- Anyhow, *adv.* لا بوجه من الوجوه
- Anyone, *s.* كل واحد *kul wāhid*.
- Anywhere, *s.* كل موضع *kol mawḍa'.*
- Aorist, *s.* مضارع *mudārī'.*
- Apace, *s.* بالتعجيل *bisur'at*, بسرعة
- Apart, *s.* بانفراق *bānfrād*.
- Apartment, *s.* اوضة *awḍa*.
- Apathy, *s.* عدم المبالاة *adam ul mubālāh*.
- Ape, *s.* قرد *kird*. And the apes came to us, and surrounded the vessel on every side, numerous as locusts, and dispersed themselves about the vessel and on the shore, جأنا القرد وقد احاطوا بالمركب من كل جانب وهم شي كثير مثل الجراد المنتشر علي المركب وعلي البر
- Ape, *v.* قلد *kallād*.
- Aperient, *s.* دوا مسهل *dawā mussahhīl*.
- Aperture, *s.* منفس *manfas*, فتح *fath*.
- Apex, *s.* اوج *awj*.
- Aphorism, *s.* ضرب مثل *hadīth*, قاعدة كلية *kā'idat kullīyah*, *darb masal*.

Apish, مقلد *mukallid*.

Apishness, تقليد *taklīd*.

Apocope, حذف *hazf*. [*mashkuk fih*.

Apocryphal, مشكوك فيه *murīb*.

Apodosis, *s.* نتيجة الكلام *nati'jat ul kalām*.

Apogee, apogon, apogee, أوج السماء *awj assamā*. [*zārī*.

Apologetic, apologetical, اعتذاري *ʿiṭi-*

Apologetically, *adv.* باعتذار *bi ʿiṭizār*.

Apologize, *v.* اعتذار *ʿiṭazār*.

Apologizing, *adj.* معتذر *muʿṭazir*.

Apologizer, *s.* معتذر *muʿṭazir*.

Apologue, *s.* مثل *masāl*.

Apology, اعتذار *ʿiṭizār*.

Apology, *s.* عذر *ʿiṭizār*, اعتذار *ʿuṣr*.

Apophthegm, قول مشهور *kawḥ mashhūr*.

Apoplexy, *s.* سكتة *saktat*.

Apoplectic, مبتلي بالسكتة. [*addīn*.

Apostacy, انكار الدين *inkār irtidād*, ارتداد.

Apostate, *s.* مرتد *murtadd*, منكر الدين *munkir addīn*.

Apostatize, *v.* ترك الدين *tarak addīn*.

Aposteme, *s.* دملة *dumlat*.

Apostil, *s.* حاشية *hāshiyah*.

Apostle *s.* رسول *rasūl*.

Apostleship, رسالة *risālat*.

Apostolic, apostolical, رسولي *rasūlī*.

Apostolically, كالرسل *kārrusl*.

Apostrophe, *s.* مخاطبة *mukhātabah*, حركة قطع *harakat munājāh* مناجاة *katʿ*.

Apothecary, *s.* اجزاجي *ighsāgi*.

Appal, *v.* هول *hawwāl*.

Appalment, تهويل *tahwīl*.

Appanage, *s.* مالكانه *mālkāna*.

Apparatus, مهمات *alāt*, آلات. Apparatus for a journey, السفر *alāt alharb*. Warlike apparatus, آلات الحرب *alāt alharb*.

Apparel, لباس *lūb*, ثوب *sawb* (pl. اثواب *aswāb*).

Apparel, *v.* لبس *labbas*.

Apparent, واضح *wādīh*, ظاهر *zāhir*.

More apparent, اظهر *aṣḥar*.

Apparently, عياناً *zāhiran*, ظاهراً.

Apparition, *s.* صورة *sūrat*, خيال *khiyāl*.

Apparitor, *s.* محضر *muhḍir*, جأوش.

Appeal, *v.* رفع دعواه الي مجلس اعلي *istīnāf*, استئناف.

Appeal, *s.* استئناف *daʿwat*, دعوة.

Appear, ظهر *zahar*. To cause or order

to appear, احضر *aḥḍar*. It appears

(it is evident), الظاهر *azzāhir*. Thus I

remained until I walked, one day, upon the

shore of the island, and there appeared unto

me an indistinct object in the distance,

ولم ازل علي هذه الحالة الي ان

تمشيت يوماً من الايام في جانب

الجزيرة فلاح لي شئي من بعد

Thy shape is enticing, and thine eye like the angel's,

and thy face drippeth with the water of beauty.

Thou appearest in my eye most gloriously

pictured. Half of thee is of ruby, and a third of

jewels, a fifth of musk, and a sixth of amber-

gris. Thou resemblest fine pearl; nay, thou

art more splendid, قوامك فنان

وطفك احور* ووجهك من ما الملاحه

يقطر* تصورت في عيني اجل تصور*

فنصفك ياقوت وثلثك جوهر*

وخمسك من مسك وسدسك عنبر*

وانت شبيه الدربل انت ازهر*

Appearance, ظهور *zahūr*; (similitude),

احتمال *tamsīl*; (probability),

اجتماع *ijtimā*; (concourse),

بشكل *bishikl*.

To appearance, *s.* ظاهر *zāhir*. [*attaskīn*.

Appeasable, *adj.* قابل التسكين *kābīl*

Appeasableness, قابلية التسكين *kābīliyat ul taskīn*.

Appease, *v.* سكت *sakkat*.

Appeased, *adj.* مسكت *musakkat*.
 Appellant, *s.* مندعي *mundaʿī*.
 Appellation, اسم *ism*, لقب *lakab*.
 Appellative, *s.* اسم الجنس.
 Append, *v.* علق *allak*.
 Appendage, *s.* ضميمة *damīmat*.
 Appendant, معلق *muʿallak*.
 Appendix, *s.* ضميمة *damīmat*, ذيل *sayl*.
 Appertain, *v.* انتسب *intasab*, تعلق *taʿallak*, خاص *khas*. [*intisāb*.]
 Appertainment, appurtenance, انتساب
 Appertinent, متعلق *mutʿallik*, لاحق *lāhik*.
 Appetence, اشتها *ishtihā*, هوا *hawā*, ميل *mayl*.
 Appetite, شهوة *shahwat*, ميل *mayl*.
 Applaud, *v.* مدح *madah*, حمد *hamad*, استحسن *istahsan*.
 Applause, *v.* حمد *hamd*, مدح *madh*.
 Apple, *s.* تفاحة *tuffāha*.
 Applicable, applicable, موافق *muwāfik*.
 Appliance, *s.* تطبيق *tatbīk*. [*wasāyil*.]
 Appliances, *s. pl.* وسائل *tashīlāt*.
 Applicableness, applicability, موافقة *muwāfakat*.
 Applicably, بكل موافقة *bikol muwāfakat*.
 Application (study), اجتهاد *jahd*, اجتهد *ijtihād*; (petitioning), سوال *suwāl*, طلب *talab*.
 Apply, *v.* (add), وصل; (to study), اجتهد *ijtahad*, عزم *ʿazam*, اشتغل *ish-tāghal*; (to petition), طلب *talab*, التمس *iltamas*.
 Appoint, *v.* عين *ʿayyan*. To appoint to an office, نصب *nasab*; (to equip), حضر *haddar*.
 Appointment, *s.* (office), منصب *mansab*; (stipulation), شرط *shart*; (command),

امر *amr*; (decree), حكم *hukm*; (assign-
 nation), تعيين *taʿyīn*.
 Apportion, *v.* حصص *hassas*.
 Apposite, واجب *wājib*, لائق *lāyik*, مناسب *munāsib*, موافق *muwāfik*.
 Appositely, بكل مناسبة *bikol munāsabat*.
 Appositeness, موافقة *muwāfakat*.
 Appraise, *v.* قدر *kaddar*. [*takdīr*.]
 Appraisal, تخمين *takhmīn*, تقدير
 Appraiser, *s.* محتسب *muhtasib*.
 Appreciable, *adj.* ممكن التقدير *mumkin ut takdīr*.
 Appreciate, *v. a.* قدر *kaddar*, عرف قيمة
 Appreciated, له قيمة *lahu kīmat*.
 Appreciating, *s.* معرفة القيمة *muʿrifat ul kīmah*. [*kīmah*.]
 Appreciation, معرفة القيمة *muʿrifat ul*
 Apprehend, *v.* (conceive), أدرك *adrak*, فهم (to seize), قبض *kabd*.
 Apprehender, *s.* مدرك *mudrik*; (a seizer), قابض *kābid*.
 Apprehensible, قابل الفهم *kābil alfahm*, مفهوم *mafhum*.
 Apprehension (conception), عقل *ʿaql*, فهم *fahm*; (terror), هول *hawl*; (seizure), وهم *shubhah*, شبهة (suspicion), قبض *wahm*, ريب *rayb*.
 Apprehensive (fearful), خائف *khāʿif*, مدرك *mudrik*, فهم *fahīm*.
 Apprehensively, بكل خوف *bikol khawf*, بكل هيبة *bikol haybat*.
 Apprehensiveness, *s.* سرعة الإدراك *sīʿat ul idrāk*, سرعة الانتقال *sīʿat ul intikāl*.
 Apprentice, *s.* تلميذ *talmīz*.
 Apprise, *v.* أخبر *khabbar*, خبر *akhbar*.
 Approach, قرب *qurb*, وروء *wurūd*.
 Approach, *v.* قرب *karrab*.
 Approachable, *adj.* يتقرب اليه *yutakarrab ilayh*.

Approachableness, *s.* امکان التّريب *imkān ut takrīb*.

Approachment, *s.* تريب *takrīb*.

Approbation, رضا *riḍā*, قبول *kubūl*, استصواب *istiswāb*.

Appropriate, *v.* خصّص *khaṣṣas*. To appropriate to oneself, حاله خصّص *kassas hāloh*.

Appropriate, خاصّ *khās*. [*takhsīs*.

Appropriation, خاصّة *khāṣat*, تخصيص *texṣīs*.

Approvable, واجب الرضا *wājib arriḍā*, تحسين لايت *lāyik attahsīn*.

Approve, *v.* استصوب *istaswāb*; (to prove, show), امتحن *imtahan*.

Approximation, قرب *kurb*, تريب *takrīb*.

Approximate, قريب *karīb*, تقريباً *takrībān*.

Appulse, *n.* ورود *wurūd*, وصول *wusūl*.

Appurtenance, الاشيا التي من المتفرعات والمتملقات.

Apricot, *s.* مشمشة *mushmushat*.

April, نيسان *nīsān*.

A priori, *adv.* (Lat.), مستنجد *mustantaj*.

Apron, ميزر *maizar*, فوطة *fūta*.

Apt, موافق *muwāfīk*, مناسب *munāsib*, حاضر *hādir*, لايت *lāyik*.

Aptitude, aptness, لياقة *layākat*.

Aptly, موافقة بكل *bikol muwāfakat*.

Aptote, *s.* اسم غير منصرف *ism ghayir munsarīf*.

Aquarius (the celestialsign), الدلو *addaloo*.

Aquatic, aquatile, aqueous, مائي *ma'ī*.

Aqua-vitæ, *s.* عرق *arak*.

Aqueduct, *s.* قنا *kanā* (pl. قنات).

Aquiline, نسري *nisrī*.

Arabia, عربستان *bilād al-arab*, بلاد العرب *al-Arabistān*. Arabia Felix, اليمن *al-yaman*. Arabia Petrea, الحجاز *al-hijāz*.

The genuine Arabians, عرب عرباء

arab-arbā. The mixed Arabians (commonly called Mosarabians), عرب *arab musta-aribat*. Arabic, مستعربة *arabi*. The Arabic language, عربي *lisān al-arab*. The Arabic language written in Syriac characters, كرشوني *karshūnī*. To mark Arabic with vowel points, أعرب *a-arab*.

Arable, ينزرع *yunzarīc*.

Arbaliat, *s.* زنبق *manjanīk*.

Arbiter, *s.* (arbitrator), وسيط *wasīt*, حاكم *hākim*. The Sovereign Arbiter, الباري *albārī ta-āla*.

Arbitrable, قابل الحكم *kabil al hukm*.

Arbitrement, اختيار *ikhtiyār*.

Arbitrarily, قهراً *kahrān*. To act arbitrarily, ظلم *zalam*. [*kahr*.

Arbitrariness, ظلم *zulm*, عنف *unf*, قهر *qahr*.

Arbitrary, ظالم *sālim*, عنيف *anīf*, قاهر *kāhir*, مطلق *mutlak*.

Arbitrate, *v.* حكم *hakam*.

Arbitration, arbitrement, حكم *hukm*.

Arborary (belonging to trees), سجري *sajarī*.

Arborator, *s.* شجار *sajjār*.

Arboriculture, *s.* علم تربية الاشجار.

Arboriform, علي شكل الشجرة.

Arcanum, *s.* (Lat., *pl.* Arcana), سر *sirr* (pl. اسرار *asrār*), خافيه *khāfiyah*.

Arc (segment of a circle), قطعة الدائرة.

Arch, prefix (Gr.), راس *ray'is*, أعظم *a-azam*.

Arch, *s.* قنطرة *kantara*. A triumphal arch, باب نصر *bāb nasr*.

Archæology, *s.* علم الآثار القديمة *ilm ul asār al kadimah*. [*laykat*.

Aroangel, *s.* ريس الملائكة *rays al ma-*

Archbishop, *s.* مطران *mutrān*, رئيس اساقفة *rayis asūkiyah*.

Archer, *s.* رامي *rāmī*.

Archetypal, اصلي *asly*.

Archetype, *s.* اصل *asl*, رسم *rasm*, نسخة *naskhat*. The archetype, or plan of a building, رسم البنا. The archetype, or original of a book, الكتاب الاصلي *al kitāb al aslī*.

Architect, *s.* معمار *muḥmār*.

Architecture, علم العمارة *ilm al ʿimārat*.

Naval architecture, علم عمارة السفائن *ilm ʿamārat ussāfūy'in*.

Archives, دفاتر *dafātīr*. A repository for archives, دفتر خانه *daftar khāna*.

Arctic, *s.* (north pole), قطب الشمالي *kutb ash shamālī*.

Ardent (hot), حار *hārr*, سخن; affectionate), محب *muhīb*.

Ardently, بكل حرارة *bikol harārat*.

Ardour (heat), حرارة *harārat*; (zeal, fervour), غيرة *ghīrat*. The ardour of love, صباة *sabābat*.

Arduous, عسير *asīr*.

Arduousness, عسر *ʿusr*.

Are,—we are, هم نحن *nahn hum*.

Area, *s.* (an open place or surface), ميدان *mīdān*, ساحة *sāhat*.

Arefy, *v. a.* تيبس *taybīs*.

Arena, *s.* ميدان *mīdān*, ساحة *sāhak*.

Areometer, *s.* ميزان الهواء *mīzān ul hawā*.

Arid, *adj.* يابس *yābīs*.

Aridity, *s.* يبوسة *yabūsat*.

Argil, طين *tīn*.

Argue, *v.* ضرب قياس *darab kiyās*.

Argument (reason), حجة *ḥijja*, قياس *kiyās*, دليل *dahīl*. Convincing arguments, مضمون; ادلة واضحة, (subject), مجادلة *madmūn*; (argumentation), قياسي *kiyāsī*.

Argumental, argumentative, قياسي *kiyāsī*.

Arguments, دلائل *dalāyil*, براهين *barāhīn*.

Aries (the zodiacal sign), برج الحمل *burj al hamal*.

Aright, بالصواب *bīlsawāb*.

Arise, *v.* (as the sun), شرق *sharak*. To

arise (from a seat, etc., to stand up),

قام *kām*. To arise (proceed from),

صدر *sadar*. He rose from his sleep,

and, having performed the morning prayers,

mounted, and repaired to attend upon the

Sultan; and he passed in his way by the door

of the palace, قام من نومه وصلى الصبح

ثم ركب وتوجه الى خدمة السلطان

فمر في طريقه علي باب القصر

Aristocracy, *s.* جمهور *jamhūr*.

Aristocratical, جمهوري *jamhūrī*.

Arithmetic, علم الحساب *ilm al hisāb*.

Ark (of Noah), *s.* سفينة نوح *safīnat nūh*.

An ark (chest), صندوق *sandūk*. The

Ark of the Covenant, تابوت العهد *tābūt*

al ahd.

Arm, *s.* ساعد *sāʿid* (pl. سواعد *swāʿid*),

ذراع. The arm-pit, ابط *ibt*.

Arm (oneself), *v.* تسلم *tasallah*. To arm

(others), سلم *sallah*. [bahriyah.

Armada, *s.* (fleet), عمارة بحرية *amārat*

Armament, *s.* تجهيزات حربية *tajhīzāt*

harbiyah.

Armed, مسلح *musallah*. Armed with a

coat of mail, متدرع *mutadarraʿ*.

Armillary, *adj.* مشبك *mushabbak*. An

armillary sphere, كرة مشبك *kurrah*

mushabbakah.

Armistice, متاركة *matārakat*.

Armory, خزانة السلاح *khaznat assilāh*.

Arms, اسلحة *aslihat*, سلاح *silāh*.

Army, *s.* جيش *jaysh*, عسكر *askar*. A

victorious army, عسكر منصور *askar*

mansūr. To encamp an army, خيم

العسكر *khayyam al askar*. To levy or embody an army, جمع عسكر *jam' askar*. The leader of an army, قائد الجيش *kaid al jaysh*. The right wing, ميسرة *maymanat*. The left wing, ميسرة *maysarat*. A great army, عسكر جرار *askar jarrār*.

Armies, عساكر *asākir*, جيوش *jiyūsh*.

Aromatic, aromatical, معطر *mu'attar*.

Aromatics, *s. pl.* عطريات *akūkīr*, عتقيات *akūkīr*, عطريات *itriyāt* بهارات *bahārāt*.

Aromatization, *s.* تعطير *ta'atir*.

Aromatize, *v. a.* عطر *attar*.

Aromatized, *adj.* مطيب *mutayyab*, معطر *mu'attar*.

Around, دوار *dawār*, حول *hawl*.

Arrack, عرق *arak*.

Arraignment, شكاية *shikāyat*.

Arrange, *v.* رتب *rattab*, نظم *nazam*.

To be arranged, ترتب *tarattab*, انتظم *intazam*.

Arrangement, ترتيب *tartīb*.

Arranger, *s.* منظم *munazzim*.

Array, صف *saf*, ترتيب العسكر *tartīb al askar*, لباس *lābs*. Military array, صفوف *sufuf*. To array in order of battle, صف *saf*.

Arrear, arrears, arrearage, باقي *bākī*, باقيات *bākīāt*.

Arreptitious (snatched away), مسلوب *maslūb*, منسوب *manhūb*.

Arrest, *s.* حبس *habs*.

Arrest, *v.* حبس *habas*. To be arrested, انحبس *inhabas*.

Arrestation, *s.* قبض علي *kabd alā'*.

Arrival, وصول *wusul*. Every one who heard of his arrival came to him, and inquired of him respecting the state of his voyage and the state of the different countries, and he used to inform them, وصار كل من سمع بقده ومه بجني

اليه ويسأله عن حال السفر واحوال البلاد فيخبره

Arrive, *v.* بلغ *balagh*, وصل *wasal*, اقبل *akbal*.

Arrived, واصل *wāsil*.

Arrogance, arrogantness, تكبر *takabbur*.

Arrogant, متكبر *mutakabir*, معظم *mu-ta'azzim*. [ghurūr.

Arrogantly, بكبريا *bikabriya*, بغرور *bi-*

Arrogate, *v.* ادعا *ida'ā*.

Arrogation, ادعا *id'ā*, دعوي *du'wa'*.

Arrow, سهم *sahm*. The invisible arrow (death), سهم الغيب *sahm al ghayb*.

Arse, مقعد *mak'ad*. The rectum, سرم *surm*.

Arsenal, *s.* طوخانة *topkhāna*, خزانة السلاح *khaznat issilāh*, ترسخانه *terskhāna*.

Arsenic, زرنيج *zarnikh*.

Arsenical, زرنيجي *zarnikhī*.

Arson, جرم الحرق تعمدًا *jarm ul hark ta'ammuddan*.

Art (skill), فن *fann* (pl. فنون *funūn*), صنعه *san'ah*; (cunning), حيلة *hīlat*.

The fine arts, الفنون الظرفية *alfunūn azzarīfah*.

The liberal arts, العلوم الادبية *al'ulūm al ādabiyah*.

The mechanical arts, صنائع *sanā'ī*.

The military art, فن الحرب *fan al harb*.

The great art, كيميا *kimiya*. [al'uruk.

Arteriology, *s.* علم بحث العروق *ilm baḥs*

Artery, *s.* عرق شريان *sharyān*, عرق *irk*.

The beating of the artery, the pulse, نبض *nabḍ*.

[muhtāl.

Artful (skilful), مكار *makkār*, محتال

Artfully (skilfully), بمكر *ḥimukr*, باحتيال

bi ihtiyāl.

Artfulness, مكر احتيال *ihitiyāl*, مكر *mukr*.

Arthritis, *s.* وجع المفاصل *wajaʿ al mafāsīl*, التهاب المفاصل *altihāb al mafāsīl*.
 Artichoke, خرفشوف *kharshuf*.
 Arctic pole, *s.* قطب الشمالي *kutb ash-shamālī*.
 Article, *s.* فصل *fasl*, شرط *shart*. An article of religion, قانون الدين *kānūn addīn*. An article (in grammar), معرفة *almaʿrifat*. Articles, شروط, فصول *kawāʿid*, قواعد مواد.
 Article, *v.* عمل شروط *sharat*, شرط *shurūt*. [*mafsalī*.]
 Articular (belonging to joints), مفصلي.
 Articulate, ممتاز *muntāz*, منقسم *mun-kasim*. [*sharat*.]
 Articulate, *v.* تلقظ *talaffuz*, قسم, شرط.
 Articulate, *v.* تلقظ *talaffuz*, (juncture), مفصل *mafsal*.
 Artifice, غدر *ghadr*. And he has set over this tract, of which I have informed thee, his eldest daughter, the chief of her sisters; and she is distinguished by bravery and horsemanship, and guile and artifice, and enchantment, by which she can overcome all the people of her dominions, وقد ولي الملك علي هذا القطر الذي عرفتك به ابنته الكبرى وهي اكبر اخواتها وفيها من الشجاعة والفروسية والمكر والتخادع والسحر ما تغلب به جميع اهل مملكتها
 Artificer, *s.* صانع *sāniʿ*.
 Artificial (in opposition to natural), عملي *amālī*; (fictitious), مزور *muzawir*.
 Artificially, بصنعة *bisanʿat*, بتزوير *bitazwīr*.
 Artificialness, صنعة *sanʿat*, فن *fann*.
 Artillery, مدافع طواب *tūāb*, *madāfiʿ*.
 As (like), كَأَنَّ. As (or like) the sun, كالشمس *kāshshams*. As the bird,

كالطير *kāttayr*. As before, كَالْأَوَّلِ *kāl-lāwwal*. As above related, كما ذكر *kamā zukir*. As it was (in like manner), كما كان *kamā kān*. As it is said, كما قيل *kumā kil*. As if, كَأَنَّ *kaān*. As often as, كلما *kollumā*. So as not, كَيْلَا *kilā*. As often as, مَهْمَا. As much as, بقدر *bi kadar*. As I should be the cause of your separation, like as I was the cause of her separation from us, لَئِي أَكُونَ السَّبَبُ فِي فِرَاقِكُمَا كَمَا أَنِي كُنْتُ السَّبَبُ فِي افْتِرَاقِنَا. They made use of their power, and used it tyrannically; and soon it became as though it never had existed, تحكموا واستطالوا في تحكمهم. O my mistress, thou hast no need of these servants at the present time, nor will thy heart be elated as long as they are with us; so dismiss them from us, يا سيدتي أن هولا الخدم لا حاجة لك بهم في هذا الوقت ولا ينشرح صدرك ماداموا معنا فاصرفهم عنا

Ascend, *v.* طلع *saʿad*, تعد *taliʿ*.
 Ascendant, طالع *tālīʿ*. A constellation of a happy ascendant, طالع مسعود *tālīʿ masʿūd al matālīʿ*.
 Ascension, *s.* (of the Lord Jesus), عيد *ʿid assaʿūd*.
 Ascending, *part.* ascensive, طالع *tālīʿ*.
 Ascent, صعود *saʿūd*.
 Ascertain, *v.* حقق *hakkak*.
 Ascertainment, تحقيق *tahkīk*.
 Ascertained, *adj.* محقق *muhakkak*, معلوم *maʿlūm*.
 Ascertaining, *s.* تحقيق *tahkīk*.
 Ascetic, *s.* زاهد *zāhid*.
 Asceticism, *s.* افراط الزهد بالدنيا *ifrāt as-zahd biddinnīyā*.
 Ascititious, زائد *zāyid*, علوي *alāwah*.

Ascribe, *v.* اسناد *nasab*, *isnād*, تخصيص *takhṣiṣ*.

Ascription, ascribing, *s.* اسناد *isnād*.

Ascription of praise, تسبيح *tasbīḥ*.

Ashamed, خجلان *khajlān*. To be ashamed,

خجل *khijel*. Be not ashamed, for thou hast become my brother: recite then the verses, since they pleased me when I heard them from thee as thou recitedest them at the door. So upon this the porter recited to him those verses, لا تستحي فانك صرت اخي,

فانشد الابيات فانها اعجبني لما سمعتها منك وانت تنشدها علي الباب فعند ذلك انشده الاحمال تلك الابيات

Ashes, رماد *ramād*. Of the colour of ashes, رمادي *ramādī*, رنكي *kahwa ringhī*. Ashes of alkali used by bleachers, اشنان *ushnān*.

Ashore, ساحل *sāhil*, في البر *fī albar*.

To go ashore, ذهب الي البر *zahaba ila' albar*.

Ashy (coloured), سنجابي *sinjābī*.

Aside, على طرف *'ala' taraf*.

Asinine, حماري *himārī*.

Ask, *v.* استفسر *istafsaḥ*, استفسر *istafsaḥ*, سأل *sa'al*, طلب *talab*.

Asker, *s.* طالب *tālīb*.

Askew (obliquely), مع طرف *ma' taraf*.

Asleep, نائم *nāym*. To fall asleep, نعس *na'isa*. To be asleep, نام *nāma*.

Aslope, مائل *māyl*.

Asp, *s.* ملك الحيات *malik al hayyāt*.

Asparagus, هليون *halyoon*.

Aspect, وجه *wajh*, منظر *manzar*. Of a bad aspect, كره المنظر *karīh al manzar*. The present aspect of affairs, هيئة *ḥay'at*. الاحوال المحاضرة (of two planets), تثليث *taslīs*. The quar-tile aspect, تربيع *tarbi'at*. The sextile aspect, تسديس *tasdis*.

Asperity, خشونة *khushūnat*, غلاظة *ghilāzat*.

Asperse, *v.* (to sprinkle), رش *rash*.

Aspersions, ترشيش *tarshīsh*, افترا *iftirā*.

Asphaltite Lake (The), بحر لوط *bahr lūt*.

Aspirant, *s.* طالب *tālīb*, ملازم *mulāzim*.

Aspirate, *v.* (to pronounce with full breath), لافز بكل نفسه *lafaz bikol nafasho*.

Aspiration (an ardent wish), قصد *qasd*, غرض *gharad*.

Aspire, *v.* طلب *talab*. [la'ālī.

Aspirer, *s.* ساعي الي الاعالي *sa'ī ila'*

Asquint, *adj.* احول *ahwal* (fem. حولا *hawla*).

Ass, *s.* حمار *himār*. A she-ass, حمارة *himāra*, اتان. A wild ass (onager), حمار وحشي *himār wahshī*.

Assail, *v.* هجم *hajam*, تكذيب *takzīb*.

Assailable, ممكن الهجوم عليه *mumkin alhujūm 'alīhi*.

Assailant, assailer, *s.* مقاتل *mukātīl*.

Assassin, *s.* قاتل *kātīl*, قاتل *kattāl*.

Assassinate, *v.* قتل *katal*.

Assassination, قتل *kattl*.

Assault, *s.* هجوم *yūrush*, يورش *hujūm*.

Assault, *v.* هجم *hajam*.

Assay, *s.* (of metals), عيار *īyār*.

Assay, *v.* عير *ayyar*, حكت *hak*.

Assayer, *s.* معير *mu'ayyir*.

Assemblage, *s.* جمع *jam'at*. All hearts turn towards it, as though it were formed out of an assemblage of them, فكل قلب اليه منصرف كانه من جميعها خلقت

Assemble, *v.* (bring together), جمع *jama'at*. To assemble an army, جمع *jama'at* عسكر *askar*.

Assembled, مجموع *majmū'at*. And the passengers were assembled to eat and drink, and play and sport; but while we were thus engaged, lo! the master of the ship called out in his loudest voice, وقد اجتمعت

الركاب علي اكل وشرب ولهو ولعب
فبينما نحن علي تلك الحالة واذنا
بصاحب المركب صاح باعلي صوته

مجلس، *jamā'at* جماعة *s.* Assembly,
jamī'at جميعة *majlis*. An assembly
of nobles، مجمع امرا، *majma' umarā*.
موافقة، *ridā* رضا، *kabūl* قبول، *Assent*,
muwāfakat.

Assent, *v.* اتفق *kibel* قبل *ittafak*. So
if thou assent to that which I have asked of
thee, thou wilt, O King of the Age, have put
the thing in its proper place; and if thou be-
have with pride towards us, thou treatest us
not equitably, nor pursuest with us the right

فان اجبت الي ما سألتك فتكون،
ياملك الزمان قد وضعت الشي في
محلّه وان تعاظمت علينا فماتكون
انصفتنا ولاسلكت بنا الطريق المستقيم

Assert, *v.* زعم *karrar* قرر *za'am*.

Assertion, affirmation، اقرار *ikrār*، تقرير
takrīr، زعم *za'am*.

Assertive, *adj.* اثباتي *isbātī*.

Assertively, *adv.* باثبات *bisbāt*.

Assertor، قائل *kāyil*، زاعم *zā'im*.

Assessment، جزية *jazīat*، خراج *kharāj*.

Assessments، تكاليف *takālīf*.

Assessor، *s.* (to adjudge)، حاضري
kādī، قاضي *jālis* جالس، المجلس

Asseverate، زعم بقسم *za'am bikasam*.

Asservation، قسم *kasam*، يمين *yamīn*،
تحقيق *tahkik*.

Assiduity، شغل *shughl*، تقيد *takkyid*.

Assiduousness، مداومة *mudāwamat*،
مواظبة *muwāzabat*.

Assiduous، مداوم *muwāzib*، مواظب، To
be assiduous، لازم *lūzam*، واطب *wāzab*.

Assiduously، بكل مواظبة *bikol muwāzibat*.

Assign, *v.* عين *ayyan*، خصص *khasasa*.

Assignable، ممكن التعيين *mumkin at-
ta'ayin*.

Assignment, *s.* (appointment to meet)،
موعد الملاقاة *maw'ad al mulākāt*.

Assignee, *s.* وكيل *wakīl*.

Assigned، متعين *muta'ayyin*.

Assigner, *s.* معين *mu'ayyin*.

Assignment، تعيين *ta'ayin*. [jānaa.

Assimilate, *v.* شابه *shābah*، *ta-*

Assimilated, *adj.* مشابه *mushābih*،

مجانس *mujānis*. [tamsil.

Assimilable، ممكن التمثيل *mumkin at-*

Assimilation، تشبيه *tashbīh*، تمثيل *tamsil*.

Assist, *v.* اعان *sā'ad*، ساعد *a'ān*. When
the Khaleefeh saw it, he felt its weight, and
found it to be heavy; and he gave a hundred
pieces of gold to the fisherman, who went
away; while Mesroor, assisted by Jaafar, took
up the chest, and conveyed it, in company
with the Khaleefeh, to the palace, where they
lighted the candles, and placed the chest before
the Khaleefeh, فلما نظره الخليفة جسّه،

فوجده ثقيلاً فاعطي للصيد مائة دينار
فانصرف وحمل الصندوق مسرور وساعده
جعفر وطلعوا به الي القصر ومعهم الخليفة
فاوقدوا الشموع ووضعوا الصندوق بين
يدي الخليفة

Assistance، اعانة *ā'anat*، مدد *madad*، عون

awn. And when they saw Saleh in
this state, they said to him, What is the news?
He therefore told him his story. And it was
his mother who had sent them to his assistance,
فلما رأوا صالحا علي تلك الحالة قالوا
له ما الخبر فحدّثهم بحديثه وكانت امه
قد ارسلتهم الي نصرته

Assistant, *s.* معاون *mu'āwin*، معين *mu'ayn*.

Assistants، اعوان *a'wān*.

Assistant, assisting, *part.* معاون *mu'āwin*،
مساعد *musā'id*.

Assisted, *adj.* مساعد *musā'id*.

Assize, (court of justice)، ديوان العدالة
dīwān al 'adālat.

Assizer, *s.* ناظر الميزان *nāzir al mizān*.
 Associate, *v.* رافق *rāfaq*, شارك *shārak*,
 عاشرا *āshara*. [شارك *sharik*.
 Associate, *s.* رفيق *rafik*, صاحب *sāhib*,
 Associate, associated, مقارن *mukārin*.
 Association, رفقة *rifkat*, صحبة *suhbat*,
 Assonance, *s.* سجع *saj*, قافية *kāfiyah*.
 اتفاك *ittafāk*, موافقة *muwānasat*.
 Assort, *v. a.* وُضِبَ *waddaba*.
 Assorted, *adj.* موزَّب *mūwaddab*.
 Assorting, تَوضِيب *tawdīb*.
 Assuage, *v.* سكن *sakkan*, لين *layyan*,
 هَدَّى *hadda*. [تليين *talyin*.
 Assuagement, تسكين *taskin*, اصلاح *islāh*,
 Assuager, *s.* مصلح *muslih*.
 Assuasive, ملين *mulayyin*.
 Assume, *v.* اخذ *akhaz*, اتخذ *attakhaz*,
 اختار *iktār*; (to claim), ادَّعا (to
 presume), ظن *zann*.
 Assumer (arrogant man), مغرور *maghrūr*,
 متكبر *mutkabbir*. [متكبر *mutkabbir*.
 Assuming, *part.* مغرور *maghrūr*, متكبر
 Assumption, اخذ *akhaz*, اتخذ *ittikhāz*,
 اختيار *ikhtiyār*.
 Assumptive, واجب الاخذ *wājib ul akhaz*,
 لائق الاتخاذ.
 Assurance (certainty), تحقيق *tahkik*,
 اعتقاد *ʿitqād*, يقين *yakīn*;
 اتيكال *ittikāl*; (intrepidity), جراءة;
 (testimony), شهادة *shahādāt*; (promise),
 وعد *waʿd*; (insurance), امان *amān*.
 Assure, *v.* (promise), وعد *waʿad*, تعهد
taʿahhad; (to remove doubt or fear),
 أكد *akkad*.
 Assured (indubitable, certain), مقرر
mukarrar, معلوم *muhakkak*, محقق
maʿlūm. [مؤكد *hakikat*.
 Assuredly, في الحقيقة *sahīhan*, صريحاً

Assuredness, تحقيق *tahkik*.
 Assurer, *s.* مطمئن *mutammin*, كفيل
kafil assikūrtāh.
 Assuring, *adj.* مأكد *muʾakkid*.
 Assyria, *s.* العراق *al-ʿirāk*.
 Assyrian, عراقي *ʿirākī*.
 Asteism, *s.* بمايشبة الدم والدم
 بمايشبه المدح.
 Asterisk, *s.* نجمة تدل *ishārat*, إشارة
 علي حاشية الكتاب.
 Asthma, ضيق النفس *dik annafas*.
 Asthmatical, asthmatic, ضيق النفس
day-yek annafas.
 Astonish, *v.* عجب *hayyar*, حير *hajjab*.
 Astonished, متعجب *hayrān*, حيران
mut-ajjib. To be astonished, تحير
ta-ajjab. When the
 Prince beheld this damsel, he wondered ex-
 tremely at her loveliness, and was astonished
 by her beauty, the redness of her cheeks, and
 the blackness of her hair, فلما رأي الأمير
 هذه الجارية تعجب غاية العجب من
 جمالها وتحير من حسنها وحمرة خديها
 ورماد شعرها
 Astonishing, *part.* محير *muhayyir*.
 Astonishment, عجب *hayrat*, حيرة
ta-ajjub, استغراب *istighrāb*.
 Astral, نجمي *najūmī*.
 Astray, ضال *dāl*. To go astray, خرج
 عن الطريق المستقيم. To lead astray,
 اضل *idāl*, افساد *ifṣād*.
 Astringency, astringency, قبض *kabḍ*.
 Astringent, قابض *kābiḍ*.
 Astringent, *s.* قابض *kābiḍ*.
 Astrography, صفة النجوم *sifat annujūm*,
 تصوير الكواكب *taswīr al kawākib*.
 Astrolabe, اسطرلاب *astrolābe*. [jūm.
 Astrolatry, *s.* عبادة النجوم *ʿibādāt annu-*

Astrologer, *s.* منجم *munajjim*.
 Astrological, متعلق بعلم نجومى *najūmī*, النجوم *mutaʿalik bi-ʿulm ul nujūm*.
 Astrologize, *v.* نجم *najjam*.
 Astrology, فن التنجيم *fann attanjīm*.
 Astronomer, *s.* معلم فلک *muʿallim falak*.
 Astronomy, علم الفلك *ilm al falak*.
 Astronomical table, *s.* جدول *jadwal*.
 Astute, *adj.* مكار *makkār*, خداع *khaddāʿ*.
 Astutely, *adv.* بمكر *bimakr*.
 Astuteness, مكر *makr*.
 Asunder, بانفراق *bi anfirādīn*.
 Asylum, *s.* ملجأ *maljā*, ملان *malāz*. A lunatic asylum, دار الشفا *dār ashshifā*.
 At, ب, *ʿalaʿ* علي, *ʿalaʿ* علي, *ʿalaʿ* علي. At full length, *ʿalaʿ* علي التفصيل *ʿalaʿ attafsil*. At the river, حاضر *hādīr*. At hand, عند النهر *ʿind al nahr*. At no time, طول الدهر *tūl addahr*. Not at all, اصلاً *aslan*. At present, حالاً *hāllan*. At first, أولاً *awwalan*.
 Atabal (a kind of Arabian drum or tabor), اطحال *atbāl*.
 Ate (preterite of eat), I ate, اكلت *akalt*.
 Atheism, الحاد *ilhād*, زندقة *zandakat*.
 Atheist, *s.* ملحد *mulhid*, زنديق *zandīk*.
 Atheistic, atheistical, *adj.* الحادي *ilhādī*.
 Atheize, *v. a.* انكار وجود الله *inkār wujud illah*.
 Athirst, عطشان *atshān*, غليل *ghālīl*.
 Athlete, مصارع *musārʿ*, پهلوان *pahlawān*.
 Atlas (a rich silk), اطلس *atlas*.
 Atmosphere, كرة الهواء *kurrat alhawā*. See Air. [yatajazzā.
 Atom, *s.* ذرة *zarra*, جزلاً يتجزأ *jizulā*.
 Atomism, مذهب تركيب العالم من الجواهر المفرد *mazhab tarkīb al-ʿālam min ajjaw haral mufrad*.

Atone, *v.* فدي *fadaʿ*, استغفر *istagfar*.
 Atonement, كفارة الذنوب *kafārat*, كفارة *kifārat azzunūb*.
 Atony, *s.* ارتخا *irtikhā*, ضعف *duʿf*.
 Atrabilarian, *s.* صاحب سودا *sāhib sawdā*.
 Atrabilarious, *adj.* سيداوي *sīdāwī*.
 Atrabilariousness, *s.* سودا *sawdā*.
 Atrocious, شرير *sharīr*, شقي *shakī*, شنيع *shanīʿ*, غدار *ghaddār*.
 Atrocity, شناعة *shanāʿat*.
 Attach, *v.* (join together), لستى *lasak*; (arrest), قبض *kabad*. And thus she continued to act in this way until the expiration of the second year, while I patiently suffered her, and did not attach any value to what she was doing, هذا علي هذا الحال الي ثاني سنه وانا اطول روحي عليها ولا التفت اليها
 Attachment, التصاق *iltisāk*; (affection), محبة *mahabbat*.
 Attack, *s.* هجوم *hujūm*, اقتحام *iklīhām*.
 Attack, *v.* هجم *hajam*.
 Attacked, *adj.* محجوم عليه *mahjūm alaihi*.
 Attacker, *s.* هاجم *hājim*.
 Attain, *v.* حصل *hassal*, نال *nāl*. Know that my story is wonderful : and I will inform thee of all that happened to me before I attained this prosperity, and sat in this place wherein thou seest me, عجيبة وسوف اخبرك بجميع ماجري لي من قبل ان احصل علي هذه السعادة واجلس في هذا المكان الذي تراني فيه
 Attainable, يتحصل *yuttahassal*.
 Attained, متحصل *mutahassal*.
 Attaining, *part.* نائل *nāyil*, مكتسب *muktasib*, محصل *muhassil*.
 Attainment, تحصيل *tahsil*, اكتساب *iktisāb*, حصول *husul*.
 Attempt, *s.* جد *jad*, سعي *saʿī*, جهد *jahd*, عزم *ʿazm*, قصد *qasd*.

Attempt, *v.* قصد *kassad*, جد *jad*, سعي *saʿī*.

Attemptable, واجب السعي *wājibassaʿī*.

Attend, *v.* (be present), حضر *hadar*;
(serve), خدم *khadam*; (listen), استمع *istamaʿ*;
(to be busied about), انشغل *inshaghal*.

Attendance (service), خدمة *khidmat*;
(train, retinue), حشم *hasham*.

Attendant, attending, منوط *munūt*.

Attendant, *s.* خادم *khādim*, تابع *tābiʿ*.

Attendants, اتباع *atbāʿ*, توابع *tawābiʿ*,
حواشي *khadam*, حشم *hasham*, حواشي *hawāshī*. [mām.]

Attention, احترام *ih̄tirās*, اهتمام *ih̄ti-*

Attentive, متيقظ *mutayakkiz*, مقيد *mu-*
kayyad. [tadkik.]

Attentively, بتدقيق *bitakyīd*, بتدقيق *bi-*

Attenuate, *v.* رقق *rakkak*, لطف *lattaḥ*.

Attenuant, ملطف *mulattif*. [karrar.]

Attest, *v.* أثبت *asbat*, شهد *shēhed*, قرر

Attest, attestation, شهادة *shahādat*,
تصديق *tasdik*, أقرار *ikrār*.

Attire, *v.* زين *zayyan*, تلبس *talbis*. She
then arose, and attired herself in the most
magnificent of her apparel, and having per-
fumed herself, and slung on my own sword,
opened the doors of the palace, and went out,
ثم قامت ولبست افخر ثيابها وتبخرت
واخذت سيفي وتقلدت به وفتحت
ابواب القصر وخرجت

Attire, زينة *sīnat*, اثواب *aswāb*.

Attirer, *s.* مزين *muzayyin*.

Attorney, *s.* وكيل *wakīl*. An attorney-
at-law, وكيل الدعا *wakīl addaʿwā*. To
act as an attorney, توكل *tawakkal*.

To appoint an attorney, وكل *wakkal*.

Attorneyship, وكالة *wakālat*.

Attract, *v.* (draw to something), جذب

jazab; (to allure), جلب القلوب *jalab al kulūb*.

Attracting, attrahent, جاذب *jāzīb*.

Attraction, جذب *jazb*, استجلاب *istij-*
lāb, انجذاب *injazāb*.

Attractive, جاذب *jāzīb*, جالب *jālīb*;
(alluring), جالب القلوب *jālīb al kulūb*. An attractive quality, القوة
الجالبة *al kuwāt al jālibāt*.

Attractively, بانجذاب *bi injazāb*.

Attractor, *s.* جاذب *jāzīb*.

Attribute, *v.* نسب *nasab*, اطلق *atlaq*,
اسند *asnad*.

Attribute, *s.* صفة *sifat* (pl. صفات *sifāt*),
وصف *wasf*. The attributes of God,
صفات الله تعالى *sifāt allah taʿāla*.

Attributed, منسوب *mansūb*.

Attrition, انكسار *inkisār*, مجازاة *majāzāt*.

Avail, نفع *faydat*, فائدة *nafʿ*.

Avail, *v.* نفع *nafaʿ*, افاد *afāda*.

Available, قادر *kādir*, مفيد *mufīd*.

Availablely, بكل فائدة *bikol faydat*.

Avant-garde, مقدمة العسكر *mukkadamat al askar*.

Avarice, avariciousness, بخل *bukhl*, طمع
tamaʿ, امسك *imsāk*.

Avaricious, بخيل *bakhīl*, شحيح *shahīh*.

Auburn, اسمر *asmar* (fem. سمرا *samrā*).

Auction, صرف بالمزاد *mazād*, حراج *sarrafa bilmasād*.

Auctioneer, *s.* دلال *dallāl*.

Audacious, جسور *jasūr*.

Audaciousness, audacity, جسارة *jasūrat*.

Audible (that can be heard), مسموع
masmūʿ. An audible voice, بصوت
bisawt ʿālī masmūʿ.

Audience (sense of hearing), سمع *samaʿ*,
مجلس *istimāʿ*. An audience, مجلس.

- The audience of an ambassador, ملاقات *mulākāt ul elchī*.
- Audit, *s.* (examination of accounts), فحص الحسابات *fahs alhisābāt*.
- Audit, *v.* فحص الحساب *fahas alhisāb*.
- Audit office, قلم المحاسبه *kalam ul muhāsabah*.
- Audition, *s.* سامعية *sāmī'iyah*.
- Auditive, *adj.* سامع *sāmī'.*
- Auditor, *s.* (hearer), سمع *sāmī'.* سمع *samī'.* مستمع *mustamī'.* An auditor of accounts, أمين الحسابات *amīn alhisābāt*. [essāmu'ūn.
- Auditory, *s.* مجلس *majlis*, السامعون *al-sāmūn*.
- Avenge, *v.* انتقم *intakam*.
- Avenged, *adj.* منتقم له *muntakam lahu*.
- Avengement, *s.* انتقام *intikām*.
- Avenger, *s.* معاقب *mu'ākib*, منتقم *muntakim*.
- Avenue, *s.* (of trees), صف اشجار *saf asjār*, معبر *maurad*, مورد *tarik*, طريق *ma'bar*.
- Aver, *v.* قرر *karrar*, أكد *akkad*.
- Average, متوسط *mutawassit*, وسط *wasat*.
- Averment, *s.* برهان *burhān*, دليل *dalīl*, بيان *bayān*. [dam ragħbat.
- Aversation, *s.* عدم رغبة *nafrat*, نفرة *a-*.
- Averse (abhorring), متنفر *mutanaffir*, ضد *mu'arid*, مخالف *mukhālīf*, معرض *didd*.
- Averse, *v.* نفر من *nafar min*.
- Aversely, باكره *bi-ikrah*, كراهية *bikol karāhiat*.
- Aversion, استكره *istikrah*, اكره *ikrah*.
- To have an aversion, استكره *istakrah*.
- Avert, *v.* دفع *daf*. May God avert, لايقدر الله تعالى *allah ta'āla' layu kaddir*.

- Auger, *s.* مثقب *maskab*.
- Aught, شي *shy*. Doth aught remain in thy vessel? And he said, Yes; I have some goods in the hold of the ship; but their owner was drowned in the sea, هل بقي في مركبت شي فقال نعم معي بضائع في بطن المركب ولكن صاحبها غرق منافي البحر.
- Augment, augmentation, زيادة *ziyādat*, ازدياد *izdiyād*.
- Augment, *v.* زاد *sād*, اضاف *adāf*.
- Augur, augurer, *s.* طالع *tālī'.*
- Auguration, augury, فال *fāl*. [عāli.
- August, سامي *sāmī*, جليل *jalīl*.
- August (the month of), آب *āb*, اغوستوس.
- Aviary, *s.* قفس الطيور *kafas*, قفس *kafas* *attiyūr*.
- Avidity, طمع *tama'*, حرص *haras*.
- Avocation, *s.* مأمورية *mamūriyah*, مشغولية *mashghūliyah*.
- Aunt, *s.* (by the father's side), عمّة *ammé*. An aunt (by the mother's side), خاله *khālé*.
- Avoid, *v.* تجنب من *tajannab min*; (to oppose), عارض *atarad*.
- Avoidable, ممكن الاجتناب *layik alihtirāz*.
- Avoidance, avoiding, اجتناب *ijtināb*, حذر *hazar*, احتراز *ihtirāz*.
- Avoided, *adj.* محترز منه *muhtaras minh*, منفسخ *munfasikh*.
- Avoider, *s.* مجتنب *mujtanib*.
- A vow, *v.* قر *kar*.
- Avoidable, واجب الاقرار *layiq al-ta'arīf*.
- Avoidal, تعريف *ta'arīf*, اقرار *ikrār*, تصديق *tasdik*, اعتراف *atirāf*.
- Avower, *s.* مقر *mukur*, معترف *mu'tarif*.
- Aurora, فجر *fajr*, صبح *subh*.

Auspice, فال *fāl*. Auspices (protection),
حماية *himāyat*, مساعدة *musā'adat*.

Auspicious, مقبل *mukbil*, سعيد *sa'īd*,
موافق *mabkhūt*, [dīn].

Auspiciously, بالخير *bilkhayr*, بسعد *bisa'at*.

Auspiciousness, اقبال *ikbāl*, سعادة *sa'ādat*.

Austere, عابس *anīf*, عابس *ābis*.

Austereness, austerity, رياضة *riyādat*,
عنف *unf*, صرامة *sarāmat*.

Austerely, بكل صرامة *bikol sarāmat*.

Austral, جنوبي *janūbī*. See Southern.

Authentic, صحيح *sahīh*, أصلي *ashlī*, محقق *muhakkak*.

Authenticity, حقيقة *hakikat*, صحة *sihat*.

Authentically, حقاً *hakkan*, بكل صحة *bikol sihat*.

Author, s. (of a book), مصنف *musannif*,
مؤلف *mūallif*; (an inventor), باعث *bā'is*,
موجد *mūjid*. An author of
evil, مفسد *musfīd*. Of the author
(when quoting any author), لمؤلف.

Authoritative, ذو اقتدار *zū iktidār*,
قدرة *sāhib kudrat*.

Authoritatively, بامر *biamr*.

Authority, اقتدار *iktidār*, قدرة *kudrat*,
حكم *hukm*, سلطة *sultat*. Absolute
authority, استقلال كلي *(testimony)*,
شهادة *shahādat*.

Authorization, s. ترخيص *tarkhīs*, رخصة
تفويض *rukhsah*, تجوز *tajwīz*, إذن *izn*,
تفويض *tafwīd*.

Authorize, v. (give power), فوض *fawwad*,
رخص *rakhkhas*.

Authorized, adj. مرخص *murakhkhas*,
مفوض *mufawwad*.

Autocracy (independent power), تصرف
مستقل *tasurruf mustakil*.

Autocrat, autocrator, مستقل الامر والحكومة

mustakil ul amr wal hukūmah (لقب
(ايمبراطور روسيا).

Autocratic, autocratical, استقلالي *istiklālī*,
استبدادي *istibdādī*.

Autograph (a particular person's own
writing), خطيد *khat yadd*. The royal
autograph, خط شريف *khat sharīf*.

Autumn, خريف *kharīf*.

Autumnal, خريفي *kharīfī*.

Auxiliar, ناصر *mu'āwin*, ناصر *nāsir*.

Auxiliary, s. معين *mu'ēn*, معاون *mu-
āwin*, ناصر *nāsir*.

Auxiliaries, انصار *ansār*, اعوان *a'awān*.

Await, v. استنظر *istanzar*.

Awake, v. نبه *nabbah*, ايقظ *aykaz*. To
awake, or be awakened, استيقظ *istaykaz*.

Awake, مستيقظ *mustaykiz*, سهران *sahrān*.

Awaken, v. a. ايقاظ *ikāz*.

Awakened, adj. منتبه *muntabih*.

Awakening, s. ايقاظ *ikāz*, احيا *ihyā*.

Award, v. حكم *shara'at*, شرع *hakam*.

Award, s. شريعة *sharī'at*, حكم *hukm*,
حجة *hujjat*, قضا *kadā*. Awards, احكام
ahkām.

Aware, ساهر *sāhir*, متيقظ.

Away (absent), غايب *ghāyib*. To go
away, ذهب *zahab*. To be away,
غاب *ghāb*. To drive away, طرد *tarad*.
To send away, ارسل *arsal*.

Awe, وهم *haybat*, خوف *khawf*, هيبه
wahm, اعتبار *atibār*.

Awful, مخوف *mukhūf*, محترم *muhtaram*.

Awfulness, هيبه *haybat*.

Awhile, ملوة, برهة من الدهر *habe*.

Awkward (foolish), جاهل *jāhil*; (per-
verse), ميشوم *mayshūm*.

Awl, s. محرز *makhruṣ*.

Awless, بلاهيبه *bilā haybat*.

Awning, s. خيمة *khaymat*, تende *tenda*.

Awry, معوج *mu'awwaj*, ملتوي *multawī*,
أعوج *a'awaj*.

Axe, *s.* فأس *faas*, بالظ *bāltah*. He then bought for me an axe and a rope, and delivered me to some woodcutters, and recommended me to them; therefore I went forth with them, and cut wood during the whole day,

ثم اشترى لي فأساً وحبلاً وسلمني الي
بعض الحطابين وأوصاهم عليّ فخرجت
معهم واحتطبت نهاري كله

Axiom, *s.* قاعدة *kā'idah*; (evident proposition), قضية *kadiat*.

Axis, *s.* axle, axle-tree, محور *mihwar*,
قطب *kutb*.

Ay, نعم *na'am*.

Azimuth, *s.* السمة *assumat*.

Azure, سماوي *samāwī*, لاجوردي *lāj-wardī*,
أزرق سماوي *azrak samāwī*.

B.

Baal (the idol), بعل *ba'al*.

Babble, *v.* لکش *lakash*. [kalām.

Babble, babbling, كثرة الكلام *kasrat al*

Babe, *s.* ولد *walad*, طفل *tiftl*. See Infant, Child.

Baboon, *s.* ميمون *maymūn*.

Baby, *s.* (doll), لعبة *lu'bat*, طفل رضيع *tiftl radi'*.

Babyhood, طفولية *tufūliyah*.

Babylon (in Chaldea), بابل *Bābel*. Babylon (in Egypt), بابليون.

Bacchanalian, سكران *sakrān*.

Bacchus, باخوس *Bākhos*.

Bachelor, *s.* (unmarried man), اعزب *a'azab*. Bachelor of Arts, مآذون العلوم

مآذون, مآذون العلوم, مآذون الادبيه

مآذون, مآذون Divinity, مآذون علم الاهوت

مآذون, مآذون Laws, مآذون علم الشرائع

مآذون, مآذون Medicine, مآذون

مآذون يعلم الطب. Bachelor of Music, مآذون يعلم الموسيقى *māzūn bi-'ilm al mūsīkah*.

Back, *s.* ظهر *zahr*. The back of the hand, ظهر الكف *zahr al kaf*. The vertebrae or joints of the back bone, خرز الظهر *kharaz azzahr*.

Back (again), أيضاً *aydan*, كمان *kamān*.

Back, *v.* (ride a horse), ركب *rikeb*.

Back-bone, *s.* خرز الظهر *kharaz azzahr*.

Back friend, *s.* (enemy), عدو *adū*.

Backside, *s.* (anus, podex), مقعد *mak'ad*,
دبر *dubr*.

Backsword, *s.* سيف *sayf*. [min warā.

Backward, backwards (behind), من وراء *min warā*.

Backwardness (aversion), استكراه *istikrah*.

Bad, خبيث *sharrīr*, ردي *radi*, خبيث *khābis*; (sick, ill), مريض *marīd*.

Badge, *s.* علامة *alāmat*. [u'lard.

Badger, *s.* (animal), عناق الارض *anāk*.

Badly (wickedly), شراً *sharran*.

Badness, فساد *fasād*, قباحة *kabāhat*.

Baffle, *v.* خيب *khayyab*.

Baffled, *adj.* خائب *khāyib*.

Baffling, *adj.* مخيب *mukhayyib*.

Bag, *s.* كيس *kīs*, جوال *chuāl*.

Baggage, اسباب *asbāb*, اثواب *aswāb*,
اثنال *askāl*.

Bagnio, *s.* (hot bath), حمام *hammām*.

Bail (bondsmen), كفيل *kafīl*, ضمين *damīn*; (security), متكفل *mutakaffil*.

Bail for appearance, كفالة حضور *kafālat hudūr*. Bail for the debt, كفالة مال *kufālat māl*.

To give or become bail, كفّل *takaffal*. To take bail, ضمن *damīn*. [kafālat.

Bailable, يستحق الكفالة *yastahik al*

Bailiff, *s.* (officer employed to cite before

a judge), محضر *muhdər*, چاوش *chāwish*.

Bait (meat or food), طعام *ghadā*, لحم *taḡam*, قوت *kūt*.
 Bait, *v.* (to ensnare), جذب *jazab*. To bait (at an inn), نزل في *nizilfi*.
 Baiting place (inn, stage, etc.), منزل *manzal*, محل *mahall*; (amphitheatre for baiting wild beasts), ميدان *mīdān*, معركة *maḡrakat*.
 Bake, *v.* (bread), خبز *khabaz*.
 Bakehouse, *s.* فرن *furn* (pl. أفران *afrān*).
 Baker, *s.* خباز *khabbāz*.
 Balance, *s.* (scales), ميزان *mizān*, قبان *kabbān*. The scale or bason of a balance, ساق الميزان *sāk al mizān*. The tongue of the balance, لسان الميزان *lisān al mizān*. The handle or eye of the balance in which the tongue vibrates, عين الميزان *ain al mizān*; (equilibrium), معادلة *muḡāḡilat*; (comparison), تشبيه *tashbīh*, تمثيل *tamsīl*. Balance of accounts, رصيد *rasīd* الحساب *al hisāb*.
 Balance, *v.* (weigh), وزن *wazan*.
 Balancer, *s.* قباني *kabbānī*, وزان *wazzān*.
 Bald, اقرع *akraḡ*, أصلع *aslaḡ*.
 Baldness, صلع *salaḡ*.
 Bale, رزمة *rizme*, فردة *farḡe*, باله *bālī*.
 Bale, *v.* (bundle up), حزم *hazam*.
 Baleful (sorrowful), مغموم *maghmūm*, مضر *mudīr*.
 Balefully, بضر *bīḡar*, بكل غم *bikol gham*, بضر *bīḡar*, بنكس *binakhs*.
 Balefulness, مضرّة *mudarrat*, نحس *naḡs*.
 Ballista, *s.* منجنيق *manjanīk*.
 Balk, *v.* خيب *khayyab*. To be balked, تخيب *takhayyab*.
 Ball, *s.* كرة *kurra*. A ball or bullet (for fire-arms, cross-bows, etc.), گله *gulle*,

or جله *hadakat*. The eye-ball, حدقة *hadakat*, بوبو *būbū*, انسان العين *insān al-ʿayn*.
 Ball, *s.* (ballet, dance), رقص *raks*.
 Ballad, *s.* غنا *ghinā*. [مداح *maddāh*.
 Ballad-maker, ballad-writer, شاعر *shāʿir*,
 Ballast, *s.* صبورة المركب *sabūrat ul markab*.
 Balloon, *s.* (large ball), بالون *bāloon*.
 Balm (balsam), بلسم *balsam*, بلسان *ba-lasān*. Balm of Mecca, بلسم مكوي *balsam makkāwī*. Balm of Gilead, بلسم اسرائيل *balsam isrāīlī*. Balm of Peru, بلسم هندي *balsam hindī*.
 Balm, *v. a.* وضع مرهم *wadaḡ marham*.
 Balmy (soothing), لين *layyin*; (odoriferous), معطر *muḡattar*.
 Balsam, بلسم *balsam*.
 Balsamic, بلسمي *balsamī*.
 Bamboo, *s.* خيزران *khayzarān*.
 Ban, *s.* (edict), حكم *hukm*, امر *amr*; (a curse), لعنة *laʿnat*.
 Ban, *v.* لعن *laʿan*.
 Banana, موز *mawz*.
 Band, *s.* (tie), ربطه *rabṭa*; (union), اتحاد *ittihād*, اتفاق *ittifāk*. Bands (troops), افواج *afwāj*. In bands, افواج *afwāj* قماط *afwāj afwāj*. A swaddling-band, kimāt. A head-band or hair-band, عصابة *isābat*.
 Bandage (for a wound), *s.* رباط *ribāt*.
 Banded, *adj.* متحزب *mutahazzib*, متحشد *mutahashshid*.
 Bandit, banditto, قاطع الطريق *kāṭiḡ at-tarik*. Banditti, قطاع الطريق *kuttāḡ attarik*, لصوص *lusūs*.
 Bandrol, *s.* (banneral), بنديرة *bandiera*.
 Bandy, *s.* صولجان *sawlajān*, چوکان *chūkān*.

- Bane (poison), سم *sam*.
 Bane, *v.* (poison), ستم *sammam*.
 Baneful (poisonous), مسم *musim*; (destructive), مهلك *muhlik*.
 Banewort, ratsbane, سم الفار *sam al fār*; (arsenic), زرنikh *zarnikh*. Wolfsbane, dogsbane, خائق الذيب *khānik azzīb*.
 Bang, *s.* لطمة *latmat*.
 Bang, *v.* ضرب *darab*.
 Banish, *v.* طرد *tarad*, نفى *nafā'*. To be banished, نفى *nufī*.
 Banished, منفي *munfa'*.
 Banisher, *s.* منفي *munfi*.
 Banishment, طرد *tard*, نفى *nafī*.
 Bank, *s.* (of a river, sea, etc.) ساحل *sāhil*, شاطئ *shātī*; (a place where money is laid up to be called for occasionally), دكان صراف *dukkān sarrāf*, بنك *bank*. Savings' bank, بنك الفقرا *bank ul fukarā*. Bank-note, *s.* قايمة صحيحة *kāymah sahitah*.
 Banker, *s.* صراف *sarrāf*, صيارف *sayārīf*.
 Bankrupt, *s.* مفلس *mufliṣ*, مكسور *mak-sūr*. To become bankrupt, افلس *aflas*.
 Bankruptcy, افلاس *iflās*. Statute of bankruptcy, اعلام رسمي الافلاس *alām rasmi al iflās*.
 Banner, *s.* بندية *bandiera*, بيرق *bayrak*.
 Banneret, *s.* بيرقادار *bayrākdār*.
 Banns, *s. pl.* الكنيسة بخصوص تنبيه في الكنيسة *tanbīh fīl kanīseh bikhsūs sawāj ahhad*.
 Banquet, *s.* وليمة *diyāfat*, وليمة *walīmat*. A banqueting-house, دارالضيافة *dāru'd diyāfat*. A banqueter (the master of a banquet), صاحب الضيافة *sāhib addiyāfat*.
 Banter, *s.* تهريجة *tahrījat*, استهزا *istihsā*.
 Banter, *v.* هزج *harraj*, مزح *mazah*.
 Banterer, *s.* مستهزئ *mustahzī*.
 Baptism, معمودية *ma'mūdiat*.
 Baptist, *s.* (baptizer), معمد *mu'ammid*.
 Baptize, *v.* صبغ *sabagh*, عمد *ammad*.
 Bar, *s.* (of a door), درباس *darbās*; (an obstacle), مانع *māni*. A gold or silver bar or ingot, سبيكة *sabikat*.
 Bar, *v.* (a door), قفل *kafal*; (to obstruct), سد *sadd*. [maghrabi].
 Barb, *s.* (horse), حصان مغربي *hisān*.
 Barbican, *s.* طانة في الاسوار لرمي السهام *tākat fī al aswār laramī ul saḥām*.
 Barbarian, *s.* (foreigner), غريب *gharīb*. A native of Barbary, بربري *barbarī*, ظالم *ādīm ul insāniyah*, عديم الانسانية *zālim*.
 Barbarism, barbarousness (in speech), غلط *ghalat*; (ignorance), جهل *jahl*. Gross barbarism, جهل مرتب *jahl murakkab*. Notorious barbarism, غلط مشهور *ghalat mashhūr*; (barbarity, cruelty), ظلم *zulm*.
 Barbarous (language), مغلط *mughlat*; (ignorant, rude), جاهل *jāhil*; (cruel), ظالم *zālim*; (foreign), غريب *gharīb*, عجم *ajam*.
 Barbarity, *s.* عدم الرحمة *adam ul mar-hamah*, عدم التمدن *adam ul tumuddan*.
 Barbary (in Africa), جزاير *jazāyer*, مغرب *mughrib*, بربرية *barbariat*, الجزائر *al-jazāyer*.
 Barbed (bearded), له دقن *lahu dāqn*.
 Barber, *s.* حلاق *hallāk*, مزيتن *muzayyīn*.
 Barber's shop, *s.* حلاق دكان *dukkān hallāk*.
 Bard, *s.* شاعر *shā'ir*. See Poet.
 Bare (naked), عاري *aryān*, عريان *ārī*.
 Bare, *v.* (strip), جرد *jarad*, عري *arra'*.
 Bare-bone (lean), نحيف *nahif*.

Bare-faced (impudent), بلاحيا *bilā hayā*.

خليع العذار *khalī' ul 'izār*.

Barefacedness, جسارة *jasārat*.

Barefoot, محفى *muḥaffā'*, حفا *hafā*.

حفيان *hafyān*. [arraas.

Bareheaded, مكشوف الرأس *makshūf*

Bargain, *s.* (agreement), اتفاق *aḥd*, عهـ

ittifāk, بازار *bāzār*.

Bargain, *v.* عمل بازار *amal bāzār*.

Barge, *s.* سفينة *safīnat*, زورق *zawrak*.

Bargeman, *s.* بحري *bahrī*.

Bark (of a tree), قشر الشجر *kushr ul shajar*.

Bark, *v.* (peel), سلك *salakh*, قشر *kashshar*;

(as a dog), نج *nabāh*, عوي *awwa'*.

Barked, bark-bared (stript), مسلوخ

maslakh.

Barker (stripper), سالك *sālekh*; (as a

dog, etc.), نابج *nābih*.

Barking, *s.* (stripping), قشر *kashr*; (as a

dog), نج *nābh*, تعوية *ta'ewiat*.

Barley, شعير *sha'īr*. A barley-corn,

شعيرة *sha'īrat*. Pearl barley, شعير

مقشور *sha'īr makshūr*.

Barn, *s.* انبار *anbār*, مخزن *makhzan*.

Barometers, *s.* ميزان الهواء *mizān ul hawā*.

Barometrical, *adj.* يخص ميزان الهواء

yak-hus mizān alhawā.

Barometrically, *adv.* بواسطة ميزان الهواء

bi wāsitat mizān alhawā.

Baron, *s.* بارون *bāron*.

Baroness, *s.* امرأة البارون *amraat ul bārūn*.

Barracks, قشلة *kashlat*, Barrack-master,

s. أمين القشلة *amīn ul kashla*.

Barrel, *s.* برميل *barmīl*. A barrel of

wine, جرة شراب *jarat sharāb*.

Barren (woman), عاقرة *ākīrat*, عقيم

akīm.

Barrenness, عقر *ukr*, عقارة *akārat*.

Barricade, *s.* barricado, سد *sadd*.

Barricade, *v.* عمل متاريس *amal matāris*.

Barrier, *s.* سد *sadd*, حدود *hudūd*.

Barrister, *s.* وكيل الدعوي *wakīl ul da'wa'*.

Barter, معاوضة *mu'āwadat*, مبادلة *mubā-*

dalat, متجر *matjar*, تجارة *tajārat*.

Barter, *v.* تاجر *tājar*, بادل *bādal*.

Barterer, *s.* معاوض *mu'āwid*, مبادل

mubādīl, بازاركان *bāsārkan*.

Base (low, mean), دني *danī*, دون *dūn*,

حقير *hakīr*. Base-born, ولدزنا *walad*

zinā. The base of a column, قاعدة

العمود *kā'idat al'amūd*. [asās.

Baseless, *adj.* من غير اساس *min ghayīr*

Baseness, حقارة *hakārat*, دنائة *danāat*,

خبائثة *khabāsāt*.

Basha, *s.* باشا *Pāshā*.

Bashful, محتشم *muhtashim*. To be

bashful, استحي *istahā'*.

Bashfulness, حيا *hayā*, خجل *khajal*.

Basil (sweet basil), ريحان *rihān*.

Basilic (palace), قصر *kasr*; (a large

temple or mosque), جامع *jāmi'* (pl.

الجامع *jawāmi'*). The great artery

of the arm, باسليق *bāsīliq*.

Basilisk, *s.* (serpent), افعى *af'ā'*.

Basis, اساس *assās*, قاعدة (pl. قواعد).

Basket, *s.* سبد *sabad*, زنبيل *zanbīl*, سلة *salle*.

Bason, *s.* طشت *tusht*. The bason of a

fountain, حوض *hawḍ*, بركة *berkat* (pl.

برك *burak*).

Bastard, *s.* ولدزنا *walad zinā*.

Bastard or bastardize, *v.* بندق *bandak*.

Baste, *v.* (beat), ضرب *darab*.

Bastinado, *v.* ضرب *darab*.

Bastion, *s.* برج *burj* (pl. بروج *burāj*),

باسطيون *bāstīon*, طابية *tābiyah*.

Bastioned, *adj.* له طابيات *lahu tābiyāt*.

Bat, *s.* (animal), وطواط *watwāt*.

Batable, *adj.* فيه منازعة *fih munāzaʿah*.

Bate, *s.* نزع *nizāʿ*, معارضة *muʿāradah*.

Bate, *v. a.* نزل السعر *nazzal asṣur*.

Bath, *s.* (hot), حمام *hammām*. The keeper of a bath, حمامي *hammāmī*.

And when it was morning, the King and his uncle entered the bath, and washed themselves; then they came forth, and drank some wine, and the attendants placed before them the food, and the King and his uncle ate until they were satisfied, and washed their hands,

فلما أصبحوا * دخل الملك هو وخاله الحمام واغتسلا * ثم خرجا وشربا الشراب *

وقدموا بين ايديهم الطعام * فاكل الملك وخاله حتي اكتفوا * ثم غسلوا ايديهم

Bathe, *v.* غسل *ghasal*.

Bathing, غسل *ghash*, اغتسال *ightisāl*.

Bating (excepting), غير *ghayr*, ماعدا *māʿadā*. [kadibul ma'muriyah.

Baton, *s.* عصا *asā*, قضيب المأورية

Battalia, مصاف الحرب *masāf al harb*.

To draw up an army in battalia, صف *ṣaf* العسكر للحرب صفوفاً *ṣaf al ʿaskar lil harb ṣufūfan ṣufūfan*.

Battalion, *s.* بلوك *bulūk*. The colonel or commander of a battalion, ميرالي *mīr alāy*.

Batten, *v.* (make fat), سمن *samman*; (to become fat), سمن *semen*.

Batter, *v.* سحق *sahak*, دق *dak*.

Battering, *s.* صدمه *musādamah*, مصادمه *sadmah*. A battering-train, مدافع المحاصره *madāfiʿ ul muhāsarah*.

Battering-ram, *s.* منجنيق *manjanīk*.

Batter (paste), عجين *ʿajīn*.

Battery, *s.* طاييه *tābiyah*, مدافع *madāfiʿ*.

Battle, *s.* حرب *harb*, قتال *kitāl*. A field of battle, ميدان الحرب *mīdān al harb*. Battles, حروب *hurūb*, محاربات *muhārabāt*. A sea battle, قاتل البحر *katāl al bahr*.

Battle-axe, *s.* فأس *fās*, بلطه *baltah*.

Battlement, فصيل *fasīl*. The battlements of a castle, فصيل القلعه *fasīl al kalʿat*.

Battology, *s.* تكرير الكلام في غير محله *takrīr ul kalām fī ghayr muhallih*.

Bawdy, *adj.* فاحش *fāhish*. [fāhish.

Bawdily, *adv.* بنوع فاحش *binawʿin*.

Bawdiness, *s.* فحاشة *fahāshat*.

Bawdy-house, *s.* محل ارتكاب الفواحش *muhal irtikāb ul fawāhish*.

Bay, *s.* (of the sea), خليج *khalīj*. The bay-tree (laurel), غار *ghār*.

Bay, *v.* نبح *nabah*.

Bayonet, *s.* حربة *harbat*, سونكي *sūnki*.

Be, *v.* كان *kān*. Be, *imp.* كن *kun*. Consider what thou beholdest, O man; and be on thy guard before thou departest; and prepare provisions from thy good actions, that thou mayest enjoy them: for every dweller in a house shall leave it and depart, انظرالي

ما تري يا ايها الرجل * وكن علي حذر من

قبل ترتحل * وقدم الزاد من خير تغوزبه *

فكل ساكن دار سوف يرتحل *

Beach, *s.* ساحل *sāhil* (pl. سواحل *sawāhil*). ساحل البحر.

Beacon, *s.* علامة *alāmat*, منارة *manārat*.

Bead, *s.* خرزة *kharazat*. A string of beads (a rosary), مسبكة *masbahat*.

Beak, *s.* (of a bird), منقار *minkār*.

Beam or ray of light, *s.* شعاع *shuʿāʿ*.

Sunbeams, شعاع الشمس *shuʿāʿ ash-shams*.

Beam, *v.* شعشع *shaʿshaʿ*.

Beaming, beamy, لامع *lāmīʿ*, منير *munīr*.

Bean, *s.* لوبيه *lūbiyah*, فول *fūl*. Bean-pods, خرنوب *kharnūb*.

Bear, *v.* (carry), حمل *hamal*; (to suffer), صبر *sabar*, تحمّل *tahammal*. To bear

loss, *خسر khasar*. To bear away, *حمل دفع dafaʿ*. To bear arms, *حمل سلاح hamal silāh*. To bear fruit, *حمل hamal اثمر asmar*. To bear an office, *تنصب tanassab*. To bear the expense, *خرج kharaj*, *صرف saraf*. To bear company, *رافق rāfak*. To bear an affection, *حب hab*, *عشق ishek*, *مال māl*. To bear up against, *قاوم kāwam*, *صبر khālaf*. To bear patiently, *صبر sabar*. To bear witness, *شهد shehed*.

Bear, *s*. *دب dub*. A she-bear, *دبة dub-bah*. The constellation of the Greater Bear, *الدب الأكبر al dub alākbar*. The Lesser Bear, *الدب الأصغر al dub alāsghar*.

Beard, *s*. *لحية lihyat* (pl. *لحيي dahn*). [dahn].

Bearded, *ذو لحية zū lihyat*, *له دقن laho*.

Beardless, *أمرd amrad*.

Bearer, *s*. (porter), *حمال hammāl*. The bearer of a letter, *حامل المكتوب hāmīl al maktūb*.

Bearing (situation of one place in respect to another), *موضع mawḍaʿ*; (suffering, *صبر sabūr*.

Beast, *s*. *حيوان haywān* (pl. *حيوانات haywānāt*), *بهيمة bahīmat* (pl. *بهائم bahāim*). A wild beast, *وحش wahsh* (pl. *وحوش wahūsh*). Beasts, *دواب dawāb*. See Cattle.

Beastly, *وحشي wahshī*, *بهيم bahīm*; (lascivious), *فاحش fāhesh*; (nasty), *نجس najis*.

Beat, *v*. (strike), *ضرب darab*. To be beaten, *انضرب indarab*. To beat (conquer), *غلب ghalab*, *ظفر zafar*, *كهر kahar*. See Vanquish, Overcome, Subdue. To beat back, *دفع dafaʿ*. To beat down, *خرب kharab*. To beat up (attack sud-

denly), *هجم hajam*. To beat (mix ingredients), *خلط khalat*.

Beat, *s*. *ضربة darbat*.

Beaten, *مضروب madrūb*.

Beater, *s*. *ضارب dārīb*.

Beating, *part*. *ضارب dāreb*. [masʿūd.

Beatific (happy), *مبَارَك mubārak*, *مسعود masʿūd*.

Beatifically, *بكل سعادة bikol saʿādat*.

Beatification, beatitude, *سعادة saʿādat*, *طوبي tūbaʿ*.

Beatify, *v. a*. *طوب tawwaba*.

Beating, *s*. *ضرب darb*, *قتله katlah*. To give a beating, *اطعمه atʿamahu katla*. To have, to get, to receive a beating, *اكل قتله akala katla*.

Beaver, *s*. *كلب الماء kalb al mā*.

Beauteous, beautiful, *جميل jamīl*, *حسن hasan*, *لطيف latīf*, *ظريف zarīf*.

Beauteously, beautifully, *بكل جمال bikol jamāl*.

Beautifulness, beauty, *جمال husn*, *حسن jamāl*. Incomparable beauty, *حسن*

husn mālaho nazīr. The boy ceased not, with increase of age, to increase in beauty and loveliness, until his age became fifteen years; and he was incomparable in his perfect beauty, and his stature, and his justness of form and shape, *ولد ولم يزل الولد*

يزداد بزيادة السن حسناً وجمالاً الى ان صار عمره خمسة عشر عاماً وكان فريداً في كماله وقده واعتداله

Beauty, *s*. (a lovely woman), *جميلة jamīlat assūrat*. [Decorate.

Beatify, *v*. *زين zayyan*. See Adorn,

Beauty-spot, *s*. *خال khāl*, *شامة shāmat*.

Becafico, *s*. *عصفور التين asfur attīn*.

Becalm, *v*. *سكن sakkān*.

Becalmed, *adj*. *هادي sākin*, *هادي hādī*.

Became, *preterite of Become*. It became, *صار sār*. And the fisherman became

the wealthiest of the people of his age. His sons became princes, and his daughters became the wives of kings, والصياد قدصار وأغني أهل زمانه وأولاده صاروا أمراء وبناته زوجات الملوك

Because, لأن *lianna*. Because of that, or on that account, لذلك *lizalek*, من أجل ذلك *min ajl zalek*, falazalek. Because of this, or on this account, لهذا *lihazā*. [itafaka.

Bechance, *v. n.* اتفاق *hadasa*, غمرة *ishārat*, إشارة *ghamzat*.

Beck, beckon, *v.* غمز *ashār*, غماز *ghamaz*.

Become, *v.* (fit or suit), لائق *lāk*, ناسب *nāsab*. [لائق *lāyik*.

Becoming (suitable), مناسب *munāsib*,

Becomingness, لطافة *latāfat*, ظرافة *zarāfat*.

Bed, *s.* فراش *firāsh* (pl. فرش *fursh*).

To make a bed, فرش *farash*. A bed-maker, فرائش *farrāsh*. A manufacturer of beds, منجّد *munajjid*.

Bed-chamber, *s.* اوضة النوم *oudat annawm*.

Bed-sheet, چرافش *charshaf* (pl. چرافش *charāshif*).

Bedrid, طريق الفراش *tarīh afirāsh*.

Bedstead, *s.* تخت *takht*.

Bed-time, ساعة النوم *sūcat annawm*.

Bedabble, *v.* bedaub, لوث *lawwas*. To bedaub with gold, طلّى *tala*.

Bedaubed, ملوث *mulaucas*.

Bedlam, مارستان *māristān*.

Bedrop, *v.* نكّط *nakkat*.

Be-dwarf, *v.* (make little), صغّر *saghghar*.

Bee, *s.* نحلة *nahli* (pl. نحل *nahl*).

Beehive, *s.* كورة النحل *kawārut ul nahl*.

Beeswax, شمع عسلي *sham'asali*.

Beech, *s.* شجر عيش السواح *shajar a'ish* *assuwāh*, زان *zān*.

Beef, لحم بقر *lahm bakar*.

Beer, بوزة *būza*, بيرة *bīra*. Ginger-beer, ماء الزنجبيل *maal zinjibīl*.

Beet (root), *s.* شوندر *shawandar*.

Beetle (insect), خنفسة *khunfasat*, عازج *ja'aj*.

Beetrave or beet-radish. See Beetroot.

Beeves, مواشي *mawāshī*.

Befal, *v.* عرض *arad*, حدث *hadas*.

Befit, لائق *lāk*, ناسب *nāsab*.

Befitting, مناسب *munāsib*, لائق *lāyik*.

واجب *wājib*. I have resolved to take jewels, consisting of jacinths and others, and convey a present befitting him, and demand her of him in marriage, وقد عزمت علي

اني آخذ جواهر من يواقيت وغيرها واحمل هدية تصلح له واخطبها منه

Before, أول *awwal*, أولاً *awwalan*, امام *amām*. Before this, قبل هذا *kabl hazā*.

Before the time, قبل الزمان *kabl*

قبل الصبح *azzamān*. Before dawn,

قبل *kabl assubh*. Before entering,

قبل الوصول. Before arrival, الدخول.

Before some people, البعض.

Before God, عند الله. As before, كما في

الأول. Before-mentioned, مزبور *mazbūr*,

مشار إليه *sābik*, سابق *maskūr* مذكور

أولاً *mushār illayih*. Before-hand,

سلفاً *salafan*, قبلاً *kablan*.

And when he entered, he kissed the ground before him, and saluted with the best salutation. And when the King saw him, he rose to him, treated him with the greatest honour,

فلما *and ordered him to sit, and he sat*,

دخل قبل الأرض بين يديه * وسلم باحسن

سلام * فلما رآه الملك قام اليه واكرمه

غايه الاكرام * وامره بالجلوس فجلس

Befringe, *v.* طرز *tarras*.

Beg, *v.* (intreat), ترجي *tarajja'*, استرحم

istarhama, التمس *iltamasa*. And we

beg thee freely to grant us propitious assistance to lead us into the right direction, and a heart turning in unison with truth; and an expressive language, adorned with ingenuousness and simplicity, and style supported by conclusiveness, ونستوهب منك توفيقاً قائداً الى

الرشد وقلباً متقلباً مع الحق ولساناً متحلياً بالصدق ونطقاً مويذاً بالحجة

Beget, *v.* تناسل *tanāsāl*, ولد *weled*; (to produce), اظهر *azhar*. [*fakara*].

Beggar, *s.* فقير *fakir*. Beggars, فقرا

Beggar, *v.* شهد *shahād*, صار فقير *sār fakir*.

Beggarly, مثل الفقير *miṣl al fakir*.

Beggary, فقر *fukr*, افلاس *iflās*.

Begin, *v.* ابتدا *ibtidā*, بادر *bādara*, شرع *sharaʿa*, اخذ *akhaza*, طفق *tafaka*. So they began to take what suited them of those things, and each of the soldiers carried off what he could, فجمعوا ياخذون ما يصلح

لهم من ذلك ويحمل كل واحد من
العسكر ما يقدر عليه

Beginner, *s.* مبتدي *mubtadī*.

Beginning, *s.* ابتدا *ibtidā*. Making a beginning, *part.* مبتدي *mubtadī*.

In the beginning, في الاول *al*. The beginning and the end, الاول والاخر *al awwal wālākhīr*. From beginning to end, الاول الى الآخر *min al awwal ila' alkhīr*.

Begird, *v.* حاط *hāt*, حاصر *hāsar*.

Beglerbeg, بگلربک *beglerbeg*.

Begone, رح *ruh*.

Begotten, مولود *mawlūd*.

Begrime, سون *sawwad*.

Beguile, *v.* خدر *ghadar*, خدع *khadaʿ*.

Beguilement, *s.* حيله *hīlah*, خداع *khidāʿ*.

Begun, مبتدي *mubtadā*.

Behalf, اجل *khātir*, خاطر *ajl*. On thy behalf, من اجلك *min ajlak*.

Behave, *v.* سلك *salak*. To behave carelessly, تغافل *taghāfal*.

Behaviour, سلوك *sulūk*. Good behaviour, ادب *adab*, لطف *lutf*.

Behcad, *v.* قطع راسه *kataʿ rāsaḥo*.

Beheld, معاین *muʿāyan*, منظور *mansūr*.

Behemoth, *s.* (hippopotamus or river horse), برنيق *barnīk*, بهيمة *bahīmah*.

Behest, امر *amr*, حكم *hukm*.

Behind, من وراء *min warā*, وراء *warā*.

Behind (remaining), باقي *bākī*; (out of sight), غائب *ghāyib*.

Behold, *v.* نظر *nazar*. To behold attentively, امعن النظر *amʿan annazar*.

Behold! واذنا *hānāsā*, هانذا *waizā*.

Beholden (bound in gratitude), ممنون *mamnūn*, مجبور *majbūr*.

Beholder, *s.* ناظر *nāzīr*; (witness), شاهد *shāhid*; (spectator), متفرج *mutafarīj*.

Beholding, *part.* مشاهد *mushāhid*. Beholding, obligation, منة *munnat*.

Behoof, فائدة *fāyīdat*, نفع *naḥ*.

Behove, *v.* ناسب *nāsabb*, لاق *lāk*. It behoves, مناسب *munāsīb*. It does not behove, غير لائق *ghayr lāyik*.

Being (existence), وجود *wujūd*, كون *kawn*; (condition), حال *hāl*, شان *shān*.

Beings, كائنات *mawjūdāt*, موجودات *kaynāt*. Being, *part.* (existing), موجود *mawjūd*, كائن *kāyīn*. The Supreme

Being, الكائن المطلق الحق سبحانه *alkāyīn almutlak alhak subhānahu wa taʿālā*.

Be it so, كن *kon*, فليكن *falyakan*.

Belabor, *v.* ضرب *darab*.

Belgrade, بلغراد *Belgrāde* (بیر الاغراض).

Belie, *v.* (counterfeit), قلّد *kallād*. كذب *kazzaba*.

Belied, *adj.* مكذب *mukazzab*.

Belief (credit given to anything), اعتقاد *ʿitimād*, اعتقاد *ʿitikād*. Belief (in

- religious matters), ايمان *aymān*,
 mazhab, مذهب *mazhab*.
 Believe, *v.* اعتقد *aṭakad*, امن *aman*,
 صدق *saddak*.
 Believer, *s.* (one who gives credit to),
 معتقد *muṭakid*. A believer (in re-
 ligious matters), مومن *mūmin*. The
 believers, مومنون, مومنين *mūminin*.
 Belike, لعل *laʿal*, بلکہ *balki*.
 Bell, *s.* جرس *jaras*, ناقوس *nākūs* (pl.
 نواقيس *nuwākīs*). [muthāribin].
 Belligerent, belligerous, المتحاربين *al*
 Bellows, منفع *manfakh*, منفاخ *manfākh*.
 Belly, بطن *batn*. Loosing the belly,
adj. مسهل *mushil*. Big-bellied (preg-
 nant), حامل *hāmīl* or حبلی *hublā*.
 A belly-band, زناز *zunnār*.
 Belly-bound, مقبوض *munkabid*, منقبض
makbūd.
 Belong, *v.* انتسب *khas*, خص *intasab*.
 Belonging, *part.* متعلق *mutaʿalik*.
 Beloved, معشوق *mahbūb*, محبوب *ma-*
shūk (fem. محبوبة *mahbūbat*), معشوقة
maʿshūkat. O zephyr, thou bringest me a
 gentle gale from the place in which my be-
 loved is dwelling! O wind, thou bearest a
 token of my beloved! Knowest thou when he
 will arrive? ریح الصبا تهدي الیّ نسیمًا
 من بلدةٍ فیها الحبيب مقيمٌ یاربج فیک
 من الحبيب علامة * فتعلمین متی
 یكون القدوم *
- Below, تحت *taht*. Below the castle,
 taht *alkalʿat*. From be-
 low, من تحت *min taht*.
 Belt, *s.* کمر *kamar*, زناز *zunnār*, منطقة
mantakat.
 Bemoan, تأسف *taassaf*, تحسر *tahassar*.
 Bench, *s.* (tribunal), محكمة *mahkamat*.
 Bend, *v.* مال *māl*, عطف *ʿataf*; (to
 subdue), فتح *fatah*, غلب *ghalab*.

- Bendable, قابل العوج *yataʿawwaj*.
 Beneath, تحت *taht*. See Below, Under.
 Benediction, *s.* بركة *barakat*. [ihsān].
 Benefaction, *s.* کرامة *karāmat*, احسان
 Benefactor, *s.* کریم *karīm*, منعم *munʿim*,
 ولیة النعم, ولی التعم, کریمه *karīmat*.
 Beneficence, خیر *khayr*, احسان *ihsān*.
 So he took it, and kissed the hands of the
 King, thanking him for his bounty and bene-
 ficence, and departed, و قبلها و انصرف
 یدی الملک و شکر فضله و احسانه و انصرف
 Beneficent, صاحب کرم *sāhib karam*,
 کریم *karīm*, منعم *munʿim* (pl. کرام
kurām, کرما *kuramā*), کریم النفس *ka-*
rim ul nafs. Most beneficent, کریم
 کریم الاخلاق *karīmush shān*, الشان
 کریم الامین *karīm al-ahsan*, عظیم
amīm ul ihsān.
 Beneficial, مفید *muʿīd*, نافع *nāfiʿ*.
 Beneficially, بكل نفع *bikol nafʿ*.
 Benefit, *s.* انعام *inʿām*, احسان *ihsān*,
 نفع *naṣṣ*, فائدة *ḥayidat*.
 Benefit, *v.* (do good), احسن *aḥsana*, انعم
anʿama; (to gain advantage), انتفع
intaṣafa, استفاد *istafāda*.
 Bene placito, *adv.* (Lat.) کیف ما یشاء *kaif*
māyashā, کیف ما اتفق *kaifmā attafak*.
 Benevolence, کرم *karam*, کرامة *karāmat*,
 شفقة *shafakat*, لطف *lutf*.
 Benevolent, لطیف *latīf*, منعم *munʿim*.
 Benevolently, بكل لطف *bikol lutf*.
 Benjamin or benzoin (a kind of gum),
 بخور کنک *bakhūr kunnuk*.
 Benign, مشفق *shafīk*, شفیق *mushfīk*.
 Benignity, رافة *rafat*, شفقة *shafakat*,
 جود *jūd*.

Benignly, بكل لطف *bikol lutf*, بشفقة.

Benison, *s.* (benediction), بركة *barakat*.

Bent, *part.* of bend, مائل *māyl*, منحنى *munḥanī*, منعطف *munʿatīf*; (ad-dicted), متعلق *mutʿallik*.

Bequeath, *v.* وهب *wahab*, وقف *wakaf*.
A bequest, وصية *wasīyat* (pl. وصايا *wasāya*). A bequest for pious uses, وقف *wakf*.

Bereave, *v.* أعدم *aʿdam*. To bereave of life, قتل *katal*. To bereave of hope, خيب *ḥayyab*.

Bereft, محروم *mahrūm*, مفقود *mafkūd*.

Berhyme, *v.* نظم *nazam*.

Berry, *s.* حب *ḥabb*, حبة *ḥabbat* (pl. حبوب *ḥubb*), حبات *ḥabbāt*.

Berth, *s.* محل منام المسافرين المركب *muḥal munām ul musāfir fīl markab*.

Bescreen, *v.* حفظ *hafaz*.

Beseech, *v.* التمس *tadarraʿ*, تضرع *taḍarraʿ*, استرحم *istarḥama*, ابتهل *ibtāhala*.

Beseeching, *part.* and *adj.* مبتهل *mub-tahil*, متضرع *mutadarriʿ*.

Beseechingly, *adv.* بتضرع *bitadarriʿ*.

Beseem, *v.* ناسب *nāsab*, وافق.

Beset, *v.* احاط *aḥāt*, عجز *ʿajza*.

Beshrew, *v.* لعن *laʿan*.

Beshrew me! تعمي عيوني *taʿmaʿ euyūnī*.

Beshrouded, *adj.* ملفوف *mukaffan*, مكفن *malkūf*.

Beside, besides (near), قريب *qarīb*; (over and above, excess), من دون *mindūn*, خلا *ʿada*, ماعدا *māʿadā*, خلا *khalā*, حاشا *hāshā*.

Besiege, *v.* حاصر *ḥasar*, احاط *aḥāt*.

Besieger, *s.* محاصر *muhāsir*.

Besieging, محاصرة *muḥā-sirat*, حصار *ḥisār*. [*ḥasir*.]

Besieged, محصور *maḥsūr*, منحصر *mun-*

Besmoke, *v.* دخن *dakhkhan*.

Besom, *s.* مكنسة *muknisah*.

Besom, *v. a.* كنس *kannasa*.

Besot, *v.* دهبش *dahash*, أسكر *askara*.

Besotted, *adj.* مسكران *sakrān*, مبتلي *mutbalī*. [*maftūn*.]

Besottedly, *adv.* مثل المفتون *miṯl ul*

Besottedness, *s.* سكر *sikr*, افتتان *iftitān*, مفتونية *maftūniyah*.

Bespeak, *v.* (order anything beforehand), *ع* *alaʿ* *wassaʿ* *و* *علي*.

Bespeaker, *s.* مواعي *muwaṣṣi*.

Bespeckle, *v.* نمر *nammar*.

Bespit, *v.* بزر علي *basak ʿalaʿ*.

Besputter, *v.* بسق *basak*.

Best, أحسن *aḥsan*, أخير *akhīr*, أصل *aslah*, أطيب *at-yab*. The best book, الكتاب المستطاب *al-ḥitāb al-mustatāb*. To have the best (to excel, overcome), غلب *ghalab*, ظفر *zafar*. To do the best, تقيد *takayyadda*.

Best-beloved, *adj.* أعز *aʿaz*, أحب *aḥab*.

Bestial, *adj.* وحشي *wahshī*, مغاير الإنسانية *mughāir ul insāniyah*.

Bestiality, *s.* حيوانية *haywāniyah*.

Bestir, *v.* (oneself), بذل همته *bazala himattaho*.

Bestow, *v.* اءحف *athaf*, وهب *wahaba*, *ع* *wadaʿ* (to place), وضع. To bestow attention: or endeavour, بذل المجهود *buzal al majhūd*, سعي *sāʿaʿ*. And I see that thou lovest me with the utmost love, and thou hast shown me every kindness, and preferred me above all whom thou lovest and desirest. How then could my heart be happy to quit thee, and to depart from thee, and how could that be when thou bestowest benefits and favours upon me! واراك تحبني

غاية المحبة * وفعلت معي كل جميل *
واخترتني علي جميع من تحب
وتريد * فكيف يطيب قلبي علي
فراقك * والروح من عندك * وكيف
يكون ذلك * وانت تحسن وتتفضل علي

Bestowal, s. انعام *ihsān*, احسان *in'ām*.

Bestowed, موهوب *mauhūb*.

Bestower, s. واهب *wāhib*.

Bestowing, s. اعطا *atā*, منح *manh*.

Bestraught, adj. مجنون *majnūn*.

Bet, شرط *shart*, رهن *rahn*.

Bet, v. راهن *rāhan*.

Betake, v. a. and n. (Betook, Betaken).

To betake oneself, توجه *tawajjaha*,
ابتدي *shara'a*, شرع *zahaba*, ذهب
ibtada'.

Bethink, v. a. افكر *iftakar*, لاحظ *lāhaz*.

Betide, v. حدث *hadath*, حصل *hasal*.

Betimes, علي وقت *ala' waqt*.

Betoken, v. اشار *ashār*.

Betray, v. غدر *ghadar*, خان *khān*.

Betrayal, s. خيانة *khiyānāh*.

Betrayed, adj. مسلم بخيانة *musallam bi*
khiyānatin.

Betrayer, s. غدار *ghadār*, خائن *khāyin*.

Betroth, v. a. خطب *khatab*.

Betrothal, خطبة *kutbah*. [makhtūbah.

Betrothed, مخطوب *makhtūb*, fem. مخطوبة

Better, افضل *afdal*, اخير *akhīr*, اصلاح *aslah*,
اطيب *at-yab*.

Bettor, s. مرهون *murāhin*, مشارط *mushārīt*.

Between, betwixt, بين *bīn*, مابين *mābīn*.
Between his hands, بين يديه.

Between equals, بين الاقران. To inter-
pose between, توسط *tawassat*.

Beverage, مشروب *mash-rūb*, شربة *sharbat*.
rūb. I will drink the wine, and enjoy
health; for verily this beverage is a remedy

for disease, اشرب هنيا متمعا بالعواني
ان هذا الشراب للداء شافي

Bevy, s. (of people), فوج *faqj*.

Bewail, v. تاسف علي *taassafa ala'*,
ناح *nāh*.

Bewailing, part. نحيب *nahīb*.

Beware, v. اجتنب *ijtanab*, احتذر
ihtazar.

Beware, interj. ابالك *ayyaka*. And when
thou seest that they have come, conceal thy-
self, and beware of appearing; for the lives of
all of us would be lost, فاذا رأيتهن
قد حضرن فاخف واياك ان تظهر تتروح
ارواحنا جميعا

Bewet, v. ندي *nadda'*.

Bewilder, v. ا. حير *hayyara*.

Bewildered, adj. متحير *mutahayyir*. To
be bewildered, تحير *tahayyara*.

Bewilderment, حيرة *hīrah*.

Bewitch, v. سحر *sahara*.

Bewray, v. غدر *ghadara*.

Beyond (the further side), وراء *warā*;

(remote, distant, far, further), بعيد

ba'īd. Beyond measure, فوق الحد

fawq al hadd. Beyond the river (the

ancient Transoxania), ماورا النهر *mā*

warā annahr. Beyond hope, فوق

فوق *fawq al ma'mul*.

Bezel, s. (of a ring), الخاتم *fīss*.

Bias, ميل *mayl*, انحراف *inhirāf*.

Bias, v. انعطف *in'ataf*, مال *māl*.

Bibber, s. شريب *sharīb*.

Bible, s. الكتاب المقدس *al kitāb al*
mukaddas, التوراة *altawrāt*. [sac.

Bicker, v. تنازعوا *ta'alajū*, تعالجا

Bicorn, bicornous, ذو القرنين *sū alcar-*
nayn.

Bid, v. (order), امر *amara*. To bid for,
ودع *sallama*. To bid adieu, ودع

*wadda*ع.ا. To bid good day, سلم علي *sallama*ع.ا. Then, having bidden him farewell, and soothed his mind, she departed, and proceeded without stopping to the Lady Dunya. She had hid the paper in hair, ثم ودعته وطيبت قلبه وانصرفت, ولم تزل تمشي حتي دخلت علي السيدة دنيا وقد اخفت الورقة في شعرها
Bide, v. n. مكث *makasa*, سكن *sakana*.
Bide, v. a. انتظر *intasara*, تحمل *taham-mala*.
Biennial, امرٌ يحصل كل سنتين *amrun yahsal kul sanatin*.
Biennially, adv. كل سنتين *kul sanatin*.
Bier, s. تابوت *tabūt*, نعش *naʿsh*.
Bifarious, bifold مضاعف *mudāʿaf*.
Big, عظيم *jasim*, كبير *kabir*, عظيم *ʿasim*. *Big with child*, حامل *hāmīl*.
Big with pride, متكبر *mutakabbir*; (swollen), منفوخ *manfūkh*.
Bigamy, s. الزيجة بامراتين *assāʾ jah bi amraatīn*. [bi amraatīn].
Bigamist, s. متزوج بامراتين *mutasawwij*.
Big-bellied, حامل *hāmīl*, حيلي *hublaʾ*.
Bigger, اعظم *ʿaxam*, اكبر *akbar*.
Bigness, وسعة *wasʿat*, جسامه *jasūmat*, فسحة *fashat*. [متعصب *mutaʿasib*].
Bigot, s. bigotod, متوسوس *mutawaswis*,
Bigotry, وسوسة *waswasat*, وسواس *waswās*, ايمان باطل *aymān bātīl*.
Bile, صفرا *safrā*.
Bilge, v. غرق. See Shipwreck, Leak.
Bilious, مولد الصفرا *safrāwī*, صفراوي *muwallid assafrā*.
Bilk, v. خدع *ghash*, غش *khada*ع.ا.
Bill, s. (of a bird) منقار *minkār*; (an account), حساب *hisāb*; (bond), تمسك; (assignment or order for the payment of money), حواله *hawāla*.

Bill, v. (as doves), نقر *nakara*.
Billet, s. شقة *shakka*, ورقة *warakah*, تذكرة *taskarah*.
Billow, v. موج *mawj* (pl. امواج *amwāj*).
The dashing of the billows, تلاطم
تلاطم البحر امواج وتراكم الامواج, الامواج
Billow, v. تموج *tamawwaj*, تلاطم *talātām*, اضطرب *idtarab*.
Billowy, مواج *mawwāj*.
Bimensal, adj. امرٌ يحصل كل شهرين *amrun yahsal kul shahrīn*.
Bind, v. ربط *rabat*, عقد *ʿakaḍ*. To bind a book, جلد *jallad*. To bind over (as surety), كفل *kaffal*.
Binder, s. رابط *rābit*. A binder of books, مجلد كتب *mujallid kutb*.
Binding (the act of binding a book), تجليد *tajlīd*.
Binomial, s. ذو حدّين *sūhaddīn*.
Biographer, s. ناقل *nāqil*, راوي *rāwī*, حاكمي *hākī*, تاريخ *tārīkh*.
Biography, s. نقل *nakl*, رواية *rawāyat*,
Biology, s. علم اسباب وصور الحيوة *ʿilm asbāb wasuwar ul hayah*. [تفسير *tansīf*].
Bipartition, مناصفة *manāsafih*, تنصيف
Bipartite, adj. يقسم الي قسمين *yuksam ilaʾ kumīn*, مركب من قسمين *murakkab min kumīn*.
Biped, adj. ذو ساقين *sū sāktīn*.
Bipennate, adj. ذو جناحين *sū jināhīn*.
Birch (tree), بتولا *batūlā*.
Bird, s. طير *tayr*, طيور *tayūr* (pl. طيور *tayūr*). The bird of night (the owl), بوم *būm*, (fem.) بومة *būmah*. A dealer in birds, منقار *minkār*. A bird's bill, منقار *minkār*. A bird-cage, قفس *kafas*. A bird-catcher, صياد الطيور *sayyādattuyūr*.
Bird-lime, دبق *dubb*.

Birth, ميلاد *mawlad*, ولادة *milād*. The pangs of childbirth, مخاض *makhād*; (lineage), نسل *asl*, اصل *nasl*, جنس *nasab*, نسب *jins*. Of mean birth, مجهول النسب *majhūl annasab*.

Birth-place, *s.* وطن *watan*.

Biscuit, *s.* بقسماط *boksmāt*. [*safah*.

Bisect, *v. a.* منصفه قطع *kata'ah munā-*

Bisection, *s.* تنصيف *tansif*.

Bisexual, *adj.* خنثي *khansa'*.

Bishop, *s.* اسقف *uskuf* (pl. اساقف *asā-kif*, اساقفة *asākifat*).

Bissextile, *s.* كبيسة *kabīsaḥ*.

Bissextile, *adj.* كبيسي *kabīsi*.

Bit, *s.* (small piece), قطعة *kit'at*. A

bit of bread, قطعة خبز. A bit of cloth,

قطعة. Bit by bit, in bits, خرقة. رقعة.

A bit or mouthful, لقمة *lukmat*.

Bitch, *s.* كلبه *kablat*.

Bite, *v.* عض *add*; (to cheat), غدر *gha-*

dar; (reproach), شتم *shatam*, طعن

ta'an. [حيلة *hīlat*.

Bite, biting, *s.* عضه *adda*; (a trick),

Bitter (in taste), مر *murr*; (severe), ظالم

sālim.

Bitterly, بمرارة *bimarārat*.

Bitterness, مرارة *marārat*; (reproach),

شتم *shatm*; (calamity), مصيبة *musibat*.

Bitumen, كير *kir*, نفت *naft*. The bitumen

of Judæa, حمر *hummar*.

Bituminous, قيري *kiri*, نفتي *nafti*.

Black (in colour), أسود *aswad*. Black

and white, أسود وأبيض *aswad wa abyad*.

A black mole on the face, شامة *shāme*.

Black lead (antimony), كحل *kahl*.

Black, *s.* سواد *sawād*. See Blackness;

(mourning), حداد *hidād*.

Blacken, *v.* سَوَّ *sawwad*; (to become black), أسود *iswad*.

Blacker, blackest, أسود *aswad*.

Blackish, مسود *muswad*.

Blackness, سواد *sawād*.

Blacksmith, *s.* حدّاد *haddād*.

Bladder, *s.* مثانة. The gall-bladder,

مرارة *marārat*.

Blade, *s.* نضلة *naslat* (pl. نصال *nusāl*).

Blade-bone, *s.* لوح الكتف *lawḥ ul kutf*.

Blamable, مذموم *mazmūm*, ذميم *zamīm*

(fem. ذميمة *zamīmat*), واجب اللوم

wājib al lawm.

Blame (fault), تقصير *taksīr*, خطأ *khatā*,

مذنب *zanb*; (cen-

sure), ملام *malām*.

Blame, *v.* واتّبع *wabbakh*, لام *bām*, ذمّ *zamm*.

I therefore blamed myself for that which I

had done, and said, Would that I had re-

mained on the island, since it is better than

this desert place! فلنمت نفسي علي

فانعلته وقلت ياليتني مكثت في

الجزيرة فانها احسن من هذا المكان القفر

Blameful. See Blamable.

Blameless, بري *barī*.

Blamer, *s.* ذمّام *sammām*.

Blame-worthy, واجب الذم *wājib al-zam*.

See Blamable.

Blanch, *v.* بَيَضَ *bayyad*.

Blanch, *v.* (become white), ابيض *abyad*.

Blancher, *s.* مبيض *mubayyid*.

Blandishment, تمليت *tamlīk*.

Blandish, *v.* ملّق *mallak*. See Caress,

Cajole, Coax, Soothe.

Blank (white), ابيض *abyad*; (unwritten),

ساده *sādah*; (vacant), خالي *khālī*.

Blanket, *s.* لحاف *kihāf*.

Blaspheme, *v.* كفر *kafar*, جدّف *jaddaf*.

Blasphemer, *s.* كافّر *kāfir*.

Blasphemous, كُفْرِي *kufri*.

Blasphemy, كُفْر *kufri*.

Blast, *s.* (of wind), نَفْحَة *nafhat* (pl. نَفْحَات *nafhāt*).

Blaze, *s.* (flame), لَهَب *lahīb*; (publication), اَشْتِهَار *ishtihār*. [أَشْهَر *ashhar*].

Blaze, *v.* شَعَلَ *sha'al*; (to publish),

Blazon, *s.* (coat of arms), عَلَامَة *alāmat*, اَشْتِهَار *ishtihār*; (celebration), نِشَان *nishān*; شُهْرَة *shuhrat*.

Blazon, *v.* (to celebrate), أَشْهَر *ashhar*; (to embellish), زَيَّنَ *sayyan*.

Bleach, *v.* بَيَّضَ *bayyad*, قَصَّرَ *kassara*.

Bleacher, *v.* مَبْيَضَ *mubayyid*, قَصَّارَ *kassār*.

Bleaching, قَصَارَة *kisārah*.

Bleak (cold), بَارِدَ *bārid*.

Bleakness, بَرْدَ *bard*. See Chillness, Coldness.

Blearedness, رَمَدَ *ramad*, عَمَشَ *amash*.

Bled, *preterite of bleed*, مَفْصُودَ *mafsūd*.

Bleed, *v.* (to open a vein), فَصَدَ *fasad*; (to lose blood), نَزَفَ *nazaf*.

Bleeding at the nose, رَعَفَ *ro'ef* (vul.).

Bleeder, *s.* فَصَّادَ *fassād*.

Blemish, *s.* عَيْبَ *aiḥ*, قُصُورَ *kusūr*, نُكْثَانَ *nuksān*, خَلَلَ *khalal*.

Blemish, *v. a.* عَيَّبَ *ayyab*, سَكَّطَ *sakkata*, أَفْسَدَ *afsada*.

Blemished, *adj.* مُخْتَلِ *mukhtal*, سَكَّطَ *sakat*.

Blemishless, *adj.* لَا عَيْبَ فِيهِ *lā ayba fih*.

Blend, *v.* خَلَطَ *khalat*, مَزَجَ *mazaja*.

Bless (with happiness), دَعَا *da'ā lahu*; (to bless God), شَكَرَ اللَّهَ *shakar allah*.

And God (whose name be exalted!) blessed him with two male children by his two wives: *فرزقه* *farza*, *الله تعالى من زوجته بولدين ذكرين* *allāh ta'ālī min zawjatihi bawlidayn dharīkayn*.

مثل القمرين النيرين

Blessed, مُبَارَكَ *mubārak*, سَعِيدَ *sa'id*.

Blessedness, سَعَادَة *sa'ādāt*, بَرَكَه *barakat*.

Eternal blessedness, السَّعَادَة الْإِبْدِيَة *al-sa'ādāt al-ibdiyyah*; (sanctity), كِدَاسَة *kidāsāt*.

Blessor, *s.* مُبَارِكَ *mubārīk*.

Blessing, بَرَكَه *barakat*.

Blest. See Blessed.

Blind, أَعْمَى *a'ama'* (pl. عُمَيَّانَ *umyān*, fem. عَمِيَّاءَ *amyā*).

Blind, *v.* عَمِيَ *ama'*. To be or become blind, اِنْعَمَى *in'ama'*.

Blind, *s.* (for a window), بَرْدَايَة *bardāyah*.

Blindly, عَلَى الْعَمِيَّاءِ *ala' al-amyā*.

Blindness, عَمَا *amā*. Purbblindness, غَشَاوَة *ghishāwat*. [عَجَزَ *ajaz*].

Blindside, *s.* (weakness), ضَعْفَ *du'f*.

Blink, *v.* اغْضَا النَظَرَ *ighḍā annazar*.

Blink, *s.* لَحْظَة *lahzah*, نَظَرَ *nazar*.

Blinkard, *s.* أَجْهَرَ *ajhar*.

Bliss, blissfulness, سَعَادَة *sa'ādāt*.

Blissful, مَسْعُودَ *mas'ūd*.

Blissfully, *adv.* بِكُلِّ سَعَادَةٍ وَنِعْمَةٍ *bikul sa'ādah wani'mah*.

Blister, *s.* حَبَّة *habbē*.

Blitheness, blithesomeness, نَشَاطَ *nashāt*, فَرَحَ *farah*, سُرُورَ *surūr*.

Block up or blockade, *v.* سَدَّ *sadd*, حَاصَرَ *hāssar*; (to obstruct), مَنَعَ *mana'*.

Blockade, *s.* مُحَاصَرَة *muhāsarat*, أَحَاطَة *ihātāt*.

Blockhead, *s.* أَحْمَقَ *ahmak*, بَلِيدَ *balīd*.

Blockishness, بَلَادَة *balādat*.

Blood, دَمَ *dam*. Blood (murder), قَتَلَ *katl*; (offspring), نَسَلَ *nasl*; (lineage),

شَرِيفَ *sharīf*. Of noble blood, نَسَبَ *nasab*.

مزاجَ *mizāj*; (temperament of mind), مِزَاجَ *mizāj*.

Bloodshed, قَتَلَ *katl*, سَفَكَ الدَّمَ *safk al-dimā*. Blood-shedder, سَافِكُ الدَّمَ *sāfik al-dimā*.

sāfik addimā. Blood-spilling, *سفك*.
الدمā safk addimā.

Blood-thirsty, ظالم *zālim*, جزار *jazzār*.

Blood-sucker, *س*. علقه *alaka* (pl. *علق* *alak*).

Bloody, دموي *damawī*.

Bloody-flux, *س*. اسهال الدم *ishāl ul dam*.

Bloom or blossom, زهر *zahr*, زهرة *zahra*
 (pl. زهرات *zahrāt*). The bloom of
 youth, عنفوان *anfawān*.

Blooming, *part*. مزهر *muzhir*.

Blossom (flower), كم *kim*.

Blot, *s*. (obliteration), محو *mahū*.

Blot, *v*. (obliterate), محي *maha'*. To
 be blotted, انمحي *inmaha'*.

Blow, *s*. ضربة *darbat*, لطمة *latmat*. Had

I foreknown the pain that I have suffered
 from thy blow, I had known that the elephant
 could not withstand nor endure it; but I will
 not complain of the pain of that blow, on
 account of the happiness that has resulted
 unto me from it; for if it had a severe effect
 upon me, its result was the most salutary,

ولوعلمت بما حصل لي من الم لطمتك

لعلمت ان الفيل لايقوم به ولايقدر عليه

ولكني لاشتكي من الم هذه اللطمة

بسبب ما حصل لي بها من السرور

فانها وان كانت قد بلغت مني مبلغا

عظيما عاقبتها سرور

Blow, *v*. (as wind), نفخ *nafakh*, هب *habb*.

The quarter from which the
 wind blows, مهب. The quarter to

which the wind blows, مراد الريح.

To blow with the mouth, نفخ; (to

breathe), تنفس *tanaffas*. To blow a

horn, نفخ *nafakh*. To blow upon (treat

with contempt), أهان *ahān*. Dost

thou not observe that when the wind blows
 with great violence it does not break but
 the greatest trees? and dost thou not notice
 that corpses float upon the sea, while the
 precious pearls remain in its furthest depths?

اماتري الريح ان هبت عواصفها فليس
 تعصف الا ما هو الشجر وماتري البحر فوقه
 جيف وتستقر باقصي قعره الدر

Blower, *س*. نافع *nāfikh*. A blower on
 the flute, etc. صافر *sāfir*.

Blowing, *part*. نافع *nāfikh*. Blowing,
س. ابتسام *ibtisām*, هبوب *hubūb*.

Blue, أزرق *azrak*. Blue or grey-eyed,
 أزرق *azrak* (fem. زرقا *zarkā*).

Blunder, *س*. سهو *sahū*, غلط *ghalat*, خطا
khatā, زلة *sallat*. A common or vulgar
 blunder in speech, غلط مشهور *ghalat*
mashhūr.

Blunder, *v*. عمل غلط *amal ghalat*.

Blunderer, *s*. blunderhead, احمق *ahmak*.

Blunt (not sharp), ما هو حد *mā ho hadd*;
 (dull of understanding), اعمى القلب
a'ema' al kalb. [balā mahābāh.

Bluntly, *adv*. بلا حياء *balā katm*, بلا

Bluntness, بلادة *balādat*.

Blur, *s*. عيب *ayb*.

Blush, *s*. خجلة *khajlat*.

Blush, *v*. خجل *khejel*. To cause to blush,
 خجل *khajjal*.

Blushing, *adj*. خجلان *khajlān*.

Blushingly, بكل خجل *bikol khajal*.

Boar, خنزير *khansīr* (pl. خنازير *khanāzīr*).
 A wild boar, الغاب.

Boar-spear, *s*. حرب *harbah*.

Board, *s*. (plank), لوح *lawh* (pl. الواح
alwāh), سفرة *sufrah*.

Board, *v*. (ceil or roof with boards),
 في المركب *sakaf*. On board, في
fil markab.

Boarish, حيواني *khansīrī*, خنزيري
wānī; (brutal), بلاشفقة *bilā shafaka*.

Boast, *s*. افتخر *tafakhkhur*, افتخار
iftikhār, مباهاة *mubāhāh*.

- Boast, v.** افتخر *iftakhra*, تباهي *tabāha*, تَجَبَّر *tajabbara*. [takhir.
- Boaster, s.** متباهي *mutbāhī*, مفتخر *muf-*
- Boasting, part.** مفتخر *muftakhir*.
- Boastingly, adv.** بتكبر, بانفخار *bi iftikhār*.
- Boat, s.** قارب *kārib*, قايق *kāyik*, فلوكة *filūka*, صندل *sandal*. How much is the fare of the boat? كم كرا القارب *kam kirā alkārib*.
- Boatman, s.** بحري *bahrī*.
- Bob, s.** (a blow), ضربة *darbat*. [dar.
- Bob, v.** ضرب *darab*; (to cheat), غدر *gha-*
- Bode, v.** تقول *tafawwal*.
- Boding, Bodement, fāl.**
- Bodiless, s.** غير متجسد *bilā jasad*, بلا جسد *ghayr mutajassid*.
- Bodkin, s.** مخز *makhraz*.
- Body, s.** جسد *jasad*, جسم *jism* (pl. اجسام *ajsām*). The body of the sun, جرم الشمس. A body corporate, حرفة. The human body appearing indistinct and black at a distance, شبح *shabah* (pl. اشباح *ashbāh*). Natural bodies, اجسام الطبيعة *ajsām al tabī-ʿat*. A collective body, جمع *jamʿ*. A great body, جمع كثير. To assemble a body of troops, جمع عسكر *jamaʿ askar*. Every body, كل واحد *kol ahhad*.
- Boil, v.** غلي *ghala*, سلق *salak*. Boil some eggs, but do not let them get hard, اسلق بيض ولكن لا تخليه يابس *islik bayid wa lakin la tukhallih yibas*.
- Boiled (cooked), مطبوخ *matbūkh*, مسلوق *maslūk*; (as water), مغلي *mughlī*. Does the water boil? هل الماء عمال *hal al-mā ʿammāl yaghli*.**
- Boisterous, s.** شديد *shadīd*, عاصف *ʿāsiḥ*.

- Boisterously, بالزور *bizzūr*. To behave boisterously, جبر *jabar*.**
- Boisterousness, شدة *shiddat*, غضب *ghadab*, زور *zōr*.**
- Bold, جري *shujāʿ*, شجاع *shujāʿ*, جري *jari*; (impudent), بلا حياء *bilā hayā*.**
- Bold-faced, خليع العذار *khalīʿ ul ʿizār*. See Impudent.**
- Boldly, بجسارة *bijasārah*.**
- Boldness, شجاعة *shajāʿat*, جرأة *jara-at*, جسارة *jasārat*.**
- Bole, s.** واهل *wahl*, طين *tīn*. [dah.
- Bolster, s.** مسند *masnad*, مخدة *mukhad-*
- Bolt, s.** (of a door, etc.), درباس *derbās*, غلث *ghalak* (pl. اغلاق *aghlāk*).
- Bolt, v.** (a door), دربس الباب *darbas al-bāb*.
- Bolter, s.** منخل *munkhul*, غربال *ghirbāl*.
- Bolus, s.** لقمه *kurs*, قرص *habbah*, حبه *lukmah*, غدا *ghadā*.
- Bomb, s.** قمبرة *kumbara*.
- Bombardier, s.** قمبرجي *kumbarjī*.
- Bombardment, s.** ضرب المدافع على بلد *darbul madāfiʿ ʿalaʾ balad*.
- Bonâ fide, adv.** (Lat.) حقًا *hakkan*, صحيحًا *sahihān*.
- Bond, s.** (for debt, etc.), تمسك *tamas-*
- suk** (pl. تمسكات *ittihād*, اتحاد *ittifāk*, اتفاق *ittifāk*).
- Bondage, قيد *kayd* (pl. قيود *kuyūd*).**
- Bondman, s.** عبد مملوك *ʿabd mamlūk*.
- Bondmaid, bondwoman, s.** جارية *jāriyat*, جوارى *jawārī*. See Slave.
- Bondsman, كفيل *kafil*, ضامن *dāmin*.**
- Bone, s.** عظام *ʿizām*, عظم *ʿasm*. Joint bones (of the heel), كعب *kaʿb*; (of the hands), كعاس *kaʿas* (pl. كعاس *kaʿās*); (of the back), خرز الظهر *kha-*

Botanist, *s.* معلم نبات *muʿallim nabāt*.
 Botany, علم النباتات *ilm annabātāt*.
 Botch, *s.* (mark), داغ *dāgh*.
 Botchy, مدنبل *mudanbīl*.
 Both, (كِلْتَانِ), كلان, كلا *(fem. كلتان)*. Both
 the worlds, الكونين *al kawnīn*. Both
 the seas, البحرين *al bahrīn*. From
 both sides, من الجانبين *min ajjānībīn*.
 Bottle, *s.* شيشة *shīshé*, سوداية *sodāyeh*.
 Bottom, *قعر* *qar*, *عقب* *ʿakb*. The
 bottom of hell, *قعر جهنم* *qar jahannam*. The bottom or keel of a ship,
عقب المركب *ʿakb al markab*; (a
 valley), وادي *wādī*; (profundity), عمق *ʿumq*;
 (limits), حد *ḥadd*. To the
 bottom (completely), تماماً *tamāman*.
 At the bottom, في القعر *filkaqr*. From
 top to bottom, من الرأس الى العقب *min arrās ila' al-ʿakb*.
 Bottomless, ماله قرار *mālaho karār*.
 Bough, *s.* فرع *farʿ* (pl. فروع *furūʿ*).
 Bought, *part. of to buy*, مشتري *mushtarāʾ*.
 Bounce, *s.* (noise), قرقعة *karkāʿah*.
 Bounce, *v.* (to make a noise), قرقع *karkāʿ*.
 Bouncer, *s.* كذاب *kazzāb*, خراط *kharrāt*.
 Bound, bounds, boundary, حد *ḥadd*.
 To fix the boundaries, حدد *ḥaddad*.
 Bound, *part. of bind*, محدد *muhaddad*.
 Bound, (obliged), ممنون *mannūn*.
 Bound, *v.* (limit), حدد *ḥaddad*. To be
 bounded, تحدد *tahaddad*.
 Boundless, ماله نهاية *mālaho nahāyat*, ماله
 حد *mālaho ḥadd*. [*karīm*].
 Bounteous, bountiful, سخي *sakhī*, كريم *karīm*.
 Bountifully, bounteously, بكل سخاوة *bikol sakhāwat*.

Bounty, bountifulness, كرم *karam*, سخا *sakhā*, سخاوة *sakhāwat*.
 Bousy, سكران *sakrān*.
 Bow, *s.* قوس *kaws*. The rainbow,
 قوس قزح *kaws qazah*. A saddle-bow,
 قوس قربوس *karbūs* (pl. قرايبس *karābis*).
 A bow for a fiddle or other instrument,
 قوس. A bow used in dressing cotton,
 مندف *mandaf*. A bow-string, وتر *watar*.
 Bow, *s.* (reverence), ركة *rakʿat*; (salu-
 tation), سلام *salām*.
 Bow, *v.* (bend), عوج *ʿawaj*. To make a
 bow or reverence, ركع *rakaʿ*, سلم *sallam*;
 (to sink under pressure), ظلم *ẓalm*,
 زالم *zalam*.
 Bow-bent (crooked), اعوج *aʿwaj*.
 Bowels (pl. امعا *amʿa*); tenderness,
 شفقة *shafakat*.
 Bowl, *s.* طاس *tāss*, قديم *kadah* (pl.
 قديم *akdah*), كاس *kās*, فنجان *finjān*.
 Box, *s.* صندوق *sandūq*. Bring out these
 things from the box, اخرج هذه *akhrij hazih al*
ḥājāt min assandūq. A small box, علبة *ʿulbat*.
 A snuff-box, سعوط *suʿūt*. A box tree, بقس *baks*. A
 box or blow, لكمة *latmat*. [*rabū*].
 Box, *v.* (fight with fists), تصاربوا *tadā-*
 Boxen (resembling or made of box-wood),
 بقسي *bakṣī*.
 Boy, *s.* صبي *sabī*, فتى *fataʾ*, ولد *walad*.
 Boy, is it morning? يا ولد هل طلع الفجر?
yā walad hal talaʿ alfajr? A servant
 boy, خادم *khādim*. Boys, صبيان *subyān*.
 Boyishness, صبا *subā*.
 Brace, *v.* عقد *ʿakad*, ربط *rabat*.

Brace (tie), عقدة *ukdat*. A brace or pair, زوج *zawj*.

Braces (for trousers), حمالات *hammālāt*.

Bracelet, s. سوار *suwār*.

Brackish, مالحي *mālih*.

Brag, v. تكبر *takabbar*, تفاخر *tufākhar*, افتخر *iftakhar*.

Brag, s. مفاخرة *mufākhrat*, تكبر *takabbur*.

Bragging, part. متباهي *mutabāhī*.

Braid, v. (weave together), لف *laf*. To braid hair, صفر *dafar*. [kitān.

Braid, s. شريط *sherit*, خرج *kharij*, قيطان *qīṭān*.

Brain, s. دماغ *dimāgh*. The membrane of the brain, أم الدماغ *umm al dimāgh*.

Brain-fever, حمى دماغية *humma' dumāghīyah*.

Brain-sick, معتل الدماغ *muṭal addumāgh*. Brain-sickness,

اعتلال الدماغ *ʿatilāl lul dimāgh*.

Brainless, بلا دماغ *bilā dimāgh*.

Brake, preterite of break, كسر *kasara*.

Brant, نخالة *nukhālat*.

Branch, غصن *ghasn* (pl. أغصان *aghsān*), فرع *farʿ* (pl. فروع *furūʿ*). A

branched candlestick, شمعدان *sham-*

adān. A branch of a river, جدول *jadwāl*

(pl. جداول *jadāwīl*). A branch

of a family, نسب *nasab* (pl. أنساب *ansāb*).

Branchy, adj. كثير الأغصان *kasīr ul aghsān*.

Brand, s. (mark made by burning), داغ *dāgh*. A fire-brand, جمرة *jamrat*.

Brandy, s. عرق فرنساوي *ʿarak frinsāwī*.

Brangle, s. منازعة *munāzaʿah*, نزاع *nazāʿ*.

Brasier, s. (worker in brass), نحاس *nahās*.

Brass, نحاس اصفر *nahās asfar*.

Brat, s. طفل *tifl*, ولد صغير *walad saghīr*.

Brave, شجاع *shajʿ*, جري *jari*; (magnificent), عظيم *ʿazīm*.

Bravery, شجاعة *shajāʿat*; (magnificence), اجلال *ijlāl*.

Bravo, s. (assassin), سقاة الدما *suffūk al damā*, قاتل *kātil*. Bravo (well done), عافاك الله *ʿāfāk allāh*.

Brawn (the arm), ساعد *sāʿid*.

Brawny, عضل *ʿadīl*.

Bray, v. (bruise), سحق *sahak*. To bray (as an ass, etc.), نهق *nahak*.

Bray, s. (of an ass, etc.), نهق *nahk*.

Brayer, s. (pounder), ساحق *sāhīk*; (as an ass), ناهق *nāhīk*.

Brazen, نحاسي *nahāsī*, نحاس *nahās*.

Breach, s. (aperture), افتتاح *iftatāh*. A breach of faith, غدر العهد *ghadr al ʿahd*, عاد عدم وفا *ʿadam wafā*.

Bread, خبز *khubz*. Boy, bring bread, يا ولد جيب خبز *yā walad jīb khubz*.

Unleavened bread, خبز فطير *khubz fatīr*.

Leavened bread, خبز خمير *khubz khamīr*.

Coarse bread, خشكار *khush-kār*.

This is very good bread, هذا

الخبز قوي طيب *hazā al khubz kawī*

هذا الخبز ردي *ta-yeb*. This bread is bad,

هذا الخبز ردي *hazā al khubz radī*.

Breadth, عرض *ard*. According to the breadth, عرضاً *ardan*.

Break, v. كسر *kassar*. The break of

day, الصبح *asubbh*. To break faith,

نكث العهد *ghadar al ʿahd*, العهد

nakass al ʿahd. To break an agreement,

فسخ العهد *fasakh al ʿahd*. To break

in upon (assault), هجم *hajam*. To

break (melt as frost), ذوب *zawwab*.

To break out (become known), أنسر

anshahar.

Breakfast, *s.* كسر الصفرا *kasr assafrā*, فطور *futūr*. Bring breakfast, جيب فطور *jīb futūr*.

Breakfast, *v.* كسر الصفرا *kasar assafrā*.

Breast, *s.* صدر *sadr* (pl. صدور *sudūr*). A woman's breast, ثدي *sadi*. The breast of a garment, جيب *jayb*.

Breath, نفس *nafas* (pl. أنفاس *anfās*), تنفس *tanaffus*; (life), حياة *hayāt*; (an instant of time), لحظة *lahzat*, دقيقة *dakikat*. To draw breath, تنفس *tanaffas*. Shortness of breath, ضيق *ḍiḳ* اننفس *annafas*. A breath of air, نسيم *nasīm*, نفشة *nufḥat*.

Breathe, *v.* تنفس *tanaffas*. To breathe odours, نفح *nafah*.

Breathing, *s.* تنفس *tanaffus*.

Breathless, مقلوع النفس *maktū annafas*.

Breeches (or trowsers), بنطلون *pantalon*.

Breed, *v.* (procreate), ولد *wulid*; (to produce), خلط *khalak*; (to contrive), رتب *ṛtib* اخترع *ikhtara*; (to bring up), رتب *ṛtib* *rabba*. [اصل *apl*].

Breed, *s.* نسل *nasl*, جنس *jins*; (species),

Breeder, *s.* (prolific female), والدة *wālidat*.

Breeding (education), تربية *tarbiyat*, تعليم *taʿlīm*. [هاو *hawā*].

Breeze, *s.* نسيم *nasīm*, صبا *sabā* or *subā*,

Breezy, هوائي *hawāyī*.

Brethren, اخوان *akḥwān*.

Brevet, بابتنه *pātenta*. See Diploma, Letters-patent. مختصر *mukhtasar*.

Breviat, breviture, اختصار *ikhtisār*,

Brevity, اختصار *ikhtisār*.

Brew, *v.* (beer), عمل بيرة *amal bīrrah*.

Brew-house, *s.* معمل البيرة *maʿmal ul bīrah*. [ul *bīrah*].

Brewer, *s.* يعيل البيرة الذي *alazī yaʿzil*

Brewery, *s.* معمل البيرة *maʿmal ul bīrah*.

Bribe, *s.* رشوة *rashwat*, برطيل *bartil*.

Bribe, *v.* برطل *bartal*. To take a bribe, تبرل *tabartal*.

Briber, *s.* راشي *rāshī*, مبرطل *mubartil*.

Bribery, رشوة *rashwat*.

Brick, *s.* (for building), قرميد *karmid*.

Bridal, *adj.* عرسى *ursī*.

Bridal, *s.* عرس.

Bride, *s.* عروس *arūs* (pl. عرائس *arāyes*). The bride-chamber, اوضة الجلو *ūdāt ajjahwat*. The bride's portion or presents sent by the bridegroom to the bride, صداق *sadāk*.

Bridegroom, *s.* عريس *aris*.

Bridge, *s.* جسر *jisr*. The bridge of the nose, قسبة الانف.

Bridle, *s.* لجام *lijām* (pl. الجمجمة *inān*). A bridle ornamented with gold, etc., رخت *rakht*.

Bridle, *v.* لجم *lajam*. To bridle the passions, ضبط *dabat*, كظم *kazam*.

Brief, قصير *kasir*, مختصر *mukhtasar*.

Brief, *s.* (writing), خط *khatt*; (epitome), إيجاز *ijāz*.

Briefly, مختصراً *mukhtasiran*.

Briefness, اختصار *ikhtisār*.

Brig, brigantine, ابريق *ibrīk*.

Brigade, *s.* لواء *liwā*.

Brigadier, *s.* ميرلوا *mīr liwā*.

Brigand, حرامي *harāmī*, طاع الطريق *ṭāʿ ul tarīk*, شقي *shakī*.

Bright, brilliant, جلي *jālī*, منير *munīr*, مع *mudī*, لامع *lāmī*.

Brighten, *v.* (make bright), لّمع *lammaʿ*; (to make gay), بسط *basat*; (to be or grow bright), ضوي *dawaʿ*.

Brightness, brilliancy, ضيا *diyā*.

Brilliant diamond, *s.* الماس *almās*. Set in brilliants, مجوهر مرصع *murassa majawhar*.
 Brim, فم الشئ *fum ashshy*.
 Brimful, مملو الي الفم *mumtali*, مملو *mumlū ilal fum*.
 Brimfulness, امتلا *imtilā*.
 Brimstone, كبريت *kibrīt*.
 Brine, مالح *mā mālih*.
 Bring, *v.* جاب *jāb*. To bring about (effect, make, do), عمل *amal*. To bring forth children, ولد. To bring proof, أثبت *asbat*. To bring off (disengage) خلص *khallas*. To bring off (dissuade), منع *mana*. To bring over (persuade), قنع *kana*. To bring to an agreement, وفق *waffak*. So the gardener took the pieces of gold, and said to them, Enter, and divert yourselves; for the whole of it is your property, and sit down until I bring you something to eat, فاخذ البستاني الدنانير وقال لهم ادخلوا وتفرجوا وجميعه ملككم واجلسوا حتي احضرلكم بما تاكلون
 Bring, *imp.* احضر *ahdir*, هات *hāt*, جيب *jīb*.
 Brink, *s.* طرف *taraf*. The brink or bank of a river, طرف النهر *taraf annahr*.
 Brisk (quick, spirited), نشط *nushit*.
 Briskly, *adv.* بنشاط *bi nashūt*.
 Briskness (gaiety), فرح *farah*, نشاط *nashāt*.
 Brittle, قابل التكسير *kābil attaksir*, ضعيف *da'if*.
 Brittleness, عطب *atab*, ضعف *du'f*.
 Broach, *s.* سيخ مشوي كبير *sikh*, سيخ مشوي كبير *sikh mushwi kabir*.
 Broach, *v.* (pierce), ثقب *sakab*; (to split), شق *shak*; (to utter or publish), اظهر *ashhar*, اظهر *ashhar*.

Broad, عريض *arid*, واسع *wāsi*, نسج *fasik*. As broad as long, مربع *mur-rabba*. Broad and long, عرضا وطولا *gardan wa tulan*.
 Brocade, *s.* ديباج *diabaj*. In it was a pavilion of brocade, raised upon columns of gold, and within this were birds, the feet of which were of emeralds, وفيها خيمة من الديباج منصوبة علي اعمدة من الذهب وفيها طيور ارجلها من الزمرد الأخضر
 Broil, *s.* خصومة *khusūmat* (pl. خصومات *khusūmat*).
 Broil, *v.* (grill), شوي *shawā'*.
 Broken, *part. of* break, مكسور *maksūr*, مفقور *munkasir*. Broken-backed, منقطع *mafūr*. Broken off or asunder, مفتوت *munkati*. Broken in pieces, مفتوت *maftūt*.
 Broken (violated), منتقض *muntakid*.
 Broker, *s.* سمسار *samsār*, دلال *dalāl*. A broker's hire, brokage, brokerage, دالة *dilālat*. A female broker, دالة *dallālat*.
 Bronchitis, *s.* مجاري النفس *majāri annafas*, علة الالتباب *illat ul ulitihāb*.
 Bronze, نحاس *nahās*.
 Brood, *s.* نسل *nasl*, جنس *jins*.
 Brook, *s.* نهر صغير *nahr saghir*, ساقية *sākiyah*.
 Brook, *v.* صبر *sabar*, تحمّل *tahammal*.
 Broom, مكنسة *mukunsat*. [مكنسة *muknisah*.
 Broomstick, *s.* قضيب المكنسة *kadibul*.
 Broth, مرقة *maraka*, شوربا *shūrba*.
 Brother, *s.* اخ *akh* (pl. اخوان *akhwān* and اخوة *ukhwat*). The father's brother, عم *am*. A mother's brother, اخ في *khāl*. A brother in God, الله *allā*. A brother-in-law (the sister's husband), صهر *shar*. How is your

brother? كيف حال اخوك *kayf hāl akhūk?*

Brotherhood, أخوية *akhawīyat*.

Brotherly (like or as a brother), في منزلة اخي *fī manzalat akhī*.

Brow, s. (the eye-brow), حاجب *hājīb*.

Brown, اسمر *asmar*; fem. سمرا *samrā*.

Brown sugar, سكر اسمر *sukkar asmar*.

Brownness, سمار *samrā*.

Browse, v. رعي *raʿī*.

Bruise, s. صدمة *sadmat*.

Bruise, v. صدم *sadam*; (beat), دق *dak*.

Bruised, مدقوق *madkūk*, مسحوق *mashūk*.

Brumal, شتوي *shatawī*.

Brush, s. فرشايه *fārshāye*.

Brutal (belonging to the brute creation), حيواني *haywānī*, بهيم *bahīm*.

Brutality, ظلم *zulm*, انسانية *insāniyah*. [*adam insāniyah*].

Brutally, ظلماً *zulman*, انسانية *insāniyah*.

Brute, s. بهيمة *bahīmat* (pl. بهائم *bahāyim*),

حيوان *haywān* (pl. حيوانات *haywānāt*). Man has reason, a brute none,

لا الانسان له عقل اما البهيمة فلا *al insān laho aql amnā albahimat falā*.

Brutish (resembling a beast), مثل البهيم *miṣl al bahīm*.

Brutishly, مثل البهيمة *miṣl al bahīmat*.

Bubble, s. (a fraud), غدر *ghadr*, مكر *mikr*. A bubble, bubbler or cheat,

غابن *ghābin*, ملا عجبى *mulā ʿibjī*.

Bubble, v. (cheat), غش *ghash*. To bubble (blow as water from a fountain), نبع *nabaʿ*.

Bucket, s. دلو *dalū*.

Buckle, s. (a curling lock of hair), جعد *jaʿd*. [*jaʿad*].

Buckle, v. (to curl), زلف *zalf*, جعد *jaʿd*.

Buckler, s. ترس *turs*. [*ward*].

Bud, s. زر *zar*. A rose-bud, زرورد *zar*.

Bud, v. زرزر *zarzar*.

Budget, s. لائحة ايراد ومصاريف الدول *layhat irād wa masārif addawāl sanawīyan*. [*jāmūs*].

Buff (buffalo leather), جلد جاموس *jild*.

Buffalo, s. (or buffle), جاموس *jāmūs*.

Buffoon, s. مسخرة *maskharah*.

Bug, s. بق الحيطان *fusfusāt, bak al hitān*. [(pl. تهاويل *tahāwīl*)].

Bugbear, s. تهويل *tahwīl*, خيال *khiyāl*.

Buggy (full of bugs), مفسفس *mufasfis*.

Bugle, s. (or bugle-horn), بوق *būk*.

Bugloss (herb), لسان الثور *lisān assūr*.

Build, v. عمر *ammar*, بني *banaʿ*; (to depend on), اعتمد *ʿatamad*, اترك *atta-kal*. He has built a house on the bank of the river, بني بيت علي شاطي النهر *banaʿ bayt ʿalaʾ shātī annahr*.

Builder, s. معمار *muʿmār*, بنا *bannā*.

Building, s. بنا *binā* (pl. ابنية *abniyat*), ابنية *bunyān*. Public buildings, ابنية *abniyat khayriat*.

Built, مبني *mubnaʾ*, معمور *maʿmūr*.

Bulb, s. (or bulbous root), بصل *basal*.

Bulge, v. (to founder, as a ship), غرق *ghirik*.

Bulimia, bulimy, s. جوع الكلب *jūʿ ul kalb*, جوع البقر *jūʿ ul bakar*.

Bulk (magnitude), عظمة *azamat*, قدر *kadr*. The bulk or mould of the human body, قامت *kāmat*, قد *kad*.

Bulkiness, جسامة *jasāmat*. [*ajjism*].

Bulky, عظيم الجسم *ʿaṣīm*, جسيم *jasīm*.

Bull, s. ثور *sawr* (pl. ثيران *ṣīrān*), اثنوار.

The constellation of the Bull, برج الثور *burj assawr*. The star called Bull's-

eye or Aldebaran, الدبران *addabarān*.
 A bull's pizzle, سوط *sawt*.
 Bullet, *s.* رصاصة *risāsah*.
 Bullock, *s.* (young bull), عجل *ʿijl*.
 Bully, *v.* تهدد *tahaddad*, تواعد *tawaʿad*.
 Bulrush, *s.* قصبه *kasabe*.
 Bulwark, *s.* قلعة *kalʿat*, برج *burj*.
 Bump, *s.* نفخ *nafkh*, ورم *waram*.
 Bunch, *s.* (of flowers), باقة *bāka*. A bunch of grapes, عنقود *ankūd*, خصلة.
 A bunch of dates, شمران *shimrāk*.
 Bunch-backed, احذب *ahdab*.
 Bundle, *s.* بقجة *bukje*. A bundle of wood, حزمة *huzmat*. A bundle of grass, جرزة *jurzat*.
 Bundle, *v.* حزم *hazam*.
 Bung, *s.* سدادة برميل *sidādat barmil*.
 Bung-hole, *s.* منفس *manfas*.
 Bungle, *s.* غلط *ghalat*, خطأ *khatā*.
 Bungler, *s.* جاهل *jāhil*.
 Bunglingly, بكل جهل *bikol jahl*.
 Bunter, *s.* (a low, vulgar woman), عاهرة *āhira*.
 Buoy, *v.* شماندره *shamāndara*.
 Buoy, *v.* (float), اما على وجه الماء *ʿala' wajh almā*.
 Burden, *s.* حمل *huml*. Of equal burden, عديل *ʿadil*. A burden (tax), خراج *kharāj*. Free from burdens (untaxed), معاف *muʿāf*. A bearer of burdens, حامل *hāmīl*. A court in caravanseras, inns, etc., where they load beasts of burthen, خان *khān*.
 Burden, *v.* حمل *hammal*; (to oppress), ظم *zalam*. To lay down or unload a burden, نزل الحمل *nazzal al huml*. He was a man in poor circumstances, who bore burdens for hire upon his head; and it happened to him that he bore one day a heavy

burden, وكان رجلاً فقيراً الحال يحمل باجرته علي رأسه فاتفق له أنه حمل في يوم من الايام حملة ثقيله .
 Burdensome, متعب *mutʿib*.
 Burg, *s.* قصبه *kasabah*.
 Burgess, *s.* (burgher), ابن البلد *ibn al-balad*. [mamlakat].
 Burgmote, *s.* مجلس المملكة *majlis al*.
 Burial, دفن *dafn*, جنازة *jināzat*. A burial-place, مقبرة *makbarah*.
 Burlesque, *s.* مسخرة *maskharat*.
 Burn, *v.* حرق *harak*. To burn with love, عشق *ʿashək*. So when her father heard these words from her, the light became darkness before his face, and his heart was tortured excessively on her account; for he feared that she would kill herself, and he was perplexed respecting her, فلما سمع ابوها منها هذا الكلام صار الضياء في وجهه ظلاماً واحترق قلبه عليها غاية الاحتراق وخشي ان تقتل نفسها وحار في امرها
 Burner, *s.* محرق *muhrik*.
 Burning, *s.* احراق *ihrāk*.
 Burnish, *v.* سقل *sakal*.
 Burnisher, *s.* سقل السلاح *sakkāl assilāh*.
 Burnt, مشعول *mashʿul*, محروق *mahrūk*.
 Bursar, *s.* (treasurer of a college), خزاندار *khaznadār al madrasat*.
 Burse, *s.* سوق *sūk*, بازار *bāzār*. See Market.
 Bury, *v.* دفن *dafn*, قبر *kabara*.
 Burying, *s.* دفن *dafn*. A burying ground, مقبرة *makbara*.
 Bushel, *s.* كيل *kīl*, كيله *kaylah*.
 Business, شغل *shughl* (pl. اشغال *ash-ghāl*). Is your business now completed? هل تم شغلك الآن *hal tam shughlak alān*? He is exceedingly active in that business, هو مجد جداً

الشغل في ذلك الشغل *ho mujid jiddan fi zalik ashshughl*. Important business, امر مهم *amr muhim*. A necessary business, حاجة *hājat* (pl. حوائج *hawāyij*). A manager of business, وكيل *wakīl*. To appoint one to do business, وكل *wakkal*. Public business, اشغال المملكة *ashghāl al mamlakat*.

Buss, *s.* بوسه *bawṣah*. To buss, باس *bāss*.

Bust, *s.* تمثال *timsāl*.

Bustard, *s.* حبري *hubrī*.

Bustle, *s.* عياط *ḥiyāt*, عجلة *ʿajale*.

Busy (employed), مشغول *mashghūl*, مشغل *mushtaghil*. To be busy (employed), اشتغل *ishtaghal*.

But, لكن *lakin*, أمّا *ammā*; (except), إلا *illa*. There is no doubt but if . . .

أن *lā shakka anna*. For if mischief befal him, I perish inevitably; since I do not enjoy the sight of the world but by his sight, nor do I delight save in his life, فانه ان حصل له ضرر هلكت لامحالة

لاني لا اري الدنيا الا به ولا التذّ الأبحيوتة

And but a short time had elapsed when the sea was agitated and disturbed; and the uncle of the little one came forth from it, having with him the king's son safe, فلم يكن

غير ساعة الا والبكر قد اختبط واضطرب

وطلع منه خال الصغير ومعه ابن الملك

سالمًا. Know, noble gentlemen, that my father was one of the chief merchants of Bagdad; and God (whose name be exalted!) blessed him with no son but myself, اعلموا

ياسادات ان والدي كان من اكابر تجار

بغداد ولم يرزقه الله تعالى بولد غيري

Butcher, *s.* قصاب *kassāb*. The trade of a butcher, كار القصاب *kār al kassāb*.

A butcher's shop, دكان القصاب *dukkān al kassāb*. A butcher's knife, ساطور *sātūr*.

Butcher, *v.* ذبح *zabāh*, قصب *kassāb*.

Butchery, قتل *katl*, سفك دما *safk dimā*.

Butt, *s.* (at which marksmen shoot), هدف *ḥadaf*, نشان *nishān*; (a barrel), برميل *barmīl*.

Butt, *v.* (with the horns), نطح *natah*.

Butter, سمن *samn*, زبد *zubdah*. Toast some bread, and butter it, قمرشوية *qamr shūyā*, خمير وخط عليه زبد *kammīr shuwayyat khubz wa hut ʿalīh zubdah*. A butter or oil merchant, سمان *sammān*, بقال *bakkāl*.

Butterfly, *s.* بشاره *bashshārah*.

Button, *s.* زر *zarr* (pl. ازرار *azrār*).

Button, *v.* زرزر *zarzar*. Button-hole, *s.* عروة *irwāh*.

Buttress, *s.* عمود *amūd*.

Buxom (lively), مسخن *muskhīn*.

Buy, *v.* اشتري *ishtarā'*. We will buy some things, بدنا نشترى بعض اشيا *budnā nashtarī baʿḍ aṣhyā*.

Buyer, *s.* مشتري *mushtarī*.

Buying, *s.* اشترا *ishtirā*. Buying and selling, بيع وشرا *bayʿ wa shirā*. Buying on condition of transferring to the seller the debt of a third person, بيع بباع الكفالة *bayʿ al kafālat*.

Buzz, *v.* (as flies, etc.), وزوز *wazwaz*.

Buzz, buzzing, *s.* وزوزة *wazwazāt*, دمدمة *damdamaḥ*, غلغلة *ghalghalah*.

By, من *min*, عن *ʿan*. Do you go by land or water? هل تسافرني البراءي *hal tasāfir fī al bar aw fī al bahr*? By me, مني *minnī*, عني *ʿannī*.

By thee, منك *minak*, عنك *ʿannak*. By him, her, or it, منه *mino*, عنها *minhā* (fem. عنها *anno*).

By us, منّا *minnā*, عنّا *ʿannā*. By you, منكم *minkom*, عنكم *ʿankom*.

By (or near) the river, **عند النهر** *and annahr*. By agreement, **بالاتفاق**. By heaven, **بالله**, **تالله**. By chance, **لاعل** *la'al*. By that which, **بما** *bimā*. By force, **جبراً** *jabran*. By all means, **بالبجته** *bi'l jumlat*, **بالكلية** *bi'l kulliyat*. When she drew near to him, he rose to her, standing upon his feet, and seated her by his side; and she took forth the paper and handed it to him, saying, Read its contents, **فلما قربت منه نهض اليها قائماً واتعد هاجبانه فاخرجت له الورقة وناولته اياها وقالت له اقرا ما فيها**

C.

Cab, *s.* **عربه** *araba*.

Caba or Kaba (temple of Mecca), **الكعبة** *alka'ba*. [*dasīsat*].

Cabal, *s.* (private confederacy), **دسيمة**

Cabalistic (occult), **مخفي** *mukhfi*.

Caballer, *s.* **صاحب دسايس** *sāhib dasāyis*.

Cabbage, **ملفوف** *malfūf*, **لخنه** *lakhana*.

Bring some cabbage, cauliflowers, turnips, carrots, and cucumbers, **جيب شوية ملفوف وقرنبيط ولفت وجزر** *shūwayyat malfūf wa karnabīt wa lift wa jazar wa khiyār*.

Cabin (of a ship), **كامرة** *kāmera*; (a cottage), **كوخ** *kokh*.

Cabinet, *s.* (box, etc.), **صندوق** *sandūk*; (a private apartment), **خلوة** *khalwat*.

A cabinet council, **ديوان خاص** *diwān khās*. The secrets of the cabinet or of state, **اسرار المملكة** *asrār al mamlakat*.

Cabinet-maker, *s.* **نجار** *najjar*.

Cable, *s.* **غومنه** *ghomana*.

Cabman, *s.* **عربه جي** *arabajī*.

Caboose, *s.* **موضع مطبخ المركب** *mawḍa' matbakh al markab*.

Cuckle, *v.* (as a fowl, etc.), **قرق** *karak*, **نقنق** *naknak*.

Cackle, *s.* **نقنقه** *naknakah*.

Cacochymy, *s.* **فساد الدم والاخلط** *fasād uddam wālākhlat*.

Cacography, *s.* **غلط بالاملا** *ghalat bilimlā*.

Cacophony, **لحن** *lahn*.

Cacophonic, cacophonical, cacophonous, **ملحن به** *mulhan bih*, **كريه التلفظ** *karīh ul talaffuz*.

Cadaverous, **مثل الميت** *miṣl al mayyēt*.

Cadence (of verses or periods), **ميزان** *mizān*, **الكلام** *alkalām*. [*ma'wzūn*].

Cadenced, *adj.* **موزون** *musajja' mawzun*.

Cadet (younger brother), **الاخ الاصغر**.

Cadi, *s.* (judge), **قاضي** *kādī*. [*kaftān*].

Caftan, *s.* (an Eastern garment), **فتان**.

Cage, *s.* **قفص** *kafas* (pl. **اقفاص** *akfūs*).

Cajole, *v.* **ملق** *mallak*, **لاطف** *lātaf*.

Cajoler, *s.* **ملاطف** *mulātif*, **كثير التملق** *kasīr altamlīk*.

Caitiff, *s.* **شرير** *sharīr*, **خبيث** *khabīs*.

Cake, *s.* **كليجة** *klīja*, **كعك** *ka'k*. Bring bread, sweetmeats, and cakes, **هات خبز وحلويات وكعك** *hāt khubz wa halwiyāt wa ka'k*.

Calamitous, **منكوس** *manhūs*.

Calamity, **مصيبة** *musibat*, **محنة** *miḥnat*.

Calash, *s.* (carried by camels, etc.), **هودج** *hawḍaj*.

Calcine, *v.* **كلس** *kallas*.

Calculate, *v.* **حسب** *hassab*, **عدّ** *add*.

Calculation, calcule, **حساب** *hisāb*.

Calculated, **محسوب** *mahsūb*.

Calculator, *s.* **محاسب** *muhāsib*.

Calculus, *s.* (stone in the bladder), **حصوة** *ḥawwat*, **حساب** *hisāb*. Differential calculus, **علم التفاضلي** *ilm ul tafādīlī*.

Integral calculus, علم التمامي *ilm ul tamāmī*.
 Caldron, *s.* سطل *satl*, قزان *kazān*.
 Calendar, *s.* (almanac), تقويم *takwīm* (pl. تقاويم *takāwīm*).
 Calender, *v.* (smooth cloth, paper, etc.), صقل *sakal*. [*kalender*.]
 Calender, *s.* (Muhammadan monk), قلندر.
 Calenture, *s.* (fever peculiar to hot climates), حمى *humma'*.
 Calf, *s.* عجل *ʿajl* (fem. عجلة *ʿajlat*, pl. عجول *ʿujūl*).
 Calibre, عيار *ʿiyār*.
 Calico, خام *khām*. Printed calico, خام مطبوع *khām matbūʿ*.
 Calif or Khalif, خليفة *khalīfat*.
 Califate, خلافة *khalāfah*.
 Caligraphy (beautiful writing), حسن الخط *husn al khat*.
 Caligraphist, *s.* خطاط *khattāt*. I said unto him, I am a lawyer, a learned man, a writer, an arithmetician, and a great caligraphist. Thy profession, he said, is profitless in our country, فقلت له اني فقيه عالم كاتب حاسب خطاط فقال صنعتك كاسده في بلادنا
 Call, *v.* صرخ *sarakh*; (name), سمي *sammā'*; (to invite), عزم *ʿazam*. To call before a judge, رافع *rāfaʿ*.
 To call together (convoke), جمع *jamaʿ*. To call (proclaim), نادي *nādaʿ*.
 To call (visit), زار *zār*. To call back to life, احيا *ahyā*. To call in question (to doubt), شك *shak*. To call one in question (to interrogate him), سأل *saʿal*. To call to account for money, حاسب *hāsab*. To call for help, استعان *istaʿān*. To call to witness,

شهد *shahhad*. Call the porters, انده *indah al hammālīn*.
 Call, *s.* طلب *talab*, ندا *nida*; (a demand), طلب *talab*, رجا *rajā*; (an order), حكم *hukm*. Obedient to a call, مطيع *mutīʿ*.
 Called, مطلوب *matlūb*; (named), مسمي *musamma'*; (to be named), تسمي *tasamma'*. [*sion*, صنعة *sanʿat*.]
 Calling, طلب *talab*. A calling (profession), غيّر محسوس *ghayr mahsūs*, بلا حس *bilā hass*.
 Calm (placid), هادي *hādī*, وديع *wadīʿ*; (not stormy), صافي *sāhī*.
 Calm (tranquillity), هدوء *haduʿ*.
 Calm, *v.* هدي *haddā'*, سكن *sakkan*.
 Calmed, هادي *hādī*, ساكن *sākin*.
 Calmer, *s.* مهدي *muhaddī*.
 Calmly, بكل سكون *bikol sakūn*.
 Calmness, هداوة *hadāwat*. Calmness of mind, هداوة البال *hadāwat al bāl*.
 Caloric, *s.* مادة الحرارة *mādat ul harārah*.
 Calumniate, *v.* تهم *taham*.
 Calumniator, *s.* تاهم *tāhim*, نام *nam-mām*, مفترى *muftarī*.
 Calumny, calumination, تهمة *tuhmat*, ابتان *buktān*, افترا *iftirā*.
 Cambric, *s.* كمبريك *kambrīk*.
 Camel, *s.* (a he-camel), جمال *jamal*; (a she-camel), ناقة *nākat*. A camel-driver, جمال *jammāl*. Camel's hair, تفتيك *taftīk*. [*būkalmūn*.]
 Camelion, بوقلمون *barbakhtī*.
 Cameleopard, *s.* زرافة *zurāfa*.
 Camelot, camlet, صوف *sūf*, شالي *shālī*.
 Camp, *s.* اوردی *ordī*. A royal camp, اوردی ملوکی *ordī mulūkī*. To pitch a camp, خیم *khayyam*. A trench

round a camp, متاربس *tahsîn*, *matâris*.

Campaign, *s.* (plain), ميدان *maydân*. A military campaign, سفر *safar*, حرب *harb*. [*barri*.

Campestral (belonging to fields), برى *barî*. Camphor, كافور *kâfur*. A camphorated wax candle, شمع كافوري *sham'ê kâfurî*.

Can, *s.* كاس *kâs*, قدح *kadah*.

Can, *aux. v.* (فعل القدرة والامكان) I can go, انا اقدر ان اذهب *anâ akdir an azhab*. Can he speak? هل يقدر ان يتكلم *hal yukdir an yatakallam* ? Verily

I regard this breach as a snare. The proverb saith on this subject: Caution is the half of cleverness; caution, therefore, requires me to examine this breach, and to see if I can find there any snare that may lead to perdition and destruction, واني اري هذه الثلمة مكيدة

وقد قيل في المثل الحذر نصف الشطارة ومن الحذر ان ابحت هذه الثلمة وانظر لعلي اجد عند هامكيدة تؤدي الي التلف والهلاك

Canaille, *s.* ارذال *arzâl*, اسافل الناس *asâfil ul nâs*.

Canal, *s.* بؤغاز *bûghâz*, خليج *khalîj*.

Canary-bird, *s.* كناريه *kanâriya*.

Cancel, *v.* مهي *maha'*, نسخ *nasakh*.

Canceller, *s.* كنسليير *cansellior*.

Cancelling, cancellation, محو *mahû*.

Cancelled, محكوك *mumhî*, محكوك *mahkûk*.

Cancer, *s.* (disease), سرطان *sartân*, اكله *akile*; (a crab), سلطان *sal'atân*; (the celestial sign), سرطان *sartân*.

Candid, ابيض *abyad*; (sincere), صادق *sâdik*.

Candidate, *s.* طالب *tâlîb*.

Candidly, بالصدق *bilsidk*.

Candle, *s.* شمعة *sham'at*. A candle maker, شمع *shammâ'ê*. The wick of a candle, فتيل *fatîl* (pl. فتائل *fatâyil*). Candle-snuffers, مقراض *mak-rad*. A candlestick, شمعدان *sham'adân*. Buy two candlesticks for me, اشتري لي شمعدانين *ishtari li sham'adânîn*.

Candour, خلوص *khalûs*, صدق *sidk*.

Candy, *v.* عمل مرتبي *amal murabbâ'*. Sugar-candy, سكر نبات *sukkar nabât*. To candy (form into congelations), جمّد *jammad*; (to grow congealed), جمّد *jimed*.

Cane, *s.* قصبه *kasabah*. A cane or walking-staff, عصا *asâ*.

Cane, *v.* ضرب بالعصا *darab bil'asâ*.

Canicule, *s.* نجمة شعري اليماني *najmat sha'eral yamânî*, ايام الباحور *ayyâm ul bâhûr*.

Canine, *adj.* كلبي *kalbî*. Canine hunger, علة جوع الكلبي *illat jû' ul kalbî*.

Canine madness, داء الكلب *daul kalb*.

Canister, *s.* وعاء من تنك للما *wa'ê min tanak lilmâ*.

Canker, *s.* اكله *aklah*.

Cannibal, *s.* من ياكل لحم الناس *man yakul lahm ul nâs*.

Cannon, *s.* مدفع *madfa'ê*, طوب *top*. A cannoner, طوبجي *tobjî*.

Cannot, *aux. v. negative* (for can not), I cannot, لا اقدر *lâ akdir*.

Canon, *s.* قانون *kânûn* (pl. قوانين *kawânîn*), قاعدة *kâ'idat* (pl. قواعد *kawâ'id*). To frame canons, وضع القانون *wada' al kânûn*. A book of canons, كتاب القوانين *kitâb al kawânîn*.

Canonical, قانوني *kânûnî*.

Cant (barbarous language), غلط *ghalat*;
(auction), مزاد *mazād*; (hypocrisy),
مكر *makr*, ريا *riyā*.

Canter, *s.* مگار *makkār*, غاش *ghāsh*.

Canticle, *s.* (hymn), مزمور *mazmūr*, تسبيح *tasbīh*, نشيد *nashīd*. The Canticles
of Solomon, نشيد الانشاد *nashīd ul*
anshād.

Canton, *s.* (tribe), قبيلة *kabīlat*; (a
parcel of land), مقاطعة.

Canton, *v.* قسم *kassam*.

Canvas (cloth), جنفاس *jinfās*.

Canvass (inquiry), تفتيش *taftīsh*; (soli-
citation), طلب *talab*.

Canvasser, *s.* متفحص *mutafahhis*.

Cap, *s.* طربوش *tarbosh*. A Moorish
cap, برنس (called by the Spaniards
Albornoz).

Capable, قابل *kābil*, قادر *kādir*; (intelli-
gent), عارف *ārif*. Capable of busi-
ness, صاحب تدبير *sāhib tadbīr*. To
be capable, قدر *kider*.

Capableness, capability, قابلية *kābīliyat*,
قدرة *kudrat*, استعداد *istiʿādāt*.

Capacious, واسع *wāsiʿ*, فسيح *fasīh*,
عريض *ʿarīd*.

Capaciousness, وسعة *wasʿat*, فسحة *fashat*.

Capacity. See Capableness, Capacious-
ness. The intellectual capacity, القوة
المدركة *al kūwat al mudrikat*. A good
capacity, مهارة *muhārat*; (state), حالة
hālat.

Caparison, رخت *rakht*.

Cape, *s.* (headland), رأس جبل *rās jabal*.

Caper, *s.* (a pickle), قبار *kabbār*. To
caper, نط *natt*.

Capilarity, *s.* ناشفية *nāshifiyah*.

Capital (chief), اصلي *asli*; (criminal),
واجب القتل *wājib al katul*.

Capital, *s.* (chief city), دار السلطنة *dār*
assaltanat. A capital stock, رأس المال
rās al māl. The capital of a pillar,
رأس العمود *rās al ʿamūd*.

Capitation, *s.* (poll-tax), جزية *jazīyat*.

Capitulate, *v.* (surrender on conditions),
سالم بشروط *sallam bi shurūt*. [shurūt.

Capitulation, *s.* تسليم بشروط *taslīm bi*

Capon, *s.* ديك مخصي *dik mukhsi*.

Caprice, كيف *kayf*, هوي *hawāʾ*.

Capricious, *adj.* متلون *mutalawwin*,
متقلب *mutakallib*.

Capriciousness, *s.* تلون الطبع *talawwan*
atlab, تقلب *takallub*.

Capricorn (sign of the zodiac), برج
الجدي *burj ajjudi*.

Captain, *s.* قبطان *kaptān*, ريس المركب
rayis al markab. A captain-general,
امير الامرا *amir ul imarā*.

Caption, قبض *kabḍ*.

Captious, معترض *muʿtarid*, كثير الغلبة
kasīr ul ghalabah, خادع *khādīʿ*.

Captivate, *v.* اسر *asar*, سبأ *sabaʾ*. He then
looked at her, and said to her, Descend, O my
mistress; for I am a victim of thy love, and
thine eyes have captivated me. It is on account
of me and thee that this disturbance and these
conflicts took place, ثم انه نظر اليها وقال
لها انزلي ياسيدي فاني قتيل هواك
واسرتني عيناك وعلي شاني وشانك
كانت هذه الفتنة وهذه المحروب

Captive, اسير *asir*. She therefore said
to him, O thou endowed with comely quali-
ties, I am the Queen Joharah, and I have
fled because Saleh and his troops have fought
with my father, slain his troops, and made
him a captive, together with some of his
troops; so I fled in fear for myself.
فقال له يا مليم الشمائل انا الملكة
جوهرة وقد هربت لان صالحا وجنوده
تقاتلوا مع ابي وقتلوا جنده واسروه هو
وبعض غلماناه فهربت خوفا علي نفسي

Captivity, عبودية *ibūdiyat*, أسر *isr*.
 Capture, غارة *ghārat*, أخذ *akhz*, فتح *fath*, تسخير *tashkīr*.
 Car, *s.* عرب *araba*.
 Carabine, *s.* قرايينه *karābina*.
 Caravan, قافلة *kāfilah*, كاروان *kārawān* (pl. قوافل). The chief of a caravan, كاروان باشي *kārawān bāshī*.
 Carat, *s.* قيراط *kirāt*.
 Caravansera, *s.* خان *khān*.
 Caraway, *s.* كراوية *karāwīyah*.
 Carbon, *s.* مادة الفحم *mādat ul fahm*.
 Carbonaceous, *adj.* فحمي *fahmī*.
 Carbuncled (set with carbuncles), مرصع *murassaʿ*.
 Carcass, *s.* جيفة *jīfat*.
 Card, ورق *warak*. A card for cotton, etc., محلاج *mahlāj*. [*nadaḥ*.]
 Card, *v.* (to card cotton), حلب *halaj*, ندف *naḍf*.
 Cardamom, حب الهال *habb al hāl*.
 Carded, محلولج *mahlūj*, مندوف *mandūf*.
 Carder, *s.* (of cotton), حلاج *hallāj*.
 Cardinal, اصلي *asli*, كردينال *kardīnāl*.
 Care (attention), جد *jad*, بصيرة *basīrat*; (caution), احتياط *ihtiyāt*, حذر *hazar*; (anxiety), اضطراب *ittirāb*; (regard), التفات *ʿatibār*, اعتبار *ʿibtār*, ميل *mayīl*, إلتفات *iltifāt*.
 Care, *v. or to be careful*, اهتم *ahtam*. To care for (regard), اعتبر *ʿatbar*. To have a care (to be cautious), احتذر *ihtazar*.
 Careful (provident), عاقل *ʿāqil*; (cautious), منتبه *muntabih*; (full of anxiety), مضطرب *mudtarīb*. He is a careful man, هورجل محترس *hū rajul muhtarīs* or حريص *hā rajul muhtarīs* or *harīs*.
 Carefully, احتياطاً *ihtiyātan*.

Carefulness, احتياط *ihtiyāt*, انتباه *intibāh*.
 Careless (negligent), غافل *ghāfil*, ساهي *sāhī*.
 Carelessly, بكل اهمال *bikol ihmāl*.
 Carelessness, اهمال *ihmāl*, تغافل *taghāful*.
 Careen, *s.* (to stop leaks), قلفط *kalfat*.
 Career, *s.* (race-ground), ميدان *maydān* (pl. ميادين *mayādīn*); (full speed), ركض *rakḍ*. To spur a horse to full career, ساق *sāk*.
 Caress, *s.* تملق *tamalluk*. Flattering caresses, ملاطفات *mulātaḥāt*.
 Caress, *v.* ملق *mallaq*, لطف *lātaḥ*. Then the damsels remained with him for the space of a whole month, cheering him by their society, and caressing him, but every day he became more ill; and whenever they beheld him in this state, they wept violently for him.
 ثم ان البنات اقمن عنده مدة شهر كامل وهن ثوانسنه ويلطفنه وهو في كل يوم يزود مرضاً علي مرضه وكلما رأيته علي هذه الحالة يبكين عليه بكاء شديداً
 Cargo, *s.* وسقة *waskat*.
 Carman, *s.* صاحب العرب *sāhib al-ʿaraba*.
 Carmine, لعلي *la-ʿlī*.
 Carnage, قتل *katl*.
 Carnal, نفساني *nafsānī*, جسماني *jismānī*.
 Carnality, الشهوات اللحمية *shawāt al-lahmīyah*, تواق *tawkān*, *ashshawāt ul lahmīyah*.
 Carnally, بكل شهوة *bikol shahwat*.
 Carnation (colour), عنبابي *ʿunnābī*; (flower), قرنفل *kurunful*.
 Carnelian, عقيق *ʿakīk*.
 Carneous (fleshy), ملحم *mulhim*.
 Carnival, *s.* مرفع *marfaʿ*.
 Carnivorous, الوحوش الجوارح *al-wahūsh al-jawāriḥ*, *ajjawārīḥ*. [*kharnūb*.]
 Carob, *s.* (plant), خروب *kharrūb*, خرنوب *kharnūb*.
 Carousal, *s.* ضيافة *diyāfat*, عيد *īd*, منادمة *munādamah*.

Carouse, *v.* (drink), شرب *sharīb*, نادم *nādama*. Her name was The Rose in the Calyces (or The Unblown Rose), and the reason of her being so named was her excessive delicacy of beauty, and her perfect elegance; and the King was fond of carousing with her, on account of her accomplished manners,

وكان اسمها الورد في الاكمام وسبب تسميتها بذلك فرط رقتها وكمال بعجتها وكان الملك محباً لئلا يدمها لكمال ادبها

Carpenter, *s.* نجار *najjār*. The trade of a carpenter, نجارة *nijārat*.

Carpet, *s.* طنفسة *tunfusat*, بساط *bisāt*. A carpet on which they prostrate themselves at prayer, سجادة *sajjādah*. We want some small carpets, عايزين *āyazīn* سجادات صغيرة *sajjādāt sag-hīrhaḥ*. [ul *asmār*.

Carpology, *s.* علم بحث الثمار *ilm baḥs*

Carriage (of loads), حمولة *humūlat*; (conduct), عمل *amal*. A carriage (coach, cart, etc.), عرب *araba*, مركب *karossa*. Get ready the carriage, حضر الكروسة *haddir al karossa*. A carriage in which women travel on camels, etc., هودج *hawḍaj*.

Carrier, *s.* حمال *hammāl*. A letter-carrier, حامل المکتوب *hāmīl al mak-tūb*, ناقل *nākīl*.

Carrion, لاشة *lāshat*, جيفة *jīfat*.

Carrot, جزر *jasar*. [bilon ul *jasar*.

Carroty, *adj.* شعرة بلون الجزر *shaʿraḥa*

Carry, *v.* حمل *hamal*; (to transport), نقل *nakal*. To carry or behave oneself, عامل *āmal*. To carry off or away, رفع *rafaʿ*. To carry oneself carelessly, تغافل *taghāfal*.

Cart, *s.* عرب *araba*.

Cartilage, *s.* غضروف *ghadrūf*. The cartilage of the nose, قسبة *kasabat*.

Cartilaginous, غضروفي *ghadrūfī*.

Cartography, *s.* فن رسم الخارطات *fan rasm ul khārtāt*.

Carve, *v.* (in stone, wood, etc.), نقش *nakash*. To carve (meat), شرح *sharrah*, قطع *kattaʿ*.

Carved, منقوش *mankūsh*.

Carver, *s.* نقاش *nakkāsh*.

Cascade, *s.* نهر جاري من جبل علي وادي *nahr jāri min jabal ʿala' wādī*, شلال *shallāl*.

Case, *s.* (box), صندوق *sandūk*; (a sheath), ميرة *ghilāf*. A needle-case, ميرة *maybarat*. A case (state of any matter), حال *hāl*, امر *amr*. The truth of the case, حقيقة الحال *hakikat alhāl*. Suppose the case, فرضاً *faradan*. The statement of a case in writing, صورة *maḥdar*. And if the case be so, we will equip thee, and will journey with thee to thy home and thy friends, that we may have the honour to be with thy relatives and companions, فان كان الامر كذلك فاجهزك ونسافر بك الي وطنك واحبابك لتتشرف باهلك واصحابك

Casement, *s.* شباك شعريه *shubbāk shaʿriyeh*.

Cash, نقد *nakd* (pl. نقود *nukūd*).

Cask, *s.* (barrel), برميل *barmīl*. A cask of wine, خابية نبيد *khābiyat nabīd*.

Casket, *s.* علبة *ulbat*, قصعة *kasʿat*.

Cassia, (lig.), سليخة *salīkhah*; (fistula), خيار شنبر *khiyār shanbar*.

Cast, *v.* رمي *ramaʿ*, طرح *tarah*. To cast (condemn), حكم *hakam*. To cast up, استفرغ *hassab*; (to vomit), استفرغ *istafragh*. To cast away, طرح *tarah*; (to be wrecked), غرق *ghirik*. To cast the eyes towards, نظر *nazar*. To

cast (model), *صَوَّر sawwar*. To cast the balance, *رَجَّح rajjah*.
 Cast, *s. رمي ramī*. A cast or mould, *قالب kālib*. A cast-away (infidel), *مُخَذَّل makhzūl*.
 Castigate, *v. (punish) عاقب ākab*; (to correct), *آدَب addab*.
 Castigation (chastisement), *عقوبة ukūbat*, *عِقَاب ikāb*; (emendation), *إِصْلَاح islāh*.
 Castle, *s. قلعة kal‘at*. The bastion of a castle, *برج burj al kal‘at*. A strong or impregnable castle, *حصن hison hasīn*. A moat round a castle, *مترس matras*.
 Castor-oil, *s. زيت الخروع zeit ul khurwa‘a*.
 Castrate, *v. خَصَّى khasa’*.
 Castrated, *مُخَصَّى mukhasī*.
 Castration, *إِخْصَاء ikhsā*.
 Casual, *إِتِّفَاقِي ittifaqī*.
 Casually, *إِتِّفَاقًا ittifaqān*.
 Casualness, *صفة عارضية sifat ‘āridiyat*.
 Casualty, *s. إِتِّفَاق ittifaq*.
 Cat, *s. قط kitt*; (a she-cat), *قطلة kitta*.
 This cat has large claws, *لهذا القط له أظفار كبيرة hazā al kitt laho azāfir kabirah*.
 Catalogue, *s. فهرسة fahrisat*.
 Cataplasm, *s. لَبْخَة labkha*.
 Catapulta, *s. مَنْجَنِيْق manjanīk*.
 Cataract, *s. سَيْل sayl* (pl. *سَيُول suyūl*), *مِيزَاب mizāb*, *مِيزَايِب mayāsīb*.
 Catarrh, *زكام zukām*, *نَزْل nīzl*.
 Catastrophe, *s. بَلَاء balā*, *مَصِيبَة masībah* (pl. *مَصَائِب maṣāyib*).
 Catch, *v. مَسَكَ misek*. To catch (to be contagious), *عَادَى ‘ada’*.
 Catch, *s. (seizure) مَسْك mask*; (trick), *تَزْوِير tazwīr*; (contagion), *تَلْبِيس talbīs*, *وَبَا wabā*. A catch (hook), *كَلَّابَة kallābe*.

Catcher, *s. قَابِض kābid*.
 Catechism, *s. تَعْلِيم المَسِيحِي ta‘lim ul masīhī*.
 Catechize, *v. عَلَّمَ التَّعْلِيم allam attat‘lim*.
 Categorical, *شَافِي shāfi*. A categorical answer, *جَوَاب شَافِي jawāb shāfi*, *جَوَاب قَاطِع jawāb kāti‘*.
 Catenarian, *مُتَسَلِّس mutasalsil*.
 Catenate, *v. جَنَزَرَ janzar*.
 Catenation, *تَسْلُسُل tasalsul*, *سَلْسَلَة sal-silat*; (regular connexion), *عِلَاقَة al-‘akāt*, *مُنَاسِبَة munāsibat*. [musahhīl].
 Cathartic (a cathartic medicine), *مُسَهِّل musahhil*.
 Catholic (universal), *عُمُومِي umūmī*.
 A Roman Catholic, *كَاتُولِيْكِي kātōlikī*.
 Catholicon, *s. (universal remedy) عِلَاج umūmī*.
 Cattle (of the larger kind), *حَيَوَان hay-wān* (pl. *حَيَوَانَات haywānāt*), *مَوَاشِي mawāshī*.
 Cavalcade, *s. مَوْكَب mawkab*.
 Cavalier, *s. (horseman) خِيَال khayyāl*, *فَارِس fāris*. [متَكَبِّر mutakabbir].
 Cavalier (brave), *مُبَارِز mubāriz*; (haughty), *بِكُول takabbur*.
 Cavalierly, *بِكُول takabbur*.
 Cavalry, *خِيَال khayl*. The enemy's cavalry attacked us, *خِيَالَة الْعَدُو khiyālat al-‘adū iktahamūnā*.
 Cave (cavern), *مَغَارَة maghārat*. Then I looked within the cave, and beheld a huge serpent, sleeping at the upper end of it over its eggs, *ثُمَّ التَفْتُ فِي دَاخِلِ الْمَغَارَةِ فَنَظَرْتُ حَيَةً عَظِيمَةً نَائِمَةً فِي صَدْرِ الْمَغَارَةِ عَلَي بَيْضِهَا*.
 Caviare (salted eggs of sturgeon or other fish), *خُبْيَار khubyār*.
 Cavil, *s. (frivolous objection) اعْتِرَاض ‘iṭirād bilā ma‘na’*.

Cavil, *v.* اعترض *iṭarad bilā maʿnaʾ*.

Cavity, *s.* جوف *jawf*.

Caught, *part. of* Catch, ممسوك *mamsūk*.

Caul, *s.* (small net), شبكة *shabakat*.

Cauliflower, *s.* قرنبيط *karnabit*.

Caulk, *v.* (a ship), قلفط *kalfat*.

Causal, موجب *fāʿili, mūjib*.

Cause, *s.* سبب *sabab* (pl. اسباب *asbāb*),

دعوى *bāʿis*; (a lawsuit), دعوى *daʿwaʾ* or

مرافعة *murāfaʿat*.

The cause and effect, اصل وفرع. The

particular cause, سبب خاص *sabab*

khās. The legal cause, موجب شرعي *mūjib*

sharʿī. The evident cause,

سبب ظاهر *mūjib ṣāḥih*. The material cause,

عللة مادية *illat māḍiyat*. To carry

on a cause at law, رافع *rāfaʿ*. With-

out cause, بلا موجب *bilā mūjib*. Why

do you laugh without cause? لماذا

تضحك بلا سبب *limāzā tadhak bilā*

sabab. Cause (pretext), عللة *illat*,

تعلل *taʿallul*.

Cause, *v.* عمل *amal*, سبب *sabbab*. To

cause sorrow, ألم *allam*, غم *gham*,

أحزن *aḥzan*. I have caused this to

be an admonition from me unto him, and

a charge which I give him in confidence,

وقد جعلت ذلك نصيحة مني إليه *

وامانة مني لديه *. For he will cause

thy country to become a desert in which the

raven shall croak. Thus I have delivered to

thee the message; and peace be on thee!

لانه يصير بلدك قفرا ينطق فيه الغراب

وها انا قد بلغتك الرسالة والسلام

Caused, مفعول *maʿfūl*. [mūjib.

Causeless, causelessly, بلا موجب *bilā*

Causeway, طريق *tarik*.

Caustic, محرق *muhrik*.

Causticity, حارقة *hārkiyah*.

Cauterization, *s.* كوي اللحم *kawī allahm*.

Cauterize, *v.* كوي *kawāʾ*.

Cauterized, مكوي *mukawwaʾ*.

Cautery, *s.* (or the mark made by it),

كي *kay*. Cauterizing instruments,

مكواة *mikwāt*.

Caution (prudence), احتياط *ihtiyāt*, تدبير

tadbīr, حذر *hazar*; (security), كفالة

kafālat, كفيل *kafīl*; (warning), نصيحة

nashīhat.

Caution, *v.* نصح *nasah*, حذر *hazzar*.

Cautioner, *s.* ضامن *damīn*.

Cautious, صاحب احتياط *sāhib ihtiyāt*,

متيقظ *mutayakkiz*, محتذر

To be cautious, تيقظ *tayakkaz*, احترس

ihtaras.

Cautiously, بكل احتياط *bikol ihtiyāt*.

Cease, *v.* (leave off), خلس *khalas*, ترك

tarak, فرغ *faragh*. When they plunged

into the sea, they ceased not in their course

until they arrived at the palace of Saleh,

where they entered; and his grandmother,

the mother of his mother, saw him, as

she sat, surrounded by her nearest relatives,

لما غطسافي البحر سارا ولم يزالا سائرين

حتي وصلا الي قصر صالح فدخله فرأته

جدته ام امه وهي قاعده وعندھا اقاربھا

Ceaseless (perpetual), دایم *dāyim*.

Ceaselessly, *adv.* من غير انقطاع *min*

ghayr inkitāʿ.

Cecity, *s.* عما *amā*.

Cede, *v. a.* سلم *sallama*, ترك *taraka*.

Cedar, *s.* (tree), سروة *sarwat*.

Ceiling, طوان *tawān*, سقف *sakf*.

Celebrate, *v.* مدح *madaḥ*. To celebrate

a festival, عيد *ʿayyad*.

Celebrated, مشهور *masḥūr*, ممدوح *mam-*

dūh, موصوف *mawṣūf*, شهير *shahīr*, معظم *muʿazzam*.

Celebration (solemn performance or remembrance), عيد شريف *ʿīd sharīf*; (praise), مدح *madh*, حمد *hamd*; (celebrity), اشتہار *ishtihār*, عظمة *ʿazamat*.

Celebrity, *s.* اشتہار *ishtihār*, شهرة *shihrat*.

Celerity, سرعة *surʿat*, عجلة *ʿajalat*.

Celery, *s.* كرفس *karafs*.

Celestial, سماوي *samāwī*, فلكي *falakī*.

The celestial inhabitants, اهل السما *ahl assamā*.

Celibacy, عزوبية *izūbiyat*.

Cell, *s.* زاوية *zāwiya*, صومعة *saumaʿat*.

Cement (glue), غرا *gharā*; (for building), طين *tin*; (union), اتحاد *ittihād*.

Cement, *v.* (unite), وصل *wasal*, لحم *laham*.

Cemetery, مقبرة *makbara*.

Cenotaph, *s.* مزار *mazār*.

Cense, *s.* خراج *kkarāj*.

Censer, *s.* (for incense), مبخرة *mabkharat*.

Censorious, نمام *nammām*.

Censoriousness, ملام *malām*.

Censurable, ذميم *zamīm* (fem. زميمة *zamīma*); [lawm].

Censure, طعن *taʿn*, تعيب *taʿyīb*.

Censure, *v.* ونبخ *wabbakh*, ذم *zamm*, طعن *taʿan*, لام *lām*.

Censured, مذموم *mazmūm*.

Censurer, *s.* موبخ *muwabbikh*.

Census, تعداد النفوس *taʿdād annufūs*.

Cent, مائة *māyat*. Per cent. بالمائة *bil māyat*.

Centipede, *s.* (poisonous insect), ام اربعة *umm arbaʿat wa arbiʿin*.

Centre, *s.* مركز *markaz*, وسط *wasat*. The

centre of a circle, مركز الدائرة *markaz al dāyrat*.

Central, centrally, centric, متوسط *muta-wassit*, مركزي *markazī*.

Centrality, *s.* مركزية *markaziyat*.

Centralization, *s.* مركز *markaz*.

Centry or Sentry, الغفر *alghafar*.

Centuple, مائة أضعاف *māyat adʿāf*.

Century, *s.* دهر *dahr*, جيل *jīl*, قرن *karn*, مائة سنة *mūyat sanah*.

Cephalic (curing a head-ache), مقوي *muqwi*, الدماغ *mukawwī al dimāgh*.

Cere-cloth, مشمع *mushammaʿ*.

Ceremony, تكليف *taklīf*. Religious ceremonies, طقس الكنيسة *taks al kanīsat*, مناسك الكنيسة *manāsik alkanīsat*.

Ceremonial, احتفالي *ih̄tifālī*.

Ceremonious, صاحب تكلفات *sāhib takallufāt*.

Ceremoniously, بكل احتفال *bikol ih̄tifāl*.

Certain, معلوم *maʿlūm*, محقق *muhakkak*, صحيح *sahīh*, واضح *wāḍih*. A certain person, فلان *falān*. Certain intelligence, خبر صحيح *khbar sahīh*. It is certain that انه صحيح *sahīh innahu*. For certain, التحقيق *al-ṭahqīq*, attahkik, تحقيقاً *tahkikan*.

Certainly, علم على اليقين *ʿalaʾ al yaqīn*, علي وجه *hakkan*, حقاً *lāshak*, لاشك *lāshak*, علم على وجه التحقيق *ʿalaʾ wajh al-ṭahqīq*.

Certainty, حق، علم على يقين *yaqīn*, علم *ilm*, حق *hak*, صحة *sahhat*.

Certificate, *s.* شهادة *shahādāt*.

Certify, *v.* شهد *shohad* (vul.).

Certified, محقق *muhakkak*. To be certified, تقرر *takarrar*. [Certainty.

Certitude, علم اليقين *ilm alyaqīn*. See

Cerulean, أزرق سماوي *asrak samāwī*.

Ceruse, اسفيداج *isfidāj*. [mahsul.
 Cess (cessment), محصول *kharāj*.
 Cessation, مهلة توقف *tawakkuf*, mahlat,
 انقطاع *inkitāʿ*.
 Cession, تسليم *taslīm*, تفويض *tafwīd*.
 Chafe, v. (warm), حمي *daffāʾ*, دفي.
 Chaff, تبين *tibn*. [hamma'.
 Chaffer, v. عمل بازار *amal bāzār*.
 Chafing dish, منقل *mankal*.
 Chagrin, غم *gham*, حزن *huzn*.
 Chagrin, v. غم *gham*, حزن *hazzan*.
 Chain, s. سلسلة *silṣilat*, زنجير *zanjīr*,
 (pl. سلاسل *salāsil*).
 Chain, v. زنجر *zanjar*, جنزر *janzar*.
 Chained, مجنزر *mujanzar*. To be chained
 تاجنزر *tajanzar*.
 Chair, s. كرسي *kursī*. Bring a chair,
 كرسى جيب *kursī jīb*.
 Chairman, s. رئيس المجلس *rayis al majlis*.
 Chaise, s. عربة *araba*.
 Chalk, حوار *hawwār*, تابشير *tabāshīr*.
 Chalky, تابشيرى *tabāshīrī*.
 Challenge, v. (to fight a general battle),
 حارب *hārab*, بارز *bārāza*. And thou
 challengest by thy rebellion Him who grasps
 thy forelock ; and thou offendest by thy vicious
 conduct Him who knows thy most secret
 thought, تبارز بمعصيتك مالك
 ناصيتك وتجترى بقبح سيرتك علي
 عالم سريرتك
 Challenge, s. مبارزة *mu-bārāzah*, دعوة *dawʿat*. [bāris.
 Challenger, s. مبارز مدعى *muddaʿī*.
 Chamber, اوضة *ayda*. The chamber of
 justice, محكمة *mahkamat*. The trea-
 sury chamber, خزنة *khaznat*. The
 chamber of the archives, دفتر خانه
daftar khāne. [hujjāb].
 Chamberlain, s. حاجب *hājib* (pl.

بوقلمون *hurbāyah*, حراية *s.* Chamelion,
būkalmūn.
 Chamomile, بابونج *bābūnaj*.
 Champ, v. علك *alak*, عاض *add*.
 Champaign (open flat country), صحرا
sahrā. An extensive champaign, سهل
 واسع *sahl wāsiʿ*. [bāris.
 Champion, s. مبارز *mu-* شجاع *shujāʿ*.
 Chance (fortune), نصيب *nasīb*, بخت *bakht*,
 عارض *ittifāk* اتفاق, (accident),
 عايد *imkān* امكان, (possibility),
 احتمال *ihitmāl*. By chance, اتفاقاً
ittifākan.
 Chance, v. حدث *hadas*, جري *jaraʿ*.
 Chancellor, s. كاتب *kansilyer*,
 كنسلاية *kanslāriyat*, كاتب
kātīb.
 Chancery, s. (chief court of justice),
 Chandelier, s. شمعدان *shamʿadān*.
 Chandler, s. شمع *shammāʿ*.
 Change, s. بدّل *badal*, تغيير *taghyīr*.
 Change of constitution, اختلال المزاج
ikhtilāl al mizāj. A change (succes-
 sion), خلافة *khilāfat*.
 Change, v. بدّل *badal*, غير *ghayyar* ;
 (to be changed), تغير *taghayyar*. To
 change clothes, تبدّل *tabaddal*. To
 change appearance, تغيرت صورته *ta-*
ghayyarat sūratahu. To change one's
 mind, غير فكرة *ghayyar fikrah*.
 Changeable, قابل التغيير *kābil attaghyīr* ;
 (inconstant), ماله ثبات *māluhu sabāt*.
 Changeableness, عدم الثبات *adam as-*
sabāt.
 Changed, متغير *mutaghayyir*.
 Changer, s. (of money), صراف *sarrāf*.
 Channel, s. طريق *tarik* ; (of a river, etc.),
 مجرى *majraʿ* ; (a frith or strait of the
 sea), بוגاز *būghāz*.

Chant, *v.* غَنَى *ghanna'*. See To sing.
 Chaos, هَيُولَا *hiyulā*.
 Chap, *s.* (fissure), شَقٌّ *shakk*. A chapman (purchaser), مُشْتَرِي *mushtari*.
 Chap, *v.* شَقَّ *shakk*.
 Chaps (fissures), شَقُوق *shukūk*; (jaws, mouth), حَلَق *halk*. [مَعْبَد *ma'bad*.
 Chapel, *s.* (place of worship), كَابِلَا *kāpellā*,
 Chaplet, *s.* (a rosary), مَسْبَحَة *masbaha*.
 Chapman, *s.* مُشْتَرِي *mushtari*.
 Chapt (chapped), مَشْقُوق *maskhūk*, مَغْلُوق *maḡlūk*.
 Chapter, *s.* بَاب *bāb* (pl. أَبْوَاب *abwāb*), فَصْل *fasl* (pl. فُصُول *fusūl*).
 Character (mark), حَرْف *harf*, خَطٌّ *khatt*, إِشَارَة *ishārat*, نُقْطَة *nuktat*; (quality), وَصْف *wasf*; (reputation), شَهْرَة *shuhrat*, ذِكْر جَمِيل. A public character or office, مَنْصَب *mansab* (pl. مَنَاصِب *manāsib*).
 Characterize, *v.* (describe), وَصَف *wasaf*.
 Characteristic, وَصْفِي *wasfi*. Such are the characteristics of the world: confide not, therefore, in it, nor incline to it; for it will betray him who dependeth upon it, and who in his affairs relieth upon it, فَهَذِهِ صِفَات الدُّنْيَا فَلَا تَتَّقِ بِهَا وَلَا تَمْلِكْ إِلَيْهَا فَانْهَاجْ خُورًا مِنْ أَسْتَنْدَ إِلَيْهَا وَعَوَّلَ فِي أُمُورِهِ عَلَيْهَا
 Characteristically, *adv.* بِنَوْعٍ بَيَانِي *bināu'ayn bayānī*.
 Charcoal, فَحْم *fahm*.
 Charge (custody), مَحَافِظَة *muhāfizat*, حِرَاسَة *hirāsat*; (mandate), أَمْر *amr* (pl. أَوَامِر *awāmīr*); (office), مَنْصَب *mansab*; (agency), وَكَايَة *wakālat*; (accusation), شَكَايَة *shakāyat*; (expense), خَرَج *kharij*; (an attack), هُجُوم *hujūm*.
 Charge, *v.* (commission), وَكَّلَ *wakkal*; (to impose a task or burden), حَمَلَ

hammal; (to command), حَكَمَ *hakam*; (to attack), هَجَمَ *hajam*.
 Chargeable (costly), غَالِي *ghālī*.
 Chariot, *s.* عَرَبَة *araba*, عَجَلَة *ajalat*.
 Charity (tenderness), مَحَبَّة *muhabbat*; (alms), صَدَقَة *sadakat*.
 Charitable (liberal to the poor), مَحَب *maḥab*.
 Charitable (liberal to the poor), مُهِيبُ الْفَقَرَاءِ *muhīb al fakarā*.
 Charitableness, صَدَقَة *sadakat*.
 Charitably, بِكُلِّ مَحَبَّة *bikol muhabbat*.
 Charles's-wain, بَنَابُ النِّعَشِ *banāt an-na'ash*.
 Charm, *s.* (amulet), حَمَائِل *hamāyil*; (enchantment), سِحْر *sihr*; (allurement), جَذَب *jazb*.
 Charm, *v.* (bewitch), سَحَر *sahar*; (to please highly), بَسَطَ *basat*, حَظَّ *haz*.
 Charmed, مَسْرُور *masrūr*.
 Charmer, *s.* (enchanter), سَاحِر *sāhir*; (a beloved object), مَحْبُوب *mahbūb*.
 Charming (delightfully), بِكُلِّ حَظٍّ *bikol haz*, وَانْشِرَاح *inshirah*.
 Charnel-house, قَبْر *kabr*.
 Chart, *s.* خَارْطَة *khārta*. See Map.
 Charter, *s.* سَنْد *sanad*, خُطٌّ شَرِيف *khut sharif*.
 Chartered, مَقَاوِل *mukāwal*.
 Chase, *s.* (hunting), صَيْد *sayid*.
 Chase, *v.* تَصَيَّدَ *tasayyad*.
 Chased (put to flight), مَنْهَزَم *munhazim*.
 Chaste, عَفِيف *afif*. A chaste woman, عَفِيفَة *afīfat*.
 Chastely, بِكُلِّ عَقَّة *bikol ʿiffat*.
 Chasten (or chastize), *v.* عَاقَبَ *ākab*.
 Chastity, chasteness, عَقَّة *ʿiffat*.
 Chastized, مَعَاقَبَ *muākab*.
 Chastizement, عِقَاب *ikāb*, تَعْذِيب *taʿzīb*, عَذَاب *ʿazāb*.
 Chat (or chit-chat), قَالَ وَقِيلَ *kāl wa kīl*.

Chattel, *s.* مال منقول *māl mankul*.
 Chatterer, *s.* أبو كلام *awwāl*, قوال *abū*
 Cheap, رخيص *rakhīs*. [*kālām*.
 Cheapen, *v. a.* ساوم *sāwam*, رخص *rakh-*
khasa, نزل الثمن *nazzal assaman*.
 Cheapen, *v. n.* رخص *rakhīs*.
 Cheaply, بتمن رخيص *bitaman rakhīs*.
 Cheapness, رخص *rukhs*.
 Cheat, *s.* (fraud), حيلة *hīlat*, كيد *kayd*.
 A cheat or cheater, غدار *ghaddār*,
 غشاش *ghashshāsh*.
 Cheat, *v. a.* غدر *ghadar*, غش *ghashh*.
 Cheated, مغشوش *maghshhūsh*.
 Check, *v.* (repress), ضبط *dabat*, منع
mana زجر *zajar*.
 Check, *s.* مانع *māni*, سد *sād*.
 Checked (curbed), ممنوع *mamnū*; (re-
 prehended), معاتب *mu'ātab*.
 Checkmate (at chess), شاه مات *shāhmāt*.
 Cheek, *s.* خد *khadd*. The two cheeks,
 خدود *khudūd*, عذار *izār*.
 Cheer, *v. a.* أنس *anasa*. And the master
 of the house gave him permission to seat him-
 self, and he sat. And the master caused him
 to draw near unto him, and now began to
 cheer him with conversation and to welcome
 him, فاذن له صاحب المكان بالجلوس
 فجلس * وقد قربه إليه * وصار يؤانسه
 بالكلام ويرحب به
 Cheer (gaiety), مسرة *masarrat*, كيف
kaif, كيفية *kaifīyah*. Three cheers,
 صراخ أصوات ثلاثة يعيش الملك
 of good cheer, طاب قلباً *tāba kalban*,
 قرعينا *karra ayannan*.
 Cheerful, مسرور *masrūr*, مبسوط *mabsūt*,
 فرحان *farhān*, مبتهج *mubtahij*. Be
 happy and cheerful, for I will not cease my
 endeavours until I procure thee an interview
 with her, and obtain for thee access to her,
 طب نفساً وقرعينا فاني لا ازال اسعي
 حتي اجمع بينك وبينها واصلك اليها

Cheerfully, بكل سرور *bikol surūr*.
 Cheerfulness, انبساط *imbisāt*, سرور *surūr*,
 مفرح *mu-frīh*, ابتهاج *ibtihāj*, فرح *farah*, مسر *musir*,
 مبتهج *mubhij*.
 Cheese, جبن *jubun*.
 Cheesemonger, *s.* جبان *jabbān*.
 Chemistry, علم الكيمياء *ilm alkīmīa*, علم
 تحليل وتركيب الاجسام *ilm tahlil wa*
tarkīb ul ajsām. [اجزاجي *ajzājī*.
 Chemist, *s.* معلم كيمياء *mu'allim kīmīa*,
 Chemical (belonging to chemistry),
 كيميائي *kīmīawī*, كيميوي *kīmīawī*.
 Cheque, *s.* ورقة علي تحويل *tahwīl*,
 واراكات الصراف *warakat ala' assarrāf*.
 Cherish, *v.* (protect), حمي *hama'*; (to
 caress), ملئ *mallak*.
 Cherishment, حماية *himāyat*.
 Cherry, *s.* كرز *karaz*.
 Chersonese, *s.* جزيرة *jazīrah*.
 Cherub, cherubim, the cherub angels,
 الملائكة الكاروبيم *al malāykat al kūrūbim*.
 Chess, شطرنج *shatranj*, صطرنج *satranj*.
 Chest, *s.* صندوق *sandūk*.
 Chestnut, *s.* كستنة *kastana*.
 Chew, *v.* مضغ *madagh*, علك *alak*.
 Chicane, chicanery, حيلة *hīlat*, سفسة
 شريعية *safsatah shar'iyah*.
 Chick or Chicken, *s.* فروج *farrūj* (pl.
 فراريج *farārīj*).
 Chicory, *s.* نوع هندبا *naw hindibāh*.
 Chide, *v.* (reprove), واتخ *wabbakh*, عاتب
ātaba.
 Chief, مقدم *mukaddam*, اصلي *aslī*. The
 chief part (of anything), اصل *asl*.
 Chiefly, غالباً *ghālībān*, خصوصاً *khus-*
sūsan.
 Child, *s.* ولد *walad* (pl. اولاد *awlād*). A
 sucking-child, طفل رضيع *tifl radī'*.

Childhood, طفولية *tufūliyat*, صبا *sabā*.
 Childish, باطل *bātil*. Childishness, جهل *jahl*.
 Chill, chilly, بارد *bārid*.
 Chill, chillness, chilliness, برود *burūdat*.
 Chimera, *s.* وهم *wahm*, خيال باطل *khiyāl bātil*.
 Chimerical, وهمي *wahmī*, باطل *bātil*.
 Chimney, *s.* مدخنة *madkhanat*.
 Chin, *s.* (of a man), دتن *dakun*; (of a woman), عقسة *uksat*.
 China (empire), مملكة الصين *mamlakat as-sin*; (porcelain), صيني *sīnī*.
 Chine, *s.* خرز الظهر *kharaz az-zahr*.
 Chink, *s.* شق *shuk*.
 Chintz, چیت *chīt* (pl. اچیات).
 Chip, *v.* فرم *faram*.
 Chirography, خطیة *katt yadd*.
 Chiromancy (fortune-telling by inspecting the hand), علم اليد *ilm alyad*, علم الكف *ilm ul kaff*. [*khudrah*.]
 Chlorine, *s.* موالد الخضرة *muwallid ul*
 Choice, *s.* انتخاب *intikhāb*.
 Choiceness, لطف *lutf*, فضل *fadl*.
 Choke, *v.* (suffocate), خنق *khanak*; (to obstruct), سد *sadd*. [*ghadab*.]
 Choler (bile), صفرا *safrā*; (anger), غضب
 Cholera and cholera morbus, علة هوا الاصفر *illat hawā lasfar*.
 Choleric (irascible), غضوب *ghadūb*.
 Choose, *v.* اختار *ikhtār*, اتخذ *attakhas*, انتخب *intakhab*, نقي *nakka'*.
 Chooser, *s.* منتخب *muntakhib*.
 Chop, *v.* قطع *katac*; (to change), بدل *badal*, بدّل *baddal*.
 Chopping-knife, *s.* ساطور *sātūr*.
 Chorography (description of countries), لاد *takhtit al bilād*.

Chorus of singers, كوروس *chorus*.
 Chosen, منتخب *muntakhab*. See Select.
 Chrestomathy, *s.* مجموع انتخابات *maj-mūc muntakhabūt*.
 Chrism, *s.* زيت الميرون *zeit ul mayrūn*.
 Chrismal, *adj.* ميروني *mayrūnī*. [*rūn*.]
 Chrismation, مسح بالميرون *mashbil may-*
 Christ, المسيح *al masīh*.
 Christen, *v.* عمّد *ammad*. See Baptize.
 Christendom, الممالك المسيحية *al-mamālik al-masīhiyat*. [*nasrānī*.]
 Christian, *s.* مسيحي *masīhī*, نصراني
 Christianity, الدين المسيحي *addīn al masīhī*.
 Christmas, عيد الميلاد *īd al milād*.
 Chronicle, تاريخ *tārikh* (pl. تواريخ *ta-wārikh*).
 Chronicler, *s.* مؤرخ *muwarrikh*.
 Chronological (belonging to chronology), تاريخي *tārikhī*.
 Chronologically (in chronological order), عا على موجب تاريخ السنين *ala' mujib tārikh assinīn*.
 Chronologist, *s.* مؤرخ *muwarrikh*.
 Chronology, علم التواريخ *ilm attuwārikh*.
 Chrysolite, *s.* زبرجد *zabarjad*.
 Church, *s.* كنيسة *kanīsat* (pl. كنائس *kanāyis*), بيعة *baycat*.
 Church-man, *s.* راهب *wā'iz*, راهب *rāhib*.
 Church-yard, *s.* مقبرة *makbarat*.
 Churlish, وحش *wahsh*, ترس *tars*.
 Chyle, كيلوس *kilūss*.
 Chylification, *s.* تهضم الاطعمة.
 Chyme, *s.* كيموس *kīmos*.
 Cicatrice, cicatrix, داغ *dāgh*. [*jarh*.]
 Cicatrization, *s.* تلحيم الجرح *talhim ul*
 Cider, *s.* ماء التفاح *mauttuffāh*.
 Cimeter, *s.* سيف *sayf*, باله *balah*.

Cincture (belt, sash, girdle, etc.), منطقة *mantakat*, زئار *zunnār*.
Cinder, *s.* رماد *ramād*.
Cinnabar, زنجفر *zanjifrah*.
Cinnamon, دارصيني *dārsini*, قرفة *kirfah*.
Cipher, *s.* (in arithmetic), صفر *sifr*; (an occult manner of writing), رمز *ramz* (pl. رموز *rumūz*).
Circle, *s.* دائرة *dāyrat*. The centre of a circle, مركز الدائرة *markaz addāyrat*. A mathematical circle, شكل مستدير *shakl mustadīr*.
Circled, مدور *mudawwar*.
Circuit, *s.* دائرة *dāyrat*. A circle of country, حوالي *hawālī*.
Circular, مستدير *mustadīr*, مدور *mudawwar*. A circular line, خط مدور *khat mudawwar*. [*shakl dwārī*].
Circularity, a circular form, شكل دواړي *shakl dawārī*.
Circulate, *v.* دور *dawwar*.
Circulation, دور; (of the blood), سريان *sarayān*, دوران *dawarān*. [*dawwar*].
Circumambient, محيط *muhīt*, مدور *mudawwar*.
Circumcise, *v.* ختن *khatan*.
Circumcised, مختون *makhtūn*. To be circumcised, اختتن *ikhhtatan*.
Circumcision, ختانه *khitānat*.
Circumference, دائرة *dāyrat*.
Circumflex, *s.* صوت ممدود *sawt mamdūd*.
Circumfluent, محيط *muhīt*.
Circumfuse, *v.* انتشر *intashar*. [*warān*].
Circumgyration, طوف *tawf*, دوران *dawarān*.
Circumjacent, متصل *muttasil*, قريب *qarīb*, محيط *muhīt*, karīb.
Circumlocution, عبارة *isbārat*.
Circumscribe, حدّد *haddad*. [*tabih*].
Circumspect, مدبّر *mudabbir*, محتبّه *mun*.
Circumspection, احتياط *ihtiyāt*, تدبير *tadbīr*, انتباه *intibāh*.

Circumspectly, بكل انتباه *bikol intibāh*.
Circumstance, حقيقة *kayfiyat*, كيفية *hakikat*; (something relative or dependent), متعلق *muta'allik*; (condition), شرط *shart*, مقام *makām*.
Circumstantial (accidental), اتفاقي *itti-fākī*, عارضي *ʿāridī*.
Circumstantially (exactly), بكل دقة *bikol dikkat*; (accidentally), اتفاقاً *ittifākan*; (fully), مفصلاً *mufassalan*.
Circumvallate, v. حاصر *hāsar*.
Circumvallation, محاصرة *muhāsarat*.
Circumvention, خديعة *ghadr*, غدر *khādīʿat*.
Circumventer, s. محتال *muhtāl*.
Circus, s. (an open area for sports), ميدان *midān*. [سهرج *sahrīj*].
Cistern, s. حوض *hawḍ*, بركة *burkat*,
Citadel, s. قلعة *kalʿat*, حصن *husn*.
Citation (summons), طلب *talab*.
Cite, v. استأخر *istahdar*, ذكر *zakura*,
أورد *awrada*.
Citizen, ابن بلد *ibn balad*.
Citrate, s. ملح ليموني *mīlh laymunī*.
Citric acid, s. حامض ليموني *hāmid laymunī*.
City, s. مدينة *madīnat* (pl. مدن *mudun*).
Civet, زباد *zabāb*, مسك *misk*.
Civic, adj. بلدي *baladī*, مدني *mudanī*.
Civil, polite, civilized, صاحب سلوك *sāhib sulūk*,
أدب *sāhib adab*.
Civil or political affairs, أمور الدولة *umūr addawlat*. Civil service, خدمات *khidmat*.
Civil wars, الدولة الملكية والقلمية *al-dawla al-malikiyya wa'l-qalamiyya*.
Civilize, v. أدب *addab*, ربى *rabba'*.

- Civilized, *مؤدّب muaddab*, مرتبى *mu-rabba'*.
- Civilly, بكل لطف *bikol lutf*.
- Claim, *س. ادعى da'wa*, استدعا *istid'ā*, ادعا *id'ā*, حق *hak*, استحقاق *istihkāk*.
- Claim, *ص. طلب talab*.
- Claimable, لايتق الطلب *lāyik attalab*.
- Claimant, claimer, *س. مدعى mudda'ī*.
- Clamour, صياح *siyāh*, صيحة *sayhat*.
- Clamour, *ص. صاḥ*.
- Clan, *س. قبيلة kabīlat* (pl. قبائل *kabāyil*).
- Clandestine, خفي *khafī*, مخفى *mukhfi*, مستور *mastūr*, مكتوم *maktūm*.
- Clandestinely, سرّاً *sirran*. Clandestinely and openly, سرّاً وعلانية *sirran wa alāniyatan*.
- Clang, clangour (of a trumpet, etc.), صفير *safir*, طنين *tanīn*.
- Clank (of chains, etc.), طنطنة *tantanat*.
- Clap, *س. (of thunder, etc.)*, رعد *ra'ad*.
- Clarification, تصفية *tasfiyat*.
- Clarified, *adj. مصفى musaffā'*.
- Clarify, *ص. صفى saffā'*.
- Clarion, *س. بوق būk*.
- Clash, *ص. (dash against)*, تصادم *tasādam*, تعرض *ta'arrad*.
- Clash, clashing (dashing), *س. تصادم tasā-dum*; (opposition), مخالفة *mukhālafat*.
- Class, *س. قسم kism*, نوع *naw'*, طبقة *tabakat*. Class-book, *س. كتاب درس kitāb dare*. [muṭtabar.
- Classical author, *س. مؤلف معتبر muwallif*.
- Clatter, قرقعة *karkā'a*.
- Clause, *س. بند band*, شرط *shart*, عبارة *abūrah*, مادة *māddah*, فقره *fakrah*.
- Claw, *س. مخلاب mukhlāb*.
- Clay, طين *tin*. [نقى *nakī*.
- Clean, cleanly, طاهر *tāhir*, نظيف *nazīf*, Cleanliness, نظافة *nazāfat*, نقاوة *nakā-wat*, طهارة *tahārat*.
- Clear (transparent), شفاف *shaffāf*; (bright, light, shining), منير *munir*, مضي *lāmi'*, لامع *lāmī'*. A clear sky, مبين *hawā sāhī*; (evident), مبین *mubīn*, واضح *wādh*. A clear proof, حجة واضحة *hijjat wādhāt*; (unmixed), سالم *sāda*; (safe from danger), منور *muncir*; (evident), ظاهر *zāhir*.
- Clear, entirely, *adv. تماماً وكمالاً tamā-man wa kamālan*.
- Clear, *ص. (absolve)*, عفى *afa'*; (to justify), برّر *barrar*; (to cleanse), مّنى *saffā'*. To clear (gain), كسب *keseb*, ربح *rebeh*.
- Clearly, ظاهراً *zāhiran*, صريحاً *sarīhan*.
- Clearness, رونق *rawnak*, ضياء *diyā*; (dis-tinctness), امتياز *imtiyāz*. [fatīn.
- Clear-sighted, *adj. فطین fahīm*.
- Cleavable, *adj. ينشق yanshak*, قابل *kābil ul inshikāk*.
- Cleave, *ص. (split)*, شقّ *shak*, فلق *falak*.
- Cleaver, *س. (chopping-knife)*, ساطور *sātūr*.
- Cleft, مشقوق *mashkūk*, مفلق *maflūk*.
- Cleft, *س. شق shak*, فلق *fulk*.
- Clemency, رحمة *rahmat*, مرحمة *mar-hamat*, رافة *rafat*, شفقة *shafakat*.
- Clement, شفيق *shafīk*, حلیم *halīm*.
- Clemently, *adv. بمرحمة bimarhamatin*, برافة *biraafatin*, بشفقة *bishafakatin*.
- Clergy, *س. اكليروس aklirūs*.
- Clergyman, *س. كاهن kāhin*, قسيس *kassīs*.
- Cleric, clerical, *adj. اكليري aklirī*.
- Clerk, *س. كاتب kātīb*, يازيجي *yāsijī*.
- Clever, حاذق *māhir*, شاطر *shātīr*, معلم *mu'allim*, ذكي *zakī*, هزك *hūzik*.

Cleverly, بكل شطارة *bikol shatārat*.

Cleverness, شطارة *shatārat*, حذافة *hasākat*, ذكاوة *sakāwah*.

Client, مضمي عنه *muhmī ʿanh*. Clientship, محاماة *muhāmāh*.

Cliff, s. صخرة *sakhrat* (pl. صخور *sukhūr*).

Cliffy, adj. صخري *sakhrī*.

Climate, clime, s. مناخ *manākh*.

Climb, v. صعد *saʿad*. To climb a wall, تعربش *taʿarbash*.

Clinch, v. (the fist), يده طبق *tabakyaddaho*.

Clinical (confined to bed), مريض بالفرشة *marīd bilfarshat*.

Clink, v. طن *tan*, طنطن *tantan*.

Clip, v. قطع *kataʿ*.

Cloak, s. مشلح *mashlah*, عبا *abā*.

Cloak, v. خفي *khafaʾ*, ستر *satar*.

Clock, s. ساعة *sāʿa*. An alarm clock, منبهة *munabbih*. A clockmaker, ساعاتي *sāʿātī*. [sadd.

Clog, s. (obstruction), مانع *māniʿ*, سدّ *sadd*.

Clog, v. منع *manaʿ*, سدّ *sadd*.

Clogged, ممنوع *mannūʿ*.

Cloister, s. دير *dair*.

Cloistral, adj. ديري *dairī*.

Clonic, adj. ارتعاشي *irtiʿāshī*.

Close, v. (shut), غلق *ghalak*, سدّ *sadd*; (to conclude), تمم *tammam*, ختم *khatam*; (to inclose), صر *sar*. To close or unite fractures, etc. وصل *wasal*, جبر *jabbar*. To close with (come to an agreement), شرط *sharat*.

Close (shut), مغلق *maghlūk*; (near), قريب *karīb*; (private), خاص *khās*; (compact), متين *matīn*; (joined), موصول *mawsul*; (occult), مخفي *mukhfī*; (attentive), متفكر *mutafakkir*.

Close, s. (pause), انقطاع *inkitāʿ*; (con-

clusion), خاتمة *khātimat*. And I meditated upon some means of gaining an entrance into it. The close of the day and the setting of the sun had now drawn near,

فصرت متفكراً في الحيلة الموصلة الي دخولها وقد قرب زوال النهار وغروب الشمس

Closed, مسدود *masdūd*. [سراً *sirran*.

Closely (near), قريب *karīb*; (secretly),

Closeness (narrowness), ضيقة *dikat*.

Closet, s. خلوة *khalwat*. [munjamid.

Clot, جمد *jammad*. Clotted, منجمد

Cloth, خام *khām*, تماش *fūk*, جونج *khām*.

A saddle-cloth, بردعة *bardaʿat*. A cloth wrapped round the middle when bathing, فوطة حمام *futat hammām*.

Clothe, v. لبس *labbas*. To clothe oneself, تلبس *talabbas*.

Clothes, ملابس *aswāb*, ملبوسات *malbūsāt*. Bed-clothes, چراشف *charāshif*.

Old clothes. Left-off clothes, عتائق *ataik*. Wash-clothes, غسيل *ghasīl*.

Cloud, s. غيم *ghaym*, سحابة *sahābat* (pl. سحاب *sahāb*). A cloud of people, جمع كثير *jamʿ kasīr*. See Multitude, Crowd.

Cloud, v. غيم *ghayyam*. See To obscure, Darken, grow dark. [Obscurity.

Cloudiness, ظلمة *zulmat*. See Darkness,

Cloudy, مغمم *mughayyim*.

Clove, s. قرنفل *kurunful*.

Clove-gilliflower, s. قرنفل *kurunful*.

Cloven, مشقوق *mashkūk*, مغلول *maflūk*, منشق *munshak*.

Clout, s. رقعة *rukʿat*, خرقعة *khirkat*.

Clout, v. (mend with patches), رقع *rakkaʿ*.

Clown, s. فلاح *fallāh*.

Cloy, v. اشبع *ashbaʿ*.

Club, s. (stick), عصا *ʿasā*.

Cluck, *v.* (as a hen), قانت *kākat*.

Clumsy, غشيم *ghashīm*.

Cluster of grapes, *s.* خصلة *khaslat*. To cluster (collect together), جمع *jamaʿ*.

Clutch, قبضة *kabdat*, مخلب *makhḥlab*, قبضة تسلط يد *tasseallut yad*, تصرف *kubdat tasarruf*.

Clutch, *v.* (to grasp), قبض *kabad*.

Clutter, *s.* غوغا *ghawghā*, ولولة *walwalat*, عياط *ʿiyāt*.

Clyster, *s.* حقنة *huknat* (pl. حقن *hukan*).

To give a clyster, حقن *hakan*. To receive a clyster, انحقن *inhakan*.

Coach, *s.* عربة *araba*. Coach-builder, عارابهجي *arabahji*. [idtirār.

Coaction, اضطرار *darūrat*, ضرورة *darūrat*, جبر *jabr*.

Coadjutant, معاون *muʿāwin*. A coadjutor, رفيق *rafīk*, شريك *sharīk* (fem. شريكة *sharīkat*, pl. شركا *shurakā*).

Coagulability, *s.* قابلية الانجماد *kābīliyat ul injimād*. [inʿikād.

Coagulable, *adj.* قابل الانعقاد *kābil ul*

Coagulant, *s.* منعقد *munʿakid*.

Coagulate, جمد *jumid*. Coagulated, منجمد *munjamid*. Coagulation, انجماد *injimād*, تجميد *tajmīd*.

Coal, فحم حجري *fahm hajarī*. Charcoal, معدن فحم حجري *fahm*. Pit-coal, فحم *fahm*. *maʿdan fahm hajarī*.

Coalesce, *s.* لاقز *lāzak*.

Coalescence, coalition, اتفاق *ittifāk*, انضمام *imtizāj*, امتزاج *ikhtilāt*, اختلاط *indimām*.

Coarse, قبا *kabā*, غليظ *ghalīz*.

Coarsely, بكل غلاظة *bikol ghalāzat*.

Coarseness, غلاظة *ghalāzat*.

Coast, ساحل *sāhil* (pl. سواحل *swāhil*).

Coat, *s.* صورطو *sūrtou* (Fr.).

Coax, *v.* لطف *lūtaf*, ملتق *mallak*.

Coaxer, *s.* مملق *mumallik*.

Cobbler, *s.* صرماياني *surmayātī*.

Cobweb, *s.* نسج العنكبوت *nasj alʿankabūt*.

Cochineal, قرمز *kirmiz*, دود *dūdāh*.

Cock, *s.* ديك *dīk* (pl. ديوك *dīyūk*).

Turkey-cock, *s.* ديك هندي *dīk hindī*.

Cock-eyed, *adj.* احوال *ahwal*.

Cocoa nut, جوز هندي *jawz hindī*.

Cocoons, قز *kaz*, شراتي *sharānīk*.

Cod, *s.* (pod), خرنوب *kharnūb*.

Code, *s.* كتاب الشرائع *kitāb ashsharāʿiyi*, قانوننامه *kānūn nāmāh*. [siyah.

Codicil, *s.* وصية الوصية *damīmat ul wa-*

Codify, *v.* ا نظم القوانين *nazam al kawānīn*.

Codist, *s.* منظم القوانين *munsim ul kawānīn*.

Coefficiency, *s.* معاونة *muʿāwanat*.

Co-equal, مقارن *mukārin*.

Coeval, مشترك القدم *fard ʿumr*, مشترك الحدوث *mushtarak al kidm*, مشترك *mushtarak ul hudūs*.

Co-executor, *s.* رفيق الوصي *rafīkul wasī*.

Co-exist, *v. n.* في وقت واحد *alkinūna fī waḥd*, *alkaynūnat fī waḥd*.

Co-extend, *v. n.* مشاركة الامتداد *mushārkat ul imtidād*.

Coffee, قهوة *kahwa*, بن *bun*.

Coffee-pot, ابريق القهوة *ibrik alkahwa*.

Coffer, *s.* صندوق *sandūk*.

Coffin, *s.* تابوت *tābūt*, صندوق *sandūk*.

Cogency, ضرورة *darūrat*, قوة *kūwat*.

Cogent, مقنع *darūrī*, قوي *kawī*, مستمت *musakkit*.

Cogitation, مطالعة *tafakkur*, تفكر *tafakkur*, فكر *fikr*, *mutālaʿah*.

Cogitate, *v.* افكر *iftakar*, تفكر *tafakkara*.

Cognition, *s.* علم *ʿilm*, خبر *khabar*, اطلاع *ittilāʿ*, معلوماتية *maʿlūmiyah*.

Cognoscible, *يُعرف* *yunʿarif*. [*mīrās*.]
 Coheir, *s*. شريك بالميراث *sharik bil-*
 Coherence, cohesion, ملاصقة *mulāsakat*,
 الحاق *ilhāk*. [*sik*.]
 Coherent, ملحق *mulhak*, متلاق *mutalā-*
 Coherently, على الاتصال *ala' l'ittisāl*.
 Cohort, *s*. فوج *fawj*, طابور *tābūr*.
 Coin, *sikké*. A die for coining, *sikké*.
sikké. The place of coining (the mint),
sikké.
 Coin, *v. a.* سك *sak*, ضرب *darab*.
 Coined, مسكوك *maskūk*.
 Coiner, *s*. ضرب *darrāb sikké*.
 Coincide, *v*. وافق *wāfaq*, طابق *tābak*,
 صادف *sādafa*.
 Coincidence, موافقة *muwāfaqat*, تضادف
tasāduf, مطابقة *mutā-*
bakat. And when he heard her words, he was
 astonished extremely at this strange coinci-
 dence, and said, No doubt I have attained my
 aim and object by the capture of her father,
 فلما سمع كلامها تعجب غاية العجب
 من هذا الاتفاق الغريب وقال لاشك اني
 نلت غرضي باسرايبها
 Coincident, موافق *muwāfik*, مطابق *mu-*
tābik, متصادف *mutasādif*.
 Coition, مجامعة *mujāmaʿat*.
 Cold, *adj.* بارد *bārīd*, بردان *bardān*. Cold
 in constitution, بارد المزاج *bārīd al*
misāj.
 Cold, *s*. برد *bard*. Intense cold, زمهرير
zamharir. The cold fit of an ague,
 بردية *bardīyat*. [*dam muhabbah*.]
 Coldness, برودة *barūdāt*, محبة *a-*
 Colick, *s*. وجع البطن *wajaʿ al batn*.
 Collar, *s*. (of a garment), زينة *yāka*,
sik; (an ornament for the neck), عقد
ʿakd, طوق *tawk* (pl. اطواق). A dog's
 collar, حلقة *halaka*.

Collate, *v*. قابل *kābal*, نظم *nazama*.
 Collator, *s*. مقابل *mukābil*.
 Collation, مقابلة *mukābilat*.
 Collateral, متوازي *mutawāzī*.
 Collaterally, جنب بجانب *janbin bijanb*,
 بوجه متوازي *biwajhin mutawāzī*.
 Colleague, *s*. رفيق *rafik*, شريك *sharik*.
 Collect, *v. a.* جمع *jamaʿ*, لم *lam*. To
 collect wealth or provisions, جمع مال
jamaʿ māl. To collect arguments, or
 draw conclusions, استدال *istadāl*.
 Collectanea, *s. p.* (Lat.) منتخبات
muntakhabāt ul ʿabārāt.
 Collected, collective, مجتمع *mujtamiʿ*,
 مجموع *majmūʿ*. To be collected,
 انجمع *injamaʿ*.
 Collectible, ممكن الجمع *mumkin ajjamaʿ*.
 Collection, *s*. اجتماع *ijtimāʿ*. A col-
 lection or miscellany, مجموع *majmūʿ*.
 A collection of things, مجموعات
majmūʿāt.
 Collective noun, *s*. اسم الكثرة *ism ul kishrah*.
 Collectively, *adv.* مشتركاً *mushtarakan*.
 Collector, *s*. جامع *jāmiʿ*. A collector
 of revenue, محصل *muhassil*.
 College, *s*. مدرسة *madrasat* (pl. مدارس
madāris).
 Collegian, *s*. طالب علم *tālib ʿilm*.
 Collier, *s*. مركب معدن الفحم *markab*
maʿdan ul fahm.
 Colliery, *s*. معدن الفحم *maʿdan ul fahm*.
 Colliflower, *s*. (Cauliflower), قرنبيط
karnabit.
 Collimation, *s*. استرصاد *istirsād*. Line
 of collimation, خط استرصاد *khat istirsād*.
 Collision, مصادمة *musādamat*, تصادم
tasādum, نزاع *nizāʿ*, منازعة *munāziʿat*,
 اختلاف *ikhtilāf*.

Collocate, *وضع* *wadaʿ*.
 Collocation, *ترقيق* *tarfīk*, *وضع* *wadʿ*.
 Colloquy, *محاوره* *muhāwarah*, *مكالمه* *mukālamah*.
 Collude, *v.* (conspire to defraud any one),
احتال *ih̄tāl*, *خامر* *khāmar*.
 Collusion, *حيلة* *hīlat*, *اتفاق* *ittifāk*.
 Collusive, *غدر* *ghaddār*.
 Collyrium, *s.* (ointment for the eyes, a black powder of antimony, etc.), *كحل* *kuhl*.
 Colocynth, *s.* *حنظل* *hanzal*.
 Colonel, *s.* *ميرالي* *mīrālāy*.
 Colonnade, *s.* *عواميد* *awāmīd*.
 Colony, *s.* *جماعة هاجرة* *jamʿat hājīyat*.
 Coloquintida, *s.* (bitter apple, a violent purgative), *حنظل* *hanzal*.
 Colossus, *s.* *شخص عظيم الجسم كالغفريت* *shakhs ʿazīm ajjīm kāl-ʿafrīt*.
 Colossean (giant-like), *مثل الغفريت* *miṣl al-ʿafrīt*.
 Colour, *لون* *lawn*. A white colour, *ابيض* *abyaḍ*. A black colour, *أسود* *aswad*. A red colour, *احمر* *ahmar* (fem. *حمرا* *hamrā*). A yellow colour, *اصفر* *asfar* (fem. *صفرا* *safrā*). A green colour, *اخضر* *akhḍar*. A brown colour, *اسمر* *asmar* (fem. *سمرا* *samrā*). Sky-blue colour, *سماوي* *samāwī*. A purple colour, *ارجواني* *arjwānī*. A blue colour, *ازرق* *azrak*. Of a changing colour, *متلون* *mutalawwīn*. Water colours, *لون فاتح* *lawn fāṭḥ*. Bright colour, *دهان ما* *dihān mā*. Dark colour, *لون معتم* *lawn maʿam*. Light colour, *لون غامق* *lawn ghāmiq*. Deep colour, *لون كاشف* *lawn kāshf*. Fast colour, *لون لا يبر* *lawn lā yabr*. Fading colour, *لون يجر* *lawn yajr*. Gaudy, glaring colour, *لون مفرح* *lawn mufrah*. Primary colours, *الوان* *al-wan*.

الوان مركبة *al-wan murkibah*. Compound colours, *بسيطة* *bisīṭah*.
 To come off with flying colours, *غلب* *ghalaba*. To hoist one's colours, *سحب بيرق* *sahaba bairak*.
 Colour, *v.* *لون* *lawwan*.
 Coloured, *متلون* *mulawwan*, *متلون* *mutalawwīn*. [*شفاف* *shaffāf*].
 Colourless, *ساده* *sāda*; (transparent),
 Colours (standard), *علم* *alam*, *راية* *rāyat*, *بيرق* *bayrak*.
 Colt, *s.* *مهر* *muhr*.
 Column, *s.* *عمود* *amūd* (pl. *نواميد* *awāmīd*). The column of the state, *عمدة الدولة* *umdat addawlat*. The column of religion, *عمود الدين* *amūd eddīn* (these are titles conferred upon great men in the East).
 Comb, *s.* *مشط* *musht*. A shepherd's comb, *مشط الراعي* *musht arrāʿī*.
 Comb, *s.* *مشط* *mash-shat*. A comber (a lady's maid or tire-woman), *ماشطه* *māshṭah*.
 Combat, *s.* *معاركة* *muʿāarakat*.
 Combat, *v.* (fight), *حارب* *hārab*.
 Combatant, *s.* *مبارز* *mubārīz*, *محارب* *muhārīb*, *مقاتل* *mukātīl*.
 Combination, *اتفاق* *ittifāk*, *اتحاد* *ittihād*, *تخليط* *takhliṭ*. [*دبر* *dabbar*].
 Combine, *v.* *وفق* *waffak*, *رتب* *rattab*.
 Combined, *متفق* *mutafik*.
 Combustible, *ناري* *nārī*, *يحترق* *yuhṭarīk*.
 Combustibleness, *قابلية احتراق النار* *kāb-liyat ihtirāk annār*, *حارقة* *hārikīyah*.
 Come, *v.* *أتى* *atta*, *جاء* *ʿā*. To come into the mind, *خطرني باله* *khatar fi bālīho*. To come in (enter), *دخل* *dakhal*; (to comply), *رضي* *radī*. To come near, *قرب* *karrab*. To come off (deviate), *ضل* *dal*; (to escape), *خلص* *khallash*.

حاله *khallas hālaho*. To come off badly,
 تخب *takhayyab*. To come on (to
 rush to the attack), هجم *hajam*. To
 come over (pass), عبر *abar*. To come
 over from a party, عدل *adal*. To
 come over (deceive), غدر *ghadar*. To
 come out (become public), انشهر *in-*
shahar. To come to (consent, yield),
 رضي *radī*. To come to (come up to,
 or amount to), بلغ *balagh*, عمل *amal*,
 جمع *jamaʿ*. To come up (grow out
 of the ground), نبت *nabat*. To come
 upon (attack), هجم *hajam*. The time
 to come, الزمان *azsamān al*
mustakbil. To come or arrive (in speak-
 ing of a person of consequence), شرف
sharraf. [komedīā.
 Comedian, *s. لعيب الكومديا laʿīb al*
 Comedy, *s. كومديا komedīā*.
 Comeliness, حسن *husn*, جمال *jamāl*,
 رونق *rawnak*.
 Comely, حسن *hasan*, جميل *jamīl*. But
 she loved carousing and wine, comely faces,
 and pretty verses, and strange histories,
 ألا انها تهوي المنا دمة والراج * والوجوه
 الملاح * ورقائق الاشعار * ونوادر الاخبار *
 Comer, *s. اتى atī*.
 Comet, *s. نجمة بذنوب nujmat bi sanab*.
 ذنوبه *zū sawābah*.
 Cometography, *s. علم النجوم التي لها ذنوب*
ʿilm annujūm allatī lahā sanab.
 Comfort (consolation), تسلي *tasallī*, تسليّة
tasliyat, تعزية *taʿziyat*; (assistance),
 عون *ʿawn*.
 Comfort, *v. سلى sallaʿ*. Creature-com-
 forts, لذة جسمانية *lazāyij jismāniyah*.
 Comfortable, comforting, مريح *murīh*.
 Comforted, متسلي *mutasallī*. To be
 comforted, تسلي *tasallaʿ*.

Comfortably, بكل تسلي *bikol tasallī*.
 Comforter, *s. معزي musallī*, معزّي *mu-*
ʿazzī.
 Comfortless, بلاتسليّة *bilā tasliyat*.
 Comical (exciting mirth), مضحك *mud-*
hik. Comical, comic, مسخرة *maskhara*.
 Coming, *s. اتى atī*, اتيان *ityān*, ورود
wurūd.
 Command, *s. امر amr* (pl. اوامر *awāmīr*).
 By the command of God, بالله تعالى *bi*
amr allah taʿālāʾ. The royal com-
 mand, حكم السلطان *hukm assultān*.
 A command under the king's sign
 manual, خط شريف *khatt sharīf*. To
 obey commands, امتثل *imtasal*. Ac-
 cording to the king's commands,
 حسب امر السلطان *hasab amr assultān*.
 Command (supreme authority), حكم
hukm.
 Command, *v. حكم hakam*, امر *amar*.
 Commanded, مأمور *māmūr*, محكوم *mah-*
kūm.
 Commander, *s. امير amīr*, حاكم *hākīm*.
 The commander of an army, امير
 الجيش *amīr aljayish*. The com-
 mander of a garrison, محافظ *muhāfiz*.
 The commander of the faithful, امير
 المؤمنين *amīr al mūminīn*.
 Commandment. See Command. The
 Ten Commandments, وصايا الله *wasāyā*
allah.
 Commemorable, يذكر *yuzkar*.
 Commemorate, *v. ذكر zakar*, تذكّر *tazakkar*.
 Commemorated, مذكور *maskūr*.
 Commemoration, ذكر *zakar*.
 Commemorative, تذكاري *tizkāri*.
 Commence, *v. ابتدأ abtadaʾ*.
 Commencement, ابتدا *ibtidā*. [wasaf.
 Commend, *v. (praise) مدح madah*, وصف

Commendable, ممدوح *mamdūh*, حميد *hamīd*, موصوف *mawṣūf*. [hiyah.
Commendableness, *s.* ممدوحية *mamdū-*
Commendably, حميد بنوع *bi nawʿin* *hamīd*.
Commendation, حمد *hamd*, مدح *madh*.
Commended, ممدوح *mamdūh*.
Commender, *s.* مداح *mādīh*, مآح *maddāh*.
Commensal, *s.* نديم *nadīm*.
Commensurability, *s.* تداخل عددين *tawāfuk* *ʿadadīn* *ʿadadīn*.
Commensurable, *adj.* قابل يقاس *yukās*, قابل القياس *kābīl lūl kīyās*.
Commensurably, *adv.* بالتقياس *bīl kīyās*.
Commensurate, *adj.* معادل *muʿādīl*, مساوي *musāwī*.
Commensurateness, *s.* مساواة *musāwāh*.
Comment, commentate, *v. a.* شرح *sharḥ*.
Comment, commentary, *s.* تفسير *tafsīr* (pl. تفسيرات *tafsīrāt*, تفاسير *tafāsīr*), تاويل (pl. تاويلات *tāwīlāt*), شرح *sharḥ*.
Commentator, commenter, *s.* شارح *shārīh*, مفسر *mufasssīr*.
Commerce (trade), تجارة *tijārat*; (intercourse), مخالطة *ikhṭilāt*, مواصلة *mujāmaʿat*, مواصلة *mūwāṣalat*.
Commercial, تجاري *tijārī*. A commercial man, *s.* تاجر *tājir*, بازرگان *bāzargān*.
Commercially, *adv.* تجارة *tujāratan*, مع علي موجب قوانين التجارة *ʿalaʿ jīb kawānīn ul tajārāh*. [waʿīd.
Commination, *s.* تهديد *tahdīd*, وعيد *waʿīd*.
Comminatory, *adj.* تهديدي *tahdīdī*.
Comminute, *v. a.* سقت *sahaka*.
Comminuted, *adj.* مسحوق *mashūk*.

Commiserate, *v.* شفق علي *rahām*, شفاق *shafak* *ʿalaʿ*. [marhamat.
Commiseration, شفقة *shafakat*, مرحمة *marḥma*.
Commissary, *s.* وكيل *wakīl*, مباشر *mubāshir*. To appoint a commissary, وكل *wakkal*.
Commissaryship, *s.* وكالة *wakālat*.
Commission, *s.* (warrant, patent), سند *sanad*; (delegation, full power), وكالة *wakālat*; (perpetration), تفويض *tafwīd*; ارتكاب *irtikāb*. The commission of a crime, ارتكاب المعاصي *irtikāb al muʿāṣī*. The commission of adultery, ارتكاب الزنا *irtikāb az-zina*. Commission (office), منصب *mansab*. Commission on goods, etc., عمولة *ʿumūla*.
Commission, *v. a.* وصى علي *wasaw* *ʿalaʿ*, طلب *talab*.
Commissioner, *s.* موكل *mu-wakkal*, امين *amin*, عامل *ʿamil*.
Commit, *v.* (to deposit), ودع *wadaʿ*, وضع *wadaʿ*; (to do, perpetrate), ارتكب *irtakab*. To commit to prison, حبس *habas*. Then the King committed the damsel to the tire-women, saying to them, Amend the state of this damsel, and deck her, and furnish for her a private chamber, and take her into it, ثم ان الملك سلم الجارية الي المواشط وقال لهن اصلحن احوال هذه الجارية وزيننها واثرشن لها مقصورة وادخلنها فيها
Commitment to prison, *s.* حبس *habas*.
Committed to prison, محبوس *mahbūs*, مسجون *masjūn*.
Commodious (convenient), مناسب *munāsib*, مفيد *muwāfīk*; (useful), مفيد *muʿīd*, نافع *nāʿf*.
Commodiously, بكل موافقة *bikol muwāf*.

بكل مناسبة *bikol munāsabat*, *fikat* منفعة *bikol manfaʿat*.

Commodiousness, مناسبة *munāsabat*, موافقة *muwāfakat*, فائدة *fāyidat*.

Commodity (advantage), فائدة *fāyidat*; (convenience), مناسبة *munāsabat*; (goods), بضاعة *bidāʿah*. Then I resolved, and arose, and bought for myself goods and commodities and merchandize, with such other things as were required for travel; and my mind had consented to my performing a sea-voyage, فعند ذلك هممت ففعلت، واشتريت لي بضاعة ومتاعاً واسباباً وشياً من اغراض السفر وقد سمحت لي نفسي بالسفر في البحر

Commodore, *s.* كومودور *commodore*.

Common, عام *ām*, مشهور *mashhūr*, مشترك *mushtarak*; (plenty), وافر *wāfir*, كثير *kāfir*; (ignoble), حقير *hakīr*.

Common sense, الحس المشترك *alhas al mushtarak*. A common, ميدان *mīdān*.

Commonalty, common people, commons, commoners, العامة *al-ʿām*, الملكية *al-mamlakat*, الرعية *ar-raʿīyat*.

Commonly (universally), عموماً *umūman*, على وجه العموم *ala' wajh al-ʿumūm*; (frequently), أكثر الأوقات *aksar al awkāṭ*, كثيراً *kāfirān*.

Common-weal, common-wealth, جمهور *jamhūr* (pl. جماهير *jamāhīr*).

Commotion, حركة *harakat*; (tumult), فتنة *fitnat*; (sedition, perturbation), اضطراب *idtirāb*, قلقلة *kalkalat*.

Communicate, *v.* (impart, reveal), عرّف *arraḥ*; (to bestow a part), حصص *hassas*; (to receive the sacrament), تناول *tanāwal*. To communicate (as

the pestilence, etc.), عادي *ada'*. To communicate a secret, سارر *sārar*.

Communication (revealing), اظهار *ishār*, مشاركة *ta-ʿrif*; (participation), محاوراة *mushāarakat*; (conversation), معايشرة *mu-ʿasharat*; (inlet), مدخل *madkhal*.

Communion (intercourse), صحبة *suhbat*. The communion (sacrament), تناول *tanāwul al kurbān al mukaddas*.

Community, جمهور *jamhūr*, رعايا *ra-ʿāyā*.

Commutable, ممكن التبدیل *mumkin al tabdīl*. [مبادلة *mubādalat*].

Commutation, بدل *badal*, تبديل *tabdīl*.

Commute, *v.* بدل *badal*.

Compact, *s.* اتفاق *ittifāk*, عقد *akd*, عهد *ahd*, شرط *shart*.

Compact (solid), منجمد *munjamid*. A compact discourse, مختصر *kalām mukhtasar*.

Compact, *v.* لحم *laham*, جمّد *jammaḍ*.

Compactedness, compactness, انجماح *in-jimād*.

Companion, *s.* رفيق *rafīq*, صاحب *sahīb*, نديم *anīs*. A pot-companion, نديم *nadīm*.

Companionable, مالوف *malūf*.

Companionship, رفقة *rufkat*.

Company (society), صحبة *suhbat*, جمعية *jam-ʿīyat*, خلطة *khullat*; (a partnership), شركة *shurkat*.

Comparable, معادل *mu-ʿādīl*, ممكن *mumkin*, يشبه *yushbah*.

Comparably, على وجه التمثيل *ala' wajh al tamīl*.

Comparative, قابل المقابلة *kābīl al mukābalat*. A comparative noun, اسم *ism al tafādīl*.

Comparatively, بالنسبة nisbatan نسبة.

Compare, *v.* قابل *kābal*, مثل *massal*.

Comparison, compare, تشبيه *tashbīh* (pl.

تشبيهات *tashbīhāt*), مقابلة *mukābalat*, قياس *kiyās*. Beyond comparison, فايق التمثيل *bilā tashbīh*, فايك التمثيل *fāyik attamsīl*.

[قسم *kism*.

Compart, قسم *kasam*. Compartment,

Compass, *s.* (circle), دائرة *dāyrat*, حلقة *halakat*;

(space), مقدار *mikdār*; (ex-

tent), امتداد *imtidād*; (ability), قوة *kūwat*,

قابلية *kābliyat*, عقل *akl*. A

pair of compasses, بیکار *bikār*. The

mariner's compass, قبة نامہ *kiblat nāma*. To compass (encircle), احاط

ahāt; (to besiege), حاصر *hāsar*; (to

attain), حصل *hassal*, كسب *kasib*, ربح *rebeh*.

Compassion, شفقة *shafakat*, رقة *rikkat*,

مرحمة *marhamat*. Fortune has pitied

my state, and felt compassion for the length of

my burning torments, and granted me what I

desired, and removed that which I dreaded. I

will therefore forgive her the offences which she

committed in former times. There is no escape

for the wolf from utter destruction; the vine-

yard is for me alone, and I have no stupid

partner, رقی الزمان لِحالي * ورثي لطول

تحري * وانا لني ما اشتهي * وازال مما

اتقي * فلاصفحن عما جناه * من الذنوب

السُّبُتِ * فالذنب ليس له خلاص * من

هلاك موبق * والكرم لي وحدي وما *

لي من شريك احمق *

Compassionate, شفيق *mushfik*, مشفق

shafik, رقيق القلب *rakik al kalb*. The

most compassionate of the merciful,

ارحم الراحمين *arham arrahmīn*.

Compassionate, *v.* رحم *raham*, شفق

shafak.

Compassionately, بكل رحمة *bikol rahmat*.

Compatible, لائق *lāyik*, مناسب *munāsib*.

Compatibly, بكل مناسبة *bikol munāsabat*.

Compatriot, *s.* ابن بلد *ibn balad*.

Compel, *v.* الزم *alzam*, جبر *jabar*, لم

lazam, غصب *ghasab*.

Compelled, ملزوم *malzūm*, ملتزم *mul-*

tazim, مجبور *majbūr*. To be com-

pelled, التزم *iltazam*. [مىقات *miyat*.

Compellation (nomination), تسمية *tas-*

Compend, compendium, اقتصار *iktisār*,

مقتصر *muktasar*. To make a com-

pendium, اقتصر *iktasar*.

Compendious, مختصر *mukhtasar*, موجز

mūjaz. A compendious discourse, كلم

موجز *kalām mūjaz*.

Compendiously, ايجازاً *ijāzan*.

Compensate, *v.* عوض *awwad*, كافي *kāfā*.

Compensation, عوض *awwad*, جزا *jizā*,

مجازاة *mujāzāt*, مكافاة *mukāfāt*.

Competence (power, capacity), قدرة *qadrat*,

قابلية *kābliyat*.

Competent, قابل *kābil*, لائق *lāyik*,

واجب *wājib*, قادر *kādīr*, مناسب *munāsib*,

كافي *kāfī*, مطابق *mutābik*.

Competently, بكل لياقة *bikol liyākat*.

Competition, منازعة *munāza-*

zat; (contest), غيرة *ghīrat*.

Competitor, *s.* رقيب *rakīb*, خصم *khism*.

Compilation, compilement, تاليف *talīf*,

جمع *jamʿ*. See Collection.

Compile, *v.* (from various authors), جمع

jamaʿ. To compile a book, صنف

كتاب *sannaf kitāb*. [kitāb.

Compiler, *s.* جامع الكتاب *jāmiʿ al*

Complacence, complacency, رضا خاطر *ridā*

khātīr; (civility), لطافة *latāfat*.

Complacent (affable), لطيف *latīf*. See

Civil.

Complain, *v.* اشتكى *ishtaka'*. To complain of an injury, تشكى *tashakka'* *min.* [shakkī.

Complainer, *s.* شاكي *shākī*, متشكي *muta-*

Complaint, *s.* شكاية *shakāyat*, شكوا *shakawā*; (malady), مرض *marad*.

Complaisance, complaisantness, لطف *lutf*, ادب *adab*. [لطيف *latif*.

Complaisant, مروة صاحب *sāhib marūat*,

Complaisantly, بكل لطف *bikol lutf*, بكل لطفة *bikol latāfat*.

Complement (fullness, perfection, completion), تمام *tamām*, اتمام *itmām*, اختتام *ikhṭitām*.

Complete (without defect), كامل *kāmīl*; (finished), منتهي *muntahī*.

Complete, *v.* تم *tamam*, كمل *kammal*, خلص *khallaṣ*.

Completed, كامل *kāmīl*, تمام *tamām*.

Completely, تماما *tamāman*.

Completeness, completement, completion, تمام *intihā*, اختتام *ikhṭitām*, تمام *tamām*, اتمام *itmām*.

Complex, مطبق *mutabbak*.

Complexion (of the face), چهره *ohahra*; (constitution), مزاج *mizāj*, طبعية *tabīʿat*,

عنصر *unsur*. Of an adust complexion, يابس المزاج *yābis almizāj*. And his complexion had changed, his face had become sallow, and his feet swollen by walking and toil, وقد تغير لونه واصفر وجهه وتورمت قدماء من المني والمشقة

Compliance, قبول *kubūl*, اتفاق *ittifāk*, رضا *ridā*.

Compliant (obedient), مطيع *tāyīʿ*, طائع *tāyīʿ*, خاضع *khādūʿ*, متابع *mutābiʿ*, خاضع *khādīʿ*.

Complicate, *v.* خلط *khalat*, خربط *kharbat*.

Complicate, complicated, مخربط *mukharbat*. To be complicated, تخربط *tākharbat*.

Complication, complicateness, خلط *khalt*.

Compliment, *s.* تكليف *taklīf*, سلام *salām*, تملق. After compliments, بعد السلام *baʿd assalām*.

Compliment, *v.* سلم *sallam*, بارك *bārak*.

And when she came into his presence, she kissed his hands, complimented him with the most courteous words, and gave him the paper, and he read it and understood its meaning, فلما دخلت عليه قبلت يديه وحيته بالطف كلام ثم اعطته القرطاس فقرأه وفهم معناه

Complimental, تملقي *tamlīqī*.

Comply, *v.* رضي *radī*, قبل *kabil*, اتفق *ittafak*.

Component, مؤلف *muwallif*.

Compose, *v.* (arrange), ركب *rakkab*, نظم *nazam*. To compose a difference, صالح *sālah*. To compose a book, صنف *sannaḥkitāb*. To compose verses, كتاب *nazam ashʿār*.

Composed (arranged), منظوم *manzūm*; (formed), مركب *murakkab*; (placid, calm), ساكن *sākin*. [kitāb.

Composer, *s.* مصنف كتاب *musannif*

Composition (formation), خلقة *khulqat*; (compounding, mixing), تركيب *tarkīb*; (union), اتحاد *ittihād*. Composition (arrangement), ترتيب *tartīb*, انظام *intizām*. Literary composition, انشا *inshā*.

Composure (of mind), اطمينان الخاطر *itmīnān al khāṭir*, رفاية البال *rafāhiyat albal*. [masaj.

Compound, *v.* (mix) خلط *khalat*, مزج

Compound, compounded, مركب *murakkab*, مخلوط *makhluṭ*, ممزوج *mamsūj*.

Compound, *s.* تركيب *tarkīb*. A compound word, مركبة لفظة *lafẓat murakkabat*.

Compoundable, ممكن التركيب *mumkin al tarkīb*, يتركب *yutarakkab*.

Comprehend, *v.* (conceive), ادرك *adrak*, اشتمل *tasawwar*; (to comprise), اشتمل *ishtamal*, احتوى *ihṭawā*.

Comprehended, مدرک *mudrak*.

Comprehensible, مفهوم *mafḥūm*, معقول *maʿqūl*.

Comprehension (intellect), فهم *fahm* (pl. *fuhūm*), عقل *ʿaql* (pl. *ʿuqūl*), ادراك *idrāk*; (containing), احتوا *ihṭiwā*, اشتمال *ishtimāl*.

Comprehensive (conceiving), مدرک *muḍrik*; (containing), مشتمل *mushtamīl*, محتوي *muḥṭawī*. The comprehensive or intellectual power, قوة مدرکة *kūwat madrikat*, قوة متصرفة *kūwat matsarrifat*.

Comprehensiveness, ذکاوة *zakāwat*, قوة *kūwat madrikat*.

Compress, *v.* حصر *ḥassar*, عَصَص *ʿasas*, عصر *ʿasar*.

Compress (for a wound). See Bandage.

Compressed, محصور *maḥsūr*.

Compressible, قابل التضييق *kābil attadyik*.

Compression, compressure, تضيق *tadyik*.

Comprise, *v.* اشتمل *ishtamal*.

Compromise, *s.* شرط *shart*, عهد *ʿahd*, معاهدة *muʿāhadat*. To compromise, عمل كومبروميسو *amal compromesso*.

Compulsion, compulsiveness, زور *zawr*, ظلم *zulm*, جبر *jabr*, تعدي *taʿaddī*.

Compulsive, compulsory, compulsory, جابر *jabīr*, ظالم *ẓālim*.

Compulsively, قهراً *kahran*, جبراً *jabran*, غصباً *ghasban*.

Compunction (contrition), تأسف *taasaf*, ندامة *nadāmat*, توبة *tawbat*.

Computation, محاسبة *ḥisāb*, حساب *ḥasab*, محاسبة *muhāsabat*.

Compute, *v.* عمل حساب *ʿamal ḥisāb*.

Concatenate, *v.* جنزر *janzar*.

Concatenation, زنجير *zanjīr*, جنزير *janzīr*.

Concave, مجوف *mujawwaf*, أجوف *ajwaf*.

To make concave, جوف *jawwaf*.

Concavity, جوف *jawf*, قعر *kaʿr*.

Conceal, *v.* اخفي *akhfaʿ*, خفي *khafaʿ*, خبي *khabbāʿ*. Wilt thou conceal

secrets, O my good nurse? And she replied, How should I not keep and conceal secrets, when I am of the choicest and best of the free-born and the most chaste ladies? هل

نكتمين السرار يادادي فاجابت كيف لا اتم السرار وانا من خلاصة الاحرار

Concealment, مخفي *mukhfaʿ*. The old woman began to affect ignorance to her, and proceeded to divert her with talk, until they both approached the place where Taj-el-Malak was concealed, وصارت العجوز تتجاهل

عليها وتشاغلها بالحديث الي ان قربنا من المكان المخفي فيه تاج الملوك

Concealment, concealedness, اخفا *ikhfaʿ*, اخفا *ikhṭifā*.

Concede, *v.* سلم بالشي *sallam bilashy*.

Conceit (conception), ادراك *idrāk*, فكر *fikr*; (fancy), خيال *khiyāl*, تخيل *takhayyul*, تصور *tasawwur*. [ham.

Conceit, *v.* توهم *tawah*, تخيل *takhayyāl*.

Conceited, مقلد *muqallid*, مصنع *musannaʿ*, مقلد *muḥallid*.

Conceitedly, بكل عناد *bikol ʿinād*.

Conceitedness, self-conceit, تصنع *tu-sunnuʿ*.

Conceive, *v.* (comprehend), فهم *fahim*.

To conceive resentment, غضب.

Conceivable, متصور *mutasawwar*, يفهم *yunfahem*.

Concentric, له فرد مركز *laho fard markaz*.

Conception (pregnancy), حمل *habal* ; (intellect), فهم *fahm*, ادراك *idrāk*.

Concern, *v.* (belong to), خص *khas*, انتسب الي *intisab ila'*. So the wolf accepted his apology, and ceased from ill-treating him, but said to him, Speak not of that which concerneth thee not, lest thou hear that which will not please thee, قبل

الذنب عذره وكف عن اشراره وقال لاتكلم فيما لايعنيك تسمع ما لايرضيك

Concern, concernment, امر *mādat*, مصلحة *maslahat*; (care), اهتمام *ihitimām*; (affliction), حزن *huzn*; (affection), محبة *muhabbat*. Of great concern, مهم *muhimm*. An affair of great concern, مصلحة مهمة *maslahat muhimmat*.

Concerning, عن *an*, منسوب *mansūb*, في *fi*, من *min* خصوص *min khusūs*.

Concert (compact), اتفاق *tadbīr* تدبير *ittifāk*.

Concert, *v.* (adjust), مع *tadāwal* تداول *ma*, نظم *nasm*, ترتيب *dabbar*, رتب *rattab*.

Concession, عطية *atiyat*, احسان *ihsān*.

Conciliate, *v.* (gain), حصل *hassal*, اكتسب *iktasab*; (to reconcile), صالح *sālāh*. To conciliate affection, استمال *istamāl*.

Conciliation, صلح *sulh*, مصالحة *musālahat*, استمالة *istimālat*.

Conciliator, *s.* مصالح *musālīh*.

Concise, مختصر *mukhtasar*, قصير *kasīr*.

Concisely, باختصار *bi ikhtisār*.

Conciseness, اختصار *ikhtisār*.

Conclave (private apartment), مخضع

makhḍa; (a cabinet council), ديوان خاص *diwān khās*.

Conclude, *v.* (terminate), اتم *atmam*, ختم *khatam*. To conclude an alliance,

عمل معاهدة *amal mu'āhadat*. To reason, form an opinion, انتج *antaj*.

To conclude, *adv.* والنتيجة *wālnatijat*.

Conclusion (close, end), آخرة *akhirat*, خاتمة *khātimat*, اختتام *ikhṭitām* ;

(result), نتيجة *natijat* (pl. نتائج *natāyij*). A conclusion from the pre-

mises, نتيجة المقدمة *natijat al mukad-damat*. An evident conclusion, نتيجة

صريحة *natijat sarīhat*. True conclusions, نتائج حقيقية *natāyij hakikiyat* ;

(decision), مظبطة *maṣṭaba*, حجة *hujjat*.

Conclusive, شافي *shāfi*, قاطع *kāṭi*.

Conclusively, قاطعاً *kāṭi'an*.

Concoction, هضم *hadm*, تحليل *tahṭil*.

The first concoction, الهضم الأول *al hadm al auwal*.

Concomitance, اضافة *idāfat*. [panion.

Concomitant, *s.* رفيق *rafīk*. See Com-

Concomitantly, معاً *ma'āan*.

Concord, concordance, موافقة *muwāfakat*,

معاهدة *ittihād*, اتحاد *ittifāk*, اتفاق

mu'āhadat, صلح *rida*, رضا. Concord in grammar, ربط *rabt*.

Concordant, ملايم *mulāyim*, موافق *muwāfiq*, مطابق *mutābiq*.

Concourse, *s.* مجمع *majma*, جمع *jam*,

اجتماع *ijtimā*, جمعية *jam'iyat*,

تزاخم *tazāhum*. A great concourse,

جمع كثير *jam kasīr*.

Concrete, جامد *jāmid*, منجمد *mun-*

jāmid, متجمد *mutajammid*. [عكاد.

Concretion, انجماد *injamād*, انعقاد *in-*

Concubine, *s.* سراري *surriyat* (pl. سراري *sarārī*).

Concupiscence, هوي نفساني *shahwat*, هوي *hawā' nafsānī*, تواق *tawkān*.

Concupiscent, شهواني *shahwātī*, نفساني *nafsānī*, مشتهي *mushtihī*.

Concur, *v.* اتفق *ittafak*, اتحد *ittahad*, وافق *wāfaq*.

Concurrence, اتفاق *ittifāk*, اتحاد *itti-hād*; (help), مدد *madad*; (consent), قبول *kabūl*.

Concurrent, متفق *muwāfik*, موافق *mut-tafik*, مقرون *makrūn*, مجتمع *mujtami'ع*, متصل *muttasil*.

Concussion, حركة *harakat*, رعدة *ra'adat*. See Tremor, Shaking.

Condemn, *v.* (sentence), حكم بالموت *hakam bil mawt*. To condemn to an infamous punishment, جرّس *jarras*; (to blame), ذمّ *zam*, لام *lām*.

Condemnation, حكم *hukm*, قضا *kada*.

Condensable, ممكن التكثيف *mumkin al takṣif*.

Condensate, condense, *v.* كثف *kassaf*, سخن *sakhkhan*.

Condensation, condensity, condenseness, تكثيف *takṣif*.

Condense, كثيف *kasif*. [tanāzal.

Condescend, *v.* تنازل *tawādaع*, تواضع *tawāḍi'ع*.

Condescendence, condescension, تنازل *tanāzul*.

Condescendingly, بكل تنازل *bikol tanāzul*.

Condign, مستحق *mus-tahak*, واجب *wājib*, جزاء مستحق *jizā mustahak*.

Condition, *s.* (state), حال *hāl*, حالة *hālat*, كيفية *kayfiyat*; (rank), شان *shān*, مرتبة *martabat*, مقام *makām*; (stipulation), شرط *shart*, عهد *aḥd*;

(attribute), وصف *wasf*, صفة *sifat*, ماهية *māhiyat*; (temperament), اعتدال *itidāl*, مزاج *mizāj*.

Condition, *v.* (stipulate), شرط *sharat*, عمل شروط *amal shurūt*.

Conditional (on terms), شرطي *shartī*; (uncertain), غير محقق *ghayr muhakkak*, غير معلوم *ghayr ma'ḥlūm*.

Conditionally, conditionary (on terms), بشروط *bi shurūt*.

Conditioned (endowed with qualities), اوصاف *sāhib awṣāf*.

Condole, *v.* رثي *rasa'*, نأح *nāḥ ala'*.

Condolence, condolence, عزاء *azā*. A letter of condolence, كتاب تعزية *kitāb ta'ziyat*. The days of mourning or condolence, أيام العزاء *ayyām al azā*.

Conduce, *v.* أفاد *afād*, نفّع *nif'ع*.

Conducible, conducive, معاون *mu'āwin*, نافع *nāfi'ع*. Conduciveness, معاونة *mu'āwanat*, نفّع *naf'ع*.

Conduct (guidance), هداية *hidāyat*; (administration), تدبير *tadbir*. A safe conduct, امان *amān*.

Conduct, *v.* (lead), قاد *kād*. To conduct an army, قاد العسكر *kād al-askar*. To conduct business well, قضى المصالح *qayy al masālih tayyib*.

And he conducted me into a large subterranean chamber, and, having seated me at the upper end of that chamber, brought me some food.

ودخل بي الى قاعة كبيرة واجلسني في صدر تلك القاعة وجاء بشي من الطعام

Conductor, مرشد *murshid*, هادي *hādī*.

The conductor of an army (a general), قائد الجيش *kāyid al jaysh*. A conductor (director), مرتب *murattib*.

Conduotress, *s.* دلالة *dallālat*.

Conduit, *s.* مزراب *tarik mā*, طريق *ma*, *misrāb*. [*mahrātāt*].

Cone, *s.* مخروط *makhrūt* (pl. مخروطات).

Confect, *v.* عمل مرتبي *amal murabba'*.

Confect, confection, *s.* مرتبي *murabba'*, معجون *ma'jūn* (pl. معاجين *ma'ājīn*).

Confectioner, *s.* شكرجي *hulwānī*, حلواني *shakarjī*.

Confederacy, confederation, معاهدة *mu-āḥadat*, اتحاد *ittifāk*, اتفاق *ahd*, عهد *ittihād*.

Confederate, *v.* اتفق *ittafak*, عاهد *āḥad*.

Confederate, *s.* متفق *mutafik*, رفيق *rafik*.

Confederate, confederated, متحد *muttāhid*.

Confer, *v.* (upon any stated subject), تشاور *tadāwal*, تذاكر *tazākar*, تداول *tashāwar*, عمل مذاكرة *amal mazā-karah*; (to grant), انعم *an'am*, عمل انعام *amal in'ām*, احسن *ahsan*. To confer an office, اعطي منصب *a'ṭa' mansab*. [*mazākarat*].

Conference, *s.* مشورة *mashwarat*, مذاكرة.

Confess, *v.* اعترف *ataraf*.

Confessed, مقرر *mu-tarif*, معترف *mu-karrir*. [*lābud*].

Confessedly, لاشك *lāshak*, قطعاً *kat'ān*.

Confession, اعتراف *iktirāf*, اقرار *ikrār*, تقرير *takrīr*, تحقيق *tahkik*.

Confessor, *s.* (of his own faults), معترف *mu-tarif*; (one who hears the confessions of others), مستمع الاعتراف *mus-tam' al-iktirāf*, معلم الاعتراف *mu'allim al-iktirāf*.

Confest (open, known), معلوم *ma'lūm*.

Confide, *v.* اعتبر *atamad*, اعتمد علي *atamad 'alā*, اعتقد *atakad*, توكل *tawakkal*.

Confidence (trust), اعتقاد *atikād*, اعتماد *atikād*, اتكال *ittikāl*, توكل *tawakkul*;

(boldness), جسارة *jasarat*. O thou, heardest thou not that which the damsel has given as a charge in the inscription upon this tablet? Moreover, and especially, she has given it as a charge in confidence, and we are يا هذا الم not of the people of treachery, تسمع ما اوست به الجارية في هذا اللوح لاسيما وقد جعلته امانة وما نحن من اهل الخيانة *

Confident (trusting to, assured beyond doubt), متوكل *mutawakkil*.

Confidently (with firm trust), اعتماداً *itimādan*; (without doubt), بلاشك *bilāshak*.

Configuration, صورة *sūrat*.

Confine, confines, حد *hadd*, حدود *hudūd*.

Confine, *v.* (imprison), حبس *habas*; (to restrain), قصر *kassar*, ضيق *dayyak*.

Confined, مسجون *mahbūs*, محبوس *mas-jūn*. To be confined, انحبس *inhabas*.

Confinement (imprisonment), حبس *habas*; (restraint), تقصير *taksīr*. And she said, O my son, tell me what has happened to thee? So I related to her my story. And she said, O my son, this is the daughter of the Judge of Bagdad, and she is kept in close confinement; the place where thou sawest her is her apartment, وقالت يا ولدي قل لي خبرك، فحكيت لها حكايتي فقالتي يا ولدي هذه بنت قاضي بغداد وعليها المحجز والموضع الذي رايتها فيه طبقها

Confirm, *v.* قرر *karrar*, حقق *hakkak*, أكد *akkad*, ثبت *sabbat*.

Confirmable, قابل الاثبات *kābil al-ibāt*.

Confirmation, استقرار *istikrār*, اقرار *ikrār*, توكيد *tahkik*, اثبات *ibāt*, تأكيد *tawkid*.

Confirmatory, confirmative, مقوي *mu-kawī*, موكد *mawakkid*.

Confirmed, مثبت *masbūt*, مقرر *mu-*

karrar, موكد *muwakkad*. To be confirmed, تاكد *taakkad*.

Confiscable, يندبىط *yundabit*, يندبىط *yudbat*.

Confiscate, *v.* ضبط *dabat*.

Confiscate, confiscated, منسوب للميري *madbūt lilmiri*. [amwāl lilmiri.

Confiscation, ضبط الاموال للميري *dabt al*

Conflagration, *s.* لهيب *lahīb*, حريق *harik*.

Conflict, *s.* (battle), حرب *harb*; (aduel),

دويل *dūel*; (violent collision), تصادم

tasādum, صدمة *sadmat*.

Confluence, conflux (junction of two

streams), مجمع النهرين *majmaʿ al*

nahrin; (a crowd), جمع *jamʿ*. See

Concourse, Multitude.

Conform, *v.* (make conformable), وفق

waffak; (to comply with), طابق *tābak*.

Conform, conformable, موافق *muwāfik*,

مطابق *mutābik*, ملايم *mulāyim*; (ob-

sequious), مطيع *mutīʿ*. [kat.

Conformably, بكل موافقة *bikol muwāfa-*

Conformation (formation), تركيب *tarkīb*,

تكوين *takwīn*.

Conformity, موافقة *muwāfakat*,

مطابقة *mutābakat*, مشابهة *mushābahat*.

Confound, *v.* خربط *kharbat*, خلط *khalat*.

Confounded (confused), مختار *muhtār*,

مخربط *mukharbat*; (detestable), مكروه

makrūh.

Confront, *v.* واجه *kābaʿ ash-y*, قابل الشى

wājah akhadan bi akhar.

Confuse, *v.* خلط *khalat*, خزي *khazaʿ*,

فرق *farraḥ*.

Confused, مشوش *mushawwash*, مختلط

mukhtalit, حير *hayyar*. Confused in

mind, حيران *hayrān*.

Confusedly, من غير نظام *min ghayr nizām*

بكل خربطه *bikol kharbata*.

Confusion, confusedness (irregular mix-

ture), خلل *khalal*, اختلاط *ikhtilāt*,
اختلال *ikhtilāl*.

Confutation, مناقضة *munakadat*, ابطال
ibtāl, رد الكلام *rad al kalām*.

Confutable, قابل الرد *kābil arrad*, ممكن
النقض *mumkin al nakd*.

Confute, *v.* ناقض *nākad*, رد عليه *rad*
ʿalīhi, ابطال قوله *abtāl kawlaḥo*.

Confuted, منقوض *mankūd*, مردود *marḍūd*.

Congé, *s.* (bow, salute), سلام *salām*. To

return a congé or salute, سلم *sallam*;

(leave), رخصة *rukhsat*, اجازة *ʿjāzat*.

To congé (take leave). To give a

congé, ودّع *waddaʿ*.

Congéal, *v. a.* جمّد *jammaḍ*; *v. n.* جمد
jumid. [tajmīd.

Congeeable, ممكن التجميد *mumkin al-*

Congeealed, منجمد *munjamid*.

Congelment, congelation, تجميد *tajmīd*.

Congenial, congenerous, فرد جنس *fard*
jins.

Conglomerate, *v.* جمع *jamaʿ*.

Conglutinate, *v.* لحم *laham*, لزق *lozaḥ*.

Congratulate, *v.* بارك *bārak*, هني

hannaʿ. And when they came to us,

they saluted me and congratulated me on my

safety, and took me with them; and I ac-

quainted them with my story, and what I had

suffered on my voyage, فلما قدموا

اعلينا سلموا عليّ وهنوني بالسلامة

واخذوني معهم واعلمتهم بقصتي وما

قاسيته في سفرني

Congratulation, تهنية *tahnīat* (pl. تهنائي

tahnānī). Congratulatory letter, مكتوب

maktūb tahnīat.

Congregate, *v.* جمع *jamaʿ*. [jamʿiyat.

Congregation, *s.* جماعة *jamāʿat*, جمعية

Congress, *s.* مجلس *majlis*, محفل *mahfil*,

ديوان *diwān*.

Congruence, congruity, موافقة *muwā-fakat*, اتفاق *ittifāk*, مطابقة *mutābakat*.

Congruent, congruous, لائق *lāyik*, موافق *muwāfik*, مناسب *munāsih*.

Congruously, بكل مناسبة *bikol munāsabat*, بكل موافقة *bikol muwāfakat*.

Conic, مخروطي *makhṛūṭi*.

Conjecture, تخمين *takhmīn*, قياس *kiyās*.

And sharpen thy perception to notice every omen, and train thy discernment to correctness of inference; for he whose conjectures are right has his joy prolonged, but he whose notions are erroneous has his success deferred. Do not burden thyself, my son, with a large household. Eschew fastidiousness, abstain from frequent importunity, and be content with a small gift if a great one be withheld, * واشد بصيرتك للعيافة

وانعم نظرك في القيافة * فان من صدق

توسمه * طال تبسمه * ومن اخطات

فراسته * ابطات فريسته * وكن يا بني

خفيف الكل * قليل الدل * راغباً عن

العل * قانعاً من الوبل بالطل *

Conjecture, *v.* توهم *khamman*, ظن *tawahham*, ظن *sann*.

Conjecturable, ممكن التخمين *mumkin attakhmīn*, قريب للعقل *karīb lilʿaql*.

Conjectural, قياسي. [faradan.

Conjecturally, فرضاً *takhmīnān*, تخميناً

Conjecturer, *s.* مخمن *mukhammin*.

Conjoin, *v.* جمع *wasal*, وصل *karan* قرن *jamaʿ*.

Conjoint, متفق *muttafiḳ*, متصل *muttasil*, مشترك *mushtarik*, مجتمع *mujtamiʿ*, مقرون *makrūn*, سوا *sawā*.

Conjointly, معاً *maʿan*.

Conjugal, تزويجي *tazwiḡi*.

Conjugally, بموجب الزيجة *ba mūjib azziḡat*.

Conjugate, *v.* صرف *sarraf*.

Conjugation (of a verb), تصرف *tasrif*.

Conjunction, اتحاد *ittiḥād*, جمع *jamʿ*, اجتماع *ijtimāʿ*, مواصلة *muwāsalat*,

وصل *wasl*, وصال *wisāl*. A conjunc-

tion (part of speech), عطف *atf*. A

copulative conjunction, عطف البيان

atf albayān. An explicative conjunc-

tion (connecting explanatory or synony-

mous words), عطف التفسير *atf attafsīr*.

A conjunction of the planets,

اقتران *iktirān*. The conjunction of

two beneficent planets (as Jupiter and

Venus), اقتران السعدين *iktirān as-saʿdīn*.

The conjunction of two malig-

nant planets (as Mars and Saturn),

اقتران النكسين *iktirān al-nahsīn*.

Conjunctive, وصلي *waslī*. Conjunctively,

conjunctly, اتحاداً *ittiḥādān*, اتفاقاً

ittifākan. [fursat فرصة]

Conjuncture (occasion), اتفاق *ittifāk*,

Conjuration (conspiracy), معاهدة *muʿā-*

hadat, اتفاق *ittifāk*; (enchanted, etc.),

سحر *sihr*, عزيمة *ʿazīmat* (pl. عزائم

ʿazāyīm).

Conjure, *v.* (entreat with earnestness),

ترجي *tadarrʿ*, تمنى *tamannaʿ*, تصرع

tarajjaʿ; (to conspire), اتفق *ittafak*.

Conjure, *v.* (practice enchantment), سحر

sahar.

Conjuror, *s.* ساحر *sāḥir*, سحار *sahḥār*.

Connatural (participating the same

nature), فرد طبيعة *fard tabīʿat*.

Connect, *v.* connex, قرن *karan*, وصل *wasal*.

Connected, متعلق *muttasil*, متصل *muttasil*, مقرون *makrūn*, عطف *atf*.

Connexion, اتصان *ittisāl*, نسبة *nisbat*,

عطف *atf*.

Connivance, اغماض العين *ighmāḍ al-ʿayn*,

تجاهل *tajāḥul*, تغافل *tagḥāful*.

Connive, *v.* اغضض النظر *aghmad annazar*.
 Connoisseur, *s.* عارف *ārif*, ماهر *māhir*.
 Conquer, *v.* فتح *fatah*, غلب *ghalab*,
 تسلب *tasallat*, ظفر *zafar*, تملك *tamallak*. To conquer one's passions,
 ضبط شهوات نفسة *dabat shahwāt nafsiho*. Accustomed to conquer, مظفر
musfir. [hūr.
 Conquered, مغلوب *mahglūb*, مقهور *mak-*
 Conqueror, *s.* غالب *ghālīb*, مظفر *musfir*,
 منصور *mansūr*, ظافر *zāfir*.
 Conquest, نصره *nasrat*, ظفر *zafar*, فتح *fath*.
 Consanguineous, قريب *karīb*.
 Consanguinity, قرابة *karābat*.
 Conscience, ضمير *damīr*, ذمّة *zimmat*.
 Remorse of conscience, توبخ الضمير
taubikh adlamīr. And if I take to him any
 other person, he will become a weight upon
 my conscience. I know not what to do,
 وان احضرت له غيره يصير متعلّقاً في
 ذمتي فلا ادري ما اصنع
 Conscientious (scrupulous), صاحب ذمّة
sāhib zimmat.
 Conscientiously, بكل ذمّة *bikol zimmat*.
 Conscientiousness, ديانة *diyānat*, ايمان
īmān.
 Conscionable, معقول *maʿkul*.
 Conscious, واقف *wākif*, خبير *khabīr*,
 مطلع *muttaliʿ*. To be conscious,
 اطلع *attalaʿ*. Conscious of a secret,
 سرّ *dākhil assir*.
 Consciousness, علم *ilm*, اطلاع *ittilāʿ*.
 Consecrate, *v.* قدّس *kuddas*, كرس *karras*.
 Consecrate, consecrated, مقدّس *mukad-*
das. [takrīs.
 Consecration, تقدّيس *takdīs*, تكريس
 Consecutive (successive), متوالي *mutwālī*,
 متتابع *mutatābiʿ*.
 Consecutively, بالتوالي *bil tawālī*.

Consent, قبول *kubūl*, رضا *ridā*, اجابة
ijābat, مطاوعة *matāwaʿat*.
 Consent, *v.* اتفق *ittafaq*, رضي *radī*, وافق
wāfaq, طابق *tābak*. [maʿkul.
 Consentaneous, موافق *muwāfiq*, معقول
 Consequence (effect of a cause), نتيجة
natījat; (consequences), نتائج *natāyij*;
 (tendency), غرض *gharad*, قصد *kasd*.
 Certain consequences, نتائج حقيقة
natāyij hakīkiyat. An affair of con-
 sequence, امر مهم *amr muhim*. To
 him who thinketh not of results and conse-
 quences, fortune is never favourable, and he
 will not be secure from perils, من لم
 يفكر في العواقب ما الدهر له بصاحب
 ولم يأمن المعاطب
 Consequent, متتالي *mutatallī*, تالي *tālī*.
 The antecedent and consequent, المقدم
al mukaddam wattālī.
 Consequently, لهذا *lihazā*, فلاجل ذلك
falaajl zalik.
 Conservation, حفظ *hafz*, محافظه *muhā-*
fazat, صيانه *siyānat*.
 Conservative, حافظ *hāfiz*, محافظ *muhāfiz*.
 Conservator, *s.* حافظ *hāfiz*.
 Conserve, *v.* حفظ *hafiz*, صان *sān*; (fruits,
 etc.), عامل مرتباً *amal murabbā*.
 Consider, *v.* تأمل *taammal*, تفكّر *tafakkar*.
 And she said, O my Lord, there is no profit in
 weeping. The right opinion is this, that we
 consider a plan by which to protect thy honour,
 فقالت يا مولاي لئلا نأفة في البكا وانما
 الرأي الصواب ان نتبصر في امر يكون
 فيه صون عرضك
 Considerable (worthy of consideration),
 معتبر *sāhib iʿtibār*, صاحب اعتبار
muʿtabar, مهم *muhim*.
 Considerably, بزيادة *bi ziyādat*.
 Considerate (prudent), صاحب تدبير
sāhib tadbīr, عاقل *ʿākil*.

Considerately, بتأمل *bi tadbir*, *bi taammul*.

Considerateness, عاقل *akl*, عقل *basīrat* بصيرة.

Consideration (mature thought), فكر *fikr*,

عوض *tafakkur*; (compensation),

عاقبة *awad*; (motive), سبب *sabab*. With-

outconsideration, بغیر رویه *bighayr ruyat*.

My veracity in all that I had said became

manifest to him, and he loved me greatly and

treated me with exceeding consideration, and

did me the honour of marrying me to his

daughter, وظهر له صدقي في جميع

ماقلته وقد احبني محبة عظيمة واكرمني

اكراما زائدا وشرفني بالزواج بابنته

Consign, v. (give in charge), سلم *sallam*.

Consignation, consignment, تفويض *tafiwid*,

تسليم *taslim*.

Consist, v. (or be composed of), اشتمل

علي *ishtamal* عالا.

Consistence, consistency (suitableness),

مناسبة *manāsabat*, موافقة *muwāfakat*

(existence), وجود *wujūd*.

Consistent (not contradictory, suitable),

غير مناقض *ghayr munākid*; (firm,

solid, not fluid), منجمد *munjamid*.

Consistently, بكل مناسبة *bikol munāsabat*.

Consolable, ممكن التسلي *mumkin atta-*

salli. تعزية *taʿziyat*.

Consolation, تسلي *tasalli*, تسليية *tasliyat*,

موسلي *musalli*, معزي *muʿazzzi*.

Console, v. سلى *salla*, عزى *ʿazza*. And

she ceased not to sit with her and console her

and to comfort her heart, until she was con-

tent; her bosom became dilated, and she

laughed, and her trouble and the contraction of

her bosom, on account of her separation from

her family and home, ceased, ولم تنزل

عندها تسليها وتطيب خاطرها حتي

رضيت وانشرح صدرها وضحكت وزال

ما عندها من الكد ورضيق الصدر من فراق

الاهل والاوطان

Consolidate v. (make firm), جمّد *jammad*.
قوي *kawwa*.

Consolidated, محكم *muhakkam*.

Consolidation, لحم *lahm*, جبر *jabr*.

Consonance (of sound), نغمة *naghmat*,

كافية *kāfiyat*.

Consonant, s. حرف صحيح *harf sahih*.

Consort, s. زوج *zawj*, رفيق *rafik*.

Conspicuous, ظاهر *sāhir*, معلوم *maʿlūm*,

مشهور *mashhūr*, معروف *maʿrūf*. Con-

spicuous for power and honour, مجيد

majīd. To be or become conspicuous,

اشتهر *ishahar*. [ishtiḥār.

Conspicuousness, conspicuity, اشتهار

Conspiracy, تحالف *tahāluf*, معاهدة *mu-*

āhadat.

Conspirant, conspiracy, متفق *muttafik*.

Conspirator, conspirer, s. رفيق *rafik*,

متحالف *mutahālif*.

Conspire, v. تحالفوا *tahālafū*.

Constancy, استمرار *istimrār*, ثبات *sabāt*.

Constant, ثابت *sābit*, مستقر *mustakar*.

Constantly, علي الدوام *ʿalaʾ addawām*,

دائما *dāyman*.

Constellation, s. برج *burj*. The pre-

dominant constellation or star at any

person's nativity, طالع *tālī*. Born

under a happy constellation (fortunate),

طالع مسعود المطالع *tālī masʿūd al-*

matālī.

Consternation, حيرة *hayrat*.

Constipated, مقبوض *makbūd*. To be

constipated, انقبض *inkabūd*.

Constipation, انقباض *inkibūd*.

Constituent (elementary), ذاتي *sātī*,

جوهرى *jawharī*, اصلي *aslī*.

Constituent, s. (person or thing which

constitutes somewhat), ذات *sāt*, اصل

اصل

asl, وجود *wujūd*; (one that deputes another), موكل *mawakkil*.
 Constitute, *v.* نصب *nasab*, عين *ayyan*, جعل *jaʿal*.
 Constituted, منصوب *mansūb* معين *mutaʿayyin*. One constituted or appointed to an office, منصوب *mansūb*.
 Constitution (establishment), نصب *nasab*, قانون *taʿyīn*; (law, institution), كائن *kānūn*, شريعة *sharīʿat* (pl. شرايع *sharāyīʿ*); (system of government), تدبير *tadbīr* (pl. تدبیرات *tadbīrāt*); (natural qualities), طبيعة *tabīʿat* (pl. طبيعات *tabīʿāt*). The constitution of the body, مزاج *mizāj*.
 Constitutional (inherent in constitution), شرعي *sharʿī*, ذاتي *sātib*, اصلي *asli*; (legal), شرعي *sharʿī*.
 Constitutive (essential), ذاتي *sātib*, اصلي *asli*, جوهري *jawharī*.
 Constrain, *v.* (to compel), جبر *jabar*, ظلم *ẓalam*, الزم *alzam*, غصب *ghasab*, (to restrain), ضبط *dabat*, حصر *ḥasara*.
 Constraining, ممكن المنع *mumkin al-manʿ*, يجبر *yujbar*.
 Constraint, مجبور *majbūr*, ملتزم *mul-tazim*. To be constrained, التزم *iltazam*.
 Constraint (compulsion), غصب *ghasab*; (confinement), حبس *ḥabs*.
 Construct, *v.* (build), بني *banī*, عمّر *ʿammar*, بني *banāʾ*; (to form, arrange), نظم *naẓam*.
 Construction (building), تعمير *taʿmīr*; (arrangement), تدبير *tadbīr*. The construction of one noun with another, إضافة *idāfat*. Construction (meaning), معني *maʿnaʾ* (pl. معاني *maʿānī*), مضمون *maḍmūn*; (explanation), شرح *sharḥ*, عقل *ʿaql*, تفسير *tafsīr*; (judgment), عقل *ʿaql*.

Construe, *v.* (to explain), شرح *sharḥ*; (to suppose), فرض *farad*.
 Consubstantial, فرد طبيعة *fard tabīʿat*.
 Consul, *s.* (chief magistrate of a place), قنسل *consul*, قنسلوس *consulus*.
 Consult, *v.* (to ask advice), استشار *istashār*. To consult together, تشاوروا *tashāwaru*. When I return to my mother, and consult her on this subject, she will not allow me to do it; therefore I will not return to her, and never consult her, مني رجعت الي امي وشاورتها في ذلك لم تمكني من ذلك فلا ارجع اليها ولا اشاورها ابداً *
 Consult, consultation, مشورة *mashwara*; (an assembly or council), ديوان *diwān*, مجلس *majlis*. After consultation, بعد المشورة *bāʿd al-mashwarat*. A person consulted, مستشار *mustashār*.
 Consumable, يتلف *yutlaḥ*.
 Consume, *s.* (spend, waste, destroy), تلف *talaf*, صرف *saraf*, خرج *kharaj*, افني *afnaʾ*. [maṣraf].
 Consumed, مصروف *muttākal*, متاكل *muttākal*.
 Consumer, *s.* مصرف *muṣrif*, متلف *mutlaḥ*.
 Consummate, *v.* تم *tammam*. [kāmil].
 Consummate, مكمل *mukammal*, كامل *kāmil*.
 Consummation, اتمام *itmām*, تكميل *takmīl*.
 Consumption, اتلاف *illāf*, صرف *sarf*, اصراف *israf*. The consumption (disease), سل *sill*.
 Consumptive, متلف *mutlaḥ*; (having a consumption), مسلول *maslul*. [lame].
 Contact, لمس *mas*, مس *ittisāl*, اتصال *ittisāl*.
 Contagion, سارية *sarāyat*, اصابة *isābat*.
 Contagious, عدوي *ʿadwī*, وبا *wabāʾ*, ساري *sārī*, معدى *muʿdī*, ساري *sārī*.

Contain, *v.* احتوي *ihtawā'*, اشتمل *ish-tamal*. To contain or restrain oneself, حاله *mesek hālo*.

Containable, يحتوي *yahtawī*.

Contained, مشمول *mashmūl*, محتوي *muhtawā'*.

Contaminate, *v.* نجس *najjas*.

Contaminate, contaminated, نجس *najes*, ملوث *mulaḥwas*. [*talawwas*.

Contamination, نجاسة *najāsāt*, تلوث *talawwas*.

Contemn, *v.* احتقر *ihtakar*, أهان *ahān*.

Contemned, مهان *muhān*, دني *dant*, حقير *hakīr*.

Contemner, *s.* مهين *muhīn*.

Contemplate, *v.* تأمل *taammal*, شاهد *shāhad*, طالع *tāla*. So I wondered,

and I raised my head, and, contemplating that object attentively, I saw that it was a bird, of enormous size, bulky body, and wide wings, flying in the air; and this it was that concealed the eyes from the sun, and veiled it,

فتعجبت ورفعت رأسي وتأملت في ذلك فرأيت طيراً عظيماً الخلقه كبير

الجثه عريض الاجنحة طائراً في الجو وهو الذي غطي عين الشمس وحجبها

Contemplation, مشاهدة *mushāhadat*, تأمل *taammul*.

Contemplative, متفكر *mutaammil*, متفكر *mutafakkir*. Contemplative science, علم *ilm attasawwuf*. The contemplative sciences, المعارف المعنوية *al ma'ārif al ma'naviyyat*.

Contemporary, معاصر *mu'āṣir*.

Contempt (scorn), أهانة *iḥānat*, احتقار *ihtikār*.

Contemptible, مستحق الاحتقار *muhtakik* *al ihtikār*, حقير *hakīr*, محتقر *muhtakar*.

Contemptibleness, حقارة *hakārat*, احتقار *ihtikār*.

Contemptibly, بكل حقارة *bikol hakārat*.

Contemptuous (proud), متكبر *mutakabbir*.

Contemptuously, بوجوه مهين *bawajhin muhīn*.

Contend, *v.* خاصم *khāṣam*, جادل *jādāl*, نازع *nāza*, صارع *sāra*.

Content (satisfaction), رضا *ridā*, قناعة *kanā'at*. Contents (whatever is contained), مضمون *madmūn*. The contents of a book, مضمون الكتاب *madmūn al kitāb*. A table of contents, فهرسة *fahrasat*. The substance of the contents of the letter, خلاصة المضمون *khuḍāsat al madmūn*.

Content, contented, راضي *rādī*. To be content, رضي *rādī*. To content, رضى *radda*.

Contention (strife), خصومة *khusūmat*, منازعة *manāza'at*; (emulation), غيرة *ghīrat* or *ghayrat*. [*mukhāsīm*.

Contentious, منازع *munāzi*, مخاصم *muḥāṣim*. Contentiously, بكل منازعة *bikol manāza'at*. [*nāza*.

Contest, *s.* منازعة *manāza'at*. To contest, Contestable, فيه منازعة *fīhi manāza'at*.

Context, متن *matn*.

Contexture, تركيب *tarkīb*.

Contiguity, contiguousness, ملاصقة *malāsakat*, اتصال *ittisāl*, قرب *kurb*.

Contiguous, ملاصق *mulāsik*, متصل *mut-tasīl*, قريب *karīb*.

Continence, عفة *iffat*, اجتناب *ijtināb*, ورع *wara*. [*ri*.

Continent, متورع *mutawar*, زاهد *zāhid*, بكل ورع *bikol wara*.

Contingence, contingency, اتفاق *ittifaq*, وقوع *wakū*.

Contingent, حادثه *hādiseat*, جاری *jārī*. Contingently, اتفاقی *ittifākan*.

Continual, دایم *dāyim*. [tasilan.

Continually دایماً *dāyman*, متصلاً *mut-*

Continuance, continuation, مداومة *madā-*

wamat, دوام *dawām*, مواظبة *muwāzabat*.

Continue, *v.* استمر *istimar*, لازم *lāzam*,

واظب *wāzab*. They continued the

rejoicings and public festivities, the illuminations, and decorations of the city, for a period of seven days, in the utmost happiness

and enjoyment, فاقاموا الافراح والزينة

مدة سبعة ايام وهم في غاية السرور والهنا

Continued, مداوم *mudāwam*. Con-

tinuedly (without interruption), بلا

انقطاع *bilā inkitāʿ*. [talawwī. تلوي

Contortion, انعوج الاعضا *inʿiwāj al aʿdā*,

Contraband, ممنوع *mamnūʿ*. See Pro-

hibition, Illegal, Illicit.

Contract, *v.* (to draw together), جمع

jamaʿ, ضم *damm*; (to betrothe), خطب

khatab. To enter into a contract, عمل

شروط *amal shurūt*. To contract the

visage (frown), عاب *abas*. To contract

acquaintance or friendship, صاحب

sāhab. To contract a habit, تعود

taʿawwad. To contract debt, تدين

tadayyan.

Contract, *s.* (bargain), بازار *bāzār*, شرط

shart (pl. شروط *shurūt*). A contract

of peace, عقد الصلح *akd assulh*.

Contractable, ممكن التقصير *mumkin al*

taksīr.

Contraction (abridging), اختصار *ikhtisār*,

اقتصار *iktisār*. Contraction (of the eye-

brow, etc.), عاب *abs*.

Contracted (drawn together), منضم *mun-*

damm; (agreed upon), مشروط *mashrūt*.

She then said, I went yesterday to the young lady, and when she beheld me with broken heart and weeping eye, she said to me, O my aunt, wherefore do I see thee with contracted

heart? فقالت لما كان امس مضيت

الي الصبية فنظرني وانا منكسرة الخاطر

بأكية العين فقالت يا خالتي مالي اراك

ضيقة الصدر. And his anxiety and grief

increased, and his breast became contracted,

on account of the King Bedr, فزاد همه

ونغم وقد ضاق صدره علي الملك بدر

Contractor, *s.* متعهد *mutaʿahhid*.

Contradict, *v.* ناقض *nākad*.

Contradictor, مناقض *munākid*.

Contradiction, تناقض *tanākud*, مناقضة

manākadat.

Contradictory, مخالف *mukhālif*, مناقض

munākid, منقوض *mankūd*.

Contraposition, مقابلة *mukābalat*.

Contrariety, contrariness, مخالفة *mukhā-*

lafat, ضد اختلاف *ikhtilāf*, *didd*.

Contrarily, contrarily, contrariwise.

خلاف *khilāf*, ضد *diddan*.

Contrary, مخالف *mukhālif*, خلاف

khilāf, مغاير *mugh-*

āyir. Contrary to justice, خلاف

الحق *khilāf al hak*. Contrary to nature,

خلاف الطبيعة *khilāf attabiʿat*. Con-

trary to custom, خلاف المعتاد *khilāf*

al muʿtād.

Contrary, *s.* خلاف *khilāf*, ضد *didd*.

Contraries do not meet (a proverb).

الضدان لا يجتمعان.

Contravene, *v.* خالف *khālaf*, عارض *ʿarad*.

Contribute, *v.* (pay tribute, etc.), دفع

التكاليف *dafaʿ attakālif*.

Contribution (tribute), رسوم *rusūm*. Ex-

traordinary contributions, عرفة

rusūm ʿurfīyat.

[sūm.

Contributor, *s.* دافع الرسوم *dāfiʿ ar-rusūm*

Contrite (much worn, bruised), مسكوق

mashūk; (worn with sorrow), متأسف

mutaʿassif.

Contrition, contriteness, تأسف *taassuf*,
ندامة *nadāmat*, انكسار *inkisār*.

Contrivance, اختراع *ikhṭirāʿ*, إبداع *ijād*,
ابتداء *ibtidāʿ*, أحداث *iḥdās*,
إبداع *ibdāʿ*.

Contrive, v. اخترع *ikhtaraʿ*, اوجد *ajjad*,
ابتدع *ibtadaʿ*, أحدث *aḥdas*. I wish
to obtain one glance at her, though my
death be the consequence; contrive, therefore,
some stratagem for me, that I may see her,
أريد أن انظر إليها نظرة واحدة ولو كان
في ذلك مماتي فتحيلي لي بحيلة
حتى انظر إليها

Contriver, s. محدث *mubtadiʿ*, مبتدع *mubtadiʿ*,
موجد *mujid*, *muhdis*.

Control, مقابلة *mukābalat*.

Control, v. (accounts), قابل *kābal*; (to
govern), حكم *hakam*.

Controllable, ممكن الضبط *mumkin addabt*.

Controller, s. (of accounts), مقابل *mukābil*.
Superintendent, أمين *amīn*;
(a ruler), ناظم *nāsim*, مدبر *mudabbir*,
والي *wālī*. [al mukābilat.

Controllership, منصب المقابلة *mansab*

Controversial, بحثي *bahsī*.

Controversy, مجادلة *mujādalat*, مباحثة
mubāhasat.

Controvert, v. باحث *bahas*, جادل *jādal*.

Controvertible, فيه مباحثة *fīhi mubā-*
hasat.

Contumacious, معاند *muʿānid*, عنيد *ʿanīd*.

Contumaciously, بكل عصاوة *bikol ʿasawat*.

Contumaciousness, contumacy, عناد
nād, تمرد *ʿamarūd*.

Contumeliously, باستهزاء *bī istiḥsāʿ*, بكل
تحقير *tah-* *bikol muḥammāt*, مذمة
ḥīran. [istiḥsāʿ, استهزاء *istiḥsāʿ*.

Contumeliousness, contumely, اهانة

Contusion, هرس *hars*, رض *rad*, سحق *sahk*.

Convalescence, شفا *shafā*, التوجه الي
الصحة *altawajjuh ila' as-sahhat*.

Convalescent, قايم من المرض *kāyim min*
al marad.

Convene, v. (bring together), جمع *jamaʿ*.

Convenience (fitness, propriety), لياقة
موافقة *munāsabat*, مناسبة *munāsabat*,
موافاة *mu-* *wāfakat*.

Convenient, واجب *wājib*, لائق *lāyik*,
موافق *muwāfiq*, مناسب *munāsib*.

Conveniently, بكل موافاة *bikol muwāfa-*
kat, بكل مناسبة *bikol munāsabat*.

Convent, دير *dayr*. See Abbey, Monastery.

Convention, s. مجلس *majlis*; (contract),
اتفاق *ittifāq*.

Conversable, يتعاشر *yutaʿāshar*.

Conversant, واقف علي *wāqif ʿala'*,
مطلع *muttaliʿ*.

Conversation, مكالمة *mukālamat*, معاشرة

muʿāsharat, محاوراة *muhāwarat*. Cheer-

ful conversation, عيشرة *ʿishrat*. A

man agreeable in conversation, صاحب

عيشرة *ʿāḥib ʿishrat*. After meat con-

versation (Arabian proverb), بعد الطعام

baʿd attaʿām al kalām. Then

they (fem. pl.) went in to their brother and
saluted him, and they saw that his charms
had become altered, his complexion sallow,
and his body lean; wherefore they wept in
pity for him, and sat with him, and cheered
him, and comforted his heart by conversation,

ثم دخلن علي اخيهن فسلمن عليه

ورأينه قد تغيرت محاسنه واصفر لونه

وانحل جسمه فبكين شفقة عليه وقعدن

عنده وآسنه وطيين قلبه بالحديث

تحدث *takallam*, تكلم *takallam*, v. Converse,

تأش *tashāḥḥ*, تصاحب *tasāḥab*, لاقش *lakash*.

And I conversed with him till bedtime, when

he prepared for me a place in this shop, and

brought me a bed and coverlet, وتحدثت

معه في الليل وافرد لي محلاً في جانب
حانوته واتاني بما احتاج اليه من فراش
ولحاف

Conversion, *taklīb*, تقلب *tak-*
allub, انقلاب *inkilāb*. Conversion (in a
religious sense), توبة *tawbat*, الرجوع الي,
الرجوع الي الله بالتوبة *arrujū' ila' allah bil tawbat*.

Convert, *v.* (change), بدل *badal*, غير
ghayyar; (to appropriate to any use),
تغير *khassas*; (to be changed),
taghayyar.

Convert, *s.* دخيل *dakhil*. See Proselyte.

Converter, *s.* مقلب *mukallīb*. The
converter of hearts, مقلب القلوب
mukallīb al kulūb.

Converted, مقلوب *munkalīb*, منقلب
maklūb, معطوف *masrūf*, مصروف
ma'ṭūf. [haddab.

Convex, مقبب *mukabbab*. محدب *mu-*

Convey, *v.* نقل *nakal*.

Conveyance (carrying), نقل *nakl*; (pass-
age), عبور *ubūr*; (assigning), تسليم
taslīm, تعيين *ta'ayin*.

Convict *v.* (of guilt), اثبت *asbat*; (to
confute), ناقض *rad al kalām*, رد الكلام
nākad. [ajjarm.

Convict, convicted, مشبوت الجرم *masbūt*

Conviction, اثبات *isbāt*. Conviction of
guilt, اثبات الجرم *isbāt ajjarm*.

Convince, *v.* قنع *kana'at*, اثبت *asbat*.

Convincible, ينقنع *yunkani'at*.

Convincing, مقنع *mukni'at*. A convinc-
ing proof, حجة واضحة *hujjat wādhīhat*.

Convincingly, بوجه مقنع *bi wajhin*
mukni'at.

Convivial, نديم *naḍīm*. Convivial enter-
tainment, conviviality, *s.* ضيافة *diyāfat*.

A convivial companion, نديم *naḍīm*.

Convocate, convoke, *v.* دعا *da'ā*. To
convoke an assembly or council, جمع
المجلس *jama'at al majlis*.

Convocation, دعوة الجمعية *du'wat ajjam-*
iyat. A convocation, مجلس *majlis*,
ديوان *ijtimā'at*, اجتماع *jam'iyat*,
diwān.

Convoy, *s.* (road-guide), دالول *dālūl*; (a
travelling guard), غفر *ghaṣar*.

Convoy, *v.* حافظ *hāfas*. To convoy by sea,
رافق *rāfaq*, حافظ *hāfaz*, غافر *ghāfar*.

Convulse, *v.* نقل *nakal*. The convulsions
of a mad dog or of a person bit, نوة
lakwat.

Convulsive, ملوي *mulaḥwī*.

Coo, *v.* (as a dove), هتف *hataf*.

Cook, *s.* طبخ *tabakh*. A cook-room,
مطبخ *matbakh*.

Cook, *v.* طبخ *tabakh*.

Cooked, مطبوخ *matbakh*. They had
prepared for themselves fire-pots, and they
lit the fires in them. Their occupations were
various; some cooked, others washed, and
others amused themselves. I was among those
who were amusing themselves, وقد
عملوا لهم كوانين واقدوا فيها النار
واختلفت اشغالهم فمنهم من صاريطنخ
ومنهم من صاريغسل ومنهم من صاريشرج
وانا من المتفرجين

Cookery, طبخ *tabkh*.

Cool, بارد *bārid*. Constitutionally cool,
بارد المزاج *bārid al mizāj*.

Cool, *v.* or make cool, برّ *barrad*; (to
become cool), برّ *barad*. To become
cool or indifferent in anything, فتر
fatar, صار فاتر *sār fātir*.

Cooled (grown cold), بارد *bārid*.

Cooler, *s.* (a vessel in which anything is
cooled), مبرّد *mubarrīd*. [barādāt.

Coolly (without heat), بكل برودة *bikol*

Coolness, برودة *burūdat*.

Coop, *s.* (for fowls), قفص *kafas*, قن *kun*.

Coop, *v.* وضع بالقفص *wadaʿ bil kafas*.

Co-operate, *v.* ساعد احداً في فعلٍ او علي *sāʿad ahḥudan fi fiʿlin aw ʿala' shy*.

Co-operation, مساعدة *musāʿadat*.

Co-operative, مساعد *musāʿid*.

Co-operator, *s.* شريك بالعمل *rafik*, رفيق *rafik*.

Co-operator, *s.* شريك بالعمل *sharik bil ʿamal*.

Co-ordinate, فرد مرتبة *fard martabat*,

حال واحد *hāl wāhid*.

Copartner, *s.* شريك *sharik*.

Copartnership, اشتراك *ishtirāk*, شراكة *sharakat*.

Copied, منقول *mankūl*, منسوخ *mansūkh*.

Copier, copyist, *s.* كاتب *nakīl*, ناقل *nakīl*.

كاتب *kātib*, ناسخ *nāsikh*.

Coping (of a wall), علوة *alāwat*.

Copious, كثير *kaṣīr*, جزيل *jasīl*, وافر *wāfir*,

وافي *wāfi*, غزير *ghazīr*, زاخر *sākhīr*, وافي *wāfi*.

Copiously, كثيراً *kaṣīran*, etc.

Copiousness, كثرة *kaṣrat*, etc.

Copper, نحاس *nahās*.

Copper, *s.* (caldron), قزان *kazān*. Copper

mines, معدن نحاس *maʿdan nahās*.

Coppersmith, *s.* نحاس *nahās*.

Copperas, زاج اخضر *sāj akhḍar*.

Coppery, نحاسي *nahāsī*. [wasal.]

Copulate, *v.* (unite), عطف *ʿataf*, وصل *wasal*.

Copulation, مجامعة *mujāmaʿat*, تزويج *tawjīj*.

Copulative, وصلي *waslī*. A copulative

conjunction, حرف عطف *harf ʿatf*.

Copy, *s.* (not an original), نسخة *naskhat*,

صورة *sūrat*; (foul draft), مسودة *mu-*

sawwadat.

Copy, *v.* نقل *nakal*.

Coquet, *v.* تغندر *taghandar*.

Coquetry, غندرة *ghandarat*.

Coquette, *s.* غندور *ghandūr*.

Coral, مرجان *marjān*. A coral bead,

مرجانة *marjūnat*.

Cord, *s.* حبل *habl*.

Cord-maker, *s.* حبال *habbāl*.

Cordial (sincere, hearty), قلبي *kalbī*,

صميمي *samīmī*; (invigorating, exhila-

rating), مفرح *mufriḥ*, مبهج *mubhij*.

Cordially (heartily), عن صميم القلب

ʿan samīm al kalb.

Cordwain, Corduban or Morocco leather,

سختيان *sakhtiyān*.

Coriander, كزبرة *kusbara*. Coriander

seed, حبة السودا *habbat assawda*.

Cormorant, *s.* (bird), اسفرد *asfarūd*.

Corn, حبوب *hubūb*. A single corn or

grain, حبة *habbat*. A corn-merchant

or chandler, بيع حبوب *bayyā ʿhubūb*.

Cornelian, *s.* عقيق *ʿakik*.

Corneous (resembling horn), مثل القرن

miṣl al karn.

Corner, *s.* زاوية *sāwiyat*. The exterior

corner of the eye, زنب العين *zanīb al*

ʿayn.

Cornet, *s.* (trumpet), بوق *hūk*, نفير *naḥīr*;

(astandard-bearer), دار *bayrakdār*.

Cornice, *s.* علوة *alāwat*. [karnayīn.]

Cornigerous (horned), ذو القرنين *sū al*

Corollary, *s.* نتيجة *natījat*, اتمام *itmām*.

Coronation, *s.* جلوس *julus*, تكليل *taklīl*,

تتويج *tawjīj*.

Coronet, تاج *tāj*.

Corporal (relating to the body), بدني

badanī, جسدي *jasadī*; (material),

جسماني *jismānī*.

Corporally, جسدي *binaw ʿin jasadī*.

Corporate, متجسم *mutajassim*.

Corporation, *s.* اهل حرفة *jamā'at* جماعة. *ahl hirfat*.
 Corporeal, جسماني *jismānī*.
 Corpse, *s.* جيفة *jifat*.
 Corpulence, corpulency, جسامة *jasāmat*.
 Corpulent, جسيم *jasim*.
 Correct, *v.* (punish), قاصص *ākab* عاقب. قاصص *kāsas*; (to amend), صلح *sallah*.
 Correct (finished with care), مصلح *mu-sallah*, مصحح *musahhah*.
 Correction (punishment), عقاب *ikāb*, تصحيح *ukūbat*; (emendation), تصحيح *tashih*, تاديب *tādīb*.
 Correctly, بكل صحة *bikol sahhāt*, بكل دقة *bikol dikkat*.
 Correctness, صحة *sahhāt*, دقة *dikkat*.
 Corrector, *s.* (punisher), معاقب *mu-akib*; (an amender), مصلح *musallih*.
 Correlative, راجع *rāji'ع*, منسوب *mansūb*.
 Correlatively, نسبة *nisbatan*.
 Correspond, *v.* (suit), وافق *wāfak*, طابق *tābak*. To correspond by letter, كاتب *kātab*.
 Correspondence (suitableness), موافقة *mu-wāfakat*, مطابقة *mutābakat*; (intercourse), علاقة *alākat*, تردد *taraddud*.
 A literary correspondence, مكاتبة *mu-kātabat*, مراسلة *murāsalat*. O my nurse, and what is the remedy for desire? The remedy, answered she, is an interview. And how can that be obtained? asked she. And the other replied, By correspondence, gentle words, many compliments, and salutations, يادادي وماداء الغرام قالت دواؤه
 الوصال قالت كيف يوجد الوصال اجابتها بالمراسلة ولين الكلام واكثار التحيات والسلام
 Correspondent, responsive (suitable),

مطابق *lāyik*, موافق *muwāfik*, متتابع *mutābik*.
 Correspondent, *s.* مكاتب *mukātīb*.
 Corrigible (amendable), ممكن الاصلاح *mumkin al islah*; (punishable), واجب العقاب *wājib al 'ikāb*.
 Corroborate, *v.* شيد *shayyad* قوي *kawwa'*.
 Corroborated, مقوي *makawwa'*, مويد *muayyad*.
 Corroboration, تقوية *takwiyat*, تاشيد *tashyid*, تأييد *taayid*. [kawwi].
 Corroborative, corroborant, مقوي *mu-*.
 Corrode, *v.* اكل *akal*, لاهس *lahas*.
 Corroded, متاكل *muttakil*.
 Corrosive, اكل *akul*.
 Corrupt, *v.* افسد *afsad*. To corrupt (bribe), برطل *bartal*, رشا *rashā*.
 Corrupt, مفسود *mafsūd*, فاسد *fāsīd*.
 Corrupter, *s.* مفسد *mufsid*.
 Corruptible, قابل الفساد *kābil al fasād*.
 Corruption, فساد *fasād*; (matter in a sore), قبح *kayih*; (bribery), برطيل *bartil*, رشوة *rashwat*. [al fasād].
 Corruptive, مائل الى الفساد *māyil ila'*.
 Corruptly, بكل فساد *bikol fasād*.
 Corruptness, قوة الفساد *kuwat al fasād*.
 Cosmetic, محسن *muhassin*, منعم *mun-
na'ع*ع. [dunyawi].
 Cosmical (relating to the world), دنيوي *dunyawi*.
 Cosmographer, *s.* عارف برسم الدنيا *ārif bi rasm addunya*.
 Cosmographical, منسوب لرسم الدنيا *man-sūb larasm addunya*.
 Cosmography, هيئة الدنيا *hayyat addunya*.
 Cost (charge), خرج *kharij*; (price), قيمة *kimat*; (loss), مضرة *mudarrat*.
 Costly, *adj.* غالي *ghālī*. So they prepared for him a hundred loads of the most

ف عند ذلك هيوأ له مائة، costly stuffs.

حمل من افخر القماش واغلاء

Cost, *v.* كلف *kallaf*. I bought her for two thousand pieces of gold, and I have been travelling with her for three years. It has cost me until my arrival at this place three thousand pieces of gold; and she is a present from me to thee. Upon this the king conferred upon him a magnificent robe of honour, and gave orders to present him with ten thousand pieces of gold, أنا اشتريتها بالفي

دينارولي ثلث سنين مسافراً بها فتكلفت الي ان وصلت الي هذا المكان ثلثة آلاف دينار وهي هدية مني اليك فخلع عليه الملك خلعة سنية وامر له بعشرة آلاف دينار

Costiveness, انقباض *inkibād*.

Cotemporary, فردوقت *fard waqt*.

Cottage, *s.* cote or cot, كوخ *kūkh*.

Cotton, قطن *kotn*. A cotton dresser, حلاج *hallāj*. The art of dressing cotton, حلاجة *hillājat*. Made of cotton, قطني *kotnī*.

Couch, *s.* فراش *firāsh*. A travelling couch, تخت روان *takht rawān*. And on the couch there was a young lady resembling the shining sun. Eyes had not beheld one more beautiful. Upon her was a garment of brilliant pearls, وعلي السرير جارية كانها الشمس الصاحية لم ير الراؤن احسن منها وعليها ثوب من اللؤلؤ الرطب

Covenant, *s.* عهد *aḥd*, شرط *shart*, قول *kawl*.

Covenant, *v.* شرط *sharat*.

Cover, *s.* غطاء *ghatā*. A cover (pretext), عذر *uṣr*, علة *illat*; تعلل *ta'allul*; (defence), حماية *himāyat*, ميامنة *siyānat*.

Cover, *v.* غطي *ghatta'*. To cover (as a hen her eggs), حضن *ḥadan*. To cover (as a horse does a mare), طاح *tāh*.

Coverlet, *s.* لحاف *liḥāf*.

Covet, *v.* اشتهي *ishtaḥa'*. Thou makest prevail the love of raiment that thou covetest, over desire of recompense that thou mightest earn (*i.e.* Thou preferrest to get a dress which thou covetest, rather than to obtain the reward for a good action), وتغلب حب ثوب

تشهيه علي ثواب تشتريه

Coveted, مطموع فيه *matmū' fiḥ*.

Covetous, طامع *tāmī'.*

Covetously, بكل طمع *bikol tama'.*

Covetousness, طمع *tama'.*

Cough, سعة *sa'at*.

Cough, *s.* سعل *sa'al*. The noise made when coughing, نحكة *nahnahat*.

Council, *s.* مجلس *majlis*, جماعة *jama'at*, محفل *mahfal*. A general council, عام ديوان *ḍiḥwān ām*. A privy council, خاص ديوان *ḍiḥwān khās*.

Counsel (advice), مشورة *mashwarat*, رأيي *nashat*. Good counsel, رأيي *ray sākib*. Bad counsel, رأيي *ray fāsīd*.

Counsellor of state, *s.* وزير *wazīr* (pl. وزراء *wazārā*), مشير *mushīr*. Counsellors of state, ارباب الديوان *arḥāb addiḥwān*. [*alwazīr*.

Counsellorship, منصب الوزير *mansab* Count, *v.* حسب *hāsab*, عد *ad*, حسب *hasab*. To count (esteem), اعتبر *atābar*.

Count, حساب *hisāb*.

Countenance, منظر *manzar*, صورة *sūrat*, وجه *wajh*. A beautiful countenance, وجه جميل *wajh jamīl*; (favour, protection), حماية *himāyat*.

Countenance, *v.* ساعد *sā'ad*, حامي *hāma'*.

Countenancer, *s.* محامي *muhāmī*, مساعد *musā'ad*.

Counteract, *v.* عارض *khālaf*, خالف *ārad*.

Counterbalance, *s.* معادلة *mu'ādalāt*.

Counterbalance, *v.* عَادِل *ādāl*, قَوم *kāwam*.

Counterfeit, *s.* (counterfeit, impostor), غَدَار *ghashshūsh*, مَكَار *makkār*, غَدَار *ghaddār*. Counterfeit (imposture), حِيلَة *hīlat*. [*war.*]

Counterfeit, counterfeited, مَزُور *muzawwar*.

Counterfeit, *v.* قَلَد *kallad*, زَوَّر *zawwar*.

Counterfeitly, غَدَرًا *ghadran*, تَزْوِيرًا *tawwiran*.

Countermand, *s.* امر مخالف *amr makhālif*, حُكْم مَنَاقِص *hukm munākīd*.

Countermand, *v.* نَقَضَ *nakad*.

Countermand, *s.* سِير العساکر بِخِلَاف مَا اَظْهَرُوهُ لَلْاَعْدَا *sayr al asākīr bi khlāf mā aẓharūh lilāʿadā*.

Countermand, *v.* سِير العساکر بِخِلَاف مَا اَظْهَرُوهُ لَلْاَعْدَا *sayyar al asākīr bi khlāf mā aẓharūh lilāʿadā*.

Countermark, *s.* عَلَامَة ضَدَّ عَلَامَة *alāmat didd alāmat*. [*lighm.*]

Countermin, *s.* لَغْم ضَدَّ لَغْم *lighm didd*

Countermin, *v.* عَمَل لَغْم ضَدَّ لَغْم *amal lighm didd lighm*. [*didd harakat.*]

Countermotion, حَرَكَة ضَدَّ حَرَكَة *harakat*

Countermin, *s.* (wall behind wall), حَايِط *hayet*, مَبْنِي لِلسَّنَاك غَيْرَ *mubna' li isnād ghayroh*.

Counternatural, غَيْر طَبِيعِي *ghayr tabīʿī*.

Counterpane, *s.* لِحَاف شَغْل اِبْرَة *lihāf shughul ibrat*.

Counterplea, *s.* جَوَاب *jawāb*.

Counterplot, *s.* تَحَالُف عَلَي تَحَالُف *tahā-luf ʿalā tahā-luf*.

Counterpoise, *s.* مُوَازَنَة *muwāzanat*.

Counterpoison, ضَدَّ السَّم *didd assam*.

Counter-security, كَفَالَة مُشْتَرَكَة *kafālat mushtarakat*. [*attāfir.*]

Counting-house, *s.* مَكْتَب التَّاجِر *maktāb*

Countless, بِلا حِسَاب *bilā hisāb*.

Country, *s.* (region), بَلَد *balad* (pl. بِلَاد *bilād*); (native), وَطَن *watan*; (people), أَهْل *ahl*. A native country, وَطَن حَقِيقِي *watan hakikī*.

Country (rustic), بَرِّي *barri*.

Countryman, *s.* فَلَاح *fallāh*.

Couple, *s.* زَوْج *zawj*.

Couple, *v.* (marry), زَوَّجَ *zawwaj*.

Coupled, مَوْصُول *mawṣul*. Coupled in matrimony, مُزَوَّج *muzawwaj*.

Couplet, بَيْت *bayt*.

Courage, شَجَاعَة *shajāʿat*, جَرَاة *jaraat*.

We feared that, if we killed one of them, or struck him, or drove him away, they would kill us, on account of their excessive number; for numbers prevail against courage,

فَتَخَفْنَا أَنْ قَتَلْنَا مِنْهُمْ أَحَدًا أَوْ ضَرْبْنَا أَوْ طَرَدْنَاهُ أَنْ يَقْتُلُونَا لِقَرَّتْ كَثَرَتُهُمْ وَالْكَثَرَةُ تَغْلِبُ الشَّجَاعَةَ

Courageous, شَجَاع *shajāʿ*, جَرِي *jari*.

Courier, سَاعِي *sāʿī*, بَوسْطَة *posta*.

Course, *s.* (race), شَرَف *sharaf*; (race-ground), مِيدَان *mīdān*; (way), طَرِيق *tarik*, سَبِيل *sabīl*; (succession), خِلَافَة *khilāfat*; (custom), عَادَة *ādāt*; (method), اَسْلُوب *aslūb*. A water-course, طَرِيق مَاء *tarikma*.

Court, *s.* (palace), قَصْر *kasr*. A court of justice, مَحْكَمَة *mahkamah*. A court before a house, سَاحَة *sāhat*, صَحْن *sahn*. A court or quadrangle, سَاحَة *sāhat*. A court in inns where they load caravans, etc., خَان *khān*. The court or retinue of a prince, حَشَم وَخَدَم *hasham wa khadam*. And we entered this pavilion, and found in it a wide open space, like a wide large court, فَدَخَلْنَا بَابَ ذَلِكَ الْقَصْرِ فَوَجَدْنَا لَهُ حَضِيرًا وَاسِعًا مِثْلَ

الْحَوْشِ الْوَاسِعِ الْكَبِيرِ

Court, *v.* (flatter), ملق mallak. To court a woman, اظهر المحبة *ashik* عشق *ashik* *ashar al muhabbat*. To court or solicit, طلب *talab*, التمس *iltamas*.

Courteous, لطيف *latif*. See Affable.

Courteously, بلطف *bilutf*.

Courtesan, courtesan, *s.* فاحشة *fahishat*.

Courtesy, courtesyness, courtliness, ظرافة *sarāfat*, لطافة *latāfat*. But praise be to God for thy safety! Then he treated me with beneficence and honour, caused me to draw near to him, and began to cheer me with conversation and courtesy, ولكن الحمد لله، علي السلامة * ثم انه احسن الي واكرمني * وقربني اليه * وصار يؤانسني بالكلام والملاطفة

Cousin, *s.* (uncle's son), عم ابن عم *ibn am*; (aunt's son), ابن خاله *ibn khālē*; (relation), قريب *karīb*.

Cow, *s.* بقرة *bakara*.

Coward, *s.* جبان *jabān*, نذل *nadl*.

Cowardice, cowardliness, جبانة *jabānat*, بلادة *balādat*, كسل *kasal*.

Coxcomb, *s.* (a vain boaster), متباهي *mutabāhi*; (the comb of a cock), تاج *tāj* الديك *addik*.

Coxcombical, فاجر *fājir*. [*wakkar*.

Coy, محتشم *muhtashim*. To be coy, وقّر *wakār*.

Coyness, حياء *hayā*, وقار *wakār*.

Crab, سرطان *sartān*.

Crack, *s.* (chink), شق *shik* (pl. شقوق *shukūk*). Cracks in mountains, ثغور *ughūr*; (a flaw, defect), نقص *naks*.

Crack, *v.* (split), شق *shak*, شرط *sharat*.

Cradle, مهد *mahd* (pl. مهدود *muhūd*).

Craft, craftiness (fraud), مكر *makr*, حيلة *hilat*, غدر *ghadr*. Craft (trade, art), حرفة *hirfat*, فن *fan*.

Craftily, غداراً *ghadran*. [خادعاً *khādīc*.

Crafty, ملاءعجي *mala'ibji*, غدار *ghaddār*,

Cragged, craggy, غليظ *ghalīz*.

Cram, *v.* حشي *hasha'*. [*muhashi*.

Crammed, محتشي *muhtashī*, محشي *muhashi*.

Cramp, مشكل *mashkal*. [*kassar*.

Cramp, *v.* (confine), قصر *dayyak*, ضيق *dayyak*.

Crane, *s.* (bird), كركي *kirkī* (pl. كراكي *karākī*); (a machine for raising great weights), مكنجنيق *manjanik*, ماكينا *māchīnā*.

Crash, *s.* قرعة *karka'at*.

Crave, *v.* طلب *talab*, التمس *iltamas*.

Craunch, *v.* قرقع *karka'at*, زقزق *zakzak*.

Crawl, *v.* دب *dab*, سري *sara'*, زحف *zahaf*.

Craziness (imbecility), سخافة العقل *sakāfat al 'aql*, عجز *ajaz*; (of mind), خرف *kharaf*.

Crazy, عاجز *ajiz*, عاجز *ajiz*, (broken witted), منخرف *munkharif*, مجنون *majnūn*, خرفان *kharfān*. [*subdat*.

Cream, زبدة *zabdat*, قشنة *kashta*, قيمق *kaymak*.

Crease, *s.* (fold), مطوي *matwa'* (pl. مطاوي *matāwī*).

Crease, *v.* طوي *tawā'*.

Create, *v.* خلق *khalak*, صنع *sana'*; (to investor appoint), نصب *nasab*, سمي *samī*.

Created, مخلوق *makhluq*.

Creation, خلقة *khalkat*.

Creative (having the power of creation), خالق *khālik*, مخلق *mukhlīk*.

Creator, *s.* مبدئ *mubdī*, خالق *khālik*.

The Creator of the universe, خالق *khālik* الكائنات *al kāynāt*. The Creator of demons and men, خالق *khālik* الجن والناس *ajjīn wālnās*. The Creator of the wonders of the world,

عجائب الخلق *khallāk ʿajāyib al ʿālam*.

Creature, *s.* مخلوق *makhḷūk*, مخلوقة *makhḷūkat* (pl. مخلوقات *makhḷūkāt*),

خليقة *khalīkat* (pl. خلائق *khalāyik*).

Creatures (all things which God has created), الله ما خلق *mā khalak allāh*.

A rational creature, حيوان ناطق *haywān nāṭik*. An irrational creature,

حيوان غير ناطق *haywān ghayr nāṭik*.

She captivateth all creatures with her eyes; and it seemeth as though they were her slaves,

وتسبي العالمين بمقلتها * كان العالمين لها عبيد

Credence (belief), اعتقاد *ʿitikād*, اعتماد *ʿitimād*, إيمان *īmān*.

Credential, اعتقادي *ʿitikādī*.

Credibility, credibleness, اعتماد *ʿitimād*.

Credible, معتبر *muʿtabar*, معتمد *muʿtamad*, مستوجب الاعتماد *mustawjib al ʿitimād*. [taḥkikan.

Credibly, تحقيقاً *ʿitimādan*, اعتماداً

Credit (honour, reputation), اعتبار *ʿtibār*, شرف *sharaf*. Of no credit,

بلا اعتبار *bilā ʿtibār*; (testimony),

قدرة *shahādat*; (authority),

إيمان *īmān*, Kudrat; (confidence, belief),

اعتقاد *ʿitikād*, اعتماد *ʿitimād*. To

sell upon credit, باع بالدين *bāʿ bil*

dayn. Credit (promise), تعهد *taʿahhud*.

Credit, *v.* (believe), اعتقد *ʿtakad*; (to

trust, confide in), اعتمد *ʿtamad*; (to

give credit, or lend), قرض *karad*; (to

give credit or do honour to any person

or thing), اعتبر *ʿtabar*.

Creditable, معتبر *muʿtabar*, واجب

الاعتبار *wājib al ʿtibār*.

Creditableness, اعتبار *ʿtibār*.

Creditably, بكل اعتبار *bikol ʿtibār*.

Creditor, *s.* مدين *mudayyin*, غريم *gharim*, صاحب الدين *sāhib addīn*.

Credulity, credulousness, زود الاعتقاد *zawd al ʿitikād*.

Credulous, سريع الاعتقاد *sarīʿ al ʿitikād*.

Creed, *s.* قانون الايمان *kānūn al imān*.

Creek, *s.* (of the sea, etc.), خليج *khalīj*.

Creep, *v.* زحف *zahaf*.

Crepuscle, شفق *shafak* (pl. اشفاق *ashfāk*).

Crescent (new moon), هلال *halāl* (pl. أهلة *ahillat*).

Crescent, crescive (growing), نامي *nāmī*.

ناشي *nāshī*, نابت *nābit*.

Cress, cresses (herb), رشاد *rashād*.

Water-cresses, قررة *karrat*, الماء

rashād al mā, جرجير الماء *jargīr al mā*.

Crest, *s.* قنبرة *kumbarat*.

Crested, له قنبرة *laho kumbarat*.

Crevice, *s.* فلق *fulk*, شق *shak*.

Crew, *s.* جماعة *jamāʿat*. The crew of

a ship, البحرية *albahriyat*. And I

found a handsome new vessel, with sails of

comely canvas. She had a numerous crew,

and was superfluously equipped, and I caused

my bales to be loaded in her, فوجدت

مركباً مليحة جديدة ولها قلع قماش

مليح وهي كثيرة الرجال زائدة العدة

ونزلت حمولي فيها

Crib, *s.* (ox-stall), معلف *maʿlaf* (pl.

معلف *maʿālif*); (acottage), كوكخ *kūkh*.

Crib, *v.* (put in a cage), وضع بالقفص

wadaʿ bil kafas.

Cricket, *s.* (insect), صرصر *sarsir*.

Crier, *s.* منادي *munādī*, دال *dallāl*.

Crime, *s.* جرم *jarm* (pl. جرائم *jarāyim*),

إثم *ism*, ذنب *zanb* (pl. ذنوب *zanāb*).

To commit a crime, جني *jannaʿ*,

ارتكب الاثم *irtakab al ism*.

Criminal, مجرم *mujrim*, مفسد *asim*, *mufsid*.
 Criminally, مجرم *biwajhin mujrim*.
 Criminalness, خطا *khata*.
 Crimination, شكاية *shakāyat*.
 Crimson, crimosin, قرمزي *kirmizi*.
 Cripple, اعرج *araj* (pl. عرجان *urjān*, عرج *urj*).
 Cripple, v. عرج *araj*.
 Crippleness, عرج *arj*.
 Crisis (of a distemper), بحران *buhrān*, يوم البحران *yawm al buhrān*.
 Crisp (curled), مكموك *mukawak*; (friable), قابل التكسير *kābil attaksir*.
 Crisp, v. كعوك *ka'wak*; (to twist), برم *baram*.
 Criterion, علامة *alāmat*, نشان *nishān*.
 Critic, s. معيب *mu'ayyib*.
 Criticism, تاديب *tādīb*, تعزير *ta'zir*, شرح *sharh*, تاثير *ta'ṭīr*, تفسير *tafsīr*.
 Criticize (judge accurately), دقق *dakkak*, آدب *addab*; (to correct), باحث *bahas*; (to comment upon), شرح *sharah*; (to censure), لام *lām*, ذم *zam*, واببakh *wabbakh*.
 Croceous, زعفران *sa'farān*.
 Crockery (earthenware), فخار *fakhhār*.
 Crocodile, s. تمساح *timsāh*.
 Crusade, s. (holy war), جهاد *jahād*, حرب ديني *mujāhadat*, مجاهدة *harb dīnī*. [ع. *arrā'ī*].
 Crook (shepherd's staff), عصاة الراعي *inhanā'*, مال *māl*.
 Crook, v. انحنى *inhanā'*.
 Crook-backed, منحنى *munhanī*, احدب *ahdab*, محذب *muhaddab*. [hanī].
 Crooked, منحنى *mu'awaj*, معوج *awj*.
 Crookedness, عوج *awj*.
 Crop, s. (of corn, etc.), محصول *fasl*, فصل

mahsul. The crop of a bird, حوصلة *hawsalat*.

Crop, v. حصد *hassad*.

Cropped, cropt, محصود *mahsūd*.

Creore, s. (ten millions), عشرة مليونات *ashrat malyonāt*.

Cross, s. صليب *salīb*. To nail on a cross, صلب *salab*. Cross, s. (vexation), تصديق *tasdiq*, جفا *jafā*.

Cross (adverse), مخالف *mukhālīf*; (perverse), ميشوم *mayshūm*; (contradictory), مناقض *munākīd*, مخالف *mu-khālīf*.

Cross, adv. عبر *abr*. And she mounted, and they journeyed with her, crossing the deserts and wastes, and the plains and the rugged tracts, until they arrived at Palmyra, فركبتم وساروا بها يقطعون البراري والقفار والسهول والا وعارحتي وصلوا الي تدمر

Cross, v. (mark with a cross), صلب *sallab*; (to cancel), محي *maha'*; (to pass over), مر *abar*, عبر *mar*; (to counteract), خالف *khālaf*, ناقض *nā-kad*; (to obstruct), سد *sad*.

Cross-examine, v. فحص *fahas*, قابل *kābal*.

Crossly (athwart), عبر *abr*; (oppositely), ضدًا *bil'aks*, بالعكس *diddan*.

Crossness (perverseness), رداوة *radāwat*.

Cross-way, s. (a place where cross-ways meet), شارع *shārīc*, مفرق *mafrak*.

Cross wind, s. ريح مخالف *rih mukhālīf*, قاق *kāk*, هواض *hawā didd*.

Crow, s. (bird), زاغ *sāgh*, غراب *ghirāb*.

Crow, v. (as a cock), صاح *sāh*.

Crowd, s. جمع كثير *jamع*, جمع *jamع*, ازدحام *izdihām*, زحمة *zahmat*.

Crowd, v. تزاخم *tazāham*.

Crown, s. اكليل *iklīl*, تاج *tāj*. Crowns richly adorned with jewels, تاج مرصع

tāj murassa. A crown of glory, تاج
 الافتخار *tāj ul iftikhār*. A golden
 crown, تاج ذهب *tāj zahab*.
 Crown, *v.* (a king), تَوَجَّ *tawwaj*, كَتَل
kallal; (to dignify), اَكْرَم *akram*; (to
 adorn), زَيَّن *sayyan*; (to complete),
 تَمَّم *tammam*; (to reward), كَافَى *kāfa*.
 Crowned, مَكْتَل *mutawwaj*, مَكْتَل *mu-*
kallal. To be crowned, تَتَوَجَّ *tatawawaj*.
 Crucifix, *s.* صَلِيب *salīb*, مَصْلُوب *maslūb*.
 Crucifixion, صَلَب *salb*.
 Crucify, *v.* صَلَب *salab*.
 Crucified, مَصْلُوب *maslūb*.
 Crude (raw), خَام *kām*.
 Cruel, ظَالِم *zālim*, قَاسِي *kāsi*.
 Cruelness, cruelty, ظَلَم *zulm*. O thou
 who art the object of my hope, persist not in
 abandonment and cruelty, but visit a lover
 drowned in love! Think not that I can sur-
 vive this oppression; for my soul will leave
 me after my separation from my beloved!
 فَمَا مَنِيَّتِي لَا تَبْغِي الْهَجْرَ وَالْجَفَا * وَزُورِي
 مَحَبًّا فِي الْمَحَبَّةِ غَارِقٌ * وَلَا تَحْسِبْنِي
 فِي الْحَيَاةِ مَعَ الْجَفَا * فَرُوحِي مِنْ بَعْدِ
 الْإِحْبَةِ طَالِقٌ
 Cruet, *s.* (for vinegar, etc.), شَيْشَه *shishah*,
 Cruise, *s.* (at sea), بُولَطَه *bolta*.
 Cruise, *v.* عَمَلَ بُولَطَه *amal bolta*.
 Crumb, crumbs of bread, فَتَاتِ الْخُبْزِ
fitāt al khubz.
 Crumble, *v.* (break into small pieces),
 فَتَّتَ *fattat*; (to fall into small pieces),
 تَفَتَّتَ *tafattat*.
 Crumbled, مَفْتُوتَ *maftūt*.
 Crupper (of a horse), كَفَل *kafal*.
 Crush, *v.* (bruise, squeeze), سَكَّتَ *sahak*,
 دَقَّ *dakk*, حَلَّ *hal*.
 Crushed, مَسْمُوقَ *mashuk*.
 Crust, قَشْرَ *kishr*, قَشْرَتَه *kishrat*.
 Crust, *v.* فَشَّرَ *kashshar*.

Crusted, مَقْشُورَ *makshūr*.
 Crutch, *s.* عِكَازَه *ikkāzat*.
 Cry, *v.* (aloud), صَاحَ *sāh*, نَاحَ *nāh*, بَكَى
bakā, وَلَوَلَ *walwal*; (to weep, shed
 tears), دَمَعَ *damma*; (to proclaim),
 نَادَى *nādā*, أَشْهَرَ *ashhar*. To cry down
 (defame), هَتَكَ الْعُرْضَ *hatak al ʿird*;
 (to prohibit), مَنَعَ *mana*. To cry
 up (applaud), حَمَدَ *hamad*. And
 when I heard his words, I looked at him
 with a scrutinizing eye, and recognized him;
 and I cried out to him with a great cry,
 فَلَمَّا سَمِعْتَ كَلَامَهُ حَقَّقْتَ النَّظْرِيَه
 فَعَرَفْتَهُ وَصَرَخْتَ عَلَيْهِ صَرْخَةً عَظِيمَةً
 Cry, *s.* صِيَاحَ *siyah*; (lamentation), بَكَى
bakā, تَدَمَّعَ *tanwih*; (weeping), تَدَمَّعَ
tadmī; (a squall), وَلَوْلَاتَه *walwalat*,
 نَحِيبَ *nahīb*. The cry of a pack of
 dogs, نَبَحَ *nabah*. I approached her;
 but she cried out against me with a great cry,
 and I was frightened of her, and was about to
 return, when behold, a man came forth from
 beneath the earth, فَدَنُوتَ مِنْهُ فَصَرَخَ
 عَلَيَّ صَرْخَةً عَظِيمَةً فَارْتَعَبْتُ مِنْهُ وَارْدَتْ
 أَرْجَعُ فَإِذَا بِرَجُلٍ خَرَجَ مِنْ تَحْتِ
 الْأَرْضِ
 Crystal, بَلُورَ *ballor*.
 Crystal, crystalline, بَلُورِي *ballorī*.
 Cube, *s.* كَعْبَ *kaʿb*.
 Cube (drug), كِبَابَه *kubābat*. [كعبي.
 Cubical, cubic, مَكْعَبَ *mukaʿab*, كَعْبِي
 Cubit, *s.* سَاعِدَ *sāʿid* (pl. سَوَاعِدَ *sawāʿid*).
 Cuckold, *s.* دَيُوسَ *dayyūs*.
 Cucumber, خِيَارَ *khiyār*.
 Cue (hint), إِشَارَه *isharat*, كِنَايَه *kināyat*,
 لَامَ *lām*. Cue (tail), ذَنْبَ *daneb*.
 Cuff, *s.* (box), لَطْمَه *latmat*; (a sleeve),
 كُمَ *kumm* (pl. أَكْمَامَ *akmām*).
 Cuirass, *s.* زُرْدِيَه *zarādīyat*, دِرْعَ *dirʿ*.

Cuirassier, *s.* لباس درع *lābis dirʿ*.
 Cull, *v.* انتخب *intakhab*, اختار *ikhtār*.
 Culler, *s.* منتخب *muntakhib*.
 Cully, *v.* غش *ghash*.
 Culpable, مجرم *mujrim*, مذنّب *muẓnib*.
 Culpableness, culpability, خطا *khata*.
 Culpably, بوجه *bikol zanbin*, بكل ذنب *bikol zanbin*, مجرم *biwajhin mujrim*.
 Cultivate, *v.* (the earth), زرع *zaraʿ*, فلاح *falāḥ*, حرث *haras*; (to meliorate anything), صلح *sallah*.
 Cultivated, معمر *maʿmur*, مزروع *masrūʿ*, عامر *ʿāmir*.
 Cultivation, culture (of a country), زراعة *zirāʿat*, فلاح *falāḥat*, تعمير *taʿmīr*; (improvement in general), ارتقا *irtika*, تربية *tarbiyat*, ترقى *tarakkī*.
 Cultivator, *s.* حارث *hāras*, فلاح *fallāḥ*.
 Cummin, كتمون *kammūn*.
 Cunning, crafty, صاحب حيلة *sāhib ḥilat*, مكار *makkār*; (intelligent), عالم *ʿālim*, لبیب *labīb*.
 Cunning, cunningness (artifice), حيلة *ḥilat*, خدعة *khudʿat*, غدر *ghadr*, كيد *kayd*.
 Cunningly, بكل *bikol ḥilat*, حيلة *ḥilat*, بكل *bikol kayd*.
 Cup, *s.* قدح *kadah* (pl. اقداح *akdah*).
 Cup, *v.* (bleed with the cupping-glasses), حجم *hajam*.
 Cup-bearer, ساقی *sāqī*.
 Cupola, *s.* قبة *kubbat*, قبة *kubbe*.
 Cupper, *s.* (bleeder by cupping-glasses), كاس *hājim*, الحجام *kās al hajāmat*.
 Curable, ممكن الشفا *mumkin ashshafā*,

يمكن المعالجة *mumkin al muʿālahaj*, قابل الشفا *kābil ashshafā*.
 Curableness, قابلية المعالجة *kābīliyat al muʿālahaj*, امکان الشفا *imkān ashshafā*.
 Curate, *s.* خوري *khūrī*.
 Curator, *s.* وكيل *wakīl*.
 Curb, *v.* (a horse), لجم *lajam*; (to restrain), ضبط *dabat*. [مؤكد *munʿakid*.]
 Curdy, curdled, منجمد *munjamid*, منعقد *manʿiqad*.
 Cure, *s.* علاج *ʿilāj*, دوا *dawā*.
 Cure, *v.* علاج *ʿālahaj*, دوا *dawā*. To cure with salt, ملح *mallah*.
 Curiosity (inquisitiveness), تفحص *tafahhas*. A curiosity, ندرة *nādīrat*, تحفة *tuhfat*.
 Curious (inquisitive), متجسس *mutajasssis*, مستقصي *mustakṣi*; (elegant), نادر *nādīr*, ظريف *ẓarīf*; غريب *gharīb*, عجيب *ʿajīb*.
 Curl, *s.* حلقة *ḥalakat*, جعدة *jaʿdat*.
 Curl, *v.* (the hair, etc.), جعد الشعر *jaʿad ashshar*, كعوك *kaʿwak*.
 Currants (Corinthian grapes), كشمش *kishmish*, [ترويض *tarwīj*].
 Currency (of money, etc.), رواج *rawāj*.
 Current, راجح *rājiḥ*, جاری *jārī*. Current (common), مشهور *mashhūr*; عام *ʿām*, عامومي *ʿamūmī*. To be current, جاری *jārī*.
 Current, *s.* (stream), سيل *sayl*.
 Currently (generally), عموماً *ʿumūman*, على وجه العموم *ʿala wajh al-ʿumūm*, عامة *ʿāmatan* كافة *kāfat*.
 Currentness (general reception), رواج *rawāj*.
 Currier, *s.* (leather dresser), دباغ *dab-bāgh*. A currier's shop, دباغة *dab-bāghat*.

Curry, *v.* (leather), دبغ *dabagh*. To curry a horse, حس *has*, كَشَقْشَقْ *kashshak*.

Curse, *s.* (malediction), لعنة *la'nat*.

Curse, *v.* لعن *la'an*; (to afflict), غم *gham*.

Cursed (detestable), ملعون *la'īn*, ملعون *mal'ūn* (pl. ملاعين *malā'īn*; (impious),

زنديق *zandīk*, ملحد *mulhid*. May he be cursed, may the curse of God be upon him, لعنة الله عليه *la'nat allah 'alīhi* (speaking of the devil).

Cursorily (hastily), سُرْعَةً *sura'atan*, بكل سرعة *bikol sur'at*.

Cursoriness, غفلة *ghaflat*.

Cursory, *adj.* (hasty), مستعجل *musta'jil*; (careless), غافل *ghāfil*.

Curtail, قصر *kassar*.

Curtailed, مقتصر *muktasar*.

Curtain, *s.* حجاب *hijāb*, بردايه *bardāyih*.

The keeper of the curtains (a chamberlain), حاجب *hājib*.

Curvated, curve, curved, منحنى *mun-hanī*, مائل *māyil*.

Curvature, curve, ميل *mayl*. A curved line, خط منحنى *khatt munhanī*.

Curve, *v.* مال *māl*, حني *hana'*.

Curvilinear, بخط منحنى *bi khatt mun-hanī*, or مثل الخط المنحني *misal al khatt al munhanī*.

Cushion, *s.* مسند *masnad* (pl. مساند *masānid*). A cushion on which they pray, سجادة *sijjāda*.

Custody, care, حفظ *hifz*, حراسة *hirāsat*; (confinement), حبس *habs*.

Custom, رسم *rasm* (pl. رسوم *rusūm*), عادة *kā'idat*, قانون *kānūn*, رسم قديم *ādat*. Ancient custom, رسم قديم *rasm kadīm*; (impost), خراج *kharāj*, كمركة *jaziyat*. A custom-house, كمركة *jaziyat*.

kumruk. As soon as Kamar-ez-Zaman had become Sultan over them, he abolished the custom-taxes, set at liberty those who were in prison, and conducted himself in a praiseworthy manner towards the people,

ثم ان قمر الزمان لما صار سلطاناً عليهم ازال المكوس واطلق من بقي في الحبوس ووسار فيهم سيرة حميدة. Thus I continued for the space of a year, after which I came one day in the desert, according to my custom, and I wandered about, ودمت علي هذا الحال مدة سنة فبعد السنة اتيت يوماً علي عادتي الي البرية واستفرقت فيها

Customable, customary, customed, رسمي *rasmī*, مالوف *mālūf*, معهود *ma'ḥūd*, معتاد *mu'ṭād*.

Customably, customarily, علي المعتاد *علي المعتاد*, *ala' al mu'ṭād*. [زبون *zubūn*.

Customer, *s.* (purchaser), مشتري *mushtarī*,

Cut, *v.* قطع *kata'at*; (to overpower),

غلب *ghalab*. To cut in pieces,

قطع *kata'at* *kuta'at* *kuta'at*, To

cut off (separate), فرق *farak*; (kill),

قطع الطريق *katal*; (intercept), قتل

kata'at al tarīk; (put an end to), تم

قطع *tammam*; (interrupt or silence), قطع

kata'at al kalām; (abbreviate),

اختصر *ikhṭasar*. To cut out (shape,

form), صور *sawwar*; (contrive), ابتدع

ibtada'a, اخترع *ikhṭara'a*; (excel),

فأف *fāk 'ala'*. To cut up (as a

butcher), ذبح *zabāh*; (to overcome in

argument), برهن *barhan*. To cut across,

قط *katt*. To cut (carve or engrave),

نقش *nakash*; (circumcise), ختن *khatan*.

And I said, By God, I know nothing but what I told thee! Gird thyself, then, said he, and take an axe and a rope, and cut firewood in the desert, and so obtain thy subsistence,

فقلت والله لا ادري شيئاً غير الذي ذكرته

لث فقال شد وسطك وخذ ناسًا وحبلًا
واحطت من البرية حطبًا تقوت به
Cut, *past part.* مقطوع *munkatī*, مجروح *maktū*; (wounded, mangled), *majrūh*. [(fashion), شكل *shikl*.
Cut (piece, part), قطعة *kitʿat*. Cut
Cutlass, *s.* سيف *sayf*.
Cutler, *s.* سكاكيني *sakākini*. A sword-
cutler, سياف *sayyāf*.
Cutter, *s.* قاطع *kātiʿ*.
Cut-throat, *s.* قاطع الطريق *kātiʿ attarīk*.
Cycle, *s.* (periodical space of time), دور *dawr* (pl. ادوار *adwār*). The cycle of
the sun, دوران الشمس *dawrān ash-shams*. The cycle of the moon, دوران
القمر *dawarān al kamar*.
Cypress (tree), سروة *sarwat*.

D.

Dagger, *s.* خنجر *khanjar*.
Daily, *adj.* يومي *yawmī*, *adv.* يوميًا *yawman fayawman*.
Daintiness (dislike), كره *karah*. [*naḥs*.
Dainty (delicate), لطيف *latīf*, نفيس *nafīis*.
Dainty, *s.* نفائس *nafāyis*.
Dale, *s.* وادي *wādī*.
Dalliance, *s.* تأخير (procrastination), تأخر *tākhīr*, توقف *tawakkuf*.
Dally, *v.* (fondle), ملق *mallak*; (to delay), عوّق *awwak*.
Dam (mother), أم *umm*, والدة *wālidat*; (a mole to confine water), سدّ *sadd*.
Dam, *v.* سدّ *sadd*.
Damage (detriment), خسارة *khisārat*, ضرر *darar*, مضرة *mudarrat*; (retribution, fine, reparation of damage),

مجازاة *mujāzāt*, مكافاة *mukāfāt*; *taʿwīd addarar*.
Damage, *v.* خسر *khassar*, ضرر *darr*; (to receive damage), أنصر *andar*.
Damageable, ممكن الضرر *mumkin addarar*.
Damascene, *s.* (damson, damasc plum), أجاس *ajās or* [شام *shām*.
Damascus, دمشق *Damishk*, الشام *ash-*
Damask (silk), كمخا *kamkhā*.
Dame (lady), خاتون *khātūn*, سيدة *say-*
dat, سنيورة *siniora*, ماداما *mādāmā*, لادي *lādy*, لادي *lādy*.
Damn, *v.* لعن *laʿan*.
Damnation, لعنة *laʿnat*.
Damned, ملعون *malʿūn*, جهنمي *jahan-*
namī. The damned, اهل جهنم *ahl jahannam*.
Damp (moist), رطب *ratīb*, راطب *rātīb*.
Damp, *s.* (vapour), بخار *bukhār* (pl. ابخرة *ab khurat*). [*ballal*.
Damp, *v.* (moisten), رطب *rattab*, بلل
Dampishness, dampness, نداوة *nadāwat*, رطوبة *rutūbat*.
Damsel, بنت *bint* (pl. بنات *banāt*).
Dance, *s.* رقص *raks*.
Dance, *v.* رقص *rakas*.
Dancer, *s.* رقص *rakkās*. [*raks*.
Dancing-master, *s.* معلم رقص *muʿallam*.
Dancing-school, *s.* محل تعليم الرقص.
Dandelion (herb), رجل الغراب.
Danger, خطر *khatar*, مخاطرة *mukhātarat*.
Dangerous, خطير *khatīr*, مخاطر *mukhtir*.
A dangerous affair, امر خطر *amr khuter*.
Dangerous places, مهالك *mahālik*.
Dangerously, بكل خطر *bikol khatar*.
Dare, *v.* (have courage), تجاسر *tajāsar*; (to defy), استدعي للميدان *istadʿa lilmidān*.

Daring, dareful, جسور *jasūr*.

Daringly, بكل جسارة *bikol jasūrat*.

Daringness, شجاعة *shajāʿat*, جرأة *jaraat*.

Dark (not light), مظلم *muzlim*, ظلام *zalām*; (not perspicuous), مشتبه *mush-tabah*; (ignorant), جاهل *jāhil*. A

dark night, ليلة مظلمة *laylat muzlimat*.

Dark, *v.* darken (make dark), اظلم *aslam*, عتم *attam*.

Darkly (without light), اعمى على العتمة *ala' al'aitma*; (blindly), اعمى على العمياء *ala' al'amyān*.

Darkness, ظلمة *zulmat*, ظلام *zalām*. And when I heard her words and his words, and witnessed what passed between them, the world became darkness before my face!

فلما سمعت كلامها وكلامه وأنا انظر واري
واسمع ما يجري بينهما صارت الدنيا في
وجهي ظلاماً

Darling, معشوق *maʿ-shūk*, محبوب *mahbūb* (fem. معشوقة *mahbūbat*, محبوبة *maʿshukat*).

Dart, *s.* حربة *harbat*, مزرانق *muzraq*.

Darter, *s.* رامي *rāmī*, نبال *nabbāl*.

Dash, *v.* (together), تصادم *tasādam*. To dash (as the waves), تموج *tamaawaj*, تلاطم *talātam*.

Dash, *s.* (collision), مصادمة *musādamat*; (a line in writing), خط *khatt*. A straight dash, خط مستقيم *khatt mus-takīm*, خط متوازي *khatt mutawāzī*. A curved or circular dash, خط مستدير *khatt mustadīr*, خط منحنى *khatt mun-hanī*. The dashing of the waves, تموج *tamaawij*, تلاطم الأمواج *talātum al-mawāj*.

Date (account of time), تاريخ *tārīkh* (pl. تواريخ *tawārīkh*); (duration), قيام *kiyām*, دوام *dawām*, استمرار *istimrār*;

(end), عاقبة *ākibat*; (the fruit of the palm tree), تمر *tamr*.

Date, *v.* وضع التاريخ *wadaʿ attārīkh*.

Dated, تحريراً *tahrīrān*, مورخ *muwarrakh*.

Daughter, *s.* بنت *bint* (pl. بنات *banāt*). A daughter-in-law (son's wife), كنة *kannat*. A king's daughter, بنت الملك *bint al malik*. A marriageable daughter, بنت باغة *bint bālighat*.

Dawn (aurora), فجر *fajir*, صبح *subh*; (the beginning of anything), ابتداء *ibtidā*. To rise or do anything at dawn, بكر *bakkar*.

Dawn, *v.* أصبح *sabbah*, أصبح *asbah*.

Day, يوم *yawm* (pl. أيام *ayyām*), نهار *nahār*. Night and day, ليل ونهار *līl wanhār*. By night and day, ليلاً ونهاراً *līlan wanhāran*. One day, on a certain day, يوماً من الأيام *yawman min al ayyām*, يوماً *yawman*. A festival day, يوم عيد *yawm ʿid*. Sunday, الأحد *yawm al ahhad*. Monday, الاثنين *yawm al asnīn*. Tuesday, الثلاثاء *yawm assalūsā*. Wednesday, الأربعاء *yawm alarbaʿā*. Thursday, الخميس *yawm al khamīs*. Friday, الجمعة *yawm aljūmaʿa*. Saturday, السبت *yawm assabt*. The day of judgment, يوم القيامة *yawm al kiyāmat*. Good day! (a salutation), صباح الخير *sabāḥ al khyr*; (answer), يا صباح الخير *yā sabāḥ al khyr*. Every day, كل يوم *kol yawm*. To-day, اليوم *al yawm*, هذا اليوم *hazā al yawm*.

Day-break, صبح *subh*. [mat al subh.

Day or morning star, *s.* نجمة الصبح *nij-*

Day-time, نهار *nahār*.

Dazzle or daze, *v.* جهر البصر *jahar al basar*.

Deacon, *s.* شماس *shammās*.

Dead (deprived of life), متوفي *mutawaffi*,

ميت *mayyet*; (inanimate), جامد

jāmid, بلا حس *bilā has*; (motionless),

عاجز *bilā harakat*; (languid), بلا حركة

ājiz; (frigid), بارد المزاج *barid al mizāj*.

A dead market, كساد *kasād*. Pretend-

ing to be dead, تماوت *tamāwat*, عمل

ميت *amal hālaho mayyet*. The

dead (dead men), اموات *amwāt*, الموتى

al mawtā. Dead or stagnant water,

ماء جامد *majāmid*. In the dead of

winter, وسط الشتاء *fī wasat ashshitā*.

In the dead of night, الليل

في نصف الليل *fī naṣf al layl*.

Deadly, *adj.* مهلك *muhlik*, قاتل *kātil*,

مميّت *mumīt*, مهلك بنوع *bi nawʿin*

muhlik.

Deadly, *adv.* قاتلاً *kātilan*; (implacably),

بكل عداوة *bikol ʿadāwat*.

Deadness (frigidity), برودة *burūdat*;

(want of ardour), عدم حمية *ʿadam*

hamiyat; (weakness), عجز *ʿajaz*, ضعف

duʿf.

Deadness of trade, كساد *kasād*.

Deaf, اصم *asamm*, اطرش *atrash*. To be

or become deaf, طرش *tarish*. To pre-

tend to be deaf, تطارش *tatārash*, عمل

حاله اطرش *amal hālaho atrash*.

Deafen, *v.* طرش *tarrash*.

Deafish, اطرش *atrash*.

Deafly, بطرش *bi tarashin*.

Deafness, طرش *tarash*, طرشة *tarshat*.

Feigned deafness, متطارش *mutatārish*,

عامل حاله اطرش *āmīl hālaho atrash*.

Deal (fir-tree), صنوبر *sanobar*. Deal

(quantity), قدر *kadar*, كمية *kammiyat*.

A great deal, قدر كثير *kadar kasir*,

كمية عظيمة *kammiyat ʿazīmat*.

Deal, *v.* (to distribute), حصص *hassas*,

قسم *kassam*, وزع *wazzaʿ*; (to traffic),

تاجر *tājar*. To deal by or with (to

treat well), لطف *lātaf*, داري *dāraʿ*,

راعي *rāʿaʿ*. To treat or contend with,

خاصم *khūsam*. To deal in (practice

or be engaged in anything), عمل *amal*.

Dealer, *s.* (trader), بازرگان *bāzargān*,

تاجر *tājir* (pl. تجار *tujjār*); (one that

has to do with anything), عامل *āmīl*.

A dealer at cards, قاسم ورق اللعب

kāsim warak al liʿab, مفارق *mufarrrik*.

Dealing (trade), تجارة *tijārat*; (busi-

ness), عمل *amal*. Plain dealing,

رياء *riyā*, صداقة *sadākat*. Double dealing,

رياء *riyā*.

Dear (precious), غالي *ghālī*, عزيز *ʿazīz*,

محبوب *maḥbūb*, ذو قيمة *zū kimat*;

(beloved), معشوق *maʿshūq*.

Dearly (at a high price), بثمان غالي *bi*

saman ghālī; (fondly), بكل عشق *bikol*

ʿishk.

Dearness (fondness), محبة *maḥabbat*,

عشق *ʿishk*, [wat.

muḥabbat.

Dearness, dearth (scarcity), غلاوة *ghalā-*

Death, موت *mawt*, وفاة *wafāt*. To be

worthy of death, واجب القتل *wājib*

al katl. The place (or cause) of death,

مقتل *maktal* (pl. مقاتل *makātīl*).

Predestined death, الاجل الموعود *alājāl*

al mawʿūd. Inheritance in conse-

quence of death, تناسخ. To cause death,

حكم قتل *katal*. To condemn to death,

الحكم بالقتل *hakam bil katl*. After death,

بعد الموت *baʿd al mawt*. The fear of

God is the principle of every important thing:

it is the true path, and a firm pillar. Death

is an incontestable truth, and a promise which never fails. Do not be careless then, O man!

ان التقوي هي راس الامور والتحقيق *

والركن الوثيق * وان الموت هو الحق

المبين * والوعد اليقين فلا تغفل ايها الانسان

Grieve not on account of the calamities of the time, since every affliction will have its end. He whose death is doomed to take place in a certain land will not die in another. Send not thy messenger on any important commission, for no person has a more faithful friend

than himself, ولا تجزع لحادثة الليالي

فكل مصيبة ياتي انتهاها ومن كانت

منيته بارض فليس يموت في ارض

سواها ولا تبعث رسولك في مهم فما

للنفس ناصحة سواها

Debar, v. حرم *haram*, سدّ *sadd*, ردّ *rad*.

Debarred, محروم *mah-rūm*, مسدود *masdūd*.

مردود *mardūd*, ممنوع *mamnū*.

Debase, v. حقر *hakar*. Debased, مذموم

mazmūm, محقر *muhakkar*, مذل *muzal*.

Debate, مناظرة *munāzarat*, مباحثة *mu-*

bāhasat, مناقرة *munāzaʿat*, بحث *bahs*,

مجادلة *mujādalat*.

Debate, v. (dispute), بحث *bahas*; (to de-

liberate), عمل مشورة *amal mashwarat*.

Debauch, v. (corrupt), افسد *afsad*. To

debauch a woman, هتك العرض *hatak*

al-ʿurd. [wat.]

Debauch, s. شهوة *shahwat*, انهماك *inhimāk*.

Debauchee, فاسق *fāsik*, فاجر *fājir*.

زاني *zānī*, منهك *munhamik*.

Debaucher, مذل *mudil*.

Debauchery, شهوة *shahwat*.

Debilitate, v. ضعف *daʿaf*.

Debilitated, ضعيف *daʿīf*.

Debility, ضعف *daʿaf* or *duʿf*.

Debonair, لطيف *latīf*.

Debt, دين *dayn* (pl. ديون *dayūn*). Involved in debt, مديون

madyūn. Marry me to thy daughter, and break thy carnelian idol. If thou do so, thy due shall be the same as our due, and thy debt

as our debt, زوجني بنتك واكسر صنمك

العقيق فان فعلت ذلك كان لك مالنا

وعليك ما علينا

Debtor, s. مديون *madyūn* (fem. مديونة

madyūnat).

Decade, s. عشرة *asharat*.

Decalogue, s. العشرة كلمات *al ashrat*

kalimāt, وصايا الله *wasāyā allah*.

Decamp, v. رحل *rahal*.

Decampment, رحلة *rahalat*.

Decay, زوال *zawāl*; (fall from a pros-

perous state), سقط *sukūt*.

Decay, v. سقط *sakat*.

Deceit, deceitfulness, مكر *ghishh*, غش

makr, غدر *ghadr*. And if I fail to

bring you together, life will be of no use to

me. I have passed my life in the practice of

artifice, deceit, and intrigues, until I have

attained the age of ninety years. How, then,

should I fail of uniting two persons in sin?

وان لم اجمع بينكما فليس في حيوتي

فائدة وانا قد قطعت عمري في المكر

والخداع حتي بلغت التسعين من الاعوام

فكيف اعجز عن الجمع بين الاثنين في

الحرام

Deceitful, مكار *makkār*, غشاش *ghashshūsh*.

Deceitfully, بغدر *bi ghadrin*, بكل حيلة

bikol hīlat.

Deceive, v. غش *ghash*, غدر *ghadar*.

(to cause to err), غوي *ghawa'*, دلّ *dāl*.

To deceive the eyes (as a juggler, etc.),

سحر *sahar*. [shūsh.]

Deceiver, s. مكار *mākīr*, غشاش *ghashsh-*

December, كانون الأول *kānūn al awwal*.

Decency, ادب *adab*, لياقة *layākat*.

Decency, موافقة *munāsabat*, مناسبة

Decent, مناسب *wājib* وواجب *lōyik* لايتي،

موافق *munāsib* موافق *muwāfik*.

Decently, مناسباً *bikol adab*, *munāsibān*.

Deceptibility, إمكان الغدر *imkān al ghadr*.

Deceptible, ينجش *yunghash*.

Deception, وهم *wahm*, خيال *khayāl*.

Decide, *v.* حكم *hakam*. To decide a lawsuit, قطع المادة *kataʿ al mādat*, فصل الدعوى *fasal al daʿwa*.

Decided, مقطوع *maktūʿ*.

Decider, *s.* حاكم *hākim*, قاطع *kātiʿ*.

Decimal, عشيري *ʿashīrī*, عشاري *ʿishārī*.

Decimate, *v.* عاش *ashshar*.

Decimation, عشر *ʿishar*, تعشير *taʿshīr*.

Decipher, *v.* (explain ciphers) فسر *fassar*, فك الرقام *fak al arkām*.

Decision, *s.* فصل *faṣl*, حكم *hukm*, قضا *kadā*, حجة *hujjat*.

Decisive, شافي *shāfi*, قاطع *kātiʿ*.

Decisiveness, وصف قاطع *wasf kātiʿ*.

Deck (of a ship), سفينة *sakīfat*, زهر المركب *dahr al markab*.

Declaim, *v.* هتف *hataf*, خطب *khatab*.

Disclaimer, *s.* declamator, خطيب *khatīb*.

Declamation, علم الكلام *ilm al kalām*, علم الخطاب *ilm al khitāb*.

Declaration, *s.* إعلان *ishṭihār*, اعلان *ʿilān*, بيان *bayān*, شرح *sharh*, تعبير *taʿbīr*, تفسير *tafsīr*. [karrar.

Declare, *v.* اظهر *ashhar*; (affirm) قرر *qarr*.

Declension (of nouns), صرف *sarf*, تصريف *taṣrif*, الاسما *taṣrif ul ismā*.

Declinable, متصرف *mutasarrif*.

Declination (descent), هبوط *hubūt*, نزول *nuzul*; (bending), ميل *mayl*, انحراف *inhirāf*.

Decline, *v.* (bend or lean downward), مال *māl*; (to shun), اجتناب *ijtanab*,

ازتر *ihtaraz*. To decline (a noun), صرف *sarf*; (to decay), زال *zāl*.

Decline (diminution), زوال *zawāl*.

Declivity, *s.* حدود *hadūr*. A slippery declivity (down which boys slide), زحلوة *zahlukat*. [munṣab.

Declivous (sloping), مایل *māyl*, منصب

Decorate, *v.* زين *zayyan*.

Decorated, مزین *muzayyan*. There he saw a great hall, and four large and lofty chambers, each one fronting another, wide, decorated with gold and silver, and various colours, فرأى حجرة كبيرة وأربع مجالس عالية كبار متقابلة واسعة منقوشة بالذهب والفضة مختلفة الألوان. They opened one of those closets, and found it filled with arms decorated with varieties of gold, silver, and jewels, ففتحوها منها خزنة فوجدوها مملوءة بالسلاح المزخرف بأنواع الذهب والفضة والجواهر.

Decoration, decorement, زينة *zinat*.

Decorticate, *v.* (peel), قشر *kashshar*.

Decorum, مناسبة *munāsabat*, لياقة *layākat*.

Decoy, *s.* جذب *jazb*, جذبة *jazbat* (pl. جذبات *jazbāt*).

Decoy, *v.* جذب *jazab*. [كallal.

Decrease, *v.* (make less), نقص *nakkas*,

Decrease, تنقيص *tankīṣ*. The decrease of a river, rain, etc., جزر *jazzr*.

Decree, *s.* حكم *hukm* (pl. احكام *ahkām*), امر *amr* (pl. أوامر *awāmīr*), قضا *kadā*,

تقدير *takdīr*, كسمة *kīsmat*, حتم *hatm*.

The decrees of God, قضا الله *kadā allāh*.

A judicial decree, حكم الشرع *hukm ashsharʿ*.

Decree, *v.* حكم *hakam*.

Decreed, مأمور *māmūr*, مقدّر *mukaddar*.

Decrepit, ضعيف *daʿīf*. A decrepit old man, رجل اختيار *rajal akhtiyār*. A decrepit old woman, عجوزة *ʿajūzat*.

Decrepitude, شَجَر *ajaz*.

Decretal, حَتْمِي *hatmī*. A decretal (book of decrees), كِتَابُ الْأَحْكَام *kitāb ul ahkām*.

Decry, *v.* عَيَّبَ *ayyab*, ذَمَّ *zamm*.

Decuple (tenfold), عَشْرَةُ أَضْعَافٍ *asharāt ad-āf*. [onbāshī.

Decurion, *s.* (serjeant or corporal), أَوْنَبَاشِي *onbāshī*.

Dedicate, *v.* (consecrate), خَصَّصَ *khassas*, وَقَفَ *wakaf*, أَهْدَى *ahdā*. Dedicated, مُقَدَّسٌ *mukaddas*, مُهْدِي *muhdī*, مَوْكُوفٌ *mawkūf*.

Dedication, تَقْدِيسٌ *takdīs*, وَقْفٌ *wakf*; (of a book), أَهْدَى *ihdā* كِتَابٌ *kitāb*.

Dedications (of temples), تَكْرِيسَاتٌ *takrīsāt*.

Deduce, *v.* أَنْتَجَ *istantaj*, أَنْتَجَ *antaj*.

Deducement, deduction (consequence), نَتِيجَةٌ *natijat*. [kassam.

Deduct, *v.* اسْقَطَ *tarah*, خَصَمَ *askat*.

Deed, *s.* (action), عَمَلٌ *amal*, فِعْلٌ *fiʿl* (pl. أَعْمَالٌ *af-ʿāl*); (written evidence of a legal act), سَنَدٌ *sanad*, تَمَسُّكٌ *tamassuk*; (reality), حَقِيقَةٌ *hakikat*, مَعْنَى *maʿna*. Words and deeds, أَعْمَالٌ وَفِعْلٌ *amal wa fiʿl*. Illustrious deeds, أَعْمَالٌ حَمِيدَةٌ *amal hamīdat*.

Deem, *v.* افْتَكَرَ *iftakar*, ظَنَّ *zan*, حَسَبَ *hassab*.

Deep, عَمِيقٌ *amīk*; (gloomy), مَعْتَمٌ *muʿtim*, مَغْمُومٌ *maghmūm*; (not obvious), مُشْكَلٌ *mughlak*, مُغْلَقٌ *ghāmīd*, مُشْتَبِهٌ *mushtabah*; (sagacious), سَاحِبُ فَرَاسَةِ *sāhib farāsāt*.

Deep (the ocean), *s.* بَحْرُ الْمَحِيطِ *bahr ul muhiṭ*.

Deepen, *v.* عَمَّقَ *ammaq*; (to make gloomy or sad), غَمَّ *gham*.

Deeply, عَمِيقًا *amīkan*; (with great study or sagacity), بِإِشْتَغَالٍ عَظِيمٍ *bi ishtighāl ʿazīm*.

Deepness, عَمَقٌ *umk*. See Depth.

Deer, رِيْمٌ *rim*, غَزَالٌ *ghazāl*.

Deface, *v.* (spoil, disfigure), خَرَّبَ *kharab*, نَزَعَ *naza*, عَطَلَ *attal*, عَكَسَ *akas*; (to erase), مَحَى *maha*.

Defacement, تَخْرِيبٌ *takhrib*.

Defamation, اتِّهَامٌ *ithām*, اِفْتِرَاءٌ *iftirā*, هَتِكَةٌ *hatikat*.

Defamatory, مُفْضِيٌّ *muḍīh*.

Defamer, *s.* مُفْتَرِيٌّ *muftarī*, فَضَّاحٌ *faddāh*.

Defame, *v.* فَضَحَ *fadah*, هَتَكَ *hatak*, فَضَّحَ *faddah*.

Default, خَطَا *khatā*, قُصُورٌ *kusūr*, تَقْصِيرٌ *taksīr*, نَقْصٌ *naks*, زَنْبٌ *zanb*; (defect), نَقْصٌ *naks*.

Defeasance (annulling), اِبْطَالٌ *ibtāl*, مَحْوٌ *mahū*.

Defeasible, مُمْكِنُ الْإِبْطَالِ *mumkin al-ibtāl*.

Defeat, *s.* انْهَازٌ *inhizām*, كَسْرٌ *kasr*.

Defeat, *v.* هَزَمَ *hazzam*, كَسَرَ *kassar*; (to frustrate), حَرَّمَ *haram*, خَيَّبَ *khayyab*.

Defeated, مُنْهَزِمٌ *munhazim*, مَهْزُومٌ *mah-zūm*. To be defeated, اِنْهَازٌ *inhazam*, اِنْكَسَرُ *inkasar*.

Defect (deficiency), نَقْصٌ *naks*, نَقْصَانٌ *naksān*; (fault), عَيْبٌ *ayīb*, غَلَطٌ *ghalat*, سَهْوٌ *sahū*. Without defect, بِإِلَّا عَيْبٍ *bilā ayīb*.

Defection (apostacy), اِرْتِدَادٌ *irtidād*, اِنْكَارُ الْإِيمَانِ *inkār al-īmān*; (revolt), عِصْيَانٌ *isyyān*.

Defective, نَاقِصٌ *nākis*, مَعْيُوبٌ *maʿyūb*.

Defence (protection), حِمَايَةٌ *himāyat*, وِكَايَةٌ *wikāyat*, سِيَّانَةٌ *siyānat*; (apology), مَنَعٌ *manʿ*; (prohibition), عَذْرٌ *uṣr*.

(resistance), مقاومة *mu'āradat*, *mukāwamat*.
 Defend, v. حامي *hāmā'*; (to fortify), *hassan*; (to prohibit), منع *mana'*. To defend oneself, حامي عن نفسه *hāmā' an nafso*. To defend a cause (legally), رافع بالشرعية *rāfa'at bil sharī'at*.
 Defendant, s. (in a lawsuit or criminal prosecution), مدعي عليه *mudda'at alihī*.
 Defender, s. (of another), حامي *hāmī*, مناجد *munājid*, مدافع *mudāfi*, محافظ *munājid*. The defender of the faith, حامي الدين *hāmī addīn*.
 Defended, محروس *mahfūz*, محفوظ *mah-rūs*, محمي *muhmī*.
 Defensible, ينجمي *yunhamī*. [*muhmī*].
 Defensive (affording defence), محمي.
 Defensive, s. حال المدافعة *hāl ul mudāfi'at*.
 Defensively, مدافعة *mudāfa'atan*.
 Defer, v. أمهل *amhal*.
 Deference (respect), امتياز *imtibār*, اعتبار *imtibās*, ملاحظة *mulāhazat*; (complaisance), ملاطفة *mulātafat*.
 Defiance (to fight, etc.), طلب للحرب *talab lilharb*.
 Deficiency, نقصان *nuksān*, قصور *kusūr*.
 Deficient, عاجز *ājis*, ناقص *nākis*.
 Defier, s. (contemner), مبين *muhīn*.
 Defile, v. (contaminate), دنس *dannas*, نجس *najjas*. [خاتق *khānik*].
 Defile, s. (narrow passage), زنقة *sanka*, دناسة *danāsāt*.
 Defilement, دناسة *danāsāt*.
 Define, v. (circumscribe or mark the limits), قطع *fasal*, فصل *fasam*, جزم *kata'at*. To define and mark the

boundaries, حدّد *haddad*; (to explain a thing by its qualities), وصف *wasaf*.
 Definable, ممكن التعريف *mumkin al-ta'rif*, قابل الوصف *kābil alwasf*.
 Defined (limited), محدود *mahdūd*, مقطوع *maktū'*; (explained), موصوف *maw-sūf*; (appointed), مفروض *mafrūd*.
 Definite (certain), قاطع *kāti*, محقق *muhakkak*. Restricted to a definite time, موقت *muwakkat*.
 Definiteness, يقين *yakīn*, تحقيق *tahkīk*.
 Definition, وصف *wasf*, تعريف *ta'rif*.
 Definitive, قطعي *kat'ī*, شافي *shāfi*, محدود *mahdūd*. To give a definitive answer, اعطي جواب شافي *a'atā jawāb shāfi*.
 Definitively, قطعاً *kat'ān*.
 Deflection. See Deviation.
 Deflower, v. (vulg. فتح بنت *fatah bint*), ازال البكارة *azāl al bakārat*.
 Defluxion, نزول *nuzūl*, زكام *sikām*.
 Deform, v. عكس *akās*, شنع *shanna*.
 Deformed, قبيح *kabīh*, شنيع *shanī'*.
 Deformed in countenance, كريه المنظر *karīh ul manzar*.
 Deformedly, بنوع شنيع *binaw'ain shanī'*.
 Deformedness, deformity, قبيح *kabīh*, شناعة *shanā'at*.
 Defraud, v. غدر *ghadar*, غش *ghash*.
 Defray, v. (pay the expense), دفع الخرج *dafa' al kharj*, دفع المصروف *dafa' al masraf*.
 Defunct, مرحوم *marhūm*. [*hūm*].
 Defunct (person deceased), مرحوم *mar-*
 Defy, v. (to battle), طلب للميدان *talab lil mādān*; (to affront), افتري عليه *iftara' alihī*.
 Degenerate, مفسود الاصل *mafsūd ul asl*.

Degenerate, *v.* اختلف *ikhtalaf*; (grow wild as plants), توحش *tawahhash*.

Degradation, عزل *azl*.

Degrade, *v.* عزل *azal*.

Degraded, معزول *ma'azul*.

Degree (quality, rank, station), درجة *darajat*, مرتبة *manzalat*, رتبة *rutbat*. A high degree of dignity, رتبة عليّة *rutbat aliyat*. Degree (order of lineage), نسب *nasab* (pl. انساب *ansab*). The ascending and descending degrees of kindred, أصول وفروع *usul wa furu'*. Degree (proportion), مناسبة *munasabat*. An astronomical degree, درجة *darajat*, دقيقة *dakikat*. [gham.

Deject, *v.* (make sad), حزن *hazzan*, غم

Dejected, مغموّم *maghnūm*.

Dejectedly, بكل غم *bikol gham*.

Dejectedness, dejection (lowness of spirits), غمّ سودا *sawdā*, غمّ *gham*.

Deign, *v.* (condescend), تنازل *tanāzal*.

Deism, تصوّف *tasawwuf*.

Deist, متصوّف *mutasawwif*.

Deity, *s.* الله *allah*, الاله *alilah*. There is no deity but Thou! How great is Thy dignity! How mighty is Thy dominion! How excellent is Thy government! Thou hast bestowed favours upon him whom Thou hast chosen

among thy servants, لا اله الا انت ما

اعظم شانك وما اقوي سلطانك وما

احسن تدبيرك قد انعمت علي من

تشاء من عبادك

Delay, توقف *tawakkuf*, تواني *tawāni*, تاخير *tākhīr*.

Delay, *v.* امهل *amhal*, اخر *akhar*. To ask a delay, طلب مهلة *talab mahlat*, استمهل *istamhal*. And the Khaleefeh was excessively enraged. Grant me, said Jaafar, a delay of three days. I grant thee the delay, replied the Khaleefeh. Jaafar then

went forth from his presence, and took his route through the city, sorrowful, and saying within himself, How shall I discover him who killed this damsel, that I may take him before

the Khaleefeh? واغتاظ الخليفة غيظاً؟

شديداً فقال له جعفر امهلني ثلاثة ايام قال

امهلتك فخرج جعفر من بين يديه

ونزل المدينة وهو حزين وقال في نفسه

من اين اعرف من قتل هذه الصبية

حتي اني احضره للخليفة

Delegate, *v.* ارسل وكيل *arsal wakil*.

Delegate, *s.* وكيل *wakil* (pl. وكلاء *wakalā*).

Delegation, وكالة *wakalat*, نيابة *niyabat*.

Deliberate, *v.* تداول *tadāwal*, تذكر *tazākar*, توافر *tawāmar*.

Deliberate (circumspect), صاحب احتياط

sāhib ihtiyāt, صاحب انتباه *sāhib in-*

tibāh, مدبّر *mudabbir*; (slow), بطي

بطي *batī al harakat*.

Deliberately (cautiously), بكل تأمل *bikol taammul*, بكل احتياط

bikol ihtiyāt;

(with design), عمد *amdan*, عن قصد

an kasdin.

Deliberation, تدبير *tadbīr*, تأمل *taam-*

mul, قصد *kasd*; (caution), احتياط

ihtiyāt.

Deliberative, تدبيري *tadbīrī*.

Delicacy (in eating, etc.), لذّة *lawk*, ذوق

lawzat; (beauty), جمال *jamāl*, حسن

husn; (tenderness, softness of manner),

ظرافة *zarāfat*, لطف *lutf*; (neatness),

طهارة *tahārat*.

Delicacies, delicates (exquisite viands),

نفايس *nafāyis*.

Delicate (to the palate, etc.), لذيذ *lasīz*,

ناعم *na'im*; (soft, amiable), نفيس *na'if*.

Of a delicate temper, حليم *halīm annafs*.

Delicately, بكل لطافة *bikol latāfat*.

Delicious, لذیذ *lazīz*, نفیس *nafīs*.

Delight, delightfulness, deliciousness, لذة *lizzat*. And he ordered them to inform their King that his son was in prosperity and joy, enjoying a life of the utmost delight with his beloved, وأمرهم أن يعلموا ملكهم أن ولده في خير وسرور وهو في الذّ عيش مع معشوقته

Delight, *v.* (give pleasure), شرح *sharah*, لذ *lazz*, ابهج *abhaj*.

Delighted, مسرور *masrūr*. And there came forth upon him from the door a pleasant gentle gale, and an exquisite odour, wherewith the porter was delighted, فخرج عليه من ذلك الباب نسيم رائق ورائحة زكية فاستلذ الجمال لذلك

Delightful, delightful, مسر *musur*, لذیذ *lazīz*, مفرح *mufarriḥ*. Ah, how delightful was that time and its sweetness!—the days when I was at ease from all anxieties! واهّا عليّ ذاك الزمان وطيبة ايام كنت من اللغوب مراحّا

Delightfully, بسرور *bī surūr*.

Delineate, *v.* (design), رسم *rasam*.

Delineated, مرسوم *marsūm*, مسطور *mastūr*.

Delineation, رسم *rasm*, خط *khatt*.

Delinquency, خطا *khatā*, جرم *jarm*.

Delinquent, *s.* مجرم *mujrim*, مذنب *muznīb*.

Delirious, مجنون *majnūn*, عمال يهذي *ammāl yahsī*, معتوه *ma'ṭūh*.

Delirium, هذيان *hazyān*.

Deliver, *v.* (give in charge), سلم *sallam*; (give), اعطي *aṭa'*; (to save, set at liberty), خلّص *khallas*; (to relate), خبر *khabbar*. And when they had brought the wealth before me, I said to them, Can ye deliver me by means of all these riches, and purchase for me therewith one day during which I may remain alive? But they could

not do so! كلما احضروا المال بين يدي قلت لهم هل تقدرون ان تنقذوني بهذه الاموال كلها وتشتروا لي بها يوماً واحداً اعيشه فلم يقدروا عليّ ذلك

Deliverance (from captivity, etc.), نجاة *najāt*, فرج *faraj*; (utterance, speaking), تقرير *takrīr*; (giving or consigning to another), تسليم *taslīm*; (surrender), اطاعة *iṭā'at*.

Delivered (freed), مفكوك *mafūk*; (consigned, given), مسلم *musallam*.

Deliverer, *s.* (rescuer), مخلص *mukhalis*, مقرر *mu-karrir*; (a relator), منقذ *munkiz*.

Delivery (surrender), تسليم *taslīm*; (childbirth), ولادة *wilādat*. [ع'ala']

Delude, *v.* احتال عليّ *ghash*, غش *ghash*, احتال *ihṭāl*.

Deluded, مغرور *maghrūr*.

Deluder, *s.* غشاش *ghashshāsh*. See Deceiver, Impostor.

Delve, *v.* See To dig.

Deluge, *s.* طوفان *tawafān*.

Deluge, *v.* طاف *tāf*. [كيد *kayd*].

Delusion (deceit), حيلة *hīlat*, غدر *ghadr*.

Demagogue, *s.* ريس عصبة من الشعب.

Demand, *s.* (claim, requisition), طلب *talab*, دعوي *da'wa'*.

Demand, *v.* طلب *talab*. Thereupon Saleh said, May God amend the state of the King! I do not demand her in marriage for myself; yet if I demand her in marriage for myself, I am her equal, and more, for thou knowest that my father was one of the Kings of the Sea, though thou art now our King. I demanded her not in marriage save for the King, the son of my sister, who is the King of Persia, whose father was the King Shah-Zaman; and thou knowest his power! فقال صالح اصلح الله الملك اني لم اخطيها لنفسي ولو خطبتها لنفسي كنت كفواً واكثر* لانك تعلم ان ابي ملك من

ملوك البحروان كنت اليوم ملكنا ولكن
انا ما خطبتها الا للملك ابن اختي
ملك العجم وابوه الملك شهزمان
وانت تعرف سطوته

Demandable, لائق الطلب *lāyik attalab*.

Demandant, demander, *s.* داعي *dā'ī*,

تالِب *tālīb*; (plaintiff), مداعي *mudā'ī*.

Demanded, مطلوب *matlūb*.

Dementate, *v.* جن *jann*.

Demerit, مذلة *mazallat*, حقارة *hakārat*.

Demerit, *v.* (deserve blame or punishment), استحق *istahak*, استاهل *istāhal*.

Demi, نصف *naṣf*.

Demise. See Decease, Death.

Democracy, *s.* جمهور *jamhūr*.

Demolish, *v.* هدم *hadam*, خرب *kharab*, حد *hadd*. [mukhrīb.

Demolisher, *s.* هادم *hādīm*, مخرب *mukhrīb*.

Demolished, مهدم *mahdūm*, مخروب *makhrūb*, انخرِب *inḥarab*. To be demolished, [انهدام *inhidām*.

Demolition, هدم *hadam*, خراب *kharāb*.

Demon, *s.* شيطان *shaytān* (pl. شياطين *shayātīn*). A sylvan demon, غول *ghūl*.

Demoniac, *s.* مسكون *maskūn*, مجنون *majnūn*.

Demonstrable, قابل البرهان *kābil al burhān*, مستحسن المدلول *mustahsan al madlūl*.

Demonstrably, ظاهراً *sāhīran*.

Demonstrate, *v.* اظهر *azhar*, برهن *barhan*.

Demonstrated, مبهرن *mubārhan*.

Demonstration, برهان *burhān* دليل *dalīl* (pl. ابحاث *isbāt*, براهين *barāhīn*).

An evident demonstration, بيّنة *bayyinat* (pl. بينات *bayyīnāt*). Evident demonstrations, حجات واضحة وبراهين *hujjāt wādhīhat wa barāhīn sāti'at*.

Demonstrative, demonstratory, برهاني *burhānī*. A demonstrative cause, سبب ظاهر الدليل *sabab zāhir addalīl*. Demonstratively, بوجه برهاني *bi wajhin burhānī*.

Demonstrator, *s.* مبهرن *mubārhin*.

Demur, *v.* ارتاب *irtāb*, شك *shak*.

Demure, صاحب ادب *sāhib adab*.

Demureness, وقار *wakār*.

Den, *s.* (cave of a wild beast), غار *ghār*; (a valley), وادي *wādī*; (a woody place), غابة *ghābat*.

Deniable, ممكن الانكار *mumkin al inkār*.

Denial, انكار *inkār*, نفي *naḥī*, سلب *salb*.

To give a flat denial (to give the lie),

كذب *kazzab*.

Denied, منكور *mankūr*.

Denier, *s.* منكر *munkir*.

Denigrate, *v.* سؤد *sawwad*.

Denizen. See Citizen.

Denominate, *v.* سمي *samma'*.

Denominated, مسمي *musamma'*.

Denomination, لقب *lakab*, اسم *ism*.

Denominator, *s.* مسمي *musammī*.

Denote, *v. a.* علم *allam*.

Denoted, مرقوم *markūm*.

Denounce, *v.* اظهر *azhar*, خبر *khabbar*.

Denouncement, اظهار *izhār*, اعلام *ilām*, اشعار *ish'ār*.

Dense, كثيف *kasīf*.

Density, انجماد *injimād*.

Deny, *v.* انكر *ankar*, سلب *salab*. Therefore he commanded and forbade, invested and deposed, and gave and denied till the end of the day, فامروني وولي وعزل واعطي, ومنع الي اخر النهار

Depart, *v.* (go away), راح *rāh*, سافر *sāfar*, هجر *hajar*, انتقل *intakal*, رحل *rahal*, ارتد *artad*; (to apostatize),

Department (office), خدمة *khidmat*.

Departure, ارتحال *irtihāl*, ذهاب *zihāb*.

We alighted here, then we departed; such is the world (such is life)—a landing followed by a departure. And yet men think that there is permanency in the world, whilst the permanency of men in the world is a mere impossibility, نزلنا هنا ثم ارتحلنا هكذا

الدنيا نزولٌ وارتحالٌ يظن المرء في الدنيا خلودٌ * خلود المرء في الدنيا محالٌ

Depauperate, v. فقر *fakkar*.

Depend, v. (have a relation to), تعلق *ta'allak*; (to be in a state of expectation), انتظر *intazar*. To depend upon (trust to), اعتكف *atamad*; اعتكف *takad*.

Dependance, dependancy, dependence, dependency (relation of one thing to another), تعلق *ta'alluk* (pl. تعلقات *ta'allukāt*), مناسبة *munāsabat*; (trust), اعتكف *atikād*; اعتماد *atimād*.

Dependant, dependent (relative), متعلق *muta'allik*, منسوب *mansūb*; (subject), مطيع *mutī'ī*, متابع *mutābi'*.

Dependant, dependent, depender, s. (upon another), تابع *tābi'*.

Deplorable, مبكي *mubakkī*; (contemptible), مذموم *mazmūm*.

Deplorableness, حال مبكي *hāl mubakkī*.

Deplore, v. تأسف علي *taassaf ala'*.

The wild doves lamented for me and expressed their pity; had they deplored me, it would have surprised no one. While they were lamenting me from among the leaves, their harmonious measures and warblings caused the branches of the trees to tremble out of pity for me, ناحت علي حمامات، اللوي ورثت ولورثني ماني فعلها عجب تملي علي الاوراق ما صنعت سجعا فنهت من الحانها القصب

Deplored, مبكي عليه *mubkka' alihi*.

Deplume, v. (pull off feathers), نفت *nataf arrish*.

Deponent, s. (witness), شاهد *shāhid*.

Depopulated, مخروب *makhrrūb*.

Depopulation, خراب *kharāb*.

Depopulator, s. مخرب *mukharrib*.

Depose, v. (from a throne), خلع *khala'*; (from an office), عزل *cazal*; (to give testimony), شهد *shehed*.

Deposed, معزول *ma'zūl*.

Depositary, s. (person with whom anything is lodged), مستودع *mustawdi'*.

Deposit, s. امانة *amānat*, وديعة *wadī'at* (pl. ودايع *wadāyī'*). By way of deposit, بطريق الامانة *bitarik ul amānat*.

Deposit, v. ودع *wada'*.

Deposited, مودوع *mawdū'*.

Deposition (evidence), شهادة *shahādat*.

Depravation, depravedness, depravement, depravity, فساد *fasād*, انقلاب *inkilāb*.

Deprave, v. فسد *fasad*.

Depraved, مختل *mukhtal*, مفسود *mafsūd*.

Depraver, s. مفسد *mufsid*, مخل *mukhil*.

Deprecate, v. استغفر *istaghfar*, استعذر *ista'azar*.

Deprecation (imploring forgiveness), استغفار *istighfār*, استعفا *isti'fā*; (intercession), شفاعة *shafā'at*.

Deprecator, s. مستغفر *mustaghfir*; (a mediator), شفيع *shafi'*.

Depreciate, v. استرذل *istarzal*, حقر *hakar*, اهان *ahān*.

Depredate, v. عمل غارة *amal ghāra*, يغم *yaghgham*, نهب *nahab*.

Depredation, غارة *yaghgham*, يغما *ghāra*.

Depredator, s. قطاع الطريق *kattā' attarik*.

Depress, v. وطى *watta'*; (humble), ذل *zall*, حقر *hakar*, اهان *ahān*.

Depressed, مذلول *mazlūl*, حقير *hakir*, منهان *mahkūr*, خائب *khāyib*, محقور *munhān*.

Depression (abasement), تذليل *tazīl*,
تحقير *tahkīr*, حقارة *hakārat*.
Depressor, *s.* مذل *muzīl*.
Deprivation, اعدام *adām*.
Deprive, *v.* نزع عنه *nazaʿ* *anaḥo*, عدم
adam, حرم *haram*. To deprive of an
office or dignity, عزل *azal*.
Deprived, محروم *mahrūm*, عديم *adīm*.
To be deprived, انحرم *inharam*.
Depth, عمق *umk*. In the depth of
winter, في وسط الشتاء *fī wasat ashshitā*,
or قلب الشتاء *fī kalb ashshitā*.
Deputation (vicegerency), وكالة *wakālat*,
نيابة *niyābat*.
Depute, *v.* ارسل *arsal*; (appoint), نصب
nassab; (to send a deputation), ارسل
arsal *wukalā*. [*mursal*.]
Deputed, *s.* متعين *mataʿayyin*, مرسل
Deputy, *s.* نايب *nā-ib*, وكيل *wakīl* (pl.
مأمور *muwakkal*, موكل *wukalā*), وكلا
māmūr, مباشر *mubāshir*, حواله *hawāla*.
A deputy vested with full powers, وكيل
wakīl mutlak. The deputy of
a judge, نايب القاضي *nā-ib al kādī*.
Deracinate, *v.* (tear up by the roots), نزع
nazaʿ, قلع *kalaʿ*. [هجر *hajar*.]
Dereliction (abandoning), ترك *tarak*,
Deride, *v.* تمسخر *tamaskhar*, استهزى
istahzaʿ.
Derided, مضحكة *madhakat*. To be de-
rided, صار مسخرة *sār maskhara*.
Derider, *s.* ضاحك *dāhik*, متمسخر
muttamaskhir, مستهزى *mustahzī*.
Derision, مسخرة *maskharat*, استهزاء *istihzā*,
تمسخر *tamaskhur*. And when the King
heard his words, he laughed in derision of him,
so that he fell backwards, and said to him, O
my grief! O my affliction! O Saleh, I used
to think thee a man of good sense, and an ex-

cellent youth, who attempted not aught but
what was right, and uttered not aught but
what was just! فلما سمع الملك كلامه
ضحك حتى استلقي علي قفاه *
استهزأ به * وقال له اواه واسفاه * كنت
احسبك يا صالح رجلاً عاقلاً * وشاباً
فاضلاً * لاتسعي الا بسداد * ولاتنطق الا
برشاد *

Derisive, derisory, شي مضحك *shy*
mudhik.

Derivable, قابل الحصول *kābīl al husūl*.

Derivation, اخراج *sudūr*, صدور *farʿ*, فرع
ikhraj, اشتقاق *ishtikāk*.

Derivative, فرعي *farʿī*. A derivative
noun, اسم مشتق *ism mushtak*. Deri-
vatives, متفرعات *mutafarraʿāt*. De-
rivatively, بنوع فرعي *binawʿ farʿī*,
اشتقاقاً.

Derive, *v.* اشتق من *sadar min*, صدر من
ashtak min. To derive advantage, حصل
فايدة *hassal fayīdat*.

Derived, مشتق *sādir*, صادر *mushtak*,
متفرع *mutafarraʿ*. To be derived,
اشتق *ashtak*.

Deriver, *s.* مصدر *musdir*.

Derogate, *v.* (act contrary to some former
law or custom), ابطال *abtāl*, خالف
khālaf, غاير *ghāyar*; (to disparage),
حقر *hakar*.

Derogation (breaking or making void a
law), ابطال *ibtāl*; (disparaging),
استخفاف *istikhfāf*.

Derogative, derogatory, مغاير *mughāyir*,
مخالف *mukhālīf*. [*wish*.]

Dervis, *s.* (Eastern monk), درويش *dar-*
Descend, *v.* نزل *nasal*. To cause to
descend, انزل *nazzal*, نزل *ansal*.

Descendant, descendants, *s.* نسل *nasl* (pl.

انساب *ansāb* (pl. انساب *ansāb*), نسب *nasab* (pl. انساب *ansāb*).

Descendant, descending, نازل *nāzil*; (proceeding from), صادر *sādir*.

Descendible, ممكن النزول اليه *mumkin al nuzul ilayhi*.

Descent, decension, نزول *nuzul*. Ascent and descent of kindred, اصول وفروع *usul wafrāʿ*; (lineage), نسل *asl*, نسل *nasl*, جنس *jins*. The steps of descent (in consanguinity), درجات النزول *darajāt annuzul*. To make a hostile descent, عمل غارة *amal ghāra*.

Describe, v. وصف *wasaf*.

Described, موصوف *mawsūf*.

Describer, s. راسم *rāsim*, واصف *wāsiḥ*.

Description, بيان *bayān*, تفصيل *tafṣīl*, وصف *wasf*. Description of a country, تخطيط البلاد *takhtit al bilād*. [خبر *khābar*].

Decry, v. كشف *kashaf*; (to announce),

Desert, s. بركة *barriyat*, بر *barr*, كفر *kafr*. The desert of the children of Israel, تيه بني اسرائيل *tayh banī Isrāʾil*. The wild beasts of the desert, وحوش البرية *wuhūsh al barriyat*.

Desert (wild, solitary), خراب *kharāb*, خالي *khālī*, غير معمور *ghayr maʿmūr*.

Desert (merit), فضل *fadl*, استحقاق *istiḥkāk*.

Desert, v. (abandon), هجر *hajar*, ترك *tarak*. To desert one's country, ترك بلاد *tarik bilādo*. To desert the world (retire to solitude), ترك الدنيا *tarik addunyā*. To desert one another, تهاجروا *tahājarū*.

Deserted, متروك *matrūk*, محجور *mahjūr*.

Deserter, s. مهزوم *mahzūm*, هارب *hārīb*.

Desertion, هجر *hajr*, هجران *hijrān*, ترك *tark*.

Deserve, v. (good or ill), استحق *istahak*, استوجب *istawjab*, استأهل *istāhal*. To deserve reward, مستوجب العوض *mustawjib al ʿawad*. To deserve honour or respect, واجب الرعاية *wājib arri-ʿāyat*. To deserve death, استحق القتل *istahak al katl*.

Deserved, مستحق *mustahak*.

Deservedly, بكل حق *bikol hak*.

Deserver, s. مستأهل *mustāhil*.

Design, s. (intention), قصد *kasd*, نية *niyat*, عزم *ʿazm*, مقصد *maksad*. With design, بالقصد *bilkasd*, تعمدًا *taʿammudan*. Without design, غير مقصود *min ghayr maksūd*. According to the design, حسب المرام *hasab al marām*. A design (of an artist), رسم *rasm*.

Design, v. (purpose), قصد *kasad*; (to plot), احتال *ihtāl*; (to delineate), رسم *rasam*. [كابل الراسم *kābil arrasm*].

Designable, قابل الرسم *yartasim*, يرتسم.

Designation (marking out), إشارة *ishārat*, علامة *alāmat*, رسم *rasm*.

Designed (proposed), مقصود *maksūd*; (delineated), مرسوم *marsūm*.

Designedly, قصدًا *kasdan*, بقصد *bi kasdin*, باختيار *bi ikhtiyār*.

Designer, s. راسم *rāsim*; (a plotter), ماکر *mākir*, محتال *muhtāl*, مکار *makkār*.

Designing, adj. محتال *muhtāl*.

Desire (passion, wish), خاطر *khātir*, رغبة *ruḡbat*, شوق *shawq*, هوس *hawās*; (request), طلب *talab*, سؤال *su-āl*. A humble desire, تمنى *tamannī*, تصرع *tadarruʿ*. A longing desire to see any person or thing, اشتياق *ishtayāk*. To

excite desire, شوق *raghghab*, *shawwak*. To have a strong desire, اشتاق *ishtāk*. Agreeable to desire (or wish), حسب المرام *hasab al marām*. According to desire (or request), حسب الطلب *hasab al talab*.

So when the King saw what she did to him, his love for her increased, and his desire for her became violent. He imagined that she was enamoured of him, and he confided in her, and proceeded to embrace and to kiss her,

فلما رأى الملك فعلها فيه ازدادات محبته لها واشتد غرامه بها وظن انها عشقته ووثق بها وصار يضمها ويقبلها

Desirable, مرغوب *marghūb*.

Desire (wish for), اشتاق *ishtāha'*, اشتاق *ishtāk*, مال *māl*; (to request), تمنى *tamanna'*, طلب *talab*.

تصرع *tadarraʿ*. And she replied, O my son, by heaven, I desire for thee nothing but good success, and I wish she may be with thee; for thou art the shining moon, and she is the rising sun. (Moon is masc. sun is fem.)

فقات له يا ولدي والله ما اشتهي لك إلا الخير ومرادي ان تكون هي عندك فانك انت القمر صاحب الانوار الساطعة وهي الشمس الطالعة

Desired (asked for), مطلوب *matlūb*; (wished for), مشتهي *marghūb*, مشتهي *mushtāha'*.

Desirer, طالب *tālīb*.

Desirous, راغب *rāghīb*, مشتاق *mushtāk*.

Desirous of war, راغب الحرب *rāghīb al harb*. Desirous of peace, راغب الصلح *rāghīb assulh*. To be desirous, تشوق *tashawwak*, اشتاق *ishtāk*.

Desist, ترك *tarak*, عدي عن *adda' an*, فرغ *faragh*. [مخروب *makhrūb*].

Desolate (laid waste), خراب *kharāb*,

Desolate, v. خرب *kharab*, خرب *kharrah*.

To make desolate, اوحش *awhash*. And when she beheld him, she embraced him in the presence of her father, clung to him, kissed him, and said to him, Thou hast made me desolate by thine absence, فلما راته

عانقته بحضرة ابيا وتعلقت به وقبلته .
ونالت له اوحشتني

Desolately, خراباً *kharāban*.

Desolater, s. مخرب *mukhrīb*. But

I was not aware when there alighted among us the terminator of delights, the separator of companions, the desolator of abodes, the ravager of inhabited mansions, the destroyer of the great and the small, the infants, the children, and the mothers, فلم اشعر

حتى نزل بنا هادم اللذات ومفرق الجماعات وموحش المنازل ومخرب الدور العامرات ومفني الكبار والصغار والأطفال والوالدان والامهات

Desolation, خراب *kharāb*.

Despair, يأس *yaas*, قطع الرجاء *katʿ arrajā*.

Despair, v. قطع الرجاء *kataʿ arrajā*.

Express a high value even for one which is of little worth, and return thanks even for the minutest present. Be not desperate at meeting with refusal, nor think it impossible that a hard rock should yield water; nor despair of God's spirit-help, for that is the part of an

infidel, وعظم وقع الحقيير * واشكر علي

التقيير * ولاتقنط عند الرد * ولاتستبعد رشح

الصلد * ولاتياس من روح الله إنه لا يياس

من روح الله الا القوم الكافرون

Despairer, s. قاطع الرجاء *kataʿ arrajā*.

Despairingly, من غير رجاء *min ghayr rajā*.

Desperate (hopeless), مايوس *māyūs*;

(irretrievable), عديم الدوا *adīm ad-dawā*; (rash), متهاوور *mutahawwir*.

Desperately (furiously), متهاووراً *mutahawwiran*; (in a great degree), بغاية *bi ghāyat*.

Desperateness, تهوّر *tahawwir*.

Desperation. See Despair.

Despicable, despicable, ذليل *zalil*, دني *dani*, حقير *hakir*.

Despicableness, حقارة *hakarat*, دناءة *danaat*; despicably, بكل حقارة *bikol hakarat*.

Despise, *v.* حقر *hakar*, استحقر *istahkar*.

Despised, محقور *mahkur*, حقير *hakir*, مهان *muhān*.

Despiser, *s.* محقر *muhkir*, مهين *muhin*.

Despite, despitefulness (spite, malice), عداوة *adawat*, حقد *hakd*, بغض *bughd*.

Despite, *v.* جاکر *jakar*.

Despiteful, حقود *hakud*.

Despitefully, نكایة *nakayat*.

Despoil, *v.* سلب *salab*, اغتصب *amal* *yaghmā*, افسد *afsad*. Covetousness does not induce me to throw myself into destruction. He then approached it, and, going round about it, examined it warily; and lo, there was a deep pit, which the owner of the vineyard had dug to catch the wild beasts that despoiled the vineyard, ولا يحملني الظمع، علي ان القى نفسي في التهلكة ثم دنامنها وطاف بها وهو محاذر وتاملها فاذا هي حفرة عظيمة قد حفرها صاحب الكرم ليصيد فيها الوحش الذي يفسد الكرم

Despondency, غم *gham*.

Despot, *s.* (tyrant), ظالم *zālim*, جابر *jābir*, جابر *jāyir*.

Despotic, مستقل *mustakill*, متسلط *mu-tasallit*. Despotic power, despotism, تسلط *tasallut*, استقلال *istiklāl*.

Dessert, *s.* (last course), نقل *nuql*.

Destination (appointment), نية *niyat*, مراد *murād*, قصد *kasd*, غرض *gharad*; مقرر *marja*, مرجع (appointed place), مرجع *makarr*.

Destine, *v.* عين *ayyan*, خصص *khassas*.

Destined, مقرر *mukarrar*, مقدر *mukaddar*, متعين *mu'ayyan*, متعين *muta'ayyan*.

Destiny, نصيب *nasib*, بخت *bakht*,

قسمة *kismat*. Thus we continued to do until destiny conveyed us to a beautiful island, abounding with trees bearing ripe fruit, where flowers diffused their fragrance, birds warbled, and pure rivers flowed; but there was not an inhabitant in it, nor a blower of a

fire, ولم نزل علي هذه الحالة الي ان القتنا، المقادير علي جزيرة مليحة كثيرة الاشجار يانعة الثمار فأتحة الازهار مترنمة الاطيار صافية الانهار ليس بباديار ولانافخ نار

Destitute (in want of), خايب *khāyib*,

مفقود *mafkuḍ*; (abandoned,

left), متروك *matruk*, مخذول *makhzūl*.

Destitute of strength, عاجز *ājiz*.

Destroy, *v.* فني *fana'*, خرب *kharab*,

تلف *talaf*; (to lay waste), خرب *kharrab*. To destroy buildings, هدم

hadam. To destroy (kill), قتل *katal*.

Destroyed, معدوم *ma'ḍūm*, خراب *kha-*

rāb, مهديم *mahdūm*, مخروب *makhruḍ*.

Destroyer, *s.* مخرب *mukhrīb*, هادم *hādīm*,

مفسد *muḥṣid*.

Destruction, تخريب *takhrīb*. And if he find him in safety, it is what he desires, and thou wilt be thanked and praised; but if he be not found in thy country, or if any evil have befallen him, receive tidings of destruction, and of the ruin of thy territories,

فان وجده سالماً فهو المقصود وانت

المشكور المحمود وان كان فقد من بلادك

او اصابه شيء فابشر بالدمار وخراب الديار

Destructive, مضر *muḍirr*, مفسد *muḥṣid*,

مهلك *muhlik*.

Destructively, مهلكاً *muhlikan*.

Desultory, مغاير القانون *mughāyir alkā-*

nūn, خلاف القاعدة *khulāf al kā'idat*.

Detach, *v.* فرق *farak*.

Detachment, *s.* (a body of troops), فوج *fauj*, بلوڪ *bulūk*, فرقة *firkat*.
 Detail, *s.* (minute account), تفصيل *tafsīl*.
 In detail, التفصيل *ala' attafsīl*, تفصيلاً *tafsīlan*. To detail, فصل *fassal*, شرح *sharah*.
 Detain, *v.* (withhold), اوقف *awkaḥ*. To detain in custody, حبس *habas*.
 Detained, محتبس *muhtabis*. Detained in prison, محبوس *mahbūs*.
 Detect, *v.* كشف *kashaf*, اظهر *azhar*.
 Detected, منكشف *makashūf*, مكشوف *munkashif*.
 Detector, *s.* كاشف *kāshif*, كشاف *kashāf*.
 Detection, كشف *kashf*, اظهار *ishār*, انكشاف *inkishāf*.
 Detention, حصر *ḥasr*, توقيف *tawqif*.
 Deter, *v.* وخف *wakh-khaf*, خوف *khawwaf*.
 Determinable, ممكن الفصل *mumkin al fasl*, قابل التحديد *kābil attahdīd*.
 Determinate, determined (limited), محدود *maḥdūd*; (established), مقرر *mukarrar*, قاطع *mansūb*; (conclusive), قاطع *kātiʿ*. جزماً *jazman*.
 Determinately, بكل تصميم *bikol tasmīm*.
 Determination (intention), قصد *kaṣd*, عزم *azm*, ارادة *irādat*; (resolution), استقلال *istiklāl*; (decision), جزم *jazm*, حكم *hukm*; (limitation), تحديد *tahdīd*.
 Determine, *v.* (fix limits), حدد *haddad*; (to conclude finally), ختم *khatam*; (to decide), حكم *hakam*; (to adjust), نظم *nazam*; (to resolve), عزم *azam*.
 Detest, *v.* بغض *baghad*, استكره *istakrah*.
 Detestable, مكروه *makrūh*, كريه *karīh*.
 Detestably, باستكره *bi istikrāh*.

Detestation, استكره *istikrāh*, كراهية *ka-rāhiyat* كراهة *karāhat*.
 Detester, *s.* مستكره *mustakrih*.
 Dethrone, *v.* عزل *ʿazal*, خلع *khalaʿ*.
 Dethroned, معزول *maʿsūl*, مخلوع من *makhluʿ min kursī al mulk*.
 Detract, *v.* تهم *taham*.
 Detracter, *s.* تاهم *tāhim*.
 Detraction, تهمة باطلة *tuhmat bātilat*.
 Detriment, ضرر *darar*, خسارة *khasārat*.
 Detrimental, مضر *mudirr*.
 Devastation, تخريب *takhrib*.
 Develope, *v.* كشف *kashaf*.
 Devest (divest), *v.* شلح *shallah*.
 Deviate, *v.* (stray from the right road), دل *dal*; (to err, sin), اخطى *akhtaʿ*.
 To deviate from a purpose, حاد *hād*, تاه *tāh*.
 Deviation, wandering, ضلال *dalāl*.
 Device (contrivance), تدبير *tadbīr*. A device (on a shield, etc.) علامة *ʿalāmat*.
 Devil, شيطان *shaytān* (pl. شياطين *shayātīn*); (a wicked man or woman), شرير *sharīr* (pl. اشرار *ashrār*).
 Devilish, شيطاني *shaytānī*; (horrible), مخوف *mukhawwif*, مكروه *makrūh*.
 Devilishly, كالشيطان *kāshshaytān*.
 Devious, زال *dāl*.
 Devise, *v.* اخترع *ikhṭaraʿ*, ابتدع *ibtadaʿ*.
 Then she beguiled him with words, and with soft discourse; and he knew not what artifices she had devised against him, ثم انها خادعته بالكلام ولين الخطاب وهو لا يدري ما اضرته له من المكائد
 Devise, *s.* (last will), وصية *wasīyat*.
 Devised, متدبر *mutadabbar*.
 Deviser, *s.* موجد *mujīd*, مخترع *mukhtariʿ*. A deviser by last will, موصي *muwassī*.

Devoid, خالي *khālī*, عديم *adīm*.
 Devoir. See Civility, Compliment, Duty.
 Devolve, *v.* وقع *wakaʿ*.
 Devote, *v.* نذر *nazar*.
 Devoted (appropriated), معين *muʿayyan*;
 (addicted), مائل *māyil*; (to God),
 منذور *mansūr*; (affectionate), مختص
mukhtas, مخصوص *makhṣūs*.
 Devotedly, بكل اختصاص *bikol ikhtisās*.
 Devotee, *s.* (devout person), زاهد *zāhid*,
 عابد *ābid*; (superstitious person),
 صاحب إيمان باطل *muwaswas*,
sāhib imān bātil.
 Devotion (piety), عبادة *ibādāt*; (submis-
 sive obedience, attachment), خصوصية
khusūsiyat, انقياد *inkiyād*, عبودية
u-būdiyat.
 Devour, *v.* بلع *balaʿ*, ابتلع *ibtalaʿ*.
 Devoured, مبلوع *mablūʿ*.
 Devourer, *s.* مبتلع *mubtaliʿ*.
 Devout, زاهد *zāhid*, متورع *mutawarrīʿ*.
 Devoutly, بكل عبادة *bikol ibādāt*,
 تقوي *bikol takwī*.
 Dew, ندي *nadaʿ*.
 Dew, *v.* (moisten with dew, etc.), صار ندي
sār nadaʿ.
 Dexter, يمين *yamīn*. See Right.
 Dexterity, صناعة *sanʿat*, قابلية *kābiliyat*.
 Dexterous, صاحب تصرف *sāhib tasarruf*.
 Dexterously, بكل صناعة *bikol sanʿat*.
 Diabetes, كثرة الشحاج *kasrat al shakhākh*.
 Diabolical. See Devilish.
 Diadem, تاج *tāj*. See Crown.
 Diagonal, بالورب *bilwarb*, من زاوية الي
 زاوية *min sāwiyat ilaʿ sāwiyat*.
 Diagonally, بالورب *bilwarb*. See Obliquely.
 Dial, *s.* ساعة شمسية *sāʿat shamsiyyah*. The
 pin or style of a dial, عقرب الساعة
ʿakrab as-sāʿah.

Dialect, لسان *lisān*.
 Dialectic, علم المنطق *ilm al mantik*.
 See Logic.
 Dialectical, منطقي *mantakī*.
 Dialogue, مذاكرة *muzākārat*, مكالمة
mukālamat, محاوراة *muhāwarat*. See Con-
 versation.
 Diameter, قطر *katr*. See Axis.
 Diamond, *s.* الماس *almās*.
 Diaphanous (transparent), شفاف *shaffāf*.
 Diaphragm (midriff), حجاب القلب *hijāb*
al kalb.
 Diarrhoea, اسهال *ishāl*, انسها *insihāl*.
 Diary, *s.* روزنامه *roznāmah*.
 Dice (game at), لعب الطاولة *laʿb attāwla*.
 Dictate, *v.* (prescribe), حكم *hakam*, امر
amar.
 Dictate, *s.* امر *nasʿat* عليه *hi*, امر
 او امر القلب *awāmir al kalb*.
 The dictates of the heart, اوامر القلب
awāmir al kalb.
 Diction, كلمة *kalimat* (pl. كلمات *kali-*
māt), لفظة *lafzat* (pl. الفاظ *alfāz*),
 حرف *harf*.
 Dictionary, *s.* كتاب اللغة *kitāb ullaghat*.
 Did, *pret.* of do, عمل *amal*.
 Didactic, معلم *muʿallim*, مودب *muwad-*
dīb, تعليمي *taʿlīmī*.
 Die, *v.* مات *māt*, توفي *tawaffāʿ*. To be
 a martyr, مات شهيد *māt shahīd*. To
 die suddenly, مات علي نفله *māt ʿalaʿ*
ghafle; (to perish), هلك *hilik*; (to
 wither as a vegetable), دبل *dibīl*. And
 they said, If the King is dead, he has left this
 ingenious Prince; and he who has left such
 as he is not dead, مات خلف هذا الامير الماهر ومن
 خلف مثله مامات
 Die, *v.* (tinge), صبغ *sabagh*.

Die, لون *lawn*. A die (cube), كعب *ka'ab* (pl. كعاب *ki'āb*).

Dier, s. صَبَاغ *sabbāgh*.

Diet (food), طعام *ta'am*, اكل *akl*; (an allowance of food by the rules of medicine or moderation), اعتدال الاكل *ʿatidāl al akl wushshirb*. A diet or general assembly of nobles, مجمع امرا *majma' umarā*.

Diet, v. (to eat sparingly, or by rule), اعتدل بالاكل والشرب *ʿatadal bil akl washshirb*.

Differ, v. (to be distinguished from), فرق *farak*; (to be at variance), اختلف *ikhtalaf*.

Difference (distinction), اختلاف *fark*, اختلاف *ikhtilāf*, امتياز *imtiyāz*; (variance), شقاق *shikāk*. To make a difference (distinguish), فرق *farak*, مَيَّرَ *mayyaz*. To cause a difference (excite a quarrel), رمى الشقاق *rama' ashshikāk*.

Different (distinct), مختلف *mukhtalif*. Of different qualities, مختلف الاوصاف *mukhtalif alawṣāf*. Different sorts, اقسام *aksām*, انواع *anwāʿ*. In different manners, مختلفة بانواع *bi anwāʿin mukhtalifat*. [khilāf nawāʿin]

Differently, بخلاف نوع *farkan*, فرقا *farka*.

Difficult (not easy), عسير *sa'ib*, صعب *asīr*. Conditions difficult to be observed, شرايط عسيرة الرعاية *sharāyet ʿasīrat arriʿāyat*. A difficult pass (through a country), محل عسير المرور *mahall ʿasīr al murār*. A distemper difficult to be cured, مرض عسير العلاج *muraḍ ʿasīr al ʿilāj*. A difficult affair, امر مشكل *amr mushkal*. Difficulties,

مشكلات *mushkilāt*. A request difficult to be obtained, متعذر موصول *maswāl mutaʿazzar ul husūl*.

Difficultly, بكل صعوبة *bikol suʿūbat*, بمشكل *bi mushkil*, كرها *karaham*, عالى علي كره *ʿalāʾ karahin*.

Difficulty, عسر *ʿusr*, تعكل *taʿallul*, صعوبة *suʿūbat*; (opposition), اعتراض *ʿitirād*, مخالفة *mukhālafat*.

Diffidence, توهّم *tawahhum*, شبهة *shubhat*, عدم الاعتقاد *adam ul ʿitikād*, برودة *burūdat*.

Diffident, متوهم *mutawahhim*; (uncertain), غايّر معلوم *ghayr maʿlūm*. To be diffident, توهّم *tawahham*.

Diffidently, بكل شبهة *bikol shubhat*.

Diffuse, v. نشر *nashar*, اشاع *ashāʿ*. To diffuse odours, نفح *nafah*, فاح *fāh*. To diffuse science, اشاع العلوم *ashāʿ al ʿulūm*.

Diffuse, diffused, diffusive, نشري *nashri*, منشور *manashūr*, منتشر *muntashir*, شايع *shāyīʿ*, مفاض *mufād*, ناش *fāshī*. To be diffused, انتشر *intashar*. Diffusedly, diffusely, diffusively, بكل *bikol sharhin watafāʾil*, شرح وتفصيل *sharhin watafāʾil*, مفصلاً *mufassalan*.

Diffusedness, diffusion, diffusiveness, انتشار *intishār*, اشاعة *ishāʿat*. Diffusiveness of speech, تفصيل *tafāʾil*. Diffusion of odours, نفح *nafh*.

Dig, v. حفر *hasar*.

Digest, v. (in the stomach), هضم *haddam*; (to reduce to order), نظم *nasam*, رتب *rattab*.

Digested (as meat, etc.), منهضم *muhadim*, مرتّب *muhdūm*; (arranged), منظوم *mansūm*.

Digester, *s.* مَهْمُ *muhaddim*; (arranger), ناظم *nāsim*.
Digestible, يَنْهَضُ *yanhadim*; (capable of being arranged), قابل الانتظام *kābil al intizām*.
Digestion (of food), هَضْم *hadm*. Medicine, or anything assisting digestion, هَضَام *haddām*.
Digestive, the digestive power, القوة الهاضمة *al kūwat al hādimat*.
Dight, *v.* زَيْن *zayyan*. See To Deck, Dress, Adorn.
Dignified, مشرف *musharraf*, شريف *sharīf*, ذُو الْقَدْرِ *sū al kadr*. To be dignified, تَشَرَّفَ *tasharraf*.
Dignify, *v.* أَكْرَمَ *akram*.
Dignitary, *s.* وَظِيفَةٌ *sāhib wasīfat*.
Dignity, مرتبة *martabat*, شَان *shān*, مَنْصِب *man-sab*, كُدْرَة *kudrat*, قَدْر *qadr*, شَرَف *sharaf*, حُكُومَة *hukūmat*, دَرَجَة *darajat*, مَنَزَلَة *mansalat*. The royal dignity, سُلْطَانَة *saltanat*. Supreme dignity, صَدَارَة *sadarat*. High in dignity, جَلِيل الْقَدْرِ *jālīl al kadr*.
Digress, *v.* خَرَجَ عَنِ الْمَضْمُونِ بِنَوْعٍ *kharaj an al madmūn binaw'ay* اِعْتَرَاضٍ *icītirād*. See Expiate, Wander, Deviate. Adigression, اِعْتَرَاضٍ *icītirād*.
Dike, سَدٌّ *sadd*, سَكْر *sukir*. See Bank, Mound, Ditch.
Dilate, اَمْتَدَ *imtaḍ*. See Extend, Spread out; Relate diffusely, Widen, Grow
Dilatoriness, تَوَانِي *tuwānī*. [wide].
Dilatory, بَطِيءُ الْحَرَكَةِ *batī' al harakat*.
Dilemma, *s.* حَيْرَة *hīrat*, لَوْعَة *law'at*, مَشْكَل *mushkil*. See Perplexity.
Diligence, اِهْتِمَام *ihtimām*, نَشَاط *nashāt*, سُرْعَة *sur'at*, دَقَّة *dikkat*, جَهْد *jahd*, هِمَّة *himmat*, سَعْي *sa'ay*.

Diligent, مَقِيد *mukayyad*, سَابِح *sāhib*, سَاعِي *sā'iy*, جَدُودَجِد *jad wa jahd*, سَاعِي *sā'iy*, مَتَقِيد *mutakayyid*. To be diligent, تَقِيد *takayyad*, لَازِم *lāzam*, جَاهِد *jāhid*. Diligently, بِكُلِّ جَدُودَجِد *bikol jad wa jahd*. [وَضَعَ] *waddah*.
Diluoidate, *v.* بَيَّنَ *bayyan*, شَرَحَ *sharah*,
Dilute, *v.* خَفَّفَ *khaffaf*. To dilute wine with water, مَزَجَ الشَّرَابَ وَالْمَاءَ *mazaj ashsharab walmā*.
Diluted, مَزُوج *mamsūj*. Diluted wine, بِمَا خَمِرٍ مَزُوجٍ *khamr mamsūj bimā*.
Diluter, *s.* مَرَقَّقٍ *murakkik*.
Dilution, حَلَّ *hal*.
Diluvian, طُوفَانِي *taufānī*. [lim].
Dim (obscure), مَعْتَمٍ *mu'atim*, مَظْلَمٍ *muz-*
Dimension, مَقْدَار *mukdār*, وَسْعَة *was'at*, مَسَاحَة *masāhat*.
Diminish, *v.* (make less), كَلَّلَ *kallal*, صَغَّرَ *saghghar*, نَقَصَ *nakkas*; (to grow less), قَلَّ *kal*, صَارَ قَلِيلَ *sār kalīl*.
Diminished, نَاقِصٍ *nākis*. Diminished in price or value, مُنْهَضٍ *munhat*.
Diminution, نَقْصٍ *naks*, نَقْصَانٍ *nuksān*, تَقْلِيلٍ *takhlīl*.
Diminutive, مَصْغَرٍ *musaghghar*, مَقْلَلٍ *mukallal*. A diminutive noun, اِسْمُ التَّصْغِيرِ *ism al tasghīr*.
Diminutively, بِالتَّقْلِيلِ *biltakhlīl*.
Diminutiveness, صُغْرٍ *sughr*.
Dimness, ظُلْمَة *zulmat*. Dimness of sight, ظُلْمَة الْبَصَرِ *zulmat al basar*.
Din, وَلَوْلَهُ *shamāta*, شَمَاتِهِ *walwalé*.
Dine, تَغَدَّى *taghaddā*.
Ding. See Dash, Bluster, Huff.
Dining-room, مَحَلُّ الطَّعَامِ *mahallatta'ām*.
Dinner, غَدَا *ta'ām*, طَعَام *ghadā*.
Dinner-time, وَقْتُ الْغَدَا *wakt al ghadā*.

- Dint (impression), آثار *asār*; (contusion), هرس *hars*; (blow), ضربة *darbat*; (force, power), زور *zawr*, قوة *kūwat*.
- Dip, غطس *ghatas*, صبغ *sabagh*.
- Diploma, سند *sanad*.
- Dire, مخوف *mukhawwif*.
- Direct, ساوي *sāwī*, مستقيم *mustakīm*; (not ambiguous), واضح *wādih*.
- Direct, v. (instruct), ادب *addab*; (to point out the way), دل *dall*, هدي *hada'*, ارشد *arshad*; (to prescribe), نظم *amr*, حكم *hakam*; (to adjust), نام *nazam*.
- Directed (led), مندل *mundal*, مهدي *muhtadī*; (regulated), مرتب *murattab*.
- Direction, ارشاد *irshād*; (precept), رسم *rasm*; (command), امر *amr*, حكم *hukm*; (path), طريق *tarik*; (aim), قصد *kasd*, عزم *azm*, غرض *gharad*. A direction-word under the last line of a page, and repeated at the top of the following page, catch-word, رابط *rābit*.
- Director, s. (guide), دالول *dālul*; (instructor), مرشد *murshid*, مشير *mushir*.
- Directly (in a straight line), بخط مستقيم *bi khatt mustakīm*; (immediately), في *fi*, الحال *hāl*; (without ambiguity), شبهة *min dūn shubhat*.
- Direful. See Dire.
- Direness. See Horror.
- Dirk, s. خنجر *khanjar*. See Dagger.
- Dirt, وسخ *wasakh*, زبالة *zubālat*.
- Dirtiness, وسخ *wasakh*, نجاسة *najāsāt*.
- Dirty, وسخ *wasikh*, نجس *najis*.
- Dirty, v. وسخ *wassakh*, نجس *najjas*.
- Dis, as a privative, is expressed in composition by غير *bi ghayr*, بدون *bi dūn*,

- لا *lā*, ما *mā*, عدم *adam*, and عديم *adīm*, as:—
- Disability, الكفاية *adam al kafāyat*.
- Disable, v. ضعف *daʿaf*.
- Disabuse, v. صحي من الغلط *sahha' min al ghalat*.
- Disaccustom, v. See Disuse. [darar.
- Disadvantage, disadvantageousness, ضرر *zarar*.
- Disadvantageous, عديم الفائدة *adīm al faydat* مضر *mudirr*. [mudirr.
- Disadvantageously, بوجه مضر *bi wajhin*.
- Disaffect, v. See Discontent (to dislike).
- Disaffected, متنفّر *mutanaffir*, معرض *muʿrid*. See Averse, Discontented, Disloyal.
- Disaffection, تنفر *tanaffur*, أعراض *ʿarād*, بغضة *bughat*. See Aversion.
- Disagree, v. (to be at variance), خالفوا *khālafū baʿdahum baʿdan*. بعضهم بعضاً *baʿḍuhum baʿḍā*.
- Disagreeable, غير مقبول *ghayr maktūl*, مكروه *makrūh*, غير مرضي *ghayr murdī*; (contrary), مخالف *mukhālif*, مناقض *munākid*, مغاير *mughāyir*.
- Disagreeableness (unpleasantness), عدم القبول *adam al kubūl*; (unsuitableness), عدم لياقة *adam layākat*.
- Disagreement, فرق *fark*, اختلاف *ikhtilāf*, منازعة *manāzaʿat*.
- Disallow, v. نكر *nakar*, انكر *ankar*, رد *rad*.
- Disallowable, ينكر *yunkar*, غير جائز *ghayr jāyis*.
- Disallowance, انكار *inkār*, منع *manʿ*.
- Disannul, v. See Annul, Vacate.
- Disappear, v. غاب *ghāb*, اضمحل *idma-hal*, زال *zāl*.
- Disappoint, v. خذل *khazal*, خيب *khay-yab*. And he said to him, Verily I have come to thee as a marriage suitor, desiring the unique Pearl, and the great Queen, the Jewel

of the Age, the daughter of our most gracious lord and master the King of the Age, and the Sultan of the Time! Disappoint not, O great King, him who applyeth to thee. May God grant thee the accomplishment of all thy wishes and desires! فقال له اني قد اتيتك

خاطباً راغباً في الدرة اليتيمة والملكة العظيمة جوهرة الزمان بنت مولانا وسيدنا ملك العصر و سلطان الوان فلا تخيب ايها الملك تاصدك انعم الله عليك باتمام مقاصدك

Disappointed, محروم *kkāyib*, خائب *mahrūm*, مخذول *makhzūl*.

Disappointed (to be), خاب *khāb*.

Disappointment, خيبة *khaybat*.

Disapprobation, عدم القبول *adam al kubūl*, انكار *inkār*.

Disapprove, *v.* اذكر *ankar*, ذم *zam*.

Disarm, *v.* لم السلاح *lam assilāh*.

Disarray, *v.* See Disband, Strip.

Disaster, *s.* مصيبة *musibāt*, داهية *dāhiyat*, بلا *balā*.

Disastrous, منحوس *manhūs*.

Disastrously, بكل نحس *bikol nahsīn*.

Disavow, *v.* انكر *ankar*, نكر *nakar*, جحد *jahad*. [جاهد سلب *salb*].

Disavowal, انكر *inkar*, نفى *nafī*, جحد *jahad*.

Disband, *v.* فرق *farak*, اطلق *atlak*, شتت *shattat*. To disband an army, شتت العسكر *shattat al ʿaskar*.

Disbanded, مشتت *mushattat*.

Disbelief, عدم الايمان *adam al aymān*.

Disbelieve, *v.* ما امن *mā aman*, اعتقد *ma iʿtakad*, كفر *kafar*, انكر *ankar*.

Disbeliever, *s.* منكر *munkir*, كافر *kāfir*, غيبي *ghayir mūmin*.

Disburden, *v.* (ease of a load), خفف *khaffaf al haml*; (to throw off a burden), نزل الحمل *nazzal al haml*.

Disburse, *v.* خرج *kharaj*, صرف *saraf*.

Disbursement, خرج *kharaj*, صرف *sarf*, مصروف *masrūf*.

Discern, *v.* (see), نظر *nazar*; (to distinguish), ميز *mayyaz*, افرز *afraz*. To discern the true from the false, فرق *farak al hak min al bātīl*.

Discerned, منظور *manzūr*.

Discerner, *s.* (observer), ناظر *nāzir*; (a distinguisher), ميز *mumayyiz*.

Discernible, ينظر *yunzar*, منظور *manzūr*.

Discernibleness, نظر *nazar*, تميز *tamyiz*.

Discernibly, بكل تميز *bikol tamyiz*.

Discerning, *adj.* عاقل *ākīl*, صاحب *sāhib* صاحب تميز *sāhib akl*, عقل *tamyiz*. [wafarāsāt].

Discerningly, بكل عقل وفراصة *bikol akl*.

Discernment, عقل *akl*, تميز *tamyiz*, فراصة *farāsāt*.

Discharge, *v.* (dismiss, release), اطلق *atlak*; (to perform, execute), عمل *amal*, اكمل *akmal*. To discharge (or pay) a debt, وفي الدين *wafa' addayin*. To discharge a soldier, اطلق العسكري *atlak al ʿaskarī*. To discharge from an office, عزل *ʿazal*. To discharge or acquit of a crime, غفر *ghafar*. To discharge fire-arms, اطلق *atlak*. To discharge one's duty, تم الواجب *tammam al wājib* عليه *ʿalīhi*.

Discharge, *s.* (dismissal), اطلاق *itlāk*, عزل *ʿazl*; (leave, license to depart), رخصة *rukhsat*; اجازة *ijāzat*; اذن *izn*; (absolution from a crime), غفران *ghufrān*; (an exception or privilege), برائة *barāt*; (performance), عمل *amal*; (ransom), فداء *fidā*. The discharge of a gun, قواس البارودة *kuwās al bārūdāt*.

He discharged the gun, هوقس البارودة *hū kawwas al bārūdat*.

Discharged, مخلص *mukhallas*, etc.

Disciple, s. تلميذ *talmīz*, صانع *sāniʿ*.

A disciple of Christ, تلميذ *talmīz* (pl. تلاميذ *talāmīz*).

Discipline (education), تربية *tarbiyat*,
تاديب *tādīb*, ادب *adab*; (regulation), ضبط *dabt*. Military discipline, ضبط العسكر *dabt al ʿaskar*; (mortification), اماتة *imātat*.

Discipline, v. (educate), ادب *addab*;
(to hold in subjection), ضبط *dabat*.
To discipline an army, ضبط العسكر *dabat al ʿaskar*. [bāt.

Disciplined, مضبوط *mad-mubṭū*, مرتبي *murabbaʿ*.

Disclaim, v. انكر *ankar*. See Disavow,
Disown, Renounce.

Disclose, v. كشف *kashaf*, اظهر *azhar*.
To disclose a secret, كشف السر *kashaf al sirr*. [munkashif.

Disclosed, مكشوف *makshūf*, منكشف

Discloser, s. كاشف *kāshif*, معلى *muʿlīn*.

Disclosure, اظهار *izhār*. See Discovery.

Discomfit, غلب *ghalab*.

Discomfit, discomfiture, انهزام *inhizām*,
هزيمة *hazīmat*.

Discomfort, غم *gham*.

Discommendable. See Blamable.

Discommendation. See Blame, Censure.

Discommode, v. etc. See Incommode.

Discompose, v. (the mind), حير *hayyar*,

البال *shawwash al bāl*; (to put out of order), خربط *kharbat*.

Discomposed, متشوش البال *mutashawwish al bāl*. [bāl.

Discomposure, تشويش البال *tashwīsh al bāl*.

Disconcert, v. (a design), عكس *akās*.

Disconcerted, متشوش البال *mutashawwish al bāl*, مخذول *makhzūl*.

Disconformity, عدم المطابقة *adam al mutābakat*.

Disconsolate, لا يتسلى *lā yutasallaʿ*.

Disconsolately, بوجه عدم التسلية *bi wajhin adam attasliyat*.

Disconsolateness, عدم التسلية *adam attasliyat*.

Discontent, discontented, غير مبسوط *ghayir mabsūt*, غير راضي *ghayir rāʿī*.

Discontent, discontentedness, عدم الرضا *adam arriḍā*, عدم السرور *adam as-surār*.

Discontent, v. اغضب *aghḍab*.

Discontinuance, توقف *tawakkuf*; (disruption), انقطاع *infisāl*, انقطاع *inkitāʿ*.

Discontinue, v. توقف *tawakkaf*, فرغ *faragh*. [khālafat.

Discord, مخالفة *ikhtilāf*, اختلاف *mu-*

Discord, v. ماوافق *mā wāfaḳ*, خالف *khālaf*. [munāsaʿat.

Discordance, مخالفة *mukhālafat*, منازعة

Discordant, غير موافق *ghayir muwāfiq*, مخالف *mukhālīf*. Discordant in music,

عدم النغمة *adam annaghmat*.

Discordantly, من غير موافقة *min ghayir muwāfaḳat*, بكل مخالفة *bikol mukhālafat*.

Discover, v. (publish), اظهر *azhar*, كشف *kashaf*.

Discoverable, ينكشف *yankishaf*, نابل *kābil ul izhār*.

Discovered (revealed), مكشوف *makshūf*,

منكشف *munkashif*. I know not from

what country this man has come: no one but he could ever use such boldness towards me. I fear that which has happened to me may be discovered, and especially since it concerns a man who is neither of my family nor of my equals, وما ادري من اي ارض جاءنا

هذا الرجل ولم يقدر احد من الناس ان يتجاسر علي غيره وانا اخاف ان ينكشف امرى وخصوصا في رجل ما هو من جنسى ولا من اقراي

Discoverer, s. كشاف *kashshāf*.

Discovery (revealing), اظهار *ishār*, انكشاف *inkishāf*.

Discount (abatement in a bargain), اسقاط *iskāt*, خصم *khasm*; (subtraction), اسقاط *iskāt*.

Discount, v. قطع *kataʿ*, خصم *khasam*.

Discountenance, v. منع *manʿ*.

Discourage, v. (deter), خوف *khawwaf*.

Discouraged (deterred), متخوف *muta-khawwif*.

Discourager, s. مخوف *mukhawwif*.

Discouragement (impediment), منع *manʿ*; (detering), تخويف *takhwif*, تهديد *tahdīd*.

Discourse, مكالمة *khitāb*, خطاب *mu-kālamat*, مذاكرة *muzākarat*; (a harangue), خطبة *khutbat*; (a treatise), رسالة *rasālat*. A short nervous discourse, كلام وجيز *kalām wajīz*. And he said to him, O dog of men, doth such an one as thyself address me with these words? and doest thou mention my daughter in the assemblies, and say that the son of thy sister is her equal? Who then art thou, and who is thy sister, and who is her son, and who was his father, that thou sayest to me these words, and addressest me with this discourse?

فقال له يا كلب الرجال هل من هو مثلك تخاطبني بهذا الكلام وتذكر ابنتي في المجالس وتقول ان ابن اختك كفؤ لها فمن هوانت ومن هي اختك ومن هو ابنها ومن هو ابوه حتي تقول لي هذا الكلام وتخاطبني بهذا الخطاب

Discourse, v. (converse), تكلم *takallam*, تذاكر *tazākar*.

Discourteous, بلا ادب *bilā adb*.

Discredit, عدم اعتبار *adam iʿtibār*.

Discredit, v. (not to believe), ما صدق *mā saddak*; (to deprive of credibility), نزع اسم *nazaʿ ismah*; (to disgrace), كسر عرصة *kasar ʿurdaḥ*.

Discredited, ما له اعتبار *mā laḥ iʿtibār*, ما عليه اعتماد *mā ʿalāhi iʿtimād*.

Discreet (prudent), صاحب تدبير *sāhib tadbīr*; (modest), صاحب ادب *sāhib adab*. [basīrat.

Discreetly, بكل عقل وبصيرة *bikol ʿaql wa basīrat*.

Discreetness, بصيرة *basīrat*, عقل *ʿaql*, فطنة *fitnat*. [تفاوت *tafāwut*.

Discrepance, اختلاف *ikhtilāf*, فرق *fark*.

Discrepant, مغاير *mukhālif*, مخالف *ghāyir*, مناقض *munākid*. [junctive.

Discrete. See Distinct, Disjointed, Dis-

cretion (prudence), امتياز *imtiyāz*,

احتياط *tamyiz*, بصيرة *basīrat*, تميز *ihtiyāt*, انتباه *intibāḥ*; (liberty of acting at pleasure), اباحة *ikhtiyār*, ارادة *iradāt*. [haddād.

Discretionary, غير محدد *ghayir mu-*

Discriminate, v. ميز *mayyas*, فرق *farak*.

Discriminated, مفروق *mafrūk*.

Discrimination, تميز *imtiyāz*, امتياز *tam-yiz*, فرق *fark*.

Discriminative, فرقي *farkī*. [tazākarū.

Discuss, v. تذاكروا *tadāwalū*, تداولوا.

Discussed, مفحوص *mafhūs*.

Discussor, s. مفتش *mutafahhis*, مفتش *mufattish*.

Discussion, تفتيش *tahkik*, تحقيق *taf-* *tish*, افحص *iftihās*, تفحص *tafahhus*, ابتعاث *ibtihās*, امتحان *imtiḥān*.

Disdain, اهانة *iḥānat*.

Disdain, v. حقر *hakar*, اهان *aḥān*.

Disdained, مهان *muhān*, محقر *muhtakar*.

Disdainful, مستحقر *mustahkir*, متكبّر *mutakabbir*.

Disdainfully, بكل احتقار *bikol ihtikār*.
See Contemptuously.

Disdainfulness. See Disdain.

Disease, مرض *marad* (pl. امراض *amrād*).

A disease inherent in the constitution,

مرض جبلي *murad jibillī* (pl. امراض

جبليّة *amrād jibilliyat*). A corroding

disease, آكلة *akīlat*. An epidemical

disease, طاعون *tā'ūn*. Pestilential

diseases, وباءية امراض *amrād wa ba'iyat*.

Phlegmatic diseases, امراض بلغمية

amrād bal ghamiyat. Various diseases,

امراض مختلفة *amrād mukhtalifāt*. The

crisis of a disease, بحران *buhrān*. To

feign a disease, تمارض *tamārad*, عمل

مرض *amal hālāho marīd*.

Diseased, مريض *marīd*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nezel lil barr*.

Disembroil, *v.* See To disengage.

Disengage, *v.* (separate), فرق *farak*;

(to liberate), خلص *khallas*; (to ex-

tricate), حلّ المشكل *hal al mashkal*.

And after I loosed my turban from it, and dis-

engaged it from its foot, shaking, as I did so,

I walked away, وبعددها فككت عمامتي

ومشيت في ذلك المكان

Disengaged, متخلي *mutakhallī*, فارغ *fārigh*. [khulūs.

Disengagedness, disengagement, خلوص

Disentangle, disenthral, *v.* فكّ *fak*, حل

hal.

Disesteem. See Disregard, Disrespect.

Disfavour, *v.* See To Discountenance.

Disfigure, *v.* See To Deform, Deface,

Disguise, Destroy, Mangle.

Disfiguration, disfigurement. See De-
facement, Deformity.

Disfranchisement, نقصان بالحقوق *nukṣān bil hukūk*. [Strip.

Disfurnish, *v.* See To Unfurnish, Deprive.

Disgarnish, *v.* (strip of ornaments), قام *kām al farsh wul samd*.

Disgorge, *v.* استفرغ *istafragh*.

Disgrace (disgracefulness), مضيّة *balā*, نصيبة *musibat* نكبة *nakbat*, داهية *dāhiyat*.

Disgrace (removal from place or favour), عزل *azl*.

Disgrace, *v.* نكب *nakab*, غضب علي *ghadīb ala'*, فاضح *fadah*, سقطه من *askataho min nazariho*, دنك *hatak*; (to put out of office or favour), عزل *azal*.

Disgraced, ساقط من *mankūb*, منفض *sakit min annazar*, منفض *mun-fadīh*; (turned out of favour or office), معزل *ma-ṣūl*, منزّل *mun-ṣal*.

Disgraceful, معيوب *ma-ṣūb*.

Disguise, *v.* اخفي *akhfa'*.

Disguise, صورة *sūrat*, اخفا *ikhfa'*.

Disguised, متمسخر *mutmaskhir*, مبدّل *mubaddal*. [استكراد *istikrah*.

Disgust, كراهية *karāhiyat*, كره *karah*,

Disgust, *v.* نفر من *naffar min*, قرف *karraf*.

Disgusted, قرفان *karfān*.

Disgustful, disgusting, مستكره *mustak-rah*, مكروه *makrūh*, كره *karīh*, مكروه *mukarrih*.

Dish, *s.* صحن *sahn* (pl. صحون *suhūn*).

And dishes of varied dainties are more agreeable to thee than religious books; and sport with comrades is more delightful to thee than reading the Kuran, وصحاف الألوان أشهى

البكث من صحائف الاديان ودعابة الاقران

آنس لك من تلاوة القرآن

Dishonest (fraudulent), ملاعبجي *mulā-aybī*, محتل *muhtāl*, مكار *makkār*.

Dishonestly, بكل خيانة *bikol khiyānat*.

Dishonesty, خيانة *khiyānat*, مكر *makr*.

Dishonour, عدم الشرف *adam ashsharaf*,

عيب *ayb*. Rather fire than dishonour: be master of thyself, and fly from disgrace and dishonour, though it be to the fire,

النار ولا العار فكن سيداً وفر من العار الي

النار

Dishonour, *v.* (disgrace), فضح *fadh*; (to violate chastity), هتك العرض *hatak al'awrd*.

Dishonourable, معيوب *ma'ayūb*.

Dishonoured, منفضح *munfadih*.

Disinclination (want of affection), عدم المحبة *adam al muhabbat*; (dislike),

استكراه *istikrah*. See Slight.

Disinclined (to be), *v.* (to be averse to),

منفرد *nasar min*, استكراه *istikrah*.

Disingenuity, disingenuousness, عدم

الخلاص *adam al ikhlās*, نفاق *nafāk*, ربا *riyā*.

Disingenuous, موجهن *muwajhan*.

Disingenuously, بكل نفاق *bikol nafāk*,

بكل حيلة *bikol hīlat*. [mīrās.

Disinherison, اعدام الميراث *adām al*

Disinherit, *v.* احرص من الميراث *ahram min al mīrās*. [gharad.

Disinterested, خالي الغرض *khālī al*

Disinterestedness, خلوص *khulūs*.

Disjoin, *v.* فصل *farak*, فصل *fasal*.

Disjoined (disjunct), مفروق *mafrūk*,

منفصل *munfasil*, منقطع *munkati'*, منفك *munfak*.

Disjunction, انقطاع *iftirāk*, انقطاع *inkitā'*.

Disjunctive, مفروق *mufarrrik*.

Disjunctively, بالتفريق *biltafrik*.

Disk or disc (face of the sun, moon, or other planet), جرم *jirm*.

Diskindness. See Unkindness, Injury.

Dislike, كره *karah*, استكراه *istikrah*.

Dislike, *v.* استكراه *istikrah*.

Dislocate, *v.* فكك *fak*, فكك *fakkak*,

خلع *khala'*. [lū.

Dislocated, منفك *munfak*, مخلوع *makh-*

Dislocation, انخلاع *inkhilā'*. [tarad.

Dislodge, *v.* (expel), اخرج *akhraj*, طرد

Disloyal, خاين *khāyin*.

Disloyally, بكل خيانة *bikol khiyānat*.

Disloyalty, خيانة *khiyānat*, غدر *ghadr*.

Dismal (horrible), مخوف *mukhawwif*,

مهمول *muhawwīl*; (mournful), مغموم

maghmūm.

Dismally (horribly), بوجه مهمول *biwajhin*

muhūl; sorrowfully, بكل غم *bikolgham*.

Dismalness (horror), خوف *kawf*; (sor-

row), غم *gham*.

Dismantle, *v.* (strip), سلخ *salakh*. To

dismantle a town or castle, هدم *hadam*.

Dismask, *v.* رفع النقاب *rafa' al nikāb*.

Dismay, *v.* قطع القلب *khawwaf*, قطع

kata' al kalb.

Dismay, هول *hawl*.

Dismayed, مرعوب *mar'ūb*. Be not

dismayed though for a short time thou be poor, for in length of time thou wilt be re-

lieved; and despair not, since despair is infidelity; it may be that God will soon make

thee rich, وان اعسرت يوماً

فلا تجزع فقد ايسرت في الزمن الطويل ولا تياس

فان الياس كفر لعل الله يغني عن قليل

Dismember, *v.* قسّم *kassam*, فصل *fassal*.

Dismiss, *v.* (give liberty or leave of de-

parture), اطلق *atlak*; (send away),

دشّر *dashshar*. To dismiss from an

office, عزل *azal*.

Dismissed (deprived), معزول *maʿṣūl*.

Dismissal, رخصة *rukhsat*, وداع *wadāʿ*, اجازة *ijāzat*, خلاص *khalās*, اذن *izn*, عزل *ʿaṣl*.

Dismount, *v.* نزل *nazzal*; (to descend from an elevation), نزل *nazal*. And when they drew near to the royal palace, the King dismounted to wait upon his son, and he and all the princes and lords of the empire were his cresset-bearers (i. e. bearing on their shoulders, each in his turn, an embroidered saddle-cover, called *gashiyah*), فلما قاربوا، القصر الملوكي ترجل الملك في خدمة ولده وصار هو وسائر الامراء وارباب الدولة يحملون الغاشية قدامه

Disobedience, عدم الطاعة *adam al tāʿat*, مخالفة *mukhālafat*, عصيان *ʿusyān*.

Disobedient, معخالف *mu-khālif*, عاصي *ʿaṣī*, مخالف *mā tāʿ*.

Disobey, *v.* تخالف *khālaf*, تمرّد *tamarraḍ*,

Disoblige, *v.* زعل *zaʿʿal*, غاض *ghād* (for اغاظ *aghāṣ*).

Disobliged. See Disgusted, Displeased.

Disorder (irregularity), عدم النظام *adam annizām*, عدم الترتيب *adam attartīb*, خلل *khalāl*, اختلال *ikhṭilāl*; (tumult), اضطراب *fitnat*; (perturbation), فتنة *idtirāb*; (indisposition), مرض *marād*.

Disorder, *v.* (confuse), عمل خلل *amal khalul*, خربط *kharbat*.

Disordered, disorderly, بلا ترتيب *bilā tartīb*, مخربط *mukharbat*; (tumultuous), كثير الزحام *kasīr ul ṣihām*; (lawless), خلاف الشرع *khilāf ashsharʿ*; (vicious, disordinate), معيوب *maʿyūb*, فاسد *fāsid*. Disordered in his senses, مجنون *majnūn*. [jahād.

Disown, *v.* انكر *ankar*, نكر *nakar*, جحد

Disowned, منكور *munkar*, منكور *mankūr*.

Disparage, *v.* ذمّ *ḍamm*, طعن *taʿan*, قدح *kadah*, عيب *ʿayyab*. [ذمّ *ḍamm*.

Disparagement, ملامة *malāmat*, طعن *taʿan*,

Disparity, اختلاف *ikhṭilāf*, فرق *fark*.

Dispassionate, سليم الطبع *salīm attabʿ*, حليم *halīm*.

Dispatch or despatch, *v.* (send), ارسل *arsal*; (accomplish, finish), تمّ *tam-mam*; (to kill), قتل *katal*. To dispatch an ambassador, ارسل ايلچي *arsal elchī*. [تعجيل *taʿjīl*.

Dispatch, ارسال *irsāl*; (expedition),

Dispatched (sent), مرسول *marsūl*; (expedited), معجل *muʿjal*; (finished), تام *tām*; (killed), مقتول *maktūl*.

Dispel, *v.* طرد *tarad*, شتت *shattat*.

Dispelled, مطرود *matrūd*.

Dispensary, *s.* اجزاخانه *ajzākhāna*.

Dispensation (distribution), تقسيم *tak-sim*, تفريق *tafriq*; (ex-emption), معافاة *muʿāfāh*.

Dispense, *v.* قسم *kassam*, وزع *wazzaʿ*.

Dispeople, *v.* See Depopulate.

Disperse, *v.* شتت *shattat*, هزّم *hazzam*.

Dispersed, متشتت *mutashattit*, متفرد *mutafarrad*. To be dispersed, تشتت *tashattat*.

Dispersedly, بتشتيت *bi tashtitin*.

Dispersion, dispersedness, تشتيت *tash-tit*, تفريق *tafriq*.

Displace, *v.* (put out of place), قلع *kalaʿ*, نزع *nazaʿ*; (to remove from office), عزل *ʿaṣal*.

Displant, *v.* (trees, etc.), قلع *kalaʿ*.

Display, *v.* (spread wide), بسط *madd*, أظهر *basat*, فرش *farash*; (to exhibit), أظهر *azhar*. When she looketh aside, she putteth to shame the wild cows and the gazelles; and when she walketh with a vacillating gait, the

willow-branch is envious; and when she displayeth her countenance, she confoundeth the sun and the moon, and captivateth every beholder: she is sweet-lipped, and tender in disposition, ان التفتت تخجل المها والغزلن * وان خطرت يغار غصن البان * واذا اسفرت تخجل الشمس والقمر * وتسبي كل من نظر * عذبة المرأشف * لينة المعاطف

Display, *s.* اظهار *ishār*.

Displayed, ممدود *mamdūd*, مفروش *maf-rūsh*, مبسوط *mabsūt*.

Displease, *v.* اغاظ *aghāz*. And I abhor his face, and detest being in his company! If I did not fear to displease thee, I would, before the rising of the sun, reduce his city to ruins, so that the owl and the raven should cry in it! انا اكره صورته وابغض صحبته! ولولا اني اخشي علي جاطرك لماكنت تركت الشمس تطلع الا ومدينته خراب يزق فيها البوم والغراب

Displeasing, *adj.* مكروه *makrūh*.

Displeasure, تكدير الحاطر *takdir al khātir*.

Disposal (arrangement), ترتيب *tartīb*, توزيع *intizām*; (distribution), تفصيل *tafsīl*; تفريق *tafriq*; (power), اختيار *ikhtiyār*; (government), حراسة *hīrāsāt*, تدبير *tadbīr*, حفظ *hafz*. And they all turned their faces towards him, and said, We are all at your disposal, and whatsoever thou demandst we will do it. But tell us thy tale, and conceal not from us aught of thy affairs, فالتفتن اليه كلهن * وقلن له نحن كلنا بين يديك * ومهما طلبته فعلناه * لكن قص علينا خبرك * ولا تكتم عنا شيئاً من حالك *

Dispose, *v.* (arrange), نظم *naẓm*. To dispose of (bestow), انعم *anʿam*. To dispose of by legacy, وقف *wakaf*. To dispose of in the hands of another, ودع *wadaʿ*.

Disposer, *s.* (bestower), واهب *wāhib*; (a governor, regulator), حاكم *hākīm*, حافظ *hāfiz*, ظابط *sābit*, مدبر *mudabbir*, والي *wālī*.

Disposition (order), نظم *intizām*, استعداد *istiʿādā*, ترتيب *tartīb*, منوال *man-wāl*; (temper of mind), مزاج *mizāj*, خاطر *khātir*, طبيعة *tabīʿat*.

Dispossess, *v.* اخذ من احد ماله *akhaz min ahud mā laho*, ضبط *dabat*.

Dispossessed, مطرود *matrūd*.

Dispraise. See Blame, Censure.

Disproportion, عدم التناسب *adam at-tanāsūb*. [attanāsūb.

Disproportion, *v.* ابطال التناسب *abtāl*

Disproportionable, disproportional, disproportionate, عديم التناسب *adīm attanāsūb*, غير متساوي *ghayir mutsāwī*.

Disproportionably, disproportionally, disproportionately, بوجء غير متناسب *bi wajhin ghayir mutanāsib*.

Disprove, *v.* ناقض *nākad*, رد *rad*.

Disputable, فيه منازعة *fīhi munāzaʿat*.

Disputant, *s.* (disputer), مباحث *mu-bāhis*.

Disputation, مباحثة *bāḥṣ*, بحث *mu-bāḥasāt*, نزاع *nizāʿ*, منازعة *munāzaʿat*, اختلاف *ikhtilāf*, مجادلة *mujādalāt*.

Dispute, *v.* جادل *jādāl*, بحث *bāḥas*.

Dispute, *s.* خصومة *khusūmat*, منازعة *munāzaʿat*.

Disqualification, عدم لياقة *adam layākat*.

Disquiet, disquietness, disquietude, عدم راحة *adam rāḥat al bāl*. By heaven, O my lord! were it not for my mother, I could not endure thy separation; but I entreat thee, O my lord, not to cease acquainting me with thy good news, for the sake of God (may He be exalted!), that my mind be not in

inquietude, واليه يأسيد لولا والدي لما
 فارقتك ولكن يأسيدي لا تقطع اخبارك
 عني اكراماً لله تعالى لعدم تشويش بالي
 Disquiet, *adj.* غير مرتاح البال *ghayr*
murtāh ul bāl. See Uneasy, Restless.
 Disquiet, *v.* صدع خاطره *sadda ʿ khātirho*
 Disquisition, امتحان *imtihān*, تفحص
tafakhhus, تفتيش *taftish*.
 Disregard (neglect), اهمال *ihmāl*.
 Disregard, *v.* تغافل *taghāfal*, اهمل *ahmal*,
 تهاون *tahāwan*.
 Disregardful, متهامل *mutahāmīl*, محقر
muhtakir. See Contemptuous, Negligent.
 Disrelish, عدم اللذة *adam al lazzat*.
 Disrelish, *v.* استكره *istakrah*.
 Disrepute, فضح *fadah*.
 Disrespect, عدم الاحترام *adam al ihtirām*.
 Disrespected, محقر *muhakkar*. See
 Despised.
 Disrespectful, ما عنده بلا ادب *bilā adb*, ما
 توقير *mā andaho tawkir*.
 Disrespectfully, بلا تكريم *bilā takrīm*.
 Dissatisfaction, عدم الرضا *adam arridā*.
 Dissatisfactory, غير مرضي *ghayir murdī*.
 Dissatisfied, غير راضي *ghayir rādī*.
 Dissatisfy, *v.* ما ارضي *mā arda*.
 Dissect, *v.* (cut in pieces), شرح *sharraḥ*,
 عمل تشرح *amal tashrīḥ*; (to examine
 minutely), فحص بكل تدقيق *fahas*
bikol tadhik.
 Dissected, مقطع *mukattaʿ*.
 Dissection, تقطيع *taktīʿ*, تشرح *tashrīḥ*,
 تفصيل *tafaiḥ*.
 Disseize, *v.* See Disposses.
 Dissemble, *v.* كتم خطايا *katam khatāyāḥ*.
 Dissembled, مكتتم *muktatim*.

Dissembler, *v.* (hypocrite), منافق *munāfiq*,
مُزَوَّر *muzawwir*, مرآي *murāʾi*.
Disseminate, *v.* اشهر *ashhar*.
Disseminated, ظاهر *zāhir*, شائع *shāʾiy*,
مشهور *maṣhūr*.
Dissemination (publication), اشهار *ish-*
tiḥār, اعلام *ʿilām*.
Dissension, خصومة *khusūmat*, اختلاف
ikhtilāf, شقاق *shikāk*, منازعة *munā-*
zaʿat. To cause dissension, رمي الفتنة
ramaʾ al fitnat. [inkār.
Dissent, اقرار *adam al kubūl*, عدم القبول
Dissent, *v.* اختلف رايه *ikhtalaf rāyaho*.
Dissenter, *s.* مخالف *mukhālif*.
Dissertation, *s.* مباحثه *mubāḥasa*. See
Discourse.
Disservice. See Injury, Mischief.
Dissever, *v.* See Break, Divide, Separate.
Dissimilar, غير مشابه *ghayir mushābih*,
مغاير *mughāyir*, مختلف *mukhtalif*.
See Unlike.
Dissimilarity, dissimilitude, عدم المشابهة
adam al mushābahat.
Dissimulation, رياء *riyā*, نفاق *nafāk*.
Dissipate, *v.* اتلف *atlaf*, بدد *baddad*,
فرك *farraḥ*, بعق *baʿzak*. To dissipate
a fortune, صرف ماله *saraf mālako*.
To dissipate or distract the attention,
شتت العقل *shattat al ʿaql*. I found
him to be a sinner-at-home and a loiterer, and
discovered him to be lazy and addicted to sleep.
Now, then, I had brought him rich apparel
and household goods, and superfluities
with me; but he continued selling them away
at a losing rate, and consuming their price in
gorging and gormandizing, till he had totally
dissipated whatever was mine, and spent the
whole of my fortune on his own want and
necessity, وجدته قعدة جثمة* والفيته
ضجعة نومة* وكنت صحبته برياش وزر
واثاث وزر، فما برح يبيعه في سوق الهضم*

- ويتلف ثمنه في الخضم والقضم * الي ان
مزق مالي باسرة * وانفق مالي في عسرة *
- Dissipation, تفریق *israf*, اسراف *tafrīk*,
تشتيت *tashīt*, اتلاف المال *itlāf al māl*.
[مبدد *mubaddad*].
- Dissipated (scattered), مفرق *musarrak*,
Dissolvable, dissoluble, ينحل *yunhal*,
ينقض *mumkin al nakd*, ممكن النقص
yunkad.
- Dissolubility, امكان النقص *imkān al nakd*.
Dissolve, v. ابطال *abtāl*, حل *hal*, نقض
nakad, ذوب *sawwab*. To dissolve a
marriage, فسخ الزيجة *fasakh az-zijāt*.
To dissolve ice, ذوب *sawwab*. To
dissolve an agreement, نقض العهد *nakad al ahd*. To dissolve an enchantment,
فك السحر *fak al sihr*. To dissolve or
separate two things, فرق شي من شي
farak shy min shy.
- Dissolved, محلل *mutafarrik*, متفرق
mahlal, منقوض *mafsūkh*, مفسوخ
takid, ذائب *zayib*.
- Dissolvent, dissolver, s. فاسخ *fāsikh*,
ناقض *nākīd*, مبطل *mubtīl*.
- Dissolvent, dissolving, محلل *muhallil*.
Dissolute, فاسق *fāsik*, فلاتي *falātī*, فاسد
fāsīd. See Debauchee.
- Dissolutely, بكل فساد *bikol fasād*.
Dissoluteness, فساد *fasād*, زنا *zinā*, انهماك
inhimāk, فسق *shahwat*, شهوة.
- Dissolution (demolition, breach), نقض
nakd, حل *hal*, فسخ *faskh*; (destruction),
هدم *takhrīb*, تخریب *hadm*; (death), موت *mawt*. The dissolution
of an assembly, انحلال المجلس *inhilāl al majlis*. A dissolution of marriage,
انفساخ الزيجة *infisakh az-zijāt*.
- Dissonance, dissonant. See Discord, etc.

- Dissuade, v. رجع عن *rajjaʿ an*, منع
manaʿ, ردعن *radʿan*.
- Dissuasion, ممانعة *mumānaʿat*, منع *manʿ*.
- Dissuasive, adj. مانع *māniʿ*.
- Distaff, s. مغزل *maghzal*. The spindle
of a distaff, مبرم *mabram*.
- Distain, v. See Stain, Blot, Tinge.
- Distance, مسافة *musāfat*, بعد *buʿd*. The
distance between the East and West,
بعد *buʿd al mashrakīn*. Distance
(of time), مدة *muddat*. Distance
(respect), ادب *adab*, احترام *ihtirām*,
اكرام *ikrām*; (reserve, caution, want
of affection), برودة *burūdat*. And the
young man said, O King of the Age, dost
thou know the distance that is between thee
and thy city? فقال الشاب يا مملك
الزمان اتدري ما بينك وبين مدينتك
من المسافة
- Distance, v. (place at a distance), بعد
baʿʿad; (to excel another), فاق علي
fāk alaʿ.
- Distant, بعيد *baʿīd*. Favour me with
some words of your kind conversation, that
you may show me pity, so that my heart may
be at rest. From the excess of my love for
you, and my transport, I make light of that
which makes me unhappy. May God protect
a people whose abode became distant from me,
and whose love I kept in the best place of my
heart! هبوا لي حديثاً من حديثكم عسي
به ترحموني او يقر جناني * ومن شغفي
فيكم ووجدني انتي اهلون ما القاه وهو
هواني * رعي الله قوماً شط عني مزارهم
كنتمت هواهم في اعز مكان
- Distaste, كراهية *karāhiyat*, اكره *ikrah*.
- Distaste, v. (nauseate), استكره *istakrah*.
- Distasteful, مكروه *makrūh*.
- Distemper, وجع *wajaʿ*, مرض *marad*.
- Distemper, v. See Disease, Disorder,
Disturb.

- Distemperate, غير معتدل *ghayir mu'adil*.
 Distemperature, بالبرد والحر عدم الاعتدال *bi'l bard wāhar*.
adam al i'tidāl bil bard wāhar.
 Distempered, مريض *marid*, معلول *ma'ālul*.
 To be distempered, مرض *mared*.
 Distend, *v.* فرش *farash*, بسط *basat*, عرض *arrad*.
 Distended, ممدود *mamdūd*.
 Distension, نشر *nashr*, بسط *bast*.
 Distich, *s.* بيت *bayt* (pl. أبيات *abyāt*).
 Distil, *v.* (drop), نكت *nakkat*; (to distil spirits, etc.), قطر *kattar*. [tir.
 Distillation, استقطار *istiktār*, تقطير *tak-*
 Distilled, مقطر *mukattar*. A distiller, مقطر *mukattir*.
 Distinct, منفصل *munfasil*, ممتاز *mumtāz*,
 باين *bāyin*; (clear), ظاهر *sāhir*; (specified, marked out), معين *mu'ayyan*.
 Distinction, امتياز *imtiyāz*, تفصيل *tafsil*,
 بلافرق *fark*. Without distinction, بلافرق *bila fark*; (a mark of distinction), علامة *alāmat*; (discernment), فراسة *firāsāt*,
 عاقل *akl*. To make a distinction (give the preference), فضل *faddal* علي *'ala*.
 Distinctive, تميزي *mumayyiz*, مميز *tamyīzī*.
 Distinctly, بكل امتياز *sarīhan*, صريحاً *bikol imtiyāz*, مفصلاً *mufassalan*.
 Distinctness, تميز *imtiyāz*, تميزي *tamyīz*,
 فرق *fark*.
 Distinguish, *v.* ميز *mayyaz*, فصل *fasal*,
 فرق *farak*, فرز *faraz*.
 Distinguishable (capable of being distinguished), متميز *mutamayyaz*; (worthy of regard), واجب الاحترام *wājib al ihtirām*.
 Distinguished (eminent), ممتاز *mumtāz*; (separated), مفروق *mafrak*, مجبور *mahjūr*.

- Distinguisher, *s.* مميز *mumayyiz*.
 Distinguishingly, بامتياز *bi imtiyās*.
 Distort, *v.* برم *baram*. To distort the countenance, تلوي *talawwa*.
 Distorted, ملتوي *multawī*.
 Distract, لاهي *lāha*, شغل البال *shaghul al bāl*, حير *hayyar*, شوش *shawwash*.
 Distracted, ساهي *sāhi*, حيران *hayrān*, متحير *mutahayyir*, مشوش *mushawwash*. One distracted with love, عاشق *āshik* مجنون *majnūn*. To be distracted, انشغل باله *inshaghal bālaha*. We have become distracted in mind, perplexed, seeking to draw near without means of doing so. The calamities of love increase upon us, and the lightest endurance of love is very heavy to us, قد بقينا موسوسين *qad baqina musūsīn*,
 حيارى * نطلب القرب الي ماله سبيل *
 فدواهي الهوى تزيد علينا * وخفيف الهوى علينا ثقل In such a state I began to walk in its streets like one distracted, and to roam about its quarters as a bird soars over water, فطفقت اجوب طرقاتها,
 مثل الهائم واجول في حوما تها جولان الحائم
 Distractedly (frantically), مجنون *bijunūn*.
 Distraction, distractedness, شتات العقل *shatāt al akl*, سهو البال *saho al bāl*, تشويش *tashwīsh*. Thine image is within mine eyelids, and I think of thee when my heart is throbbing and when it is quiet; and thy love has penetrated into my bones, and there it circulates as does the juice in the fruits upon the branches. And when I see thee not, my bosom is contracted, and the censurers excuse me for my sorrows. O thou whose love has got possession of me, and for whom my distraction exceedeth my affection, fear the Compassionate with respect to me, and be merciful! Thy love has made me to خيالك بين طابقة! taste of death! الجفون * وذكرك في الخواثق والسكون *
 وحبك قد جري في العظم مني * كجري الماء في ثمر الغصون * ويوم لا اراك يضيق

صدري * وتعذري العوائل في شجوني *
 ايامن قد تملكني هواة * وزاد علي محبته
 جنوني * خف الرحمن في وكن رحيماً *
 هواك اذا قني ريب المنون *

Distrain, *v.* See Distress; also Seize.

Distress (misery), ضيقة *dīkat*, شدة *shid-*

dat, فقر *fakr*, حصر *hasr*. On their seeing her, they knew her, and they went in to her and embraced her, weeping violently; and they said to her, Verily the world was contracted unto us by reason of the distress occasioned by thy separation, and we had no delight in food nor in drink a single day!

فلما رأوها عرفوها ودخلوا عندها وعانقوها

وبكوا بكاء شديداً وقالوا لقد ضاقت علينا

الدنيا من شدة فراقك ولانلتذ بطعام

ولابشراب يوماً من الايام

And cut firewood in the desert, with the price of which

thou mayest nourish thyself until God dispel

thy distress; but acquaint no one with thy

history, else they will kill thee, احطت

من البرية حطباً تقوت به الي ان يفرج

الله عنك * ولا تعرفهم بنفسك يقتلوك

حتر, Distress, *v.* غم *gham*, احزن *ahsan*, عجز *hayyar*, *ajjaz*.

محزون *mudtarib*, مضطرب *mudtarib*, مغمو

mahsūn, مغمو *maghmūm*.

Distribute, *v.* قسم *kassam*, فرق *farrak*,

وزع *wasza*, حصص *hassas*.

Distributed, موزع *mufarrak*, مفرق *mufarrak*,

تفريق *tafrīk*.

Distribution, تقسيم *taksīm*, توزيع *tawzī*,

Distributive, تقسيمي *taksīmī*. Dis-

tributive justice, كسمة الحق *kismat al hak*,

العدالة القاسمة *al adālat al kāsimat*.

Distributively (by distribution), تقسيماً

taksīman, توزيعاً *tawzī'an*.

Distributor, *s.* موزع *muwazzī*, مقسم

mukassim.

اقليم *mukāta'at*, مقاطعة *s.* District, *iklīm*.

Distrust (distrustfulness), شبهة *shubhat*, عدم اعتقاد *shak*, شك *wahm*, وهم *atikād*, *adam*.

Distrust, *v.* ظن الغدري *zan al ghadrī*, توهم *tawahham*, شك في *shakfī*.

Distrustful, ظنان *zannān*, خوان *khawwān*.

Distrustfully, باستخوان *bi istikhwān*.

Disturb, عمل *at'ab sirraho*, اتعب سرّة *amal saklat ala'*, ثقله علي

Disturbance, خلل *khalāl*, اضطراب *idtirāb*, فتنة *fitnat*, ثقله *saklat*. By God! were

it not that I fear, on account of my father

being a captive with his uncle, I had slain

him, and may God not recompense him well!

For how unfortunate was his coming unto us—

all this disturbance having been effected on

his account, والله لولا اخاف من كون

ابي اسيراً عند خاله لقتله فلاجزاه الله

خيراً فما اشأم قدومه علينا فهذه الفتنة

كلها من تحت رأسه

Disturbed, مضطرب *mudtarib*, مكدر *muk-*

kaddar. Disturbed in the brain, دخل

دخاله علي عقله عرض *dakhal ala' akliho*

اضطرب *arad*. To be disturbed, صار له ثقله *sār laho saklat*.

Disturber, *s.* مكدر *mukaddir*.

Disvalue, *v.* See Undervalue.

Disvelop, *v.* See Uncover, Unveil.

Disunion (separation), افتراق *iftirāk*;

(breach of concord), عدم اتفاق *adam ittīfāk*, اختلاف *ikhtilāf*.

Disunite, *v.* (separate), فرق *farak*; (to

fall asunder, become separate), انفرق *infarak*, انفصل *infasal*.

Disunited, مفروق *mafrāk*. See Disjoined.

Disuse, *v.* ترك ما استعمل *mā ista'mal*, ترك

تاراك العادة *tarak al ādat*, العادة *al ādat*.

Ditch, *s.* حفرة *hafīrat*, حفرة *hufirat*.

A ditch (round fortifications, camps, etc.), خندق *khandak* (pl. خنادق *khanādik*).

Ditto, أيضًا *aydan*, كذلك *kazalik*.

Ditty, *s.* غنا *ghinā*. See Song.

Divan, ديوان. See Council.

Dive, *v.* غطس *ghatas*, غاص *ghās*. A place in the sea where they dive for pearls), مغاص *mughās*.

Diver, *s.* غطاس *ghattās*. [Several.

Divers, بعض *baʿd*, أكثر *aksar*. See

Diverse, متفرق *mutafarrik*.

Diversely, باختلاف *bi ikhtilāfin*.

Diversification, تنوع *tanaww*, تبادل *tabdīl*, نوع *nawʿ*, قلم *kallam*.

Diversify, *v.* غيّر *ghayyar*, بدّل *baddal*,

Diversion (amusement), تفرّج *lahū*, نزهة *nuzhat*. To take diversion, تنزّه *tanazzah*. Diversion (turning anything from its course), انحراف *inhirāf*, تعويق *taʿwīk*. Diversion (in war), مغالطة *mughālatat*. And as they were going about through the different apartments of the palace, and viewing attentively its attractions and places of diversion, they came to a table upon four legs of alabaster, whereon was inscribed . . . فبينما

هم يطوفون بنواحي القسرويتا ملون في محاسنه ومنترهاته واذا هم بمائدة علي اربع قوائم من المرمر مكتوب عليها

Diversity, اختلاف *ikhtilāf*, فرق *fark*. A diversity of opinions, اختلاف الرايات *ikhtilāf arrāyāt*.

Divert, *v.* (turn off from any direction), سر *hawwal*, دار *dār*; (to please), سار *sarr*, شرح *sharah*, لاهي *lāha*. I pray thee to receive this money, and to buy for us something to eat; for we are strangers. I have with me these children, whom I wish to divert in this garden, اشتيتي ان تاخذ هذه النفقة

وتشتري لنا شيئاً ناكله فاننا غرباء ومعى هؤلاء الولاد وارادت ان افرجهم علي البستان

Diverted (turned away), منحرف *munherif*; (amused), مسرور *masrūr*.

Diverter, *s.* ملاهي *mulāhi*.

Divertive, ملهي *mulhi*.

Divest, *v.* شلّ عن *shallah*, نزع *nazʿ*, ان. See Put off.

Divide, *v.* قسم *kassam*, وزّع *wazzaʿ*, فرق *farak*, فصل *fasal*; (to part from, or be divided), انفرك *insarak*.

Divided, مقسوم *maksūm*, مفروق *mafrūk*.

Divided into kinds, متنوع *mutanawwiʿ*.

Dividend, *s.* حصّة *hisat*, نصيب *nasib*. See Portion, Share, Lot.

Divider, *s.* قاسم *kāssim*, مقسم *mukassim*, موزع *muwazziʿ*, [فال *fāl*.

Divination, علم العيب *ilm al ghayb*,

Divine (partaking of the nature of God), إلهي *ilāhi*. The divine inspiration, إلهام رباني *ilhām rabbānī*. Divine (most excellent), افضل *afdal*.

Divine, *s.* (theologian), معلم لاهوتي *muallim lāhūtī*.

Divine, *v.* فتح فال *fatah fāl*, حزر *hezzer*.

Divinely, بوجه إلهي *bi wajhin ilāhi*, من عند *bi kūwat ilāhiyat*, بقوة الهية *min ʿand allāh*. See Excellently.

Divineness. See Divinity, Excellence.

Diviner, *s.* رمال *rammāl*. And he has enchanters, sages, diviners, devils, and giants, those against whom none can prevail; and that under his authority are people whose number none knoweth but God, وعند من السحرة والحكماء والكهانة والشياطين والمردة من لاطافة لاحد عليه * ونحت يده خلق لا يعلم عدد هم الا الله

Divinity, Deity, Godhead, *الاله ilah*;
(theology), *علم الاهوت ilm ul lahūt*;
(a false God), *صنم sanam*. [*kassam*.]

Divisible, *يُنقسم yunkasim*, *يُتقسم yuta-*

Divisibility, divisibleness, *امكان التقسيم imkân attaksim*.

Division, *قسم kasm*, *قسمة kismat*, *تقسيم taksim*, *توزيع tawzīc*, *اقتسام iktisām*.

Division in arithmetic, *تقسيم taksim*.

The division of an inheritance, *اقتسام iktisām al mirās*. Division (disunion), *عدم اتفاق ikhtilāf*, *امتنياز adam ittifāk*; (distinction), *امتنياز imtiyās*.

Divorce, divorcement, *طلاق talāk*, *تطليق talik*. A divorce at the desire of the wife (in consequence of which she renounces her marriage settlements, and returns her presents), *خلع khalc*. [*tallak*.]

Divorce, *v.* (a wife), *اطلاق atlak*, *طلّق*

Divorced (a divorced woman), *مطلّقة mutallakat*.

Divorcer, *s.* *مطلّق mutallik*.

Diurnal (daily), *يومي yawmī*.

Diuturnity. See Duration.

Divulge, *v.* *اظهر afahā'*, *اشاع aṣḥāc*. One who divulges everything, *مُشيع mushyāc*.

Divulged, *ظاهر sāhir*, *مشهور mashhūr*, *معلوم ma'ālūm*, *شائع shāyīc*.

Divulger, *s.* *مُشيع mushayyīc*.

Dizziness, *دواخان dawākhān*.

Dizzy, *دایخ dāyekh*. To become dizzy, *دوخ dākh*. To make dizzy, *دوخواک dawoakh*.

Do, *v.* *صنع sana'c*, *عمل amal*, *فعل fa'āl*. And thereupon the King said, O my mistress, do what seemeth fit to thee, and what thou wishest; for I will comply with thy desire in

all that thou wilt do, *قال* *عند ذلك قال* *الملك ياسيدي افعلي ما بدا لك مما تحبين فاني مطيع لك في جميع ماتفعلينه*

Docible, docile, *طايع tāyīc*, *قابل التعليم kābil al ta'lim*. See Tractable.

Docility, *قابلية التعليم kābilyat al ta'lim*.

Dock, *s.* (for shipping), *اسكلة minā*, *اسکلات askalat*.

Dock, *v.* (to cut off the tail), *قطع الذنب katac al danab*; (to make anything short), *قصّر kassar*.

Docked (having the tail docked), *مقطوع maktūc addanab*, *اطوّر atwār*.

Docket, *s.* *فهرس fahrasat*, *فهرس fahris*, *عنوان anwān*.

Doctor, *s.* (learned man), *عالم ālim*, *حکیم hakīm*. A doctor of physic, *طبيب tabīb*. An academical doctor, *مدرس mudarris*. A very learned doctor, *محقق muhakkik*. A doctor of laws, *فقيه fakīh* (pl. *فقهاء fukahā*). The first doctor of the Muhammadan law, the Mufti, *مفتي muftī*. Doctors, *علماء ulamā*.

Doctor, *v.* *داوي dāwa'*. See Cure, Physic.

Doctrinal, *علمي ilmi*.

Doctrine, *علم ta'lim*, *معرفة ilm*, *فنون ma'arifat* (pl. *معارف ma'ārīf*), *فنون funūn* (pl.).

Document, *s.* *اثبات isbāt*. To produce documents or proofs, *ابرز البراهين abraz al barāhīn*.

Dodder (plant), *افتيمنون aftīmūn*.

Doer, *s.* *فاعل fā'īl*, *عامل āmil*.

Does, *3rd pers. pres. of do*, *هو يعمل hū ya'amil*.

Dog, كلب *kalb* (pl. كلاب *kalāb*). A sea dog, كلب الماء *kalb almā*. The greater Dog-star, (Sirius), شعري *shī-ʿraʾ*, شعري اليماني *shī-ʿraʾ al yamānī*, الكلب *al kalb*. The little Dog-star, شعري الغموص *shī-ʿraʾ al ghumūs*. Both the dog-stars, شعريان *shī-ʿrayān*. The dog-days, أيام الباحور *ayyām al bāhūr*.

Dog-cheap, كساد *kasād*. Three things are better than three others: the day of death is better than the day of birth, a living dog is better than a dead lion, and the grave is better than poverty, ثلثة خير من ثلثة * يوم

الممات خير من يوم الولادة * وكلب حي خير من سبع ميت * والقبر خير من الفقر

Dogged. See Sour, Sullen, Morose, Gloomy. [Mean.

Doggerel. See Burlesque, Despicable, Doggish, dog-hearted, كلي *kalbī*. See Brutal, Cruel.

Dogma, *s.* تعليم *taʿlīm*, قانون *kānūn*.

Dogmatical (authoritative), صاحب حكم *sāhib hukm*; (positive), عنيد *anīd*. Dog-maticalness (magisterialness), حكومة *hukūmat*; (obstinacy), عناد *inād*. To dogmatize (teach magisterially), حكم *hakam*; (to teach new opinions), ابتدع *ibtadaʿ*.

Doing (*pres. part. of do*), فاعل *fāʿil*, عامل *āmīl*. Doing, doings (action, actions, feats), فعل *fiʿl* (pl. افعال *afʿāl*). Saying and doing, قولاً وفعلًا *kawlan wa fiʿlan*. It is not my doing, ماهر فعلي *mā hū fiʿlī*.

Dole, *v.* See Deal, Distribute.

Dole. See Distribution, Charity, Grief.

Doleful (dolesome), مغموم *maghmūm*,

مكروب *makrūb*, حزين *hazīn*. Doleful weeds, حداد *hidād*.

Dolefully, بكل غم *bikol ghammin*.

Dolefulness, غم *gham*, ألم *alam*.

Doll, *s.* (girl's baby), لعبة *luʿbat*.

Dolorous, محزن *muhzin*. See Doleful, Painful.

Dolor. See Grief, Pain, Lamentation.

Dolphin, *s.* دلفين *dalfīn*, بنت البحر *bint al bahr*. [Estate.

Domain, ملك *mulk*. See Dominion,

Dome, قبة *kubbat*. See Cupola, Building, House.

Domestic (familiar, tame, not wild), مانوس *baytī*, بيتوتي *baytūtī*, مانوس *mānūs*; (private), خاص *khās*; (not foreign, intestine), جوي *juwī*. A domestic animal, حيوان جوي *haywān juwī*. A domestic war, حرب داخلي *harab dākhilī*.

Domesticate, *v.* ولف *wallaḥ*, آنس *annas*.

Dominant (to dominate). See Predominant, etc.

Domination, تسلط *tasallut*. See Dominion, Power, Tyranny. [jabar.

Domineer, *v.* جبر *jalāʾ*, جار علي *jār ʿalaʾ*.

Dominion (sovereign authority), سلطنة *saltanat*, حكومة *hukūmat*, حكم *hukm*, امارة *dabt*, سيادة *siyādat*, قهر *kahr*, إمارة *imārat*, آيالة *ayālat*. Absolute dominion, تسلط *tasallut*, استقلال *istiklāl*.

Donation (donative), عطاء *ʿatā*, انعام *inʿām*.

Done, *part. pass. of do*, معومل *maʿmūl*, منعمل *munfaʿil*, منفعل *munfaʿil*, معومل *munʿamīl*. See Made.

Donkey, *s.* حمار *himār*, جمش *jahsh*.

Donor, *s.* معطي *muʿṭī*, مانح *māniḥ*, واهب *wāhib*.

Doom (judicial sentence), *حكم kadā*, *حكم شرعي hukm sharʿī*; (end, state to which one is destined), *عاقبة ākibat*, *نصيب ākhirat*, *nasīb*, *كسمة kismat*; (ruin), *هلاك halāk*.

Doom, *v.* *حكم hakam*.

Doomsday, *يوم القيامة yaum al kiyāmat*.

Door, *s.* *باب bāb*. The half of a folding door, *مصرع misrāʿ*. The ring of a door, *حلقة الباب halakat al bāb*. But the soldiers and troops were unable to do so; and they said, How shall we contend against him from whom none hath secluded—the lord of the door that hath no door-keeper?

فَعَجَزَتِ الْعَسَاكِرُ وَالْجُنُودُ عَنْ ذَلِكَ وَقَالُوا
كَيْفَ نَحَارِبُ مَنْ لَمْ يَحْجُبْ عَنْهُ
حَاجِبٌ صَاحِبُ الْبَابِ الَّذِي لَيْسَ
لَهُ بَوَابٌ

Door-keeper, *s.* *بواب bawwāb*. The place or office of a door-keeper, *بوابة biwābat*.

Dormant (sleeping), *نائم nāyim*.

Dormitory, *s.* *بيت النوم bayt annawm*.

Dorser, *s.* (pack saddle), *بردعة bardaʿat* (pl. *برادع barādīʿ*).

Dose, *s.* (of medicine, etc.), *شرية sharbat*.

Dost (2nd person pres. of do), *تفعل tafʿal*, *تعمل taʿmil*.

Dot, *s.* *نقطة nuktat*, *مخطط mahatt*.

Dot, *v.* *نقط nakkat*, *حط النقطة hat al nukat*.

Dotage (from age), *خرف kharaf*, *انخفاف inkhīrāf*. [jahāzī.

Dotal (relating to a portion), *جهازي jahāzī*.

Dotard, *v.* *doter*, *خرفان kharfān*. A doter (one distractedly in love), *عاشق āshik*.

majnūn.

Dotation, *جهاز jahāz*.

Dote, *v.* *خرف kheraf*. To dote upon (to love with extreme fondness), *عشق ʿashk*.

bijunūn.

Double (two-fold), *مضاعف mudāʿaf*, *مثنى musannaʿ*.

Double-dealer, *s.* *ذو وجهين zū wajhīn*, *منافق munāfiq*, *مكار makkār*. Double-dealing, *ريا riya*, *مرايا murāyāh*.

Double-tongued, *صاحب لسانين sāhib lisānīn*.

Double, *v.* *ضاعف dāʿaf*. To double or become double, *تضاعف tadāʿaf*.

Double, *s.* *مضاعف mudāʿaf*, *اضعاف adāʿaf*. [تضاعف tadāʿaf.

Doubled, *مثنى musannaʿ*. To be doubled,

Doubly, *باضعاف bi adāʿāfin*.

Doubt, *شبهة shubhat* (pl. *شبهات shubhāt*), *ريب shak* (pl. *شكوك shukūk*), *توهم tawahhum*, *اشتباہ ishtibāh*, *rayb*.

No doubt, *بلا شبهة bilā shubhat*. To remove a doubt, *دفع الشبهة dafaʿ ashshubhat*. The solution of a doubt, *زوال الشك zawāl ashshak*.

Doubt, *v.* *شك shak*, *شكك shakkak*, *ارتاب irtāb*, *توهم tawahham*.

Doubted, *مشكوك به mashkūk bihi*.

Doubter, *s.* *مشتبه mushtabih*.

Doubtful, *مشتبه mushtabah*, *وهمي wahmī*, *مريب murīb*.

Doubtfully, doubtfully, *بكل شك bikol shak*, *بكل ارتياب bikol irtiyāb*.

Doubtfulness. See Doubt.

Doubtless, *من غير بلا شبهة bilā shubhat*, *لا ريب lā rayb*, *من غير ارتياب min ghayr irtiyāb*.

Dove, *s.* *حمامة hamāmat*. A turtle-dove or wood-pigeon, *يمامة yamāmat*.

He heard also the voices of birds, warbling, and praising God (whose name he exalted!) with diverse tunes, and with various airs and modulations, consisting of turtle-doves, hezars, blackbirds, nightingales, ring-doves, and kiera-

وسمع أيضاً أصوات طيور تناعي wans,

وتسبح الله تعالى باختلاف الاصوات
وسائر النغمات من قماري وهزار وشحارير
وبلبل وفاخت وكيروان

Dove-cot, dove-house, *s.* برج حمام *burj humām.*

Dough, عجين *ajīn.*

Doughty. See Brave, Illustrious, Noble.

Douse, *v.* (to plunge the head into water),
الغاط *ghat rāsah bilma.*

Dowager, *s.* ارملة شريفة *armalat sharifat.*
See Widow.

Dower, dowry, دوتا *dotā, jahāz.*

Dowered, مجهزة *mujahhasat.*

Dowerless, غير مجهزة *ghayr mujahhasat.*

Down (soft feathers on the wings, etc.,
of birds), ريش ناعم *rīsh nāʿim.* The
down or pile of velvet, خاو *khāw.*
The down upon the fruit and leaves
of trees, وبر *wabr.*

Down, *s.* وادي *wādī.* See Dale, Valley.

Down (downward), تحت *taht.* To
go down (as the sun, etc.), غرب
gharab. Down to this time, هذا
الي يومنا هذا *ilā' hazā al'an,*
ilā' yawminā hazā. The going down
of the sun, غروب الشمس *ghurūb*
ashshams. To down with (knock down),
غرب *darab;* (to subdue), غلب *ghalab.*

Downfal (ruin), انهدام *inhidām.*

Downfallen, منهدم *munhadim.*

Down-hill (declivity), حدور *hadūr.*

Downright (perpendicularly), مثل خط
الميل *misal khatt al amūd;* (in plain
terms, without ambiguity), لفظاً *lafẓan;*
(completely), تماماً *tamāman;* (plain,
open), صريح *sarīḥ;* (directly to the
point), بخط مستوياً *mustawīyan,*
بخط مستقيم *bikhattin mustakīm.*

Downward (towards the centre), الي الوسط
ilā' al wasat; (from a higher to a
lower situation), من علي *min ʿalā',*
مايل *min sawk;* (declivous), مایل
māyil. [*kollaho ʿabr.*]

Downy (covered with down), كله وبر *kalā wabr.*

Doxy, *s.* See Courtesan.

Doze, *v.* (slumber), غفل *ghafel,* نعلس *neʿas.*

Dozen, *s.* اثنا عشر *dozīna,* دوزينه *asna ʿashar.*

Drab, *s.* See Strumpet.

Drachm, *s.* درهم *darham.*

Draft (for money), بولسه *polisa.*

Drag, *v.* جذب *jāzab, jarr.* To
drag one another about, تجاذب *ta-*
jāzab. To drag (trail as a garment,
etc.), سحب *sahab.* To drag the
limbs from fatigue, زحف *zahaf.* She
then ordered them to drag her and to throw
her outside the door; and they dragged her
alone upon her face, and threw her down
before the door, ان يجروها
ثم امرتهم ان يجروها
ويرموها خارج الباب فسحبوها علي
وجيها ورموها قدام الباب

Dragged, منجذب *munjazib.*

Dragoman, *s.* ترجمان *tarjumān.*

Dragon, *s.* تنين *tannīn.* The constella-
tion of the dragon, التنين *attannīn.*
The dragon's tail, ذنب التنين
zanab attannīn. [*attannīn.*]

Dragonish, dragon-like, مثل التنين *misal*

Dragon's blood, دم الصبيان *damassubyān.*

Dragoon, *s.* عسكري خيال سيات *askari*
khayyāl sayyāf.

Drake, *s.* بط *batt.* See Duck.

Draper, *s.* جوحجي *chūkhajī.*

Draught, *s.* (of water, etc.), شربة *shur-*
but. Draught (sketch), مسودة *musaw-*
wadat. Thou hast gone and made the
house and those who inhabit it desolate. Thou

hast rendered my clear draughts turbid. Thou wast my aid in every adversity, and my honour and glory among men, and my great reliance. Cancelled be the day whereon thou wast taken from my sight, until I see thee return to me!

رحلت فاحشت الديار واهلها *
وكدرت من صفوي مشارب منهلي *
وكنت معيني في الشدائد كلها * وعزي
وجاهي في الوري وتوسلي * فلا كان يوم
كنت فيه مباعدا * عن العين الا ان اراك
تعودلي *

Draw, *v.* (pull along), جر *jarr*; (to attract, to allure), جذب *jazab*; (to draw, pull, or tear out), قلع *kalaʿ*; (to draw or pump out a secret or confession), قرر *karrar*. To draw out, or draw up in order of battle, صف العسكر *saf al-askar*. To draw up in writing, *saʿ al-askar*. To draw up in writing, كتاب *katab aʿwaj lafawik*. To draw in or draw back (withdraw from, break off), تجنب *tajannab*. To draw off (by distillation), قطر *kattar*; (to carry off), رفع *rafaʿ*. To draw back, تباعد *tabaʿad*. To draw a sword, سل السيف *sal assayf*.

Drawing (delineation), رسم *rasm*; (pulling), جر *jarr*, جذب *jazab*.

Drawn, مجذوب *majzūb*. Drawn (extracted), مقلوع *maklūʿ*.

Draw-well, *s.* بئر *bir*.

Dray, *s.* عربة *araba*. See Cart.

Dread, رعبة *haybat*, هبة *khawf*, خوف *raʿbat*.

Dread, dreaded, صاحب هبة *sāhib haybat*, مخوف *mukhāf*.

Dread, *v.* خاف *khāf*.

Dreadful, مخيف *mukhawwif*, مخيف *mukhīf*. Most dreadful, أهول *A* dreadful accident, هائلة *haylat*.

Dreadfully, بنوع مخيف *bi nawʿin mukhīf*.

Dream, *s.* منام *manām* (pl. منامات *manāmāt*). حلم *hulm*. An idle fancy, وهم *wahm*, خيال باطل *khiyāl bāṭil*.

May I be disappointed in the accomplishment of my vow, if after your absence I know pleasant sleep; my eyes could not be closed after our separation, nor did rest delight me after your departure! It would seem to me as though I saw you in sleep; and would that the visions of sleep might be real! I love sleep, though without requiring it; for perhaps a sight of you might be granted in a

حرمت وفاء العهدان كنت
بعدكم * عرفت لذيق النوم كيف يكون *
ولا اغمضت عيناى بعد فراقكم * ولذلكى
بعد الرحيل سكون * تخيل لى فى النوم
انى اراك * فىاليت احلام المنام يقين *
وانى لاهوى النوم من غير حاجة * لعل
لناكم فى المنام يكون *

Dream, *v.* شاف منام *shāf helem*, حلم *helem*, توههم *manām*; (to imagine, think idly), تواههم *tawāhham*.

Dreamer, *s.* حال *hālim*. For the world is a flatterer, a cheat, and a traitor. Its things are borrowed, and it will take the loan from the borrower. It is like the confused visions of the sleeper and the dream of the dreamer, فان الدنيا ملاقة مكاراة غدارة
امورها مستعارة تأخذ المعار من المستعير
ففى كاضغات النائم وحلم الحالم

Dreaming, *s.* احتلام *ihṭilām*; part. محتلم *mukhtalim*.

Dreamless, من غير منام *minghayr manām*.

Drear, dreary. See Dismal, Gloomy, Horrid.

Dregs, *s.* (left after grapes or anything is pressed), عصارة *usārat*, عسيرة *astir*.

Drench, *s.* شربة *sharbat*.

Dress, لباس *libās*, لبس *libs*; (splendid

clothes, habit of ceremony), خلعة *khalaʿat* (pl. خلع *khilaʿ*). Then she arose and went forth from her, and brought to her a sumptuous dress, with which she clad her. She also brought to her some food and drink, ate with her, comforted her heart, and appeased her terror, فعدت ذلك قامت وخرجت من عندها * واحضرت لها بدلة فاخرة * فالبستها اياها * واحضرت لها شيئاً من الاكل والشرب * فاكلت هي واياها * وطيبت قلبها * وسكنت روعها *

Dress, *v.* (clothe), كسا *kaśā*, البس *abbas*, لبس *labbas*; (to adorn), زين *zayyan*. To dress victuals, طبخ *tabakkh*. To dress (adjust, trim), نظم *nazam*. I will go to my house and dress myself and return to thee, اريدان اذهب الي بيتي والبس اثوابي واحضر عندك

Dressed, drest (adorned), مزين *musayyan*, متزين *mutazayyan*.

Dresser, *s.* ملتبس *mulabbis*.

Dressing, *part.* and *adj.* ملابس *mulbis*.

Drew, *preterite of* Draw, هوسحب *hū sahab*. He drew them into an ambush or snare, هو سحبههم الي الكمين *hū sahab hum ila' al kammīn*.

Dried, يابس *yābis*. Flesh dried in the sun, قديد *kadīd*.

Drift (purpose), نية *niyat*, مراد *murād*, مقصد *maksad*, عزم *azm*, غرض *gharad*. To drift (drive along), دفع *dafaʿ*.

Drill, *v.* ثقب *sakab*, بخش *bakhash*.

Drill, *s.* مثقب *maskab*.

Drink, شرب *shurb*, شراب *sharāb*. Meat and drink, الاكل والشرب *al akl wash-shurb*. Abstinence from meat and drink, الامتناع عن الاكل والشرب *al imtināʿ an al akl washshurb*. I had not with me aught of worldly goods, neither

food nor drink; and I had become desolate, weary in my soul, despairing of life, ولم يكن معي شئ من الدنيا من اناكل ولا من المشرب وصرت وحيداً وقد تعبت نفسي وايست من الحيوة

Drink, *v.* شرب *shorob*. To drink up or drink in, بلع *balāʿ*. For he is the greatest of thy father's enemies, and has a debt of blood against him. He then brought me some food and drink, and I ate, and he ate with me, لانه اكبرا عدا ابيك وله عنده نأثرثم احضر له مأكولاً ومشروباً فاكلت واكل معي

Drinkable, مشروب *mashrūb*, يشرب *yansharīb*.

Drinker, *s.* شارب *shārib*.

Drinking, *part.* شارب *shārib*.

Drip, *v.* نقط *nakkat*.

Drive, *v.* (off or away), سحب *sahab*, طرد *dafaʿ*. To drive out of doors, دفع *dafaʿ*. To drive on (proceed rapidly), tarad. To drive or rush with violence, قحم علي *kaham ʿalaʿ*.

Driven, مسحوب *masḥūb*, مدفوع *madfūʿ*.

Driver, *s.* دافع *dāfiʿ*, صاحب *sāhib*.

Droll, مسخن *hālaho gharīb*, حاله غريب *muskhin*.

Droll, *s.* (buffoon), مسخرة *maskhara*.

Droll, *v.* تمسخر *tamaskhar*.

Brollery, مسخرة *maskhara*.

Dromedary, *s.* هجين *hajīn*.

Drone, *s.* دبور *dabbūr*.

Dronish, تسلان *tambal*, كسلان *kaslān*.

Droop, *v.* ضعف *daʿef*.

Drop, *s.* (of rain, etc.), قطرة *katra*, نقطة *nukta*. I write to thee with my tears flowing, and the drops from my eyes running incessantly: but I am not despairing of the favour of my lord; perhaps some day our union may take place! كتبت اليك والعبرات

تجري ودمع العين ليس له انقطاع
ولست بائس من فضل ربي عسي يوم
يكون به اجتماع

Drop, *v.* (as water, etc.), نَقَطَ *nakkat*;
(to fall), سَقَطَ *sakat*, وَقَعَ *waka*; (to
intermit, cease), فَارَغَ *faragh*, تَرَكَ *tarak*.
To drop in upon (come unexpectedly),
كَبَسَ *kabas*.

Dropped, dropt, مَنْقَطَ *munakkit*.

Dropsical, dropsied, سَاحِبَ اسْتِسْقَا *sāhīb*
istiskā, مُسْتَسْقِي *mustaski*.

Dropsy, اسْتِسْقَا *istiskā*. To have the
dropsy, اسْتَسْقَى *istaskā*, وَقَعَ بِالاسْتِسْقَا
waka bil istiskā.

Dross (of iron, etc.), صَدَا *saddā*.

Drossy, مُصَدِّي *musaddi*.

Drought (want of rain), عَدَمَ الْمَطَرِ
dam al matar, نَشَافَ *nashāf*. See
Dryness.

Drown, *v.* (suffocate in water), غَرَقَ
gharrak; (to immerge), غَطَسَ *ghattas*;
(to overflow), سَالَ *sāl*; (to drown or
be drowned), غَرِقَ *gherek*. I was
among the number of those who remained be-
hind upon the island, so I sank in the sea;
but God (whose name be exalted!) delivered
me, and saved me from drowning, and sup-
plied me with a great wooden tub, and I laid
hold upon it and got into it, induced by the
sweetness of life, and beat the water with my
feet as with oars, وَكُنْتُ أَنَا مِنْ جَمَلَةٍ

مِنْ تَخَلَّفَ بِالْجَزِيرَةِ فَغَرِقْتُ وَلَكِنْ اللَّهُ
تَعَالَى انْقَذَنِي وَنَجَانِي مِنَ الْغَرَقِ وَرَزَقَنِي
بِقِصْعَةِ خَشَبٍ كَبِيرَةٍ فَمَسَكْتُهَا بِيَدِي
وَرَكِبْتُهَا مِنْ حُلَاوَةِ الرُّوحِ وَرَفَصْتُ فِي الْمَاءِ
بِرِجْلَيْ مِثْلِ الْمَجَادِيفِ

Drowsily, بِكُلِّ نَعَسٍ *bikol na-as*; (slug-
gishly), بِإِهْمَالٍ *bi ihmāl*.

Drowsiness, نَعَسٌ *na-as*; (indolence),
إِهْمَالٌ *ihmāl*.

Drowsy, نَعَسَانٌ *na-asān*.

Drub, *s.* ضَرْبَةٌ *darbat*.

Drub, *v.* ضَرَبَ *darab*.

Drudge, *v.* خَدَمَ *khadam*, عَمَلَ خِدَامَ
[عِلَاجَ] *amal khaddām*.

Drug, *s.* دَوَا *dawā* (pl. ادْوِيَّة *adwiyat*),

Druggist, *s.* عَطَّار *attār*.

Drum, *s.* طَبْلٌ *tabl*. A kettle-drum, نَقَّارَةٌ
nakkāra. To drum, beat a drum, طَبَلَ
tabbal, دَقَ الطَّبْلَ *dak attabl*.

Drum-major, *s.* طَابُورْمَا جُورٍ *tābūr mājor*.

Drummer, *s.* طَبَّالٌ *tabbāl*.

Drunk, drunken, سَكَرَانَ *sakrān*. Like a
drunken man, مِثْلَ السَّكَرَانَ *misal as-*
sakrān.

Drunkard, *s.* سُكْرِيٌّ *sukrī*. To be a
habitual drunkard, عَلِيَ السُّكْرِ
تَعَلَّمَ عَلَى السُّكْرِ *ta'allam ala' assukr*.

Drunkennes, سُكْرٌ *sukr*. To feign drunk-
eness, عَمَلَ حَالَهُ سَكَرَانَ *amal hālaho*
sakrān.

Dry (not moist), يَابَسَ *yābis*; (thirsty),
عَاطَشَانَ *atashān*. Dry in constitution,
يَابَسَ الْمِزَاجَ *yābis al mizāj*.

Dry, *v.* (free from moisture), يَبَسَ *yab-*
bas. To dry in the sun (flesh, etc.),
كَدَّدَ *kaddad*. To dry or wipe dry,
مَسَحَ *masah*.

Dryer, *s.* مُيَبِّسٌ *muyabbis*.

Dryly (without moisture), عَلَى الْيَبَاسِ
ala' al yabās; (frigidly, without affec-
tion or emotion), بِكُلِّ بَرْدَةٍ *bikol bu-*
rūdat.

Dryness, يَبَسٌ *yabs*, يَبُوسَةٌ *yabūsāt*; (want
of sensibility, frigidity), بَرْدَةٌ *burūdat*.

Dual, مُثْنِيٌّ *musanna'*. The dual num-
ber, تَثْنِيَّةٌ *tasniyat*. [Doubtfully.]

Dubious, dubiously, etc. See Doubtful,

Ducat, *s.* دِينَارٌ *dinār*, مَجَرٌ *majar*.

- Duck, *s.* بطه *batta*.
 Duck, *v.* طمس بالما *tamas bilmā*. See Dive, Dowse, Plunge.
 Duct. See Guidance, Direction, Passage.
 Ducts (in the bones, etc.), سواعد *sawāʿid*.
 Ductile, مطيع *mutīʿ*, قابل التعليم *kābīl attaʿlim*, منخني *munḥanī*; (tractable), مقتاد *muktād*. [غضب *ghadab*.]
 Dudgeon, خنجر *khanjar*; (indignation),
 Due (proper), لائق *lāyik*, مناسب *mun-nāsib*, واجب *wājib*, لازم *lāzim*, مفروض *mafrūd*. A debt due, الواجب الوفا *dayn wājib al wafā*, مستحق *mustahik*.
 Due, *s.* (right), حق *hak* (pl. حقوق *hukūk*); (custom, tribute), خراج *kharāj*, جزية *jazīyat*.
 Duel, *s.* دويل *dūwel*.
 Dug, *part.* of dig, محفور *mahfūr*.
 Dug, *s.* ثدي *sadī*.
 Dulcify, حللي *halla'*. [وأنين *wānīn*].
 Dulcimer, قانون *kānūn* (pl. قوانين *ka-qawānīn*).
 Dull, dull-brained (stupid), بليد *balīd*; نعاس *naʿās* (sad), مكروب *makrūb*; (drowsy), سوق كسدان *sūk kasdān*.
 Dull, *v.* (stupefy), حير *hayyar*.
 Dullness (stupidity), غباوة *balādat*, غباوة *ghabāwat*; (sluggishness), تهاون *tahāwun*; (sadness), غم *gham*.
 Dully (stupidly), بكل بلاد *bikol balādat*.
 Dumb (silent), ابكم *abkam*, اخرس *akhras*, ساكت *sākīṭ*.
 Dumbfound or strike dumb *v.* (with astonishment), بهت *bahat*.
 Dumbness (silence), سكوت *kharas*, سكوت *sukūt*, صمت *samt*.
 Dun (colour), لون عتم *lawṇ ʿetem*.

- Dun, *s.* صاحب دين مطالبجي *sāhib dayn mutālībījī*.
 Dun, *v.* طالب بالدين *tālīb biddayn*.
 Dunce, *s.* بليد *balīd*.
 Dung, زبل *zibl*. A dunghill, مزبلة *mazbalat* (pl. مزابل *mazābīṭ*).
 Dungeon, *s.* حبس *habs*.
 Dupe, مغرور *maghrūr*, غشيم *ghashīm*.
 Child of Adam, let not hope make a dupe of thee; from all that thy hands have treasured thou shalt be removed! I see thee desirous of the world and its embellishments; and past generations have (in vain) pursued the same course! * يا بني ادم لايهزا بك الامل *
 عن كل ما ادخرت كفك تنتقل * اراك ترغب في الدنيا وزينتها * وقد سعي نبلك الماضون والاول
 Dupe, *v.* غدر *ghadar*, غش *ghash*.
 Duplicate, *s.* (copy or corresponding part), نقل صورة ثانية *sūra tāniyah*, نكل *nakl*, نسخة *naskha*.
 Duplicate, *v.* تنى *tanna'*.
 Duplication, تصاعف *tadāʿuf*.
 Duplicity (deceit), رياء *riyā*, غدر *ghadr*, نفاق *nafāk*. [دوام ثبات *dawām*, *sabāt*.]
 Durability, durableness, بقاء *bakā*, دوام
 Durable, باق *bāqī*, قايم *kāyim*, نعيم *kayyūm*, مستمر ثابت *sābīt*, *mustamirr*.
 Not durable, فاني *fānī*.
 Durably, على الدوام *ʿala' addawām*.
 Durance, duration, دوام *dawām*, بقاء *bakā*, استمرار *istimrār*, ثبات *sabāt*. Duration of life, طول العمر *tūl al ʿumr*.
 Dura mater (membrane of the brain), أم الدماغ *umm addīmāgh*.
 During, مادام *mā dām*, أثناء *asnā*. During the war, في اثنا الحرب *fī asnā al ḥarb*.
 During our administration, في زمن *fī zaman idāratinā*. And pro-

baby he remembered his family and his mother, who is an old woman, and he imagined that she was weeping for him during the hours of the night and the periods of the day,

وربما تذكرها له وامه وهي امرأة كبيرة فظن انها تبكي عليه انا الليل واطراف

النهار. They (fem. pl.) therefore asked her respecting the cause of his sickness, and she answered them, Its cause was our absence from him, and our leaving him desolate; for these days during which we were absent from him were to him longer than a thousand years,

فسألنها عن سبب مرضه فقالت لهن سببه غيابنا عنه حيث اوحشناه فان هذه الايام التي غبناها عنه كانت عليه اطول من الف عام

Duskish, dusty, معتم *muṭtim*.

Dust, غبار *ghubār*, غبرة *ghabrat*. To

raise dust, غبر *ghabbar*. And consider a people who ornamented and decorated their palaces, and in the dust have become pledged for their actions. They built, but their buildings availed not; and accumulated treasures, but their wealth did not save them when the term had expired, وانظر الي معشر

زينوا منازلهم* فاصبحوا في الشري رهنا بما عملوا* بنوا فمانفع البنيان وانخروا* لم ينجهم مالهم لما انقضي الاجل

Dust, v. (sprinkle with dust), غبر *ghabbar*.

Dusty (full of dust, covered with dust), كله *kolahu ghabra*. [munkād.

Dutiful, duteous, مطيع *mutīṭ*, منقاد

Dutifully, بكل طاعة *bīkol tāṭat*.

Dutifulness, طاعة *tāṭat*, اطاعة *itāṭat*.

Duty, حق *hak* (pl. حقوق *hukūk*), رسم

rasm (pl. مراسم *murāsīm*); (office),

تتم *khiḍmat*. To do one's duty, عليه

التامم *tammam al wājib alāhi*.

The duty of an office, منصب *mansab*,

محصول *khiḍmat*. A duty or toll, محصل

mahsūl. A collector of duties, محصل

muhassil.

Dwarf, s. قصير القد *kaṣīr al kad*.

Dwarfishness, صغر القامة *sughr al kāmāt*.

Dwell, v. سكن *sakan*.

Dweller, s. متوطن *mutawattin*, مقيم *mukim*, ساكن *sākin*. [maskan.

Dwelling, s. بيت *bayt*, مكان *makān*,

Dwindle, v. (consume away), تلف *talaf*.

Dying, s. موت *mawt*; (tinging), صباغ *sabāgh*.

Dynasty, s. (line of princes), الطائفة *attāyfat al mulūkiyat*.

Dysentery, s. اسهال الدم *ishāl addam*, نزيف *nazīf*, سيل الدم *sayl addam*, ديسانتريا *disenteriyā*.

E.

Each, واحد كل *kol wāhid*. I have seen

her many times, and she was my companion when we were little children; but now we have no acquaintance with each other, on account of the distance between us, اني

رايتها مرارا عديدة وكانت صاحبتني ونحن صغار وليس لنا اليوم معرفة ببعضنا

The King then went

forth to the chase and hunt, and ordered his two sons to sit in his place to administer justice, each of them for one day at a time, according to their custom, فتوجه الملك

الي الصيد والقنص وامر ولديه ان يجلسا

في موضعه للحكم كل واحد منهما يوما

علي عادتهما

Eager (ardently wishing), مشتاق *mush-tāk*; (vehement, hot, choleric), حار

hār ul mizāj; (quick, busy), المزاج

حامض *sarī*; (sharp, sour), سريع

hāmīd.

Eagerly (ardently), بكل شوق *bīkol shawq*;

(quickly), سريعا *sarīṭan*.

Eagerness (ardour), حمية *hammiyat*, غيرة *ghayrat*; (vehemence, choler), غضب *ghadab*; (impetuosity), هجوم *hujūm*.

Eagle, *s.* نسر *nasr*. The constellation of the eagle, التسر الطائر *annasr attāyir*. The falling eagle (a constellation), التسر الواقع *annasr al wāqīع*.

Ear, *s.* (organ of hearing), أذن *uṣn*. The two ears, اذنان *asṣnān*. To lend an ear, استمع *istamaع*. The ear or handle, أذن *uṣn*.

Earring, *s.* حلق *halak*.

Earwig, *s.* محكاش الدان *muhkāsh addān*; (a whisperer), واشي *wāshī*, نمام *nammām*.

Earwitness, *s.* سامع *sāmiع*.

Earl, *s.* كونت *comte* (Fr.).

Early (in the morning), باكراً *bākiran*. Early (quickly), سريعاً *sariعan*. Very early, باكراً علي *ala' bākir*. [*kaseb*].

Earn, *v.* ربح *rebeh*, حصل *hassal*, كسب.

Earnest, *adj.* بجد *bi jaddin*; (zealous), غيور *ghayyūr*.

Earnest (handsel), عربون *arḥūn*. In earnest, بجد *bi jaddin*, حقيقة *hakī-katan*, في الحقيقة *fī al hakikat*.

Earnestly (with attention), بكل تقيد *bikol takayyud*; (zealously), بكل اهتمام *bikol ihtimām*; (importunately), بكل ابرام *bikol ibrām*.

Earnestness (fixed attention), شغل *shughl*, اشتغال *ishtighāl*, جد *jad*; (zeal), اهتمام *ihtimām*, غيرة *ghayrat*; (importunity), اهتمام *ibrām*, اهتمام *ihtimām*.

Earth, *s.* أرض *ard* (pl. أراضي *arādī*); (the element earth), تراب *turāb*. The

inhabitants of the earth, اهالي الارض *ahālī l'ard*. The face of the earth, وجه الارض *wajh l'ard*. The globe of the earth, كرة الارض *kurrat l'ard*. To hide in the earth, خفي في الارض *khafa' fil l'ard*. [*majhūl annasab*].

Earth-born (meanly born), مجهول النسب *majhūl annasab*.

Earthen, ترابي *turābī*.

Earthiness, تراب *turāb*.

Earthy (belonging to this world), ارضي *ardī*, ارضي عالمي *ālamī*; (corporeal), ارضي جسماني *jismānī*. [*salāsīl*].

Earthquake, *v.* زلزلة *salzalat* (pl. زلازل).

Earthy, ترابي *turābī*; (terrestrial), ارضي *ardī*.

Ease (rest), راحة *rāhat*; (facility), سهولة *suhūlat*; (carelessness), اهمال *ihmāl*; (gracefulness, want of constraint), لطافة *latāfat*, لطف *lutf*, ملاطفة *mulātāfat*.

Ease, *v.* (give rest), ربح *rayyah*.

Easily (without difficulty), بكل سهولة *bikol suhūlat*.

Easiness (facility), سهولة *suhūlat*, يسر *yasar*.

East, *s.* مشرق *mashrik* (pl. مشارق *mashārik*), شرق *sharq*. The east and west, المشرق والمغرب *al mashrik wāl maghrib* (pl. المشارق والمغارب *al mashārik wāl maghārīb*). Distant as the east from the west, بعد المشرقين *ba'ed al mashraqīn*.

Easter, العيد الشريف *al ʿīd ashsharīf*, عيد الفصح *ʿīd affash*.

Easterly, eastern, شرقي *sharqī* (fem. شرقية *sharqiyat*).

Easy (not difficult), هين *hayyin*, سهل *sahel*; (contented), راضي *rādī*. For this mode of proceeding bringeth lovers together, and by it things that are difficult are

rendered easy, فهذا يجمع بين الاحباب
وبه تسهل الامور الصعاب

Eat, *v.* اكل *akal*. To eat and drink,
اكل وشرب *akal wa shorb*. So we
ate what food we had in our dwellings, and
after that we fell upon the beasts and ate them,
فاكلنا ما كان, عندنا من القوت ثم عطفنا على المواشي
من الدواب فاكلناها ولم يبق شي

Eatable, مأكول *mākūl*, يتاكل *yattākāl*.
Eaten, مأكول *mākūl*.

Eater, *s.* آكل *akkāl*. A man-eater
(cannibal), آكل الناس *akkāl annās*.

Eating, *part. pres.* آكل *aakūl*; *s.* اكل
akl. Eating and drinking, اكل وشرب
akl wa shurb.

Ebb, جزر *jazr*. The ebb and flow (of
the tide), جزر ومد *jazr wa mad*.

Ebony, آبنوس *abnūs*.

Ebriety, سكر *sukr*.

Ebullition, غليان *ghalayān*, فقفة *fakfakat*.

Eccentric (deviating from the centre,
irregular), خلاف القاعدة *khilāf al*
kā'idat.

Ecclesiastic, *adj.* كنائسي *kanāyisī*.

Echo, صدا *sadā*, ياغي *yāghī*.

Echo, *v.* عمل ياغي *amal yāghī*.

Eclat, رونق *rawnak*, ضيا *diyā*.

Eclipse, *s.* (of the sun), انكساف *inkī-*
sāf; (of the moon), خسوف *khusūf*.

Eclipse, *v.* (the sun), كسف *kasaf*; (the
moon), خسف *khasaf*.

Eclipsed (as the sun), منكسف *mun-*
kasif; (as the moon), منخسف *mun-*
khasif. To be eclipsed (sun), انكسف
inkasaf; (moon), انخسف *inkhasaf*.
When the hands of time play with us, mis-
fortune is imparted to us by its protracted kiss.
In the sky are stars that cannot be counted;
but none is eclipsed save the sun and the moon,

فان يكن عبث ايدي الزمان بنا ونالنا
من تمادي بوسه الصرر فعي السمانجوم
لا عدد لها وليس يكسف الا الشمس والقمر
Ecliptic, *s.* طريق الشمس *tarik ashshams*,
منطقة البروج *mantakat al buruj*.

Economy (frugality), اعتدال *ʿitidāl*;
نظم ترتيب *tartīb*, (arrangement),
نظم انتظام *intizām*. [معتدل *muʿtadil*.

Economic, economical (frugal), معتدل
Ecstasy, انخراط الروح *inkhitāf ararauh*.

I soothe my heart in my passion, and conceal
it; but my state showeth and interpreteth my
love. When my tears flow, I say, My eye is
sore, lest the censurer should see and under-
stand my condition. I was free from care,
and knew not what love was; but have be-
come enamoured, and with enslaved heart I
submit my case to you, complaining of my
passion and my ecstasy, that you may pity
and show mercy. I have written it with the
tears of my eye, that perchance it may explain
to you the love with which you have affected me,

اعل قلبى في الغرام واكتم * ولكن حالى
عن هواي يترجم * وان فاض دمعي
قلت جرح بمقلتي * لئلا يري حالى
العذول فيفهم * وكنت خلياً لست اعرف
ما الهوى * فاصبحت صبا والفؤاد مقيم *
رفعت اليكم قصتي اشتكي بها * غرامي
ووحدني كي ترقوا وترحموا * وسطرتها من
دمع عيني لعلها * بما حل بي منكم
اليكم تترجم *

Ecstatic, مسطول *mastūl*, مدهول *madhūl*.

Eddy, *s.* غمرة *ghamrat*.

Edge (thin cutting part of a blade), حدّ
hadd. An edge (border), كنار *kanār*,
حاشية *hāshiyat*, طرف *taraf*.

Edged, قطع *kāṭiʿ*, حدّ *hadd*.

Edict, *s.* امر *amr*, حكم *hukm*. The
royal signature on public edicts, توقيع
تأديب *tādīb*. [تأوي *tawkiʿ*.

Edification, تعليم *taʿlim*, تربية *tarbiyat*,

Edifice, *s.* عمارة *amārat*, بناية *bunyan*.

Edify, *v.* أَدَّب *addab*, عَلَّمَ *allam*.

Edition (of a book), طبعة *tabʿat*, نشرة *nashrat*.

Editor, *s.* ناشر *nāshir*.

Educate, *v.* رَبَّى *rabbāʾ*. أَدَّب *addab*.

Educated, مُرَبَّى *murabbāʾ*. They were

educated with great care, magnificence, and tenderness, and instructed in polite arts and accomplishments. They learned caligraphy and general science, and the art of administration and horsemanship, until they attained the utmost perfection, and became distinguished by consummate beauty and loveliness, ثم انهما تربيا في العز والدلال والادب

والكمال وتعلما الخط والعلم والسياسة والفروسة حتي صاروا في غاية الكمال ونهاية الحسن والجمال

Education, تربية *tarbiyat*, تعليم *taʿlīm*,

ادب *adab*. [انكليس *anklis*].

Eel, *s.* سمك الحيات *samak al hayyāt*,

Efface, *v.* See Deface, Erase, Obliterate.

Effect (that which is produced by an operating cause), تأثير *tāʾīr*, نتيجة *natījat*.

The cause and effect, الاصل *al asl* والفروع *wāl firʿ* (pl. *al usūl wāl furūʿ*).

Effect (purpose), غرض *gharad*, قصد *kasd*;

نية *niyat*, (completion), تكميل *takmil*.

Effects, مال *māl* (pl. اموال *amwāl*), رزق *rizk* (pl. ارزاق *arsāk*, عقار *akār*).

Private effects, الاموال الخاصة *al amwāl al khāssat*. [kammal].

Effect, *v.* (effectuate), تَمَّ *tammam*, كَمَّلَ *kammal*.

Effected, تمام *tamām*. To be effected, صار تامَّ *sār tamm*.

Effectible, يتم *yatum*.

Effective, effectual, efficacious, efficient,

مُوَثَّر *muassir*, كافئ *kāfi*, له فاعلية *laho*

فاعلية *fāʿiliyat*, فاعلي *fāʿilī*.

Effectively, effectually, efficaciously, بكل *bikol*

قوة *kūwat*, بكل فاعلية *bikol fāʿiliyat*;

(completely), تماماً *tamāman*.

Effeminacy (female softness), نعومة *nuʿma*.

عُماة *umat*, ليانة *layanat*.

Effeminate (soft), ناعم *nāʿim*;

(lascivious), فاسق *fāsik*, صاحب شهوات *shahwāt*.

Effeminate, *v.* (soften), نَعَّمَ *naʿcam*.

Effervesce, *v.* غلي *ghalaʾ*.

Effervescence, غليان *ghalayān*.

Efficacy, efficiency, فاعلية *fāʿiliyat*. See

Effect, Agency. [Effective.

Efficacious, efficient, فاعلي *fāʿilī*. See

Effigy, صورة *sūrat*, شكل *shakl*.

Efflux, effluxion, انسفاك *insifak*. See

Effusion. [اجتهاد *ijtihad*].

Effort, سعي *saʿī*, جَدَّ *jadd*, جهد *jahd*,

Effrontery, وقاحة *wakāhat*. See Impudence.

Effusion, سَفَكَ *safk*, صب *sab*. The effusion of blood, سَفَكَ الدَّم *safk addam*.

Eft. See Lizard. [masalan.

E. G. (exempli gratia, for example), مثلاً *maṯlā*.

Egg, *s.* بيضة *baydat*. The eggs of fish,

خُبَار *khubyār*. An egg-shell, قشر *qashr*

البيضة *kishr al baydat*. I was convinced, therefore, that the dome which I had

seen was one of the eggs of the Rukh. I wondered at the works of the Creator (whose name

be exalted!) انفتحت ان القبة التي

رايتها انما هي بيضة من بيض الرخ ثم

اني تعجبت من خلق البارئ تعالى

Egg, *v.* See Investigate, Incite.

Eglantine, *s.* (a species of rose or sweetbriar),

جُلُنْجُرِين *julnirīn*.

Egotism, انانية *anāniyat*, حب الذات *hibb azzāt*.

Egregious, مكمل *kāmil*, كامل *mukammal*.

Egregiously (exceedingly), بكمّل *bi kamāl*.

Egress, egression, خروج *khurūj*.

Ejaculate, *v.* قال *kāla*, حوّل *hawakala*.

And the King, speaking in a low voice, and adapting his tongue to the pronunciation of the blacks, ejaculated, There is no strength nor power but in God, the Most High and the

Most Great! فالملك خفض صوته

وعقد لسانه وتكلم مثل السودان وقال

لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Ejaculation, *s.* (short or sudden prayer),

دعوة *da'awat*; (throw), رمي *ramī*.

Eject, *v.* (drive out), أخرج *akhraj*; (to

cast away), طرح *tarah*; (to void from

the mouth), استفرغ *istafragh*. To

eject from an office, عزل *azal*.

Ejectment, *s.* (from a possession), أخراج

من الميراث *ikhraj min al mirās*.

Ejection, أخراج *ikhraj*. See Expulsion.

Eigh or eh, *interj.* ايا *ah*, يا.

Eight, ثمانية *samāniyat*. The eighth,

ثامن *sāmin*. An eighth (part), ثامن

sumn. Eighteen, ثمانية عشر *samāniyat*

ashar. The eighteenth, ثامن عشر

sāmin ashar (fem. ثامنة عشرة *sāminat*

asharat). Eightfold, اضعاف

samāniyat ad'āf. Eighthly, ثامناً

sāminan. The eightieth, ثمانون

samānūn. Eight score, مائة وستون

māyat wa sittūn. Eighty, ثمانون

samānūn. Eight hundred, ثمان مائة

samān māyat. Eight thousand, ثمان

الف *samān alāf*.

Either, أو *yā*, يا *aw*. Either the one or

the other, الواحد يا الآخر *yā al wāhid*

yā al akhar. Either of you, احدكم

ahad kum. Either side, جانبيين *jānibīn*.

Eke, *v.* See Add, Increase, Lengthen,

Supply.

Elaborate, عملي *amali*, مصني *musanna*.

To elaborate, كمل *kammal*. Elabo-

ratedly, بكل اعتنا *bikol i'tinā*, بكل

bikol dikkat.

E lance, *v.* See Throw out, Dart.

E lapse, *v.* مر *mar*, زال *sāl*, فات *fāt*,

مضي *mada*. 'The time which is

elapsed, زمان الماضي *samān al mādi*.

But there had not elapsed more than a little

while before the party of King Essemendel

were routed, and betook themselves to flight,

فلم تكن غير

ساعة حتي انهزم قوم الملك السمندل

وفروا هاربين وللنجاء طالبين

Elastic (springy, springing), لستيک

lastik.

Elate, متکبر *mutakabbir*.

Elate, *v.* عمله متکبر *amalaho mutakabbir*

Elation, تکبر *takabbur*. [*sind*.

Elbow, *s.* مرفق *marfak*, كوع *kū'c*, زند

Elder brother, *s.* الأخ الأكبر *alākh alakbar*.

Elder, *s.* (a man whose age gives him

authority), شيخ *shayk*. Elders, شيوخ

shaykh, اعيان القوم *mashāyekh*, مشايخ

a'ayān al kawm. [*umr*.

Elderly, متقدم بالعمر *mutakaddim bil-*

Eldership, شيخوخة *shaykhūkhat*; (pri-

mogeniture), بکورية *bakūriyat*.

Eldest, بکر *bikr*. And he has set over

this tract, of which I have informed thee, his

eldest daughter, the chief of her sisters; and

she is distinguished by bravery and horsemanship,

and guile and artifice, and enchantment,

by which she can overcome all the people of

her dominions! ولي الملك علي

هذا القطر الذي عرفتک به ابنته الكبرى

وهي اكبر اخواتها وفيها من الشجاعة

والفروسية والمكر والخداع والسحر ماتغلب

به جميع اهل مملكتها

Elder tree, *s.* سجر البلسان *sajar al balasān*.

Elecampane (herb), راسن *rāsan*, جناح *janāh*, زنجبيل شامي *zinjibīl shāmī*.

Elect, *v.* انتخب *intakhab*, اختار *ikhtār*, نقي *nakka'*.

Elect, elected, مختار *mukhtār*, منتخب *muntakhab*, مصطفى *mustafa'*.

Election, انتخاب *intikhāb*.

Elective, ينتخب *yuntakhab*.

Electively, بالانتخاب *bil intikhāb*.

Elector, *s.* منتخب *muntakhib*.

Electre (amber), كادربا *kāhrabā*.

Electrical, جاذب *jāzib*.

Electricity, جذب *jazb*, جاذبية *jāzbiyat*.

Electuary, *s.* معجون *ma'jūn* (pl. معاجين *ma'ājīn*).

Eleemosynary (living upon alms), عايش *āyish min al hasanāt*; (giving in charity), حسنة *hasanat*.

Elegance, لطافة *latāfat*, ظرافة *zarāfat*, رونق *raw-nak*, جمال *jamāl*, حسن *husn*. Elegance in speaking or writing, بلاغة *balāghat*, فصاحة *fasāhat*. And he had a daughter of surprising beauty and loveliness, surpassing in elegance and in every grace, endowed with abundant sense and eminent polite accomplishments, وكانت له ابنة بديعة في الحسن والجمال * فائقة في البهجة والكمال * ذات عقل وافر * وادب باهر *

Elegant, حسن *zarīf*, لطيف *latīf*, جميل *jamīl*, بهي *bahī*. Most elegant, احسن *ahsan*, اظرف *azraf*.

Elegantly, بكل لطافة *bikol latāfat*.

Elegy, *s.* (poem), قصيدة *kasīdat* (pl. قصائد *kasāyid*). A mourning or funeral song, مرثية *marṣiyat* (pl. مرثيات *marāṣī*).

Element, عنصر *unsur* (pl. عناصر *anāsir*).

The four elements, العناصر الاربعة *al-anāsir al arba'at*. The four elemen-

tary qualities of man, الاربعة اخلاط *al arba'at akhlāt*. The elements or letters of a language, الحروف الهجاء *hurūf al hujā*. The elements or rudiments of science, مبادي العلم *mabādī al 'ilm*.

Elemental, elementary (belonging to the elements), عنصري *unsuri*; (uncompounded), غير مركب *ghayr murakkab*.

Elephant, *s.* فيل *fil*. An elephant keeper فيال *fayyāl*. The elephantiasis (disease of the elephant), داء الفيل *daa alfil*. [رفع *rafa'*]

Elevate, *v.* نصب *alla'*, علي *nasab*.

Elevate, elevated, مرفوع *marfū'*, عالي *ālī*, مرتفع *murtafa'*.

Elevation, ارتفاع *irtifā'*. Elevation or sublimity of style, اطناب *itnāb*.

Elevator, *s.* رافع *rāfi'*.

Eleven, أحد عشر *ahad ashar*. The eleventh, حادي عشر *hādī ashar*.

Elf, *s.* (a spirit supposed to be seen in wild places), غول *ghūl*.

Elicit, *v.* سحب *sahab*, جذب *jazab*.

Eligibility, eligibleness, لياقة الانتخاب *layākat al intikhāb*.

Eligible, واجب *wājib*, لائق *lāyik*, مستوجب الانتخاب *mustawjib al intikhāb*.

Elision (cutting off a letter or syllable, etc.), حذف *hazf*.

Elixir, اكسير *aksir*.

Ell, *s.* ذراع *zarā'*.

Elm-tree, *s.* بوقيصا *būkīsā*, دردار *dardār*.

Elocution, بلاغة *balāghat*, فصاحة *fasāhat*.

Elogy, مدح *madh*. See Encomium,

Praise, Panegyric.

Eloigne, *v.* (put at a distance), بعد *ba'ad*.

Elongate, *v.* (lengthen), طول *tauwal*;

(to go at a distance), راح لبعيد *rāh lab'ūd*.

Elongation (lengthening), تطويل *tatwīl*;
(distance), بعد *bu'ūd*; (departure), فراق *firāk*.

Elope, *v.* انهمز *farr*, انهمز *inhāsam*.

Elopement, فرار *firār*, انهمز *inhāsam*.

Eloquence, بلاغة *balāghat*, فصاحة *fasāhat*.

I dive in the ocean of eloquence, where I select the best pearls; and from the tree of speech I cull the ripe and beautiful fruit, while others gather the dry wood, في اخوص

لجة البيان فاختر الالي منها وانتخب واجتني اليانع الجني من القول وغيري للعود محتطب. And persuade by the

glozing of the tongue, and deceive by the magic of eloquence. Examine the state of a market before taking thy wares to it, and coax a she-camel's teat before attempting to milk it. Inquire about a meadow before seeking pasture in it, and smooth a place for thy side before lying down, واخلب بصوغ اللسان

واخدع بسحر البيان * وارقد السوق قبل الجلب * وامتر الضرع قبل الحلب * وسائل الركبان قبل المنتجع * ودمت لجنبك قبل المضطجع *

Eloquent, بليغ *balīgh*, فصيح *fasiḥ*. Most eloquent, افصح *afsaḥ*.

Eloquently, *adv.* بفصاحة *bifasā haten*.

And the grave eloquently answered the inquirer for them: As to the cheeks, the rose is gone from them. Long time they ate and drank; but now, after pleasant eating, they themselves have become the prey of the worms,

فافصح القبر عنهم جواباً لسائلهم * اما الخدود فعنها الورد منتقل * قذال ما اكلوا يوماً وما شربوا * فاصبحوا بعد طيب الاكل قذاكلوا *

Else (*pron.* other), آخر *ākhar*, غير *ghayr*; (*adv.* beside, except), ماعدا *mā'adā*, حاشا *hāshā*. Elsewhere, في محل آخر *fī mahall ākhar*.

Elucidate, *v.* وضح *waddah*, بين *bayyan*, شرح *sharāḥ*. [شرح *sharḥ*.

Elucidation, توضيح *tawdīḥ*, بيان *bayān*,

Elude, *v.* حاول *hāwal*; (to avoid), احتذر *ihtazar*.

Eludible, الاحتذار ممكن *mumkin al ihtizār*, لازم الاحتذار *lāzim al ihtizār*.

Elusion (artifice), حيلة *hīlat*. See Stratagem.

Elusive, elusory, غشاش *ghashshāsh*.

Elysian, فردوسي *fardosī*. See Delightful, Delicious.

Elysium, الفردوس *al fardaws*, الجنة *ajjannat*.

Emaciate, *v.* (make lean), ضعف *da'af*, نحف *nahf*; (to be lean or become lean), ضعف *da'ef*.

Emaciated, نحيف *nahīf*, ضعيف *da'if*.

When I beheld, in the midst of the throng, a person of emaciated appearance, in the garb of a traveller, and with a plaintive voice,

فرايت في بيرة الحلقة شخصاً شخت الخلقه عليه اهبة السياحه وله رنة النياحه

Emaciation, نحافة *nuhāfat*.

Emanation, صدور *sudūr*.

Emancipate, *v.* خلص *khallas*, اعتق *a'atak*,

اطلق *atlak*. I possessed what none of the kings possessed, and ruled with justice, and acted with equity and impartiality towards my subjects. I gave and made presents; and I lived a long time in the enjoyment of happiness and an easy life; and I emancipated female and male slaves,

ملكْتُ ما لم يمكنه احد من الملوك *

واعدلت في القضية * وانصفت بين الرعية * واعطيت ووهبت وقدمت

زماناً طويلاً في سرور وعيش رغيد *

واعتقت الجواري والعبيد

Emancipated, معتق *mu'atak*. An emancipated slave, معتوق *ma'atak*.

Emancipation, اطلاق *itlak*, اعتاق *itāk*.
 Emasculate, *v.* خصي *khasa'*. See *Castrate*.
 Emaus (a town in Syria), عمواس *amwās*.
 Embalm, *v.* حنط *hannat*.
 Embalmed, محنط *muhannat*.
 Embarcation (going on board ship), نزل *nuzul* في البحر *fil bahr*; (putting on board), وسق *wask*.
 Embargo, *s.* منع السفر في البحر *man' assafar fil bahr*; منع المراكب عن *man' ul marākib an ul khurūj min al minā*.
 Embark, *v.* (go on board), نزل في البحر *nuzul fil bahr*; (to put on board), وسق *wasak*. And so he knew that they had embarked on the sea, and pursued their course over it; in consequence of which his hope of discovering them was then cut off, and he poured forth tears and recited these verses,
 فعلم انهم وكبوا البحر وساروا فيه وانتقطع
 رجاءهم منهم فسكب العبرات وانشد هذه
 الابيات
 Embarrass, *v.* شوش *shawwash*, حير *hayyar*.
 Embarrassed, مشوش *mushawwash*. To be embarrassed, مضطرب *mudtarib*.
 Embarrassment, حيرة *hirat*, اضطراب *idtirāb*, تشويش *tashwīsh*.
 Ambassador, ambassador, ايلجي *elchī*.
 Embassy, *s.* سفارة *safārat*.
 Embattle, *v.* صف العسكر للحرب *saf al askar lil harb*. See *Array*; and under *Battalia*. [*ahāt bil khalij*.]
 Embay, *v.* (inclose in a bay), احاط بالخليج
 Embellish, *v.* زين *zayyan*.
 Embellished, مزين *muzayyan*.
 Embellishment, زينة *zīnat*.
 Embers (hot ashes), شرر *sharar*.
 Embezzle, *v.* (to appropriate by breach of trust), اختلس *ikhtalas*; (to waste in riot, etc.), اسرف *asraf*, تلف *talaf*.

Embezzlement, خيانة *khiyānat*.
 Emblem, *s.* اشارة *ishārat*, كناية *kanāyat*, رمز *ramz*, عبارة *ibārat*, علامة *alāmat*.
 Emblematical, emblematic, رمزي *ramzī*.
 Emblematically, بالرمز *bilramz*.
 Embolden, قوي قلبه *hawwa' kalbaho*. [*kabīrat*.]
 Embolismal, embolous, (intercalary) كبيسة
 Embrace (fold in the arms), عانق *ānak*. To embrace one another, تعانق *ta'ānak*; (to comprise), اشتمل *ishtamal*; (to admit, receive), اتخذ *attakhas*. And when his grandmother saw him, she rose to him and embraced him, kissed him between the eyes, and said to him, May thy arrival be blessed, O my child! How didst thou leave thy mother? He answered her, Well; in perfect prosperity and good health; and she salutes thee, فلما رآته جدته قامت اليه واعتنقته وقبلت ما بين عينيه وقالت له قدوم مبارك يا ولدي كيف خلقت امك قال لها طيبه بخير وعا فية وهي تسلم عليك
 Embrace, *s.* معانقة *mu'ānakat*, حضانة *hadānat*. Conjugal embraces, وصال *wisāl*, جماع *jimāc*.
 Embracer, *s.* معانق *mu'ānik*.
 Embroider, *v.* طرز *tarras*. She was clad in a shirt of fine and delicate Venetian stuff, with two borders of gold, embroidered in the most admirable manner, presenting the following verses worked upon the extremity of each sleeve . . . وعليها قميص بندقتي رفيع بطرازين من الذهب وهو مركزش ببدايع التطريزات وراس الكمين مكتوب عليه هذه الابيات
 Embroidery, تطريز *tatrīs*. Then they passed thence to the third chamber, in which they found closets having upon their doors closed locks, and over them were curtains worked with various kinds of embroidery, ثم انتقلوا الي المجلس الثالث فوجدوا فيه خزائن عليها اقفال مغلقة وفوقها ستارات منقوشه بانواع الطراز

Embroil, *v.* خلط *khalat*.

Embryo, *s.* جنين *janīn*.

Emendable, *ممكن الإصلاح mumkin al islāh*.

Emendation, *إصلاح islāh*.

Emendator, *مصلح musallih*.

Emerald, *s.* زمرد *zumurrud*. And in the midst of that dome was a great dome-crowned structure of alabaster, around which were lattice windows, decorated and adorned with oblong emeralds, such as none of the kings could procure وفي وسط تلك القبة قبة

عظيمة كبيرة من المرمر بدأثرها شابيكث منقوشة مرصعة بقضبان الزمرد لايقدر عليها احد الملوك

Emerge, *v.* صدر *seder*, حدث *hodes*.

Emergence, emergency (sudden occasion), *حادثة hādīsat*; (the act of rising into view), *ظهور zuhūr*, *طلع tulūʿ*, *صدر sudūr*.

Emergent (sudden), *علي غفلة ala' gha-flat*, *غير مترقب ghayr mutarakkab*; (rising into view), *ناشي nāshī*, *صادر sāder*.

Emeroids or emerods, *s.* بأسور *bāsūr* (pl. *بواسير bawāsir*). An herb which cures the emerods (verbascum or mullein), *أذان الدب azān al dubb*.

Emetical, emetic, *منطق munattik*.

Emetic, *s.* استفراغ *istifrāgh*.

Emigrate, *v.* ترك الديار *tarak addiyār*, *هجر hajr*. [هجرا *hijrān*].

Emigration, *ترك الوطن tark al watan*,

Eminence, eminency (exaltation in rank),

علو ulūw, *كرامة karāmat*, *جلال jalāl*.

Eminence (height), *ارتفاع irtifāʿ*. An

eminence (high ground), *تل tal*. In proportion to one's care and solicitude eminences are gained; and he who seeketh eminence must pass numberless sleepless nights. He dives into the sea who seeketh for pearls, and obtaineth majesty and perfect success. Whoso seeketh eminence without making the

greatest efforts to obtain it, loses his life in searching for an impossibility, *بقدر الكد*

*تكتسب المعالي * ومن طلب العلي*

*سهر الليالي يغوص البحر من طلب الآلي **

*ويحظي بالسيادة والنوال * ومن طلب*

*العلي من غير كد * اضاع العمر في طلب*

*المحال **

Eminent (exalted in degree), *عالي ʿālī*,

صاحب sharīf. Very eminent, *شريف*

عالي ʿālī. Eminent men, *أرباب المعالي arbāb al*

maʿālī, *شرفا shurafā*. Eminent (con-

spicuous), *مشهور mashhūr*, *معروف*

maʿrūf.

Eminently, *بوجه عالي bi wajhin ʿālī*.

Emissary, *s.* جاسوس *jāsūs*.

Emission (sending out), *إخراج ikhrāj*,

إصدار isdār.

Emit, *v.* (send forth), *أخرج akhraj*.

Emollient, *ملين mulayyin*.

Emolument, *نفع fayīdat*, *معاش*

maʿāsh. [tion.]

Emotion, *اضطراب idtirāb*. See Agita-

Empale, *v.* (a man), *خوزق khawzak*.

Emperor, *s.* (or king), *سلطان sultān*.

The Emperor of Rome, *قيصر kaysar*.

The Emperor of China, *فغفور faghfur*.

Emphatic. See Forceible, Energetic.

Empire (command), *حكم hukm*, *امر amr*;

(the imperial dignity), *سلطنة saltanat*.

An empire or kingdom, *مملكة mam-*

lakat, *سلطنة saltanat*, *دولة dawlat*. And

she said, O my mother, verily I fear for our kingdom; for I came to you, and acquainted not any one of the people of the empire; and I dread, if I remain long away from them, that the kingdom will be alienated from us, and that the dominion will depart from our

hands, *وقالت يا امي اني خائفة علي*

الملك الذي لنا لاني اتيتكم وما اعلمت

أحدًا من أهل المملكة وأخشي أن أباطت عليهم أن يفسد الملك علينا وتخرج المملكة من أيدينا. The King, therefore, rejoiced at this exceedingly. He summoned the judges and witnesses, and the chief officers of the empire, and the grantees, and wrote Kamar-ez-Zaman's contract of marriage to his daughter, the Queen Hayat-en-Nafus. ففرح الملك بذلك فرحًا شديدًا ثم أحضر القضاة والشهود وروى الدولة والعيان وعقد عقد قهر الزمان علي ابنته الملكة حياة النفوس

Employ, v. (keep another at work), خذم *khaddam*, شغل *shaghghal*. To employ oneself, اشتغل *ishtaghal*. To employ one another, تشاغلوا *tashāghalū*. To employ (use as an instrument or means), استعمل *istaʿmal*. To employ every endeavour, بذل الهمّة *bazal al himmat*, بذل المجهود *bazal assaʿī*, بذل المجتهد *bazal al majhūd*. To employ (commission or entrust), وكل *wakkal*. If I employ not some stratagem with him, thereby to defend myself from him, he will gain possession of me, and attain his desire; for he is in love, and the lover, whatever he does, is not to be blamed for it, فان لم اعمل معه حيلة اتحصن بها منه تمكن مني ونال غرضه لانه عاشق والعاشق مهما فعل لا يلام علي فعله

Employable, واجب الاستعمال *wājib al istiʿmāl*. [*mashghūl*.]

Employed, مشغول *mushtaghil*, مشغول

Employer, s. (one that uses), مستعمل *mustaʿmil*.

Employment, employ, شغل *shughl*, أمر *amr*, منصب *amāl*; (office), خدمة *khidmat*, (service),

Empoison, v. سقم *sammam*. See Poison.

Emporium, s. (mart), بازر *bandar*, بازار *bāzār*.

Empower, v. فوض *faʿwad*.

Empress, s. سلطانة *sultānat*, ملكة *malakat*.

Emptiness, خلا *khalā*.

Empty (void), خالي *khalī*, فاضي *fādī*.

Empty, v. قضى *fadda*.

Empyrean, s. (highest heaven), عرش *arsh*, الملكوت *al malakūt*, فلک *salak*, الكرسي *al kursī*.

Emulate, v. (endeavour to equal or excel, without envy), سابق *sābak*.

Emulation, حسد *hasad*, غيرة *ghīrat*.

Emulously, بكل غيرة *bikol ghīrat*.

Enable, v. قدر *kaddar*, قوي *kaʿwaw*. And the old woman said unto him, By thy youth, I must risk my life for thee, and enable thee to attain thy desire, and accomplish for thee that which is in thy heart, له نقالت العجز وحيوة شبابك لبداني اخطر معك بروحي وابلغك مرادك واوصلك الي ما في خاطرك

Enact, v. أمر *amar*, حكم *hakam*.

Enamel, مينا *mīnā*.

Enamour, v. عشق *ʿashak*. Now when Bedr heard their words, and understood what they said, from first to last, and the description of the young lady mentioned by his uncle, he became enamoured of her by ear; but he pretended to them that he was asleep. A flame of fire was kindled in his heart on her account, فلما سمع بدر كلامهما وفهم ما قاله من اوله الي آخره ووصف البنت التي ذكرها خاله عشقها بالسمع واطهر لهم انه نائم وصار في قلبه من اجلها لئيب النار

Enamoured, عاشق *āshik*. To be deeply enamoured, عاشق مجنون *āshik maj-nūn*. Has the archer shot me, or have thine eyes? Thou hast destroyed the heart of the enamoured on his looking at thee! Has the notched arrow been suddenly lanced at me from the midst of an army, or from thy window? * ارماني القواس ام جفناك ?

فنتكت بقلب الصب حين رأك * واتاني
السهم المفقو بغتة * من جحفل ام جاء
من شبك

Encamp, v. خيم *khayyam*.

Encampment, s. أوردي *urdī*.

Enchant, v. سحر *sahar*.

Enchanted, مسحور *mashūr*. And the

King went out and found the young man who had been enchanted waiting for him, and he congratulated him on his safety; and the young man kissed his hand and thanked him,

وخرج الملك فوجد الشاب المسحور
واقفاني انتظاره فهناه بالسلامة فالشاب
قبل يده وشكره

Enchanter, s. ساحر *sāhir*, سحار *sahhār*.

This damsel is the daughter of one of the great kings, and her father possesses men and Jan, enchanters, diviners, tribes, guards, regions, and cities, ان هذه الصبية بنت ملك
من الملوك العظام وقد ملك ابوها
انسا وجانا وسكرة وكهانا وارهاطا واعوانا
واقاليم وبلدانا

Enchanting, adj. مسحور *mushir*.

Enchantment (magic charms), سحر *sihr*.

Enchantments, عزايم *asāyim*.

Enchantress, s. (sorceress), ساحرة *sāhirat*.

Encircle, v. وضع عليه طارة *wadaʿ alīhi tāra*.

Enclose, v. (surround), احاط *ahāt*; (to confine), حبس *habas*.

Enclosure, s. احاطة *ihātat*, سور *sūr*, سد *sadd*. An enclosure of pales, داربزین *dārabzīn*. An enclosure for cattle, حظير *hazīr*.

Encomiast, مداح *mādih*, مَدَح *maddāh*, واصف *wāsif*.

Encomium, مدح *madh*, حمد *hamd*.

Encompass, v. حاط *hāt*, دار *dār*. See

Encircle, Enclose. And he has assigned to his children (the damsels whom thou sawest) a tract of a whole year's journey in

length and breadth; and that tract is encompassed by a great river, so that no one can gain access to that place, neither any of mankind, nor any of the Jan, وقد جعل
لاولاده البنات التي رايتهم قطرا مسيرة
سنة كاملة طولا وعرضا وقد دار علي ذلك
القطر نهر عظيم محيط به فلا يقدر احد ان
يصل الي ذلك المكان لامن الانس
ولامن الجان

Encore, ايضا *aydan*, كمان *kamān*. See Again.

Encounter (battle), حرب *harb*; (accidental meeting), ملاقة *malākāt*, مصادفة
musādafat; (casual incident), وقعة
wakʿat.

Encounter (combat), حارب *hārab*; (to meet face to face), صادف *sūdaf*; (to oppose), عارض *ʿarād*, خالف *khālaf*.

Encourage, v. (animate), جسر *jassar*, اعطي جراءة *aʿṭaʾ jarat*. To encourage an insurrection, حرك الفساد *harrak al fasād*. [harrak.

Encouraged (stimulated), محرك *mu-*
Encouragement, تحريك *tahrīk*, تحريض
tahrīd.

Encourager, s. محرك *muharrīk*.

Encroach, v. تعدي علي *taʿaddaʾ ʿalaʾ*, تناول *tatāwal*.

Encroachment, تناول *tatāwul*.

Encumber, v. حمل *hammal*.

Encumbered, ممنوع *mamnūʿ*.

Encumbrance (impediment), منع *manʿ*, تعرض *taʿurrud*; (burden), حمل *haml*; (debt), دين *dayn*, قرض *kard*.

End (conclusion), آخر *akher* (pl. اواخر *awākhir*); غاية *ghāyat*, عاقبة *ʿāqibat*; (of a book), غايات *ghāyāt* (pl.); قصد *khātimat*; (aim, intention), خاتمة
وقوع *murād*; (an event), مراد *kasd*.

موت *ajal*, اجل *wukū*; (death). *maut*; (abolition), ابطال *ibtāl*. The end of the world, انقراض الزمان *in-kirād azzamān*. To the end of time, الى آخر الزمان *ila' akhar azzamān*, الى انما الزمان *ila' intiḥā azzamān*. The end of a sentence or period, محط *mahatt*. The end of a verse, قافية *kāfiyat*. The end of a speech or letter, ختام الكلام *khitām al kalām*. Brought to an end, منتهى *muntahī*. In the end, آخر الامر *akher al amr*. To no end, بطلاً *bāṭilā*.

End, *v.* (bring to an end), تمام *tammam*; (come to an end), انتهى *intaha'*; (to put to death), قتل *katal*. And when they had ended, they came forth, and each of them put on her dress of feathers, فلما فرغن طلعن ولبست كل واحدة

منهن ثوبها الريش

Endamage, *v.* عوّض الخسارة *awwad al khasārat*.

Endanger, *v.* خاطرني *hhātar fī*.

Endear, *v.* عزّز *azzaz*.

Endeavour, جهد *jahd*, جد *jad*, اجتهد *ijtihād*, اهتمام *ihimām*, سعى *sa'ī*, اقدام *ikdām*. A great endeavour, اهتمام تام *ihimām tam*. With every endeavour, بكل اهتمام *bikol ihtimām*, جميل *bikol sa'ī jamīl*.

Endeavour, *v.* جدّ *jadd*, سعى *sa'ī*. Now it happened, in accordance with confirmed destiny and determined fate, that the Queen was in love with the Prince Al Assad, and she wrote him a letter, endeavouring to conciliate his affection, والقضا بالمبرم والمحتم ان محبة الاسعد وقعت في قلب الملكة فكتبت له مكتوباً تستعطفه فيه Ended, تمام *tamām*, متمم *mutammam*,

منتهى *muntahī*. The book is ended, (finis), تم الكتاب *tam al kitāb*.

Endive, هندبا *hindibā*.

Endless (not terminated), غير منتهى *ghayr muntahī*, غير متناهي *ghayr mut-nāhī*; (infinite in time), دايماً *dāyyam*, ابدى *abadī*. [*yem al ayyām*.

Endlessly, دايماً *dāyman*, دايماً *dāy*.

Endlessness, استمرار *istim-rār*, دوام *dawām*, ابدية *abadīyat*, ابد *abd*.

Endorse, *v.* شرح علي البولج *rakam* رقم *sharah ala' al polizza*.

Endorsement, *s.* شرح *rakam* رقم *sharh*.

Endow, *v.* (with a portion), جهّز *jahhaz*,

وقف *wakaf*. Endowment (portion),

مهر *mahr*. Endowments (for pious

uses), اوقاف *awqāf*, خيرات *khasyrāt*,

حسنات *hasanāt*. Endowment (qual-

ity), وصف *wasf* (pl. اوصاف *awsāf*),

صاحب اوصاف *awsāf jamīlat*. And there

existeth not in the sea nor on the land any one more graceful or more sweet in natural endow-

ments than she. For she has beauty and love-

liness, and handsome stature and just form,

and red cheeks and bright forehead, and teeth

like jewels, and large black eyes, and heavy

hips and a slender waist, and a lovely counten-

ance, ولا يوجد في البحر ولا في البر الطف

ولا احلي شمائل منها * لانها ذات حسن

وجمال * وقد واعتدال * وخذ احمر *

وجبين ازهر * ونقر كانه الجواهر * وطرف

احور * وردف ثقيل * وخصر نحيل *

ووجه جميل * Then she said within

herself, By Allah! the person endowed with

this beauty and loveliness deserveth not to die

ثم قالت في نفسها والله ان

صاحب هذا الحسن والجمال لا يستحق

ان يموت عطشاً

Endue, *v.* (with mental excellence), وهب *wahab* عقل *akl*.

Endurance, استمرار *istimrār* بقاء *bakā*, (sufferance, patience), صبر *sabr*, طاقة *tākat*, تحمّل *tahammul*.

Endure, *v.* (bear, suffer), صبر *sabar*, تحمّل *tahammal*; (to last, remain), استمر *istamar*. I will endure with patience, O my lord, what thou hast ordered. I will be patient, if by doing so I may obtain thy blessing! They have tyrannized over us, and oppressed us, and acted unjustly towards us. Mayest thou, in thy loving-kindness, forgive our past transgressions! صبراً للحكمك يا الهي في القضا! انا صابراً ان كان في هذارضي* جاروا علينا واعتدوا وتحكموا* فعساك بالاحسان تغفر ما مضي

Enemy, *s.* عدو *adau* (fem. عدوة *adawat*, pl. أعداء *aḍā*). A prudent enemy is better than a foolish friend, عدو عاقل *adau ākil* اخير من صديق جاهل *akhīr min sadīq jāhil*.

Energetic, قوي *kawī*, شهم *shahīm*.

Energy, شهامة *shahāmat* قدرة *kudrat* قوة *kūwat*, [داعاف *daʿaḥaf*.

Enervate, *v.* (enerve, enfeeble), ضَعَفَ

Enforce, *v.* جبر *jabar*; (to invigorate), قوي *kawwa*.

Enforcement. See Compulsion.

Enfranchise, *v.* (manumit), خَلَّصَ *khal-las*, اطلق *atlaḥ*. See Liberate.

Enfranchisement, اطلاق *itlaḥ*.

Engage, *v.* (fight), حارب *hārab*; (to employ another in business), عَيَّنَ *ay-yan*. To engage (contract to do anything), عمل شرط *amal shart*. To engage (be security for a debt), تكفل *takfall*; (impawn, stake), رهن *rahan*.

Engagement (conflict), حرب *harb*, قتال *kitāl*. An engagement (to pay debt), كفالة *kafālat*. Engagement or contract,

اشتغال الفكر *ishtighāl al fikr*. Engage-ment of the attention, اشتغال الفكر *ishtighāl al fikr*. Think not that I have forgotten your sacred engagements towards me, notwithstanding the length of your alienation. O my lord, be kind and propitious towards me! Perhaps I may kiss your beautiful and charming mouth and cheeks. I take God to witness that I will never relinquish you, though you should transgress the bounds of love! لاتحسبوا اني نسيت عهدكم* مهما اظلم في الزمان صدودكم* ياسادني جودوا علي واعظفوا* فعسي اقبل نغركم وخذودكم* والله اني لست ابرح عنكم* ولوا عتديتم في الغرام حدودكم*

Engaged, مشغول *mashghūl*. See Employed.

Engender, *v.* (beget), ولد *welad*.

Engine, *s.* (for raising water from rivers, etc.), دولاب *dulāb*. An engine for throwing stones, etc., منجنيق *man-janik*. Warlike engines (in general), آلات الحرب *alāt al harb*. An engine (device), فن *fann*, دولاب *dulāb*, كيد *kayd*; (an agent for another), وكيل *wakil*.

Engineer, *s.* (director of artillery), طوبجي *tūbjī*, مهندس *muhandis*; (a director of buildings or works), معمار *muʿmār*, مهندس *muhandis*.

English, انكليز *angliz*. An Englishman, انكليزي *anglizī*. The English East India Company, كومبانية الهند *kompā-niyat al hind*.

Englut, *v.* (swallow), بلع *bala*.

Engorge, *v.* ابتلع *ibtala*. See Swallow, Devour, Gorge.

Engrain, *s.* (dye deep and durable), صبغ *ṣabgh* غامق *ghāmik*.

Engrapple, *v.* (engrasp). See Grapple, etc.

Engrave, *v.* حفر *ḥafar*, نقش *nakash*.

Enrage, v. a. غَضِبَ *ghaddab*. To be enraged, اغْتَاطَ *ightās*. And when the King heard the words of Saleh, he was violently enraged; his reason almost departed, and his soul almost quitted his body, فلما سمع الملك كلام صالح اغْتَاطَ غِيظًا شديدًا وكاد عقله ان يذهب وكادت روحه ان تخرج من جسده

Enraged, ghadūb, غضوب, ghadbān, غضبان. And they saw him sitting upon the throne of his kingdom, heedless of these people, and violently enraged against Saleh; and they saw his servants and his young men and his guards unprepared for fighting, فرأوه جالسًا علي كرسي مملكته غافلًا عن هؤلاء وهو شديد الغيظ علي صالح ورأوا خدامه وغلمانه واعوانه غير مستعدين للقتال

Enrich, v. اغْنَى *aghna'*. For Thou art not to be questioned regarding that which Thou dost, and Thou art able to do whatsoever Thou wilt. Extolled be Thy perfection! Thou enrichest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou impoverishest. Thou magnifiest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou abasest, فانك لأتسأل عما تفعل وانك علي كل شيء قدير سبحانه تغني من تشاء وتفقر من تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء

Enriched, مغنم *mughtanim*.

Enrol, v. قيد بالدفتر *kayyad bil daftar*. To enrol a cause in a judge's book, سَجَّلَ *sajjal*.

Enrolment, دفتر *daftar*, تسجيل *tasjil*.

Ens, كَـيْن *kayin*. See Being, Existence.

Ensign, s. علم *alam* (pl. اعلام *a'alam*), يبرق *rāyat* (pl. رايات *rāyāt*), راية *bayrak*.

Enslave, v. استعبد *ista'bad*.

Enslaved, مستعبد *musta'bad*.

Ensue, v. حصل *tabi'*, تبع *hasala*, نتج *nataja*, صار *sāra*. See Follow, Succeed. Now I desire of thy goodness that thou come

and salute my family, and see them, that they may see thee, and that pleasure and mutual friendship may ensue from both of

you, فأريد من فضلك ان تأتي وتسلم علي اهلي وتراهم ويروك ويحصل الصفا والود بينكما

Ensure, v. اعطى عهد وامان *a'at' ahd wa amān*.

Entangle, v. خردع *kharda'at*, لالَفَ *lalf*. O my sister, know that I have remembered a damsel, of the Damsels of the Sea, suitable for thy son; but I fear to mention her, lest thy son should be awake, and his heart should be entangled by love of her, يا اختي اعلمي اني قد تذكرت بنتًا من بنات البحر تصلح لابنك واخاف ان اذكرها فيكون ولدك منتبهًا فيتعلق قلبه بمحبته

Entanglement, خردعة *kharda'at*, خلط *khalt*; (perplexity, puzzle), اضطراب *idtirāb*.

Enter, v. دخل *dakhal*. To cause or force to enter, دَخَلَ *dakhkhal*. To enter by force, هَجَمَ *hajam*. To enter into conference or consultation, تشاورا *tashāwarā*. To enter into partnership, تشاركوا *tashārakū*. To enter into an agreement, تآهدوا *ta'āhadū*. To enter into a treaty of peace, عقدوا صلح *akadū sulh*.

And he laid hold upon the porter's hand, saying to him, Enter, and speak with my master, for he calls for thee. And the porter would have refused to enter with the page, but he could not, فقبض علي يد الحمال وقال, له ادخل كلم سيدي فانه يدعوك فاراد الحمال الامتناع من الدخول مع الغلام فلم يقدر. He thereupon gave orders for the entry of the troops, who accordingly entered; and they loaded the camels with part of those riches and minerals, ثم امر بدخول العسكر فدخلوا وحملوا الجمال من تلك الاموال والمعادن

Entered, داخل *dākhil*. Entered in a book or roll, مندرج *mundarij*, مقيد *mukayyad*.

Entertain, *v.* (receive hospitably), ضاف *dāf al musāfir*; (to talk with), مع *takallam maʿ*.

Entertainer, *s.* (host), صاحب الضيافة *sāhib al diyāfat*.

Entertainment, *s.* ضيافة *diyāfat*. A place of entertainment (as an inn, etc.), دار *dār al diyāfat*, منزل *manzal*.

Entertainment (amusement), لهو *lahū*, حظ *haz*, لذة *lizzat*.

Enthusiasm (inspiration), الهام *ilhām*, وحي *wahī*; (vain belief of divine inspiration), اعتقاد باطل بالهام رباني *ʿitikād bātīl bil hāmin rabbānī*; (ecstasy), وجد *wajd*.

Enthusiast, *s.* (visionary), متخيل *mutakhayyil*; (a man of a warm temper), حامي المزاج *hāmī al mizāj*.

Entice, *v.* اغوي *aghwaʿ*.

Enticement, اغوا *ighwāʿ*, جذب *jazb*.

Enticing, *adj.* جاذب *jāzīb*.

Enticingly, بكل جاذبية *bikol jāzbiyat*, بكل اغوا *bikol ighwāʿ*. [tām.

Entire, كامل *kāmil*, تمام *tamām*, تام

Entirely, بالتمام *tamāman*, تماماً *bittamām*.

Entireness, تكميل *takmil*.

Entitle, *v.* (give right or claim), عمله *ʿamalah*, صاحب ادعا *sāhib idʿāʾ*.

Entity, كايين *kāyin*.

Entoil, *v.* مسكت بالمصيدة *mesek bil mas-yadat*. See Ensnare, Entangle.

Entomb, *v.* (bury), دفن *dafan*.

Entrails, مصارين *masārīn*. See Bowels, Intestines.

Entrance, مدخل *madkhal*, دخول *dukhul*;

(commencement), شروع *shurūʿ*, ابتداء *ibtidāʾ*.

Entrap, *v.* See Ensnare, Involve.

Entreat, *v.* ترجي *tarajjaʿ*, التمس *iltamas*.

We prayed to God, and entreated Him; but the wind did not cease blowing with the greatest violence, nor the waves agitating, till daybreak: then the wind ceased, the sea became calm, and afterwards the sun arose,

فدعونا الله تعالى وابتئنا اليه ولازالت الريح تختلف والامواج تلتطم الي ان انفجر الفجر فهدت الريح وصفا البحر وبعده

اشرقت الشمس. And when I had finished my tale, I said, I entreat thee by God, O my master, that thou be not displeased with me. I have acquainted thee with the truth of my case, and of what has happened to me, and I desire of thee that thou inform me who thou art, and what is the cause of thy staying in this chamber, فلما فرغت من حكايتي

قلت بالله عليك يا سيدي لاتواخذني فانا قد اخبرتك بحقيقة حالي واشتهي منك ان تخبرني من انت وما سبب جلوسك في هذه القاعة

Entreaty, طلب *talab*, التجا *iltijāʾ*, رجا *rajāʾ*, التماس *iltimās*, تضرع *tadurruʿ*.

Entry, مدخل *madkhal*, دخول *dukhul*; (a passage to a house), باب *bāb*.

Envelope, *v.* لف في *laf fi*.

Envelope (the envelope or cover of a letter, etc.), غلاف *ghilāf*.

Envenom, *v.* (poison), سم *sammam*.

Envable, مستحق الحسد *yusād*, حسد *hasad*, حاسد *hāsīd*, مستحق الحسد *mustahik al hasād*.

Envied, محسود *mahsūd*. An envier,

Envious, حاسد *hasūd*, حاسد *hāsīd*.

Enviously, بكل حسد *bikol hasād*. I

have repented on account of our disunion with a repentance that made the tears to overflow from my eyelids; and I vowed, that if fortune should reunite us, I would never again mention a new separation! And I would say to the enviers, Die ye with regret! By Heaven, I have now attained the object of my desire and wish! Joy has overwhelmed me to such

a degree, that by its excess it has made me weep. O eye, how has weeping become thy habit! thou weepest in joy as well as in sorrow!

ولقد ندمت علي تفرق شملنا * ندما
افاض الدمع من اجفاني * ونذرت ان
عاد الزمان يلمنا * ماعدت اذكر فرقة
بلساني * واقول للمحساد موتوا حسرة *
والله اني قد بلغت امانى * طمخ السرور
علي حتي انه * من فرط ماقد سري
ابكاني * ياعين ما بال البكا لك عادة *
تبكين في فرح وفي احزان

Environ, *v.* احاط *ahāt*.

Environs, *s.* نواهي *nawāhī*.

Enumerate, *v.* حسب *hasab*, عد *ad*.

And he said to her, I know not one more of the daughters of the Kings of the Sea. I have enumerated to thee more than a hundred damsels; yet not one of them pleases thee,

فقال لها ما بقيت اعرف واحدة من
بنات الملوك وقد عددت لك اكثر من
مائة بنت وانت ما يعجبك واحدة
منهن

Enumeration, *s.* تعداد *taʿdād*, احصا *ihsā*,
حساب *hisāb*, عد *ad*. [tion.]

Enunciation. See Declaration, Informa-

Enunciative, *s.* لفظي *lafẓī*.

Envoy, *s.* وكيل *wakīl*, ايلحي *elchī*.

Envy, *v.* حسد *hasad*. To envy one another, تحاسدوا *tahāsādū*. Men are prone to extol the ancients, and to find fault with the moderns without occasion of blame; the only reason for this being, that they envy the living, and incline to prefer mere mouldering bones, * اولع الناس بامتداح القديم * وبذم الحديث غير الذميم * ليس الا لانهم حسدوا الحي * ومالوا الي العظام الرميم *

Envy, *s.* حسد *hasad*, غيرة *ghīrat*.

Ephemeris (journal, almanac), روزنامه *roznāma*, تقويم *takwīm*, تقويم *takāwīm*.

Ephesus (city), افسوس *afsūs*.

Epicidium (funeral oration or poem), مراثي *marāṣī* (pl. *marṣāt* مراثاة).

Epicure, *s.* بيطراني *bayṭrānī*. [rious.]

Epicurean, بطاني *batnānī*. See Luxury.

Epicurism. See Luxury.

Epidemical, epidemic, ساري *sārī*, معدي *muʿḍī*. An epidemical distemper, وباء *wabā*. [kadh.]

Epigram, *s.* شعر اخره قدح *shīʿr akhīrah*

Epigrammatic, قدحي *kadhī*. An epigrammatist, شاعر قدح *shāʿir kaddāh*.

Epigraph, عنوان *anwān*. See Inscription.

Epilepsy, *s.* صرع *sarʿ*.

Epileptic, مصروع *masrūʿ*.

Epilogue, *s.* خاتمة *khātimat*.

Epiphany, *s.* عيد الغطاس *īd al ghītās*.

Episcopacy, اسقفية *iskafīyat*.

Episcopal, اسقفي *iskifī*.

Epistle, رسالة *risālat*, مكتوب *maktūb*.

Epistolary, رسالي *rasāyilī*. Epistolary correspondence, مكاتبات *makātābat*.

Epitaph, كتابة قبر *kitābat kabr*. [ʿirs.]

Epithalamium, *s.* مديحة عرس *madīhat*

Epithet, وصف *wasf* (pl. اوصاف *awṣāf*), لقب *lakab* (pl. *alqāb*).

Distinguished by an epithet, متصف *muttasif*.

Epitome, *s.* مختصر *mukhtasar*, اختصار *ikhtisār*, منتخب *muntakhab*.

Epitomise, *v.* اختصر *ikhtasar*.

Epitomiser, *s.* مختصر *mukhtasir*, موجز *mūjiz*. [tawārīkh.]

Epoch, epocha, تاريخ *tārīkh* (pl. تواريخ *tawārīkh*).

Equal (resembling, capable of comparison), متساوي *mutṣāwī*, مساوي *musāwī*; (uniform), مطابق *mutābik*; (impartial), خالي الغرض *khālī al gharad*; (in-different as to choice), مختار *mukhayyar*.

Equal, *s.* (of the same age, rank, etc.), بلامثال *karīn*. Without an equal, *bilā misāl*. Above the heads of his equals, علي روس الاقران *ala' rūs al akrān*.

Equal, *v.* (make equal), ساوي *sāwa'*; (to be or become equal), تساوي *tasāwa'*. To equal or compensate fully, كافي *kāfi*, *kāfa'*, جازي *jāza'*. To equal, equalize (make equal), عادل *ādāl*.

Equality, مساواة *musāwāt*, تسوية *taswīyat*; (of the same dignity, age, etc.), موافقة *muwāfaqat*, مطابقة *mutābakat*.

Equally, السوية علي *ala' assawīyat*, علي *ala' sawā*.

Equanimity, صبر *sabr*.

Equation, مساواة *musāwāt*. See Equality.

Equator, *s.* خط الاستوا *khatt al istiwā*.

Equatorial, منسوب الخط الاستوا *mansūb li khatt al istiwā*.

Equerry, امير اخور *amīr akhūr*.

Equestrian (belonging to horsemanship), خيالي *khayyālī*; (mounted on horse-back), راكب *rākīb*.

Equilateral, مستوي الاضلاع *mustawī al adlā*, متساوي الاضلاع *mutasāwī al adlā*.

Equilibrate, عدل *addāl*.

Equilibrium, equilibration, تعديل *taḍdīl*, اعتدال *ḥādīl*, معادلة *muḥādalat*, موازنة *muwāzanat*.

Equinoctial or equinox, *s.* اعتدال الليل *ḥādīl al līl wal nahār*. The equinoctial line, خط اعتدال الليل والنهار *khatt ḥādīl al līl wal nahār*. The vernal equinox, الاعتدال الربيعي *al ḥādīl arrabiʿī*. The autumnal equinox, الاعتدال الخريفي *al ḥādīl al khariḥī*.

Equip, *v.* حضر *haddar*, جهز *jahhas*. To

equip or arm, سلع *sallāh*. To equip a fleet, جهز مراكب *jahhas marākib*.

Equipage (train, retinue), ركاب *rikāb*, حشم *hasham*, تبع *tabaʿ*.

Equipage, *s.* (carriage), عربة *araba*.

Equipment, تدارك *tadārūk*.

Equipoise, equiponderance, معادلة *mu-ḥādalat*. See Equilibrium.

Equipollence, قوة الاعتدال *kūwat al ḥādīl*, قدرة المعادلة *kudrat al muḥādalat*.

Equitable, عادل *ādīl*, منصف *munsif*.

Equitably, بعدالة *bi ḥādālat*, بالصواب *bil sawāb*. So if thou assent to that which I have asked of thee, thou wilt, O King of the Age, have put the thing in its proper place; and if thou behave with pride towards us, thou treatest us not equitably, nor pursuest with us the right way, فان اجبت الي ما

سألتك فتكون ياملك الزمان قد وضعت

الشي في محله وان تعا ظلمت علينا فما تكون انصفتنا ولاسلكت بنا الطريق المستقيم

انصاف *adl*, عدل *adālat*, عدالة *insāf*.

Equivalence. See Equipollence.

Equivalent, مساوي *mu-ḥādīl*, معادل *mu-sāwī*. An equivalent, عوض *awwad*.

To give an equivalent, عوض *awwad*.

Equivocal, مبهم *mubham*, مغلق *mughlak*.

Equivocally, بوجه مبهم *bi wajhin mubham*.

Equivocation, equivocalness, شك *shak*, اشتباه *ishtibāh*.

Equivocate, *v.* خدع *khadaʿ*.

Era, تاريخ *tārīkh*. See Epoch.

Eradicate, *v.* قلع *kalaʿ*, نزع *nazaʿ*.

Eradicated, منزع *mansūʿ*, منزوع *mun-tazaʿ*, مقلوع *maklūʿ*, مستأصل *mustāsal*.

Eradication, استيصال *istiṣāl*.

Erase, *v.* محي *mahaʿ*.

Erased, محيى *mumhī*.

Erasement, محو *mahū*. اندراس *indirās*.

Ere, قبل *kabl*. See Before, Sooner. Ere long, عن قريب *an karīb*.

Erect, v. نصب *nasab*.

Erect, قائم *kāim*, منصوب *mansūb*, منتصب *muntasib*. So he stood erect upon his two feet, and said to Joharah, O utmost object of desire, who art thou, and who brought thee unto this place? فانصب قائماً علي قدميه وقال لجوهرة ياغاية المطلوب من انت ومن اتي بك الي هذا المكان

Erection, رفع *rafʿ*, نصب *nasb*.

Eremetical. See Solitary.

Eremit, s. سايح *sāyih*. See Hermit.

Ermine, s. سنجاب *sinjāb*.

Erode, v. See Corrode, etc.

Err, v. (make mistakes), غلط *ghalet*, زل *zall*, ذل *dall*.

Errant, erratic, ضال *dāl*, ضايع *dayeʿ*.

Erroneous, غلط *ghalat*.

Erroneously, سهواً *sahwān*, غلطاً *ghalatan*.

Error, خطأ *khatā*, سهو *sahū*, غلط *ghalat*.

Erst. See First, Once, Formerly, Before, Till. [adab.

Erudition, علم *ʿilm*, تعليم *taʿlīm*, ادب

Eruption (hostile excursion), خروج *khurūj*, هجوم *hujām*.

Erysipelas, حمى *hamā*, حمرة *humrat*. See St. Anthony's fire.

Escape, فرار *firār*, نجاة *najāt*.

Escape, v. انهمز *inhamam*, فر *farr*. To escape (or be exempted), سلم *salem*. And now it will descend with you into the sea, and you will all be drowned; then seek for yourselves escape and salvation before destruction, وفي هذا الوقت تنزل بكم الي البحر فتغرقون جميعاً فاطلبوا النجاة والخلص لانفسكم قبل الهلاك. God has

decreed a new life for thee, for no one ever arrived at this place before thee and escaped from it; but praise be to God for thy safety!

والله لقد كتب عمر جديد فما احد وصل الي هذا المكان قبلك ونجاسته ولكن الحمد لله علي سلامتک

Eschew, v. See Avoid, Fly, Shun.

Escutcheon, نشان *nishān*, علامة *alāmat*.

Escort, s. غفر *ghafar*. See Convoy. To escort, حافظ *hāfas*. Then he prepared the provisions for the journey, and the escort to escort her; and going in to his daughter at night, commanded her to set forth on the journey, ثم هيا الزاد والراحلة للسفر, ودخل علي ابنته في الليل وامرها بالسير

Eseritoire, s. پشتخته *bashtakhta*.

Especial, خصوصي *khusūsi*. See Principal, Chief, Special.

Especialy, علي خصوصاً *khusūsan*, علي الخصوص *ala' al khusūs*.

Espouse, v. (wed), تزوج *tazawwaj*.

Espy, v. (see at a distance), تجسس *tajassas*. [imtahan.

Essay, v. (to make an experiment), امتحن *amthan*.

Essay, s. قصد *qasd*, جهد *jahd*, جد *jad*, تجربة *tajribat*, امتحان *imtiḥān*; (experiment), عيار *ʿiyār*; (of metals), رسالة *rasālat*. (treatise).

Essence, نفس *nafs*, جوهر *jawhar*, ذات *sāt*, ناسه *nase*; (of a composition), خلاصة *khu-lāsāt*, زبدة *zubdat*. The essence of any business or thing, نفس الامر *nafs al amr*. Essence (perfume), عطر *atr*. The essence or attar of roses, عطر الورد *ater alward*. To essence, عطر *attar*.

Essential, ذاتي *sāti*, جوهري *jawhari*, اصلي *asli*; (necessary), ضروري *durūrī*.

Essentially, بالذات *bizzāt*.

Essoine or essoign (legal excuse), اعتذار *ʿitizār*, شرعي *sharʿī*.

Establish, *v.* (settle firmly), مَكَّن *makkan*,
عَيَّن *ayyan*, نَصَب *nasab*, كَرَّر *karrar*.
To establish peace, عَقَدَ الصَّلح *akad assulh*.

Established, مَنصُوب *man-sūb*, مَقَرَّر *mukarrar*, مَنعَقَد *mun-akid*, مَعَكُود *ma-ekūd*.

Establishment, اِنشَاء *inshā*, قِيَام *kiyām*, تَرْتِيب *tartīb*, ثَبَات *sabāt*; (form, model), طَرِيق *tarik*, قَانُون *kānūn*, تَاسِيس *tāsis* (foundation).

Estate (state, the public), جَمْهُور *jamhūr*; (condition of life), حَال *hāl*; (fortune, possession), مَال *māl* (pl. اَمَوال *am-wāl*). A hereditary estate, مِيرَاث *mīrās*. A landed estate, عَقَار *akār* (pl. عَقَارَات *akārāt*). Estate (rank, quality), مَرْتَبَة *martabat*, مَنزَلَة *man-zalat*, وِظِيفَة *wazīfat*, دَرَجَة *darajat*.

Esteem, *v.* (prize, rate high), عَزَّ *az*, اَعْتَبَر *اعتبار* *az*, كَرَّمَ *karram*, اِحْتَرَمَ *ihtaram*.

Esteem, *v.* رِعَايَة *ri-āyat*, اَعْتَبَر *اعتبار* *ri-āyat*, اِحْتَرَمَ *ihtaram*, تَكْرِيم *takrīm*.

Estimable, esteemed, عَزِيز *asiz*, صَاحِب *sāhib*, تَكْرِيم *takrīm*, اَعْتَبَر *اعتبار* *sāhib* *takrīm*, مَعْتَبَر *mu-ctabar*. [*hassab*].

Estimate, *v.* حَسَبَ *khamman*, خَمَّنَ.

Estimate, estimation (computation), حِسَاب *hisāb*, تَحْمِين *takhmīn*, زَعَم *zim*, كَيْمَة *kimat*. Estimation (opinion),

اَعْتَبَر *اعتبار* *za-ēm*; (regard, honour),

And they said to her, Thou knowest the high place which thou hast in our estimation, and art acquainted with our affection for thee, and thou art assured that thou art the dearest of all persons to us, and art certain that we desire for thee comfort without trouble or toil, فقالوا لها انت تعلمين بمنزلتك عندنا

وتعرفين محبتنا اياك وتحققين انك اعز الناس جميعاً عندنا وتعتقدين ان قصدنا لك الراحة من غير مشقة ولا تعب

Estimated, مَحْسُوب *mahsūb*, مَعْدُود *ma-ēdūd*.

Estimator, *s.* مُحَاسِب *muhāsib*.

Estrange, *v.* (keep at a distance), بَعَدَ *ba-ēad*.

Estrangement, غُرْبَة *ghurbah*. Thus has God decreed upon my forehead, with respect to my estrangement and my disjunction from my country and my family and my sisters; therefore I must endure with becoming patience what my lord has decreed, بهذا حكم

الله علي ناصيتي من غربتي وانقطاعي عن بلدي واهلي واخواني فصر جميل * علي ما قضاه ربي. Persons before

me have bemoaned the pain of separation; the living and dead have been terrified by estrangement; but an instance of feelings like those in my bosom I have never heard of nor beheld,

شكي الم الفراق الناس قبلي * وروع بالنوي حي وميت * وانا مثل ماضت

And ضلوعي * فاني لسمعت ولا رأيت

he said, If fortune clothe thee in the garb of destitution, put on the garments of departure and travel abroad. And I replied unto him, By Heaven! I cannot endure travelling and going abroad; besides, the proverb says, The burying-place is preferable to estrangement,

فقال واذا الزمان كساك حلة العدم *

فالبس له حلل النوي وتغرب * فقلت

له * والله لاقدرة لي علي الغربة * وقد قيل

في المثل * التربة ولا الغربة

وغير *waghayraho* وغيره, Etc., et cætera,

وَالْبَاقِي *wāl bākī*, *waghayr zalik* ذلك

إلى آخره *ila' akhrihi*. abbrev. of

Eternal, اَبَدِي *abadī*, مَوْدٍ *muwabbad*,

بَاقِي *bākī*, سَرْمَدِي *sarmadī*, دَائِم *dāyim*

أَزَل *kāyim*; (without beginning),

الحياة الأبدية *al hayāt al abadiyat*. Praise be to God the Creator of man. He is the Lord of Lords, and the Cause of Causes. In the Name of God, the

الحمد لله خالتي, Everlasting, the Eternal,

الانسان * وهروب الارباب * ومسبب
 الاسباب * بسم الله الباقي السرمدي *
 Eternally, ابدًا *abadan*, ابد الابدين *abad al abidin*, دايمًا *dāyman*.
 Eternity, ابدية *abadīyat*; (without beginning), ازلية *azaliyat*; (without end), ابد *abd*, ابدية *abadīyat*. To all eternity, ابد الى ابد *ila' labad*. From all eternity, ازل من ازل *min al azal*. He turned back in flight, seeking safety, and knew not whither to go. But the destinies fixed from all eternity drove him to that island upon which was Joharah, فولى هاربًا وللتجاء طالبًا وصار
 لا يدري اين يتوجه فسا قته المقادير
 الازلية الى تلك الجزيرة التي فيها جوهره
 Eternize, *v. or* eternalize, ابد *abbad*.
 Ether, هو *hawā*, فلک الاثير *falak ulastr*.
 Ethereal, هو *hawāy*, سماوي *samāwī*.
 Etymology, اصل الكلمة *asl al kalimat*, اشتقاق *ishtikāk*.
 Etymological, اصلي *asli*.
 Evacuate, *v.* فرغ *farragh*. To evacuate (by a purgative), طلع الى الخارج *tala' ila' al khārij*; (by vomit), استفراغ *istafraḡh*.
 Evacuation, تخليع *takhliyat*. Evacuation (by vomit), استفراغ *istifraḡh*. [Deceive].
 Evade, *v.* See Elude, Escape, Avoid.
 Evangelical, انجيلي *injilī*. An evangelist, انجيلي *injilī*. The Evangelists (gospel), كتاب الانجيل *kitāb ul injil*.
 Evangelism (the publication of the gospel), بشارة الانجيل *bishārat ul injil*.
 Evanescent, evanid, فانى *fānī*, زایل *zā-il*.
 Evanish, *v.* غمي *ghumī*, غاب *ghāb*. See Vanish.
 Evaporate, *v.* تصعد *tasa'ad*.

Evaporation, بخار *bukhār*, تصعيد *tas'ad*.
 Evasion (excuse), اعتذار *ʿitizār*; (artifice), حيلة *hīlat*.
 Eucharist, *s.* القربان المقدس *al kurbān al mukaddas*.
 Euclid, اقليدس. Euclid's Elements, تحرير اقليدس.
 Eve, even. See Evening.
 Eve (proper name), حوا *hawwā*,
 Even (level), مستوي *mutasāwī*, مساوي *mustawī*; (placid, even tempered), ساكن *sākin*; (alike), معادل *mu'ādil*, مشابه *mushābih*.
 Even, *adv.* ايضًا *aydan*, حتي *hatta'*.
 Evening, عشيّة *ashīyat* (pl. عشيات *ashīyāt*). In the evening, eventide, وقت المساء *wakt al masā*.
 Evenly (equally), باعتدال *bi ʿitidāl* مستويًا *mustawīyan*.
 Evenness, استوا *istiwā*; (impartiality), عدالة *idālat*, انصاف *insāf*.
 Event, *s.* (incident), اتفاق *ittifāk* (pl. اتفاقات *ittifākāt*), واقعة *wāqʿat* عارض *ʿarid*; (consequence), عاقبة *ākibat*, نتيجة *natījat*.
 Eventful, مهم *muhim*, من الاتفاقات *min al ittifākāt al gharibat*.
 Eventual, عارضي *ʿaridī*, اتفاقي *ittifākī*.
 Eventually, اتفاقًا *ittifākan*, بوجه الاتفاق *biwajh al ittifāk*.
 Ever, for ever (at all times), دايم الايام *dāyim al ayyām*, دايمًا *dāyman*.
 Evergreen, عالم *hay* حي عالم *ālam*.
 Everlasting, خالد *khālid*, ابدى *abadī*, ازل *azalī*, دايم *dāyim*, سرمدي *sarmadī*.
 Everlastingly, دايمًا *dāyman*, ابدًا *abadan*. See Eternally.
 Ever-living, حي لايموت *hay lā yamūt*.

Every, كل *kol*. Every one, كل واحد *kol wāhid*. Every time, كل وقت *kol wakt*. On every part, in every part, *bikol jānib*. Every hour, كل ساعة *kol sā'at*. Every year, كل سنة *kol sanat*. Every man, كل رجل *kol rajul*. Every woman, كل امرأة *kol am-raat*. He put every enemy to the sword, قتل العدا كلهم *katal al 'idā kol-lahum*. And then he said, Praised be the Creator of this surprising countenance. He is the Creator of everything, and He is Almighty, فقال سبحانه خالق هذه الصورة البديعة وهو خالق كل شيء وهو علي كل شيء قدير

Evict (dispossess legally), اثبت بالشرع *asbat bil sharع*.

Evidence (testimony), شهادة *shahādat*; (apparency, manifestation), اظهار *izhār*, ايضاح *idāh*; اعيان *ayān*, بيان *bayān* (a witness), شاهد *shāhid*. To give evidence, شهد *shehed*.

Evidence, v. (give testimony), شهد *she-hed*; (show), اظهر *azhar*.

Evident, واضح *wādh*, ظاهر *zāhir*, صريح *sarih*, باهر *bāhir*, لايع *lāyih*, مبين *mubayyan*, *bāhir*. An evident reason (proof or demonstration), بيينة *bayyinat* (pl. *bayyinat*). To make evident, اظهر *azhar*.

Evidently, ايضاحاً *idāhan*, ظاهراً *zāhiran*.

Evil, adj. ردي *radī*, فاسد *fāsid*, عاقل *ātil*, موش طيب *mūsh tayyib*.

Evil, s. شر *sharr*. An evil (misfortune), محنة *muhnat*; داهية *dāhiyat*, بلا *balā* (a disease), مرض *marad*. The king's evil, صراجه *sarājah*, يرقان *yarakān*. And follow not a course of evil, for the sages have prohibited it; and there is no evil more manifest than my being in this pit, drinking the suffocating pains of death, and looking upon destruction, when thou art able to deliver me from misery, ولا تتبع الفساد فان

الحكماء نهوا عنه ولافساد اظهر من كوني في تلك الحفرة اتجرع غصص الموت وانظر الي الهلاك وانت قادر علي خلاصي من الزنباك

Evince, v. اثبت *asbat*. See Prove, Show.

Eulogy, مدح *madh*. See Encomium, Praise. [تواشي *tawāshī*].

Eunuch, خصي *khasi* (pl. *khuyān*).

Evolve, v. فك *fak*.

Euphorbium (a gum), فرفيون *farfayūn*.

Euphrates, الفرات *al farāt*.

European, افرنجي *afranjī*.

Euxine (sea), بحر الاسود *bahr al aswad*.

Ewe, s. غنمة *ghanamat*.

Ewer, s. ابريق *ibrik*.

Exact (just, true, accurate), صحيح *sahih*, مضبوط *madbūt*.

Exact, v. لزم طلب *talab*, لازم *laxam*. To exact a debt, طلب دين *talab dayn*.

Exacted, مقتضي *muktadī*, مطلوب *matlūb*.

Exacter, s. قابض *kābid*. The exacter of souls (the angel of death), قابض *kābid al arwāh*.

Exaction, مطالبة *mutālabat*, طلب *talab*,

تكليف *taklīf* (pl. *takālīf*).

Extraordinary or oppressive exactions, تكاليف *takālīf* عنفية *unfiyat*.

عرفية *takālīf 'urfiyat*. [بكل دقة *bikol dīkka*].

Exactly, بكل دقة *bikol sahhāt*.

Exactness, صحة *sahhat*.

Exaggerate, v. عظم *azzam*, بالغ *bālagh*.

Exaggeration, تفريط *tafrīt*, مبالغة *mubālaghat*. [رافع *rafā*].

Exalt, v. عظم *azzam*, فخم *fakhkham*, رفع *rafā*.

Exalted, مرتفع *murtafī*, مرفوع *marfū*.

مشترف *musharraf*. Exalted in dig-

nity, عالي *ālī*، عالي القدر *ālī al kadr*.

عالي الشان *ālī al makām* ع *ālī* المقام
ashshān. [استعلا *isti'ālā*.]

Exaltation, رفعة *raf'at*, ع *irtifā* ارتفاع

Examen, examination, تفتيش *taftish*,
امتحان *iftihās* افحص *fahs* فحص
استخبار *ibtihās* ابتكاث *imtihān*,
istikhbār.

Examine, v. استخير *istakhbar* فحص *fahas*.
To examine by interrogation, استفهم
istafham.

Examined, مفتش *mafshūs* مفحوص
مجرّب *mu-jarrab* محقق *muhakkak*, فاضل *fattash*.

Examiner, examiner, s. مفتش *mufat-*
tish, متفحص *mutafahhis* فاحص *fāhis*.

Example, s. امثلة *amsi-*
lat (pl. نسخ *nusakh*), نسخة *naskhat*,
صورة *sūrat*, اصل *asl*; (applied to pun-
ishment), عبرة *ibratan*; (a person
proposed as a model), قدوة *kadwat*.

To be punished as an example, تقاصص
takāsas عبرة *ibratan lil nās*.
For example, مثلاً *masalan*. If thou
do not what I have commanded thee forthwith,
I will burn thee with my fire, and dart at thee
my destructive sparks, and scatter thee torn in
pieces over the deserts, making thee an ex-
ample to the stationary and to the passer-by,
ان لم تفعل ما امرتك به في هذه الساعة
احرقتك بناري ورميت عليك شراري
ومزقتك قطعاً قطعاً ورميتك في البراري
وجعلتك عبرة للمقيم والساري

Exasperate, v. اغضب *aghāz*, اغضب *aghḍab*.

Exasperation, تهويش *tahwīsh*.

Excavate, v. (to make hollow), جوف
jawwaf, حفر *hafar*.

Excavation, احتفار *ihtifār*, حفر *hafar*,
تجويف *tajwīf*.

Exceed, v. (go beyond bounds), تجاوز
tajāwaz, كبر *keber*, عظم *ezem*.

Exceeding, part. مفرط *mufrit*. An ex-
ceeding, متجاوز *mutajāwiz*.

Exceeding, exceedingly, adv. كثيراً *kasī-*
ran, جداً *jiddan*. Exceedingly noxious,
كثير الضرر *kasīr addarar*. I drew near
to it, and walked round it, but found no door
to it; and I found that I had no strength nor
activity to climb it, on account of its exceeding

smoothness, فدوت منها ودرت حولها
فلم اجد لها باباً ولم اجد لي قوة ولا حركة
الي الصعود عليها من شدة النعومة والملاسة

Excel, v. فاق علي غيره *fāk ala' ghayraho*.

Excellence, excellency, فضل *fadl*, فضيلة
fadīlat (pl. فضائل *fadāyil*), كمال
kamāl. His Excellency the Pasha,
سعادة الباشا *sa'ādāt al Pāshā*.

Excellent, شريف *sharīf*, فاضل *fādīl*,

منيف *munīf*. And she said, Excel-
lent is the opinion that thou hast formed.
Then they were silent; and they passed that
night. In the heart of the King Bedr was a
flame of fire, kindled by his love and passion
for the Queen Joharah, before even making

فقال نعم الرأي
الذي رأيته * ثم انهما سكتا وباتا تلك
الليلة والملك بدر في قلبه لهيب النار
من عشق الملكة جوهره قبلما يعرفها

بكمال *bikol fadl* بكل فضل
bikamāl al martabat. Words
excellently arranged, كلام باهر الانتظام
kalām bāhir al intizām.

Except, v. استثنى *istasna'*.

Except, excepting, غير *ghayr*, سوي *siwa'*,
حاشا *hūshā*, ما عدا *mā adā*, عدا *adā*.

Excepted, مستثنى *mustasna'*, ما عدا
adā.

Exception, استثنا *istisnā*. Without ex-
ception, بلا استثنا *bilā istisnā*.

Exceptionable, ممكن الاستثنا *mumkin al*
istisnā.

Excess (superfluity), زيادة *ziyādat*, مبالغة

mubālaghat, كثرة *farat*, افراط *ifrāt*, كثرة
kasrat; (intemperance), عدم الاعتدال
adam al iṭidāl; (violence of passion),
ghadab. They then drew near
to him, unbound him, and kissed his feet,
whereupon he opened his eyes, and, recogniz-
ing the Wezeer of his father, fell down in a
swoon through the excess of his joy, ثم
تقدموا وحلّوا وثاقه وقبلوا يديه ورجليه
فتفتح عينه وعرف وزير والده ووقع مغشياً
عليه من شدة فرحه

Excessive, مجاوز الحد *mutajāwiz*, متجاوز
mujāwiz alhadd, مغرط *mufrīt*. Excessive
love, افراط المحبة *ifrāt al muhabbat*.

Excessively, فوق *fawḳ al hadd*, فوق
fawḳ al ādat. And that day
was excessively hot; so he was very wearied
by the load, and perspired profusely, the heat
violently oppressing him, وكان ذلك
اليوم شديد الحر فتعب تعباً عظيماً من
تلك الحملة وعرق واشتد عليه الحر

Exchange, *v.* بدل *badal*, استبدل *istabdal*.
I have sent back thy ring which I took in ex-
change when we were together; then send me
mine, ارسلت خاتمك الذي استبدلته
يوم التواصل فارسلني لي خاتمي

Exchange, مبادلة *mubādalat*, بدل *badal*,
تبديل *tabdīl*, عوض *awad*. Exchange
or difference of money, فرق *fark*. An
exchange (where merchants meet), بازار, *bāzār*. A bill or letter of exchange,
بولصة *hawālat*, حوالة *hawālat*, سفتجة
saftajat, *polizza*.

Exchanged, مبدول *mabdūl*.

Exchanger, *s.* مبادل *mubādīl*; (a money
changer), صراف *sarrāf*. [malek.]

Exchequer, *s.* خزنة الملك *khaznat al*
Excise, رسم *rasm*, تكليف *taklīf*.

Excite, *v.* حرّك *harrak*, هيج *hayyāj*,

حرض *harrad*. To excite a tumult or
disturbance, رمي الفتنة *rama' al fitnat*.

They excited love in my heart, and departed;
and far distant hath their abode become!
Reason forsook me when they withdrew, and
sleep and patience abandoned me, اقاموا
الوجد في قلبي وساروا وقد شطت بمن
اهوي الديار وبان تجلدي من حيث
بانوا وفارقني وعزّلا صطبار

Excitement, تحريك *tahrīd*, تحريك
tahrīk.

Exclaim, *v.* هتف *sāh*, هتاف *hataf*.

Exclaimer, *s.* صارخ *sārīkh*, هاتف *hātīf*.

Exclude, *v.* منع *haram min*, حرم من
mana, طرد *tarad*.

Excluded, محروم *mahrūm*.

Exclusion, منع *man*. [sas.]

Exclusive, exclusively, مخصص *mukhas-*

Excommunicate, *v.* حرم *haram*.

Excommunication, حرم *harm*. See
Anathema.

Excoriate, قشّر *kashshar*.

Excoriation, تقشير *takshir*, سلخ *salkh*,
salakh. [kashir.]

Excoriated, منقشر *maslūkh*, مسلوخ

Excrement (dung), نجس *najas*.

Excrecence, *s.* ورم *waram*.

Excruciate, *v.* عذب *azzab*.

Exculpate, *v.* سامح *an*, عفي عن *afu*,
sāmah.

Excursion (for pleasure), دورة *dawra*. A
hostile excursion, غارة *ghāra* (pl.
ghārāt). To make a hostile
excursion, غارة علي *ghāra ala*.

Excusable, معذور *maḥsūr*, واجب العذر
wājib al عذر *usr*, مستوجب الاعتذار
mustawjib al iṭizār. And when her sisters heard
her words, they wept by reason of the violence
of their sorrow for him, and said to her, Verily

he is excusable, فلما سمع اخواتها
كلامها بكيين من شدة التأسف وقلن لها
حقاً انه معذور

Excuse, *s.* عذر *ʿuzar*, اعتذار *ʿitizār*,
معدرة *maʿzarat*. A frivolous or weak
excuse, تعلل *taʿallul*. By way of ex-
cuse, بطريق التعلل *bi tarik al taʿallul*.
Worthy of excuse, معذور *muʿzar*.

Excuse, *v.* عذر *ʿazar*, صغح *safah* *ʿan*.
Be kind enough to excuse me; I have wearied
thee to no purpose, فقد لاتؤخذيني فقد
اتعبتك من دون فائدة

Excused, معذور *maʿzūr*.

Excuser, *s.* (maker of apologies), معتمر
muʿtuzir; (a pardoner of offences),
مسامح *musāmih*.

Execrable, مكروه *makrūh*, كره *karīh*.

Execrate, *v.* لعن *laʿan*.

Execration, لعنة *laʿnat*, استكراد *istikrāh*.

Execute, *v.* (perform), تمم *tammam*. To
execute a criminal, قتل *katal*.

Execution (performance), عمل *amal*,
اجري *ijrā*. To put in execution, اجرا
ajraʿ. To put the laws into execution,
اجرا الحق *ijrā al hak*. The execution
of a criminal, قتل المذنب *katl al*
muḥnib.

Executioner, *s.* جلد *jallād*.

Executive, عملي *amālī*. The executive
power, منفذ الاحكام *manṣad al ahkām*.

Executor, عامل *āmīl*. The executor
of commands, منفذ الاحكام *munaṣṣid al*
ahkām. The executor of a last will,
وكيل علي الوصية *wakīl ʿalāʾ al wasīyat*.

Exemplar, *s.* اصل *asl*, نسخة *nashkhat*.

Exemplarily, بوجه يعتبر *ibratan*,
bi wajh ʿibtār.

Exemplariness. See Piety, Probity.

Exemplary, موجب العبرة *ibratan*,
mūjib al ʿibrat. [Illustration.

Exemplification. See Copy, Transcript,
Exemplify, *v.* (illustrate by example),
مثال ضرب امثال *darab amsāl*,
مثل *massal*, اورد امثال *awrad amsāl*.

Exempt, *v.* اعفي *aʿfaʾ*.

Exempt, exempted, معاف *muʿāf*
min, منزهة عن *munazzah ʿan*. To be
exempted from public burdens, معاف
muʿāf min attakālīf من التكالييف العرفية
al ʿurfīyat. And with all that he is a king,
and the son of a king, one of the most vir-
tuous, ومع ذلك انه ملك ابن ملك من الاحرار
المتصنين عن الرذائل. Please to pay
attention to my narration, which is very strange,
and which will at the same time provoke smiles,
and move to tears. I am a man whose virtues
are exempt from any defect, and about whose
glory and merit there is no doubt, اسمع
حديثي فانه عجب يصحك من شرحه
وينتخب انا امر ليس في خصائصه
عيب ولا في فخاره ريب

Exemption, معافاة *muʿāfat*.

Exequies. See Obsequies, Funeral rites.

Exercise, شغل *shughl*, استعمال *istiʿmāl*,
تعليم *ʿilm*, ممارسة *mumārasat*, رياضة
riyādat, عمل *taʿlīm*; (work, labour, exertion),
عمل *amal*, صنعة *sanʿat*, سعي *saʿī*; (re-
creation), تفرج *taṣarruj*. Literary
exercise, تعليم *taʿlīm*, درس *dars*. A
place for gymnastic exercises, ميدان
mīdān (pl. ميادين *mayādīn*).

Exercise, *v.* استعمال *istaʿmal*. To exer-
cise authority, تسلط *ta-*
sallat. To exercise in military art or
manœuvres, عمل تعليم *amal taʿlīm*.
To exercise oneself in anything, مارس

māras. To exercise or take exercise (on foot), *تمشي tamashsha'*.

Exert, *v.* (endeavour), *جاد واجتهد jad wājtaḥad*, *سعي sa'ā'*.

Exertion, *سعي sa'ā'*, *جهد jahd*, *جَدّ jadd*, *اجتهاد ijtiḥād*.

Exhalation, exhalement, *بخار bakhār*.
The exhalation from waterbogs, etc.,
بخار الماء bakhār al mā. [*bukhār*.

Exhale, *v.* *طلع منه بخار tali minnaḥ*

Exhaust, *v.* *انفد suraf*.

Exhausted, *خالي khālī*; (poor, penniless),
مفلس muftis. [*kaddam*.

Exhibit, *v.* *أظهر azhar*, *عرض arad*, *تقدم takdim*

Exhibition, *أظهار ishār*, *تقديم takdim*
إعراض arād.

Exhilarate, *v.* *أنسر ibtahaj*, *البتج ansar*.

Exhilaration, *فرح farah*, *لحجة bahjat*.

Exhort, *v.* *نصح nabbaḥ*, *وعظ wa'az*, *نصيح nash*.
nash. Thou dost exhort men to virtue, and yet thou dost violate her sanctuary; thou dost prohibit iniquity, and yet thou dost abstain not therefrom; thou dost denounce oppression, and then thou dost commit it; thou fearest the world, though God claims all thy fear, *تأمر بالعرف وتنصت حماه*,
وتحمي عن النكر ولا تكاماه وتنزح عن الظلم ثم تغشاه وتخشي الناس والله أحق أن تخشاه

Exhortation, *نصيحة nashat*, *نصح nash*,
موعظة mau'az, *وعظ wa'az*, *تنبيه tanbīh*,
سات (pl. موعظ mau'az).

Exigence, exigency, *ضرورة darūrat*, *حاجة hajat*,
اقتضا الحال iḥtiyāj, *اقتضا الحال iktidā al ḥāl*. The exigency of the occasion, time and place, *اقتضا المآل iktidā al mahall wal fursat wazzamān*. On account of the exigency of the affair, *حسب الاقتضا*

ḥasab ul iktidā, *بقدر الاحتياج bikadar ul iḥtiyāj*.

Exile, *نفي nafi*.

Exile, *s.* *منفي manfa'*.

Exile, *v.* *نفا nafa'*, *طرد tarad*.

Exiled, *منفي manfi*.

Existence, *وجود wujūd*. And he said,
Verily I am a longing lover, whom passion and separation have consumed; and when I became severed from my beloved, I lost my reason, and became unconscious of my existence,

فقال اني عاشق مشتاق وقد اتلفني العشق والفراق وحين فارقت الاحباب غبت عن الصواب

Existent, existing, *موجود maujūd*, *كائن kāyin*. Not existing, *غير موجود ghayr maujūd*. Self-existent, or necessarily-existing (one of the attributes of Omnipotence), *واجب الوجود wājib al wujūd*.

Exit. See Departure, Recess.

Exodus. *سفر الخروج sifr al khurūj*.

Exonerate, *v.* *نزل الحمل nazal al huml*,
تبرية الذمة tabriyat azzummat.

Exorbitance, exorbitancy, *عن الخروج al khurūj an al hadd*.

Exorbitant (enormous in size), *خارج عن الحد khārij an al hadd*.

Exorbitantly, *عن الحد خارج bi naw' in khārij an al hadd*.

Exorcise, *v.* *عزم علي azzam ala'*.

Exorciser, exorcist, *s.* *مستقسم mustakim*.

Exorcism, *تعزيم ta'zim*.

Exordium, *مقدمة dibājat*, *ديباچه dibājah*, *مقدمة kaddamat*. And I was seeking, from my earliest outflowings till my latest returnings, in every direction for a generous man, to whom I might, by a well-invented preface or exordium, expose my great want, *واردني مسارح لمحاتي ومسابيح غدواني وروحاني كريما اخلق له ديباجتي وابوح اليه بحاجتي*

Exotic, اجنبي *ajnabī*, غريب *gharīb*.

Expand, v. (open, spread), بسط *maḍ* مد
basat, فرش *farash*. [*frūsh*].

Expanded, مبسوط *mabsūt* مفروش *ma-*

Expanse, expansion, بسط *bast*, امتداد *imtidād*. The expanse or space between
heaven and earth, جو *jaw*.

Expansibility, البسط امکان *imkān al bast*.

Expansible, الممكن البسط *mumkin al bast*.

Expansive, يمتد *yumtad*.

Expatriate طول الشرح *tawwāl al sharḥ*.

To expatriate upon, فصل *fassal*.

Expect, v. انتظر *intazar*, ترقب *tarakkab*,

توقع *tawakkaʿ*, ترصد *tarassad*. With
your permission, I would go to my mother; for
I have been with you a number of days, and the
hearts of my family are troubled respecting me,
عن اذنكم اذ انتظروني. قد عزمتم علي الرواح اليه الوالدة فان
لي عندكم مدة ايام وخاطرهم مشغول
علي وهم في انتظاري

Expectant, expecter, منتظر *muntazir*,

مترصد *mutrassid*, مترقب *mutarakkib*.

Expectation, expectancy, انتظار *intizār*,

ترصد *tarassud*. Without expectation,

انتظار بدون *bidūn intizār*.

Expected, منتظر *muntazar*.

Expedience, expediency, ضرورة *durūrat*,

وجوب *wujūb*, لزوم *luzūm*, لياقة *layakat*,

مناسبة *munāsabat*.

Expedient, لازم *lāzim*, لائق *lāyik*,

واجب *wājib*, مناسب *munāsib*. It is not ex-

pedient, غير لائق *ghayr lāyik*. An ex-

pedient, تدبير *tadbīr*, علاج *ilāj*, حارة *ahāra*.

To be expedient, لائق *lāk*,

ناسب *nāsab*, واجب *wājib* وجب

Expediently, لائقاً *lāykan*, واجباً *wājiban*,

لزاماً *lāsiman*.

Expedite, v. عجل *ʿajjal*, أسرع *asraʿ*;
(to despatch), ارسل *arsal*.

Expedition (haste), سرعة *surʿat*, عجلة

ʿajalat, تعجيل *taʿjīl*, استعجال *istiʿjāl*;

(a journey), سفر *safar*. A warlike ex-

pedition, سفر *safar*; (against infidels),

جهاد *jihād*. A general expedition of

the nobles, نفير عام *nafīr ʿām*. To go

on an expedition, علي السفر *ʿalam*

ala' assafar.

Expeditious (expedite), عجل *ʿajūl*.

Expeditiously, expeditely, بكل استعجال

bikol istiʿjāl, العجلة *ʿala' al ʿajalat*.

Expel, v. دفع *dafaʿ*, راد *rad*, اخرج *akhraj*.

Expend, v. خرج *kharaj*, صرف *saraf* بذل

bazal, انفق *anfak*. To expend to the

utmost of one's abilities, بذل جهده

bazal jahdah. To expend profusely,

تلف *talaf*, اسرف *asraf*. And if I see

her to be suitable to him, I will demand her in

marriage of her father, though I expend upon

her all that my hand possesses. Acquaint me

therefore with her, and fear not aught, for my

son is asleep, فاذا رايتها تصلح له خطبتها

من ابيا ولواني اصرف جميع ما تملكه

يدي عليا فاخبرني بها ولا تخش شيأ فان

ولدي نائم. And I brought back a load

upon my head, and sold it for half a piece of

gold, part of which I expended in food, laying

فاتيت بحمل علي

راسي فبعته بنصف دينار فاكلت بعضه

وابقيت بعضه

Expended, مصروف *masrūf*.

Expense, خرج *kharj*, صرف *sarf*; (price),

قيمة *kimat*. [مبذر *mubzir*].

Expensive (extravagant), مصرف *musrif*,

Expensively, بكل تلف *bikol talf*.

Expensiveness (costliness), خرج *kharj*;

(extravagance), تلف *talf*.

Experience, تجربة *tajribat*, امتحان *im-tihān*, خبرة *khibrat*.

Experience, *v. a.* جرب *jarrah*, امتحن *im-tahan*. And were it not for the fact of thy having brought me up (reared me), I would lay violent hands upon thee this moment! God has afflicted me by this merchant; and all that I have experienced from him was done on thy account, and by thy instrumentality, ولولا انك ربّيتني لبطشت بك في هذا الوقت وقد بلاي الله بهذا التاجر وك ما جري لي منه فهو من تحت رأسك

Experienced (skilful by practice), عاقل *āqil*, صاحب وقوف *sāhib wukūf*, خبير *khabīr*.

Experiment, *s.* امتحان *imtihān*, خبرة *khibrat*, تجربة *tajribat*. To make an experiment, امتحن *im-tahan*.

Experimental (belonging to experiment), امتحاني *imtihānī*.

Experimentally, بكل خبرة *bikol khibrat*, بوجه الامتحان *bi wajh al imtihān*.

Expert, ماهر *māhir*, خبير *khabīr*.

Expertly, بكل خبرة *bikol khibrat*.

Expertness, شطارة *shatārat*, تصرف *tasarruf*.

Expiable, يغفر *yughfar*, يغفر *yufda'*.

Expiate, *v.* استغفر *istaghfar*.

Expiation, كفارة *kafārat*, دية *dayyat*.

Expiatory, استغفاري *istighfārī*.

Expiration (conclusion of any limited time), تمام الوعدة *tamām al waʿdat*. الاجل *intihā*; (the last breath), الازل *alājl*; (respiration), تنفس *tanaffus*.

Expire (breathe the last), سلم الروح *sallam arrawh*; (to breathe out), تنفس *tanaffas*; (to conclude, to be ended), انقضى *inkada'*.

Explain, *v.* فسر *fassar*, شرح *sharah*.

And his son replied, O my father, thou art certainly right in what thou hast said, but thou hast sewn up instead of unravelling the matter;

explain, then, by what means I may gather a vintage (of gain), and whence the desired supply may be obtained, فقال له ابنه

يا ابت لقد صدقت * فيما نطقك * ولكنك رتقت * وما فتقت * فبين لي كيف اقتطف * ومن اين تؤكل الكتف

Explained, مفسر *mashrūh*, مشروح *ma-fassar*. In the manner explained, بالمعنى *bil manwāl al ma-shrūh*. It cannot be explained, غير ممكن التعبير *ghayr mumkin al taʿbir*, لا يفسر *lāyutafassar*. Clearly explained, عا' علي التفصيل *tafsīlan*, تفصيلاً *attafsīl*.

Explanation, بيان *bayān*, شرح *sharh* (pl. تفسير *tafsīr*, شرح *shurūh*). Explanation of dreams, تفسير الرؤيا *taʿbir al rüyā*, تفسير المنامات *taʿbir al manāmāt*. [تاويلي *tāwīlī*].

Explanatory, explicative, تفسيري *tafsīrī*.

Expletive, *v.* (superfluous word), كلام زايد *kalām zāyid*.

Explicable, explainable, ممكن التفسير *mumkin attafsīr*, قابل الشرح *kābil ashsharh*.

Explication. See Explanation.

Explicit, ظاهر *sāhir*, صريح *sarīh*, واضح *wādīh*.

Explicitly, صريحاً *sarīhan*, ظاهراً *sāhiran*, بالتفصيل *bil tafsīl*. [harb.

Exploit, *s.* السطوة بالحرب *assatīcat bil*.

Explore, *v.* تجسس *tajassas*.

Explored. See Examined. [Trial.

Exploremment, exploration. See Search,

Explorer, explorator. See Examiner.

Explosion, *v.* تصادم *tasādum*.

Export, *v.* نقل اموال الي البلاد الخارجيه *nakal amwāl ila' al bilād al khārījīyat*.

Exportation, اخراج الاموال الي البلاد *ikhrāj al amwāl ila' al bilād al ajnabiyyat*.

Expose (lay open), اظهر *ashar*, عرض *arad*. To expose to the sun, شمس *shammas*. To expose to danger, عرض *arad lil khatar*. To expose oneself to danger, خاطر بنفسه *khātar binafsiho*. To expose one's life in the service of God, لخدمة الله *kaddam hayātahi li khidmat allah*. To expose to infamy (to revile), فضح *fadah*.

Exposed, معروض *ma'arūd*, مشروح *mashrūh*. Exposed to the sun, متشمس *mutashammas*.

Exposition (explanation), حكاية *hikāyat*, بيان *bayān*, ايضاح *ta'bir*, تفسير *tafsir*, شرح *sharh*, عرض *ard*, تقرير *takrir*.

Expositor, s. مفسر *shāriḥ*, شارح *mufasssir*.

Expostulate, تشكي *tashakka'*, اشتكي *ishtaka'*.

Expostulation, دعوا *da'awā*, دعوي *da'awa'*, اختلاف *munāzi'at*, منازعة *nisā'at*, شكوا *shakwā*, شكاية *shikāyat*, معاتبة *mu'ātabah*. I wished for my beloved; but when I beheld him I was confounded, and possessed neither tongue nor eye. I hung down my head in honour and reverence, and would have hidden what I felt, but it would not be concealed. I had prepared a volume of expostulation, but when we met I uttered not a word!

تمنيت من اهوي فلما رايتنه ذهلت
فلم املك لسانا ولا طرفا واطرقت اجلالا
له ومهابة وحاولت ان اخفي الذي بي
فلم يخفي وقد كان عندي للعتاب دفاتر
فلما التقينا ما نطقنا ولا حرفا

Expostulator, s. مشتكي *mushtaki*, منازع *munāzi'*.

Exposure (disclosure), اظهر *ishār*, افشا

Expound, فسر *fassar*. See Explain, Interpret.

Express, v. (by language, etc.), لفظ *lafaz*, رقم *rakam*, بين *bayyan*, شرح *sharah*, عصر *asar*, وصف *wasaf*; (to squeeze).

Express (clear, plain), ظاهر *zāhir*, مبين *mubayyin*; (for a particular purpose), بقصد *bikasdin*.

Express, s. (messenger), ساعي *sā'i*.

Expressed (pronounced), ملفوظ *malfūz*.

Expressible (that may be uttered), لفظ *yulfaz*; (that may be squeezed out), يعصر *yu'asar*.

Expression (by language etc.), تلفظ *ta-laffuz*, لفظ *lafz*, لفظة *lafzat*; (squeezing), تعبير *ta'bir*. The expression and signification, لفظ ومعني *lafz wa ma'na'*.

Expressive, لفظي *lafzi*; (descriptive), وصفي *wasfi*.

Expressively, لفظا *lafzan*.

Expressiveness, قوة الكلام *kūwat al kalām*, اتصاف *itisāf*, قوة الوصف *kūwat al wasf*.

Expressly, صريحا *sarihān*.

Expulsion, طرد *tard*, اخرج *ikhrāj*, دفع *daf'at*.

Expulsive, دفع *dāfi'*. The expulsive power, قوة الدفع *kūwat addaf'*.

Expunge, v. محي *hak*, محي *maha'*.

Exquisite, بديع *latif*, نفيس *nafis*, بديع *badī'*. Of exquisite beauty, بديع الجمال *badī' ajjamāl*. The most exquisite part of anything, خلاصة *khulāsat*, نقاوة *nakāwat*. Exquisite things, نفائس *nafāyes*. And after that there blew upon him the odour of delicious, exquisite viands, of different kinds, and of delicious wines, رائحة اطعمة زكية من جميع الالوان المختلفة والشراب الطيب

Exquisitely, نفيس *binaw* *in nafis*,
خالصا *khālisah*.

Exquisiteness, نفاسة *nafasat*, لطافة *latāfat*.

Extant (remaining, not annihilated),
باقي *bākī*. Projecting, بارز *bāriz*.

Extempore, extemporal, extemporally,
extemporaneous, extemporary, بديعي
badīhī. An extempore speech, اقتراح
iktirāh.

Extend, *v.* طَوَّل *tauwal*, مَد *mad*, بسط
basat. To extend the limits or territory,
وسع البلاد *wassaa albilād*.

Extended, extensive, ممدود *mamdūd*,
ممتد *mumtad*, مبسط *mubassat*, واسع
wasī, عريض *arīd*.

Extender, *s.* مَادِد *mādīd*.

Extendible, extensible, يمتد *yumtad*.

Extensibility, extensibleness, قوة الامتداد
kūwat al imtidād.

Extension, extensiveness, extent, طول
tūl, سعة *saʿat*, امتداد *imtidād*. No
one is able to prevail against him, on account
of the abundance of his troops, the extent of
his dominions, and the greatness of his wealth,
فلا يقدر عليه احد من كثرة عساكره
واتساع مملكته وكثرة ماله

Extenuate, *v.* (attenuate, make thin, lean,
or small), خَفَّفَ *khaffaf*, نحف *nahhaf*,
رَقَّ *rakkak*, (to palliate), عَزَّرَ *azar*.

Extenuated, نحيف *nahif*, ضعيف *daʿif*.

Extenuation, رَقَّة *rikkat*, ضعف *duʿf*;
(palliation), عذر *uẓr*, تعلل *taʿallul*.

Exterior, ظاهر *zāhir*, خارج *khārij*. The
exterior part, الصورة الظاهرة *assūrat
azzāhirat*.

Exterminate, *v.* استأصل *istāsāl*. قطع
kataʿ, قلع *kalaʿ*.

Extirmination, استئصال *istīsāl*, قلع *kalʿ*.

Extirminator, *s.* مستأصل *mustāsīl*.

External, ظاهر *zāhir*, خارج *khārij*. See
Exterior, Outward.

Externally, صورتاً *sūratā*, ظاهراً *zāhirā*.

Extinct, منعدم *munʿadīm*, مطفي *mutfi*,
منطفى *muntafī*, منقطع *munkatiʿ*.

Extinction, extinguishment, اطفأ *ifʿā*.

Extinguish, طفي *tafaʿ*. To extinguish
(annihilate), محي *mahaʿ*, عدم *adam*,
قطع *kataʿ*.

Extinguishable, ينطفى *yuntafī*.

Extinguished, منطفى *mutfi*, منطفى *mun-
tafi*, منقطع *munkatiʿ*, منعدم *munʿa-
dīm*, معدوم *maʿdūm*.

Extinguisher, مطفي *mutfi*.

Extirpate, *v.* قلع *kalaʿ*, استأصل *istāsāl*.

Extirpated, مستأصل *mustāsāl*, مقلوع
maklūʿ.

Extirpating, قالِع *kālīʿ*.

Extirpation, استئصال *istīsāl*, قلع *kalʿ*.

Extirpator, *s.* قالِع *kālīʿ*.

Extol, *v.* حمد *hamad*, مدح *madaḥ*. To
extol immoderately, بالغ في المدح
bālagḥ fīl madḥ. To extol oneself,
bālagḥ fīl madḥ. To extol one
another, تَمَادَحُوا *tamadāḥū*.

Extolled, موصوف *mawṣuf*, ممدوح *mamdūḥ*,
محمود *mahmūd*, مشكور *maṣḥkūr*.

Extoller, *s.* مداح *mādīḥ*, مادح *maddāḥ*,
واصف *wāṣif*.

Extort, *v.* ظلم *zulm*. To extort by torture,
عذاب *ramaʿ taḥtal ʿazāb*.

Extorted, مظلوم *mazlūm*.

Extortion, ظلم *zulm*. Oppressive extor-
tions, تكاليف عنفية *takālīf ʿunfiyat*.

Extortioner, extorter, *s.* ظالم *zālim*, ظلوم
zalūm, باغي *bāghī*.

Extract, v. استخرج *istakhraj*; (select),
انتخب *intakhab*, اختار *ikhtār*.
Extract, s. تلخيص *talkhīs*, مختصر *mukh-
tasar*. [*mutalakhkhas*.]
Extracted, مستخرج *mustakhraj*, متلخص
Extraction (lineage), اصل *asl*, نسل *nasl*,
نساب *nasab*, جنس *jins*.
Extractor, s. ملخص *mulakhkhis*.
Extrajudicial, خلاف ترتيب الشريعة *khi-
lāf tartīb ashsharīʿat*.
Extramundane, شي واهمي *shy wahmī*.
Extraneous, غريب *gharīb*.
Extraordinary, خارج عن *nādir*, نادر
غير معتاد *khārij ʿan al ʿādat*,
غريب *ghayr muʿtād*, عجيب *ʿajīb*,
gharīb.
Extraordinarily, extraordinary, بنوع
عجيب *binawʿin ʿajīb*. [*karāmāt*.]
Extraordinariness, نادرة *nādirat*,
كرامة
**Extravagance, extravagantness (super-
fluous expense),** اسراف *israf*.
Extravagant (in expense), مبذر *mubṣir*,
مُسرف *muṣrif*; (irregular), خلاف
القاعدة *khilāf al kāʿidat*.
Extravagantly (expensively), بكل تلف
bikol talaf.
Extreme (last), آخر *ākhir*, اقصى *akṣā*;
(greatest), اعظم *aʿzam*, اكبر *akbar*;
(highest), اعلى *aʿlaʾ*. [*hadd*.]
Extreme, extremity, غاية *ghāyat*, حد
Extremely, غاية *ghāyat*, بغاية *bi ghāyat*.
Extricate, v. حل المشكل *hal al mashkal*.
Extrinsic, عرضي *sāhiri*, ظاهري
Extrinsically, ظاهراً *sūratān*, صورتاً
hīran.
Exuberance, كثرة *kasrat*.
Exuberant مستغني *mustaghni*, فايز
fāyed, كثير *kasir*.

Exult, v. تهلل *tahallal*.

Exultation, ابتهاج *ibtihāj*, بهجة *bahjat*,
تهليل *tahlil*. With exultation, بكل
ابتهاج *bikol ibtihāj*.

Exulting, adj. مسرور *masrūr*, مبتهج
mubtahij. Exulting foe, شامت
There remaineth not but a flitting breath,
and an eye whose pupil is inanimate. There
remaineth not a joint of any of his limbs but
in it is a constant disease. His tears are
flowing, and his bowels burning; and yet he
is silent. His enemies weep for him out of
compassion. Alas, for him whom the exulting

لم يبق إلا نفس هافت *
ومقلّة انسانها باهت * لم يبق في
اعضائه مفصل * إلا وفيه سقم ثابت ودمعه
جار واحشاؤه * توقد إلا أنه ساكت *
تبكي له اعداؤه رحمة * يا ويح من
يرحمه الشامت

Exultingly, بكل ابتهاج *bikol ibtihāj*,
بكل *bikol surūr*.

Eye, عين *ayn* (pl. عيون *ayūn*); (or
sight), بصر *basar*. A wink, glance, or
signal with the eye, غمزة *ghamsat*.
In the twinkling of an eye, طرفة
في العين *fi tarfat al ʿayin*. As far as the
eye can reach, قدر مد البصر *kadar mad
al basar*. To look attentively or amor-
ously through half-shut eyes, لحظ
بطرف العين *lahaz bitaraf al ʿayin*.
Squint-eyed, احوّل *ahwal* (fem. حولا
hawla.) One-eyed, اعور *a-ʿwar* (fem.
hawla.) An eye for an eye (re-
taliation), عين بدل عين *ayin badal
ʿayin*. The corner of the eye, طرف
العين *taraf al ʿayin*. The star called
the Bull's Eye or Aldabaran, الدبران
addabarān. And when he lay down, he
turned up his eyes towards the tree, and they
met those of Joharah; so he looked at her,
and saw her to be like the moon when it

شينوeth, فلما رقد رفع بصره نحو الشجرة, فوقعت عينه علي عين جوهرة فنظر اليها
فراها كانها القمر اذا اشرق

Eye, *v.* طلع *talla*.

Eyeball or pupil, *s.* بؤبؤ العين *būbbū al*

ayin, حدقة العين *hadakat al*

ayin, انسان العين *insān al*

eyebrow, حاجب *hājib*. The hair of the eyebrow, هذب *hubb*.

Eyeless, اعمى *ama'*. See Blind.

Eyelid, *s.* جفن *jafn* (pl. اجفان *ajfān*).

Eyesight, نظرة عين *nazrat*

eyewitness, *s.* شاهد *shāhid* (pl. شهود *shuhūd*).

F.

Fable, *s.* قصة *kissah*, حكاية *hikāyat*, مثل *masal*. Fables, امثال *amsāl*.

Fable, *v.* حكي حكايات *haka' hakāyāt*.

Fabled (celebrated in fable), محكي عنه *muhka' annaho hakāyāt*, موصوف *mawsūf*.

Fabler, fabulist, *s.* حكاوي *hakāwātī*.

Fabricate, *v.* (construct), عَمَّرَ *ammar*.

Fabrication (constructing), تعمير *ta'mir*, عمارة *imārat*.

Fabric, *s.* بنا *binā*, عمارة *imārat*.

Fabulous, وهمي *wahmī*. [yāt.

Fabulously, مثل الحكايات *misal ul hikā-*

Face, *s.* وجه *wajh*, نظر *nazar*. The face

of the earth, وجه الارض *wajh al ard*.

To change the face (change countenance), تلون *talawwan*. To turn the

face, دار وجهه *dār wajhah*. Having

the face of an angel, مثل وجه الملاك *misal wajh al malāk*. Face to face,

(opposite), مقابل *mukābil*. The face or page of a book, صحيفة *sahifat*. Eve has not seen any one like thee, nor in the Gardens of immortality is another like thee. Then if thou wishest my torment, it will proceed from love's laws; and if thou wilt pardon, thou hast the choice to do so. O, ornament of the world, and utmost object of desire, who can keep from enjoying the beauty of thy face?

وما ولدت حوا مثلك احدا * ولاني جنان الخلد مثلك آخر * فان شئت تعذبي فمن سنن الهوى * وان شئت ان تغفوانت مخير * فيازينة الدنيا ويا غاية المني * فمن ذا الذي عن حسن وجهك يصبر * Then there came to them a crier, after they were buried, saying, Where are the thrones, the crowns, and the apparel? Where are the faces which were veiled and curtained, and on which, for their beauty, proverbs were composed? فجاءهم صارخ

من بعد مادفونوا * اين الاسرة والتيجان والحلل * اين الوجوه التي كانت محجبة * من دونها تضرب الستار والمثل

Face, *v.* (meet face to face), قابل *kābal*; (to oppose with boldness), عارض *ārad*.

Face-painter, *s.* مصور *musawwir*.

Facetious, لطيف *latif*, لطيف *latif al mashrab*, ظريف *zarif*.

Facetiously, لطيف بنوع *bi naw' in latif*.

Facetiousness, لطافة *latāfat*.

Facilitate, *v.* سهّل *sahhal*. To facilitate the means, ييسر *yassar*, هين *hayyan*, هين الوسايط *hayyan al wasāyit*.

Facilitated, ميسر *muyassar*.

Facility, سهولة *suhulat*; (ductility), تيسير *tāysir*. Facility in disposing of merchandize, رواج *rawāj*. With facility, بكل سهولة *bikol suhulat*.

Facing, مقابل *mukābil*.

Fact, *s.* (deed), عمل *amal*, صنع *sanī*; (reality), حقيقة *hakikat*.

In fact, في الحقيقة *fil wāki*, الواقع *fil hakikat*.
 Faction (confederacy), اتحاد *ittihād*,
 اتفاق *ittifāk*, معاهدة *mu'āhadat*;
 (machination), حيلة *hilat*, فساد *fasād*;
 (tumult), فتنه *fitnat*.
 Factious, فتان *fattān*.
 Factiously, بمكر *bi makrin*.
 Factitious, عملي *amālī*, تقليدي *taklīdī*,
 مصنع *musanna'ā*.
 Factor (agent), وكيل *wakīl*.
 Factory, وكالة *wakālat*.
 Factotum, مهماز *mihmās*.
 Faculty (ability), اقتدار *kudrat*, قدرة *ik-*
tidār, طاقة *kūwat*, قوة *tākat*; (powers
 of the mind, capacity), علم *kūwat*, قوة
 فراصة *idrāk*, ادراك *akl*, عقل *ilm*,
 فهم *fahm*. The visible faculty,
 قوة الباصرة *kūwat al bāsirat*.
 Fade, v. (grow weak), ضعف *de'ef*; (to
 wither as a vegetable), دبل *debel*.
 Faded, ضعيف *da'if*, دبلان *dablān*.
 Fagot, حزمة *huzmat*.
 Fail, v. (become deficient), نقص *nekes*;
 (to become extinct), انعدم *in'adam*,
 انطفئ *intafa'*. It did
 not fail to be, ما انفك *mā anfak*.
 Fail, failure (want of success), عدم النجاح
adam al najāh; (deficiency), قصور *kusūr*,
 نقصان *nuksān*; (omission), تهامل *tahā-*
mul; (extinction), اطفأ *ifā*. Without
 fail, من غير قصور *min ghayr kusūr*.
 And I was blessed with a thousand children,
 like stern lions; and I lived a thousand
 years, happy in mind and heart; and I
 amassed riches such as the kings of the re-
 gions of the earth were unable to procure,
 and imagined that my enjoyments would con-
 tinue without failure, ورزقت ألف
 ولد كأنهم الليوث العواشب وعشت من

العمر ألف سنة منعم بالبال والاسرار
 وجمعت من الاموال ما يعجز عنه ملوك
 الاقطار وكان ظني ان النعيم يدوم لي
 بلا زوال

Failing, s. (imperfection, deficiency), سهو
 نقصان *kuṣūr*, قصور *khata*, خطأ *saḥū*,
 نقص *naks*, عيب *ayb*, نقصان *nuksān*,
 تaksir.

Fain (wishful), مشتاق *mushtāk*, صاحب
 مجبور *majbūr*, (compelled), شوق
sāhib shawq.

Faint (feeble), ضعيف *da'if*.

Faint, v. (become feeble), ضعف *de'ef*;
 (to swoon), غشي *gheshī*. And she
 fell into a violent rage, and called out to the
 female slaves and eunuchs, and said, Seize this
 artful old woman, and beat her with your slip-
 pers. So they fell to beating her with their
 slippers until she fainted, فاغتاضت
 غيظاً شديداً وصاحت علي الجواري
 والطواشيخ وقالت امسكوا هذه العجوز
 الماكرة واضربوها بتعالكم فنزلوا عليها ضرباً
 بالنعال حتي غشي عليها

Fainting, s. غشية *ghashyat*. [futur.

Faintness, faintishness, عجز *ajaz*, فتور

Faintly, بكل عجز *bikol ajaz*.

Fair (handsome), ظريف *zarīf*, حسن

شفاف *hasn*, جميل *jamīl*; (clear),

عادل *ādīl*; (honest, just), شفاف *shaffāf*;

ملائم *wadī'*, وديع (mild, not severe),

مناسب *mulāyim*; (commodious),

صاحب موافق *muwāfiq*; (civil),

ادب *sāhib adab*. Fair demeanour,

لطف *lutf*, ادب *adab*, انسانية *insāniyat*.

Fair, s. (stated meeting of buyers and

sellers), موسم *mawṣam*, بازار *bāzār*,

پنایر *panāyir*.

Fairly (beautifully), بوجي جميل *bi waj-*

بكل موافقة *hin jamīl*; (commodiously),

bikol muwāfakat; (without a blot), من غير عيب *min ghayr ʿayb*; (completely), تاماً *tamāman*.

Fairness, جمال *jamāl*, حسن *ḥusn*; (honesty), صلاح *salāh*, صدقة *sadākat*.

Fairy, s. جنية *jinniyat*. A fairy supposed to cure diseases in the throat أم حلقوم *umm halkūm*.

Faith (in religion), دين *dīn*, إيمان *īmān*; (trust), اعتقاد *ʿitikād*, اعتبار *ʿitibār*, اعتماد *ʿitimād*; (fidelity), حقيقة *ḥakīkat*, وفا *wafā*; (promise), وعد *waʿd*.

Faithful (orthodox), مومن *mūmin*; (honest, true, loyal), صادق *sādik*, معتمد *muʿtamad*, أمين *amīn*. The faithful professors of the Muhammadan religion, المسلمين *al muslimīn*.

Faithfully (honestly, truly, loyally), بكل *bikol* استقامة *istikāmat*, بیکل استقامة *bikol dayyānat*.

Faithfulness, امانة *amānat*.

Faithless (unbelieving), ماله دين *mālaha dīn*, كافر *kāfir*, بلا ايمان *bilā imān*.

Faithlessness, عدم الايمان *adam al imān*.

Falchion, s. سيف *sayf*. See Sword.

Falcon, s. باز *bāz*. A large royal falcon, شاهين *shāhīn* (pl. شواهين *shawāhīn*).

Falconer, s. مرتي شواهين *murabbī shawāhīn*.

Fall, v. سقط *sakat*, وقع *wakaʿ*. To fall away (grow lean), ضعف *deʿef*; (to revolt), ارتد *artad*; (to perish), هلك *helek*. To fall down (in adoration), سجد *sajad*; (to slip or tumble down), زلق *salak*. To fall in (coincide), اتفق *ittafak*, وافق *wāfak*; (to comply with), رضي *radī*.

To fall off (separate, be broken), انقطع *inkataʿ*. To fall on (to begin eagerly to do anything), ابتدا *ibtadā*; (to assault), هجم *hajam*; (to happen, befall), صدر *sadar*; (attempt), سعي *seʿī*, قصد *kasad*.

To fall or drop, سقط *sakat*, وقع *wakaʿ*. To fall (yea or bring forth young), ولدت *wuldat*. To fall from a high to a low station, انزل *inʿazal*. To fall in love, عشق *eshek*. To fall into an error (in writing or speaking), غلط *ghalet*. And when the paper fell from her head, Lady Dunya saw it, and said, What is this paper?

فلما سقطت الورقة من راسها رأتها السيدة دنيا فقالت ما هذه الورقة

Fall, s. سقوط *sukūt*; (ruin), خراب *kharāb*, نقص *naqs*; (diminution), هلاك *halāk*; (declivity), حدور *hadūr*; (a cascade), شلال *shallāl*.

Falling, part. واقع *wākiʿ*, ساقط *sākit*. The falling sickness, مرض الساقط *marad assākit*.

Fallacious, مزور *muzawwir*.

Fallaciously, بكل حيلة *bikol ḥilat*.

Fallaciousness (fallacy), حيلة *ḥilat*.

Fallibility, امكان الغلط *imkān al ghalat*.

Fallible, تحت الغلط *taht al ghalat*, قابل الغلط *kābil al ghalat*.

False (not true), كاذب *kāzib*, مزور *muzawwar*. False testimony, شهادة زور *shahādat zūr*. A false report, نقل *shahādat zūr*. A false reporter, ناكل كاذب *nakal kāzib*. A false syllogism, قياس كاذب *kiyās kāzib*.

Falsehood, falseness, falsity, عدم الحقيقة *adam al ḥakikat*, تزوير *kizb*, كذب *kizb*, نفاق *nafāk*. Hear my story, and understand my words, and my veracity will become evident to thee; for falsehood is a

characteristic of hypocrites, اسمع قصتي *asmaḥ qasṭi*,
وافهم كلامي يظهر لك صدقي فان الكذب
شيمة المنافقين

Falsely, بالزور *bilsūr*, من دون حق *min dūn hak*. To accuse falsely, بهم بالزور *taham bilsūr*.

Falsification, زغل *taktid*, زغل *zaghal*,
غش *ghush*, تلبيس *talbis*, زور *sūr*,
تزوير *tazwīr*. See Counterfeit, Con-
futation.

Falsified, مزور *muzawwar*. [ghalji].

Falsifier, s. زغليجي *muzzawwir*, زغليجي *za-*

Falsify, v. غش *ghash*, زور *zawwar*.

Falter, v. See Hesitate, Stammer.

Fame, اشتہار *shuhrat*, شهرة *ishtihār*,
صيت *sit*, ذكر جميل *zīk jamīl*; (re-
port), خبر *khābar*. My handwriting
surpassed in beauty that of the best scribes; my
fame spread in all countries, and I had great
reputation among all kings, وفاق خطي
علي سائر الكتبة وشاع ذكرى في سائر
الاقاليم والبلدان وعند سائر الملوك

Famed, مشہور *maskhūr*.

Familiar (domestic), بيتي *baytī*, بيتوني
baytūtī; (intimate), متآلف *mutaālif*;
(affable), حليم *halīm*; (accustomed),
معتاد *muʿtād*.

Familiar, s. (acquaintance), صاحب *sā-*
hib. To render familiar, صاحب *sāhab*.
To be familiar or intimate, صاحب *tasāhab*.

Familiarity (intimacy), الفة *ulfat*, انس
ins, موانسة *muwāḥabat*, مصاحبة
muʿāsharat.

Familiarize, v. (render easy), عود *awwad*.

Familiarized, مولف *muallaf*.

Familiarly (unceremoniously), عدم
التكليف *adam attaklīf*.

Family, s. (those who live under the same
roof), اهل البيت *ahl albayt*, عيال
iyāl; (those who descend from one
common ancestor), نسب *asl*, اصل
nasab, نسل *nasl*.

Famine, قحط *kaht*, جوع *jūʿ*. Famine and
pestilence, قحط وطاعون *kaht watāʿūn*.

Famish, v. (kill with hunger), جوع
jawwaʿ; (to die of hunger), مات من
الجوع *māt min ajjūʿ*.

Famishment, تجويع *tajwīʿ*, جوع *jūʿ*.

Famous, مشہور *maḥshūr*, معروف *maʿrūf*.

Famously, بنوع مشہور *bi nawʿin maḥ-*
hūr, بكل شهرة *bikol shruhat*. [wih].

Fan, s. مروحة *marwahat* (pl. مراوح *marā-*

Fan, v. بالمروحة *hawwaʿ bil marwa-*
hat. And I ordered two maids to sit, one at my
head, the second (the other) at my feet, to
fan me, وامرت جاريتين ان تجلس

واحدة عند راسي والثانية عند رجلاي
وان كل واحدة منهن تهوي لي بالمروحة

Fanciful, (imaginative), متخيل *muta-*
khayyil, خيالي *mutasawwir*, متصور
khiyālī.

Fancifully, بنوع خيالي *bi nawʿin khi-*
yālī, بوجه وهمي *bi wajhin wahmī*.

Fancifulness, فکر ورأي من غير تدبير *fikr*
wa rāy min ghayr tadbīr, خيال *khayāl*.

Fancy (imagination), تخيل *khayāl*, تخيل
takhayyul, توهم *wahm*, وهم
tasawwur; (conception, opinion,
thought), ظن *zann*; (caprice),
عقل *akl*; (inclination,
liking), ميل *mayl*. The power of fancy,
قوة الخيال *kūwat al khayāl*. Fancies,
خيالات *khayālāt*, تخیلات *takhayyālāt*.

Fancy, v. (imagine), توهم *tawahham*, ظن
zann, تصور *tasawwar*.

Fane, *s.* معبد *maʿbad*. See Temple.

Fanfaron. See Bully.

Fanfaronade. See Bluster.

Fantasm, *s.* خيال *khayāl*. See Phantom.

Fantastical, fantastic, متخيل *mutakhkhayyil*. [wahmī.

Fantastically, بوجوه وهمي *bi wajhin*

Fantasticalness. See Caprice, Fancifulness.

Fantasy. See Fancy, Idea, Imagination.

Far, بعيد *baʿīd*. To remove far off بعد *baʿad*. To be far off, بعد *baʿad*.

Not far off, بعيد غير *ghayr baʿīd*. From

afar, من بعيد *min baʿīd*. Far more,

غالباً *ghāliban*. And I said, Not every time does the jar escape unbroken. This time far from me is the prospect of my finding him who will convey me to inhabited lands,

وقلت ماكل مرة تسلم الجرة فهذه المرة هيهات هيهات ان كنت اجد من

يوصلني الي بلاد العمار

Farce, farcical. See Comedy, Comical.

Fare, *v.* (feed), طعم *taʿam*.

Fare (food), قوت *kūt*, اكل *akl*. Scanty fare (just enough to preserve life), قوت لايموت *kūt lā yamūt*. A fare (for crossing a river, etc.), باج العبور *bāj al ʿubūr*.

Farewell, خاطرك *khātrak*. To bid farewell, ودّع *waddaʿ*; (leave to depart),

وداع *wadāʿ*, توديع *tawdīʿ*. My tears flowed, on the day of separation, like pearls, and I made of them as it were a necklace. The Camel-driver urged on the beasts with singing, and I found not strength nor patience, nor was my heart within me. I bade them farewell; then retired in grief, and quitted the society of the places I frequented. I returned without knowing my own way; and my soul was not comforted, save by hoping to return and to see thee again. O my friend, listen to the words of love! God forbid that I should speak, and thy heart should not remember!. O my soul, since thou partest with them, part also with the delight of life, and wish not to live any more!

ولقد جرت يوم الفراق سوافحي * دُرراً
نظمت عقودها من ادعبي * وحدا بهم
حادي الركاب فلم اجد * جلدا ولاصبرا
ولاقلبي معي * ودعيتهم ثم انشيت بحسرة
وتركت انس معاهدي والربع * فرجعت
لا ادري الطريق ولم تطب * نفسي سوي
اني اراك بمرجعي * يا صاحبي انصت
لخبار الهوي. * حاشا لقلبك ان اقول
ولايعي * يانفس مذ فارقتن ففارقني *
Bidding. طيب الحيوه وفي البقالا تطمعي

thee farewell is like bidding life farewell; and the loss of thee is like the loss of the zephyr. Thine absence is like a fire that burneth my heart, and in thy presence I enjoy the Garden of Delight! * وداعك مثل وداع الحيوه

وفقدك يشبه فقد النسيم * وبعدك

نار كوت ميجتي * وقربك فيه جنان

When they made their white

camels kneel down, near daybreak, and they mounted, and the camel departed with my beloved. My eye, through the interstice of the prison, beheld them, and I said, in my anguish, with tears overflowing, Camel-driver, turn, that I may bid her farewell, for in parting, and in bidding her farewell, I shall die. I am faithful to the vow of love, and have not broken it. Would that I knew how she has acted with

لما اناخوا قبيل الصبح

عيسهم * وركبوها وسارت بالهوي الابل *
ومقتلي من خلال السجن نظرها * فقلت

من لوعتي والدمع ينهمل * يا حادي

العيس عرج كي اودعها * ففي الفراق

وفي توديعها الاجل * اني علي العهد لم

انقض مودتها * ياليت شعري بذاك

العهد مانعلوا

Farm, *s.* مزرعة *masraʿat*.

Farm, *v.* (let a farm), اجر *ajar*; (to take or hire a farm), استاجر *istājar*; (to cultivate the ground), فاح *faḥ*, حرث *haras*.

Farmer, *s.* (one who rents lands, etc.), فلاح *mustajir*; (husbandman), فلاح *fallāh*. A farmer of tolls, etc., ملتزم *multazim*.

Farness, بعد *baʿd*. See Distance.

Farrier, *s.* (a horse doctor), بيطار *bitār*.

Farrow, خنوص *khannūs*. See Pig.

Fart, *s.* ضرطه *darta*.

Fart, *v.* ضرت *darat*.

Farther, further, أبعد *abʿad*.

Farther, *v.* See Advance, Facilitate, Promote. [motion.

Fartherance. See Encouragement, Pro-

Farthermore, further, ماعدا *māʿadā*.

Farthestmost (most distant), أبعد *abʿad*.

Farthest, أبعد *abʿad*.

Fascinate, *v.* سلب العقل *sahar*, سلب *salab al ʿaql*.

Fascination, سحر *sihr*. In his look was such a fascination, that had Harut seen his performance, he might have looked upon him as the master of fascination, بطفه سحر *loaḥṣer ʿaḥd al ʿaql*.

Fascinated, مسحور *maṣḥūr*, مفتون *maftūn*.

Fascinating, *adj.* فتان *fattān*. A fascinator, مفتن *muftin*.

Fashion (form), زي *zay*, رسم *rasm*; (custom), عادة *ʿādat*. A fashion of dress, كسوة *kuṣwat*, كسم *kasem*, زي *zay*; (rank), مرتبة *martabat*.

Fashion, *v.* هندم *handam*, صنع *sanaʿ*, عمل *amal*, وصب *waddab*, نظم *nazam*, زين *zayyan*.

Fashionable (established by mode or custom), مواتق *tālaʿ zayyaho*, طالع *tālaʿ zayyaho*, موافق *muwāfiq al ʿādat*. To become fashionable, صار قانون *sār kānūn*.

Fashionableness, ظرافة *zarāfat*. See Elegance. [zarif.

Fashionably, بوجہ ظریف *bi wajhin*

Fashioned, معمول *masnūʿ*, مصنوع *maʿmūl*.

Fast, *v.* صام *sām*.

Fast, *s.* صوم *sawm*.

Fast (firm, fixed, immovable), مضبوط *maḍbūt*, ماکن *mākin*, ثابت *sābit*; (swift, quick), سریع *sarīʿ*, مسرع *musriʿ*.

Fasten or make fast, *v.* قوی *kawwaʿ*, مکن *makkan*; (to cement, conjoin), لصق *lasak*. [مکین *makin*.

Fastened, مقوي *mukawwaʿ*, ماکن *mākin*,

Fastidious (disdainful), مستحقر *mustahkir*, متکبر *mutkabbir*.

Fastidiously, باسئزاً *bi istiḥzan*, بكل اهانة *bikol ihānat*, باستحقر *bi istiḥkār*.

Fasting, *s.* صوم *sawm*. See Fast.

Fastness, ثبات *karār*, ثبات *sabāt*; (security), امان *amān*; (a strong place), محل حصين *mahall ḥasīn*.

Fat, *adj.* سمين *samīn*; (greasy, oily), مدهن *mudhin*, دهين *dihin*. Fat and lean, دهنة وهبرة *dehné wa habra*. Fat meat, لحمه مدهنه *lahme mudhiné*.

Fat, *v.* سمن *samman*. See Fatten.

Fat, *s.* دهن *duhn*. The fat on broth, etc., دهن المرقه *dahhan al marakah*.

Fatal (deadly), مهلك *muhlik*, قاتل *kātil*, مميت *munīṭ*; (inevitable, destined), محتوم *mahtūm*, مقدر *mu-kaddar*. [takdir.

Fatality, fatalness, قضا *kadā*, تقدير *takdir*. Fatally (by the decree of fate), بالتقدير *bi takdir*, بوجہ مقدر *bi wajhin mu-kaddar*; (mortally, destructively), مهلكاً *muhlikan*, قاتلاً *kātilan*.

Fate, قضا *kadā*, تقدير *takdir* (pl. تقادير *takādir*), طالع *tāliʿ*; (death), موت *maut*. We were jealous

even of the zephyr which passed over you ; but when the divine decree is uttered, the eyes become blind ! What resource has the archer, when, in meeting the enemy, he desireth to discharge the arrow, but findeth his bow-string broken ? And when adversities are multiplied upon man, where shall he find refuge from fate and from destiny ? كنا

نغار من التسميم عليكم لكن اذا نزل القضا عمي البصر ماحيلة الرامي اذا التقت العدا فاراد يرمي السهم فانقطع الوتر واذا تكاثرت الهموم علي الفتى اين المفر من القضا ومن القدر . How often have I endured fatigue and toil in my early years ! I have performed seven voyages, and each voyage has a wonderful tale that would confound the mind ; and from all that (happeneth) by fate and destiny, and from that which is written, there is no escape nor flight,

وكم قاسيت في الزمن الاول من التعب والنصب وقد سافرت سبع سفرات وكل سفره لها حكاية عجيبة تحير الفكر وكل ذلك بالقضا والقدر وليس من المكتوب مفرو ولا مهرب . When God willeth an event to befall a man who is endowed with reason and hearing and sight, He deafeneth his ears and blindeth his heart, and draweth his reason from him as a hair, till, having fulfilled His purpose against him, He restoreth to him his reason, that he may be admonished. Then say not of an event, How did it happen ? For everything happeneth by fate and destiny !

اذا اراد الله امرا بامري * وكان ذاعقل وسمع وبصر * اصم اذنيه واعمي قلبه * وسل منه عقله سل الشعر * حتي اذا انفذ فيه حكمه * رد اليه عقله ليعتبر * فلا تفل فيما جري كيف جري * فكل شيء بقضاء وقدر *

Fated, موعود mukaddar, مقدر maw'ūd.

Father, s. اب ab, والد wālid. Father and mother, والدين wālidīn. O my father ! يا ابي yā abī. The father of a family (the master of a house), صاحب sāhib al bayt. The Almighty Father, الالب القادر علي كل شيء al ab

al kādir عالا' kol shy. A father-in-law (wife's father), حمو hamū. Fathers, اجداد ajdād. See Ancestors. — ابو abū is often used metonymically in the formation of Arabic compound epithets, which are applied as proper names to rational and irrational beings, as well as to things inanimate ; as The father of excellence, ابو الفضل abū al fuḍl. The father of beneficence, ابو الجود abū ajjūd. The father of perfection, ابو الكمال abū al kamāl. The father of redemption, ابو الفدا abū al fidā. The father of beauty, ابو الحسن abū al husn. The father of the servant of God, ابو عبد الله abū abd alla. [The proper names formed in this manner by the Arabians are very numerous.

See ابو.] Then sally forth, my son, as early as the raven, with the courage of a lion, the perseverance of a chameleon, the cunning of a wolf, the rapacity of a boar, the activity of a falcon, the craftiness of a fox, the patience of a camel, the fawning of a cat, and assume the double colours of the

father of the colours, ثم ابرز يا بني في بكور أبي زاجر * وجرأة أبي الحارث * وحزامة أبي قرّة * وختل أبي جعدة * وحرص أبي عتبة * ونشاط أبي وثاب * ومكر أبي الحصين * وصبر أبي ايوب * وتلطف أبي غزوان * وتلون أبي براش *

Fatherhood, ابوية abwiyat.

Fatherless, يتيم yatīm.

Fatherly, ابوي abawī.

Fathom, s. بوع bū'ع (pl. ابواع abwā'ع).

Fathom, v. (measure with a fathom), بوع bū'ع ; (embrace), عانق ānak ; (to master, acquire, reach), غلب ghalab.

Fathomless (bottomless), ماله قرار malaho karār.

Fear, *v.* خاف *khāf*; (to make afraid),

خوف *khawaf*. Thou knowest that my father is a great King, and that all the Kings of the Jan are terrified at him, and fear his awful power! وانت تعرفين ان ابي ملك عظيم وان جميع ملوك الجان تفزع منه وتخاف من سطوته.

Those serpents go out in the night, and hide themselves in the day, fearing lest the *rukḥ* and the vulture should carry them off, وتلك

الحيات يظهرن في الليل ويختفين في النهار خوفاً من طير الرخ والنسران يخططفا

And those who practise it are the strongest tribe: they are the happiest of their generation; the touch of oppression affects them not, and the drawing of the swords disquiets them not; they fear not the sting of the most venomous foe; they own submission to none, afar off or near; they are not afraid of thunder and lightning, nor care for the wrath of those who rise up and sit down,

وكان اهلها اعز قبيل * واسعد جيل *

لا يرهقهم مس حيف * ولا يقلقهم سل

سيف * ولا يخشون حمة لاسع * ولا يد ينون

لدان * ولا شاسع * ولا يرهبون من برقي ورعد *

ولا يجفلون بمن قام وقعد *

Fearful, خائف *khāyif*; (awful), مخوف *mukhawwif*.

Fearfully (timorously), بكل خوف *bikol khawf*; (awfully), بكل هيبة *bikol haybat*.

Fearfulness, هيبة *haybat*.

Fearless, لا يخاف *lā yakhāf*. [*khawf*.

Fearlessly, من غير خوف *min ghayr*

Fearlessness, عدم الخوف *adam al khawf*.

Feasible. See Practicable, Plausible.

Feast, *s.* (great entertainment), ضيافة *diyāfat*; (holiday), عيد *īd*. To make a feast (entertain sumptuously), عمل *amal diyāfat*, ضيافة *sawwa' diyāfat*. [*amal addiyāfat*.

Feaster, *s.* (entertainer), عامل الضيافة

Feat, *s.* غزا *ghazā*. See Action, Deed,

Exploit, Trick.

Feat. See Neat, Nice, Skilful.

Feather, ريشة *rishat* (pl. ريشات *rishāt* and ريش *rish*). The long feathers in the wing, ريش الجناح *rish ajjanāh*.

Feathered (covered with feathers), له ريش *laho rish*.

Featly. See Neatly.

Featness. See Dexterity.

Feature, وجه *wajh*, منظر *manzar*.

February, سباط *subāt*. [crement.

Feces, feculence. See Dregs, Lees, Ex-

Fecundity. See Fruitfulness.

Fed, معلوف *ma'ūf*.

Federal, اتحادي *ittihādī*.

Fee, *s.* (reward), اجر *ajr*, ثواب *sawāb*.

The fee to a judge for deciding a parti-

tion of inheritance, رسم القسمة *rasm al*

kismat. A broker's fee, دالة *dilālat*.

Fee of office, رسوم *rusūm*.

Feeble, ضعيف *da'if* (pl. ضعفا *du'afā*),

ضعف *nahif*. To make feeble, نحيف

da'ēāf. To be or become feeble, صار

ضعيف *sār da'ēāf*.

Feebleness, عجز *ajaz*, ضعف *du'f*, عدم

القوة *adam al kūwat*.

Feebly, بكل ضعف *bikol du'f*.

Feed, *v.* (supply with food), اطعم *at'am*;

(to take food), اكل *akal*; (to pasture),

رعي *ra'a'*. To feed cattle on hay or

grass, علف *alaf*. There is in certain

of the islands a bird of enormous size called

the *rukḥ*, that feedeth its young ones with

في بعض الجزائر طيراً عظيماً

الخلقة يقال له الرخ يزق اولاده بالافيا

Feeder, *s.* (giver of food), مطعم *mut'im*.

Feel, *v.* (touch), لمس *lmas*, حس *has*.

To perceive, ادركت *adrak*. To feel (to

have sensibility, to be gentle, merci-

ful), راحم *raham*, شفق علي *shafak ala'*.

Feel (feeling, touch), لمس *lams*. The power of feeling, القوة اللمسة *al kū-wat al lāmisat*.

Feeling (perception), فهم إدراك *idrāk*, فهم *fahm*, حس *has*; (sensitivity, tenderness), رحمة *rahmat*, شفقة *shafakat*.

Feet (pl. of foot), أقدام *akdām*.

Feign, *v.* (dissemble), عمل حاله *amal hālaho*. To feign ignorance, عمل حاله *amal hālaho jāhil*; (make a false show of), اظهر *ashar*.

Feigned, حاله عامل *āmīl hālaho*. To feign sickness, عمل حاله مريض *amal hālaho marīd*.

Feignedly, صورتاً *sūratān*.

Feigner, *s.* مزور *muzawwir*, عامل حاله *āmīl hālaho*. [صورة *sūrat*].

Feint, *s.* (false appearance), حيلة *hīlat*.

Felicitate, *v.* بارك *bārak*, هنى *hanna'*.

Felicitatation, تهنئة مباركة *mubārakat*, تهنيتة *tahnīyat*.

Felicity, سعادة *sa'ādat*, سعد *sa'ad*, بخت *bakht*, أقبال *ikbāl*. Eternal felicity, *assa'ādat al abadiyat*. And they began praying to heaven for the continuance of his glory and prosperity, and felicity and honour, له صاروا يدعون له له بدوام العز والاقبال والسعادة والالجال.

Fell (cruel, etc.), قاسي *kāsī*, ظالم *zālim*.

Fell, *s.* جلد *jild*. A fell-monger, بيع جلد *bayyā' jild*.

Fell, *v.* (cut down), قطع *kata'*. A feller, قاطع *kātī'*.

Felloe, *s.* (circumference of a wheel), دایر الدولاب *dāyir addalāb*.

Fellow, *s.* (companion), رفيق *rafīk*. N.B. Fellow, in composition, is generally expressed by رفيق *rafīk*, as—A fellow traveller, رفيق السفر *rafīk assafar*. A

fellow student, رفيق الدرس *rafīk addars*.

Fellow, *v.* وفقهم ازواج *waffakhum azwāj*.

Fellowship (equality), مساواة *musāwāt*; (companionship), شراكة *sharākat*, اتفاق *ishtirāk*, صحبة *suhbat*, ittīfāk, موانسة *muwānasat*.

Felo-de-se, قاتل نفسه *kātīl nafsahō*.

Felon, *s.* مجرم *mujrim*.

Felonious (wicked, etc.), شرير *sharrīr*.

Feloniously, بوجه مجرم *bi wajhin mujrim*.

Felony, فساد كبير *fasād kabīr*, خطا عظيم *khatā' azīm*, *fasād kabīr*.

Felt (*part. of feel*), ممسوس *māmsūs*.

Felt (cloth), لباب *lubbād*; (skin), جلد *jild*; (perceived), محسوس *mahsūs*.

Felucca, *s.* (small ship), فلوكة *felūkka*.

Female (opposed to male), أنثى *unsa'*. A female (of the human species), امرأة *amraat*.

Femme covert, *s.* مرة مزوجة *mara mu-zawwajé*. A femme sole, بنت بكر *bint bikr*.

Feminine (soft, tender), ناعم *nā'im*.

Feminine (in grammar), مونث *mu-annas*. The feminine gender, التانيث *attānis*. [Marsh, Bog.

Fen, *s.* مستنقع ما *mustanki' mā*. See

Fence (guard, protection), حماية *himāyat*, حفظ *hafz*, صيانة *siyānat*, محافظة *iḥātat*, إحاطة *muḥāfazat*. A fence or lattice work, درابزون *darābzūn*.

Fence, *v.* حامي علي *hāma' ala'*. See Defend. To enclose, احاط *ahāt*.

Fenced (defended), محروس *mahrūs*, محفوظ *mahfūz*; (enclosed), محاط *mu-hāt*, مشمول *mashmūl*.

Fencer, *s.* سياف *sayyāf*.

Fencible, ممكن الصيانة *mumkin assa-yānat*, يحمي *yunhama'*.

Fend, *v.* See Defend, Keep off, Exclude.

Fennel, شمر *shumrat*. Hog's fennel, بخور مريم *bakhūr mariam*.

Feod, feud, *s.* (land held by military tenure), مقاطع *mukāta'a*, قطيعة *katī'a*.

Feodal or feudal lord, feodary or feodatory, *s.* مقاطعي *mukāti'ī*.

Ferment, *v.* (be in agitation), هاج *hāj*; (as' liquors), اختمر *ikhhtamar*; (to leaven), اختمر *ikhhtamar*, يختمر *khallāh yakhtamir*; (to be fermented), اختمر *ikhhtamar*.

Ferment, خميرة *khamīrat*; (intestine commotion), هيجان *hayajān*.

Fermentable, يختمر *yakhtamir*.

Fermentation (of wine, etc.), اختمار *ikhhtimār*; (leavening), تخمير *takhmīr*.

Fermentative, مخمر *mukhammir*.

Ferocious, وحشي *wahshī*, ظالم *zālim*.

Ferocity, وحشية *wahshiyat*.

Ferrous, ferruginous (composed of iron), حديدي *hadīdī*. [out.]

Ferret, *v.* See Discover, Drive or Hunt

Ferrule, *s.* (of a cane, sword-sheath, etc.), حديد تلبس *talbīs hadīd*.

Ferry, *v.* (cross over a river, etc.), قطع نهر *kata'a nahr*.

Ferry, *s.* معبر *ma'abar* (pl. معابر *ma'ābir*), مقطع *makta'a* (pl. مقاطع *makāti'a*).

The fare for crossing a ferry, باج العبور *bāj al ubūr*.

Fertile, خصيب *khasīb*, منبت *munbit*.

Fertileness, fertility, خصب *khasb*.

Fertilise, *v.* اخصب *akhsab*.

Fervency, fervour, حماسة *hamāwat*, حرارة *harārat*. [sāhib ghīrat.]

Fervent, fervid, حار *hār*, غيرة *ghīra*

Fervently, بكل حرارة *bikol harārat*.

Festival, *s.* عيد *īd* (pl. أعياد *a'eyād*).

The festival of Easter, عيد الكبير *īd al kabīr*. عيد الفصح المجيد *īd al fash al majīd*.

Festival (pertaining to feasts), عيدي *īdī*. Festival, festive, festivoous, مسرور *masrūr*.

Festivity, نشاط *farah*, سرور *surūr*, [نشاط *nashāt*.]

Fetch, *v.* (go and bring), راح جاب *rāh*

Fetch, *s.* حيلة *hīlat*.

Fetid, متعفن *muta'affin*.

Fetidness, عفونة *ufūnat*.

Fetter, fetters, *s.* قيد *kayd*.

Fetus. See Fœtus.

Feud, quarrel, contention. See Feod.

Feudal, feduatory. See Feodal, etc.

Fever, *s.* حمًا *humma* or حتي *humma'*.

The cold fit of a fever or ague, البردية *albar dīa*. A malignant fever, حمي *hamī*.

حمى *humma' muhrika*. To fever (catch a fever), وقع بالحمى *waka'a bil humma'*.

Feverish, feverous, محموم *mahmūm*.

Few, قليل *kalīl*.

Fewel or fuel, وقود *wukūd*.

Fewness, قلة *killat*.

Fib, بربوك *barbūke* (vulg.). See Lie, Falsehood. To Fib. See Lie.

Fibre, *s.* ليفة *lifat*.

Fickle, متقلب الطبع *mutakallib attab'*.

Fickleness, تقلب الطبع *takallub attab'*.

Fiction, اختراع *ījād*, إبداع *ikhhtirā'a*.

Fictitious, تقليدي *taklīdī*, عملي *amālī*.

Fictitiously, بتزوير *bī tazwīrīn*.

Fiddle, *s.* رباب *ribāb*, كمانجة *kamānja*.

Fiddle faddle, شي لا يحزر *shy lā yahzīr*.

Fidelity, امانة *amānat*, صداقة *sadakat*, استقامة *istikāmat*, صلاح *salāh*.

Fiduciary, fiducial, معتمد *mu'etamad*.

Fief, *s.* قطيعة *katī'at*.

Field, *s.* (indefinitely), ميدان *mīdān*, فضا *fadā*. A cultivated or sown field, مزرعة *mazra'at*. A barren field, جرد *jurd*. A pasture field, مرعى *mar'ā'*. To challenge to the field, دعي للميدان *da'ī lil mīdān*.

Fierce, شرس الاطباع *sharis al atbā'.*

Fiercely, بكل شراسة *bikol sharāsat*.

Fierceness, شراسة الاطباع *sharāsat al atbā'.*

Fieriness, حرارة *harārat*.

Fiery, ناري *nārī*.

Fifteen, خمسة عشر *khamsat 'ashar*.

Fifteenth, خامس عشر *khāmis 'ashar*.

Fifth, خامس *khāmis*.

Fifthly, خامساً *khāmisān*.

Fiftieth, خمسون *khamsūn*.

Fifty, خمسين *khamsīn*.

Fig, *s.* تينة *tīnat* (pl. تين *tīn*). A fig-tree, شجرة تين *shajarat tīn*.

Fight, *v.* حارب *hārab*, قاتل *kātal*.

Fight, *s.* حرب *harb*, قتال *kitāl*, محاربة *muhārabat*. [hārib.

Fighter, *s.* مبارز *mubāriz*, محارب *mu-*

Figment, *s.* See Fiction, Invention.

Figurable, ممكن التصوير *mumkin attaswīr*.

Figurative (not literal), مجازي *majūzī*.

Figuratively, مجازاً *majāzan*.

Figure, شكل *shakl*, صورة *sūrat*, ترتيب *tartīb*, *taswīr*; (arrangement), انتظام *intisām*; (distinguished appearance), شرف *jalāl*, جلال *jalāl*, كرامة *karāmat*, *sharaf*. A figure in arithmetic, رقم *rakam*, صفر *sifr*. A geometrical figure, جدول *jadwāl* (pl.

جداول *jadwāl*). A rhetorical figure, كناية *kanāyat* (pl. كنايات *kanāyāt*). A parallel figure, شكل متوازي *shakl mutawāzī*. A circular figure, شكل مستدير *shakl mustadīr*. A square figure, شكل تربيع *shakl tarbī'.*

Figure, *v.* عمل شكل *amal shakl*, صورت *sawwar*. To figure to oneself, تصور *tasawwar*. To figure (in painting, embroidery, etc.), نقش *nakash*.

Figured, منقش *mushakkal*, مشكل *mushakkal*, مصور *musawwar*.

Filbert, *s.* (nut), بندق *bunduk*.

Filch, *v.* See Pilfer, Steal.

File, *s.* (for polishing), مبرد *mabrad*. A file or catalogue, دفتر *daftar*.

File, *v.* (metals, etc.), برد *barad*. To file papers, صقل *sakal*.

Filings, برادة *barādat*.

Filial, بنوي *banawī*.

Filiation, بنوة *bunuwat*.

Fill, *v.* ملي *mālī*, ملي *malla'*.

Fill, filling up (completing), امتلا *imtilā*.

Filled, مشحون *mashhūn*, مملو *mumlū*, ممتلي *mumtālī*.

Fillet, *s.* عصاية *isābat*.

Filly, *s.* كُرّة *kurra*. [مصفاة *masfāh*.

Filter, filtrate, *v.* صفي *saffā'*. A filter,

Filth, filthiness, نجاسة *najāsat*, وسخ *wasakh*.

Fin, *s.* جناح الحوت *jināh al hūt*.

Finable (muletable), واجب يؤخذ منه *wājib yūkhaz minho gharāma*.

Final, آخير *ākhir*; (conclusive), قاطع *kāti'.*

Finally, أخيراً *ākhiran*.

Finance, المالية *al māliyah*. A financier, محصل المالية *muhassil al māliyat*.

Find, *v.* وجد *wajad*; (to perceive), ادرك *adrak*, نظر *nasar*; (to acquire), حصل *hassal*. To find a verdict, اصدر الحكم *asdar al hukm*. To find out, احدث *ahdas*, ايجاد *ayjad*. To find difficulties, to be averse, تعلل *ta'allal*.

Finder, *s.* واعد *wājid*.

Fine (not coarse), ناعم *rafi'ع*, رفيع *rafī'ع*, ناعم *nā'im*; (free from dregs, dross, etc.), خالص *khālis*; (elegant), لطيف *latif*, جميل *jamīl*; (thin, transparent), دقيق *shaffāf*; (small, subtile), اسيل *dakīk*, رقيق *rakīk*; (soft, smooth), رهيف *asil*. Having a fine edge, صاحب *rahif*; (dexterous, artful), تصرف *sāhib tasarruf*; (fraudulent), غدار *ghaddār*.

Fine, *s.* جريمة *jarimat*, غرامة *gharāmat*.

In fine, أخيراً *akhīran*.

Fine, *v.* (take a fine), جرم *jaram*.

Fined, مجرم *majrūm*.

Finely, beautifully, بكل لطافة *bikol latāfat*, بكل ظرافة *bikol zarāfat*.

Fineness, حسن *husn*, جمال *jamāl*.

Finesse, حيلة *hīlat*.

Finger, *s.* اصبع *asbā'ع* (pl. أصابع *asābī'ع*).

The ring finger, بنصر *bansur* (pl. بناصر *banāsir*). The little finger, خنصر *khinser*. The joint of a finger, etc., مفصل *mafsal* (pl. مفاصل *mafāsīl*).

Finger, *v.* لمس *lamas*, دغدغ *daghdagh*; (to steal), سرق *sarak*. To finger a musical instrument, دق *dak*.

Finical (effeminate), مغندر *mughandar*; (nice), ظريف *zarīf*.

Finically, بظرافة *bi zarāftin*.

Finicalness, ظرافة *zarāfat*.

Finish, *v.* تم *tammam*, ختم *khatam*,

خلص *khallas*. To finish a thing properly, تم الامر كما يجب *tammam al amar kamā yajab*.

Finished, خالص *khālis*, تمام *tamām*.

The book is finished (finis), تم الكتاب *tam al kitāb*.

Finisher, *s.* متمم *mutammim*.

Finite (limited), محدود *mahdūd*, محدد *muhaddad*, متحدد *mutahaddad*.

Finiteness, حد *hadd*. See Limitation.

Fir-tree, *s.* صنوبر *sanaubar*.

Fire, نار *nār* (pl. نيران *nīrān*). Hell fire, نار جهنم *nār jahannam*. A spark of fire, بقعة نار *bassat nār*. To strike fire, قذح نار *kadah nār*. Anything used in striking fire (as steel, flint, etc.), قذاحة *kaddāhat*. A worshipper of fire, عباد النار *abbād annār*. Fire (ardour), حرارة *harārat*, غيرة *ghīrat*. Firearms, اسلحة نارية *aslihat nāriyat*.

Fire, *v.* (set on fire), حرق *harak*, احرق *ahrak bil nār*; (to take fire), احترق *ihtarak*; (to be fired or inflamed with passion), اشتعل بالغضب *ishta'al bil ghadab*. To fire cannon, ضرب *darab madāfi'ع*. To fire a musket, قوس بارود *kawwas bārudé*. When shall the fire now kindled by separation be quenched by your approach, and my wish be fulfilled by your presence? and when shall we remain as once we were? The day of parting has filled me with terror, and has afflicted me; and the act of bidding thee farewell, O my lord, has increased my infirmity!

متي تنطفي نار الفراق بقربكم * ويقضي بكم اربي ونبي كما كنا * لقد را عني يوم الفراق وغري * وقد زادني التوديع ياسادتي وهنا *

Firm (fixed), واثق *wāthiq*, راسخ *rāsikh*, مكين *sābit*, ثابت *sābit*, مضبوط *masbūt*, متجمد *matin*; (solid), متين *matin*.

munjamid, قوي *kawī*. To make firm, مكن *makkan*.

Firmament, السما *assamā*, فلک *falak*, الانلاك *falak ul aṣṭāk*.

Firmly, بكل تمكين *bikol tamkīn*.

Firmness, استحکام *istihkām*, قرار *karār*, ثبات *salābat*, متانة *matānat*, ثبات *sabāt*, رصانة *rasānat*. See Stability, Compactness, Steadiness, Resolution, Certainty.

First, أول *awwal* (fem. أولي *pl. awwalīn*). First, firstly, in the first place, أول *awwal*, أولاً *awwalan*. From first to last, من الاول الى الآخر *min al awwal ila' al akhir*. Making the first last (transposing), قدام وآخر *kaddam wa akhkhār*.

Fiscal. See Exchequer, Revenue.

Fish, *s.* سمكة *samakāt* (pl. سمك *samak*).

A large fish, حوت *hūt*. The scale of a fish, فلس *fls*. A fish-hook, بالوع *bālūc*. A fish-pond, حوض *hawḍ*, بركة *birkat*.

Fish, *v.* تصيد سمك *tasayyad samak*.

Fisher, fisherman, صياد سمك *sayyād samak*.

Fishmonger, *s.* بيع سمك *bayyāc samak*.

Fishy (having the qualities of fish), له *laho tabdyi' assamak*; (consisting of fish), سمكي *samaki*.

Fissile (capable of being spilt), ممكن *mumkin al inshikak*.

Fissure, شق *shuk*. To break into fissures, تقطع شقق شقق *takutta' shukak shukak*.

Fist, *s.* قبضة اليد *kabdat al yadd*. A blow with the fist, لكمة *lakmat*. To strike with the fist, لكم *lakam*.

Fistula, ناسور *nāsūr*.

Fistula lachrymalis, دموع *dam'at*, دموع العين *dumūc al'ayn*.

Fit, *s.* (paroxysm of a fever), دور الحمى *dawr al hummā*; (a sudden start or effort), هجوم *hujūm*. A fainting fit, غشيان *ghushyān*. A fit of anger, غضب *ghadab*, غيظ *ghayz*. And after having recited his verses, he fell down in a fit, in which he remained for a long time, فلما فرغ من شعره بكى حتى وقع مغشياً عليه واستمر في غشيته مدة مديدة

Fit (proper), موافق *layek*, موافق *muwāfiq*, مناسب *munāsib*; (prepared), حاضر *hādīr*. I am most fit to conceal thy secret, to accomplish thy business, and to bear thy letters, فانا اولي بكنتم سرک وقضاء حاجتک وحمل رسالک

Fit, *v.* وافق *wāfiq*; (to be adapted), ناسب *nāsab*.

Fitly, بكل موافقة *bikol muwāfaqat*, بالاصواب *bissawāb*.

Fitness, موافقة *muwāfaqat*, لياقة *layakat*, مناسبة *munāsabat*.

Five, خمسة *khamṣat*. The space of five years (a lustrum), خمسة سنوات *khamṣat sanawāt*.

Fix, *v.* مكن *makkan*, ثبّت *sabbat*, نصب *nasab*. To fix the eyes, النظر *am'ān annazar*.

Fixed, مقرر *mukarrar*, ثابت *sābit*. A place where anything is fixed, مضرب *madraḥ*. A fixed habitation, مكان *makān*. Fixed upon, مختار *mukhtār*.

Fixedness, fixation, fixure, قرار *karār*, ثبوت *subūt*, استحکام *istihkām*.

Flabby, مسترخي *mustarkhī*. See Soft.

Flaccid, ذابل *sābīl*, ضعيف *da'if*.

Flaccidity, flabbiness, استرخا *istirkhā*.

Flag, *v.* (grow feeble, flaccid), ضعف *da'ef*.

Flag, *s.* (colours), علم *alam*, بريق *bay-rak*, لوا *liwā*. To hoist a flag, نصب *nasab* بندیره *bandīra*.

Flageolet, *s.* ناي *nāy*.

Flagellation, جلد *jald*. [shakī.

Flagitious, شرير *sharrir*, فاسد *fūsid*, شقي *shiqī*.

Flagitiousness, شر *sharr*, قباحة *kabāhat*, شقاوة *shakāwat*, رداوة *radāwat*.

Flagon, *s.* قمينه *kumkum*, قنينه *kannīnē*.

A large flagon, قرايه *karrābē*.

Flagrant (notorious), ظاهر *sūhīr*, معروف *maʿrūf*, مشهور *maṣhūr*.

Flail, *s.* ضربة *darbat*.

Flake, *s.* صفيحة *safīhat*.

Flambeau, *s.* مشعل *mashʿal* (pl. مشاعل *mashāʿil*), مصباح *misbāh*. See Torch.

Flame, نار *nār*, لهيب *lahīb*. See Fire,

Passion, Ardour, Love.—Flame with-

out smoke, لسان النار *lisān annār*. Re- cite to me some verses: perhaps my chest may thereby be dilated, these sad thoughts may be dispelled, and the flame that is in my heart be quenched, انشدني بعض الاشعار لعل

صدري ينشرح وتزول عني هذه الافكار ويرد ما بقلبي من لهيب النار

Flame, *v.* شعل *shaʿal*.

Flaming, flamy, شاعل *shāʿil*, مشتعل *mushtalʿil*.

Flank, جانب *jānīb*. The right flank, ميمنة *maymanat*. The left flank, ميسرة *maysarat*. To flank, or attack the flank of an army, هجم علي طرف *hujam ʿalī ṭarf*, العسكر.

Flannel, *s.* فلانيل *flānellā*.

Flap, *s.* (anything dangling), طرف *taraf*. The flap or lappet of a garment, ديل *dayl*. [Show away.

Flare, *v.* See Flash, Glitter, Glance,

Flash, *s.* (of fire or lightning), برق *bark*;

(a sudden impulse), هجوم علي غفلة *hujūm ʿalā' ghaflat*.

Flash, *v.* برق *barak*. To flash (make an impetuous effort), هجوم علي غفلة *hujam ʿalā' ghaflat*.

Flashing, part. لامع *lāmīʿ*.

Flashy (not solid), باطل *bāṭil*, بل معني *bilā maʿna'*.

Flask, *s.* قنينه *kannīnā*, شيشه *shīshā*.

Flat (level), مستوي *mutasāwī*, مستوي *mustawī*, بسيط *basīṭ*; (not elevated), غير مرتفع *ghayr mur-tafīʿ*; (insipid), دلع *deleʿ*. Tasteless (unanimated), ماله طعمه *mālaho taʿma*, جامد *jāmīd*. The flat side of any- thing (also any thin lamina, plate, blade), صفح *safḥ*. Flat-nosed, انطس *aftas*. A flat roof; سطح *sath*.

Flat, *s.* (even ground), ميدان *mīdān*, سهل *sahl*.

Flatly (horizontally), للافق *mulāfiq*, محاذياً *mu- hāziyan lilāfak*, مستوياً *mustawīyan*.

Flatness (levelness), سهل *sahl*; (dead- ness), برودة *burūdat*.

Flatten, *v.* (make flat), سهل *sahhal*.

Flatter, *v.* ملق *mallak*.

Flatterer, *s.* مملق *mumallik*.

Flattery, تملق *tamalluk*.

Flatulency, نفخ *naḥk*, ريح *riḥ*.

Flatulent, نفاخ *naḥḥ*. A flatulent tumour, نفخة *naḥhat*.

Flavour (odour), رائحة *rāyḥat*; (agree- ableness of taste), لذة *lazzat*, مزّة *mazzat*, ذوق *zawq*.

Flaw, *s.* (crack), شق *shuk*; (defect), نفخة *ayb*; (a blast of wind), هوا *naḥhat hawā*.

Flax, كتان *kuttān*. See Lint.

Flaxen, كتاني *kuttānī*.

Flax-seed, بزركتان *basr kuttān*.

Flay, *v.* جلد *jalad*, سلخ *salakh*, قشر *kashar*.

Flea, *s.* برغوت *barghūt*.

Fleas, براغيت *barāghīt*.

Fled (*part. of flee*), مهزوم *mahzūm*.

Flee, *v.* (run away), فر *farr*, هرب *harab*.

Any place to which one flees, ملجأ *maljā*.

Fleece, *s.* جزة صوف *jazzat saf*.

Fleece, *v.* (shear sheep), جز *jaz*; (to strip, plunder), سلب *salab*.

Fleeced (robbed, stripped), مسلوب *mas-lūb*. Fleeced or fleecy, مصوف *mu-sawwif*. [تمسخر *tamaskhir*].

Fleer, *v.* (deride), استهزى *istahza'*,

Fleet, *s.* عمارة مراكب *amārat marākib*, دونما *donanmā*. To fit out a fleet, جهز مراكب للحرب *jahhaz marākib lil harb*.

Fleet. See Swift, Nimble, Quick, Speedy.

Fleet, *v.* See Vanish, Disappear, Flow, Skim.

Fleeting, *adj.* مضمحل *mudmahal*, فاني *fānī*, سريع زایل *zāyil*, عارضي *āridī*, الزوال *sarī azzawāl*. See Momentary.

Fleetly, سريعاً *sarī'an*.

Fleetness, سرعة *sur'at*.

Flesh, لحم *lahm*, لحوم *luhum*, هبر *habr*.

Flesh dried in the air, قديد *kadīd*. A

flesh-hook, كلاب *kallāb*. To get into

flesh (grow fat), سمن *semen*. Flesh

(carnal desire), شهوة *shahwat*. Fol-

lowing the lusts of the flesh, تبع

الشهوات النفسانية *tabi' ashshahwāt an-nufsāniyat*. One flesh (as husband and

wife), زوج *zawj*.

Flesh, *v.* See Glut, Satisfy, Accustom.

Fleshy, ملحم *mulhim*, لحيم *lahīm*, جسيم *jasīm*, كثير اللحم *kasīr al lahm*.

Flexibility, flexibleness, امکان التعوج *imkān atta'awwuj*, قابلية العوج *kābīli-yat al 'awj*. [ما'تūf.

Flexible, flexile, منحنى *munhanī*, معطوف

Flexion, flexure, عوج *'awj*, ميل *mayl*.

Flexuous, *adj.* معوج *mu'awwaj*.

Flier, *s.* مهزوم *mahzūm*. See Fugitive,

Runaway.—(in the air), طائر *tāyer*.

Flier, *s.* (of a jack or other engine), معادلة *mu'ādalat*, تقالة *takkālat*.

Flight (from danger, etc.), فرار *fīrār*, هرب *harb*; (the general flight or rout

of an army), كسرة هزيمة *kas-rat*. To take flight, فر *farr*. To put

to flight (defeat), هزم *hazzam*. To

feign a flight or retreat, اظهر الفرار *azhar al fīrār*. Flight (flying through

the air), طيران *tayarān*. Then he

called out to his young men, and said, O young

men, take the head of this young wretch. So

they took their swords, and drew them, and

sought to slay him; but he turned his back

in flight, seeking the gate of the palace,

ثم صاح علي غلمان وقال يا غلمان

خذوا رأس هذا العلق فاخذوا السيوف

وجردوها وطلبوه فولي هارباً ولباب القصر

طالِباً

Flightiness, طوش *tawash*.

Flighty, وهمي *wahmī*, خيالي *khiyālī*.

Flimsy. See Frivolous, Spiritless, Trifling.

Flinch, *v.* تعلق *ta'allal*.

Flincher, *s.* متعلل *muta'allil*.

Fling, *v.* قوس *kawwas*. To fling (as a

horse), رفس *rafas*.

Flint, صوان *sawwān*. A flint for a musket,

tinder-box, etc., چقماق *chakmāk*.

Flinty, صواني *sawwānī*. Flinty hearted,

قلبه مثل الصوان *kalbuho misl assawwān*.

Flirt, *v.* (move about with quickness),
تبرم *tabarram*.

Flit, *v.* (migrate, remove), ارتحل *irtahal*.
See Rove, Flutter, Fly away.

Float, *v.* (swim), عام *ām*; (to overflow),
تموج *tamawwaj*.

Flock, *s.* قطع *katīc*. A flock of sheep,
قطع غنم *katīc ghanam*. A flock of
people, جماعة *jamācat*.

Flock together, *v.* جمع *jamaʿ*.

Flood (deluge), طوفان *tawafān*. The
flood of Noah, طوفان نوح *tawafān nūh*;
(high water), مد *mad*. The flood and
ebb of the tide, مد وجزر *mad wa jazr*.

Flood, *v.* طاف *tāf*. See Overflow.

Floor, صحن *sahn*, ساحة *sāhat*. A stone,
brick, or earthen floor, بلاط *balāt*. A
floor or story, طبق *tabak*, طبقة *tabakat*
(pl. طباق *tubāk*), اطباق *atbāk*, طبقة
atbakat. The upper and lower floors,
الطبقة فوقانية والاحتانية *attabakut al*
fawkāniyat wal tahtāniyat.

Floral, زهري *zahrī*.

Florid, زاهر *zāhir*.

Floridness, floridity, زهر *zahr*.

Florist, *s.* ازهري *azharī*, بستاني *bistānī*,
زهراي *zahrātī*.

Flounce, *v. n.* غطس *ghatas*; (plunge
about in water), غطس *ghattas*. A
flounce (to a garment), كشكش *kashkash*.

Flour (meal), دقيق *dakīk*, طحين *tahīn*.

Flourish, *v.* (as a plant), ازهر *azhar*. To
flourish in esteem (to be prosperous),
صار معتبر *sār muʿtabar*. To flourish
in discourse, تفاصح *tafasah*; (to boast),

تباهي *tabāhaʿ*; (to adorn), زين *zayyan*.

To flourish a sword, السيف لامع *lam-*
maʿ assayf.

Flout, *v.* See Gibe, Mock, Insult.

Flow, *v.* (as water, etc.), جري *jarī*.

To flow from a source, صدر *sadar*,

نبع *nabaʿ*. To flow (as water from a

cistern, etc.), رشح *rashah*. To flow

rapidly, سال *sāl*. To flow as sweat,

مد عرق *erek*. To flow as the tide, مد

mad. To ebb and flow, جزر ومد *jazr*

wa madd. To flow as the waves, نموج

tamawwaj. To flow or wave as hair,

زلف *zalf*. To flow (abound), كثر

kaser, فاض *fād*. To flow round, احاط

ahāt. To flow back (ebb), جزر *jazr*.

To cause to flow, جري *jarraʿ*.

Flow, *s.* (of tide), مد *mad*; (abundance),

افراط *ifrāt*, كثرة *kasarat*.

Flower, *s.* زهرة *zahra* (pl. زهرات *zahrāt*).

The clove jilly-flower, قرنفل *karanfil*.

Saffron in flower, عصفور *ʿusfur*. The

flower of youth, عنفوان *ʿanfawān*. A

cauliflower, قرنبيط *karnabīt*. The

flower or best of anything, زبدة الشيء

zubdat ashay. Fleur-de-lis, سوسن

sūsan, زيبق *saybak*. And I took

shelter in a cavern until the next morning.

I then resumed my walking, till I arrived at

a flourishing and well-fortified city. The

winter, with its cold, had passed away, and

the spring had come with its flowers; the

rivers formed the most enchanting cascades,

and the singing of the birds was truly delight-

ful, فاويت الي مغارة الي ان طلوع

النهار ولم ازل كذلك حتي وصلت الي

مدينة امينة حصينة ولي عنها الشتا

برده واقبل عليها الربيع بورده واطلعت

ازهارها وتدفقت انهارها وتغردت اطياريها

Flower, *v.* زهر *zuhhar*; (to adorn with

flowers), شكل بالزهر *shakkal bilzahr*.

Flowing, *adj.* جاري *jārī*. Flowing

rapidly, سيلان *sayalān*. Flowing water,

ما جاري *mā jāri*.

Fluctuate, v. (to be in an uncertain state, irresolute), **تقلب من رأي الي** *takallab min rāy ila' rāy*, شك *shak*; (to roll as the waves), **تموج** *tama'awaj*.

Fluctuating, fluctuant (uncertain), ماله
نِبات *mālaho sabāt*. Fluctuation of
the waves, تموج *tamaawuj*; (uncer-
tainty), عدم القرار *ʿadam al kirār*.

Fluency (in speech *or* writing), فصاحة *fasūhat*.

Fluent, **كثير** *kasīr*, **فصيح** *fasīh*.

Fluid, مایع *sāyel*, سیال *sayyāl*, *māyeḡ*.

Fluidity, fluidness, مياعة *mayāḥat*.

Flurry. See **Hurry, Flutter; Gust, Storm.**

Flush, کثیر *kasīr*. See Copious.

Fluster, *v.* (intoxicate slightly), اسكر
askar.

Flute, s. مزمار *nāy*, فلاوتة *flāwtah*,
muzmār, شبابه *shabbābat*.

Flutter, v. (the wings), **رفرف** *rafras*,
ضرب جناحه *darab janā hako*; (to
vibrate), **خفق** *khafak*, **حام** *hām*.

Flutter, fluttering (vibration), حركة *harakat*, رعش *raʿsh*, زلزال *zalsāl*;
(hurry of mind), اضطراب *idtirāb*.

Flux (flowing), سيلان *jarayān*, سيلان *sayalān*. Flux and reflux of the tide, مدوجزر *mad wa jazr*; (a dysentery), اسهال *ishāl*. A bloody flux, جريان الدم *jarayān addam*; (confluence), مسيل *masyal*, ملتقي النهرين *multaka' annahrin*.

Fluxion. See Flux, Flowing.

Fly, *v.* طار *tār*. To cause to fly, طير *ṭīr*.
tayyar. To fly at, هجم *hajam*. To
 fly (to avoid punishment), خالص *ḫalṣ*.
khallas ḫalaho. To fly off (revolt,

desert), عصى *esā*. To fly (abandon), ترك *tarak*, هجر *hajar*. To fly for refuge, التجي *iltaja'*. To fly to any person for refuge, إلى التجم *iltaja' ila'*.

Then the Efreet flew away immediately, and Meymoonah flew with him to guard him; and after they had been absent an hour, they returned, conveying the young lady, ثم ان العفريت طار من وقته وساعته وطارت ميمونة معه من اجل المحافظة عليه فغابا ساعة زمانية ثم اقبلا الاثنان بعد ذلك وهما حاملان تلك الصبية

Fly, s. دَبَّانَة *dubbānat*.

Flyer, s. (through the air), طائر *tayyer*.

Flying, *part.* طائر *tayyer*; (running away), مهزوم *mahzūm*.

Foam, رغوة *raghwat*. The foam of the sea, رغوة البحر, *raghwat al bahr*.

Foam, v. رَغَى *ragha'*, زَبَدَ *zabad*. And she proceeded to burn perfumes, and to invite and conjure, and repeat spells, until the sea foamed and was agitated, and there came forth from it a young man of comely form and beautiful countenance, like the moon at the full, فصار تبخر وتغزم الي ان ازبد البحر واضطرب وخرج منه شاب مليح الصورة ببي المنظر كأنه البدر في تمامه

Fob, s. کيس *kīṣ*, وعا *waḥā*.

Fob, *v.* غش *ghash*. See Cheat, Elude,
Put off.

Fodder (dry food stored for cattle), علف *ʿalaf*, حشيش *hashish*. Fed with fodder, معلوف *maʿlūf*. To fodder, علف *ʿalaf*. [See Exulting.]

Foe, s. **عدو** *adū*. Exulting foe, **شامت**.

Fœtus, *s.* جنين *janīn*.

Fog, *s.* ضبابة *dababat*, غيم *ghaym*.

Fogginess, غيم *ghaym*.

Foh, ४१, wāh.

Foible, s. عيب *ayb*, قصور *kusūr*.

Foil, *v.* (frustrate), خيب *khayyab*. See Defeat, Disappoint, Worst, Repulse.

Foil, *s.* (defeat), هزيمة *hazimat*, انهمام *inhizām*; (whatever illustrates or renders another thing brighter), منور *munawwir*.

Foist, *v.* (insert fraudulently), زور عبارات *zawwar ibārāt wa nasabahā ila' al musannif*.

Fold (for sheep), حظير *hazir*. A fold or leaf in a book, مطوي *matwa'* (pl. مضاعف *matāwī*). Two-fold, ثلثة اضعاف *sa-lāsāt ad-āf*. Three-fold, اربعة اضعاف *arba'at ad-āf*.

Fold, *v.* (sheep), زرب الغنم *zarab al ghanam*. To fold (cloth, etc.), طوي *tawā'*. To fold up a letter, لف المكتوب *laf al maktūb*. She then folded the letter, and gave it to the old woman, saying to her, Deliver it to him, and say unto him, Abstain from these words. And she replied, I hear and obey, ثم طوت الكتاب واعطته للعجوز وقالت لها اعطيه له وقولي له كف عن هذا الكلام فقالت لها سمعا وطاعة

Folded, مطوي *mutwī*.

Folding door, باب بصرتين *bāb bidar fatein*. And we walked to it; and behold, it was a pavilion, with lofty pillars and high walls, having a gate with folding doors, which was open; and the door was of ebony, ومشيئا اليه فاذا هو قصر مشيد الاركان عالي الاسوار له باب بصرتين مفتوح وهو من خشب الابنوس

Foliaceous, له اوراق *laho awrāk*.

Foliage (leaves), اوراق *awrāk*.

Folk, طايفة *tāy-fat*, قوم *kawm*, خلق *khalk*, قبيلة *kabīlat*.

Follow, *v.* (go after), لحق *lehek*; (to imitate), قلد *kallad*; (to attend upon as a dependent), خدم *khadam*; (to

obey), اتبع *tā'at*, امثل *imtasal*, ازعان *az'an*. To follow (be busied about), انشغل *inshaghal*. To be followed, اعقب *a'kab*. And he said to her, O my mother, this paper must be followed by complete union or complete separation, وقال لها يا امي ان هذه الورقة لابد ان يعقبها كمال الاتصال او كمال الانفصال. So each of them dressed himself in the richest of his apparel; and they went forth, followed by four slaves, and repaired to the garden, فلبس كل واحد منهم افخر ما عنده وخرجوا وخلفهم اربعة مماليك وتوجهوا الي البستان

Follower, *s.* تابع *tābi'*, مقتدي *muktadī*, محتذي *muhtazī*, متابع *mutābi'*.

Following (going after), متابع *mutābi'*, متتابع *mutatābi'*. Following as a necessary consequence, ملزم *multazim*. And on the following day the King mounted, together with the lords of the empire and all the princes; and all the soldiers walked with him through the city, and returned, ثم ان الملك ركب في ثاني يوم هو وارباب الدولة وسائر الامراء وجميع العساكر مشوا في المدينة ورجعوا

Folly, *s.* جهل *jahl*. O reckless in revelry, spreading wide the robe of arrogance! headstrong in follies, and prone to vain imaginings! ايها السادر في غلوائه السادل ثوب خيلائه الجامع في جهالاته الجامع الي خزعبلاته

Foment, *v.* (cherish with heat), هبل *habbal*, حمى *hamma'*; (to bathe with warm lotions), غسل بما سخن *ghasal bimā sukhn*; (to support, encourage, excite), حرّض *harrad*. To foment disturbance, حرّك الفتنة *harrak al fitnat*. [تهبيل *tahbīl*].

Fomentation, تكميد *takmīd*, كمد *kimūd*,

Fond, عاشق *māyil ila'*, عاشق *shik*. Fond of the company of women, محب معاشرۃ النساء *muhib mu'asharat al niswān*. Fond of himself, محب ذاته *muhib sātaho*.

Fondle, *v.* حاضن *hadan*, عانق *ānak*. See Caress, Embrace.

Fondler, *s.* مملق *mumallik*.

Fondling, *s.* (person much admired or caressed), محبوب *mahbūb*, معشوق *ma'ashūq*.

Fondly, بعشق *bi'ishkin*.

Fondness, عشق *shauk*, شوق *ishk*.

Food, غدا *ghadā*, طعام *ta'ām*, قوت *kūt*.

And his sister came up to him with some food and drink, and changed his clothes, and he slept. She continued to do thus with him every day, until the next month commenced,

فطعمت له أخته بشي من الأكل والشرب
وغيرت ثيابه ونام ولم تزل معه علي هذه
الحالة في كل يوم الي ان هل الشهر

Fool, *s.* مجنون *majnūn*; (a jester), مسخرة *maskhara*.

Foolhardiness, عدم تدبير *adam tadbir*.

Foolhardy, متهور *mutahawwir*.

Foolish, مجنون *majnūn*.

Foolishly, من غير تدبير *min ghayr tadbir*, عاقل *bi'adam aql*.

Foolishness, غباوة *ghabāwat*.

Foot, *s.* قدم *kadam*, رجل *rijl*. The foot of a mountain, سفح *safh*. To go on foot, مشي *meshi*. To be on foot (in a posture of action ready for anything), تحضر *tahaddar*. The sole of the foot, قدم *kadam*.

Footboy, *s.* غلام *ghulām*. See Footman.

Footing, رجل *rijl*; (condition), حال *hāl*, شان *shān*.

Foot-sock, *s.* موطي *or* موطا *maṭṭā*.

Footstep, *s.* قدم *kadam*, موطي *maṭṭā*.

Fop, *s.* مفتخر في حاله *mustakhfir fī hālīho*.

Foppery (vanity, foppishness), مباهاه *mubāhāh*. See Folly, Impertinence.

Foppish, باطل *bāṭil*. See Foolish, Vain, Ostentatious.

Foppishly, باطلاً *bāṭilan*.

For (on account of), لاجل *liajl*. For the love of God, for God's sake, لله *illah*. For ever, for ever, and for ever, لحاظراً دائماً *dāyman*. For the sake, لحاظراً *likhātir*.

Forage, علف *alaf*, حشيش *hashīsh*.

Forbear, *v.* توقف *tawakkaf*; (to abstain), تجنب *tajannab*; (to be patient), صبر *sabar*; (to be merciful), رحمة *rahm*, عاف *shafak* شفق علي *alah*.

Forbearance (abstinence), اجتناب *ajtināb*; احتراز *ihtirāz*, امتناع *imtinān*; اهمال *tawakkuf* توقف, (intermission), صبر *ihmāl*. See Delay.—(patience), صبر *sabr*, تحمّل *tahammul*; (leniency, mercy), شفقة *sha-fakat*, رحمة *rahmat*, ترحم *tarahhum*.

Forbid, *v.* منع *mana'ع*.

Forbidden, منهي *munha'*, ممنوع *mannūع*.

They acquired wealth, both lawful and forbidden, but it repelled not fate when the appointed time of death expired. They led troops in multitudes, and collected riches, but they left their wealth and buildings, and departed,

قد حصلوا المال من حل ومن
حرم * فلم يرد القضا لما انتهى الاجل *
قادوا العساكر افواجا وقد جمعوا * فخلقوا
المال والبنيان وارتحلوا *

Forbidder, مانع *māniع*.

Forbidding (prohibiting), محرم *muharrim*, مانع *māniع*.

Force (strength), كوة *kūwat*, قدرة *kudrat*, اقتدار *iktidār*, طاقة *takat*; (violence),

ظلم *zulm*, جبر *jabr*; (necessity, destiny), مقدر *qadār*, قضا *qadā*, ضرورة *darūrat*, *mukaddar*, نصيب *nasīb*; (an armament), عسكر *askar*. By force, جبراً *jabran*, قهراً *kahran*. I will come to thee with forces that shall fill the vacant region, and leave thee like yesterday that has passed, فسوف أسير لك بجنود تملأ الفضا وتركت كالامس الذي مضى

Force (to use), جبر *jabar*; (to impel, drive), دفع *dafa*; (to overpower), غلب *ghalab*; (to storm), هجم *hajam*. Forced (compelled), مجبور *majbūr*; (overpowered), مغلوب *maghlūb*. Forcedly, جبراً *jabran*. See By force, Compulsively.

Forceless, عديم القوة *adīm al kūwat*. Forceps, كلابة *kallābat*, كلبتون *kalbatūn*. forcible, forceful (strong), قوي *kawī*; (violent), عنيف *anif*. See Impetuous, Vehement.—(done by violence), جبري *jabrī*.

Forcibly, بالزور *bil zaur*, جبراً *jabran*, قوة واقتداراً *kūwattan wa iktidāran*.

Ford, *s.* معبر *maḥbar*, مقطع نهر *makṭaʿ nahr*, *maḥbar*.

Ford, *v.* قطع النهر *kataʿ annahr*.

Fordable, ينقطع *yunkatiʿ*.

Fore, قبل *kabl*. See Former, Formerly, Before. [nosticate.

Forebode, *v.* تفول *tafawwal*. See Prog-

Foreboder, *s.* متفول *mutafawwil*.

Forecast, بصيرة *basirat*. To forecast, سابك ونظر عاقبة الامر *sabak wa nazar ʿākibat alامر*. See Foresee, Adjust, Contrive.

Forecastle (of a ship), صدر المركب *sadr al markab*.

Forecited, المذكور *al mazkūr*, المذبور *al mazbūr*, المشار اليه *al mashār ilayhi*. See Above mentioned, Aforesaid.

Foreclose, *v.* See Preclude, Prevent, Shut up. [nate.

Foredoom, *v.* قدر *kaddar*. See Predesti-

Forefather, *s.* جد *jadd* (pl. اجداد *ajdād*).

Forefinger, *s.* See Finger.

Forefoot, *s.* قدم *kadam*.

Forego, *v.* (quit, resign), ترك *tarak*.

Forehead, *s.* جبهة *jabhat*, جبين *jabīn*. Lines on the forehead, أسرار *asrār*.

Foreign (of a different country, not domestic), غريب *gharīb*. Foreign or contrary to established custom, خلاف *khilāf* العادة *al ādat*; (not analogous), غايّر مناسب *ghayr munāsib*.

Foreigner, *s.* غريب *gharīb* (pl. غربا *ghurabā*, غرب *ghurb*). To become a foreigner (to travel), سافر *sāfar*, تغرب *tagharrah*. To pretend to be a foreigner, عمل حاله غريب *amal hālho gharīb*.

Having a foreign air, or behaving in a foreign manner, مستغرب *mustaghrab*.

Foreignness, غربة *ghurbat*; (without analogy), عدم الموافقة *adam al muwāfaqat*.

Forejudge, *v.* حكم سلفاً *hakam salafan*. See Prejudice.

Foreknow, *v.* سبق وعرف *sabak wa ʿeref*.

Foreland, *s.* رأس *rās*. See Cape, Headland.

Foreleg, *s.* منكب *mankab*, ذراع *sirāʿ*.

Forelock, *s.* ناصية *nāsiyat* (pl. نواصي *nawāsi*).

Foreman, *s.* ريس *rayes*. [kab.

Foremast, *s.* صاري المركب *sārī al mar-*

Fore-mentioned. See Forecited, Before mentioned.

Foremost, اقدم *akdam*, اول *awwal*. To go foremost, تقدم *takaddam*. See Precede. [mentioned.]

Fore-named. See Forecited, Above

Forenoon, الظهر قبل *kabl al zuhr*.

Forensic (belonging to courts of justice), منسوب الى ديوان العدالة *mansūb ila' diwān al ʿadālat*. [tinate.]

Fore-ordain, *v.* See Pre-ordain, Predes-

Forepart, مقدمة *mukaddamat*.

Forereced. See Forecited, Above mentioned.

Forerun, *v.* سبق *sabak*.

Forerunner, *s.* سابق *sābik*. The fore-runner of good news, مبشر *mubashshir*.

Foresay, *v.* See Foretel.

Foresee, *v.* نظر سبق *sabak wa nazar*.

Foreseen, منظور سلفاً *mansūr salafan*.

Foreshow, *v.* See Foretel, Prognosticate.

Foresight (prudence), عقل بصيرة *basīrat*, عقل احتياط *ihtiyāt*; (prescience), عاقل *taʿakkul*.

Foreskin, *s.* غلف *ghalaf*.

Forest, *s.* غابة *ghābat*, حَرْش *hirsh*.

Forester, *s.* (officer of a forest), ورديان *wardiyān al hirsh*.

Foretel, *v.* فتح فال *fatah fāl*.

Forethought, بصيرة *basīrat*.

Foretoken, *v.* تنبى *tanabba'*. See Prognosticate, Presage.

Foretooth, *s.* القدام *sinān al kuddām*.

Forewarn, *v.* نصح *nasah*. See Admonish, Caution.

Forfeit, *s.* جرime *gharāmat*, غرامة *jari-mat*. See Fine, Mulct, Penalty.

Forfeit, *v.* جر *jaram*, ضبط *dabat*. See Confiscate.

Forfeitable, تحت الصبط *taht addabt*.

Forfeiture, جرime *jari-mat*. See Forfeit.

Forgave (*pret. of forgive*), غفر *ghafar*.

Forge, *s.* (for iron work), تنور *tannūr*, اوجان الحداد *awjāk al haddād*. See Furnace.

Forge, *v.* (with a hammer), دق بالمطرقة *daq bil matraka*; (to falsify), زور *zaw-war*; (to make), عمل *amal*. To forge a lie, صنف كذبة *sannaf kizbat*. To forge a deed, قلد التمسك *kallad al tamassuk*.

Forged, مزور *muzawwar*. Anything forged, تقليدي *taklidi*.

Forger, *s.* مزور *muzawwir*.

Forgery (falsification), تقليد *taklid*, زور *zūr*, تزوير *tazwīr*. [bāliho.]

Forget *v.* نسي *neṣi*, راح من باله *rāh min*

Forgetful, ناسي *nāṣi*, نسيان *nasyān*.

Forgetfulness, نسيان *nisyān*.

Forgetfully, سهواً *sahwan*, نسياً *nasyan*.

Forgive, *v.* غفر *ghafar*, صفح *safah*. Thou

was wont to manifest an affection for me, and to desire my friendship, and fear the greatness of my power. Be not, then, rancorous toward me for that which I have done unto thee; for he who has the power (to punish), and yet forgiveth, will receive a recompense from God, (may His name be praised!)

تظهر محبتي وترغب في مودتي وتخاف من شدة قوتي فلا تحقد علي بما فعلت معك فمن قدر وعفا كان اجرة علي الله تعالى. See Pardon.

Forgiven, مغفور له *mughfūr laho*.

Forgiveness, مغفرة *maghfarat*, عفو *afū*,

سامح *samah*. And we ask thy forgiveness should our frailty betray us into ambiguities, as we ask thy forgiveness should our steps advance to the verge of improprieties, ونستغفرک من سوق الشهوات الي سوق الشبهات كما نستغفرک من نقل الخطوات الي خطط الخططات. Be

not angry with me for my former offences; for forgiveness is required of the generous, and kind actions are among the best treasures with which one can enrich oneself, and how beautiful is the saying of the poet, Haste to do good when thou art able, for at every time and occasion thou hast not the power to do so,

لاتواخذني بسابق الذنوب * فالفور من
الكرام مطلوب * وصنع المعروف من
احسن الذخائر وما احسن قول الشاعر *
بادر بخير اذا ما كنت مقتدرًا * فليست
في كل حين مقتدر

Forgiver, غفار *ghaffūr*, غفور *ghafūr*, s.

Forgot, forgotten, منسى *munsā'*.

Fork, شوكة *shawkah*, forketta, فرقة s.

Forlorn, متروك *matrūk*, مخذول *makhzūl*.

Form (figure, shape), شكل *shakl* (pl.

صور *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*;

(order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*,

نظام *nizām*, قانون *kānūn*, أسلوب *uslūb*,

ترتيب *tartīb*. Exterior form, صورة ظاهرة *sūrat zahīrat*.

The interior form, صورة الباطن *albātin*,

صورة باطنة *sūrat bātinat*. The exterior and

interior form, ظاهر وباطن *zāhir wa bātin*.

The form or essential modification of

man, الصفة البشرية *assifat al bashariyat*.

The form of anything delineated on

paper, etc., رسم *rasm*. A form (mould).

قد واعتدال قالب *kālīb*. Elegant form, *kad wa i'tidāl*.

And while the Lady

Dunya stood there, she looked aside, and saw

him, and observed the beauty of his face and

his elegant form, فبينما السيدة دينا

كذلك اذلاحت منها التفاتة فرائه

وتاملت جماله وقده واعتداله

Form, v. (make), عمل *amal*; (shape),

نظم *nazam*, صور *sawwar*;

(to arrange), (to contrive), اخترع *ikhtara*.

Formal (precise), صاحب تكلفات *sāhib*

takallufāt; (methodical), موافق الرسم

mutābik arrasm, مطابق الدستور

mutābik addustūr, موافق القانون

al kānūn.

Formality, عادة رسمية *ādāt rasmiyat*.

Formally (according to established rules),

بنوع موافق القانون *rasman*, رسمًا

naẓarīn mutābik al kānūn; (ceremon-

iously), بكل تكليف *bikol taklīf*.

Formation, تركيب *tarkīb*, تكوين *takwīn*,

خلقة *khalkat*. See Creation.

Formed, مخلوق *makhhlūk*, مصنوع *masnū'*,

مصور *musawwar*. A former, مصور

musawwir.

Former, سابق *sābik*, مقدم *mukaddam*.

Former times, الزمان السابق *azzamān*

assābik. Formerly (in former times),

مقدمًا *mukaddaman*.

Formidable, مخوف *muhīb*, مهيب

mukhawwif. See Terrible, Dreadful,

Tremendous, Powerful.

Formidableness, مهابة *haybat*, هيبة

hābat, صولة *sawlat*, سطوة *satwat*.

Formidably, بكل هيبة *bikol haybat*.

Formless, من غير شكل *bilā sūrat*, بلا صورة

min ghayr shakl.

Formulary (book of models, regulations,

laws, etc.), دستور العمل *dastūr al amal*

kānūn nāma.

Fornication, زنا *zinā*. A fornicator, زاني

zānī. A fornicatress, زانية *zāniyat*,

فاحشة *fāhishat*, فاسقة *fāsikat*.

Forsake, v. ترك *turak*, هجر *hajar*. To

forsake a habit, ترك العادة *tarak al*

ādāt.

Forswear, v. حلف *halaf*, قسم *kasam*.

Fort, fortress, حصن *ḥisn*, قلعة *kal'at*,

(pl. حصون *ḥusūn*). To retire to a

fort, التحصن في القلعة *tahassan fi al*

kalʿa. The gate of a fort, باب القلعة *bāb al kalʿa*.

Forth (abroad), ظاهرًا *khārīj*, خارج *sāhi-ran*. To bring forth children or young, ولدت *wuldat*. To set forth (describe), اظهر *azhar*, وصف *wasaf*. To sally forth, هجم *hajam*. Forthcoming, حاضر *hādir*. To be forthcoming, تحضر *tahaddar*. From this time forth, من الآن وصاعداً *min alān wasāʿidan*, في ما بعد *fīmā baʿd*. And so forth, والباقي *wālbāki*. Forthright (in a right line), بخط *bikhattin mutawāsi*. Forthwith, في الحال *filhāl*.

Fortieth, أربعون *arbuʿūn*.

Fortification (the science of fortifying), تحصين *tahsīn*, علم التحصين *ʿilm al tahsīn*. A fortification, (rampart, etc.), بانيان *bunyān*. A strong fortification, حصن حصين *hissin hasīn*.

Fortify, *v.* (make strong), قوّي *kawwaʿ*; (with ramparts, etc.), حصّن *hassan*; (to defend, protect), حامى *hāmaʿ*.

Fortified, محصّن *mahsūn*, محصون *mu-hassan*. [شجاعة *shajāʿat*].

Fortitude, جسارة *jasārat*, صلابة *salābat*,

Fortnight, *s.* جمعتين *jumʿatīn*.

Fortress, *s.* See Fort, Fortification.

Fortuitous, عارضى *ʿārdī*, عرضي *aradī*, اتفاقي *ittifakī*.

Fortuitously, اتفاقاً *ittifākan*.

Fortunate, سعيد *saʿīd*, مسعود *masʿūd*, مقبل *muk-bil*, سعيد *sāhib tāliʿ*, مبخوت *mabkhūt*. The fortunate islands, الجزاير الخالدات *ajjazāyer al khalidāt*.

Fortunately, حظاً وسعداً *hassan wasaʿ-dan*, سعيداً *saʿīdan*.

Fortune, نصيب *nasīb*, بخت *bakht*,

تاليع *tāliʿ*. Good fortune, سعادة *saʿādāt*. Bad fortune, بلا *balā*. A

man favoured by fortune, صاحب تاليع *sāhib tāliʿ*. Fortune (possessions), مال *māl* (pl. أموال *amwāl*), رزق *rizk* (pl. ارزاق *arzāk*). To tell fortunes, منجم *najjam*. A fortune-teller, منجم *munajjim*. How many wretched persons do not taste any rest! and how many are in luxury, resting and enjoying themselves in the shade! I find myself afflicted by great trouble, and strange is my condition and heavy is my load: others are happy, and enjoy prosperity without knowing what adversity is. Fortune has never for a single day loaded any one with a load like mine: fortune has granted to others to be blest with happiness and honour throughout the course of life, as well as with meat and drink. All men whom God hath created had the same origin: this man is my counterpart, and I am the counterpart of this other; but between us is a difference as great as that which exists between wine and vinegar. Yes, in saying this, I do not murmur against Thee, O my God, for Thou art wise, and with justice

Thou hast judged, فكم من شقي بلا

راحة* ينعم في خير وفي ظل* واصبحت

في تعب زائد* وامري عجيب وقد

زاد حملي* وغيري سعيد بلا شقوة*

وما حمل الدهر يوماً كحملي* ينعم في

عيشه دائماً* ببسط وعز وشرب واكل*

وكل الخلائق من نطفة* وانا مثل هذا

وهذا كمثلي* ولكن شتان ما بيننا وشتان

ما بين خمير وخل* ولست اقول

عليك افترا فانك حكيم حكمت

* بعدل. Probably Fortune will turn

her rein, and bring happiness and prosperity;

for Fortune is naturally changeable. My desires may be crowned with success, and my wants satisfied, and the most happy events

may follow and replace adversity, عسى

ولعل الدهر يلوي عنانه* ويأتي بخير

فالزمان غير* وتسعدا مالي وتقضي

حوائجي وتحدث من بعد الامور امور

Forty, أربعين *arbiʿīn*, أربعون *arbuʿūn*.
 Forum, *s.* (public place), ميدان *mīdān*.
 Forward, قدام *kiddām*; امام *amām*;
 (zealous, warm), صاحب غيرة *sāhib ghīrat*;
 (presumptuous), متهور *muta-hawwir*;
 (impudent), بلا حياء *bilā hayā*;
 (premature), عجول *ʿajūl*, عجيل *ʿajil*.
 Forward fruits, بكر *bikr*, بكور *bukūr*;
 (anterior), قديم *kadīm*, مقدم *mukad-dam*, أول *awwal*.
 Forward, *v.* قدم *kaddam*; (despatch as
 a letter), ارسل *arsal*; (to patronize),
 حمى *hamaʿ*. [عاجل *ʿajalat*.]
 Forwardly, علي العجلة *sariʿan*.
 Forwardness (ardour), غيرة *ghīrat*;
 (quickness), سرعة *surʿat*; (earliness),
 تعجيل *taʿjīl*, عجلة *ʿajalat*.
 Fosse, *s.* (ditch), خندق *khandak*.
 Fossil, *s.* (mineral), معدني *maʿdanī*.
 Foster, *v.* قات *kāt*, ربي *rabbī*. See
 Nurse, Feed, Support, Encourage,
 Educate.
 Fosterer, مربى *murabbī*.
 Foul (dirty), نجس *nejēs*; (abominable),
 مكروه *makrūh*, كريه *karīh*; (wicked),
 فاسد *fāsid*, شقي *shakī*, قبيح *kabīh*,
 غير شرعي *maʿyūb*; (not legal),
 فاسد *ghayr sharʿī*; (gross, corrupted),
 فاسد *fāsid*. A foul action, عمل قبيح *amal kabīh*.
 Foul-faced, كريه المنظر *karīh al manzar*.
 To fall foul (to reproach), وخب *wabbakh*;
 (to come to blows), تصاربوا *tadārabū*.
 To run foul (to dash together, as ships, etc.),
 تصادموا *tasādmū*.
 Foul, *v.* نجس *najjas*.
 Fouled, منجس *munajjas*.

Foulness, نجاسة *najāsāt*, وسخ *wasakh*;
 (villany), شقاوة *shakāwat*, قباحة *kabāhat*.
 Found (part. of find), موجود *maʿjūd*.
 Found (lay a foundation, etc.), وضع
 اساس *wadaʿ al asās*, آسس *assas*;
 (to build), عمر *banaʿ*, عمر *ammar*;
 (to establish), نصب *nasab*.
 Foundation, *s.* بناية *bunyān*, اصل *asl*,
 اساس *assās*. From the foundation,
 اساس *min al asās*. Making or
 laying a foundation, وضع *wadaʿ al asās*.
 Foundations, اساسات *asāsāt*.
 Charitable or eleemosynary foundations
 (as colleges, hospitals, etc.), اوقاف
awqāf, حسنات *hasanāt*. Foundation
 (origin), اصل *asl*, ابتدا *ibtidā*.
 Founded, موّسس *muʿmūr*, معمر *mu-*
assas. Well-founded (true), راسخ
rasikh al asās, الركان *rasikh al arkān*,
 راسخ البنيان *rasikh al bunyān*.
 Founder, *s.* (builder), باني *bānī*, معمار
muʿmār, موّسس *muassīs*; (one from
 whom anything originates), مبدع
mubdiʿ.
 Founder, *v.* (sink as a ship), غرق *gharrak*.
 Foundry, *s.* مسبك *masbak*.
 Foundling, *s.* لقيط *liktī*.
 Fountain, *s.* عين *ayn* (pl. عيون *ayūn*),
 ينبوع *manbaʿ*, ينبوع *yanbūʿ* (pl. ينابيع
yanābīʿ); (a jet or spout of water),
 شادروان *shāderwān*; (original, first
 cause), مبدأ *manshā*, اصل *asl*,
 مبدأ *mubdā*. The fountain of life, عين
 الحياء *ayn al hayāh*.
 Four, أربعة *arbaʿat*. The space of four
 years, أربعة سنين *arbaʿat sinīn*. The

space of four months, أربعة أشهر *arba'at ashhur*. The space of four days, أربعة أيام *arba'at ayyām*. Four-square, مربع *murabba'*. A four-square figure, شكل *shakl tarbi'*. Four-fold, أربعة تربيع *arba'at ad'af*. The four quarters of the world, أربعة ارباع المسكونة *arba'at arba' al maskūnat*. Fourscore, أربع samānīn. Four hundred, أربع مائة *arba' māyat*. Four thousand, أربعة آلاف *arba'at alāf*.

Fourteen, عشرة أربعة عشر *arba'at ashar*.

Fourteenth, رابع عشر *rābi' ashar*.

Fourth, s. رابع *rābi'*, رابعة *rābi'at*. A fourth part, ربع *rub'*.

Fourthly, رابعاً *rābi'an*.

Fowl, s. طير *tayr*.

Fowl, v. تصيد طيور *tasayyad tuyūr*.

Fowler, s. صياد *sayyād*, صياد الطيور *sayyād attuyūr*. Then she entered that palace and took a view of its paintings, and saw the birds, the fowler, and the pigeons, ثم دخلت ذلك القصر وتفرجت على نقشه وأبصرت الطيور والصياد والحمام

Fox, s. ثعلب *sa'alab* (pl. ثعالب *sa'ā-līb*). A fox-hunter, صياد الثعلب *sayyād assa'alab*.

Fraction, كسر *kaṣr*. Fractions of integral numbers, كسور العدد *kusūr al 'adad*.

Fracture, كسرة *kaṣrat*. To set or consolidate a fracture, جبر *jabbar*.

Fracture, v. كسر *kaṣar*.

Fragile, منكسر *munkasir*.

Fragility, نزاکة *naṣākat*, قابلية الانكسار *kābīliyat al inkisār*. See Frailty.

Fragment, s. كسرة *kaṣrat*.

Fragrance, عطر *utr*, عطر فوح *fawḥ*, طيب *tīb*, نفحة *naṣḥat* (pl. نفحات *naṣḥāt*). To diffuse fragrance, نفح *nafah*.

Fragrant, معطر *ma'attar*. And I became immersed in sleep, enjoying that sweet zephyr and the fragrant odours. وقد استغرقت في النوم واستلذذت بذلك النسيم الطيب والروائح الزكية

Fragrantly, فائحاً *fāyhan*.

Frail, سريع الزوال *sarī' azza-wāl*, فاني *fānī*, ضعيف *da'if*, منكسر *munkasir*. A frail, زنبيل *zanbīl*.

Frailness (frailty), فنا *fanā*, ضعف *du'f*. Human frailty, الطبيعة البشرية, ضعف *du'f al tabī'at al bashariyat*.

Frame, v. (make), عمل *amal*, وقتي *waffak*; (join, adapt, fit), توفيق. See Make, Compose, Form, Settle, Contrive, Plan, Fabricate, Invent.

Frame, s. بروز *barwās*. Frame of mind, حال الخاطر *hāl al khātir*; (a mould), قالب *kālīb*; (a border), حاشية *hāshiyat*.

Framer, s. باني *bānī*, جاعل *jā'il*.

France, فرانسه *Frānsa*.

Franchise, معافاة *mu'āfāh*. To enfranchise, منحه معافاة *manahāho mu'āfāh*.

Frangible. See Fragile, Brittle.

Frank (liberal), كريم *karīm*, سخي *sakhī*; (open, sincere), مخلص *mukhlis*.

Frank (liberally), كريماً *karīman*, بكل سخاوة *bikol sakhāwat*; (sincerely), مخلصاً *mukhlisan*, بكل حقيقة *bikol hakikat*.

Frankness (generosity), كرم *karam*, سخاوة *sakhāwat*; (sincerity), إخلاص *ikhlas*.

Frantic, مسرسم *musarsam*, مجنون *maj-nūn*; (enraged), غضوب *ghadūb*.

Fraternal, اخوي *akhawī*. Fraternally, مثل الاخوان *miṣl al akhwān*.

Fraternity, اخوية *akhwiyyat*, مواخاة *muwākhāt*.

Fratricide, قاتل اخاء *kātil akhāh*.

Fraud (fraudulence), مكر *mukr*, خديعة *khadī'at*, تزوير *tazwīr*, حيلة *hīlat*,
غدر *ghadr*, كيد *kayd*.

Fraudful, fraudulent, مكار *makkār*, مزور.

Fraudulently, بالاحيلة *bil hīlat*.

Fraught (full stored), مشحون *mashhūn*;
(laden), محمول *mahmūl*. [Fight.

Fray. See Brawl, Boil, Battle, Duel,

Freak, freakishness, خيال *khiyāl*, وهم *wahm*.

Freakish, وهمي *wahmī*, خيالي *khiyālī*.

See Capriciousness, Whimsical.

Free (not a slave, at liberty), حر *hurr*,

أحرار *ahrār* (fem. حرة *hurra*); (guiltless), بري *barī*; (permitted), حلال

halāl, مرخص *murakhkhas*; (open, ingenuous), صادق *sādik*; (common,

public), مشارك *umūm*, عام *ām*, مشترك *mushārak*,
mushtarak.

Free, v. (set at liberty), أطلق *atlaq*,
اعتق *a'taq*.

Free-booter, s. See Robber, Plunderer.

Free-born, حر الأصل *hurr al asl*.

Free-cost, بلاخرج *bilā kharj*.

Freedman, s. عتيق *atik* (fem. عتيقة *atikat*).

Freedom, حرية *hurriyat*, عتق *atq*.

Freely (at liberty), بكل حرية *bikol hurriyat*; (without restraint), بالطوع
والرضا *bil taw'ul ridā*.

Freeman, s. حر *hurr*.

Freeze, v. جمّد *jammad*; (to be frozen),
انجمّد *injamad*.

Freight, v. (load a ship), وسق مركب *wasak markab*; (to let out a ship for
hire), قاول مركب *kāwal markab*.

Freight (cargo), وسقة *waskat*; (the price
paid for shipping goods), نولون *nawlūn*.

A freighted ship, مركب مقاول *markab mukāwal*. [sāzi.

French or a Frenchman, فرنساوي *fran-*

Frenzy, سرسام *sirsām*, جنون *junūn*.

The frenzy of love, جنون العشق *junūn al 'ishq*. Frenetic. See Frantic.

Frequency (often happening), كثرة *kasrat*,
تكرار *tikrār*. Frequency, frequency
(concourse), جمع كثير *jame' katir*.

Frequent, متروّد *mutaraddid*, كثير الوقوع
مكرر *kasir al wakū' mukarrar*.

Frequent, v. (visit often), عاشر *āshar*,
تردّد عليّ *taraddad 'alā'*. To be fre-

quent (happen often), حصل أمرار كثيرة *hasal amrār kasīrat*; (to be numerous),

كثر *keser*. A place which one fre-

quents, محل مطروق *mahall matrūk*.

Frequenter, s. متروّد عليّ *mutaraddid 'alā'*.

Frequently, أكثر الأوقات *aksar al awkāṭ*,
أمرار كثيرة *amrār kasīrat*. Now the

daughter of that King loved that idol; she
used to adore it very frequently, and was

assiduous in her worship of it, وكانت
ابنة ذلك الملك تحب ذلك الصنم

كثيرة السجود له منهيكة عليّ عبادته

Fresh (cool), بارد *bārid*; (green, unfaded), تازه *tāza*, طري *tārī*, رطب *ratib*; (new), جديد *jadīd*; (vigorous),

صايم *sāyim*, قوي *kawī*; (fasting),
Fresh water (not salt), ماحلو *mā halū*.

A fresh egg, بيضة تازه *bayda tāza*.

Freshen, v. (make fresh), عمل تازه *amal tāza*, عمل طري *tarra'*. [burādat.

Freshness, طراوة *tarāwat*; (coolness), برودة *burūda*,
Fret, s. (on the finger-board of a guitar, etc.), ملمسة *malmasat*; (fermentation
of liquors), تخمير *takhmīr*; (agitation
of mind), اضطراب *idtirāb*.

Fret, v. (make angry), غضب *ghaddab*;
(to be angry), غصب *ghadab*; (to be
worn), قطع *takatta*; (to eat away),
أكل *akal*, لحس *lahas*. To fret (as
liquors), اختمر *ikhtamar*.

Fretful, غضوب *ghadūb*, سريع الغضب
sariʿ al ghadab.

Fretfully, باضطراب *bi idtirāb*, غضباً
ghadaban, بغضب *bi ghadabin*.

Fretfulness, غضب *ghadab*, اضطراب
idtirāb, غم *gham*.

Friable, هش *hash*.

Friability, هشاشة *hashāshat*.

Friar, s. راهب *rāhib*.

Friction, حك *hak*, تحريك *tahkik*,
تفريق *tafrik*, تمرير *tamrikh*.

Friday, الجمعة *yawm ayyum-at*.

Fried, مقلي *mukli*.

Friend, s. محب *muhūb*, حبيب *habīb*,

رفيق *rafik*, صديق *sadik*, خليل *khalīl*,
صاحب *sāhib*. A sincere friend,

محب *muhūb* *sadik*, محب صادق
مخلص *muhūb mukhlis*. An old friend,

صاحب قديم *sāhib kadīm*. A dear
friend, عزيز *sāhib ʿazīz*. A

false friend, صاحب كاذب *sāhib kāzib*.

When my wealth faileth, no friend assisteth
me; but when it aboundeth, all men are my
friends. How many enemies, for the sake of
wealth, have consorted with me! and my com-
panion, in the time of want, hath abandoned

me! ان قل مالي فلاخل يصا حبي وان
زاد مالي فكل الناس خلالي فكم صديق

لبدل المال صاحبي وصاحبي عند فقد
المال خلالي

Friendless, مفلس *muftāj*, محتاج *muftā*.

See Destitute, Helpless, Poor, Wretched.

Friendly, بمحبة *bi muhabbat*, بكل صداقة

bikol sadakat, بكل محبة *bikol suhbat*.

Friendship, محبة *muhabbat*, مودة *mu-*

waddat, صداقة *sadakat*. Intimate
friendship, الفة *ulfat*, اتحاد *ittihād*.
Mutual and sincere friendship, مصداقة
musadakat, مخالصة *mukhālasat*, محبة
مشتركة *muhabbat mushtarakat*, مصافاة
muṣāfat, محبة حقيقية *muhabbat hakī-*
kīat.

Frigate, s. فريكاتة *fregāta*.

Fright, هول *hawl*, خوف *khauf*.

Frighten, v. خوف *khauf*, رعب
raʿab. See Terrify. Frightened,

مخوف *mukhawaf*. And she was
frightened and alarmed at him, and the paper
fell from her as she went forth from the door
in alarm, وقد انزعجت منه فوقعت

منها الورقة حين خرجت من الباب
وقت انزعاجها

Frightful, مخوف *mukhūf*. A frightful
figure, وجه مهول *wajh muhūl*.

Frightfully, بكل خوف *bikol*
khaufin wa irtiʿāsh.

Frightfulness, خوف *khauf*.

Frigid (without warmth), بارد *bārid*;
(unaffectionate), عديم المحبة *adīm ul*
muhabbat. Frigid in constitution, بارد
المزاج *bārid al mizāj*.

Frigidity, frigidness (want of heat), برودة
burūdat; (want of affection), محبة
adam muhabbat; (frigidity of consti-
tution), برودة المزاج *burūdat al mizāj*.

Frigidly (coldly), بكل برودة *bikol burū-*
dat; (unaffectionately), من غير محبة
min ghayr muhabbat; (impotently),
من غير قوة *min ghayr kūwat*.

Fringe, كشكش *kashkash*. The fringes
of a head-dress (also round garments),
سجاكات *sajakat*.

Fringe, v. عمل سجاكات *amal sajakāt*.

Fringed, مسجج *musajjak*.

Frippery (old clothes), حوايج عتق *ha-wāyej ʿutak*.

Frisk, *v.* نط *natt*, قمز *kamaz*.

Friskiness, ابتسام *ibtisām*, ابتهاج *ibtihāj*,

فرح *sarah*. See Gaiety, Liveliness.

Frisky, مسرور *farhān*, فرحان *masrūr*.

Frith, *s.* (of the sea), بوغاز *būghās*. See Straits.

Fritter, *s.* عجين مقلي *ajīn muklī*.

Fritter, *v.* See Mince, Crumble.

Frivolous, باطل بلا معني *bilā maʿnaʾ*, باطل *bātil*.

Frivolously, باطل بنوع *binawʿin bātil*.

Frivolousness, بطلان *butlān*.

Frizzle, *v.* كعوك الشعر *kaʿwak ashshar*.

Froek, *s.* فراك *frāk*. [dafaḍiʿ].

Froek, *s.* ضفدعة *dafḍaʿa* (pl. ضفادع).

Frolic, *s.* مزح *mazh*, تهرج *tahrīj*; (frolicsome), بشوش *bashūsh*, مسخن *muskhin*, مهرج *muharrij*.

From, من *an*, عن *min*. From me,

عني *annī*, مني *minnī*. From thee,

منك *minnak*, عنك *annak*. From

him, منه *minah*, عنه *annah*. From

her, منها *minhā*, عنها *anhā*. From us,

مننا *minnā*, عنا *annā*. From you,

منكم *minkum*, عنكم *ankum*. From them,

منهم *minhum*, عنهم *anhum*. From

another, من غيره *min ghayraho*. From

all antiquity, من قديم *min kadīm*.

From all eternity, من الازل *min alalazal*.

From the beginning, من ابتدا *min alibtidā*.

From top to bottom, من الراس *min alarrās ilaʾ al aakb*.

From infancy, من الطفولية *min attifūliyat*.

From that time, من ذلك *min zalik*.

From morning till evening, من الزمان *min zalik azzamān*.

From morning till evening, من الصباح *min alṣabāḥ*.

From morning till evening, من المساء *min almasāʾ*.

From remote ancestry, من ابا عن جد *min assabāh ilaʾ almasāʾ*.

From day to day, من يوم الي *min yawm ilaʾ yawm*.

From above, من فوق *min fauq*.

From below, من تحت *min taht*.

From without, من خارج *min alkhārij*.

From within, من داخل *min dākhil*.

From afar, من بعيد *min baʿīd*.

Front, *v.* (forehead, *q. v.*), جبين *jabīn*.

jabhat. The front or fore part

(of anything), قدام *kudām*. The front

of an army, مقدمة الجيش *mukaddamat ajjaysh*.

كدام العسكر *kudām al askar*. The front of a building,

وجه العمارة *wajh al ʿimārat*. In the

front, مقابل *mukābil*, قدام *kudām*. In

front and rear, وخلف من قدام *min kudām wa khalf*.

Having a bold front (impudent), وقح *wakiḥ*. Front to front,

مقابل *mukābil*.

Front, *v.* (confront, oppose), قابل *kābal*.

To stand in front, قعد مقابل *kaʿad mukābil*.

Frontier, *s.* حد *haḍ* (pl. حدود *hudūd*).

Beyond the frontiers, وراء الحدود *warāʾ al hudūd*.

Frontispiece, *s.* الباب *kudām al bāb*,

وجه العمارة *wajh al ʿimārat*. The

frontispiece, title, etc. to a book or letter

(which in the East are in general highly ornamented), عنوان *anwān*,

ديباجة *dibāja*.

Frontlet, *s.* عصبة الجبين *asbat ajjabīn*.

A frontstall (of a bridle), باشلق *bāshluq*.

See Headstall.

Frost, جليد *jalīd*.

Froth, رغوة *raghwat*. The froth or scum

which runs over a boiling pot, طفاحة *tafāhat*, ظفرة *zafrat*.

Froward, متقلب *ghadūb*, متقلب *mut-kallib*, شرير *anīd*, عنيد *sharīr*.

Frowardness, غضب *ghadab*, قلب *takallub*, رداوة *radāwat*, عناد *einād*.

Frown, *v.* عبس *abas*.

Frown, *s.* عبسة *absat*. [*abūs*].

Frowningly, *adv.* بوجه عابس *bi wajhin*

Frozen, منجمد *munjamid*.

Fructiferous, fructuous, frugiferous, مثمر *musmir*, ثامر *sāmīr*. To fructify, اثمر *asmar*, to bear fruit, حمل اثمار *hamal asmār*. [*muṭadīl*].

Frugal, زهيد الاكل *zahīd ul akl*, معتدل

Frugally, بكل تقشّف *bikol takashshuf*.

Frugality, زهادة الاكل *zahādat ul akl*, اعتدال *ṭiṭadāl*.

Fruit (product of a tree, etc.) ثمر *samr*, فواكه *samarat*, فاكهة *fākīhat* (pl. فواكه *fawāki*); (advantage), نفع *naṣa*, فائدة *fāyidat*, منفعة *manfaʿat* (pl. منافع *manāfiʿ*), استفادة *istifādat*. Fruits, اثمار *asmār*. And there were in the island fruits in abundance, and springs of fresh water. I therefore ate of those fruits; and I ceased not to continue in this state for many days and nights, وكان في الجزيرة فواكه كثيرة وعيون من الماء العذب فرصت أكل من تلك الفواكه ولم ازل علي هذه الحالة مدة ايام وليال

Fruitage (fruits of various kinds), اثمار *asmār mutanawwiʿat*.

Fruiterer, *s.* بايع فواكه *bayyad fawāki*.

Fruitful, مثمر *musmir*.

Fruitfully, باثمار كثيرة *bi asmārin kastrat*.

Fruitfulness, اثمار *ismār*.

Fruition, تنعم *tanaʿum*, تصرف *tasārraf*, تمتع *tamattuʿ*, مواصلة *muwāsīlat*.

Fruitless, غير مثمر *ghayr musmir*; (without advantage), بلا منفعة *bilā manfaʿat*, بلا فائدة *bilā fāyidat*, باطل *bātil*.

Fruitlessly, باطلاً *bātilan*, من غير اثمار *min ghayr asmār*, من دون ثمرة *min dūn samarat*. [*tumn*].

Fruit-time, الخريف *alkharīf*. See Au-

Fruit-tree, *s.* شجرة مثمرة *sajarat musmirat* (vulg. for شجرة).

Frustrate, *v.* حرم *haram*, خيب *khayyab*, خذل *khazal*. See Disappoint, Defeat, Baulk. [*mahkzūl*].

Frustrated, محروم *mahrūm*, مخذول

Fry, *v.* قلي *kalaʿ*.

Frying, *s.* تقليّة *takliyat*, قلي *kalī*.

Frying-pan, طاجن *tājin*, مقلّايه *muklāyē*, مقلّي *muklaʿ*.

Fuddle, *v.* (make drunk), اسكر *askar*; (to be drunk), سكر *seker*.

Fuddled, سكران *sakrān*. See Drunk.

Fuel (for fire), حراقة *hurakat*.

Fugitive, غير ثابت *ghayr sābat*, عرضي *ʿarīdī*. See also Volatile, Unsteady, Wandering.

Fugitive, *s.* فراري *firārī*. See Deserter.

Fugitiveness, عدم الثبات *ʿadam assabāt*.

See Volatility, Instability, Uncertainty.

Fulfil, *v.* (accomplish), تمم *tamam*; (to fill full), عتي *abbāʿ*.

Fulfilled (completed), متمم *mutamam*; (filled full, full fraught), ممتلي *mumtālī*.

Fulfilling, *part.* مملي *mumli*. [*dour*].

Fulgency, fulgidity, fulgour. See Splen-

Fulgent, fulgid. See Shining, Glittering.

Full, ملان *malān*, ممتلي *mumtālī*. Full, full-fed (saturated with meat or drink), كامل *shabʿān*. Full weight, كامل

الوزن *kūmil al wazn*. To be too full and overflowing, *طفح tefeh*. Full of flesh, *سمين samīn*. Full of wisdom, *ممتلي حكمة mumtali hikmat*. A heart full of envy, *قلب ممتلي حسداً kalb mumtali hasadan*. The full moon, *قمر kamar tamām*, *بدر badr*. The full of the moon, *تمام القمر tamām al kamar*. They found in it also chests full of red, yellow, and white brocades, *ووجدوا فيها صناديق مملوءة من الديباج الأحمر والأصفر والأبيض*.

Fuller, *s. قصّار kassār*. The fuller's art, *قسارة kasārat*.

Fully, *بالكلية bil kulliyat*, *تماماً tamāman*, *جملّة jimlatan*, *بالتمام bittamām*, *من غير نقصان min ghayr noksān*. See Wholly, Totally, Entirely, Directly, Exactly.

Fulminate, *v. برق barak*.

Fulmination, *انشعال inshi'āl*.

Fulminatory, fulminant, *مبّرق mudrik*.

Fulness, *امتلاء imtilā*, *طفاح tifāh*; (repletion), *شعب shaba*; (largeness), *سعة at*; (abundance), *وفرة wafrat*.

Fulness of flesh, *جسامة jasāmat*, *سمن sumn*.

Fulsome (nauseous), *غير مرضي ghayr murdī*, *مكروه ghayr makhbūl*, *فاحش fāhish*.

Fulsomeness (nauseousness), *إكراه ikrāh*; (obscenity), *فحش fahsh*.

Fumble, *v. (attempt or manage awkwardly)*, *عمل الشيء من غير شطارة a-mal ashshy min ghayr shatārat*.

Fumbler, *s. عديم الشطارة adīm ashshatārat*.

Fumblingly, *بعدم شطارة bi adam sha-*

Fume, *دخان dukhkhān*. See Fumigation, Smoke, Vapour; Rage.

Fume, *v. دخن dakhkhan*. See Fumigate, Smoke, Dry in smoke; Rage.

Fumigate, *v. دخن dakhkhan*, *بخّر bakhkhar*. [fumed].

Fumigated, *مبّخر mubakhkhar*. See Perfumigation, *تبخير tabkhīr*. A censer for fumigations, *مبخرة mabkharat*.

Fumitory (herb), *شهرج shahatraj*.

Function (office), *خدمة khidmat*, *منصب mansab*; (performance), *عمل amal*; (power), *قوة kūwat*, *قدرة kudrat*, *قابلية kūbilyat*. See Faculty, Duty.

Fund (stock, capital), *راس المال rās al māl*. [مقعد mak'ad].

Fundament, *أساس asās*; (backside),

Fundamental, *أصلي aslī*, *أساسي asāsī*.

Fundamentally, *من الناس أصلياً asliyan*, *من أساساً min alasās*.

Funeral, *s. جنازة janāzat*; (burial), *دفن dafn*. A funeral oration, funeral dirge, *ندبة nudbat*, *مرثاة marsāt*. A female mourner hired to sing or cry at funerals, *رثاية rassāyat*, *نواحة nauwāha*.

Fungous, *مثل الكماة misl al kamāt*.

Fungus, *s. كمامة kamāt*. [al habl].

Funicular (like a rope), *مثل الحبل misl*.

Funnel, *s. قمع kum'c*.

Fur, *فروّة farwat*. The fur of the martin, *سمور sammūr*. The fur of the ermine, *سناجب sinjāb*.

Furbelow, *s. سجع sajak*.

Furbish, *v. (polish)*, *صقل sakal*.

Furbished, *مصقول maskūl*, *مجلّى mujlā'*.

Furbisher, *مجلّى mujlī*.

Furfuraneous, *له قشور laho kushūr*. See Branny, Husky, Soaly.

Furious (mad), مجنون *majnūn*; (enraged), غضوب *ghadūb*.

Furiously, بكل جنون *bikol junūn*, بكل غضب *bikol ghadab*.

Furiousness (madness), جنون *junūn*, (rage), غضب *ghadab*.

Furl, *v.* (a sail), لم القلوع *lam al kulūʿ*, طوي القلوع *tawaʿ al kulūʿ*.

Furlough, *s.* (leave of absence from the army), رخصة *rukhsat*, اجازة *ijāzat*.

Furnace, *s.* تنور *tannūr*, أتون *atūn*, فرن *furn*, تنور *tannūr*. A baker's furnace or oven, فرن الخبز *furn al khabbās*.

Furnish, *v.* (give, supply, provide), قَدَم *qaddam*, اللّازم *kaddam alāsim*, جهّز *jahhaz*; (assist), ساعد *sāʿad*; (to prepare), حضّر *haddar*; (to adorn), زين *zayyan*.

Furnished (given, supplied, provided), مقدم *mukaddam*; (assisted), مساعد *musāʿad*; (prepared), محضّر *muhaddar*; (adorned), مزين *muzayyan*; (as a house), مفروش *mufrūsh*.

Furnisher, *s.* مقدم *mukaddim*.

Furniture, فرش *farsh*. Household furniture, أثاث البيت *asās albayt*. He filled the seven palaces with every kind of magnificent furniture of silk, vessels of gold and silver, utensils of every kind and variety that kings could require, and commanded his daughter to reside in each palace for a certain period of the year, and then to remove to another of them, وملا السبعة قصور من أنواع الفرش الفاخر من الحرير واواني الذهب والفضة وجميع الالات من كل ما تحتاج اليه الملوك وامر ابنته ان تسكن في كل قصر مدة من السنة ثم تنتقل منه الي قصر غيره

Furrier, *s.* فَرّاء *farrā*.

Furrow, *s.* خط *khatt*.

Furrow, *v.* عمل خطوط *amal khutūt*.

Further, furthermore, etc., أبعد *abʿad*.

See Farther.

Furuncle, حبة *habbat*, دملة *dumlat*.

Fury (madness), جنون *junūn*; (rage), غضب *ghadab*.

Furze, حد *hadd*.

Fuse, *v.* سكب *sakab*, صب *sab*.

Fusible, fusile, ينسكب *yunsakib*.

Fusibility, انسكاب *insikāb*, دوبان *dawān*, سيحان *sayahān*.

Fusion, سكب *sakb*, تدويب *tadwīb*.

Fustian (bombast), كلام مسخن *kalām muskhin*.

Futile, بطل *battāl*, بلا معنى *bilā maʿnaʿ*.

Future, مستقبل *mustakbil*. The future tense of a verb, زمان المستقبل *zamān al mustakbil*, المضارع *al mudārīʿ*. The future, futurity, استقبال *istikbāl*. Belonging to futurity, استقبالي *istikbālī*.

Fy, استغفر الله *astaghfir allah*.

G.

G, in the English language, has two sounds; those of ج and گ. The hard sound it generally retains before a, o, u; as *garment*, *governor*, *gum*. It is rarely soft; as *gaol*. Before e and i is often soft; as in *gem*, *ginger*; and often hard, as in *get*, *give*. When combined with h, it has sometimes the irregular sound of ff; as in *rough*, *tough*, (*ruff*, *tuff*), the sound being at other times entirely lost; as in *though*, *through* (*tho' thro'*).

Gabble, *v.* وزوز *waz waz*.

Gabble, وزوزة *waz wazat*.

Gabion, *s.* (basket filled with earth),

زنبيل تراب *zanbīl turāb*.

Gabriel, جبرائيل *jabrāyīl*.

Gad, *v.* دار *dār*. [alḥim.

Gag, *v.* حط عقله في القم *hat huklat fī*

Gage, *s.* رهن *rahn*. See Pledge, Pawn.

Gage, *v.* رهن *rahan*.
 Gaiety, gayness, فرح *farah*, سرور *surūr*.
 Gaily, بكل فرح *bikol farah*.
 Gain, نفع *naʿ*, منفعة *manfaʿat* (pl. فائدة *intifāʿ*, انتفاع *manāfiʿ*), فائدة *fāyidat*, ربح *rabh*, مكسب *maksab*, اکتساب *iktisāb*.
 Gain, *v.* ربح *rebeh*, كسب *keseb*.
 Gained, مكسوب *maksūb*.
 Gainer, *s.* منتفع *muntafiʿ*, كسبان *kasbān*, ربحان *rabhān*, كاسب *kāsib*.
 Gainful, مفيد *mufid*, نافع *nāfiʿ*.
 Gainless, بلا فائدة *bilā fāyidat*.
 Gainsay, *v.* خالف *khālaf*, ناقض *nākad*, نكر *nakar*, عمل بخلاف *amal bikhālāf*, عارض *ʿarād*.
 Gainsayer, *s.* See Adversary, Opponent.
 Gainst, ضد *didd*. See Against.
 Gait (walk, air in walking), نوع المشي *nawʿ al mashī*. [kholinjān].
 Galangal (a medicinal root), خولجان *khuljān*.
 Galaxy, *s.* (milky way), أم السما *umm assamā*.
 Galbanum (gum), قنا وشق *kanā washk*.
 Gale, *s.* (of wind), هوا *hawā*, نسيم *nasim*.
 Galiot, *s.* (a kind of swift sailing ship), غاليوت *gāliot*.
 Gall (bile), مرارة *safrā*, صفرا *marārat*.
 Gallant (gay, showy, well dressed), مكلف *mukallaf*, ظريف *zarīf*; (magnificent), صاحب عظمة *sāhib ʿazmat*; (polite), صاحب ادب *sāhib adab*, صاحب ظرافة *sāhib zarāfat*; (high-spirited, courageous, generous), شجاع *shajāʿ*, بطل *batal*.
 Gallant, *s.* (gay, splendid man), ظريف *zarīf*, عاشق *ʿāshik*.
 Gallantly (gaily, splendidly), بكل شامة *bikol shāmā*.

bikol shaamat; (generously), بكل كرم *bikol karam*.
 Gallantry (splendour of appearance), ظرافة *zarāfat*, نزاکة *nazākat*; (nobleness of mind), غيرة *ghīrat*; (debauchery), شهوة *shahwat*.
 Galled (excoriated), معقور *maʿkūr*; (vexed), غضبان *ghadbān*.
 Gallery, *s.* رواق *rawāk*, ايوان *aywān*, ممشي *mamshā*, اسطوان *ustuwān*.
 Galimatia, كلام ماله معني *kalām mālah maʿna*.
 Gallipot, *s.* مرتبان *martabān*.
 Gallop, *v.* رمح *ramah*. To gallop a horse, ساق الحصان *sāk al hisān*.
 Gallop, *s.* رمحه *ramha*.
 Galloper, *s.* رامي *rāmih*.
 Gallows, مشنقه *mashnaka*. Deserving the gallows, مستحق المشنقة *mustahiq al mashnaka*.
 Gambler. See Gamester, Cheat.
 Gambol, *v.* See Dance, Frisk, Frolic.
 Game (sport), لعب *luʿb*; (animals hunted), صيد *sayd*. To make game of, استهزى *istahza*.
 Game, *v.* بالتمار *leʿeb bil kimār*.
 Game-cock, *s.* ديك اللعب *dik allaʿb*.
 Gamekeeper, *s.* امين الصيد *amin assayd*.
 Gamester, *s.* لاعب قمار *laʿib kimār*.
 Gaming, *s.* لعب القمار *laʿb al kimār*.
 Gander, *s.* وز ذكر *waz zakar*.
 Gang, *s.* زمرة *zumrat*.
 Gangrene, اكله *akilē*.
 Gaol, *s.* حبس *habs*, سجن *sajn*. Confined to a gaol, محبوس *mahbūs*.
 Gaoler, *s.* حباس *habbās*, سجان *sajjān*.
 Gap, *s.* شق *shak*.
 Gape, *v.* (yawn), تشاوب *tasāwab*; (to open in fissures), شق *shak*.

Gaper, *s.* (one who opens his mouth),

مُتَاوِب *mutsāwib*.

Garb, لباس *libās*, طاقم *tākīm*.

Garbage, عَفْشَة مَصَارِين *afshat masārin*;

(offals), كُنَاسَة *kunāsat*. See Rubbish,

Refuse, Offal.

Garble, *v.* غَرَبَلَ *gharbal*.

Garbler, *s.* غَرِبَال *ghirbāl*.

Garden, *s.* بَسْتَان *bustān*. The Garden

of Eden or Paradise, الفردوس *al-far-*

dawos. A garden house or villa, مَصِيف

masayaf. And they beheld the garden, abounding with trees and rivulets, and saw the superintendent sitting at the gate; and they saluted him, and he returned their salutation,

فَرَأَوْا الْبَسْتَانَ كَثِيرَ الْأَشْجَارِ غَزِيرِ الْإِنِّهَارِ

وَرَأَوْا الْخَوْلِيَّ جَالِسًا عَلَى الْبَابِ فَسَلَّمُوا

عَلَيْهِ. فَرَدَّ عَلَيْهِمُ السَّلَامَ

Gardener, *s.* بَسْتَانِي *bustānī*.

Gargarism or gargle, *s.* غَرْغَرَة *ghargharat*.

To gargarize or gargle (wash the

mouth with medicated liquors), تَغَرَّغَر

taghar ghar.

Garland, *s.* أَكْلِيل *iklīl*.

Garlic, تَوْم *tūm*. A clove of garlic, بَسَن

تَوْم *sin tūm*, رَاسُ تَوْم *rās tūm*.

Garment, لباس *libās*, لِبْس *liba*. An

old or tattered garment, عَتَائِك *atāyik*.

Mourning garments, حِدَاد *hidād*. And soaring with me through the air, alighted in this place, in which he placed all things necessary for me, such as garments, ornaments, linen, furniture, food, drink, and every other thing, فَطَارَ بِي وَنَزَلَ فِي هَذَا الْمَكَانِ

وَوَضَعَ فِيهِ كُلَّمَا احتَاجَ إِلَيْهِ مِنَ الْحُلِيِّ

وَالْحَلِيِّ وَالْقَمَاشِ وَالْمَتَاعِ وَالطَّعَامِ وَالشَّرَابِ

وغير ذلك

Garner, أَنْبَار *anbār*. See Granary.

Garnet, *s.* لَعْل *laʿl*. See Ruby.

Garnish, *v.* نَظَّمَ *nazzam*, زَيَّنَ *zayyan*.

See Decorate, Adorn, Embellish. Also

To fetter.—Garnish, garniture. See Ornament, Decoration.

Garniture. See Furniture.

Garrison, *s.* (fortification), قَلْعَة *kalʿat*,

حِصْن *hishn*. Garrison soldiers, the

garrison of any fortified place, أَهْلُ

الْقَلْعَةِ *ahl al kalʿat*. The commander

of a garrison, ضَابِطُ الْقَلْعَةِ *dābit al kalʿat*.

Garrison, *v.* وَضَعَ عَسَاكِرَ فِي *wadaʿ asākir fi*.

Garrulity. See Loquacity, Prate.

Garrulous. See Talkative, Loquacious.

Garter, *s.* رِبَاطُ السَّاقِ *ribāt assāk*. To

garter, رَبط سَاكِهَ *rabat sākaho*.

Gash, *s.* See Wound, Scar, Cicatrice.

Gash, *v.* جَرَحَ *jarah*. See Wound, Cut.

Gasp, *s.* نَفْسٌ تَنْفُسُ *tanaffus*, نَفَسٌ *nafas*.

The last gasp, آخِرُ نَفْسٍ *ākhar nafas*.

Gate, *s.* بَابٌ *bāb*; (gate, gateway, or

court), بَابُ الدَّارِ *bāb addār*. The

gate of a castle or town, بَابُ الْقَلْعَةِ

bāb al kalʿat. An open gate, بَابٌ

مَفْتُوحٌ *bāb maftūh*. The Caspian gates,

بَابُ الْأَبْوَابِ *bāb al abwāb*. The fold-

ing-doors (also side-posts) of a gate,

مِصْرَاعِيْن *misrāʿīn*. One half of a

folding-gate, مِصْرَاعٌ *misrāʿ*. To knock

at a gate, دَقَّ الْبَابَ *dak al bāb*. To

shut a gate, غَلَقْتُ الْبَابَ *ghalak al bāb*.

To open a gate, فَتَحَ الْبَابَ *fatah al bāb*.

Gather, *v.* (accumulate), جَمَعَ *jamaʿ*;

(to come together, to be accumulated),

انْجَمَعَ *injamaʿ*. To gather flowers,

كَتَفَ زَهْرَ *kataf zahr*.

Gatherer, *s.* كَاتِفٌ *kātif*, جَامِعٌ *jāmiʿ*.

Gaudily, بِكُلِّ ظَرَفَةٍ *bikol zarāfat*.

Gaudiness, ظَرَفَاتٌ *zarāfat*, زِينَةٌ *zīnat*.

Gaudy, ظَرِيفٌ *zarīf*.

Gauge, *v.* (a barrel, etc.), قَاسَ بِرَمِيلٍ

kās barmīl, عمل قياس البرميل *amal kiyās al barmīl*. [Lean.

Gaunt, *v.* ضعيف *da'if*. See Thin, Meagre,

Gauntlet, *s.* كفوف حديد *kufūf hadīd*.

Gay (merry), فرحان *mabsūt*, مبسوط *farhān*.

Gaze, *v.* نظر *nazar*. A gaze, نظرة *nazrat*.

A gazer, ناظر *nāzīr*. Taj el Muluk beheld her, and gazed at her beauty and loveliness, while she knew it not, فصار تاج

الملوك ينظر اليها ويتأمل في حسنها وجمالها وهي لاتشعر بذلك

Gazelle, *s. f.* غزال *ghazāl*, غزالة *ghazālah*.

Who will save me from the love of a charming gazelle, with a face like the sun—nay, more lovely? My heart was at ease, free from love of her; but now it burneth with passion for the

daughter of Essemendel, من مجيري

من عشق ظبية انس * ذات وجه

كالشمس بل هو اجمل * كان قلبي من

حبها مستريحاً * فتلظي بحب بنت

السندل *

Gear. See Furniture, Harness, Stuff.

Geese, وزات *wazzāt*.

Geld, *v.* خصي *khasā*'.

Gelding, *s.* كديش *kidīsh*.

Gelt, خصي *khasī*, مخصي *mukhsī*.

Gem, جوهرة *jawharat* (pl. جواهر *jawāhar*). A polisher of gems, جوهري *jawharjī*.

مجوهر, Adorned with gems, مجوهر *jawharjī*.

mujawhar, مرصع *murassa*ع. To gem,

or adorn with gems, رصع *rassa*ع. The

gem or bud of a tree, عين *ayn* (pl.

عيون *ayūn*). He then took forth

from his pocket a case, written upon and sealed; and he broke its seal and scattered its contents, whereupon there fell from it strung jewels, consisting of all kinds of jacinths and other gems, together with three hundred oblong emeralds and three hundred oblong large jewels, of the size of the eggs of the ostrich,

ثم اخرج من جيبه محفظة مكتوبة

مختومة ففص ختامها ونشرها فنزل منها جواهر منظومة من سائر انواع اليواقيت والجواهر وثلاثمائة قضيب من الزمرد وثلاثمائة قصبه من الجواهر الكبار التي تدر بيض النعام

Geminate, *v.* See Double.

Gemini (constellation), برج الجوزا *burj ajjawzā*, الجوزا *ajjawzā*.

Gemmeous, مثل الجواهر *miṣl al jawhar*.

Gender, قسم *kism*, نوع *naw*, جنس *jins*;

(in grammar), الجنس *aljins*. Of the

masculine gender, مذكر *muzakkar*. Of

the feminine gender, مؤنث *muannas*.

Gender, *v.* See Engender, Produce, Cause.

Genealogical, نسبي *nasabī*.

Genealogist, نساب *nassāb*.

Genealogy, نسل *nasl*, نسب *nasab* (pl.

انساب *ansāb*), اصل *asl* (pl. اصول *usul*).

General (common), عام *umūm*, عموم

جميع *jamī*, مطلق *mutlak*, عام *ām*;

(summary), مجمل *mujmal*.

General, *s.* ريس الجنود *generāl*, جنرال

rays ajjunūd, قائد الجيش *kāyed ajjaīsh*,

امير الجيش *amīr ajjaīsh*.

Generalship (office), وظيفه الجنرال *wazīf al generāl*.

Generalissimo, *s.* امير الامرا *amīr al umarā*.

Generality, عمومية *umūm*, عموم

عمومية *mūmiyat*. The generality or bulk of

the people, العامة *al-ām*, العام *al-ām*,

عامية *āmmat arra'iyat*, الرعية

عوام الناس *uwām annās*.

Generally (universally), عموماً *umūman*,

بالكلية *kāfatan*, عامة *āmatan*,

جملة *biḥilliyat*, بالجملة *bijjumlat*,

على الاطلاق *ala' al itlak*, *jumlatan*,

بوجه العموم *biwajh al ʿumūm*; (frequently), مرات كثيرة *marrāt kasīrat*; (without exception or specification), من غير تعيين *bilā istisnā*, بلا استثناء *min ghayr taʿyīn*.

Generalship, كثرة *kasrat*; (generality), عموم *ʿumūm*.

Generate, v. ولدت *wuldat*. See Cause, Create, Propagate.

Generated, مولود *mawlūd*, مولد *muwallid*, موجود *nawjūd*. See Produced.

Generation (begetting), توليد *tawlid*, ولادة *walādat*; (race), اصل *asl* (pl. اصول *aswāl*), نسب *nasab* (pl. انساب *ansāb*), قبيلة *kabīlat* (pl. قبائل *kabāyil*), (progeny), نسل *nasl* (pl. انسال *ansāl*), ذرية *surriyat* (pl. ذريات *surriāt*); (an age), عصر *ʿasr* (pl. اعصار *aʿsār*), دهر *dahr* (pl. دهور *duhūr*). From generation to generation, أباً عن جد *abban ʿan jiddin*.

Generative, generant, مولد *muwallid*.

Generator, والد *wālīd*, مولد *muwallid*.

Generetic, generical, جنسي *jinsi*. A generic noun or name, اسم الجنس *ism al jins*.

Generically, جنسياً *jinsiyan*.

Generosity (generousness), كرم *karam*, جود *jūd*, سخا *sakhā*, سخاوة *sikhāwat*, جودة *jūdat*. No union can be effected between generosity and stinginess, so that the one may be accounted a lizard and the other a whale and the bخل لم يقض اجتماعهما حتى لقد خيل نازباً وذاحواً.

If I be possessed of wealth and be not liberal, may my hand never be extended nor my foot raised. Show me the avaricious who hath attained glory by his avarice, and the munificent who has died through his generosity,

إذا ما ملكت المال كفي ولم أجد * فلا سلمت كفي ولا نهضت رجلي *

فها توابخياً نال مجداً ببخله * وهاتوا
اروني باذلاً مات بالبذل *

Generous (munificent), جواد *jawwād*, متكرم *mutakarrim*, سخي *sakhī*, كريم *karīm*. Generous actions, مكارم *makārim*.

Generously, بكل سخاوة *bikol sakhāwat*.

The man who purchased me is a great king, and a man of great wisdom, generous, and of the utmost liberality. He has treated me with great honour; he is distinguished and animated by the most noble feelings, and is possessed of great

wealth, ان الرجل الذي اشتراني هو ملك عظيم ورجل عاقل كريم جيد في غاية الجود وقد اكرمني وهو صاحب مروءة ومال كثير

Genesis, تكوين. See Generation.—(the first book of Moses), كتاب التكوين *kitāb al takwīn*.

Genitive (case, sign of), اضافة *idāfat*. A noun in the genitive case, مضاف اليه *mudāf ilayhi*. A noun governing a genitive case, مضاف *mudāf*.

Genius, طبيعة *mizāj*, مزاج *mizāj*, سيرة *ṣīrat*, قوة مدركة *tabiʿat*; (mental faculties), ذهن *kūwat idrāk*, ادراك *idrāk*, ذكاء *zākāwat*. A genius (man of superior abilities), صاحب ادراك *ṣāhib idrāk*, ذكي *zakī*.

Genteel, ظريف *zarīf*, لطيف *latīf*, صاحب ادب *ṣāhib adab*, انسانية *ṣāhib insāniyat*.

Genteelly, بكل لطافة *bikol latāfat*.

Genteelness, نزاة *nazākat*, لطافة *latāfat*, ادب *adab*, ظرافة *zarāfat*. See Elegance.

Gentian (plant), جنطيانا *jentiānā*.

Gentile (Pagan), وثني *wasanī*.

Gentility (of birth), شرف *sharaf*, اصل *asl*.

Gentle (soft, tame, mild), سليم *salīm*,

لطيف *latif*, حليم *halīm*; well-born,
نجيب *najīb*, اصيل *asīl*, شريف *sharīf*.
Gentleman, *s.* شريف *sharīf*. Gentle-
manly, gentlemanlike, بوجه شريف *bi wajhin sharīf*.
Gentleness (of birth). See Gentility.—
(softness of manners), ادب *adb*.
Gentlewoman, *s.* خاتون *khātūn*.
Gently (tenderly, meekly), بكل شفقة *bikol shafakat*; (smoothly, without
violence), رويدا *rawaydan*, مهلا *mahlan*,
علي مهلة *ala' mahlatin*. [*ashraf*.]
Gentry, الاعيان والاشراف *ala'ayān wal*
Genuflexion, ركوع *rukūʿ*. See Kneeling,
Adoration.
Genuine, خالص *kkālīs*, صحيح *sahīh*. See
Pure, Neat, True.
Genuineness, خلوص *khulūs*, صحة *sahhut*.
Genus, جنس *jins*, نوع *nawʿ*. See Kind.
Geodæsia (measuring surfaces), علم
المساحة *ilm al musāhat*.
Geographer, خطاط البلاد *khattāt al bilād*.
Geographical, يخص رسم البلاد *yukhus*
rasm al bilād.
Geography, جوغرافيا, رسم الارض *rasm al arḍ*,
geogrāfiā.
Geomancer, *s.* رمال *ramāl*. See For-
tune-teller.
Geomancy, علم الرمل *ilm arraml*.
Geometer, geometrician, *s.* مهندس *mu-*
handis, مساح الارض *massāh al arḍ*,
مساح *massāh*.
Geometral, geometrical, geometric,
هندسي *handasī*, هندسية *handasiyat*.
Geometry, هندسة *handasat*, علم الهندسة
ilm al handasat.
George, جرجس *Georges*.
Georgia (province), كورجستان *Kūrjistān*.
Georgian, كورجي *Kūrjī*.

Germinate, *v.* عین *ayyan*, نبت *nabāt*.
See Sprout, Bud, Shoot.
Gesticulate, *v.* عمل حركات *wama'*,
amal karakāt. [*harakāt*].
Gesture, حركة *harakat*, (pl. حركات
Get, *v.* (acquire), حصل *hassal*; (to
beget), تناسل *tanāsāl*. To get over
(overcome), غلب *ghalab*. To get (or
cross) over, عبر *abar*, مر *mar*. To
get up (from a seat), قام *kām*. To get
acquainted, عرّف *arraḥ*. To get by
heart, حفظ *hafaz*, غاب *ta-*
allam an ghāyib.
Getting, part. محصل *muhassil*. See
Acquisition, Gain, Profit.
Gewgaw, *s.* See Bubble, Toy, Trifle.
Ghastliness (paleness), صفار *safār*.
Ghastly (pale), مصفر *musfar*, اصفر *asfar*.
Ghost, *s.* خيال *khayāl* (pl. خيالات *khayālāt*). The Holy Ghost, روح القدس
rawḥ al kudus. To give up the ghost,
سلم الروح *sallam arrawḥ*.
Ghostliness, روحانية *rohāniyat*.
Ghostly, روحاني *rohānī*, نفساني *nafsānī*.
Giant, *s.* عفريت *afrit* (pl. عفاريات
afārīt).
Gibberish, غلط *ghalat*. See Jargon.
Gibe, *s.* استهزا *istiḥzā*, كلام استهزا
kalām istiḥzā.
Gibe, *v.* استهزى *istahza'*.
Giddily (carelessly), باهمال *bi ihmāl*.
Giddiness (vertigo), دوخه *daukha*; (in-
constancy), عدم ثبات *adam sabāt*;
(carelessness), غفلة *ghaflat*, اهمال
ihmāl. To be seized with a giddiness,
داخ *dākh*.
Giddy, giddy-brained, giddy-headed,
ماله قرار *dāyikh*; (inconstant), داخ
mālaho karār; (careless), غافل *ghāfil*.

Gift, *s.* عطا *atā*, انعام *in'ām*, احسان *ihsān*, هدية *hidiyat*, موهبة *mawhabat* (pl. مواهب *mawāhib*). A magnificent present, هدية عظيمة *hidiyat 'a-sīmat*. A small gift, هدية خفيفة *hidiyat khafīfat*; (faculty, power), قوة *kūwat*, قدرة *kudrat*, اقتدار *iktidār*, قابلية *kābīliyat*. [دوامة *dawāmat*].

Gig, *s.* (thing whirled round in play), Gigantic, مثل العفريت *shy misl al 'afrīt*.

Giggle, *v.* تبسم *tabassam*, ضحك *dehek*.

Giggler, *s.* ضاحك *dāhik*, متبسم *mutabassim*.

Gild, *v.* طلي بالذهب *tala' bil zahab*.

Gilded, مطلي *mutlī*. And they found in it a great dome, constructed of stones, gilded with red gold. The party had not beheld, in all that they had seen, anything more beautiful than it, فوجدوا فيها قبة عظيمة مبنية بحجارة مطلية بالذهب الاحمر لم يشاهد القوم في جميع ما رأوه احسن منها

Gilder, *s.* مطلي *mutallī*.

Gilding, *part.* طالي *tālī*.

Gilding, *s.* طلا *tilā*.

Gillyflower, *s.* قرنفل *kurunfal*.

Gimlet, *s.* مثقب *maskab*.

Gimp, *s.* قيطان *kitān*.

Gin, *s.* (trap), مصيدة *masyadat*; (machine), جرخ *charkh*; (spirit), جين *gīn*, عرق *arak*.

Ginger, زنجبيل *zingībīl*.

Gingerly, باحتراس *bī ihtirās*. See Cautiously, Nicely.

Gingle, *v.* حكي بالقافية *haka' bil kāfiyat*.

Gingle, *s.* طنطنة *tantanat*, طنين *tanīn*.

Gipsy, *s.* قرباط *kurbāt*, نور *nawar*.

Giraffe, زرافة *zurāfa*.

Gird, *v.* (surround), احاط *ahāt*.

Gird, *s.* توبيع الذمة *tawbīkh azzimmat*.

See Twitch, Pang.

Girded, girt, مشمول *mashmūl*, منحصر *munhasir*, محاط *muhāt*.

Girdle, *s.* كمر *kamar*, منطقة *mantakat*, زنار *zunnār*. The celestial girdle (the zodiac), منطقة ذات البروج *mantakat zāt al burūj*.

Girl, *s.* صبية *sabīyat*, بكر *bikr*, بنت *bint*, بتول *batūl*. See Virgin, Maid, Maiden, Daughter. A marriageable girl, بنت بالغة *bint bālighat*. A slave girl, جارية *jāriyat* (pl. جوارى *jawārī*).

Girlish, مثل البنت *misl al bint*.

Girt, *v.* See Gird, Encircle.

Girt. See Girded. [cingle, Belt.

Girth, *s.* (girt), قولان *kulān*. See Sur-

Give, *v.* عطي *ata'*, اهدي *ahda'*, وهب *wahab*, بخشش *bakhshash*. To give a present, انعم علي *an'am ala'*. To give advice, نصح *nasah*. To give up (abandon), ترك *tarak*. To give up, give over (resign, deliver), سلم *sallam*.

To give up, think no more of, قطع *qata'* النظر *kata' annazar*. To give up a town or castle, سلم القلعة *sallam al kal'at*.

To give up the ghost, سلم الروح *sallam arrawh*. To give possession, ملك *mallak*.

To give out (proclaim, publish), اظهر *ashhar*. To give out orders, امر *amar*.

To give out (pretend), تكلل *ta'allal*. To give out (distribute), قسم *kassam*.

To give an assault, هجم *hajam*. To give into (adopt), استعمل *ista'mal*; (to allow profit), نفع *nefe'*.

To give an answer, اجاب *afād*. To give a denial, انكر *ankar*.

To give a denial, انكر *ankar*.

To give credit (believe), اعتقد *ʿatkaḍ*;
(to trust to), اعتمد *ʿatamad*; (to lend),
قرض *karad*. To give a blow, ضرب
darab. To give (or make) laws, وضع
wadaʿ sharāyʿ. To give law
(command), حكم *hakam*. To give leave,
اجازة *aʿtaʿ ijāzat*. To give
strength, قوّى *kawwaʿ*. To give judg-
ment, حكم *hakam*. To give to under-
stand, أفهم *afham*, أخبر *khabbar*. To
give thanks, شكر *shakar*. To give a
categorical answer, اعطى جواب شافى
aʿtaʿ jawāb shāfi.

Given, معطى *muʿtaʿ*, مندفع *mundafiʿ*.
Given as a hostage, مرهون *marhūn*.
To be given, اعطى *uʿtī*.

Giver, *s.* عاطي *ʿātī*, معطى *muʿtī*,
وهاب *wahhāb*, واهب *wāhib*. The
giver of existence, واهب الوجود *wāhib*
al wujūd. The giver of necessities,
واهب الحاجات *wāhib al hājāt*. The
giver of benefits, وهاب العطايا *wahhāb*
al ʿatāyā. [of a bird.

Gizzard, *s.* حوصلة *hawṣalat*. See Crop

Glad, gladsome, فرحان *farhān*, مبسوط
mabsūt, مسرور *masrūr*. See Cheerful,
Exulting, Contented, Happy. To be
glad, فرح *ferah*, أنسر *ansar*. To glad,
make glad, gladden, فرح *farrah*, بسط
basat.

Gladiator, *s.* سياف *sayyāf*.

Gladly, بكل فرح *bikol farah*, وحيظ وسرور
hin wa hazzin wa surūr.

Gladness, gladsomeness, مسرة *masarrat*,
انبساط *inbisāt*, فرح *farah*, بهجة *bahjat*.
See Cheerfulness.

Glance, *s.* (of the eye), نظر *nazar*, نظرة
naṣrat, لمع *lamah* البصر *ramk*, رمق

basar, لمحة *lamhat*, رمز العين *rams al*
ʿin. The first glance, النظرة الاولى
annazrat al uwlaʿ.

Glance, *v.* (shine), لمع *lamaʿ*. To glance
(with the eye), لمع *lamah*, رمق *ramak*.
Glancing, *part.* لمع *lāmiʿ*. See Flash-
ing, Glittering.

Gland, *s.* بلوط *ballūt*.

Glandulous, بلوطي *ballūti*.

Glans penis, راس الذكور *rās azzakar*.

Glare, *v.* (shine dazzlingly), ضوي *dawʿaʿ*,
لمع *lamaʿ*. See Shine.

Glare, ضيا *diyā*.

Glaring, لمع *lāmiʿ*, مضى *mudī*; (atro-
cious), ظالم *sālim*, جرم عظيم *jaram*
ʿazīm. See Crime.

Glass, قزاز *kizās*. A glass maker, نزاز
kazzās. A building or framework of
glass, قصر زجاجي *kasr zijājī*. A
glass (of wine, etc.), قدح شراب *kadah*
sharāb. [zijājī.

Glass, made of glass, glassy, زجاجي

Glaze, *v.* (windows, etc.), قزّز *kazzas*.
To glaze (paper, cloth, etc.), صقل
sakal. A shell, etc., used in glazing
paper, مصقلة *maskalat*. A glazer of
paper, صقل ورق *sakkāl warak*.

Glazed (with glass), مقرّز *mukazzas*; (as
linens, paper, etc.), مصقول *maskūl*.

Glazier, *s.* زجاجي *zijājī*.

Gleam, *s.* شعاع *shaʿāʿ*, ضيا *diyā*.

Gleam, *v.* لمع *laynaʿ*, ضوي *dawʿaʿ*. See
Shine.

Gleamy, gleaming, *part.* لمع *lāmiʿ*.

Glean, *v.* قش *kash*.

Gleaner, قشّاش *kashshāsh*.

Gleet, *s.* جريان المني *jarayān al manī*.
See Gonorrhœa.

Glide, *v.* جري *jara'*.

Glimmer, *v.* لمع *lama'.*

Glimpse, *s.* (quick flashing light), لمعان *lama'an*; (a transitory view), لمح *lamh.*

Glister. See Clyster. A glister bag or pipe, محقن *mahkan.*

Glitter, glister, glisten, *v.* لمع *lama'.* اشرق *ashrak*, برق *barak.*

Glitter, a glittering, لمعان *lama'an.* See Light, Splendour, Lustre, Brightness.

Glittering, *part.* and *adj.* لامع *lami'.* See Bright, Shining, Glancing.

Glitteringly, بكل لماعية *bikol lamā'iyat*, لامعا *lami'an.*

Globe, *s.* كرة *kurrat.* The terrestrial globe, الكرة الأرضية *al kurrat al ardiyat.* The celestial globe, الكرة الفلكية *al kurrat al falakiyat*, الكرة السما *kurrat as-samā.* The globe or orb of the moon, جرم القمر *jirm al kamar.*

Globular, globose, كروي *karawī.*

Globule, *s.* حبة *habbē.* [laf.

Glomerate, *v.* (gather into a ball), لف

Gloom, gloominess, ظلمة *zulmat.* See Darkness, Obscurity.—Gloominess of mind, ظلمة البصر *zulmat al basar*, غم *gham.*

Gloomily (obscurely), من غير نور *min ghayr nūr*; (with a cloudy mind or aspect), بكل تكدير *bikol takdīr.*

Gloomy (obscure), مظلم *muzlim.* Gloomy-minded, متكدر *mutakaddir.*

Glorification, تمجيد *tamjīd*, ازلال *azlāl*, تسبيح *tasbīh.* [majjad.

Glorified, مفاخر *mufakkkhar*, ممجّد *mu-*

Glorify, *v.* حمد *hamad*, مجّد *majjad*, سبح *sabbah.*

Glorious, جليل *jālīl*, ذوالجلال *zu al-jalāl*,

مفاخر *mufakkkhar*, عزيز *ʿazīz*, ماجد *majad*, مافجّد *maajad*, مجيد *majīd*, مفاخر *mufakkkham*; (proud), متكبر *mutakabbir.* Most glorious, اعز *ʿaz*, اجل *ajl*, امجد *amjad* (pl. اماجد *amājīd*). The most glorious God, الله جلّ وعلي *allah jalla wa ʿala'.* The most glorious of the most honoured and most noble (used in addressing great men), افتخار *iftikhār al amājīd wal akārīm.* To render glorious, جلال *jallal.*

Gloriously, باجلال *bi aylālin*, بكل عزة *bikol ʿizzat*, بانفخار *bi iftikhār.*

Glory (praise, adoration), حمد *hamd*, مدح *madh*, مجد *majd*; (grandeur, honour), جلال *jalāl*, جلالة *jalālat*, عزة *ʿizzat*, افتخار *iftikhār*, فخر *fakhr*. False glory, تكبر *takabbur.* The glory of his contemporaries, فخر الاقران *fakhr al akrān.* Glory to God, الحمد لله *al hamd illahi.* The glory of religion (a title), جلال الدين *jalāl addīn.* The merchant (places) his glory in his

purse, the learned man his glory in his writings (Arab. proverb), التاجر مجده في كيسه والعالم مجده في كراريسه *attājir majdahō fi kisiho wāl ʿālim majdahō fi karārīsiho.* To contend for glory, tamajjadū. Contending for glory, *adj.* and *part.* متفاخر *mutafakhhir.* To glory in (boast or be proud of), افتخار *iftakhār.*

Gloss, *s.* (commentary), تفسير *tafsīr*, شرح *sharh*, تاويل *tawīl*, تعبير *taʿbīr*, بيان *bayān*; (a specious interpretation), تفسير ظاهر *tafsīr sāhir.*

Gloss, *v.* (comment), شرح *sharh.*

Glossary, *s.* (interpretation of words), لغة *kitāb loghat.*

Glossiness, جلا *jilā*, جلوة *jilwat*. To give a glossiness to paper, مقل *sakal*.

To give a glossiness to cloth, مقل *sakal*.

Glossographer, glosser, glossator, مفسر *mufasssir*. A glosser, مقل *sakkāl*.

Glossy, مجلي *mujlī*, مصقول *maskūl*.

See Polished, Smooth, Shining.

Glout, *v.* (look sullen), عابس *abas*.

Glove, *s.* كف *kaf* (plur. كفوف *kufūf*).

A falconer's glove (on which the hawk perches), كف الصياد *kaf assayyād*.

Glover, *s.* بياع كفوف *bayyāʿ kufūf*.

Glow, *v.* (be hot), سخن *sakhan*; (to be bright), لمع *lamaʿ*. To glow with anger, غضب *ghadeb*. To glow with zeal or courage, اخذته نار الغيرة *akhzataho nār al ghayrat*. To glow with natural heat, اخذته الحرارة الطبيعية *akhzataho al harārat al tabīʿiyat*.

Glow (shining heat), حرارة *harārat*, (vehemence of passion), حمية *hamiyat*, غضب *ghadab*; (ardour, zeal), حرارة *harārat*, غيرة *ghayrat*; (brightness of colour), حداقة اللون *hadakat al lawn*. A glowing coal, جمرة *jamrat* (pl. جمرات *jamrāt*). See Live coal (under Coal).

Glow-worm, *s.* حباب *habāhib*.

Gloze, *v.* Flatter, Gloss, Comment.

Glue, غرا *gharā*. See Isinglass, Cement, Size.

Glue, *v.* غري *gharraʿ*.

Glued, مغري *mugharraʿ*, ملصوق *malsūk*.

Gluer, *s.* مغري *mugharrī*.

Glut, *v.* (saturate, satiate), اشبع *ashbaʿ*; (to swallow), بلع *balaʿ*; (to overstock), زاد *zād*.

Glut, *s.* (redundancy), زيادة *ziyādat*,

فيض *fayḍ*, فيضان *fayadān*; (satiety), شبع *shabaʿ*; (obstruction), سد *sadd*.

Glutinous, gluey, دبق *dibek*. See Viscous, Tenacious.

Glutinosly, بدبق *bidabak*.

Glutinousness, دبق *dabak*.

Glutton, *s.* آكل *akkāl*.

Gluttonous, صاحب شرهة *sāhib sharāhat*.

Gluttonously, بكل شرهة *bikol sharāhat*.

Gluttony, طمع *tamaʿ*, شرهة *sharāhat*.

Gnash, *v.* (the teeth), صر اسنانه *sarr as-nānaho*. [barghashat].

Gnat, *s.* (small fly), بعوضة *baʿūdāt*, برغشة.

Gnomon (hand or pin of a watch or dial), عقرب الساعة *akrab assaʿah*.

Go, *v.* راح *rah*, ذهب *zahab*. To go a walking for recreation, دار *dār*. To go on foot, راح ماشي *rāh māshī*. To go on horseback, راح راكب *rāh rākīb*. To go amblingly, رهون *rahwan*. To go a hunting, راح للصيد *rāh lil sayd*. To go fast, استعجل *istaʿjil*. To go one after another, احووا الواحد بعد الآخر *rāhū al wāhid baʿd al akhar*. To go to the necessary, طلع الي الخارج *teleʿ ilaʿ al khārij*. To go aside (deviate from the right way), ضل *dall*. To go on (make an attack), هجم *hajam*. To go out (upon an expedition), عزم علي *ʿazam ʿalaʿ assafar*. To go out (to be extinguished), انطفئ *intaḥaʿ*. To go through (to suffer, undergo), تحمّل *tahammal*. The time of her going forth to divert herself has now arrived, and when she is about to do so I will come to thee and inform thee, that thou mayest go thither and meet her, وقد جاء اوان خروجها الي الفرجة فاذا ارادت الخروج اجي اليك واعلمك حتي تخرج

وفى كل. And once in every ten days he comes to me, and spends a night here, and then he goes away; for he took me without the consent of his relatives, وفي كل عشرة أيام يا تيني مرة ينام هنا ليلة ثم يذهب لحال سيلة لانه قد اخذني بغير رضا اهله

Goad, *s.* مهاز *mihmāz*. To goad, نغز *nagħaz bil mihmāz*.

Goal, *s.* (any place of destination), المحل *al mahall al maksūd*. The end to which a design tends, الغرض المقصود *al gharad al maksūd*.

Goat, *s.* (the goat species), معز *maʿz*. A he goat, تيس *tays* (pl. *tuyūs*). A she goat, معزة *muʿzat*. A goat-herd, راعي المعز *rāʿi al maʿz*.

Gobbet, gob, *s.* لقمة *lukmat* (pl. *lukam*). حفنة *hafnat* (pl. *haf-nāt*). To gobbet, gobble, لقم *lakam*.

Go-between, *s.* دالة *dallālat*.

Goblet, *s.* قدح *kadah*.

Goblin, *s.* طائف *khayāl*, خيال *tāyif*, جنى *jinnī*. See Demon, Fairy, Elf, Phantom.

God, الله *allah*. The following are among his numerous attributes: رب العالمين *rabb ul ʿālamīn*, الرحمان *arraḥmān*, واهب الوجود *wāḥib al wujūd*, واهب الامال *wāḥib ul amāl*. God the most high, most blessed, most glorious, etc., الله تعالى *allah taʿālaʾ*, الحق الله تبارك وتعالى *alḥak tabārak wa taʿālaʾ*, الحق جل وعلا *alḥak jal wa ʿalā*, الله تقدس وتعالى *allah takaddas wa taʿālaʾ*, الله جل *allah jalla*, رب الارباب *allah jalla*.

rabb ul arbāb. God the creator, الخالق *al khālik*, خالق الخلق *khālik al khalk*. God the omnipotent, القادر على كل شيء *ʿalaʾ kol shy*. The just God, العادل *al ʿādīl*. God the supreme avenger, عزيز الانتقام *ʿazīz al intikām*. God the most high king, الملك المتعال *al malik al mutʿāl*. The God of worlds, رب العالمين *rabb ul ʿālamīn*, etc. Blessed God! الله تبارك *tabārak allah*. Blessed be God! or Good God! سبحان *subhān allah*. O God! الهي *ilahī*, يارب *allahumma*, يا الله *yā allah*, يا رب *yārāb*. O God! O God! الله الله *allah allah*. May the blessing of God be upon them all, رضوان الله عليهم اجمعين *ridwān allah ʿalīhim ajmaʿīn*. God knows, الله يعلم *yuʿlim allah*. There is no God but God, لا اله الا الله *lā illah illā allah*. God willing, انشا الله تعالى *inshā allah taʿālaʾ*. By God's grace or assistance, الله بعناية الله *biʿināyat allah*. Praised be God, thanks to God, الحمد لله *al ḥamdu illah*. To swear by God, بالله قسم *kasam billah*. By God! بالله *billahī*. God forbid! حاشا *hāshā summa hāshā*. Good God! (in admiration), بارك الله *subhān allah*, سبحان الله *bārak allah*, O God! يا الله *yā allah*, الهي *ilahī*, اللهم *allahumma*. For God's sake! الله *illahī*, في سبيل الله *fi sabil illahī*.

Goddess, *s.* الهة *ilahat*. [Divinity.

Godhead, الهية *ilahiyat*. See Deity,

Godlike, الهي *ilahī*. See Divine.

Godliness, تقوى *takwāʾ*, تقوا *takwā*. See Piety.

Godly, متقي *muttakī*. See Pious, Piously.

Goer, *s.* رايح *rāyih*. Comers and goers, الواردين والشاردين *al wāridin wal shāridin*. [*wa mājūj*.

Gog and Magog, ماجوج *yājūj* حول حاله *hawal hālaho*. See Squint.

Going, *part.* ماضي *mādī*, ذاهب *zahīb*.

Gold, ذهب *zahab*. Pure gold, ذهب *zahab khāllis*. Gold wire, تيل *til*. Made of or covered with gold wire, مزرکش *muzarkash*. A mass, bar, or ingot of gold, سبيكة *sabikat* (pl. سبايك *sabāyik*). A bit or particle of gold, ذهبة *zahabat*. Gold and silver, فضة *faḍḍa*. An estate in gold and silver, مال صامت *māl sāmat*. The region of gold (the gold coast in Africa), بلاد التبر *bilād attibr*. A throne of gold, سرير الذهب *sarir azzahīb*. Anything embroidered or covered with gold, مزرکش *muzarkash*. Adorned with gold and gems, ع. ترصيع *tarsīʿ*, murassa.

Golden, مذهّب *muzahhab*.

Goldsmith, *s.* صايغ *sāyegh*. [*siyāgh*.

Goldsmiths, صواغ *suwāgh* and صياغ *ṣiāgh*. Golgotha, كلغوتا *gholghotā*.

Gomorrhah, غمورة *ghomorrah*.

Gone, ماضي *mādī*, سابق *sābik*. Gone with child, حاملة *hāmilat*. See Pregnant.

Gonorrhœa, جريان المنى *jaryān al manī*, تعقيب *taʿqibah*.

Good, *adj.* خير *khayr*, حسن *hasn*, ملبح *malih*, طيب *tayyib*, صالح *sālih*. Good morning, صباح الخير *sabāh al khayr*.

Good evening, مساء الخير *masā al khayr*; (to which they answer), O! good morning, صباح الخير *yā sabāh al khayr*.

O! good evening, يا مساء الخير *yā masā al khayr*. With good faith, باعتقاد *bi ʿitikādin*. With good fortune, بظال *bi ẓal*.

بظال *bi ẓal*. With good manners, بآداب *bi adabin*. Good humoured, مجبور الخاطر *majbūr al khātir*. Good natured, لطيف المشرب *latīf ul mash-rub*. A good work, خير *khayr*, حسنة *hasanat*. Good works, خيرات *khayrāt*.

Good qualities, اوصاف جميلة *awāf jamīlat*. Good news, بشارة عظيمة *bi shārat ʿazīmat*. To do good, نفع *nafaʿ*, احسن *ahsan*. See Benefit. We did good to them, and they corresponded with the reverse; and such, by my life, is the conduct of the wicked. Thus he who acts kindly to those who do not deserve it, is rewarded in the same manner as the aider of Umm Amir.

نعلنا جميلاً قابلونا بضد * وهذا لعمرى من فعال التواجر * ومن يفعل المعروف مع غيرا هله * بجازي كما جوزي مجير

ام عامر * Sow good, even on an unworthy soil; for good will not be fruitless wherever it is sown. Verily, good, though it remain long buried, none will reap but him who sowed it, ولو في غير

موضع * ماخاب قط جميل اينما زرع * ان الجميل وان طال الزمان به * فليس يحصده الا الذي زرعا *

خيرية *khayr*, Good, goodness, *s.* خير *khayr*, خيرية *khayriat*. The good and the bad, الخير والشر *al khayr wal shar*. The chief good (summum bonum), الخير المطلق *al khayr al mutlak*.

Good, *adv.* خير *khayr*. Goodness, *s.* كرم *karam*, احسان *ihsān*. Thou hast conferred favours upon us, and we

desire of thy goodness that thou wouldst grant us a boon, and give us permission to depart; for we have become anxious of seeing again our relations, our country, our near relatives, and our homes. We will not, however, relinquish the service of thee, قد تفصلت

علينا والبراد من احسانك ان تصدق علينا وتعطينا اذنا فاننا قد اشتقنا الي اهلنا وبلادنا واقاربنا واطواننا ونحن مابقينا ننتفع عن خدمتك

Goods, مال *māl* (pl. اموال *amwāl*), قماش *kimāsh* (pl. قمشة *akmishat*), ملك *mulk* (pl. املاك *amlāk*). I resolved that affair, and having taken forth from my money a large sum, I purchased with it goods and merchandise suitable for travel, and packed them up. Then I went to the coast, فهمت في ذلك الامر وقد اخرجت من مالي شيا كثيرا واشتريت به بضائع واسبابا تصلح للسفر وحزمها وجئت الي الساحل

Goose, s. وزة *wazzat*.

Gooseberry, s. كوزبري *gūzberī*.

Gorbellied, a gorbelly, محب بطنه *muhīb batnaḥo*. See Belly; also Glutton.

Gore, s. (of a shift or other garment), بنية *banīkat* (pl. بنايق *banāyik*); (clotted blood), دم جمدان *dam jam-dān*. See Blood.

Gore, v. (with the horns), شك *shuk*, نطح *nataḥ*. See Pierce, Stab.

Gorge, حلق *halk*. See Throat. To gorge. See Glut.

Gorgeous, عظيم الشأن *ʿazīm ashshān*. See Splendid.

Gorgeously, بكل عظمة *bikol ʿuzmat*.

Gorgeousness, عظمة *ʿuzmat*. See Splendour, Magnificence.

Gorget, s. غطاء حديد للرقبة *ghatā hadīd lil rakabat*.

Gormandize, v. حب بطنه *hab batnaḥo*.

See Gluttonize. Gormandizer, بطاني *batnānī*. See Glutton.

Gory, دموي *damaui*.

Gosling, s. وزعة صغيرة *wazzat saghīrat*.

Gospel, s. الانجيل *al injīl*, كتاب الانجيل *kitāb ul injīl*, الانجيل الشريف *ashsharif*.

Gossamer, لعاب الشمس *liʿāb ashshams*.

Gossip, علاك *allāk*. To gossip, بچق *bajjak*.

Got, gotten (*pret. pass. of get*), محصل *muhassal*, مكتسب *maksūb*, مكتسب *muktasab*, مقتني *muktana*. See Gained; also Begot.

Govern, v. حكم *ḥakam*, ضبط *ṣabṭ*, دabat. See Reign, Rule, Regulate, Command, Direct, Manage, Restrain. And the city too would be without a king, its people having none to govern them, and to see to their cases; so the state of the empire would become adverse unto thee, and the kingdom would depart from thy hand, وتبقي

المدينة بلا ملك * وليس عندهم من يسوسهم وينظر احوالهم فيفسد عليك امر المملكة ويخرج الملك من يدك

Governable, مطيع *mutīʿ*, ممكن الضبط *mumkin aldabt*. See Submissive, Obedient.

Governess, s. حاکمة *ḥākimat*.

Governed, مضبوط *madbūt*, محكوم *mahkūm*.

Government, رياسة *riyāsat*, حكومة *ḥukūmat*, ايالة *ayālat*; (state), مملكة *mamlakat*. See Empire. Just government, حكم عادل *ḥukm ʿādīl*. Tyrannical government, حكم ظالم *ḥukm zālīm*. Exemplary justice necessary for government, السياسة لازمة للرياسة *assiyyāt lāzimat lil riyāsat*.

Governor, s. حاكم *ḥākim* (pl. حكام

hukām), والي *wālī*. The governor of a castle, محافظ القلعة *muhāfiz al kalʿat*. The governor of Carmania, والي قرمان *wālī karamān*. [yaktīn.

Gourd, *s.* قرع *karʿ*, قرعة *karʿat*, يقطين *yaktīn*.
Gout, ذوق *taʿmat*, طعمة *taʿmat*, لذّة *lazzat*, ذوق *zawḳ*. See Taste.

Gout, *s.* وجع المفاصل *wajaʿ al mufāsīl*,
الملوك *dā al mulūk*.

Gouty, به داء الملوك *bihi dā al mulūk*.

Gown, *s.* (woman's), فستان *fistān*;
(man's), قنبار *kunbār*, فستان.

Grace (favour), نعمة *niʿmat*, عناية *ʿināyat*, حماية *himāyat*. See Assistance, Help, Aid, Kindness. — (a benefit), كرم *karam*, فضل *fadl*, إحصان *ihsān*, (virtue, excellence), صلاح *ṣalāḥ*, مغفرة *maghfara*, عفو *ʿafū*, غفران *ghufrān*; (beauty, elegance), ظرافة *zarāfat*, جمال *jamāl*, لطافة *latāfat*, حسن *ḥusn*. A grace said at meals, دعا *duʿā*. To say grace, توفيق *shakar*. The grace of God, توفيق الله *taufīk allah*, نعمة الله *niʿmat allah*. By the grace of God, بتوفيق الله تعالى *bi tawfīk allah taʿālā*. [nazam.

Grace, *v.* نظم *zayyan*, حسن *ḥassan*, جميل *latīf*, لطيف *zarīf*, ظريف *zarīf*, جميل *jamīl*. See Beautiful, Dignified.

Gracefully, بكل لطف *bikol lutf*. To walk gracefully, مشي بكل ظرافة *mishī bikol zarāfat*.

Gracefulness, لطف *lutf*, ظرافة *zarāfat*, جمال *jamāl*, حسن *ḥusn*.

Graceless, شرير *sharīr*, ردي *radī*. See Wicked, Dissolute.

Gracious, ملطف *mulātif*, لطيف *latīf*, كثير الاحسان *karīm*, مكرم *mukrim*, كريم

kasīr ul ihsān, مشفق *mushfik*, رحيم *rahīm*. Most gracious, اكرم *akram*. عالي الهمة *kasīr ul nawāl*, عالي الهمّة *ʿālī al himmat*.

Graciously, كراماً *karaman*, لطفاً *lutfan*.

Graciousness, لطف *lutf*.

Gradation, درجة *darajat*, تدرّج *tadrij*.

Gradual, تدرّجي *tadrijī*.

Gradually, بالتدرّج *bittadrij*.

Graff, *s.* graft, or graff stock, نلم مطعم *kalam mutaʿam*.

Graff, *v.* طعم *taʿam*. See Ingraft.

Grain (corn), غلّة *ghallat*, حبوب *hubūb*.

To sow grain, زرع *zaraʿ*. A grain of barley, حبة شعير *habbat shaʿīr*. A grain (berry, etc.), حبة *habbat* (pl. حبوب *hubbūb*), حبات *habbat*. A grain or bead of a coral, حبة مرجان *habbat marjān*.

Grammar, صرف *al ghrāmātik*, صرف *sarf*, النكو *ilm assarf*, كتاب علم الصرف *annahū*. A grammar, كتاب علم الصرف *kitāb ʿilm assarf wal nahū*. A grammarian, معلم صرف ونكو *muʿallim sarf wa nahū*.

Grammatical, صرفي *sarfī*, نحوي *nahawī*.

Grammatically, علي موجب النكو *ʿalā mujīb annahū*. To inflect, conjugate, or decline grammatically, صرف *sarraf*.

Granary, *s.* انبار *anbār*, مخزن *makhzan*.

Grand, كبير *kabīr*, عظيم *ʿazīm*.

Grandchild, *s.* حاند *hāfid*.

Grandchildren, احفاد *ahfād*.

Granddaughter, حاندة *hāfidat*.

Grantee, *s.* شريف *sharīf*, عمدة *ʿumdat*.

Grantees, ارباب الدولة *arbab addawlat*, اعيان *arkān ul saltanat*, اركان السلطنة *arkān ul mamlakat*, اشرف *ashraf*.

Grandeur, عظمة *asmat*, أجلال *ijlāl*, دولة وإقبال *majd wa ijlāl*, مجدواجلال *dawlat wa ikbāl*, شوكة *shawkat*, كبر *kubr* or *kibr*. See Magnificence, State, Sublimity.

Grandfather, grandsire, *s.* جد *jidd*; (paternal), جد *jidd*; (maternal), جد *jidd*.

Grandmother, *s.* نانة *nānat*.

Grandson, *s.* حفيد *hāfid*, ابن الابن *ibn al ibn*; (a daughter's son), ابن البنت *ibn al bint*.

Grange, *s.* مزرعة *masra'a*. See Farm.

Grant, *v.* (admit), قبل *kabul*, اجاب *ajāb* وافق *wāfaq*; (to bestow), اعطى *an'am* اعلى *ala'*; انعم *an'am* اعطى *ala'*, احسن *ahsan* اعطى *ala'*. To grant permission, اعطى *an'am* اعطى *ala'* اجازة *ajāzat*, اعطى *an'am* اعطى *ala'* رخصة *rukhsat*. Fortune has compassionated my case, and felt for the length of my torment and burning, and granted me what I desired, and removed that which I dreaded. I will therefore forgive her the offences which she committed in former times, even the injustice she has shown in turning my hair grey!

رق الزمان لحالي * ورنأ طول تحرقى *

وانالني ما اشتهي * وازل ممأ اتقي *

فلاصفحن عما جناء * من الذنوب السبق *

حتى جنايته بما * فعل المشيب بمفرقي *

Grant, *s.* انعام *in'am*; (concession), اجازة *ijābat*, موافقة *muwāfakat*, اجابة *ijāzat*, قبول *kubul*, رضا *ridā*. See Permission.

Grantable, واجب الاجابة *mamnūh*, مستوجب الرضا *mu-stawjib al ridā*.

Granted, معطى *mu'at'*; (allowed), مقبول *makbūl*, مرخص *murakkkhas*.

Grantee, *s.* محسن اليه *muhsan ilayhi*.

Granter, *s.* مانح الاحسان *māniḥ ul ihsān*, محسن *muhsin*. See Giver.

Granulary, granulated, granulous, مثل الحبة الصغيرة *misal al habbat assaghīrat*. To granulate (form into the resemblance of small grains), عمل حبوب *amal hubūb* صغار *saghār*.

Granule, *s.* حبة *habbat*.

Grape, *s.* عنب *eneb*. Sour or unripe grapes, حصرم *husrum*. Dried grapes, raisins, or corinths, زبيب *zebbib*, بيع *kishmish*. A grape-seller, بائع *bayyā' e'neb*. Fox's grapes (nightshade), عنب الثعلب *eneb as-salab*.

Grapnel, *s.* (small anchor), انكورا صغيرة *ankorā saghīrat*.

Grapple, grapnel, or grappling iron, *s.* جنكل *changal*, خطاف *khattāf* (pl. خطاطيف *khattāṭif*). See Hook; also Contest, Fight, Conflict.

Grapple, *v.* (seize), مسك *masek*; (to seize with a hook), مسك بالخطاف *masek bil khattāf*; (to contend), تنازعوا *tanāz'u*. To grapple a ship, علق المركب بالجنكل *allak al markab bil changal*.

Grasshopper, *s.* جراد *jarāda*.

Grasp, *v.* لقط *lakat*, كمش *kamash*. See Catch, Seize; also Strive, Encroach.

Grasp (of the hand), قبضة *kabdat*; (possession, hold), تصرف *tasarruf*.

Grass (just sprouting above ground), حشيش *hashish*.

Grate, *s.* (lattice), شعيرة *sha'riyat*. A fire-grate, موقد *musabba'*, موقد *mawkaḍ*. See Fire.

Grate, *v.* (rub or wear), حك *hak*; (to

make a harsh noise), عمل قرعة *amal karkaʿat*.

Grated (rubbed), مفروك *mafrūk*; (laticed), مشبك *mushabbak*. A grated window, شباك *shubbāk*.

Grateful, شاكِر النعم *shākir ul naʿam*; (agreeable), مرغوب *marghūb*, مقبول *makbūl*. [rin wa maʿrūf.

Gratefully, بكل شكر ومعروف *bikol shuk-*

Gratefulness, معروف *maʿrūf*. See Gratitude.—(pleasantness), جميل *jamīl*.

Grater, *s.* مقشط *makshat*.

Gratification, سرور *surūr*. See Delight, Pleasure.—(reward), انعام *inʿām*,

احسان *ihsān*, جزاء *jizā*, عوض *awad*, اجر *ajr*. See Compensation.

Gratify, *v.* بسط *basat*, شرح *sharah*. See Delight, Please, Indulge, Satisfy.

Gratis, مجاناً *majānan*. To give gratis, اعطى جبا *aʿṭa jabā*. [wafā.

Gratitude, شكر *shukr*, معروف *maʿrūf*,

Gratuitous, جبا *jabā*. Anything one is compelled to do gratuitously (especially for the king), سخره *sukhrah*.

Gratuitously (without proof), بلا دليل *bilā dalīl*, بلا اثبات *bilā isbāt*.

Gratuity, انعام *inʿām*.

Grave, *s.* قبر *kabr*, تربة *turbat*, مقبرة *makbarat*. A grave-digger, حفار القبور *hoffār al kubūr*. One who digs up graves to rob the dead, الكفن *sarrūk al kaffan*. O son of Adam, how careless art thou of the case which is before thee (which thou must undergo)! Thy years and age have diverted thee from paying any attention to this important affair. Knowest thou not that the cup of death will be filled for thee, and that in a short time thou wilt drink it? Look, then, to thyself, before entering thy grave. Where are those who possessed the countries, abased the peoples of the earth, and led armies? (I take God to witness) that the terminator of delights, the separator of companions, and the devastator of flourishing dwellings, has alighted

against them, and has transported them from the amplitude of palaces to the straitness of the grave, يا ابن ادم ما اغفلت عن

امر هو امامك قد الهتك عنه سنيك واعوامك اما علمت ان كاس المنية لك يترع وعن قريب له تتجرع فانظر لنفسك قبل دخول رمسك اين من ملك البلاد وذل العباد وقاد الجيوش نزل بهم والله هادم اللذات ومفرق الجماعات ومخرب المنازل العامرات فتعلم من سعة القصور الي ضيق القبور

Grave, *v.* (engrave), طبع *tabaʿ*, نقش *nakash*.

Grave (solemn), صاحب وقار *sāhib waqār*.

Graved, graven, منقوش *mankūsh*.

Gravel, رمل *raml*, حصى *hasā*, or حصي.

The gravel or stone in the bladder, حصوة *haswat*. [haybat.

Gravely, بكل هيبة *bikol hībā*, بوقار *bi waqār*.

Graver, *s.* نقاش *nakkāsh*; (an engraving instrument), قلم *kalam*.

Graving (sculpture), نقش فخر *fahr*, نقش *naksh*.

Gravitation, ميل *mail*, انجذاب *injiẓāb*.

Gravity (seriousness, solemnity), دمية *haybat*, ثقل *ʿaql*, وقار *waqār*; (weight), ثقل *ʿaql*.

And he was of handsome form, comely in countenance, with an aspect of gravity, dignity, majesty, and stateliness, وهو مليح

الصورة حسن المنظر وعليه هيبة ووقار وتزوافتحار

Gravy, مرقة *maraka*.

Gray (or ash colour), سنجابي *sinjābī*,

رمادي *ramādī*. Gray-eyed, ازرق *azrak* (fem. زرقا *zarkā*). Growing gray

(becoming old), شاب *shāb*. A gray-haired man, شائب *shāyib*. A gray-haired woman, شائبة *shāyibāt*.

Gray-haired, شائب *shāyib*. A gray-

beard, شَيْخ *shaykh*. See Old man. And at the upper end of that chamber was a great and venerable man, in the sides of whose beard grey hairs had begun to appear,

وفي صدر ذلك المجلس رجل عظيم محترم قد لكزه الشيب في عوارفه

Graze, *v.* (feed as cattle on grass), رعى *raʿī* (to feed cattle on pasture grounds), رعى *raʿa*. See Pasture.

Grazier, *s.* (feeder of cattle), راعي *raʿī*; (a seller of cattle), بايع غنم *bayyāʿ ghanam*.

Grease, دهن *dahn*. See Fat, Tallow. Bear's grease, شحم الخنزير *shahm al khanzir*.

Grease, *v.* شحم بالدهن *dahhan bil shahm*.

Greasy, مدهن *mudhin*.

Great (illustrious, distinguished), عظيم *ʿazīm*, كبير *kabir*, جليل *jalil*. See Grand, Noble, Magnanimous, Eminent, Glorious.—(powerful), جبار *jabbār*, قادر *kādir*. See Omnipotent.—(large of size), عظيم *ʿazīm*, كبير *kabir*, جسيم *jasim*. See Large, Big, Corpulent, Immense.—(principal), مطلق *mutlak*, حاملة *aslī*; (great bellied), حامله *hāmīlat*; (vehement, violent), شديد *shadīd*. An affair of great moment, مهم *muhim*, أمر مهم *amr muhim*. Great in number, عديد *ʿadīd*. A great misfortune, بالاعظيم *balā ʿazīm*. To become great, كبر *keber*. To make great, كبر *kabbar*. To assume great airs, تعظم *taʿazzam*. Causing great loss, مسبب ضرر عظيم *musabbib darar ʿazīm*.

Greater, greatest, أكبر *akbar*, أعظم *aʿzam*, أجدد *amjad*. The greatest admiration, عجب عظيم *ʿajab ʿazīm*.

Greatly (in a great degree, extremely), بغاية *bi ghāyat*, جداً *jiddan*; (illustrously), بنوع مشهور *binawʿin mashhūr*. See Nobly, Magnanimously, Generously.—(bravely), بكل شجاعة *bikol shajāʿat*.

Greatness (illustriousness), شرف *sharaf*, اجلال *ijlāl*, كرم *karam*; (largeness of quantity, extent, number, etc.), كثرة *kasrat*; (dignity), مرتبة *mar-tabat*, دولة *dawlat*, منصب *mansab*; (power, potency), قدرة *kūwat*, كبرياء *kabriyā*, تكبر *takabbur*, غرور *ghurūr*; (familiarity), مصاحبة *musāhabat*.

Greece, بلاد الروم *bilād arrūm*.

Grecian, يوناني *yūnānī*, رومي *rūmī*.

Greedily (eagerly), بكل طمع *bikol tamaʿ*.

Greediness, طمع حرص *haras*, طمع *tamaʿ*, شراهة *sharāhat*. See Voraciousness, Gluttony.

Greedy, طامع *tammāʿ*, طامع *tāmīʿ*, جوعان العين *jūʿān al ʿayn*. See Voracious, Rapacious, Ravenous, Hungry, Covetous.

Green (in colour), أخضر *akhḍar*; (fresh), تازه *tāza*. A green herb, خضرة *khudrat*. Greens, green herbs, خضراوات *khadrāwāt*. A green old age, خلد *khuld*. To make green, خضر *khaddar*. To become green, أخضر *ikhḍar*. A green (grassy plain), سهل أخضر *sahl akhḍar*. See Meadow. A green colour, لون أخضر *lawn akhḍar*. [*khadār*.

Greenish, مايل الى الخضار *māyil ila' al khadār*; (freshly), بخضر *bi khadār*; (without experience), بلا تجربة *bilā tajribat*.

Greenness, خضرة *khudrat* (pl. خضر *khudar*); (freshness), طراوة *tarawat*.

Greet, v. باركت الي *sallum ala'*, سلم علي *barak ila'*. See Salute, Congratulate.

Greeting, مباركة *mubarakat*. A greeting, مباركة *mubarakat*, سلام *salām*. See Salute, Congratulation.

Grey. See Gray.

Greyhound, s. كلب سلاقي *kalb silāki*.

Grief, غم *gham*, تأسف *taassuf*, حزن *huzn*, هم *ham*, وجع *waja*.

Grief for the absence of any person, حسرة *hasrat*, فرقة *furkat*. To cause grief, غم *gham*.

O young man, thou hast increased my anxiety, after having dispelled my grief. But tell me, O youth, where is she? and where is the tomb where the negro is lying?

يا ايها الشاب * لقد زدني همًا علي
همي * بعدان فرجت عني غمي *
ولكن يافتي اين هي * واين المدفن
الذي فيه العبد

Grievance, s. ظلم *zulm*, جور *jawr*.

Grieve, v. (vex), ظلم *zalam*, غم *gham*.

See Afflict.—(to mourn), احزن *ahzan*.

Fear not nor grieve for thy son; for I love my child more than thou, and my child is with my brother; therefore care not for the sea, nor fear his being drowned, ولا تخزن, ولا تحزن.

علي ولدك فانا احب ولدي اكثر منك
فان ولدي مع اخي فلاتبال من البحر
ولا تخش عليه من الغرق

Grieved, مغموم *maghmūm*. See Afflicted.

I am grieved, O my mother, for that which has happened to thee; but everything is in accordance with fate and destiny, يعز علي.

يا امي ماجري لك ولكن كل شي بقضاً
وقدر. And when the grandmother of the King heard the words of her son Saleh, she was violently incensed against him, and was agitated and grieved, فلما سمعت

جدة الملك كلام ابنها صالح اغتاظت
غيظاً شديداً وانزعجت واغتمت

Grieving, part. مغم *mughum*.

Grievingly, بكل غم *bikol ghamin*.

Grievous, مغم *mughum*. See Painful, Oppressive.

Grievously, بكل ظلم *bikol zulm*, بكل غم *bikol gham*. See Painfully, Oppressively.

Griffin, griffon, s. عنقا *ankā*.

Grim, عابس *abūs*, مهيب *muhīb*, وجه عابس *ābis*. A grim countenance, وجه عابس *wajh ābūs*.

Grimace, كشرة *kashrat*. [Cat.

Grimalkin, قطه عجوزة *katta ājūze*. See

Grime, v. وسخ *wassakh*. See Begrime.

Grimly, بوجه عابس *bi wajhin ābūs*.

See Horribly, Hideously; also Grim.

Grimness, عبس *abs*.

Grin, s. تلويق *talwīq*, تكشير *takshir*.

Grin, v. كشر *kashshar*.

Grind, v. طحن *tahan*; (to pulverize), سحق *sahak*; (to sharpen), سحق *sahak*; (to oppress), سن *sann*; (to oppress), ظلم *zalam*. To grind or be grinding, طحن *tahan*. Any place where they grind, مطحنة *mat-hanat*.

Grinder, s. طحان *tahhān*; (a back tooth), فان نَاب *nāb*, فرس *dir*. The grinders, اضراس *adrās*, دُرُوس *durūs*.

Grindstone, s. مسن *musan*.

Gripe, v. عصر *asar*. See Grasp, Seize.

Gripe (grasp), مسك *mesek*. [Colic.

Gripes, مغاص *mughās*. See Belly-ache,

Grisly, مهول *muhul*. See Dreadful, Horrible, Hideous.

Grist, طحين *tahīn*, دقيق *dakīk*.

Gristle, غضروف *ghadrūf*.

- Grit, رمل *raml*. See Gravel, Sand.
- Gritty, مرمول *murmul*.
- Grizzle, grizzly. See Gray.
- Groan, *v.* ناح *nāh*, بكى *baka'*.
- Groan, *s.* آ *āh*, بكا *bukā*, نوح *nawh*, زفرات *zafat* (pl. زفرات *zafāt*). [samman.
- Grocer, *s.* بقال *bakkāl*, عطار *attār*, سمان *smān*.
- Grocery, بهارات *bahārāt*.
- Groin, *s.* الخاصرة *al khāsira*.
- Groom, *s.* سائس *sāyes*, سراج *sarrāj*, سائس *sāyes*. A groom of the bed-chamber, حاجب *hājib*. See Chamberlain.
- Groove, *s.* نقيز *nakir*, حفرة *hufat*.
- Groove, *v.* عمل حفرة *amal hufat*.
- Grope, *v.* لمس *lammas*, دسدس *dasdas*.
- Proper, *s.* مدسدس *mudasdis*.
- Gross (thick, bulky), عظيم *jasim*, سمين *samīn*, *azim ul jism*. See Large, Corpulent, Fat.—(coarse), قبا *kabā*, غليظ *ghalīz*. See Thick, Dense.—(not pure), غير خالص *ghayr khāṣ*, غير خالص *ghayr sāfi*, فاحش *ghayr khālīs*; (indicate), فاحش *fāhish*; (dull, stupid), بليد *balīd*, احمق *ahmak*.
- Gross, *s.* (bulk or chief part), مجموع *majmū*, كثرة *kasrat*; (a collective body), جمع *jam*.
- Grossly (bulkily), بكل جسامة *bikol jasāmat*; (without delicacy or good manners), بكل غلاظة *bikol ghalāzat*.
- Grossness (coarseness), غلاظة *ghalāzat*; (unwieldy fatness), جسامة *jasāmat*, عدم سمن *simn*; (want of delicacy), عدم ظرافة *adam zarāfat*.
- Grot, grotto, *s.* مغارة *mughārat*, كنف

- kahf* (pl. كهوف *kuhūf*). See Cave.
- And when he heard my words, he laid hold of my hand, and said, Come with me. And I went with him, and he descended with me into a grotto beneath the earth, فلما سمع كلامي أمسكني من يدي وقال امش معي فسرت معه فنزل بي في سرداب تحت الأرض
- Grove, *s.* غاب *ghāb*, غابة *ghābat*.
- Grovel, *v.* (creep), بطنه *zahaf* زحف علي *zahaḥ* *cala' batniho*.
- Ground, تراب *trāb*, بلد *balad*, ارض *ard*. See Earth, Land, Country, Region, Territory.—The surface of the ground, وجه الأرض *wajh ul ard*. A race ground, ميدان *midān*; (a land estate or farm), املاك *amlāk*. The ground or foundation of anything, شروع *shurū*, ابتدا *ibtidā*; (cause), باعث *bā'is*, سبب *sabab*, واسطة *wāṣitat*. See Reason, Motive.—The ground or field of battle, ميدان *midān*. To fall upon the ground, وقع علي الأرض *wāka' ala' ul ard*. The ground plan of a building, رسم *rasm*; also the vestiges of a ruined house on the ground, Anchoring ground for shipping, مينا *mīnā*. To ground or lay the foundations of knowledge, طرح اساس العلم *tarah asās ul ilm*.
- Ground (part. of grind), مسنون *masnūn*.
- Ground-plot, *s.* (space which a building occupies, رسم البناء *rasm al binā*.
- Grounded, متأسس *muassas*, موثس *muassas*. Well grounded, اصل راسخ *asl rāsikh ul asās*, راسخ البنيان *rāsikh ul bunyān*, راسخ الاركان *rāsikh ul arkān*. [mujib al assās.
- Groundedly, علي موجب اساس *ala'*

Groundless, بلا باعث *bilā sabab*, بلا اصل *bilā bāʿis*, بلا دليل *bilā dalīl*, *bilā asl*. [sabab.

Groundlessness, عدم السبب *adam as-*

Groundwork, اساس قاعدة *kāʿidat*, اساس *asās*, اصل *asl*.

Group, *s.* مجمع *majmaʿ*, جمع *jamʿ*, جماعة *jamāʿat*. To group, اجتمع *ijtamaʿ*.

Grouped, مجموع *majmūʿ*.

Grow, *v.* (vegetate), نبت *namaʿ*, تربى *nabat*; (increase), ازداد *izdād*, ترقى *tarakkaʿ*. To cause to grow, نبهت *nabbat*. To grow in years, تقدم بالعمر *takaddam bil ʿomr*. نابت *nābit*.

Growing, *part.* نامي *nāmī*; (as a tooth),

Growl, *v.* تقمقم *takamkam*. See Snarl, Grumble. [manbūt.

Grown, متقدم *mutakaddim*, منبوت

Growth, زيادة *ziyādat*, ازدياد *izdiyād*, ترقى *tarakki*. See Vegetation; Increase, Advancement, Improvement.

Grub, *v.* قلع *kalaʿ*. [dūd).

Grub, *s.* (worm), دودة *dūdāt* (pl. دود

Grudge, *v.* تقمقم *takamkam*. See Grumble,

Murmur.—(to be envious), حسد *hasad*.

See Envy—(to be reluctant), عاند *ānad*.

Grudge, *s.* عداوة *adāwat*, بغض *bughḍ*,

حسد *hasad*, غل *ghill*. See Rancour,

Enmity, Envy, Malice.—(censure),

ملام *malām*; (reluctance), تردد *tarād-*

dud, عناق *imtināʿ*, امتناع *inād*. To

entertain a grudge, حفظ البغضة *hafaz*

al bughida. [حسد *bikol hasad*.

Grudgingly, بكل عناء *bikol ʿinād*, بكل

Gruel, شوربا *shorbā*.

Gruff (grum), صارم *sārim*. See Austere,

Harsh, Sour, Morose.

Gruffness, صرامة *sarāmat*. To look with gruffness, نظربوجہ معبس *nazar bi wajhin muʿbis*.

Grumble, *v.* تدمر *tadammar*, تقمقم *ta-*
kamkam. [mutakamkim.

Grumbler, *s.* متدمر *mutadammir*, متقمقم

Grumbling, *s.* تقمقم *takamkam*.

Guarantee, *s.* كفيل *kafil* (pl. كفلاء *kafalā*),
ضامن *dāmin*, ضمين *damīn*.

Guaranty, *v.* ضمن *demen*, كفل *kefel*.

Guard, *s.* (sentinel, watch), محافظ *mu-*

hāfiz, حارس *hāris*. An

advanced or picket guard, طليعة *talīʿat*,

مقدمة *mukaddamat* (pl. مقدمات

mukaddamāt). Now Joharah, awaking from

sleep, was informed that her father was

taken captive, and that his guards had been

slain. So she went forth from the palace, and

fled, alone by herself, to one of the islands,

ثم ان جوهره لما انتبهت علمت ان

اباها قد اسروا و اعوانه قد قتلوا فخرجت

من القصر هاربة وحدها الى بعض الجزائر

Guard, *v.* (defend), حمى *hamaʿ*, حفظ

hafaz. To guard against, احتذروا من

ihtazar min.

Guarded, محفوظ *mahfūz*. See Defended.

—(attended), مصحوب *maskūb*.

Guardian, *s.* امين *amīn*, حافظ *hāfiz* (pl.

محافظ *huffāz*), حارس *hāris*, حامى

mahāfiz, حامى *hāmī*. A guardian to

orphans, وصى *wasī*. A guardian

angel, ملاك الحارس *malāk al hāris*.

Guardianship, guardship, محافظة *muḥā-*

fazat, حراسة *hirāsat*, حماية *himāyat*,

وقاية *wakāyat*.

Guarding, *part.* حامى *hāmī*, حافظ *hāfiz*.

Guardless, ماله محامي *mā laho mahāmī*.

See Defenceless.

Guess, خيال *kiyās*, خيال *khayāl*, وهم

wahm, تخمين *takhmīn*. By guess,
 تخميناً. To guess, حزر *hezor*.

Guest, *s.* ضيف *dayf* (pl. ضيوف *duyūf*),
 نزيل. To receive or accommodate a
 guest, ضاف *dāf*.

Guggle, *v.* (as a bottle when decanting,
 or water from a pipe), قلقل *kalkal*,
 غلغل *ghalghal*.

Guidance, هداية *hidāyat*, قيادة *kiyādat*.
 See Government, Direction.

Guide, *s.* (for the road), دليل الطريق
dalīl attarīk, مرشد *murshid*. A guide
 to the road of salvation, هادي *hādī*,
 هادي *hādī as-sabil*, هادي السبيل
hādī attarīk, مرشد *murshid*.

Guide, *v.* هدي *hada'*, دل *dal*, رشد
rashad.

Guideless, هادي من دون *min dūn hādī*.

Guided, مهتدي *muhtadī*. If God does
 not assist thee in what thou purposeth to do,
 no creature whatever can effect it; and unless
 He leads thee in the right path, thou must
 go wrong, even if thou art guided by the con-
 stellation of Arcturus, الله يعنك *allāh ya'innak*.

فيما تريد فليس لمخلوق اليه سبيل وان
 هو لم يرشدك في كل مسلك ضلت
 ولوان السماك دليل

Guile, حيلة *hīlat*, غدر *ghadr*. See Cun-
 ning, Fraud, Treachery. And it happened that
 the fox counselled the wolf to assume benign-
 ity, and to abandon wickedness, saying to
 him, If thou persevere in thine arrogance,
 probably God will give power over thee to a
 son of Adam; for he is clever in stratagems,

artifice, and guile, ان الثعلب
 اشار علي الذئب بالرفق وترك الفساد
 وقال له اعلم ان دمت علي عتوك ربما
 سلط الله عليك ابن ادم فانه ذو حيل
 ومكر وخداع

Guileful, مكار *makkār*, غدار *ghaddār*.
 See Cunning, Deceitful.

Guileless, من غير غدر *min ghayr ghadr*.

Guilt, اثم *ism*, جرم *jirm*, خطا *khatā*,
 قباحة *kabāhat*. See Guilt.

Guiltily, بكل قباحة *bikol kabāhat*. See
 Criminally.

Guiltiness, قباحة *kabāhat*. See Guilt.

Guiltless, بري *bart*. See Innocent.

Guiltlessly. See Innocently.

Guiltlessness. See Innocence.

Guilty, مجرم *mujrim*. If I have been
 guilty of a fault against you, and committed a
 deed which gave you offence, I repent of my
 crime; and your clemency will extend to the
 guilty who dares to implore your forgiveness,

ان كنت قد اذنبت ذنباً سالفاً في حقكم
 واتيت شيئاً منكراً انا تائب عما جنيت
 وعفوكم * يسع المسي اذا اتي مستغفراً

Guise, وجه *shakl*, شكل *sūrat*, صورة *surat*,
 وجه *wajh*, رسم *rasm*. See Appearance,

Fashion, Manner, Mien, Dress, Custom.

Guitar, *s.* قيتار *kītār*. [ليجة *lijjat*]

Gulf, *s.* خليج *khalīj*; (abyss), عمق *umk*,

Gull, *v.* غدر *ghadar*. A gull (trick),
 حيلة *hīlat*, غدر *ghadr*. See Fraud.

Gullet, *s.* حلقوم *halkūm*, حنجور *hanjūr*.

Gulp, *v.* بلع *balaʿ*. See Devour, Swallow.

Gulp, *s.* شربة *shurbat*.

Gum (fleshy covering of the teeth), لحم
 اللسان *lahm assunān*.

Gum (vegetable substance), صمغ *sumgh*.

Gum Arabic, صمغ عربي *sumgh Arabī*.

Gum ammoniac, قناوشق *kanā washak*.

A Persian gum used in dressing
 wounds, etc. (sarcocolla), كحل فارس

kihl fāris. The gum or resin of a
 pine or juniper tree, علك *ilk*. Gum
 tragacanth, كتيره *katira*. Gum Sanda-
 racha, سندروس *sandarūs*. One lump
 of gum, a gum-drop, صمغة *samghat*.

Gum, *v.* (close or fasten with gum),
صمغ *summagh*, وصل *wasal*, لاصق *lasak*.

Gummy, مثل الصمغ *miṣl assamgh*.

Gun, *s.* (cannon), مدفع *madfaʿ*, طوب
tawb. To fire a gun, ضرب مدفع
darab madfaʿ.

Gunner, *s.* طوبجي *tawbjī*.

Gunpowder, بارود *bārūt*, بارود *bārūd*.

Gun-shot, *s.* ضربة مدفع *darbat madfaʿ*.

Gurgle, *v.* (as water from a pipe, or a
bottle when decanting), بقبى *bakbak*.

See Giggle.

Gust, *s.* (of wind), نفحة *nafhat*.

Gust, gusto, ذوق *zawk*. See Taste;
Liking, Relish. [Intestines.

Gut, معي *maʿaʿ* (pl. أمعا *am-ā*). See

Gutter, *s.* مزراب *mizrāb*.

Guttle, guzzle, *v.* See Gormandize,

Drink, Swallow. [cure, Drunkard.

Guttler, guzzler, *s.* See Glutton, Epi-

Guttural (pronounced in the throat),

حلقى *halkī*; (belonging to the throat,

a guttural letter), حرف حلقى *harf*
halkī.

Gymnastic (exercise), مصارعة *musāraʿat*.

Gymnasium (place for athletic exercises),

ميدان *mīdān*.

Gymnic (athletic man), مصارع *musāriʿ*.

Gyration (turning round), دوران *dawarān*.

Gyre, دائرة *dāyrat*. See Circle.

Gyves, زناجير *zanājir*. See Fetters.

Gyve, *v.* زنجير *zanjar*. See Fetter.

H.

H is expressed in Arabic by ح and هـ.

The English alphabet having no simple
character to express the powers of ح,
غ, and هـ, h is subjoined to others

to represent them; as kh for خ, gh for
غ, and sh for ش.

Ha! (interjection of surprise), الله
allah allah.

Haberdasher, *s.* (vender of small wares),
بياع خورده *bayyāʿ khūrda*.

Habit, عادة *ādāt*, قاعدة *kāʿidat*; (ap-
parel), كسوة *libās*, لباس *kiswat*. Habit
of body), مزاج *mizāj*, طبع *tabʿ*,
طبيعة *tabīʿat*.

Habitable, يسكن *yuskan*. One of the
four habitable quarters of the globe,
الربع المسكون *arrub al maskūn*.

Habitation (dwelling in a place), سكة
siknat, إقامة *ikāmat*; (a place of abode),
مسكن *maskan*, مقام *makām*, مكان
makān, بيت *bayt*. To fix a habita-
tion, توطن *tawattan*. [إعتيادي.

Habitual, مستعمل *mustaʿmal*, اعتيادي

Habituate oneself, *v.* عود حاله *awwad*
hālaho, عاود عادى *ta-awwad ʿalaʿ*.

Habitude. See Habit, Respect, Relation.

Hack, *v.* قطع قطع *kattaʿ kutaʿ*
kutaʿ. See Chop.

Hacked, مقطع *mukattaʿ*.

Hackney, *s.* (pacing horse), رهوان *rahwān*.

Had (*part. of have*); (also the *preterite*),

I had a book, انا كان عندي كتاب *anā*
kān ʿandī kitāb. And he said, By Allah, O
my son, thou hast experienced an extraordinary
preservation; and had it not been for the pre-
destined length of thy life, thou hadst not es-
caped from these adversities, وقال لي

يا ولدي والله لقد حصل لك مزيد السلامة

ولو لا طول عمرك لما نجوت من هذه

الشدائد. But had not thy heart loved
me, and hadst thou not preferred me above all
thy concubines, I had not remained with thee
one hour, for I should have cast myself into
the sea from this window, ولولا ان قلبك

حبني وقد متني علي جميع سرايك

ماكنت تعدت عندك ساعة واحدة
 وكنت رميت نفسي الي البحر من
 هذا الشباك
 Hag, ساحرة *ajūza sahhāra*; عجوزة سحارة *sāhira*. See Witch, Enchantress.
 Haggard, haggish, ضعيف *daʿif*; (ugly),
 قبيح *kabīh*, بشع *beṣhī*; (untamed),
 وحشي *wahshī*. See Wild.
 Haggardly (deformedly), بكل بشاعة *bikol bashāʿat*.
 Hail, hailstone, برد *barād*.
 Hail (a term of salutation), سلام *salām*.
 Hail, v. سلم علي *sallam ʿalaʿ*.
 Hair, شعر *shaʿr*. One hair, شعرة *shaʿr-
 rat*. A curling lock of hair, جعدة *ja-
 ʿdat*. Hair of the pubes, شعرة *shiʿ-
 rat*. So the Lady Dunya made bare her
 two arms to the elbows, and began to search
 into the old woman's head of hair, whereupon
 the paper fell from her head! فشمرت
 السيدة دنيا عن مرفقيها وحلت شعر
 العجوز وصارت تفلي شوشة العجوز
 فسقطت الورقة من رأسها
 Hair-brained, متهور *bilā tadbīr* بلا تدبير
mutahawwir, وحشي *wahshī*. See Wild,
 Rash.
 Haircloth, خيش *khaysh shaʿar*.
 Hairless, أجرودي *ajrūdī*.
 Hairy (very), شعرائي *shaʿrānī*.
 Halberd, s. حربة *rumh*, رمح *harbat*,
 مزراق *mizrāk*. See Battle-axe.
 Halberdier, s. رماح *rammāh*.
 Halcyon. See Placid, Quiet, Still.
 Hale. See Healthy, Sound, Hearty.
 Half, نصف *naṣf* (pl. أنصاف *ansāf*).
 The half of anything split, شقة *shik-
 kat*. Half-moon, هلال *halāl*. Half-
 way, نصف الطريق *naṣf at-tarik*. Half-

raw (ill-dressed meat), ني *nayy*. To
 look through half-shut eyes, طلع في
tallaʿ fi taraf عينه *ayniho*.
 Hall, s. قاعة *kāʿat*; (of audience), ديوان
divān; (a court of justice), محكمة
mahkamāt; (the principal room in a
 house), القاعة *alkāʿat*.
 Hallelujah, هلوليه *hallelūyah*.
 Halloo, v. (to encourage hunting dogs),
 هوش كلاب الصيد *hawwash kalāb assayd*.
 Hallow, v. قدس *kaddas*. See Consecrate.
 Hallowed, مقدس *mukaddas*.
 Halo, s. (circle round the sun or moon),
 هالة *hālat* (pl. هالات *hālāt*). And the
 crowdings of the throng had gathered round
 him like the halo about the moon, or the shell
 about fruit, وقد احاطت به اخلاط
 الزمر احاطة الهالة بالقمر والاكمام بالثمر
 Halt, v. (limp), عرج *araj*. To cause
 to halt, عرج *arraj*. To halt (stop),
 وقف *wakkaf*; (to hesitate, to be irre-
 solute), تردد *taraddad*.
 Halt, halting, s. عرج *arj*. The halt
 of an army, انقاة *ikāmat*, نزول العسكر
nuzul al ʿaskar.
 Halter, s. حبل *habl*. See Cord, Rope.
 Halve, v. قسم بالنصف *kassam bil naṣf*.
 Ham, معطف الركبة *maʿtaf arrikbat*, بطن
batn ussāk; (the salted leg of a
 hog), جنون *jambūn*.
 Hame, s. (horse collar), زناق *zināk*.
 Hamlet, s. مزرعة *mazraʿat*, مزارع *ma-
 zāriʿ*.
 Hammer, s. چاكوچ *chākūj*. A smith's
 hammer, مطرقة *matrakat*.
 Hammer, v. طرق *tarak*, دق *dak*, ضرب
darab. See Forge.
 Hamper, s. زنبيل *zanbīl* (pl. زناويل *zanā-
 bīl*), قفة *kuffut*. See Basket, Pannier.

Hamper, *v.* (to embarrass), شربك *sharbak*, حير *hayyar*. See Perplex, Entangle.—(to enchain), جنزر *janzar*.

Hand, *s.* يد *yadd* (pl. أيادي *ayādī*).

The right hand, اليد اليمنى *alyad al yamna'*. The two hands, اليدين *al yadān*, الدين *al yadīn*. The palm of the hand, الكف *alkaf*. A tendon of the hand, حبل الذراع *habl azzirāc*.

To make a sign with the hand, عمل *amal* اشاره *ishārah bi yaddiho*.

To consign or deliver into one's hand, سلم بيده *sallam biyaddiho*. Hand writing, خط يد *khatt yad*.

Hand in hand, يد بيد *yad biyad*. From hand to hand, من يد الي يد *min yad ila' yad*. The hand of a watch, clock, or dial, عقرب الساعة *akrab assā'ah*.

Beforehand, أولاً *awwalan*. Out of hand, (presently), حالاً *hālan*. At hand (near) قريب *karīb*.

Hand, *v.* (give from hand to hand), سلم من *sallam min yad ila' yad*, ناول *nāwal*.

And when his uncle saw the son of his sister in this condition, and knew that he did not like to return to his mother, but would go with him, he took from his finger a seal-ring, on which were engraved some of the names of God, (whose name be praised!) and handed it to the King, ثم ان النحال لما رأي ابن اخته علي هذه الحالة وعلم انه لا يحب ان يرجع الي امه بل يروح معه اخرج من اصبعه خاتماً منقوشاً عليه اسماء من اسماء الله تعالى وناوله للملك

Hand-basket, *s.* زنبيل يد *zanbīl yad*.

Hand-bell, *s.* جرس صغير *jaras s:ghīr*. See Small bell.

Hand-breadth, *s.* راحة اليد *rāhat alyad*.

Handed (from one to another), مسلم من *musallam min yaddin ila' yad*.

Handful, *s.* كمشة *kamshat*, قبضة *kabdat*.

A handful (small quantity), شوية *shuwayyat*.

Hand gun, *s.* بارود *bārūd*.

Handicraft, صناعة اليد *san'at alyad*, حرفة *hīrat*.

And as, for the arts of those who practise handicraft, their pursuit furnishes nothing beyond bare maintenance; and, besides that, they are not available at all times, for the exercise of them is chiefly confined to the vigour of life. Nor have I, on experience, discovered a single method of subsistence that offers prizes both precious and easy to win, that is truly agreeable, that yields abundant gains, or is a source of clear profit, except that wherof Sasan laid the foundation, while he practised it in all its various branches, made its splendour to shine in every direction, and displayed it as a lantern to guide the sons of

dust, * اما حرف اولي الصناعات

فغير فاضلة عن الاوقات * ولانا فقه في

جميع الاوقات * ومعظمها معصوب

بشبهة الحياه * ولم أر ما هو بارد المغنم

لذيذ المطعم * وافي المكسب * صافي

المشرب * الا الحرفة التي وضع ساسان

اساسها * ونوع اجناسها * واضرم في النحافين

نارها * واوضح لبني غبراً منارها *

Handily, بكل صناعة *bikol san'at*.

Handiness, صنعه *san'ah*, شطارة *shatārah*.

Handiwork, شغل اليد *shaghal al yad*.

See Manufacture.

Handkerchief, *s.* محرمه *mahramé*.

Handle, *s.* قبضة *kabdat*, نصاب *nisāb*. A

handle (cause, pretence), موجب *mū-*

ajib. Without a handle (pretence), بلا

موجب *bilā mūjib*.

Handle, *v.* لمس *lmas*, مسك *masek*.

Handled, ممسوس *mamsūs*.

Handleless, من غير يد *min ghayr yad*.

Handmaid, *s.* خدامه *khaddāme*.

Handmill, طاحونه *tāhūne*, مطحنة *ma-*

thané. The handle of a handmill, يد

طاحونه *yad attāhūne*.

- Handsaw**, *s.* منشاريد *munshār yad*.
- Handsel** (the first money a seller receives in a morning; earnest), استيفاح *istif-ah*. To handsel, استفتح *istaftah*.
- Handsome**, جميل *jamīl*. See Beautiful, Graceful, Elegant.—A handsome fortune, مال عظيم *māl azīm*. A handsome or generous action, فعل جميل *fiʿl jamīl*. And while they were engaged in the game, she cast a glance, and beheld among the soldiers a young man, than whom there was none more handsome in aspect, nor any more beautiful in appearance, bright in countenance, with laughing teeth, tall, and wide shouldered, فبينما هم في اللعب اذا لاحت منها التفاتة فرأت بين العسكر شاباً لم يكن احسن منه منظرًا ولا ابهى طلعة نير الوجه فاحكت السن طويل الباع واسع المنكب
- Handsomely** (beautifully), بكل حسن *bikol husn*. *bikol husn in wa jamāl*. See Elegantly, Gracefully.—(liberally), *bikol sakhāwat in wakarām*. See Generously.
- Handsomeness**, جمال *jamāl*, حسن *husn*. See Beauty, Grace.
- Handwriting**, خط يد *khatt yadd*.
- Handy**, شاطر *shātīr*, صنع *sunī*. See Dextrous.—(convenient), لائق *lāyik*, مناسب *munāsib*; (at hand), حاضر *hādīr* *bil yadd*, موجود *mawjūd*, قريب *karīb*; (performed by the hand), شغل يد *shughl yad*.
- Hang**, *v.* (up), علق *allak*; (to kill by suspending by the neck), شنق *shanak*; (to be suspended), تعلق *ta'allak*; (to be delayed or suspended, to drag or linger), توقف *tawakkaf*, تأخر *taakhkhar*. To hang upon the neck, عانق *ʿānak*. See Embrace. And I ordered them

- to clothe themselves with the long coats of mail, to hang on the keen swords, to place in rest the terrible lances, and mount the high-blooded horses, فامر تهم ان يلبسوا الدروع السابغات * ويتقلدوا السيوف الباترات * ويعتقلوا الرماح الهائلات * ويركبوا الخيول الصافيات *
- Hanged** (strangled), مشنوق *mashnūk*. Deserving to be hanged, مستوجب *mustawjib ashshank*. *mustawjib ashshank*.
- Hanger**, *s.* (one who suspends), معلق *mu'allik*. A pot-hanger, كلاب *kullāb*.
- Hanging** (suspended), *part. and adj.*, معلق *mu'allik*, متعلق *mut'allik*.
- Hanging up**, *s.* تعليق *ta'lik*. Hanging (strangulation), شنت *shank*.
- Hanging, hangings** (tapestry), بردايا *bardāyat*. See Curtain. [tioner.]
- Hangman**, *s.* جلال *jallād*. See Executioner.
- Hanker**, *v.* (have an inclination for), اشتاق *ishtāk*, مال *māl*. See Desire.
- A hankering, ميل *mayl*, رغبة *rughbat*, شوق *shawk*.
- Hap**, hap-hazard, عارض *ārid*, اتفاق *ittifāk*, حادثة *hādīsat*, قسمتة *kismat*. See Chance, Accident, Fortune. To hap, حدث *hadas*.
- Haply** (by chance), اتفاقاً *ittifākan*; (perhaps), لعل *la'allā*.
- Hapless**, منحوس *manhūs*, ماله بخت *mālāho bakht*. See Unfortunate, Unhappy.
- Happen**, *v.* صار *sār*, حصل *hasal*, صدر *sadar*, حادث *hadas*. The age of thy son is seventeen years, and he is not married. Fearing that something may happen to him, and he may not have a son, I therefore desire that he should marry one of the Queens of the Sea, that shall be like him in beauty and loveliness, ان عمر ولدك سبعة عشر عاماً ولم يتزوج وتخاف ان

يجري له امر ولم يكن له ولد فاريد ان
ازوجه بملكة من ملكات البحر تكون
في حسنه وجماله

Happily (fortunately), بكل سعادة *bikol sa'adat*,
sa'adan wa ikbālan,
اقبالاً، *bikol sa'din wa ikbāl*;
(in a state of felicity), بسعدٍ *bisa'din*;
(with address), بكل شطارة *bikol shatū-*
rat; (not laboured), بلا جدء ولا جهد
bilā jaddin walā jahd.

Happiness, اقبال *ikbāl*, سعادة *sa'adat*,
بركة *barakat*, نصيب *nasīb*, طالع *tālīع*.
See Felicity, Prosperity. Therefore, if thou be
not in a state of comfort, arise and accompany
us to our country and family; but if thou be
comfortable here, in honour and happiness,
فان كنت
في غير راحة فقمومي معنا الي بلادنا
واهلنا وان كنتي مرتاحة هنا في معزة
وسرور فهذا هو المراك والمني
Where-
upon the fox was greatly and violently excited
by happiness and joy; his anxiety and grief
ceased, and in merry tones he sang these
verses فاضطرب الثعلب اضطراباً
شديداً من السرور والفرح وزال عنه الهم
والترح واطرب بالنعيمات وانشد هذه
الابيات

Happy, سعيد *sa'īd*, مسعود *mas'ūd*. See
Prosperous. Happy tidings, خبر خير
khavar khayr. A happy omen, فال
fāl mubārak. Having a happy
manner or fine address, صاحب ظرافة
sāhib zarāfat, ظريف *zarīf*,
صاحب لطيفة *sāhib latāfat*, لطيف *latīf*.

Harangue, s. كلام *kalām*, خطاب *khitāb*,
خطبة *khutbat* or *khutbah*. To harangue,
عمل خطبة *amal khutbat*.

Haranguer, متكلم *mutakallam*.

Harass, v. اتعب *at'ab*, lawwash, لوش.
See Fatigue, Vex. [Forerunner.

Harbinger, s. بيشروش *bayshurūsh*. See

Harbour, s. (for shipping), ميناء *mīnā*;
(asylum), ملجأ *maljā*. And lo, a vessel
approached, wherein were many merchants;
and when she arrived at the barbour of the
city, the captain furl'd the sails, and brought
her to an anchor by the shore, وإذا
بمركب قد اقبلت وفيها تجار كثير فلما
وصلت الي ميناء المدينة طوي الريس
نوعها وارساها علي البر

Harbour, v. (shelter), التجي *iltajā*'.

Hard (firm, solid), قوي *kawī*; (oppres-
sive), شديد *shadīd*, ظالم *zālīm*; (diffi-
cult), عسير *asīr*, صعب *sa'ib*. See
Arduous. — (unfeeling), قاسي *kāsī*.
See Insensible—(stingy), بخيل *ba-*
khīl. See Avaricious. — Hard conditions,
شرايط عسيرة الرعاية *sharāyet asīrat*
arra'āyat. Hard to be understood,
منقبض *mashkal*. Hard bound, منقبض
munkabīd, مقبوض *makbūd*. Hard,
hard by, عند *karīb*, قريب *and*.

Harden, v. قوي *kawwa'*. To harden the
heart, قسّ القلب *kassa' al kalb*.

Hard-favoured, كربه المنظر *karīb al*
manzar.

Hard-hearted, قاسي القلب *kāsī al kalb*,
قاسي *adīm al marhamat*, عديم الرحمة
kāsī. See Cruel, Merciless.

Hard-heartedness, عدم الرحمة *adam*
arrahamat, قساوة *kasāwat*. See Cruelty.

Hardiness, جسارة *jasarat*. See Bravery,
Courage.—(vigour), قوة *kūwat*; (ef-
fronter), قلة حياء *killat hayā*. See
Impudence.

Hardly (with severity), بكل صرامة *bikol*

sarāmat. See Scarcely.—(with difficulty), بكل جهد *bikol jahd*. See Rigorously, Unfavourably, Harshly.
 Hardness, صلابة *salābat*; (rigidness), شدة *shiddat*, عنف *unf*, (difficulty), صعوبة *su'ūbat*.
 Hardship, ظلم *zulm*, تعدي *ta'addī*, جور *jawr*. See Oppression, Injury.—(difficulty, inconvenience), صعوبة *su'ūbat*.
 Hardy (bold, brave), جسور *jasūr*; (stout), قوي *kawī*.
 Hare, *s*. أرنب *arnab*, ارانب *arānib*.
 Hark, *v*. (hearken), استمع *istama'ع*. See Listen.—Hark! اسمع *isma'ع*.
 Harlot, *s*. زانية *zāniyat*, فاحشة *fāhishat*, فاسقة *fāsiqat*, قحبة *kahbat*. See Whore.
 Harm, *v*. ضرر *dar*, ظلم *zalam*, غدر *ghadr*.
 See Injure, Oppress, Damage.
 Harm, ضرر *darar*, اذية *iziyat*. See Injury, Hurt, Damage.—(oppression), جور *jawr*, ظلم *zulm*; (fault, crime), تقصير *taksīr*. See Crime, Wickedness. The old woman then came near to her, and said, No one can utter a word on this subject out of fear of thy power and the dignity of thy father, and there will be no harm in thy returning him an answer, فاقبلت العجز عليها وقالت لايقدر احدان يتكلم بهذا الكلام خوفاً من سطوتك وهيبة ابيك ولاباس ان تردى له الجواب
 Harmful, مضر *mudir*. See Hurtful, Injurious.
 Harmfully, بكل ضرر *bikol darar*.
 Harmless, غير مضر *ghayr mudirr*.
 Harmonious, harmonical, harmonic (concordant), صاحب نغمة *sāhib naghmat*; (sweet sounding), ملايم *mulāyim*; (well adapted), موافق *muwāfiq*.

Harmoniously (musically), بكل نغمة *bikol naghmat*.
 Harmoniousness, harmony, نغمة *naghmat*.
 Harmony (proportion), موافقة *muwāfakat*, مناسبة *munāsabat*; (concord of sentiment), اتفاق *ittifāk*.
 Harness (for horses, etc.), رخت *rakht*.
 Harp, *s*. جنك *jank*, عود *ūd*.
 Harpoon, *s*. خطاف *khattāf*.
 Harpoon, *v*. مسك بالخطاف *mesek bil khattāf*.
 Harquebuss, *s*. بارودة *bārūde*. See Gun.
 Harrow, *s*. مسلفة *maslafat*.
 Harrow, *v*. سلف *salaf*. To harrow up the soul (disturb the mind), شوش *shawwash* البال *albal*.
 Harsh (to the taste), مر *murr*, حد *hadd*.
 See Sour, Sharp, Acrid, Pungent, Salt, Bitter.—(in disposition), شديد *shadīd*, عنف *unfī*; (violent), جبري *jabrī*, قهري *kahrī*. See Rigorous, Severe.
 Harshness (of taste), مرارة *marārat*.
 See Bitterness, Sourness.—(violence), عنف *unf*, جبر *jabr*. How long shall this aversion and harshness continue? Are not the tears which my eyes have shed up to the present sufficient? حتي متي هذا الصدود وذا الجفا او ما جري من اد معي ما قد كفا
 Hart, *s*. ايل *ayal*, اريل *aryal*. See Buck, Deer.
 Harvest, محصول *mahsūl*, حصاد *hisād*.
 In harvest (or reaping time), في وقت الحصاد *fī waqt al hisād*. A harvest (opportunity or season of gain), وقت *waqt* الفائدة *al fāyidat*. A most plentiful harvest, محصول عميم البركات *mahsūl ʿamim al barakāt*.
 Hash, *v*. قطع *katta'ع*. To hash meat,

قيمه *faram kīma*. A hash, قيمه *kīma*. [rah.

Hassock, s. سجادہ *sajjāde*, حصيرة *hasī-*

Haste, عجلة *ajalat*, تعجيل *taʿjīl*,

استعجال *istiʿjāl*, سرعة *surʿat*. See

Hurry, Speed, Quickness, Celerity,

Nimbleness, Precipitation.—Making

haste, استعجل *istaʿjal*. And she said

to him, Make haste and go and bring him to

me without any delay or any negligence;

and he replied to her, On the head and eye,

فقلت له هيا بالعجل رُح واثني به سريعاً

بلا اتمال ولا اهمال فقال لها علي الراس

والعين

Haste, hasten, make haste, v. أسرع *asraʿ*,

استعجل *istaʿjal*. To haste, hasten, cause

to make haste, عجل *ajjal*. A hastener,

مستعجل *mustaʿjīl*. Come up quickly

into the ship, hasten to embark, leave your

effects, and flee with your lives and save your-

selves from destruction quickly, اسرعوا

واطلعوا الي المركب وبادروا الي الطلوع

واتركوا اسبابكم واهربوا بارواحكم وفوزوا

بسلامة انفسكم من الهلاك سريعاً

Hastily (in a hurry), علي العجلة *alaʿ*

al ajalat, سريعاً *sarīʿan*; (with ve-

hemence or passion), بكل حدة وشدة *bikol hidatin wa shiddat*. So when I reached

the earth, I hastily untied the bond from its

foot, fearing it, though it knew not me nor

was sensible of me, فلما وصلت الي

الارض اسرعت وفككت الرباط من

رجليه وانا خائف منه ولم يدربي

ولم يحس بي

Hastiness (passion, vehemence), شدة

shiddat, حدة *hiddat*. See Haste, Pre-

cipitation.

Hasty, عجل *ajul*, عجيل *ajīl*, سريع

sarīʿ; (vehement, passionate), شديد

الطبع *shadīd attabʿ*; (rash, precipitate),

متهور *mutahawwir*. So when they

heard his words they knew that the king was

hasty of temper and very violent; and they

alighted from their horses, drew their swords,

and went in to the king, فلما سمعوا

كلامه علموا ان الملك احمق شديد

السطوة فترجلوا عن خيولهم وجردوا

سيوفهم ودخلوا علي الملك

Hat, s. برنيطة *barnīta*.

Hatch, v. (eggs), فرخت *farrakhat*,

حضنت بيض *hadanat bayd*; (to con-

trive), اخترع *ikhtaraʿ*, ابتدع *ibtadaʿ*.

Hatch, s. (brood of chickens), تفرخ

tafrīkh. [nafad al kuttān.

Hatchel, v. (beat flax), نقص الكتان

Hatchet, s. (or axe), فأس *fās*.

Hate, v. بغض *baghad*. See Abhor, De-

test.—To hate one another, تباغضوا

tabāghadū.

Hate, hatred, كراهية *karāhiyat*, استكراه

istikrah, بغض *bughd*, عداوة *adāwat*,

حقود *hakd* (pl. احقاد *ahkād*), حقد

hukūd, حقائد *hakāyed*). See Hatred,

Malignity, Detestation, Enmity.

Hateful, مكروه *makrūh*, مغضوب *magh-*

dūb, غير مقبول *ghayr mabghūd*, مابغض

mabghūl. See Malignant, Malevolent.

Hatefully, بكل بغضة *bikol bughdat*.

Hater, s. مبغض *mubghīd*.

Have, v. (possess), عنده *indaho*. See

Hold, Possess, Enjoy, Obtain, Receive,

Contain.—To have confidence, اعتد

ʿatad. To have doubts, شك *shak*.

To have malice, حسد *hasad*. To have

possession, تصرف *tasarraf*. I have,

لي *li*. Thou hast, لك *lak* (fem. لك *laka*).

He has, له *laho* (fem. لها *lihā*).

We have, لنا *linā*. Ye have, لكم *lakum*.

They have, لهم *lihūm*. Know then that she has a garden, adjacent to her palace, for her diversion, and she goes out into it once a month, from the private door, اعلم ان

لها بستاناً تحت قصرها وهو برسم فرجتها وانها تخرج اليه في كل شهر مرة من باب السر. And he had a hundred concubines, but he had not been blest, during his whole life, with a male or female child by any of them, and he reflected upon this and began to lament his own state, وكان عنده مائة سرية ولم يرزق منهم في طول عمره بذكر ولا انثى فتذكر ذلك وصار يتأسف على حاله

Haughtily, بكل تعظم *bikol ta'azzum*, عظمة *bikol izzmat*. To behave haughtily, تكبر *ta'azzam*, تكبر *takabbar*. Haughtiness, تكبر *takabbur*, كبرياء *kibriyā*, تعظم *ta'azzum*. See Arrogance, Pride. How art thou reduced to humility and submission, and abjection and obsequiousness, after thy disdain and pride, thy tyranny and كيف صرت الى التضرع والتخوع * بعد الانفة والتكبر * والظلم والتجبر *

Haughty, متكبر *mutakabbir*. See Proud, Contemtuos.

Having, part. عند *indaho*. [Draw.

Haul, v. سحب *sahab*. See Pull, Drag,

Haunch, s. ورك *wirk*.

Haunt, v. (frequent), لي *lafa' ala'*.

Havoc, يغمر *takhrīb*, يغم *yaghmā*.

See Waste, Devastation.—To make havoc, خرب *kharab*. See Waste, Spoil, Destroy, Injure.

Haw, s. (web or cataract in the eye),

بياض في العين *bayād fil'ayn*.

Hawk, s. صقر *bās*, سكر *sakr*. A sparrow

hawk, باشق *bāshik*. A man does not attain (his desires) in his own country, just as

a hawk catches no prey in its own nest, والمروليس ببالغ في ارضه كالصقر ليس بصايد في وكره

Hawk or hunt with hawks, v. تصيد طيور *tasayyad tuyūr*, في الباشق *fīl bāshik*.

Hay, حشيش *hashish* (pl. *hashāyish*), علف *alaf*.

Hazard (accident), حادث *hādis*, صدفة *sudfat*; (danger), خطر *khatar*.

Hazard, v. خاطرفي *khātarfī*. See Risk.

Hazardous, مخوف *mukhūf*.

He, هو *hū*.

Head, s. راس *rās*. The head or chief part of anything, ريس *rayes*. The crown of the head, أم الرأس *umm arrās*. A head or head man, راس *rās*.

Headmen (grandees), اعيان *a'ayān*, رؤساء *ashrāf*, وجوه *wujūh*. Head (intellect), عقل *akal*, فهم *fahm*, ادراك *idrāk*, طبع *tab'at*, فراسة *farāsāt*. See

Understanding.—(source), أصل *asl* *manshā*, مبدأ *mabādā*. See Spring.—To make head against, قاوم *kāwam*.

To be head and ears in love, عشق *eshek*. Head and shoulders,

قهر *kahrān*. See Force.—From head to foot, من الرأس الى القدم *min arrās ila' al kadam*.

The heads of a discourse, فصول الخطاب *fusūl al khitāb*.

To be at the head, to take the head of a table or other place of honour, قعد *ka'ad bil sadr*.

It came into his head, باله *khātir fī bālīho*.

Headache, s. وجع الرأس *waj' arrās*.

Headed (having a head), له رأس *laho rās*.

Bare-headed, مكشوف الرأس *makshūf arrās*. [Stubbornness.

Headiness, جسارة *jasārat*. See Rashness,

- Headland, *s.* رأس الجبل *rās ajjabal*, أنف الجبل *anf ajjabal*. See Cape.
- Headless, رأس ماله *mālaho rās*; (inconsiderate), بلا تدبير *bilā tadbīr*.
- Headlong (head foremost), متهور *muta-hawwir*. See Rash, Thoughtless.
- Head-quarters (of an army, etc.), مقر *مقر* أوردي *mukar al-askar, urdi*.
- Headship, رياسة *riyāsat*. See Dignity, Authority.
- Headsman, جلال *jallād*. See Executioner.
- Headstall, *s.* (of a bridle), رأس اللجام *rās ul lijām*.
- Headstrong, heady (ungovernable), غير مطيع *ghayr mutīʿ*.
- Hedy (intoxicating), مسكر *muskir*.
- Heal, *v. intrans.* شفي *shafi*; *trans.* شفي *shafa'*. To heal dissensions, صالح *sālah*. See Reconcile.
- Healed, طاب من المرض *tāb min almarad*.
- Healer, *s.* شافي *shāfi*, مشفي *mushfi*.
- Healing, *part.* شافي *shāfi*. See Assuasive, Gentle, Mild, Mollifying.
- Health (of body), عافية *sahhat*, عافية *ʿāfiyat*, شفا *shafā*. To recover health, طاب *tāb*. Health to you, here is your health (when drinking), عافية *sahhat wa ʿāfiyat*; (salvation), خلاص *khalās*, نجاة *najāt*.
- Healthfulness (of climate), اعتدال الهواء *ʿitidāl al hawā*. See Salubrity, Health.
- Healthy, صاحب عافية *mut-ʿāfi*, متعافي *mut-ʿāfi*. To be healthy, تعافي *ta-ʿāfa'*.
- Heap, *s.* كومة *kawmat*, مجمع *majmaʿ*, اجتماع *ijtimāʿ*, جماعة *jamāʿat*. See Pile, Hillock, Accumulation, Cluster, Crowd.
- Heap, *v.* جمع *jamaʿ*, كَوَّم *kawwam*.

- Heaped, مَكْوَم *mukawwam*, مجتمع *muj-tamiʿ*. See Accumulated, Piled.
- Hear, *v.* (with the ears), استمع *istamaʿ*, سمع *samoʿ*. See Listen, Harken.—
- To hear judicially (to try causes), استمع الدعوى *istamaʿ addaʿawī*. The fisherman rejoiced when he heard these words and said, On my head be your commands: I will return with you, الصياد *الناسم* الكلام فرح وقال امرئ علي رأسي ارجع معكم
- Heard, *part.* مسموع *musmūʿ*.
- Heard, *pret.* استمع *istamaʿ*.
- Hearer, *s.* سامع *sāmiʿ*, مسميع *samiʿ*, مستمع *mustamiʿ*.
- Hearing, *part.* مستمع *mustamiʿ*, سامع *sāmiʿ*. The sense, also the organs of hearing, نوة السامعة *assamaʿ*, السمع *assamaʿ*, *kūrcat assamaʿat*. A hearing or audience, حضار المجلس *huddār al majlis*. Within hearing (near), قريب *karīb*, عند *ind*. See Near. [Listen.
- Hearken, *v.* استمع *istamaʿ*. See Hear.
- Hearsay, كلام مسموع *kalām masmūʿ*. And he said, Yes, O my uncle; and I became enamoured of her from hearsay, when I heard what you said. My heart is captivated and devoted to her, and I have not force nor patience to be far from her, نعم فقال ياخالى وعشقتها علي السماع حين سمعت ماقلتم من الكلام وقد تعلقن قلبي بها وليس لي صبر عنها
- Heart, *s.* قلب *kalb* (pl. قلوب *kalūb*). Rejoicing the heart, مفرح القلب *mu-frih al kalb*. Pure of heart, خالص *خالص* *khālīs ul janān*. Heart-broken, من مكنور *kalb maksūr*. From the bottom (inside) of the heart, عن صميم *عن الصميم* القلب *an samīm al kalb*. Black at the

heart, سواد القلب *sawād al kalb*. Hard-hearted, قاسي القلب *kāsi al kalb*.

The flame of love for those (ladies) continues ever burning in the hearts, just as the fire of hospitality continues to be kindled by these (men) on the heights, تبيت نار الهوى
منهن في كبد حري ونار القري منهم
علي القلل

Hearten, *v.* قوي قلبه *kawowa' kalbaho*.

See Animate, Encourage.

Heartily (sincerely), بالصدق *kalban*, قلباً *bilsidk*; (eagerly), بكل شوق *bikol shawk*.

Heartiness (sincerity), حقيقة *hakikat*, حمية *himmat*; صدانة *sadakat*; (ardour), غيرة *ghayrat*. [Timid.]

Heartless, ماله قلب *mālaho kalb*. See Hearty (sincere), صادق *sādik*; (in full health), متعافي *muta'āfi*. See Healthy, Strong, Vigorous.

Heat, حرارة *harārat*, حر *harr*; (passion), غيرة *ghadab*; (ardour, zeal), غيرة *ghirat*. He journeyed on during the whole of the remainder of that night, and the next day, until the heat of the sun became fierce, and the mountains were of a burning heat, and thirstoppressed him most violently, فصار
الليل كله وثاني يوم الي ان اشتد
حر الشمس وتلهمت الجبال واشتد عليه
العطش

Heat, *v.* حمى *hamma'*; (to make feverish), حمم *hammam*; (to enrage), اغضب *aghḍab*.

Heated (warmed), محموم *mahmūm*, مغضوب *muḥawwib*; (enraged), مغضوب *maghḍūb*, غضوب *ghaḍūb*.

Heathen, *s.* كافر *kāfir*, وثني *wasanī*.

Heathen, *adj.* كافر *kāfir*, وثني *wasanī*.

Heave, *v.* (lift, raise), رفع *rafa'a*.

Heaven (paradise), الفردوس *assamā*, السما *alfardaws*; (sky), السما *ussamā*. The

heavens, السماوات *assamāwāt*. The highest heaven (the residence of Omnipotence), فلک الانلاك *salak al aflāk*. The heaven or sphere (of the moon), فلک القمر *salak ul kamar*. The starry heavens, امم النجوم *umm annujām*.

Heavenly, سماوي *samāwī*. The heavenly luminaries, مجاديع السما *majādīh as-samā*. [ثقالة *bikol sakālat*.]

Heavily (ponderously), ثقيلاً *sakīlan*, بكل *sikl*;

Heaviness (ponderousness), ثقل *sikl*; (dejection), غم *gham*. See Sadness, Oppression. — (dullness, stupidity), عدم العقل *adam al akl*.

Heavy, ثقیل *sakīl* (pl. ثقال *sakāl*); (oppressive), ظالم *salīm*. [Weekly.]

Hebdomadal, اسبوعي *asbū'ī*. See Hebrew, عبراني *ibrānī*. A Hebrew (Jew), يهودي *yahūdī*.

Hectic, مدقوق *madkūk*. A hectic fever, حمّة الدق *himmat addak*.

Hector, *s.* See Braggadocio, Bully.

Heed, *v.* See Attend, Mind, Regard.

Heed, اعتنا *i'tinā*. See Care, Attention, Caution, Observation, Notice, Regard.

Heedful. See Attentive, Watchful, Careful, Cautious.

Heedfully. See Attentively, etc.

Heedfulness. See Vigilance, Caution.

Heedless. See Incaution, Careless.

Heedlessness, غفلة *ghaflat*. See Inattention, Negligence. I then returned to my reason and recovered from my heedlessness, and found that my wealth had passed away, my condition had changed, and all I had possessed was gone, ثم اني رجعت الي
عقلي وانتبهت من غفلتي فوجدت
مالي قد مال وحالي قد حال وتذهب
جميع ماكان معي

Heel, *s.* كعب *kaʿb*. The tendon of the heel, عرتوب *arkūb*. A cook who sells cow-heel, or the feet of cattle in general, باع مقادم *bayyāʿ makādam*.

Hejra, *s.* (Muhammadan era), الهجرة *alhejrat*. The year of the hejra, سنة الهجرة *sannat al hejrat*.

Heifer, *s.* عجلة *ʿijlat*.

Heigh ho! الله الله *allah allah*.

Height, ارتفاع *irtifāʿ*, علو *ʿulū*. See

Elevation, Ascent, Dignity.—Build-

ings of a conspicuous height, اينية *abniya*

ع. ظاهرة الارتفاع *abniyat zāhirat ul irtifāʿ*.

The height of the tide, مد *mad*. The

height (full, completion), اتمام *itmām*,

كمال *kamāl*. The height of exertion,

المجد والجهد *ajjad wal jahd ul*

tām. They shun the society of men, have

yellow eyes and black faces, and are of small

size, the height of each one of them being

four spans, وهم مستوحشون من الناس

صغر العيون سود الوجوه صغار الخلقة طول

كل واحد منهم اربعة اشبار

Heighten, *v.* علي *alla'*. See Elevate.

—(to meliorate), صلح *sallah*. See Im-

prove.—(to aggravate), ثقل *sakkal*; (to

embellish by decorations), زين *zayyan*.

Heinous, شديد *shadīd*, معيوب *maʿyūb*,

شرير *sharīr*, شقي *shakī*. See Atro-

cious, Wicked.—A heinous crime,

مذنب عظيم *zanb ʿazīm*.

Heinousness, فساد *fasād*, شر *shar*. See

Wickedness.

Heir, *s.* وارث *wāris* (pl. وارثة *warasat*).

Heir apparent, ولي العهد *walī al-ʿahd*.

To appoint an heir, ورت *warras*. I

wonder at the fool who leaves behind him to

heirs whatever gains he has accumulated; they

gather his goods together, and then shed at

his tomb apparent tears, behind which lurks

the joy of the heart, عجبت لمفتون
يختلف بعده لوارثه ما كان يجمع من
كسب حووا ماله ثم استهلوا لقبره ببادي
بكاء تحته ضحك القلب

Heiress, *s.* وارثة *wārisat*.

Heirless, وارث ماله *mālaho wāris*

له *la wāris laho*.

Heirship, ميراث *mīrās*, وارثة *warāsāt*.

Heliotrope (sunflower), زهر دوار الشمس

zakar dawwār ashshams.

Hell, جهنم *jahannam*. Hell-fire, نار

جهنم *nār jahannam*. The lowest pit

of hell, اسفل السافلين *asfal assāfīn*.

The inhabitants of hell (the damned,

the infernal powers), اهل جهنم

ahl jahannam.

Hellish, جهنمي *jahannamī*.

Hellishly. See Infernally, Wickedly.

Hellishness. See Wickedness.

Helm (of a ship), دفة المركب *daffat al*

markab.

Helmet, *s.* (helm), خوذ *khūd*, or خودة

khawdat. A texture of iron rings

hanging from the back of a helmet,

ذردية *zaradiyat*.

Help, معاونة *maʿāwanat*, مدد *maddad*,

نصرة *nasrat*, أعانة *ʿānat*, عون *ʿawn*

By God's help, بالعون الالهي *bil-ʿawn*

al ilahī. To beg for help, استعان

istaʿān, استمد *istamad*.

Help, *v.* ساعد *sāʿad*, عاون *āwan*, عان *ān*.

See Assist, Succour, Cure, Remedy.

Helper, *s.* ناصر *nāsir*. See Assistant.

Helpful, معاون *muʿāwin*, مفيد *muʿfid*.

See Useful, Salutary.

Helpless, ماله معين *mālaho muʿīn*.

Helplessly, بغير أعانة *bighayr ʿānat*.

Helplessness, عدم الامداد *adam al imdād*.

Helter-skelter, بكل خربطة *bikol khar-batah*. See Pell-mell, Confusedly.

Helve, *s.* (handle of an axe), يد البلطة *yad al balta*. See Handle.

Hem (of a garment), حاشية *kanār*, حاشية *hāshiyat*.

Hem, *v.* (a garment), عمل حاشية *amal hāshiyat*. See Border, Edge, Fringe.

Hemisphere, *s.* نصف الأرض *nasf ul ard*, نصف الدائرة *nasf uddāyrat*.

Hemistich, *s.* مصراع *misrāʿ*. The first part of the first hemistich of a poem, صدر *sadr*. The last part of the hemistich, عروض *ʿurūd*.

Hemlock, شوكران *shawkarān*.

Hemorrhage, *s.* سيل الدم *sayl addam*, رعاف *riʿāf*. See Flux. [roids.

Hemorrhoids, بواسير *būāsir*. See Eme-

Hemp, قنب *kinnīb*.

Hempen, قنني *kinnībī*.

Hen, *s.* (domestic), دجاجة *dajājat* (pl. دجاجات *dajājāt*).

Hence (from this place), من هنا *min hunāk*, من هنا *min hanā*; (in another place, absent), غايب *ghāyib*; (for this reason), من أجل ذلك *min ajl zalik*.

Henceforth, henceforward, من الآن *min alān* وصاعداً *wasāʿidan*.

Heptagon, *s.* مسبع الزوايا *musabbʿa az-zawāyā*.

Her, *hā*, as كتابها *kitābihā*, her book. Peace and salutations from the treasures of the grace of my lord be on her who possesses my soul and my heart, سلام من خزانتي لطف ربي * علي من عندها روعي وقلبي

Herald, *s.* منادي *munādī*. See Harbinger, Forerunner.

Herb, herbage, نبات *nabāt*.

Herbaceous, نباتي *nabāʿī*.

Herbalist, herbarist, *s.* عشاب *ashshāb*.

Herb-woman, *s.* بياعة خضرة *bayyāʿat khudrat*. [Troop, Crowd.

Herd, *s.* جماعة *jamāʿat*. See Flock,

Here, هنا *hanā*, هاهنا *hāhanā*. Here and there, هنا وهناك *hanā wahunāk*.

Here comes Peter, هاهنا بطرس *hāhanā Butros*. Here comes Paul, هاهنا بولس *hāhanā Būlos*. O thou person, what is thy name, and what is thy nature, and what has placed thee here in this manner? أيها الشخص ما اسمك وما شانك وما الذي جعلك في هذا المكان علي هذه الصورة

Hereabouts, قريب لينا *karīb lihanā*.

Hereafter (a future state), في المستقبل *fi mastakbil*; (from this time forward), من الآن *min alān*.

Hereat, عند ذلك *indzalik*. See Hereon.

Hereby, من ذلك *min zalik*.

Hereditary, موروث *mawrūs*. [age.

Hereditament, ميراث *mīrās*. See Herit-

Hereditary, ميراثي *mīrāsī*. Hereditary possessions, مال موروث *māl mawrūs*. By hereditary right, hereditarily, بطريق الميراث *bitarīk al mīrās*.

Herein بهذا *bi hazā*.

Hereof or herefrom, من هذا *min hazā*.

Hereon, لاجل هذا *alaʿ hazā*, علي هذا *li ajl hazā*.

Hereout, من هنا *min hanā*.

Heremetical. See Solitary.

Heresy, بدعة *badʿat*, هرطقة *hartakat* (pl. هرطقات *hartakāt*).

Heretical, هرطوتي *hartūkī*.

Heretically, بكل هرطقة *bikol hartakat*.

Hereto, hereunto, الي ذلك *ilaʿ zalik*.

Heretofore, من قديم، مقدماً *mukaddaman*, سابقاً *subikan*, أولاً *awwalan*, *min kadīm*.

كَبْلًا *kablan*, قَدِيمًا *kadīman*. As heretofore, كَمَا فِي الْأَوَّلِ *kamā fil awwal*, كَالْأَوَّلِ *kālawwal*.

Herewith, لَفًا *lafan*, طِيهَ *tayyaho*.

Heritable, مُمْكِنُ الْمِيرَاثِ *mumkin al mīrās*, مَوْرُوثٍ *mawrūs*.

Heritage, مِيرَاثٍ *mīrās*, ارْثٍ *ars*, وِرَاثَةٍ *warāsat*, تَرَكَةٍ *tarakat*.

Hermaphrodite, خَنْثِي *khansa'*.

Hermes, هَرْمِسَ *hermes*.

Hermetical. See Chemical.

Hermit, زَاهِدٍ *zāhid*, نَاسِكٍ *nāsik*, سَايِحٍ *sāyih*.

Hermitage, صَوْمَعَةٍ *sawma'at*.

Hernia, فَتَاقٍ *fitāk*. See Rupture.

Hero, شَاجِعٍ *shajā'at*, شَاجِعٍ *shajā'*, غَازِيٍّ *ghāzī*, بَاسِلٍ *bāsīl*. The hero of the age, قَهْرْمَانُ الزَّمَانِ *kahramān azzamān*.

Heroic, heroic, كَثِيرُ الْجِهَادِ *kasīr ajjahād*.

A heroic achievement, غَزَا *ghazā* (pl. غَزَوَاتٍ *ghazwāt*). [See Bravery.]

Heroism, شَجَاعَةٌ *shajā'at*, جَرَاةٍ *jaraat*.

Heron, دُنْجُلَةٍ *dungule*, أَكَالِ السَّمَكِ *akkāl assamak*.

Hers, مَتَاعُهَا *mutā'ahā*.

Herself, نَفْسُهَا *nafsuhā*.

Hesitate, تَوَهَّمٌ *tawakkaf*, تَوَقَّفَ *tawahham*, شَكَّ *shak*.

Hesitation, تَرَدُّدٍ *taraddud*, وَهْمٍ *wahm*.

See Doubt, Irresolution.—(stammering), رَدٍّ *rad*. Without hesitation, بِلَا شِبْهَةٍ *bilā shibhat*.

Heteroolite. See Irregular.

Heterodox, غَيْرُ مُؤْمِنٍ *ghayr mūmin*.

Heterogeneous, heterogeneal, مُخَالَفٍ *mukhālif*, غَيْرُ مُوَافِقٍ *ghayr muwāfīk*, غَيْرُ مُطَابِقٍ *ghayr mutābīk*. See Dissimilar. [Plane.]

Hew, نَجَّرَ *najjar*. See Cut, Fell,

Hewer, نَجَّارٍ *najjar*.

Hexagon, مُسَدَّسٌ *musaddas*.

Hexagonal, hexangular, مُسَدَّسُ الزَّوَايَا *musaddas as-sawāyā*.

Hexaped, (animal with six feet), أَبُو سِتَّةِ أَرْجُلٍ *abū sittat arjal*.

Hey! heyday! اللَّهُ اللَّهُ *allah allah*. A heyday. See Frolic.

Hiatus. See Aperture, Gap, Breach.

Hibernal, شَتَوِيٍّ *shatawī*.

Hid, hidden, مُخْفِيٍّ *mukhfi*, مُخْتَفِيٍّ *mukhtafi*, مُسْتَوْرٍ *mastūr*, مُكْتَمٍ *muk-tatim*. See Concealed.

Hide, (conceal), أَخْفَى *akhfa'*; (to conceal oneself, or be concealed), اخْتَفَى *ikhatafa'*. And thou seekest to escape the detection of thy neighbour, while thou art under the notice of thy Great Observer. And practise concealment from thy slave, though thou canst not hide one secret from thy Master, وَتَتَوَارَى عَنْ قَرِيبِكَ وَأَنْتَ بِمَرَايٍ قَرِيبِكَ وَتَسْتَخْفِي مِنْ مَمْلُوكِكَ وَلَا تَخْفِي خَافِيَةً عَلَيَّ مَلِيكَكَ

Hide, جِلْدٍ *jild* (pl. جُلُودٍ *jalūd*). A hide of fine leather (morocco), سَخْتِيَانٍ *sikhtiyān*. See Leather, Skin.

Hideous, مَكْرُوهٍ *makrūh*, شَنِيعٍ *shanī'*, قَبِيحٍ *kabīh*, مُخْوَفٍ *mukhūf*, مُهَيِّبٍ *muhīb*. See Ugly, Deformed, Horrible, Dreadful. Hideous in countenance, قَبِيحُ الْمَنْظَرِ *kabīh al manzar*, كَرِيهُ الصُّورَةِ *karīh as-sūrat*.—A hideous monster, عَفْرِيتٍ *afrit*. [rūh.]

Hideously, مَكْرُوهٌ *bi naw' in makrūh*.

Hideousness, شَنِيعَةٌ *shanā'at*. See Ugliness, Deformity, Frightfulness.

Hider, (one who conceals anything), خَافِيٍّ *khāfi*; (one who conceals himself), مُخْتَفِيٍّ *mukhtafi*. See Hide.

Higgledy-piggledy, بكل خربطه *bikol kharbata*. See Confusedly.

High, مرتفع *murtafiʿ*, عالي *ālī*, رفيع *rafīʿ*, سني *sāmī*, سامي *sāmī*, علوي *alawī*, سامخ *shāmikh* (pl. شوامخ *shawā-mikh*). Most High, أعلي *ʿalaʿ*. The Most High, الحق سبحانه وتعالى *alhak sabhānaho wa taʿālaʿ*. See God.—High-born, شريف *sharīf*. High-minded, متكبر *mutakabbir*. High in price, غالي *ghālī*. A high mountain, جبال شامخ *jabal shāmikh*.

Higher, أرفع *arfaʿ*, اعلي *ʿalaʿ*.

Highest, الأرفع *alarfaʿ*, الاعلي *alaʿalaʿ*. Selling to the highest bidder (by auction), البيع بالمزاد *al bayʿ bil mazād*.

Highland, جبلي *jabalī*. See Mountainous.

Highly, بكل علو *bikol ʿulū*; (in a high degree), بغاية *bi ghāyat*. See Greatly —(proudly), بتكبر *bitakabbur*, بكل اعتبار *bikol għurūr*; (with esteem), بكل التفات *bikol iltifāt*.

Highness (elevation), ارتفاع *irtifāʿ*; (a royal title), حضرة *hadrat*, جناب *janāb*. See Exalted in dignity.

Highway, طريق عام *tarik ʿām*. See Road, Way.—A toll paid for guarding the roads against highwaymen, غفر *ghafar*.

Highwaymen, قطاع طريق *kuttāʿ tarik*.

After a while the dust cleared a little, and we discovered in the midst of it fifty horsemen, like fierce lions, covered with iron, whom we perceived to be Arab highwaymen, who intended to dash against us. We avoided, however, coming into collision with them, ثم انكشف الغبار وروان من تحته خمسون فارساً ليوت عوابس بحديد لوابس فتاملنا بهم وانا

هم عرب قطاع طريق قاصدين الهجوم علينا فامتنعنا عن التصادم معهم

Hill, تل *tall* (pl. تلال *tilāl*).

Hilt, قبضة السيف *kabdat yadd*, يد *yadd*, *kabdat assayf*.

Him (preceded by a preposition or the sign of the genitive case), هونظر: *hū nazara*, he saw, هونظره *hū nazarahu*, he saw him. Himself, نفسه *nafsihu*. An admirer of himself, عاشق حاله *ashik hālaho*. Master of himself, ضابط *dābit hālaho*. He himself, بنفسه *bi nafsihu*, بالذات *bizzāt*. The boy threw himself into the river, الصبي *assabī ramā nafsahu* رمى نفسه في النهر

fī l nahr. O King! said the young man, if thou hast been asleep, awake, for there is between thee and thy city the distance of a year's journey to him who travelleth with the greatest diligence, فقال الشاب ايها الملك ان

كنت نائماً فاستيقظ لان بينك وبين مدينتك مسافة سنة كاملة للمجد المسافر

Hind, غزالة (female of a stag), *ghasālat*. See Deer.

Hinder, آخر *akhir*. See Posterior.—The hinder part, الآخر *alākhir*. On the hinder part, من وراء *min warā*. Hindmost, hindmost, آخر *akhir*. See Last.

Hinder, تعرض *sadd*, صد *manaʿ* منع *v*. *taʿarrad*. See Obstruct, Prevent.

Hinderance, معارضة *mumānaʿat*, مانع *manʿ* منع *muʿaradat*, تعرض *taʿarrud*, مانع *māniʿ* صد *sad*. See Impediment, Stop.—A hinderer, مانع *māniʿ*.

Hindoo, هندي *Hindī*.

Hindustan, بلاد هندوستان *Hindūstān*, الهند *bilād ul hind*.

Hinge, جارور الباب *jārūr ul bāb*, عاكب عقب الباب *eakb ul bāb*.

Hint, *v.* (give a signal), غمز *wama'*, ومي *ghamaz*, اشار *ashār*.

Hint, *s.* (signal), كناية *ishārat*, إشارة *kināyat*, رمز *ramz*, غمز *ghamz*, ايماء *īma*, خبر *khābar*. See Suggestion, Intimation. [*awrāk*].

Hip, *s.* (bone), ورك *wirk* (pl. اوراك).

Hip (dejection of spirits), سودا *sawdā*.

Hippish, hipped, سوداوي *sawdāwī*.

Hippopotamus (river horse), برنيق *barṇīk*, فرس البحر *faras al bahr*.

Hire, *v.* (take on hire), استاجر *istājar*. To let on hire, كرى *kara'*.—(let in farm), اجر *ajar*. To hire or bribe, برطل *bartal*.

Hire, كرا *kirā*, اجر *ajār*, اجر *ajr*. See Wages, Recompense, Reward.—A broker's hire or commission, دلالة *dilālat*, سمسرة *samsarat*.

Hired, مكري *mukra'*.

Hireling, اجير *ajir*. See Mercenary.

Hirer, *s.* كاري *kārī*, مكري *mukrī*. A hirer of horses, mules, etc., مكاري *mukārī*. A camel hirer, جمال *jammāl*.

His is denoted by *s hu* subjoined to the preceding word, as: His book, كتابه *kitābuhu*.

Hiss, *v.* صفر *safar*.

Hiss, *s.* صفير *safir*. [*hafīf*].

Hissing or whistling as the wind, هفيف

Historian, historiographer, مورخ *mu-arrikkh*. [*mu-warrikkhīn*].

Historians, مورخون *mu-warrikkhūn*,

Historical, تاريخي *tārīkhī*. [*tārīkh*].

Historically, بطريق التاريخ *bi tarīk at-*

History, تواريخ *tārīkh* (pl. تاريخ *tawārīkh*), رواية *riwāyat*, حكاية *hikāyat*,

خبر *khābar* (pl. اخبار *akhbār*). A true

history, حكاية صحيحة الرواية *hikāyat saḥīhat ul riwāyat*. A poetical or fabulous history, حكاية *hikāyat*, رواية *riwāyat*. See Fable.

Hit, *v.* ضرب *darab*. See Strike, Beat. —To hit the mark or butt, صاب *sāb*.

Hit, *s.* ضربة *darbat*, مصادمة *musādamat*. See Blow, Stroke.—(chance), اتفاق *ittifāk*.

Hither, hitherward, الى هنا *ilā' hanā*.

Hither and thither, هنا وهناك *hanā wa hunāk*. [*ilā' hazā alān*].

Hitherto, الى هذا الان *ilā' alān*, الى الان

Hive, *s.* (swarm of bees), نورة نحل *kūwārat nahl*.

Ho! ho! يا *yā*.

Hoar, hoar-frost, بوز *kurs bās*.

Hoard, *s.* مطمورة *matmūrat*. See Treasure.

Hoard, *v.* صمد *sammad*. See Store, Lay up.

Hoariness, شيب *shayb*, شيبة *shaybat*.

See Gray hairs.—Be then admonished by those who before thee have been covered with dust, and hasten to enter the way of thy destination. Dost thou not see that thy hoariness is calling thee to thy tomb? and the whiteness of thy hair is inviting thee to deplore thy fate? Beware then, and prepare thyself for departure, and for giving account! فاعتبر بمن

سلف قبلك في التراب * وبادر الي
سبيل المعاد اما تري الشيب الي
التبر دعاك * وبياض شعرك علي نفسك
ند نعاك * فكن علي يقظة الرحيل
والحساب

Hoarse, مبكوح *mabḥūh*. To grow hoarse, انبح *anbah*.

Hoarseness, بحة *bahhat*.

Hoary, شايب *shāyib*. See White, Gray,

Mouldy.—Hoary hairs. See Gray hairs.

Hobble, عرج *araj*. See Halt, Limp.

Hobblingly. See Awkwardly, Unskillfully. [*hisān saghīr*.]
 Hobby, *s.* (small horse), حصان صغير
 Hobgoblin, *s.* جنّي *jinnī*. See Elf, Fairy, Demon.
 Hobnail, *s.* مسمار *mismār*.
 Hodge-podge, خلط *khalt*, مخلوطه *mu-khlūṭa*. See Medley.
 Hodiernal, يومي *yawmī*.
 Hoe, *s.* مجرفة *majrafat*.
 Hog, *s.* خنزير *khanzīr*. Hogs, خنازير
khanāzīr. Hog's lard, شحم خنزير
shahm khanzīr. Hoggish, خنزيري
khanzīrī. A hog's head, برميل *barmīl*.
 Hoist, hoise, *v.* رفع *rafuʿ*. See Raise.
 —To hoist sail, سحب القلوع *sahab al kulūʿ*.
 Hold, *v.* (contain), احتوي *ihṭawāʾ*; (pos-
 sess, keep), مسك *mesek*, تصرف *tasar-
 raf*. See Grasp, Seize, Retain, Possess,
 Enjoy.—To hold fast, مسك *mesek*.
 To hold in (a horse, etc.), ضبط *dabat*.
 See Restrain, Stop, Check.—To hold
 in (restrain oneself), ضبط شؤانه *dabat
 shahwātaho*. To hold off (keep one at
 a distance), منع *dafaʿ*, دفع *manaʿ*.
 To hold on (continue), داوم *dāwam*,
 استمرار *istamar*; (to continue to bear or
 suffer), تحمل *tahammal*; (to offer,
 propose), عرض *arad*; (to last), دام
dām, قام *kām*; (to remain in union),
 اتفاق *dāwam alaʾ al ittifaq*.
 To hold a conference, عقد المجلس
akad al majlis.
 Hold, imperat. امسك *imsik*.
 Hold (grasp), مسكة *maskat*; (a prison),
 حبس *habs*; (power, influence), قدرة
kudrat, قوة *kūwat*; (a lurking place),

كمين *kammīn*; (a stronghold or for-
 tress), قلعة *kalʿat*. See Fort, Castle.
 —The hold of a ship, خن المركب
khun al markab.
 Holder, *s.* ماسك *māsik*.
 Holdfast, *s.* كلاب *kullāb*. See Hook.
 Holding, part. ماسك *māsik*.
 Hole, *s.* ثقب *sakb*, بخش *bukhsh*. A
 hole under the ground, غار *ghār*. A
 hole in the ground made by rabbits,
 moles, etc., ثقب *nakb*. To make a
 hole, ثقب *sakab*. See Bore, Dig.—
 To stop up a hole, سد *sadd*.
 Holily, بكل قداسة *bikol kadāsāt*, بكل
 طهارة *bikol tahārat*.
 Holiness, قداسة *kadāsāt*, طهارة *tahārat*.
 See Purity, Piety, Sanctity.
 Holloa, يا *yā*, ايها *ayyuhā*.
 Hollow, مجوف *mujawwaf*; (insincere),
 غير صادق *ghayr sādik*.
 Hollow, *s.* (cavity), احتفار *ihṭifār*,
 تجويف *tajwīf* (pl. تجاويف *tajāwīf*),
 حفر *hafr*.
 Hollow or make hollow, *v.* جوف *jaw-
 waf*, حفر *hafar*, احتفر *ihṭafar*.
 Hollowed, محفور *mahfūr*, مختفر *muhta-
 far*, مجوف *mujawwaf*. [ريا *riyā*.]
 Hollowness, جوف *jawf*; (insincerity),
 Holme (tree), سديان *sindiyān*. [*hat*.]
 Holocaust, *s.* محرقة *muhrikat*, ذبيحة *zabī-
 h*. Holy, طاهر *tāhir*, مقدس *mukaddas*,
 قدوس *kaddās*. See Pure, Good, Pious,
 Holyday, عيد *ʿīd*. [Sacred.]
 Holy Ghost, *s.* روح القدس *rauh al kodos*.
 Homage, اطاعة *itāʿat*, احترام *ihṭirām*.
 See Obeisance.—To do homage, احترم
ihṭaram.
 Home, بيت *bayt*, مقام *makām*, مكان
makān, مسكن *maskan*, وطن *watan*.

Homeliness, قباوية *kabāwiyat*. See Rudeness, Inelegance, Rusticity.

Homely (in countenance), قبيح المنظر *kabīh al manẓar*.

Home-made, home-spun, شغل البيت *shughl al bayt*, بيتوتى *baytūtī*. See Homely, Coarse.

Homestall, homestead, س. سكتة *suknat*.

Homeward, homewards, الى بيته *ila' bītiho*.

Homicide, س. قاتل قاتل *kātil katīl*, قتال *kattāl*. See Murderer. — Homicide, قاتل *katīl*, قتل *katl*. See Murder.

Homicidal. See Bloody.

Homogeneous, homogeneous (of the same kind), موافق فرد جنس *fard jins*, موافق *muwāfīk*, مطابق *mutābīk*.

Homogeneousness, موافقة *muwāfīkat*, مطابقة *mutābīkat*, تمثيل *tamsīl*.

Homologous, مناسب *munāsīb*, موافق *muwāfīk*. See Congruous, Conform.

Hone, س. مسن *musan*.

Honest, صالح *sālih* (fem. صالحة *sālihat*), عادل *sādīk* (fem. صادقة *sādikat*), عادل *ādīl*. See Upright, Just, Sincere.

Honestly, بكل صلاح *bīkol salāh*, بكل *bīkol* استقامة *istikāmat*.

Honesty, ديانة *diyānat*, صلاح *salāh*, صدق *sīdk*, إخلاص *ikhhlās*, عدل *ādīl*. See Virtue, Justice, Truth, Purity.

Honey, عسل *asal*. Purified honey, عسل مصفى *asal musaffā'*. Preserved in honey, معقد بالعسل *mu'akkad bil asal*.

Honeyed (covered with honey), معسل *mu'assal*. See Sweet, Luscious.

Honorary, شرفي *sharafī*, اكرامي *ikrāmī*.

Honour, شرف *sharaf*, جلال *jalāl*, افتخار *iftikhār*, فخر *fakhr*. See Dignity, Glory. — (chastity), عفة *ʿiffat*; (rever-

ence), احترام *ihtirām*, تكريم *takrīm*, اعتبار *ʿtibār*, هبة *haybat*, تعظيم *taʿzīm*, التفات *iltifāt*. See Respect, Veneration. — (reputation, good name), نواميس *nāmūs* (pl. *nawāmis*). See Fame, Renown. — Held in honour, واجب التكريم *wājib ul takrīm*, مكرم *mukarram*. See Honourable, Honoured. — With great honour and extraordinary magnificence, بعز *biʿizzin* عظيم *ʿazīm* واکرام *wa ikrām* جسيم *jasīm*.

Honour, v. عز *ʿaz*, اكرم *akram*, احترم *ihṭaram*. See Dignify, Reverence.

Honourable, صاحب عزة *sāhib ʿizzat*, محترم *muḥṭaram*, معتبر *muʿtabar*.

Honourableness, كرامة *karām*, كرم *karāmat*, جلال *jalāl*. See Honour, Eminence, Magnificence, Generosity.

Honourably, بكل اعتبار *bīkol ʿtibār*, بكل عز واکرام *bīkol ihtirām*, بكل *bīkol ʿizzin wa ikrām*. See Magnanimously, Reputably.

Honoured, معظم *muʿazzam*, مكرم *mukarram*, موثر *muwakkkar*, مفتحم *musakkkham*.

Honourer, س. مكرم *mukrīm*, معز *muʿizz*.

Hoof, حافر *hāfir* (pl. حوافر *hawāfir*), نعل *naʿl*. A cloven hoof, ظلف *sulf* (pl. اظلاف *aslāf*). The hoof of a camel or ostrich, خف *khif*. The interior part of the hoof, حصن *hissn*.

Hook, س. كلاب *kullāb*, كلابه *kullābat*, خطاف *khattāf* (pl. خطاطيف *khattātif*). A fish-hook, بالوع *bālūʿ*. A hook on which meat is hung, كلاب *kullāb*. A reaping-hook, منجل *manjal*. A sheep-hook, عصا الراعي *ʿasā arrāʿī*.

Hooked (caught with a hook), معلق *mu'allak* بالكلاب *bil kullāb*.

Hoop, *s.* حلقة *halakat*. See Ring, Circle.
—(of a barrel, etc.), طارة *tārat*.

Hoop, *v.* (a barrel), عمل طارات للبرميل *ʿamal tārat lil barmil*. See Encircle.

Hooping-cough, *s.* سعله شحانه *saʿlê shahhāka*.

Hop, *s.* قفزة *kafsat*. See Skip, Jump.
—A hop or place for a dance, محل الرقص *mahall arraks*.

Hop, *v.* (skip), رقص *rakas*, قفز *kafas*.

Hope, أمل *amal* (pl. آمال *amāl*), رجا *rajā*, انتظار *intizār*. See Expectation, Desire, Confidence. —To cut off, or blast one's hopes, قطع رجا *kataʿ rajāh*. How often they hoped for what was not decreed them! But they went to the grave, and hope did not profit them; and from their high and glorious state they were removed to the narrowness of the sepulchre, which is the worst of abodes! كم املوا غير مقدور لهم
نمضوا * الي القبور ولم ينفعهم الامل *
واستزلوا من اعالي عزرتهم لذل ضيق
لحدود ساءما نزلوا

Hope, *v.* ترجي *tarajjaʿ*, امل *ammal*,
ترقب *tarakkab*. See Expect.

Hoped, مرجو *marjū*, مامول *maamul*.

Hopeful, راجي *rājī*, مترجي *mutarajjī*,
متمني *mutamannī*.

Hopefully, بكل امل *bikol amal*.

Hopeless (having no hope), قاطع الرجا *kātiʿ arrajā*, ماله امل *mālāho amal*;
(promising nothing good), مابه امل *mā bihi amal*.

Hoper, *s.* مترجي *mutarajjī*.

Hoping, *part.* and *adj.* مؤمل *mu'mil*.

See Hopeful. [Hopefully.

Hopingly, بكل امل *bikol amal*. See

Hopper (of a mill), دلو *dalū*, قادوس *kādūs attāhūn*.

Horal, horary, بالساعة *bissāʿat*, منسوب
للساعات *mansūb lil sāʿāt*.

Horde, *s.* قوم *kawm*. See Tribe.

Horizon, افق *ufk*, افاق *afāk*, خافق *khāfik*. The two horizons (the east and west), خافقان *khāfkān*, خافقين *khāfikīn*. Horizontal, افاعي *afākī*.

Horn, *s.* قرن *karn* (pl. قرون *kurūn*).
Two-horned, ذو القرنين *zūkarnīn*. To

butt with the horns, نطح *natah*. Butt-
ing one another with their horns,
تناطخوا *tanātakhā*. Butted or killed by
the horns of a bull, ram, etc., منتلوح *mantūh*. A horn (musical instrument),

بوق *būk*, نفير *nafīr*. An ink-horn,
دواية *dawāyat*, محبرة *mahbarat*.

Horned, له قرون *lahu kurūn*.

Horny (made of horn), قرني *karnī*, (be-
longing to horn), قرني *karnī*. See
Callous.

Hornet, *s.* زنبور *zanbūr*.

Horologe, *s.* ساعة *sāʿat*.

Horoscope (configuration of planets at
the hour of birth), طالع *tālīʿ* (pl. طوالع *tawālīʿ*).

Horrible, مخوف *mukhūf*, مكروه *makrūh*,
هايل *hāyil*, مهول *muhūl*, مهيّب *muhīb*.
See Dreadful, Terrible, Frightful.

Horribleness, شناعة *shanāʿat*. See Dread-
fulness.

Horribly, بنوع شنيع *bi nawʿin shanīʿ*.

Horrid, مكروه *makrūh*, مستكره *mustak-
rah*, شنيع *shanīʿ*, قبيح *kabīh*. See

Horrible, Hideous, Enormous.

Horridness, شناعة *shanāʿat*. See Hid-
eousness. (enormity), جسامه *jasāmat*.

Horror, شناعة *shanāʿat*, كراهية *karāhiyat*.

To conceive horror, نفوس *nafar min*,
كره *karih*, استكره *istakrah*. Held in
horror, مكروه *makrūh*.

Horse, s. حصان *hisān*; (mare), فرس
faras. A blood horse, a horse of noble
pedigree, حصان أصيل *hisān asīl*. A
piebald horse, حصان أبرش *hisān*
abrash. An Arabian horse, حصان
عربي *hisān ʿarabī*. A Turkish horse,
حصان تركي *hisān Turkī*. A barb
horse, حصان مغربي *hisān maghrabī*.

A led horse, a horse of state or parade,
يدك *yadak*. A lame horse, حصان
أعرج *hisān aʿraj*. Post horses, also
relays of horses, حصان البوسطة *hisān*
al posta. To dress or curry a horse,
الحصان *kashshak al hisān*. The
master of the horse, أمير اخور *imīr*
akhūr. A groom who leads horses of
state, يدكجي *yadakji*.

Horse (cavalry), خيل *khayyālat*, خيل
khayl, خيول *khuyūl*.

Horse, v. (mount a horse), ركب علي
الحصان *rekeb ʿala' al hisān*.

Horseback, mounted on horseback, راكب
rākib, فارس *fāris*. To mount or ride
on horseback, ركب *rekeb*.

Horse-boat, s. شخورة كبيرة مسطوحة
لحمل العربانات من شط النهر الي قاطعه
shakhtūra kabīrē mastūhat lihaml al
ʿarābānāt min shat annahr ila' katiʿah.

Horse-breaker, s. سايس *sāyes*, ركب
الخيل *rakkīb al khayl*.

Horse-dealer, خيل بياع *bayyāʿ khayl*.

Horse-courser, جانباز *jānbāz*.

Horse emmet, s. (a large winged ant),
نملة لها جناح *namlat lihā janāh*.

Horseflesh, لحم الخيل *lahm al khayl*.

Horse-fly, s. دابة الكلبة *dībānt al kalbat*.

Horse-guards, ورديان الخيالة *wardiyān*
al khayyūlat.

Horse-hair, شعر الحصان *shaʿr al hisān*.

Horse-laugh, s. الضحك بقهقهة *addihk*
bi kakhakat. [ʿalakāt].

Horse-leach, علة *alakāt* (pl. علقات).

Horse-litter, s. (for travelling), نخت
روان *takht ruwān*.

Horseman, s. فارس *fāris*, خيال *khayyāl*,
راكب *rākib*.

Horsemen, فرسان *fursān*. See Equestrian.

And he has an army of damsels who smite
with sword and thrust with spear, five and
twenty thousand in number, every one of
whom, when she mounteth her courser and
equippeth herself with her implements of war,
will withstand a thousand brave horsemen,

وله عسكر من البنات الفاربات
بالسيوف الطاعنات بالرماح خمسة
وعشرون ألفا* كل واحدة منهن اذا ركب
جوادها ولبست آلة حربها تقاوم الف
فارس من الشجعان *

Horse-meat, علف *alaf*. See Hay,
Grass, Bean.

Horse-mill, s. مدار *madār*.

Horse-pond, s. غدير *ghadīr*, مورد *maw-*
rad, منهل *manhal*, حوض *hawḍ*.

Horse-race, s. مسابقة الخيل *masābakāt*
al khayl. See Course, Race, Race-
ground.—A wager at a horse-race,
مراهن *murāhin*. See Wager, Bet.

Horse-shoe, s. نعل *naʿl*.

Horse-stealer, s. سراق الخيل *sarrāk al*
khayl. [See Highway.

Horseway, طريق سلطاني *tarik sultānī*.

Hose, جوراب *jūrāb*.

Hospitable, مطعم *mutʿim*. A hospitable
man, مضيف *mudīf*.

Hospitably, بضيافة *bi diyāftin*.

Hospital, *s.* (for the sick), دار المرض *dār al marād*, الشفا دار *dār ashshafā*; (a public building for the reception of the poor and travellers), خانقا *khān-kāh*. See Caravansera, Inn, Hostel.

Hospitality, اضافة الغريب *diyāfat*, اضافة الغريب *idāfat al gharīb*.

Hospitaller, *s.* مضيف *mudīf*. See Host.
—The Knights Hospitallers (or Knights of Malta), الاسبتار *alāspitār*.

Host, *s.* (landlord), صاحب الضيافة *sāhib addiyāfat*, مضيف *mudīf*.

Hostage, *s.* رهينة *rahīnat* (pl. رهاين *rahāyin*). To give a hostage, اعطي رهينة *raḥīnat*. [manzal.

Hostel or hotel, لوكاندا *lokāndā*, منزل

Hostess, *s.* صاحبة اللوكاندا *sāhibat al lokāndā*.

Hostile, مخالف *mukhālīf*, حربي *harbī*.

See Adverse.—A hostile excursion, هجوم حربي *hujūm harbī*.

Hostility, اعداء *adāwat*, خصومة *khu-sūmat*, مخالفة *mukhālafat*, حرب *harb*, اعداء *adwān*, معاداة *mu'ādāt*. To commit hostilities, عمل اعداء *amal adāwat*. I forgive thy offence and accept thy apology; but beware of my power, and confess thyself to be my slave, for thou hast experienced my severity unto those who show me hostility, قد غفرت ذنبك وقبلت عذرک فكن علي قوتي من حذر واعترف لي بالعبودية فقد علمت قهري لمن عاداني

Hostler, *s.* سائس *sāyes*. See Groom.

Hot, حار *harr*, حامى *hāmī*, سخن *su-khen*. A hot bath, حمام *hammām*.—(vehement, furious), حاد الطبع *hād al ṭabīع*. See Fierce, Vehement, Violent, Eager, Keen, Precipitate.—Las-

cious, صاحب شهوة *sāhib shahwat*.

Somewhat hot, معتدل *mu'tadil*.

Hot-brained, hot-headed, حاد المزاج *hād al mizāj*. See Rash, Violent, Passionate.—To be hot, حمى *hemī*.

Hotly, بحرارة *bi harārat*; (violently), بشدة *bi shaddat*, جبراً *jabran*.

Hotness, حرارة *harārat*. See Heat, Fury.

Hotch-potch. See Hodge-podge, Farrago.

Hovel, *s.* خص *khis*. See Cottage, Hut, Shed.

Hover, *v.* (over head, as a bird, etc.), رفر *rafrāf*, حام *hām*. [Dog.

Hound, *s.* كلب صيدي *kalb saydī*. See

Hour, *s.* ساعة *sā'at*. From hour to hour, ساعة بساعة *sā'at bi sā'at*. In a happy hour, بساعة مسعودة *bi sā'atin mas'ūdāt*. Every hour (hourly), كل ساعة *kol sā'at*.

House, *s.* بيت *bayt* (pl. بيوت *buyūt*), دار *dār*, مكان *makān*, مسكن *maskan*, منزل *manzal*; (descendants from one ancestor), نسل *nasl*, اصل *asl*. See Family, Race.—A winter house, مشتي *mashta'*. A summer, country, or garden house, مصيف *masyaf*. A royal house, دار الملك *dār al malek*. See Palace.—A store-house, شونة *shūnat*. See Magazine, Warehouse.—A work-house (workshop), بيت الشغل *bayt al shaghl*; (shop), دكان *dukkān*. The house or station of a planet, برج *burj*, منزل الكوكب *burj al kawkab*, منزل *manzal*. See Constellation.—The house of perdition (hell), جهنم *jahannam*, دار البوار *dār al bawār*. A religious house, دير *dayr*. See Abbey, Monastery. Housebreaker, *s.* حرامي *harāmī*. See Thief, Robber.

House-dog, *s.* كلب ناطور *kalb nātūr*.

Household, *s.* اهل البيت *ahal al bayt*.

See Family, Domestic.—Household furniture, household stuff, اثاث البيت

atāt al bayt. A householder, house-

keeper, ماسك البيت *māsik al bayt*.

And they pitched the tents upon the shore, and built for her a great vessel, in which they embarked her and her household, فنصصوا

الخيام علي شاطئ البحر ومدوا لها مركبا

عظيمة وانزلوها فيها هي وعائلتها

Houseless, ماله بيت *mālaho bayt*.

Housemaid, *s.* خادمة *khattāmat*.

House-room, محل *mahall*, وسعة *was'at*, مفتاحية *muftāhiyat*.

Housewife, مرة البيت *mart al bayt*.

See Hostess. [دور *dūr*.

Housen (houses), بيوت *biyūt*, ديار *diyār*,

Housings (for horses), جلال *jilāl*. See Saddle-cloth.

How (in what manner), كيف *kayf*, كيفما

kayfamā. How long? الي متى *ila'*

mata'. How many? كم مرة *kum mar-*

rat. How then? فكيف *fakayf*. How

do you do? how d'ye? كيف حالك

kayf hālak. How many children? كم ولد

kam walad. How much? how great?

كم *kam*. O my nurse, replied the

Lady Dunya, this is a devil. How has he

dared to use these words, and feared not the

power of the Sultan? فقالت الست

دنيا يادادي ان هذا شيطان كيف تجاسر

علي هذا الكلام ولم يخف من سطوة

السلطان

However, لكن *lakin*, ولكن *walakin*, مع

ma' hazā مع كل هذا *ma' kol*

hazā; (in whatever manner), من كل

كيفما *kayfamā*, من الوجوه *min kol al wajūh*,

بأي وجه *biay wajhin kām*; (at

least), بارى *bārī*, ولو *walaw*, اقلما يكون *akallamā yakūn*.

Howl, *v.* ولول *walwal*. [عويل *awīl*.

Howl, *s.* ولولة *walwalat*, ولوال *walwāl*,

Howsoever. See However, Although.

Hubbub, عيطه *ayta*, قرقعه *karka'a*.

Huckle-backed, احذب *ahdab*.

Huddle, *v.* (to do anything precipitately),

خرط *karbat*. [Tumult, Confusion.

Huddle, *s.* جمع *jam*. See Crowd,

Hue, لون صباغ *lawn sabāgh*. See Colour,

Dye. To make hue and cry, عمل عيطه

amal aytā.

Huff, *v.* تفاخر *tafākhar*. See Boast,

Bluster.—(to swell with self-import-

ance), تعظم *ta'azzam*. A huff (sudden

swell of arrogance or anger), حماقه

hamāka.

Huffishness, غرور *ghurūr*. See Arrogance.

Huge, عظيم *azīm*, بلا قياس *bilā kiyās*.

And he had two huge wings and (hands) arms,

two of them like those of the sons of Adam,

and two like the fore-legs of fierce beasts,

وله جناحان عظيمان واربع

اياد يدان منها كايدي بني ادم ويدان

كايدي السباع فيها مخالب

Hulk (hull or body of a ship), جرم

المركب *jirm al markab*. A hulk (any-

thing bulky), عظيم الجرم *azīm ajjirm*.

Human, انساني *insānī*, بشري *basharī*.

Human nature, الطبيعة الانسانية *atta-*

bī'at ul insāniyat. I answered her, I am a

man. And who, she asked, has brought thee

to this place, in which I have lived five-and-

twenty years without ever seeing a single

human being? فقلت لها انا انسي

فقلت ومن اوصلك الي هذا المكان

الذي لي فيه خمسة وعشرين سنة ما

رأيت فيه انسيا قط

Humane, ملطف *halīm*, حلیم *mulātif*,

لطيف *latif*. See Benevolent, Kind.

Humanely, ملاطفة بكل *bikol mulātafat*.

Humanity, حلم *hilm*, رحمة *rahmat*, ملاطفة *mulātafat*. See Benevolence,

Kindness; also Human nature.

Humanize, *v.* عمله انسان *amalaho insān*.

Humanly, بكل انسانية *bikol insāniyat*.

See Humanely.

Humble (submissive, low, depressed),

حقير *hakīr*, متواضع *mutawādi*, دون *dūn*.

See Low, Base, Poor, Abject, Mean.

Humble, *v.* استحقق *istahkar*, حقر *hukar*.

To humble oneself, تواضع *tawāda*,

تذلل *tazallal*. So they said to him,

Thou hast greatly humbled thyself to us, O

our brother, and we wonder at the excess of

thy affection for us, لقد أكثرت

التنازل اليينا يا اخانا وعجبنا من فرط

توددك الينا

Humbled, متواضع *mutawādi*. To be

humbled, تواضع *tawāda*.

Humbly, بكل تواضع *bikol tawādu*. To

beg humbly, التمس *iltamas*.

Humid, رطب *roteb*. See Wet, Moist,

Watery.

Humidity, رطوبة *rutūbat*, طراوة *tarāwat*.

See Moisture, Wetness.

Humiliation, ذراعة *darācat*, اتضاع *it-*

tida, تواضع *tawādu*.

Humility, مسكنة *maska-*

nat, تواضع *tawādu*, خضوع *khudū*,

Humorous (capricious), صاحب كيف *sāhib kayf*;

لطيف المشرب *latīf al mashrab*.

Humorously (capriciously), علي هوي *ala' hawa' annafs*;

(jocosely),

بكل لعب وضحك *bikol li'ab wa dīhk*.

Humour (moisture), رطوبة *rutūbat*. The

four humours in the human body, خلط

khult (pl. اخلاط *akhlat*). The humour or temper of the mind, مزاج *mizāj*, منوال *manwāl*; (jocularly), هزل *hazl*. A man of humour, مسخن *muskhin*, مهرج *muharrīj*, زهراوي *zahrāwī*. Humour (caprice), كيف *kayf*, خاطر *khātir*. See Petulance, Peevishness, Whim. — Morbid humours, الاخلاط الردية *al akhlāt arradiyat*.

Humour, *v.* اجا علي كيفه *ajā ala'*

kayfiho, اجا علي خاطره *ajā ala' khā-*

tiriho وافق طبعه *wāfaq tab'ah*. See

Gratify, Soothe, Comply, Fit.

Humourist, *s.* مسخن *muskhin*, نكتي *nukati*.

Humoursome, عاقله كل ساعه شكل *ak-*

laho kol sā'ah shukl. See Peevish,

Humorous.

Hump, *s.* (hump-backed or hunch-backed),

أحدب *ahdab* (fem. حدبا *haddā*). See

Crook-backed. — To hunch or crook

the back, حني حاله *hana' hālah*.

Hundred, *s.* مائة *māyat*. A hundred

thousand, مائة الف *māyat alf*. About

a hundred, a hundred more or less,

مقدار مائة يا ازود يا انقص *mikdār mā-*

yat yā azwad yā ankas. The hundred-

leaved rose, ورد مضاعف *warad mudā-*

af. Then the King brought out a hundred

couriers, a hundred dromedaries, a hundred

memlaks, a hundred concubine slaves, a hun-

dred male black slaves, and a hundred female

slaves; and he caused them to go before him

as a present; and he rode with the lords of

his empire and his officers, ثم ان الملك

اخرج مائة جواد ومائة هجين ومائة

مملوك ومائة سرية ومائة عبد ومائة

جاريه وساق الجميع قداده هدية وركب

هو في اكابر دولته وخواصه

Hung, معلق *mu'allak*, متعلق *muta'al-lik*. Anything hung up (as fruit, etc., to dry), معلق *mu'allak*. A provender sack hung round a horse's neck, مخلّية *mikhlayat*.

Hunger, جوع *jū'.* To hunger, جاع *jā'.* See Starve, To be hungry.

Hungrily, علي الريق *ala' arrik*, علي الجوع *ala' ajjū'.*

Hungry, جائع *jāyā'.* جوعان *jū'ān.* See Starving.—To be hungry, جاع *jā'.* To make hungry, جوع *jawwa'.*

I was hungry, so I ate until I was satisfied, and contented, and my soul became at ease!

وانا كنت جائعاً فاكلت حتي شبعنا واكتفيت وارتاحت نفسي

Hunt, *v.* اصطاد *istād*, اقتنص *iktanas*.

Hunt, hunting, *s.* صيد *sayd*. See Chase, Pursuit.—Anything belonging to hunting (ashawks, dogs, horses, etc.), صيدي *saydī*. To go a hunting, راح الي الصيد *rāh ala' assayd*.

Then they left her with him in the palace, and mounted, taking with them provisions for twenty days, and went to hunt and chase, ثم تركنها عنده في القصر

وركن واخذن معهن زاد عشرين يوماً ورحن الي الصيد والقنص

and they hunted an abundance of gazelles, wild oxen, hares, lions, فخرجن الي

الصيد والقنص واصطدن شيئاً كثيراً من من الغزلان وبقر الوحش والارانب والسباع والضباع وغير ذلك

Hunted, مقتنص *muktanas*.

Hunter, huntsman, *s.* صياد *sayyād*. A hunter or hunting dog, كلب صيدي *kalb saydī*. A hunter's net or other implement, مصيدة *masyadat*.

Huntress, *s.* صيّادة *sayyādat*.

Huntsmanship, الوصاف الازمة للصيد *usaf allāzimat lil sayyād*.

Hurl, *v.* حدف *hadaf*, رمى *rama'*. See Throw, Shoot, Fling.

Hurled, محذوف *mahdūf*, مرمي *murma'*. See Thrown.

Hurly-burly, عيطه *ayta*, هيجان *haya-jān*. See Tumult, Commotion.

Hurricane, *s.* ربح شديد *rih shadīd*, زوبعة *zawba'at*. See Whirlwind, Wind.

Hurry, *v.* اسرع *asra'*, استعجل *ista'jal*. See Haste, Hasten.

Hurry, عجلة *ajalat*. See Tumult, Commotion, Haste, Precipitation.

Hurt, *v.* عمل ضرر *amal darar*, ضرر *dar*. See Harm, Pain, Injure, Wound.—

Superfluity hurts, a little does good

(Arabic proverb), الكثير ضرر والقليل نفع *al kasīr dar wal qalīl nafa'*. And she said. We walk in the sea with our eyes open, and we see what is in it, and we see the sun, the moon, the stars, and the sky as on the face of the earth, and this hurteth us not.

فقالنا اننا نسير في البحر وعلينا مفتوحة وننظر ما فيه وننظر الشمس والقمر والنجوم والسما كأنها علي وجه الأرض ولا يضرنا ذلك

Hurt (injured or wounded) مضروب *mad-rūr*, متأذي *mutaazī*, منعقر *mun'akir*. To be hurt, انضر *andar*.

Hurt, *s.* اذية *iziyat*, ضرر *darar*. See Wound, Harm, Injury.

Hurtful, مضر *mudirr*. See Harmful, Pernicious.—Very hurtful, كثير الضرر *kasīr al darar*.

Hurtfully, بكل ضرر *bikol darar*.

Hurtless, غير مضر *ghayr mudirr*. See Harmless, Innocent. [بعل *ba'el*]

Husband, زوج *sawj* (pl. أزواج *aswāj*),

Husband, *v.* زوج *sawwaj*. See Marry.
 —(to manage frugally), وفر *waffar*.
Husbandless, من غير زوج *min ghayr zawj*.
Husbandman, *s.* فلاح *fallāh*, زارع *sāriʿ*.
 See Farmer.
Husbandry, زراعة *zarāʿat*, فلاحة *falāhat*;
 (frugality), امساک *imsāk*.
Hush! *interjection*, اسکت *iskut*; (silent), ساکت *sakit*. To hush (make still or silent), سکت *sakkat*, هتدي *hadda'*; (to be still or silent), سکت *sakat*.
Husk, *s.* قشر *kishr*, خروب *kharrūb*.
Husk, *v.* (strip off the outward integuments), قشر *kashshar*. See Peel.
Husked (covered with a husk), له قشور *laho kushshūr*.
Hut, *s.* كوخ *kūkh*. See Hovel, Cottage.
Hutch, *s.* صندوق القمح *sandūk al kamh*. See Granary.
Hyacinth, *s.* (flower), سنبل *sunbul*; (gem), ياقوت *yākūt*. [barān.
Hyades (constellation), الدبران *adda-*
Hydra, *s.* حية الماء *hayyat almā*.
Hydraulics, الماء رف *fan rafʿ almā*.
 A hydraulic musical instrument, ناعورة *nāʿurat*.
Hydrocele (watery rupture), قيلة الماء *kilat almā*, نزول *nuzūl*.
Hydromel, ما العسل *mā ul ʿasal*.
Hydrophobia, دا الكلب او الخوف من *dā al kalab aw al khauf min almā*.
Hydropical, مستسقي *mustaski*. See Dropsical.
Hyena, *s.* ضبع *dabʿ*.
Hymen (membrane), حجاب البكورية *hijāb ul bukūriyat*. See Marriage, Virginity.
Hymeneal (pertaining to marriage),

عرس *mansūb lil zīyat*, منسوب للزيجة
ʿurs. See Matrimonial; Epithalamium.
Hymn, *s.* مدیحة *madīhat* (pl. مدایح *madāyeh*). Hymns, تسبیحات *tasbīhāt*.
Hyp, *v.* خلاه يتسودن *khallāh yitsawdan*.
Hyperbole, *s.* مبالغة *mubālaghat*.
Hyperbolical, hyperbolic, صاحب مبالغة *sāhib mubālaghat*. To speak hyperbolically, عمل مبالغة *amal mubālaghat*, بالغ في الكلام *bālagh fī kalām*.
Hyperborean, شمالي *shamālī*.
Hypereritic, *s.* منکت للغاية *munakkīt lil ghāyat*. See Critic.
Hypochondriacal, hypochondriac, سوداوي *sawdāwī*. See Melancholy, Insane.
Hypocrisy, ریا *riyā*, مرايا *murāyāh*, مدهانة *mudāhanat*, نفاق *nafāk*. See Dissimulation.
Hypocritic, *s.* hypocritical, hypocritic, مرائي *makkār*, منافق *munāfik*, *marāyī*.
Hypocritically, بكل نفاق *bikol nafāk*, كل *bikol mudāhanat*. [ditional.
Hypothetical, شرطي *shartī*. See Con-
Hyssop, زوفا *sūfā*.

I.

I, in English, has two powers, as in the words *bit* and *bite*, the former of which, in Arabic, is noted by كسر (.), and the latter by ي, preceded by فتح (ˆ), expressed or understood; as in the words كتاب *kitāb*, 'a book,' and بيت *bait*, 'a house.'
 I, *pers. pron.* انا *anā*. I myself, انا ذاتي *anā sāti*, انا نفسي *anā nafsi*.
 Ice, بوز *būz*, جليد *jalīd*.

Ichneumon, *s.* نمس *nams*. [al binā.
Ichnography, رسم *rasm*, البنا *rasm*
Icicle, *s.* قطعة بوز *kitcat būs*.
Icy (full of ice), كله بوز *kolaho būs*.
Idea, *s.* تصور *tasawwur*, خيال *khayāl*
 (pl. خيالات *khayālāt*), وهم *wahm*.
 See Imagination.—An absurd idea,
 خيال باطل *khayāl bātil*. Foolish ideas,
 خيالات ما لها معنى *khayālāt mā lahā*
ma'na'. To entertain an idea, تصور
tasawwur.
Ideal, متصور *mutasawwar*, خيالي *khayālī*,
 متخيل *mutakhayyal*, وهمي *wahmī*.
Ideally, بوجه خيالي *bi wajhin khayālī*, وهماً *wahman*.
Identical (the same), بذاته *bi zātihi*.
Identity, ذات الشيء *zāt ashshay*.
Idiocy, idiotism, جهل *jahl*, عدم عقل
adam aql. See Folly, Stupidity.
Idiom, *s.* اصطلاح *istilāh*, لسان *lisān*, لغة
loghat. [istilāhi, مجازي *majāzī*.
Idiomatical, مصطلح *mustaliḥ*, اصطلاحى
Idiot, *s.* جاهل *jāhil*.
Idle (lazy), كسلان *kaslān*, بطال *battāl*;
 (unemployed), معطل *mu'attal*. See
 Indolent, Lazy, Inactive, Useless,
 Worthless.
Idleness, كسل *kasal*, بطالة *batalāt*. See
 Laziness, Indolence, Sloth, Trifling-
 ness, Uselessness.
Idler, *s.* كسلان *kaslān*.
Idly (inactive), باطلاً *bāṭilān*.
Idol, *s.* صنم *sanam* (pl. اصنام *asnām*),
 وثن *wasan* (pl. اوثان *awsān*).
Idolater, idolist, *s.* وثني *wasanī*. See
 Infidel, Pagan.
Idolatry, عبادة الاصنام *ibādāt ul asnām*.

Idolize, *v.* عبد *ebed*. See Love, Adore,
 Reverence.
If, لو *law*, ما *mā*, ان *in*. And if, ولو
walaw. But if, ان *in*, أمّا *ammā*. If
 not, لم *lam*. The lion, if he left
 not his den, never catch any prey; the
 arrow, if it left not the bow, would never hit
 the mark; gold-dust, in its native country, is
 as mere earth; and aloes, in its own land, is no-
 thing but a kind of common wood, والسد
 لو فراق الغاب ما قصت والسهم لو فراق
 القوس لم يصب والتبر كالتراب ملقي في
 مكانه والعود في ارضه نوع من الحطب
Igneous, ناري *nārī*. See Fiery.
Ignoble, رذل *rezel*, حقير *hakīr*. See
 Mean, Worthless.
Ignominious, معيوب *ma'iyūb*, فضيح *fadhīḥ*.
 See Base, Mean.
Ignominiously, بكل فضيحة *bikol fadhīḥai*.
Ignominy, تفضيح *tafadhīḥ*, فضيحة *fadhīḥat*,
 عيب *ayb*, قبح *kabḥ*. See Disgrace,
 Reproach, Shame, Baseness, Meanness.
 —To be branded with ignominy, انتقم
infadah.
Ignoramus, *s.* جاهل *jāhil*. See Fool.
Ignorance, جهالة *jahālat*, جهل *jahl*.
 Gross ignorance, جهل مرئى *jahl murakkab*.
 Pretended ignorance, تجادل *tajāḥul*.
Ignorant, جاهل *jāhil*.
Ignorantly, بكل جهل *bikol jahlin*.
Iliac passion, قولنج *kulanj*.
Ill (bad), قبيح *kabīḥ*, فاسد *fāsīd*; (in-
 disposed), معلول *ma'ḥlūl*, مريض *marīḍ*.
Illation, نتيجة *natījat*. See Inference.
Illaudable, لا يستحق المدح *lā yastahqu*
al madḥ.
Ill-bred, ردي الاخلاق *radī al aḥlāk*.
Illegal, illicit, خلاف الشرع *khilāf ash-*

حرام *ghayr shar'ī*, غير شرعي *shar'ī*,
harām. [*shay ghayr shar'ī*.
 Illegality, كون الشيء غير شرعي *kawn ash-*
 Illegally, من غير حق *min ghayr hak*,
 غير شرعي *bi naw' in ghayr shar'ī*.
 Illegible (writing), لا ينقرئ *lā yunkara'*.
 Illegitimacy, اصل ردي *asl radī*.
 Illegitimate, بندوق *bandūk*. See Spurious.
 Ill-favoured, قبيح الصورة *kabīh assūrat*.
 See Deformed. [See Avaricious.
 Illiberal (parsimonious), بخيل *bakhīl*.
 Illicit, حرام *harām*.
 Illimitable, لا يتحدد *lā yutahaddad*.
 Illimited, غير محدد *ghayr muhaddad*.
 Illiterate, جاهل *jāhīl*, عيلم *bīlā*, بلا علم.
 Illiterateness, illiterature, العلم عدم *ad-*
dam al 'ilm.
 Illness, مرض *marād*. See Disease, Sick-
 ness.—(badness), فساد *fassād*, قباحة
kabāhat. See Wickedness.
 Ill-nature, اطباع شراسة *sharāsāt alatbā'.*
 See Malevolence.
 Ill-natured, ردي الطباع *radī al atbā'.*
 Ill-timed, شيء في غير محله *shay fī ghayr*
mahalliho. See Unseasonable.
 Illuminate, illumine, v. نور *naw-*
war, عمل نور *amal nūr*. See En-
 lighten, Decorate, Illustrate.
 Illuminated, نوراني *munawwar*, منور
rānī, ساطع النور *sāti' annūr*.
 [*anwār*].
 Illumination, نور *nūr* (pl. انوار *anwār*),
 نور *diyā*, نور *nūr* (pl. انوار *anwār*).
 Illuminator, منور *munawwir*, منير *munir*.
 Illusion (false appearance), خيال *khayāl*,
 تصور *tasawwur*. See Deception, Error,
 Mockery.—The illusions of dreams,
 خيالات الاحلام *khayālāt al ahlām*. The
 illusions of the devil, شيطانية *shayṭāniyat*

تساويس شيطانية *tasawwīṣ shayṭāniyat*,
 ونسوات شيطانية *tasawwīs shayṭāniyat*,
 waswasāt shayṭāniyat.
 Illusive, خيالي *khiyālī*.
 Illustrate, v. (elucidate), وضع *waddah*,
 اظهر *azhar*, فسر *fassar*, بَيَّن *bayyan*.
 See Explain; also Illuminate, Brighten.
 —Illustrated, مشروح *mashrūh*.
 Illustration, بيان *bayān*, توضيح *tawdhīh*,
 اظهار *izhār*, تفسير *tafsīr*, شرح *sharh*,
 تعريف *tawīl*, تاويل *tawīl*, تفسير *tafsīr*,
 تفصيل *tawṣīf*, توصيف *tawṣīf*,
 See Explanation, Exposition.
 Illustrative, شرحي وتفسيري *sharhī wa*
tafsīrī. [*sharhīn wa bayān*.
 Illustratively, بكل شرح وبيان *bikol*.
 Illustrious, صاحب الجلال *sāhib al jalāl*,
 جليل *jalīl*. His illustrious ancestors,
 اجداده العظام *ajdādaho al 'uzām*.
 Illustriously, بنوع مشهور *bī naw' in*
mashhūr.
 Image, شكل *shakl*, صورة *sūrat*, تصوير
taswīr, ايقونة *aykūnat*. See Idol,
 Statue, Picture; Copy, Likeness; Idea.
 Images, imagery (statues, pictures, etc.),
 تماثيل *taswīrāt*, تصويرات *suwar*, صور
tamāsīl. [*kābīl al fikr*.
 Imaginable, متصور *mutasawwar*, الفكر
 قابل *qābil al fikr*.
 Imaginary, imaginative, قياسي *kiyāsī*,
 متخيل *mutakhayyal*, خيالي *khiyālī*,
 وهمي *wahmī*. See Ideal.—The im-
 aginative powers, قوة التخيلة *kūwat*
al mutakhayyilat.
 Imagination, قياس *kiyās*, خيال *khayāl*,
 وهم *tasawwur*, تخيل *takhayyul*, تصور
 ملاحظة *fikr*, فكر *tawahhum*, توهم *wahm*,
 ظن *zann*, زعم *za'm*, *mulāhazat*

Imaginations, تخيلات *takhayyālāt*. See

Conception, Idea, Fancy, Contrivance.

Imagine, *v.* تصور *tasawwar*, زعم *zaʿam*,

ظن *zann*. See Fancy, Figure, Contrive, Think.—I imagined it was a wild beast, or one of the beasts of the sea, and I walked towards it, ceasing not to gaze at it; and lo it was a mare of superb appearance, فظننت

انه وحش اوانه دابة من دواب البحر
فتمشيت اليه ولم ازل انفرج عليه واذنا
هوفرس عظيم المنظر

Imagined, متصور *mutasawwar*.

Imaginer, *s.* خايل *khāyil*, متصور *mutasawwir*, متخيل *mutakhayyil*.

Imbecile, بهلول *bahlul* (vulg. in Beirut, but in the rest of Syria متغفل *mutaghaffil*, ابله *ablah*). See Feeble, Weak of mind.

Imbecility, ضعف العقل *duʿf al ʿaql*.

See Feebleness, Weakness.—Imbecility of mind, قلة العقل *killat al ʿaql*.

Imbibe, *v.* جذب *jasab*, تشرب *tasharrab*, شرب *shereb*.

Imbibing, an imbiber, مستقي *mutasakki*.

Ground which does not imbibe rain, أرض وقية *ard waqīʿat*. [mirr.

Imbitter, embitter, *v.* عمله مر *amalaho*

Imbody, embody, *v.* (bring together into one mass), جمع *jamaʿ*. See Incorporate.—(to coalesce), لصق *lasak*.

Imbolden, embolden, *v.* قوي قلبه *kawwaʿ kalbaho*. See Encourage.

Imbosom, embosom, *v.* عاتق *ʿanak*. See Embrace.

Imbound, embound, *v.* See Inclose.—To embow. See Arch.

Imbrown, embrown, *v.* عمله اسمر *amalaho asmar*. See Darken.

Imbue, *v.* صبغ *sabagh*. See Dye.

Imitable (possible to be imitated), ممكن

قابل التقليد *mumkin al iktidā*, قابل الاقتدا *kābil attaklīd*, لايق الاقتدا *lāyik al iktidā*.

Imitate, *v.* (copy), نقل *nakal*, اقتدي *iktadaʿ*; (to counterfeit), زور *zawwar*, كلد *kallad*.

Imitated, مقتدي *muktadaʿ*, متكد *mukallad*. And should my life be prolonged after thou art no more, (but may it never be mine to taste thy loss!) I will practise the good maxims which thou hast taught me, and imitate the example of thy distinguished excellence; so that men may say, How is this night like yesterday; and how the morning-cloud resembles the cloud of the evening! ولئن امهلت

بعدك * ولاذقت فقدك * فلا تادين
بادابك الصالحة * ولاتدين بانارك
الواضحة * حتي يقال ما اشبه الليلة
بالبارحة * والغادية بالرائحة *

Imitation (copying), تقليد *taklīd*, اقتدا *iktidā*.

Imitative, تقليدي *taklīdī*.

Imitator, *s.* مقتدي *muktadī*.

Immaculate, طاهر من الدنس *tāhir min addanas*, طاهر *tāhir*. See Pure, Spotless.

Immaterial, immaterialized, immateriate, غير متجسد *ghayr biṭā jasad* بلا جسد *mutajassid*. See Incorporeal.

Immateriality, immaterialness, عدم *maʿna-wiyat*, معنوية *maʿna-wiyat*, adam al jasad الجسد

Immature (not ripe), فحج *faj*; (not perfect), غير كامل *ghayr kāmīl*.

Immeasurable, ليس له حد *lays laho hadd*. See Immense.

Immediate, حاضر *hādīr*. See Instant, Present. [hāl.

Immediately, حالاً *hāllan*, في الحال *fīl*

Immemorial, قديم *kadīm*, قديم الايام *kadīm al ayyām*. See Ancient,

Immense, immensurable, بلا قياس *biṭā*

kiyās, بلا حد *bilā hadd*, لا لانها *la intiḥā laho*, غير محصور *ghayr mahsūr*.
 See Excessive, Unbounded, Infinite, Huge. [See Immense.
 Immensely, من غير حد *min ghayr hadd*.
 Immensity, immensurability, اتساع غير *ittisāʿ ghayr mahdūd*.
 Immerge, immerse, *v.* (put under water), غطس *ghattas*. See Sink.
 Immersed, مستغرق *gharik*, غريق *mus-taghrīk*. Immersed in wickedness, مستغرق بالنسق والفجور *mustaghrīk bil fask walfujūr*.
 Immersion, غرق *ghark*, غطس *ghats*.
 Immethodical, من غير نظام *min ghayr nizām*, بلا اصول *bilā usūl*. See Confused.
 Immethodically, بلا نظام *bilā nizām*.
 Imminent, مشرف *mushrif*, مطل *mutil*.
 Imminent danger, خطر عظيم *khatar ʿazīm*.
 Immission, ادخال *dukhūl*, ادخال *idkhāl*.
 Immit, *v.* ادخل *dakhhāl*, ادخل *adkhal*.
 Immobility, عدم الحركة *sukūn*, سكون *ʿadam al harakat*.
 Immoderate, بلا اعتدال *bilā iʿtidāl*, متجاوز الحدود *mutajāwiz al hudūd*.
 See Excessive, Immense.
 Immoderately. See Excessively.
 Immoderation, عدم الاعتدال *ʿadam al iʿtidāl*. See Excess.
 Immodest, فاحش *kalīl al hayā*, قليل الحياء *fāhish*. See Obscene, Impudent.
 Immodesty, من غير حياء *min ghayr hayā*.
 See Impudence, Obscenity.
 Immolate, *v.* ذبح *zabāh*. [Sacrifice.
 Immolation, ذبح *zabḥ*, فدا *fidā*. See
 Immoral, فاحش *fāhish*. See Bad, Wicked, Dishonest.

Immorality, فسق *fahsh*, فحش *fisk*. See Dishonesty, Wickedness.
 Immortal, لا يموت *lā yamūt*, حي *hay*.
 See Eternal.
 Immortality, بقاء *bakā*. O thou best of all men to whom Eve has given birth! But for thee, the world were not beautiful nor pleasant. The man to whom God showeth thy face has obtained immortality, and will grow neither decrepit nor hoary, يا خير من ولدت حوا من بشر * لولاك لم تحسن الدنيا ولم تطب * انت الذي من اراه الله صورتك * نال الخلود فلم يهرم ولم يشب *
 immortalize, *v.* خلد ذكره *khallad zikraho*.
 See Eternalize, Celebrate.—(to become immortal), صار دايماً لا يموت *sār dāyim lā yamūt*.
 Immortally, لا زوال له *bi nawʿin lā sawāl laho*. See Eternally.
 Immovable, غير متحرك *ghayr muta-harrik*. Immovable effects (real estates), املاك عقارات *amlāk ʿakārāt*, املاك *amlāk*.
 Immovably, بلا حركة *bilā harakat*. And I purchased houses and other immovable possessions, more than I had at first, وقد اشتريت لي دوراً واما كن وعقاراً اكثر من الاول
 Immunity, معافاه *muʿāfah*. A privilege or charter of immunity, برات *baraat*.
 See Freedom, Privilege.
 Immure, *v.* حبس *habas*. See Confine.
 Immutability, عدم التغير *ʿadam at-taghayyur*, ثبات *sabāt*.
 Immutable, لا يتغير *lā yutaghayyar*.
 Impair, *v.* (diminish or wear), نقص *nakkas*, خرب *naza*, نزع *kharab*.
 See Injure, Hurt, Spoil.
 Impair, impairment, نقص *naks*, نزع *nazʿ*. See Diminution, Decrease.

Impaired, ناقص *nākiṣ*. See Diminished.
 —To be impaired, انتزع *intazaʿ*.
 Impalpable, غير ممكن اللمس *ghayr mumkin al lams*, لا يلمس *lā yulmas*.
 Imparity. See Disproportion, Inequality.
 Impart, *v.* (communicate), خبر *khabbar*.
 See Reveal, Inform.—(to grant), منح *manah*. See Give.
 Impartial, خالي الغرض *ādil*, عادل *khālī al gharad* منصف *munsif*, معدل *muʿdil*, صادق *sādik*. See Equitable, Just, Disinterested.
 Impartiality, عدالة *adālat*, انصاف *in-sāf*. See Justice, Equity.
 Impartially, من غير تغرض *min ghayr tagharrud*, بكل عدالة *bikol adālat*, بالصواب *bil sawāb*.
 Impartible. See Communicable.
 Impassable, غير ممكن العبور *ghayr mumkin al ʿubūr*.
 Impassioned. See Passionate.
 Impatience, عدم الصبر *adam assabr*. See Vehemence, Eagerness. [*mil*].
 Impatient, غير متحمل *ghayr mutaham*.
 Impatiently, من غير صبر *min ghayr sabr*.
 Impawn, *v.* رهن *rahan*. See Pledge, Pawn. [Impede, Hinder].
 Impeach, *v.* تهم *taham*. See Accuse; also
 Impeachable, يتهم *yutham*.
 Impeached. See Indicted, Accused.
 Impeacher. See Accuser.
 Impeachment, شكوة *shakwah*. See Complaint, Accusation; also Impediment, Hindrance. [See Hinder, Obstruct].
 Impede, *v.* منع *manaʿ*, تعرض *taʿarrad*.
 Impediment, منع *manʿ*, تعرض *taʿarrud*, مانع *māniʿ* (pl. موانع *mawāniʿ*).
 See Obstruction, Opposition.

Impel, *v.* الزم *alzam*, ساق *sāk*. See Drive, Compel, Urge, Press.
 Impellent or impelling power, قوة *qūʿa* *kūwat addāfiʿat*. See Impulsive.
 Impenetrable, غير ممكن الدخول اليه *ghayr mumkin addukhūl ilayhi*.
 Impenitence, عدم التوبة *adam attawbat*.
 Impenitent, غير نادم *ghayr nādīm*, غير تائب *ghayr tāib*.
 Impenitently, بلا ندامة *bilā naddāmat*.
 Imperative, امري *amrī*. The affirmative imperative of a verb, امر *amr*.
 The negative imperative, نهي *nahī*.
 Imperceptible, غير محسوس *ghayr mah-sūs*, غير منظور *ghayr manzūr*.
 Imperceptibly, بوجه غير منظور *bī wajhin ghayr manzūr*. [*nākiṣ*].
 Imperfect, ناقص *ghayr kāmīl*, غير كامل.
 Imperfection, عيب *ʿayb*, نقصان *nuksān*, تقصير *taksīr*, عدم الكمال *adam al kamāl*. See Defect.
 Imperfectly, بلا كمال *bilā kamāl*.
 Imperforate, غير منثقب *ghayr munsakib*.
 Imperial, قيصري *kaysarī*, سلاطاني *sultānī*.
 Imperious, متكبر *mutakabbir*, متاجبر *mutajabbir*, قاهر *kāhir*, عنيف *anīf*, ظالم *zālim*. See Haughty, Arrogant, Tyrannical.
 Imperiously, بكل عنف *bikol ʿunf*.
 Imperiousness, عنف *unf*, قهر *kahr*.
 Impertinence, سفاهة *safāhat*. See Folly.
 And he said, I entreat thee by God that thou be not angry with me; for fatigue and trouble, and paucity of what the hand possesses, teach a man ill-manners and impertinence, فقال له بالله عليك لاتواخذني فان التعب والمشقة وقلة ما في اليد تعلم الانسان قلة الادب والسفه.
 Impertinent, سفيه *safīh* (pl. سفهاء *sufahā*).

- See Foolish, Trifling, Importunate, Troublesome, Intrusive.
- Impervious, لا يمكن الدخول اليه *lā yamkin addukhūl ilayhi*. See Impassable, Impenetrable.
- Impetuosity, impetuousness, هجوم *hujūm*, شدة *shiddat*, جبر *jabr*. See Violence, Fury, Rapidity, Force, Precipitation.
- Impetuous, شديد *shadīd*, عنيف *anīf*. See Violent, Furious, Rapid, Precipitate.
- Impetuously, بشدة *bi shiddatin*. See Violently.
- Impetus, زور *zawr*, قوة *kūwat*.
- Impiety, نفاق *nafāk*, كفر *kufir*.
- Impious, منافق *munāfik*, كافر *kāfir*. See Wicked, Profane.
- Impiously, بكفر *bi kufirin*.
- Implacable, غير مسامح *ghayr musāmih*. See Inexorable, Malicious, Irreconcilable. [*musāmahah*.]
- Implacably, عدم المسامحة *adam al*.
- Implant, *v.* نصب *nasab*. See Plant, Insert, Place.
- Implement, *s.* آلة *ālat*. See Instrument, Tool, Utensil.—To make great provision of the implements of war, خزن مبلغ عظيم من الات الحرب *kha-zan mablagh azīm min alāt al harb*.
- Implication, إشارة *ishārat*, كناية *kanāyat*, نتيجة *natīyat*. See Inference; Entanglement.
- Implicit, تام *tām*, كامل *kāmīl*. See Complicated.—Implicit confidence, اعتماد *atīmād kāmīl*.—Implicit obedience, اطاعة تامة *itāʿat tāmāt*.
- Implore, *v.* تضرع *tadarraʿ*, طلب *talab*. See Beseech, Ask, Beg, Solicit.—To implore the intercession of another,

- داعي *istashfaʿ*. An implorer, *dāʿi*, *dāʿi*, متضرع *mutadarriʿ*. See Solicitor.
- Imply, *v.* (comprise as a consequence), اشتمل علي نتائج *ishtamal ala' natāyij*. See Denote, Signify; Infold, Involve.
- Impoison, *v.* سم *sammam*.
- Impolitic, impolitical, عديم التدرب *adīm attadarrub*. See Imprudent.
- Import, *v.* (bring into any country), جلب *jalab*, نقل *nakal*. To import goods, جلب بضائع *jalab badāyic*; (to be of moment), هم *hamm*. What does that import? ماذا يعني *māzā yaʿnī*.
- Import, importance (consequence), ضرورة *darūriyat*. See Moment.
- Import (sense), معنى *maʿnaʿ*.
- Import (merchandize imported from abroad), بضائع مجلوبة من غير محلات, *badāyic majlūbat min ghayr mahallāt*. A thing of great importance, مصلحة *maslahat muhimmat*, امر مهم *amr muhim*. To be of importance, صار مهم *sār muhim*. A thing of no importance, شيء غير مهم *shy ghayr muhim*. The wolf, however, received not his advice, and he returned him a rough answer, saying to him, Thou hast no right to speak on matters of such great magnitude, and on affairs of such an immense importance, فلم يقبل الذئب قوله واغظ له الرد وقال له مالك والكلام في هذه الامور العظيمة والمهام الجسيمة
- Important (momentous) مهم *muhim*. To render important, لازم مهم *amal ashshy muhim walāzim*.
- Importation, اجتلاب البضائع *ijtīlāb al badāyic*. An importer, جلاب بضائع *jallāb badāyic*.

Importunate, ثَقِيل *sakīl*.
 Importunately, بِقَل ثَقَالَة *bikol sakālat*.
 Importune, *v.* ثَقَّل عَلَي *sakkal ala'*,
 أَزْجَج *azaj*. See Harass, Teaze, Molest.
 Importune, مُضْجِر *mudajjir*. See Vexatious.—(unseasonable), فِي غَيْر مَحَلَّة *fi ghayr mahalloh*.
 Importunity, إِهْلَاح *ilhāh*, تَصْدِيع *tasdi'*.
 Impose, *v.* وَضَعَ *wada'*; (taxes or other burdens), رَمَى عَلَيْهِم تَكْلِيفَ *rama' alayhim takālif*. To impose (command as a duty, etc.), فَارَضَ *farad* عَلَي *ala'*, أَمَرَ *amar*, فَارَضَ *farad*. See Order, Enjoin.—To impose upon, غَشَى *ghash*. See Cheat, Deceive.
 Imposed upon, مَغْرُور *maghrūr*.
 Imposition (laying one thing on another), وَضَعَ *wad'*, طَرَحَ *tarh*. Imposition of taxes, etc., تَكْلِيفَ *taklif*. Impositions or public burdens, تَكْلِيفَ عَرْفِيَّةَ *takālif urfiyat*. An imposition (command), حُكْمَ *hukm*, كَذَابَ *kadā*. See Injunction. (deceit), حِيلَةَ *hīlat*. See Cheat, Fallacy, Imposture.
 Impossible, غَيْر مُمْكِن *mumtani'*, مُمْتَنِع *mutani'*, غَيْر مُمْكِن *ghayr mumkin*, مُحَال *muhāl*, مُسْتَحِيل *mustahīl*. Impossible things, مُحَالَات *muhālāt*.
 Impossibility, عَدَم *imtinā'*, اِمْتِنَاع *imtinā'*, عَدَم *adam* اَلْاِمْكَانِ *al imkān*.
 Impost, تَكْلِيفَ *taklif*, رَسْمَ *rasm*. See Taxes, Toll, Custom. [*waram*.
 Imposthume, *s.* دُمْلَة *dummalat*, وَرَم *warm*.
 Impostor, *s.* مَكْكَار *makkār*, غَدَّار *ghaddār*, خَدَّاع *khaddā'*.
 Imposture, حِيلَةَ *hīlat*, تَزْوِيرَ *tazwīr*. See Deceit, Fraud, Cheat.
 Impotence, impotency (want of power),

عَجْزَ *ajaz*, عَدَمَ قُدْرَةِ *adam kudrat*, (incapacity of propagation), عَجْزَ *ajaz*.
 Impotent, عَاجِز *ajiz*, ضَعِيفَ *da'if*. See Feeble, Weak, Powerless.—(without power of propagation), عَاجِز *ajiz*.
 Impotently, بِكُلِّ ضَعْفٍ وَعَجْزٍ *bikol da'if wa-ajaz*.
 Impoverish, *v.* فَكَّرَ *fakkar*.
 Impoverishment, اِفْلَاسَ *iflās*.
 Impound, اِحْاطَ *ahāt*.
 Impracticable, غَيْر مُمْكِن الْعَمَلِ *ghayr mumkin al amal*. See Impossible, Untractable. [Curse.
 Imprecate, *v.* دَعَا عَلَي *da'ā ala'*. See
 Imprecation, لَعْنَةَ *la'nat*, دَعَا *da'ā*. See Curse.
 Impregnable, مَنِيعَ *manī'*. An impregnable fortress, حِصْنَ حَصِينِ *hishn hasin*. See Castle.—He then collected the carpenters, builders, and architects, and sent them to that mountain, and they built for her an impregnable palace, ثَمَّ جَمَعَ النُّجَّارِينَ وَالْبَنَّائِينَ وَالْمُهَنْدِسِينَ وَارْسَلَهُم اِلَى ذَلِكَ الْجَبَلِ وَقَدْ بَنَوْا لَهَا قَصْرًا مَنِيعًا
 Impregnate, *v.* (with young), حَبَلَ *habbal*.
 Impregnated (with young), حَبْلِي *hubla'*. To be impregnated, حَبِلْتُ *hablat*.
 Impregnated (filled), شَبَعَانِ *shabā'an*. See Saturated.
 Impregnation, حَبْلَ *habal*. See Pregnancy.
 Impress, *v.* (imprint), اَثَرَ *assar*; (to force into the service of government), سَخَّرَ *sakhkhar*. To impress upon the mind, اَثَرَ *assar*.
 Impress, impression, impressure, عِلَامَةَ *alāmat*, اَثَرَ *asr* (pl. آثَارَ *āsār*), نَقْشَ *naksh*. [*fikr*]. See Idea.
 Impression (image fixed in the mind),
 Impressed, مُعَلَّمَ *mu'allam*. See Marked.

- A ship, horses, or any thing impressed into the king's service, *سخره* *sukhra*.
- Imprison, *v.* حبس *habas*, سجن *sajan*.
- Imprisonment, حبس *habs*, سجن *sajn*.
- Imprisoned, محبوس *mahbūs*, مسجون *masjūn*. To be imprisoned, انحبس *inhabas*. [ihtimāl.
- Improbability, عدم الاحتمال *adam al*
- Improbable, غير محتمل *ghayr muhtamal*. See Incredible. [Dishonesty.
- Improbity, عدم امانة *adam amānat*. See
- Improper, غير مناسب *ghayr munāsib*.
- Improperly, بوجه غير مناسب *bi wajhin* *ghayr munāsib*. [mandāsabat.
- Impropriety, عدم المناسبة *adam al*
- Improvable, ممكن النفع *mumkin al nafʿ*.
- Improvableness, امكان النفع *imkān al nafʿ*; (as a country), قابل العمار *kābil al amār*.
- Improve, *v.* (make better), صلح *sallah*; (to edify), علم *allam*. See Instruct.—To improve a country or estate, عمر البلاد *ammar al bilād*.
- Improvement, تصليح *taslih*, تمدن *tamaddun*. Improvement of an estate, تعمير *taʿmīr*. See Cultivation.—(edification), تاديب *tādīb*, تعليم *taʿlīm*.
- Improved, مصلح *musallah*, معمور *maʿmūr*.
- Improver, *s.* مصلح *musallih*.
- Improvident, قليل التدبير *kalīl attadbīr*, غافل *ghāfil*.
- Imprudence, غفلة *ghaflat*, عدم بصيرة *adam basīrat*, سهو *sahū*, عدم عقل *adam aql*.
- Imprudent, بلا امتياز *bilā imtiyās*, بلا عقل *bilā basīrat*, غافل *ghāfil*.

- bilā aql*, بلا تدبير *bilā tadbīr*, جاهل *jāhil*. [sahwan.
- Imprudently, بلا تعقل *bilā taʿakkul*, سهواً *sahwā*.
- Impudence, وقاحة *wakāhat*, عدم ادب *adam adab*.
- Impudent, بلا حياء *bilā hayā*.
- Impudently, من غير حياء *min ghayr hayā*.
- Impugn, *v.* هجم علي *hajam ʿalaʿ*. See Attack, Assault.
- Impulse (effect of one body acting upon another), القوة الدافعة *alkūwataddāfiʿat*. See Incentive, Instigation.
- Impulsive, له قوة دافعة *laho kūwat dāfiʿat*, محرك *muharrīk*. Impulsive force, قوة *kūwat muharrikat*.
- Impunity, عدم العقوبة *adam al ʿukūbat*, عدم القصاص *adam al kisās*.
- Impure, غير طاهر *ghayr tāhir*, نجس *najis*. See Nasty, Filthy. [rat.
- Impurely, من غير طهارة *min ghayr tahā-*
- Impurity, impureness, عدم طهارة *adam tahārat*, نجاسة *najāsat*. See Filthiness, Nastiness.
- Imputable, محتمل *muhtamal*, ممكن *mumkin*, قريب للعقل *al isnād*, *karīb lil aql*. See Accusable, Chargeable.
- Imputation, احتمال *ihimāl*, تهمة *tuhmat*, اتهام *ithām*, اسناد *isnād*. See Accusation, Charge, Calumny, Reproach, Slander.
- Impute, تهم *taham*. See Accuse, Censure, Reproach, Slander.
- Imputer, *s.* تاهم *tāhim*.
- In, في *fi*. In the mean time, في غضون *fi ghudūn* *salik*. In fact, في *fi* *hakikat*; (on for in), علي *ʿalaʿ al manwāl al*

mashrūh. In a continued series, علي التوالي *ala' attawālī*. In this case, علي هذا التقدير *ala' hazā attakdir*.
 Inability, عدم القدرة *adam al kudrat*, عدم القوة *adam al kūwat*. See Impotency.—Inability of resistance, عدم المقاومة *adam al mukāwamat*.
 Inaccessible, ممتنع الوصول *mumtani' al wusūl*. [See Incorrectness.
 Inaccuracy, عدم الدقة *adam al dikkat*.
 Inaccurate, غير صحيح *ghayr sahih*. See Incorrect, Imperfect. [al harakat.
 Inaction, inactivity, عدم الحركة *adam*
 Inactive, عديم الحركة *adīm al harakat*, كسلان *kaslān*. See Idle, Indolent, Lazy, Sluggish.
 Inactively, بكل كسل *bikol kasal*.
 Inadequate, غير موافق *ghayr muwāfiq*, غير كافي *ghayr munāsib*, ناقص *nākis*. See Defective.—To be inadequate, مالات *mā lāk*, ماوافق *mā wāfak*. [kat.
 Inadequately, بعدم لياقة *bi adam layā-*
 Inadvertency, سهو *sahū*, اهمال *ihmāl*. See Negligence. [Negligent.
 Inadvertent, غافل *ghāfil*. See Careless, Inadvertently, سهواً *sahwan*.
 Inalienable, لا أحد يقدر يتصرف به *lā ahhad yakdir yatasarraf bihi*. [mid.
 Inanimate, بلا روح *bilā rawḥ*, جامد *jā-*
 Inapplicable, غير مناسب *ghayr munāsib*, غير مطابق *ghayr mutābik*.
 Inapplication, عدم اجتهاد *adam ijtihād*. See Indolence.
 Inarticulate, غير متميز اللفظ *ghayr mutamayyaz al lafz*. An inarticulate sound, inarticulateness, لفظ غير متميز *lafz ghayr mutamayyaz*.

Inartificial, من غير صنعة *min ghayr san'at*. See Artificial.
 Inattention, تغافل *taghāful*, تلة ديران *kullat dayarān al bāl*. See Inadvertency.
 Inattentive, غافل *ghāfil*, غير منتبه *ghayr muntabih*, ساهي *sāhi*. See Careless, Negligent.
 Inaudible, غير مسموع *ghayr musmū'.*
 Inaugurate, v. كرس *karras*, رسم *rasam*. See Consecrate.
 Inauguration, بيعة *bay'at*, تقديس *takdis*. The inauguration of a king, جلوس الملك *julūs al malik*. See Coronation. [Unfortunate.
 Inauspicious, منحوس *manhūs*. See Inborn, طبيعي *tabī'ī*. See Innate.
 Incage, v. وضع في القفص *wada' fil kafas*. See Confine, Imprison.
 Incantation, سحر *sahr* or *sihr*. See Enchantment. [bility.
 Incapableness, incapability. See In-
 Incapable (unfit), غير قابل *ghayr kābil*, غير لايق *ghayr lāyik*; (without power), بلا قوة *bilā kūwat*; (without understanding), بلا عقل *bilā aql*, بلا علم *bilā 'ilm*.
 Incapacious, غير واسع *ghayr wāsi'*. See Narrow. [was'at.
 Incapaciousness, عدم الوسعة *adam al*
 Incapacity, عدم العقل *adam al aql*, عدم الاستعداد *adam al isti'dād*. See Inability. [prison.
 Incarcerate, v. حبس *habas*. See Im-
 Incarnate, مَجَسَّد *mutajassid*.
 Incase, v. غلّف *ghallaḥ*. See Enclose, Cover, Envelope.
 Incautious, بلا تدبير *ghāfil*, غافل *tadbīr*. See Careless.

Incautiously, *بكل غفلة ghāfilan*, *بكل اهمال bikol ghaflatin*, *بكل اهمال bikol ihmāl*.

Incendiary, *s.* (one who sets houses, etc. on fire), *حراق harrāk*; (a seditious man), *محرّك الفتنة muharrik al fitnat*, *مفسد الفساد muharrik al fasād*, *مفسد mufsid*.

Incense, *بخور bakhkhūr*.

Incense, *v.* *اغضب aghdab*. See Exasperate, Irritate.

Incensed, *غضبان ghadbān*. Her father then conveyed her into an apartment, and there confined her, appointing ten old women as watch women to guard her, and forbidding her to enter the seven palaces; and he made it appear that he was incensed against her, and sent letters to all the Kings, informing them that she was afflicted with insanity,

ثم ان اباه ادخلها البيت وحجبها فيه ورسم عليها عشرة عجايز قهرمانات ومنعها من ان تظهر الي السبع قصور واطهرانه غضبان عليها وارسل كاتب الملوك جميعهم واعلمهم انها اصببت بجنون

Incentive, *s.* *محرّك muharrik*. See Impulse, Instigation. — (stimulating), *محرّض muharriḍ*, *محرّك muharrik*.

Incessant, *مداوم mudāwim*, *دايم dāyim*.

Incessantly, *دايماً dāyman*, *دايم الايام dāyim al ayyām*.

Incest, *ارتكاب الزنا مع الاقارب irtikāb axsinā maʿ al akārīb*. [See Accident.

Incident, *s.* *حادثة ḥadisat*, *اتفاق ittifaḥ*.

Incidental, incident, *اتفاقي ittifaqī*.

Incidentally, *اتفاقاً ittifaqān*.

Incision, incisure, *s.* *جراحة jarāhat*, *شق shik*. See Wound.

Incite, *v.* *حرّض harraḍ*, *حرّك harrak*, *رغب raghghab*, *حثّ hass*. See Excite, Animata.

Incitement, *تحريك tahrik*, *تحريض*

tahriḍ, *حث hass*. See Incentive, Impulse.

Incivility, *قلة ادب killat adb*.

Inclemency, *عدم شفقة adam shafakat*.

See Cruelty, Severity, Roughness.

Inclement, *ظالم zālim*. See Cruel, Harsh, Severe, Merciless, Boisterous.

Inclinable, *مايل māyil*, *راغب rāghib*. See Willing, Favourable.

Inclination (propension of mind), *ميل mayl*, *رغبة rughbat*, *انجذاب injizāb*.

See Affection, Love, Propensity. — (disposition of mind), *خاطر khātir*; (tendency downward), *ميل mayl*. Constrain your inclination, and you will be well conducted, *خالف هواك ترشد*.

Incline, *v.* (to be favourably disposed), *مال māl*; (to bend, lean downward), *مال māl*.

Inclined, *مايل māyil*, *منعطف munʿatīf*, *معطوف maʿtūf*. See Bent.

Inclining, *مايل māyil*, *منحني munhanī*.

Include, *v.* (comprise), *احتوي علي ihtawāʿ alaʿ*, *اشتمل علي ishtamal alaʿ*. See Contain; also Enclose.

Included, inclusive, *داخل dākhil*, *مشمّل mushtamil*. See Contained.

Incog, incognito, *متخفي mutkhaffī*. To be incognito, concealed or disguised, *تخفي takhaffāʿ*.

Incoherence, incoherency, *عدم المناسبة adam al manāsabat*.

Incoherent, *غير مناسب ghayr munāsib*.

Incombustible, *لا يحرق lā yuhrak*.

Income, *مدخول madkhul*. See Produce, Revenue.

Incommensurable, *لا يقاس lā yukās*.

Incommode, incommodate, *v.* *صدّع خاطره saddaʿ khātirah*, *عمل عليه زحمة amal*

عاليه zahmat, تعب ta'ab. See Hinder, Embarrass.

Incommodious, مصدع musaddi'.

Incommodiously, بكل زحمة bikol zahmat.

Incommodiousness, زحمة zahmat, تكلف takalluf. See Inconvenience.

Incommunicable, غير ممكن البيان ghayr mumkin al bayān. See Communicate.

Incomparable, ماله نظير mālaho nazīr,

فريد الدهر farīd uddahr, نادر nādir.

Incomparably, بلا تشبيه bilā nazīr, بلا تشبيه bilā tashbih. And he was incomparable among the people of his time in glory, courage, and

justice to the people, وكان اوحدهم

زمانه في العز والشجاعة والعدل بين

الناس

Incompassionate, بلا رحمة bilā rahmat,

بلا شفقة bilā shafakat. See Pitiless.

Incompatible, غير موافق ghayr muwāfiq.

See Inconsistent.

Incompetency. See Inability.

Incompetent, غير مناسب ghayr munā-

sib, غير لائق ghayr lāyiq.

Incompetently, بوجه غير مناسب bi

wajhin ghayr munāsib.

Incomplete, ناقص nākis. See Defective,

Imperfect.

Incompleteness, نقص naks, قصور kusūr.

See Imperfection, Defect. [wāfakat.

Incompliance, عدم الموافقة adam al mu-

Incomprehensible, inconceivable (not to

be conceived), لا يدرك lā udrak, فوق

العقل fauq al 'aql.

Incomprehensible (not to be contained),

بلا قياس bilā kiyās.

Incomprehensibleness, incomprehensi-

bility, عدم الإدراك adam al idrāk.

Incompressible, لا ينحصر lā yunhasir.

Inconcealable, لا يخفي lā yukhfi'.

Inconclusive, ناقص nākis, غير تام ghayr tām.

Inconclusively, بلا نتيجة bilā natijat.

Inconclusiveness, عدم النتيجة adam al natijat.

Inconditional, غير شرطي ghayr shartī.

Inconformity, nonconformity, عدم

الموافقة adam al muwāfakat.

Incongruity, incongruence, عدم المناسبة

adam al munāsabat, عدم الموافقة adam al muwāfakat.

Incongruous, غير موافق ghayr muwāfiq,

غير مناسب ghayr munāsib.

Inconsiderable, لا اعتبار له lā i'tibār laho,

لا شيء lā shay, دون dūn. See Trifling.

Inconsiderableness, عدم اعتبار adam

i'tibār.

Inconsiderate, بلا تدبير bilā tadbīr, بلا

خافل bilā fikr, بلا فكر bilā basīrat, بصيرة

ghāfil. See Imprudent, Negligent,

Careless.

Inconsiderately, بلا ملاحظة bilā mulā-

hazat. See Carelessly, Rashly.

Inconsiderateness, inconsideration, عدم

عدم البصيرة adam al fikr, الفكر adam

al basīrat.

Inconsistence, inconsistency, عدم المطابقة

adam al mutābakat, عدم المناسبة

adam al munāsabat, مخالفة mukhāla-

fat, اختلاف ikhtilāf (pl. اختلافات

ikhtilāfāt), تعلل mu'ānadat, معاندة

ta'allul, عدم اللياقة adam al liyākat.

See Incongruity.

Inconsistent, غير موافق ghayr muwāfiq,

غير مطابق ghayr munāsib, مخالف

ghayr mutābik, مخالف mukhālif, مغاير

mughāyir, معاند mu'ānid, منافي mu-

nāfi, مناقض munākīd. See Contrary,

Absurd, Repugnant.

Inconsistently, *bi wa-jhin ghayr munāsib*.
 Inconsolable, *ghayr kābil attasliyat*. See Sorrowful.
 Inconstancy, *adam assabāt*. See Fickleness.
 Inconstant, *ghayr sābat*, طائش *tāyish*. [sabāt].
 Instantly, *min dūn* من دون ثبات.
 Inconsumable, *mumtaniʿ al itlaf*, لا ينفق *lā yankatiʿ*.
 Incontestable, *mā bihi munāzaʿat*, ما به منازعة *shāfi katiʿ*, شافي قاطع *katʿi*. An incontestable proof, *dalil shāfi*. See Indisputable.
 Incontinence, *inhimāk bil shahwāt*, انهماك بالشهوات *adam al ʿiffat*, عدم العفة.
 Incontinent, *munhamik bil shahwāt*, منهك بالشوات.
 Incontinently, *bikolinhimāk*, بكل انهماك.
 Incontrovertible, *mā bihi nizāʿ*, ما به نزاع. See Indisputable.
 Inconvenience, *adam al layākat*, عدم اللياقة *zahmat*, زحمة. See Difficulty, Trouble. — (unfitness), *adam muwāfakat*, عدم موافقة.
 Inconvenient (incommodious), *taʿab*, تعب *saklat*, ثقلة (unfit), *ghayr muwāfik*, غير موافق. See Inexpedient.
 Inconveniently, *bikol zahmat*, بكل زحمة *bikol takallaf*, بكل تكلف.
 Inconversable, *lā yutaʿāshar*, لا يتعاشر. See Unsociable, Incommunicative.
 Inconvincible, *lā yunkaniʿ*, لا يفتنع.
 Incorporal, incorporate, incorporeal, *ghayr mutajassid*, غير متجسد *bilā-jasad*, بلا جسد.

Incorporality, *adam al jasad*, عدم الجسد.
 Incorporate, v. (mingle), *khalat*, خلط *dam*, ضم *jamaʿ*. See Mix.
 Incorporation, *khalt*, خلط *ilhāk*, الحاق *ilhām*, امتزاج *imtizāj*, ضم *dam*. See Mixture, Union.—An incorporation (a college, body of artisans, etc.), *hirfat*. See Association.
 Incorrect, *ghayr sahīh*, غير صحيح. See Inaccurate. [taslīh].
 Incorrectly, *min dūn* من دون تصحيح *adam sahhat*, عدم صحة.
 Incorrectness, *adam sahhat*, عدم صحة *islāh*, اصلاح *ihmāl*, اهمال. See Inaccuracy.
 Incorrigible, *ghayr kābil attasliḥ*, غير قابل التصليح *lā ʿilāj laho*, لا علاج له. See Profligate.
 Incorrigibleness, *adam al islāh*, عدم الاصلاح. See Depravity, Wickedness.
 Incorrigibly, *bi adam attasliḥ*, بعدم التصليح.
 Incorrupt, incorrupted, *tāhir*, طاهر *khālīs*, خالص *sāfi*, صافي *sālīh*, صالح. See Pure, Good, Honest.
 Incorruptibility, incorruptness (purity of manners), *salāh*, صلاح *tahārat*, طهارة. See Honesty, Integrity, Chastity.—(freedom from decay), *adam al fanā*, عدم الفناء.
 Incrassate, v. *sammak*, سَمَك.
 Increase, v. (make more or greater), *zād*, زاد *adāf*, أضاف (to grow more or greater), *keber*, كبر *ezem*, عظم.
 Increase, *ziyādat*, زيادة *izdiyād*, ازدياد *tazāyud*, تزايد *taksīr*, تكثير.
 Increased, *muzdād*, مَزَاد.
 Increaser, *muzayyid*, مُزَيِّد.
 Increated, *ghayr makhluq*, غير مخلوق.

Incredibility, incredibleness, عدم التصديق *adam attasdik*.

Incredible, لا يتصدق *lā yatasaddak*.

Incredulity, incredulousness, عدم الاعتقاد *adam al i'tikād*.

Incredulous, كافر *kāfir*.

Increment. See Increase, Produce.

Incrust, *v.* (with plaster, paint, etc.), تليس *layyas*.

Incrustation (on walls, etc.), تليس *talyis*.

Incubate, *v.* قعدت علي البيض *ka'adat ala' al bayd*, حضنت *hadanat*. See To sit upon eggs.

Incubation, حضان *hadn*.

Incubus (night-mare), كابوس *kābūs* (pl. كوابيس *kawābis*). [Teach.

Inculcate, علم *allam*. See Instruct,

Incult. See Uncultivated.

Inculpable, بري *bari*. See Blameless.

Incumbent (lying upon), متكي *muttakī*; واجب لازم *lāzim*, واجب ضروري *wājib durūrī*. See Proper, Necessary.

Incur, *v.* استأهل *istāhal*, استأحق *istahak*.

Incurable, لا علاج *lā ilāj laho*, ممتنع العلاج *mumtani' al ilāj*.

Incurableness, incurability, امتناع العلاج *imtinā' al ilāj*.

Incurably, لا علاج *bilā ilāj*, من دون معالجة *min dūn mu'ālijat*.

Incurious, متغافل *mutaghāfl*. See Negligent, Inattentive.

IncurSION, *s.* هجوم *hujūm*, حملة *hamlat*. See Invasion, Attack.

Incurvation, incurvity, انحناء *inhinā*, انحناء *in-iwāj*. See Curvature.

Incurvate, *v.* حني *hana'*. See Bend, Crook.

Indebted, (being in debt), مديون *madyūn*; (having obligations), ممنون *mamnūn*.

Indecency, عدم ادب *adam adab*.

Indecent, بلا ادب *bilā adab*, غير لائق *ghayr lāyik*.

Indecently, بعدم ادب *bi adam adab*.

Indeclinable, غير متصرف *ghayr muta-sarrif*. [Indecent.

Indecorum, indecorous. See Indecency,

Indeed (in reality, in truth), في الواقع *fil wāqī*, حقيقاً *hakikatan*, تحقيقاً *tahkikan*, علي التحقيق *ala' al tahkik*, في الحقيقة *fil hakikat*. See Certainly. —Indeed! (is it possible! wonderful!) عجباً *ajaban*.

Indefatigable, لا يتعب *lā yat'ab*.

Indefatigably, بلا تعب *bilā ta'ab*, من غير تعب *min ghayr ta'ab*.

Indefeasible, ممتنع الابطال *mumtani' al ibtāl*.

Indefensible (incapable of resistance), ممتنع المقاومة *mumtani' al makāwamat*; (admitting no apology), ممتنع العذر *mumtani' al 'izr*. See Inexcusable.

Indefinite, غير محدود *ghayr mahdūd*.

Indefinitely, بوجه غير محصور *bi wajhin ghayr mahsūr*.

Indelible, مستحيل الانداس *mustahil al indirās*, ممتنع الابطال *mumtani' al ibtāl*.

Indelicacy, عدم ظرافة *adam zarāfat*.

Indelicate, عديم اللطف *adīm al lutf*.

Indemnification, تعويض الضرر *ta'wid addarar*. [عاليه *atāhi* addarar.

Indemnify, *v.* عوض عليه الضرر *awwad*.

Indemnity (exemption from punishment), المعافاة من القصاص *al mu'āfah min al kisās*.

Indent, *v.* (to covenant), عمل شروط *a-mal shurūt*. See Contract, Bargain.

Independence (freedom from control), استقلال *istiklāl*. See Liberty, Freedom.

Independent (uncontrolled), مستقل *mustakīl*, مطلق *mutlak*; (without reference or connexion), غير متعلق *ghayr muta'allik*. [lan.]

Independently (freely), مستقلاً *mustakīl-*

Indeterminable (not to be defined or fixed), ممتنع الفصل *mumtani' al fasl*, غير ممتنع الحصر *mumtani' al hasr*, ممكن القرار *ghayr mumkin al karār*.

Indeterminate, indetermined (not defined or fixed), غير محدود *ghayr mah-dūd*. See Indefinite, Unsettled.

Indetermination, عدم الحد *adam al hadd*.

Indevout, عديم التقوي *adīm attakwā'*.

Index, *s.* (whatever points to anything), دليل *dālīl*. See Forefinger.—The index to a book, فهرسة *fahrasat*.

India, بلاد الهند *bilād al hind*. Indian, هندي *hindī*. They informed me also that the Indians are divided into seventy-two classes, and I wondered at this extremely, واعلموني أن صف الهند يفتقر علي اثنين وسبعين فرقة فتعجب من ذلك غاية العجب

Indicate, *v.* أشار الي *ashār ilā'*. See Show, Point out.

Indicated, المومي اليه *almūma' ilayhi*.

Indication, دلالة *dalālat*, إشارة *ishārat*, اعلام *alāmat*, علامة *istidlāl*, إظهار *ishār*. See Mark, Sign, Token, Symptom; Information, Intelligence.

Indicating, indicant, دال *dāl*.

Indict, *v.* (accuse of a crime), اشتكى علي *ishtaka' ala'*. See Accuse.

Indictable, واجب الشكاية *wājib al shakāyat*, مذموم *masmūm*.

Indicted, مشتكى عليه *mushtaka' alīhi*,

Indictment, شكاية *shakāyat*. See Accusation.

Indifference, indifferency (coldness, want of affection), برودة *burūdāt*, عدم محبة *adam muhabbat*; (carelessness), إهمال *ihmāl*. See Negligence.—(equipoise, suspension of judgment), اعتدال *ati-dāl*, موازنة *muwāzanat*, معادلة *mu'ādalāt*. See Impartiality.—Verily, indifference to the world is the most appropriate and the most sure course, ان الزهد في الدنيا هو غاية التوفيق ونهاية التحقيق

Indifferent (cold, unaffectionate), صاحب غافل *sahīb burūdāt*; (careless), غافل *ghāfil*; (left to free choice), مختير *mu-khayyar*; (disinterested), عديم الغرضية *adīm al gharadiyat*, خالص *khālīs*; (in a state of mediocrity), معتدل *mutawassit*, متوسط *mutawassit*.

Indifferently (coldly), بكل برودة *bikol burūdāt*; (indiscriminately), بلا فرق *bila fark*; (tolerably, passably), توسطاً *tawassitan*.

Indigence, فقر *fakr*. See Poverty, Want, Necessity. The Khaleefeh, when he heard his recitation, said to Jaafar, Observe this poor man, and consider these verses, for they indicate his necessity, want, and indigence, فلما سمع الخليفة انشاده قال لجعفر انظر هذا الرجل الفقير وانظر هذا الشعر فانه يدل علي احتياجه وفقره وفاقته

Indigenous, بلدي *baladī*.

Indigent, محتاج *muhtāj*, مفلس *muftis*. See Poor, Needy. While I was one night during the winter paying my respects to the Governor of Alexandria, when he had brought the alms money to be distributed to the indigent, and lo! there entered an ill-conditioned old man, whom a woman, who had a masculine appearance, was hauling

along, فبينما انا عند حاكم الاسكندرية
 في عشية عرية وقد حضر مال الصدقات
 ليفضه علي ذوي الفاقات إذ دخل شيخ
 عفريه تعتله امرأة مصيبة
 Indigested (not arranged, rude), بل ترتيب
bilā tartīb; (not concocted in the
 stomach), غايّر منضم *ghayr munhadim*.
 Indigestible, ممتنع الهضم *mumtaniʿ al*
hadm.
 Indigestion, تخمة *takhmat*.
 Indignant, غضوب *ghadūb*. See Angry.
 Indignation, غضب *ghadab*. To excite
 indignation, غَضَبَ *ghaddab*. See
 Exasperate.—With indignation, بكل
 غضب *bikol ghadab*. [Insult.
 Indignity, اهانة *iḥānat*. See Contumely,
 Indigo, نيل *nīl*.
 Indirect (not straight), معوّج *muʿawwaj*,
 ملتوي *multawī*. Crooked, curved (not
 honest), غايّر صالح *ghayr salih*.
 Indirectly, كنايةً *kanā-yatan*; (dishonestly), بالحيلّة *bil hīlat*.
 Indirectness, عوج *awj*; (unfairness),
 حيلة *hīlat*, قباحة *kabāhat*. See
 Dishonesty.
 Indiscernible, غير منظور *ghayr manzūr*.
 Indiscreet, غافل *bilā tadbīr*, لا تدبیر
ghāfil. See Imprudent.
 Indiscreetly, لا تعقل *bilā taʿakkul*.
 Indiscretion, غفلة *ghaflat*, عدم بصيرة
adam basīrat, عدم امتياز *adam imti-*
yās. See Rashness, Imprudence.
 Indiscriminate, غير مفروق *ghayr mafrūk*.
 Indiscriminately, لا فرق *bilā fark*.
 Indispensable, لازم *lāxim*, مقتضي *muk-*
tadī, ضروري *durūrī*. See Necessary.
 Indispensableness, اقتضا *iktida*, ضرورة
durūrat.

Indispensably, فرضاً *farḍan*, ضرورتاً *durū-*
ratan, بالضرورة *bil durūrat*. See
 Necessarily.
 Indispose, *v.* (in point of health), نَعَفَ
daʿaʿaf, شَوَّشَ *shawwash*; (to render
 unfit), غايّر علي *ghayyar ʿalaʿ*; (to make
 averse), اغضب علي *aghḍub ʿalaʿ*.
 Indisposed, مريض *marīḍ*, معلول *maʿlūl*.
 See Infirmary, Sick.
 Indisposedness, indisposition, انحراف
inhirāf al misāj. See Sickness.
 Indisputable, غير قابل الاعتراض *ghayr*
kābil al ʿitirād, مستحيل المنازعة *mur-*
tahīl al manāzaʿat. [tainty.
 Indisputableness, يقين *yakīn*. See Cer-
 tainly.
 Indisputably, تحقيقاً *tahkikan*, باليقين
bil yakīn, يقيناً *yakīnan*. See Cer-
 tainly.
 Indissoluble, indissoluble, لا يَنحل
yunḥal, مستحيل النقص *mustahīl al*
nakd. See Inseparable, Firm, Obli-
 gatory, Everlasting.
 Indissolubility, indissolubleness, عدم
 الانفكاك *adam al infikāk*. See Firm-
 ness.
 Indissolubly, لا انحلال *bilā inḥilāl*.
 Indistinct, غير مميز *ghayr mumayyis*.
 See Confused.
 Indistinctly (not clear), من غير بيان *min*
ghayr bayān, لا فرق *bilā fark*. See
 Confusedly.—An object seen indis-
 tinctly at a distance, شبح *shabḥ* (pl.
ashbāḥ).
 Indistinctness, عدم الامتياز *adam ʿ*
imtiyās. See Confusion.—(want of
 clearness), عدم البيان *adam al bayān*.
 Thus I remained, until one day I walked upon
 the shore of the island, and there appeared
 unto me an indistinct object in the distance,

ولم ازل علي هذه الحالة الي ان تمشيت يوماً من الايام في جانب الجزيرة فلاح لي شئ من بعد

Indite, *v.* (write), انشي *ansha'*; (dictate a letter), نص له *nas laho*.

Individual, واحد *wāhid*; (an individual), شخص *shakhs* (pl. اشخاص *ashkhas*).

Individually, فرداً فرداً *fardan fardan*, واحداً واحداً *wāhidan wāhidan*. See Singly.

Indocible, indocile, غير قابل التعلم *ghayr kābil al ta'allum*.

Indolence, indolency, كسل *ikmal*, كسل *kasal*. See Sloth, Laziness.—(freedom from pain) اعدام الوجود *adam al waja'*.

Beware of indolence, for it is the key of indigence, the origin of distress, the characteristic of weakness and folly, and the habitual temper of the servile and dependent; and none gather honey who choose indolence, nor will any one fill his hand who luxuriates in repose,

اياك والكسل فانه مفتاح المترية * ولقاح المتبعة * وشيمة العجزة الجهلة * وشنشنه الوكلة التكلة * وما اشتهار العسل * من اختار الكسل * ولاملا الراحة * من استوطا الراحة *

Indolent, غافل *ghāfil*, هامل *hāmīl*. See Lazy, Slow, Slothful.

Indolently, بكل كسل *bikol kasal*. See Carelessly, Slothfully.

Indubitable, indubitably, بلا شك *bila shak*. See Undoubted.

Induce, *v.* حرّض *harrak*, حرض *harrad*. See Excite, Incite, Persuade.

Induced, محرّض *muharrak*, محرض *mu-harrad*. See Persuaded, Prevailed-upon.

Inducement, تحريض *targhib*, تحريك *tahrik*. See Incentive, Motive.

Induction, مدخل *madkhal*. See Entrance, Inference. [Inferring.

Inductive, مقنع *mukni'*. See Persuasive,

Indulge, *v.* (grant), انعم علي *an'am ala'*, منح *manah*; (show kindness), اظهر الشفقة *ashar al shafakat*. See Favour, Fondle, Gratify.

Indulgence, سماح *samāh*; (show of kindness), مغفرة *maghfara*, عفو *afu*, شفقة *shafakat*. [Gentle, Favourable, maghfarat.

Indulgent (kind), كريم *karīm*. See Kind,

Indulgently, بكل سماح *bikol samāh*.

Indurate, *v.* (make hard), مكن *makkan*.

Industrious, مجاهد *mujāhid*, ساعي *sā'i*, حاذق *hāsik*. See Diligent, Laborious.

Industriously, بكل سعي *bikol sa'i*, بكلاً *bikol jahad*; (on purpose), قصداً *kasdan*, عن قصد *an kasd*. See Intentionally, Designedly.

Industry, جهد *jahid*, سعي *sa'i*. See Diligence, Assiduity.—And he replied, My son, roving is the entrance to this method, alertness its garb, adroitness its lamp, and audacity its armour and weapons. Be swifter, then, than a locust, more prowling than a jackal, nimbler than a wild gazelle, and bolder than a tiger-wolf; strike fire from the flint of fortune by industry, and knock at the door of maintenance by assiduity, فقال يا بني

ان الارتكاض بابها * والنشاط جلبابها * والفتنة مصباحها * والتجسس سلاحها * فكن اجول من قطرب * واسري من جندب * وانشط من ظبي مقمر * واسلط من ذئب مستنمر * واقدح زند جدك بجذك * واقرق باب رعيك * بسعيك *

Inebriate, *v.* سكر *sakar*, اسكر *askar*, سكر *sakkar*. See Intoxicate.—(to be intoxicated), سكر *sekor*. [Intoxication.

Inebriation, سكر *sukr*. See Drunkenness,

Inebriated, سكران *sakrān*. See Drunk.
 Ineffable, وصفه لا يمكن *lā yamkin waṣṣah*, لا يوصف *lā yawṣaf*.
 Ineffective, ineffectual, inefficacious, من باطل *min ḡhayr faʿiliyat*, باطل *bātil*.
 Ineffectually, ineffectively, inefficaciously, من غير فاعلية *min ḡhayr faʿiliyat*.
 Ineffectualness, inefficacy, عدم التأثير *adam al taʾsir*.
 Inelegance, عدم اللطافة *adam al latāfat*, عدم الظرافة *adam al sarāfat*. Inelegance of writing or composition, عدم الانشا *adam al inshā*.
 Inelegantly, بعدم لطافة *bi adam latāfat*.
 Ineloquent, غير فصيح *ḡhayr fasīḥ*. See Eloquent.
 Inept, غير قابل *ḡhayr kābil*. See Unfit, Useless, Foolish, Trifling.
 Inequality, عدم الاعتدال *adam al iʿtidāl*.
 Inerrable, بلا سهو *bilā saḥū*.
 Inerrably, لا بد *lā bud*. See Infallibly.
 Inerringly, بلا سهو *bilā saḥū*.
 Inert, غير متحرك *ḡhayr mutaharrīk*. See Motionless, Sluggish, Dull.
 Inertness, عدم الحركة *adam al harakat*. See Dullness, Sluggishness.
 Inestimable, ماله قيمة *mālaho kimat*.
 Inevident, غير واضح *ḡhayr wāḍiḥ*.
 Inevitable, ممتنع الاجتناب *mumtaniʿ al ijtināb*, مستحيل الاحتذار *mustaḥil al ihtizār*. [ḡhayr maʿzūr.
 Inexcusable, لا يعذر *lā yuʿzar*, غير معذور *ḡhayr maʿzūr*.
 Inexcusableness, عدم المعذورية *adam al maʿzūriyat*.
 Inexistent, inexistent, غير عديم *adīm*, غير موجود *ḡhayr maujūd*.
 Inexistence, عدم الوجود *adam al wujūd*.

Inexorable, لا يرحم *lā yarḥam*, ماله *mālaho marḥamat*. See Stubborn, Merciless.
 Inexpedience, inexpediency, عدم المناسبة *adam al munāsabat*. See Impropriety.
 Inexpedient, غير واجب *ḡhayr wājib*, غير موافق *ḡhayr muwāfiq*. See Improper.
 Inexperience, عدم الامتحان *adam al im-tihān*, عدم الاستعمال *adam al istiʿmāl*, عدم التجربة *adam al tajribat*.
 Inexpiable, لا يغفر *lā yuḡḡfar*.
 Inexplicable, لا ينشرح *lā yansharīḥ*, لا يوصف *lā yawṣaf*. [lā yawṣaf.
 Inexplicably, بنوع لا يوصف *bi nawʿin*.
 Inexpressible, لا يوصف *lā yawṣaf*.
 Inexpressibly, بوجه غير موصوف *bi wajhin ḡhayr mawṣūf*.
 Inextinguishable, لا ينطفئ *lā yantafi*.
 Inextricable, مستحيل الحل *mustaḥil al ḥall*, لا ينحل *lā yanḥal*. See Perplexed, Intricate.
 Infallibility, infallibleness, اعتصام *ʿiṭāʿ*, العصمة عن الخطأ *al ʿiṣmat* عن *al khatā*, علم اليقين *ilm al yaqīn*, تحقيق *tahkīk*. See Certainty.
 Infallible, معصوم عن الخطأ *maʿsūm* عن *al khatā*. See Certain.
 Infallibly, تحقيقاً *tahkīqan*, يقيناً *yaqīnan*, من *min al maʿlūm*, من كل بد *min kol bud*. See Certainly.
 Infamous, مجرّس *mujarras*, مفضوح *maf-ḍūḥ*, مهتوك *mahtūk*. See Ignominious.
 Infamy, infamousness, فضيحة *faḍīḥat*, هتك العرض *hatk al ʿurd*. See Ignominy. [Beginning, Original.
 Infancy, طفولية *tufūliyat*, صبا *sabā*. See Infant, s. ولد *walad*, طفل *tifl*, سبي *sabī*. See Child.

Infantile, infantine, مثل الولد *misal al walad*. See Childish.

Infantry, *بيادى payādah*; (an army of infantry), *عساكر مشايه asākir mash-shāyē*.

Infatuate, *عظم الشى بالكذب فى عينه* *ʿaṣṣam ashshay bil kibb fi ʿaynihi*.

Infect, *عدي* *ʿadaʿ*, *أصاب* *asāb*.

Infected, *منعدي* *mumʿidī*. Infected with pestilence, *مطعون* *matʿūn*.

Infection, infectiousness, *سراية* *sarāyat*, *طاعون* *tāʿūn*, *عدوة* *ʿadwat*. See Contagion.—Infection of the air, *عفونة الهواء* *ʿufūnat al hawā*. [*muʿadī*.

Infectious, infective, *ساري* *sārī*, *معدي* *muʿadī*.

Infectiously, *بوجه معدي* *bi wajhin muʿadī*.

Infelicity, *نحس* *nahs*, *شقا* *shakā*. See Calamity, Misery, Unhappiness.

Infer, *v.* (draw a conclusion from premises), *استنتج* *istantaj*, *استدل* *istadal*, *من أنتج* *antaj min*. See Bring, Offer, Produce.

Inferred, *ناتج* *natij*.

Inference, *س. نتيجة* *natijāt*, *قياس* *kiyās*, *حاصل* *hāsīl*. By inference, inferrible, *عالي القياس* *ʿalāʿ al kiyās*. See Deducible.

Inferiority, *دناوة* *danāwat*, *كون أحد دون* *kawn ahhad dūn* *غیره في المقام اواقل منه علماً ونحو* *kaṭṭān ahhad dūn ghayroḥ fi makām aw akal minhi ʿilman wa nahū zalik*. See Baseness.

Inferior, *دون* *dūn*, *أسفل* *asfal* *أدنى* *adnaʿ* *تحتاني* *tahtānī*. The inferior part (of anything), *تحت* *taht*, *أوطى* *awṭaʿ*.

Infernal, *جهنمي* *jahannamī*. The infernal spirits, *أرواح خبيثة* *arwāḥ khabīṣat*.

Inferring, *adj.* *ينتج منه* *yantij minho*.

Infertile, *غير خصب* *ghayr khessab*.

Infertility, *قلة الخصب* *killat al khasab*.

Infest, *v.* *نهب* *nahab*, *تعدى* *taʿaddaʿ*, *تعرض* *taʿarrad*, *ضر* *dar*. To infest the roads, *قطع الطريق* *kataʿ al tarik*.

Infidel, *كافر* *kāfir*.

Infidels, *كفار* *kufār*, *كفرة* *kufarat*. Like an infidel, *مثل الكافر* *misal al kāfir*.

Infidelity, *عدم الدين* *ʿadam idḍīn*, *كفر* *kufṛ*, *عدم الايمان* *ʿadam al imān*. See Impiety.—(treachery), *خيانة* *khiyānat*, *عدم الوفا* *ʿadam al wafā*. See Perfidy, Deceit.

Infinite, *ماله نهاية* *mālaho nihāyat*, *غير متناهي* *ghayr mutanāhī*. See Boundless, Endless, Immense.

Infinitely, *بلا نهاية* *bilā nihāyat*.

Infiniteness, infinity, infinitude, *عدم النهاية* *ʿadam al nihāyat*.

Infinitive (of a verb), *مصدر* *masdar*, *اسم المصدر* *ism al masdar*.

Infirm, *عليل* *ʿalīl*, *ضعيف* *daʿīf*, *معلول* *maʿlūl*, *مريض* *marīd*, *سقيم* *sakīm*. See Weak, Feeble.

Infirm (pl.), *ضعفا* *duʿafā*, *مرضي* *muradaʿ*.

Infirmity, *س. دار الشفا* *dār ashshafā*, *دار المرض* *dār al maraḍ*.

Infirmity, infirmness, *ضعف* *daʿaf*, *مرض* *marad*. Bodily infirmities, *عوارض جسمانية* *ʿawāriḍ jismāniyat*.

Infix, *v.* *غرز* *gharas* (more correctly *gharas*). To infix in the ground, *نصب* *nasab*. To infix or drive in pales, *دق* *dak* *الورد* *al wataḍ*.

Infixed, *منسوب* *mansūb*. See Fin.

Inflame, *v.* (set on fire), *حرق* *harak*, *شعل* *shaʿal*; (to kindle desire), *شوق* *shaw-*

- wak; (to exaggerate), بالغ *bālagħ*.
See Aggravate.
- Inflamed, مشتعل *mushtaʿil*, ملهب *malḥib*. [ع.ل.
multaḥib, ملهوب *malḥūb*.]
- Inflamer, s. ملهب *mulḥib*, مشعل *mush-*
- Inflaming, part. ملهب *mulḥib*.
- Inflammability, inflammableness, قوة
الاشتعال *kūwat al ishtiʿāl*.
- Inflammable, يحرق *yuhraq*.
- Inflammation, احتراق *ihtirāk*, التهاب *iltihāb*, حرارة *harūrat*, اشتعال *ishtiʿāl*.
- Inflammatory, محرق *muhrik*. See In-
flaming.
- Inflate, v. نفخ *nafakh*. See Blow.
- Inflated, منفوخ *manfūkh*. See Haughty,
Pompous, Swollen.
- Inflation, انتفاخ *intifākh*, نفخ *nafkh*. See
Flatulency.
- Infect, v. عطف *ataf*, مَيَّل *mayyāl*, دَير *dayyar*. See Bend, Turn, Change.—
To infect (a noun or verb), صرف الفعل *sarraf al fiʿl*.
- Inflected, معطوف *munʿatif*, منعطف *maʿṭūf*, مایل *māyil*, معوج *muʿawwaj*.
See Bent.
- Inflection, عطف *atf*, تمايل *tamāyul*, ميل *mayil*; (modulation of the voice),
تصريف *naghmat*; (of a noun), نغمة *naghmat*, صرف *sarf*, تصريف *tasarruf*.
- Inflective, مميَّل *mumayyil*.
- Inflexibility, inflexibleness, متانة *matan-*
at, عناد *inād*. See Stubbornness,
Obstinacy; also Stiffness.
- Inflexible, عنيد *anīd*, متمرد *mutamar-*
rid. See Immovable, Stubborn, Stiff.
- Inflexibly, بكل متانة *bikol matanat*, بكل
عناد *bikol inād*.
- Inflict, v. (punishment), حكم بالقصاص *ḥakam bil kasās ʿala' aḥḥad*.

- Infliction, حكومة بالقصاص *ḥukūmat bil kasās*. See Punishment.
- Influence, أثر *asr*, تأثير *tāsir*. See Im-
pulse.—(over others), قدرة *kudrat*, قوة *kūwat*. See Authority.—Influences of
the stars, تأثيرات *tāsirāt*, احكام *ah-*
kām, اتصالات الكواكب *ittisālāt al ka-*
wākib. A happy influence of the stars.
سعد *saʿd*. An unhappy influence, حس *nahs*.
- Influence, v. اثر *assar*, حرَّك *harrak*.
- Influenced, حاصل به تأثير *ḥāsil bihi tāsir*.
- Influx, سيل *sayl*, جريان *jarayān*. See
Infusion, Influence.
- Infold, v. لف *laf*. See Involve.
- Infoliate, v. (cover with leaves), غطي *ghatta' bilwarak*.
- Inform, v. اعطى اعلام *ʿala' ʿilām*, خبر *khabbar*, اخبر *akhbar*. See Instruct.
Form, Animate.—And I informed the King
that this ship was the one in which I was a
passenger, and I told him also that my goods
had arrived all entire, واعلمت الملك
بان هذه المركب التي كنت فيها
واخبرته ان بضائعي وصلت الي بالتمام
وانكامل
- Information, اعلام *ʿilām*, خبر *khabar*,
تعليم *taʿlīm*, تاديب *tādīb*, وقوف *wakūf*,
تفهيم *tafhīm*. See Instruction.
- Intelligence, Accusation.—To have in-
formation, اخذ خبر *akhaz khabar*, اطَّلَعَ
attalaʿ, صار معه خبر *sār maʿḥo khabar*.
- Informed, مع خبر *maʿḥo khabar*, مطلع *mutṭaliʿ*, واقف *wākif*. To be informed.
اطَّلَعَ *attalaʿ*, اخذ خبر *akhaz khabar*.
- Informers, s. (one who gives intelligence),
غَمَّاز *mukhabbīr*; (an accuser), ساعي *sāʿi*,
غَمَّاز *ghammāz*, نَمَّام *nammām*, عواني *ʿawānī*.

Infraction, فسخ *fasakh*, نقض *nakad*. An infraction of the peace, نقض الصلح *nakad al sulh*. See Breach, Violation.

Infrequent, نادر *nādir*. See Rare, Uncommon.

Infringe, *v.* (compact), فسخ *fasakh*, نقض *nakad*. See Violate, Destroy, Hinder.

Infringement, فسخ *fasakh*. See Infraction.

Infuse, *v.* صب *sukab*, كب *kab*, صب *sab*. See Pour, Instil.—(to steep, macerate), نقع *naka*, حل *hall*. See Dissolve; also Tincture, Inspire.

Infused (poured), مسكوب *maskūb*; (macerated), منقوع *mankū*.

Infusible (possible to be infused), ممكن *mumkin al nak*, قابل الحل *kābil al hall*; (not fusible or dissolvable), لا ينحل *lā yanhal*.

Infusion (pouring), صب *sab*, سكب *sakh*; (steeping, macerating), نقع *naka*.

Infusive, ينصب *yunsab*, ينحل *yunhal*.

Ingenious, لطيف *latif*, ظريف *zarif*, ماهر *māhir*, عارف *ārif*. See Witty. —An ingenious man, صاحب عقل *sāhib aql*. See Genius.

Ingeniously, بكل *bikol* عاقل *aklin*, بفراصة *bikol farāsāt*.

Ingeniousness, ingenuity, عقل (pl. عقول *uqūl*), ادراك *idrāk*, فراصة *farāsāt*. See Genius, Wit, Invention, Subtlety.

Ingenuous (candid), صادق *sādik*, صديق *sadik*, خالص *khālīs*, مخلص *mukhlīs*, زكي *zakī*. See Open, Free, Generous, Noble.

Ingenuously, بالصدق *bil sidk*.

Ingenuousness, صدق *sidk*, خلوص *khu-lūs*, صداقة *sadākat*. See Candour.

Inglorious, دني *danī*, حقير *hakīr*, غير

شريف *ghayr sharif*. See Base, Ignominious, Mean.

Ingloriously, بكل حقارة *bikol hakārat*, بكل فضيحة *bikol fadhīhat*.

Ingot, *s.* (of gold or silver), سبيكة *sabīkat* (pl. سبايك *sabāyik*).

Ingraft, *v.* (trees, etc.), طعم *taʿam*. See Plant, Insert, Fix.—To ingraft a piece of cloth into a garment, رقع *rakka*.

Ingraftment, ingrafting, تطعيم *tatʿīm*.

Ingrafted, مطعم *mutaʿam*.

Ingrateful, ناكر الوفا *adīm al wafā*, ناكِر الاحسان *nākir al ihsān*. See Ungrateful.

Ingratiate, *v.* (oneself), استعطف *istaʿtaf*, استمال *istamāl*.

Ingratitude, نكران الجميل *nakrān al jamīl*, كفران النعمة *kufrān annīʿmat*, عدم الوفا *kufrān annaʿam*, *adam al wafā*.

Ingredient, اجزا *ajzā*, جزو *juzū*.

Ingress, ingression, دخول *dukhūl*, مداخلة *mudākhalat*. See Entrance. —Ingress and Egress, دخول وخروج *dukhūl wa khurūj*.

Ingulf, *v.* (swallow up in an abyss), بلع *bala*, ابتلع *ibtala*.

Inhabit, *v.* استقام *istakām*, تمكّن *tamakān*, سكن *sakan*.

Inhabitable, يسكن *yuskan*. See Habitable.

Inhabitant, *s.* ساكن *sākin*, متمكّن *muta-makkin*, متوطن *mutawatin*, مقيم *mukīm*, مستوطن *mustawtin*, مستقر *mustakir*.

Inhabited, مسكون *maskūn*, معمور *maʿmūr*, عامر *āmir*. To be inhabited, انسكن *insakan*. [naghmat.

Inharmonious, عدم النعمة *adam al*

Inhere, *v.* اتحد *ittaham*, لازم *lāzam*, اتحد *ittahad*. See Adhere.

Inherent (inborn), أصلي *jablī*, جبلي *jablī*,
طبيعي *asli*, ذاتي *sāti*, مطبوع *matbūʿ*,
طبيعي *tabīʿī*, *tabʿī*. See Innate.

Inherit, v. ورث *weres*.

Inheritance, ميراث *mīrās*, ارث *irs*,
ورثة *wardāsāt*, تركة *tarkat*. See Heri-
tage. And he had not been blessed with a
male child to inherit the kingdom after him,
as he had inherited it from his fathers and
forefathers. So this state of things caused
him the utmost grief, the greatest anxiety, and
the most violent vexation, ولم يرزق بولد
ذكريرث الملك من بعده كما ورثة عن
أبائيه واجداداه فحصل له بسبب ذلك
غاية الغم والهم والقهر الشديد

Inheritor, وارث *wāris*. See Heir.

Inhibit, v. منع *manaʿ*. See Prohibit,
Forbid, Restrain, Check.

Inhibition, منع *manʿ*. See Prohibition,
Embargo.

Inhospitable, غير مضيف *ghayr mudīf*.

Inhospitably, بغير ضيافة *bi ghayr diyāfat*.

Inhospitableness, inhospitality, عدم
عدم التوفيق *adam addiyāfat*, الضيافة
adam attawfiḳ.

Inhuman, بلا رحمة *bi-lā rahmat*,
bi-lā shafakat, بلا مرحمة *bi-lā marhamat*,
ظالم *bi-lā insāniyat*, بلا انسانية

• See Merciless, Pitiless, Cruel, Savage.

Inhumanity, عدم الانسانية *adam al in-*
sāniyat, عدم الشفقة *adam*
aashshafakat.

Inhumanely, بكل ظلم *bikol zulm*.

Inimitable, لا يتقلد *la yutakallad*.

Inimitably, بوجه ممتنع التقليد *biwajhin*.
بوجه لا يتقلد *bi wa-*
jhin la yutakallad.

Iniquitous, بلا عدالة *bi-lā ʿadālat*, لا انصاف

له *la insāf laho*, متعدي *mulaʿaddī*,
ظالم *salim*. See Unjust, Wicked.

Iniquity, عدم العدالة *adam al ʿadālat*,
ظلم *taʿaddī*, جور *zawr*.
See Injustice, Wickedness.

Initial, أولي *awwalī*, ابتدائي *ibtidāī*. See

Incipient.—An initial letter, حرف
ابتدائي *harf ibtidāī*.

Initiate, v. ادخل *adkhal*. To initiate in
the rudiments of an art, ادخل *adkhal*,
ادخل في الاسرار *adkhal fil asrār*.

Initiated, داخل في الاسرار *dākhil fil asrār*.

Initiation, ادخال في الاسرار *idkhal fil*
asrār, مداخلة *madākhalat*.

Inject, v. ادخل *adkhal*, طرح *tarah*.

Injection (throwing in), ادخال *idkhāl*,
القا *ilka*, طرح *tahr*. An injection,
حقنة *huknat*. See Clyster.—To give
an injection, حقن *hakan*.

Injudicious, ماله تامل *mālaho taammul*,
ماله بصيرة *mālaho bastrat*. See Im-
prudent. [See Imprudently.]

Injudiciously, بلا تامل *bi-lā taammul*.

Injunction, امر *amr*, حكم *hukm*. See
Command.

Injure, v. عمل ضرر *amal darar*, ظلم
salam. See Hurt.—An injurer, غارر
جاني *ghaddār*, *dārrir*, *ʿāfī*.

Injurious, ظالم *salim*, مضر *mudīr*. See
Hurtful.—(unjust), غير محق *ghayr*
muhik, ماله انصاف *mālaho insāf*. See
Contumelious.

Injuriously, بكل مضرة *bikol mudarrat*,
بكل طعن *bikol ʿadālat*, بلا عدالة
taʿn.

Injury, مظلمة *nuksān*, ظلم *zulm*, اعتداء *ʿitidaʿ*,
مضرة *darar*, ضرر *zawr*, جور

أَذِيَّة *asiyat*. See Damage, Contumely, Reproach, Detriment, Harm, Injustice. We made signs to them with our fingers, and said, We are ambassadors to the most honoured King of China, therefore do us no injury; but in answer they said, We are not in thy territory, nor under his government, فاشرنا اليهم بالاصابع وقتلناهم نحن رسل ملك الصين المعظم فلاتؤذونا فقالوا نحن لسنا في ارضه ولا تحت حكمه

Injustice, *adam* عدم عدالة *zulm*, ظلم *adālat*, *khilāf al hak*. خلاف الحق. See Iniquity, Injury, Wrong. Were it not that he loveth thee, he had not fallen sick on thy account, and his soul had not almost departed by reason of his love for thee; and all this is the effect of the oppressive injustice of thy father, ولولا انه يحبك مامرض لاجلك وكادت روحه تنزهق في هواك وما ذلك الا ظلمًا من والدك

Ink, *hibr*. Red Ink, *ahmar*. حبر احمر. *hibr ahmar*. An ink-horn, *dawāyat* (pl. *dawāyāt*). دواة محبرة. *mahbarat*. Cotton, lint, etc., put into an ink-horn, *likat*. [tion].

Inkling. See Hint, Whisper, Intimation. *Inky*, *misl al hibr*. مثل الحبر.

Inlaid, *murassa*, *mu'ayyan*. معين. And when they determined to go out, they saw there, in the midst of that palace, a door of saij (or Indian saka), inlaid with ivory and ebony, and adorned with plates of brilliant gold. Over it was hung a curtain of silk worked with various kinds of embroidery, and upon it were locks of silver to be opened by artifice, without a key, فلما عزموا علي الخروج راوا هناك بابًا من الساج متداخلًا فيه العاج والابنوس وهو مصفح بالذهب الوهاج في وسط ذلك القصر وعليه ستر مسبول من حرير منقوش بانواع الطراز وعليه اقفال من الفضة تنفتح بالحملة بغير مفتاح

Inland (remote from the sea), *dākhil al barr*. داخل البر. See Interior.

Inlay, *v. رقع rassa*, *قلم kallam*.

Inlet, *دخول dukhāl*, *مدخل madkhal*. See Entry, Passage, Creek, Bay.

Inly, *داخلي dākhilī*. See Internal, Internally. [mustakrī.

Inmate, *مستجير mustājir*, *s.*

Inmost, *ادخل ما يكون adkhal mā yakūn*.

Inn, *s.* *هوتيل hotel*, *لوكاند lokānda*,

منزل manzal (pl. *منازل manāzil*). To

inn, *نزل في اللوكاند nizil fil lokānda*.

Inn-holder, inn-keeper, *صاحب اللوكاند sahib al lokānda*.

Innate, *طبعي tab'ī*, *ذاتي sāti*, *خالقي khalkī*, *طبيعي jabī*, *اصلي asli*, *غريزي gharizī*.

tab'ī, *مجبول majbūl*, *Innateness*, *ذات sāt*, *طبيعة tab'īyat*.

Innate ideas, *العقل الأول al akl al awwal*, *جبله jablat*. An innate

quality, *خاصية khāssiyat*.

Inner, *داخلي dākhilī*. See Interior.

Innocence (freedom from guilt), *تبرية tabriyat*, *عصمة 'isamat*, *عدم الذنب adam al zanb*; (purity), *طهارة tahārat*, *اخلاص 'isamat*, *عصمة zakāwat*, *زكاوة ikhlās*, *خلوص khulūs*. See Purity, Harmlessness.

Innocent (not guilty), *معصوم ma'ṣūm*, *بلا ذنب bilā zanb*; (pure), *طاهر tāhir*, *خالص khālis*. See Harmless. [naw' in barī.

Innocently (not guiltily), *بري bi*.

Innovate, *v. ابتدع ibtada*, *احداث ahdas*.

See Invent.

Innovation, *ابتداع ibtidā*, *احداث ihdās*, *ايجاد ijdād*. See Invention.

Innovator, *s.* محدث *muhdis*, مبدع *mubdiʿ*.

Innoxious, innocuous. See Innocent.

Innuendo, *s.* إشارة *ishārat*, كناية *kanāyat*.

Innumerable, لا يعد *lā yuʿad*. See Infinite.—Innumerable as the ants, مثل عدد النمل ماله عدد *misl annaml mālaha ʿadad*.

Innumerably, ماله حساب *mālaha hisāb*.

Inoffensive, لا يضر *lā yudur*. See Innocent, Harmless. [regular.

Inordinate, بلا نظام *bilā nizām*. See Ir-

Inquietude, انشغال البال *inshighāl albāl*. See Disquietude.

Inquire, *v.* (ask about), استفسر *istafsar*, استخبر *istakhbar*, استعلم *istaʿlam*, استفهم *istafham*; (seek, search after), تجسس *tajassus*, تفحص *tafahhas*, فتش *fattash*, فحص *fahas*. See Ask, Seek, Search, Examine.—To inquire after news, استخبر *istakhbar*.

Inquirer, *s.* مستفسر *mustafsir*, متجسس *mutajasss*, مفتش *mutafahhis*, متفحص *mufattish*, فتاش *mustanbī*, فتنش *fattāsh*. See Examiner, Inquisitor.

Inquiry, inquisition, استفسار *istifsār*, استفهام *istifhām*, استعلام *istiʿlām*, تفحص *tafahhas*, تفتيش *taftish*, استخبار *istikhbār*, تفحص *tajassus*. See Question, Search, Examination.

Inquisitive, متجسس *mutajasss*, مستقصي *mustakṣī*. See Inquirer, Curious. [istiksā. See Curiosity.

Inquisitiveness, استقصا *tajassus*, تجسس.

Inquisitor, *s.* مفتش *mufattish*.

Inrail, *v.* (surround with rails), عمل درابزونات *amal darābzūnāt*.

Inroad, غارة *ghāra*. See Incursion, Invasion.

Insane, مجنون *majnūn* بلا عقل *bilā ʿaql*. See Mad.

Insanity, سودا *sawdā*, جنون *junūn*. See Madness. [See Avaricious, Greedy.

Insatiable, insatiate, لا يشبع *lā yashbaʿ*.

Insatiableness, طمع *tamaʿ*. See Avarice.

Insatiably, بكل طمع *bikol tamaʿ*.

Inscribe, *v.* رقم *rakam*, كتب *katab*. See Write, Enrol.

Inscribed, مرقوم *markūm*, مقيد *mukayyad*, مرسوم *marsūm*, مكتوب *maktūb*, محرر *muharrar*, مسطور *mastūr*. A table or monument on which anything is inscribed, لوح *lawḥ* (pl. الواح *alwāḥ*).

Inscription, *s.* كتابة *kitābat*, رسم *rasm* (pl. رسوم *rusūm*). The inscription or title of a book or letter, عنوان *anwān*, كتابة *kitābat*.

Inscrutable, ممتنع التفتيش *mumtaniʿ al taftish*, مستحيل التفحص *mustahil attafahhus*.

Insect, *s.* حشرة *hasharat* (pl. حشرات *hasharāt*), هامة *hāmat* (pl. احوام *ahwām*). The insects of the earth, حشرات *hawām al ard*, حشرات الارض *hasharāt al ard*. [cure, Safe.

Insecure, غير امين *ghayr amīn*. See Se-

Insecurity, عدم امنية *adam amanīyat*, مخاطرة *mukhātarat*, خطر *khatar*. See Security, Safety, Danger.

Insensibility (inability to perceive or feel), عدم الاحساس *adam al ihsās*; (stupidity), عدم العقل *adam al ʿaql*; (dulness of corporeal sense), برودة *barūdat al mizāj*; (want of affection), عدم محبة *barūdat*, برودة *adam muhabbat*. See Sensibility.

Insensible (unable to perceive or feel), بلا عقل *bilā has*; (stupid), *bilā aql*, *أحمق ahmak*, *بليد balid*; (cold in constitution), *بارد المزاج bārid al mizāj*; (without affection), *عديم المحبة adīm al muhabbat*; (gradual), *متدرج mutadarrīj*. See Sensible.

Insensibly (imperceptibly, by degrees), *بالتدرج bil tadrij*; (without mental or corporeal sense), *من غير حس min ghayr has*. See Stupidly, Frigidly; also Sensibly.

Inseparable, *مستحيل الانفصال mustahīl al infisāl*, *غير منفصل ghayr munfasil*. See Separable.

Inseparably, *بغير انفصال bi ghayr infisāl*.

Insert, *v.* *ادخل adkhal*, *درج darraj*.

Inserted, *مندرج mundarīj*.

Insertion, *اندراج idkhal*, *اندرج indirāj*, *إيلاج ilāj*. [bātin.]

Inside, *ضمن dimn*. The inside, *باطن bātin*.

Insidious, *غدار ghaddār*. See Deceitful, Sly, Treacherous.

Insidiously, *بكل حيلة bi ghadrin*, *بكل hilat*. See Deceitfully.

Insight (inspection), *نظر بصيرة basīrat*, *مباشرة mubāshirat*; (skill), *علم علم ma-ʿrifat*, *علم ilm*.

Insignificance, insignificancy, *عدم معني adam ma-ʿnaʾ*.

Insignificant, *غير بلا فائدة bilā fāydat*, *غير مفيد ghayr mufīd*, *بلا منفعة bilā manfaʿat*, *شي ما لا يعني shy mā lā ya-ʿnī*.

Insignificant talk, *كلام بلا طعمه kalām bilā ta-ʿmé*.

Insignificantly, *بلا معني bilā ma-ʿnaʾ*.

Insincere, *غير صادق ghayr sādīk*, *مخلص ghayr mukhlis*. See Sincere.

Insincerely, *بلا حقيقة bilā hakikat*, *مجازاً majāzan*. See Deceitfully.

Insincerity, *عدم الصداقة adam assadakat*, *عدم الاخلاص adam al ikhlās*, *عدم الحقيقة adam al hakikat*. See Dissimulation; also Sincerity.

Insinuate, *v.* *أشار ashār*. See Hint, Suggest.—(to introduce gently), *دخل دخل dakhkhal*, *دس das*, *دخل بلطافة dakhkhal bi latāfat*, *دحش dahash*. To insinuate oneself (into another's favour), *تقرب الي ista-ʿtaf*, *takarrab ilaʾ*.

Insinuation (hint), *كناية ishārat*, *kināyat*; (into favour), *استعطاف isti-ʿtāf*, *كلام لتحصيل محبة السامع kalām litahsil muhabbat assāmi-ʿ*. A villanous insinuation, *وسوسة waswasat*.

Insinuating, insinuating, *استعطافي ist-i-ʿtāfi*. An insinuator, *مستعطف musta-ʿtif*.

Insipid, *ماله لذة mālaho ta-ʿmé*, *ماله طعمه mālaho lizzat*, *دلع dele-ʿ*. See Tasteless, Dull.

Insipidity, *عدم اللذة adam al lizzat*, *عدم الطعمه adam ul ta-ʿmah*. See Tastelessness, Dullness.

Insipidly, *من غير طعمه bilā mazzé*, *من غير طعمه min ghayr ta-ʿmé*. See Dully.

Insist, *v.* *لج laj*. [yadat.]

Insnares, *مسك بالمصيدة mesek bil mas-*
Insnares, *مصطاد mustād*. To be insnares, *انمسك بالمصيدة immasak bil masyadat*. [Unsociable.]

Insociable, *لا يتعاشر lā yuta-ʿāshar*. See

Insolence, *وقاحة wakāhat*, *سفاهة safāhat*, *أهانة ihānat*, *عدم ادب adam adab*.

See Contempt. And he said within himself, Verily, insolence and calumny occasion destruction, and betray one into perplexity; for

i has been said, He who is insolent suffereth injury, and he who is ignorant repenteth, and he who feareth is safe: moderation is one of the qualities of the noble, and good manners are the noblest gain, وقال في نفسه ان

البطروالافتراء يكونان سبباً للهلاك ويوتعان في الارتباك فقد قيل من بطر خسرو من جهل ندم ومن خاف سلم والانصاف من شيم الاشراف والاداب اشرف الاكتساب

Insolent, متكبر *bīlā adb*, متكبر *muta-kabbir*, وفيه *wakeh*, وفيه *safih*.

Insolently, بكل سفاهة *bikol safāhat*, بكل *bikol* سفاهة *bikol wakūhat*.

Insolvable, insoluble (not to be solved), لا *al hal*; (not to be explained), مستحيل *mustahil* *al bayān*, غير ممكن الشرح *ghayr mum-kin ashsharh*. [لا يندفع *lā yandaf*]

Insolvable (impossible to be paid), لا

Insolvent, مفلس *muftis*, معسر *mu'asar*.

See Bankrupt. [ruptcy.

Insolvency, افلاس *iflās*. See Bank-

Insomuch, بنوع ان *hatta'*, حتى *bi-naw' an*, بهذا المقدار *bihasā al mikdār*.

Inspect, v. نظر بكل تدقيق *nazar bikol tadkik*, لاحظ *amal yoklamā*, عمل يقلما *lāhas*. See Examine.

Inspection, نظر *nazar*, نظارة *nazārat*, يوقلمه *yoklama*, ملاحظة *mulāhasat*, مباشرة *mubāsharat*. See Superintendence.

Inspector, s. ناظر *nāsir*, مباشر *mubāshir*.

See Overseer, Superintendent.

Inspiration, الهام *ilhām*, وحي *wahī*; (breathing), نفس *nafas*. Divine inspiration, الهام رباني *ilhām rabbānī*, وحي رباني *wahī rabbānī*.

Inspire, v. (draw breath), تنفس *tanaf-*

fas; (animate by supernatural infusion), *الهم* *alham*, وحي *wahā'*; (to breathe into), نفخ *nafakh*.

Inspired, ملهم *mulham*.

Inspirer, s. ملهم *mulhim*.

Inspire, v. حرض *harrad*, انعش *an'ash*.

See Animate, Encourage.

Inspissate, سمك *sammak*. See Thicken, Coagulate.

Inspissation, تسميك *tasmik*.

Instability, عدم القرار *adam al karār*, عدم الثبات *adam asabāt*. See Inconstancy, Fickleness.

Instable, غير ماله قرار *mālaho karār*, غير ماله ثبات *mālaho sabāt*. See Inconstant.

Instal, v. نصب *nasab*. To instal in an office or dignity, اعطاء وظيفة *a'tāh wazīfat*; (invest with a robe of honour), خلع عليه *khala' alayhi*.

Installed, منصوب *mansūb*.

Installation, instalment, منصب *mansab*, (a stipulated payment), قسط *kist*.

Instance (example), صورة *masal*, مثل *sūrat*, نسخة *sūrat*, رسم *rasim*, تمثيل *naskhat*; (proof, document), برهان *isbāt*, دليل *dalil*, *burhān*. See Demonstration. — (entreaty), رجاء *istid'ā*, استدعا *rajā*, الحاح *tamannī*; (importunity), تمني *ilhāk*. See Urgency. — For instance, مثلاً *masalan*.

Instance, v. (give as an example), اعطي *a'ta' tamsil*, اورد *masal*, مقل *awrad masalan*.

Instant (entreating), متمني *mutamannī*; (importunate), ثقليل *sakīl*; (immediate, present), حاضر *hādīr*, موجود *maujūd*.

Instant, instantaneous (without interval), الحال *fil hāl*; (quick, without delay), بلا تأني *bila tawānī*, بلا تأخّر *bila tawakkuf*.

Instant, *s.* (of time), لحظة *lahzat*, لمحة *lamhat*, دقيقة *dakikat*.

Instantly, instantaneously, at this instant, علي التعجيل *fil hāl*. And instantly the youth shook, and stood upon his feet, rejoicing in his liberation, and exclaimed, I testify that there is no deity but God! وإذا بالشاب انتفض وقام علي قدميه وفرح بخلاصه وقال اشهد لا اله الا الله

Instead, عوض *awad*, مكافاة *mukāfat*, عوضا *badal*. Instead of which, بدلا *awadma*. [kadam.

Instep, *s.* (upper part of the foot), قدم *hararak*.

Instigate, *v.* حرّض *harraḍ*, حرك *harraḍ*.

Instigation, تحريض *tahrīd*, اغوا *ighwā*, تحريك *tahrīk*. The instigations of the devil, وسواس *waswas*, وسوسة *waswasat*.

Instigator, *s.* محرّك *maharrik*, مغوي *mughwi*, محرض *muharriḍ*.

Instil, قطر *kattar*. See Distil.—To instil into the mind, علم *allam*. See Teach, Instruct.

Instillation, تقطير *taktīr*, استقطار *istiktār*.

See Distillation.—Instillation into the mind, تعليم *taʿlim*. See Instruction.

Instinct, عقل حيواني *akl haywānī*, مزاج *mixāj*, ميل الطبع *mail attabʿ*, خلقه *khalkat*.

Instinctive, instinctively, علي طريقتي *ala' tarik al haywānī*, طبيعي *tabʿī*.

Institute, *v.* (establish), نصب *nasab*, جعل *jaʿal*, وضع *wadaʿ*, سمي *sammaʿ*,

نظم *naṣam*. See Constitute.—(to instruct), علم *allam*.

Institute, institution, *s.* (establishment),

نصب *nasb*, وضع *wadʿ*, تعيين *taʿyīn*; (precept, maxim, regulation), عادة *ʿādat*, قانون *kānūn* (pl. قوانين *kawānīn*), سنة *kāʿidat*, قاعدة *tarikat*, طريقة *tarbiya*, تربية *sunnat*, سبيل *sabīl*; (education), تعليم *taʿlim*.

Institutor, واضع القانون *wādiʿ al kānūn*.

See Instructor.

Instruct, *v.* علم *allam*.

Instructor, *s.* معلم *muʿallim*.

Instruction, تعليم *taʿlim*, تربية *tarbiya*, تفهيم *tashīm*. See Mandate.

Instructive, تعليمي *taʿlīmī*.

Instrument, *s.* (tool), آلة *ālat* (pl. آلات *ālāt*).

Warlike instrument, آلة حرب *alat harb*. The string of a musical instrument, شراع *shirāʿ*. An instrument or written contract, قبالة *kabalat*, سند *sanad*, تمسك *tamassuk*. An instrument (agent), وكيل *wakīl*; عامل *ʿāmil*; (the cause or mean of anything), موجب *mujīb*, سبب *sabab*, فاعل *fāʿil*, بادي *bādī*.

Instrumental (causing), فاعلي *fāʿilī*; مسعف *musʿif*, معين *muʿīn*, (helpful, aiding),

Instrumentality, instrumentality (the agency in causing), فاعلية *fāʿiliyat*.

Instrumentally, بقوة فاعلية *bi kūwatīn fāʿiliyat*.

Insufferable, غير محتمل *ghayr muhtamal*, لا يحتمل *lā yuhtamal*. See Intolerable, Detestable.

Insufficiency, عدم الكفاية *adam al kafa-*

yat, الموافقة *adam al muwafakat*,
 عدم الأهلية *adam al ahliyat*.
 Insufficient, غير كافي *ghayr kāfī*,
 قابل *ghayr kābil*, غير لائق *ghayr lāyek*.
 See Inadequate.
 Insufficiently, بلا كفاية *bilā kafāyat*.
 Insular, جزائري *jazāyri*.
 Insulated, محاط *muhāt*. See Surrounded.
 Insult, شتم *shatm*, افتراء *iftirā*. [علا'.
 Insult, v. افتري علي *iftara'* شتم *shatam*, v.
 Insulter, s. شتام *shattām*.
 Insultingly, بكل افتراء *bikol iftirā*.
 Insuperable, insurmountable, لا يفوقه شيء *lā yafūkahō shy*. See Invincible.
 Insupportable, لا يتحمل *lā yutahammal*.
 See Intolerable.
 Insure, v. عمل سيكورتاه *saurghar*, سوكر *sugr*,
 عامل *amal sikūrtā*. See Ensure.
 Insurgent, s. باغي *bāghī*, عاصي *āṣī*.
 Insurrection, فتنه *fitnat*. See Rebellion,
 Sedition.
 Integer, integral, s. عدد صحيح *adad saḥīḥ*. See Whole. [Entire.
 Integral, صحيح *saḥīḥ*, كامل *kiamīl*. See
 Integrity, صلاح *salāḥ*, خلوص *khulūs*,
 استقامة *istikāmat*, كلية *kulliyat*. See
 Sincerity, Honesty, Purity.
 Integument, غلاف *ghilāf*. See Cover,
 Envelope, Shell, Husk.
 Intellect, عقل *akl*, فهم *fahm*, فراسة *farāsāt*,
 إدراك *idrāk*, طبع *tab'ē*. See
 Understanding.
 Intellectual, intellective (having the
 power of understanding), ذوقية مدركة *zū kūwat mudrikat*;
 (relating to the understanding), عقلي *aklī*. See
 Ideal, Mental.
 Intelligence (information, news), خبر

khabar, اطلاع *ittilā'*; (understanding),
 إدراك *idrāk*, فهم *fahm*, عقل *akl*.
 To give intelligence, خبر *khabber*.
 Intelligencer, مختبر *makhabbir*.
 Intelligent (knowing), عالم *ālam*, عالِم *ālīm*,
 لبيب *labīb*. See Skilful, Learned, Wise.—
 To be intelligent, فهم *fahm*. To ren-
 der intelligent, عمله صاحب فهم *malaho sāhib fahm*. An intelligent man,
 صاحب فراسة *sāhib farāsāt*. Intelli-
 gent men, أصحاب فهم *ashāb fahm*,
 عرفا *ashāb basīrat*, اصحاب بصيرة *ashāb basīrat*,
 عقلا *ukalā*. [ممكن *mumkin al fahm*.
 Intelligible, يمكن الفهم *yunfahim*, يفهم
 Intelligibleness, intelligibility, امكان
 المقول *imkān al fahm*, معقولية *ma'kūliyat*.
 Intelligibly, بوجه معقول *bi wajhin ma'kūl*,
 بوجه مفهوم *bi wajhin mafhūm*.
 See Clearly, Plainly, Distinctly.
 Intemperance, intemperateness, عدم
 الاعتدال *adam al i'tidāl*. See Excess.
 Intemperate, غير معتدل *ghayr mu'tadil*,
 نفساني *nifṣānī*.
 Intemperately, بلا اعتدال *bilā i'tidāl*.
 Intend, v. قصد *kasād*, عزم *azam*. See De-
 sign; also Regard, Attend to, Enforce.
 Intendant, s. ناظر *nāṣir*, أمين *amīn*,
 وكيل متولي *mubāshir*, متولي *mutawallī*,
 مأمور *māmūr*. An intendant
 general, وكيل مطلق *wakīl mutlak*.
 Intense, شديد *shadīd*, قوي *kawī*, عظيم *ʿaẓīm*,
 وافر *wāfir*. An intense look,
 امعان *imʿān*. See Vehement.
 Intensely, بكل شدة *bikol shiddat*, غاية *ghāyat*,
 بغاية *bi ghāyat*. See Excessively.
 Intenseness, شدة *shiddat*.
 Intension, بسط *bast*.

Intent, *adj.* مقيد *mashghūl*, مشغول *mashghūl*, *makayyad*, ساعي *sāʿi*. See Diligent.

—To be intent, انشغل *inshaghhal*.

Intent, intention, عزم *ʿazm*, ارادة *irādat*, مقصود *murād*, مراد *kasd*, قصد *maksūd*, نية *niyat*, غرض *gharad*, سعي *sāʿi*. See Design, Purpose.

Intentional, قصدي *kasdī*. See Designed.

Intentionally, باختيار *bi kashdīn*, بقصد *bi kashdīn*, عمدًا *bi ikhtiyārīn*, عمدان.

Intently, بكل جد وجهد *bikol jaddīn wajahdīn*. See Diligently.

Intentness, اهتمام *ihitmān*, تقيد *takayyud*, شغل *shaghhl*, سعي *sāʿi*. See Diligence, Intention, Study.

Inter, *v.* دفن *dafan*. See Bury.

Intercalary, كبسة *kabisat*. See Embolismal.

Intercede, *v.* (mediate between two parties), توسط *tawassat*, تشفع *tashaffaʿat*. An interceder, intercessor, شفيع *shafiʿ*. See Mediator.

Intercept, *v.* (stop or seize by the way), ضبط *dabat*, ربط الطريق *rabat attarik*; (prevent), منع *manaʿ*.

Interception, حجز *hajz*, منع *manaʿ*.

Intercepted, مسدود *masdūd*, مقطوع *maktūʿ*, ممنوع *mamnūʿ*.

Intercession, شفاعة *shafāʿat*, توسط *tawassat*, رجا *rajā*. See Mediation, Deprecation.—To beg the intercession (of another), استشفع *istashfaʿ*. To admit the intercession of one for another, قبل شفاعة *kebel shafāʿat*.

Interchain, *v.* زنجر *zanjar*. See Chain.

Interchange, معاوضة *mubādalat*, مبادلة *mubādalat*, *muʿāwadat*. See Change, Exchange, Commerce.

Interchange, *v.* بادل *bādal*. See Change, Exchange.

Interchangeable (capable of being interchanged), ممكن البديل *mumkin al bādāl*, لايق المبادلة *lāyik al mubādalat*, ممكن المعاوضة *mumkin al muʿāwadat*, قابل التبدیل *kabil attabāḍil*. See Changeable, Unchangeable.

Interchangeably, بالمبادلة *biḥ mubādalat*.

Interchanged, معوض *mubādal*, مبادل *mubādal*, *muʿawwad*. See Changed, Exchanged.

Intercourse, علاقة *ʿalākat*, صحبة *suhbat*, معاملت *muʿāmalat*, مصاحبة *musāhabat*, اشتراك *ishtirāk*, اختلاط *ikhtilāt*. See Communication, Commerce.—To carry on an amicable intercourse, احسن *aḥsan al muʿāmalat*.

Intercurrent, متوسط *mutawassit*.

Interdict, *v.* حرم *haram*, منع *manaʿ*, نهي *nahāʿ*. See Forbid, Prohibit.

Interdict, interdiction, *s.* منع *manʿ*, تحریم *tahrīm*, احرام *ihram*, نهي *nahī*. See Prohibition.

Interdicted, محروم *mahrūm*, ممنوع *mamnūʿ*, حرام *harām*.

Interdictory, مانع *māniʿ*, منعي *manʿi*.

Interest, *v.* (to render necessary or important), عمل مهم ولازم *amalaho muhim wa lāzim*. See Concern.—(to give a participation), عمل له حصة *amal laho hissāt*; (to affect, move the passions), رغب *ragh*, حنن *hannan*, حرك فيه الشفقة *harrak fihi ashshafakat*. To interest oneself (in anything), تداخل في *tadakhhal fi*, رغب في *raghib fi*.

Interest (advantage), نفع *fayīdat*, فائدة *fayīdat*, مكسب *maksab*, نافع *nafʿ*. See Gain,

Profit, Good.—(participation), اشتراك *ishtirāk*, حصّة *hissat*. See Share.—(concern), علاقة *alākat*, غرض *gharad*. Interest of money, ربا *ribā*, ربح *rabh* and *riḥh*. Unlawful interest, مكسب حرام *maksab harām*. See Usury.—To lend upon interest, دين بالفايدة *dayyan bil fayīdat*.

Interested (concerned, participating), شريك *sharik*; (moved), مضطرب *mudtarib*; (self-interested), مغرض *mughrid*, صاحب غرض *sāhib gharad*.

Interfere, *v.* (clash with), عارض *ārad*, خالف *sāham*, مانع *mānaʿ*, خالف *khālaf*. See Oppose. Also to Intermeddle, Interpose. [*jāri wasat*].

Interfluent (flowing between), جاري وسط *jārī wasat*. Interfused (poured between), مسكوب وسط *maskūb wasat*. [*wassut*].

Interjacency (lying between), توتّ وسط *ta-wassut*. Interjacent, متوسّط *mutawassit*, موضوع في الوسط *mawḍūʿ fīl wasat*. See Intervening.

Interjection, *s.* حرف *harf*. An interjection of calling, حرف ندا *harf nidā*.

Interim, حين *hin*, مدة *muddat*, في هذه المدة *fī hāzih al muddat*. See Meantime.

Interior, باطن *bātin*. Interior and exterior, باطن وظاهر *bātin wa sāhir*. The interior part of anything, باطن *bātin*, داخل *dākhil*. [*mingle*].

Interlace, *v.* شبك *shabbak*. See Interlard (mix meat with lard), وضع خلط *wadaʿ shahm khamzīr*, خلط *khalat*. See Intermix, Interpose, Diversify.

Interline, *v.* وسّع وكتب بين السطور *wassaʿ wakatab bin assutūr*.

Interlocution, مكالمة *mukālamat*, تكلم *takallum*. See Dialogue.—An Interlocutor, متكلم *mutakallim*.

Interlocutory, تكلمي *takallumī*.

Interlude, *s.* لعب *leʿab*. See Play.

Interlunar, منسوب لحلول القمر *mansūb liḥulul al kamar*.

Intermeddle, *v.* تداخل *tadākhāl*. An intermeddler, busy body, فضولي *fudūhī*, كثير الغلبة *kasīr al ghalabat*.

Intermediacy, توسط بين *tawassut bayn*. See Interposition, Intervention.

Intermedial, intermediate, متوسّط *mutawassit*.

Intermediately, في الوسط *fīl wasat*.

Interment, دفن *dafn*. See Burial.

Intermingle, *v.* intermix, خلط *khalat*. See Mix, Mingle, Incorporate.

Intermission, خلوص *khulūs*, توقف *ta-wakkuf*. See Cessation, Pause.—The intermission of the pulse, فترة *fatarat*. Without intermission, بلا توقف *bilā tawakkaf*, متوالي *bilā ihmāl*, متوالي *mutawāli*, على الاتصال *alaʿ al ittisāl*, على التوالي *alaʿ al attawālī*.

Intermit, *v.* توقف *tawakkaf*, اھمل *ahmal*, قطع *inkataʿ*, فتر *fatar*.

Intermitting, intermittent, intermissive, تارة ينقطع وتارة يظهر *tāratān yankatīʿ wa tāratān yashar*. An intermitting fever, حمى دورية *hummaʿ dawriyat*.

Intermix, *v.* خلط *khalat*. See Intermingle.

Internal, باطن *bātin*. See Interior; also Intrinsic, Real.

Internally, داخلاً *dākhilān*, باطناً *bātinān*.

Internuncio, سفير صغير *elchī saghīr*, سفير *safīr* (pl. سفراء *sufarā*).

Interpose, *v.* وضع بالوسط *wadaʿ bil wasat*; (mediate between parties), توسط فيما *tawassat fiyamā bin*. See Interrupt.

Interposition, interposal, واسطة *wāsitat*, توسط *tawassut*. See Mediation, Intervention.

Interpret, *v.* ترجم *tarjam*, شرح *sharah*. See Translate, Explain, Decipher, Expound.

Interpretable, ممكن الترجمة *mumkin attarjamat*, ممكن التفسير *mumkin at-tafsir*.

Interpreted, مترجم *mutarjam*, مشروح *mashrūh*. See Explained.

Interpretation, تعبیر *tarjamat*, تاویل *tawīl*, تفسیر *tafsir*. See Explanation, Translation. — The interpretation of dreams, تفسیر المنامات *tafsir al manāmāt*. A book teaching the interpretation of dreams, كتاب تفسیر المنامات *kitāb tafsir al manāmāt*.

Interpreter, *s.* ترجمان *mutarjim*, مفسر *mufasssir*. An interpreter of dreams, مفسر المنامات *mufasssir al manāmāt*. An interpreter of the Mahometan law, مفتي *mufti*.

Interregnum, interreign, *s.* فترة *fatrat*.

Interrogate, *v.* استفسر *istafsar*, تفقد *istafham*, استخبر *istakhbar*, استفتهم *istafkadh*. See Examine, Ask, Inquire, Question.

Interrogated, مسؤل *masūl*. An interrogation, interrogatory, استفسار *istif-sār*, لفظة استفهام *istifhām*, لافضة استفهام *lafsat istifhām*, سؤال *sūāl*. A negative interrogation, انكاري *istifhām inkārī*.

Interrogative, interrogatory, استفهامي *istifhāmī*. An interrogatory pronoun, حرف استفهام *harf istifhām*.

Interrogatively, استفهاماً *istifhāman*, بطريق الاستخبار *bitarik al istikhbār*.

Interrogator, *s.* سائل *sā'il*, مستفهم *mus-tafhim*, مستخبر *mustakhbir*.

Interrupt, *v.* (the speech of another), قطع كلام الغير *kataʿ kalām al ghayr*.

To interrupt (business), قطع الشغل *kataʿ ashshughl*. See Break off, Divide, Separate, Intermit.

Interrupted, مقطوع *maktūʿ*. See Broken.

Interruptedly, بانقطاع *binkitāʿ*.

Interrupter, *s.* قاطع الكلام *kātiʿ al kalām*, متعارض مزاحم *mutaʿārid muzāhim*.

Interruption (of speech), انقطاع الكلام *inkitāʿ al kalām*; (in business), تعرض *taʿarrud*. See Breach, Hindrance, Opposition, Obstruction. [annasf.

Intersect, *v.* قطع من النصف *kataʿ min*

Intersected, مقطوع من النصف *maktūʿ min annasf*.

Intersection, *s.* تقاطع *takātuʿ*.

Intersperse, *v.* خلط *khallat*.

Interspersed, مخلوط *makhhlūt*.

Interspersion, خلط *khalt*.

Intertwine, *v.* ضفر *dafar*. [Entwined.

Intertwined, مضفور *madfūr*. See Twisted,

Interval, اثنا *asnā*, مسافة *masāfat* (pl. مسافات *musāfāt*), بين *bayn*. See Space, Distance, Division. [pose.

Intervene, *v.* توسط *tawassat*. See Intervient (placed or passing between), ما بين *mā bayn*.

Intervention, توسط *tawassut*. See Mediation, Intercession, Agency. — (accident), واقعة *wākiʿat*.

Interview, *s.* ملاقة *mulākāt*, مواصله *mu-wāṣalat*, التقاء *iltikā*, تلاقي *talāki*. See

Meeting. O thou whose heart is in love with our beauty, have patience in thy love, and perhaps thou wilt obtain us. When we knew that thy affection was sincere, and the passion that had prevailed in our heart had afflicted thine, we would have granted thee a double interview; but the interview was prevented

by our chamberlains, يا من تولع قلبه

بجمالنا * اصبر لعنتك في الهوي تحظي

بنا * لما علمنا ان حبك صادق * واصاب

قلبك ما اصاب فؤادنا * زدناك فوق

الوصل وصلاً مثله * لكن منع الوصل من

فعلب عليها. And she was enraptured

with him, and was affected by violent love; so she said to the old woman, I know not how to obtain an interview with this young man

but through thy means, فغلب عليها

الغرام وزاد بها الوجد والهيام وقالت للعجوز

انا ما اعرف اجتماعي بهذا الشاب الا

منك

Interweave, *v.* حيكت *hayyak*, ضفر *dasar*.

See Intertwine.

Intestate (dying without a will), من غير

ما, ورقة ذمة *min ghayr warakat zumat*

معية *mā amal wasiyat*.

Intestinal (belonging to the guts), معي *maʿyī*.

Intestine, *s.* معي *maʿaʿ*, معاً *maʿā*. The

intestines, امعاء *amʿā*, مصارين *masārīn*.

Intestine (domestic, not foreign), داخلي

حرب داخلي *dākhilī*. Intestine war,

harb dākhilī. [Enslave, Shackle.

Inthrall, enthrall, استعبد *istaʿbad*. See

Inthralment, استعباد *istiʿbād*.

Intimacy, موانسة *musāhabat*, مصاحبة

muwānasat, اختلاط *ikhtilāt*, خلطة

khultat. See Familiarity.

Intimate, موانس *musāhib*, صاحب

متألف *muwānis*, موانس *muwannis*, متألّف *mutaalif*. See Familiar.

Intimate, *v.* عرفه شعراً *arraṣaḥo sharʿan*.

See Mention, Hint, Inform.

Intimation, إشارة *ishārat*, كناية *kināyat*.

See Hint, Information.

Intimidate, *v.* خوّف *khaḥwaf*. See

Frighten, Terrify.

Into, في *fī*. See In.

Intolerable, لا يتحمل *lā yutahammal*, غير

متحمل *ghayr mutahammal*.

Intolerably, بنوع لا يتحمل *binawʿin lā*

yutahammal, بوجه لا يتحمل *bi wajh*

lā yuhtamal.

Intolerant, غير متحمل *ghayr mutahammal*.

Intoxicate, *v.* سكر *sakar*.

Intoxicated, سكران *sakrān*. See Drunk.

To be intoxicated, سكر *sekor*.

Intoxicating, مسكر *muskir*. Wine or any

liquor which intoxicates, مسكر *muskir*.

Intoxication, سكر *sukr*. See Drunkenness.

To return to one's senses after intoxi-

cation, صحي من السكر *sahī min asukr*.

Intrench, *v.* (fortify with a trench), نعل

عاماتريس *amal matāris*. See Trench.

Invade, Encroach.

Intrenchment, *s.* ماتريس *matāris*.

Intrepid, فاتك *fātik*, جاسور *jasūr*. See

Brave, Bold, Courageous.

Intrepidity, بطش *batsh*, جسارة *jasārat*.

See Courage, Bravery.

Intrepidly, بكل جسارة *bikol jasārat*. See

Courageously.

Intricacy, intricateness, خلط *khalt*, خل

khalal, تعقيد *taʿqīd*, اختلال *ikhtilāl*.

See Perplexity, Confusion, Difficulty.

Intricate, معقد *muʿakkad*, مختلط *mutk-*

talit, متعسر *mutaʿassir*. See Difficult.

Intrinsic (real, internal), حقيقي *ḥaqīqī*.

Intrinsic, ذاتي *zāti*, أصلي *asli*, حقيقي *ḥaqīqī*, *hakiki*, معنوي *maʿnawī*.
Intrinsically, بالذات *bizzāt*, بالالة *bil asālat*, في الحقيقة *fil ḥakikat*.
Introduce, *v.* (to a place), أدخل *adkhal*.
Introduced, مدخل *mudakhkhal*. An **introducer**, مدخل *mudakhkhal*.
Introduction, إدخال *idkhāl*, دخول *du-khāl*; (to a book), فاتحة *dībajāt*, فاتحة *fātiḥah*. [min ghayr ijāzat].
Intrude, *v.* غير اجازة *dakhāl*.
Intrust, entrust, *v.* ودع *wadaʿ*, اعطي *aʿata* امانة *amānat*.
Intuition, معرفة بنظرة الاولى *maʿrifat binazrat al awlaʿ*, الهام *ilhām*.
Intuitive, بنظرة الاولى *bi nazrat al awlaʿ*.
Intuitively, من النظرة الاولى *min annazrat al awlaʿ*.
Invalidate, *v.* هجم *hajam*. See **Attack**, **In-fest**, **Assault**.—To invade a country, *taʿaddaʿ al hudūd*.
Invalid (of no force or advantage), ماله *mā laho kūwat*, ماله فاعلية *mā laho fāʿiliyat*, باطل *bātil*, *battāl*; (weak, sick), ضعيف *daʿīf*, مريض *marīd*. An **invalid**, معلول *maʿlūl*.
Invalidate, *v.* بطل *battal*, فسح *fasakh*. See **Weaken**.
Invalidity, عدم قوة *adam kūwat*, عدم فائدة *adam fāyidat*, فسح *faskh*, بطلان *bullān*.
Invaluable, ماله قيمة *mālaho kīmat*.
Invariable, غير متغير *ghayr mutaghayyer*. See **Constant**. [See **Constancy**.]
Invariableness, عدم تغير *adam taghayyur*.
Invariably, من غير تغير *min ghayr ta-ghayyur*. See **Constantly**.

Invasion, حملة *hamlat*, هجوم *hujūm*.
 A nocturnal invasion, كبسة *kabsē*.
Investive, *s.* سبة *sabbē*, شتم *shatm*. See **Censure**. [Abuse, Censure].
Inveigh, *v.* سب *sab*, شتم *shalam*. See **Inveigher**, *s.* شاتم *shātim*.
Inveigle, *v.* اغوي *aghawāʿ*, غر *gharr*. See **Allure**, **Entice**, **Seduce**.
Invent, *v.* (find out), اخترع *ikhtaraʿ*, احدث *ahdas*, ابدع *abdaʿ*. See **Dis-cover**, **Forge**, **Falsify**.
Invented, مخترع *mukhtaraʿ*.
Invention, ايجاد *ijād*, احداث *ihdās*, اختراع *ikhtiraʿ*, ابداع *ibdaʿ*. See **Fiction**, **Forgery**, **Discovery**.
Inventive, بدعي *badʿī*, مبدع *mubdiʿ*.
Inventor, *s.* مبدع *mubdiʿ*, مخترع *mukhtariʿ*, محدث *muhdīs*, مبتدع *mubtadiʿ*. See **Forger**.
Inventory, *s.* قائمة *kāymat*. See **List**.
Inverse, inverted, منعكس *munʿakis*, معكوس *maʿkūs*, منقلب *munkalīb*, مقلوب *maklūb*, متقلب *mutakallab*. See **Contrary**.—To be inverted, انعكس *inʿakas*, انقلب *inkalab*.
Inversion, انعكاس *inʿikās*, عكس *aks*, انحراف *inhirāf*, انقلاب *inkilāb*.
Invert, *v.* قلب *kalab*.
Inverted, مقلوب *maklūb*. See **Inverse**.
Invertedly, inversely, بالعكس *bilʿaks*.
Inverting, *part.* قالب *kālīb*.
Invest, *v.* (in an office), سمي *sammaʿ*.
 To invest with possession, اعطي تصرف *aʿtaʿ tasarruf*, منح *manah*. See **Give**, **Grant**.—To invest with a robe of honour, اعطاء خلعة *khalaʿ ʿalaʿ*, خلع علي *khalaʿ ʿalā*, فاخرة *aʿtāh khalaʿah fākhirah*. See **Dress**, **Adorn**, **Decorate**.—To invest

(surround), احاط *ahāt*, حاصر *hāsar*.

See Besiege, Surround.

Investigable, ينفحس *yunfahis*.

Investigate, *v.* باحث *bahas*, فتنش *fattash*,

تفحص *tafahhas*, تجسس *tajassas*,

ابتحث *ibtahas*. See Examine, Enquire, Search. And he said, Draw near to him and investigate his case; perhaps he will discover it, and perhaps thou wilt learn his history,

فقال اذن منه وابحث عن امره فاعلمه

يكشف عن امره ولعلك تطلع علي خبره

Investigation, تفتيش *taftish*, تفحص

tafahhus, افتتاح *iftihās*. See Examination, Inquiry, Search.

Investiture (in office), تنصيب *tansīb*,

تصرف *taklīd*; (in possession), خلعة

tasarruf; (with robes of honour), *khal'at*.

Investment. See Dress, Garment; Cargo.

Inveteracy (oldness), شيخوخة *shaykhā-khat*; (obstinacy), اصرار *isrār*, عناد *inād*.

Inveterate (old), قديم *kadīm*; (obstinate),

عنيد *anīd*, مصر *musir*.

Invidious, حسود *hasūd*, مبغض *mubghid*.

See Envious, Malignant, Hateful.

Invidiously, بكل عداوة *bikol adāwat*, بكل

حسد *bikol hasad*. [Malignity.

Invidiousness, حسد *hasad*. See Envy,

Invigorate, *v.* قوّي *kawwa'*. See

Strengthen, Animate.

Invigorating, *adj.* مقوّي *mukawwi*.

Invigoration, تقوية *takwiyat*.

Invincible, غير مغلوب *ghayr maghlūb*.

Inviolable, ممتنع النقض *mumtani' an-nakd*, مستحيل التسخين *mustahil al fashh*.

Inviolably, من غير نقض *min ghayr nakd*.

Inviolate, غير منتقض *ghayr muntakid*.

Invisibility, الغيب *al ghayb*.

Invisible, مخفي *muhtāfi*, غايب *ghāyib*, *tafti*. The invisible world (the world to come), عالم الغيب *ālam al ghayb*.

To be or become invisible, غاب *ghāb*.

Invisible things, الغايبات *al ghāybat*.

Invisibly, غايباً *ghāyban*.

Invitation, استدعا *istid'ā*, دعوة *da'wat*, طلب *talab*. An invitation to an entertainment, عزيمة *azimat*.

Invite, *v.* (ask to any place), عزم *azam*.

See Ask, Call, Bid.—To invite to nup-

tials, عزم للعرس *azam lil'irs*. To in-

vite to an entertainment, عزم *azam*.

To invite to supper, عزم للعشا *azam lil'ashā*.

Inviter, داعي *dā'i*, عازم *āzim*.

Inviting, *adj.* جاذب *jāzib*.

Invitingly, بكل جاذبية *bikol jāzibiyat*.

Inundation, سيل *sayl*. See Deluge, Flood.

Invocation, دعا *da'ā*, دعوة *da'wat*,

مناجاة *munājāt*.

Invoice, فاتورة *fattūra* (Italian).

Invoke, *v.* استغاث *istaghās*, دعا *da'ā*.

To invoke the name of God when be-

ginning anything, سمي بسم الله *sa-ma' bism allah*. See Call, Implore.

Involve, *v.* (inwrap, intwist), لف *laf*,

خرط *kharbat*, خردع *kharda'c*. See

Complicate, Blend, Entangle, Confuse.

—(to imply, comprise), اشتمل علي *ishtamal 'ala'*.

Involved, ملفوف *malfūf*, ملتف *multaf*.

See Confused, Dark, Obscure.

Involuntary, بلا قصد *bilā kasd*, باختيار

bilā ikhtiyār. [*bilā ikhtiyār*.

Involuntarily, بلارضا *bilā ridā*, باختيار

bilā ikhtiyār.

Involution, خلط *khalt*.

Inutility, عدم فائدة *adam fayīdat*.

Invulnerable, ممتنع الجرح *mumtaniʿ al jarh*, لا ياجرح *lā yunjarih*.

Inward, باطن *bātin*. See Interior, Intimate.—Inward, inwards, inwardly, داخل *dākhil*.

Inweave, *v.* See Interweave.

Inwrap, enwrap, *v.* لف *laf*. See Involve, Wrap. [twine, Wreathe.

Enwreathe, enwreathe, *v.* See Inter-

Irascible, غضوب *ghadūb*, غضبان *ghad-bān*. See Angry.

Iron, حديد *hadīd*. Hard iron. See Steel.—An iron mine, iron ore, معدن حديد *maʿdan hadīd*.

Iron (made of iron), حديدي *hadīdī*.

Resembling iron (iron-coloured), مثل حديد *miṣl al hadīd*. [kawaʿ.

Iron, *v.* (smooth with an iron), كوي

Ironmonger or smith, s. حداد *haddād*.

Ironical, تهكمي *tahakkumī*. [kum.

Ironically, بوجه التهكم *bi wajh al tahak-*

Irony, تهكم *tahakkum*, استهزاء *istiḥzā*.

Irradiance, irradiancy, irradiation, تنوير *tanwīr*, شعاع *shaʿāʿ*. See Radiance, Ray, Illumination.

Irradiate, *v.* شعشع *shaʿashaʿ*.

Irrational, غير ناطق *ghayr nātik*, صامت

sāmīt, عاقل *ʿaql* بلا عقل *bilā ʿaql*. See Absurd.

An irrational animal, حيوان غير ناطق *haywān ghayr nātik*.

Irrationality, عدم الناطقية *adam al nāti-*
kiyat, عدم العقل *adam al ʿaql*.

Irrationally, من غير عقل *min ghayr ʿaql*.

Irreclaimable, غير ممكن التهذيب *ghayr*
mumkin attahsīb, لا يتصلح *lā yutasallah*,

ممتنع التاديب *mumtaniʿ attādīb*.
See Desperate, Hopeless.

Irreconcilable (implacable), لا يتصالح *lā*

yufasālah; (inconsistent), غير لائق *ghayr*
lāyiq, غير موافق *ghayr muwāfiq*.

Irrecoverable, لا يتحصل *lā yutahassal*,
لا علاج له *lā ʿilāj laho*. See Irreme-
diable, Irreparable.

Irreducible, غير مغلوب *ghayr maghlūb*.
See Invincible.

Irrefragable, irrefutable, ما به ما يقال *mā*
bihi mā yukāl, لا يرفض *lā yurfaḍ*,
غير مرفوض *ghayr marfūḍ*.

Irregular, بلا ترتيب *bilā tartīb*, خلاف
عديم النظام *khilāf al kāʿidat*,
عديم القانون *adīm al nizām*,
بلا قانون *bilā kānūn*,
بلا نظام *bilā kānūnī*, غير قانوني
nizām.

Irregularity, عدم القاعدة *adam al kā-*
ʿidat, عدم القانون *adam al kānūn*.

Irregularly, بلا ترتيب *bilā nizām*,
بلا ترتيب *bilā tartīb*. [tasīb ilaʿ.

Irrelative, غير منتسب الي *ghayr mun-*

Irreligion, عدم الدين *adam addīn*, كفر
kufṛ.

Irreligious, كافر *kāfir*, بلا دين *bilā dīn*,
منافق *mumāfiq*. See Impious.

Irreligiously, من غير دين ولا ايمان *min*
ghayr dīn wa lā ʾimān.

Irremediable, ماله لا علاج له *lā ʿilāj laho*,
لا يتداوى *lā yutadawī*, ماله لا يتداوى
mālaho dawā. See Incurable. [mudawwāh.

Irremediably, من غير مداواة *min ghayr*

Irremissible, ممتنع العفو *mumtaniʿ al*
ʿafw, لا يغفر *lā yughfṛ*.

Irremovable, لا يتحرك *lā yutaharrak*,
لا ينز *lā yunḥaz*.

Irreparable, لا يتصلح *lā yutasallah*,
ذنب لا ينمحي *zanb lā yunmahaʿ*. See Irre-
coverable. [ghufrān.

Irreparably, من غير غفران *min ghayr*

Issue (egress), خروج *khurūj*, صدور *sudūr*;
(termination), عاقبة *ākibat*, نهاية *na-
hāyat*. See Conclusion.—(event), وقعة *wakī'at*,
نتيجة *natijāt*. See Consequence.—(progeny), نسل
awlād, اولاد *awlād*, نسل *nasl*, آل *aal*, اصل *asl*. See Family,
Offspring.

Issue, *v.* (as water from a fountain), نبع
naba, جري *jara'*. To issue or sally
forth, خرج *kharaj*. To issue out
money, خرج *kharaj*, نفق *nafak*. To
issue out a decree, أصدر حكم *asdar
hukm*.

Issueless (without offspring), بلا اولاد *bilā
awlād*, ماله عاقبة *mālaho ākibat*.

Isthmus, *s.* (neck of land), عنق ارض
eunk ard, لسان ارض بين بحرین *lisān
ard bayn bahrīn*.

It, هو *hū*.

Itch, *s.* جرب *jarab*, الحكة *da'ul hak-
kah*. See Scab.—An itch (longing),
هوس *hawas*, هوا *hawā*, شهوة *shahwat*.
See Desire.

Itchy, فيه داء الحكة *jarbān*, جربان *fīh
da'ul hakkah*.

Item, أيضاً *aydan*, كذلك *kazalik*. See Also.

Iterate, *v.* كثر *karrar*, عاد *ād*. See Repeat.

Iteration, تكرير *takrīr*, تكرار *tikrār*, إعادة
i'ādāt. See Repetition.

Itinerant, itinerary, سايح *sāyeh*. See
Wandering, Unsettled.—An itinerary
(book of travels), كتاب سفر *kitāb safar*.

Itself, هو *hū*. The thing itself, نفس الامر
nafs al amr.

Ivory, عاج *aj*, سن الفيل *sin al fīl*, عاج
āj; (made of ivory), عاجي *ājī*; (like
ivory), عاج مثل العاج *miṣl al aj*.

Ivy, حبل المساكين *habl al masākīn*.

J.

J is uniformly expressed by ج, as in
جرس *jaras*, 'a bell.'

Jabber, *v.* تكلم بلا معني *takallam bilā
ma'na'*. See Chatter.

Jabberer, *s.* علاك *allāk*, بجاج *bajjāk*.

Jacent, منسطح *munsatih*. See Lying,
Supine.

Jacinth, ياقوت *yākūt*. They proceeded
to address him with soft words, and to console
him, and after that they conducted him into
the bath, and when he came forth from the
bath, he put on a magnificent suit woven
of gold, adorned with jewels and jacinths,
ثم انهم لاطفوه وسلوه وبعد ذلك ادخلوه
الحمام فلما خرج من الحمام لبس
بدلة فاخرة منسوجة من الذهب مرصعة
بالمجوهر والياقوت

Jack-pudding, *s.* بهلول *bahlūl* (used in
Beirut), مسخرة *maskhara*. See Buffoon.

Jackal, *s.* واوي *wāwī*, جقال *jakāl*.

Jackanapes, سعدان *sa'dān*, جاهل *jāhal*,
وقح *wikih*. See Coxcomb, Ape.

Jackdaw, غراب *ghirāb*.

Jacket, *s.* ملتيان *multiyān*.

Jacob's staff. See Astrolabe.

Jade, *s.* (sorry horse), حصان عاطل *hisān
sharmūtā*; (a mean sorry woman),
ātīl. See Bunter, Whore.

Jade, *v.* اتعب *at'ab*, لوش *lawwash*. See
Fatigue, Harass, Tire; Degrade;
Tyrannize.—(to grow fatigued, to lose
spirit), تعب *te'eb*. [Dejected.

Jaded, تعبان *ta'bān*. See Fatigued,

Jag, *v.* عمل دندانه *amāl dandāna*,
عاجل *dandāna*.

Jail, *s.* حبس *habas*.

Jakes, ادبخانه *adabkhāne*.

Jalap, جلبا *jalabā*. [al bāb.
 Jamb, s. (post of a door), رجل الباب *rijl*
 Jangle, v. تنازعوا *tanāzaʿū*. See Dispute,
 Quarrel, Wrangle.—(to make a dis-
 cordant sound), تعاطوا *taʿāyatū*.
 January, كانون الآخر *kānūn al akhar*,
 الثاني *kānūn attānī*.
 Jar, s. (vessel), جرّة *jarrah*; (discord),
 اختلاف *ikhtilāf*. See Dissension, De-
 bate.
 Jargon, غلط *ghalat*, لحن *lahn*.
 Jasmine, زنبق *yāsmīn*, ياسمين *zanbak*.
 Jasper, يشم *yashm*.
 Javelin, s. حربة *harbat*.
 Jaundice, يرقان *yarakān*.
 Jaunt, v. (wander about), دار *dār*, حام
hām. See Wander, Ramble.
 Jauntiness. See Genteelness.
 Jaw, s. فك *fak*, حنك *hanak*. The
 upper jaw, الفك الأعلى *al fak al aʿlaʾ*.
 The lower jaw, الفك الأسفل *al fak*
al asfal.
 Jaw-bone, s. ماضغة *mādaghat*. The two
 jaw-bones, الفكك *al afkāk*.
 Jay, غراب البين *ghirāb al bayn*. See
 Magpie.
 Jealous, غيور *ghayyūr*, غيران *ghayrān*.
 See Emulous, Suspicious.—To be
 jealous, غار *ghār*.
 Jealously, بكل غيرة *bikol ghīrat*.
 Jealousy, jealousy, غيرة *ghīrat*.
 Jehovah, ياهو *yāhū*, الله تعالى *allah*
taʿālāʾ. See God.
 Jellied, منجمد *munjamid*. See Congealed.
 Jelly, منجمد *munjamid*; (of meats),
 جلاتينا *jelātīnā*.
 Jennet, s. حصان أسبانيولي *hisān ispāniolī*.
 Jessamine. See Jasmine.
 Jericho (city), أريحا *arihā*.

Jerusalem, بيت المقدس *bayt al makdas*,
 القدس الشريف *alkuds*, القدس
ashsharif, اورشليم *awrashlim*. An in-
 habitant of Jerusalem, مقدسي *makdasī*,
 قدسي *kudsī*.
 Jest, s. هزل *hazl* (pl. هزليات *hazliyāt*),
 تهريج *tahrij*.
 Jest, v. استهزى *istahsāʾ*. She then said
 to him, The Lady Dunya, when she read the
 letter, was enraged; but I coaxed her and
 jested with her until I made her laugh, and
 she was moved with pity for thee, and returned
 thee an answer, ثم قالت له ان السيدة
 دنيا لما قرأت كتابك اغتاظت ولكنني
 خلقتها ومازحتها حتى اضحكته ورتت
 لك وردت لك الجواب
 Jester, s. مهرج *muharrīj*.
 Jestings, s. مزاح *mazāh*. See Merriment.
 —Without jesting, jesting apart, خلي
 المزاح علي طرف *khallī al mazāh ʿalaʾ*
taraf.
 Jet (fossil), حجر موسى *hajar mūsaʾ*. A
 jet or jet d'eau, فواره *fawwāra*.
 Jew, s. يهودي *yahūdī*. Jews, يهود *yahūd*.
 Jewel, s. جوهرة *jawhara*. See Gem.—
 My jewel! (my dear! my soul!) يا روعي
yā rawhī, يا قلبي *yā kalbī*, يا عيني *yā ʿaynī*. He then arose, and took with
 him two leathern bags full of jewels and
 jacinths, and oblong emeralds, and precious
 minerals of all kinds of precious stones, and he
 made his servants carry them, ثم انه
 نهض واخذ معه جرابين ملانين من
 الجواهر واليواقيت وقضبان الزمرد
 ونفائس المعادن من سائر الاجار الثمينة
 وحملها لغلمايه
 Jeweller, s. جواهرجي *jawāhirjī*.
 Jingle, v. طنطن *tantan*. A jingle, طنين
tanīn.

Jockey, *s.* بَياع خيل *jānbāz*, *bay-*
yāع khayl. See Horse-dealer, Groom;
also Cheat. [*mashrah*.]

Jocose (jocular), لطيف المشرب *latīf al*
Jocoseness, jocosely, jocularly, انشراح
inshirāh. See Merriment.

Jocund, زهراوي الطبع *zahrāwī al tabع*.
See Merry, Gay, Lively, Cheerful,
Pleasant. [*ness*, Cheerfulness.

Jocundity, فرح *farah*. See Pleasant.

John Nokes and Tom Stiles, زيد وعمر
zaid wa عامر (fictitious names, used
by lawyers and others).

Join, *v.* وصل *wasal*, لحم *laham*, لسق
lasak, لزنق and لصق. See Add, Sub-
join; Unite, Associate.

Joined, متصل موصول *mawṣul*, متواصل
muttasil, مقرون *makrūn*, متالف
mutaalif, مجموع *majmūع*, مجتمع
mujtamiع. To join or be joined, انقرن
inkaran, انوصل *inwasal*.

Joint, *s.* عقدة *ukdat*, مفصل *mafsal*.

Joints, مفاصل *mafāsīl*. The space be-
tween two joints, أنبوب *anbūb*, مفصل
mafsal, مفاصل *mafāsīl*. The joint
of a reed or other plant, عقدة *ukdat*.

Out of joint, منفك *munfak*. To pull
the fingers till the joints crack, فرقع
فرك *farqaع asābīع aho*. The joint
of a slaughtered animal, a joint of
meat, عضو *adū* (pl. *اعضا* *aعdā*).

Joint, *v.* (divide into joints), شرح *sharah*,
قصب *kassab*. [*Together*.

Jointly, باتحاد *bi ittihad*, سوا *sawā*. See

Jointure, *s.* دوتا *dota*, جهاز *jahāz*. See

Joke. See Jest. [*Dower*.

Jole. See Face, Cheek.

Jollity, jolliness, فرح *farah*.

Jolly (gay), فرحان *farhān*.

Jot, *s.* ذرة *zarrat*.

Jovial, مسرور *masrūr*.

Journal, دفتر *daftar*, جرنال.

Journey, سفر *safar* (pl. سفرات *safrāt*).

A nocturnal journey, سفر الليل *safar*
al līl. A journey by post, السفر مع
الواسطة *assafar maع al posta*. A long
journey, سفر بعيد *safar baعīd*. To
undertake or begin a journey, عزم علي

وقالوا هي *azam gala' assafar*. And they
say that this notion is cherished as a slight
consolation by those who are content with a
sorry maintenance, and repine not at bad food
or scanty measure. But if thou determine on
travelling abroad, and preparest thy staff and
wallet for the journey, choose first a companion
who will be a real assistance to thee; for as a
neighbourhood must be known before the
house, a good companion must be provided
before a journey is undertaken, وقالوا هي

تعلقة من اقتنع بالرزيلة* ورضي بالحشف
وسوء الكيلة* وإذا ازومت الاغتراب*
واعددت له العصا والجراب* فتخير الرفيق
المسعد* من قبل ان تصعد* فان الجار*
قبل الدار* والرفيق* قبل الطريق*

Journeyman, مسافر *musāfir*.

Joust, *s.* (tournament), رماح *rammāh*.

Joy, سرور *ibtisām*, ابتسام *ibtiḥāj*, ابتهاج

مسرة *farah*, فرح *bahjat*, بهجة *surūr*.

in- انشراح *inbisāt*, انبساط *musurrat*.

shirāh. To show great demonstrations

of joy, أظهر الفرح *azhar al farah*. And

when the King heard what she said, his face
brightened up with joy and happiness, and he
kissed her head and her hands by reason of the

excess of his joy, فلما سمع الملك

كلامها تهلل وجهه بالفرح والانشراح وقبل

رأسها وبديها من شدة الفرح

Happi-
ness hath come, dispelling care and grief.

We are united, and have mortified our enviers.

The fragrant zephyr of union hath blown, and

revived the heart and the bowels and the body;

and the beauty of delight hath appeared with

perfumes, and our drums of glad tidings have
been beaten in the four quarters of the hori-

zon. Do not imagine that we are weeping from grief, for it is from joy that our tears have flowed. How many terrors have we seen! but they have passed, and we have borne with patience what roused up anguish. One hour of union hath made me forget what rendered us grey from excess of terror, جاء السرور.

ازال الهم والهمزنا * ثم اجتمعنا واكمدنا
حواسدنا * ونسمة الوصل قد هبت معطرة *
فاحيت القلب والاحشا والبدنا * وبهجة
الانس قد دلاحت مخلقة * وفي الخوافي
قد دقت بشارنا * لاحتسبوا اننا باكون من
حزن * لكن من فرح فاضت مدامعنا *
فكم راينا من الاهوال وانصرفت * وقد
صبرنا علي ما هيج الشجنا * فساعة من
وصال قد نسيت بها * ما كان من شدة
الاهوال شيبنا *

Joyful, مسرور *farhān*, *masrūr*,
ازال الهم والهمزنا * ثم اجتمعنا واكمدنا
حواسدنا * ونسمة الوصل قد هبت معطرة *
فاحيت القلب والاحشا والبدنا * وبهجة
الانس قد دلاحت مخلقة * وفي الخوافي
قد دقت بشارنا * لاحتسبوا اننا باكون من
حزن * لكن من فرح فاضت مدامعنا *
فكم راينا من الاهوال وانصرفت * وقد
صبرنا علي ما هيج الشجنا * فساعة من
وصال قد نسيت بها * ما كان من شدة
الاهوال شيبنا *

Joyfulness, فرح *farah*. See Joy.

Jubilee, s. طرب *tarab*, بهجة *bahjat*,
ابتهاج *inbisāt*, مسرة *masarrat*,
ibtihāj. See Festivity.

Judge, s. قاضي *kādī*. Judges, قضاة
kudāt. My or our lord judge, مولانا
mawlānā al kādī. The judge
of a city, قاضي البلد *kādī al balad*.
The judge of the army, قاضي العسكر
kādī al askar. The decree of a judge,
حجة *hujjat*, حكم الشرع *hukm ash shar*.
The actuary who writes the sentence
of a judge, صكاك *sakkāk*. The chief
judge, قاضي القضاة *kādī al kudāt*. The
greatest judge of his age, اعظم قضاة

الزمان *az zam kudāt uz zamān*. To ap-
point a judge, عمله قاضي *amalako*
kādī. To go or appear before a judge,
قاضي *heder amām al kādī*.
To cite before a judge, طلب المشاركة
talab lil mushāraʿat amām
al kādī. A bribe to corrupt a judge,
برطيل *bartil*, رشوة *rashwat*. A judge
(a person capable of deciding on the
merit of anything), صاحب خبرة *sāhib*
khibrat, صاحب عقل *ākl*.
I had picked up from the mouths of the
learned and sages, and derived from the pre-
cepts of the wise, that it is the duty of the
prudent and intelligent stranger, when he
enters any new town, to gain the friendship of
its judge and secure his good will, that he may
fortify himself in the case of litigation, and
be safe in a foreign land from the injustice of
the rulers and officers, وكنت لتفتت من

انواء العلما وثقتت من وصايا الحكماء انه
يلزم الاديب الريب اذا دخل البلد
الغريب ان يستميل قاضيه ويستخلص
مراضيه ليشهد ظهري عند الخصام ويا من
في الغربة جور الحكام

Judge, v. (do justice), عدل *ansaf*,
عادل *adal*; (decide lawsuits), حكم *hakam*.

عادل *adal*; (decide lawsuits), حكم *hakam*.
فصل الخصومة *fasal al khusumat*. To
judge (form an opinion), عمل *zan*,
قياس *amal kiyās*. See Criticise, Dis-
cern, Distinguish. Then the King judged the
people, displacing the tyrannical, and invest-
ing the good and just; and continued to give
judgment until near midday, ثم ان الملك

حكم بين الناس وعزل الظالم وولي العادل
وستمر في الحكومة الي قريب الظهر

Judgment (opinion), رأي *zann*, رأي *rāy*,
تدبير *tadbīr*, قياس *kiyās*; (under-
standing), عقل *akl*, فراسة *farāsāt*;
(the sentence of a judge), فتوي *fatwa*,
حكم *hukm* (pl. احكام *ahkām*), حكم
kadā. See *hukm ash shar*.

Doom, Condemnation, Sentence, Decision.—A judgment (punishment from heaven), *كادآ الله kadā allāh*. The day of judgment or resurrection, *يوم القيامة yawm al kiyāmat*. The judgment-seat, *محكمة mahkamat*. See Court of justice (tribunal).—To pronounce judgment, *عمل فتوي amal fatwa'*, *اعطى حكم a'ata' hukm*. See Judge.—Soundness of judgment, *قوة العقل kūwat al akl*. A man of sound judgment, *صاحب عقل sāhib akl*. Men of sound judgment, *اصحاب عقول ashāb aqul*. Without judgment, *بلا عقل bilā akl*.

Judicatory, *s.* (court of justice), *محكمة mahkamat*. See Court.—(distribution of justice), *اجرا العدل ijrā al adl*.

Judicature, *قضا kadā, حكم hukm*.—See Jurisdiction.

Judicial, judiciary, *شرعي shar'ī*.

Judicially, *موافق الشرع muwāfik ashshhar*. Demanding payment judicially, *طالب حقه شرعاً talab hakkaho shar'an*.

Judicious, *عادل sāhib akl, عاقل ākil, صاحب فراسة sāhib farāsāt*. See Prudent, Skilful, Wise.

Judiciously, *بكل عقل وفراسة bikol aklīn wa farāsāt*. See Wisely. [Tankard.

Jug, *s.* *كؤز kūz, كاسة kāse*. See Cup, Pot,

Juggle, *v.* *غش za'bar ala', غش ghash*. See Deceive.

Juggle, juggling, *s.* *تزعبur taza'bur*. See Imposture, Deception, Trick.

Juggler, *s.* *مزعبur muza'bir*.

Jugular, *حلقى halki*. The jugular vein, *حبل الوريد habl al warid*.

Juice, *رشحة rutubat, عرق arak*.

rashhat (pl. *رشحات rashhāt*). The pressed juice of grapes or other fruits, *عصارة asir, عصارات usārat*. Juices of styptic plants, *اقاتيا akākia*. Lemon juice, *مئة ليمون mayyat laymūn*.

Jujube (fruit), *عنان unnāb*. The barren jujube tree, *زيزفون zayzafūn*.

Julap, *جلاب jallāb*.

July, *تموز yūliūs, تميم tammūs*.

Jumble, *v.* *خلط khalat*. See Confound. —A jumble, *خلط khalt*.

Jument, *s.* (beast of burthen), *كديش kidish humulat*.

Jump, *v.* *نط nat*. See Bound, Spring.—(to agree with), *وافق wāfik*.

Jump, *s.* *نطة nattat*. See Leap.

Junction, *اتصال ittisāl, وصل wasl*. See Coalition.

Juncture, *مفصل mafsāl* (pl. *مفاصل mafāsīl*), *عضو adū*. See Junction, Joint, Articulation.—(time), *زمان zamān, وقت wakt*.

June, *حزيران hizayrān*.

Juniper, *عرعار ar'ār*. [markub sinī.

Junk (a Chinese ship), *مركب صيني*.

Jupiter (planet), *المشتري al mushtari*.

Juridical, *شرعي shar'ī*. See Judicial.

Juridically, *شرعاً shar'an*.

Jurisconsult. See Lawyer.

Jurisdiction, *حكومة hukūmat, قضا kadā, حكم hukm, ولاية walāyat*. Exercising jurisdiction, *والي wālī*.

Jurisprudence, *علم الفقه fikh, فقه ilm al fikh, علم الشرع ilm ashshar'.*

Just, *صالح ādil, معدل mu'dil, عادل sālih, صادق sādik*. See Equitable, Honest, Good, Virtuous.—(accurate),

صحيح sahīh. See Exact, Full, Com-

plete, Regular.—Just weight, وزن وافي *wazn wāfi*. To distinguish the just from the unjust, فرق الحق من الباطل *farak al hak min al bātil*. The troops there-upon approached him, kissed the ground before him, and congratulated him on his safe return, because he was just and beloved, فاقبل العسكر وقبلوا الأرض بين يديه وهنوءاً بالسلامة لأنه كان عادلاً ومحجوباً

Just, *adv.* عدل بكل دقة *bikol dikat*. See Exactly.—(alike), مثل *misl*.

Justice, عدل *adl*, عدالة *adālat*, حقانية *hakkāniyat*, انصاف *ansaf*, عدالة *adālat*, معدلة *maḥdalat*, حق *ḥaq*, شرع *sharḥ*, شرعية *sharīʿat*, *insāf*, *hak*. Public justice, السياسة *assiḥāsāt*. Distributive justice, العدالة القاسمة *al adālat al kāsimat*. An administrator of justice, مجري الحق *mijrī al hak*. According to justice, بحسب الشرع *bi ḥasab ashsharḥ*. Contrary to justice, بخلاف الشرع *khilāf ashsharḥ*. To administer justice, to do justice, اجري *ajraʿ al adl*, انصف *ansaf*. The Lord Chief Justice, قاضي القضاة *kādī al kudāt*. After which he returned to the palace, with all the people before him. And every day he used to ride to the horse-course; and when he returned, he sat to judge the people, and administered justice between the prince and the poor man, ثم رجع الي

انصرف الناس جميعهم بين يديه وصار في كل يوم يركب الي الميدان واذا رجع يقعد للحكومة بين الناس وينصف بين الامير والفقير

Justifiable, صالح *sālih*, حقيقي *hakikī*, بحسب الشرع *bi ḥasab ashsharḥ*. See Right, Defensible.

Justifiableness, حقانية *hakkāniyat*, صلاح *salāh*. See Rectitude.

Justification, عذر *uẓr*, تبرير *tabrīr*,

اعتذار *ʿitizār*, تزكية *taskiyat*. See Vindication.—(purgation from sin), استبرا *istibrā*, خلاص *khalās*. See Pardon. Justifier, justificator, مبرر *mubarrir*. See Defender.

Justify, *v.* برر *barrar*, عذر *azar*, زكي *zakkaʿ*. See Absolve, Defend, Vindicate.

Justile, *v.* تصادم *tasādam*. See Clash, Encounter.

Justly, بالحق *bilhak*, بكل عدالة *bikol adālat*, بالصواب *bissawāb*. See Honestly, Uprightly; also Just, Exactly.

Justness (accuracy), دقة *dikkaṭ*, كمال *kamāl*. See Exactness; also Justice.

Jut, *v.* (to shoot into prominences), اشرف *ashraf ʿalaʿ*, رمي علي *ramaʿ ʿalaʿ*. See Project.

Juvenile, شاب *shāb*. The juvenile age, شوبية *shibūbiyat*.

K.

K, in English, has one invariable sound before all the vowels; and is expressed in Arabic by ك, as كتاب *kitāb*, 'book;' and (with a stronger effort in the throat) by ق, as قدرة *kudrat*, 'power,' برق *maqaddas*, 'holy,' برق *bark*, 'lightning.' Before n it is silent, as in knife, knee, pronounced nife, nee.

Kalendar, تقويم *takwīm*. See Calendar.

Kali, قلبي *kalī*. Alkali, القلي *alkalī*.

Keen (eager), حاد *hādd*; (sharp-edged), قاطع *kāṭiʿ*. See Piercing.—(severe), شديد *shadīd*. A keen-edged sword, سيف حاد *sayf hādd* (vulg. حد).

Keeness (eagerness), غيرة *ghīrat*, شدّة *shiddat*. See Ardour, Zeal, Vehemence.

—(severity), عنف *sarāmat*, صرامة

See Asperity.—(rigour of weather),
شدة البرد *shiddat al bard*, زهير *zam-*
harir.

Keep, *v.* (take care of, preserve), حفظ
hafaz, حمى *hama'*. See Guard, Pro-
tect.—(to detain), مسك *mesek*. See
Stop.—(to last), قام *kām*. See Remain.

—(to maintain, support with the ne-
cessaries of life), قات *kāt*. See Feed.—
(to restrain), ضبط *dabat*, منع *manaع*.

To keep company (with any one),
عاشر *sāhab*, عاشر *āshar*. To keep
in or keep close (conceal), اخفي *akhfa'*.

To keep off, keep aloof, بعد *baعad*;
(to hinder), منع *manaع*. To keep
under (oppress), ظلم *zalam*, قهر *kahar*.

To keep on (advance, go forward),
تقدم *takaddam*. To keep one's bed,
قعد بالفراش *kaعad bil firāsh*. To keep

or dwell (in any place), سكن *sakan*.
To keep house (maintain a family), فتح
بيت *fatah bayt*. To keep the house

(be at home), قعد في البيت *kaعad fil*
bayt. To keep out (prevent entrance),
منع من الدخول *manaع min addukhul*.

To keep a promise, وفي العهد *wafa' al*
eahd. [nāzir.

Keeper, *s.* حافظ *hāfiz*, حارس *hāris*, ناظر

Kept (guarded), محفوظ *mahfūz*, محروس
mahrūs; (detained), ممسوك *mamsūk*.

Kermes, قرمز *kirmiz*.

Kernel, *s.* (of a nut, etc.), نوي *hab*, حب
niwa', لب *lib*, قلب *kalb*.

Kettle, *s.* قزان *kazān*. See Caldron, Pot.

Key, *s.* مفتاح *muftāh* (pl. مفاتيح *mafātih*).

Kibe, *s.* (chap in the heel), شق في الكعب
shuk fil kaعb.

Kick, *v.* رفس *rafas*, لبط *labat*.

Kick, *s.* رفسة *rafsat*. A kicker, رفس
raffūs. A kicking horse, حصان رموح
hisān ramūh.

Kidney, *s.* كلوة *kilwat* (pl. كلي *kalī*),
كلوي *kalāwī*.

Kidney, *s.* (or French bean), لوبيه *lūbié*.

Kill, *v.* قتل *katal*. To kill animals for
food, ذبح *zabāh*.

Killed, مقتول *maktūl*. Killed by poison,
مسموم *masmūm*. See Poisoned.

Killer, *s.* قاتل *kātil*, قتال *kattāl*. See
Murderer.

Killing, part. قاتل *kātil*.

Kiln, *s.* فرن *furn*, تنور *tannūr*.

Kind (benevolent), لطيف *latif*, شفيق
shafīk, كريم *karīm*, محب *muhub*. See
Beneficent, Friendly, Favourable. And the
King was beneficent to the people, courteous
in speech, truly and sincerely good and kind,
saying nothing but what was for the welfare
and the good of the people, وكان الملك
محسنًا في حق العالم لطيف الكلام محضر
خير وكان لا يتكلم الا بما فيه المصلحة
للناس

Kind (race, sort, species), جنس *jins* (pl.
انواع *ajnās*), نوع *nawع* (pl. انواع
anwاع). Human kind, بني البشر *banī*
al bashar. Another kind, غير نوع *ghayr*
nawع. Of different kinds, اصناف
انواع مختلفة *asnāf mukhtalifat*, مختلفة
anwاع mukhtalifah.

Kindle, *s.* احرق *ahrak*, اشعل *ashعal*. See
Inflame, Set on Fire, Exasperate, Ani-
mate.

Kindled, ملهوب *malhūb*, مشتعل *mush-*
taعal. See Inflamed.

Kindling, part. مضطرم *mudtarim*.

Kindly, بكل كرم *bikol karam*, بكل
bikol lutf. بكل محبة *bikol muhabbat*.

See Benevolently, Favourably; also Congenial, Homogeneous; Mild, Softening.

Kindness, رَأْفَةٌ *ra'fat*, عَطُوفَةٌ *utūfat*, لُطْفٌ *lutf*.
raafat. See Benevolence, Beneficence, Favour, Love. And when they heard her words, they thanked her for her kindness, and said to her, Whatever thou dost with this stranger, thou wilt be rewarded and recompensed for it, فَلَمَّا سَمِعْنَا كَلَامَهَا شَكَرْنَاهَا وَرَافَعْنَا عَلَيْهَا مِثْلَ مَا تَفْعَلُ بِهَا. But now fortune, in its kindness, has favoured me, and conducted me to the threshold of the beloved. I beheld Budoor in the bed by my side; and by her sun the moon of my fortune was brightened, وَهِيَ قَدْ جَادَ الزَّمَانُ بِفَضْلِهِ، وَفِي تَرْبٍ اعْتَابَ الْحَبِيبُ رَمَانِي * رَأَيْتُ بَدُورًا فِي الْفِرَاشِ بِجَانِبِي زَهَا قَمَرِي مِنْ شَمْسِهَا بَزْمَانِي

Kindred (by blood), نَسَبٌ *karābat*, قَرَابَةٌ *karābat*, *nasab* (pl. *ansāb*). See Relation, Relative, Sort.

Kindred, *adj.* قَرِيبٌ *karīb*. See Congenial.

Kine (pl. of cow), بَقَرٌ *mawāshī*, مَوَاشِي *bakar*.

King, *s.* مَلِكٌ *malek*. A king of kings, a great king, سُلْطَانُ السُّلْطَانِينَ *sultān assalātīn*. Belonging to the king, سُلْطَانِي *sultānī*. See Royal.—Kings, مَمْلُوكٌ *mulūk*.

Kingdom, *s.* مَمْلَكَةٌ *mamlakat*, دَوْلَةٌ *dawlat*, سُلْطَانَةٌ *saltanat*. See Dominion, Empire.

Kingship. See Royalty, Monarchy.

Kinglike, kingly, سُلْطَانِي *sultānī*. See Royal, Sovereign, August. [fula.

King's evil, *s.* صَرَا جَه *sarājah*. See Scro-

Kiss, *s.* بُوسَةٌ *bawsat*, قُبْلَةٌ *kublat*.

Kiss, *v.* بَاسَ *bās*, قَبَّلَ *kabbal*, لَثَمَ *lasam*.

He then rose erect upon his feet, and kissed the head of his sister, after which he and his sister descended from the top of the palace,

ثم انصب قائما علي قدميه وقبل راس اخته وبعد ذلك نزل من فوق القصر هو واخته

Kissed, لَثَمْتُ *multasam*. A person or thing kissed, مَقْبَلٌ *mukabbal*.

Kissing, *s.* تَقْبِيلٌ *takbīl*, لَثْمٌ *lasam*.

Kitchen, *s.* مَطْبَخٌ *matbakh*.

Knave, غَدَّارٌ *ghaddār*, مُلَاعِبْجِي *mulā'ibjī*. See Rascal, Scoundrel.

Knavery, غَدْرٌ *ghadr*, حِيلَةٌ *kilat*, تَلْبِيسٌ *talbīs*. See Fraud, Dishonesty.

Knavish, غَدَّارٌ *ghaddār*. See Knave; also Dishonest, Fraudulent, Mischievous, Waggish.

Knavishly, بِالْحِيلَةِ *bil kilat*. See Fraudulently, Waggishly.

Knee, *s.* رُكْبَةٌ *rukbat* (pl. رُكَبٌ *rukab*).

Kneel, *v.* رَكَعَ *raka'a*, سَجَدَ *sajad*.

Knife, *s.* سِكِّينٌ *sikkīn*. A large butcher's knife, سَاطُورٌ *sātūr*. A pen-knife, قَلَمٌ مَبْرَأٌ *kalam tarāsh*, مَبْرَأَةٌ *mabrā*.

Knight, *s.* كَوَالِيَرٌ *kawāllier*. See Cavalier, Hero, Champion.—The Knights Templars, الدَّوَايَةُ *addāwīyat*. The Knights Hospitallars (or Knights of Malta), اَلْإِسْبَتَارِيَّةُ *al isbitāriyat*.

Knit, *v.* (unite by knots), عَقَدَ *akad*; (to unite by texture), حَيَّكَ *hayyak*. See Weave, Tie, Join, Unite, Contract.

Knock, *v.* دَقَ *dak*. To knock at a door, دَقَ الْبَابَ *dak al bāb*. To knock down, ضَرَبَ *darab*, رَمَى *rama'*. To knock on the head (kill), قَتَلَ *katal*, ضَرَبَ *darab*. See Kill.

Knock, *s.* ضَرْبَةٌ *darbat*, لُطْمَةٌ *lāmat*, مُصَادِمَةٌ *musādamat*. A knock at a door, دَقَ الْبَابَ *dak al bāb*. A knocker (one who beats), ضَارِبٌ *dārīb*. The

knocker or ring of a door, حلقة الباب *halakat al bāb*. I have no resource except to knock at thy door; and if I am rejected, at whose door shall I knock? مالي سوي قري لبابك حيلة ولئن رددت فاي باب اقرع

Knot, *s.* عقدة *ukdat* (pl. عقد *ukad*). See Difficulty, Intricacy, Association, Cluster, Collection.—A knot in wood, عقدة *ukdat*. Solomon's knot (or seal), خاتم سليمان *khātim solaymān*.

To knot or make a knot, عقد *akad*. See Entangle, Perplex. To unloose a knot, فك العقد *fak al ukdat*.

Knotty, معقد *mu'akkad*. See Intricate, Difficult.

Know, *v.* عرف *eref*, علم *elom*. See Comprehend, Understand, Distinguish. O thou, if thou know me not, I will acquaint thee with my name and my descent. I am the son of the daughter of the King of the Amalekites; of those who ruled the countries with equity, يا هذا ان كنت لاتعرفني

فانا اعرفك باسمي ونسبي انا ابن بنت عمالقة الملوك من الذين عدلوا في البلاد

Knowable, يعرف *yun'arif*.

Knower, عارف *arif*.

Knowing, *part.* and *adj.* عرفان *arfān*, عارف *arif*, عالم *ālim*. See Skilful, Learned, Conscious, Intelligent.

Knowingly, بكل علم ومعرفة *bikol 'ilm wa ma'rifat*.

Knowledge, علم *ilm*, فهم *fuhm*, معرفة *ma'rifat* (pl. معارف *ma'ārif*), حكمة *fan* (pl. فنون *funūn*), *hikmat*. See Science, Learning, Skill, Cognizance, Understanding, Acquaintance, Information.—Certain knowledge, علم حقيقي *ilm hakikī*. A knowledge of laws, علم الفقه *ilm*

al fikh. Desirous of knowledge, طالب علم *tālīb 'ilm*. Without knowledge, علم من غير معرفة *min ghayr ma'rifat*. Belonging to knowledge, علمي *ilmī*.

They say to me, Thou shinnest among mankind by thy knowledge like the moonlight. Abstain from thus addressing me, answered I, since there is no knowledge without fortune,

يقولون لي انت بين الوري بعلمك كالليلة المقمرة فقلت دعوني من اقوالكم فلا علم الا مع المقدرة

Known, معروف *ma'aruf*, معلوم *ma'lūm*.

And it is well known that some men make a figure of the fox in the vineyard, and even put before it grapes in plates, in order that a fox may see it, and advance to it, and fall into de-

struction, وقد اشتهران بعض الناس يعمل صورة الثعلب في الكرم حتي يقدم اليه العنب في الاطباق لاجل ان يري ذلك ثعلب فيقدم اليه فيقع في الهلاك

L.

L preserves always the same sound in English, and is expressed in Arabic by طلب *layl*, 'a night'; ل *talab*, 'a call.'

Label, *s.* (title to a book, etc.), عنوان *anwān*. A label affixed to a piece of cloth, marking the price, رقم *rakam*. To label (put a title on a book, etc.), وضع عنوان الكتاب *wada' anwān al kitāb*.

Labial (pronounced by the lips), شفاهي *shifāhī*. Labial letters, حروف شفاهية *hurūf shifāhiyat*.

Laboratory, *s.* دولاب *dulāb*, معمل *ma'-'mal*, كرخانة *karkhānat*.

Laborious, *v.* مجهد *mujjīd*, شغيل *shagh-*

ghil. See Industrious, Diligent, Assiduous. — (not easy), معب *sa'ab*. See Tiresome. [*wa jahd*.

Laboriously, بكل جهد *bikol jaddin*

Labour, *s.* (hard work), شغل متعب *shughl mut'ib*; (work, action, endeavour), عمل *amal*, فعل *fi'el*, سعي *sa'at*, جد *jad*, جهد *jahd*, سعي *sa'at* بليغ *baligh*, شغل *shughl*. See Industry, Endeavour. — (pain, trouble), تعب *ta'ab*.

Labour in vain, تعب بلا فائدة *ta'ab bilā fāyidat*, باطل سعي *sa'at bātil*. To oppress with labour, اتعب *at'ab*.

Without labour, بلا تعب *bilā ta'ab*.

See Easily, Gratis. — With great labour, مشقة ومشقّة

بكل تعب *bikol ta'ab wa mu-shakkat*.

Labours, اماعي *masā'at*, اعمال *a'māl*.

Labourer (for hire), صانع *sāni'at*; (work-

man, etc.), صانع *sāni'at*.

Labour, *v.* (toil), سعي *sa'at*, جد *jad*;

(to labour under difficulty, disease, etc.), توجع *tawajja'*, ابتلي *ibtala'*.

To labour (to be in childbirth), طلقت *tilkat*.

[مجتهد *mujtahid*.

Labouring, *part. and adj.* ساعي *sā'at*,

Laboursome, متعب *mut'ib*.

Labyrinth, *s.* تعرج *ta'arj*, دولاب *dulāb*,

مغلطة *maghlatat*, ورطة *wartat*, عقبة *akabat*, تيه *tayh*.

Lace, سجاج *sajāk*, كشكش *kashkash*.

See Fringe, Edging. [*amal kashkash*.

Lace, *v.* (adorn with lace), عمل كشكش

Lacerate, *v.* خرق *khazzak*, شق *shak*,

مزق *mazzak*. [*tashkik*.

Laceration, شرمطة *sharmatat*, تشقيق

Lacerated, متخزق *mutakhazzak*.

Lack, *v.* احتاج *ihtāj*. See Want, Need.

Lackey, *s.* خدام *khaddām*. See Footman, Servant. [Concise, Short.

Laconic, مختصر *mukhtasar*. See Brief,

Lad, *s.* ولد *walad*. See Boy.

Ladder, *s.* سلم *sullam*.

Lade, *v.* (load), حمل *hammal*.

Laden, محمل *muhammal*. See Loaded.

Lading, حمل *haml*. See Weight, Bur-

den, Cargo.

Ladle, *s.* كفاير *kafkīr*.

Lady, *s.* خاتون *khātūn* (pl. خاتونات

khātūnāt), ست *sit*, سئات *sittāt*,

سيدة *saydat*. — My lady, ياستي *yā sitti*.

— Lady-like, مثل الست *misal assit*.

Laid (*part. preter. of lay*), موضوع

maudū'at. [*takī*, مستريح *mustarīh*.

Lain (*part. preter. of lie*), متكي *mut-*

Lake, *s.* بحيرة *bi hayrat*.

Lamb, *s.* خروف *or* خاروف *kharūf*.

Lame, اعرج *a'araj*, سقط *sakat*. See

Cripple. — To lame, عرج *araj*.

Lameness, عرج *arj*, عرجان *arajān*.

See Crippleness.

Lament, *v.* تشكي *tashakka'*, تأسف

taassaf, ناح *nāh*. See Bewail, De-

plore, Bemoan, Mourn.

Lament, lamentation, شكاية *shikāyat*,

شكوا *shikwā*, بكاء *bikā*, تأسف *taassuf*,

ندبة *nadbat*. Accordingly she continued mourning, weeping, and

wailing a whole year, from one end to the

other. After which she said to me, I have

a desire that thou shouldst build for me, in

thy palace, a tomb with a dome, that I may

repair thither and mourn in retirement and

solitude, and I will call it the House of La-

mentations. And I replied, Do, نفعدت

في حزن وبكئي وعويل سنة كاملة من

الحول الي الحول وبعد السنة قالت لي

اريد ان تبني لي في قصرك مدفنا مثل

القبة وافرده للحنن واسميه بيت الاحزان
فقلت لها افعلي

Lamentable, محزن *mubakkī*, مبكي *muh-*
sin. See Mournful, Sorrowful, Piti-
ful, Miserable. [*mubakkī*.

Lamentably, بنوع مبكي *bi naw'īn*

Lamenter, *s.* نواح *shākī*, شاكى *nawwāh*,
متشكى *mutashakkī*. [*warak*.

Lamina (thin plate), تنك *tanak*, ورق

Lamp, *s.* سراج *sarāj*, مسرجة *masrajat*,

مصباح *misbāh* (pl. مصابيح *masābīh*),

قندیل *kandīl* (pl. قنادیل *kanādīl*).

The lamp of the state, سراج الدولة

sarāj addawlat. See Lustre.—The wick

or match of a lamp, فتيلة *fatīlat*. See

Match. So I engaged in the encounters of
that sort of warfare, while I invested myself
with its distinctive badges, and adopted its
symbols as my decorations; perceiving it to be
a merchandize that never fails, a fountain that
is never dried up, a lamp to which all mankind
might resort, and whereby the blind of every

sort might be enlightened, فشهدت

وقائعها معلماً * واخترت سيماها لي

ميسماً * اذ كانت المتجر الذي لايبور *

والمهل الذي لايفور * والمصباح الذي يعشو

اليه الجمهور * ويستصبح به العمي والعور *

Lampoon, *s.* هجو *hajū*. See Satire.

Lance, *s.* رمح *rumh* (pl. رماح *rumāh*),

ارماح *armāh*.

Lance, *v.* (chirurgically), ضرب بالنشتر

darab bil nashtar. See Cut, Pierce,

Scarify; also To dart.

Lancet, *s.* نشتر *nashtar*.

Land (region), بلد *balad*, ارض *ard*,

ملك *mulk*. See Country.—(earth),

ارض *ard*; (immovable possession),

املاك *amlāk*. See Estate.—(the sur-

face of the ground), وجه الارض *wajh*

al ard; (nation), قوم *kawm*, خلق

khalk, ملة *millat*. See People.—By
sea and land, برّاً وبحراً *barran wa*
bahran.

Land, *v.* (set on shore), نزل الى البر *nezil*

ila' al bar. And at that island the master of
the ship brought her to anchor with us; he
cast the anchor, and put forth the landing-

plank, and all who were in the ship landed

upon that island, فارسي بنا صاحب

المركب علي تلك الجزيرة ورمي مراسيها

ومدة السقالة فنزل جميع من كان في

المركب الي تلك الجزيرة

Landed (brought to land), نازل في البر

nāzil fil bar; (come to land), اجاللبر

ajā lil bar; (possessed of an estate in

land), صاحب املاك *sāhib amlāk*.

Land flood, *s.* سيل *sayl*. See Inundation.

Land forces, *s.* عسكر البر *askar al bar*. See

Army.

Landholder, *s.* صاحب اراضي *sāhib*

arādī.

Landless, ماله اراضي *mālāho arādī*.

Landlord, *s.* صاحب اللوكانده *sāhib al*

lokānda, صاحب الملك *sāhib ul mulk*.

See Landholder; Innkeeper, Host.

Landlady, صاحبة اللوكانده *sāhibat al*

lokānda. See Hostess.

Landmark, *s.* علامة الارض *alāmat al ard*.

See Bounds, Marches.

Landward, لطرف البر *lataraf al bar*.

Lane, *s.* معبر *ma'bar*, دهليز *dahlīz*.

زقاق *zūkāk dayyik*. See Alley, Street.

Language (speech), لسان *lisān* (pl. السنة

alsunat), لغة *loghat* (pl. لغات *loghāt*).

See Tongue.—The Arabic language,

لسان العربي *lisān al arabī*. The

Persian language, لسان العجمي *lisān*

al ajamī, الفارسي *al fārsī*. The lan-

guage of the moderns, لسان المتأخرين

- lisān al mutākhkhirīn*. Expressive language, لسان عذب البيان *lisān ʿazīb al bayān*. Metaphorical language, مجازي *majāzī*. A language master, معلم *muʿallim*.
- Languid, فاطر *fātīr*, ضعيف *daʿīf*. See Faint, Feeble.—To make languid, اضعف *adʿaf*. To become languid, ضعف *deʿef*. [ness, Weakness.
- Languidness, ضعف *duʿf*. See Feeble.
- Languish, v. دبل *debel*.
- Languishing, *part.* عاجز *ʿājiz*, فاطر *fātīr*. See Languid.—To languish (look with tenderness or softness), دبل عيونه *dabbal ʿuyūnah*.
- Languishingly, بضعف *biduʿfin*; (looking tenderly), نظر بعيون دبلانة *nazar bi ʿayūn dablānat*.
- Languishment. See Languidness.
- Languor. See Languidness, Lassitude.
- Lank, ضعيف *daʿīf*. See Lean, Thin, Limber; Languid.
- Lankness, ضعف *duʿf*.
- Lantern, s. lanthorn, فانوس *fānūs*; (a light-house), فانار *fanār*. Lantern-jaw'd, معرق الحديد *muʿarrak al khaddīn*. [ment, ديل *dayl*.
- Lap, s. حزن *hidn*. The lap of a garment.
- Lap, v. صر *sar*, لف *laf*. See Involve, Wrap, Fold.—To lap (as a dog, etc.), لخص *lahas*. See Lick.
- Lapdog, s. كلب صغير *kalb saghīr*.
- Lapidary, s. حكاك *hakkāk*, جواهرجي *jawāhirjī*. To lapidate, lapidation, رجم *rajam*. See Stone, etc.
- Lapis lazuli, حجر لازورد *hajar lāzward*, مينا *mīnā*. [dress, ديل *dayl*.
- Lappet, s. ديل *dayl*. A lappet of a head.
- Lapse (fall), سقط *sukūt*; (flow), سيل *sayl*; (error), خطا *khatā*, غلط *ghalat*, تقصير *taksīr*, سهو *sahū*, سقط *sakat*.
- Lapse, v. (glide), جري *jaraʿ*; (to make an inadvertent slip), غلط *ghelet*; (to fall from truth or perfection), سقط *sakat*; (to pass away), زال *zāl*. See Elapse.
- Lapwing, s. طابوت *tātwīt*.
- Larboard (left hand side of a ship when you stand with your face to the head), السقالة *shimāl al markab*, الشقالة *alskala*.
- Larch (tree), شربين *sharbīn*.
- Lard, شحم الخنزير *shahm al kharzīr*. See Bacon.
- Larder, s. بيت المونة *bayt al mūnat*.
- Large (wide), عريض *ʿarīḍ*, واسع *wāsiʿ*, عظيم *ʿazīm*, كبير *kabīr*, مستوسع *mustawwīʿ*, فسيح *fasīḥ*. See Broad.—(big), جسيم *jasīm*; (abundant), كثير *kazīr*, فايض *fāyīḍ*, وافر *wāfir*. See Copious.
- Plentiful, Liberal, Diffuse.—Largely, at large (diffusively), مفصلاً *mufasalan*. Widely.—(copiously), كثيراً *kasīran*; (bounteously), بكل كرم *bikol karmīn*. See Liberally.
- Largeness (wideness), سعة *sʿat*, سعة *shʿat*, عرض *ʿard*. See Extension.—(bulk, bigness), عظيمة *ʿazamat*, كبير *kabr*.
- Largess, s. انعام *inʿām*. See Gift, Bounty, Present.
- Lark, s. قنبرة *kunbarat*.
- Larynx (top of the windpipe), غلصمة *ghalsamat* (pl. غلصام *ghalāsīm*).
- Lascivious, صاحب شهوة *sāhib shahwat*, شهواني *shahwātī*, هوي *hawi*, فاسق *fāsiq*, فاسق *fāsiq*, فاسق *fāsiq*.

See Lustful, Wanton. — Lascivious amusements, ملاهي *malāhī*.

Lasciviously, بکل هوې وهوس *bikol hawa' wa hawas*, بکل شهوة *bikol shahwat*.

Lasciviousness, شهوة *shahwat*, فجور *fujūr*, فسق *fisk*. See Concupiscence, Lust, Wantonness.

Lash, *s.* سوط *sawt*, جلد *jald*, ضرب *darb*; (the mark of a stripe on the skin), ضرب *darb*; (a thong, whip), مقرعة *makra-at*. See Scourge; also Leash, String. — (stroke of satire), هجو *hajū*. See Sarcasm. — The eye-lashes, جفن *jufn*.

Lash, *v.* جلد *jalad*; (to satirize), هجى *haja'*, طعن *ta'an*. [Maid.

Lass, *s.* بكر *bikr*, صبية *sabiyat*. See Girl,

Lassitude, تعب *ta'ab* (pl. انعاب *at'aab*). See Fatigue, Weariness.

Last, آخر *ākhir*. The last day, اخريوم *akhir yawm*. The last, الآخر *al akhir*.

Last, *s.* (on which shoes are made), قالب *kālīb al markūb*.

Last, *v.* دام *dām*, قام *kām*.

Lasting, *adj.* قايم *kāyim*, دايم *dāyim*. See Durable.

Lastingly, قايمًا *kāyman*, دايمًا *dāyman*. See Durably, Perpetually.

Lastingness, قرار *karār*, استمرار *istimrār*, دوام *dawām*, ثبات *sabāt*.

Lastly, in the last place, at last, أخيراً *ākhiran*. [قفل *kafal*.

Latch, *s.* (of a door), قفل *kufī*. To latch, Latchets (of a shoe), نعلين *na'lin*.

Late, بطي *batī*, الحركة *batī al harakat*, مبطي *mubtī*. The late, مرحوم *markūm*. See Defunct.

Lateness, بطو *batū*. See Slowness.

Latent, مخفي *mukhta'fī*, غايب *ghāyib*.

See Concealed, Hidden, Secret.

Later, آخر *ākhir*. See Posterior.

Lateral, جانبي *jānibī*, طرفي *tarafī*, جنبي *janbī*. See Collateral.

Latest, آخر *ākhir*.

Lather (froth of soap and water), رغوة *raghawāt assābūn*.

Latin, لاتيني *lātīnī*.

Latitude, عرض *ard*. See Breadth, Width, Room, Extent, Space. A degree of latitude, درجة العرض *darajat al ard*.

Latitudinarian, *s.* ملحد *mulhid*. See Unbeliever.

Latter, آخر *ākhir*. See Modern, Late. — The latter part, الآخر *al ākhir*, ورا *warā*.

Lattice, *s.* مشبكة *mashbakat*.

Lattice, *v.* شبك *shabak*.

Latticed, مشبك *mushabbak*.

Laud, *v.a.* مدح *madah*, مجّد *majjad*. How, then, should I abstain from praising thee as thou deservest, and lauding thee both privately and publicly? Truly I will thank thee for thy benefits conferred upon me: they will relieve my sorrow, though they are heavy to my back,

فمالي لا اعطي ثناك حقّه وانني علي
جودك في السر والجهر سادك رما اوليتني
من صنائع يخف بها همي وان اثقلت
ظهوري

Laudable, واجب المدح *wājib al madh*, حميد *hamīd*, مستحسن *mustahsan*, ممدوح *mamdūh*. Laudable actions, مدياح *af'āl hamīdat*, مدياح *madāyih*, مكارم *makārim*, محامد *ma-hāmīd*. Laudable qualities, صفات *sifāt hamīdat*. The laudable qualities of your Excellency, محامد *ma-hāmīd wa makārim* سعادتك *sa'ādaticum*. Laudable endeavours, ممدوحة *masā'ih mamdūhat*. The more laudable qualities, حمد

الاحميدة *ahmad al aḥsāf al hamīdat*.

Laudableness, وصف *wasf*, مديح *madīh* (pl. مديح *madāyih*). [dūh.

Laudably, بوجہ ممدوح *bi wajhin mam-*

Lave, v. n. اغتسل *taghassal*, اغتسل *igh-tasal*, v. a. غسل *ghasal*. See Wash, Bathe.

Lavender, لاوند *lāwanda*.

Laugh, v. تضحك علي *dehek*, تضحك *ta-dahhak* *ʿala*'. See Deride, Ridicule, Scorn.

Laugh, s. ضحك *dihk*. A loud laugh, قهقهه *kahkahah*. See Laughter.

Laugher, s. ضاحك *dāhik*.

Laughing, part. ضاحك *dāhik*.

Laughingly, بضحك وقهقهه *bidihkin wa kahkahah*.

Laughter, ضحك *dihk*.

Lavish, مبذر *mubzir*, مسرف *musrif*, متلف *mutlif*. See Prodigal, Profuse.

Lavish, v. اسرف *asraf*, بذر *basar*, تلف *talaf*. [Prodigal.

Lavisher, s. متلف *mutlif*. See Lavish,

Lavishly, بكل تلف واسراف *bikol talafin wa israf*.

Lavishness, اسراف *israf*. See Prodigality.

Launch, v. (a ship into the sea), نشب *nashab al markab fīl bahr*, نزل المركب في البحر *nazzal al markab fīl bahr*.

Laundress, s. غسالة *ghassālat*. A laundry, غسال *ghassāl*. Give my linen to the laundress, اعطني غسيل للغسالة *ʿati ghāsili lil ghassālah*.

Laureate, laurelled (crowned or adorned with laurel), مكلل بالغار *mukallal bil ghār*. A poet laureate, شاعر ديواني *shāʿir dīwānī*.

Laurel, s. دفل *dufl*, غار *ghār*.

Law, حكم *sharʿ*, شرع *sharʿ*, فقه *fikh*;

شرعية *sharīʿat*; *hukm ashsharʿ* (rule, custom), قانون *kānūn*, قاعدة *kāʿidat*, دستور *dastūr*;

(right, equity, justice), حق *hak*, عدالة *ʿadālat*, انصاف *insāf*. See Edict, Decree, Statute, Custom, Process.—The holy law,

الشرعية الشريفة *ashsharīʿat ashsharifat*. Learned in the law, اهل الشرع *ahl ashsharʿ*, اهل الفقه *ahl al fikh*. Agree-

able to law, according to law, موافق *muwāfiq*, شرعي *sharʿī*.

See Lawful.—Contrary to law, خلاف الشرع *khilāf ashsharʿ*, حرام *harām*.

See Illegal.—Laws, شرايع *sharāʿi*, رسوم *rusūm*, حقوق *hukūk*. To observe

the laws of friendship, اجري حقوق *ajraʿ hukūk al muhabbat*. To put

the laws in execution, اجري حقوق *ajraʿ hukūk ashsharʿ*.

Lawful, حلال *sharʿī*, مباح *mubāh*, موافق الشرع الشريف *halāl*, حق *hak*, جازي *jāyis*.

A lawful witness, شاهد عادل *shāhid ʿādil*. To be lawful, حلال *halāl*. To

make lawful, حلل *hallal*. See Legalise.—To consider as lawful, استأهل *istahāl*.

Lawfully, بالشرعية *sharʿan*, شرعاً *bil sharīʿat*, بالحلال *bil halāl*. Riches

lawfully acquired, مال حلال *māl halāl*. And I have left my kingdom on thy account

and our meeting now is a wonderful coincidence. Arise, then, and descend to me, that I

may go with thee to the palace of thy father, and ask my uncle to make peace, to release

thy father, and then to marry thee lawfully, وانا قد تركت ملكي لاجلك واجتمعا

تنا في هذا الوقت من عجائب الاتفاق نقومي وانزلي حتي اروح انا وانت الي

فرايبك واسال خالي في امر الصلح واطلق ابيك واتزوج بك في الحلال

Lawfulness, شريعة *sharīʿat*, عدالة *ad-dālat*. See Justice.

Law-giver or maker, *s.* شارع *shāriʿ*, واضع *wādiʿ al nāmūs*, واضع القانون *wādiʿ al kānūn*. [*kāʿidat*.

Lawless, بلا شرع *bilā sharʿ*, بلا قاعدة *bilā*

Lawlessly, من غير شرع *min ghayr sharʿ*.

Lawn, *s.* (open space between woods), ميدان *mīdān*.

Law-suit, *s.* دعوى *daʿwāʾ*, or دعوا *daʿwā*, قضية *kādiyat*, مرافعة *murāfaʿat*, نزاع *nizāʿ*, منازعة *mumāzaʿat* (pl. منازعات *mumāzaʿāt*), مخاصمة *mukhā-samat*, خصومة *khusūmat* (pl. خصومات *khusūmāt*). To carry on a law-suit, رافع *rāfaʿ*. An adversary in a law-suit, مدعي *muddaʿi*.

Lawyer, *s.* متشرع *mutasharriʿ*, فقيه *fakih*, وكيل الدعوا *wakīl al daʿwā*.

Lax, مسترخي *mustarkhī*, رخو *rakhū*. See Loose, Slack.

Laxation, استرخا *istirkhā*, اسهال *ishāl*.

Laxative, مسهل *mushil*. A laxative, مرخي *murakkhī*, ملين *mulayyin*.

Laxity, laxness, رخا *rakhā*, رخاوة *rakh-āwat*. See Looseness, Slackness.

Lay, *v.* (place), وضع *wadaʿ*, طرح *tarah*.

To lay or spread carpets, etc., بسط *basat*, فرش *farash*. To lay down (deposit as a pledge), رهن *rahan*; (to quit, resign), ترك *tarak*, هجر *hajar*; (to advance as a proposition), قدم رأي *qaddam rāy*. To lay hold of, مسك *mesek*. See Seize, Catch.—To lay on (taxes, etc.), طرح التكاليف *tarah at-takālīf*. See Impose.—To lay on, lay at (beat), ضرب *darab*. See Strike.—To lay open, اظهر *azhar*. See Expose,

Show.—To lay out (expend), صرف *saraf*, خرج *kharaj*; (to display), اظهر *azhar*, كشف *kashaf*. See Discover.—To plan, arrange, نظم *nazam*. See Dispose, Contrive.—To lay oneself out (make an exertion), سعي *saʿaʾ*. See Endeavour.—To lay to one's charge (accuse), اشتكى *ishtakaʾ*. To lay to (apply with vigour), عمل كل جهد *amal kol jahdah*. To lay together, جمع *jamaʿ*. See Collect.—To lay eggs, باضت *bādat*. To lay a wager, راهن *rahan*. See Wager, Bet.

Layer, *s.* قات *kāt*, طبقة *tabaka*.

Layman, *s.* عامي *āmī*.

Lazar, *s.* ابرص *abras*. See Leper.

Lazaretto, كارنتينه *kārantīna*. See Hospital.

Lazily, بكسل *bikasal*.

Laziness, بطالة *batālat*, اهمال *ihmāl*, كسل *kasal*. See Idleness, Sluggishness.

Lazy, غافل *ghāfil*, كسلان *kaslān*. See Idle, Indolent, Sluggish, Slow, Tedious.

Lead, رصاص *rasās*.

Lead, *v.* سحب *sahab*, جر *jir*, قاد *kād*.

See Draw, Carry.—To guide, دل *dall*; (to induce), حرض *harrad*. See Persuade, Prevail.—To lead about or round, دور *dawwar*. To lead an army, قاد العسكر *kād al ʿaskar*. To lead astray, ضل *dall*. See Seduce.—To lead back, اعاد *aʿād*, رجع *rajjaʿ*.

Lead (first place), صدر *sadr*. To give the lead, حطه في الصدر *hattaho fīl sadr*. Lead (guidance), قيادة *kiyādat*.

Leader, *s.* فايد *kāyid*, مقدم *mukdām*, امام *amām*. The leader of an army, فايد الجيش *kāyid al jaysh*.

Leading (showing the way), *adj.* **الدالول** *dālul* الطريق *dālul attarik*; (principal), **اصلي** *asli*, **مطلق** *mutlak*. See Chief.

Leaf, *s.* (of a tree), **ورقة** *warakat* (pl. **اوراق** *awrak*). A leaf, sheet, or thin plate, **طبق تنك** *tabak tanak*, **صفحة تنك** *safihat tanak*. A leaf of paper, **ورق طلحية** *talhiyat warak*. See Sheet. The leaf of a book, **صفحة كتاب** *sahif-fat kitāb* (pl. **صحائف** *sahāyif*). To strip a tree of its leaves, **جرد اوراق السجر** *jarad awrak assajar* (*sajar* vulg. for *shajar*). The leaf of a door, **مصرع الباب** *misra' al bāb*.

Leafless, **ماله اوراق** *mālah awrak*.

Leafy, **مورق** *muwarrak*.

League, *s.* **عهد** *aḥd*, **شرط** *shart*, **معاهدة** *mu'āhadat*, **اتحاد** *ittihād*. See Confederacy, Combination. — To league or enter into a league, **عملوا تحالفوا** *amālū ma'āhadat*, **معاهدة** *tahālafū*. See Confederate. — To observe a league, **مسك العهد** *mesek al-aḥd*. To break a league, **نقض العهد** *nakud al-aḥd*. A written league, **عهد** *aḥd* **نامه** *nāma*.

Leagues, **عهود** *uhūd*, **موثيق** *mawāsik*.

Leagued, **متحد** *mattahid*.

League, *s.* (parasang, three miles), **فرسخ** *farsakh*, **ميل** *mīl*.

Leak, *s.* **شق** *shik*. A leak in a ship, **شق المركب** *shik bilmarkab*.

Leak, *v.* (of a ship), **عمل ما** *amal mā*, **انشق** *inshak*.

Lean, *v.* (incline against), **اتكى** *ittaka'*, **انسد** *insanad*. See Recline. — To lean upon a staff, **تعكز** *ta'akkaz*. To lean against a wall, **انسد** *insanad*. To lean or be in a bending posture, **مال** *māl*.

See Stoop. — To lean to a side (to be partial), **مال الى** *māl ila'*.

Lean (not fat), **نحيف** *nahif*, **نعيف** *da'if*. The lean (of meat), **هبر** *habr*. Fat and lean, **هبر ودهن** *habr wa duhn*. To be or grow lean, **ضعف** *da'ef*, **غار** *sār nahif*. To make lean, **ضعف** *da'af*.

Leanness, **ضعف** *du'f*.

Leap, *v.* **نط** *nat*, **قفز** *kamaz*. See Jump. Overleap, Fly, Start. — To leap (as a horse does a mare), **طاح** *tāh*. See Cover.

Leap, *s.* **قفزة** *nattat*, **قفزة** *kafzat*. See Jump, Spring. [**عام كبيس** *ām kabī*].

Leap-year, **سنة كبيسة** *sanat kabīsat*, **عام** *ām*.

Learn, *v.* (gain the knowledge of), **تعلم** *ta'allam*. To teach, **علم** *callam*. To teach and learn, **علم وتعلم** *callam wa ta'allam*. To learn by heart, **حفظ** *hafaz*. **تعلم غايبا** *ta'allam ghāyban*.

Learned, **صاحب علم** *sāhib 'ilm*, **عالم** *ālim*, **معلم** *mu'allim*. See Skilful, Knowing. — A learned man, **رجل عالم** *rajul 'ālim*.

Learned men, **اصحاب معرفة** *ashāb mu'rifat*, **علماء** *ulamā*, **حكما** *hukamā*. And he had learned writing and reading, and history and grammar and philology, and archery; and he learned to play with the spear, and he also learned horsemanship, and all that the sons of the kings required **تعلم النخط** *ta'allam al-nakḥṭ*.

ونقراة * والخبار والنحو واللغة والرعي بالشاب * وتعلم اللعب بالرمح * وتعلم القروسية * وسائر ما يحتاج اليه اولاد الملوك

Learnedly, **بكل علم** *bikol 'ilm*.

Learning, *s.* **معرفة** *mu'rifat*, **علم** *'ilm*, **فهم** *fuhm*. See Knowledge, Science, Skill. — Desirous of learning, **طالب علم** *ṭālib 'ilm*. A learner, **تلميذ** *talmīz*.

متعلم *muta'allim*, معلم *mu'allim*, مبتدي *muḥtadī*.

Lease, *s.* (of a farm, etc.), أجار *ajār*, To lease, آجر *ājar*. To take on lease, استأجر *istājar*. [Strap.

Leash, *s.* قيد *kayd*. See Band, Thong, Least, *adj.* اصغر *asghar*, اقل *akal*, ادنا *adnā*; (*adv.* in the lowest degree), ادني *adnī*; *adna' mā yakūn*. At least, ولو *walaw*.

Leather, جلد *jild* (plur. جلود *julūd*). Morocco or Cordova leather, سختيان *sakhtiyān*. Red leather, حور *hawr*. A leather sword-belt, بند السيف *band as-sayf*. A leather-dresser, دباغ *dabbāgh*. See Tanner, Currier.—To dress leather, دبغ *dabagh*. See Curry, Tan. A leather seller, بياع سختيان *bayyā' sakhtiyān*, بياع جلد *bayyā' jild*.

Leathern, من جلد *min jild*.

Leave, اجازة *ijāzat*, اذن *izn*. Leave to depart, رخصة *rukhsat*, دستور *dastūr*. See Permission, Allowance.—To ask leave, طلب اجازة *talab ijāzat*, طلب دستور *talab dastūr*. To take leave, ودّع *wadda*. See Farewell.—To give leave, اعطى اجازة *aṭa' ijāzat*. See Permit. Leave, *v.* ترك *tarak*, هجر *hajar*. See Desert, Forsake, Relinquish.—To bequeath or leave at death, وهب *wahab*, وصى *wassa'*. To leave out (omit), اهل *ahmal*. To leave a remainder of any thing (to suffer to remain), ابقى *abka'*. To leave one's affairs to another's care, سلم شغله الي *sallam shughlaho ila'*. So the gardener charged him to use the utmost caution in concealing himself, and he left him and departed, فارواه البستاني بغاية الاختفاء تم تركه وراح

Leaved (having foliage), له اوراق *laho aorāk*.

Leaven, خميرة *khamīrat*. [mukhtamir.

Leavened, مخمر *mukhammar*, مختمر

Leaves (*pl.* of leaf), اوراق *aorāk*.

Leavings, باقيات *bākiyāt*, بقايا *bakāyā*.

Lecher, *s.* زاني *sānī*. See Whoremaster.

Lecherous, فاسق *fāsik*. See Lascivious, Lustful. [wat wa fisk.

Lecherously, بكل شهوة وفسق *bikol shah-*

Lechery, lecherousness, شهوة *shahwat*. See Lewdness, Lasciviousness.

Lecture, قراءة *kiraat*. See Reading.

Lecture, *s.* خطاب *khitāb*. A public lecture, عام خطاب *khitāb ām*, To lecture, مدرس *darras*. A lecturer, مدرس *mudarris*.

Led (*part.* of lead), منقاد *munkād*.

Ledger, *s.* دفتر الكبير *daftar al kabīr*, دفتر *daftar*. See Account-book.

Led-horse, *s.* يدك *yadak*.

Leech, *s.* علقة *alakāt* (pl. علق *alak*).

Leek, *s.* كراث *kurrās*.

Leer, *s.* زورة *zawra*. To leer, زور *zawar*.

Lees, عكر *akar*, طحل *tahl*. See Dregs.

Leeward, تحت الريح *taht arrīh*.

Left (*part.* of leave), متروك *matruk*, باقي *bākī*.

Left (not right), يسار *yasār*, شمال *shimāl*. To the left, الي الشمال *ila' ashshimāl*. The left wing of an army, ميسرة *maysarat*. To the right and left, ميمنة وميسرة *maymanat wa maysarat*. Left-handed, عسراوي *usrāwī*.

Leg, *s.* ساق *sāk*. Calf of the leg, باط *bāt assāk*.

Legacy, وصية *wasiyat*. [tarakāt).

Legacies, تركة *tarakat* (pl. تركات

Legal, موافق الشرع *muwāfiq ashsharʿ*, شرعي *sharʿī*. See Lawful.

Legality, صحة *sahhat*. See Lawfulness.

Legalize, v. عمله شرعي *ʿamalaho sharʿī*, حلال *halāl*.

Legally, شرعاً *sharʿan*, حلالاً *halālan*, بالشريعة *bishsharīʿat*, بالحلل *bil halāl*.

Legatary, s. legatee (one who receives a legacy), له موصي *muwassāʾ laho*.

Legator, s. موصي *muwassī*. See Testator.

Legate, legation, وكيل مرسل *wakīl mur-sal*. See Delegate, etc.

Legend (inscription), رسم *rasm*, رقم *rakam*; (memorial, relation), حكاية *hikāyat*. See History, Chronicle.—An incredible legend, حكاية لاتصدق *hikāyat lā tutasaddak*.

Legged, له ساق *laho sūk*. To sit cross-legged, قعد تربيع *kaʿad tarbiʿ*, ترابع *tarabbāʿ*.

Legible, ينقري *yunkarī*, مقري *mukraʾ*.

Legion, s. فرقة *farīq*, جند *jund* (pl. اجناد *ajnad*), طابور *tābūr* (pl. طوابير *tawābir*).

Legislation, وضع القانون *wadaʿ al kānūn*, وضع نظم الشرايع *nazam ashsharāyīʿ*, وضع الشرايع *wadaʿ ashsharāyīʿ*.

Legislative, يخص الشرايع *yukhus ash-sharāyīʿ*, شرايعي *sharāyīʿī*.

Legislator, s. واضع القانون *shāriʿ*, واضع الشرايع *wādiʿ al kānūn*, واضع الشرايع *ashsharāyīʿ*. See Lawgiver.

Legislature, قوة وضع الشرايع *kūwat wadʿ ashsharāyīʿ*.

Legitimacy, حلال *halāl*.

Legitimate, ولد حلال *walad halāl*. To legitimate, عمله ولد حلال *ʿamalaho walad halāl*.

Legitimacy, حق *hak*, صحة *sahhat*.

Legitimation, عمل ابنه حلال *ʿamal ib-naho halāl*.

Legume, خضرة *khudrat*.

Leisure, راحة *wakt*, وقت *fursat*, فرصة *rawākat*, فضاوة *fadāwat*. And when the Khaleefeh had gone forth with Jaafar and Mesroor, and they had passed through several of the market-streets, they proceeded along a lane, and saw there an old man with a net and basket upon his head, and a staff in his hand, walking at his leisure, and reciting these

verses, فلما نزل الخليفة مع جعفر ومسرور وشقواني الاسواق فاجتازوا علي زقاق فرأوا شيخاً كبيراً علي رأسه شبكة وثقة وفي يده عصا وهو ماش علي منله وينشد هذه الابيات

Leisurely, at leisure, leisurably, بكل *bikol rawākat*.

Lemon, s. ليمون *laymūn*. Lemon juice, ما الليمون *mā al laymūn*.

Lemonade, ليمونادا *laymūnādā*.

Lend, v. (money), قرض *karad*; (goods), عار *ār*. To lend without interest, سلف *sallaf*. [معيّر *muʿīr*, *krid*].

Lender, s. مدين *mudayyin*, مقرض *mu-*

Length, طول *tūl*. The length of the neck, طول العنق *tūl al ʿunq*. Length of time, مدة *muddat*, امتداد *imtidād*. See Duration.—Length and breadth, عرض طول *tūl wa ʿard*. In length and breadth, طولاً وعرضاً *tūlan wa ʿar-dan*. Extended in length, مطول *mutawīl*, طويل *tawīl*. According to the length, حسب الطول *hasab attūl*. At length, طولاً *tūlan*, بالطول *bittūl*. At length, adv. أخيراً *akhīran*.

Lengthen, v. (make long), طول *tawwal*. See Extend, Protract.—(to grow long), صار طويلاً *sār tawīl*.

Lengthwise, طولاً *tūlan*, بال طول *bil tūl*.

Lenient, lenitive (mitigating, softening), ملين *mulayyin*. A lenient, lenitive, ملين *mulayyin*. [Assuage.

Lenify, *v.* لين *layyan*. See Mitigate,

Lent (*part. of* lend), معار *mu'ār*, مقروض *makrūd*; (a time of abstinence), صوم الكبير *sawm al kabīr*.

Lentil, *s.* عدس *adas*.

Leo (sign), الأسد برج *burj al asd*. See Constellation, Lion.

Leonine, اسدي *asadī*.

Leopard, *s.* فهد *fahd*.

Leper, *s.* أبرص *abras*.

Leprosy, برص *baras*.

Leprous, أبرص *abras*. See Leper.

Less, أقل *akkal*. More or less, أكثر أو أقل *aksar aw akkal*. Less (in a lower or smaller degree), أصغر *asghar*.

Lessee, *s.* (one who takes a lease of a farm), مستكرى *mustakrī*. [grade.

Lessen, *v.* قلل *kallal*. See Diminish, De-

Lesson, *s.* (admonition), نصيحة *nasīhat*, تنبيهة *tanbīh*, موعظة *maw'izat*. A

scholar's lesson, درس *dars*. To receive a lesson, اخذ درس *akhaz dars*. To lesson or give a lesson, درس *darras*,

اعطى درس *a'atā dars*. O my mistress, I was not born with only one eye. I have a very wonderful story, which, if written, would serve as a lesson to him who would be ad-

monished, ياسيدي انا ما ولدت اعور, ولي حكاية عجيبة لو كتبت بالابر علي اماق البصر لكانت عبرة لمن اعتبر

Lessor, *s.* (one who gives the lease of a farm), مكري *mukrī*.

Least, ليلا *lialla*, كيلا *kaylā*. So when the King heard the words of her brother his reason fled, in consequence of his fear lest the damsel should accept the proposal of her brother, and he could not prevent her, though he was inflamed with love of her; wherefore he became perplexed, in violent fear of her sepa-

ration, فلما سمع الملك كلام اخي طار, عقله خوفاً علي الجارية ان تقبل كلام اخيها ولا يقدر هو ان يمنعه مع انه مولع بحبها فصار متحيراً شديداً الخوف من فراقها. So his mother said to him, Do as thou wilt, but beware of speaking rudely to him when thou addressest him, for thou knowest his violence of temper and his power, and I fear lest he make a violent attack upon thee, since he knows not the dignity of any one,

فقلت له امه * افعل ما تريد * واياك ان تغلظ عليه بالكلام اذا كلمته * فانك تعرف حماقته وسطوته * واخاف ان يبطش بك * لانه لم يعرف قدر احد

Let, *v.* (allow), اعطى اجازة *a'atā' ijāzat*,

خلى *khalla'*, اعطى رخصة *a'atā' rakhsat*.

See Permit, Suffer.—(to hinder), منع

mana'at. See Oppose, Obstruct, Forbear.

—To let, or let out for hire, كاري *kara'*,

اجر *ajar*. To let blood, *v.a.* فصد *fasad*,

v.n. انفصد *infasad*. To let in, دخل

dakhkhal. See Admit.—To let out (al-

low to go out), اعطى اجازة للخروج

a'atā' ijāzat lil khurūj. To let off a gun,

قوس البارود *kaowas al bārūdē*. See

Discharge, Gun.—To let slip an oppor-

tunity, فوت الفرصة *fawwat al fursah*.

Let, مكري *mukrī*. See Hired. He

therefore said to him, O king, let us return to thy mother and acquaint her with the case, and I will ask her to permit me to take thee with me, and demand in marriage for thee the

Queen Joharah, فقال له يا ملك دعنا

نرجع الي امك * ونعلمها بالقضية *

واستاذنها في اني اخذك معي * واخطب

لك الملكة جوهرة

Lethargic, غشيان *ghashyān*, سباتي *subātī*.

Lethargy, مرض السبات *subāt*, سبات *marad assubāt*.

Letter, *s.* (of the alphabet), حرف *harf*

(pl. **حروف** *hurūf*), The letters of the alphabet, **حروف الهجاء** *hurūf al hajā*; (written character), **رقم** *rakam* (pl. **رقوم** *rukūm*). To repeat the letters of the alphabet, **تتجى** *tahajja'*. Letter by letter, **حرف بحرف** *harfin bi harf*. A letter (epistle), **مكتوب** *maktūb*, رسالة *risālat*. Friendly letter, **مكتوب محبة** *maktūb muhabbat*. Royal or imperial letters, letters patent, **فرمان** *farmān*. Letters superscribed by the king's own hand, **خط شريف** *khat sharif*. Consolatory letters, **مكاتيب تسلية** *mukātīb tasliyat*. Congratulatory letters, **مكاتيب** *mukātīb*. Letter of attestation, notarial letter, **مكتوب شهادة** *maktūb shahādat*. Submissive or supplicatory letter, **مكتوب استرحام** *maktūb istirhām*. Letter of apology, **مكتوب اعتذار** *maktūb ʿizār*. Letters of recommendation or intercession, **مكاتيب توصية** *mukātīb tawsiyat*. Threatening letter, **مكتوب تهديد** *maktūb tahdīd*. A letter or bill of exchange, **بولصة** *polizza*, **حوالة** *hawālat*. See Exchange.—A letter-carrier, **ناقل المكتوب** *nākil al maktūb*. See Carrier.—Sending letters to one another, **مراسلة** *murāsalat*, **مكاتبة** *mukātabat*. A letter sent by a pigeon, **بطاقة** *batākat*. To write letters, **كتب مكاتيب** *katab mukātīb*. To break the seal of a letter, to burst it open, **فك ختم المكتوب** *fak khatm al maktūb*. The forms of letter writing, a collection of letters, **إنشاء** *inshā*. The cover of a letter, **لفافة** *lifāfat*, **مغلف** *mughallaf*.
Letter, *v.* (stamp with letters), **وضع**

نیشان بحروف *wadaʿ nishān bi hurūf*,
علم بحروف *allam bi hurūf*.

Lettered, **صاحب علم** *sāhib ʿilm*. See Learned.

Lettuce, **خس** *khas*. [*bilād ashshark*].

Levant, **المشرق** *al mashraq*, **بلاد الشرق**.

Level, *adj.* **مسطح** *musattah*, **بسيط** *basit*.

See Even, Flat.—To level, **سطح** *sattah*,

سار مسطح *bassat*. To be level, **سار مسطح**

سهل *sūr musattah*. To level ground, **سهل**

الارض *sahhal al ard*. To level or take

aim, **اخذ نیشان** *akhaz nishān*. To level

a cannon, **نیشن المدفع** *nayshan al mad-*

فع *harrar attawb*.

Level, *s.* (plain), **میدان** *mīdān*, **سهل** *sahl*.

See Plain.—(rate, standard), **عیار** *ʿiyār*,

وزن *wazn*; (equality of rank, etc.),

مقارنة *mukāranat*; (proportion), **مناسبة**

نساي *munāsabat*, **موافقة** *muwāfaqat*,

تساوي *tasāwī*, **مطابقة** *mutābakat*. The level

of a gun, **نیشان الطوب** *nishān attawb*.

Levelled, **مسطح** *musattah*.

Leveller, *s.* **مسطح** *musattih*.

Levelness, **استواء** *musāwāt*, **استوى** *istiwā*.

تسوية *taswīyat*. See Equality, Evenness.

Lever, *s.* **عتلة** *atlat*.

Leveret, *s.* **ارنب صغير** *arnab saghīr*.

Levite, *s.* levitical, **لوي** *lāwī*.

Levity, **خفة** *khiffat*. Levity of behaviour,

خفة *khiffat*, **سرعة القلب** *surʿat att-*

kallub. See Inconstancy.

Levy, *v.* (troops), **لم عسكر** *lam askar*.

To levy (collect) tribute or taxes, **لم**

مال الميري *lam māl almirī*.

Lexicographer, *s.* **مصنف قاموس** *mu-*
sannif kāmūs.

Lexicography, علم اللغة *ilm alloghat*. A lexicon, كتاب اللغة *kitāb alloghat*, قاموس *kāmūs*. *tarjamān* ترجمان.

Liable (not exempt), معرض الي *mu'rad ila'*, غير سالم *ghayr sālim min*. See Obnoxious.—Liable to indisposition, مبتلي في مرض *mubtali fi marad*. Liable to error or mistake, تحت الغلط *taht al ghalat*.

Liar, *s.* كاذب *kāzib*, كذاب *kazzāb* (fem. كاذبة *kāzibat*). To prove one a liar, كذب *kazzab*. See Give the lie.

Libel, *s.* كتاب هجو *kitāb hajū*. See Satire, Defamation; Accusation, Charge. To libel. See Satirise.

Libeller, هاجي *hājī*. See Satirist.

Libellous. See Defamatory.

Liberal (munificent), كريم *sakhī*, شريف *karīm*. Of liberal extraction, شريف *sharif*, العصر كريم *karīm al asr*. Liberal (polite), صاحب ادب *sāhib adab*.

Liberality, سخا *sakhā*, كرم *karam*, سخاوة *sakhāwat*, جود *jūd*. See Generosity. When fortune is liberal to thee, be thou liberal to all others before she escape from thee; for liberality will not annihilate thy wealth when she is favourable, nor avarice preserve it when she deserteth thee, اذا جادت الدينا عليك فجدبها * علي الناس طراً قبل ان تنفلت فلا الجود يغنيها اذا هي اقبلت . ولا الشح يبقها اذا هي ولت I be-
moan her, while they sleep who are free from love; and the winds of desire have made sport with me! I have sacrificed with liberality my tears, my wealth, my heart, my reason, and my soul; and yet liberality is the gain itself! The worst of all kinds of evil and vexation is hostility experienced from the beautiful! * انوح عليهم والنحلون نياماً * وقد لعبت بي في الغرام رياح * سمحت بدمي ثم مالي ومهجتي * وعقلي وروحي

والسماح رياح * واقبح انواع المكارة والاذي اذا كان من عند الملاح كفاح *

Liberally, بكل جود وكرم *bikol jūd wa-karam*, بكل سخاوة *bikol sakhāwat*.

Libertine, *s.* زاني *sānī*, فاجر *fājir*, فاسق *fāsik*, معتز *mu'attar*. See Licentious.—(irreligious), منافق *munāfik*. See Impious.

Libertinism (dissoluteness), شهوة *shahwat*, هوا *hawā'*; (impiety), كفر *kufur*, فساد *fasād*.

Liberty, حرية *hurriyat*. See Freedom. —(exemption), معافاة *mu'āfah*. See Privilege, Immunity.—(relaxation of restraint), اطلاق *itlāk*; (leave), اجازة *ijāzat*, رخصة *rukhsat*. See Permission. —To set at liberty, اطلق *atlak*, خلص *khallas*. See Free.

Libidinous, شهواني *shahwānī*. See Lascivious, Lustful.

Libidiously, بكل فسق وشهوة *bikol fisk washahwat*. See Lasciviously.

Libra, برج الميزان *burj al mizān*. See Constellation.

Librarian, *s.* بايع كتب *bayyā kutb*.

Library, مكتبة *maktabat*, مكتبية *kutbiyat*.

Libration, معادلة *mu'ādalat*.

Lice (*pl. of louse*), قمل *kaml*. See Louse.

License, اجترأ *ijtirā*, جسارة *jasarat*. See Liberty, Licentiousness.—(permission), اجازة *ijāzat*, رخصة *rukhsat*, اذن *izn*. See Liberty.—To license (permit), اعطي اجازة *a'eta' ijāzat*.

Licentious, فالت *munhamik*, شقي *shakī*. See Insolent, Presumptuous.

Licentiously, بكل شقاوة *bikol shakāwat*.

Licentiousness, شقاوة *shakāwat*, عدم ضبط *adam dabt*.

Lick, *v.* (with the tongue), لَحَسَ *lahas*, لَعَقَ *laʿaq*; (to beat), ضَرَبَ *darab*. To lick up, بَلَغَ *balag*, اِبْتَلَعَ *ibtalaʿ*. See Devour.

Lick or licking, *s.* (with the tongue), لَحْسَ *lahs*, لَحْسَةٌ *lahsat*; (a blow), ضَرْبَةٌ *darbat*. Licked with the tongue, مَلْحُوسٌ *malhūs*; (beat), مَضْرُوبٌ *madrūb*. Anything licked (or that may be licked), مَلْحُوسٌ *malhūs*. A lick, لَحْسٌ *lahis*; (beater), ضَارِبٌ *dārib*.

Lickerish (nice in eating), نَفِيسٌ *nafīs*, شَرِيفٌ *sharīf*. See Delicate, Squeamish, Greedy, Gluttonous.

Lickerishness, شَرَاهَةٌ *sharāhat*, شَرٌّ *sharh*.

Licorice, عِرْقُ السُّوسِ *sūs*, سُسُوسٌ *sūs*, عِرْكٌ *asūs*.

Lid, *s.* (of a vessel), غَطَا *ghatā*. See Cover.—The eye-lid, جَفَنٌ *jafn* (pl. أَجْفَانٌ *ajfān*). The hair of the eye-lids, شَعْرُ الْجَفَنِ *shaʿr al jafn*.

Lie, *s.* كَذَبَ *kizb*. To give the lie, كَذَبَ *kazzab*. To lie or tell a lie, كَذَبَ *kezab*.

Lie, *v.* (recline), اَتَكَى *attakaʿ*, تَمَدَّدَ *tamaddad*. See Lean, Rest.—To lie hid, اِخْتَفَى *ikhṭafaʿ*. To lie in prison, كَعَدَ بِالْحَبْسِ *kaʿad bil habṣ*. To lie down (take repose), اِسْتَرَاھَ *istarāh*. To lie under (to be subject to), اِبْتَلَى *ibtalaʿ*. To lie upon (become an obligation or duty), صَارَحَ *sār hak*. To lie with (as man with woman), جَامَعَ *jāmaʿ*.

Lieutenant, *s.* قَائِمٌ مَقَامٌ *kāyim makām*, نَائِبٌ *nāyib*, وَكِيلٌ *wakīl* (pl. وَكَلَاةٌ *wukālāt*); in the army, مُلَازِمٌ *mulāzim*.

Lieutenancy, lieutenantship, نِيَابَةٌ *niyābat*, وَكَالَةٌ *wakālat*.

Life, عُمُرٌ *ʿumr*, حَيَاةٌ *hayāt*. The present life (this world), هَٰذَا الْعَالَمُ *hāḏa ʿālam*. The life to come, الْحَيَاةُ الْعَتِيدَةُ *al hayāt al ʿatidah*. A long life, عُمُرٌ طَوِيلٌ *ʿumr ṭawīl*. To expose one's life, خَاطَرَ بِحَيَاتِهِ *khāṭar bi hayātihī*. We lived upon the earth a happy life, united in fellowship and in abode and home; but fortune, with its changes, parted us from each other, and now the grave-clothes have united us! كُنَّا عَلَى ظَهْرِهَا وَالْعِيشُ فِي رِغْدٍ * وَالشَّمْلُ مَجْتَمِعٌ وَالْأَرْوَاحُ نَفَرَتْ * وَالدَّهْرُ وَالصَّرِيفُ الْفَتَنُ * وَصَارَ يَجْمَعُنَا فِي بَطْنِهَا الْكَفَنُ. Thy nights pass on at a rapid pace, but thou, as I see, art persisting in thy course; whereas if thou hadst been wise in the time that is past of thy life, thou wouldst have exchanged vice for virtue.

نَمْرًا لِيكَ مَرًّا حَثِيثًا وَأَنْتَ عَلَيَّ مَا أَرِي مُسْتَمِرٌّ فَلَوْ كُنْتَ تَعْقِلُ مَا يَنْقُضِي مِنَ الْعُمُرِ لَعَضْتُ خَيْرًا بَشَرًا

Lifeless (inanimate), مَالَهُ حَسٌّ *mālaho has*, غَيْرٌ مُتَحَرِّكٌ *ghayr mutaharrik*, جَامِدٌ *jāmid*. See Dead.—(without power or force), مَالَهُ قُوَّةٌ *mālaho kūwat*.

Lifelessly, مِنْ غَيْرِ حَيَاةٍ *min ghayr hayāh*.

Lifetime, مَدَّةُ الْعُمُرِ *muddat al ʿumr*.

Lift, *v.* (lift up), رَفَعَ *rafaʿ*, نَصَبَ *nasab*. See Elevate, Raise, Exalt.—To lift up one's voice, عَلَا عَلَى صَوْتِهِ *ʿalla ʿalā sawṭah*.

Lifted, lifted up, مَرْفُوعٌ *marfūʿ*. Lifted up with pride, مَغْتَبَرٌ *mutakabbir*, مَغْرُورٌ *maghrūr*. See Arrogant.—A lifter, رَافِعٌ *rāfiʿ*.

Ligament, *s.* كَيْدٌ *kayd*. See Bond, Chain.

Ligation, ligature, دَعْوَةٌ *daʿwat*, مَنَازَعَةٌ *munāzaʿat*. See Ligament.

Light (by which we see), نُورٌ *nūr*, ضِيَاءٌ *ḍiyā*. The dawning light, فَجْرٌ *fajr*. See Dawn.—The ruddy light of the

evening crepuscle, شفق *shafak*. To bring to light, أظهر الي الوجود *azhar ila' al wujud*. To come to light, ظهر للوجود *zakar lil wujud*. Light (instruction), تاديب *tādīb*, تعليم *ta'lim*, تربية *tarbiyat*. See Knowledge. He has missed not who gave thee the name of Delight of the World, O thou who art possessed of both delight and liberality! O thou whose countenance surpasses in beauty the full moon, and whose face diffuses light over all existing beings! ماخاب من سماك انس الوجود * يا جاعاً ما بين انس وجود * ياطلعة البدر الذي وجهه * قد نور الكون وعم الوجود *

Light (lucid), منور *munwir*. See Clear, Bright.—(not heavy), خفيف *khafif*. Light-minded, unsteady, طائش *tāyish*. See Inconstant, Trifling.

Light, *v.* (set on fire), شعل *sha'al*. See Inflamm, Kindle.—To light (from a horse or carriage), نزل من علي الحصان *nezal min ala' al hisān*. To light (as a bird on a tree, etc.), نزل علي السجرة *nezal ala' assajara*. To light or fall upon by chance, وقع *arad*, عرض *wa-ka-ع*, اتفق *attafak*.

Lighted (as fire, etc.), مشعول *marshūl*. Lighten, *v.* (flash with thunder), برق *barak*; (to shine like lightning), برق *barak*; (to illuminate), نور *nawwar*; (to exhilarate), بهج الخاطر *bahaj al khātir*. Be just as thou wilt, and say what thou pleasest; and lighten to the right, and thunder to the left, فكن كيف شئت وقل ماتشاء وابق يميناً وارعشمالاً

Light-footed, المشو سريع *sari' al mashū*.

Light-headed, مشعور *marshūr*.

Light-hearted, مسرور *farhān*, مسرور *masrūr*. See Cheerful, Gay, Merry.

Light-house, *s.* منارة *manārat* (pl. منائر *manayir*), فانوس *fānūs*.

Lightly (without weight), بكل حقة *bikol khiffat*, خفيفاً *khafīfan*; (without cause), بلا موجب *bilā sabab*, بلا طهارة *bilā mujīb*; (not chastely), بلا تهاون *bilā tahārat*; (without steadiness), بلا قرار *bilā karār*.

Light-minded, خفيف العقل *khafif al aql*. See Light.

Lightness (want of weight), خفة *khiffat*.

Lightning, برق *bark*. Lightning darting along in the form of a chain, سلسلة *sil-silat*. [See Lungs.

Lights, *s.* فواد *fawād* (pl. أفيدة *afyidat*).

Lightsome (exhilarating), فرحان *farhān*, مفرح *musfrik*. See Gay, Cheerful.—(not dark), منور *munwir*. See Luminous.

Like, *adj.* مثل *misl*, مثيل *masil*, موافق *muwāfīk*, مطابق *mutābīk*, مشابه *mu-shābih*, معادل *mu'ādīl*. See Equal, Resembling, Likely.—To be like, شابه *shābah*. See Resemble. [semblance.

Like. See Likeness, Similitude, Re-Like, *adv.* مثل *misl*, كمثل *kamīl*. Like the first, كالأول *kālāwwal*. Like a bird in a cage, كالطير في القفس *kattīr fīl kafas*. Like writing on the water (leaving no trace behind), كالنقش علي *kannaksh ala' al mā*. In like manner, كما *kamā*, كذلك *kazalik*.

Like, *v.* استحس *istahsan*. See Approve, Choose, Love.

Likelihood, احتمال *ihitmāl*. See Probability, Appearance.

Likely (probable), محتمل *muhtamal*; (probably), قريب للعقل *karīb lil aql*.

Liken, *v.* See Compare, Represent.

Likeness, تمثيل *tamsil*, صورة *sūrat*, شبه

- shibh*, تشبيه *tashbih*, مشابهة *mushābihat*.
See Similitude, Appearance, Form.
Likewise, ايضاً *aydan*, كذلك *kazalik*.
See Like manner.
Liking (approbation), استحسان *istihsān*,
تحسين *tahsīn*. See Inclination.
Lily, *s.* سوسن *sūsan*, زنبق *zanbak*.
Limb, *s.* عضو *adū* (pl. اعضاء *aḍā*). Dis-
abled in the limbs, مقطوع العضو *maktūʿ*
al-ḍāḍ. A limb (edge, border), جانب
jānib, حاشية *hāshiyat*.
Limbeck, انبيق *anbik*. See Still.
Lime, كلس *kils*. Lime or birdlime, دبق
dibk. Lime (a sort of lemon), ليمون
laymūn. To lime. See Cement, Plaster.
—To ensnare with birdlime, مسك
عصافير بالدبق *mesek ʿasāfir bildibk*.
Lime-tree, *s.* زيزفون *zayzafūn*.
Limit, حد *hadd*. See Bounds, Border.—
To limit, حدد *haddad*.
Limitation, تحديد *tahdīd*, حد *hadd*.
Limited, محدود *mahdūd*, محدد *muhad-*
dad, متحدد *mutahaddad*.
Limpid, صافي *sāfī*.
Linden-tree, *s.* زيزفون *zayzafūn*.
Line, *s.* خط *khatt* (pl. خطوط *khutūt*),
سُر *satr*; (a small cord), حبل *habl*.
The line, the equator, خط الاستوا *khatt*
al istiwa. The equinoctial line, خط
معتدل *khatt muʿtadil*. A right line,
خط مستقيم *khatt mustakīm*. A paral-
lel line, خط متوازي *khatt mutawāzī*.
A curved line, خط منحنى *khatt mun-*
hanī. A crooked line, خط معوج *khatt*
muʿawwaj. A circular line, خط مستدير
khatt mustadīr. A perpendicular line,
خط عمود *khatt ʿamūd*. A diameter
line, خط استوا *khatt istiwa*, قطر *katr*.

- Radial lines, radii, خطوط شعاعية *khutūt shaʿāʿiyat*. Any line or mark in
writing which points to an interlinea-
tion or error, خط الخطا *khatt al khatā*.
The foundation lines of a house (marked
on the ground), رسم *rasm*. Lines on
the palm of the hand, سر *sar*, اثارير
asārīr. A fishing line, سار *sinnārs*.
A line of a book, سطر *satr*. A line,
verse, or hemistich, مصراع *misrāʿ*. A
line, lines (military trenches), متاريس
matārīs. A line of battle, صف *ṣaf*
(pl. صفوف *sufūf*). See Battalia.—
A family line, lineage, نسل *nasl*, نسب
nasab, سلسله *silsilah*, اصل *asl*; (rail-
way), طريق خط الحديد *khatt al hadīd*,
الحديد *tarik ul hadīd*.
Line, *v.* (a garment), بطن *battan*.
Lined, مبطن *mubattan*. To line with
fortification, حصن *hassan*, عمل
عامال متاريس *amal matārīs*.
Lineal, linear (composed of lines), خطوطي
khutūtī, مسطر *musattar*. Lineal (genea-
logical), اصلي *aslī*, نسلي *naslī*.
Lineally (in a direct line), خط مستقيم
bikhattin mustakīm.
Lineament, اثارير *asārīr*. See Feature.
Linen, كتان *kuttān*, قنب *kinnīb*. See
Cloth, Flax.—A linen cloth wrapped
round the middle when bathing, نوتة
الحمام *fūtat al hammām*. [*ṣabāyik*].
Lingot, *s.* سبيكة *sabikat* (pl. سايك
sāyik).
Linguist, *s.* معلم لغات كثيرة *muʿallam*
loghāt kasīrat.
Liniment, مرهم *marham*, دهن *duhūn*.
See Balsam, Ointment.
Lining (of a garment, etc.), بطانة *bitā-*
nat. Having lining, مبطن *mubattan*.
Link, *s.* (of a chain), حلقة جنزير *hala-*

kat janzīr. The links or rings of a coat of mail, زردة *saradat*; (a torch), مشعل *mash'al*, مصباح *misbāh*. A link-boy, مشعلجي *mash'aljī*.

Link, *v.* (concatenate), عمل جنزير *a-mal janzīr*. See Connect, Join, Unite.

Linseed (lintseed), بزر الكتان *bizr al kuttān*. [fatilat.

Lint-stock, *s.* (for firing cannon), فتيلة

Lint, قنب *kinnib*. See Flax.—Refuse of lint, مشاققة القنب *mushākat al kinnib*. [tabat sawkāniyat.

Lintel, *s.* (over a door), عتبة فوقانية *a-*

Lion, *s.* أسد *asḍ*, سبع *sab'*. Lion-like, مثل السبع *miṣl assab'*. The lion of

the faith, أسد الدين *asḍ addīn*. The lion of the state, أسد الدولة *asḍ ad-dawlat*. The lion of God, أسد الله *asḍ allāh*. (These are often conferred as titles of honour.) The lion's nose

(two stars so called), انف الأسد *anf al asḍ*. And while he was journeying on through the deserts and wastes, there came forth upon him a lion, whose neck was closely covered with hair; and his head was as large as a cupola, his mouth wider than a door, with teeth like the tusks of the elephant,

فبينما كان سائرا في البراري والغفار انخرج عليه سبع رقبتة مختنقة بشعرة ورأسه

قدر القبة وفمه اوسع من الباب وانياه

مثل انياب الفيل. So he began to say to him, O lion of the forest! O lion of the plain! O bold lion! O father of the children! O sultan of the wild beasts! فشرع يقول

له يا اسد الغابة يا ليث الفضا يا صرغام

يا ابا الفتيان يا سلطان الوحوش

Lioness, *s.* لبوة *labwat* (pl. لبوات *labwāt*).

Lip, *s.* شفة *shiffat* (pl. شفاه *shifāh*).

The lip or edge of anything, فم *fum*.

See Brim.—Full to the lip, ملان الي

تمه *malān ila' tummah*.

Liquefaction, تذويب *tazwīb*, تحليل *tahlīl*.

Liquefiable, يتدوب *yutadawwab*.

Liquefy, *v.* تدوب *dawwab*; (to become liquid), داب *dāb*.

Liquescent, يدوب *yadūb*.

Liquid, مایع *māyī'*, دایب *dāyīb*. To render liquid, تدوب *dawwab*. See Liquefy.

Liquid, *s.* مایع *māyī'*. See Liquor.

Liquidate, *v.* (pay debts), رصد الحسابات *rasad al hisābāt*.

Liquor, ما *mā*, مایع *māyī'*. See Water.

—To macerate, soak, or dissolve anything in liquor, نقع *naka'*, حل *hal*; (strong drink, spirituous liquors), شراب *sharāb*, عنبري *anbarī*.

Liquorice, سوس *sūs*.

Lisp, *v.* لدغ *ladagh*.

List, *s.* (catalogue), قائمة *fahrasat*, فهرسة *kāymat*, دفتر *daftar*; (enclosed grounds for combats or tilts), ميدان *mīdān* (pl. ميادين *mayādīn*); (border of cloth), كنار *kanār*, حاشية *hāshiyat*. See Border; also Strip; Desire, Choice, Willingness.—To list. See Enlist; Desire, Choose; Enclose.

Listen, *v.* سمع *seme'*, استمع *istama'*, تسمع *tasamma'*. See Hear. [mi'.

Listener, *s.* مستمع *mustami'*, سامع *sā-*

Listening, *s.* استماع *istimā'*, سماع *samā'*.

Listening, *part.* مستمع *mustami'*.

Listless, ما عنده فرق *ghāfil*, غافل *mā* قليل الاعتنا *kaṭīl al i'tinā'*, مهمل *muhmil*. See Careless.

Listlessly, بكل اهمال *bikol ihmāl*.

Listlessness, اهمال *ihmāl*.

Literal, اصلي *lafzī*, حرفي *harfī*.

- asli*. The literal meaning, معني لغوي *ma'na' laghawī*. [حرفياً *harfiyan*.
Literally, بحرف *harfin bi harf*,
Literati, علماء *ulamā*. See Learned men.
Literature, علم الأدب *ilm al adab*, معرفة *ma'rifat*. See Learning.
Litharge (of gold or silver), مرتك *mar-tak*, مرداسنك *mardāsank*.
Litigant, *s.* (one engaged in a lawsuit), منازع *khasm*, مداعي *mudā'ī*, منازع *munāzi'*. Litigant, litigating, مداعي *mudā'ī*, منازع *munāzi'*.
Litigate, *v.* نازع *dā'ā'*, نازع *nāza'*, منازع *khāsam*, تنازعو *tanāza'ū*.
Litigation, دعوي *da'awī*, or دعوا *da'awā*, منازعة *munāza'at*, اختصاص *ikhtisām*, مرافعة *khusūmat*, قضية *kudiyat*, خصومة *murāfa'at*. See Lawsuit.
Litigious, صاحب نزاع *munāzi'*, صاحب *sāhib nizā'*. See Quarrelsome.
Litter (carried by men), محافة *muhāffat*, محمل *mahmal*; (carried by camels or elephants), هودج *hawdaj*.
Little (in quantity), قليل *kalīl*; (small), صغير *saghīr*. To be or become little, قل *kal*, صار صغير *sār saghīr*. And thereupon he arose and walked forward a little and little, still concealing himself; and God veiled him, so he took the dress, and not one of them saw him, for they were playing together and laughing! فعند ذلك قام ومشى قليلاً قليلاً وهو مختف وستر الله عليه فاخذ الثوب ولم تنظره واحدة منهم بل كن يلعبن مع بعضهن ويفضحكن
Little, *s.* (small part), جزوي *juzwī*; (a small space of time), دقيقة *dakikat*, لحظة *lahzat*. See Moment.
Littleness, صغر *sighar*. See Smallness, Meanness.

Liturgy, *s.* طقس *taks*.

Live, *v.* (to be alive), عاش *āsh*. To live in a place, سكن *sakan*. See Dwell.
—To live well (voluptuously), تنعم *tana'am*. To live or cohabit with, عاش مع *āsh ma'*.

Livelihood, رزق *rizq*, معاش *ma'āsh*. And I remained with him three days, then he said unto me, Dost thou not know any trade by which thou mayest gain thy livelihood?

فاتمت عنده ثلاثة ايام فقال لي اما تعرف صنعة تكتسب منها معاشك

Liveliness, نشاط الطبع *nashāt attab'*, حرارة *harārat*. See Vivacity, Sprightliness.

Livelong. See Tedious, Durable, Lasting.
Lively, بكل نشاط *bikol nashāt*. See Brisk, Cheerful.

Liver, *s.* (one who lives), عايش *āyish*. The liver, كبد *kibd*, معلق *mu'laq*.

Livery. See Badge.

Lives (*pl. of life*), اعمار *a'mār*.

Livid, كابي *kābī*, كالح *kālīh*.

Lividity, lividness, كباوة *kabāwat*.

Living (alive), حي *hay*. Ever living, حي لا يموت *hay lā yamūt*.

Lixivial, ما رماذ للغسيل *mā ramād lī ghasīl*; (to wash with), بوغاضه *bū-ghāda*, رماذ *ramād*. See Lye.

Lizard, *s.* أبو بريص *abū burays*, حية الشمس *hayyat ashshams*.

Lo! ها هوذا *hāhawzā*. See Behold. And while we were upon that island, eating of its fruits and its herbs, and drinking of the rivers that were there, lo, there appeared to us an inhabited house in the midst of that island, and we went towards it, فبينما نحن في تلك الجزيرة ناكل من اثمارها وبقولها ونواكهم ونشرب من الانهار التي فيها اذلاح لنا بيت عامر في وسط تلك الجزيرة فتصدنا

Load, *s.* حمل *haml*. See Burden.—A court-yard in inns, etc., where they load and unload beasts of burthen, خان *khān*. A bearer of loads, حامل *hāmīl*, حمل *hammāl*. To lay down a load, نزل *nazzal al haml*.

Load, *v.* حمل *hammal*. To load a cannon, دك المدفع *dak al madfaʿ*.

Loaded, محمل *muhammad*, حامل *hāmīl*.

Loader, *s.* محمل *muhammad*.

Loadstone, *s.* مغناطيس *maghnātīs*. See Magnet.

Loaf, *s.* رغيف خبز *raghīf khubz*. See Bread.—Sugar-loaf, قالب سكر *kālīb sukkar*.

Loan, *s.* (of goods), عيارة *ʿiyārat*; (of money), قرض *kard*, دين *dayn*.

Louth, *adj.* See Unwilling.

Loathe, *v.* بغض *baghad*, كره *koreh*. See Hate, Detest. [Detestable.

Loathful, مكروه *makrūh*. See Hateful, Loathing, *s.* كراهية *karāhiyat*, استكراه *istikrah*. [able.

Loathsome, مكروه *makrūh*. See Detest-Loathsomeness, نفرة *nafrat*, كراهية *karāhiyat*.

Loaves, أرغفة خبز *arghīfat khubz*.

Lobby, *s.* سقيفة *sakīfat*.

Lobe (of the liver, etc.), رعمة *riʿāmat*.

Lobster, *s.* سلطعان بحري *salṭaʿān bahrī*, كركند *karkand*.

Local, مكاني *makānī*, محلي *mahallī*.

Locality, مكان *makān*, مقام *makām*, محل *mahal*, موضع *mawḍaʿ*.

Locally, بالمكان *bīl makān*.

Location. See Placing, Situation.

Lock, *s.* (of a door, etc.), قفل *kufī* (pl. أقفال *akfāl*). Lock of hair, ذائبة *zaibah* (pl. ذوائب *sawāyib*). And the broker

uncovered her face, whereupon the place was illuminated by her beauty; and there hung down seven locks of hair, reaching to her anklets, like the tails of horses, فكشف الدلال عن وجهها فاضأ المكان من حسننها وارثخي لها سبع ذوائب حتي وصلت الي خلاخلها كاذيال النخيل

Lock, *v.* قفل *kafal*. See Shut up, Confine; Unite, Join.

Locked, مقفل *mukaffal*, منقفل *munkafil*.

Locksmith, *s.* سنكري *sankarī*.

Locomotion, حركة *harakat*, المركب *al markab annārī al barrī*.

Locust, *s.* جرادة *jarādat*.

Lodge, *v.* (affording one a temporary dwelling), عند *sakkanaho ʿindaho*, نزله في بيته *nazzlaho fī baytihi*; (to reside), سكن *sakan*. See Dwell.—To lodge at an inn, نزل في اللوكاند *nezal fīl lokānda*. To lodge with any person, مع سكن *sakan maʿ*.

Lodge, *s.* بيت *bayt*. See House.—(a small house), بيت صغير *bayt saghīr*. See Hut.

Lodged, مقيم *mukīm*, ساكن *sākin*.

Lodgment (accumulation or collocation), جمع *jamʿ*; (possession of an enemy's work), ضبط متاريس العدو *dabt matārīs al ʿadaw*. [نزيل *nazīl*.

Lodger, *s.* مقيم *mukīm*, مسافر *musāfir*,

Lodging, *s.* منزل *manzal*, مكان *makān*.

Loft, طبقة *tabakat*. See Floor.—A cock-loft, طبقة الفوقانية *tabakat al fawkāniyat*.

Loftily (haughtily), بتكبر *bitakabbur*, بكل عظمة *bikol kabriyā*, *bikol ʿazamat*. See Proudly.—(on high), بمكان عالي *bī makān ʿālī*. See Sublimely.

Loftiness (haughtiness), تكبر *takabbur*.

See Pride.—(height), ارتفاع *irtifāʿ*.

Lofty (haughty), مغرور *mutakabbir*, مغرور *maghrūr*. See Proud.—(high), عالي *ʿālī*.

And after that it descended with me gradually, until it alighted with me upon the earth, and rested upon a lofty spot, وبعد ذلك تنازل بي حتي نزل بي علي

الارض وحط علي مكان مرتفع عال

Loggerhead, s. تيس *haywān*, تيس *tays*, حمار *himār*. See Blockhead, Dunce.

[*al mantik*.

Logic, منطق *mantik*, علم المنطق *ilm*

Logical, منسوب لعلم *mantakī*, منطقي

mansūb laʿilm al mantik.

Logician, معلم منطق *muʿallim mantik*,

منطقي *mantakī*.

Loin, s. loins, صلب *sulb*. [To be idle.

Loiter, v. تكاسل *takāsal*. See Linger,

Loiterer, s. متكاسل *mutakāsīl*, كسلان

kaslān. See Idler. [Lingering.

Loitering, اهمال *ihmāl*, كسل *kasal*. See

Lone, lonesome, lonely, منفرد *munfarid*.

See Alone, Solitary, Single.

Loneliness, loneness, خلوة *khalwat*. See

Solitude.

Long (not short), طويل *tawīl*. Long and

broad, طويل وعريض *tawīl waʿarid*. A

long time, مدة مديدة *muddat madīdat*.

To be or become long, طول *tuwal*. To

make long, طول *tawwal*, عمله طويل

من مدة *amalah al tawīl*. Long ago, من مدة

طويلة *min muddat tawīlat*. A long

way off, بعيد *baʿīd*. See Distant. And

when his wonder at the bird that he saw in

the island increased, he remembered a story

which travellers and voyagers had told him

long before, لما زاد تعجبه من الطائر الذي

راه في الجزيرة تذكر حكاية اخبره بها

قديمًا اهل السياحة والمسافرون

Long, v. اشتاق *ishtāk*. See Desire, Wish for.

Long-boat, v. قارب *kārib*. See Boat.

Longevity, طول العمر *tūlat al umr*, طول *tūl*. [*tawīl al ayādh*.

Longimanus (long-handed), طويل الايدي *ṭūl al ayādh*, شوق *shawk*, رغبة *rughbat*.

Longing, s. اشتياق *ishtiyāk*. See Desire. Inquire

of my letter what my pen hath written, and the characters will acquaint thee with my transport and anguish and sufferings. My hand is tracing the letters while my tears are flowing, and my longing complaineth of my sufferings to the paper. My tears cease not pouring upon the paper; should they stop on of exhaustion, tears of blood would replace them.

سلي كتابي عما خطه قلبي * فالرسم

يخبر عن وجددي وعن ألمي * يدي تخط

ودمع العين منهملاً * وقد شكى الشوق

لقرطاس من قلبي * ما زال دمعي علي

القرطاس منسكباً * ان انقضت ادمعي

اتبعها بدمي. The remembrance of

my beloved cheereth me in my solitude, and dispelleth my desolate feelings in estrangement.

تذكرني ذكر الحبيب بخلوتي * ويطر

* عني في التباعد وحشتي. I know no

fountain but that of tears, which, flowing from

my eye, assuage my anguish, بآلي

غير الدمع عين وأنا * اذا فاض من

عيني يخفف زفرتي. My longing is

violent; none like it existeth; and the storm

of my love and affection is wonderful.

أشوقي شديد ليس يوجد مثله * وأمر

عجيب في الهوى والمحبة. I pass my

night with sleepless eyelid, and walk in my

passion between Hell and Paradise.

أنتزع ليلي ساهر الجفن لم اتم * وفي

العشق اسعي بين نار وجنة. I pos-

sessed becoming patience, but have lost it

and love's only gift to me is affliction.

قد كان لي صبر جميل عدته * وما زادني

الا غراماً ومهنتي. I am wasted by

the pain of separation from her, and longing hath changed my aspect and form, وقد رقت جسمي من الم بعداهم * وغيرت الاشواق وصفي وصوتي * And my eyelids are wounded by my tears, the flowing of which I cannot prevent, واجفان عيني بالدموع تقرحت * ولم استطع اني ارجع دمعتي * My strength is impaired, and I have lost my heart; and how many griefs in succession have I suffered!

وقد قتل حيلي والفؤاد عدمته * وكم ذا الاتي لوعة بعد لوعة * And my heart

and my head are alike aged by the loss of a mistress, and most beautiful of mistresses, وقلبي وراسي في المشيب تشابها * علي سادة في الحسن احسن سادة. In spite

of her our disjunction took place, and her only desire is to find and meet me, علي رغمهم كان التفرق بيننا * وما قصدهم

علي * نصرت امشي في ذلك الوادي * واتلفت علي محل ابيت فيه

هل تري بعد التقاطع والنوي * يمتعني

دعني * ودهري بوصل احبتي * and close the book of estrangement after opening it, and efface my trouble by the comforts of meeting? ويطوي كتاب البعد من بعد نشره *

وتمحي براحات الوصال مشقتي * shall my beloved be my cup-companion, and my griefs be exchanged for pure delights? ويبقي حبيبي في الديار منادمي *

وتبذل احزان بصفو سريتي *

Longingly, بكل اشتياق *bikol ishtiyak*.

Longitude, طول *tāl*. A degree of longitude, درجة الطول *darajat attāl*.

Long-suffering. See Patient; also Clemency. [*bittāl*].

Longways, longwise, طولا *tūlan*, بالطول

Looby, ثقيل *takīl*, قبا *kabā*. See Clown.

Look, v. نظر *nazar*; (to be circumspect, vigilant), دار باله *dār bālaho*. To look

for (expect), انتظر *intazar*. To look into, تفحص *tafahhas*. See Examine.

—To look on (respect, regard), اعتبر

ʿatabar. See Esteem.—(to be a spec-

tator), راي *rāʾ*, شاهد *shāhad*. To

look out (seek, search), فتش *fattash*;

(to behold), نظر *nazar*. To look through

half-shut eyes, لحظ *lahaz*, طلع بطرف

tallaʿ bi taraf ʿaynihi. Look!

انظر *unzur*. And on one of those days

when he collected the people to play with the

ball, the daughter of the Wexcer sat at the

lattice-window to amuse herself by looking at

them, فلما كان ذلك اليوم الذي يجمع

فيه الناس للعب الكرة جلست ابنة

الوزير في الشباك لتتفرج

The day departed from me, and I began to walk along

the valley, looking for a place in which I

might pass the night, وقد ولي النهار

وقد ولي النهار, علي * نصرت امشي في ذلك الوادي *

وانتلفت علي محل ابيت فيه

Look, نظر *nazar*. See Sight.—(appear-

ance), منظر *sūrat*, صورة *wajh*, وجه

manzar. See Countenance.

Looker, looker on, s. ناظر *nāzir*. See

Spectator.

Looking-glass, s. مرآة *mirāt*.

Loom, s. (for a lady), منسج *mansaj*;

(for a weaver), نول *nawl*.

Loose, v. (untie), فك *fak*, حل *hal*; (to

disengage, set free), خلص *khallas*. To

loose a knot, حل العقدة *hal al ʿukdat*.

To loose the belly, اسهل *ashal*. See

Looseness.—To loose a belt, فك *fak*.

To loose and tie, حل وربط *hal wa rabat*.

Loose (unbound, untied), محلول *mahlūl*;

(relaxed), مسترخي *mustarkhi*; (hang-

ing down), معلق *muʿallak*; (indeter-

minate), غير معين *ghayr muʿayyan*, غير محدودة *ghayr mahdud*. See Vague.

Loosed, محلول *mahlul*.

Loosely (not fast), برخاوة *birakhāwat* ; (without bondage), بلا رباط *bilā ribāt* ; (irregularly), بلا ترتيب *bilā tartīb*, بكل *bilā nizām* ; (carelessly), بیکل *bikol tahānu*. See Negligently. —(meanly), بنوع حقير *binaw* *cin hakir*.—To sew loosely, شل *shal*.

Loosen, *v.* حل *hal*. See Loose, Relax, Part.

Looseness (unfixedness), عدم القرار *adam al karūr* ; (flabbiness, laxity), رخاوة *rakhāwat* ; (irregularity), عدم النظام *adam al tartīb*, الترتيب *adam annizām* ; (want of chastity), شهوة *adam attahārat*, عدم الطهارة *shahwat*. See Dissoluteness.—(a diarrhoea), اسهال *ishāl*, لين *lin*. To have a looseness, انسحل *insahāl*. See Flux. —To give a looseness, اسهل *ashāl*.

Lop, *v.* (trees), كسح الاشجار *kasah al ash-jār*, قطع *kata* *ḡ*. See Cut.

Lop, lopping, *s.* كساحة *kasāhat*. A lopper, كساح *kassāh*.

Loquacious, كثير الكلام *kasir al kalām*.

Loquacity, كثرة الكلام *kasirat al kalām*.

Lord, *s.* (English title), لورد *lord*, (as general qualification), سيّد *sayyid*, مولا *or* ياسيدي *maula'*. My lord, يا سيدي *yā sayyadī*. My Lord (to God, etc.), يا ربّي *yā rabbī* ; (or My Lord and God), يا ربّي والهي *yā rabbī wa illahī*.

See Sovereign, Governor, Ruler, Master, Noble. Then, when the event appointed by the Lord of all creatures, the Lord of the earth and the heavens, befell us, I said, O companions in arms and soldiers, can ye prevent that which hath befallen me from the mighty King? فلما نزل بنا حكم رب

العالمين رب الارض والسموات قلت

يا معشر الجنود والعساكر هل تقدرون تمنعوا ما نزل بي من الملك القاهر

Lord, *v.* حكم *hakam*. See Domineer, Govern, Rule.

Lose, *v.* (opposed to find), ضيع *dayya* ; (opposed to gain), خسر *kheser*. To lose one's labour, ضيع تعب *dayya ta'abaho* *abas*, تعب بالباطل *ta'ab bātīl*. To lose the way, ضاع بالطريق *dāḡ bil tarik*. See Wander.—To lose hope, قطع الرجا *kataḡ arrajā*. [rās.

Loser, *s.* خسران *mudayyī*, مضيع *khas*. Loss, نقص *naks*, ضرر *darar*, خسارة *khasārat*, خسران *khusrān*. See Deprivation, Destruction, Miss.—To be at a loss, حار *hār*.

Lost, مفقود *mafkūd*, ضايع *dāyī*, غائب *ghāyib*. To be lost, ضاع *dāḡ*.

Lot, *s.* نصيب *nasīb*, قسمة *kismat*, حصّة *hissah* or *hissat* ; (dice), قرعة *kur'at*. See Luck, Fortune, Portion.—To cast or draw lots, رمي قرعة *rama' kur'ah*.

Lote (tree), حندقوق *handakūk*. The Egyptian lote tree, حندقوق مصري *handakūk misri*.

Lotion, تشطيف *tashṭif*. See Washing.

Lottery, *s.* قرعة *kur'ah*, نصيب *nasīb*.

Loud, قوي *kawī*. See Noisy, Clamorous. Turbulent.—A loud wind, دواعاف *hawā* *ḡāsif*. See Wind.—A loud voice, صوته عالي *sawt ḡālī*.

Lough, *s.* خليج *khalij*, بوزار *būghās*.

Love, عشق *ishk*. The love of one's country, حب الوطن *hibb al watan*. To be in love, عشق *eshk*. See Like, Esteem, Value.—Distractedly in love, عاشق مفتون *ashik mafṭūn*. To make

love, عشق *eshk*. For the love of
 God, حبة في سبيل الله *fi sabil illah*,
 الله *hiabatan illah*. A love-letter,
 عشق مكتوب *maktub*. Like
 birds, they flew away in the evening and de-
 parted. And he who dieth of love is not
 guilty. I will keep my love secret while it is
 possible to do so, but if violent longing over-
 come me, then I will make it known. The
 phantom of her, whose face is like the morn-
 ing, came at night; and the night of my de-
 sire has no morning, فطارت طيورُ بالعشا,
 وساحوا * ومن مات وجداً ما عليه جناح *
 اسر حديث العشق ما امكن البقا * وان
 غلب الشوق الشديد يباح * مري طيف
 من يحكي بطلته الصحي * وليس لليلي
 O my mistress, I am
 an admonisher unto thee, and one who has
 great interest for thee; know then that love is
 difficult, and the concealment of it would melt
 iron, and occasion diseases and infirmities, and
 the person who reveals love is not obnoxious
 to reproach, ياسيدتي اني لك من
 الناصحات وعليك من الشفقات
 اعلمي ان الهوى شديد وكتمانه يذيب
 الحديد ويورث الامراض والاسقام وماعلي
 Love, at its
 commencement, is like running saliva; but
 when it has gained ascendancy, it is like a wide
 sea, العشق اول ما يكون مجاجة * فاذا
 I wrote with a
 heart devoted to thinking of thee, and with a
 sour eyelid shedding tears of blood, and a body
 clad by ardent longing and sorrow with the
 garment of leanness and affliction. I complain
 to thee of the torment of my love, and the
 complete exhaustion of my patience. Be kind,
 then, and favourable, and merciful and in-
 dulgent, for my heart is breaking through the
 violence of my love for thee, كتبت
 ولي قلب بذكرك مولع * وجفن قريح
 من دمائي يدمع * وجسم كساء لاسع
 الشوق والاسي * قميص نحول فهو فيه
 مضعضع شكوت الهوى لما اضربي الهوى *

ولم يبق عندي للتصبر موضع * اليك
 فجودي وارحمي وتعظفي * فان فوادي
 O my Lord, by the
 Five Phantoms deliver me; and to her who has
 afflicted me with love transfer my anguish!
 For thou knowest that I am suffering a burn-
 ing flame, and my beloved has oppressed me,
 and will not have compassion on me! How
 long shall I feel tenderly to her in my afflic-
 tion? And how long shall she tyrannize over
 my weakness? I wander in agonies never
 ending, and find not a person, O my Lord, to
 assist me! Often I wish I could be patient
 in loving her; but how could I be patient
 whilst my love has consumed my patience?
 O thou who dost decline to grant to my love
 the pleasure of an interview, fearest thou not
 the adversities and calamities of time and for-
 tune? Art thou not enjoying the happiest life,
 whilst I, for thy love, am suffering in a foreign
 country all kind of privations far far away from
 my home, friends, and relations? يارب
 بالخمسۃ الاشباح تنقذني * ومن بليت
 به فاجعله في شجني * فانت تعلم اني
 في جوي لهب * وقد جفاني حبيب
 ليس يرحمني * فكم ارق لها فيما بليت
 به * وكم تجور علي ضعفي وتظلمني *
 اھيم في غمرات لا انقضا لها ولا اري مسعفا
 يارب يسعفني * وكم اروم سلوا في
 محبتها * وكيف اسلو وصبري في الغرام
 فني * ياما نعي في الهوى طيب الوصال
 فهل * امننت من نائبات الدهر والسمن *
 الست في عيشة مسرورة * وانا مغرب
 فيك عن اهلي وعن وطني

بادنجان *banādūra* باندوره, Love-apple,
 فرنجي *bādinjān franjī*.

Loved, محبوب *mahbūb*, معشوق *ma'eshūk*,
 also a beloved object, a mistress.—The lover,
 when his beloved is separated from him, is ab-
 sorbed in sorrow and affliction: within and
 without him a disease is burning: his begin-
 ning is remembrance, and his end is thought
 and reflection, محبب اذا ما بان عنه
 حبيب * فليس له الا الكابة والضر * فباطنه
 سقم وظاهره جوي * واوله ذكر واخره فكر

Loveliness (beauty), جمال *ḥusn*, حسن

jamāl, zarāfat. See Gracefulness.

And then he said to her, O Queen, on my word, my uncle did not describe to me the quarter of the tenth part of thy loveliness, nor the quarter of a kirat of four and twenty kirats, ثم انه قال لها يا ملكة والله لم يصف لي خالي ربع معشار ما انت عليه من الجمال ولاربع قيراط من الربعة وعشرين قيراطا

Lovely, لطيف *latīf*, جميل *jamīl*. If thou assert that thou art a great King, the King who is my sister's son is a greater King; and if thou boastest that thy daughter is lovely, my daughter's son is more lovely than she, and more beautiful in form, and more excellent in rank and descent, as he has surpassed in good and excellent qualities all the great men of his time, فان زعمت انك ملك عظيم *

فالمك ابن اختي هو ملك اعظم * وان ادعيت ان ابنتك جميلة * فابن اختي اجمل منها * واحسن صورة * وافضل حسبا ونسبا * فانه فاق اهل زمانه *

Lover, عاشق *āshik* (pl. عشاق *ushāk*),

محب *muhib*, حبيب *habīb*. A lover

and his beloved, عاشق ومعشوق *āshik wa ma'ashūk*, محبوب *muḥibb*, *wa maḥbūb*. They say it is forbidden for the beauties to show favour, that the shedding of the blood of lovers is lawful, and that the love-sick can do naught but sacrifice his soul, and liberally forfeit it in love, which is a game. I cry out in my longing and ardour of love for my beloved, and the utmost effort of the

يقولون وصل

الغانيات محرم وسفك دما العاشقين

مباح * وما حيلة المضي سوي بذل

نفسه * يجود بها في الحب وهو مزاح *

اصبح اشتياقا للحبيب ولوعة * وغاية جهد

المستهم نواح *

Avicenna has pretended that the lover's remedy consists in melodious sounds, and the company of one like his beloved, and the pleasure of dessert and wine and a garden; but I have taken another in thy stead to cure myself, and fate and contingency aided me, yet I found that love was a mortal disease, for which Avicenna's

medicine was mere nonsense, زعم ابن

سينا في اصول كلامه * ان المحب دواؤه

الاحيان * ووصال مثل حبيبه من جنسه *

والنقل والمشروب والبستان * فصحبت

غيرك للتداوي مرة * واعانني المقدور

والمكان * فعلمت ان المحب داء قاتل *

فيه ابن سينا لعله هذيان

Loving, part. عاشق *āshik*, محب *muhib*. See Friendly.

Loving-kindness, شفقة *marhamat*, مرحمة

shafakat, محبة *muhabbat*. See Mercy,

Tenderness.

Lovingly, بكل محبة *bikol muhabbat*,

بِعَشْقٍ وَمُحَبَّةٍ *bi 'ishkin wa muhabbat*.

Louse, قملة *kamlat*. A wall or paper

louse, فسفسة *sfisat*, بقعة *bakkat*.

Lousiness, تكميل *takmil*.

Lousy, مقل *mukammil*.

Low (not high), واطي *watī*; (mean, ab-

ject) دون *dūn*, حقير *hakīr*, دني *danī*.

See Dishonourable, Depressed, Humble.

—(deep) عميق *amīq*.

Low, v. وطي *wattī*. See Lower.

Lower (comparative of low), اوطي *awla*,

اسفل *asfal*. See Inferior.—The lower

part of anything, ادني *adna*.

Lowest, lowermost, اسفل ما يكون *asfal mā yakūn*.

Lowly (without pride), بتواضع *bi ta-*

wadu; (meanly) حقير *bi nau-*

ein hakīr.

Lowliness (humility), تواضع *taawadu*,

خشوع *khushu*. See Submissiveness.

—(meanness), ذل *zil*; (want of dig-

nity), عدم عظمة *adam anamat*.

Lowly (humble), متواضع *mutawādi*.

See Submissive.—(mean) حقير *hakīr*,

ذليل *zālīl*, دون *dūn*.

Lowness (want of height) عدم ارتفاع *adam irtifāʿ*; (meanness), حقارة *ha-kārat*. See Lowliness.

Low-spirited, مكسور القلب *maksūr al kalb*, مكسور الخاطر *maksūr al khātir*. See Dejected.

Loyal, مطيع *amīn*, صادق *sādiq*, مطيع *mutīʿ*, مستقيم *mustakīm*.

Loyalist, s. ذواقاة *sū sadākat*.

Loyally, بكل استقامة *bikol istikāmat*, بكل صداقة *bikol sadakat*.

Loyalty, اطاعة *itāʿat*, استقامة *istikāmat*, صداقة *sadakat*. See Fidelity.

Lubricate, v. مردن *mardan*, دهن *dahan*. See Smooth, Make slippery.

Lucid, lucent, منير *munir*, لامع *lāmīʿ*.

See Bright, Light, Glittering, Transparent.

Luck, بخت *bakht*, نصيب *nasīb*, قسمة *kusmat*, طالع *tālīʿ*. Good luck, lucki-

ness, اقبال *ikbal*. Bad luck, نحس *nahs*. See Fortune, Chance, Accident.

—O what luck! ياله من طالع سعيد *yā laho min tālīʿ saʿīd*! Wilt thou, said the Khaleefeh, return with us to the river, and station thyself on the bank of the Tigris, and cast thy net for my luck? فقال الخليفة

هل لك ان ترجع معنا الى النهر وتقف علي شاطئ الدجلة وترمي شبكتك علي بختي

Luckily, بكل سعد وقبال *bikol saʿādīn wa ikbal*. See Fortunately.

Luckless, ماله نصيب *manhūs*, مكسوس *mālāho nasīb*. See Unhappy, Unfortunate.

Lucky, صاحب بخت *musʿad*, سعيد *sāhib bakht*, قوي بخته طيب *kawī bakhtuho tayyib*. See Fortunate.

Lucrative, مربح *mufīd*, نافع *nāfiʿ*, مربح

murbiḥ, فيه فائدة *fīhi fayīdat*. See Advantageous, Profitable.

Lucre, فائدة *fāyīdat*, نفع *naʿf*, مكسب *maksab*. See Gain.

Lucubrate, v. (study in the night-time), درس بالليل *daras bil layil*.

Ludicrous, مسخرة *maskhara*.

Ludicrously, بكل مسخرة *bikol maskhara*.

Ludicrousness, تمسخر *tamashkur*, لعب *liʿb*. [See Baggage.

Luggage, اسباب *asbāb*, حوايج *hawāyij*.

Lukewarm (moderately warm), فاتر *fātir*, معتدل *muʿtadil*. Lukewarm water, ما فاتر *mā fātir*; (indifferent, not zealous), فاتر *fātir*, ماله غيرة *mālāho ghīrat*.

Lukewarmly, باعتدال *biʿitidāl*; (coldly, indifferently), بكل برودة *bikol burūdat*; (indifference), برودة *burūdat*, عدم غيرة *adam ghīrat*.

Luminary, s. نور *nūr*, ضياء *diyā*. See Light.—The greater and lesser luminaries (the sun and moon), نيرين *nirīn*. The greater luminary, النير الاعظم *annir al aʿzam*. See Sun.—The lesser luminary, النير الاصغر *annir al asghar*. See Moon.

Luminous, منور *munwir*, منير *munir*, لامع *lāmīʿ*, ساطع النور *sātiʿ annūr*. See Bright, Light, Shining.

Lunacy, سودا *sawdā*, جنون *junūn*. See Madness.

Lunar, قمري *kamarī*.

Lunated (like a crescent or half-moon), مثل الهلال *miṣl al hālāl*.

Lunatic, مجنون *majnūn*. See Mad.

Lunation, s. (revolution of the moon), شهر دور القمر *dawr al kamar*; (month), شهر *shahr*.

Luncheon, *s.* (meal), تاني غدا *tānī ghadā*;
(a piece), قطعة *kitʿat*.
Lungs, *s.* الرية *arriyāh*.
Lupine, *s.* ترمس *turmus*.
Lurch, *v.* See Deceive.—(to devour),
بلع *balāʿ*.
Lure, *s.* طعمة *taʿmat*, جذبة *jazbat*.
Lurk, *v.* تخبي *takhabbaʿ*. [Sweet.
Luscious, حلو *hulū*, عذب *ʿuzīb*. See
Lust, شهوة *shahwat* (pl. شهبوات *shahwāt*),
هوا *hawā*.
Lustful, فاسق *fāsik*, نفساني *nafsānī*. A
lustful man, زاني *zānī*.
Lustfully, بكل شهوة *bikol shahwat*.
Lustily, بكل قوة *bikol kūwat*. See Vigor-
ously. [Vigour.
Lustiness, lustihood, قوة *kūwat*. See
Lustration (water for), وضو *wadū*. See
Ablution.
Lustre (brightness), ضيا *diyā*. See
Splendour, Glitter.—(renown), عظمة
ʿazamat, كرامة *karāmat*.
Lusty, قوي *kawī*. See Vigorous.
Luxate, *v.* (disjoint), خلع *khalaʿ*, فك
fak, فسح *fasakh*. See Dislocate.
Luxation, فسح *fasakh*, انخلاع *inkhilāʿ*.
Luxuriance, luxuriance, افراط *ifrāt*, كثرة
kasirat, وفرة *wafrat*. [fāyid.
Luxuriant, كثير *kaṣīr*, وافر *wāfir*, فايز
Luxuriantly, وافر بنوع *bi nawʿin wāfir*,
كثيراً *kaṣīran*.
Luxurious, صاحب شراهة *sāhib sharā-
hat*, متنعّم *mutanaʿʿim*.
Luxuriously, بكل تنعم *bikol tanaʿʿum*.
Luxury, luxuriousness, تنعم *tanaʿʿum*.
Lycanthropy (a kind of madness, in
which men have the quality of wild
beasts), قطرب *katrab*.

Lying, *s.* (telling a lie), كذاب *kazzāb*;
(reclining), متكي *muttakī*.
Lymph, مادة تسري في اجسام الحيوان
والنبات *mādat tasrī fī ajsām al hay-
wān wāl nabāt*.
Lynx, *s.* فهد *fahd*. And he had hair
upon his head like the tails of horses, and two
eyes like two burning coals; and he had a
third eye in his forehead, like the eye of the
lynx, from which there appeared sparks of
fire, به شعري رأسه كأنه اذنان الخيل
وله عيان كأنهما جمرتان وله عين ثالثة
في جبهته كعين القند يلوح منها شر النار
Lyre, *s.* عود *ūd*. See Harp.

M.

M has in English one unvaried sound,
and is expressed in Arabic by م ; م
as قمر *kamar*, 'The moon.'
Maccaroni (thin paste), معكرون *maʿks-
rūn*, ماكروني *mākarōnī*.
Mace, *s.* (sceptre), قضيب *kadīb*; (a
club or staff plated with silver or gold
carried before great men), عصا *ʿasā*.
Macerate, *v.* (make lean), ضعف *daʿʿaf*;
(to mortify the flesh), كسر النفس *kasar
annafs*, امات *amāt*.
Maceration (making lean), تضعيف *tad-
ʿif*; (mortification of the flesh), اماتة
amātat; (steeping), نقع *naqʿ*.
Machinate, *v.* احتال *ihṭāl*, حيلة
amal hīlat. See Contrive, Plan.
Machination, حيلة *hīlat*, احتيال
ihṭiyāl, كيد *kayd*. See Contrivance, Fraud.
Machine, *s.* آلة *ālah*, or آلات *ālat* (pl.
الات *alāt*), دولاب *dūlāb*. See Engine.
Machinery, دولابي *dūlābī*.
Mad, مجنون *majnūn*. To be mad with
love, مفتون *maftūn*.

Mad, madden, *v.* (make mad), جتن *jannan*, عمله مجنون *amalaho majnūn*;
(to be or become mad), صار مجنون *sār majnūn*, جن *jan*.

Madam, ماداما *mādāmā*. [See Mad.]

Mad-brained, mad-cap, مجنون *majnūn*.

Madder, فوّ *fūwih*.

Mad dog, *s.* كلب كلبان *kalb kalbān*.

Made (*part. of make*), مفعول *mafʿūl*, مصنوع *masnūʿ*, معمول *maʿmūl*, منفعل *munfaʿil*.

Mad-house, *s.* مرستان *marstān*.

Madly, مثل المجنون *bijunūn*, مجنون *misal al majnūn*.

Madman, *s.* مجنون *majnūn*.

Madness, جنون *junūn*. The madness of youth, جنون الشباب *junūn ashshabāb*. They said, Thou ravest upon him whom thou lovest. And I replied, The sweets of life are only enjoyed by the mad. Well, I am mad: then bring me him upon whom I rave, and if he cure my madness, do not blame me, قالوا جنتت بمن تهوي فقلت لهم مالدّة العيش إلا للمجانين نعم جنتت فهااتوا من جنتت به ان كان يشفي جنوني لاتلوموني

Madrigal, *s.* (pastoral song), قصيدة الراعي *kasīdat arrāʿī*.

Magazine, *s.* مخزن *makhzan*; (of arms), دار السلاح *dār assalāh*.

Maggot, *s.* دودة *dūdat*.

Magi (worshippers of fire), مجوس *mujūs*. One of the Magi, مجوسي *majūsī*.

The religion of the Magi, مجوسية *majūsiyat*. And afterwards she enchanted the city and all in it. The inhabitants of our city were of four classes—Muslims, Christians, Jews, and Magians, المدينة ثم سحرت وما فيها * وكانت مدينتنا اربعة صنوف * اسلام ونصاري ويهود ومجوس

Magician, ساحر *sāhir*, سحر *sahhār*. See Enchanter, Necromancer.

Magicians, سحرّة *saharat*.

Magisterial, متكبر *mutakabbir*, صاحب هبة *sāhib haybat*. See Arrogant, Lofty, Proud.—(such as suits a lord or master), حاكمي *hākimi*.

Magisterially, بتكبر *bi takabbur*. See Proudly.—(suitably to a master), بحكم *bikol* بكل رياسة *bi hukmin wa amr*, رياسة *riyāsat*.

Magisterialness, تكبر *takabbur*. See Pride.

Magistracy, ولاية *walāyat*, حكومة *hukūmat*, رياسة *riyāsat*, قضاء *kaddā*.

Magistrate, *s.* حاكم *hākīm*.

Magnanimity, همة *himmat*.

Magnanimous, صاحب همة *sāhib himmat*, شجاع *alī al himmat*, شجاع *shujāʿ*, صاحب شوكة *sāhib shawkat*, جسر *jasūr*.

Magnanimously, بعلو همة *biʿalū himmat*.

And he said, O King of the Age, my want respecteth God, and the magnanimous King, and the bold lion, the report of whose good qualities the caravans have borne abroad, and whose fame has been published in the provinces and cities for liberality and beneficence, pardon and clemency, and granting favours, وقال ياملكت الزمان حاجتي الي الله والي الملك الهمام والاسد الصرغام الذي بمحاسن ذكره سارت الركبان وشاع خبره في الاقاليم والبلدان بالجدود والاحسان والعفو والصفح والامتنان

Magnet, مغنطيس *maghnatīs*. See Load-stone.

Magnetical, magnetic, مغنطيسي *maghnatīsi*. See Attractive.—The magnetic needle, قبة نامة *kiblat nāma*.

Magnetism, خواص المغنطيس *khawās al maghnatīs*. See Attraction.

Magnificence, شوكة *shawkat*, عظمة *ʿaza-mat*, مجد *jalāl*, جلال *jalāl*, مجدا *jalālat*, دولة واقبال *daw-lat wa ikbāl*, شرف *sharaf*. See Grandeur, Splendour.

Magnificent, صاحب الجلال *sāhib al-jalāl*, عظيم *sāhib al-ʿizzat*, جليل *ʿazīz*, عزيز *kabīr*, كبير *ʿazīz*, جليل *jalīl*, مفتحم *sharīf*, شريف *muḥakkham*.

See Grand, Pompous, Splendid.—Most magnificent, اعظم *akram*, اكرم *aʿzam*.

And when he had finished the recitation of his verses, he desired to take up his burden and depart; but lo, there came forth to him from that door a young page, handsome in countenance, comely in stature, and magnificent in

apparel, فلما فرغ من شعرة ونظمه

اراد ان يحمل حملته ويسير وان قد طلع

عليه من ذلك الباب غلام صغير السن

حسن الوجه مليح القد فاخر الملابس

Magnificently, بكل عظمة *bikol ʿazamat*,

بكل عز وجلال *bikol ʿizz wa jalāl*.

Magnified, معظم *muʿazzam*, مفتحم *mu-fakkkham*.

[*fakkkhim*, معز *muʿizz*.

Magnifier, s. معظم *muʿazzim*, مفتحم *mu-fakkkham*.

Magnify, v. عظم *fakkkham*, فحم *ʿazzam*,

كرم *karram*, عز *ʿazz*. See Extol, Exaggerate, Exalt, Elevate.

Magnitude, فسحة *fushat*, وسعة *wusʿat*,

كبر *kubr*. See Size, Largeness, Bigness.

Magpie, s. عقق *akʿak*. A green magpie, شقراق *shakrāk*.

Maid, maiden, s. بنت *bint*. The Virgin

Mary, مريم البتول *maryam al batūl*.

Maiden, adj. بكر *bikr*.

Maidenhead, maidenhood, بكارة *bakarat*.

See Virginity.—To take a maidenhead, ازال البكارة *azāl al bakarat*. See Violate.

Maidenhair (a plant), كزبرة البير *kas-barat al bir*.

Maidenly, مثل البنت *miel al bint*.

Maidservant, s. خادمة *khādimat* or

خدّامة *khaddāmat*. See Slave girl.

Mail (armour), درع *dirʿ* (pl. ادراع *ad-ruʿ*, دروع *durūʿ*). Armed with a

coat of mail, متدرع *mutadarriʿ*. The

intertexture of the rings of a coat of

mail, زرد *sarad*. I had an army com-

prising a thousand thousand brides, composed of hardy men with spears, coats of mail, sharp

swords, and strong arms, وقد كان لي

جيش الف الف عنان اهل جلال وبرماج

وازراد وسيف حداد وسواعد شداد

Mail, s. (bag, letter-bag), كيس البوسطجي *kis al pōstajī*,

كيس المكاتب *kis al makātīb*. See Bag. [Lame, Wound.

Maim, v. سقّط *sakkat*, عور *awwar*. See

Maim, s. سقط *sakat*, جرح *jark*. See

Wound, Lameness, Defect.

Maimed, سقّط *sakat*, مجروح *majrūh*.

Main, adj. مقدّم *awwal*, أول *mukaddam*.

See Chief, Principal.—(important), مهم *muhim*;

(forcible, violent), قوي *kawī*, شديد *shadīd*. The main (chief part),

جمع *jamʿ*, كثرة *kasarat*, اغلب *agh-lab*. See Sum, Total.—Main or main

force, شدة *shiddat*. The main or

ocean, بحر المحيط *bahar al muhit*. A

main (hamper), زنبيل *zunbīl*. See

Basket.—The main chance, نفس الامر *nafs al amr*. The mainland, main, or

continent, بر *bar*. See Earth.—The

main land and main ocean, بر و بحر *bar wa bahr*.

Mainly, غالبا *ghāliban*, أولا *awwalan*. See

Chiefly.—(powerfully), بكل قوة *bikol kūwat*.

Main-mast, s. الصاري الكبير *assārī al kabīr*. The main-sail or main-sheet, قلع الكبير *kalʿ al kabīr*.

Maintain, v. (affirm), قرر *karrar*; (to defend by argument or proof), برهن *barhan*; (to continue), داوم *dāwam*, استمر *istamar*. [yutahāma' annaho.

Maintainable (justifiable), يتحامي عنه

Maintenance, s. معيشة *ma'īshat*, قوت *kūt*. See Living, Food, Sustenance, Livelihood.—(support, defence), محافظة *muḥāfasat*, حماية *himāyat*. See Continuan-

Main-topmast, s. راس الصاري الكبير *rās assārī al kabīr*.

Majestic, s. ملوكي *mulūki*, جليل *jalīl*, هبة *sāhib haybat*. See August, Imperial, Pompous, Splendid, Magnificent, Lofty, Sublime.

Majestically, s. بكل عظمة *bikol ʿazamat*, بكل جلالة *bikol jalālat*.

Majesty (dignity), هبة *jalālat*, حضرة *hadrat*. See Majesty (king's address), *haybat*.

Major, s. اكبر *akbar*, اكثر *aksar*, اعظم *aʿzam*. See Greater.

Major, s. (military officer), بيك باشي *bik bāshī* (Turkish). A majordomo, ناظر *nāzar al matbakh*. The major (first proposition of a syllogism), اكبر *kubra'*; (of full age), بالغ *bāligh*.

Majority, s. اكثر *aksar*; (full age, end of minority), بلوغ *bulūgh*. To arrive at majority, صار بالغ *sār bāligh*.

Make, v. فعل *faʿal*. See Act, Do, Practise, Perform, Execute, Form, Construct, Compose, Create, Commit, Compel, Force, Cause.—To make away, make away with (kill), قتل *katal*. See Kill, Destroy.—To make account

(reckon), عمل حساب *amal hisāb*. See Compute.—(to believe), امن *aman*. To make account of, اعتبر *ʿata-bar*. See Esteem.—To make free with (treat without ceremony), رفع التكليف *rafaʿ attaklif*. To make good (prove), اظهر *azhar*, أثبت *sabbat*.

To make love, عشق *ʿashak*, عمل محبة *amal muḥabbat*. See Court; and under Love.—To make of (produce effect),

أثر *assar*; (to understand), فهم *fehēm*.

See Comprehend.—To make out (explain), فهم *fahham*. See Prove.—(to make clear to oneself), ادرك *adrak*.

To make up (reconcile), صالح *sālakh*; (to compound), ركب *rakkab*; (to complete), تم *tammam*. And she smiled,

and said to him, Did I not tell thee that he was the son of a Sultan? By God! I will make him crucify thee upon a piece of wood worth a couple of pieces of silver, فتيسمت

وقالت له اما قلت لك انه ابن سلطان

والله لابدان اخليه حتي يصلبك علي

خشبة تساوي درهمين

Make (form, stature), تركيب *tarkīb*, صورة *sūrat*, شكل *shakl*. See Figure, Shape. [sāniʿ.

Maker, s. عامل *āmil*, فاعل *fāʿil*, صانع *ṣāniʿ*.

Maladministration, s. عدم الادارة *adam al idārah*, عدم النظام *adam annizām*.

See Mismanagement.

Malady, s. مرض *marad*, وجع *wajaʿ*. See Disease. Shouldst thou not have proceeded in the path of virtue, and accelerated the cure of thy malady, and blunted the edge of thy iniquity, and restrained the propensity of thy soul, which is thy worst enemy?

هلا انتحجت محجة اهتدائك وعجلت

معالجة دائك وفللت شباه اعتدائك

وقدعت نفسك فهي اكبر اعدائك

Malapert, malapertness, etc. See Saucy.

Malcontent (dissatisfied), *ghayr raḍī*. See Discontented.

Male, ذكر *sakar* (pl. ذكور *zukur*). Male and female, ذكر و أنثى *sakar wa unta'*.

A male animal, فحل *fahl*. See Stallion.

Malediction, *s. لعنة la'nat*. See Curse.

Malefaction, ذنب *zanb*. See Crime.—

A malefactor, مجرم *mujrim*. See Criminal.

Malevolence, malice, maliciousness, malignity, رداوة *radāwat*.

Malevolent, malicious, malignant, انسان *insān* ردي *insān raḍī*. Themalevolent (men), ارباب الحقد *arbab al haqad*.

Malevolently, maliciously, malignity, malignly, بغاية رديه *bighāyatin radiyah*.

Malign. See Unfavourable, Infectious.

Mall, mallet, *s. چاکوچ chākūj*.

Mall, malleate, *s. دق بالمچاکوچ dak bil chākūj*. [خبازی *khubāzī*].

Mallow (a plant), خبیزة *khubbayzat*,

Malpractice, عامال عمل ردي *amal raḍī*, عادة *ādat kabihat*, رداوة *radāwat*.

Malversation, حيلة *hīlat*. See Knavery, Artifice.

Man (mankind), انسان *insān*, بشر *ba-shar*; (a male of the human species),

رجل *rajol*. A common man, نفر *naṣar*.

But if thou forget my lesson, and reject my admonition, then the ashes of thy hearth will be scanty, and thy family and thy people will slight thee. My son, I have had experience of the realities of things, and made trial of all the vicissitudes of fortune, and have seen that riches are more respected than rank, and that a man's property, not pedigree, is inquired about, و ان تناسيت سورتي * ونبذت

مشورتي * قل رماد انا فيك * وزهدا هلك

ورطك فيك * يابني اني جربت

حقائق الامور * وبلوت تصارييف الدهور *
فرايت المر بنشبه * لابنسبه * والفحص
عن مكسبه * لاعتن حسبه *

Manage, *s. دبر dabbar*, باشر *bāshar*, حكم *hakam*, اجري العمل *ajra' al amal*.

See Govern, Conduct, Treat.

Manageable, قابل التدوير *kābil attadwir*.

Management, تدبير *tadbīr*, مباشرة *mu-*

bāsharat, معاملته *mu'āmalat*, عمل *amal*. See Administration, Conduct, Dexterity, Practice. Whatsoever thou dost I will requite thee for it, and thou wilt be rewarded for it; for thou art experienced in the management of affairs, and very clever in intrigues, and everything that is difficult becometh easy

كلما تفعليه اجازيك عليه,
ونلقيه في ميزانك فانك خبيرة
بالسياسة وعارفه بابواب الدناسة وكل
عسير عليك يسير

Manager, *s. مباشر mubāshir*, وكيل *wakīl*.

See Conductor, Governor, Administrator.

Mandate, *s. امر hukm*, امر *amr*, نوصية *taṭwīyah*. See Command, Commission.

Mandatory, امري *amrī*.

Manes, خيال *khayāl*. See Ghost.

Mange, manginess, *s. جرب jarab*. See Scab. [ماعاليف *ma'ālīf*], مدود *madūd*.

Manger, *s. معلف ma'laf* (pl. معالف *ma'alf*).

Mangy, جربان *jarbān*. See Scabby.

Manhood (in opposition to womanhood),

الرجال *jins arrujāl*. The age of puberty, رجولية *rajūliyat*. And when I grew up, and had attained to manhood, my father was admitted to the mercy of God, leaving me wealth, and servants, and other dependents,

فلما كبرت وبلغت مبلغ الرجال توفي
والذي الي رحمة الله تعالى وخلف لي
مالاً وخدماء وحشماً

Maniacal, مجنون *majnūn*.

Manifest, واضح *wādīh*, ظاهر *āhīr*, متضح

muttadih, مستبين *mustabin*, باين *bāyin*. [cover, Explain.]

Manifest, *v.* أظهر *azhar*. See Show, Dis-

Manifestable, ظاهر *zāhir*, يظهر *yushar*.

Manifestation, manifestness, اظهار *izhār*, ظهور *zuhūr*. See Discovery, Publication, Clearness.

Manifestly, ظاهراً *zāhīran*. See Evidently, Clearly.

Manifesto, *s.* صورة الحال *sūrat al hāl*.

Manifold, متكاثر *mutakāsir*.

Mankind, جنس بني آدم *banī ādam*, جنس بني البشر *banī al-bashar*, جنس البشر *jins albashar*.

Manna, من *mann*.

Manner, منوال *tarīk*, طريق *wajh*, وجه *manwāl*, عادة *ādāt*, سلوك *sulūk*. See Habit, Custom, Way, Mode.—(disposition of the mind), خاطر *khātir*, مشرب *mashrab*, مزاج *mizāj*; (sort), نوع *nawʿ*, جنس *jins*, قسم *kism*. See Kind.—(air, cast of the look), وجه *wajh*, نظر *nazar*. See Mien. And she proceeded to console him, and to alleviate his sorrow, and to relate to him some laugh-exciting narrations and tales, until she succeeded in making him laugh in the most violent manner!

وصارت تسليه وتخفف عنه الاحزان وتحكي له قصص مضحكة حتي اضحكه ضحكا شديداً

Mannerly (polite), مهذب *mahazzab*, مودب *sāhib adab*, مؤدب *muaddab*. See Civil, Ceremonious.—(politely), بكل *bikol luf*, بكل لطف *bikol ihtishām*.

Manners, آداب *ādāb*, اخلاق *akhlāk*. See Morals, Politeness, Civility, Ceremony.

Mansion, *s.* بيت *bayt*, دار *dār*, منزل *mansal*, مكان *makām*, مكان *makān*,

مسكن *maskan*. See Abode, House, Residence. He therefore deposited his burden with the doorkeeper in the entrance-passage, and, entering the house with the page, he found it to be a handsome mansion, presenting an appearance of joy and majesty, فحط حملته عند البواب في دهليز المكان ودخل مع الغلام داخل الدار فوجد داراً مليحة وعليها انس ووقار

Manlaughter, قتل الناس *katl annās*. See Homicide, Murder.

Mantle, *s.* منطو *manto*. See Cloak.

Manual, يدي *yaddi* (performed by the hand), صنعة اليد *sanʿat alyadd*. A manual (small book), كتاب صغير *kitāb saghīr*.

Manufacture, عمل *amal*, صنعة *sanʿat*, مانيفطورة *mānī fattūra*.

Manufacturer, *s.* صانع *sāniʿ*. See Maker, Artist, Artificer.

Manumission, عتق *atq*, فك *fak*. The manumission of a slave after the death of his master, عتق العبد بعد موت صاحبه *atq al ʿabd baʿd mawt sahibiho*. An Arabian formula of manumission, انت سايبه *anti sāybah* (i.e. You are free).

Manumit, *v.* اعتق *aʿtak*, اطلق *atlak*.

Manurable (capable of cultivation), ينفلح *yansalih wa yanzariʿ*.

Manuscript, كتاب خط يد *kitāb khat yad*.

Many (a great many), كثير *kasīr*. How many? كم واحد *kam wāhid*? Many times, مرات كثيره *marrāt kasīrah*. Many coloured, كثير الالوان *kasīr al al-wān*. Many words, كثرة كلام *kisrat kalām*.

Map, *s.* خارطة *khārīta*.

Mar, *v.* ضر *dar*, خسر *khassar*. See Harm, Hurt, Injure, Spoil.

Marble, مرمر *marmar*, رخام *rikhām*;

(made of marble), رخامي *rikhāmī*,
مرمری *marmarī*. They then passed
on and found a saloon constructed of polished
marble, adorned with jewels. The beholder
imagined that upon its floor was running water,
and if any one walked upon it he would slip,

ثم انهم عبروا فوجدوا قاعة مصنوعة من
رخام مسقول منقوش بالجواهر يتوهم
الناظر في ان طريقها ماء جارياً لومر عليه
احد لزلتي

Marcasite, مارتشيتا or مارتشيطا *marka-
shisā*.

March (month), ادار *adār*.

March, *v.* مشي *meshī*.

March, *z.* مشي *mashī*.

Marches. See Borders, Confines, Limits.

Marchpane, *s.* حلوا *halawā* (pl. حلويات
hulwiyāt).

Mare, *s.* فرس *faras*, فرسه *farasah*.

Margarite, *s.* لوليه *lūliyih*. See Pearl.

Margin, حاشيه *hāshiyah*. The margin
of a page, حاشيه *hāshiyah* (pl. حواشي
hawāshī).

Marginal. A marginal note, حاشيه *hā-
shiyah*. To write marginal notes on a
book, كتب حاشيه *katab hāshiyah*.

Marine, بحري *bahrī*. A marine (soldier),
عسكري بحري *askarī bahrī*.

Mariner, *s.* بحري *bahrī*.

Marjorum (a fragrant plant), حبث الفيل
habak al fīl, مرزنجوش *marzangūsh*.

Maritime (belonging to the sea), بحري
bahrī; (bordering on the sea), علي
alā *sāhīl al bahr*.

Mark, *s.* علامة *alāmat* (pl. علامات
alāmāt), اشارة *ishārat*. A mark or proof,
عيار *‘iyār*. The stamp-master's mark
on gold or silver, دمنغه *damghah*.

Mark, *v.* عمل علامة *allam*, عمل
alāmat, رسم *rasam*. To mark with

orthographical points, اعرب *a‘rab*,
نقط *nakkat*. To mark or take notice
of, لاحظ *lāhas*. To mark weights or
measures, غير *ayyar*.

Marker, *s.* عامل الاشارة *āmīl al ishārat*.

Market or market-place, *s.* سوق *sūk*, بازار
bāzār; (buying and selling), بيع وشرا
bay‘ wa shirā. A market-day, يوم البازار
yawm al bāzār. The market or current
price, قائمة الاسعار *kāymat al as‘ār*. Be-
longing to a market, بازاری *bāzārī*. A
dull market, كساد *kasād*.

Market, *v.* باع واشترى *bā‘ wa ishtarā’*,
تاجر *tājar*. See Deal, Traffic.

Marketable, باع عليه وشرا *alayhi bay‘
wa shirā*, عليه بازار *alayhi bāzār*,
تجاري *tijārī*.

Marksman, *s.* نيشانجي *nishānjī*.

Marmoset, *s.* سعدان *sa‘dān*. See Ape.

Marriage, زيجه *zījah*. A marriage enter-

tainment, عرس *urs*. There is not
among the Kings of the Sea any one more
violent and hasty than her father, nor is there
any one of greater power than he. Therefore
acquaint not thy son with the case of this
queen until we demand her in marriage for
him of her father; and if he favour us by
assenting to our request, we praise God (whose
name be exalted!); and if he reject us, and
marry her not to thy son, we will remain
at ease, and demand in marriage another,

ماني ملوك البحر احمق من ابينا ولا
اقوي سطوة منه * فلا تعلمي ولدك
بحديث هذه الملكة حتي نخطبها من
ابينا * فان انعم باجا بنتنا حمدنا الله
تعالى * وان ردنا ولم يزوجها لابنك
فنستريح ونطلب غيرها *

When her
beauty became celebrated, and her fame spread
throughout the surrounding countries, all the
Kings sent to her father to request her of him
in marriage; and he consulted her, and had a
conversation with her about the marriage, but
she disliked it, and said to her father, O
father, I have no wish at all to marry,

فلما اشتهر حسنهما وشاع في البلاد ذكرهما
ارسل سائر الملوك الي ابينا بخطبونا منه
فشاورها وراودها في امر الزواج فكرهت
ذلك وقالت لابينا يا والدي ليس لي
غرض في الزواج

Marriageable, خرج الزبجة *kharj azzijat*;
(arrived at the age of puberty), بالغ
bāligh (fem. بالغة *bālighat*).

Married, مزوجة *muzawaj* (fem. *muzawajat*). A married woman, امراه
amraah muzawajah.

Marrow, زوز *zūz*. The spinal marrow,
ع نخاع *nakhā*.

Marry, *v.* (take a wife or husband), تزوج
tazawaj, تاقل *taahhal*; (to join a man
and woman in matrimony), زوج *zawaj*.

Now if thou desire to possess this damsel, and
to marry her, sit here and wait for her, for
they come on the first day of every month to
this place, وإذا اردت ان تملك هذه
الصبية وتزوج بها فاقعد هنا وانتظرها لانهن
يخضرن علي كل راس شهري هذا المكان

Mars (planet), القاهر *marrikh*, المريخ *al
kāhir*. The two malignant planets,
Mars and Saturn, النكسين *al nahsīn*.

Marsh, *s.* وحل *wahl*.

Marshal, *s.* سر عسكر *sir askar*. See
General.—(a harbinger), بيطار *bītār*,
بيشروش *baysharūsh*.

Marshal, *v.* عمل صفوف صفوف *amal
sufūf sufūf*, صف *saf*, نظم *nazam*. See
Arrange.—To marshal or lead the way,
عمل بيشروش *amal baysharūsh*.

Mart, *s.* (city of traffic), بندر *bandar*.

Martial, حربي *harbī*, حربجي *harbajī*.
See Warlike.

Martin, martinet, martlet, *s.* خطاف
khattāf. See Swallow.

Martingale, *s.* سلبند *salaband*.

Martyr, *s.* شهيد *shahīd* (pl. شهداء *shahādā*).
To martyr, قتله شهيد *katalaho shahīd*.
See Murder, Destroy.

Martyrdom, شهادة *shahādāt*. A place of
martyrdom, مشهد *mashahād*. To be mar-
tyred, مات شهيد *māt shahīd*.

Marvel, *v.* تعجب *taʿajjab*. See Wonder.

Marvel, *s.* عجب *ʿajīb*, استغراب *isti-
ghrāb*. See Wonder.

Marvellous, عجيب *ʿajīb*, غريب *gharīb*
(pl. عجائب *ʿajāyib*), بديع *badiʿ*. See
Wonderful. [ʿajīb.

Marvellously, بنوع عجيب *bi nawʿin
ʿajīb*.

Masculine, مذكر *muzakkar*. See Male.—
The masculine gender, مذكر *muzakkar*.

To put in the masculine gender, وضع
التذكير *wadaʿ attazkir*. A masculine
woman, فحلة *fahlat*.

Mash, *s.* (confused mixture), خلط *khalat*,
مختلط *mukhtalit*. To mash, خلط *khalat*.

Mask, *s.* (visor), وجه مسخرة *wajh mas-
kharah*; (a subterfuge), حيلة *hīlat*,
إللات *illat*. See Pretence.—(a revel),
مسخرة *maskharah*. See Masquerade.

Mask, *v.* (conceal with a visor), مسخر
maskhar.

Masker, مسخر *mumaskhir*.

Masked, متمسخر *mutamaskhar*.

Mason (stone-cutter), فاعل *fāʿil*, حجار
hajjār; (a builder with stone), بتا *bannā*,
معمار *muʿmār*.

Mason's rule, *s.* زيج *zīj*, مظمار *mutmār*.

Masquerade, مسخرة *maskhara*. To mas-
querade, عمل مسخرة *amal maskhara*.

Mass (large quantity), مقدار كثر *kasirat*,
مقدار عظيم *mukdār ʿazīm*; (assemblage),
جمع *jamʿ*. See Heap.

Massacre, مقتلة *maktalat*, قتل *katl*. To massacre, ذبح *zabah*, قتل *katal*. See Murder.

Massacred, مقتول *maktūl*. See Murdered.

Massiness, massiveness, ثقل *sikl*. See Weight.

Massive, massy, عظيم *asīm*, ثقیل *sakīl*.

See Large, Weighty.

Mast, *s.* صاري *sārī* (pl. صواري *sawārī*).

Oak mast, بلوط *ballūt*.

Master, *s.* معلم *muʿallim*, صاحب *sāhib*.

See Lord, Chief, Possessor, Proprietor.

—The master of a house or family, صاحب البيت *sāhib al bayt*. The master of a feast, صاحب الضيافة *sāhib addiyāfat*. A master or teacher, معلم *muʿallim*. A master of any art or trade, أستاذ *ustād*, ماهر *māhir*.

Master, mister, or sir, خواجه *khawāja*. A master cook, أمين المطبخ *amīn al matbakh*. A young gentleman, خواجه صغير *khawāja saghīr*.

Master, *v.* (conquer), غلب *ghalab*. See Overpower, Govern, Rule.

Masterly, *adj.* شاطر *shātīr*. See Skilful.

Masterpiece, *s.* شغل معلم نادر في الصنعة *shughl muʿallim nādir fī assanʿat*.

Mastership, mastery, معلمية *muʿallimiyat*.

Mastic (a gum), مصطكا *mastakā*.

Masticate, *v.* علك *alak*. [*madgh*.

Mastication (chewing), مضغ *alk*, علك *alk*.

Mastiff, *s.* كلب كبير *kalb kabīr*. See Dog.

Mat, *s.* حصيرة *hasīrah*. A mat or carpet

on which they kneel at prayer, سجادة *sujādah*. A maker of mats, محيكة *muhiyyik*.

حصر *muḥayyik husr*. To mat, عمل *amal*.

حصر *amal husr*. See Twist, Weave, Entangle.

Match, *s.* (of a gun), فتيلة *fatilat*; (a

match of brimstone, etc., for lighting a fire), كبريت *kibrīt*; (game), لعبة *luʿbat*; (an equal), قرين *karīn*; (anything resembling or tallying with another), زوج *zawj*, چفت *chift*. See Fellow, Pair.

Match, *v.* (to be equal to), عادل *ādāl*, قارن *karān*; (to confront), قابل *kābal*, وافق *wāfaq*; (to suit, proportion), وافق *wāfaq*; (to join in marriage), زوج *zawaj*.

Matchable, *s.* مناسب *munāsīb*, موافق *muwāfiq*, لائق *lāyik*. See Suitable, Correspondent.

Matchless, ماله نظير *lā sānī laho*, بلا شبيه *bi-lā shabīh*.

Matchlessly, لا بنوع *binawʿin lā nazīr laho*.

Matchlessness, عدم النظير *adam al nazīr*.

Matchmaker, *s.* (marriage-broker), مسارة *samsārat*, الزاجة *assājat*.

Mate, *s.* (husband or wife), زوج *zawj* (fem. زوجة *zawjat*); (companion), رفيق *rafīq*. Check-mate (at chess), شاه مات *shāh māt*.

Material (consisting of matter), هولي *hayūlī*, مادية *māddiyat*, هولياني *hayū-lānī*; (important), مهم *darūrī*, ضروري *darūrī*, لازم *lāzim*. A material cause, علة مادية *illat māddiyat*.

Materiality, مادية *māddiyat*.

Materially, بوجي هولياني *bi wajhin hayū-lānī*; (importantly), بكل ضرورة *bīkol darūrat*.

Materialness, ضرورة *darūrat*.

Materials, مصالح *masālih*, اسباب *asbāb*.

Materials for building, كرسته *karastah*.

Maternal, أمي *ummi*.

Maternity, أمية *ummiyat*.

Mathematical, رياضي *riyādī*, هندسي *handasī*. See Geometrical.

Mathematically, علي موجب القواعد *ala' mūjib al kawā'id arri-yādayat*. See Geometrically.

Mathematician, مهندس *muhandis*, مهندز *muhandiz*. See Geometrician.

Mathematics, العلوم الرياضية *al 'ulūm arriyādiyat*, علم الهندسة *ilm al handa-sat*, قواعد العلوم الرياضية *kawā'id al 'ulūm arriyādiyat*. [*salūt al fajir*.

Matins (morning prayers), صلوة الفجر

Matrice, matrix, ام الاول *umm al awlād*.

See Womb.—(a mould), قالب *kālib*.

Matricide, قتل الأم *katl al umm*.

Matrimonial, يخص الزيجة *yakhus azzijah*,

See Conjugal, Nuptial.

Matrimonially, علي موجب رسوم الزيجة

ala' mūjib rusūm azzijah.

Matron, s. خاتون *khātūn*.

Matter, جوهر *hiyūlā*, هيولا *jism*, جسم *jawhar*, مادة *mādat* (pl. امواد *amwād*).

See Substance.—(affair), خصوص *khu-*

sās, امر *amr*, حاجة *hājat*. See Thing,

Business, Subject.—Purulent matter,

قيح *kayih*. See Pus.

Matter, v. (be of importance), هم *hamm*.

Matthew, متي *matta'*.

Mattock, معول *ma'awāl*.

Mattress, s. فرشته تختانية *farsheh tahtānīe*.

Mature, مستوي *mustawī*. See Ripe.

Maturity, استوا *istiwā*. See Completion,

Ripeness.—(puberty), بلوغية *bulūghiyat*. [*sakrān*.

Maudlin (half drunk), نصف سكران *naṣf*

Maul, v. ضرب *darab*.

Maund, s. زنبيل *zanbīl*. See Basket.

Mausoleum, مقبرة *rawdah*, روضه *mak-barah*, مزار *mazār*.

Maw, معدة *mi'eat*. See Crop, Stomach.

Maw-worm, s. دود البطن *dūd al batn*.

See Worm.

Maxillary, فكي *fikkī*.

Maxim, s. قاعدة *kā'idah*, قانون *kānūn*.

See Axiom, Rule, Precept.—I therefore took this maxim for the guidance of my conduct, and made it the leading-rope of all my concerns and interests; so that I never entered a city, nor did I venture to introduce myself into a den, without mixing myself with its ruler—like the mixing of water with wine—and making myself strong under his good auspices, in the same way as bodies receive their strength and

force from the souls, فأتخذت هذا

الادب اماماً وجعلته لمصالحى زماماً

فمادخلت مدينة ولا ولجت عريضة الا

وامتزجت بحاكمها امتزاج الماء بالراح

وتقويت بعنائه تقوي الاجساد بالارواح

May (month), ايار *ayyār*.

May, aux. v. (pret. might, may have,

might have). May God make you

happy! الله اسعدكم *as'adakum allah!*

And she said, May God cut off my father, and deprive him of his kingdom, and comfort not his heart, nor restore him from estrangement, if he desire a person more comely than thou, and aught more comely than these charming endowments! On my word, he is of little sense

and judgment, فقالت قطع الله ابي

وازال ملكه عنه ولا جبر له قلباً ولارد له غربة

ان كان يريد احسن منك واحسن من

هذه السمائل الظريفة والله انه قليل العقل

والتدبير. And he said, I fear that

he may be awake, and the poet has said: I

loved her when her qualities were described; for sometimes the ear loveth before the eye,

فقال اخاف ان يكون يقظاً وقد قال

الشاعر * عشقته عندما اوصافه ذكرت *

والاذن تعشق قبل العين احياناً

and procure for me a rope, and tie one end of it to a tree, and let down to me its other end,

that I may lay hold of it. Perhaps I may so

escape from my present state, and I will give thee all the treasures that I possess, وقم وتسبب لي في حبل تشد طرفه في شجرة وتدلي طرفه الاخرالي حتي اتعلق به لعلي انجومما انا فيه وادفع لك جميع ما حوته يدي من الذخائر
Maybug, *s.* خنفسه, *khunfess*, *عذبة* جعل.
See Beetle.

Mayor. See Magistrate.

Maze, *s.* دُولَاب *dūlāb*. See Labyrinth. (confusion of thought), حيرة *hirat*. See Amazement, Irresolution, Perplexity. —To maze, حير *hayyar*. To be in a maze, احتار *ihtār*. See Astonished.

Me (*oblique case of I*), *ي* *i*. Do you know what he said to me? هل تعرف ماذا قال لي *hal taḥrif māzā kāl li*? She said, Make the experiment on me, *kālat ijʿāl attajribat fiyya*. —*li* in the dative case, and *nī* in the accusative case. And the King of India heard of me, and sent a message to my father, requesting him to send me to him; and he sent to my father various presents and magnificent gifts, such as were suitable for Kings. My father, therefore, fitted out for me six ships, and sent me to the King of India, فسمع بي ملك الهند فارسل الي ابي يطلبني وارسل لابي هدايا وتحفا تصلح للملوك فجهز لي ابي ستة مراكب وارسلني الي ملك الهند

Mead (meadow), مرج *marj* (pl. مروج *murj*). [Bare.]

Meagre, نحيف *nahif*. See Lean, Poor, Meagreness, ضعف *duʿf*. See Leanness, Barrenness. [*dakik*. See Flour.]

Meal (ground corn), دقيق *tahīn*.

Mean (despicable), حقير *hakīr*, دني *danī*, ذليل *zalīl*. See Contemptible, Base, Poor, Humble, Pitiful.—

—(middling, moderate), معتدل *muḥ-tadil*, متوسط *mutawassit*; (niggardly), بخيل *bakhil*. See Sordid, Avaricious.

—Of mean birth, ماله اصل *mālaho asl*.

Mean, *s.* اعتدال *iḥtidāl*, واسطة *wasat*, واسطة *wasālat*. See Medium.—(the instrument or measure used to any end), واسطة *wāsilat*, وسيلة *wasīlat*, سبب *sabab* (pl. اسباب *asbāb*). See Cause.

Meantime, meanwhile, in the mean time, فيما *baynamā*, عندما *indamā*, فيما *fimā*.

Mean, *v.* (signify), عني *anaʿ*; (intend), قصد *kasad*. See Design, Purpose, Intend. [*taʿawwuj annahr*.

Meander (winding of a river), تعرج النهر *taʿaruj annahr*.

Meanest, اسفل ما يكون *asfal mā yakūn*.

Meaning (design), مراد *murād*, عزم *azm*, مقصد *maksūd*, قصد *kasad*, نية *iradat*, غرض *gharad*, نية *niyat*. See Design, Intention.—(signification), معني *maʿnaʿ* (pl. معاني *maʿānī*).

Meanly, بكل دناوة *bikol danāwat*; (without dignity), بكل حقارة *bikol hakārat*, بلا شرف *bilā sharaf*.

Meanness, حقارة *hakārat*, ذل *zill*. See Baseness.—(want of liberality), عدم *adam* سخا *sakhā*, بخل *bukhul*. See Avarice, Sordidness, Niggardliness.

Means (revenue), مال *māl* (pl. اموال *amwāl*), رزق *rizk* (pl. ارزاق *arzāk*). See Fortune, Wealth, Riches.—By all means, من كل الوجوه *min kol al wujūh*. See Doubtless, Certainty.—By no means, اصلاً *aslan*, قطعاً *qaṭʿan*, وجهاً *wajhā* من الوجوه *min al wujūh*. See Never.

Meant, مقصود *maksūd*, معهود *ma'ḥūd*.

See Designed, Signified.

Measles, حصبة *hasbo*.

Measurable, قابل القياس *kābil al kayās*.

Measure, قدر *kadar*, قياس *kiyās*. See

Proportion, Mean, Portion, Allotment;

Measurement; Quantity; Moderation.

—A measure, مقياس *mikyās*. A

measure for corn or other dry goods,

كيل *kayl* (pl. اكيال *akyāl*), كيلة *kay-*

lat. Poetic measure, ميزان الشعر *mī-*

zān ashshī'r. Verse without just

measure, غير موزون *ghayr mawzūn*.

Above measure, بلا قياس *bilā kiyās*,

بلا حد *bilā hadd*. See Immense.—As

you measure, it will be measured to

you, كما تدين تدان *kamā tādin tudān*.

Measure, *v.* قاس *kās*, كال *kāl*. And I

made a mark at the place where I stood, and

went round the dome measuring its circum-

ference, and lo! it was fifty paces of full length,

فعلمت مكان وقوفي ودرت حول القبة

اقيس دائرها فان ا هو خمسون خطوة وافية

Measured, مكيول *makyūl*.

Measurement, قياس *kiyās*. Measure-

ment of ground, مساحة *masāhat*.

The science of measurement (geometry),

علم المساحة *ilm al masāhat*.

Measurer, *s.* كيال *kayyāl*. A land-

measurer, مساح الارض *massāh*,

massāh al ard.

Meat (flesh), لحم *lahm*. See Food.—

(food), طعام *ta'ām*. Roast meat,

كباب *kabāb*.

Mechanical, mechanic (skilled in me-

chanics), عالم في تركيب الآلات *ālim*

fi tarkīb al alāt; (belonging to an art

or trade), يدني *yaddī*, دني *dani*. See

Mean, Servile.

Mechanically, علي موجب علم الحركات

ala' mājib ilm al harakāt.

Mechanic, *s.* صانع الآلات *sāni' alāt*. See

Artificer. [*ilm tarkīb al alāt*.

Mechanism, mechanics, علم تركيب الآلات

Medal, *s.* سكه *sikke*, قونه *kūneh*. See

Coin. [meddle, Deal, Busy.

Meddle, *v.* تدخل *tadākhal*. See Inter-

Meddler, *s.* كثير غلبه *katir ghalabeh*,

فصولي *fudūlī*.

Mediate, *v.* واسطه *tadākhal wā-*

sitah, توسط *tawassat*. See To interpose.

Mediation, شفاعة *shifā'at*, توسط *tawas-*

sit. See Intercession.

Mediator, *s.* وسيط *wasit*, شفيع *shafi'*.

Mediatix, واسطه *wāsitah*.

Medical, طبي *tibbī*. The medical art,

علم الطب *ilm attibb*.

Medicinal, طبي *tibbī*, شافي *shāfi*. See

Healing, Salutory.

Medicinally, medically, علي موجب علم

علم الطب *ala' mājib ilm attibb*.

Medicine, طب *dawā*, دوا *dawā*, علاج *ilāj*,

tibb. [*sātāt*.

Mediocrity, وساطة *wa-*

tidāl, اعتدال *tidāl*.

Meditate, *v.* تفكر *tafakkar*, تصور *tasaw-*

war, تأمل *taammal*. See Consider,

Reflect, Contemplate, Think; Con-

trive, Plan.—To meditate on the issue

of anything, تأمل في عاقبة الامور *taam-*

mai fi 'āqibat al umūr. And when he heard

his words, he smiled in his face; but he medi-

tated upon employing some artifice against

him, and said, I must strive to effect the de-

struction of this man, فلما سمع كلامه

تبسم في وجهه ولكنه اضمر له مكرًا وقال

لا بد ان اسعي واكون سببًا لهلاك هذا

الرجل

Meditation, تفكر *tafakkur*, تلاوة *talāwat*,

- تدبير *tadbīr*, تأمل *taammul*, تصور *ta-sawwir*. See Thought.
- Meditative, متأمل *mutaamīl*, متفكر *mutafakkir*. [rūm.]
- Mediterranean sea, *s.* بحر الروم *bahr ar-rūm*.
- Medium, وسط *wasat*. See Middle.
- Medlar, *s.* زعرور *zaʿrūr*. The medlar-tree, شجرة زعرور *shajarat zaʿrūr*.
- Medley, *s.* خلط *khalt*. See Mixture.
- Medley, *adj.* مخلوط *makhḥūt*. See Confused, Mingled.
- Medullary, مخي *mukhkhī*.
- Meed. See Reward, Present, Gift.
- Meek, سليم *halīm*, حليم *salīm*. See Gentle, Mild. [See Soften.]
- Meeken, *v.* عمله حليم *amalaho halīm*.
- Meekly, بكل حلم *bikol hilm*.
- Meekness, حلم *hilm*. See Mildness, Gentleness. [able.]
- Meet. See Fit, Proper, Qualified, Suit.
- Meet, *v.* (on the road, encounter), صادف *sādaf*. See Encounter.—(to assemble or meet together), اجتمع *ijtamaʿ*; (to engage, encounter), حارب *hārab*. See Fight.—To go out to meet a person on the road on purpose, استقبل *istakbal*, عمل له ملاقاته *amal laho mulākāh*.
- Meeting, *part.* ملاقي *mulākī*, مصادف *musādif*. But the chamberlain met her, and said to her, Whither art thou going? And she answered, To the bath, فهاجب فيها الى الحمام *haḡib fīhā ilī al-hammām*.
- Meeting, *s.* (assembly), مجلس *majlis*, محفل *jamʿiyat*, جماع *jamāʿ*, جمعية *mahḡal*. See Assembly.—(encounter), مواصلة *mulākāh*, وصال *wisāl*, مواسلة *muwāsalaṭ*. The meeting or conflux

- of streams, مجمع النهرين *masīl*, مسيل *masīl*, مجمع *majmaʿ annahrīn*, ملتقى *mul-takā*. O pretender to love and affliction and sleeplessness, and feelings of rapturous passion and anxiety! Dost thou seek for a meeting, O deceived, from the moon? Does any mortal attain his wish from the moon? I advise thee to abstain from thy desire. Forbear, then, and beware, for thou art exposed to peril!
- يأمدعي الحب والبلوي مع السهر * ومايلا فيه من وجد ومن فكر * اطلب الوصل يا مغرور من قمر * وهل ينال المني شخص من القمر * اني نصحتك عما انت طالبه * فاقصر فانك في هذا علي خطر
- Meeting-house, مجلس *majlis*.
- Meetly, meetness. See Fitly, Fitness.
- Megrim, وجع الرأس *wajaʿ arrās*. See Head-ache.
- Melancholy, *s.* سودا *sawdā*, غم *gham*, ملنخوليه *mlankholiah*. See Grief.
- Melancholy, melancholic, حزين *ḡazīn*, محزون *mahzūn*. See Gloomy-minded, Dismal.—To make melancholy, غم *ghamm*. To dispel melancholy, ازال *azāl al gham*. To be or become melancholy, انغم *angham*.
- Melilot (plant), اكليل الملك *iklīl al malik*.
- Meliorate, *v.* See Better, Improve.
- Melliferous (producing honey), نسال *ʿassāl*.
- Mellifluent, mellifluous (flowing with honey), معسل *muʿassāl*, عامل *ʿāsīl*.
- Mellow, مستوي *mustawī*. See Ripe.—(soft), ناعم *nāʿim*; (intoxicated), سكران *sakrān*. See Drunk.
- Mellow, *v.* (become mature), استوي *istawāʿ*, خلاه *khallāh*, يستوي *yastawī*.

Mellowness, استرا *istiwa*. See Ripeness.
—(softness), نعومة *nu'umat*.

Melodious, مطرب *mutrib*. See Musical.
(melodiously), بصوت مطرب *bisawtin mutrib*.

Melodiousness, melody, اصوات مطربة *aswāt mutribat* (pl. حسن النغمة *husn annaghmat*); نغمة *naghmat* (pl. نغمات *nagmāt*).

Melon, *s.* بطيخة *battikhat*. A bad or unripe melon, فقس *fakkās*. A water melon, جيس *jabas*.

Melt, *v.* (make liquid), دقوب *dawwab*.
See Dissolve.—To melt gold, سكب *sakab dahab*. To melt silver, ذهب *sakab fuddah*. To melt (become liquid), داب *dāb*. I behold their footsteps, and melt with desire, and pour forth my tears upon the places they have trodden, begging of Him who hath afflicted me by their separation that He will bless me some day by a reunion, اري اثارهم فانوب شوقاً * واسكب في مواطيمهم دموعي * واسال من بفرقتهم رماني * يمن عليّ يوماً بالرجوع *

Melted, دائب *dāyib*.

Melter, *s.* مدقوب *mudawwib*.

Melting, *s.* تدويب *tadwīb*, دواب *dawabān*. Melting gold or silver, تسبيك *tasbīk*, سكب *sakb*, سبك *sabk*; (part.), دايب *dāyib*.

Member, *s.* عضو *adū* (pl. اعضا *a'adā*).

Membrane, *s.* حجاب *hijāb*, غطا *ghatā*. The membrane of the brain, ام الدماغ *umm addimāgh*, غشا *ghishā*. The membrane which envelopes a child in the womb, مشيمة *mushīmat*.

Memento, كناية *kināyat*, تفكرة *tafkirah*.

See Memorial, Notice, Hint.

Memoir, تذكره *taskirah*.

Memorable, يذكر *yuzkar*, مشهور *mashhūr*, واجب الذكر *wājib az-zikr*.

Memorandum, *s.* مذكرة *maskirah*.

Memorial, *s.* See Monument.—A memorial (case or petition), عرض حال *ard hāl*.

Memory (the recollective faculty), القوة *alkūwat alhāfizah*; (remembrance), ذكر *zikr*. To commit to memory, حفظ *hafaz*. To occur to the memory, اجا الي باله *ajā ila' bālihi*. To recall to memory, جاب لباله *jāb libālihi*.

Men (*pl. of man*), رجال *rijāl*. See Mankind, People.—Men and devils, الانس والجن *alins wal jinn*.

Menace, *v.* تهدد *tahaddad*. See Threaten.

Menace, *s.* تهديد *tahdīd*. See Threat.

Mend, *v.* (repair), رمرم *ramram*; (improve), صلح *sallah*. See Amend, Repair, Correct, Improve, Increase.—(to become better), اصطلم *istalah*. To mend a garment, رقع *rakqa*.

Mendable, يمكن الإصلاح *yutasallah*, قابل التصحيح *kābil al-taṣḥīḥ*, *attashih*. [sallih.

Mender, *s.* مرمم *muramrim*, مصلح *mu-*
Mendicant, فقير *fakīr*. See Beggar.

Menial. See Low, Mean.—A menial servant, خادم *khādim*.

Menses, عادة النساء *ādat amisā*. A menstruous woman, حائض *hāyid*, حايضة *hāyidah*.

Menstrual. See Monthly.—A menstruum. See Dissolvent.

Mensuration, مساحة *masāhat*.

Mental, باطني *damiri*, عقلي *akli*, باتني *bātini*. See Intellectual, Ideal.

Mention, ذكر *zīkr*, تذكر *taẓakkur*. Favourable or honourable mention, ذكر جميل *zīkr jamīl*. To mention, ذكر *zakar*.

Mentioned, مذكور *maskūr*.

Mercantile, تجاري *tijārī*, متجري *matjarī*. A writing signed by a judge confirming a mercantile agreement, قونتراتو *kontrāto*. [bayyāع *harāyir*.

Mercer, s. حراير *harāyirī*.

Merchandize, تجارة *tijārat*; (wares),

جنس *māl* (pl. اموال *amwāl*), جنس *jins* (pl. اجناس *ajnas*), متاع *matāع* (pl. امثلة *amtiعat*), قماش *kumāsh* (pl. اقمشة *akmishat*). One who sells merchandize for others. دال *dallāl*. See

Broker.—To barter merchandize for merchandize, بادل *bādāl*. See Barter, Exchange.—And I was not in want of anything, either of money or goods or merchandize. I repented of my having gone forth from my city and set out on a voyage over the sea! وماكنت محتاجاً شيئاً لامن الدراهم ولا من المال ولا من البضائع وصرت اتندم علي خروجي من مدينتي وسفري في البحر

Merchant, s. تاجر *tājir* (pl. تجار *tujjār*).

Know, O lords and gentlemen, that I had a father, a merchant, who was one of the first in rank among the most respectable people and merchants, اعلموا ياسادة ياكرام انه كان لي اب تاجر وكان من كابر الناس والتجار

Merchant-man, s. (trading-vessel), مركب *markab tijārī*.

Merciful, رحيم *rahīm*, شفيق *shafīk*, مشفق *mushfīk*. See Compassionate.

Mercifully, بكل شفقة *bi shafakat*, بكل شفقة *bikol shafakat*, بكل شفقة *bikol shafakat*.

Mercifulness, شفقة *shafakat*. See Mercy.

Merciless, بلا شفقة *bilā shafakat*. See Inhuman, Hard-hearted.

Mercurial, زيبقي *saybakī*.

Mercury, زبقت *saybak*. The planet

Mercury, عطارد *ʿatārīd*.

Meroy, رحمة *marhamat*, رحمة *rahmat*, شفقة *shafakat*. See Compassion, Tenderness.—(pardon), عفو *ʿafū*, مغفرة *maghfarat*, غفران *ghufrān*. May he have mercy and pardon and the blessing of God! عليه الرحمة والغفران والرضوان! And her father said: O my daughter, have mercy on me! may God have mercy on thee! قال لها ابوها يا بنتي ارحمني يرحمك الله

Mere, صرف *sarih*, فقط *fakat*, محض *mahd*. Mere truth, الحق الصريح *alḥaq asarih*.

Mere, s. بحيرة *buhayrat*. See Lake, Pool.

Merely, فقط *fakat*, بعينة *bi ʿaynuh*, محضاً *mahdan*.

Meretricious, etc. See Whorish.

Meridian, ظهري *zuhrī*. The meridian, نصف النهار *naṣf annahār*. See Mid-day.—The meridian line, خط نصف النهار *khatt naṣf annahār*.

Meridional. See Southern.

Merit, فضل *fadl*, استحقاق *istiḥkāk*, استعداد *istiʿādād*. Merit or merited reward, اجر *ajr*, مكافاة *mukāfāh*. Merited reward or punishment, جزاء *jazāʾ*.

Meritorious, مستوجب الثواب *mustawjib al-thawāb*, واجب المكافاة *wājib al-mukāfāh*.

Meritoriously, اجبر، واجب *bi naw-ʿin wājib alajr*, بكل استحقاق *bikol istiḥkāk*. [بنت الما *bint almā*.

Mermaid, s. بنت البحر *bint albahar*,

Merrily, بسرور *bisurūr*, بكل حظ وانسراح *bikol ḥazzin wa insharāḥ*.

Merriment, merriness, طرب *tarab*. See Mirth.—And among them are a class called the

Brahmans, a people who never drink wine; but they are persons of pleasure, joy, sport, and merriment, and are possessed of camels,

horses, and cattle, ومنهم جماعة تسمى

البراهمة وهم قوم لا يشربون الخمر ابداً

وانما هم اصحاب حظ وصفاً ولهو وطرب

وجمال وخيول ومواش. And he ceased not to enjoy a pleasant life and joyful heart, and dilated bosom, with sport and merriment,

ولم يزل في اهني عيش وصفاً خاطر

وانشرح صدر وهو في لعب وطرب

Merry, فرحان *farhān* *masrūr* مسرور.

See Glad, Cheerful, Gay, Laughing.—

To make merry, فرح *farrah*.

Merry-Andrew, *s.* See Jack-pudding.

Merrymake, *v.* See Make merry, Feast.

Mesh (interstice of a net), شبكة *shabakat*.

Mess, *s.* (dish of meat), لون طعام *lawṇ taʿām*.

Message, *s.* رسالة *risālat*, خبر *khābar*.

Messenger, *s.* قاصد *kāsiḍ*, رسول *rasūl*.

The messenger of good news, ميسر

Messiah, المسيح *al masīḥ*. [*mubashshir*.

Messmate, *s.* رفيق الطعام *rafīk attaʿām*,

ناديم *naḍīm*.

Messuage, *s.* بيت *bayt*. See House.

Met (*part. prot. of meet*), مصادف

musādaf. See Meet.

Metal, معدن *maʿḍan*.

Metallic, metalline, معدني *maʿḍanī*.

Metamorphose, *v.* مسح *masakh*. [*inkilāb*.

Metamorphose, *n.* metamorphosis, انقلاب

Metaphor, *s.* استعارة *kināyat*, كناية

istiʿārah (pl. استعارات *istiʿārāt*).

Metaphorical, metaphoric, مجازي *majāzī*,

استعاري *istiʿārī*. Metaphorical expres-

sions, مصطلحات *mustaliḥāt*.

Metaphorically, مجازاً *majāzan*, بالاستعارة

bil istiʿārāt. To speak metaphorically,

تكلّم بطريق الاستعارة *takallam bitarīk al istiʿārah*.

Metaphysics, علم الكلام *ilm al kalām*, علم

عالم ما فوق الطبيعة *ilm mā fawq attabiʿat*.

Meta, *v. a.* اکتال *iktāl*. Upon this, there-

fore, I caused the wealth to be brought, and meted it with a measure, and sent it by trusty men, who went about with it through all the

districts (of the earth), فحينئذ احضرت

المال واكتلته بمكيال وبعثته مع الثقات

من الرجال فطافوا به جميع الاقطار *

Metempsychosis (transmigration of souls),

التناسخ *attanāsukh*.

Meteor, *s.* شهاب *shahāb*. Meteors, شهب

shuhb, الآثار العلوية *alāsār alʿalawiyat*.

Methinks, علي ظني *ala' zinnī*.

Method, أسلوب *aslūb*, ترتيب *tartīb*,

قاعدة *kāʿidah*, طريق *tarīk*.

Methodical, مرتب *murattab*, منظم *mun-*

taxim; (person), صاحب نظام *sāhib nizām*. [*bi intizām*.

Methodically, بترتيب *bi tartīb*, بانتظام

Methodise, *v.* نظم *rattab*, رتب *nazam*.

See Arrange, Regulate.

Methought, علي فكري *ala' fikrī*.

Metonymically, بالكناية *bil kināyat*.

Metonymy (rhetorical allusion), كناية

kināyat.

Metre, عروض *mizān ashshīʿ*, ميزان الشعر

urūd, بحر *kāfiyat*, قافية *bahar*.

Metrical, موزون *musajjaʿ*, مستجع

Metropolis, *s.* دار السلطنة *dār assaltanat*,

دار الحكومة *dār al hukūmat*. A metro-

politan, مطران *matrān*.

Mew, *s.* (cage), قفس *kafas*. To mew as

a cat, نوي *nawwa'*.

Mezereon, مازريون *māzariyūn*.

Mice (pl. of mouse), فيران *fīrān*.

Mid, نصف *naṣf*.

Mid-course, نصف الطريق *naṣf attarīk*.
 Mid-day, ظهر *zuhr*, نصف النهار *naṣf an-nahār*. At mid-day, في نصف النهار *fī naṣf annahār*.
 Middle, وسط *wasat*, وسطى *wasatī*, واسط *wāsiṭ*, منتصف *muntasif*. See Intervention.—Of middle stature, متوسط *mutawassit*, القائمة *mutawassit al kāmāt*.
 Middle, *s.* وسط *wasat*, نصف *naṣf* (pl. أنصاف *ansāf*), متوسط *mutawassit*, معتدل *muṭadīl*. The middle of a house, صحن الدار *sahn addār*. See Court, Square.—Keeping the middle, *adj.* منتصف *muntasif*. To penetrate into the middle, دخل للوسط *dakhal lil wast*. In the middle, في ما *fī mā bayn*, في الوسط *fī al wasat*. In the middle of the day, في نصف النهار *fī naṣf annahār*. In the middle of the night, في نصف الليل *fī naṣf allayl*. In the middle of winter, في وسط الشتاء *fī wasat ashshitā*. In the middle of the city, في نصف البلد *fī naṣf al balad*.
 Middling, متوسط *mutawassit*. See Middle. Anything of a middling sort, وسط *wasat*.
 Midland, في وسط البر *fī wasat al barr*.
 Mid-leg, نصف الساق *naṣf assāk*.
 Midmost, وسطى *wasatī*.
 Midnight, نصف الليل *naṣf al layl*. At midnight, في وسط الليل *fī wasat al layl*. Till midnight, الى نصف الليل *ila' naṣf al layl*.
 Mid-sea, في وسط البحر *fī wasat al bahr*.
 Midst, بين *bayn*. See Middle.—In the midst of the people, بين الناس *bayn annās*. In the midst of the journey, في أثنى السفر *fī aṭnā assafar*.

Midsummer, في قلب الصيف *fī kalb assayf*.
 Midway (middle between two places), نصف الطريق *naṣf attarīk*; in the middle of the way or passage, في وسط الطريق *fī wasat attarīk*.
 Midwife, *s.* قابله *kābilīh* (pl. قوابل *kawābil*), داية *dāyih*.
 Midwinter, وسط الشتاء *wasat ashshitā*.
 Mien, وجه *wajh*, منظر *manzar*. See Look, Aspect, Countenance.
 Might (power), قدرة *kudrat*, قوّة *kūwat*, اقتدار *iktidār*, طاقة *tākat*. See Power, Force, Strength, Greatness.
 Mightily, بشدّة *bi shiddat*, بكل قدرة *bikol kudrat*, بكل قوّة *bikol kūwat*. See Powerfully, Vigorously, Greatly, Violently, Vehemently.
 Mightiness, قدرة *kudrat*. See Might, Greatness, Majesty.
 Mighty, قوي *kawī*, قادر *kāder*, قدير *kādīr*, صاحب قوّة *sāhib kūwat*, مقتدر *muktadīr*. See Powerful, Strong.—(in a great degree), جدّاً *jiddan*. O Fortune, thou pitiest me not, nor comfortest me! Behold, my heart is between affliction and peril! Will you not have compassion on the mighty whom love has abased, and the wealthy who is reduced to poverty? يا دهر لا تبتغي عليّ ولا تذرها ممّجتي بين المشقه والخطر ماترحمون عزيز قوم ذل في شرع الهوى وغني قوم افتقر
 Migration, انتقال *intikāl*, هجّج *hajjīj*, طفشان *tafashān*. See Emigration.
 Milch cow, *s.* بقرة حلباه *bakara hallābē*.
 Mild, حلیم النفس *halīm annafs*, وديع *wadīʿ* (pl. ودعا *wudaʿā*). See Soft, Kind, Tender, Gentle, Compassionate.

Mildly, بكل حلم *bikol hilm*.

Mildness, حلم *hilm*. See Gentleness, Clemency, Compassion, Tenderness.

Mile, *s.* ميل *mīl*.

Mile-stone, علامة الطريق *alāmat attarīk*, منارة *manārah*.

Milfoil, بربرا *barbarā*.

Military, جنكي *jāngkī*, حربي *harbī*, الامور العسكرية *askarī*. Military affairs, الامور الحربية *alumūr al harbiyat*. Military, milice, militia, عسكر *askar*. See Army.

Milk, حليب *halīb*.

Milk, *v.* حلب *halab*. [*libat*].

Milker, *s.* حالب *hālīb* (fem. حالبة *hā-*

Milking, *s.* حلب *halb*.

Milkman, *s.* بياغ حليب *bayyā* *halīb*.

Milk white, ابيض *abyad*. See White.

Milky (consisting of or abounding in milk), حليبي *halībī*.

Mill, *s.* طاحونة *tākhūnat*. A horse-mill,

طاحون هوا *madār*. A wind-mill, هوا

طاحون ما *tākhūn hawā*. A water-mill, ما

طاحون ماطحة *tākhūn mā*. A hand-mill, مطحنة

hanat. An oil-mill, معصرة *maṣarah*.

Mill, *v.* طحن *tahan*, دق سكه *dak sikke*.

See Grind, Coin.

Millepedes, ام اربعة *umm alāṭ*, ام علي

اربعين *umm arbʿat wa arbiʿtn*. See Centipede.

Miller, *s.* طحان *takhān*.

Millesimal (the thousandth), واحد من

الالف *wāhid min al alf*.

Mill-horse, *s.* كديش طاحون *kidīsh tākhūn*.

Million, *s.* مليون *malyān*, الف *alf* *alf*.

Mill-stone, *s.* حجر الطاحون *hajir attāhūn*.

Mill-wheel, *s.* دولاب الطاحون *dulāb attāhūn*.

Milt, *s.* طحال *tihāl*. See Spleen.

Mimic, mime, mimer, *s.* مقلد *mukallid*.

See Imitator, Buffoon.

Mimic, mimical, تقليدي *taklīdī*.

Mimically, بوجه التقليد *biwajh attaklīd*.

Mimic, *s.* قلد *kallad*.

Mimicry, تقليد *taklīd*. See Imitation.

Mince, *v.* (cut small), فرم *faram*.

Mind, *s.* خاطر *khātir*, ضمير *damīr*, بال

bāl, عقل *akl*, فكر *fikr*. Having an

enlightened or enlarged mind, *adj.* منور

القلب *munawwar al kalb*. And she

looked to the right and left, and then shut the

window and disappeared. Fire had been shot

into my heart, and my mind was absorbed by

her: my hatred of women was turned into love,

فالتفتت يميناً وشمالاً وقلبت الطاقه

ومضت فانطلقت في قلبي النار واشتغل

خاطري بها وانتقلت الغضه محبة

He could not rest nor be patient, and he ceased not

to suffer agitation of mind and transport, until

the night came, ولم يقر له قرار ولم يطاوعه

اصطبار ولم يزل في قلق ووجد الي ان

دخل الليل. I ask the wind respecting

you whenever it bloweth, and none but you ever

occurreth to my mind, واسال الريح

عنكم كلما خطرت * وغيركم في فوادي

قط ماخطرنا

Mind, *v.* (mark, attend to), انتبه *intabah*.

Minded (inclinable), مايل *māyil*. See

Desirous.

Mindful, واعى *wāʿī*, منتبه *muntabih*.

See Attentive. Happy is the servant who is

mindful of his sin, who fears his Lord, who

acts aright and does good, and who prepares

his provision for the day of judgment,

فطوبى لعبد ذكر ذنبه وخشي ربه

واحسن المعاملة وقدم الزاد ليوم المعاد

Mindfulness, بصيرة *basīrat*. See Atten-

tion, Regard. [Careless.

Mindless, غافل *ghāfil*. See Inattentive,

Mine (possessive pronoun), مالي *mālī*.

Mine, *s.* (of metals), معدن *maʿdan* (pl. معادن *maʿādan*). A mine dug under fortifications, لغم *lughm*.

Mine, *v.* نقب *nakab*, عمل لغم *amal lughm*. See Dig, Sap, Undermine.

Miner, *s.* مهندس *muhandis*.

Mineral, معدني *maʿdanī*. Mineral juice,

عصير معدني *asir maʿdanī*. A mineral,

معادن *maʿdan*. See Metal. So they entered the first chamber, and they found it filled with gold and white silver, and pearls and jewels, and jacinths and precious minerals,

فدخلوا المجلس الاول فوجدوه مملوا

من الذهب والفضة البيضاء واللؤلؤ والجواهر

والياقيات والمعادن النفيسة

Mineralist, عالم بالمعادن *ʿālim bīl ma-ʿādin*.

Mineralogy, علم المعادن *ilm al maʿādin*.

Mingle, *v.* خلط *khalat*. See Mix.—(to be mixed), صار مخلوط *sār makhlūt*.

Minister, *s.* (of state), وزير *waẓīr* (pl. وزراء *wuzarā*).

The prime minister,

الوزير الاعظم *al waẓīr al aʿẓam*; (an agent), وكيل *wakīl*, نايب *nāyib*; (a Christian priest), شماس *shammās* (pl. شمامسة *shamāmsat*).

The ministers of state, اعيان الدولة *aʿyān addawlat*,

وكلا الدولة *wukalā addawlat*. The min-

isters or plenipotentiaries of both sides,

وكلا الطرفين *wukalā attarafīn*. To min-

ister, خدم *khadam*.

Ministry, ministration, خدمة *khidmat*.

See Service, Office.—(dignity or office of ministers of state), وزارة *wazārat*.—

(dignity of prime minister), وزارة

العظمي *wazārat al aʿẓamāʾ*. The min-

istry, اركان الدولة *arkān addawlat*,

اركان السلطنة *arkān assaltanat*.

Minium, زنجفر *zanjifr*, سلاتون *salākūn*.

See Red lead.

Minor, اصغر *asghar*. See Less.—(petty), غير بالغ *saghīr*; (under age), غير بالغ *ghayr bāligh*.

Minor, *s.* (one under age), صغیر السن *saghīr assin*. The minor proposition of a syllogism, صغري *sughrāʾ*.

Minority (the smaller number), عدد الاصغر *ʿadad al asghar*; (being under age), صغیر السن *sughr assin*.

Minstrel. See Musician.

Minstreley. See Music.

Mint (plant), نعناع *naʿnāʿ*; (a place where money is coined), ضرب خانه *darb khāna*, دار الضرب *dār addarb*.

To mint (coin), سك *sak*, ضرب *darab*, دق *dak* سكه *sikkē*.

Minute, دقيقة *dakikat*. A minute (of time), لمحة *lamḥat*, لحظة *lahẓat*; (memorandum), مسودة *musawwadat*.

Minutely, بكل دقة *bikol dikkat*, علي التفصيل *ʿalaʾ attafīl*.

Minuteness, دقة *dikkat*. See Exactness.—(smallness), صغر *sughr*.

Miracle, *s.* عجيبة *ʿajībat*, اعجوبة *ʿajūbat*.

Miracles, معجزات *muʿjizāt*, عجائب *ʿajāyib*. See Sign, Wonder.

Miraculous, عجيب *ʿajīb*. See Wonderful.

Mirage, سراب *sarāb*. As though it (the world) were the mirage of the plain, which the thirsty imagineth to be water: the Devil adorneth it for man until death, كانها (الدنيا) سراب ببقعة يحسبه الظمان ماء

يزخر فيها الشيطان للانسان الي الممات

Mirror, *s.* مرآة *miraat* (pl. مرايا *mirāyā*).

Mirth, سرور *surr*, انبساط *inbisāt*, فرح *farah*, بهجة *bahjat*, صفا *saḥā*, سرح *sarah*, ابتهاج *ibtihāj*. See Merriment,

Gaiety, Cheerfulness, Gladness, Joy.

Mirthful, مسرور *masrūr*. See Merry.
 Misacceptation, باطل خيال *khayāl bātil*.
 Misapplication, عدم الموافقة *adam al muwāfakat*.
 Misbecome, *v.* مالتى *mālāk*.
 Misbegotten, ولد زنا *walad zinā*.
 Misbehave, *v.* قتل أدبه *kallal adabaho*.
 Misbehaviour, عدم الأدب *adam al adab*.
 Misbelief, عدم الدين *adam addīn*, عدم الاعتقاد *adam al imān*, عدم الإيمان *adam al iṭikād*, كفر *kufr*. See Impiety, Incredulity.
 Misbeliever, كافر *kāfir*. See Infidel.
 Miscalculate, *v.* عمل غلط في الحساب *amal ghalat fī al hisāb*.
 Miscarriage (the unhappy event of an undertaking), عدم نجاح *adam najāh*; (abortion), اسقاط *iskāt*, طرح *tirh*, اسقاط الجنين *iskāt al janīn*.
 Miscarry, *v.* طرحت *tirhat*.
 Miscellaneous, مخلوط *mutafarrrik*, مجموع *majmūʿ*. A miscellaneous multitude, اوباش *awbāsh*.
 Miscellany, *s.* مجموعة *majmūʿat*.
 Mischance, داهية *kadā*, قضا *balā*, داهية *dāhiyat*.
 Mischief, ضرر *darar*, مضرة *mudarrat*.
 See Injury, Hurt, Harm, Evil.—Put this seal-ring upon thy finger, and thou wilt be secure from drowning and from other accidents, and from the mischief and noxiousness of the beasts of the sea and its whales, اجعل هذا الخاتم في اصبعك تأمن من الغرق ومن غيره ومن شر دواب البحر وحيثانه
 Mischievous, مفسد *mufsid*, مضّر *mudīrr*, شرير *sharīr*. See Hurtful, Pernicious. —(malicious), ردي *radī*. See Malevolent, Spiteful.

Mischievously, بكل شرور *bikol sharrin wa radāwat*.
 Misconception, غلط سهو *sahū*, غلط *ghalat*, عدم ادراك *adam idrāk*. See Mistake, Misconstruction. [Misbehaviour.
 Misconduct, سلوك ردي *sulūk radī*. See Misconstruction, عدم توفيق الكلام *adam taufīk al kalām*.
 Misdeed, misdemeanor, ذنب *zanb*, خطا *khatā*, قباحة *kabāhat*. See Crime.
 Miser, *s.* بخيل *bakhīl*, خسيس *khasīs*, شحيح *shahīh*.
 Miserable (wretched), ذليل *zalīl*, مسكين *maskīn* or *miskīn*, شقي *shakī*.
 Miserably, بكل مسكنة *bikol maskanat*, بكل ذل وشقاوة *bikol zillīn wa shikāwat*. See Unhappily, Wretchedly.
 Misery, miserableness (wretchedness), ذل *zill*, مسكنة *maskanat*, بلا *balā* (pl. *balāyā*), شقاوة *shakāwat*, فقر *fukr*. See Adversity, Misfortune.
 Misfortune, داهية *kadā*, قضا *balā*, داهية *dāhiyat*, نكبة *nakbat*. Grieve not on account of nocturnal calamities and misfortunes, since every affliction will have its final end! And he whose death is decreed to take place in one land, will not die in any other but that land. Send not thy messenger on a commission of great importance, for the soul has no faithful minister save itself! ولا تجزع لحادثة
 الليالي * فكل مصيبة يأتي انتهاها * ومن كانت منيته بارض * فليس يموت في ارض سواها * ولا تبع رسولك في مهم * فما للنفس ناصحة سواها *
 Misgovernment, عدم الحكم *adam al hukm*. See Mal-administration.
 Misguidance, دلالة عن الطريق *dalālat ʿan attarīk*.
 Misguide, *v.* غش *ghash*.
 Misinformation, خبر غير صادق *khābar ghayr sādīk*, خبر كذب *khābar kizb*.

- Misjudge, *v.* ما حكم بالصواب *mā ḥakam bil sawāb*. [like, Disapprove.
- Mislike, *v.* ما حب *mā hab*. See Dis-
- Mismanage, *v.* اجري العمل من غير تدبير *ajra' al 'amal min ghayr tadbīr*.
- Mismanagement, *v.* عدم التدبير *adam at-tadbīr*. [tempt, Scorn.
- Misprision, *v.* احتقار *ihikār*. See Con-
- Misproportion, *v.* ما راعي المناسبة في عمله *mā rū'a' al munāsabat fī 'amalo*.
- Misrelate, misrecite, misreport, *v.* (relate inaccurately and falsely). See Misrepresent.
- Misrepresent, *v.* ما خبر المأدة مثلما هي *ma khabbar al māddat mislmāhī*, زور *zūr*, تقريره *zawwar takrīraho*.
- Misrepresented, *v.* خبر لاصحة له *khabbar lā sahhat laho*.
- Misrepresentation, *v.* تخيير *talbīs*, تلبيس *takhbīr lā sahhat laho*. See Misinformation. [al nishān.
- Miss, *v.* (the mark), الخطي النيشان *akhta'*.
- Miss, *s.* (loss), نقص *kusūr*, قصور *naks*, عيب *ayb*, نقصان *nuksān*. See Want, also Error, Mistake.
- Missal (mass-book), كتاب ميسال *mīsāl*, كتاب القداس *kitāb al kiddās*.
- Mission, ارسال *arsāl*, رسالة *risālat*.
- Missive, ارسال *kābīl al irsāl*. A missive, رسالة *risālat*. Repair with this my note to your master, and bring me an answer to it; and he took the missive and went with it to his master! اذهب برسالتى هذه الى سيدك وأتني بجوابها فاخذ الرسالة وتوجه بها الى سيده
- Misspend, *v.* (money), خرج من غير *kharaj min ghayr ma'na'*. See Waste, Dissipate. [zāj akhdar.
- Missy (a sulphate of iron), زاج اخضر

- Mistake, *v.* حصل منه خطأ *hasal minno khatā*, حصل منه قصور *hasal minno kusūr*, زل *zall*, غلط *ghalet*, حصل منه *amal* عمل غلط *hasal minnoḥ saḥū*, *ghalat*. See Err, Blunder, Mistaken, Miscalculate, Misrepresent.
- Mistake, *s.* خطأ *khatā*, سهو *sahū*, تصور *zallat*, زلة *sakat*, سقط *ghalat*, غلط *kusūr*. See Error, Blunder, Misconception.
- Mistaken, مغلول *ghaltān*, غلطان *maghlūt*.
- Mistaking, *adj.* غلطان *ghaltān*.
- Mistakingly, بوجه السهو *biwajh assahū*, سهواً *sahwan*.
- Mistell, *v.* See Misrepresent.
- Mistress, *s.* ست *sitt*, خاتون *khātūn*. See Lady.—The mistress of a family, صاحبة البيت *sāhibat al bayt*; (a sweetheart, also concubine), صاحبة *sāhibat*, معشوقة *ma'ashukat*, محبوبة *mahbūbat*, حبيبة *habībat*. [picion.
- Mistrust. See Distrust, Diffidence, Sus-
- Misunderstanding, *s.* مخالفة *mukhālafat*, اختلاف *ikhtilāf*, منازعة *munāza'a*, عدم موافقة *adam ittifaq*, عدم اتفاق *adam muwāfakat*. See Difference, Quarrel, Misconception, Error.
- Mite, *s.* (insect), سوسة *sūsāt*. [dates.
- Mithridate (medicine), مشرويطس *misro-*
- Mitigate, *v.* لاتف *layyan*, لين *lātaf*, هددى *hadda'*. See Soften, Mollify, Moderate. [taskīn.
- Mitigation, تخفيف *takhfīf*, تسكين *taskīn*.
- Mitre, *s.* تاج *tāj*. A bishop's mitre, تاج المطران *tāj al matrān*.
- Mix, *v.* خلط *khalat*.
- Mixed, ممزوج *mamzūj*, مخلوط *makhlūt*. An animal of a mixed breed, مرگب *murakkbā*. [ikhtilāt.
- Mixture, mixtion, خلط *khalt*, اختلاط

Moan, v. ناح *nāh*. See Groan, Grieve, Mourn.

Moan, s. نوحه *nawhat*, بكاء *bakā* or *bikā*. See Lamentation, Groan.

Moat, s. (ditch round a town, castle, etc.), خندق *khandak*.

Mob, s. ازدحام *izdiḥām*; (a tumultuous rout), فتنه *fitnat*. See Crowd, Riot.

Mobile, mobility, عوام *awām*, عوام الناس *awām annās*. See Mob.

Mock, v. (deride), تمسخر علي *tamaskhar ala'*, عالا' *dehek ala'*. See Laugh at, Ridicule, Mimic.—(to elude), تعلق *ta'allal*.

Mock (not real), مزور *taklīdī*, مزور *muzawwar*, قلب *kalb*. See Counterfeit.

Mock, mockery (derision), تضحك *ta-dahhak*, تمسخر *tamaskhur*, استهزا *istihzā*. See Ridicule, Scorn.

Mocked, مستهزى به *maskharah*, مستهزى *mustahza' bihi*.

Mocker, s. ضاحك علي *dāhik ala'*, عالا' *mustahzī ala'*.

Mocking, part. مستهزى *mustahzī*. Mockingly, تضحكاً *bi istihzā*, تحقيراً *tahkīran*.

Mode, أسلوب *sūrat*, وجه *wajh*, منوال *aslūb* (pl. أساليب *asālib*), منوال *manwāl*, طريق *tarik*, شكل *shikl* (pl. أشكال *ashkāl*), قاعدة *kā'idah*. See Manner, Method, Fashion, Habit, Custom, Form, Appearance; Gradation.—A musical mode, مقام *makām*.

Model, s. قالب *kālīb*, قدوة *kadwat* or *kidwat* نسخة *naskhat*. See Copy, Pattern, Example, Standard, Mould.

Moderate (not excessive), معتدل *mu'atadil*, متوسط *matawassit*. Moderate in temper, حليم *halīm*, مودب *mūaddab*.

See Temperate, Mild.—Moderate weather, هواء معتدل *hawā mu'atadil*.

Moderate, v. ضبط *dabat*. See Govern, Rule, Restrain.—(to pacify, still, quiet), هدّى *haddā*; (to make temperate), عمله معتدل *amalaho mu'atadil*.

Moderately (mildly), بكل حلم *bikol hilm*; (with temperature), بكل اعتدال *bikol i'tidāl*, معتدلاً *mu'atadīlan*; (in a middle degree), بدرجة الوسطي *bi darajat al wasta'*. [Temperateness.

Moderateness, اعتدال *i'tidāl*. See Moderation (calmness of temper), لطافة *latāfat*, اطمینان الخاطر *itmīnān al khātir*, انصاف *insāf*, قناعة *kanā'at*; (forbearance, lenity), تحمل *tahammal*.

Moderation in expense, الاعتدال بالخرج *al i'tidāl bil kharaj wal masrūf*, عدم التلف *adam attalaf*.

Moderator, s. مدبّر *mudabbir*, حاكم *hākim*, مودب *mūaddib*.

Modern, جديد *jadīd*. See Late, Recent, New.—The moderns, المتأخرين *al mutaakhhhirīn*. The language of the moderns, لسان المتأخرين *lisān al mutaakhhhirīn*.

Modest (bashful), محتشم *muhtashim*; (not arrogant nor impudent), مودب *mūaddab*, متواضع *mutawādi*; (not unchaste), زاهد *zāhid*, طاهر *tāhir*. See Chaste. [bihishmat.

Modestly (not presumptuously), بحشمة *tawādu*; (chastity), طهارة *tahārat*, عفة *iffat*.

Modification, تشكيل *tarkīb*, تغيير *taghyīr*, كيفية *kayfiyat*, تashikīl.

Modify, v. (form), كيف *kayyaf*. See Shape,

- Form.—(to moderate), عمله معتدل *amalaho mu'atadil*. See Temper.
- Modifiable, modifiable, قابل التعديل *kābil atta'adil*, ممكن التغيير *mumkin attaghyir*.
- Modulate, *v.* رتب الغنا *rattab al ghinā*, نظم النغمة *nazam annaghmah*.
- Modulation, غنا *naghmat*, غينا *ghinā*, لحن *lahn*.
- Mohammed, properly *Mūhāmmād* (the founder of the Muhammadan religion), محمد *muhammad*.
- Moiety, نصف *nasf*. See Half. [Damp.
- Moist (humid), رطب *retēb*. See Wet,
- Moisten, *v.* رطب *rattab*.
- Moistened, متبلل *mutaballil*, مبلول *mab-lūl*. To be moistened, انبل *anbal*.
- Moistener, *s.* بالل *bālil*, or مبلل *muballil*.
- Moistness, moisture, رطوبة *rutūbat*, نداوة *nadūwat*. See Humidity.
- Mole, *s.* (animal), خلد *khild* (pl. خلدان *khildān*). A mole on the skin, خال *khāl*. A mole (dike), حاجز *hājiz*.
- Molest, *v.* ظلم *ala'* نكد علي *nakkad* *alam*, عذب *azzab*. See Disturb, Trouble, Vex.
- Molestation, تكليف *tasdīf*, تصديع *tasdīf*, ظلم *zulm*, غم *gham*. See Vexation.
- Molester, *s.* مؤذي *mūzī*.
- Mollify, *v.* هدي *hadda'* لين *layyan*. See Mitigate, Soften, Assuage, Pacify.
- Mollification, تليين *talyīn*. See Mitigation, Softening.
- Mollifier, ملين *mulayyin*.
- Mollified, ملين *mulayyan*.
- Molten (*pret. pass. of melt*), مذوب *madūwab*.
- Moment (importance), ضرورة *durūrat*, ضرورة *durūriyat*. See Consequence,

- Weight, Value.—A moment of time, لحظة *lahzat*, دقيقة *dakīkat*, لمحة *lamhat*, ساعة *sā'at*, عین *in*, طرفة *tarfat*. In a moment, في طرفة عین *fi tarfat in*. Every moment, كل دقيقة *kol dakīkat*. From this moment, من الآن *min alān*.
- Momentary, فاني *fāni*, وقتي *waktī*, عارضي *ārdī*. See Fleeting.
- Momentous, مهم *muhim*, ضروري *darūri*. A momentous affair, امر مهم *amr muhim*.
- Monarch, *s.* ملك *malek*.
- Monarchal, monarchial, ملوكي *mulūki*, سلطاني *sultānī*. See Regal, Imperial.
- Monarchy, *s.* مملكة *mamlakat*, سلطنة *saltanat*, دولة *dawlat*, ملك *mulk*. See Kingdom.
- Monastery, *s.* دير *duyr*. The head of a monastery, رئيس الدير *rayyes addayr*. See Abbot.
- Monastic, monastical, رهباني *ruhbānī*. A monastic life, رهبانية *ruhbānyat*.
- Monastically, علي موجب قواعد اهل *ali mujib kawā'id ahl addayr* *ala' mājib kawā'id ahl addayr*.
- Monday, يوم الاثنين *yawm al asnayin*.
- Money, نقد *nakd*, معامله *mu'āmaleh*, (pl. نقود *nukūd*) دراهم *darāhim*. See Coin, Specie; Wealth, Riches.—Ready money, نقدي *nakdī*, نقود *nukūd*. To buy with ready money, بالتقد *ishtarā' bil nakd*. Money paid in advance, سلف *salaf*. To lend money, قرض *kard*. See Lend.—To pay money, وفا *wafa'*. A sum of money, مبلغ *mablagh* (pl. مبالغ *mabāligh*). Any place where money is spent, مصرف *masraf*. Earnest money, رهون *raḥūn*. To change money, صرف *saraf*. A

money-changer, صراف *sarrāf*. See Banker.—A money-bag, كيس دراهم *kīs darāhim*. See Purse. [See Rich.]
 Moneyed, صاحب دراهم *sāhib darāhim*.
 Moneyless, مفلس *muflis*. See Poor.
 Monger, بیاع *bayyāʿ*. See Dealer, Seller.
 Fishmonger, بیاع سمک *bayyāʿ samak*.
 Monitor, *s.* ناصح *nāsih*, منذر *munzir*, واعظ *wāʿiz*.
 Monitory (giving admonition), ناصح *nāsih*.
 Monk, *s.* راهب *rāhib* (pl. رهبان *ruh-bān*), قسيس *kassīs*. To make a monk, رسمه راهب *rasamaho rāhib*. To become a monk, ارتسم راهب *irtasam rāhib*. [*saʿdān*. See Ape.]
 Monkey, *s.* میمون *maymūn*, سعدان.
 Monocular, monolocular (one-eyed), اعور *aʿwar* (fem. عورا *awrā*).
 Monogram, طغرا *toghra*. See Cipher.
 Monopolist, *s.* ملنزم *multazim*.
 Monopolize, احتکر *ihtakar*, التزام *iltazam*.
 Monosyllable, *s.* کلمه فیها تهجیه واحده *kalimat fihā tahjiyat wāhidah*.
 Monotony, فرد لحن *fard lahn*.
 Monsoon, *s.* (probably a European corruption of موسم *mawsam*, 'a season').
 Monster, *s.* عفریت *afrit*, مسیح *masīkh*.
 Monstrous, مسخه *mamsūkh*, سخفه *sakhta*. See Strange, Wonderful; Irregular, Enormous; Shocking, Hateful.
 Monstrously, بنوع خارج عن الطبیعه *bi nawʿin khārij ʿan attabiʿat*.
 Month, شهر *shahr* (pl. شهور *shuhūr*), اشهر *ashhur*. The end of the month, عقب الشهر *ākhir ashshahr*, آخر الشهر *akb ashshahr*. The first ten days of a month, اوایل *awāyil*. The second ten days of a month, اواسط *awāsīt*. The

last ten days of a month, اواخر *awā-khir*. From month to month, من شهر *min shahr ila' shahr*. Every month, کل شهر *kol shahr*. A month's mind, حسرة *hasrat*, انتظار *intizār*. See Longing desire.
 Monthly, *adj.* شهرى *shahrī*. Monthly pay, ماهیه *māhiyat*, مشاهره *mushāharat*.
 Monument, *s.* اثر مشهور *asar mashhūr*, علامه *alāmat*. A monument for the dead, مرقد *markad* (pl. مقبره *marākīd*), تربه *turbat*, مقبره *makbarat*, قبر *kabr*. See Tomb.
 Mood (state), حاله *hālat*, حال *hāl*; (state of mind), کیف الخاطر *kayf al khātir*. See Mode, State, Style.—(anger), غضب *ghadab*; (a style of music), مقام *makām* (pl. مقامات *makāmāt*).
 Moon, *s.* قمر *kamar*. The new moon, هلال *halāl*. The new moon when just appearing, استیلال *istihlāl*. The full moon, بدر *badr*. The change of the moon, حلول القمر *hulul al kamar*. Like the moon, مثل القمر *misal al kamar*, بدر الدين *badr addīn*. She spread forth three locks of her hair one night, and this made them together four nights; and she turned up her face towards the moon of heaven, and by so doing she showed me two moons at the same instant, نشرت ثلث ذوائب من شعرها * في ليلة فارت ليالي اربعا * واستقبلت قمر السما بوجهها * فارتني القمرين في وقت معا *
 Moonlight, moonshine, ضوء القمر *daw al kamar*.
 Moon-stone, حجر القمر *hajar al kamar*.
 Moor, *v.* (a ship), ربط المركب *rabat al*

markab; (to be fixed or stationed), رسي *rasa'*. The mooring-place of a ship, ميناء *minā*.

Moot point, *s.* (doubtful case), قضية امر مشكل *kadiyat mushkalat*, امر مشكل *amr mushkal*.

Mop, *s.* جفاسة المسح *junfūsat al mash*.

Mope, *v.* (to become stupid, dull, sad), انبهل *inbahal*, صار مجذوب *sār majdūb*.

Moral, *s.* عقلي *adabī*, ادبي *aklī*.

Moral, morality, morals, اخلاق *akhlāk*, انسانية *in-sāniyat*, آداب *ādāb*, سلوك *sulūk*, لطافة *latāfat*. See Manners.

—The science of morality, علم الاخلاق *ilm al akhlāk*.

Moralist, *s.* ناصح *nāsīh*, آديب *ādīb*, صاحب رسالة في علم واعظ *wā'iz*, علم الاخلاق *sāhib risālat fī ilm al akhlāk*.

Morbid, morbose, مريض *marīd*. See Distempered, Diseased.

Morbidness, morbosity, مرض *marād*.

Morbific (causing distemper), ممرض *mumrid*, مرضي *marādī*.

More, فضلاً *ziyādat*, أكثر *aksar*, زاد *fadlan*. See Greater.—To add more, زاد *zād*. See Augment.—To give more, اعطى *aṭa' ziyādat*. More necessary, اوجب *awjab*, الزم *alzam*.

The more she showed reluctance to marry, so much the more did her suitors increase in eagerness to marry her. Then all the Kings of the Interior Islands of China sent magnificent presents and rare masterpieces to her father, with letters requesting her as a wife, وكلما امتنعت من الزواج زادت رغبة

الطلاب فيها فعند ذلك ارسلت جميع ملوك جزائر الصين الجوانيه لابنينا الهدايا والحف وكاتبوه في امر زواجها. But I must without fail go to her a second time. On hearing this, my disorder increased, and I became more and more ill. After some days,

however, the old woman came again, ولكن ابدان ارجع اليها ثاني مرة فلما سمعت ذلك منها ازدادت مرضاً علي مرضي فلما كان بعد ايام انت العجوز if he allege as a pretext to us the extent of his dominions, the kingdom of the son of our sister is more extensive than his kingdom, and he has more numerous troops and aide-de-camps; for his kingdom is greater than the kingdom of her father, وان احتج علينا بسعة المملكة فمملكة ابن اختنا اوسع من مملكته واكثر اجناداً واعواناً * فان ملكه اكبر من ملك ابينا

Moreover, ما عدا ذلك *mā adā zalik*.

Morigerous, طايع *tāyīḡ*. See Obedient.

Morning, *a.* مبكر *sabāhī*, صباحي *mu-bakkir*.

Morn, the morning, *s.* صباح *subh*, علي *sabāh*. Early in the morning, علي *ala' bukrā*. In the morning, صباحاً *subhan*. Morning and evening, صباح ومساء *subh wa masā*. Good morning, صباح الخير *sabāh alkhayr*. The first money received for goods in a morning, استفتاح *istiṭfāh*. See Hand-sel.—The morning star, كوكب الصبح *kaṭkab assubh*. O night, if thou must fly away, fly not with wings, for there is no satisfaction to my eye in the morning! How can I but hate the morning, since it is therein that the beautiful of face is to be removed away

ايا الليل طربغير جناح ليس للعين راحة في الصباح كيف لا ابغض الصباح فيه بان عتي اولوا الوجوه الصباح

Morose, شرس *sakīl*, ثقیل *sharis*.

Morrow (To-), غدا *ghadeh*. To-morrow night, ليلة غدا *laylat ghadeh*. [bahr.

Morse (sea-horse), فرس البحر *faras al*

Morsel, *s.* لقمة *lukmeh*, لقمة *lukmat* (pl. لقم *lukam*). In morsels,

لُقْمَه *lukmeh lukmeh*. Afterwards he gave orders to bring tables of the richest viands, comprising dishes of every kind; and the King ate, and put morsels into her mouth until she was satisfied, ثم انه امر باحضار الموائد من افخر الطعام وفيها من سائر الالوان فاكل الملك وصار يلقمها حتي شبع

Mortal (deadly), مهلك *kātil*, قاتل *muhlik*, مميت *mumīt*. See Deadly, Destructive.—(subject to death), فاني *fānī*; (human), بشري *basharī*, انساني *insānī*; (extreme, violent), شديد *shadīd*. See Vehement.

Mortal, *s.* انسان *insān*.

Mortality, موت *fanā*, فنا *ajal*, اجل *mawt*. See Death, Destruction.—A great mortality, وبا طاعون *tā'ūn*, وباء *wabā*. See Epidemical distemper.—(human nature), الطبيعية البشرية *attabi'at al bashariyat*, الطبيعية الانسانية *attabi'at al insāniyat*.

Mortally, مميت *bi naw' in mumīt*.

Mortar, *s.* (for pounding), هاون *hāwan*; (for building), طين *tīn*. See Cement, Plaster.

Mortification (gangrene), اكله *akileh*; (self-denial), كسر النفس *kasr annafs*, اماتة *amātat*, زهد *zuhd*, رياضة *riyādat*. See Abstinence, Humiliation, Vexation, Affront.

Mortify, *v.* كسر الخاطر *kasar alkhātir*; (to be abstemious), عمل اماتة *amal amātat*; (to discourage, affront), اهان *ahān*. See Depress, Humble.

Mosque, *s.* (Muhammadan temple), مسجد *masjad*. The great mosque, جامع *jāmi'*. The two mosques of Mecca and Medina, المسجدان *almas-jadān*.

Moss (of any kind), اشنة *ushunna*.

Water-moss, طحلب *tahlab*.

Most, اكثر *aksar*. For the most part, mostly, غالباً *ghālībān*, الاكثر *alaksar*.

Most noxious, كثير الضرر *kasir addarar*.

Moth, *s.* سوسة *susat*, عت *it*.

Mother, *s.* أم *umm*, والدَة *wālidah*. A wife's mother, حماة *hamāt*. A step-mother (father's wife), امرأة الاب *am-raat alāb*, خاله *khāleh*. The mother of a family, صاحبة البيت *sāhibat al-bayt*. See Mistress.—Mother of pearl, عرق لولو *irak lūlū*. The mother of oil, etc., عكر الزيت *akar azzayt*.

Motherhood, امية *ummiyat*.

Motherless, ماله ام *mālaho umm*.

Motherly, مثل ام *misl al umm*.

Motion, حركة *harakat*; (a proposition in a public assembly), تقديم *takrīr*, تقديم *takdimat*, مدعي *kadiyat*, قضية *mad'a*, مطلب *matlab*. To make a motion, طلب *arad* *alayhum*, عرض عليهم. قضية *talab kadiyat*. The motion of the pulse, حركة النبض *harakat annabt*.

Motionless, ماله حركة *mālaho harakat*, ساكن *sākin*.

Motive (giving motion), محرك *muharik*. The motive powers, القوي المتحركة *al kuwa' al mutharrrikah*.

Motive, *s.* سبب *sabab*, باعث *bā'is*, علة *wāsitah*, واسطه *mūjib*, موجب *illat*. See Cause.

Motto, *s.* نقش *naksh*, علامة *alāmat*. The motto on a seal or ring, نقش *naksh khātīm*.

Movable, ممكن الحركة *mumkin al harakat*, زایل *zāyil*. See يتحرك *yutaharrak*.

Removable.—Not movable, غير ممكن *ghayr mumkin al harakat*, الحركة
غير متحرك *ghayr mutaharrik*.

Movableness, امکان الحركة *imkān al harakat*.

Movably, متحرك *mutharrik*.

Move, *v.* (give motion to anything),

حرك *harrak*. To move (*intrans.*),

تحرك *taharrak*. Unable to move,

لا حركة له *lā harakat laho*. To move

(propose), عرض *arad*. See To make

a motion.—(to make melancholy), سودن

sawdan. And the heart of the old woman was

moved with compassion for him, and his weep-

ing and lamenting grieved her. She then said

unto him, O my son, what is in this paper,

فرق له *farqa lahu*? that it has made thee weep?

قلب العجوز وعظم عليها بكاءه وشكواه

ثم قالت له يا ولدي وای شي في هذه

الورقة حتي ابكاك

Movement, حركة *harakat*, تحريك *tahrik*.

See Motion.

Moved, متحرك *mutaharrik*.

Mover, *s.* محرك *muharrik*; (a proposer,

persuader), مقدم رأي *mukaddim rāy*.

A mover of mischief or sedition,

محرك *muharrik al fitnat*, الفتنة

المحرك *muharrik al fasād*.

Moving, movent, part. محرك *muharrik*.

Mould, *s.* قالب *kālīb*. [*kālīb*.

Mould, *v.* (form), عمل قالب *amal*

Mouldable, يتقوّل *yatakawlab*.

Moulded, مقوّل *mukawlab*. See Formed.

Moulder, *s.* مقوّل *mukawlib*. See Maker.

Moult, *v.* (shed or lose feathers), وقع

ريشه *wakaʿ rishaho*.

Mound, *s.* سدّ *sadd*. To mound or for-

tify with a mound, عمل سدّ *amal*

sadd, عمل تحصين *amal tahsin*. See

Fortify.

Mount, *v.* (go up), صعد *saʿad*, طلع *talʿ*;

(to raise up), رفع *rafaʿ*. To mount

on horseback, ركب *rekeb*. See Horse-

back.—To mount or rise in price, غلّ

ghallaʿ. To mount (embellish clothes,

etc., with ornaments), نقش *nakash*,

طرز *tarraz*.

Mountain, mount, *s.* جبل *jabal* (pl.

جبال *jibāl*). The top of a mountain,

راس الجبل *rās ajjabal*. See Summit,

Top.—From mountain to mountain, من

جبل الى جبل *min jabal ilaʿ jabal*. A

path or pass between mountains,

عقوب *arkūb*. Clefts in mountains,

غور *sughūr*. A mount (little hill),

تل *tall* (pl. تلال *tīlāl*). Mount Sion,

جبل صهيون *jabal sahyūn*. Mount

Sinai, طور سيناء *tūr sīnā*. Gibraltar,

جبل الطارق *jabal attārik*. And by

its side a great mountain, very high; no one

could see its summit by reason of its excessive

height, and no one had the power to ascend it,

وبجانبه جبل عظيم شاهق في العلو

لا يقدر احد ان يري اعلاّه من فرط علوه

وليس لاحد قدرة علي الصعود اليه

Mountain (found on or belonging to

mountains), وحشي *wahshī*, جبلي *jabalī*,

ش. See Wild.

Mountaineer, جبلي *jabalī*.

Mountainous, جبلي *jabalī*.

Mourn, *v.* حزن *hezen*, تأسف *taassaf*,

نحب *nahab*. See Lament, Grieve.—

(wear mourning), لبس الحداد *lebes*

al hidād, حزن *hezen*. Then they

continued the ceremonies of mourning for

him a whole month; and the uncle of the

King, with his mother, and the daughters of

his uncle, came and consoled them for the loss

of the King his father, ثم انهم قعدوا في

عزائه شهراً كاملاً واتي خال الملك وامه

وبنات عمه وعزروهم في والده الملك

Then the lords of the empire and the grantees went in to the King and said unto him, O King of the Time, there is no harm in mourning for the King thy father; but mourning becomes not any, save women. Therefore trouble not thy heart and ours by mourning for thy father, for he has died and left thee, and he who has left such as thou art is not dead,

ثم ان ارباب الدولة والاكابر دخلوا علي الملك وقالوا له يا ملك الزمان لابس بالحزن علي الملك والدك ولكن الحزن لا يصلح الا للنساء فلا تشغل خاطرك وخواطرنا بالحزن علي والدك فانه توفي لرحمة خالقه وخلفك ومن خلف مثلك مامات

Mourned, مَبكى *mubka'* *alayhi*. See Regretted.

Mourner, *s.* نايح *nāyih*, باكي *bākī*. See Lamentor. — A company of female mourners, نواحات *nawwāhāt*.

Mournful, حزين *hazīn*, مغموم *maghmūm*, محزون *mahzūn*. See Melancholy, Sorrowful. [gham.

Mournfully, mourningly, بكل غم *bikol*

Mournfulness, غم *gham*, ألم *alam*, نوح *nawh*, حزن *huzn*. See Lamentation, Sorrow, Grief.

Mourning habits, حداد *hidād*.

Mouse, *s.* فارة *fārah* (fem. pl. فارات *fārāt*), فيران *fīrān*. A mouse trap, مصيدة فيران *masyadat fīrān*.

Mouth, *s.* فم *fum* (pl. أفهام *afmām*, أفواه *afwāh*). Belonging to the mouth, فممي *fummī*. The mouth or orifice of the stomach, فم المعدة *fum al mi'adat*.

Mouthed (having a mouth), له فم *laho fum*.

Mouthful, *s.* لقمة *lukma* or *lukmat*.

Mow, *v.* (cut down), حصد *hasad*.

Mower, *s.* حاصد *hāsīd*.

Much, كثير *kasir*, وافر *wāfir*, غزير *ghazir*.

Much time, زمان كثير *zamān kasir*.

Little or much, قليل وكثير *kalil wa*

kasir. Much rain, مطر كثير *matar*

kasir. How much? كم *kam*. Very

much, بغاية *bighāyat*, جدًا *jiddan*.

Much the same (equal in quantity, value, influence, etc.), عدل *adil*.

See Equal.

Mucus (snot of the nose), مخاط *mukhāt*.

Mud, طين *tin*, وحل *wahl*.

Mud, *v.* (bury in the mud), طمر بالطين *tamar bittin*.

Muddiness, عكر *akar*, كدر *kadar*. See Foulness, Turbidity.

Muddy (turbid), متكدّر *mutakaddir*; (full

of mud), متعكر *muta'akkir*. Muddy

water, ما معكر *mā mu'akkar*, ما

مخبوب *mā makhbūt*. To become muddy,

تعكر *ta'akkar*. To muddy or make

muddy, عكر *akkar*.

Mufti (the first law officer among the Muhammadans), مفتي *muftī*. [Cup.

Mug, *s.* كوز *kūz* (pl. اكواز *akwāz*). See

Mulberry, *s.* توت *tūt*. A wild mulberry, توت بري *tūt barri*.

Mulet, غرامة *gharāmat*, جريمة *jarīmat*.

A mulet for murder or bloodshed, دية *diyāt*.

Mulet, *v.* جرم *jaram*.

Mule, *s.* بغل *baghl* (pl. بغال *bighāl*).

Muleteer, *s.* بغال *baghghāl*, قاطرجي *kā-tirjī*, مكاري *mukārī*.

Mullein (plant), دان الدب *dān addub*.

Multangular, كثير الزوايا *katir azzawāyā*,

كثير الاطراف *katir al atrāf*.

Multifarious, multiform, كثير الاشكال

katir al ashkāl.

Multilateral, كثير الجنب *katir ajjunūb*.

Multinominal, كثير الاسماء *katir al ismā*.

Multipliable, multiplicable, ممكن الضرب *mumkin addarb*, يضرب *yundariḥ*.

Multiplicableness, امكان الضرب *imkān addarb*. [fthi.

Multiplicand, المضروب فيه *al madrūb*

Multiplication, تكثير *takātur*, تكثر *taktir*, اضعاف *adʿāf*. See Increase.—Multiplication in arithmetic, الضرب *addarb*.

Multiplicity, كثرة *kasirat*, افراط *ifrāt*, زيادة *ziyādat*.

Multiplied, مضاعف *mudāʿaf*, متزايد *mutazāyid*; (in arithmetic), مضروب *madrūb*.

Multiplier, *s.* مكثر *mukattir*; (in arithmetic), مضرب *mudarriḥ*.

Multiply, *v.* (cause to increase), كثر *kat-tar*, زاد *zād*, ضاعف *dāʿaf*. To multiply arithmetically, ضرب *darab*; (to multiply or be multiplied), كثر *keter*, صار كثير *sār katir*.

Multitude, كثرة *katrat*. A multitude, جمعية *jamāʿat*, جمع *jamʿ*, جمع *jamʿiyat*. A great multitude, جمع كثير *jamʿ katir*. [ous, Manifold.

Multitudinous, عديد *ʿadīd*. See Numer-

Mumbler, *s.* منقنق *munaknik*, متقمم *mutakimkam*. See Mutterer, Grumbler.

Mummy, *s.* موميا *mūmiā*.

Mundane (belonging to the world), عالمي *ʿālamī*, دنيوي *dunyawī*, دنياوي *dun-yāwī*.

Municipal, مدني *mudanī*.

Munificence, سخاوة *sakhāwat*, جود *jūd*, سخا *sakhā*. See Liberality.

Munificent, سخي *sakhī*, جواد *jawwād*, كريم *karīm*. See Liberal, Generous.

Munificently, بكل سخاوة وكرم *bikol sa-*

khāwat wa karam. See Liberally, Generously.

Muniment. See Fortification, Support.

Munition, ذخاير *sakhāyir*. See Fortification, Ammunition.

Mural, حيطي *hayṭī*.

Murder, قتل *katl*. Self-murder, قتل النفس *katl annafs*. A mulct for murder, تار *tār*. See Mulct.—Battle and murder, حرب وقتال *harb wa kitāl*.

Murder, *v.* قتل *katal*. See Kill.

Murdered, مقتول *maktūl*, منقل *mun-katīl*, قاتل *katīl* (fem. قتيلة *katīlat*, pl. قتلا *kutalā*). When the Khaleefeh beheld this, tears ran down his cheeks; and, looking towards Jaafar, he exclaimed, O dog of Wezeers, shall people be murdered in my time, and be thrown into the river, and become burdens upon my conscience and responsibility?

فلما نظرها الخليفة جرت دموعه علي خده والتفت الي جعفر وقال يا كلب الوزرا اتقتل القتلي في زمني ويرموهم في النهر ويصيرون متعلقين بدمتي ومسئوليتي

Murderer, *s.* قاتل *katīl*, قاتل *kattāl*. A self-murderer, قاتل نفسه *katīl nafsah*.

Murderess, *s.* قاتلة *katīlat*.

Murdering, *part.* قاتل *katīl*.

Murderous, سافك الدما *kattāl*, سافك *sāfik* *addamā*. See Bloody, Cruel.

Murmur (complaint), شكاية *shakāyat*; (confused noise), قرقة *karkaʿat*. The murmur of a crowd, غلغلة *ghalghalat*, ضجة *dajjat*.

Murmur, *v.* (complain), تشكي *tashakkaʿ*, تمرمر *tamarmar*, تقمم *takamkam*.

Murmurer, *s.* شاك *shākī*, متشكي *mutashakki*. [haywānāt.

Murrain, *s.* طاعون الحيوانات *tāʿūn al*

Muscle, *s.* (of the human body), عضلة
عادل (pl. عضلات *eadlāt*).

Muscular, musculous, عضل *adl*. Very
muscular, كثير العضل *katir al adl*.

Muse, فكر *fikr*. See Thought.

Muse, *v.* افكر *iftakar*, تأمل *tāmmal*.

See Ponder, Think, Reflect.—(to be
absent in mind), غارق في بحر الأفكار,

ghārik fī bahr al afkār. A muser,
مفكر *mutafakkir*.

Museum, *s.* خزانة التحف *khasnat attuhaf*.

Mushroom, *s.* كمأة *kamāt*.

Music, نوبة *nawbat*, موسيقا *mūsikā*. And
in it were also instruments of music and mirth,
and varieties of beautiful slave girls, every one
ranged in good order, according to rank,

وفيه آلات السماع والطرب من اصناف

الجواري الحسنان كل منهم في مقامه

علي حسب الترتيب

Musical, موسيقي *mūsikī*. A musical
instrument, آلة النوبة *alat alnawbat*.

A performer on musical instruments,

نوباتي *nawbatī*. A musical tone, note,

or mode, مقام *makām*. Musical notes,

مقامات *makāmāt*. A musical air,

نغمة *naghmat*. See Air, Song.

Musician, *s.* نوباتي *nawbatī*, الآلي *alātī*.

Musk, مسك *musk*. Turcoman musk,

مسك تركماني *musk turkmānī*. Per-

fumed with musk, ممسك *mumassak*.

A dealer in musk, بياع مسك *bayyā* ع

musk. [kiyeh. See Gun.

Musket, *s.* بارودة *bārūde*, بندقيه *bundi-*

Musky, مسكي *muskī*.

Muslin, موصلينا *mūslīnā*.

Musulman, *s.* (Muhammadan believer),
مسلم *muslim* (pl. مسلمين *muslimīn*).

Must (to be necessary, obliged), لازم *lāzim*.

You must eat, لازم تأكل *lāzim tākul*.

You must not eat, لازم تأكل *mā*

lāzim tākul. We must do what is

good, الواجب علينا ان نفعل الخير,

min alwājib alaynā an nafʿal al khayr. Thou

knowest, O King, that the Queen Joharah,

the daughter of our lord the King, must be

married; for the sage saith, The inevitable lot

of the damsel is either marriage or the grave!

وانت تعلم ايها الملك ان الملكة جوهره

بنت مولانا الملك لابد لها من الزواج

فان الحكيم يقول لابد للبنت من الزواج

I must endeavour to accom-

plish this affair of the son of my sister, though

my life be lost thereby, since I was the cause

of this event; and as I cast him into the seas

of her love, I will strive to marry him to her;

and may God aid and assist to that effect!

ولابد ان اسعي في قضاء حاجة ابن اختي

ولوان روحي تذهب لاني كنت سبب

هذه القضية ومثلما رميته في بحار

عشقها اسعي في زواجه بها والله يساعدي

علي ذلك

Mustaches, شوارب *shawārib*.

Mustard, خردل *khardal*.

Muster, *v.* an army, على العسكر,

عامة *amal yoklama ala' al askar*.

Musty, معفن *mu'affin*. Musty bread,

خبز معفن *khubs mu'affin*.

Mutability, mutableness, عدم دوام *adam*

dawām, عدم ثبات *adam sabāt*, تغيير

taghayyur. See Uncertainty.

Mutable, ماله قرار *mālaho karār*, ماله

متغير *mālaho sabāt*, متغير *mutaghayyir*,

زاييل *sāyil*. See Inconstant, Changeable.

Mute, اخرس *akhras*. See Dumb.—Mute

property (in opposition to live stock),

مال صامت *māl sāmit*. Mute as a

letter, ساكن *sākin*, منجزم *munjazim*.

Mutilate, عور *awwar*, سقط *sakkat*.

Mutilated, مسقط *musakkat*, مقطوع

معور *mawwar*, مأكور *maktū*.

- Mutilation, تعوير *ta'wir*, سقط *sakat*.
 Mutineer, *s.* باغي *bāghī*, عاصي *āsī*.
 Mutinous, باغي *bāghī*, فتنان *fattān*,
 مفسد *mufsid*, عاصي *āsī*.
 Mutinously, بكل طغيان *bikol tughyān*.
 Mutiny, باغي *bāghī*, فتنة *fitnat*, طغيان
tughyān, عصيان *usyān*, فساد *fasād*.
 See Sedition.
 Mutiny, *v.* باغي *bagha'*, عمل فتنة *amal*
fitnat, عمل فساد *amal fasād*, عاصي *āsī*.
 Mutter, *v.* تقمقم *takamkam*. See Murmur,
 Grumble. [mur. See Murmur.
 Mutter, *s.* تقمقم *takamkam*, تدمر *tadam-*
 Mutterer, *s.* متقمقم *mutakamkim*, متدمر
mutadammir.
 Mutteringly, بكل تدمر *bikol tadammur*.
 Mutton, لحم ضاني *lahm ghanam*, لحم
lahm dānī.
 Mutual, بعضهم مشترك *mushtarak*,
 باعددهم *ba'adidhum*, باعدان *ba'adan*. Mutnal consent,
 توافق *tawāfak*. Giving mutual assist-
 ance, باعدوا بعضهم بعضاً *sā'adū ba'adī-*
hum ba'adan.
 Mutually, بعضاً لبعض *ba'adin laba'd*.
 Taking hands mutually, مصافحة *masā-*
fahat.
 Muzzle, *s.* فم *fumm*. See Mouth.—A
 muzzle (for a dog, hog, etc.), كعم *ka'um*.
 To muzzle the mouth, لجم فم الكلب
lajam fumm alkalb.
 My, *i*, ي; as My boy, ولدي *waladī*. My
 house, بيتي *baytī*. My face, وجهي *wajhī*.
 Myrobalan (tree or fruit), اهليلج *ihlilaj*.
 The yellow myrobalan, اصفر اهليلج
ihlilaj asfar.
 Myropolist, *s.* (a seller of unguents or
 drugs), عطار *attār*.

- Myrrh, مر *murr*, مرصافي *murr sāfi*.
 Oil of myrrh, ميرة *may'at*.
 Myrtle, *s.* (tree or fruit), آس *ās*. The
 wild or mountain myrtle, آس بري
ās barri.
 Myself, انا نفسي *anā nafsī*. And I said
 within myself, I will arise and go through
 some of the market streets, and see the state
 (of the trade). So I took some stuff, and made
 some of my servants carry it, وقلت في
 نفسي اقوم اشد بعض الاسواق وانظر
 الحال واخذت بعض القماش وحملتة
 بعض غلماني
 Mysterious, mystic, mystical, سري *sirrī*,
 مخفي *mukhfī*. A mystical significa-
 tion, معني اصطلاحى *ma'na' istilāhī*.
 Mysteriously, mystically, بالسري *bilsirr*.
 Mystery, mysteriousness, mysticalness,
 سر *sirr*. Mysteries, اسرار *asrār*. Divine
 mysteries, اسرار الالهية *asrār ilahiyat*.

N.

- N, in English, has an invariable sound,
 excepting before *g*, where the sound
 is nasal, as in 'king;' and after *m*,
 where it is almost silent, as in 'con-
 demn.' In Arabic it is expressed by ن.
 Nadir (the point of the lower hemisphere,
 in opposition to the vertical point
 zenith), نظير *nazīr*, النظير *annazīr*,
 نظير السمة *nazīr assimat*.
 Nail, *s.* (of the finger or toe), ظفر *zufr*
 (pl. اظفار *azfār*, اظافر *azāfir*). The
 nail or nails of birds or beasts, خلب
khalb, مخلب *mikhlab*. See Claw,
 Talons.—To tear or scratch with the
 nails, خرمش *kharmash*. A nail, spike

of iron, etc., مسمار *mismār* (pl. مسامير *masāmīr*).

Nail, *v.* مسمر *masmar*.

Naked, عريان *aryān*. See Bare.—
(plain, clear, not hidden), ظاهر *zāhīr*;
(simple, mere), مطلق *mutlak*.

Nakedly (without covering), بالمكشوف *bal makshūf*;
(plainly), ظاهراً *zāhīran*;
(simply, merely), مطلقاً *mutlakan*.

Name, اسم *ism*; (title), لقب *lakab* (pl. *alqāb*). To give a name (to a child), سمي *sammā'*. In the name of God, بسم الله *bismillahi*. A surname (also a title of honour), لقب *lakab* (pl. *alqāb*). And she said, O my lord, on my head and my eye (in the name of God!)—equivalent to, I will do it with all my heart! And she sprang up full of happiness, and very glad to do it, فقالت

ياسيدي علي راسي وعيني بسم الله ثم نهضت وقامت وهي فرحانة ومسرورة

In the name of God the Eternal, the Everlasting throughout all ages! In the name of God, who begetteth not, and who is not begotten, and unto whom there is none like! In the name of God, the Mighty and Powerful! In the name of the living who dieth not,

بسم الله الدائم الابد الابدي بسم الله الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً احد بسم الله ذي العزة والجبروت باسم الحي الذي لا يموت

Name, *v.* سمي *sammā'*; (to appoint), جعل *ja'al*. See Nominate, Specify, Mention, Utter.

Named, مسمي *musammā'*.

Nameless, بلا اسم *bilā ism*; (not famous), غيبر معروف *ghayr ma'rūf*.

Namesake, *s.* سمي *summī*.

Namely, يعني *ya'ni*; (particularly), خصوصاً *khusūsān*, بالخصوص *bil khusūs*,

مستقلاً *alā' al khusūs*, مطلقاً *mutlakan*, *mustakillan*.

Nap, *s.* نوم *nawm*. See Sleep, Slumber.

Nap, *v.* نام *nām*.

Nape (of the neck), قفا *kafā*.

Naphtha (a bituminous substance), نפט *naft*. Anointed with naphtha, نطفي *naftī*.

Narcissus, نرجس *narjis*, نسرين *nisrīn*.

Narcotic (producing stupefaction), مسكر *muskir*, منيم *munayyim*.

Nard (an odoriferous herb), ناردین *nārdīn*.

Narration, narrative, *s.* قصة *kissat*, حكاية *hikāyat*. See History, Story, Tale, Relation.

Narrative (relating), نقلي *naklī*.

Narrator, *s.* راوي *rāwī*, حاكمي *hākī*, محدث *muhaddis*. See Historian, Story-teller.

Narrow (not broad or wide), ضيق *dayyik*; (covetous), طماع *tammā'*. See Avaricious.—A narrow pass, عرقيب *arkūb*.

Narrow, *v.* ضيق *dayyik*.

Narrowly (without extent), بكل ضيقة *bikol dīkat*.

Narrowness, قلة العرض *killat al'ard*; (avarice), بخل *bukhul*; (want of capacity), عدم العقل *adam al'aql*.

Nasal (belonging to the nose), انفي *anfī*.

Nasty, فاحش *fūhish*, وسخ *wusekh*.

Nastily, بكل فحاشة *bikol fahāshat*. See Obscenely.

Nastiness, نجاسة *najāsat*, وساخة *wasākhāt*. See Dirt, Filth; Obscenity.

Natal, مولدي *mawladī*. See Native.—The natal day, مولد *mawlad*. See Birthday, Nativity.

Nation, *s.* امة *ummat*, طائفة *tāyfat*, قبيلة

kabīlat. See People.—(country), ملك *mulk*, مملكة *mamlakat*.

National (public, general), عُمومي *umūmī*, عام *ām*, مطلق *mutlak*; (attached to one's country), محب الوطن *muhīb al watan*.

Native, ذاتي *sāti*, أصلي *asli*. Native country, وطن *watan*. See Natural, Original. The wise and learned do not obtain honour and glory by staying at home; leave, therefore, thy native country and go abroad, مافي المقام لذي لب وذي ادب معزة فاتركت الاوطان واغترب

Native, s. بلدي *baladī*, مولود *mawlūd*.

Nativity, ولادة *milād*, ميلاد *mīlād*, مولد *mawlad*, *walūdat*. See Birth.—The nativity of Jesus Christ, ميلاد يسوع المسيح *mīlād yasūʿ al masīh*.

Natural (according to nature), ذاتي *sāti*, جوهري *jawharī* طبيعي *tabīʿī*; (easy, unaffected), طبيعي *tabīʿī*. Natural instinct, الطبيعة *attabīʿat*. A natural inclination, ميل طبيعي *mayl tabīʿī*.

Naturally, طبعاً *tabʿan*, ذاتياً *sātiyan*.

Naturalness, ذات طبيعة *tabīʿat*, ذات *sāt*. See Nature.—(easiness), ظرافة *zarāfat*, ادب *adab*.

Nature, طبع *tabʿ* (pl. مزاج *tabāyīʿ*), مشرب *mashrab*, طبايع *tabāyīʿ*. See Constitution, Disposition. —(sort), جنس *jins*, نوع *nawʿ*, قسم *kism*. See Kind.—Divine nature, الطبع *attabʿ al ilahī*. Human nature, الطبيعة البشرية *attabīʿat al bashariyat*. Against nature, خلاف الطبيعة *khilāf attabīʿat*. Good natured, لطيف الطبع *latīf attabīʿ*. See Benevolent.

Naval, s. بحري *bahrī*. A naval battle, قتال البحر *kitāl al bahr*.

Navel, s. صرة البطن *sirrat al batn*.

Naught, naughty, شرير *sharīr*, عاقل *ʿātil*. See Bad, Corrupt, Worthless.

Naughtily, شراً *sharʿan*.

Navigable, تسافر به المراكب *tasāfir bihi al marākab*.

Navigate, v. سافر بالبحر *sāfir bil bahr*.

After having navigated for the space of a whole month, we came to land, and we disembarked some horses which we had with us

نمن بعدما سرنا في البحر، مدة شهر كامل وصلنا الي البر واخرجنا خيلاً كانت معنا في المراكب

Navigation, سفر البحر *safar al bahr*. See

Navigator, s. بحري *bahrī*. [Shipping.

Nauseate, v. قرف *keref*. See Loathe.

Nauseous, مكروه *makrūh*, مقرف *mukarraf*.

Nauseously, بكل قرف *bikol karaf*.

Nauseousness, قرف *karaf*.

Nautical, nautic, لسفر البحر *mansūb lasafar al bahr*. [See Fleet.

Navy, s. عمارة بحرية *imārat bahriyat*.

Nay, لا *lā*, أصلاً *aslan*. See No. She looked at him again and again, and was not satisfied with contemplating his face; nay, her love for him increased exceedingly, فكررت فيه النظر مراراً فلم تشبع منه نظراً * لابل ازداد حبها به ازدياداً عظيماً

Neap (tide), جزر *jazr*.

Near, (not far off, at the side), قريب *karīb*. See Neighbouring.—(related as kindred), قرايب *kardayib*. To draw near, قرب *karrab*. See Approach.—Far and near, قريباً وبعداً *kurban wa buʿdan*.

Near, nearly (almost), نحو *nahū*.

Nearer, nearest, اقرب *akrab*.

Nearness (closeness), قرب *kurb*, تقريب *takrib*; (relationship), قرابة *karābat*.

See Kindred.

Neat, لطيف *latif*, ظريف *zarif*. See Elegant.—(clean, cleanly), نظيف *nazif*; (unadulterated), خالص *khālis*, صافي *sāfi*. See Pure, Unmixed, Genuine.

Neatly, بلطف *bilutf*, بكل نظافة *bikol nazāfat*. [نظافة *nazāfat*.]

Neatness, لطافة *latāfat*; (cleanliness),

Necessaries, اسباب *asbāb*, ضروريات *durūriyāt*, حاجات *lawāzimāt*, لوازمات *hājāt*, احتياجات *hawāyij*, اهميات *ahtiyājāt*, لوازم *lawāzim*, مهمات *mu-himmāt*. Necessaries for food, ضروريات *darūriyat al muḥāsh*.

Necessarily, لزوماً *luzūman*, التزاماً *ilti-zāman*, لابد *lā bud*, بالضرورة *bil durūrat*, بالواجب *bil wājib*, بالاحالة *lā mahālat*. Happening necessarily, ضروري الوقوع *darūri al wakūʿ*. Necessarily connected, ملزوم *malzūm*. Necessarily existing, لازم الوجود *lāzim al wujud*. [Urgency.

Necessariness, ضرورة *darūrat*. See

Necessary, لازم *lāzim*, واجب *wājib*, مهم *muhim*, مقتضي *muktadī*, ضروري *darūri*. See Requisite.—Necessary consequences, مقتضيات *muktadiyāt*. Necessary to be performed or paid, واجب الامتثال *lāzim al idā*, لازم الادا *wājib al imtisāl*. Necessary to be done over again, or made up for, when not done right at first, واجب القضا *wājib al kadā*. Necessary to be preserved, لازم الوقاية *lāzim al wakāyat*. Necessary to be obeyed, واجب الاتباع *wājib al itbāʿ*. Commands necessary to be obeyed, اوامر واجبة الامتثال *awāmīr wājibat al imtisāl*. Necessary to be esteemed, honoured, or respected, لازم

التكريم *lāzim attakrīm*. Anything necessary to be done or procured, شي *shy* لازم *lāzim*, حاجة *hājat*. It is necessary, لازم *lāzim*, لائق *lāyik*, واجب *wājib*, ضروري *durūri*. Very necessary, most necessary, اللوازم *alazam al lawāzim*. To be necessary, صار ضروري *sār durūri*, صار لازم *sār lāzim*. To judge necessary, تحسن لديه *tahassan ladayhi*. To necessitate or make necessary, عمله ضروري *amalaho durūri*, عمله لازم *amalaho lāzim*. [pelled.

Necessitated, ملزوم *malzūm*. See Compelled. Necessitous, محتاج *muhtāj*, مسكين *mis-kīn*, فقير *fākīr*. See Indigent, Poor.

Necessitously, بكل ضرورة واحتياج *bikol durūrat wa ihtiyāj*. See Poorly, Needily.

Necessity, necessitousness, ضرورة *durūrat*, فقر *fukr*, احتياج *ihtiyāj*, حاجة *hājat*. See Need, Poverty, Indigence.—(fatality, cogency), قضا *kadā*, تقدير *takdīr*. See Fate.—(indispensableness, pressing occasion), لزوم *luzūm*, اقتضا *iktidā*, اضطرار *idtirār*. See Compulsion, Force.

Neck, عُنُق *unk* (pl. اعناق *aṇāk*). An ornament for the neck, كردان *kardān*. See Necklace.—To throw the arms about the neck, عانق *ānak*. See Embrace.

Necklace, عقد *kardōn*, كاردان *kard* (pl. عقود *akūd*), طوق *tawḥ* (pl. أطواق *atwāk*). See Collar.—Adorned with a necklace, لابس كردان *lābis kardān*. To ornament with a necklace, لبس كردان *labbas kardān*. On her head was a crown of gold, with a fillet of jewels; on her neck was a necklace of jewels, in the middle of which were refulgent gems, وعلي

راسها تاج من الذهب وعصابة من الجواهر
وفي عنقها عقد من الجواهر وفي وسطه
جواهر مشرقة

Necromancer, *s.* ساحر *sāhir*. See En-
chanter, Sorcerer.—A female necro-
mancer, ساحرة *sāhirah*. See Sorceress.
Necromancy, سحر *sihr*. See Enchant-
ment. [rahik.

رحيق, كوش *kaosar*, تسنيم *tasnim*

Nectarine, *s.* تفاح فارسي *tuffāh fārsī*.

Need, ضرورة *ihitiyāj*, حاجة *hājat*,
durūrat. See Poverty, Necessity, Want,
Indigence.—(exigence, pressing occa-
sion), لزوم *luzūm*, ضرورة *durūrat*, اقتضا
iktidā.

Need, *v.* احتاج *ihitāj*. See Want.

Needful, لازم *lāzim*, مقتضي *muktadī*. See
Necessary. [man. See Necessarily.

Needfully, لازماً *lāziman*, لازماً *lāziman*.

Needily, بكل احتياج *bikol ihtiyāj*.

Neediness, مسكنة *maskanat*. See Need.

Needle, *s.* ابرة *ibrat* (pl. ابر *ubar*). A
packing needle, مسلة *musallat*. A
needle-maker or seller, ابري *ibārī*. A
needle-case, آبارة *abbārat* (pl. آبارات
abbārāt).

Needless, غير لازم *bilā ihtiyāj*, بلا احتياج
ghayr lāzim, غير مقتضي *ghayr muktadī*.

See Unnecessary. [necessarily.

Needlessly, بلا لزوم *bilā luzūm*. See Un-

Needlessness, عدم الاقتضا *adam al iktidā*.

Needs, لا جرم *lā jarm*, لازماً *lāziman*. See

Necessarily.—It needs must (it is
necessary or proper), لمن الواجب
lamin al wājib.

Needy, محتاج *muktāj*. See Indigent,

Necessitous, Poor. He ordered the Wezeer to
give to the poor, the needy, the widows, and
others, a hundred thousand pieces of gold as a

thank-offering to God (whose name be exalted!)
وامر الوزيران, and as alms on his part,
بخرج للفقراء والمساكين والارامل وغيرهم
مائة الف دينار شكراً لله تعالى وصدقة عنه

Nefarious. See Wicked, Detestable.

Negation, نفي *nafi*, نهي *nahī*, انكار *inkār*.
See Denial.

Negative, *adj.* نافية *nāfiyat*, منفي *munfi*,
سالبة *sālibat*. The negative impera-
tive; also the negative attribute in
logic, نفي *nafi*, نهي *nahī*. A nega-
tive, انكار *inkār*, نفي *nafi*. A nega-
tive particle, حرف نفي *harf nafi*.

Negatived, منكور *mankūr*, منكر *munkar*,
محرم *muharram*.

Negatively, بكل انكار *bikol inkār*, بوجه
bi wajhin nāfi.

Neglect, *v.* اهل *ahmal*. See Forget.

Neglect, negligence, غفلة *ghaflat*, اهمال
ihmāl, تغافل *taghāful*. See Careless-
ness, Forgetfulness; Contempt, Scorn.

Neglected, منسي *munsā'*, مهمول *mahmūl*.

Neglectful, negligent, غافل *ghāfil*, متكاسل
mutakāsīl. See Careless, Forgetful.—

To be or become negligent, تغافل *taghā-
fal*, تكاسل *takāsāl*. See Neglect.

Negligently, بكل اهل *bikol ihmāl*, اهمالاً
ihmālan, غفلة *ghaflatan*. See Scorn-
fully.

Negotiate, *v.* دبر *dabbar*; (as a merchant),

عامل عمل بازار *amal bāzār*. See

Treat, Traffic.—To negotiate a treaty,

عامل عمل معاهدة *amal mu'āhadat*. To

negotiate a treaty of peace, عقد الصلح

عاهد *akad assulh*, باشر بالمصالحة *bāshir bil*

musālahat. [maslahat.

Negotiation, معاملة *mu'āmalat*, مصلحة

Negotiator, *s.* معامل *muḥāmīl*. See Mediator, Ambassador.

Negro, *s.* حبشي *habashī*.

Neighbour, *s.* جار *jār*, مجاور *mujāwar*.

Neighbour, *v.* (be contiguous) جاور *jāwar*.

Neighbours, جيران *jīrān*. Good sense and prudence are my distinction, and my habit is to use forbearance towards my husband, contenting myself with what he could afford; and the graces of a good helpmeet are my nature, and great is the difference between me and my neighbours, ميسمي الصون وشيمتي الهون وخلقتي نعم العون وبينني وبين جارائي بون

Neighbourhood, مجاورة *majāwarat*, جوار *jawār*, نواحي *nawāhī*.

Neither, *ولا* *walā*. Neither one nor the other, لا الواحد ولا الآخر *lā alwāḥid wa lā alākhar*. Neither long nor short, لا أطول ولا أقصر *lā tawīl walā kasīr*. Neither more nor less, لا أكثر ولا أقل *lā aksar walā akal*. For in the island are found, among various fruits, what I might have eaten, and I might have drunk of its rivers; but in this place are neither trees, fruits, nor rivers!

لأن الجزيرة كان يوجد فيها شيء أكله من أصناف الفواكه واشرب من أنهارها وهذا المكان ليس فيه أشجار ولا ثمار ولا أنهار But he pretended (asserted) that his art had long been profitless from the corruption that had arisen in the country. I have by him a child as feeble as a lath, and neither of us can find enough sustenance with him; but from the hunger that we endure our tears cease not to flow, فزعم أن صناعته قد رميت بالكساد * لما ظهر في الأرض من الفساد * ولي منه سلالة كأنه خلالة * وكلانا ما ينال معه شبعه * ولا ترقاله من الطوي دمه *

Nephew (a brother's son), ابن الأخ *ibn alākḥ*. [aḥsāb].

Nerve, *s.* عصب *asab* (pl. أعصاب).

Nervous (strong in the nerves), قوي *kawī al asab*; (having weak nerves), ضعيف *daʿīf al asab*.

Nest, *s.* عش *ush*.

Net, *s.* شبكة *shabakeh*. A fishing net, مصلا *maslāh* (pl. مصالي *masālī*), مصيدة *masyadat* (pl. مصايد *masāyid*). The netting of a ship, قفس المركب *kafas al markab*. So he went again to the river and cast his net, and, having waited till it sank, drew the cords, and dragged it back, and there came up in it a chest, locked and heavy, فرجع إلى النهر ورمي شبكته وصبر عليها حتي استقرت ثم أنه جذب الخيط وجر الشبكة إليه فطلع فيها صندوق مقفول ثقل الوزن

Nettle, *v.* (irritate), اغضب *aghḍab*.

Never, *أبداً* *abadan*, أصلاً *aslan*. Never hereafter, *أبداً من الآن وصاعداً* *abadan min alan wasāʿidan*. Never ending, *أبد الأبدي* *abd al abād*. And if they (*fem. pl.*) ask thee concerning the opening of the door, answer them, I never opened it, وان سألتك عن فتح الباب فقل لهم ما فتحته أبداً مطلقاً

Nevertheless, مع كل هذا *maʿ kol hazā*.

Neuter, neutral (indifferent, of no side or party), لا معه ولا عليه *lā maʿho wa lā ʿalayh*.

Neutrality, مع أحد *maʿ aḥad* عدم التعصب مع أحد *adam al taʿassub maʿ aḥad al khusmīn*, لا عليك *lā ʿalayk*, كون أحد لا معك *kawn aḥḥad lā maʿak wa lā ʿalayk*.

New, بديع *badīʿ*, حديث *ḥadīṯ*, جديد *jadīd*, *badīʿ*. See Fresh, Rare, Wonderful.—The new moon, هلال *halāl*. A new invention or publication, anything new, rare, wonderful, شيء مبدع *shay mub-daʿ*, مستحدث *mustaḥḍḥ*, أحداث *iḥḍāṯ*, نادرة *nādirat* (pl. نواذر *nawādir*), بديعة *badīʿat*, بدعة *budʿat*. See Novelty.—Saying or doing anything

new, **تَحدِيث** *tahdīs*. The being produced or related as new, **تَحدَّث** *tahaddus*. To make new, **جَدَّد** *jaddad*, **عمله جديد** *amalaho jadid*. See Renew, Repair. [*min jadid*].

Newly, **مُجدِّداً** *mujaddadan*, **من جديد** *min jadid*.
News, **خبر** *khābar* (pl. **اخبار** *akhbār*).

Good news, **بشارات** *bashārāt*. To bring or announce good news, **بشّر** *bashshar*. The messenger of good news, **مُبشّر** *mubashshir*. A newspaper, **جُرْنال** *jurnāl*. To bring or relate news, **خبر** *khābar*.

Next (adjoining), **مُتصل** *muttasil*, **مُلامس** *mulāsik*. See Neighbouring.—(then, after which), **بعد من** *min baʿd*, **بعد** *baʿd* **من الآن** *min allān*; (immediately following), **عن قريب** *an karīb*, **عن قريب الزمان** *an karīb azzamān*.

Nib (beak of a bird), **منقار** *minkār*.

Nice (accurate), **مُطبوط** *mazbūt*. See Particular, Exact.—(exquisite, delicious), **بديع** *badīʿ*, **نفيس** *nafīs*. See Refined, Delicate.—(minute), **دقيق** *dakīk*. See Small, Fine.

Niceness, nicety (accuracy), **دقة** *dikkat*. See Exactness.—(squeamishness), **استكراه** *istikrāh*, **ابا** *ibā*; (exquisiteness), **صفا** *safā*, **ظرافة** *zarāfat*. See Delicacies. [*nafāyis*].

Niceties (exquisite dishes), **نفايس** *nafāyis*.

Nickname, *s.* **لقب** *libk*, **لقب** *lakab*.

Niece, *s.* (brother's daughter), **بنت الاخ** *bint alakh*; (sister's daughter), **بنت** *bint* **الاخت** *al ukht*.

Niggard, niggardly, **بخيل** *bakhīl*, **خسيس** *khasīs*. See Avaricious.

Niggardliness, niggardness, **بخل** *bukhl*.

See Avarice.

Nigh, **قريب** *karīb*. See Near.—To draw nigh, **قرب** *karrab*. See Approach.

Night, **ليل** *layl*, **ليلة** *laylat* (pl. **ليالي** *layālī*). Night and day, **ليل ونهار** *layl wa nahār*. One night, on a certain night, **بعض الليالي** *baʿd al layālī*. The middle of the night, **نصف الليل** *naṣf al layl*. See Midnight.—The third watch of the night, **ثلث الليل** *thulth al layl*. In the night time, **ليلاً** *laylan*. They then went forth from him, and returned to their abode, and passed the next night,

ثم خرجوا من عنده وتوجهوا الى منزلهم
وباتوا تلك الليلة

Nightcap, **طربوش النوم** *tarbūsh annaum*.

Nightdress, **تياب النوم** *tiyāb annaum*.

Nightgown, **قُباز النوم** *kunbāz annaum*.

Nightingale, *s.* **بلبل** *bulbul*, **عندليب** *andalīb*.

Nightly (by night), **ليلاً** *laylan*.

Nightmare, **كابوس** *kābūs*.

Nightshade, **عنب التعلب** *ʿinab attaʿlab*.

Night-time, *s.* **وقت الليل** *wakt al layl*.

Night-walk, **مشي الليل** *mushī al layl*.

Nightward, **عند الليل** *ʿind al layl*.

Night-watch (or guard), **حارس الليل** *hāris al layl*.

Nimble, **رشيق** *rashīk*. See Swift, Quick, Active, Clever, Expeditious.

Nimbleness, **رشاقة** *rishākat*. See Quickness, Activity, Speed.

Nimbly, **سريعاً** *sarīʿan*. Quickly. See Actively, Speedily, Swiftly.

Nine, **تسعة** *tasʿat*, **تسع** *tisūʿ*.

Ninefold, **تسعة اضعاف** *tasʿat adʿāf*.

Nineteen, **تسعة عشر** *tasʿat ʿashar*.

Nineteenth, **عاشرة** *attāsiʿ*, **التاسع عشر** *ʿashar*.

Ninetieth, تسعون *tisaʿūn*.
 Ninety, تسعين *tasʿīn*.
 Ninth, تاسع *tāsiʿ*, تاسعة *tāsiʿat*.
 Ninny, *s. ninny-hammer*, جدبه *jadbē*,
 بيلول *bahlūl* (in Beirut). See Fool.
 Nipple, *s. حلمة البز* *hilmat al biz*. See
 Breast, Teat, Dug.
 Nit, nits, *s. صبيان* *sībān*. [natrūn.
 Nitre, ملح البارود *milh at bārūd*, نظرون
 Nitrous, نظروني *natrūnī*.
 No, لا *lā*, ما *mā*, أبداً *abadan*. See Nay,
 Not, None, Never.
 Nobility, شرف *sharaf*. See Dignity,
 Grandeur.—Now it was the custom of the
 King, every year, to collect the nobility of his
 kingdom, and to play with the ball, ومن
 عادة الملك انه في كل عام يجمع
 اعيان مملكته ويلعب بالكرة
 Noble, شريف *sharīf* (pl. *ashrāf*).
 See Great, Grand, Magnificent, Illus-
 trious, Exalted, Free, Liberal, Gener-
 ous.—Noble on both sides (by father
 and mother), كريم الطرفين *karīm atta-
 rafīn*. A noble disposition, مزاج شريف
mizāj sharīf. Of a noble disposition,
 المزاج شريف *sharīf al mizāj*. To be
 or become noble, صار شريف *sār sharīf*.
 To make noble, عمله شريف *amalaho
 sharīf*. See Ennoble. A noble house
 (or constellation), برج شرف *burj sha-
 raf*. Of a noble house or race, كريم
 العصر *karīm al-ʿasr*.
 Nobleman, *s. noble*, سيد *sayyid*, شريف
sharīf.—A noble lady, خاتون *khātūn*,
 سيدة *saydat*. And he looked towards
 a grand chamber, in which he beheld noble-
 men and great lords; and in it were all kinds
 of flowers and sweet scents, and varieties of
 dried and fresh fruits, together with abundance
 of various kinds of exquisite viands, and bever-
 ages prepared from the fruit of the choicest
 grape-vines, ونظر الي مجلس عظيم

فنظر فيه من السادات الكرام والموالي
 العظام وفيه من جميع الزهر وانواع
 المسموم ومن انواع النقل والفواكه وشياً
 كثيراً من اصناف الاطعمة النفيسة وفيه
 مشروب من خواص دوالي الكروم
 Nobler, اشرف *ashraf*, اكرم *akram*, افضل
afdal, اعظم *aʿzam*. See Noble.
 Nobleness. See Nobility, Worth, Ex-
 cellence.
 Nobles, اشرف *ashrāf*, شرفا *shurafā*,
 اعيان الدولة *aʿyān addawlat*. See
 Chiefs.
 Nobly, بكل شرف *bikol sharaf*. See
 Greatly, Grandly, Illustriously, Splen-
 didly, Excellently.
 Nobody, ولا واحد *walā wāhid*. There is
 nobody at home, ما في احد بالدار
mā fi ahad bāldār.
 Nocturnal, ليلي *laylī*. [ishārat.
 Nod, *s.* (with the head), إشارة *imā*,
 Nod, *v.* (make a sign with the head),
 عمل إشارة *amal ishārat*.
 Noise (sound), صوت *sawt*; (clamour),
 ولوله *walwaleh*, شماته *shamātah*. The
 noise of a drum, or of horses' heels
 over stones, ددبه *dabdbah*. The noise
 of thunder, the machinery of a mill,
 etc., رعد *raʿd*, جعجعة *jaʿ jaʿah*.
 Noise of falling water, طنطنه *tantanah*.
 Noisome, منتن *muntin*. See Fetid.—
 (mischievous), مفسد *mufsid*, مضر *mudir*.
 See Noxious, Hurtful.—(disgusting),
 مستكره *mustakrah*.
 Noisomeness, رائحة قبيحة *rāyhat kabīhat*.
 Nominal, اسمي *ismī*; (not real), فرضي
faradī, خيالي *khayālī*, وضعي *wadʿī*.
 Nominally, بالاسم *bilism*.
 Nominate, *v.* سمي *sammāʾ*.

Nomination, تسمية *tasmiyat*.

Nonage (minority), عدم سن البلوغ *adam sinn al bulūgh*, قصر *kusr*.

Nonconformity, عدم الموافقة *adam al muwāfakat*.

None, لا أحد *lā aḥḥad*, لا شيء *lā shay*. See

Nobody, Nothing.—Now while he was sitting in his chamber, one of his slaves came in to him and told him that there was at the door a slave girl with a broker; none more beautiful

than she had been seen, فبينما هو جالس

في قصره أن دخل عليه بعض مماليكه

وقال له ان علي الباب جارية مع دلال

لم ير احسن منها

Non-entity, non-existence, عدم الوجود *adam al wujūd*. See Inexistence.

Nonpareil, s. ماله نظير *mālaho nazīr*, له *lā tānī laho*. [*mukāwamat*.

Non-resistance, عدم المقاومة *adam al*

Nonsense, ماله معني *mā-laho maʿnaʿ*. To speak nonsense, تكلم

بلا معني *takallam bilā maʿnaʿ*.

Nonsensical, باطل *bāṭil*, غير مناسب *ghayr munāsib*. See Futile, Trifling.

Noon, noon-day, noon-tide, نصف النهار *naṣf annahār*. Noon-day, noon-tide (meridional), ظهري *zuhri*.

Nor, لا *walā*. Neither this nor that,

لا هذا ولا ذاك *lā hazā walāzāk*. Neither

long nor short, لا طويل ولا قصير *lā tawīl*

walā kasīr. See Neither.—And she said, By means of my enchantment be thou converted half into stone and half into the substance of man! Whereupon I became, as thou seest, unable to move, neither dead nor alive!

وقالت * اخرج بسحري نصفك حجر *

ونصفك بشر * ثم اني صرت كمارتي *

وبقيت لا اقوم ولا اقع * ولا انا ميت ولا

احي

North wind, نسيم الشمال *naṣīm ashshi-*

māl. The north quarter, شمال *shimāl*.

The north pole, القطب الشمالي *al kutb ashshimālī*.

North, northern, شمالي *shimālī*. The northern regions, بلاد الشمال *bilād ashshimāl*. The northern nations, طوائف بلاد الشمال *tawāyif bilād ashshimāl*.

Nose, أنف *anf*. Having a long or large nose, كبير الأنف *kabīr al anf*. The snout of the nose, مخاط *mukhāt*. To speak or make a noise through the nose, خمنم *khamkham*. [*manākhar*].

Nostril, s. منخار *munkhār* (pl. مناخر

Not, لا *lā*, ما *mā*, غير *ghayr*, ليس *lays*.

It is not, ليس *lays*, لا *lā*, ما *mā*. It

is not bad, لا بأس *lā bās*. Not at all,

لا *lā lā*. Not known, غير معلوم *ghayr maʿlūm*.

Not existing, غير موجود *ghayr mawjūd*. I do not care, ما علي

بالي *mā ʿalaʿ bālī*. He whose kingdom

is that of moderation has nothing to fear, and has no need of champions or attendants. But how dost thou hope for perpetuity in a dwelling which does not last? Didst thou ever hear of a shadow that remained unmoved?

ملك التناعة لا يخشي عليه لاحتاج فيه

الي الانصار والنحو ترجو البقا بدار لاثبات

لها فهل سمعت بظل غير منتقل

Notable, مشهور *maṣḥhūr*. See Famous, Memorable, Remarkable.

Notarial (done by a notary), مكتوب *maktūb bil mahkamat*.

Notary, s. كاتب شرعي *kātib sharʿī*.

The attestation of a notary, سجل *sijl*.

Notation, رقم *rakam*, اشارة *ishārat*. See Signification.

Note, علامة *alāmat*, رقم *rakam*, اشارة *ishārat*, رسم *rasm*. See Mark, Token.

—(attention, heed), بصيرة *basīrat*,

ملاحظة *mulāhazat*. See Notice, Observation.—(reputation), صيت *sīt*, اشتہار *ishtihār*, شهرة *shuhrat*; (a short letter), تذكرة *tazkarat*; (a bill or acknowledgment of a debt), تمسك *tamassuk* (pl. تمسكات *tamassukāt*). A note in music, مقام *makām*, لحن *lahn*. Musical notes, مقامات *makāmāt*, ادوار *adwār*. A marginal note, حاشية *hāshiyah*. See Marginal, Annotation, Commentary.—Men of note, اکابر *akābir*, شرفا *shurafā*, اشراف *ashraf*. See Nobles.

Note, *v.* (observe), لاحظ *lāhaz*.

Noted, معروف *maʿrūf*, مشهور *mashhūr*.
See Celebrated, Eminent, Illustrious.
—(marked), معلّم *muʿallam*.

Nothing, لاشي *lā shy*.

Notice (observation), نظر *nazar*, ملاحظة *mulāhazat*. See Remark.—(intelligence), اشعار *ishʿār*, اعلام *alām*, خبر *khavar*, *ishʿār*. See Information.—Worthy of notice, واجب الملاحظة *wājib al mulāhazat*. To notify or give notice, خبر *khavar*.

Notion, خیال *khayāl*, ظنّ *zann*, فکر *fikr*.
See Imagination, Opinion, Thought.

Notional, خیالی *khayālī*, وهمي *wahmī*.
See Imaginary, Ideal.

Notionally, وهمي *wahmī*, بنوع *binawʿin wahmī*.

Notoriety, notoriousness, شهرة *shuhrat*, اظهار *izhār*. [rūf.

Notorious, معروف *maʿrūf*, مشهور *mashhūr*, بنوع *binawʿin*, علانية *alāniyat*, علانية *alāniyat*, بنوع *binawʿin*, مشهور *binawʿin mashhūr*. [zalik.

Notwithstanding, مع كل ذلك *maʿ kol*

Novel, جديد *jadīd*. See New.—A novel, مثل *masāl*. See Tale, Story, Fable.

Novelty, شي مستحدث *shy mustahdas*.
November, تشرين الثاني *tashrin attānī*.
Novice, *s.* تلميذ *talmīd*.

Noun, *s.* اسم *ism* (pl. اسماء *ismā*). A noun of substance, اسم جامد *ism jāmid*. A noun substantive, اسم الذات *ism azzāt*. An adjective or attributive noun, اسم الصفة *ism assifat*. A generic noun, اسم الجنس *ism al jins*. A recipient noun, or noun of time and place, اسم الظرف *ism azzarf*. A noun of place, اسم المكان *ism al makān*. A noun of time, اسم الزمان *ism azza-mān*. A noun of instrument, اسم الآلة *ism al alat*. A noun denoting the agent and active participle, اسم الفاعل *ism al fāʿil*. A noun denoting the patient and passive participle, اسم المفعول *ism al mafʿūl*. A noun of number, اسم العدد *ism al ʿadad*. A diminutive noun, اسم المصغر *al ism al musaghghar*. A noun of excess (comparative or superlative degree), اسم المبالغة *ism al mubālaghat*. A radical noun, اسم المصدر *ism al masdar*. A derivative noun, الاسم المشتق *al ism al mushtak*. A noun of unity, اسم المرة *ism al marra*.
Nourish, *v.* ربي *rabbaʿ*, طعم *taʿam*, قات *kāt*. See Maintain, Support, Encourage; Foment; Educate.
Nourishable, يمكنه ان يقتات *yamkinah* *an yaktāt*.
Nourisher, *s.* مقيت *mukīt*. The nourisher (God), الله المقيت *allah al mukīt*. [Wholesome.

Nourishing, *adj.* مقيت *mukīt*. See

Nourishment, قوت *kūt*, طعام *ta'ām*.

See Food, Sustenance.

Now, الآن *allān*, هذا الوقت *hazā al wakt*.

Now and then, أحياناً *ahyānan*.

Nowhere, محل *walā fī mahall*.

Nowise, أصلاً *aslan*. See By no means.

Noxious, مضر *mudirr*, ضار *dārr*.

Noxiously, مضر *binaw'cin mudirr*.

Noxiousness, ضرر *darar*.

Nubile, بالغه *bālighah*. See Marriage-able.—A nubile girl, بنت بالغة *bint bālighat*. [Kernel.

Nucleus, *s.* قلب *kalb*, لب *lubb*. See

Nudity, عورة *awrat*. See Nakedness.

Nugatory, ماله معني *mālaho ma'na'*.

See Frivolous, Trifling.

Null, باطل *bātil*, لا يعمل به *lā yu'mal bihi*. See Void, Ineffectual.

Null, nullify, *v.* أبطل *abtāl*. See Annul, Cancel.

Nullity, بطلان *butlān*.

Numb (cold), بارد *bārīd*; (motionless), عديم الحركة *ādīm al harakat*. To numb, برد الهمة *barrad al himmat*.

Number, عدد *adad*. A great and uncertain number, عدد كثير *adad katir*.

See Multitude.—A small number, عدد قليل *adad kalīl*. An even number

(a pair), زوج *zawj*. An odd number,

فرد *fard*. Without number, ماله عدد *mālaho adad*. See Innumerable.—

The singular number, مفرد *mufrad*.

The plural number, جمع *jam'*. A

noun of the dual number, الاسم المثنى *al ism al musanna'*.—(in poetry), قافيه

kāfiyah. [See Reckon.

Number, *v.* عدد *add*, حسب *hasab*.

Numbered, معدود *ma'dūd*, محسوب

mahsūb.—O thou whose favours to me have been many, and whose gifts have been more than can be numbered! No misfortune has ever yet befallen me but I have found thee

يأمن انعامه ready to aid me in it,

عندي غير واحدة * ومن مواهبه تمنوعن

العد * ما نابني من زماني قط نائبة *

الأوجدتك فيها آخذاً بيدي

Numberer, *s.* محاسب *muhāsib*.

Numberless, ماله عدد *mālaho adad*. See

Innumerable.

Numbers, اعداد *a'dād*.

Numeral, numerical, عددي *adadī*. A numeral character, رقم *rakam*.

Numerally, بحسب العدد *bihasab al-a-*
dad, اعال علي موجب الحساب *ala' mujib al hisab*. [عد *ad*.

Numeration, احصا *shsa*, تعداد *ta'dād*.

Numerous, عديد *adid*, وافر *wāfir*, كثير *katir*. [tude.

Numerousness, كثرة *kasrat*. See Multi-

Nummary, نقدي *nakdī*.

Nun, *s.* راهبة *rāhibat*.

Nuptial, عرسى *ursī*. The nuptial torch, شمع العرس *sham' al'urs*.

Nuptials, عرس *urs*. See Marriage.

Nurse, *s.* (to a child), دايه *dāyih*, مرضعة *murdi'ah*, مربيه *murabbiyah*. A nurse

for a sick person, خدامه *khaddāmih*.

Nurse, *v.* (a child), رضعت *rada'at*. See Suckle.

Nurture (food), طعام *ta'ām*. See Nourishment.—(education), تربية *tarbiyat*.

Nut, *s.* جوز *jawz*. A large species of

Indian nut, جوز هندي *jawz hindī*. A

filbert nut, بندق *bunduk*.

Nutmeg, *s.* جوز الطيب *jawz attib*.

Nut-shell, قشرة جوز *kishrat jawz*.

Nut-tree, *s.* شجرة جوز *shajarat jawz*.

Nutriment, nutriture, غذا *ghazā*, قوت *kūt*. See Food.

Nutrimental, nutritious, nutritive, مقوي *mukawwī*, مقيت *mukīt*. See Whole-some.

Nymph, s. حورية *hūriyat*.

O.

O has, in English, a long sound, as in 'stone'; and short, as in 'got,' 'shot,' neither of which is common to the Arabic.

O (sign of the vocative case), يا *yā*. O my beloved, and the object of the tender feeling of my heart, if thou be angry against me, who would keep me? and if thou cast me off, (alas for me!) who would shelter me? O my beloved, and the light of my eyes, comfort me!

يا حبيبي وثمرة فوادي اذا غضبت علي
من يحويني واذا طردني من ياؤيني
يا حبيبي ويا نور عيني سلمي

Oak, s. بلوط *ballūt*, سنديان *sindiyan*. The royal oak (also a chestnut tree), شاه بلوط *shāh ballūt*. The ground oak (the herb germander), بلوط الارض *ballūt alard*.

Oaken, بلوطي *ballūtī*.

Oar, s. مقذاف *mukdāf*.

Oath, s. قسم *kasam* (pl. اقسام *aksām*), يمين *yamin*. He therefore summoned his son, and charged him to take care of his subjects and his mother, and the lords of his empire and all the dependents. He also made them swear a second time, and covenanted with them, that they would obey his son; and he confided in their oaths, فاحضر ولده ووصاه بالرعية ووصاه بوالدته وبساثر ارباب دولته وجميع الاتباع وحلفهم وعاهدهم علي طاعة ولده ثاني مرة واستوثق منهم بالايامن

Oats, علف *alaf*.

Obduracy, obdurateness, عدم التوبة *a-dam attawbat*, تمرّد *tamarrad*, عناد *einād*, فساد *fasād*. See Wickedness, Stubbornness, Inhumanity.

Obdurate, obdured, بلا توبة *bilā taubat*, متمرد *mutamarriḍ*. See Wicked, Stubborn, Inhuman.

Obdurately, بلا رحمة *bilā rahmat*, بكل *bikol* *einād*, بكل *bikol* *fasād*.

Obedience, طاعة *tāʿat*, اطاعة *itāʿat*, امتثال *imtisāl*, اذعان *izʿān*. See Submission. [Tractable.

Obedient, مطيع *mutīʿ*. See Obsequious,

Obediently, بكل طاعة *bikol tāʿat*, سماعاً *samaʿan* *watāʿat*.

Obeisance, تسليم *taslīm*, سلام *salām*.

Obelisk, s. ميل *mīl* (pl. اميل *amyul*), مسئلة *musallat*.

Obey, v. طاع *tāʿ*. Necessary or proper to be obeyed, لازم الامتثال *lāzim al imtisāl*, واجب الاتباع *wājib al itbāʿ*. Command necessary to be obeyed, امر واجب الامتثال *amr wājib al imtisāl*.

Object, s. (anything seen or presented to the senses), مظهر *mazhar* (pl. مظاهر *mazāhir*), منظر *manzar* (pl. مناظر *manāzir*), موضوع *mawḍūʿ*. Any object which the mind has in view, قصد *qasd*, مقصود *maksūd*, غرض *gharad*. The enjoyment of any beloved object, مواصلة *muwāsalat*. And when they take off their dresses, cast thine eye upon the dress of feathers belonging to the chief damsel, who is the object of thy desire, and take it, for it is the thing that conveyeth her to her country; but take not aught beside it, فاذا قلعت ثيابهن فالتى نظرتك علي الثوب الريش الذي هو للكبيرة التي في مرادك

وخذة ولا تأخذ شيئاً غيره فانه هو الذي
يوصلها الي بلادها

Object, *v.* عمل اعتراض *ʿitarad*; اعترض *ʿamar ʿitarād*. See Oppose.

Objected, *s.* به اعتراض *bihī ʿitarād*.

Objection, *s.* اعتراض *ʿitarād*.

Objector, *s.* معترض *muʿtarid*.

Oblation, *n.* قربان *kurbān*, ضحية *dahiyat*, ذبيحة *zabihat*. See Offering, Sacrifice.

Obligation (anything by which a man is bound to some performance), فرض *fard*, (pl. فرائض *farāyid*). See Debt; also Obligatory writing.—(a favour), حسنة *ihsūn*, منة *minnat*, احسان *hasanat*.

Obligatory, فرضي *fardī*, لزومي *luzūmī*.

An obligatory writing, تمسك *tamas-sak* (pl. تمسكات *tamassakāt*), وثيقة *wasikat*. See Bond.

Oblige, *v.* (bind), ألزم *ʾalzam*; (to confer favours), انعم *ʿalayhi* من عليه *mann ʿalayhi* علي *anʿam ʿalaʿ*. See Gratify, Please.

I am abashed (ashamed) at thy brother, for he has shown favour unto me, and presented me with this magnificent present, which the people of the earth would fail to procure; and verily I am much obliged to him, وقال انا

استحييت من اخي * لانه تفضل علي *

وهاداني بهذه الهدية السنية التي يعجز عنها اهل الارض * وقد صرت ممنوناً له

Obliged (bound), ملتزم *multazim*; (compelled), مجبور *majbūr*; (favoured), ممنون *mannūn*. To be obliged (to be bound), التزم *iltazam*; (to be compelled), انجبر *injabar*.

Obliging, *adj.* (civil), لطيف *latīf*, مكرم *mukrim*. See Courteous, Polite, Kind.

Obligingly, وكرم بلطف *bilutfin wa karam*.

Obligingness, لطف *lutf*, لطافة *latāfat*.

See Civility, Courtesy, Complaisance, Politeness.

Oblique, ورب *warīb*.

Obliqueness, obliquity, توريب *tawriḥ*. See Crookedness, Indirectness.

Obliterate, *v.* محي *mahaʿ*, حك *hak*, نسخ *nasakh*, ابطل *abtal*.

Obliterated, مندرس *mundaris*, منسوخ *mansūkh*, منعدم *munʿadim*. And he lived with his two wives in enjoyment and happiness, and prosperity and cheerfulness; thus he remained for a long period of time: his anxieties and sorrows were obliterated, وانام مع زوجته علي هنا وسرور وصفا وجور ولم يزل علي ذلك مدة من الزمان وقد انجلت عنه الهموم والاحزان

Obliteration, محو *mahū*, نسخ *naskh*.

Oblivion, نسيان *nusyān*. Consigned to oblivion, منسي *munsāʿ*.

Oblivious, ناسي *nāsi*, نسيان *nasyān*.

Oblong, مطاول *mutāwal*, مدور مستطيل *mudawwar mustatīl*.

Obloquy, لوم *lawm*. See Censure, Reproach, Disgrace.

Obnoxious, معروض *maʿrūd*, معرض *muʿrad*. See Liable, Subject.

Obscene, فاحش *fāhish*. An obscene woman, فاحشه *fāhishah*. [hish]

Obscenely, بنوع فاحش *bi nawʿin fāhish*.

Obscenity, obscenity, فحش *fahish*, فحشيات *fahshiyāt*. See Lasciviousness.

Obscuration, كسافة *kasāfat*, تكسيف *taksīf*.

Obscure, مظلم *muẓlim*. See Dark, Cloudy.—(abstruse, difficult to understand), مغلق *mughlak*, مشكل *muḥkal*; (mean, low), حقير *hakir*.

Obscure, *v.* (darken), اظلم *aẓlam*, اعتم *aʿtam*; (to render abstruse), عتم *aʿtām*, جعله مشتبه *jaʿalahu muḥtabah*.

Obscured, معتم *mu'atim*.

Obscureness, obscurity, ظلمة *zulmat*. See Darkness. — (darkness of meaning), اشتباه *ishtibāh*, شك *shak*. See Doubt, Puzzle. [Funeral.

Obsequies, تَجْنِيز *tajnīs*, جناز *junās*. See Obsequious, مطيع *mutī'c*. See Obedient, Compliant. [Obediently.

Obsequiously, بكل اطاعة *bikol itā'at*. See Obsequiousness, اطاعة *itā'at*, امثال *imtīsal*, انقياد *inkiyād*. See Obedience, Compliance.

Observable, مشهور *mashhūr*, ظاهر *sāhīr*, واجبة الملاحظة *wājib al mulāhazat*. See Remarkable.

Observably, مشهور بنوع *bi naw'cin mash-hūr*, ظاهراً *sāhīran*.

Observance (respect), رعاية *adab*, احترام *ri'āyat*, حرمة *ḥurmat*. See Veneration, Reverence, Observation, Obedience, Attention.

Observant (respectful), صاحب التفات *sāhib iltifāt*, معتبر *mu'atābir*; (attentive), ملتفت *multafit*, منتبهة *muntabih*. See Submissive.

Observation, ملاحظة *mulāhazat*, رعاية *ri'āyat*, صيانة *sayānat*, مشاهدة *mu-shāhadat*. Any place from which observation is made, مرصد *marsad*.

Observatory, s. مرصد النجوم *marsad annujūm*. [لاحظ *lāhaz*.

Observe, v. (look attentively), نظر *nazar*,

Observed, منظور *manzūr*, ملحوظ *malhūz*, محفوظ *mahfūz*.

Observer, s. ناظر *nāzīr*, ملاحظ *mulāhiz*, رقيب *murā'ī*, حارس *hāris*, مراقب *murākīb*. See Beholder. An observer of the stars, ناظر النجوم

nāzīr annujūm, رصّاد *rassād*. See Astronomer.

Obsolete, متروك *matrūk*, منسوخ *man-sūkh*, غير مستعمل *ghayr musta'mal*, بلا استعمال *bilā isti'māl*, مهمل *muh-mal*, باطل *bātil*, بطل *battāl*. To render obsolete, ابطال *abtāl*.

Obstacle, s. مانع *māni'c* (pl. موانع *ma-wāni'c*), اعتراض *ta'arrud*, عتية *eti-rād*. [Stubbornness.

Obstinacy, obstinateness, عناد *inād*. See

Obstinate, متمرد *mutamarriḍ*, معاند *mu'ānid*. See Stubborn.—An obstinate man, صاحب عناد *sāhib inād*.

To be obstinate, عاند *ānad*. Be ready to return to friendship, and be not so obstinate in being so rancorous. Know that he who delivereth a soul from destruction has saved it alive, and he who saveth a soul alive is as if he had saved the lives of all mankind, كن قريب الرجوع الي الوداد * ولا تصر علي ضغائن الاحقاد * واعلم ان من خلص نفساً من الهلاك فقد احيها * ومن احيها * فكانما احيى الناس جميعاً *

Obstinately, عناداً *inād*, بكل عناد *bikol inādan*.

Obstruct, v. تعرّض *ta'arrad*, سدّ *sadd*, منع *manā'c*. See Hinder. [sād.

Obstructed, مسدود *masdūd*, منسد *mun-*

Obstruction, ممانعة *mumāna'at*, تعرّض *ta'arrud*, سدّ *sadd*, منع *manā'c*. See Impediment, Obstacle. [māni'c.

Obstructor, s. متعرّض *muta'arrid*, مانع *manā'c*.

Obstructive, obstructing, منعي *manā'ī*.

Obtain, v. بلغ قصده *balagh kasdaho*, حصل علي مرغوبه *hasal ala' marghū-boh*, نال *nāl*. See Find, Get, Attain, Acquire, Gain.—To obtain what one desires, حصل مراده *hasal marāmaho*.

And when thou shalt have dragged her to thee, thou wilt have obtained her, and she will be in thy possession; then take care of the dress of feathers; for as long as it remaineth with thee she is in thy power, and in captivity to thee, فاذا جذبتها اليك فقد ملكتها
وصارت في حوزتك فاحفظ بعد هذا
علي التوب الريش فانه مادام عندك

فهي في قبضتك واسرك

Obtainable, ممكن الحصول *mumkin al husul*.

Obtained, محصل *muhassal*.

Obtainer, s. محصل *muhassil*. An obtainer of his wishes, بالغ مراده *bāligh murādaho*.

Obtuse (not acute nor pointed), منفرج *munfarj*. An obtuse angle, زاوية منفرجة *zāwīyat munfarijat*.

Obviate, v. مانع *dārak*, مانع *mānaʿ*. See Prevent, Meet.

Obvious (clear), ظاهر *zāhir*, واضح *wādh*, مبين *mubīn*. See Evident.—(opposite, front to front), مقابل *mukābil*.

Obviously, صريحاً *sāhiran*, ظاهراً *sāhira*. See Apparently, Evidently. [*tawdh*].

Obviousness, صراحة *sarāhat*, توضيح *tawdh*.

Occasion (convenience), فرصة *fursat*. See Leisure, Time, Opportunity.—(cause), موجب *bāʿis*, سبب *sabab*, غرض *mūjib*; (need), احتياج *ihtiyāj*, *gharad*. Pressing occasion, لزوم *luzūm*, اقتضا *iktidā*. Without occasion, بلا موجب *bilā mūjib*.

Occasion, v. عمل باعث *amal bāʿis*, سبب *sabab*. See Cause, Influence.

Occasional (casual), اتفاقي *ʿarīdī*, اتفاقي *ittifāqī*. See Incidental.—(producing by accident), مسبب *musabbib*.

Occasionally, اتفاقاً *ittifākan*.

Occasioner, مسبب *musabbib*.

Occidental, غربي *gharbi*. See Western.

Occult, مخفي *mukhfi*, مخفى *mukhfaʿ*, باطن *bātin*, مكنون *maknūn*, *taft*. See Hidden, Private, Secret, Unknown. The occult sciences, علوم السرائر *ʿilūm as-sarāyir*.

Occultation, s. خسف *khasf*. The wise and learned do not obtain honour by staying at home. Leave, therefore, thy native country, and go abroad. Were it not for the occultations of the moon, the eye of the observer would never watch her constantly, ماني

التمام لذي لب وذي ادب معزة فاترك
الوطان واغترب فالبدر لولا افول منه
ما نظرت اليه في كل حين عين مرتقب

Occulted, adj. مخسوف *makhṣūf*.

Occultness, اختفاء *ikhtifā*, خفية *khaḥiyat*, اخفا *ikhfā*. See Secretness.

Occupancy (taking or holding possession), تصرف *tasarruf*.

Occupant, occupier, s. متصرف *mutasarrif*, قابض *kābid*, مالك *mālik*. See Possessor.

Occupation (employment), عمل *amal*; (trade), حرفة *hirfat*, شغل *shughl*. See Business, Trade; also Occupancy.

Occupy, v. (seize, possess), تصرف *tasarraf*, اخذ *akḥaz*, ضبط *dabat*.

Occur, v. حدث *ḥadaṣ*, صدف *sadaḥ*.

See Happen.—(to occur to the mind), *khatar ʿalaʾ bālīhi*. I amassed three thousand pieces of silver, and it occurred to my mind to travel to the countries of other people. I remembered the words of one of the poets, who said, فجمعت

ثلاثة آلاف درهم وقد خطر ببالي السفر
الي بلاد الناس وتذكرت كلام بعض
الشعرا حيث قال

Occurrence, s. اتفاق *ittifāq*, وقوع *wuqūʿ*.

عارض *ārid*, قضا *kadā*, قضية *kadiyat*.

See Accident, Event.

Occurrent. See Incidental.

Ocean, بحر المحيط *bahr al muhit*. The Indian Ocean, بحر الهند *bahr al hind*, بحر الاخضر *bahr al akhḍar*.

Octagon, *s.* (a building consisting of eight sides and angles), مثنى *musamman*.

Octangular, octagonal, مثنى الزوايا *musamman azzawāyā*.

Octave, *s.* ثامن *sāmin*, ثامنة *sāminat*.

October, تشرين الأول *tiḥrīn al awwal*.

Octuple, ثمانية اصعاف *tamāniyat adʿāf*.

Ocular (belonging to the eye), بصري *basarī*. Ocular demonstration, مشاهدة *mashāhadat*. An ocular witness, شاهد *shāhid*. [alʿīn.

Ocularly, بملاحظة العين *bimulāḥasat*

Oculate (having eyes), له عيون *laho ʿu-yūn*, باصر *bāsir*.

Oculist, *s.* كحّال *kahhāl*.

Odd (not even), فرد *fard*, طاق *tāk*; (strange, uncommon), عجيب *ʿajīb*, فوق العادة *fawḳ al ʿādat*, غير معتاد *ghayr muʿtād*, مستغرب *mustaghrab*, غريب *gharīb*, نادر *nādir*, غير مستعمل *ghayr mustaʿmal*. See Singular, Extraordinary. —(fantastical), متخيل *mutakhayyal*.

Oddly (not evenly), فرداً *fardan*, طاقاً *tākan*; (strangely), مستغرباً *mustaghraban*, بلا قاعدة *bilā kāʿidat*.

Oddness (uncommonness), نادرة *nādirat*.

Odds (strife), جدال *jidāl*, منازعة *munāsiʿat*, اختلاف *ikhtilāf*. See Contention, Dispute, Quarrel. —(advantage, superiority), غلبة *ghalabat*, استعلا *istiʿlā*; (difference), امتياز *imtiyāz*,

فصل *fasl*, فرق *fark*, تفاوت *tafāwat*.

See Distinction.

Ode, *s.* قصيدة *kasīdat*.

Odious (abominable), كريه *karīh*, مستكره *mustakrah*, مكروه *makrūh*.

Odiously (hatefully), بكل كره *bikol karah*; (invidiously), بكل حسد *bikol hasad*.

Odiousness (hatefulness), استكراه *istikrah*, كراهية *karāhiyat*, كره *karah*.

Odium (invidiousness), بغضة *bughḍat*.

Odor (scent, whether good or bad),

رائحة *rāyhat*, بخور *bakhūr*, طيب *tīb*.

See Smell.—A good odor, رائحة طيبة *rāyhat taybat*. See Perfume, Odoriferousness, Fragrance.—And the owner of this place is in the utmost affluence, delighting himself with pleasant odors, delicious meats, and exquisite beverages of all descriptions, فهذا المكان

صاحبه في غاية النعمة وهو متلذذ بالروائح اللطيفة والمأكّل اللذيذة والمشارب الفاخرة في سائر الصفات

Odoriferous, odorous, له ريحة طيبة *laho rayhat taybat*, معطر *muʿattar*. See Fragrant, Perfumed.

Odoriferousness, ريحة طيبة *riḥat taybat*. See Fragrance.

Oesophagus, حلقى *halk*.

Of, من *min*.

Off, or far off, بعيد *baʿīd*. Not far off, غير بعيد *ghayr baʿīd*. To carry off or away, قام *kām*, رفع *rafaʿ*.

Offence, *s.* تقصير *takṣir*, خطا *khatā*, عيب *ʿayb*, قباحة *qabāḥa*, زلة *zallat*, سقط *sakat*, نقصان *nukṣān*. See Crime.—(an injury), ضرر *darar*. O

God, I implore Thy forgiveness of all offences, and turn to Thee, repenting of all faults. O Lord, there is no animadverting upon Thee with respect to Thy judgment and Thy power!

اللهم اني استغفرك من جميع الذنوب واتوب اليك من العيوب يارب لا اعتراض عليك في حكمك وقدرتك

Offend, *v.* (injure, make angry), غاظ *ghāz*, متعدي *ta'addā*. See Provoke.

Offended, متاذي *mughtāz*, متاذي *mu-taazzi*. To be offended, غضب *ghadob*. See To be angry.

Offender, *s.* مجرم *mukhtā*, مجرم *mujrim*. See Criminal.—(one who injures), متعدي *muta'addī*.

Offensive (disgusting), مكروه *makrūh*.

Offensively (injuriously, mischievously), مضرًا *mudurran*; (by way of attack), هجوم *bi kujūm*.

Offensiveness, ضرر *darar*. See Disgust, Injury, Mischief.

Offer, *v.* (as a gift, etc.), قَدَّم *kaddam*.

See Present.—(to make a proposal),

عرض *arad*. To offer as a sacrifice,

ذبح *zabah*. To offer or present itself,

أعرض *a'rad hālaho*. To offer or

aim at, قصد *kasad*. To offer proof,

قَدَّم شهادة *kaddam shahādat*.

Offer, *s.* (anything offered), تقديم *tak-dīm*,

هدية *hadiyat* (pl. هدايا *hadāyā*);

(a price bid), قيمة *kīmat*, مساومة *ma-*

sāwamat. See Price.—(attempt), قصد

kasd, اجتهد *sa'ī*, مقصود *maksūd*,

إجتihad *ijtihād*, إهتمام *ihitimām*. See Endeavour.

Offered, معروض *mu'arūd*, متقدم *muta-kaddam*. See Presented, Given.—

Offered up (dedicated, sacrificed), مقرب

mukarrab, مذبح *mazbūh*.

Offering, *s.* (offertory), تقدمة *takdimat*.

An offering (sacrifice), قربان *kurbān*,

ذبح *zabh*, ضحية *takrīb*, ذبيحة *dahiyat*.

Office, *s.* (public charge), عمل *amal*,

منصب *mansab* (pl. مناصب *manāsib*),

خدمة *khudmat*. See Business, Agency.

—(a good office), إحسان *ihsān*, نعمة

ni'emat, حسنة *hasanat*, نفع *na'f*. See

Benefit, Favour, Kindness.—To confer

an office, أعطي منصب *a'ta' mansab*.

To remove from an office, عزل *asal*,

عزل من المنصب *asal min al mansab*,

خلع *khala'at*.

Officer, *s.* (one who holds a public office),

متصدار *sūhib wasīfat*, صاحب وظيفة

mansabdār. [رسمي *rasmi*].

Official (belonging to a public office),

Officiate, *v.* عمل *amal wasīfah*, وظيفته

tammam wājibāt وظيفته

wasīfah. See Execute, Discharge.

Officious (kind), صاحب معروف *sāhib*

ma'arūf, خير *khayyir*.

Offspring, نسل *far'at*, فرع *awlād*, اولاد

nasab (pl. أنسال *ansāl*), نسب

(pl. أنساب *ansāb*), أصل *asl* (pl. أصول

uṣūl), درية *durriyat* (pl. دريات *dar-*

riyat). See Progeny; Propagation,

Production.

Oft, oft-times, often, oftentimes, أكثر

aksar, أكثر الأوقات *aksar alawqāt*,

مرات كثيرة *marrāt kasīrat*. How

often? كم مرة *kam marrah*. As often

as, كل مرة *kol marrah*, مهما *mahmā*.

Not often, نادراً *nādiran*. See Seldom.

How often have I stood fighting, and how

often have I slain! To how many things have

I been a witness! How often have I eaten,

drunk, and heard the songs of singing-ladies!

How often have I ordered and forbidden! How

many strong fortresses and towns have I not

besieged and conquered (opened), and from

which I have taken the lovely females' orna-

ments! But in my ignorance I committed a

great mistake, obtaining as a security things

wished for, which proved at last to be frail.

Consider then attentively thy case, O man,

before thou drink the cup of death; for yet a

little while, and the dust shall be poured upon

thee when lifeless thou shalt be! نكم

قد وقفت وكم قد فتكت* وكم قد شهدت

من الكائنات* وكم قد أكلت وكم قد

* شربت * وكم قد سمعت من الغانيات
 * وكم قد امرت * وكم قد نهيت * وكم من
 حصون وقري مانعات * فحاصرتها ثم
 فتحها وبينت منها لك الغانيات *
 ولكن بجهلي تعديت في * حصول امال
 غدت فانيات * فحاسب لنفسك ياذا
 الفتى * قبل شرايك كاس الممات *
 فعما قليل يبال الثري * عليك وانت
 عديم الحيوه *

Oh! *ah*! See Ah! Then he uttered
 a loud cry, and said, Oh my regret! Oh my
 disappointment! He was much afflicted, and
 struck hand upon hand, and said, Oh my grief!

What is this affair? فصاح صيحة عظيمة

وقال واسفاة واخيبتاه وهويتأسف ويخبط
 كفًا علي كف ويقول واحسرتاه اي شيء
 هذا الحال

Oil, زيت *sayt*. Oil of myrrh, ميعه
may'ah. Oil of roses, عطر الورد *atr*
al ward.

Oil, *v*. بالزيت *dahan bissayt*.

Oilman, *s*. عصار *zayyāt*, *assār*.

Oil-shop, *s*. دكان سمان *dukkān sammān*.

Ointment, مرهم *marham*, طيب *tīb* (pl.
 ادهان *adyāb*), *duhn* (pl. ادهان
adhān). See Unguent.

Old (aged), متقدم بالعمر *mutakaddim bil*
umr; (ancient, begun long ago), قديم
kadīm. Old men, شيخ *shīyukh*. An
 old man of authority, شيخ *shaykh*. An
 old woman, عجوز *ajūs*. Of old,
 قديماً *kadīman*.

Olden time, قديم الزمان *kadīm ussamān*.
 There was, in olden time, and in an ancient
 age and period, in the land of the Persians, a
 King called Suleyman, and he was a victorious
 lion (a hero), كان في قديم الزمان

وسالف العصر والاوان في ارض العجم
 ملك يقال له سليمان وكان اسداً كاسراً
Oleaginous, oleose, زيتي saytī.

Oleaster (wild olive), زيتون بري *zaytūn*
barrī.

Olfactory (having the sense of smelling),
 يمكنه الشم *yamkunaho ashsham*.

Olives, زيتون *zaytūn*. An olive tree,
 زيتونة *sajarat zaytūn*, سجرة زيتون
tūnat.

Omelet, عجة *ujjat*. See Pancake.

Omen, *s*. فال *fāl*. [Neglect.

Omission, omittance, اهمال *ihmāl*. See

Omit, *v*. اهل *ahmal*. See Neglect.

Omnipotence, قدرة *kudrat*, جبروت *ja-*
braūt, ملوكوت *malukūt*.

Omnipotent, علي كل شي قدير *ala' kol*
shy kadīr.

Omniscience, علم الغيب *ilm al ghayb*.

Omniscient, omniscious, عالم الغيب *ā-*
lim al ghayb, علم *alīm*.

On, *ala'* علي *fauk*, فوق *fauk*. To go on,
 استمر *istamar*; (to make an attack),
 لبس *hajam*. To put on clothes, هجوم
lebes. To come on (advance), تقدم
takaddam; (to assault), هجوم *hajam*.

Therefore it is natural that I should weep and
 mourn. On hearing these words, I abstained
 from rebuking her, and said to her, Do what
 seems fit and proper to thee, for I will not

فاحتق لي ان ابكي واحزن
 فلما سمعت كلامها سكنت عنها وقلت
 افعلي ما بدا لك فاني لم اخالفك

Once, مرة *marrat*, تارة *tāratān*; once
 (at a former time), سابقاً *sābikan*,
 مقدماً *mukaddaman*. See Formerly.

One, واحد *wāhid* (fem. واحدة *wāhidat*).

One by one, واحداً واحداً *wāhidan*
 فرداً فرداً *fardan fardan*. One

after another, واحد بعد واحد *wāhid baʿd wāhid*. One or two, واحد أو اثنين *wāhid awāsinayin*. Every one, كل واحد *kol wāhid*.

Onion, *s.* بصل *basal*.

Only (single, one and no more), وحيد *wahid*, مفرد *mufrad*. See alone.—(singly, simply, merely), فقط *fakat*, خاصة *khāsatan*. Know thou that the son of my sister is more beautiful and more lovely than she, and that his father was King of all the Persians, and that now he is their King; and Joharah is not suitable to any but him only, اعلمي ان ابن اختي احسن واجمل منها وان اباه كان ملك العجم باسرة وهوالان ملكهم ولا تصلح جوهره الا له فقط

Onset, *s.* هجوم *hujūm*. See Assault, Attack.—To make an onset, هجم *hajam*. See Assault.

Onward, تقدم *takaddum*, تقديم *takdīm*, To proceed onward, تقدم *takaddam*. See Advance, Proceed.

Onyx, *s.* عقيق *ʿaqīq*, جزع *jazʿ*.

Ooze, طين *tin*, وحل *wahl*. See Mud.

Opaque (not transparent), غير شفاف *ghayr shaffāf*.

Open, *v.* ope (unlock, unclose), فتح *fatah*; (to disclose, explain, show), اظهر *ashar*, كشف *kashaf*.

Open (not closed), مكشوف *maftūh*, مفتوح *makshūf*; (apparent, patent), ظاهر *zāhir*, شائع *shāyʿ*. An open place, (for exercises, etc.), ميدان *midān*. See Gymnasium.

Opened, مفتوح *maftūh*.

Opener, *s.* فاتح *fātiḥ*.

Opening, *s.* فتح *fath* (pl. فتوح *futūḥ*). See Breach, Orifice.—(an exordium),

مقدمة *mu-kaddamat*, ابتدا *ibtidā*, شروع *shurūʿ*, مبدا *mabbā*. See Beginning. Opening (*part.*), فاتح *fātiḥ*.

Openly (publicly), ظاهراً *zāhiran*, علاناً *ʿalayān*, عياناً *ʿayānan*, جهراً *jahran*, علانية *ʿalāni-yatan*, صراحة *sarāhatan*. See Plainly, Evidently. [Make.

Operate, *v.* عمل *amal*. See Effect, Act, Operation, *s.* (work), عمل *amal*, نعل *fiʿl*; (effect), تأثير *tāsīr*; (movement), حركة *harakat*. See Action, Agency, Influence, Effect.—The operations of an army, حركات العسكر *harakāt al-ʿaskar*.

Operative, موثر *muassir*, عملي *amali*, له فاعلية *laho fāʿliyat*.

Operator, *s.* عامل *fāʿil*, عامل *āmīl*.

Opiate, *s.* (a medicine causing sleep), معجون افوني *maʿjūn afyūnī*.

Opiniative (imaginary), وهمي *wahmī*, خيالي *khiyālī*, قياسي *kiyāsī*.

Opiniatively, بعناد *biʿinād*. See Obstinately.

Opiniatre, عنيد *anīd*. See Obstinate.

Opiniatrety, بكل عناد *bikol ʿinād*. See Obstinacy.

Opinion, ظن *zann* (pl. ظنون *zanūn*), فكر *fikr* (pl. افكار *afkār*), وهم *wahm* (pl. اوهام *awhām*), رأي *rāy*, تخمين *takh-mīn*. A just opinion, راي صادق *rāy sādīk*. An unjust opinion, فكر فاسد *fikr fāsīd*. To form an opinion, ظن *zann*, توهم *tawahham*, افكر *iftakar*.

And the right opinion is, that I should return and govern the empire until God shall arrange and settle for us the affair of my son; do not then forget him, nor neglect his case, والرأي السديد ان ارجع واسوس المملكة الي ان يدبر الله لنا امر ولدي فلاتنسوه ولا تنها ونوا في امره. Thou hadst a

good opinion of the days when they were favourable to thee, and hadst no fear concerning the evil that destiny was preparing; thy nights were peaceful, and thou wast deceived by them; when the nights are the most bright it is then that there cometh gloom,

احسنت ظنك بالايام ان حسنت ولم تخف سوء ما ياتي القدر وما لتك الليالي فاغررت بها وعند صفو الليالي يحدث الكدر

Opinionative. See Opiniative.

Opinionativeness. See Obstinacy.

Opium, افيون *afyūn*.

Opponent, مخالف *mukhālif*, معارض *muʿārid*. See Antagonist, Adversary.

Opponents, اصحاب مخالفة *ashāb mukhālafat*. [موافق *muwāfiq*]

Opportune, لائق *lāyik*, مناسب *munāsib*,

حسب الوقت والزمان *hasab al wakt wazzamān*, بكل مناسبة *bikol munāsabat*, موافقاً *muwāfiqan*.

See Seasonably.

Opportunity, فرصة *fursat*, وقت *wakt*.

Oppose, v. خالف *khālaf*, قاوم *kāwam*,

اعترض *dādād*, مانع *mānaʿ*, ضايد *ʿataraḍ*, تعرض *taʿarrad*. See Resist.

—(to place as an obstacle), سدّ *sadd*. And she said with a very loud voice, Do not oppose what I am doing, for if thou oppose, or make the slightest objection, I will kill myself. And I abstained from upbraiding her, and left her free to herself, وصرخت وقالت لا تتعرض لي فيما اعمله وان اعترضت لي قتلت نفسي فسكتت عنها وسلمتها حالها

Opposite (facing each other), مقابل

mukābil, متقابل *muwāzi*, موازي *mutakābil*, امام *amām*; (adverse, repugnant), مخالف *mukhālif*, خلاف *khilāf*,

مناقض *muḥāyir*, ضدّ *didd*, مغاير *mughāyir*, *munakid*. See Contrary. — Opposite to anything, مقابل الشيء *mukābil ashshay*.

Oppositely (facingly), بالمقابلة *bil mukābalat*; (adversely), بكل مخالفة *bikol mukhālafat*, خلافاً *khilāfan*, بكل مناقضة *bikol munākadat*.

Opposition, oppositeness (of situation), مواجهة *muwājahat*, مقابلة *mukābalat*, مخالفة *mukhālafat*, تخالف *takhālaf*, تعارض *muʿāradat*, معارضة *khilāf*, خلاف *taʿārud*, مقاومة *mukāwamat*. See Resistance, Impediment. — Without opposition, بلا معارضة *bilā muʿāradat*, من

غير تعرض *min ghayr taʿarrud*. I know that thou wast a man of sense and of good manners; and if thou art changed, I will acquaint her with this, and inform her that thou hast offered opposition to her female slave,

انا اعرف انك عاقل ومؤدب فان كان حالك قد تغير فاني اعلمها بذلك واخبرها انك تعرضت لجاريتها

Oppress, v. ظلم *zalam*, علي *taʿadda* ' *ʿala*'. See Crush, Overpower, Subdue.

—Oppress not, if thou hast the power to do so, for oppression will eventually bring thee repentance. Thine eye will sleep, while the oppressed, wakeful, will call for vengeance upon thee; and the eye of God sleepeth not,

لا تنظلمن اذا ما كنتم مقتدرا ان الظلوم علي حد من الندم تنام عينيك والمظلوم منتبه يدعو عليك وعين الله لم تنم

Oppressed, مظلوم *mazlūm*, مجبور *majbūr*.

Oppression, ظلم *zulm*, جبر *jabr*, تعدي

taʿaddi, جور *jawr*. See Cruelty, Injury, Hardship, Calamity, Misery. —

Oppression of spirits, سودا *sawḍā*, غم *gham*, الم *alam*. See Melancholy. —

Betake thyself, therefore, to the practice of compassion and equity, and relinquish evil and oppression, for it will be more pleasant to thy life, فعليك بالرفق والانصاف وترك الشر، ولا اعتساف فانه اهني لعيشك

Oppressive, ظلمي *zulmī*, قهري *kahrī*.

See Cruel, Tyrannical, Inhuman, Hard, Heavy, Burthensome.

Oppressor, *s.* ظالم *zālim*, متعدي *mutu-
eaddī*, جبار *jabbār*, جابر *jābir*. See
Tyrant.

Opprobrious, مفضح *mufdīh*, ناحش
fāhish. See Reproachful, Scurrilous.

Opprobriously, بكل عار *bikol ʿār*, بكل
فضيحة *bikol fadihat*.

Opprobrium, opprobriousness, عيب
ʿayb, فضيحة *fadihat*, عار *ʿār*. See Re-
proach, Scurrility.

Optative, تمنى *tamannī*. [basarī.

Optical, optic (relating to vision), بصري

Optic, *s.* (instrument of sight), نظارة
nazzārat. See Eye.—The science of
optics, علم المناظرة *ʿilm al munāzarat*,
علم البصر *ʿilm al basar*. The power of
optics, قوة الباصرة *kūwat al bāsirat*.

Optician, *s.* ماهر في معرفة النور، ونظر العيون
*māhir fī maʿrifat annūr wa nazar al
ʿayūn*. [khāb. See Choice.

Option, اختيار *ikhtiyār*, انتخاب *inti-*

Opulence, دولة *dawlat*, غني *ghanaʾ*, كثرة
ثروة *kasrat al māl*, أموال *amwāl*, ثروة
sarwat. See Wealth, Riches.

Opulent, غني *ghanī*. See Rich.

Opulently, بكل غني *bikol ghanaʾ*, بشرة
bisarwat. See Splendidly.

Or, أو *aw*, يا *yā*. See Either; also Gold.

So upon this the porter was confounded, and
he said within himself, By God! this place is
one of the plains of Paradise, or it is the palace
of a King or Sultan, فعند ذلك بهت

الحمال وقال في نفسه والله ان هذا
المكان من بقع الجنان اوانه يكون قصر

ملك او سلطان. Wilt thou remain in
thy city, or come with me to my capital,

هل تقعدني مدينتك ام تجي معي الي

مدينتي

Oracle, *s.* (the word of God), خطاب الهي

khitāb ilahī, وحي الهي *wahī ilahī*, آية
āyat (pl. آيات *āyāt*).

Oraison, صلاة *salūt*. See Prayer.

Oral, حديثي *hadīsi*.

Orange, *s.* برتقانه *burtakāno*.

Oration, *s.* خطبة *khitāb*, خطاب *khutbat*,
كلام *kalām*. A funeral oration, مرثية
marsiyyat. Celebrated in a funeral
oration, مندوب *mandūb*.

Orator, *s.* خطيب *khatīb*, فصيح *fasīh*.

Oratory, فصاحة *ʿilm al kalām*, علم الكلام
fasāhat, بلاغة *balāghat*. See Eloquence,
Rhetoric.

Orb, *s.* دائرة *dāyrat*, دور *dawr* (pl. ادوار
adwār). See Sphere; also Ring,
Circle, Wheel. The celestial orb, نك
falak (pl. افلاك *aflāk*). See Heaven,
Universe.—The orb of the moon, جرم
jirm al kamar. The sun's orb,
جرم الشمس *jirm ashshams*.

Orbed, orbicular, مدور *mudawwar*,
مستدير *mustadīr*, دایر *dāyir*. See
Circular, Round, Spherical.

Orbicularly, مستديراً *mustadīran*. See
Circularly. [ness.

Orbicularness, تدوير *tadwīr*. See Round.

Orbit, *s.* دائرة *dāyrat*, دور *dawr*. See Orb.

Orchard, *s.* بستان *bustān*. [bat.

Orchestra, *s.* موضع النوبة *mawḍaʿ annaw-*

Ordain, *v.* (appoint), عيّن *ʿayyan*; (to
decree), امر *amar*, حكم *hakam*; (to
establish, institute), وضع *wadaʿ*; (to
appoint to an office), اعطاء منصب
aʿṭāh mansab.

Ordained (appointed), منصوب *mansūb*,
معين *muʿayyan*, متعين *mutaʿayyin*.
See Established, Ordered.

Order (method, regular disposition), تدبير
tadbīr, أسلوب *aslūb*, نظم *nizām*, نظام

nasm, انتظام *intisām*; (rule, regulation), قاعدة *kāʿidah*, دستور *dastūr*, طريق *tarik*, أسلوب *aslūb*, قانون *kānūn*; (mandate), حكم *hukm*, امر *amr*, قضا *kadā*. See Command.—(a rank or class), درجة *darajat*, رتبة *rutbat*, مرتبة *martabat* (pl. مراتب *marātib*), طبقة *tabakat*. See Degree.—(fraternity, society), اخوية *akhawiyat*. The order of angels, مراتب الملائكة *marātib al malāykat*. A religious order, رهبنة *rahbanat*. Of an inferior order, اوطي *awta'*. The chief of an order, ريس *rayyis*. In alphabetical order, علي ترتيب حروف الهجا *ala' tartīb hurūf al hajā*. Arranged in order, منظوم *mansūm*. Without order, بلا ترتيب *bilā tartīb*. See Irregular.—(without command from a superior), بلا حكم *bilā hukm*.

Orders (ranks of men, etc.), صفوف *sufūf*; (commands), احكام *ahkām*, اوامر *awāmīr*, رسوم *rusūm*.

Order, *v.* (regulate, arrange), نظم *nazam*, عمل ترتيب *amal tartīb*; (to manage), دبر *dabbar*; (to direct), ارشد *arshad*, امر *amar*. See Prescribe.—To arrange in alphabetical order, نظم علي ترتيب حروف الهجا *nazam ala' tartīb hurūf al hajā*.

Ordered (commanded), محكوم *mahkūm*; (arranged), منظوم *mansūm*, مرتب *murattab*. See Ordained.

Orderer, *s.* (arranger), ناظم *nāsim*, مرتب *murattib*; (commander), حاكم *hākīm*.

Orderless, بلا ترتيب *bilā tartīb*.

Orderliness, نظام *nizām*, ترتيب *tartīb*. See Regularity.

Orderly, *adj.* بترتيب *bi tartīb*. See Regular.—(according to custom), موافق القاعدة *muwāfik al kāʿidah*; (not tumultuous), هادي *hādī*, راكن *rākin*. See Quiet.

Orderly, *adv.* بكل نظام *bikol nizām*, علي احسن ترتيب *bikol tartīb*, اعالا' الحسن الترتيب *ala' ahsan attartīb*.

Ordinal (noting order or series), ترتيبي *tartībī*, نظامي *nizāmī*.

Ordinance, *s.* شرع *sharʿ*, قانون *kānūn*, قاعدة *kāʿidah*, رسم *rasm*, شريعة *sharīʿat*. See Law, Precept, Rule, Appointment.

Ordinarily (according to custom), حسب موافق القاعدة *hasab al ʿādat*, غالباً *muwāfik al kāʿidah*; (usually), بالوجه عموماً *ghālībān, umūman*. See Commonly, Frequently.

Ordinary (usual), اعتيادي *ʿitiyādī*, رسمي *rasmī*, معتاد *muʿtād*, عملي *amālī*, حسب القانون *hasab al kānūn*; (vulgar), عامي *āmmī*. See Common.—(mean, of inferior rank), حقير *hakīr*, دون *dūn*; (not handsome), قبيح *kabīh*.

Ordinate, *v.* See Ordain.

Ordinate. See Orderly. [Cannon.

Ordnance (cannon), طوب *taṭb*. See

Ordure, نجس *wasakh*, وسخ *najas*. See Dung, Filth. [khām.

Ore (of any metal), معدن خام *maʿdan*

Organ, *s.* (musical instrument), ارغن *arghun*; (instrument, member), آلة *alat*, عضو *adū*.—The organ of hearing,

التيقوة السامعة *al kūwat assūmiʿat*. See Hearing, Ear.—The organ of taste, الالة الذائقة *al alat assāykat*. See

- Palate.—The organ of touch, *الالة الامسة al ālat al lamisat*. See Feeling.—The organ of smell, *الالة الشامة al ālat ash-shāmat*. The organ of sight, *الالة الباصرة al ālat al bāsirat*. See Eye.
- Organist, *s.* *دقاق الارغن dakkāk al arghun*.
- Organize, *v.* *رتب ratab, ركب rakab, نظم nazam*. See Form, Frame.
- Organy, origan (herb), *سعتر sa'atar*.
- Orichalc (a kind of brass), *نحاس اصفر nahās asfar*.
- Orient, *الشرق ashshark*.
- Oriental, *شرقي sharkī*, (fem. *شرقية shar-kiyat*). Oriental countries, *مشارق mashārīk*.
- Orifice, *s.* (mouth), *فم fum* (pl. *افمام afmām*); (opening), *فتح fath*. See Mouth, Hole, Opening, Fissure, Perforation.—The orifice of the uterus, *محمل mahbal*.
- Origin, original (source), *مصدر asl, ابتدا ibtidā*. See *masdar, مبدأ mabdā*. Beginning.—(descent), *نسل asl, اصل*. *نسب nasab, جنس jins*. An original (first copy, archetype), *اصل asl, نسخة nasihat, مسودة musawwadé*. An original author, *المؤلف الاصلي al mū'alif alaslī, المصنف الاصلي al mu-sannif alaslī*.
- Original, *adj.* *اصلي aslī*. See First, Primitive, Pristine, Essential.
- Originally, *من الاول min al asl, من البداية min al awwal, في الابدأ al badāyat*.
- Originate, *v.* (spring from), *صدر من sadār min*; (to bring into existence), *اعطاء ama-tāh wujud, وجود amalaho maujūd*.
- Origination, *توليد tawlid, ايجاد ijād*.
- Ornament, *s.* *زينة zinat*. An ornament of gold, silver, etc., worn by women round their ankles, *خلخال khalkāl*. An ornament of fringe, etc., round a garment, *تطريز tatriz*. See Embroidery.
- The ornaments of a wall (as painting, stucco, etc.), *نقش الحيطان nakh alhitān*. [مزين muzayyin.
- Ornamental, *لاجل الزينة liajl assinat*.
- Ornamentally, *بكل زينة bikol zinat*.
- Ornamented, ornate, *مزين muzayyan, مزخرف muzakhraf, متزين mutazayyin*.
- Ornamented with gold and jewels, *مرصع murassa*. A scimitar ornamented with gold and jewels, *سيف مرصع sayf murassa*. The ornamented title of a book (also, the ornamented front of a palace, etc.), *عنوان anwān*. An ornate style, *كلام مزخرف kalām muzakhraf*.
- Ornateness, ornature. See Decoration, Finery.
- Orphan, *s.* *يتيم yatim* (fem. *يتيمة yatimat*, pl. *ايتام aytām, يتامي yatāma'*). To make one an orphan, *يتم yattam*, عمله *amalaho yatim*. An orphan hospital, *اسپتال اليتامي ispitāl al yatāma'*.
- Orpiment, *زرنيخ zarnikh*.
- Orthodox, *ارتودوكسي artoduksi*.
- Orthography, *ضبط الكتابة imlā, املا dabt al kitābat*. To mark Arabic with orthographical points, *وضع الحركات wada' al harakāt*. [tion.
- Oscillation, *هزهة hashahat*. See Vibration.
- Osier, *صفصاف safsaf*.
- Osprey (sea eagle), *نسر البحر nasr al bahr, عقاب ukāb*.
- Ossification (becoming bone), or to ossify, *تعظيم اللحم ta'zīm al lahm*.

Ostensible or ostensive, ظاهر *sāhir*.
 Ostentation, ostentatiousness, تصنع *tasannu* ع, اظهار *izhār*.
 Ostentatious, متصنع *mutasanni* ع. See Vain, Pompous, Boastful.—To display ostentatiously, تصنع بالكلام *tasanna* ع *bil kalām*. See Vainly, Pompously.
 Ostler, سائس *sāyis*. See Groom.
 Ostrich, س. نعام *na'ām*, نعامه *na'āme*.
 Other, آخر *ākhar*, غير *ghayr*. See Another, Different.—One after the other, واحد *wāhid ba'd al ākhar*. Other-while, at other times, غير وقت *fī ghayr waqt*.
 Otherwise, else (if not), والّا *wa illā*, لا *wa inkān lā*; (in another manner, in other respects), بغير وجه *bighayr wajh*; (by other causes), لغير *laghayr asbāb*.
 Otter, س. كلب الماء *kalb almā*.
 Oval (in the shape of an egg), علي شكل *ala' shakl al baydah*.
 Oven, س. فرن *furn*.
 Over (above, superior), علي *ala'*; (across), عبر *abr*; (above the top), فوق *fawq*, علي *ala'*; (too much), زيادة *ziyādat*, فوق *fawq al hadd*. See Beyond.—Over and above, فوق *fawq*. Over against, مقابل *mukābil*. See Opposite.—To cross over, قطع من علي *kata* ع *min ala'*. To pass over a river, عبر النهر *abar annahr*. [*bizyādat*.]
 Over-abound, س. صار كثير بزيادة *sār kasīr*.
 Overbalance, س. رجع فاق علي *fāk ala'*, رجع الميزان *rajjah al mizān*.
 Overbear, س. ظلم وتعدى *zalam wa ta'adda'*.
 Overbid, س. دفع تمن زائد *dafa* ع *taman sāyid*. [*markab*.]
 Overboard, خارج المركب *khāraj al*

Overburden, س. كثر الحمل *kattar al haml*.
 Overbuy, س. (buy too dear), اشترى بتمن *ishtarā' bitaman ghālī*.
 Overcast, س. (overcloud), غيم *ghayyam*.
 Overcharge, س. (surcharge the stomach), ثقل بالاكل *takka bilakl*.
 Overcome, س. غلب *ghalab*, ظفر *zafar*. See Conquer, Overpower, Vanquish; also Overcharge.
 Overfall. See Cataract.
 Overfloat. See Swim.
 Overflow, س. (deluge), صار سيل *sār sayl*, صار طوفان *sār tawafān*. See Drown.
 Overforwardness, كثرة العجلة *kitrat al ajalah*.
 Overgorge, س. See Overcharge.
 Overgrow, س. (as vegetation), كبر كثير *kab-bar katīr*, طول كثير *tawwal katīr*; (to become too big or tall), صار عظيم الجسم *sār azīm ajjism*.
 Overgrowth, زيادة الكبر *ziyādat al kibr*, زيادة النمو *ziyādat annamū*.
 Overharden, س. علم ماكن بزيادة *amalaho mākin biziyādat*.
 Overhaul, س. رجع فحص من جديد *raji* ع *fahas min jadīd*.
 Overhead, من علي الرأس *min ala' arrās*, من فوق الرأس *min fawq arrās*.
 Overhear, س. تنصت علي *tanassat ala'*. See Hear.
 Overjoy, س. فرحه جداً *farrahaho jiddan*.
 Overlabour, س. (bestow too much pains), كثر السعي *kassar assa* ع.
 Overlarge, كبير جداً *kabīr jiddan*, كبير بزيادة *kabīr bizyādah*.
 Overleap, س. طف من علي *taf min ala'*.
 Overlive, س. عاش أكثر من *āsh aksar min*. See Outlive, Survive.

Overlong, كثير طويل جدًا *tawīl jiddan*, كثير الطول *kasīr attūl*.

Overlook, *v.* (view from a higher place), علي *tal ala'*; (to examine carefully), فحص بكل تدقيق *fahas bikol taddik*; (to neglect), اهمل *ahmal*; (to connive), اغمض النظر *aghamad annazar*. They then proceeded along the sea-coast until they came in sight of a high mountain overlooking the sea, ثم ساروا علي الساحل حتي اشفروا علي جبل عال مشرف علي البحر

Overmatch, overmaster, *v.* See Overcome. An overmatch, مظفر *musfir*, غالب *ghālīb*.

Overmuch, كثير *kasīr*. See Superabundant.

Overmuchness, زيادة *ziyādat*. See Exuberance.

Overnight (before bed-time), قبل وقت *kabl waqt annawm*.

Over-officious, لطيف للغاية *latīf lilghāyat*. See Officious.

Overpay, *v.* دفع زيادة عن قيمة الشيء *da-faḥ ziyādat an kimat ashshy*.

Overplus, فضلة *fadlat*, باقي *bākī*. See Surplus. [See Outweigh.

Overpoise, رجم الميزان *rajjah al mizān*.

Overpower, *v.* استولي علي *istawla' ala'*, ظفر *asfar*, غلب *ghalab*. See Overcome.

Overpress, *v.* See Overwhelm, Crush.

Overprize, overrate, تمن بتمن غالي *tamman bi tamanin ghālī*.

Over-reach, *v.* عمل حيلة *kabas*, *amal hīlah*. See Deceive, Cheat.

Over-ripen, *v.* خلاه يستوي كثير *khalāh yastawī kasīr*.

Over-roast, *v.* شوي كثير *shawā' kasīr*.

Over-rule, *v.* اعاع تقوي علي *takawwa' ala'*,

ضبط *dabat*, استولي علي *istawla' ala'*, قهر *kahar*. See Govern, Check.

Over-run, *v.* خرب *kharrab*, هدم *haddam*. See Ravage, Harass, Pester; also To overspread, Overflow.

Oversee, *v.* ناظر علي *nāzar ala'*. See Inspect; also To overlook.

Overseen, غلطان *ghaltān*. See Deceived, Mistaken. [ناظر *nāzar*.

Overseer, *s.* منظر *munāzir*, مباشر *mubāshir*,

Overshade, overshadow, *v.* (throw a shade over), ظلل *zallal*.

Overshoot, *v.* (shoot beyond the mark), ضرب ابعد من النيشان *darab abed min al nishān*.

Oversight (error), خطأ *khata*, غلط *ghalat*, سهو *sahū*. See Mistake, Neglect.

Oversleep, *v.* كثرة النوم *kisrat annawm*.

Overslip, تهامل *tahāmal*, تغافل *taghāfal*. See Neglect.

Oversoon, قبل الوقت *kabl alwaqt*. See Too soon. [man.

Overspent, منفني *munfani*, عدمان *ad-man*.

Overstock, *v.* ملاه بزيادة *mallāh bisyādah*. See Crowd.

Overstrain, *v.* (stretch too far), وسعه بزيادة *wassa'ah bisyādah*; (to make too violent efforts), عمل حد جبده *amal jahdoh*.

Overtake, لحق *lehek*, كبس *kabas*. I kept company with thee through fear of thy oppression, and flattered thee without a hope of conciliating thy kindness; but now terror has descended on thee and affected thee, and punishment hath overtaken thee, لقد صاحبتك خائفًا من عدوانك * وتملقت لك لارغبة في احسانك * والان نزلت بك الرجفة * وحلت بك النعمة *

Overtax, *v.* طلب تكاليف زائدة *talab takālif sāy'dah*.

Overthrow, *v.* (turn upside down), قلب *kalab*; (to throw down, ruin), خرب *kharab*. See Destroy, Demolish.—(to defeat), غلب *ghalab*, هزم *hazzam*. See Conquer, Subdue.

Overthrow, *s.* (defeat), انهزام *inhizām*, خراب *hazimat*; (destruction), خراب *kharab*, انهدام *inhidām*, هدم *hadm*. See Ruin.

Overthrown (turned upside down), منقلب *munkalib*; (destroyed), مخروب *makhruh*, مهذوم *mahdūm*; (defeated), مغلوب *maghlūb*, منهزم *munhazim*.

Overture, اظهار *ishār*, كشف *kashf*. See Discovery, Opening.—(a proposal), عرض *ard*, تقديم *takdīm* راي *rāy*.

Overturn, *v.* قلب *kalab*. See Overthrow. To be overturned, انقلب *inkalab*.

Overturned, مقلوب *maklūb*. See Overthrown.

Overvalue, *v.* See Overprize.

Overweak, ضعيف جداً *daʿīf jiddan*.

Overweigh, *v.* See Preponderate.

Overwhelm, *v.* اتعب جداً *atʿab jiddan*.

Overwrought (too much laboured), معمول *maʿmūl* باعنا عظيم *baʿna ʿazīm*.

Overworn (fatigued with toil), متعب *mutʿab* بالانكار *bil ifkār*.

Ought, ought (anything), شي *shy*.

Ought, ضروري *darūrī*, كان لايت *kān lāyik*, لازم *lāzim*, مناسب *munāsib*.

Oviparous, بياض *bāyid*, بياض *bayyād*.

Ounce, *s.* وقية *wakiyat* (pl. اواق *awākī*).

Our, نا *nā*; as Our books, كتبنا *kutbunā*.

Ourselves (*lit.* we self), نفسنا *naṣṣunā*.

Out (not within), خارج *khārij*, برا *barra*, عزم علي *ʿazam ʿalā* (to go upon an expedition),

السفر *asam* عالا *ʿala* assafar; (to become public), صار مشهور *sār mashhūr*. Out of hand, حالا *hāllan*. See Instantly, Immediately.—To copy out, نقل *nakal*.

Outbalance, *v.* راجح الميزان *rajjah al-mizān*.

Outcast (exiled, expelled), منفي *munfaʿ*.

Outcry, صوت *sawt*, بكا *bukā*, ندا *nida*. See Clamour, Exclamation, Lamentation.—(an auction), مزاد *mazād*.

Outdo, *v.* فاق علي *fāk ʿalā*. See Excel, Surpass.

Outer, خارج *khārij*. See Exterior.

Outfly, *v.* (run away faster), سبق *sabak*.

Outgive, *v.* (give more than another), عالا *ʿalā* فاق بالعطا علي غيره *fāk bilʿatā ʿalā ghayrihi*.

Outgo, *v.* (go faster), سبق *sabak*.

Outguard, *s.* قراول *karāwul*, طليعة *talīʿah*, نوبتجي *nawbatjī*. [See Foreign.

Outlandish, براني *barrānī*, غريب *gharīb*.

Outlaw, *v.* عن صيانة الشريعة *khāraj ʿan siyānat ashsharīʿat*, محروم *mahrūm*, محكوم عليه بالقتل *mahkūm ʿalayhi bil katl*.

Outlet, *s.* مخرج *makhraj*. [rasm.

Outline, *s.* نقشة *nakshat*, خط *khat*, رسم.

Outlive, *v.* عاش اكثر من غيره *āsh aksar min ghayrihi*. See Survive.—An outliver. See Survivor.

Outmarch, *v.* سبق *sabak*.

Outmeasure, *v.* فاق الحد *fāk al hadd*.

Outmost. See Outermost.

Outprize, *v.* See Overrate.

Outrage, افترا *nakas fī hak*, نقص في حق *iftirā*. To outrage, to commit an outrage, نقص في حق *nakkas fī hak*, عالا *ʿalā* افتري *iftara*.

Outrageous, فاحش *fāhish*, مفضح *muṣṣḍih*,

متعدى *mutaʿaddī*, مفتري *muftarī*.

See Violent, Tumultuous, Turbulent, Enormous.

Outrageously, بكل افترا *bikol iftirā*.

Outrageousness, افترا *iftirā*, تعدى *taʿaddī*.

Outride, *v.* سبق بالركب *sabak bil rikb*.

Outroot, *v.* قلع *kalaʿ*, نزع *nazaʿ*. See

Eradicate, Extirpate.

Outrun, *v.* سبق بالركض *sabak bil rakḍ*.

Outsail, *v.* مركب سبق مركب *markab sabak markab*.

[*fāk billamʿ*.

Outshine, *v.* (excel in lustre), فاق باللمع *fāq billamʿ*.

Outshoot, *v.* قوس ابعده *kawwas abʿad min*.

[Superficies.

Outside, *s.* سطح *sath*. See Surface,

Outswear, *s.* حلف احسن من غيره *halaf ahsan min ghayrihi*.

Out-talk, *v.* حكي اكثر من غيره *hakaʿ aksar min ghayrihi*.

hakaʿ aksar min ghayrihi.

Outvote, *v.* كسب بالقرعة *keseb bil kirʿat*.

Outwalk, *v.* مشي اكثر من غيره *meshi aksar min ghayrihi*.

hakaʿ aksar min ghayrihi.

Outward, خارج *khārij*. The outward

appearance, الصورة الظاهرة *assūrat azzā-*

hirat, ظاهر *zāhir*, وجه *wajh*.

Outwardly (externally), صورتاً *sūratān*,

ظاهراً *zāhirān*, بالوجه الظاهر *bilwajh*

azzāhir.

[*bilkhāraj*.

Outwards (towards the outside), بالخارج *bilkhāraj*.

Outweigh, *v.* رجح الوزن *rajjah al wazn*.

Outwit, *v.* (deceive), غش *ghash*, غدر *ghadar*. See Cheat.

Outwork, *s.* حيط براني *hayt barrānī*.

Owe, *v.* (be in debt), اع عليه دين *alayh dayn*.

Owl, *s.* (owlet), بوم *būm* (fem. بومة *būmat*).

Own, *adj.* عين *ʿīn*, ذات *zāt*, نفس *nafs*.

My own book, كتابي نفسه *kitābī naf-*

suho, etc. I remained in that valley repent-
ing of what I had done, and said within myself,
By God, I have hastened my own destruction,

نفمت في ذلك الوادي وانا متقدم

علي مانعته وقلت في نفسي والله اني

تدعجت بالهلاك علي نفسي

Own, *v.* (acknowledge), قر *kar*, اعترف

iʿtaraf. See Confess.—To own or pos-

sess, ملك *melek*; (claim), عمل دعوا *ʿamal daʿwā*.

Ownership, مالكية *mālikīyat*, تملك *ta-*

malluk. See Possession.

Owner, *s.* مالك *mālik*, صاحب *sāhib*,

متصرف *mutasarrif*. See Possessor,

Master, Lord.

Ox, *s.* بقرة *bakara* (pl. بقر *bakar*).

Ox-stall, اخور البقر *akhūr al bakar*.

Oyster, صدف *sadaf*, استرديا *istiridiyā*.

P.

P has an uniform sound in English, ex-

cepting before *h*, where it sounds like

f, as 'philosopher.' At the beginning

of some words, when followed by *t*, the

sound is not perceptible, as 'Ptolemy.'

The Arabians have no character for

this letter, on which account they sub-

stitute, in general, ف, when they

adopt words where it occurs, from

foreign languages; as فيل for بيل,

'an elephant;' پارس for فارس,

'Persia.' Sometimes they use ب; as

بولس for Paulus, 'Paul.' [*mākāl*.

Pabular, pabulous (alimentary), ماکول

Pace, *s.* قدم *kadam*, خطوة *khatwat* (pl.

خطوات *khatwāt*). See Step, Measure.

—Pace by pace, بقدام بقدام *kadam bi*

kadam. And she clad him in women's apparel,
and said to him, Walk behind me, and incline

thy body from side to side as thou steppest, and proceed not with a hasty pace, nor take notice of any one who may speak to thee, والبسته لبس النسا * وقالت له امش خلفي وتمايل في خطواتك * ولا تستعجل في مشيك * ولاتلنفت الي من يكلمك

Pacification, مصالحة *musālahat*, صلح *sulh*.

Pacificator, pacifier, مصالح *musālih*.

Pacific, سليم *salim*.

Pacifically, بكل صلح, وسلامة *sulhan*, صلحا *sulha*.

bikol sulhin wa salāmah. See Mildly.

Pacify, *v.* (make peace), عمل صلح *amal sulh*, هدي *hadda'*. See Reconcile,

Appease.

Pack, package, *s.* (load), حزمة *huzmat*, باله *bālah*. See Load, Bundle.

Pack, *v.* (bind up), حزم *hazm*.

Packer, *s.* حزام *hazzām*.

Packet, *s.* (mail), پاکيت *pākit*.

Pack-saddle, *s.* پالان *pālān*.

Pact, paction, عهد شرط *shart*, عقد *ahd*, عقد *akd*. See Contract, Bargain.

Padlock, *s.* قفل *kuf*. To padlock, قفل *kafal*.

Pagan, *s.* وثني *wasanī*. See Heathen.

Paganism, عبادة الاصنام *ibādāt al asnām*.

Page, *s.* (of a book), صفحة *saḥḥat* (pl.

صفحات *saḥḥāt*), صحيفة *saḥīfah* (pl.

صحايف *saḥāyif*). The two opposite

pages of a book, دفئا الكتاب *daffatā al kitāb*. A page boy, غلام *ghalām*,

ساقى *sākī*. See Attendant, Cupbearer.

Pageant, *s.* منظر *manzar*, مظهر *mazhar*

(pl. مظاهر *mazāhir*). See Show,

Spectacle. [See Idol.

Pagod, *s.* (idol), وثن *wasan*, صنم *sanam*.

Paid, مدفوع *madfūc*.

Pail, *s.* (for milk), وعاء الحليب *wa'ā al*

halīb, ملبن *malban*.

Pain, ألم *infīāl* انفعال *waja*, وجع *alam*, حزن *huzn*. See Anguish, Grief, Trouble, Torment.—عذاب *ikāb*, عقاب (punishment), عقوبة *ukūbat*, عذاب *azāb*.

Pains, مشقة *mishkat*, محنة *mihnat*.

jadd, جهد *jahd*. See Labour, Toil.

—The pains of child-bearing, مخاض *makhād*.

[Torment; also Ache.

Pain, *v.* ألم *allam*, وجع *wajja*. See Afflict,

Painful, pained (full of pain), متالم *mu-*

taallim; (difficult), صعب *sa'ib*.

Painfully (with great affliction), بغم

bigham, بكل ألم ووجع *bikol alamin*

wa waja; (laboriously), بكل جهد

bikol jaddin wajahd, بكل سعي

bikol sa'ī.

Paint, *v.* (represent by delineation and

colour), لون *sawwar*; (to colour), لون *lawwan*.

[مصور *musawwar*.

Painted, منقوش *mankūsh*; (as a picture),

Painter, *s.* مصور *musawwir*.

Painting, part. مصور *musawwir*.

Painting, *s.* نقش *naksh*, تصوير *taswīr*.

See Picture.—The art of painting, علم

التصوير *ilm attaswīr*. And ordered

them to whitewash that palace, and to decorate

it with various kinds of paintings, وامرهم

بتبييض ذلك القصر وزخرفته بانواع

النقش

Pair, *s.* زوج *zawj*. See Couple.—A

married pair (husband and wife), زوجان

zawjān.

Pair, *v.* (join in couples), زوج *zawwaj*;

(to be joined in couples), تزوج *tazawwaj*.

Palace, قصر *qasr*, سراي *sarāy* (pl. قصور

kusūr). I saw a door, and I entered it, and

beheld a palace strongly and beautifully constructed, where I found a lady, like a pearl of

great price, whose aspect banished from the heart all anxiety and grief and affliction, فرأيت باباً فدخلته فرأيت قصراً من احسن البنيان مشيداً الاركان فوجدت فيه صبية كالدرة السنية تنفي عن القلب كل هم وغم وبليه

Palanquin, *s.* تخت روان *takht rūān*.

Palatable (agreeable to the taste), لذيد *laziz*, نفيس *nafīs*. [*sakf al halk*].

Palate, *s.* حنك *hanak*, سقف الحلق

Palatine (possessed of regal rights), Palatine صاحب استقلال كلي *sāhib istiklāl kullī*.

See Sovereign. [*safrā*].

Pale (in colour), أصفر *asfar* (fem. صفراً)

Pale, *s.* (for making inclosures), وتد *watād* (pl. أوتاد *awtād*). An inclosure or fence of pales, a palisade, palisado, درابزون *darābzūn*.

Palefaced, أصفر الوجه *asfar al wajh*.

Paleness, صفر *safār*.

Pall, *v.* (become insipid or vapid), عارلج *sār dēlc*; (to make insipid), دلع *dalla*.

Pallet, *s.* (mean or small bed), فرشته *farsha hakira*.

Palliate, *v.* عمل عذورات *amal ʿuzūrāt*; (to mitigate pain, etc.), رتج قليلاً *ray-yah kalīlan*, خفف الوجع *khaffuf al wajaʿ*.

Palliation, palliative, تخفيف الذنب *takhfif al zanb bil ʿitizār*. See Excuse, Apology.—(mitigation of pain, etc.), تسكين *takhfif*, مداراه باطله *madārāh bātīkah*.

Palliative, *adj.* (mitigating pain, etc.), دوا بطلال يرتج قليلاً وما يطيب *dawā battāl yarayyih kalīlan wa māyutayyib*.

Pallid. See Pale.

Palm-tree, *s.* نخلة *nakhle*. The fibres

of the palm-tree (of which they make ropes, etc.), ليف *lif*. The palm (victory), نصر *nasrat*, ظفر *zafar*. See Triumph.—The palm (of the hand), راحة *rāhat*, كف اليد *kaf al yad*. And when he had thus made me forget the taste of rest, and had left my house cleaner than the palm of my hand (empty); I said to him, Reserve must be put aside when distress is come, as perfumes are laid aside when the rejoicings of a marriage are ended; so bestir thyself to make gain by thy art, and try to gather the fruit of thy skill, فلما انساني طعم الراحة * ونادى بيتي انقي من الراحة * قلت له يا هذا * انه لا منخبأ بعد بوس * ولا عطر بعد عروس * فانهض لاكتساب بصناعتك * واجتني ثمرة براعتك *

Palma-christi, خروج *khurwiʿ*.

Palmer, *s.* مقدسي حاجي *hājī*, *mak-dasī*. See Pilgrim.

Palmer-worm, *s.* أم علي *umm ʿalī*.

Palmistry, علم اليد *ilm al yad*, علم السيميا *ilm asīmīā*. See Chiromancy.

Palpable (perceptible by the touch), قابل اللمس *kābil al mahsūs*, واضح *wādīh*, *lams*; (manifest), *lams*.

Palpableness (to the touch), قابلية اللمس *kābīliyat al lams*; (manifestness), توضيح *tawdīh*, تبين *tabyīn*.

Palpably (by the touch), باللمس *bil lams*; (manifestly), ظاهراً *zāhiran*, بوجه واضح *bi wajhin wādīh*. [Touch.

Palpation, لمس *lams*. See Feeling. Palpitate, *v.* خفق *khafak*, رجف *rajaf*. See Tremble.

Palpitation, خفقان القلب *khafakān al kalb*, رجفان القلب *rajafān al kalb*. Were I to explain the burnings I am undergoing, and the sickness and ecstasy of love and palpitation, neither paper, pen, nor ink would remain upon the earth, nor a scrap upon which to write, لو كنت اشرح ما القاه من

حرق ومن سقام ومن وجع ومن قلق
لم يبق في قرطاس ولا قلم ولا مداد ولا شيء
من الورق

Palsied, مغلول *maḥlūj*.

Palsy, *s.* فالج *fālīj*; (hemiplegia), فالج
fālīj; (paralysis), رعشة *raʿshat*.

Paltry, ذليل *danī*, حقير *hakīr*,
zalīl. See Mean, Contemptible, Pitiful.

Paltriness, حقارة *hakarat*. See Meanness.

Pamper, *v.* اطعم بزيادة *atʿam biziyyadat*,
دلل *dallal*, سمن *samman*.

Pamphlet, *s.* رسالة قدح في حق أحد *ri-
sālat kadh fī hak aḥhad*.

Pamphleteer, قاذح في حق الغير *kādih fī
hak al ghayr*.

Pan, *s.* (for frying, stewing, etc.), مقلي
makla', مقلاة *maklāt* (pl. مقالي *makālī*),
طاجين *tājīn*.

Panacea, *s.* (universal remedy), علاج
عمومي مطلق *ilāj mutlak ʿumūmī*.

Pancake, *s.* نوع زلابية *nawʿ zalābiyat*.

Pane, *s.* مرتبة *murabbaʿ*, مربع *murab-
baʿat*. A pane of glass, لوح قزاز *lawḥ
kizāz*. [*wasf.*]

Panegyric, وصف ثناء *madh*, ثناء *sanā*.

Panegyrist, *s.* مداح *maddāh*. See En-
comiast.

Pang, *s.* انقباض الخاطر *alam*, ألم *gham*, غم
inkibād al khātir. See Anguish, Pain.—So
her heart felt the pangs of separation; and
when she went forth, and saw the preparation
for travel, she wept violently, فحس
قلبها بالمرق فقاما خرجت ورأت
هيئة الاسفار بكت بكاء شديدا

Pang, *v.* وجع *wajjaʿ*. See Pain, Torment.

Panic, *s.* خوف من دون سبب *khawf
min dūn sabab*, خوف *khawf*. See
Terror, Fright.

Pannel, *s.* (pack-saddle), پالان *pālān*,
برادع *bardaʿat* (pl. برادع *barādīʿ*),
samar.

Pannier, *s.* زنبيل *zanbīl*, قرطل *kartal*,
كففة *kuffē*, سلة *sallé*. See Hamper,
Basket.

Panther, *s.* نمر *numr*, ببر *babr*.

Pantofle, *s.* بابوش *bābūsh*. See Slipper.

Papa, بابا *pāpā* or بابا *bābā*. See Father.

Papaverous (resembling poppy), مثل
الخشخاش *misl al khashkhāsh*.

Paper, ورق *warak*. Blotting-paper, ورق
نشاف *warak nashshāf*. A sheet or
leaf of paper, ورقة *waraka*, طليحة ورق
talhiyat warak.

Par (equality), مساواة *musāwāh*, مطابقة
mutābakat.

Parable, *s.* مثل *masal*, تمثيل *tamsīl*.

Parables, مثلات *masalāt*, تمثيلات
tamsīlāt.

Parabolical, مثلي *masālī*.

Parabolically, تمثيلا *tamsīlan*, بوجه
التمثيل *bi wajh al tamsīl*.

Parade, عظمة *ʿazamat*. See Pomp,
Magnificence, Show.—Military parade
or array, كشف على العساكر *kashf ʿalaʿ
al ʿasākīr*. A parade or place for
military exercise, ميدان *midān*.

Paradigm, *s.* مثل *masal* (pl. امثلة *am-
sīlat*). See Example.

Paradise, فردوس *farḍūs* (pl. فرديس
farādīs), جنة *jannat* (pl. جنات
jannāt). Belonging to Paradise, para-
disiacal; also the blessed, or the in-
habitants of Paradise, فردوسي *farḍustī*.

We continued our voyage until we arrived at
an island like one of the gardens of Paradise,
وقد انطلقنا في سير البحر الى ان وصلنا
الي جزيرة كأنها روضة من رياض الجنة

Paradox, *s.* (a tenet contrary to received opinion), ابتداء *ibtidāʿ*, بدعة *bidʿat*; (an assertion contrary to appearance), مغالطة *mughālatat*. [ʿakl.]

Paradoxical, باعِد عن العقل *baʿīd ʿan al ʿaql*
Paradoxically, من ابتداء *bi ʿibtidāʿ*, من نوع الابتداء *min nawʿ al ʿibtidāʿ*.

Paragon (model, pattern), قاعدة *kāʿidat*; (supremely excellent), Kadwa, كادوة *kadwat*, ماله نظير *mālaho nazīr*, لا ثاني له *lā sānī laho*.

Paragraph, *s.* فصل *fasl*. See Section.

Paragraphically, على التفصيل *alaʿ attafsil*. [wāzī.]

Parallel, متوازي *mutawāzī*, موازي *mu-*

Parallel or parallel line, *s.* خط متوازي *khatt mutawāzī*. A parallel figure, شكل متوازي *shakl mutawāzī*. A parallel (comparison), تشبيه *tashbīh*, تمثيل *tamsīl*, قياس *kiyās*, مماثلة *mumāsalat*; (conformity), موافقة *muwāfakat*, مطابقة *mutābakat*.

Parallel, *v.* (place in parallel lines), صف *saf bi khutūt mutawāzīyat*; (to be equal to), وازي *wāzaʿ*. See Resemble, Correspond.—(to compare), عمل تشبيه *amal tashbīh*, عمل موازنة *amal mukābalat*, مقابلته *amal muwāzanat*. [wāzī.]

Parallelism, موازاة *muwāzāh*, توازي *ta-*
Paralogism, paralogy, *s.* (false argument), برهان لاهيئة *burhān lā hakikat laho*, دليل غير برهاني *dalīl ghayr burhānī*.

Paralysis. See Palsy.

Paralytic. See Palsied.

Paramount, اعظم اكبر *aʿlaʿ akbar*, اعظم *aʿzam*, اكرم *akram*. See Supreme, Eminent. [Mistress.]

Paramour, *s.* عاشق *āshik*. See Lover,

Parapet, *s.* (wall breast high), ستارة *sattāra*. A parapet of lattice work, دارابزون *darābzūn*.

Paraphernalia (goods in the disposal of a wife), مهر *mahr*, جهاز *jahāz*, صداق *sadāk*.

Paraphrase, *s.* شرح مجازي *sharh majāzī*, تفسير *tafsīr*. See Commentary, Interpretation.—To paraphrase, شرح *sharah*, عمل تفسير *amal tafsīr*.

Paraphrast, شراح *sharrāh*. See Commentator. [majāzī.]

Paraphrastical, بشرح مجازي *bisharhin*

Parapluve, شمسية *shamsiyat*. See Umbrella. [farsakh.]

Parasang, *s.* (a Persian league), فرسخ *farsakh*

Parasite, *s.* (feast-hunter, flatterer), سفلق *safalāk*, طفيلي *tufaylī*. See Adulatory.

Parasol, *s.* شمسية *shamsiyat*. See Umbrella.

Parcel, *s.* (small bundle), بقة *bukja*; (a part), حصه *hissah*, قطعة *katʿat*; (a number), عدد *adad*. See Quantity, Mass.—To parcel (divide), قسم حصص *kassam husas husas*.

Parch, *v. a.* حرق *harak*, شوي *shawʿ*, شلوط *shalwat*. See Scorch.

Parchment, رق *rakk*.

Pardon, غفران *maghfarat*, عفو *afū*, غفران *ghufrān*. A pardon (warrant of forgiveness), عفو نامه *afū nāma*. To ask pardon, استغفر *istaghfar*. To ask pardon, or make an apology for past offences, اعتذر عن تقصير سلب منه *ʿatizar ʿan takṣīr in salaf minhu*.

Pardon, *v.* غفر الي *ghafar lahu*, غفر له *ghafar ilaʿ*, صفح عن *safah ʿan*. See Forgive.—Pardon thy brother if he is quite wrong, even in insulting thee, (as it may be that) he

- hits thee by mistake, سامح اخاك اذا خلط منه الاصابة بالغلط
- Pardonable, واجب العفو *yughfar*, يغفر *wājib al ʿafū*, مستوجب العفران *mu-stawjib al ghufṛān*. [maʿsūr.
- Pardoned, معذور *maghfūr laho*, مغفور له
- Pardoner, s. غفور *ghaffār*, غفور *ghafūr*.
- Pardoning, adj. غافر *ghāfir*.
- Pare, v. قرض *karad*. To pare off the skin or rind, سلخ *salakh*, قشر *kashar*.
- Pared, مقروض *makrūd*.
- Parent, s. والد *wālid*, قرايب *karāyib*.
- Parents, والدين *wālidayn*. See Father, Mother.
- Parentage (extraction), نسل *asl*, اصل *nasl*, نسب *nasab*. See Descent, Genealogy.
- Parental, نسبي *nasabī*.
- Parity, اعتدال *mushābahat*, مشابهة *ʿi-tīdāl*, مماثلة *tashābih*, تشابه *mumā-salat*. See Equality, Resemblance.
- Park, s. بستان *bustān*, پارک *pārک*.
- Parley, v. تذاكر مع *tazākar maʿ*. A parley, مکالمة *mukālamat*, مخاطبة *mu-khātabat*. See Conversation.
- Parody, s. مثل *masal*, تشبيه *tashbih*, اقتداء *iktīdā*, تقليد *taklīd*.
- Parole, كلمة *kalimat*. See Word.—(promise), وعد *waʿd*.
- Paroquet, ضرة صغيرة *durrah saghirah*.
- Paroxysm, s. دور *dawr*, وقت *wakt*; (of a fever, etc.), دور الحمى *dawr al humma*. See Fit.
- Parricide (murder of a parent), قتل الوالد *katl al wālid*. A parricide, قاتل والد *kātil wālidaho*.
- Parrot, s. ضرة *durrah*.
- Parry, v. (the thrust or blow of a sword),

- دافع عن نفسه ضد ضربات السيف *dā-fa ʿan nafsīhi didd darbāt asayf*.
- Parsimonious, بخيل *bakhīl*. See Frugal.
- Parsimoniously (covetously), بنوع *binawʿin bakhīl*.
- Parsimoniousness, parsimony (frugality), بخل *bakhul*, امساك *imsāk*. And practise the enduring spirit of the resolute, and the forbearance of the discreet and provident; avoid the weakness of hasty impatience, and let an easy temper be thy habit of mind; retain thy dirhems with prudent frugality, and season liberality with parsimony, neither fastening thy hand tightly to thy neck, nor yet opening it out to its widest extent, وعليك بصبراً ولي العزم * ورفق ذوي الحزم * وجانب خرق المشتط * وتخلق بالخلق السبط * وقيد الدرهم بالربط * وشب البذل بالضبط * ولا تجعل يدك مغولة الي عنقك ولا تبسطها كل البسط *
- Parsley, بقدونس *bakdūnis*.
- Parsnip or carrot, s. جزر *jazar*.
- Part, s. (piece, portion), قطعة *katʿat*. See Share, Portion, Lot.—(share, lot, portion), حصّة *hissah*, قسمة *kismat*; (business, duty), عمل *ʿamal*, امر *amr*, مصلحة *maslahat*. See Action, Conduct.—(side, party), طرف *taraf*, جانب *jānīb*. The best part of anything, خلاصة *khulāsat*. The third part (of anything), ثلث *suls*. The fourth part, ربع *rubʿ*. The fifth part, خمس *khums*. From every part, من كل *min kol jānīb*. The forepart, صدر *sadr*. See Fore, Front, First.—The latter part, آخر *ākhīr*. See Latter, Hinder.—In whole and in part, من كلّي وجزئي *min kollī wa juzʿī*. Parts (faculties, abilities), ادراك *idrāk*, عقل *ʿaql*, فراسة *farāsāt*; (quarters, regions), اطراف *atrāf*, اقاليم *akālīm*,

ممالك *mamālik*. See Country, District.—In every part, في كل جانب *fī kol jānīb*.

Part, *v.* (divide, share), قَسَمَ *kassam*; (to separate, disunite), فَارَقَ *farak*, فَصَلَ *fasal*. To part (be separated), انفصل *infasal*; (to take farewell), ودّع *wadda*. Partible (divisible), يتقسم *mumkin al iftirūk*, يتقسم *yutakassam*.

Partake, *v.* (to have share in anything), أَخَذَ حَصَّهُ *akhad hissah*, شَارَكَ *shārik*. See Participate.

Partaker, *s.* لَهُ حَصَّهُ *laho hissah*, أَخَذَ حَصَّهُ *akhid hissah*, شَرِيكَ *sharik*, مُشَارِك *mushārik*. See Partner.

Partaking, شَرِيكَ *sharik*. See Participant.

Parted, مَفْرُوق *muktasam*, مَقْتَسِم *mafrūk*, مَوْزَع *muwazza*. See Divided, Separated.

Parterre, *s.* رَوْضَةٌ *rawdāt*, زُرَيْعَةٌ *zarī'at*.

Partial (inclined to favour one side), خَاصٌّ *mughrid*; (not universal), خَاصٌّ *khās*, غَيْرُ عُمُومِي *ghayr umumī*.

Partiality, غَرَضِيَّةٌ *gharadiyat*.

Partially, بِكُلِّ غَرَضِيَّةٍ *bikol gharadiyat*.

Participable (capable of being shared or participated), مُمَكِّنُ الْمَشَارَكَةِ *mumkin al mushāraikat*, قَابِلُ الْمَشَارَكَةِ *kābil al mushāraikat*.

Participate, *v.* أَخَذَ حَصَّهُ *akhaz hissah*, عَمَلَ مَشَارَكَةً *sār sharik*, عَمَلَ *amal mushāraikat*. See Share.

Participation, اِشْتِرَاكٌ *ishtirāk*. To give a participation, أَعْطَى حَصَّهُ *ata' hissah*, حَصَّصَ *hassas*.

Participle active, *s.* اِسْمُ الْفَاعِلِ *ism al*

fā'il. A participle passive, اِسْمُ الْمَفْعُولِ *ism al maf'ul*.

Particle, *s.* ذَرَّةٌ *zarrah* or *darrat*. A particle (part of speech), حَرْفٌ *harf* (pl. حُرُوفٌ *hurūf*). A conjunctive particle, حَرْفُ الْعَطْفِ *harf al attaf*, حَرْفُ التَّفْسِيرِ *harf attafsir*. A particle of action, اِدَاةُ الْفَاعِلِ *adāt al fā'il*. A vocative particle, حَرْفُ النِّدَاءِ *harf al nidā*.

Particular (not general), مَخْصُوصٌ *makh-sūs*, خَاصٌّ *khās*, غَيْرُ عُمُومِي *ghayr umumī*; (single, individual), مُفْرَدٌ *mufrad*; (odd, whimsical), عَجِيبٌ *ajīb*; (uncommon), غَيْرُ مُعْتَادٍ *ghayr mu'atād*, مُسْتَغْرَبٌ *mustaghrab*. See Singular, Strange.

Particular, *s.* (anything belonging to an individual), خُصُوصِيَّةٌ *khusūsiyat*, خُصُوصِيَّةٌ *khūsūsiyat*; (an individual), شَخْصٌ *shakhs*, فَرْدٌ *fard*. See Person.—(a single point, thing, or instance), فَرْدٌ *fard*; (a minute detail), تَفْصِيلٌ *tafsil*.

Particularity (something peculiar), خَاصَّةٌ *khāssat*, خُصُوصِيَّةٌ *khūsūsiyat*; (individuality), فَرْدَانِيَّةٌ *fardāniyat*.

Particularize, particulate (mention distinctly), شَرَحَ بِالتَّفْصِيلِ *sharah bil tafsil*.

Particularly (distinctly), تَفْصِيلًا *tafsilan*, مَفْصَلًا *ala' attafsil*, عَلَيِ التَّفْصِيلِ *ma-fassalan*; (peculiarly), خُصُوصًا *khūsū-san*, بَغَايَةً *khāsatān*; (extremely), غَايَةً *bi ghāyat*, غَايَةَ الْغَايَةِ *ghāyat al ghāyat*.

Partisan, *s.* حَرْبَةٌ *harbat*. See Halberd, Javelin, Pike.—(an adherent), رَافِقٌ *rafik*; (a commander of a party), رَئِيسُ عَصَبَةٍ *rāyis usbat*.

Partition (division), قِسْمَةٌ *kismat*, تَقْسِيمٌ

taksim, توزيع *tawziʿ*. See Distribution.—The partition of an inheritance. افتسام الميراث *iktisām al mīrās*. The fee to a judge for determining a partition of inheritance, رسم القسمة *rasm al kismat*; (separation), فراق *firāk*, افتراق *iftirāk*, انفصال *infisāl*. A partition (wall, etc.), جاب *fārik*, فارق *hijāb*.

Partition, *v.* (divide by a wall, etc.), قسم *kasam*, قطع *kataʿ*. See Divide.

Partly (in some measure), تقريباً *takriban*.

Partner, *s.* شريك *sharik*, مشارك *mu-shārik*.

Partnership, شراكة *sharākat*, شركة *shirkat*, اشتراك *ishtirāk*, مشاركة *mushārakat*. To be in partnership, صار *sār sharik*.

Partridge, *s.* جل *hajal*.

Party, فريق *farik* (dual, فريقين *farikīn*). A party or select assembly, مجلس *majlis khās*; (side), طرف *taraf*, جانب *jānib*. [mulawwan.

Party-coloured, متلون *mutalawwin*, ملون.

Party-man, *s.* صاحب طرف *sāhib taraf*.

Party-wall, *s.* حيط قاطع *hayt kātīʿ*.

Paschal, فصحي *fashī*.

Pass, *v.* (go forward, by, or through), ذهب *zahab*; (to cross over or through a river, etc.), عبر *abar*, مر *mar*, نفذ *nafad*; (to be at an end), صار منتهى *sār muntahī*. To depart this life, ارتحل *irtahal min hazā al ʿālam*. See Die.—To pass a law, حكم *kakam*, شرع *sharaʿ*. To pass sentence, اعطى حكم *aʿṭā hukm*, شرع *sharaʿ*. To pass, pass by, pass over (omit), ترك *tarak*, نسي *nesi*. See

Neglect.—To pass (allow, admit, approve), تحسن *tahassan*, قبل *kebel*. To pass upon, عمل حيله *amal hīlah*. To pass for (personate another), عمل حاله *amal hālah*. I got up immediately, and followed her until she had left the palace, and passed through the streets of the city, and arrived at the city gates, فقامت حالاً وتبعتها حتى خرجت من القصر وشقت في اسواق المدينة الى ان انتهت الى باب المدينة.

Pass, *s.* (narrow road or passage), منفذ *mansfad*; (of a mountain), عرقوب *arkūb*.

Passable (possible to be passed), ممكن *mumkin*, عبور *al ʿubūr*; (supportable), يتحمل *yatahammal*. See Tolerable, Allowable, Popular.

Passage (road, etc.), طريق *tarik*. See Way, Ferry.—(journey), سفر *safar*. A passage in a book, مقال *mukāl*, قول *kawl*.

Passed over (neglected), منسي *munsāʾ*; (forgiven), مغفور له *maghfūr laho*.

Passenger, *s.* مسافر *musāfir*, عابر الطريق *ʿābir attarik*, راحل *rāhī*, عابر السيل *ʿābir assabil*. See Traveller.—I then arose, and found not in the place a human being nor a Jinnee. The vessel had gone with the passengers, and not one of them remembered me, neither any of the merchants nor any of the sailors; so they left me on the island, ثم اني قمت فلم اجد في ذلك المكان انساناً ولا جنياً وقد سارت المركب بالركاب ولم يتذكروني منهم احد لا من التجار ولا من البحرية فتركوني في الجزيرة.

Passing, *part.* عابر *ʿābir*.

Passion (opposed to action), انفعال *in-ʿāf*, هوى النفس *hawāʾ annafs*. See Grief, Sorrow, Anger, Rage, Love,

Lust, Desire, Hatred, Malice, etc.—

Without passion (or anger), بلا غضب *bilā ghadab*. The passions of the mind, *bilā ghadab*. The passions of the mind, اغراض نفسانية *aghrād nafsāniyat*. The passions of love, هوى العشق *hawā' al 'ishk*. And on his hearing these her words, his reason was captivated by his passion for her; his love for her increased, and he could not withhold himself from her, فلما سمع هذا الكلام منها سلب عقله في عشقها وازدادت محبته لها ولم يطق ان يصبر عنها

Passionate (prone to anger), غضوب *ghadūb*, حامي المزاج *hāmī al mizāj*.

Passionately (angrily), بكل حمية *bikol hammiyat*; (with strong desire), بكل رغبة *bikol rughbat*.

Passover, عيد الفصح *īd al fash*, عيد الكبير *īd al kabīr*.

Passive (unresisting), متحمل *mutaham-mil*, مساهل *musāhīl*. See Patient.— A passive verb, مفعول *maf'ūl*, مجهول *majhūl*.

Passively, بكل تحمل وصبر *bikol taham-mul wasabr*. See Patiently.

Passiveness, تحمل *tahammul*, صبر *sabr*. See Patience, Submission.

Passport, s. پاسپورت *pasāport*.

Past (not present, gone), ماضي *mādī*, سابق *sābiq*, متقدم *mutakaddim*, سالف *sālik*.

Past, a. الماضي *al-mādī*, السابق *assābiq*. Things that are past, سواف *sawālif*, سابق *sawābiq*. Those who are past (predecessors), المتقدمين *al mutakaddimīn*.

Past (beyond, above), فوق *fawḳ*. Past hope, فوق المأمول *fawḳ al māmūl*.

Past ability (of doing anything), بلا قدرة

bilā kudrat, بلا قوة *bilā kūwat*. Past all danger, بلا خطر *bilā khatar*. The participle past, اسم المفعول *ism al maf'ūl*.

Paste, خميرة *khamīrat*. See Leaven.— (flour and water for pasting), عجین *ajīn*. To make paste, عجن *ajjan*. To paste or fasten with paste, لصق *lasak*. See Glue.

Pastime, تفرج *tafarraj*. See Amusement, Diversion, Play. [Grazier.

Pastor, s. راعي *rā'ī*. See Shepherd.

Pastoral, منسوب للراعي *mansūb lilrā'ī*. See Rural, Rustic.

Pastry, محليات بعجين *muhliyat bi-ajīn*, مابسوسات *mabsūsāt*; (confectionery), محليات *muhliyat*. A pastry cook (or confectioner), حلواني *halwānī*.

Pasturable (proper for pasture), خرج *kharij*, مرعي *mar'ī*.

Pasture, pasturage (grounds), مرعي *mar'ī*, مرتع *marṭa'a*.

Pasture, pasturing, مرتعي *marṭa'ī*.

Pasture, v. (feed as cattle), علف *alaf*; (to feed cattle on pasture grounds), رعي *ra'ī*. [Fit, Opportune.

Pat (exact, suitable), لائق *lāyik*. See

Pat, v. (strike gently), ضرب *darab*, طيش *tabbash*.

Patch, s. (on a garment, etc.), رقعة *ruḳ'a*. To patch (a garment), رقع *raḳqa*.

Pate, راس *rās*. See Head. [sāhīr.

Patent (open, public), شايح *shāyī*, ظاهر *ẓāhir*.

Patent, s. براءات *bara'at*, فرمان *farmān*.

Patent, s. منشور *manshūr* (pl. منشائر *manāshīr*). The royal signet on letters patent, توقيع رفيع *tawki' rafī'*. [raatlī.

Patentee, s. براتلي *farmānī*, فرمانلي *farmānī*.

Paternal, أبوي *abawī*. Paternal succession, ميراث *mīrās*. See Heritage.

Path, *s.* طريق *tarik*. A path which has no thoroughfare, ماله منفذ *mālaho mansaf*. See Road, Street, Tract.

Pathetic, بليغ *baligh*, مهيج *muhayyij*.

Pathetically, مهيج بنوع *binaw'in muhayyij*. To touch pathetically, هيج *hayyaj*.

Patheticalness, تهيج النفس *tahyij an-nafs*. See Pathetic.

Pathway, *s.* طريق *tarik*. See Path.

Patience, صبر *sabr*, تحمّل *tahammul*. To have patience, صبر *sabar*. See Patient.

—My patience has failed, and my disquietude is excessive; immense is my wailing since your absence, and I became infirm and invalid! I take God to witness, that your separation made me lose my patience! And how could I have patience to endure the loss of the object of my hope? After the loss of my beloved, how could I delight in sleep? And who is he that can find pleasure and delight in a life of abasement? لقد قل

صبري ثم زاد تمللي * وزاد نحبي
بعدكم وتعللي * ولا صبر لي والله بعد فراقكم
وكيف اصطباري بعد فرقة ماملي * وبعد
حبيبي كيف التذالكري * ومن ذا الذي
يهني بعيش التذال

Patient, صابر *sābir*, صبور *sabūr*; (in grammar), مفعول *maf'ul*. To be patient, تحمّل *tahammal*, صبر *sabar*.

Patient, *s.* (person indisposed), مريض *marīd*, عليل *alīl*.

Patiently, بصبر *bi sabr*, بكل صبر *bikol sabr*.

Patly, بكل مناسبة *bikol munāsabat*, لايقاً *lāykan*, بكل لياقة *bikol layākat*. See Fitly, Opportunely.

Patriarch, بطريرك *batriark* (pl. بطاركة *batārakat*).

Patriarchate, بطركية *batrakiyat*.

Patrimonial, مال موروث *mawrūs*, ملكي *mulki*.

Patrimonial possessions, مال موروث *māl mawrūs*.

Patriot, *s.* محب الوطن *muhīb al watan*.

Patriotism, حب الوطن *hibb al watan*.

Patrol, *s.* (night watch), حارس الليل *hāris al layl*, عسس *ʿasas*.

Patron, *s.* حارس *hāris*. See Protector.

Patronage, حماية *himāyat*, صيانة *sayānat*. See Protection, Guardianship. — To

Patronize, حمى *hama'*.

Patroness, حارسة *hārisat*.

Pattern, *s.* مسطرة *mastarat*. [Scarcity.

Paucity, قلة *killat*, عدم *adam*. See

Pave, بלט *ballat*. And the party entered a passage, paved with marble, upon the sides of which were curtains, whereon were figured various wild beasts and birds of gold and silver, and their eyes were of pearls and jacinths; whosoever beheld them was perplexed,

فدخل القوم من دهليز مرخم وفي
جوانب ذلك الدهليز براقع عليها صور
من اصناف الوحوش والطيور من ذهب
وفضة واعينها من الدرر والياواقيت يتحير
كل من رآها

Pavement, *s.* بلاط *balāt*.

Paver, pavier, مبلط *muballit*.

Pavilion, خيمة *khaymat* (pl. خيم *khu-yam*), خيام *khiyām*. See Tent.

Pauper, *s.* مسكين *miiskīn*, فقير *fakīr*. See Poor man, Beggar.

Pause (stop), توقف *tawakkuf*. See Interval, Intermission, Delay. — (suspense), شك *shak*, شبهة *shubhat*, تردد *taraddud*. See Hesitation, Doubt. — To pause (make a stop), توقف *tawakkaf*, وقف *wekef*; (to hesitate), تردد *taraddud*.

Pawn, *s.* رهن *rahn*. See Pledge. — A pawn at chess, بيدق *baydak*. — To pawn or give in pawn, رهن *rahan*. To

redeem a pawn, فك الرهن *fak arrahn*.

For if they would pawn me, and my knowledge with me, and all my books and ink-case too, for one day's food, the pledge will be declined, and this will give birth to the most contemptible accounts against my credit and

فلو رهنوني وعلمي معي وكل decorum, الدفاتر والمحمرة علي قوت يوم فرد الرهن وارمو الي القصة المحمرة

Pawned, مرهون *marhūn*, مرتهن *murtahan*.

A pawner, راهن *rāhin*.

Pay, *v.* وفا *wafā*, دفع *dafa*. To pay wages, دفع العلوة *dafa al ʿulūfat*.

Pay, علوة *ʿulūfat*. See Wages, Pension, Stipend, Hire.—Monthly pay, ماهية *māhiyat*.

Payable, واجب الادا *wājib al idā*, ممكن الوفا *mumkin al wafā*.

Pay-day, يوم الدفع *yawm addaf*.

Payer, *s.* (of debts, etc.), دافع الدين *dāfi ʿal dayn*.

Payment, ادا *idā*, وفا *wafā*.

Pea, peas, *s.* حمص *hummus*.

Peace, صلح *sulh*. See Quiet, Content,

Amity, Silence.—A treaty of peace,

مصالحة *musālahat*, عقد الصلح *ʿakd al sulh*, معاهدة *muʿāhadat*. The peace

of God, سلام الله *salām allāh*. Peace be

with him, عليه السلام *ʿalayhi assalām*.

To make peace, عمل صلح *amal sulh*. To

renew peace, جدد الصلح *jaddad al sulh*.

To sue for peace, طلب الصلح *talab assulh*.

To infringe the peace, خان الصلح *khān assulh*. To observe the articles of peace,

راعي شرايط الصلح *rāʿi sharāyit assulh*.

سان شروط الصلح *sān shurūt assulh*. And

he said, Praise be to God, who has favoured

me with the things that I desired! First the

end of the war; second the conclusion of

peace, and the prevailing of rest and peace-

fulness, قال الحمد لله الذي من علي

باشياء كنت اتمناها الاول انتما الحرب

والثاني عقد الصلح وحصول الراحة والسلامة

Peace-maker, *s.* مصالح *musālih*. See Mediator.

Peach, *s.* دراقه *durrakah*.

Peacock, طاوس *tāwūs*, or طاووس *tāwūs* (pl. طاوويس *tawāwīs*). A green

peacock, طاوس اخضر *tāwūs akhḍar*.

Peak, *s.* (top of a hill), رأس الجبل *rās ajjabal*. See Summit, Point.

Peal, *s.* (of thunder), رعد *raʿd*; (of bells), طنطنة *tantanat*.

Pear, *s.* نجاص *najās*, نجاسة *najāsah*.

Pearl, *s.* لؤلؤ *lūlū*. A large or royal pearl,

درة التاج *durrat attaj*. Beneath each

bird was a net of brilliant pearls, spread

over a fountain; and by the brink of the

fountain was placed a couch adorned with

pearls and jewels and jacinths, وتحت

كل طير شبكة من اللؤلؤ الرطب مجللة

علي فسقية وموضوع علي الفسقية سرير

مرصع بالدر والجوهر والياقوت

Peasant, *s.* زارع *zārʿ*, فلاح *fallāh*. See

Countryman.

Pebble, *s.* حصى *ḥasā*.

Peck, *v.* (as a bird), نقر *nakar*. [ʿadri.

Pectoral (belonging to the breast), صدرى

Peculiar (appropriate, not common to

all), خاص *khās*, مخصوص *makhḥūs*,

غير عمومي *ghayr ʿumūmī*.

Peculiarly, خاصة *khāssiyat*, خصوصية

خاصة *khāssat*, خصوصية *khūssiyat*.

Peculiarity, خصوصياً *khūssīyan*, خصوصاً

خاصة *khāssatan*.

Pecuniary (relating to money), نقدي

nakdī. [See Schoolmaster.

Pedagogue, معلم اولاد *muʿallim awlād*.

Pedal, يخنس الرجل *yukhs arrijl*.

Pedant, *s.* كثير غلبة *kaṣīr nahawī*, نحوي *ghalabah*. [*rijl al ʿāmūd*.]

Pedestal, *s.* (base of a pillar), رجل العمود.

Pedicle, ساق *sāk*. See Stalk.

Pedigree, نسب *nasab* (pl. انساب *an-sāb*), أصل (pl. اصول *usūl*), نسل *nasl* (pl. انسال *ansāl*).

Peel, *v.* قشر *kashar*.

Peel (rind), سلق *salakh*, قشر *kashar*.

Peep, *v.* لمح *lamah*, نظر *nazar*, لحظ *lahaz*.

See Look, Glance, Inspect.

Peep, *s.* (sly look), لمح *lamh*, لمحة *lam-hat*, لمان *lamahān*, نظرة *nazrat*. See Glance. [Companion, Nobleman.

Peer, *s.* (equal), مقارن *mukārīn*. See

Peerless (unequalled), ماله نظير *mālaho* غير *nazīr*, ماله ماثيل *mālaho masīl*, غاضب *ghayr muʿādīl*. [*ghadūb*.]

Peevish, غضوب *hadd al mizāj*, حد المزاج.

Peg, *s.* وتد *watad* (pl. اوتاد *awtād*), مسمار *musmār* (pl. مسامير *masāmīr*).

Pelf, مال *māl*. See Wealth, Riches.

Pelican, *s.* رخم *rakhm*, أم جعران *umm juʿrān*. [Clear, Transparent.

Pellucid, شفاف *shaffāf*. See Bright,

Pellucidness, شفافة *shafūfat*. See Brightness.

Pen, *s.* قلم *kalam*.

Penal, عقابي *ikābī*, جزائي *jazaʿī*. Penal laws, الحدود الشرعية *hudūd*, الحدود *al hudūd ashsharʿiyyat*, حدود الشرع *hudūd ashsharʿ*.

Penalty, *s.* جرime *jarīmat*, غرامة *gharāmat*. See Fine, Mulct, Punishment.

Penance (chastisement), عذاب *ʿazāb*, عقوبة *ʿukūbat*, عقاب *ikāb*.

Pencil, *s.* قلم رصاص *kalam rasās*.

Pendency, تعلیق *taʿlīk*; (suspense or

delay of legal decision), تأخير الحكم *tākhīr al hukm*.

Pendent, pendulous, متعلق *mutaʿallik*.

Pending (not yet decided), غير محكوم به *ghayr mahkūm bihi*.

Penetrable, ممكن النفوذ *mumkin al nufūz*, قابل التأثير *kābīl attāʾir*. [*fūz*.]

Penetrability, امكان النفوذ *imkān al nu-*

Penetrant, penetrating, penetrative (piercing, entering into), نافذ *nāfiḥ*.

Penetrate (pierce), نفذ *naḥaz*, دخل *dakhāl*. See Bore, Enter.—(to reach the meaning, inspect narrowly), امعن

امعن *amʿan*, ادرك *adrak*, فهم *fehēm*. See Comprehend, Conceive, Understand. Then I penetrated into the densest of the crowd, to know what was bringing forth their tears! فواجبت غابة الجمع لاسير مجلبة الدمع

Penetrated, موثر *muʾassar*.

Penetrating (inspecting), مطلع *muttaliʿ*.

Penetrating, penetrative (acute), سريع *sarīʿ* الفهم *al fahm*. See Discerning.

Penetration (into anything), نفوذ *nufūz*, تأثير *tāʾīr* (pl. تأثيرات *tāʾīrāt*); (acuteness), فهم *fahm*, عقل *ʿaql*, فراسة *fīrāsāt*, ادراك *idrāk*.

Peninsula, *s.* جزيرة *jazīrat*. The peninsula of Arabia, جزيرة العرب *jazīrat al ʿarab*.

Penitence, ندامة *nadāmat*, توبة *taūbat*, تأسف *taūssaf*. See Repentance.

Penitent, penitential, نادم *nādīm*, ندمان *nadmān*. To be penitent, ندم *nedem*.

Penitent, *s.* متأسف *mutaʾassif*, نادم *nādīm*. [*tanadduman*.]

Penitently, بندامة *bi nadāmat*, تندماً

Penknife, *s.* قلمتراش *kalamtrāsh*.

Penman, *s.* (fine writer), كاتب ماهر

kātib māhir; (author), مصنف *musannif*. See Writer.

Penny-royal (herb), ستر *saṭar*.

Pension, *s.* علفة *ulūfat*, معاش *maʿāsh*.

Pension, *v.* علفة عمل له *amal laho ulūfat*.

Pensioner, pensionary, *s.* علفة له *laho ulūfat*, صاحب علفة *sāhib ulūfat*.

Pensive, متأمل *mutaammil*, متفكر *muta-fakkir*. See Thoughtful, Melancholy, Mournful.

Pensively, بفكر *bifikr*. See Mournfully.

Pensiveness, فكر *fikr*, تأمل *taammul*.

Pent, pent up, مسدود *munsad*, مسدود *masdūd*, مغلق *munghalik*. See Shut.

Pentagon, *s.* مخمس *mukhammas*.

Pentagonal, pentangular (having five sides and angles), مخمس *mukhammas*.

Pentateuch, *s.* توراة *tawriyat*, التوراة *al tawrah*.

Pentecost, عيد الخمسين *ʿīd al khamsīn*, عيد الصعود *ʿīd assuʿūd*.

Penurious, بخيل *bakhil*. See Niggardly.

Penuriously, بكل شح وبخل *bikol shukhin wa bukhil*.

Penuriousness, بخل *bukhl*.

Penury, قلة *qilla*, احتياج *ihtiyāj*, *killat*. See Poverty, Want, Indigence.

People, خلق *khalk* (pl. خلايق *khalāyik*), طائفة *tāy-fat* (pl. اقوام *akwām*), طوائف *tawāyif* (pl. شعوب *shuʿūb*). People of various nations, طوائف مختلفة *tawāyif mukh-tālifat*. The common people, عوام *ʿuwām annās*, عامة *ʿāmmat*. See Commonalty, Populace.

Peopled, معمور *maʿmūr*. [*falsaf*].

Pepper, فلفل *fulful*. To pepper, فلفل.

Peppermint, نعنع *naʿnaʿ*. See Mint.

Peradventure, لعل *laʿal*. See Perhaps; also Doubt, Question. [*fāt min*].

Perambulate, *v.* (walk through), نأى *nāʾ*.

Perambulation, عبور *ubūr*, سير *sayr*.

Perceive, *v.* ادرك *adrak*, فهم *fehem*. See Understand, See, Hear, Know, Observe.

Perceived, معلوم *maʿlūm*, مفهوم *mafḥūm*, مدرک *mudrak*, منفهم *munfahim*.

Perceptibility, قابلية الإدراك *kābīliyat al idrāk*. [*kābīl al idrāk*].

Perceptible, perceivable, قابل الإدراك *qābil al idrāk*.

Perceptibly, perceivably, ظاهراً *zāhiran*.

Perception, ادراك *idrāk*, احساس *ihsās*, بصيرة *basar*, فهم *fahm*, استماع *istimāʿ*, علم *ilm*. See Knowledge; Notion, Idea.

Perchance, اتفاقاً *ittifākan*. See Perhaps.

Percussion, صدمة *sadmah*.

Perdition, هلاك *halāk*. See Ruin, Death.

—Perdition catch thee! نساء لك *taʿsan lak*.

Peregrination, سفر *safar*, سياحة *siyāhat*, غربة *ghurbat*. See Travel.—Depart from a land in which thou art oppressed, and do not feel miserable on account of thy separation from thy kindred. Whoever is held in small estimation in the eyes of his family and people, for him peregrination is better than to remain in degradation, ارحل بنفسك *arḥal bannafsek*.

Peremptorily, بوجه قاطع *bi wajhin kātiʿ*, قاطعاً *kātiʿan*. See Positively.

Peremptory, قاطع *kātiʿ*, ناطق *nātiq*, شافى *shāfi*. See Dogmatical, Positive.

Perennial, دایم *dāyim*. See Perpetual.

Perennity, دوام *dawām*. See Perpetuity.

Perfect, تمام *tamām*, تام *tām*, كامل *kāmil*, مکمل *mukammal*, سالم *sālim*,

متّم *mutammam*. To make perfect, عمله تمام *amalaho kāmīl*, عمله تمام *amalaho tamām*.

Perfection, perfectness, اتمام *itmām*,

كمال *kamāl*. So the King said within himself, May God be praised, the Creator of this damsel! How elegant is she, save that she does not speak! But perfection belongeth only unto God (whose name be exalted!)

فقال الملك في نفسه سبحان الله خاتى هذه الجارية ما اظرفها الا انها لاتتكلم ولكن الكمال لله تعالى وحده

Perfectly, بكمال *bi kamāl*. See Exactly, Completely.

Perfidious, خاين *khāyin*. A perfidious villain, خوان *khawwān*. See Villain, Traitor.

Perfidiously, بكل خيانة *bikol khiyānat*.

To act perfidiously, خان *khān*.

Perfidiousness, perfidy, خيانة *khiyānat*,

غدر *ghadr*. See Fraud, Deceit, Treachery.—Thou hast prolonged a conversation that will not procure thy liberation. Hope not, therefore, for escape through my means; but (remember) reflect upon thy former wicked conduct, and the perfidy and artifice which thou thoughtest to employ

لقد اكرثت من المحاورة
فيما ليس فيه خلاصك فلا تطمع في ذلك
فلن تنال مني ما تمسك به نفسك
واذكر ما سلف من سوء فعلك وما تضمنه
لي من الغدر والمكر

Perforate, *v.* ثقب *sakab*. See Bore, Pierce.—And I walked in that valley, and beheld its ground to be composed of diamonds, with which they perforate minerals and jewels, and with which also they perforate porcelain and the onyx; and it is a stone so hard, that neither iron nor rock have any effect upon it,

ومشيت في ذلك الوادي فرأيت ارضه
من حجر الماس الذي يثقبون به المعادن
والجواهر ويثقبون به الصيني والجزع وهو
حجر صلب يابس لا يعمل فيه الحديد
ولا الصخر

Perforated, منقوب *munsakīb*, منقوب *mankūb*.

Perforation, ثقب *sakb*.

Perforator, *s.* (boring instrument), مثقب *maskab*. See Auger.

Perforce, قهراً *kahran*, جبراً *jabran*. See Force, Violently.—To seize perforce, مسك بالزور *mesek bil zawor*.

Perform, *v.* تمّم *tammam*. And after he had been seated awhile, the King said to him, Blessed be thy arrival! Thou hast made us desolate by thy absence, O beloved of the heart. What is thy business, that we may perform it for thee immediately? فلما

استقر به الجلوس قال له الملك قدوم مبارك اوحشتنا يا حبيب القلب ما حاجتك حتى نقضيها لك حالاً

Performance, عمل *amal*, اجرا *fiʿl*, انشا *inshā*. See Action.—(literary composition), تصنيف *tasnīf*, انشا *inshā*. Performance of a promise, ايفا *īfā*.

Performed, مفعول *mafʿūl*, مصنوع *mas-nū*, منفعل *munfaʿil*, منعمل *munʿamil*.

Performer, *s.* عامل *āmīl*, فاعل *fāʿil*, صانع *sāniʿ*.

Performing, *part.* فاعل *fāʿil*.

Perfume, بخور *bakkkhūr*, رائحة طيبة *rāyhat taybah*.

Perfume, *v.* بخر *bakkkhar*.

Perfumed, معطر *muʿattar*, مبخر *mubakkkhar*. To be perfumed, تعطر *taʿattar*.

Perfumer, *s.* عطار *attār*. The trade of a perfumer, عطارة *atārat*.

Perhaps, اتفاقاً *ittifākan*, لعل *laʿalla*,

عسى *asaʿ*. And she said, It seems that when I was sitting at the shop of the merchant, this paper caught to me; give it me, therefore, that I may return it to him, perhaps there is in it some account which he wants, فقلت كاني لما تعدت علي دكان التاجر فعلقت معي هذه الورقة هاتيا

حتى اودينا له ربما يكون فيها حساب
يحتاجه

Pericardium, *s.* (the envelope of the heart), حجاب القلب *hijāb al kalb*.

Pericranium, *s.* (membrane which covers the skull), سمقي *samhak*.

Peril, خطر *khatar*, مخاطرة *mukhātarat*.
See Danger, Hazard.

Perilous, مخوف *mukhtir*, مخطر *mukhtir*,
khawwif. See Dangerous.

Perilously, بخطر *bi khatar*.

Period, *s.* (round of time, circle of years, days, etc.), دور *dawr* (pl. ادوار *adwār*); (time), وقت *wakt*, زمان *zamān*, عهد *ahd*; (a full sentence), جملة *jumlat*; (conclusion), نهاية *nahāyat*. See End. [wa akwār.

Periods or cycles of years, ادوار واكوار *adwār*

Periodical, ادواري *dawwārī*. See Circular.

Periodically, نوبة *nawbatan*, etc.

Periosteum, *s.* (membrane that covers the bones), ضريح *dariʿ*. [ference.

Periphery, دائرة *dāyrat*. See Circum-

Periphrasis (circumlocution), افادة الكلام *ifadat al kalām*.

Peripneumony (inflammation of the lungs), ذات الرية *zāt arriyah*.

Perish, *v.* هلك *helek*. See Die, Rot, Decay.—And there died us of every day two, till a great multitude of us had perished. So when I saw that destruction had entered our dwellings, and had alighted among us, and drowned us in the sea of death . . . فصار

يموت منا كل يوم اثنان حتى فني
منا جماعة كثيرة فلما رأيت الفناء قد
دخل ديارنا وقد حل بنا وفي بحر المنايا
اغرقنا

Perishable, زایل *zāyīl*, الزوال *kābil*

sarīʿ سريع الزوال *fānī* فاني *azzawāl*. See Frail. [al bakā.

Perishableness, فنا *fanā*, عدم البقا *adam*

Peritoneum (a membrane which encloses the bowels), الصفاق *assifāk*.

Perjury, حلفان كاذب *halafān kāzib*. [bīl-zūr.

Perjure one's-self, *v.* حلف بالزور *halaf*

Perjured, محنت *muḥanniz*.

Permanence, permanency, قيام *kiyām*, بقا *bakā*, ثبات *sabūt*. [See Perpetual.

Permanent, مستمر *mustamir*, ثابت *sābit*.

Permanently, دائماً *dāyman*.

Permeable (possible to be passed through), قابل النفوذ *kābil al nufūz*. [ijāzat.

Permissible, واجب الاجازة *wājib al*

Permission, اجازة *ijāzat*, رخصة *rukḥṣat*,

أذن *isn*. By the divine permission,

بامر الله تعالى *bi amr allah taʿālā*,

بأذن الله تعالى *bi isn allah taʿālā*.

Then we will bid her farewell, and I will return with thee; for I fear that if I took thee and went without her permission, she would be incensed against me, and she would be right,

ثم نودعها وارجع انا وانت لاني اخاف

ان اخذتك وسرت من غير اذن لها ان

تغضب عليّ ويكون الحق معها

اعطي *aʿtaʿ* اعطيت اجازة *ijāzat*.

أعطي *aʿtaʿ* اعطيت اذن *isn*, رخصة *rukḥṣat*.

سمع *samah*.

Pernicious, مضر *mudīr*.

Perniciously, بكل مضرة *bikol madarrat*.

Perniciousness, ضرر *darar*, مضرة *madarrat*.

Peroration (conclusion of an oration),

خاتمة الكلام *khātimat al kalām*.

Perpendicular line, *s.* خط مستقيم *khatt*

خط عمود *khatt ʿamūd*.

Perpendicular, معتمد *muʿammad*.

Perpendicularly, عموداً *amūdan*.
 Perpetrate, *v.* (a crime), ارتكب *irtikāb*.
 Perpetration, ارتكاب *irtikāb*.

Perpetual, دايماً *dāyim*, مستديم *mustadīm*,
 سرمدي *sarmadī*, ابدى *abadī*. See
 Eternal, Continual, Permanent, Peren-
 nial.

Perpetually, علي الدوام *dāyman*, دايماً *dāyim*,
 اعم *ala' addawām*, دايماً *dāyim al*
ayyām. See Always, Constantly, Con-
 tinually, Incessantly.

Perpetuate, *v.* دايماً عمله *amalaho dāyim*,
 جعله مستمراً *ja'alaho mustamirran*,
 دوماً *dawwam*. [timrār.

Perpetuation, perpetuating, استمرار *is-*
 Perpetuity, دوماً *dawām*, دوماً *dawm*,
 استمرار *istimrār*, ثبات *sabūt*, بقاء *bakā*.

Perplex, *v.* (distract the mind), شغل *shāghhal*,
 حير *hayyar*, شوش *shawwash*. See Puzzle, Plague,
 Torment, Vex.—(to make intricate,
 confound), خلط *khalat*. See Involve,
 Confuse.

Perplexed (intricate), مشكل *mushakkal*,
 مشوش *mushawwash*, مختلط *mukhtalit*,
 متعسر *muta'assar*. Perplexed in mind,
 حيران *hayrān*. See Irresolute, Doubt-
 ful.—To be perplexed, صار حيران *sār*
hayrān, احتار *ihtār*. Then the King
 was perplexed at his situation and in great
 fear, on discovering that the coming of this
 army was on account of this young man,
 ثم ان الملك صار متحيراً في امره وخاف
 خوفاً شديداً لما تحقق ان مجي هذا
 الجيش بسبب هذا الغلام

Perplexedly, بكل حيرة *bikol hirat*. See
 Intricately.

Perplexedness, perplexedly, خلط *khalt*,

تشوش *tashwīsh*. Perplexity or dis-
 traction of mind, اضطراب *idtirāb*.

Persecute, *v.* اضطهك *ittahād*. See Tor-
 ment, Importune.

Persecuted, مضطهد *muttahad*.

Persecution, ظلم *zulm*, اضطهك *ittihād*.

Persecutor, *s.* مضطهد *muttahid*.

Perseverance, persistence, مواظبة *mu-*
wāzabat, مداومة *mudāwamat*. See
 Assiduity.—Perseverance in anything
 باد, اصرار *isrār*.

Perseverant, persevering, persisting, per-
 sistive, *part.* مواظب *muwāzib*, مستمر *mustamir*,
 مداوم *mudāwim*, ملازم *mulāzim*. See Assiduous.

Persevere, persist, *v.* استمر *istamar*,
 دوماً علي *dawām ala'*, واظب علي *wāzab ala'*.

Perseveringly, بكل استمرار *bikol istimrār*,
 بمداومة *bikol muwāzabat*, بمداومة *bimudāwamat*.

Persia, بلاد العجم *bilād al 'ajam*. Per-
 sian, *adj.* عجمي *'ajamī*, فارسي *fārsī*.
 The modern Persian language, لسان
 العجمي *lisān al 'ajamī*.

Person, *s.* شخص *shaks*, نفر *nafar*. See
 Man, Woman, Individual.—Person
 (exterior appearance), شكل *sūrat*, صورة
shakl, خيال *khayāl*. See Figure,
 Form.—A person in the Trinity, اقنوم
aknūm (pl. اقانيم *akānīm*). Persons,
 بالذات *ashkhās*. In person, اشخاص
bizzāt. A certain person, فلان *fulān* ;
 (in grammar), The first person or
 speaker, متكلم *mutakallim*. The second
 person, or person spoken to, مخاطب
mukhātab. The third person, or person
 or thing absent or spoken of, غائب
ghāyib.

- Personage, *s.* (person of distinction), رجل *rujöl muṭabar*.
 Personal, خاص *shaksī*, ذاتي *zātī*, مخصوص *khās*, مخصوص *makhṣūs*.
 Personality, خاصة *shakhṣiyat*, خاصة *khāssat*. See Person.
 Personally, بالذات *bizzāt*, بنفسه *bi nafsihi*, بذاته *bi zātihi*, بشخصه *bishakhṣihi*.
 Perspective (glass), دوربين *dūrbīn*. The science of perspective, علم النظر *ilm annazar*, علم البصر *ilm al basar*. See Optics.
 Perspicacious (sharp of sight, acute of discernment), صاحب بصيرة *sāhib basirat*.
 Perspicaciousness, perspicacity, بصيرة *basirat*, تدبير *aqāl*, عقل *fiṭnat*, فطنة *tadbīr*, حذاقة *hazakat*.
 Perspicuity, perspicuousness, بيان *bayān*. See Clearness; also Transparency.
 Perspicuous, ظاهر *zāhir*, مبين *mubayyan*, واضح *wāḍiḥ*, ناطق *nāṭik*. See Clear, Evident.
 Perspicuously, واضح *biwajhin wāḍiḥ*, بوجه ظاهر *biwajhin zāhiran*, ظاهر *zāhir*. See Clearly.
 Perspiration, عرق *arak*, بخار *bukhār*.
 Perspirative, perspiring, معرق *muṭarrik*.
 Perspire, *v.* عرق *erek*.
 Persuadable, persuasible, يئقنع *yunkani*.
 Persuade, *v.* قنع *kanā*, نصح *nasah*. See Advise, Incite, Influence, Inculcate.
 Persuader, *s.* ناصح *nāsiḥ*.
 Persuasion (endeavour to influence), نصيحة *naṣiḥat*; (opinion, belief), اعتقاد *ʿitqād*, اعتقاد *ʿitīmād*.
 Persuasive, persuasory, ناصح *nāsiḥ*.
 Persuasively, بوجه ناصح *bi wajhin nāsiḥ*.
 Pertinency, لياقة *layakat*, مناسبة *munā-sabat*, موافقة *muwāṣakat*.
 Pertinent, لائق *layīk*, موافق *muwāṣik*, مناسب *munāsib*.
 Pertinently, بكل مناسبة *bikol munāsabat*, بكل موافقة *bikol muwāṣakat*.
 Perturbate, عمل تشويش *amal tashwīsh*, اضطراب *amāl idtirāb*. See Disturb.
 Perturbation, تشويش *tashwīsh*, اضطراب *idtirāb*, حيرة *hīrat*. See Distraction, Disturbance.
 Perturbator, رامي الفتنة *rāmī al fiṭnat*.
 Pervade, *v.* دخل *dakhal*. See Penetrate, Permeate, Enter.
 Perverse, عنيد *anīd*, معاند *muṭānid*, ميشوم *sharīr* (pl. اشرار *ashrār*), شريبر *mayshūm*, ضال *dāll*. See Obstinate, Peevish, Stubborn.
 Perversely, بكل فساد *bikol fasād*.
 Perverseness, perversity, عناد *inād*, فساد *fasād*. See Obstinacy, Peevishness, Stubbornness. [تعويج *taʿwīj*.]
 Perversion, انقلاب *inkilāb*, ضلال *dalāl*,
 Pervert, *v.* افسد *afsad*, عكس *akas*. See Corrupt, Seduce. [kalīb].
 Perverted, مفسود *mafsūd*, منقلب *mun-*
 Perverter, *s.* مفسد *mufsid*, مزل *mudill*.
 Perusal, مطالعة *mutālaʿat*, تلاوة *talāwat*. See Lecture. [Read].
 Peruse, *v.* تلي *tālā*, تلي *talaʿ*. See
 Pest, وبا *wabā*, طاعون *tāʿūn*. See Pestilence, Plague.
 Pestilence, *s.* طاعون *tāʿūn*, اصابة *isābat*, وبا *wabā*, عدوة *adwat*, سرية *sirūyat*.
 Pestilent, pestilential, pestiferous, مضر *mudirr*, ساري *sārī*, معدي *muṭādi*. See Infectious, Malignant, Destructive,

Pernicious.—Infected by a pestilential disorder, مطعون *mat'ēn*.
 Pestle, *s.* (of a mortar), ايد الهاون *iyā al hāwan*, مدق *mudak*.
 Petition, *s.* عرض حال *ard*, عرض *ard*, رجا *hal*, سوال *sūāl*, التماس *iltimās*, رجا *rajā*.
 Petition, *v.* عرض *arad*, التمس *iltamas*, قدم استدعا *kaddam rajā*, تمنى *tamanna'*. See Supplicate.
 Petitioner, *s.* ملتمس *mu'arid*, معرض *multamis*, سائل *tālīb*, سائل *sāyil*.
 Petitioned, مطلوب *matlūb*, مسؤل *masūl*.
 Petre, ملح البارود *milh al bārūd*. See Saltpetre.
 Petrification, تحجير *tahjir*. To petrify, (change to stone), عمله حجر *amalaho hajar*.—(to become stone), صار حجر *sār hajar*.
 Petticoat, *s.* فستان *fislān*. [Meanness.
 Pettiness, صغر *sughr*. See Smallness,
 Pettish. See Fretful, Peevish.
 Petty, صغير *saghīr*. See Little, Inconsiderable.
 Petulance, عدم ادب *shakāwat*, شقاوة *adam adab*. See Pertness, Sauciness, Insolence, Peevishness, Wantonness.
 Petulant, شقي *shakī*, بلا ادب *bilā adab*. See Peevish, Saucy, Pert, Insolent, Wanton, Perverse.
 Petulantly, بكل شقاوة *bikol shakāwat*. See Pertly, Peevishly, Saucily.
 Pewter, قصدير *kasdir*.
 Phalanx, *s.* عساكر *asākīr*.
 Phantasm, phantasma (a vain imagination), باطل خيال *khayāl batil*.
 Phantasmas, خيالات *khayālāt*.

Phantastical, phantastic, خيالي *khayālī*.
 See Capricious, Whimsical.
 Phantom, *s.* صورة *sūrat*, خيال *khayāl*, طيف *taif*. See Ghost, Spectre. Leyla's phantom came by night, when drowsiness had overcome me, towards morning, while my companions were sleeping in the desert; but when we awoke to behold the phantom that had passed, I saw the house deserted, and the place of visitation was distant. (Arabic proverb, meaning that what was done cannot be undone.) سري طيف ليلي عند ماغلب
 الكري * سكيراً وصحبي في الغلاة رقود *
 فلما انتبهنا للخيال الذي سري * اري
 الدار فقراً والمزار بعيد *
 Pharoah, فرعون *far'ēn*. The people of Pharoah (the Egyptians), قوم فرعون *kawm far'ēn*.
 Pharmacopeia (treatise on drugs), كتاب
 تركيب الادوية *kitāb tarkīb al adwiyat*.
 Pharmacopolist, اجزاجي *ajzājī*. See Apothecary.
 Pharmacy, علم الادوية *ilm al adwiyat*, صناعة تركيب الادوية *sanā'at tarkīb al adwiyat*.
 Pharos, *s.* فانوس *fānūs*, منارة *munārat*, مشعل *mash'al*. See Light-house.
 Phenix, *s.* عنقا *ankā*. The phenix of his age, فريد الاول والآخر *farīd al-awwāl walawākhir*. [hādīs.
 Phenomenon, نادرة *nādirat*, حادث
 Phial, شيشة *shīshah*.
 Philanthropy (good nature), محبة الناس *muhabbat annās*. See Benevolence.
 Philologer, philologist, *s.* اديب *adīb*, عالم لغات *ālim loḡhāt*. See Grammarian, Critic.
 Philology. See Criticism.
 Philological. See Grammatical.
 Philomela, بلبل *bulbul*. See Nightingale.
 Philosopher, *s.* حكيم *hakīm* (pl. حكماء).

hukamā), فيلسوف *saylasūf* (pl. فلاسفة *falāsafat*), عالم *ālim*. The philosopher's stone, معلم كيميا *mu'allim kīmīā*. Philosophic, philosophical, فيلسوفى *say-lasūfī*. Philosophically, بكل حكمة وفلسفة *bikol hikmat wafalsafat*. See Wisely. Philosophy, علم الحكمة *ilm al hikmat*, الفلسفة *alfalsafat*. See Wisdom. Philosophise, v. تفلسف *tafalsaf*. See Reason. [*ma'jūn al-ʿishk*]. Philter, s. (love potion), معجون العشق. Phlebotomist, s. فصاد *fassād*. Phlebotomize (bleed), فصد *fasad*. Phlegm, بلغم *balgham*. Phlegmatic (abounding in phlegm), بلغمي *balghamī*; (cold), بارد المزاج *bārid al mizāj*. See Frigid, Dull. Phosphorous (morning star), نجمة الصبح *najmat al sabh*, كوكب الفجر *kawkab al fajr*. Phrase, s. عبارة *ibārat* (pl. عبارات *ibārāt*). See Expression.—A proverbial phrase, مثل *masal*. Phraseology, عبارة *ibārat*, لغة *loghat*, لسان *lisān*. See Diction, Style. Phrensy, phrenetics, جنون *junūn*, سرسام *sarsām*. See Madness. Physical (relating to nature), طبيعي *tabīʿī*, ذاتي *zātī*. See Natural. Physically (according to nature), طبيعياً *tabīʿiyan*, بوجه طبيعي *biwajhin tabīʿī*. Physician, طبيب *tabīb* (pl. أطباء *atibbā*), حكيم *hakīm* (pl. حكماء *hukamā*). Physic (the science of healing), طب *tibb*, علم الطب *ilm attibb*; (medicine), علاج *ilāj*, دواء *dawā*; (a purge), مسهل *musahhil*, شربة *sharbat*.

Physiognomist, s. صاحب فراسة *sāhib firāsāt*. Physiognomy (science of) علم الوجه *ilm al wajh*, علم الفراسة *ilm al firāsāt*; (countenance), وجه *wajh*. Pia mater (membrane which covers the brain), غشا أم الدماغ *umm addimāgh*, غشائية *ghishā*. Pick, نقى *nakka'*, اختار *ikhtār*, انتخب *intakhab*. See Call, Choose, Select. Picked (chosen), منتخب *muntakhab*; (gathered), ملموم *malmūm*. Picker (one who culls), منتخب *muntakhib*, منقّي *munakkī*. Pickle or pickles, مخلل *mukhallal*; (salted), مملح *mumallah*. Pickled meats (in salt), مكبوسات *makbūsāt*. To pickle, كبس *kabas*, ملح *mallah*. Pickpocket, s. حرامي *harāmī*, سراق *sarrāk*. See Cutpurse, Thief. Picktooth, s. (toothpick), محكاش الأسنان *muhkāsh al isnān*. Picture, s. نقشة *taswīrah*, نقش *naksh* (pl. نقوش *nukūsh*), صورة *sūrat* (pl. صور *sawar*), كتابة *kitābat*. The first sketch of a picture, هيولا *hiyulā*. Picture, v. See Paint, Represent. Pie, s. سنبوسك *sambūsak*. See Pastry, Pastry, Magpie. Piebald, ابلت *ablak*. Piece, s. (bit), قطعة *kitʿah*. See Part, Patch, Fragment.—A piece of cloth, رقعة *rukʿa*. A piece (literary composition), انشا *inshā*, تصنيف *tasnīf*. A piece of manufacture, توب *tawb*. Piecemeal, in pieces, مقطع *mukattāʿ*. Pierce, v. بخش *bakhash*, نغد *nafad*, سقب

sakab. See Prick, Penetrate, Bore, Perforate, Enter. [rated.
Pierced, منشقب *munsakib*. See Perfo-
Piercer, *s.* (boring instrument), مشقب *maskab*.
Piercing, *part.* نافذ *nāfiḍ*.
Piety, تقوي *takwā'*, ديانة *dayānat*.
Pig, *s.* خنزير *khansīr* (pl. خنازير *khanāsīr*).
Pigeon, *s.* حمامة *hamāmat*. The domestic pigeon, يمامة *yamāmat*.
Pike, *s.* حربة *harbat*, رمح *rumḥ* (pl. ارماح *armāh*, رماح *rumāh*). See Spear.—A half pike. See Javelin.
Pilaster, *s.* عمود صغير *amūd saghīr*.
Piles, *s.* كومة *kaumat*. See Heap.—(a piece of wood driven into the ground), وتد *watād* (pl. اوتاد *awtād*). A pile of buildings, بنا *binā*. See Edifice.—The piles, بواسير *bawāsīr*. See Hemeroids.
Pile, *v.* جمع *jamaʿ*, كوم *kawwam*. See Heap, Accumulate.
Piled, مكوم *mukawwam*.
Pilgrim, *s.* زائر *zāyir*; (to Mecca), حاج *hāj* (fem. حاجة *hājjāt*).
Pilgrimage, *s.* زیارة *ziyārat*, سیاحة *siyāhat*. The pilgrimage to Mecca, حج *haj*. To go on a pilgrimage, زار *zār*; (to Mecca, etc.), حج *haj*.
Pill, *s.* حبة *habbat*.
Pillage, غارة *ghārah*, يغما *yaghmā*, نهب *nahb*. See Booty, Plunder.
Pillage, *v.* نهب *nahab*, يغما *amal yaghmā*, سلب *salab*. See Plunder.
Pillar, *s.* عمود *amūd*. See Column.—The pillars of the state, الدولة *arkān addawlat*. [yah.
Pillow, *s.* مخدة *mukhaddat*, تكاية *takkā-*
Pilot, *s.* قائد المركب *kāyid al markab*, قارز *kalāwus*.

Pimento, بهار *bahār*.
Pin, *s.* دبوس *dabbūs*.
Pincers, كلبتون *kalbatūn*.
Pinch, *v.* قرص *karas*.
Pinch, *s.* قرصة *karsah*. See Squeeze.
Pinched, مقروص *makrūs*.
Pine, *s.* (tree), صنوبر *sanawbar*.
Pine-apple, عین الناس *ayn annās*.
Pine, *v.* (languish), ضعف *daʿef*.
Pink, *s.* (flower), قرنفل *kurunful*. To pink with the eye, غمز *ghamaz*. See Wink.
Pinnacle, الهيكل جناح *janāḥ al haykal*.
Pious, صالح *sālīḥ* (pl. صالحين *sālīhin*).
Piously, بكل تقوي *bikol takwā*, بكل تقوي *bikol takwā'*. [Chirp.
Pip, *v.* (cry as a bird), زقزق *zakzak*. See
Pipe, *s.* (tube), قصبه *kasabat*. A water-pipe, مزراب *muzrāb*. A glisten-pipe, محقن *mahkun*.—A musical-pipe, ناي *nāy*. See Flute.
Pique, بغض *bughḍ*, حقد *hakḍ*, نكايه *na-kāyah*. See Ill-will, Malevolence; also Punctilio. [karsanat.
Piracy, قرصة *qarsat*, تقشيط بالبحر *takshīt bil bahr*.
Pirate, *s.* قورسان *kūrsān*, kursān.
Pirate, *v.* قرس *karsan*.
Piratical, قورساني *kūrsānī*.
Pish! تفو *tufū*. See Fy! Pho!
Pismire, *s.* نملة *namlat*. See Ant.
Piss, *v.* شخ *shakh*, بول *bawwal*.
Piss, *v.* بول *bawl*. See Urine.
Pistachio-nut, *s.* فستق *fustuk*.
Pistol, *s.* تباñجه *tabāñjah*.
Pit, *s.* غار *ghār*, بير *bīr*. See Well, Ditch, Abyss, Gulph.
Pitapat, خفقان القلب *khafakān al kalb*. See Palpitation, Trip, Step.
Pitch (inspissated resin), زفت *zift*, قار *qār*.

mu'ād. A high lying place, عالية *ʿāliyat*. Whatever is substituted in the place of another, بدل *badal*, عوض *ʿawad*. From place to place, من مكان إلى مكان *min makān ila' makān*. In the first place, أولاً *awwalan*. In the second place, تانياً *tāniyan*. From another place, من محل آخر *min mahallin ākhar*. Places, محلات *mahallāt*, مواضع *mawādiʿ*, أماكن *amākin*, مطارح *matāriḥ*.

Place, *v.* وضع *wadaʿ*, حط *hat*.

Placed, *v.* موضوع *mawdūʿ*, مخطوط *maḥṭūt*.

And after an hour he returned, bringing with him a roasted lamb, and bread as white as cotton, which he placed before them, and they ate and drank, ثم بعد ساعة أتى ومعه خاروف مشوي وخبز مثل القطن ووضع بين أيدى يهم ناكلوا وشربوا

Placer, واضع *wādiʿ*.

Placing, *part.* واضع *wādiʿ*, حاطط *ḥāṭiṭ*.

Placid, سليم *salīm*, حليم *ḥalīm*, وديع *wādiʿ*, سليم الطبع *salīm attabʿ*. See Gentle, Quiet, Mild.

Placidly, بوجء حليم *bi wadāʿah*, بوجء حليم *bi wajhin ḥalīm*.

Placidness, حلم *ḥilm*.

Plague, *s.* طاعون *tāʿūn*, وبا *wabā*. See Pestilence. — (anything troublesome), اضطراب *tasḍīb*, تصديق *tasḍīq*, تكليف *taklīf*, اضطراب *idtirāb*.

Plague, *v.* (infest with pestilence), طعن *taʿn*; (to vex, tease), عمل له تصديق *ʿamal laho tasḍīq*. [سهل *sahl*].

Plain, *s.* (level ground), ميدان *mīdān*,

Plain (smooth, even, level), مسطح *muṣṭaṭṭah*, مساوي *mutasāwī*, متساوي *mutasāwī*, بسيط *basīṭ*; (void of ornament), سادة *sāda*; (clear, evident, not ob-

scure), ظاهر *sāḥir*, باهر *bāḥir*. See Discernible; Mere, Bare.

Plain-dealer or plain-dealing, *adj.* صالح *sāliḥ*, عادل *ʿādīl*, صادق *sāḍik*. See Honest, Artless. [See Honesty.

Plain-dealing, *s.* صدق *sīḍk*, صلاح *salāḥ*.

Plainly (levelly), مستوياً *mustawīyan*; (without ornament), بلا زينة *bilā zināt*; (sincerely), بالصدق *bil sīḍk*; (in earnest), حقيقة *ḥakīkatan*; (evidently), بوجء ظاهر *bi wajhin sāḥir*.

Plaint, نوحه *shikāyat*, شكاية *nawḥat*.

See Complaint, Lamentation.

Plaintful, plaintive, متشكي *mutashakkī*.

Plaintiff, *s.* مدعى *muḍḍaʿī*.

Plait, *s.* طوية *tawyat*, تنية *tanyat*.

Plait, *v.* طوي *tawaʿ*, تنى *tanaʿ*.

Plan, *s.* (scheme), غرض *gharad*, قصد *kaṣd*. See Design. — (form or model), صورة *sūrat*, قالب *rasm*, قالب *kālīb*. The plan of a building, رسم العمارة *rasm al ʿimārat*.

Plane, *v.* (make even), سهل *sahhal*.

Plane-tree, *s.* دلب *dūlb*.

Planet, *s.* نجمة سياره *najmat sayyārat*, نجم سائر *naḥm sāyir*.

Plank, *s.* لوح *lawḥ* (pl. ألواح *alwāḥ*).

Planks, etc., for a house building, كراسته *kārastah*, [اغراس *aghrās*].

Plant, *s.* شتله *shatliḥ*, غرس *ghars* (pl.

Plant, *v.* نصب *nasab*, غرس *gharas*. To plant a cannon, بالمدفع *akḥas nishān bil madfaʿ*, حرر المدفع *harrar al madfaʿ*.

Plantain (herb), لسان الحمل *lisān al ḥamal*, دان الجدي *dān al jadī*.

Plantation, planting, نصب *nasb*, غرس *ghars*. A plantation of trees, صف

اسجار *saḥ asjār*. A plantation or colony, زراعة *zarāʿat*, كولونيا *koloniā*.

Planted, مغروس *mansūb*, منصوب *ma-ghrūs*. Planted in a row, منصوب *mansūb* صفوف صفوف *mansūb sufūf sufūf*.

Planter, *s.* غراس *gharrās*, غارس *ghāris*, ناسب *nāsib*. [jibs.

Plaster (for walls), جبس *jabsin*, جبس *jabs*.

Plaster, *s.* (or dressing for a wound), مرهم *marham* (pl. مراهم *marāhim*), لزقة *laskat*.

Plaster, *v.* (a wall), ليس *layyas*; (to apply a plaster to a wound), دهن *ḥat laskat*. حظ لزقة *dahan bil marham*, بالمرهم *hat laskat*.

Plastered (as a wall), مليس *mulayyas*; (plastered as a wound), اع عليه لزقة *alayhi lazkaḥ*. [Weave, Twist.

Plat, *v.* نسج *nasaj*, ضر *dafar*. See Braid,

Plate, *s.* صحن *sahn*. See Dish, Trencher, Bason.—Silver plate, صحن فضة *sahn faddah*. A large plate, صحن كبير *sahn kabīr*. A thin plate of any metal, صفيحة *safihat*, تنكة *tanakat*.

Plate, *v.* (with silver), فضض *faddad*, طلي *tala' bil fidda*.

Platform (on the tops of houses, etc.), سقف *sakf*, سطح *sath*.

Play, *v.* لعب *laʿab*. To play or jest with any one, مع *harraj maʿ*.

See Jest.—To play with life (to expose oneself to danger), خاطر بنفسه *khātar bi nafsīhi*. To play upon (ridicule), علي *tadahhak ala'*. See Deride, Gibe, Laugh at. [Amusement.

Play, *v.* لعبة *luʿbat*, لعب *luʿab*. See Sport, Player, *s.* لاعب *laʿīb*.

Playful, playsome, لعب *laʿīb*, لعب *laʿib*.

Play-game, children's play, plaything, لعبة *luʿbat*.

Plea, عذر *ʿuzr*, حجة *hijjat*, دعوي *daʿi-wa'*, دليل *dalīl*, احتجاج *ihtijāj*. See Lawsuit, Allegation, Apology, Excuse.—The judge then turned towards him, and said unto him, I have paid attention to thy wife's statement: now, therefore, produce a plea in thy own defence; for otherwise I shall expose thy duplicity, and order thy imprisonment.

ناقبل القاضي عليه وقال له قد وعيت
نص عرسك فبرهن عن نفسك والّا
كشفت عن لبسك وامرت بحبسك

Plead, *v.* (a cause), عن *hāma' ʿan*, See Defend, Discuss, Allege, Excuse.

Pleader, *s.* وكيل الدعا *wakīl addaʿā*. See Advocate, Counsellor, Lawyer.

Pleading, *s.* احتجاج *ihtijāj*, مباحثه *mubāhasat*.

Pleasant, لطيف *latīf*. A pleasant place, محل شرح *mahall sharḥ*. See Delightful.—(gay, lively), مسرور *masrūr*. See Cheerful, Merry.

Pleasantly (delightfully), بكل انشراح *bikol inshirāḥ*; (gaily), بسرور *bisurūr*. See Merrily.

Pleasantness (delightfulness), انشراح *inshirāḥ*, صفا *safā*; (sprightliness of conversation), لطف *latīf*, لطافة *latāfat*.

Please, *v.* (delight), بشر *sharḥ*, بسط *basat*, رضي *rada'*. See Gratify, Honour; Satisfy, Content.

Please, *imp.* كلف خاطرک *kallif khā-tīrak*. Please to send us 20 bales of T. cloth, نرجوكم ترسلوا لنا ٢٠ بالة خام *narjūkum tarsalū linā ʿashrin bālat khām ti*.

Pleased (delighted), مبسوط *mabṣūt*. To be pleased, انبسط *inbasat*. See Glad, Content.

Pleasing, *adj.* مبسط *mubṣiṭ*, مشرح *mush-riḥ*. See Pleasant, Delightful, Agreeable. No one who met me after his removal from me was pleasing to me, فما راقني من لاقني بعد بعده

Pleasure, سرور *surūr*, صفا *saḡa*, لذة *laz-zat*. See Delight, Gratification, Voluptuousness.—(choice, will), اختيار *ikhtiyār*, مراد *murād*, ارادة *irādat*. To Pleasure. See Please.

Plebeian, وضع *wadī*, حقير *hakīr*. See Common, Vulgar, Low, Mean.

Plebeians, عوام الناس *awām annās*.

Pledge, *s.* رهن *rahn*. See Pawn, Gage, Surety.—To give a pledge for the performance of any contract, etc., اعطي *aḡṭa' raḡn*. To receive a pledge, اخذ رهن *akḡaz raḡn*. [See Pawned.]

Pledged, مرهون *marḡhūn*, مرتهن *murtahin*.

Pledget, *s.* مرهم *marḡham*, لصقة *laskat*.

See Dressing (of a wound), Plaster.

Pleiades, *s.* (constellation), ثريا *surayyā*.

Plenary, كامل *kāmil*. See Full, Complete.

Plenipotence, plenipotentiary powers, استقلال *istiklāl*. A plenipotentiary (negociator invested with full powers), وكيل مطلق *wakīl mutlak*. A plenipotentiary commission), وكالة *wakālat*.

Plenitude, امتلا *imtilā*. See Fullness, Completeness.

Plenteous, plentiful, وافر *wāfir*, فايز *ḡayīd*, كثير *kasīr*. See Copious, Exuberant, Fruitful.

Plenteously, plentifully, بافراط *bi ifrāt*, كثيرا *kasīran*.

Plenty, plenteousness, plentifulness, افراط *ifrāt*, وفرة *waḡrat*, كثرة *kasarat*. See Fruitfulness, Exuberance. [akhlāt.

Plethora, plethory, افراط الاخلاط *ifrāt al*

Plethoric (full of blood or humors), دموي *damawī*.

Pleurisy, *s.* ذات الجنب *zāt aḡjanb*.

Pleuritical, pleuritic, فيه مرض ذات الجنب *fiḡhi maraḡd zāt aḡjanb*.

Pliable, pliant (easy to be bent), منحني *munḡhanī*, ممكن التعوج *mumkin atta-awawuj*, قابل العوج *kābil al aḡwawaj*. See Limber, Flexible.

Pliableness, pliancy, pliantness, قابلية العوج *kābiliyat al aḡwaj*. Pliant of temper, سليم الطبع *salīm mulāyim*, ملايم *mulāyim*, اتتابع *attabaḡ*. See Persuadable.

Plight, *v.* (faith), اعطي عهد *aḡṭa' aḡhd*, اعطي امان *aḡṭa' kalām amān*. See Pledge, Pawn. [tion.

Plight, حال *ḡal*, حالة *ḡālat*. See Condi-

Plot, *s.* (conspiracy), اتفاق *ittifaḡ*, معاهدة *muḡāḡadat*, تعاهد *taḡāḡud* (pl. تعاهدات *taḡāḡudāt*), تحالف *muwāsikat*, موافقة *muwāḡikat*, توافق *tawāḡuf*, (a scheme, plan), نية *nīyat*, غرض *ḡharāḡ*, قصد *kaḡd*. See Design, Contrivance, Intrigue.—(stratagem), حيلة *ḡilat*, فن *fann*. A plot or piece of ground, قطعة ارض *kitḡat ard*, صحن *sāḡḡah*, ساحه *sāḡḡah*, The ground-plot of a building, ساحة الدار *sāḡḡat addār*.

Plot, *v.* (conspire), عمل اتفاق *amal itti-fāḡ*, عمل توافق *amal tawāḡuf*; (to machinate), عمل حيلة *amal ḡilat*. See Contrive, Plan, Scheme.

Plotter, *s.* قرين *karīn*, رفيق *raḡīḡ*. See Conspirator.—(a contriver of mischief), صاحب فتنه *sāḡīb ḡitnat*. See Contriver.

Plough, *s.* فدان *faddān*.

Plough, حرث *ḡaras*. See Cultivate, Till.

Ploughman, ploughboy, plougher, *s.* زارع

sāri, حرّات *harrās*, فلاح *fallāh*. See Rustic, Peasant, Countryman.

Ploughed, محروث *mahrūs*.

Ploughing ox, *s.* فدان *faddūn*. Ploughing oxen, فدان *faddūn*.

Ploughshare, *s.* سكة *sikkat*.

Plumage, ريش *rīsh*. See Feather, Plume.

Plumbery (manufacture of lead), كرخانة الرصاص *karkhānat arrasūs*.

Plume, *s.* (feather worn as an ornament), ريشة *rīshat*. [Fat, Corpulent.

Plump, *s.* جسيم *jasīm*, سمين *samīn*. See Plump, *v.* (make fat), سمن *samman*.

Plumpness, جسامة *jasūmat*, سمن *sumn*. See Corpulence.

Plunder, يغما *yaghmā*, غنيمة *ghanīmat* (pl. غنائم *ghanāyim*), غارة *ghārah*, نهب *nahb*, نهب *nahīb*.

Plunder, *v.* نهب *nahab*, عمل يغما *amal yaghmā*. See Rob, Depredate. —And we feared them lest they should plunder our goods and our commodities. They are the most hideous of beasts, and covered with hair like black felt, their aspect striking terror, and no one understands their language, وبقينا خائفين منهم ان يذهبوا رزقنا ومتاعنا وهم اقبح الوحوش وعليهم شعور مثل اللبد الاسود ورؤيهم تفرع ولا يفهم احد لهم كلاما

Plundered, مسلوب *maslūb*, منهب *man-hūb*. [See Robber, Depredator.

Plunderer, *s.* سالب *sālīb*, نهاب *nahhāb*.

Plunge, *v.* (anything into water), غطس *ghattas*, غرق *gharrak*; (to plunge one's self into water), غطس *ghatas*. See Dive, Sink. —To plunge into difficulty or danger without design, غرق في الاخطار *gherek fīl muhālik wal akhtār*.

Plunge, *s.* غطس *ghats*, تغريق *taghrīk*.

Plunged, غاطس *ghātīs*.

Plunger, *s.* غواص *ghāyis*, غواص *ghawwās*.

Plunging, *part.* مغرق *mugharrīk*.

Plural, جمع *jamʿ*. [See Majority.

Plurality, جمعية *jamʿiyat*, كثرة *kasarat*.

Plurally, جمعا *jamʿan*.

Ply, *s.* تنية *tanyat*, طوية *tauryat*. See Fold, Plait. [hawā'i.

Pneumatical (relative to wind), هوائي *hawā'i*.

Pneumatics, pneumatology, علم الهواء *ilm al hawā*.

Pocket, *s.* جيب *jayb*.

Poem, *s.* قصيدة *kasīdat*. See Ode. — Poems, قصائد *kasāyid*.

Poesy, علم الاشعار *ilm al ashʿār*. See Poetry. —A poetical motto on a ring, نقش خاتم *naksh khātim*.

Poet, *s.* شاعر *shāʿir*, ناظم *nāsim*. Poets, شعرا *shuʿarā*.

Poetess, *s.* شاعرة *shāʿirat*.

Poetic, poetical, شعري *shiʿrī*. A poetical work, ديوان *dīwān*. Poetic licence, ضرورة الشعر *darūrat al shiʿr*.

Poetise, *v.* عمل اشعار *amal ashʿār*.

Poetry, عروض *arūd*, نظم *nazm*, سجع *sajʿ*, علم العروض *ilm al arūd*. The knowledges in which the Arabians used to pride themselves are the philology of their own language and the investigation of the laws of its construction, together with the composition of poetry and of orations, فاما علم العرب الذي كانوا يتفاخرون به فعلم لسانهم واحكام لغتهم ونظم الاشعار وتاليف الخطب

Poignancy (sharpness), حدة *hiddat*. See Pungency. —(severity), شدة *shiddat*. See Asperity.

Poignant, حاد *hād*. See Sharp, Acid, Pungent. —(severe), شديد *shadīd*.

Point, *s.* حد *had*; (of a sword), حد السيف *had assayf*; (period), محط *muhāt*; (dot),

نقطة *nuktat*; (nicety), نكته *nukteh*. A point of time, طرفة العين *dakikat*, لحظة *lahzat*. See Moment.—A point or head-land, رأس الجبل *rās al jabal*. See Promontory.—The point (chief circumstance of the subject in hand), نفس الامر *nafs al amr*. A material point, امر مهم *amr muhim*. See Importance.—The equinoctial point, نقطة الاعتدال *nuktat al iʿtidāl*. A point, aim or mark, غرض *gharad*. An orthographical point, نقطة *nuktat*. From point to point, نقطه بنقطه *nuktah binuktah*.—Now it came to pass that the King fell sick one day, whereupon his heart throbbed and he felt that he was about to be removed to the mansion of eternity; then his malady increased so that he was at the point of death, فاتفق ان الملك مرض يوماً من الايام فنحنق قلبه وحس بالانتقال الي دار البقا ثم ازداد به المرض حتي اشرف علي الموت

Point, *v.* (sharpen), سن *san*. To point or point out, دل علي *dal ʿalaʿ*. See Show, Indicate.—To point with the finger, ومي *wamaʿ*. To point orthographically, خط نقط *hat nukat*; (mark with vowel points), وضع الحركات *wadaʿ al harakāt*. To make a full point, عمل محط *amal mahat*.—And she replied, O my daughter, all of them are comely. Who then among them? Wait, rejoined she, until I point him out to thee, يا فتى فقال لها يا فتى الكل ملاح فمن هو فيهم فقالت بنتي الكل ملاح حتي اشير لك اليه

Pointed, حاد *hād*. See Sharp.

Pointedly (exactly), بكل دقة *bikol dikkat*.

Pointless, بغير نقط *bighayr nukat*.

Poison, سم *sam*.

Poison, *v.* سَمَم *sammam*.

Poisoned, (killed by poison), مسموم *mus-mūm*, مسمم *musammam*.

Poisoner, *v.* مسمم *musammim*.

Poisonous, مسم *musim*.

Poisonously, بسم *bisam*.

Poisonousness, ماهية السم *māhiyat assam*.

Poitrel, *s.* (armour for the breast of a horse), وربند *warband*.

Poise, (equilibrium), اعتدال *iʿtidāl*, موازنة *muwāzanat*, معادلة *muʿādat*, وزن *wazn*. See Weight.

Poise, *v.* (weigh), وزن *wazn*. See Weigh.

Poker, *s.* محراك النار *muhṛāk annār*.

Polar, قطبي *kutbī*.

Pole (of the heavens), قطب *kutb*. The north or arctic pole, القطب الشمالي *alkutb ashshamālī*. The south or ant-arctic pole, القطب الجنوبي *alkutb al junūbī*. The two poles, قطبين *kutbayn*.

Police, ضبط البلد *dabt al balad*, الضبطية *alzabtiyah*.

Policy (art of government), علم الحكومة *ʿilm al hukūmat*. See Politics.—(art, stratagem, prudence), حكمة *hikmat*, تدبير *tadbīr*.

Polish, *v.* (smooth, make bright), صقل *sakal*; (to make elegant of manners), آدب *addab*.

Polish (gloss, brightness), صقل *sakl*; (elegance of manners), ظرافة *sarāfat*, أدب *adab*, لطافة *latāfat*.

Polishable, ينصقل *yunsakil*.

Polished, مجلي *mujlī*, مصقول *maskūl*.

Polisher, *s.* صقال *sakkāl*. A polisher of gems, حكاك *hakkāk*.

Polite, صاحب ادب *adīb*, ادب *adab*, ملاطف *latīf*, لطيف *arīf*, ظريف *mulātīf*. See Elegant.

Politely, بكل لطافة *bikol latāfat*.
 Politeness, ادب *adab*, ظرافة *zarāfat*,
 لطافة *latāfat*, لطف *lutf*. See Elegance.
 Political (relating to a country), ملكي
mulki; (versed in the administration
 of public affairs), ماهر *mudabbir*,
 ماهر بامور الدولة *māhir biāmūr addawlat*.
 Politically, بكل تدبير *bikol tadbīr*, بكل
 عقل *bikol aql*, بكل فن *bikol fann*.
 Politician, *s.* (one versed in the arts of
 government), صاحب تدبير *sāhib tadbīr*,
 مدبر *mudabbir*.
 Politics (science of government), علم
 السياسة *ilm assayāsāt*, علم الحكم
al hukm; (public affairs), امور المملكة
umūr al mamlakat, تدابير السلطنة
tadbīr assaltanat, امور الدولة *umūr ad-*
dawlat, امور العموم *umūr al umūm*.
 Polity (form of government), نظام الملك
nizām al mulk, حراسة الملك والملة
hīrāsāt al mulk wal millat. See Gov-
 ernment.
 Poll, *s.* (head), راس *rās*. See Head.
 A poll-tax, جزية *jasiyat*.
 Poll, *v.* (enter in a register), قيد بالدفتري
kayyad bil daftar. See Register.—(to
 lop), حطب *hattab*. See Prune, Shear,
 Shave, Mow, Crop, Plunder.
 Polled (lopped), مقطوع *maktūʿ*.
 Pollen. See Flower, Bran, Powder.
 Pollute, *v.* نجس *najjas*, دنس *dannas*.
 See Defile, Corrupt, Taint. [*najjas*.
 Polluted, دنس *mudannas*, متنجس *mu-*
 Pollution, pollutedness, جنابة *janābat*.
 Nocturnal pollution, احتلام *ihitlām*.
 Poltroon, *s.* كسلان *kaslān*, تنبل *tanbal*.
 See Coward, Scoundrel.
 Polyhedrous (having many sides), له
 جوانب كثيرة *laho jawānib kasīrat*.

Polygamist, متزوج بامراتين *mutazawwij*
bi amraatīn.
 Polygamy, كثرة الزوجات *kasrat az-zawjāt*.
 Polygonal, كثير الاجناب *kasīr al ajnāb*.
 Polypody (plant), اضراس الكلب *adrās*
al kalb.
 Pomatum, پوماتا *pomātā*. [See Citron.
 Pomecitron, ليمون *laymūn*, كباد *kabbād*.
 Pomegranate, رمان *rummān*. Belonging
 to the pomegranate, رمانى *rummānī*.
 Pommel, *s.* (of a sword), قبضة الصيف
kabdat assayf.
 Pomp, pompousness, شان *ʿazamat*,
 طنطنة *shān*, جاه وجلال *jāh wajalāl*,
tantanat. See Magnificence, Splen-
 dour, Cavalcade.
 Pompous, صاحب عظمة *sāhib ʿazamat*,
 عظيم *ʿazīm*. See Magnificent, Splen-
 did, Grand.
 Pompously, بكل عظمة *bikol ʿazamat*,
 بكل طنطنة *bikol tantanat*. [*ghadīr*.
 Pond, *s.* حوض *hawḍ*, بركة *burkat*, غدير
 Ponder, *v.* تأمل *taammal*, افكر *iftakar*.
 See Consider, Think, Muse.
 Ponderous, ثقيل *takīl*, وزين *wazīn*,
rasīn. See Heavy, Weighty, Momentous.
 Ponderousness, ponderosity, ثقل *sakl*.
 Poniard, *s.* خنجر *khanjar*. To poniard,
 ضرب بالخنجر *darab bil khanjar*.
 Pontiff, حبر *habr*. The Roman pontiff,
 البابا *al pāpā*. The Muhammadan pon-
 tiff, شيخ الاسلام *al muftī*, الشماخام
al aslām. The Jewish pontiff, باشي
al hākham bāshi. [*maʿbar*.
 Pontoon, *s.* (for passing rivers), معبر
 Pony, *s.* حصان صغير *hiṣān saghīr*.
 Pool, *s.* جب *jubb*. See Fen, Marsh,
 Pond.
 Poor, فقير *fakīr*, معلوك *saʿlūk*. See

Indigent, Mean, Contemptible; Barren; Lean; Trifling; Unhappy; Spiritless.—A poor man, mendicant, فقير *fakir*. See Beggar.—The poor, فقرا *fukarā*. A poor woman, فقيرة *fakīrat*. To be or become poor, صار فقير *sār fakir*. To make poor, عمله فقير *amalaho fakir*, افقره *afkara*ho. As for the poor and the condition of the poor, the whole life of the poor is nothing but agony; in the summer he fails to earn his food, and in winter he warms himself over the fire-pot, فاما الفقير وحال الفقير وعيش الفقير فما اكدره ففي الصيف يعجز عن قوته ; وفي البرد يدني علي المجره اذا كان هذا حال حيوة الفقير فاصلح ماكان له في المقبرة

Poorly, فقر بكل *bikol fakr*, بفقر *bi fakr*. See Meanly, Unfortunately.

Poorness, فقر *fakr*. See Poverty, Meanness, Barrenness.

Pope, *s.* البابا *al papā*.

Poplar, *s.* (tree), حور *hawr*. The black poplar, حور رومي *hawr rūmī*.

Poppy, خشخاش *khashkhāsh*. The heads of poppies, رمان الخشخاش *rummān al khashkhāsh*.

Populace, العوام *al awām*, العامية *al āmmiyat*, عوام الناس *awām annās*, الجمهور *al jamhūr*, الخلق *al khalk*. See People, Commonalty, Vulgar, Multitude.

Popular (vulgar), عام *ām*, عموم *umūm*. See Plebeian.—(suitable to the people), محبوب القلوب *fīhi khayr lil nās*; (esteemed by the people), محبوب الناس *mahbūb al kalūb*. A popular disease, وبا *wabā*. See Epidemic.

Popularity, اعتبار الخلق *ʿibtibār al khalk*, محبة الأمة *muhābbat al ummat*.

Popularly (in a manner to win the love of the people), باعتبار الخلق *bi ʿibtibār al khalk*; (vulgarly), عموماً *umūman*, عموماً *ʿala' wajh al ʿumūm*.

Population, كثرة النفوس *kasrat annufūs*. See Populousness. Population of the kingdom, اهالي المملكة *ahālī al mam-lakah*.

Populous, معمور *maʿmūr*.

Populousness, كثرة الخلق *kasrat al khalk*.

Porcelain, صيني *sīnī*. See China.

Porch, *s.* دهليز *dahlīz* (pl. دهايز *dahālīz*). See Portico, Port, Entrance.

Pore, *s.* (of the body), مسام *masām*. The pores, مسامات *masāmāt*.

Pork, لحم خنزير *lahm khansīr*.

Porous, له مسامات *laho masāmāt*.

Porphyry, حجر سقائي *hajjar summākī*.

Port, *s.* ميناء *minā*. See Harbour.—(a gate), باب *bāb*; (air, mien, carriage), وجه *wajh*, نظر *nazar*, منظر *manzar*.

Portable, يكمل *yunhamil*.

Portend, *v.* (foreshow), دل علي *dal ʿala'*. See Prognosticate, Foretell, Omen.

Portent, *s.* (bad omen), نحس *naḥs*. See Omen.

Portentous, نحس *naḥs*, منكوس *manḥūs*.

Porter, *s.* (to a gate), بواب *bawwāb*. The porter of the inner apartments, حاجب *hājib* (pl. حجاب *hujjāb*). The office of porter, بوابة *buwābat*; (a carrier of burdens), حمال *hammāl*.

Portico, *s.* رواق *rawāk*, ليوان *līwān*.

Portion, *s.* حصه *hissah* (pl. حصص *hasas*), نصيب *naṣīb*, قسمة *kismat*. The portion of a wife, جهاز *mahr*.

- jahāz*. See Dower.—The portion of a child, *اقتسام الميراث iktisām almirās*.
 Portion, *v.* (divide into portions), *قسم kassam*, *عمل تقسيم amal taksīm*. See Divide.
 Portliness (dignity of mien), *هيبة haybut*.
 Portmanteau, *s.* *خرج khurj*.
 Portrait, *s.* *صورة taswīrah*, *سورة sūrah* (pl. *صور suwar*). A portrait painter, *مصور musawwir*. See Picture.—To draw portraits, *صور sawwar*.
 Pory (full of pores), *كله مسامات kullaho masāmāt*.
 Position, *موضع mawḍaʿ* (pl. *مواضع mawāḍiʿ*), *مطرح matrah*. See Situation.—(a principle laid down, or assertion), *دعوا dawāʾ*, *قضية kadiyat*, *مقدمة makaddamat*, *اصل asl*.
 Positive (not negative), *ايجابى ijabī*; (certain), *واضح mutahakkik*, *واضح wāḍih*; (direct), *قاطع kātiʿ*; (dogmatical), *قاطع kātiʿ*. See Obstinate, Peremptory.
 Positively (not negatively), *ايجاباً ijaban*; (certainly), *ياقينا yakīnan*, *باليقين bil-yakīn*, *بلاشك bilā shak*; (peremptorily), *قطعاً katʿan*.
 Positively (actualness), *تاكيد tākid*; (certainty), *اقرار ikrār*, *يقين yakīn*, *زوال wudūh*, *تحقيق tahkik*, *عدم الشك zawāl ashshak*, *عدم الشبهة aadam ashshabhat*.
 Possess, *v.* (have, hold), *ملك melek*, *اقتنى iktanaʾ*; (seize), *ضبط dabat*.
 Possessed, *مملوك mamlūk*, *مقتنى muqtanā*. Possessed of (in composition), *ذو zū*, *ذات sāt*, *ذی zī*, *صاحب sāhib*, etc. (For examples see Possessing.)

- Possessing, possessive, possessory, *adj.* and *part.* *مصرف mutasarrif*, *مالك mālik*; (in composition), *ذات sāt*, *صاحب sāhib*, *ذو zū*, *ذی zī*. Possessing understanding, *صاحب تمييز sāhib tamyīz*. Possessing sensation, *صاحب ذوق حاسية zū hāsiyat*. Possessing dignity, *صاحب مقام zū jalāl*, *صاحب مكانة sāhib makām*. Possessing excellence, *صاحب فضل sāhib fadl*. Possessing power, *صاحب اقتدار sāhib iktidār*. Possessing many estates, *صاحب املاك sāhib amlāk*.
 Possession, *قبضة kabdat*, *تصرف tasarruf*, *ملك mulk*. Hereditary possession, *مال موروث māl mawrūs*. See Heritage.—Complete and absolute possession, *تصرف مالكانه tasarruf mālkanah*. To take possession, *ضبط dabat*, *تصرف tasarruf*, *استولى على istawlaʾ ʿalaʾ*, *استملك istamlak*. To give possession, *ملك mallak*.
 Possessions, *نصرانات amlāk*, *تصرفات tasarrufāt*, *عقارات ʿakārāt*.
 Possessor, *s.* *مالك mālik*, *مصرف mutasarrif*, *صاحب sāhib*. See Lord, Master, Owner.
 Possibility, *امكان imkān*, *احتمال ihtimāl*, *استطاعة istiṭāʿat*.
 Possible, *ممکن mumkin*, *محتمل muhtamal*. Possible things, *محتملات muhtamalāt*. To be possible, *مارممکن sār mumkin*. For one of the wise men has said, If thou wish that thy request should be complied with, ask that which is possible. Now as to the thing that I have come to implore from the King (may God preserve him!), he is able to grant it, *فان بعض الحكماء*.
 قال اذا اردت ان تطاع فسل عن مايستطاع فاما حاجتي التي جئت

في طلبها فان الملك حفظه الله قادر عليها

Possibly, بمقدور الامكان *bikādar al imkān*, لعل *laʿalla*. See Perhaps.

Post (letter carrier), حامل *posta*, حامل الورقة *hāmīl al maktūb*, *hāmīl al waraka*. See Courier, Messenger.—(situation), مكان *makān*, موضع *mawḍaʿ*, محل *mahall*. See Seat, Position.—(a military station), محل *mahall al askar*. An advanced post, مقدمة العسكر *mukaddamat al askar*, طليعة *talīʿat*. A post (employment), منصب *man-sab*. See Office, Dignity.—(a piece of timber set erect), وتد *watad* (pl. اوتاد *awtād*). Post, بوسطة *posta*.

Posterior, بعد *baʿd*, متأخر *mutaakhhkhir*, آخر *ākhīr*. See After, Following.

Posteriority, تأخر *taakhhkhir*.

Posterity, نسل *nasl*, اولاد *awlād*, خلف *khalaf*. See Descendants. [*saghr*].

Postern, *s.* (small gate), باب صغير *bāb*.
Post-haste, عجلة البوسطة *ʿajalat al posta*.
See Haste. [*posta*].

Post-horse, *s.* حسان البوسطة *hisān al*

Post-horses, relays of post-horses, خيل *khayl* البوسطة *al posta*.

Post-house, *s.* بوسطة *posta*.

Post-master, *s.* بوسطجي باشي *postajī bāshī*, صاحب البوسطة *sāhib al posta*.

Postmeridian, بعد الظهر *baʿd al zuhr*.

Post-office, بوسطة *posta*. See Post-house.

Postpone, *v.* اوقف *awqaf*, آخر *akhkhar*, امهل *amhal*.

Postscript, *s.* ملحقة *malḥakat* (pl. ملحقات *malḥakāt*), ذيل *zayl* (pl. ذيول *zayāl*), حاشية *ḥāshiyah*.

Postulate, postulatum, postulation (*assumption without proof*), دعوا بلا دليل *daʿawā bilā dalīl*.

Posture, حالة *hālat*, حال *hāl*. The posture of affairs, حال امور العموم *hāl umūr al ʿumūm*.

Pot, *s.* تنجرة *tanjara*, or طنجرة *tanjara*; (a drinking cup), كاسة *kāsah*.

Potable, مشروب *mashrūb* (pl. مشروبات *mashrūbāt*). See Drinkable.

Pot-ash, رماد *ramād*.

Pot-bellied, له كرش *laho kirsh*.

Pot companion, *s.* نديم *nadīm*.

Potency, potentness, قوة *kūwat*, قدرة *kudrat*, اقتدار *iktīdār*, قهر *kahr*. See Power, Influence.—(vigour), قوة *kūwat*, قوة ذاتية *kūwat zātiyah*. See Force, Strength.

Potent, قوي *kawī*, قادر *kādir*. See Powerful, Strong, Forcible.

Potentate, سلطان *sultān*, ملك *malik*, etc. See Emperor, King, Monarch.

Potential, ممكن *mumkin*. See Possible.

Potently, زوراً *zawran*. See Powerfully.

Pot-herb, خضرة *khudrat*, نبات *nabāt*, حبوب *hubūb*. [*sharbat*].

Potion, *s.* (medicinal draught), شربة *sharba*.

Pottage, شوربا *shorba*. See Broth, Gruel.

Potter, *s.* فنجاري *fakhkhārī*.

Potter's clay, فنجار *fakhkhār*.

Pouch, *s.* جيب *jayb*. See Pocket, Bag.

Poverty, فقر *fakr*. See Necessity, Meanness, Defect.—Poverty and old age (*lit.* the two evils), الامران *alamrān*.

Poverty is my glory (a saying of Muhammad), الفقر فخري *al fakr fakhri*.

To reduce to poverty, عمله فقير *amalaho fakir*. See Impoverish.—Poverty causes the lustre of a man who was rich to grow dim, like the brightness of the setting

sun, which becomes yellowness. If absent, his name is not mentioned among mankind; and if present, he has no share in the enjoyments of society. He walks in the market-streets avoiding notice, and in solitary places he poureth forth tears in abundance. By the Almighty! a man who has the misfortune to become poor is nothing among his own relations but a stranger! فقر الغني

يذهب انواره * كما اصفرار الشمس عند
المغيب * ان غاب لا يذكر بين الوري *
وان حضري الحي ماله نصيب * يمشي
في الاسواق مستخفياً * وفي الفلا يبيكي
بدمع صبيب * والله ما الانسان بين
اهله * اذا بلي بالفقر الا غريب *

Poultice, لبخة labkha. To poultice, حط
لبخة hat labkha.

Poultry, طيور tuyūr. See Fowl.

Pounce, مخلاب mikhlāb. See Claw,
Talon. [Bray.

Pound, v. دق dak. See Beat, Powder,

Pour, v. صب sab. See Stream, Flow;

Scatter, Diffuse. To pour out water,

Scatter, Diffuse. To pour out water,
sakab mā. And he wept
violently, pouring forth tears, and recited the
following verses, بكاء شديداً

وسكب العبرات وانشد هذه الايات

Poured, مسكوب maskūb. To be poured,
انسكاب insakab.

Pourer, s. ساكب sākiḥ.

Pouring, part. ساكب sākiḥ.

Powder, غيرة تراب turāb, سفوف sufūf,
ghabra. See Dust.—Gunpowder, باروت
bārūt. [sahak.

Powder, v. (reduce to powder), سحق

Powdered (ground small), مسحوق
mashūk. [bārūd.

Powder-mill, s. طاحون البارود tāhūn al

Power, قوة kudrat, اقتدار iktidār, قوة
kūwat. See Strength, Ability; also

Command, Authority, Dominion, Help,

Influence.—(vigour), عنفوان kūwat, انفاق
anfawān. See Potency.—The power
of attraction, قوة جاذبة kūwat jāzibat.

The repelling power, قوة دافعة kūwat
dāfiʿat. The power of motion, قوة
محركة kūwat muharrikat. The intel-

lectual power, قوة مدركة kūwat mu-
drikat. The power of imagination or
fancy, قوة الخيال kūwat al khayāl, or

the reflecting or thinking power, قوة الوهم
al mutkhaḥyilat. The reflecting or thinking power, قوة الوهم

قوة الذاكرة al hāfiṣah. The power of memory, قوة
الحفظ kūwat al hafz, الذاكرة al hāfiṣah.

Natural or inherent power, قوة الذاتية
kūwat azzātiyat. Animal or vital

powers, القوى الحيوانية al kiwa' al hay-
wāniyat. The powers or senses of the

body, قوى البدن kiwa' al badan. Ven-
real powers, قوة شوانية kūwat shah-
wāniyat. Possessed of power, صاحب

قوة kudrat. See Powerful.—
Without power, بلا قدرة bilā kudrat.

See Powerless.—A power (potentate),
سلطان sultān. See King.—(military

force), عسكر askar. See Army.—A
power of people, جمع كثير jamʿ kasīr.

See Multitude.—O King of the Age, verily
the thing that I want thou art able to per-

form, and it is in thy power, and thou art
in possession of it. I do not impose upon the
King a difficulty, nor am I mad, that I should

ask of the King a thing that he is unable to
accomplish, يا ملك الزمان ان حاجتي

قادر علي قضائها وهي تحت حوزك
وانت مالكما ولم اكلف الملك مشقة

ولم اكن مجنوناً حتي اخاطب الملك
في شئ لا يقدر عليه. But if thou re-

fuse, I will bring against thee forces with which
thou hast not power to contend; therefore
prepare an answer to the question, and put
on the garment of death, انت ابيت

انتيكت بجنود لاطاقة لك بها فاستعد
 للسؤال جواباً والبس للموت جلباباً
 قادر *kawī*, قوي *Powerful* (strong, able), *kawī*
kādīr, صاحب اقتدار *sāhib iktidār*.
 صار قوي *To be or become powerful*, صاحب
sār kawī. A powerful man, *sāhib*
qudrat, ذو اقتدار *zū iktidār*,
 etc.
Powerfully, بكل قوة *bikol kūwat*
wa iktidār, بقوة *bikūwat*.
Powerfulness, قدرة *kudrat*, قوة *kūwat*.
 See Power.
Powerless, من غير قدرة *min ghayr kudrat*,
 بلا قوة *bilā kūwat*, بلا اقتدار *bilā iktidār*.
 Pox, جدري *jadarī*. See Small-pox.—
 —(venereal), فرنك احمدي *frank*
ahmadī.
 Practicable, ممكن *mumkin*. [mālī].
 Practical, عملي *amālī*, استعمال *isti-*
amāl, عملياً *bil isti'amāl*.
 Practice (experience, use), استعمال *is-*
ti'amāl, عمل *amal*; (habit), عادة
ʿādat; (custom), رسم *rasm*.
 Practise, *v.* عمل *amal*, استعمال *ista'amāl*,
 See Perform, Execute, Do.—To prac-
 tise artifice, عمل حيلة *amal hīlah*.
 To practise physic, حكم *hakkam*.
 Practiser, practitioner, عامل *āmal*. See
 Performer, Agent.
 Pragmatical, كثير غلبه *katīr ghalabah*.
 See Impertinent, Intermeddling.—A
 pragmatical fellow, فضولي *fudūlī*.
 Pragmatically, بكثره غلبه *bikātirat gha-*
lahah.
 Praise, نعت *naʿt*, شكر *shukr*, ثناء *sanā*,
 وصف *wasf* (pl. اوصاف *awṣāf*), حمد
hamd, مدح *madh*. The praise of God,
 شكر الله *shukr allah*. Praise be to God,

الحمد لله *al hamd illah*, اشكركم الله
al hamd illah, الحمد لله تعالي *al hamd*
illah لله الحمد والمئة *illah* *taʿālaʾ*,
hamd wal minnat, حمداً لله *illah*. He raised his eyes towards heaven, saying,
 Praise be to thee, O Lord, O Creator, O giver
 of all good, Thou suppliest whom Thou wilt
 without reckoning, فرفع طرفه الى السماء
 وقال سبحانه يا رب يا خالق يارزاق
 ترزق من تشاء بغير حساب. But he
 had read in books that if any one attempt to
 beguile the lion, he may be beguiled by him
 with kind words and be rendered gentle by
 praise, وكان قد قرأ في الكتب ان من
 خادع السبع اخذع له لانه ينخدع بالكلام
 الطيب وينتخي بالمديح
 Praise, *v.* حمد *hamad*. To praise or re-
 turn thanks to God, شكر الله *shakar*
allah, سبّح الله *sabbah allah*.
 Praised, موصوف *mawṣūf*, ممدوح *mamdūh*,
 حميد *hamid*, محمود *mahmūd*, مستحسن
mustahsan, مشكور *maskūr*.
 Praiser, *s.* حامد *hāmid*, ماديح *mādiḥ*,
 واصف *wāsiḥ*, مديح *maddāḥ*.
 Praiseworthy, واجب المدح *wājib al*
madh, مستوجب الحمد *mustawjib al*
hamd. See Laudable.
 Prank, *s.* مسخرة *maskhara*.
 Prate, prattle, *v.* علك *allak*. See
 Chatter. [Talk].
 Prate, prattle, علك *alk*. See Chat,
 Prater, prattler, *s.* علاك *allāk*.
 Pray, *v.* (make petition to heaven), صلي
 تضرع *tadarraʿ*; (to entreat),
 التماس *iltamas*. See Supplicate.
 Prayer (to heaven), صلاة *salūt*, دعا *duʿā*;
 (submissive importunity), رجا *raja*,
 تمنّي *tamannī*, التماس *iltimaḥ*. See
 Entreaty, Supplication.

Preach, *v.* وعظ *waʿaz*.

Preacher, *s.* (Christian), واعظ *wāʿiz*;
(Mussulman), خطيب *khatib*.

Preachment. See Sermon.

Preaching, *s.* وعظ *waʿz*, كرز *karz*. Full
oft events have roused thee, but thou hast
sought to slumber; and preaching has drawn
thee, but thou hast been refractory, طالماً
ايقتلك الدهر فتناعست وجذبك الوعظ

فتناعست

Preamble, مقدمة *mukaddamat*, ديباجة
dibājat, خطبة *khulbat*.

Precarious, ماله قرار *mālaho karār*, ماله
غير ثابت *ghayr sabāt*, ماله ثابت
sābit, غير متثبت *ghayr mutasabbīt*.

See Uncertain, Dependent.

Precariously, من غير ثبات *min ghayr
sabāt*, من غير قرار *min ghayr karār*,
بلا بقا *bilā bakā*.

Precariousness, عدم القرار *adam al karār*,
عدم البقا *adam al bakā*.

Precaution, احتياط *tadāruk*, تنبيه
basīrat, حذر *hazar*. [See Warn, Advise.

Precaution, *v.* نصيحة *kaddam nasīhat*.

Precede, *v.* (take rank, go before), تقدّم
takaddam. To precede in point of
time, سبق *sabak*, سلف *salaf*.

Precedence, precedence, تقدّم *takaddam*,
تصدر *tasaddur*, صدارة *sadūrat*. See
Superiority.

Precedent, preceding (foregoing), مقدّم
mukaddam, سابق *sābik*, سالف *sālif*.
See Former, Prior.

Precedent, *s.* دستور العمل *dastūr al ʿa-
mal*, مثل *masal*. See Example.

Precedently, مقدّماً *mukaddaman*, قبلاً
kablan, سابقاً *sābikan*.

Precept, *s.* نصيحة *nasīhat*, امر *amr*, وصية
wasīyat, فريضة *farīdat*.

Preceptor, معلّم *muʿallim*, مؤدّب *mūad-
dib*. And the wise man hath said, The beat-
ing inflicted by the preceptor is at first ex-
tremely grievous, but in the end it is sweeter
than clarified honey, وقد قال الحكيم
غرب المؤدّب أوله صعب شديد واخره
احلي من العسل المصفي

Precession, مقدّمة *mukaddamat*.

Precinct, ديار *diyār*, احاطة *iḥātah*,
ناحية *nāhiyat*. See District.

Precious (costly, valuable), ثمين *samīn*,
فاخر *bahī*, نفيس *naḥīs*, عزيز
fākhir. See Dear, Valuable.—A pre-
cious pearl, لؤلؤة ثمينة *lūliyat samīnat*.

Precious effects, نفائس *naḥīyis*. He
loved this young lady, his daughter, whom I
have described unto thee, with exceeding love,
so that he brought the treasures of all the
other kings, and with them built for her seven
palaces, each of a particular kind; the first
was of crystal, the second of marble, the third
of the iron of China, the fourth of metals and
precious stones, the fifth of onyx, the sixth of
silver, and the seventh of gold, وكان

يحب ابنته هذه الصبية التي وصفتها لك
حباً شديداً ومن محبته لها جلب اموال
سائر الملوك وبني لها بذلك سبعة قصور
كل قصر من جنس مخصوص الاول من
البلور والثاني من الرخام والثالث من
الحديد الصيني والرابع من المعادن
والجواهر والخامس من الجزع والسادس
من الفضة والسابع من الذهب

Preciously, بوجوه ثمين *bi wajhin samīn*,
بكل قيمة *bikol kimat*. See Valuably.

Preciousness, قيمة *kimat*. See Worth,
Price, Valuableness.

Precipice, مسقط *maskat*, هبوط *hubūt*,
مهلك *mahlak*, ورتط *wartah* (pl.
mahlīk).

Precipitance, precipitancy, precipitation
(haste), تعجيل *taʿjīl*; (rash haste),
أم الندامة *umm annadāmah*.

Precipitation, precipitating (throwing headlong), هبط *habṭ*, or هبوط *hubūt*. To attack with precipitation, قحم علي *kaham ala'*.

Precipitate, *v.* (throw headlong), هبط *habbat*. To precipitate oneself (into danger), رمي حاله في الخطر *rama' hā-laho fil khatar*; (to fall headlong), هبط *habat*.

Precipitate, precipitous, precipitant (hasty), عجل *ajul*; (imprudently hasty), متعجل *mutahawwir*. See Rash. —(violent), حاد المزاج *hād al mizāj*.

Precipitately, precipitantly, بلا تدبير *bila tadbīr*, عجالا *ajalah*.

Precise (accurate, exact), صحيح *sahih*, كامل *kāmil*; (determined, definite, limited), محدود *mahdūd*, معين *mu-ayyan*; (formal, finical), صاحب *sahib takallufūt*. See Punctilious.

Precisely (exactly), بكل دقة *bikol dīkka*; (definitely), بنوع محدود *bi naw' in mahdūd*, من غير مراعاة *min ghayr murāja'ah*, علي اليقين *ala' al yakīn*; (ceremoniously, formally), بكل تكليف *bikol taklīf*.

Preciseness, precision (exactness), صحة *sahhat*, دقة *dīkkat*, كمال *kāmal*; (definiteness), تحقيق *tahkīk*. And enable us by thy divine help to express them with clearness and precision, and guard us from error in narration, and keep us from extravagancy even in pleasantry, so that we may be safe and secure from the criticism of sarcastic tongues, وتعصنا بالاعانة علي الابانة وتعصنا من الغواية في الرواية وتصرفنا عن السفاهة في الفكاهة حتي نامن حصائد الالسة

Preclude, *v.* حرم *haram*, منع *mana'ع*.

Precluded, محروم *mahrūm*, مردود *mar-dūd*, ممنوع *mannūع*. [kah.

Precognition, معرفة سابقة *ma'rifat sābi-*

Preconceive, *v.* سبق وادرك الشيء *sabak wa adrak ashshy*.

Precontract, *s.* شرط مقدّم *shart mukad-dam*, شرط واقرار متقدّم *shart wa ikrār mutakaddim*. To precontract, عمل شرط مقدّم *amal shart mukaddam*.

Precursor, *s.* مبشّر *mubashshir*, بشير *bashīr*. See Forerunner.

Predal, predatory, يغما *yaghma*.

Predeceased, متوفي قبل *mutawaffi kabl*.

Predecessor, *s.* سالف *sālif*, مقدّم *mu-kaddam*, سابق *sābik*. See Ancestor.

Predestinarian, *s.* (a believer in predestination), معتقد بالتقدير *mu'takid bil takdīr*; معتقد بالقدر والقضا *mu'takid bil kadri walkadā*.

Predestination, تقدير *takdīr*, المقدر *al mukaddar*, قضا *kadā*, نصيب *nasīb*, كسمة *kismat*. See Fate, Destiny.

Predestine, predestinate, *v.* قدر له *kaddar laho*, قدر عليه *kaddar alyih*. And Thou hast appointed unto Thy creatures what Thou wilt, and what Thou hast predestined for them, so that among them one is weary, and another is at ease; and one is prosperous, and another is like me, in the extreme of fatigue and the greatest abjection, وقد حكمت في خلقتك بما تريد وما قدرته عليهم فمنهم تعبان ومنهم مستريح ومنهم سعيد ومنهم من هو مثلي في غاية التعب والذل الشديد

Predestinator (an attribute of Omnipotence), مقدر *mukaddir*. The divine predestinator of death, مقدر الاجل *mu-kaddir al ajal*.

Predestined, مقدور *mukaddar*, مقدر *mak-*

profit), مرتبة *mansab*, منصب *marta-bat*. See Office, Dignity.

Preferred (considered more highly), مقدّم

مفضل علي *mukaddam ala'*, علي *mufaddal ala'*. Jewelled gifts are dearer to thy heart than the times of prayer, and lavish expense in dowers is preferred by thee to almsgiving, يواظبت الصلوات اعلق بقلبك من مواظبت الصلوة ومغالة الصدقات اثر عندك من موالاة الصدقات

Prefix, *v.* نصب *nasab*.

Prefix, *s.* (a particle prefixed to words), حرف جر *harf jar*, حرف *harf*.

Prefixed, منصوب *mansub*.

Prefixion, prefixing, تقديم *takdim*, تقدّم *takaddum*.

Pregnancy, حبل *habal*.

Pregnant, حبل *hubla'*. To make pregnant, حبل *habbal*. See Impregnate. To become pregnant, حبلت *hiblat*.

Prejudge, prejudicate, *v.* (decide without information or examination), حكم من غير ما يفحص *hakam min ghayr mā yafhas*.

Prejudice, prejudication (judgment formed without examination), رأي بلا تفحص *rāy bilā tafahhus*; (for or against), ميل *ta'assub*; (in favour of), ميل *māyl*; (against), سواظن *sawazzan*; (detriment), ضرر *darar*, خسار *khasāra*. See Mischief, Hurt, Injury, Damage.

Prejudice, *v.* (injure), ضرر *dar*. See Impair, Hurt.—To prejudice (for or against), تعصب الي اوجد *ta'assab ila' aw did*; (in favour of), مال الي *māl ila'*.

Prejudiced (for), متعصب الي *muta'assab ila'*; (against), متفقر من *mulanaffir*

min; (in favour of), مايل *māyl*, رغب *rāghib*.

Prejudicial, مضر *mudirr*, مفسد *mufsid*.

See Injurious, Detrimental, Hurtful;

Contrary, Opposite.

Prelection. See Reading, Lecture.

Preliminary, *s.* مقدّمة *mukaddamat*.

Preliminary, *adj.* مقدّم *mukaddam*.

Prelude, *s.* preludium, مقدّمة *mukaddamat*.

Premature, قبل الوقت *kabl al wakt*.

Prematurely, قبل الوقت *kabl al wakt*.

Prematureness, كثرة العجلة *kasarat al a'ajalat*.

Premeditate, *v.* سبق وتأمّل *sabak wa taammal*, تقصد *takassad*, اضمّر *admar*.

Premeditated, مقصد *muktasad*, معتمد *mu'etamad* *alayhi*.

Premeditation, نيّة *niyat*, تأمّل *taammul*, رأي قبل الوقت *rāy kabl al wakt*. See Design.—Without premeditation, من غير تعمد *min ghayr ta'ammud*. With premeditation, بتعمد *bita'ammud*, قصداً *kasdan*. To speak with premeditation, حكى بتأمّل *haka' bitaammul*. [ister.

Premier. See First, Chief; Prime Minister. *بريميو* *premio*.

Premises (propositions), مقدّمات *mukaddamat*, تقدّمات *takaddumāt*. Unquestionable premises, مقدّمات مسلمة *mukaddamat musallamah*. Premises (houses and lands), عقار *akār* (pl. *akārāt*).

Premium, قيمة السيكرتاء *kimat assikūr-tāh*. See Compensation, Reward.

Premonition, نصيحة *nasihat*.

Premonitory, نصحي *nashī*.

Preparation, تدارك *tadaruk*, استحضار

istiḥdār, استعداد *istiḥdād*, تكميل *takmil*. See Provision, Apparatus, Composition. —And he ordered his ministers of state to prepare themselves for the journey, and to get ready his luggage and everything which might be required in such a circumstance, and accordingly they commenced the preparations, فامر ارباب دولته ان يتجهزوا للسفر ويهيؤوا اسبابه وجميع ما يحتاج اليه الحال فشرعوا بالتجهيز

Preparative, preparatory, استحضاري *istiḥdārī*.

Preparatively, باستعداد *bi istiḥdād*.

Prepare, *v.* حضر *haddar*. And he has been with me two years, separated from his country; it is my desire, therefore, that we should prepare for him merchandise, that he may depart with satisfaction in his heart, وله الآن معي سنتان وهو مشمت من بلاده وقصدي اننا نهتني له تجارة ويسافر مقيم الحاضر

Prepared, مهيباً *muhayyā*, محضر *muhaddar*, معد *muʿad*, حاضر *hādīr*, مستعد *mus-taʿid*. See Ready. [rattib.

Preparer, *s.* محضر *muhaddir*, مرتب *mu-*Prepense. See Premeditated.

Preponderance, preponderation, رجوح *rūjūh*, ترجيح *rajjah*, زجحان *rajahān*, *tarjih*.

Preponderate, *v.* رجح *rajjah*.

Preposition, *s.* حرف *harf*.

Prepossess, *v.* (impress with prejudices), اثرفي *assar fī*. See Prejudice.

Prepossession. See Prejudice, Prejudication.

Preposterous (topsy-turvey), مقلوب *maklūb*, منكوس *ma-kūs*, معكوس *ma-kūs*. See Absurd, Foolish, Ridiculous.

Preposterously, بالمقلوب *bil-aks*, بالعكس *bil-maklūb*.

Preposterousness, عكس *aks*.

Prepuce, غلفة *ghalaf*, غلظة *ghulfat*.

Presage, presagement, حكمة *hikmat* (pl.

أحكام *ahkām*), فال *fāl*. See Omen, Prognostic. —To presage, غرب فال *darab fāl*. See Prognostic.

Presbyter, *s.* شيخ *shaykh*, كاهن *kāhin*.

Prescience, علم الغيب *ʿilm al ghayb*, تعقل *ta-akkul*. See Foresight.

Prescient, prescious, عالم الغيب *ʿālim al ghayb*. To be prescient, تعقل *ta-akkul*.

Prescribe, *v.* (order, direct), فرض علي *farad ʿalaʾ*, حكم *hakam*, امر *amar*, رسم *rasam*. See Command. —To prescribe as a physician, وصف *wasaf*. To prescribe bounds, عين الحدود *ʿayyan al hudūd*, حدّ الحدود *haddad al hudūd*.

Prescribed, prescript, محكوم به *mahkūm bihi*, مرسوم *marsūm*, مفروض *mafrūd*. At the term prescribed, بالحد المحدود *bilhad al mahdūd*.

Prescription, prescript (precept, model), قاعدة *kāʿidah*, رسم *rasm* (pl. رسوم *ru-sūm*), رابط *rābitah* (pl. روابط *rawābīt*). See Order. —(ancient custom), عادة *ʿadat*, عتيقة *ʿatikah*. A medicinal prescription, وصنة الحكيم *wasfat al hakim*.

Presence (state of being present), وجود *wujūd*, حضرة *hudūr*, *hadrat* (pl. حضرات *hadrāt*); (air, demeanour), نظر *nazar*, وجه *wajh*. See Mien, Port. —The presence of God, وجود الله *wujūd allāh*. The presence of a king, محضر السلطان *mahdar assultān*. The presence chamber, ديوان العام *dīwān al ʿām*.

Present (not absent), موجود *hādīr*, حاضر *maʿjūd*. To be present, كان حاضر *kān hādīr*. Present (not past, not future), الوقت الحاضر *al ḥāl*.

wakt al hādīr; (at hand, ready), حاضر *hādīr*, مهيا *muhayyā*, معد *muʿad*. See Prepared.—The present, time present, الوقت *hazā al wakt*. The present tense, الحاضر *al hādīr*. At present, الآن *alān*. See Now.—The present day, اليوم *al yawm*, هذا اليوم *hazā al yawm*. To the present day, الى هذا *ilāʾ hazā alān*. Present or ready money, نقدي *nakdī*.

Present, *s.* بخشيش *bakhshish*, هدية *hadiyat*. A present to bribe a judge, رشوة *rashwat*. See Bribe.—For what reason hast thou presented to me this present? Tell me thine affair, and acquaint me with thy want; and if I be able to perform it, I will perform it for thee this moment, without placing thee under the necessity of wearying thyself, لا ي سبب اهديت لي هذه الهدية قل لي قصتك واخبرني بحاجتك فان كنت قادراً علي قضائها قضيتها لك حالاً ولا احوجك الي تعب. And she said, O my son, I desire of thee the present for the good tidings. When I heard these words my soul returned to my body, and I replied, Thou shalt receive from me everything that is good, وقالت يا ولدي اريد منك والبخشة فلما سمعت ذلك منهاردت روحي وقلت لها لك كل خير

Present (make a present), بخشش *bakhshash*, وهب *wahab*, اعطي *aʿtaʾ* *hadiyat*. See Offer, Give.—To present oneself (before another), حضر *heder*. See Appear.—To present a complaint, قدم شكاية *kaddam shakāyat*.

Presentation, عرض *ard*, تقديم *takdīm*.

Presented, معطي *muʿtaʾ*, مهدي *muhdaʾ*, مقدم *mukaddam*. [See Giver.

Presenter, *s.* موهب *muhib*, معطي *muʿti*.

Presently (immediately), حالاً *hallān*.

See Present.

Preservation, حفظ *hafz*, محافظة *muhā-faʿat*, صيانة *siyānat*, حماية *himāyat*, حراسة *hirāsāt*.

Preserve, *v.* حفظ *hafaz*, حمي *hamaʾ*, صان *sān*. To preserve fruits, etc., عمل مرابي *amal murabbaʾ*. See Confect.—(pickle), عمل مخلل *amal mukhallal*. Then he drew near to her and said, May heaven avert and angels preserve thy father from being afflicted with evil on thy account! ثم تقدم اليها وقال لها حاشاك ان يصيب والدك بسببك سو

Preserve, *s.* (fruits preserved with honey, sugar, etc.), مرابي *murabbaʾ*, معجون *maʿjūn*. See Confect.

Preserved, محفوظ *mahfūz*, محروس *mahrūs*. See Defended.—(as fruits), مكبوس مرابي *makbūs murabbaʾ*.

Preserver, *s.* حافظ *hāfiz*, محافظ *muhāfiz*. See Guardian.—A preserver of fruits, etc., عامل مرابي *amal murabbaʾ*. See Confectioner.

Preside, *v.* تعد بالصدر *kaʿad bissadr*.

Presidency, presidentship, صدر *sadr*.

President, *s.* رئيس المجلس *rayyis*, رئيس *rayyis al majlis*.

Press, *v.* ضيق *dayyak*; (squeeze), عَصَ *ass*. To press upon in battle, هجم *hajam*. See Assault, Attack.—(to blockade), حصر *hasar*, حاصر *hāsar*. See Besiege.—Then she descended from the tree, and drew near to him, and came to him, and embraced him, pressing him to her bosom, and began to kiss him, ثم انها نزلت من فوق الشجرة وقربت منه واثت اليه واعتنقته وضمته الي صدرها وصارت تقبله

Press, *s.* (for olives, grapes, etc.), معصرة *maʿsarāt*.

Pressed (squeezed), معصور *maʿsūr*, منعصر

munḥasir. See Compressed. — The pressed juice of fruit, عصارة *usūrat*. Pressed (closely besieged), محصور *mahsūr*.

Presser, عصار *assār*.

Pressure, حصر *ḥasr*; (oppression, grievance), ظلم جور *taḥaddī jawr*; (impression), علامة *zulm kahr*; (impression), علامة *lūmat*, رسم *rasm*, اثر *asar* (pl. آثار *asūr*).

Presume, *v.* (suppose), توهّم *tawahham*, زعم *zaʿam*. See Imagine, Hope.

Presumer, *s.* (supposer), زاعم *zāʿim*.

Presumption (supposition), زعم *zaʿm*,

تخمين *takhmīn*, ظنّ *ẓann*, تصوّر *tasawwir*, اعتقاد *iʿtikād*, اعتماد *iʿtimād*. See Conjecture, Belief. — Presumption, presumptuousness (arrogance), تكبر *ta-kabbur*, استكبار *istikbār*, جسارة *jasārat*.

Presumptive (supposed), متصور *mutasawwir*. Presumptive, presumptuous, presuming, متكبر *mutakabbir*. See Arrogant, Insolent.

Presumptuously, بغرور *bighurār*. See Impudently, Arrogantly.

Presuppose, *v.* فرض قبل الزمان *farad kabl azzamān*. See Preconceive.

Presupposed, مفروض قبل الزمان *mafrūd kabl azzamān*.

Pretence, علة *ḥīlat*, عذر *uṣr*, حيلة *ḥīlat*, تعلل *taʿallul*. See Excuse. —

A weak pretence, تعلل عليل *taʿallul ʿalīl*. Pretence (claim), دعوي *daʿwaʿ*. See Pretension.

Pretend, *v.* (allege falsely, act hypocritically), تعلل *taʿallul*. See Feign. — To pretend or lay claim to, عمل طلب *ʿamal daʿwaʿ ʿalaʿ*, طلب *talab min*. And the King was re-

clining; and when he heard his mother and his uncle mentioning him and speaking respecting him, he pretended that he was asleep, and listened to their conversation, وكان الملك متكياً فلما سمع امه وخاله يذكرانه ويتحد ثان في شأنه اظهر انه نائم وصار يسمع حديثهما

Pretender (claimer), مدعي *maddaʿī*; (a boaster), مندعي *mundaʿī*.

Pretension (claim), دعوه *daʿwah* (pl. دعوي *daʿwāt*), دعوا *daʿwā*, or ادعا *iddiʿā*.

Preterite (tense), فعل الماضي *al māḍī*, الماضي *almāḍī*.

Preternatural, غير طبيعي *ghayr tabīʿī*, خلاف القاعدة *khilāf al kāʿidah*. See Irregular. [ع.]

Preternaturally, ضد الطبيعة *didd attabi-*

Preternaturalness, بحلاف *ḥālat ashshay bikhilāf attabiʿat*.

Pretext, عذر باطل *uṣr bātīl*. See Pretence. — And if he allege as a pretext to us that he is a king, we are also kings, and the sons of kings; and if he allege as a pretext to us the loveliness of his daughter, the son of our sister is more lovely than she, نان

احتج علينا بانه ملك فنحن ايضاً ملوك اولاد ملوك وان احتج علينا بجمال ابنته فا بن اختنا اجمل منها

Prettily, بكل ظرافة *bikol ḥuṣn*, بكل لطف *bikol ḥuṣn*.

Prettiness, حسن *ḥuṣn*, جمال *jamāl*, ظرافة *zarāfat*, لطافة *latāfat*.

Pretty, لطيف *latīf*, جميل *jamīl*. See Beautiful, Elegant. — (in some measure), نوعاً *nawʿan*. See Somewhat, Tolerably.

Prevail, *v.* (to be in force or fashion), عاد *sār jāri ʿādat*. To prevail or prevail over, غلب *ghalab*,

- ظفر *zafar*. To prevail upon (induce),
 قنع *kana*. See Persuade.
- Prevailing, prevalent (victorious), غالب
ghāleb, مستولي *mustawli*. See Superior;
 Powerful; Forcible.—(current),
 جاري *jārī*, عمومي *amūmī*. See
 Fashionable, Common, General.
- Prevalence, استيلا *taghallub*, تغلب *istilā*.
 See Superiority.—(currency), رواج
rawāj.
- Prevalently, بكل قدرة *bikol kudrat*. See
 Powerfully.—(currently, generally),
 علي وجه العموم *umūman*, عموماً
wajh al 'umūm. See Fashionably.
- Prevaricate, v. بغي *bagha'*, ضلّ *dall*,
 عصي *asī*, حاول *hawāl*. [*baghi*.]
- Prevarication, معصية *ma'ṣiyat*, بغي
 خاين *muta'addī*, متعدي *khāyin*. [See Obstruct, Anticipate.]
- Prevent, v. تعارض *ta'ārad*, منع *mana*.
 Prevented, مسدود *masdūd*, ممنوع *mamnū*,
 مسدود *munsad*. See Obstructed.
- Preventer, معارض *mu'ārid*, مانع *māni*.
 Prevention, ممانعة *mumāna*, منع *man*,
 تعارض *ta'arrud*. See Hindrance,
 Obstruction, Anticipation.
- Preventional, preventing, preventive,
 معارض *mu'ārid*, مانع *māni*. See
 Preventer.
- Previous, سابق *sābik*, قبل *kabl*. Pre-
 vious to this, قبل هذا *kabl hāzā*.
- Previously, قبلًا *kablan*, من قبل *min kabl*,
 قبل الزمان *kabl azzamān*.
- Prey (hunted or seized to be devoured),
 ميد *sayd*; (plunder), يغما *yaghma*,
 غنيمة *ghanimat*. See Booty, Spoil,
 Ravage, Rapine.
- Prey, v. افترس *iftaras*. See Eat, De-

- vour.—To prey upon (rob, spoil), عمل
 يغما *amal yaghma*. See Plunder.
- Price, ثمن *saman*, قيمة *kīmat*, سعر *si'ar*
 (pl. أسعار *as'ār*). See Rate, Value,
 Estimation, Equivalent, Reward.—The
 price of blood (compensation for murder),
 دية *diyāt*. See Mulct.—Price
 paid by a captive for liberty, فدا *fidā*
 or *fadā*. See Ransom.—High price,
 ثمن عالي *taman 'ālī*. See Valuable,
 Precious.—According to the current
 or market price, علي موجب السعر
 الجاري *ala' mūjib as-si'ar al-jārī*. With-
 out price, بلا ثمن *bila taman*. And
 his goods are in our charge, so we desire to
 sell them, and to take a certificate of their
 price, in order to convey it to his family,
 وصارت بضائعنا معنا وديعة فغرضنا اننا
 نبيعها ونأخذ علماً بثمنها ونوصله الي
 اهله
- Prick, v. (pierce with a small puncture),
 نخس *nakhas*. See Pierce, Sting, Goad,
 Spur.
- Prick, s. نخزة *nakhzat*. See Puncture.
- Pricked, منخوز *mankhūz*. See Pierced.
- Pricker, s. (sharp instrument), منخز
mankhas. See Piercer, Bodkin, Awl.
- Prickle, s. سنبلة *sunbulat* (pl. سنابل
sanābil), شوكة *shawkat*. See Thorn.
- Pride, تكبر *takabbur*, كبريا *kibriyā*,
 استكبار *istikbār*, تعظم *ta'azzum*. See
 Vanity, Insolence, Loftiness, Elevation, Os-
 tentation, Decoration, Splendour.—O most
 ignorant of the beasts of prey, and most stupid
 of the wild beasts, hast thou forgotten thy
 haughtiness and insolence and pride, and thy
 disregarding the rights of companionship, and
 thy abstaining from being advised by the say-
 ing of the poet? واحق السباع *
 والوحوش * هل نسيت تجبرك * وعتوك
 وتكبرك * وانت لم ترع حق المعاشرة *
 ولم تنصح بقول الشاعر

Priest, *s.* كاهن *kāhin*, قسيس *kassīs*.
 Priesthood (office of priest), قسوسية *qusūsiyat*, كهنوت *kahnūt*.
 Primacy, مقدمة *mukaddamat*.
 Primarily, أولاً *awwalan*, في البداية *fil* في البداية *bidāyat*.
 Primariness, اصل *asl*.
 Primary, اصلي *asli*. See First, Original.
 Primate, *s.* (chief ecclesiastical), صدر الدين *sadr addīn*.
 Prime (chief, most excellent), اصلي *asli*, افضل *afdal*, اشرف *ashraf*. See Best, Principal, Excellent, Original, First; Early, Blooming.
 Prime, *s.* صباح *sabāh*. See Dawn.—
 The prime or best part, عين *ayn*.
 The prime of life, عنفوان الشباب *anfawān ashshabāb*. Prime cost, اصل القيمة *asl al kīmat*.
 Primeval, primevoux, primitive (ancient), قديم *kadīm*, عتيق *atik*. See Original.
 Primitive. See Formal, Precise, Solemn, Grave.
 Primitively (originally, at first), مقدماً *mukaddaman*, أولاً *awwalan*.
 Primitiveness, حال القديم *hāl al kadīm*.
 See Formality, Preciseness, Gravity, Simplicity.
 Primogenial (first-born), بكر *bikr*. See Primary, Original, Elemental.
 Primogeniture, بكنورية *bukūriyat*.
 Primordial, أول *awwal*. See Original.
 Prince, *s.* (sovereign), سلطان *sultān*, امير *amīr*, ملك *malik*. See Emperor, King.—(the son of a king), ابن الملك *ibn al malik*. There was, in the time of the Khaleefeh, the Prince of the Faithful, Haroon Errashid, in the city of Bagdad, a man called
 Essindibad the Porter, كان في زمن الخليفة امير المؤمنين هارون الرشيد

بمدينة بغداد رجل يقال له السندباد
 الحال
 Princedom, حكومة *hukumat*. See Principality.
 Princess, *s.* (a woman having sovereign command), ملكة *malakat*, سطانة *sultānat*; (a king's daughter), بنت الملك *bint al malik*.
 Principal, اصلي *asli*, مطلق *mutlak*. See Chief, Capital, Essential.
 Principal, *s.* (a chief), رئيس *rayyis*. See Chief, Leader, President, Governor.—
 A principal or principal sum, رأس المال *rās al māl*.
 Principality, *s.* امارة *amārat*. See Sovereignty, Kingdom, Province; Pre-dominance.
 Principally, خصوصاً *khusūsan*.
 Principle (element), عنصر *unsur* (pl. *anāsir*); (original cause), اصل *asl*, مصدر *masdar*. See Origin.—
 (motive), باعث *bāʿ*, سبب *sabab*, (tenet), مذهب *mazhab*. See Opinion.
 Print, *v.* طبع *tabaʿ*. See Mark, Impress.
 Print, *s.* طبع *tabaʿ*. See Mark, Impression.—The print of a foot, اثر *asar*.
 Prior, *s.* (of a monastery), رئيس الرهبان *rays arruhbān*. See Abbot.
 Prior, اقدم *akdam*, متقدم *mutakaddim*, سابق *sābik*, عتيق *atik*. See Previous.
 Priority, تقدم *takaddum*. See Antiquity, Precedence.
 Priory. See Abbey. [shir].
 Prism, منشور *manshūr* (pl. منشائر *manāshir*).
 Prison, *s.* حبس *habs*, سجن *sajn*.
 Prison, *v.* حبس *habas*. See Imprison.
 Prisoner, *s.* اسير *asir*, محبوس *mahbūs*, مسجون *masjūn*. A prisoner of war, اسير حرب *asir harb*. See Captive.

Pristine, أصلي *ashī*, سابق *sābīk*, قديم *kādim*. See Ancient, Former, Original.

Privacy (retirement), خلوة *khalwat*; (state of being secret), اخفا *ikhfā*; (a place of retirement), خلوة *khalwat*. See Secrecy, Privity; Retreat.

Private (alone), متفرّد *mutawahhid*, متفرّد *mutafarriḍ*; (secret), مخفي *mukhfi*, مستور *mastūr*; (not public, particular), خاص *khaṣ*, مخصوص *makhṣūs*. Private effects, أموال خاصة *amwāl khāṣat*. A private apartment, خلوة *khalwat*. See Privacy.

Privately (secretly), سرّاً *sirran*. Privately and publicly, سرّاً وجهراً *sirran wa jaharan*.

Privation, عدم *adam*, إعدام *ādām*, سلب *salb*. See Deprivation, Deposition, Degradation.

Privative, سالب *sālīb*, معدوم *muʿdīm*. A privative particle, حرف سلب *harf salb*.

Privilege, s. برآة *baraat*, معافاة *muʿāfāh*, منشور *manshūr*. See Immunity, Patent.

Privilege, v. عمله معاف *amalaho muʿāf*.

Privileged, معاف *muʿāf*. See Exempted.

Privity (consciousness), اطلاع *khabar*, اطلاع *itilāʿ*.

Privy (conscious), مع خبر *maʿho khabar*, مطلع علي *wākif ʿalaʾ*, واقف علي *muttaliʿ ʿalaʾ*. Privy to a secret, داخل السر *dākhil assir*. A privy councillor, وزير *mudabbir*, وزير *wazīr*.

Privy-purse, أموال الخاصة *amwāl al khāṣah*.

Privy, s. ادب خانه *adab khāna*. A public privy, كنيف *kantf*. A cleanser of privies, معزل الادب خانه *muʿazzil al adab khānah*.

Prize, s. عوض *awad*. See Reward,

Premium.—(booty), غنيمة *ghanīmat*. See Plunder.

Prize, v. عمل له اعتبار *amal laho ʿtibār*. See Esteem, Rate, Value.

Prized (esteemed), معتبر *muʿtabar*, مكرم *mukarram*.

Prize-fighter, s. بهلوان *bahlawān*.

Probability, احتمال *ihtimāl*, امكان *imkān*. See Possibility.

Probable, محتمل *muhtamal*.

Probably, بكل احتمال *bikol ihtimāl*, يحتمل *yuhthamal*.

Probation, دليل *dalīl*, برهان *burhān*, اثبات *isbāt*, امتحان *imtiḥān*. See Proof, Trial, Examination; Noviciate.

Probatum est, واجب *wājib*.

Probity, انصاف *insāf*, امانة *amānat*.

Problem, s. مشكل *masḥkal*.

Problematical, مشتبّه *mushtabah*, به منازعة *bihī munāzaʿat*, غير محقق *ghayr muhakkak*. See Uncertain, Doubtful, Disputable.

Problematically, بلا يقين *bilā yaqīn*.

Proboscis, خرطوم *khartūm*. See Snout, Nose.

Procedure, معاملة *muʿāmalat*, سلوك *sulūk*. See Management, Progress, Proceeding.

Proceed, v. استمر *dāwam ʿalaʾ*, علي *istamar ʿalaʾ*. See Go, Pass, Advance.—(to act, transact), عمل *amal*. To proceed against one at law, رافع *rāfaʿ ʿalaʾ*, اندعي علي *indaʿaʾ ʿalaʾ*.

Proceed, proceeds, حاصل *hāsil*. Net proceeds, صافي *aṣfī*. See Produce.

Proceeding, part. صادر *sādir*, منبثق *munbaṣiq*; (transaction), عمل *amal*. See Procedure, Process.

Process, عمل *amal*, مصلحة *maslahat*.

- See Proceeding, Progress.—A process at law, *معاملة mu'āmalat*, قضية *kadiyat*, *دعوى da'wa* or *دعوا da'wā*.
- Process (method, management), *تركيب tarkīb*, نظام *nizām*.
- Procession, *s. دورة dawra*. To make a procession, *عمل دورة amal dawra*.
- Proclaim, *v. اشرى nāda'*, *اشهر ashhar*.
- Proclaimed, *به منادى munāda' bihi*.
- Proclaimer, *s. منادى munādī*.
- Proclamation, *اعلان ishhar*, *اعلان ishhar*, *مناداه manādāh*. Afterwards he used to ride to the chase and hunting, and to go about through the cities and provinces that were under his rule, making proclamation of safety and security, and doing as do the kings, وبعد ذلك صار يركب للصيد والقتل ويدور في البلدان والاقاليم التي تحت حكمه وينادي بالامان والاطمينان ويفعل ما تفعل الملوك
- Proconsul, *نايب القنصل nāyib al kunsul*.
- Procrastinate, *v. اؤخر akhkhār*, *عوق awwak*, *عمل تاخير amal tākhīr*. See Defer, Delay, Put off. [Dilatoriness.
- Procrastination, *تاخير tākhīr*. See Delay.
- Procrastinator, *مؤخر mu-akhir*, *مطول mutawwīl*, *ممهّل mumahhīl*.
- Procrastinated, *مؤخر mū-akhār*.
- Procreate, *v. ولد kawwan*, *كون kawwan*. See Beget.
- Procreated, *متكون mutakkawan*, *مولود mawlūd*. To be procreated, *تولد tawallad*.
- Procreation, *توليد tawlid*, *تناسل tanāsul*.
- Procreative, *مولد muwallid*.
- Procreativeness, *قوة التوليد kuwat attawlid*.
- Procreator, *s. والد wālid*, *مولد muwallid*. See Father.
- Proctor, *s. وكيل wakīl*. See Procurator.—A proctor at law, *وكيل الدعوا wakīl adda'wā*.
- Proctorship, *وكالة wakālat*.
- Procurable, *يُتَحَصَّل yutahassal*.
- Procuracy. See Management.
- Procurator, *s. وكيل wakīl*, *مباشر mubashir*, *ماء مور ma-mūr*. See Manager.—A procurator-general, *وكيل مطلق wakīl mutlak*.
- Procure, *v. حصل hassal*, *نال nāl*. See Obtain, Gain, Acquire, Manage, Contrive; Persuade. [Obtained.
- Procured, *مُحَصَّل muhassal*. See Gained.
- Procurement, *procuration*, *تحصيل tahsil*, *حصول husul*. See Acquisition.
- Prodigal, *مُسْرِف musrif*, *مبذر mubazzir*, *متلف mutlif*.
- Prodigality, *اسراف isrāf*.
- Prodigally, *بكل اسراف bikol isrāf*.
- Prodigious, *عجيب a'jab*, *عجب a'jab*. See Wonderful, Amazing, Monstrous.
- Prodigiously, *بنوع عجب bi naw' in a'jab*.
- Prodigy, *s. عجب العجايب a'jab*, *عجبة a'jab al a'jāyib*, *عجبات a'jabat* (pl. *علامات alāmāt*).
- Produce, *v. (bring to view or notice)*, *قدم kaddam*, *اصدر asdar*. To produce proof, *قدم اثبات kaddam isbāt*, *ابرز abraz*. See Prove.
- Produce (whatever anything yields, as fruits, grain, etc.), *حاصل hāsīl*, *محصول mahsul*; (emolument), *نفعة naf'a*, *منفعة fay'idat*, *مانفا'at*. See Gain, Profit, Amount; Fruit.
- Produced (offered to view), *موجود mawjūd*, *مولود mawlūd*, *مبروز mabrūs*; (generated), *مولود mawlūd*.
- Production, *ايجاد i'jād*, *تكوين takwīn*, *اصدار isdār*, *ابرار ibrār*; (a literary composition), *انشاء inskā*, *تصنيف tasnīf*.

Productive, مولد *muwallid*. See Creative, Efficient, Fruitful.

Proem, *s.* مقدمة *dibājat*, مقدمه *mu-kaddamat*. See Preface. [*tadnis*.

Profanation, تدنيس *tanjīs*, تدنيس *tdnīs*.

Profane, دونيوي *dunyawi*. See Irreverent, Polluted, Wicked. [See Pollute.

Profane, *v.* نجس *najjas*, دنس *dannas*.

Profanely, بلا احترام *bilā ihtirām*.

Profaneness, عدم الاحترام *adam al ihtirām*. See Irreverence, Wickedness.

Profess, *v.* اظهر *ashar*, اندعي *indaʿaʿ*.

See Acknowledge, Confess, Own, Declare.—To profess friendship, اظهر المحبة *ashar al muhabbat*.

Professedly, ظاهراً *zāhiran*.

Profession, *s.* (calling), كار *kār*, حرفة *hirfat*, صنة *sanʿat*. See Art, Occupation, Vocation.—(declaration), تعريف *taʿrif*, اعتراف *idāh*, ايضاح *bayān*, بيان *bayān*, اقرار *ʿitirāf*. A profession of faith or belief, شهادة *shahādāt*.

Professor, *s.* (public teacher), مدرس *mudarris*, معلم *muʿallim*. To give public lectures as a professor, درس *darras*. [posal.

Proffer, تقديم *takdīm*. See Offer, Pro-

Proffer, *v.* قدم *kaddam*. See Offer, Propose.

Proffered, مقدم *mukaddam*.

Profferer, مقدم *mukaddim*.

Proficiency (improvement in learning, etc.), ارتقا *irtikā*, انتفاع *intifāʿ*. See Progress.

Proficient, *s.* مترقي *mutarakki*.

Profile, نصف الوجه *naṣf al wajh*; (a likeness in), صورة بنصف الوجه *tas-wirah bi naṣf al wajh*.

Profit, فائدة *fāyidat*, نفع *naṣf*, منفعة *manfaʿat*, انتفاع *intifāʿ*. See Gain, Advantage, Advancement, Improvement.

Profit, *v.* (gain, advantage), انتفع *inta-faʿ*; (to give advantage), نفع *naṣf*.

Dost thou think that thy state will profit thee when the time of thy departure shall visit thee? or that thy riches will save thee when thy deeds shall damn thee? أتعظن ان تستنفعك حالك اذا ان ارتحالك اويتقذك مالك حين توبقك اعمالك

Profitable, مفيد *muṣīd*. [See Profit.

Profitableness, فائدة *fāyidat*, افادة *ifādat*.

Profitably, بكل فائدة *bikol fāyidat*, بنوع *binawʿin* مفيد *muṣīd*.

Profitless, بلا فائدة *bilā fāyidat*.

Profligate, فاسق *fāsiq*, فاجر *fājir*, فاسد *fāsīd*, شقي *shakī*, شرير *sharrīr*. See Shameless, Wicked.

Profligate, *s.* مزور *muzawwir*, فاجر *fājir*. See Scoundrel, Villain.

Profligateness, profligacy, فساد *fasād*, شر *shar*. See Wickedness, Villany.—How long wilt thou persevere in delusion, and relish the pasture of oppression? How long wilt thou be extreme in thy contumacy, and persist unceasingly in thy profligacy? الام

تستمر علي غيک وتستمر مرعي بغيک وحتام تتناهي في زهوک ولاتنتهي عن لهوک

Profound, عميق *amīk*. See Deep.—(most learned), افضل *afḍal*, اعلم *aʿlam*.

Profoundly (deeply), بكل تعمق *bikol taʿmmak*. See Deeply.

Profoundness, profundity (depth), عمق *amuk*, غور *ghawr*; (great knowledge), كثرة العلم *kasarat al ʿilm*.

Profuse (prodigal), مبذر *mubazzir*,

- musrif*; (abounding), *kasir*.
See Plentiful, Abundant.
- Profuseness, profusion (prodigality),
israf.
- Profusion (abundance), *kasarat*.
- Progenitor. See Forefather, Ancestor.
- Progeny, نسل *nasl*, اولاد *awlād*, نسب
nasab, ذرية *zurriyat*. See
Offspring, Generation, Race.
- Prognosticate, *v.* تقول *tanabba'*,
tafuwal. See Foretell, Predict.—To
prognosticate from the stars, *najjam*.
- Prognostication, prognostic, موعِد *fāl*,
maw'ad. See Prediction, Omen.—
The prognostications of astrologers,
احكام *ahkām*. Skilful in the prog-
nostics of the stars, منجم *munaj-
jim māhir*.
- Prognosticator, *s.* منجم *munajjim*, فتاح
fattāh fāl. See Astrologer.
- Progress, progression, استدرج *istidrāj*,
تدرج *tadrīj*, اقبال *ikbāl*. See Pas-
sage.—(advancement in knowledge),
تاديب *tarakkī*, تعليم *ta'lim*, تاديب
tādīb. A remarkable progress (in any-
thing), اقبال *ikbāl*, ظهور *zahūr*. A
progress (circuit, procession, journey),
سفر *sayr*, سير *tarik*, طريق *sulūk*,
safar. [*istidrājī*].
- Progressive, progressional, استدرجي
باستدرج *bistidrāj*, بالتدرج *bittadrīj*,
bi istidrāj. [Progress.
- Progressiveness, استدرج *istidrāj*. See
Prohibit, *v.* منع *mana'*, نهى *naha'*,
harrām, عمل تحریم *amal tahrīm*. See
Forbid, Debar, Hinder, Check.
- Prohibited, منهي عنه *mamnū'*, ممنوع
munha' anno, محرم *muharrām*. Any-

- thing prohibited, حرام *harām*, ممنوع
mamnū', ممتنع *mumtana'*. Things
prohibited, نواهي *nawāhī*, محرمات
muharramāt, ممنوعات *mamnū'āt*.
- Prohibitor, مانع *māni'*, ناهي *nāhi*,
محرم *muharrim*.
- Prohibition, منع *man'*, امتناع *imtinā'*,
تحریم *tahrīm*, نهى *nahī*.
- Prohibitory, منعي *man'ī*, تحريمي *tah-
rimī*. See Prohibitor.
- Project, *v.* (contrive), اخترع *ikhṭara'*,
ابتدع *ibtada'*. See Form, Plan, Scheme.
—(jut out), اشرف علي *ashraf 'alā'*;
(cast forward), طرح *tarah*.
- Project, *s.* تدبير *tadbīr*, ابتداء *ibtidā'*,
احداث *ihdās*. See
Contrivance, Scheme, Plan, Invention.—What
then has happened to thy reason (and what
has afflicted it), and urged thee to this mon-
strous project and great peril, that thou de-
mandest in marriage the daughters of kings
(and those kings) who possess extensive pro-
vinces, and immense countries? فما
الذي اصاب عقلك ودعاك الي هذا
الامر العظيم * والخطر الجسيم * حتي
انك تخطب بنات الملوك اصحاب
الانطار الواسعة * والامصار الشاسعة
- Projectile (impelled forward), محذوف
mahdūf. A projectile (anything thrown
forward), مرمي *murma'*.
- Projecting, *s.* تدبير *tadbīr*.
See Project.—(jutting out), تقدّم
takaddum.
- Projection (shooting forwards), طرح *tarh*.
See Projecture.—(delineation), رسم
rasm, تسطير *khatt*, خط *tastīr*. See
Plan, Project. [*tari'*].
- Projector, *s.* مخترع *mubdi'*, مبدع
Projecture (a jutting out), تقدّم *takad-*

dum. See Projection.—A projecture before a house (as a balcony, pent-house, etc.), رواق *rawāk*. See Balcony, Porch, Portico.

Prolegomena, فاتحة *fātihah*. See Preface.

Proleptical. See Antecedent, Previous.

Prolific, ينفع للتناسل *tanāsulī*, ينفذ *yanfaʿ līl tanāsul*. See Productive, Fruitful, Pregnant.

Prolix, طويل *tawīl*, مطول *mutawwal*, مفصل *mufassal*. See Long, Tedious, Diffusive.

Prolixity, prolixness, تفصيل *tūl*, تطويل *tawīl*, تفصيل الكلام *tafsīl al kalām*.

Prolixly, مفصلاً *bittafsīl*, بالتفصيل *bittafsīl*, بالجمال *salan*. Prolixly and compendiously, تفصيل بالجمال *bittafsīl wal ijmāl*.

Prologue, s. مقدمة *mu-kaddamat*, ديباجة *dībājā*, فاتحة *fātihah*.

Prolong, v. طَوَّلَ *tawwal*. To prolong the time, طَوَّلَ الزَّمانَ *tawwal azzamān*. Prolongation, امتداد *imtidād*, تطويل *tawīl*, اطالة *itūlat*, طول *tūl*. See Delay.

Prolonged, مطول *mutawwal*.

Prominence, ارتفاع *irtifāʿ*. See Prominence. [منحذب *munhadib*].

Prominent, بارز *bāriz*, مرتفع *murtafīʿ*.

Promiscuous, مخلوط *makhlūt*. See Mixed, Confused, Undistinguished.

Promiscuously, بوجيه مخلوط *biwajhin makhlūt*.

Promise, s. وعد *waʿd*, قول *kawl*, تعهد *taʿahhud*, موعِد *mawʿad*, ميعاد *mīʿad*. According to promise, حسب الوعد *hasab al waʿd*. The performance of a promise, اتمام الوعد *itmām al waʿd*. To perform a promise, وفي الوعد *wafāʾ al waʿd*. To break a promise, خان

الوعد *khān al waʿd*. And if thou have to choose between a mite ready to hand and the finest pearl that is only promised to thee, choose that which is ready to hand, and prefer the present to the future; for delays often occasion disappointments, and determinations are always liable to vacillations; too often promises are followed by procrastinations, and obstacles intervene between them and their fulfilment, وإذا خیرت بین ذرّة منقودة * وذرة موعودة * فعمل الي النقد * وفضل اليوم علي الغد * فان للتاخيرات * وللعزائم بدوات * وللعادات معقبات * وبينها وبين النجزعقبات *

Promise, v. وعد *waʿad*, تعهد له *taʿahhad laho*. To promise too much, بالغ في الوعد *bālagh fīl waʿd*. To promise to one another, تواعدوا *tawāʿadū*.

Promised, موعود *mawʿūd*.

Promiser, s. واعد *wāʿid*. [واعد *wāʿid*].

Promising, promissory (making a promise), وعداً *waʿdan*.

Promontory, s. راس *rās*.

Promote, v. (prefer), رَفَعَ *rakkaʾ*, قَدَّمَ *kaddam*, رفع *rafaʿ*. See Elevate, Exalt. — To promote to dignity or office, عمل له مرتبة *amal laho martabat*, عمل له منصب *amal laho mansab*.

Promoted, مترقي *mutarakkī*, مرتفع *murtafīʿ*. See Propagated.

Promoter, s. مَرَكَّ *murakkī*, مَرَكَّ *mu-harrik*. See Encourager.

Promotion, ارتقا *irtikā*, ترقى *tarakkī*, تقدّم *takaddum*. See Preferment, Encouragement, Exaltation.

Prompt (active), شاطر *shātīr*, سريع *sarīʿ*, حاضر *hādīr*, مستعد *mustaʿad*. See Ready, Acute.—Prompt payment, نقدي *nakdī*. See Ready money.

Prompter, s. (monitor), واعظ *wāʿiz*, ناصح *nāsīh*.

- Promptitude, promptness, *سرعة sur'at*.
See Readiness, Expedition, Quickness.
- Promptly, *حالاً hallan*, *سريعاً sarī'an*. See Readily, Quickly, Expeditiously.
- Promulgate, promulge, *v. أشهر ashhar*, *أظهر azhar*. See Publish, Proclaim.
- Promulgation, *أشهار ishhar*, *أظهار izhar*. See Publication.
- Promulgated, *مشهور mash-hūr*, *شائع shāyī*, *مشتهر mushtahar*. See Published.
- Promulgator, promulger, *مشر mushhir*, *مشتيع mushayyī*.
- Prone (bending, not erect), *مايل māyil*. See Prostrate.—(having a propensity), *مايل māyil*, *راغب rūghīb*.
- Proneness, *ميل mayl*, *رغبة rūghbat*, *شوق shawḥ*. See Propensity, Inclination.
- Pronoun, *s. (personal)*, *ضمير damīr*. A demonstrative pronoun, *اسم الإشارة ism al ishārat*. A relative pronoun, *الاسم الالميم al ism al mubham*. An interrogative pronoun, *حرف الاستفهام harf al istifham*.
- Pronounce, *v. (articulate)*, *لفظ lafaz*. See Speak.—To pronounce sentence, *أصدر الحكم asdar al hukm*. To pronounce sentence of death, *حكم بالقتل hakam bilkatl*.
- Pronounced, *ملفوظ malfūz*.
- Pronouncer, *s. لافظ lāfiz*.
- Pronunciation, *لفظ lafz*.
- Proof, *اثبات isbāt*, *دليل dalīl* (pl. *دلائل dalāyil*), *برهان burhān* (pl. *براهين barāhīn*); (evidence), *شهادة shahādat*. See Evidence, Testimony.—A convincing or positive proof, *دليل برهاني dalīl burhānī*.
- Proof (test, trial, experiment), *امتحان imtihan*, *تجربة tajribat*, *خبرة khibrat*.
- Without proof, *بلا اثبات bilā isbāt*, *بلا دليل bilā dalīl*, *بلا برهان bilā burhān*. Legal proofs, *ادلة شرعية adillat shar'iyat*. A proof-mark upon weights, measures, gold, silver, etc., *عیار iyār*. The assayer of the mint, who puts the proof-mark on gold or silver, *صاحب العیار sāhib al iyār*.
- Prop, *s. عمود amūd*, *مسند masnūd*, *ملجأ maljā*. See Support.
- Prop, *v. سند sanad*. See Support, Sustain.
- Propped, *مسنود masnūd*.
- Propagate, *v. نشر nashar*, *شيع shayya*. See Extend, Spread, Diffuse, Promulgate, Publish.—(to increase), *زاد zād*; (to generate), *تولد tawallad*. To propagate religion, *قصد انتشار الدين kasad intishār addin*.
- Propagated (diffused), *شائع shāyī*. See Promulgated, Published.—(increased), *مزداد muzdād*; (generated), *مولد mu-wallad*.
- Propagation (diffusing), *انتشار intishār*. See Promulgation, Publication.—(increase), *ازدياد izdiyād*, *زيادة zayādat*; (generation), *ولادة walādat*.
- Propagator, *s. (generator)*, *والد wālid*, *مشتيع mushayyī*; (a spreader), *مولد muwallid*.
- Propensity, propension, propendency, *ميل mayl*, *رغبة rūghbat*, *شوق shawḥ*, *خاطر khātir*, *هوى hawā'*. See Inclination, Tendency.
- Proper (fit), *لائق lāyik*, *واجب wājib*, *موافق muwāfik*, *مناسب munāsib*; (peculiar), *خاص khās*, *مخصوص makh-sūs*; (accurate, just), *مضبوط mazbūt*. See True, Exact.—(natural, original),

حقيقي *asli*, (real), *tabīʿī* طبيعي *hakikī*. See Necessary.

Properly (fitly), بكل لياقة *bikol liyākat*.

Properness, موافقة *muwāfakat*, مناسبة *munāsabat*, لياقة *liyākat*. See Fitness, Suitableness, Tallness.

Property (peculiar quality), خاصة *khāsat*, كيفية *kayfiyat*, ذات *sāt*, ماهية *māhiyat*. See Essence, Quality, Nature, Disposition.—(possession), ملك *mulk*; (goods), مال *māl* (pl. أموال *amwāl*). Then I arose, and collected what I had of furniture and apparel, and sold them, after which I sold my real property and all that my hand possessed, ثم اني قمت وجمعت ماكان عندي من اثاث وملبوس وبعته ثم بعت عقاري وجميع ماتملك يدي

Prophecy, نبوة *nabuwat*. See Prediction, Divination.—The gift of prophecy, نبوة *nabuwat*.

Prophesy, *v.* تنبى *tanabba'*. See Predict.

Prophet, prophetier, *s.* نبي *nabī*, رسول *rasūl*.

Prophetess, *s.* نبيه *nabiyah* or *nabiyat*.

Prophetic, نبوي *nabawī*. A prophetic saying, حديث نبوي *hadīṣ nabawī*.

Propinquity, قرب *kurb*. See Nearness, Proximity, Neighbourhood.—(relationship), قرابة *karābat*, نسب *nasab*, قرابة نسبية *karābat nasabiyat*. See Kindred.

Propitiation, استعطاف الله تعالى *istiʿāf allah taʿālā*. See Propitiousness, Atonement.

Propitious, لطيف *latīf*, رحيم *rahīm*, مساعد *musāʿid*, موافق *muwāfīk*, مساعد *musāʿad*. See Favourable, Kind, Benign, Benevolent.—To make propitious,

to propitiate, استعطفه *istaʿtafaho*. To be or become propitious, لطف *latāf*. Verily, the Lord pardoneth and becometh propitious unto his servant when he has confessed his sins; and I am a weak slave, and have committed a transgression in offering thee advice, ان الرب يغفر للعبد المذنب ويتوب علي عبده ان اعترف بالذنوب وانا عبد ضعيف وقد ارتكبت في نصيحتك التعسف

Propitiousness, لطف *lutf*, توفيق *tawfīk*.

See Conciliation, Benignity, Kindness.

Propitiously, بسعد وتوفيق *bisāʿdin wa tawfīk*.

Proportion, تناسب *tanāsub*, نسبة *nasabat*, مناسبة *munāsabat*. See Analogy, Symmetry; Form, Size.

Proportion, *v.* proportionate, قاس علي *kās ʿala*, عمله موافق *amalahomuwāfīk*. See Portion, Divide, Distribute.

Proportionable, proportional, proportionate, proportioned, متناسب *mutanāsib*.

Proportionality, proportionateness, تناسب *tanāsub*. See Proportion.

Proportionally, proportionately, بالمناسبة *bil munāsabat ila' ghayrihi*, الى غيره *bil munāsabat ila' ghayrihi*, بالقياس علي غيره *bilkiyās ʿala' ghayrihi*

Proposal, *s.* proposition, عرض *ʿard*, التماس *iltimās*, مطلب *matlab*, استدعا *istidʿā*, مطالب *matālīb* (pl. مطالب *matālīb*), قضية *kadiyat* (pl. قضايا *kadāyā*); (a design), قصد *qasd*, غرض *gharad*, نية *niyat*, مراد *murād*. See Intention, Scheme, Plan.

—The proposition of a syllogism, مقدمة *mukaddamat*. The major proposition of a syllogism, المقدمة الكبرى *al mukaddamat al kubra'*. The minor proposition, المقدمة الصغرى *al mukaddamat al sughra'*.

Propose, *v.* propound (make a proposal),

عرض له *arad laho*. To propose to one's-self, عزم علي *azam ala'*, قصد *kasad*. See Intend, Design, Scheme, Plan.

Proposer, *s.* propounder, مقدم *mukaddim*, عارض *ārid*.

Proposed, معروض *ma'arūd*, مقدم *mukaddam*, etc. See Offered.—(intended), مقصود *maksūd*. See Designed.

Propound, *v.* قدم *kaddam*. See Propose, Offer, Exhibit.

Proprietary (belonging to a certain owner) ملك *mulk*, خاصة *khāssat*.

Proprietor, proprietary, *s.* مالك *mālik*, صاحب *sāhib*. See Possessor.

Propriety (fitness), لياقة *layakat*, مناسبة *munāsabat*. See Exactness; Fitness; Property.

Prorogation, توقف *tawakkaf*, تعويق *ta'wīk*, تأخير *tākhīr*, تطويل *tatwīl*, استمرار *istimrār*. See Prolongation, Continuance.—To prorogue, آخر *akhhkar*.

Prorogued, موقوف متأخر *mutaakhkhar*, موقوف *mawkuf*.

Proscribe, *v.* منع *mana'*, نفي *nafa'*, حكم بالقتل *hakam bil katl*.

Proscribed, محكوم عليه بالقتل *mahkūm alayhi bil katl*, منفي *manfa'*. A proscriber, منفي *munfi*. Proscription, الحكم بقتل أحد *al hukm bifatl ahad*, نفي *nafi*, *bikatl ahhad*.

Prosaic, نثري *nasrī*.

Prose, نثر *nasr*, مستجع *kalām musajja'*.

Prosecute, *v.* (continue endeavours after any thing), استمر *istamar*, داوم علي *dāwam ala'*. See Persevere, Continue.—To prosecute a design, نية *niyyat*, استمر علي قصده *istamar ali qasdihi*.

istamar ala' kasdihi. To prosecute at law, طلبه للمشاركة *talabahu lil muahara'at*, عمله عليه شريعته *amal alayhi shari'ah*.

Prosecution (pursuit), مطاردة *mutāradat*, طرد *tard*; (persevering to carry on), استمرار *istimrār*, مداومة *mudāwamat*. See Perseverance.—A legal prosecution, دعا *da'wa'* or دعوا *da'wā*. See Process. [cuser, Persecutor.

Prosecutor, *s.* مدعي *mudda'i*. See Acc.—Proselyte, دخيل *dakhil*, غرس *ghara*. See Convert. [ع *urūd*.

Prosody, علم العروض *ilm al 'urūd*, عروض *gharā*, Prospect (sight, view), منظر *manzar*, نظر *nazar*; (distant view), نظربعيد *nazar ba'īd*; (a place which affords an extensive view), منظر *manzar* (pl. مناظر *manāzir*).

Prosper, *v.* (make happy), عمله سعيد *amalahi sa'īd*, اسعد *as'ad*. See Favour.—(to be or become happy or successful), صار سعيد *sār sa'īd*. May God prosper (him, her, etc.), اسعده الله *as'adah allah*.

Prosperity, prosperousness, اقبال *ikbāl*, سعادة *sa'ādat*, بخت *bakht*. See Happiness, Success, Good fortune.—When fortune bringeth thee affliction, console thyself by remembering that one day thou must see prosperity, and another day difficulty!

إذا ما أتاك الدهر يومًا بنكبة فيومًا تري *idā mā ātak al-dhahir yomā banakbat fī yomā tarī*. A man in prosperity is like a tree, which people flock round as long as it is loaded with fruit; but as soon as it has dropped the fruit they retire from beneath it, and leave it to suffer the heat and dust. Perdition to all the people of this age that out of ten none may remain,

المرث في زمن الاقبال كالشجرة * والناس من حولها ما دامت الشجرة * حتي اداراج عنها حملها رحلوا وخلوها تناسي

الحرو والغبرة تَبَاً لابناء هذا الدهر كلهم *
حتى ولا واحد يصفو من العشرة

Prosperous, مقبل *mukbil*, مسعد *mus'ad*,
مفلح *muflih*. See Fortunate, Successful.

Prosperously, بكل اقبال *bikol ikbal*, بكل
بكل *bikol sa'adin wa najah*. See
Fortunately, Successfully.

Prostitute, *v.* رزّل *razsal*.

Prostitute, prostituted, رزّل *razil*.

Prostitute, *s.* قحبة *fahishat*, فاحشة *kahbat*. See Strumpet, Whore.—To play
the prostitute, عرضت حالها للخطا *a-radat halaha lilkhata*. [dom.

Prostitution, قحبة *kahbanat*. See Whore.
Prostrate, ساجداً *sajidan*. To fall pros-
trate, خر ساجداً *khar sajidan*.

Prostrate, *v.* سجد *sajad*. At the sight
of her I prostrated myself in adoration of her
Creator, for the fairness and beauty which He
had displayed in her person; and she, looking
towards me, said, Who art thou—a man or a
Jinn? فلما نظرت اليها سجدت
لخالقهما لما ابدع فيها من الحسن والجمال
فنظرت اليّ وقالت لي انت من تكون
انسي ام جنّي

Prostration, سجدة *sajdat*, سجود *sujud*.

Protect, *v.* حمى *hama'*, صان *san*, حامى
عن *hama' an*. See Defend.

Protection, حماية *himayat*, صيانة *siyanat*,
محافظة *muhafazat*.

Protector, حامى *hami*, حافظ *hafiz*,
عن *muhami*. See Pre-
server, Defender. [See Defended.

Protected, محمي *muhma'*, محفوظ *mahfus*.

Protest, *v.* عمل بروتستو *amal protesto*.

Protest, protestation, بروتستو *protesto*.

Protester, *s.* مقرر *mukarrir*, عامل
عن *amil al protesto*.

Protract, *v.* اخر *akhkhar*, طول *tawwal*,

عمله طويلاً *amalaho tawil*. See Delay,
Lengthen. [mamdud.

Protracted, متأخر *mutaakhkhar*, ممدود
Protractor, مطول *mutawwil*.

Protraction, امتداد *imtidad*, تأخير
taakhir, تواني *tawani*, تطويل *tawwil*.
See Delay. [See Dilatory.

Protractive, protractor, امهالي *imhali*.

Protuberance, ورم *waram*. See Tumour,
Swelling, Pimple.

Protuberant, ورمان *warmān*, متقدم
takaddim. See Prominent.

Protuberate, *v.* ورم *warim*, تقدّم
takadam. See Swell, Project.

Proud, متكبر *mutakabbir*. See Splendid,
Grand, Magnificent, Pompous, Vain,
Ostentatious, Daring, Presumptuous.

Proudly, بكل جبر وكبريا *bikol jabrin wa
kubriya*. To behave proudly, تكبر
takabbar.

Provable, قابل الاثبات *kabil al isbat*,
ممكن *kabil al imtihan*, قابل الامتحان
التجربة *mumkin al tajribat*.

Prove, *v.* (by testimony or argument),
اثبت *asbat*, برهن *barhan*; (to try,
bring to the test), جرب *jarrah*,
امتحان *imtahan*. See Examine.—(to
happen), حصل *hasal*; (to become),
اختبر *sar*; (to find by experience),
ikhatabar.

Proved (by evidence or argument),
مثبت *masbut*; (brought to the test),
مجرد *mujarrab*, مذاق *munzak*.

Provender, قوت *kut*, طعام *ta'am*, اطعمة
at'imat. See Provisions, Fodder.

Proverb, *s.* مثل *masal* (pl. امثال *amsal*),
مثلات *masalat*. To speak proverbs,
حكى *darab amsal*, ضرب امثال
بالامثال *haka' bil amsal*.

Proverbial, شي يضرب به *masālī*, مثلي *shy yudrab bihi al masāl*.

Proverbially, بنوع مثل *bi nawʿ masāl*.

Provide, *v.* (provide for, prepare, get ready), حضر *haddar*. To provide necessities, حضر اللوازم *haddar allawāzim*.

See Prepare, Purvey, Procure, Furnish.—To provide or stipulate, عمل *amal* شروط *shurūt*, عمل معاهدة *amal muʿāhadat*. To provide industriously for a family, قدم الأزم *kaddam alāzim*.

Provided, محضر *muhaddar*, etc. See Prepared.—Provided that, بشرط أن *bi shart an*.

Providence (of God), العناية الإلهية *al ʿināyat al ilahiyat*; (foresight, prudence), تدبير *tadbīr*, بصيرة *basīrat*, عقل *ʿaql*, احتياط *ihtiyāt*.

Provident, مدبر *mudabbir*, عاقل *ʿākil*. A provident man, صاحب بصيرة *sāhib basīrat*. See Prudent man.

Providential (effected by providence), متعم بعنايه الباري تعالي *mutanmam bi ʿināyat al bārī taʿālaʾ*.

Providentially, بالعناية الإلهية *bi ʿināyat al ilahiyat*. See Providence.

Providently, بكل بصيرة *bikol basīrat*, بتدبير *bi tadbīr*, احتياطاً *ihtiyātan*.

Provider, *s.* مهّي *muhayyī*.

Province, *s.* إقليم *aklīm*, أمانة *ayālat*, ديار *diyār*. See Region, Tract.—Any man's province, duty, or office, خدمة *khidmat*.

Provincial (relating to a province), منسوب للأقاليم *mansūb lil akālīm*.

Provision, provisions (food), طعام *taʿām*, غداة *ghadā*, زوادة *zawādat*. Provisions served out to ambassadors, etc.,

from the public treasury, تعيين *taʿyīn*.

Provision (stipulation), شرط *shart*. معاهدة *muʿāhadat*.

Provisional (conditional), شرطي *shartī*.

Provisionally, بشروط *bi shurūt*.

Proviso, شرط *shart*. See Stipulation.

Condition, Provision.

Provocation, تحريك *tahrik*, تحريض *tahrid* (pl. تحريضات *tahridāt*). See Irritation; also Appeal. [ashshahwat.

Provocative, *s.* محرک الشهوة *muharrak*.

Provoke, *v.* (enrage), اغضب *aghḍab*. See Irritate, Offend.—(to excite, give an edge), حرّك *harrak*. See Stimulate, Incite, Move.

Provoker, *s.* (causing anger), مغضب *mughḍib*; (a causer, promoter), محرّك *muharrik*.

Provoked, محرّك *muharrak*. [mughḍib.

Provoking (giving provocation), مغضب *mughḍib*.

Provost (chief of a college or other society), رئيس المدرسة *rayyes al madrasat*. See Magistrate.

Prow (fore part of a ship), مقدم المركب *mukdum al markab*.

Prowess, شجاعة *shajāʿat*, جرأة *jaraat*. See Courage, Valour.

Proximate, قريب *karīb*.

Proximity, قرب *kurb*, اتصال *ittisāl*.

Prude, *s.* عاقل *ʿākil*, عاقل *ʿāmil* حاله *hālaho* عاقل *ʿākil*.

Prudence, تدبير *tadbīr*, بصيرة *basīrat*.

Prudent, prudential, صاحب بصيرة *sāhib basīrat*, عاقل *ʿākil*. Prudent people, اصحاب بصيرة *ashāb basīrat*, ارباب تدبير *arbāb tadbīr*.

Prudently, prudentially, بكل عقل *bikol ʿaql*, بكل تدبير *bikol tadbīr*, بكل عقل *bikol ʿaql* وبصيرة *bikol tadbīr*.

Prune, *s.* (plum), *أجاص ajās*, *خوخ khauckh*, *برقوق barkūk*.

Psalm, *s.* *مزمور mazmūr*. The psalms of David, *مزَامِير دَاوُد masāmīr dāūd*.

Psalmody, *تَزْمِير tazmīr*.

Psalter (book of psalms), *كتاب الزبور kitāb azsabūr*. [kānūn.

Psaltery *s.* (species of harp), *قانون*

Pshaw! *واء wāh*. See Foh! Fish!

Puberty, *بلوغ bulūgh*, *بلوغية bulūghiyat*.

A boy arrived at the age of puberty, *بالغ bāligh*. A girl arrived at the age of puberty, *بنت بالغة bint bālighat*. To arrive at the age of puberty, *صار sār bāligh*.

Publican, *s.* (the keeper of a house of general entertainment), *مِيخَانَجِي mīkhānjī*, *خَمَّار khammār*.

Publication, *إشهار ishḥār*, *إظهار izḥār*. The publication of a book, *تصنيف tasnīf*, *تأليف tālīf*.

Public (common, general), *عمومي ʿumūmī*, *عام āam*, *مُشْتَرَك mushtarak*; (generally known), *مشهور mashḥūr*, *معروف maʿrūf*. Public business, (national affairs), *أمور الدولة umūr addawlat*. The public treasury, *الميري al-mīrī*. Public burdens, *تكاليف عرفية takālīf ʿurfīyat*. See Tax. — Public prayers, *دعا duʿā*. See Prayer. — A public standard of weights or measures, *عيار ʿiyār*.

Public, *s.* (general body of a nation), *الشعب ashshaʿb*. See Nation, Commonalty.

Publicly, *علانية ʿalāniyatan*, *ظاهراً sāḥiran*. Publicly and privately, *سراً sirran*, *علانية ʿalāniyatan*.

Publicness, *ظهور zuḥūr*, *شهرة shuḥrat*.

Public-spirited, *محب الوطن muḥib al watan*. [watan.

Public-spiritedness, *حب الوطن ḥib al*

Publish, *v.* *أشهر ashḥar*. To publish a book, *نشر کتاب nashar kitāb*.

Publisher, *s.* *ناشر nāshir*. The publisher of a book, *ناشر الكتاب nāshir al kitāb*.

Pudding, *s.* *بودين puddīng*.

Pudendum (membrum virile), *آلة التناسل alat attanāsul*, *ذكر zakar* (pl. *ذُكُور zukūr*); (mulieris), *فرج farj* (pl. *فُرُج furūj*).

Puerile, *طفلي tiffī*. See Childish.

Puerility, *طفولية tiffūliyat*. See Childishness.

Puff, *s.* (blast), *نفحة nafḥat* (pl. *نفحات nafḥāt*); (a fungus), *كما kamā*. See Mushroom.

Puffer, *s.* (blower), *نافخ nāfikh*.

Pug, *ميمون maymūn*. See Ape.

Pugh! *واء wāh*. See Foh!

Puissance. See Power, Potency.

Puissant. See Powerful.

Puissantly. See Powerfully.

Pull, *v.* *سحب saḥab*, *جذب jazab*. See Draw, Drag. — To pull up (eradicate), *قلع kalaʿ*. See Extirpate, Tear, Rend. — To pull hairs from the face, *نصف nataf*.

Pull or pulling, *s.* *جذب jazab*, *جر jar*.

Pulled, *مُسْحُوب majzūb*, *مَجْذُوب mashūb*. See Drawn. — Pulled up, *مُسْحُوب mashūb*.

Puller, *جاذب jāzīb*. [farrūj.

Pullet, *فرخه صغيرة farkha saghīrah*, *فروج*

Pulley, *s.* *بكرة bakarat*.

Pulmonic (belonging to the lungs), *منسوب للرئة mansūb lil riyāh*.

- Pulp (of fruits), شحم *shahm*, لب *lib*.
 Pulpit, *s.* منبر *manbar* (pl. منابر *manābir*).
 Pulsation, *s.* حركة النبض *harakat annabt*.
 Pulse, *s.* نبض *nabt*. One stroke of the pulse, نبضة *nablat*.
 Pulse (leguminous plants), حبوب *hubūb*, حبوبات *hubūbāt*. See Pea, Bean.
 Pulverable, ممكن سحق *mumkin assahk*.
 Pulverization, pulverizing (reducing to powder), سحق *sahk*. To pulverize, سحق *sahak*.
 Pumice-stone, *s.* حجر الهش *hajar al hash*, حجر الحاكوك *hajar al hakuk*.
 Pumpkin, pompion, *s.* قرع *kar*.
 Pump, *s.* (for raising water), طرمبه *turumba*.
 Pun, *s.* كلامبور *kalāmbūr*, لطيفه *latifah*. See Wit, Humour.—To pun, عمل *amal kalāmbūr*.
 Puncheon, *s.* برميل *barmil*. See Barrel.
 Punctilio, تكليف *taklif*.
 Punctilious, صاحب تكليف *sāhib taklif*. See Precise, Ceremonious.
 Punctual, دقة صاحب *sāhib dikkat*. See Exact, Accurate.
 Punctually, بكل دقة *bikol dikkat*, بالوقت *bilwakt*. See Pointedly.
 Punctualness, دقة *dikkat*. See Exactness.
 Puncture, نخزة *nakhzat*.
 Pungency, حدة *hiddat*.
 Pungent, حاد *hād*. See Piercing, Sharp.
 Punish, عاقب *azzab*, عاقب *akab*.
 Punishable, مستأهل القصاص *mustāhil al kisās*.
 Punished, معاقب *mu'akab*, معذب *mu'azzab*. To be punished, تعاقب *ta'akab*. [muntakim].
 Punisher, *s.* معاقب *mu'akib*, منتقم.
 Punishment, عقوبة *ta'ib*, تعذيب *ukū-*

- bat*, عقاب *ikāb*. O ignorant, deceived, artful, guileful and treacherous, hope not for deliverance; for this is the recompense of thy base conduct, and a punishment of thy abominable actions and doings, يا ايها الجاهل المغرور الماكر الغادر لا تطمع في الخلاص فان هذا جزاء لقبيح فعلك وقصاص شر اعمالك
 Pupil (apple of the eye), بؤبؤ العين *bābbi al 'ayn*, حدقة العين *hadakat al 'ayn*, انسان العين *insān al 'ayn*. See Eye.—(a scholar), تلميذ *talmiz*. Raw amber is rubbish in its native country, but by going abroad it becomes the ornament of the neck of the fair; likewise the collyrium in its own country is nothing but a stone, which is cast aside and thrown at random on the high-road, but when transported abroad, it is held in great veneration, and is even carried between the eyelid and the pupil of the eye,
 فالعنبر الخام روث في موطنه ففي الغرب محمول علي العنق والكحل نوع من الاجار منطرح ببلده وهو مرمي علي الطرق لما تغرب نال العز اجمعه وصار يحمل بين الجفن والحدق
 Pupillage (state of being a scholar), حالة التلميذ *hālat attalmiz*.
 Puppet, *s.* لعبة *lu'bat*.
 Purchasable, يشتري *yushtara'*.
 Purchase, *s.* اشترى *ishtara'*, تسوق *ta-sawwak*. See Buy.
 Purchase or purchasing, *s.* اشترى *ishtirā*.
 Purchaser, *s.* مشتري *mushtarī*.
 Pure (clear, limpid), طاهر *tāhir*; (unmixed), خالص *khālis*; (innocent, chaste), نقي *tāhir*, نقي *nakī*. See Holy, Virtuous, Modest.—(sincere of heart), صادق *sādik*.
 Purer, purest, اطهر *athar*.
 Purely (without mixture, with limpidness), فقط *sarf*, فقط *fakat*. See Pure.—(merely, simply), فقط *fakat*.

Pureness, purity (clearness, limpidness),
 طهارة *tahārat*, نقاوة *nakāwat*. Purity
 or elegance of manner, تهذيب الخصال
tahzīb al khisāl. See Elegance.

Purgative, مطهر *mutahhir*. A purgative,
 شربة *sharba*. See Purge.

Purgatory, المطهر *al mathar*.

Purge, *s.* مسهل *masahhil*.

Purge, *v.* (cleanse), نَقَفَ *naddaf*.

Purger, purifier, *s.* مطهر *mutahhir*.

Purification (rendering pure), تطهير *tathir*.

Purificative, purificatory, purifying, مطهر *mutahhir*.

Purified, مطهر *mutahhar*. [*mutahhir*.

Purify, *v.* (make pure), طهر *tahhar*.

Purple, *adj.* قرمزي *kirmizī*.

Purple, *s.* أرجوان *arjawān*. The purple
 shell-fish, برفير *barfir*.

Purport (tendency of a writing or dis-
 course), معنى *maʿna*, نتيجة *natijat*.

Purpose, ارادة *irādat*, قصد *qasd*, عزم *ʿazm*,
 مقاصد *maksūd* (pl. مقاصد *makāsīd*),
 غرض *gharad* (pl. اغراض *aghṛād*). See Intention, Design.—
 (consequence, effect). See Instance,

Example.—On purpose, purposely,
 عمدًا *ʿamdā*, قصدًا *qasdā*, بالقصد
bilqasd. O my brother, I have no further
 want of the shop, for I have accomplished the
 purpose for which I took it, and I give it to
 thee, with all that it contains, completely on
 account of thy having come abroad with me,
 and thy absenting thyself from thy country!
 يا اخي ليس لي حاجة بالدكان * وقد
 قضيت حاجتي منها * ووهبتها لك
 بجميع ما فيها بالتمام لانك تغربت
 معي وفارقت بلادك

Purpose, *v.* قصد *qasd*. See Intend,
 Design, Resolve.

Purse, *s.* كيس *kīs*. [*waddaʿ bil kīs*.

Purse, *v.* (put in a purse), وضع بالكيس

Pursiness, pursiveness (shortness of
 breath), ضيقة النفس *ḍikat annafas*.

Purslain, بقلّة *baklat*, فرحمين *farsahīn*.

Pursuable (capable of being prosecuted),
 قابل الاستمرار *kābil al istimrār*.

Pursuance (prosecution of any object),
 مداومة *mudāwamat*, استمرار *istimrār*.

In pursuance of, pursuant to, علي
 بحسب *bi hasab*, على حسب *alaʿ hasab*,
 حسب *hasab*. In pursuance of the
 instructions which I have received
 from the Government of Her Majesty
 the Queen, it is my duty to state to
 your Excellency that, etc., بموجب
 التعليمات التي صدرت لي من دولة
 حضرة الملكة المعظمة من الواجب
 علي ان اقدم لمساعدتكم بان الخ. See
 According to.—In pursuance of orders,
 حسب *bihasab al amr*, بحسب الامر
hasab al hukm. Pursuant to the
 signal, حسب الإشارة *hasab al ishārat*.
 Pursuant to promise, حسب الوعد
hasab al waʿd.

Pursue, *v.* (follow, chase), لحق *lahak*;
 (to prosecute with perseverance), استمر
istamar; (to prosecute legally), طلب
talab lil shariʿat. See Per-
 severe, Endeavour, Proceed. When, behold,
 a man came forth from beneath the earth, and
 he called to me and pursued me, and said to
 me, Who art thou, and whence hast thou come,
 and what is the cause of thy arrival in this
 place? واذا برجل خرج من تحت
 الارض وصاح علي وتبعني وقال لي من
 انت ومن اين جئت وما سبب وصولك
 الي هذا المكان

Pursued, ملحق *malhuk*.

Pursuer, *s.* لاحق *lahik*;
 (hunter), صياد *sayyād*; (prosecutor),

طارِد *tārid*.

Pursuit (following), *التحاق iltihāk*; (endeavour), *جهد jahd*, *سعي saʿī*, *همة himmat*. See Prosecution.

Pursy (short breathed and fat), *ضيق النفس dik annafas*.

Purvey, *v.* (provide with victuals or conveniences), *قدم الذخاير اللازمة kaddam azzakhāyir al lāzimāt*.

Purveyance (procurement of provisions), *تقديم الذخاير takdim azzakhāyir*.

Purveyor, *s.* *وكيل الخرج wakīl al kharj*. See Procurer, Pimp.

Purulence, pus, *قيح kayh*. [*mukayyih*.

Purulent (full of pus, as a wound), *مقيح*.

Push, *v.* (drive, shove, thrust, force), *دفع dafash*, *دفع dafaʿ*. To push back or away, *رد rad*.

Push, pushing, *s.* *دفع dafʿ*. See Impulse.—(an attack), *هجوم hujūm*, *حملة hamlat*; (an effort), *جهد saʿī*, *جهد jahd*, *اهتمام ihtimām*. See Endeavour.

—(emergence, existence), *اقتضا iktidā*. To make a push (to assault), *عمل هجوم amul hujūm*; (to make an effort), *سعي saʿī*. See Endeavour.

Pushed, *مدفوع madfūʿ*.

Pusillanimous, *خائف jabān*, *khāyif*, *تنبل tanbal*. See Cowardly, Timid.

Pusillanimousness, pusillanimity, *جبانة jabānat*. See Timidity, Meanness.

Pusillanimously, *بكل جبانة bikol jabānat*.

Pustule, *s.* *حبّة habbat*.

Put, *v.* (lay), *وضع wadaʿ*, *طرح tarah*, *حط hat*; (to sprout), *نبت nabat*; (to exert), *عمل جده وجاهده amal jaddaho wa jahdaho*; (to propose), *عرض arad*. To put in (insert), *ادخل adkhal*. To put in practice, *عمل amal*. To put

in a claim, *اندعي indaʿaʿ*. To put off (divest, lay aside), *ترك علي جنب tarak alaʿ janab*; (to procrastinate), *اخر akhkhār*. See Delay.—(to discard), *اعزل asal*. To put out (extinguish), *اشهر tafaʿ*. To put out (publish), *اشهر ashhar*. To put to death, *قتل katal*. See Kill, Murder.—To put together, *جمع jamaʿ*. To put upon (impose), *عمل حيلة علي amal hīlat alaʿ*. To put on (to wear), *لبس labas*. See Deceive, Cheat.—And lo, she cut off her hair, and put on the apparel of mourning, and she said to me, O my husband, do not be opposed to what I am doing; for I have received news that my mother is no more, that my father has lost his life in a holy war, that one of my brothers has died of a poisonous sting, and the other by the fall of a house! *واذا بها*

Putredinous, putrescent, putrid, putrified, *معفن muʿaffin*.

Putrefaction, putrescence, putridness, *عفونة ufunāt*.

Putrefy, *v.* (rot), *عفن affan*.

Puzzle, *v.* *حير hayyar*. See Perplex, Embarrass, Confound.

Puzzle, *s.* *تعجب hirat*, *تعجب taʿajjab*.

Puzzled, *متعجب hayrān*, *متعجب mu-taʿajjib*. See Perplexed.

Puzzler, *s.* *مكير mahayyir*.

Pyramid, *s.* *هرم harim* (pl. *أهرام ahrām*).

Pyramidal, pyramidal, *مثل الهرم misl al harim*.

Pyrites (fire-stone), *حجر النار hajar annār*.

Pyx, *s.* *حق huk*. See Box.

Q.

The Arabic characters which have any affinity with Q are ق and ك.

Quadrangle, *s.* شكل مربع الزوايا *shakl murabbaʿ azzawāyā*. See Court, Square.

Quadrangular, مربع الزوايا *murabbaʿ azzawāyā*. To make quadrangular, عمل *amalah* عمل *murabbaʿ*. To sit in a quadrangular form, ترتيب *tarabbaʿ*. To be quadrangular, ترتيب *tarabbaʿ*. صار مربع *sār murabbaʿ*.

Quadrant, *s.* ربع *rubʿ*. See Quarter.—The quarter of a circle, ربع الدائرة *rubʿ addāyrat*. An astronomical quadrant, ربع الدائرة *rubʿ addāyrat*.

Quadrate. See Quadrangle, Quadrangular.

Quadrate, *v.* ناسب *nāsab*. See Suit.

Quadrature (squaring), تربيع *tarbiʿ*.

Quadrennial (comprising or lasting four years), مربع السنين *murabbaʿ asanīn*; (every four years), كل أربعة سنين *kol arbaʿat sinīn*.

Quadrilateral, مربع *murabbaʿ*.

Quadriliteral (as a word consisting of of four letters), رباعي *rubāʿī*.

Quadruped, حيوان ذواربع قوائم *haywān zu arbaʿ kawāyim*, ماشية *māshiyah* (pl. مواشي *mawāshī*).

Quadruple, أربعة اضعاف *arbaʿat adʿāf*. To quadruplicate, اضعف أربعة امرار *dāʿaf arbaʿat amrār*.

Quail, *s.* سمّانة *summānat* (pl. سمّانات *summanāt*), سلوى *salwā*, سلوي *salwāʿ*.

Quaintly (accurately), بكل دقة *bikol dikkat*. See Nicely.

Quaintness. See Niceness, Neatness, Prettiness, Exactness, Affectedness, Oddness, Strangeness.

Quake, *v.* ارتعد *irtaʿad*, رجف *rajaf*, ارتعش *irtaʿash*. See Shake, Tremble.

Quake, quaking, *s.* رعشة *raʿshat*, رعدة *raʿdat*, زلزال *zalzāl*, زلزلة *zalzalāt*, رجراج *rajraj*.

Qualification, وصف *wasf*, اتّصاف *ittisāf* (pl. اوصاف *awsāf*), توصيف *tawṣif*, صفة *sifat*. See Quality, Accomplishment; also Abatement, Diminution.—Therefore, if thou design to marry her, the son of my sister is more worthy of her than all the rest of men, as he possesses all the high qualifications, فان كنت عزمت علي زواجها, فابن اختي احق بها من سائر الناس لانه كريم الاخلاق

Qualified (made fit), موافق *muwāfiq*, لائق *lāyik*, مناسب *munāsib*.

Qualify, *v.* (make fit for anything), عمله *amalah* موافق *muwāfiq*; (to modify, regulate), نظم *nazam*. See Arrange.

Quality (property, accident), خاصّة *khāṣṣat*, كيفة *khāṣṣiyat*, صفة *sifat*, ماهية *māhiyat*; (disposition, temper of mind), مزاج *mashrab*, مشرب *mashāj*; (rank), منزلة *darajat*, مراتبة *martabat*, منصب *manṣab*. See Dignity, Nobility.—The quality (people of rank), اشرف *ash-rāf*. See Nobles.—Goods of the first quality, مال عال *māl ʿāl*. And she said to her nurse, What is the name of this young man of comely qualities who is among the soldiers? فقالت لاداتها ما اسم هذا

الشاب المليح الشمائل الذي بين العسكر

Quandary. See Doubt, Dilemma.

Quantity, مقدار *mukdār*, قدر *kadar*, كمية *kammiyat*, مبلغ *mablagh*.

Quantum (amount), جملة *jumlat*, جمع *jam*ع. See Quantity.—Quantum sufficit, كفاية *kafāyat*. See Sufficiency.

Quarrel, *s.* نزاع *nazā*ع, منازعة *munāza*ع. See Dispute.—A fomentor of quarrels, محررات المنازعة *muhrāk al munāza*ع.

Quarrel, *v.* عمل منازعة *amal munāza*ع, عمل خصومة *amal khusūmāt*, عمل نزاع *amal nazā*ع. See Debate, Dispute, Fight. [س]ع.

Quarreller, quarrelsome, *s.* منازع *munā-*
Quarry, *s.* (stone-mine), معدن الحجر *maḍdan al hajar*. [Quarter.

Quart (measure), كوارتر *kūarter*. See
Quartan (ague), حمي مربع *humma' murabba*ع.

Quarter (fourth part), ربع *rub*ع. A quarter (region of the world or country), طرف *taraf*, جانب *jānib*. See Side, District, Region.—The four quarters of the world, اربعة ارباع المسكونة *arba*ع *arbā*ع *al maskūnat*. The quarter of a city, محله *muhallah*, حاره *hārah*. From every quarter, من كل جانب *min kol jānib*, من كل طرف *min kol taraf*. Soldiers' quarters, مكان العسكر *makān al askar*. Winter quarters, ماشتا العسكر *mashtā al askar*. Quarter (mercy shown by a conqueror), امان *amān*. Quarter! quarter! امان امان *amān amān*. To give quarter, اعطي امان *aṭa' amān*.

Quarter, *v.* (divide into four parts), قسم *qasam* *arbā*ع. See Divide.

Quarterly (in four parts), ربع *rub*ع; (every three months), كل ثلاثة اشهر *kol salūsat ashhur*.

Quartermaster, *s.* معسكر *muḥaskar*.

Quash, *v.* (annul), بطل *battal*, ابطال *abtal*, نسخ *nasakh*. See Crush.

Quatrain, *s.* (stanza), رباعي *rubā*ع, مربع *murabba*ع.

Queen, *s.* ملكة *malakat*. The queen mother, والدة السلطان *wālidat asultān*. The queen, at chess, الوزير *al wazīr*.

Queer (whimsical), متخيل *mutakhayyil* (odd, strange), نادر *nādir*, عجيب *ajīb*; (fancifulness), تخيل *takhayyil*.

Quench, *v.* (fire), طفي النار *tafa' annār*. To quench thirst, روي العطش *rawa' al atash*. See Extinguish; Still; Cool.

Quenchable, ينطفي *yuntafi*.

Quencher, مطفي *mutfi*.

Querimonious, querulous, شاكى *shākī*.

Querimoniously, querulously, بالشكاية *bil shakāyat*. [shakāyat.

Querimoniousness, querulousness, شكاية

Querist, *s.* سائل *sayil*. See Inquirer.

Query, *s.* See Question.

Query, *v.* See Question, Inquire.

Quest. See Search, Inquiry.

Question, *s.* (interrogatory), نوال *sūāl*, استفسار *istifṣār*, استفهام *istifhām*.

See Inquiry, Disquisition, Search.—(doubt), شك *shak*, شبهة *shubhat*.

Any question put for amusement or trial of genius, احجية *ahjiyat* (pl. احاجي *ahājī*). Question (dispute, controversy), قضية *kadiyat*, نزاع *nuzā*ع, مباحثة *mubāḥṣat*, مجادلة *mujādalat*, بحث *bahs*.

Question, *v.* (interrogate), استفهم *istafham*, استفسر *istafṣar*. See Examine.—(to doubt), شك *shak*.

Questioned (doubted, disputed), مشكوك

به *masḥkuk bihi*; (interrogated), *masūl*.

Questionable, مشكوك *musḥtabah*, تحت الشك *taht maḥkuk bihi*. See Problematical, Disputable.

Questioner, *s.* سائل *sāyil*. See Inquirer.

Questionless, يقيناً *bilā shubḥah*, على اليقين *ala' al yaqīn*, لا شك *lāshak*. See Certainly, Doubtless.

Quibble, *s.* حيلة *hīlah*.

Quibble, *v.* عمل حيلة *amal hīlah*.

Quick (living, not dead), حي *hay*; (nimble, prompt, speedy), سريع *sarīʿ*, خفيف *khafīf*. Swift, Active, Sprightly, Ready.

Quicken, *v.* (make alive), أحيى *ahya'*; (to hasten), استعجل *istaʿjal*; (to cause to make haste), عجل *ʿajjal*.

Quickener, *s.* (making alive), محيي *muhyi*.

Quicklime, كلس *kīls*.

Quickly, بكل سرعة *bikol sarʿat*.

Quickness, سرعة *surʿat*. See Sprightliness, Activity, Briskness.

Quicksilver, زئبق *zaybak*.

Quiet, quiescent (at rest, undisturbed), هادي *hādī*; (peaceable, silent), ساكت *sakit*, وديع *wadīʿ*; (mild, gentle), حليم *halīm*.

Quiet, quiescence (rest, repose, freedom from disturbance), هدو *rāhat*, راحة *rāhat*, *hadū*. Rest, Repose, Tranquillity, Quietness. [Pacify.

Quiet, *v.* هدي *hadda'*. See Calm, Still,

Quieter, *s.* مهدي *muhaddī*.

Quieted, هادي *hādī*. So when he heard the words of his sister, his heart was tranquilized, and his terror was quieted, and the pain that he suffered ceased, فلما سمع كلام

اخته اطمأن قلبه وسكن روعه وزال مابه من الألم

Quietly, بكل هدوء *bikol ḥadāwat*. See Calmly, Peaceably.

Quietness, quietude (a state of tranquillity), راحة *rāhat*. See Quiet. — (calmness of mind), راحة البال *rāhat albāl*. See Calmness, Stillness. — (silence), صمت *samt*, سكوت *sukūt*.

Quince, سفرجلة *safarjalat*. A quince tree, شجرة سفرجل *shajarat safarjal*.

Quinquangular, له خمسة زوايا *laho kham-sat zawāyā*. See Pentangular.

Quinsy (inflammation of the throat), خناق *khunnāk*.

Quintessence, ماهية *mā-hiyat*, خلاصة *khalāsat*, ذات *zāt*, جوهر *jawhar*. See Essence.

Quintuple, خمسة اضعاف *kham-sat adʿāf*.

Quire, *s.* (of paper), دستة ورق *dastat warak*, كف ورق *kaf warak*.

Quit, *v.* (leave), هجر *hajar*, ترك *tarak*; (to set free), أطلق *at-lak*, خلص *khallas*, (to discharge or pay), وفي *wafa'*. See Pay, Repay, Requite. — (to exculpate oneself from any imputation), برّ حاله *barrar ḥālaho*.

Quite, تماماً *tamāman*, بالتام *biltamām*, بالجملة *bil jumlat*, بالكامل *bil kamāl*, مطلقاً *mutlaqan*, بالكلية *bil kolliyat*, عظيم جداً *ʿazīm jiddan*.

Quittance, *s.* (discharge from a debt, etc.), ابرا *ibrā*. See Acquittance.

Quittance, *v.* See Repay, Recompense.

Quiver, *s.* (case for arrows), جعبة *jaʿbat*. A maker of quivers, جعّاب *jaʿʿāb*.

Quiver, *v.* رجف *rajaf*. See Shudder,

Tremble, Quake, Quaver. — Quiver.

See Nimble, Active. [Share, Portion.

Quota, حصّة *hissah*, قسمة *kismat*. See Quotation, *s.* (from an author), اقتباس *iktibās*.

Quote, *v.* اقتبس *iktibas*.

Quoted, مقتبس *muktabas*.

Quoter, *s.* مقتبس *muktabis*.

Quotidian, يومي *yawmī*. See Daily.—

A quotidian ague, حمّي يوميّ *humma'*

yawmiyeh, حمّي دايمة *humma' dāyimeh*.

Quotient (in arithmetic), حاصل *hāsil*, مبلغ *mablagh*.

R.

R has one uniform sound in English; as 'rose,' 'more,' 'for.' In Arabic it is expressed by ر. [*hākhām*.

Rabbi, rabbin, *s.* (Jewish doctor), حاخام

Rabbit, *s.* (animal), أرنب *arnab*.

Rabble, *s.* أوباش *awbāsh*. See Mob, Crowd, Vulgar.

Race (family, lineage), نسل *asl*, اصل *nasl*, نسب *nasab*, جنس *jins*, ذرية *zurriyat* (pl. ذريات *zurriyāt*), طائفة *tāyifat*. See Generation, Offspring, Progeny, Ancestry.—Of an illustrious race, كريم الأصل *karīm al asl*. Of a mean race, مجهول النسب *majhūl an-nasab*, ماله نسب *mālaho nasab*. A race (contest in running), مسابقة *mu-sābakat*. See Course.

Racer, *s.* مسابق *musābik*. See Runner.

Rack (torture), عذاب *asāb*. A rack for hay or straw, معلف *maḥlaf*.

Rack, *v.* (put to the torture), عذب *azzab*. See Punish, Torment, Harass;

Stretch, Extend.—To rack off (wine, etc.), صَفّي *saffa'*.

Racked, معذب *muazzab*. See Tormented.—Racked off (as wine), مصَفّي *musaffa'*. See Purified.

Radiance, radiancy, radiation, شعاع *shaʿaʿ*, نور *nūr*, لمعان *lamaʿān*, ضياء *diyā*. See Light, Splendour, Lustre.

Radiant, منير *lāmiʿ*, لامع *munir*. See Bright, Splendid, Shining.

Radiate, *v.* لامع *lamaʿ*. See Shine.

Radical, اصلي *aslī*, أصيل *sātī*, ذاتي *zātī*. See Original, Primitive.

Radically, من الأصل *min al asl*.

Radicalness, الحالة الأصليّة *al hālat al*

Radish, *s.* فجل *fijl*. [*asliyah*.

Radius (of a circle), نصف القطر *nasf al katr*; (arm-bone), عظمة الزند الاعلى *ʿazmat azzind al aʿla'*. See Ray.

Rag, *s.* رُقعة *rukʿat*, خرقة *khurkat*. See Tatter.

Rage, غضب *ghadab*, غيظ *ghayn*. See Anger, Vehemence.

Rage, *v.* غَضِبَ *ghaddab*.

Raging, rageful, مغضب *ghadūb*, مغتضب *mughaddib*. See Furious, Angry, Violent.

Ragged, مرقع *murakkaʿ*. See Tattered, Rugged.

Raging. See Rageful. [Furiously.

Ragingly, بكل غضب *bikol ghadab*. See Ragman, *s.* بياع خرق *bayyāʿ khurak*.

Rail, *s.* (palisade), درازبون *darābzūn*, درازبين *darābzīn*.

Railway, طريق الحديد *tarīk al hadīd*.

So I rode on the railway, and descended to the city of Elbasrah with a party of merchants, and we traversed the sea for many days and nights, فنزلت في طريق الحديد وانحدرت الى مدينة البصرة مع جماعة من التجار وصرنا في البحر مدة ايام وليالي

Railer, s. (one who abuses with insulting language), شاتم *shātim*.
Raillery (satirical merriment), مزاح *mazāh*, مسخرة *maskhara*.
Raiment, لباس *libās*, ثياب *tiyāb*. See Apparel, Garment.
Rain, مطر *matar* (pl. امطار *amtār*).
Rainbow, a. قوس قزح *kaws kazah*.
Rain, v. صار مطر *sār matar*. To cause to rain, امطر *amtar*.
Rainy, ماطر *mātir*.
Raise, v. (lift, heave), نصب *nasab*, رفع *rafaʿ*. To raise an insurrection, قوم البلد *kawwam albalad*. To raise an army, جمع عسكر *jamaʿ askar*.
Raised, مرتفع *murtafʿ*, مرفوع *marfūʿ*. See Exalted, Preferred.
Raiser, s. رافع *rāfiʿ*, ناصب *nāsib*.
Raisin, زبيب *zabīb*.
Rally, v. (dispersed troops), جمع العسكر *jamaʿ al askar al maksūr*; (to play off raillery), مزح مع *mazahmaʿ*, تمشخر علي *tumashkar ʿalaʿ*.
Ram, s. كبش *kabsh*; (the celestial sign), برج الحمل *burj al hamal*. A battering ram, منجنيق *manjanik* (pl. منجنقات *manjanikāt*).
Ram, v. (beat violently as with a battering ram), ضرب بالمنجنيق *darab bil manjanik*.
Ramble, v. دار *dār*. See Wander, Stray.
Ramble, s. دوران *dawarān*. See Range.
Rambler, s. دوار *dawwār*. See Wanderer.
Ramification, تشعب *tashʿib*.
Rampart, s. rampire, حيط القلعة *hayt al kalʿat*, سور *sūr*.
Rancid, زنخ *zanikh*, معفن *muʿaffin*.
Rancidness, rancidity, عفونة *ʿufunāt*.

Rancorous, حقود *hakūd*.
Rancorously, بكل حقد *bikol hakd*.
Rancour, حقد *hakd*. See Malevolence.
Random (chance), عارض *ittifāk*, اتفاق *ʿarīd*. Random (accidental), اتفاقي *ittifākī*, عارضي *ʿarḍī*. At random (by chance), اتفاقاً *bil ittifāk*, بالاتفاق *fākan*; (inconsiderately), من غير تأمل *min ghayr taammul*. And he concealed his case and disguised himself; and he went forth in the middle of the night, wandering at random, and not knowing whither to go, فكنتم امرء وتنكر وخرج في جوف الليل هائماً علي غير طريق وهو لا يدري اين يسير
Range, v. (place in order), صف *saf*, نظم *nazam*. See Order.—(to be placed or stand in order), اصطف *istaf*, انتظم *intazam*.
Range, نظام *nizām*, صف *saf* (pl. صفوف *sufuf*). See Row, Series, Rank, Order.—(the step of a ladder), درجه *darajah* (pl. درجات *darajāt*).
Ranged (in order), منتظم *muntazim*, مرتب *murattab*, منظوم *manzūm*.
Rank, s. صف *saf*; (a series, row), صف *saf*, نظام *nizām*. See Range, Order.—(degree), مرتبة *martabat*, رتبة *rutbat*, شان *shān*, طبقة *tabakat*, درجه *darajat*. See Dignity.—(precedency), تصدّر *ta-saddur*, تقدّم *takaddum*. And his sister said to him: Mention them to me, for I know them; he proceeded, therefore to enumerate them to her, one after another, while she said: I approve not of this for my son, nor will I marry him save to her who is like him in beauty, loveliness, intelligence, religion, polite accomplishments, kindness of nature, dominion, rank and descent, فقالت له اخته انكرهن لي فاني اعرفهن فصار يعد هن لها واحدة بعد واحدة وهي تقول ما ارضي

هذه لولدي ولا ازوجه الابمن تكون مثله
 في الحسن والجمال والعقل والدين والادب
 والمروة والملك والحسب والنسب
 Rank, *v.* (place abreast), صفف *safsaf*.
 Ransack, *v.* (plunder), غار علي *ghār ala'*,
 نهب *nahab*; عمل يغما *amal yaghma*;
 (to search narrowly), تجسس *tajassas*.
 See Search.
 Ransacked, منسوب *maslūb*, مسلوب *manhūb*. See Plundered.
 Ransom (of a captive), فدية *fidā*, فدية *fidīyat*;
 (ransom or compensation for bloodshed), دية *diyat*. See Mulet.
 Ransom, *v.* خلص *khallas*, فدي *fada'*.
 Ransomed, مفتدي *mufadī*, منفدي *munfadi*.
 Ransomeless, بلا فدا *bilā fidā*. [*tadī*.
 Rap, ضربة *darbat*, لطمة *latmat*. See Blow.
 Rap, *v.* شبط *shabat*, لطم *latam*.
 Rapacious, جارح *jārīh*, خاطف *khāṭif*, غاصب *ghāsiḥ*.
 See Fierce.
 Rapaciously, قهراً *kahrān*.
 Rapaciousness, rapacity, غصب *ghasb*,
 خطف *khaf*.
 Rape, *s.* أخذ البكارة *akhḥ al bakārat*.
 Rapid, سريع *sarīʿ*. See Swift, Quick.
 Rapidity, rapidness, سرعة *surʿat*. See
 Swiftness. [*surʿatan*.
 Rapidly, بكل سرعة *bikol surʿat*, سريعا
 Rapine, غارة *nahib*, نهيبة *nahibat*, نهب *nahb*,
ghāra, يغما *yaghma*. See Plunder,
 Violence, Force. [*Delight*.
 Rapture, وجد *wajd*. See Transport,
 Rare (uncommon, valuable), نادر *nādir*,
 عزيز *ʿazīz*, عجيب *ʿajīb*. See Pre-
 cious; Excellent.—(thin), رقيق *rakīk*.
 Rarely (not often), نادراً *nādirān*. See
 Seldom.—Happening rarely, نادر الوقوع

nādir al wukūʿ. See Finally, Nicely,
 Accurately.
 Rareness, rarity, نادرة *nādirat*. A rarity,
 نجفة *nādirat* (pl. نواذر *nawādir*), نادرة
tuhfat. See Scarcity; also Thinness,
 Subtlety.
 Rascal, rascallion, *s.* شرير *sharīr*, فاسق
fāsik. See Scoundrel, Villain.
 Rascality, حقارة *hakārat*. See Villany.
 Rascally, حقير *hakīr*. See Mean, Worth-
 less.
 Rase, *v.* هدم للأساس *hadam lil asās*. See
 Erase, Demolish, Destroy, Skim.
 Rash, متهور *mūlaho tadbīr*, ماله تدبير
mutahawwir. See Hasty, Precipitate,
 Violent, Imprudent, Careless.—Rash
 satin, اطلس *atlas*. The rash (an
 efflorescent eruption on the body,
 حمرة *humrat*.
 Rashly, بلا تدبير *bilā tadbīr*. See Pre-
 cipitately, Carelessly, Violently.
 Rashness, تهور *tahawwur*.
 Rasure, حكت *hak*. The rasure of writ-
 ings, حكت *hak*.
 Rat, *s.* جردون *jardūn*. [*fik*.
 Ratable, مناسب *munāsib*, موافق *muwā-*
fiq.
 Ratably, بكل مناسبة *bikol munāsabat*.
 See Proportionably.
 Rate (proportion), مناسبة *munāsabat*;
 (price), قيمة *kimat*. See Price, Value.
 —(tax, assessment, census), خراج
kharāj, جزية *jazīyat*. The rate or
 قائمة الاسعار, current price of provisions,
kāymat al asʿār. Rate of exchange,
 سعر الكامبيو *siʿr al kāmbiyo*.
 Rate, *v.* (value at a certain rate), تمن
tamman; (to chide), ذم *zam*, وعاب
wabāh.
 Rather, فضلاً *fadlan*, الاحسن *alahsan*.

Ratification, تأكيد *tākīd*, تشييد *tashyīd*,
تسجيل *taayīd*, اثبات *isbāt*,
taayīl. See Confirmation.

Ratified, موكد *mu-akkad*, مقرر *mukarrar*.

Ratifier, *s.* مصادق علي *musādīk ala'.*

Ratify, *v.* صادق علي *sādaq ala'.*

Ratio (proportion), مناسبة *munāsabat*.
See Rate.

Rational (endowed with reason), ناطق *nāṭiq*,
صاحب عقل *sāhib aql*, صاحب ادراك *sāhib idrāk*. A rational crea-
ture, حيوان ناطق *haywān nāṭiq*. A
rational man, صاحب عقل *sāhib aql*.

Rational men, اصحاب ادراك *ashāb idrāk*. See Reasonable, Wise, Judicious.

Rationality (rationalness), عقل *aql*.
See Reason. [sonably.]

Rationally, بكل عقل *bikol aql*. See Rea-

Ratsbane, تراب الهالك *sam al-fūr*, سم الفار *sam al-fūr*,
tarāb al hālik. See Arsenic.

Ravage, *v.* (lay waste), عمل خراب *amal kharāb*. See Sack, Ransack,
Plunder, Spoil.—The army of the
enemy ravaged the whole country,
عساكر العدو خربوا البلاد كلها *asākīr al*
adū kharabū al bilād kollahā.

Ravage, تخریب *takhrīb*, تعطيل *ta'atīl*,
هدم *hadm*. See Ruin, Spoil, Waste.

Ravaged, خراب *kharāb*. See Desolate.

Ravager, مخرب *mukharrib*.

Rave, *v.* هذي *haza'*. You rave about
the full moon in the vault of heaven; leave
off thy delusions, for she is my beloved, not
that moon: her charms outvie the revival

of the dawn, بهذا البدر في جو
السما خل افتراك فذاك خلي لانا

اربت لطافته علي نشرالصبا

Ravel, *v.* لف *laf*, برم *baram*, خردع *khar-*
daq. See Entangle, Perplex, Involve.

Raven, *s.* زاغ *sāgh*, غراب *ghirāb*, قاق *kāk*. See Crow.

Ravenous, اكيل *akkīl*. A ravenous ani-
mal, حيوان جارح *haywān jārih*. See
Rapacious.

Ravenously, بكل شره *bikol sharah*.

Ravenousness, شره *sharah*, لهفة *lahfat*.

Raving, *adj.* مجنون *majnūn*. See Fran-
tic; also Delirious.

Ravish, *v.* (a woman), فضح *fadah*; (to
seize by violence), خطف *khataf*; (to
transport, delight), ابهج *abhaj*.

Ravisher, *s.* فاضح *fādīh*.

Raw (not concocted), خام *khām*; (un-
ripe), فحج *faj*. See Immature.—(un-
skilful), غشيم *ghashīm*. Half-raw
(meat), ني *nay*. Raw silk, قز *kaz*.

Ray, *s.* شعاع *sha'āq*. The rays of the
sun, شعاع الشمس *sha'āq ashshams*.

Ray, *s.* (fish), سمك الترس *samak atturs*.

Ray, *v.* See Array; Streak.

Raze, *v.* هدم *hadam*. See Rase, Efface.

Razor, *s.* موس حلاقة *mūs hilāka*.

Reach, *v.* (touch with the hand), لمس *lams*,
وصل *wesel*, (to arrive at, attain),

بلغ *balagh*, حصل *hassal*; (to fetch
from a distance and give), جاب *jāb*.

To reach (penetrate to), دخل *dakhal*,
وافق *wāfaq*; (to be adequate to),

بسط *wāfaq*; (to extend), مد *madd*,
امتد *basat*; (to be extended), امتد *amtaḍ*.

As far as the eye can reach, قدر مد *qadar madd*,
البصر *kadar madd al basar*. To reach
or vomit, استفرغ *istafragh*.

Reach (extent), امتداد *imtidād*; (intel-
lectual capacity), القوة المدركة *al ka-*
wat al mudrikat, ادراك *akl*, ادراك

idrāk; (a fetch, contrivance), *حيلة*
hilah. See Stratagem.—(power), *قدرة*
kudrah. A reach or reaching (to
 vomit), *استفراغ* *istifragh*.

Re-act, *v.* (return the impulse), *دفع*
dafa, *راجع* *rajja*, *رد* *radd*. See Repel.

Re-action, *دفع* *daf*. See Repulsion.

Read, *v.* *قرا* *kara*. I am a King, and the
 son of a King. I read the Kuran according to
 the seven traditions, and perused various
 works under the tuition and auspices of differ-
 ent learned professors of their subject. I
 studied astrology and the compositions of the
 poets, and made myself so proficient in all the
 sciences, that I surpassed all my contempora-

ries, *اني ملك ابن ملك وقرأت القرآن*
علي سبع روايات وقرأت الكتب
وعرضت علي مشايخ العلم وقرأت علم
النجوم وكلام الشعرا واجتهدت في سائر
العلوم حتي فقت اهل زماني

Reading, *s.* *قراءة* *mutāliʿat*, *مطالعة* *ki-
 raat*. See Study, Lecture.—To teach
 by reading or lecture, *درس* *darras*.

Reader, *s.* *قاري* *kārī*. See Student.—
 —A public reader (in a university,
 etc.), *مدرس* *mudarris*.

Readily, *حالاً* *hāllan*, *سرعتاً* *surʿatan*;
 (willingly, eagerly), *بكل غيرة* *bikol
 ghīrat*.

Readiness (state of being ready), *كون*
kawn *ashshay hādīr*;
 (promptitude), *سرعة* *surʿat*; (willing-
 ness, eagerness), *غيرة* *ghīrat*.

Re-admission, *دخول من جديد* *dukhūl
 min jadīd*. [*min jadīd*.

Re-admit, *v.* *دخّل من جديد* *dakhkhal*

Re-admitted, *داخل ثاني مرة* *dākhil tānī
 marrah*.

Ready (at hand), *حاضر* *hādīr*, *مستأخر*
mustahdīr, *مستعد* *mustaʿīd*. See

Present, Prepared.—(prompt, quick),
سريع *sarīʿ*; (acute of understanding),
فهم *fahim*. Ready money, *نقدي*
nakdī. See Money.—Ready to receive,
مستعد للقبول *mustaʿīd lil kubūl*. A
 ready answer, *جواب حاضر* *jawāb
 hādīr*. Ready at an answer, *حاضر
 للجواب* *hādīr lil jawāb*. To make
 ready, *حضر* *haddar*. See Prepare.—

To be ready, *تحضر* *tahaddar*, *استعد*
istaʿad. He made ready the accoutrements
 and weapons, and mounted, with his forces of
 the Jinn and of mankind, upon the carpet,
 with the birds flying over his head, and the
 wild beasts beneath the carpet marching,

وأعد العدة والسلاح وركب هو وجنوده
من الجن والانس علي البساط والطير فوق
رأسه طائروالوحوش تحت البساط سائرين

And I commanded the cook to make haste
 and buy something, and get it ready and
 cooked for supper; then I entered the palace

and slept, *فامرت الطباخ ان يسرع لنا في*
شيء ويجهز لنا عشا وطعاماً ثم دخلت
الي القصر ونمت

Real (genuine, not fictitious), *حقيقي*
hakikī, *حقاني* *hakkanī*.

Real knowledge, *المعارف المعنوية*

al muʿārif al maʿnawiyat. A real
 estate, *عقار* *akār*, *ارض* *ard*. See
 Estate.

Reality, *حقيقة* *hakikat*.

Realize, *v.* *حقق* *hakkak*.

Really, *حقيقاً* *hakikatan*, *يقيناً* *yakīnan*,
بالحقيقة *bil hakikat*.

Realm, *s.* *ملك* *mulk*, *مملكة* *mamlakat*,
دولة *dawlat*. See Kingdom.

Re-animate, *v.* *احيي من جديد* *ahya'
 min jadīd*. See Revive, Inspirit.

Re-annex, *v.* *اضاف من جديد* *adāf min
 jadīd*.

Reap, *v.* حصد *hasad*. See Gather, Obtain.—No longer attempt to beguile me, for thou wilt not attain thy object. What thou seekest from me is impossible. Thou hast sown: reap, then, vexation and final destruction, لا تكثرن خداعي * فلن تنال منالاً * مارمت مني محال * زرعت فاحصد وبالاً *

Reaped, محصود *mahsūd*.

Reaper, *s.* حصاد *hassād*, حاصد *hāsīd*.

Reaping-hook, منجل *manjal*. See Hook.

Reaping-time, زمان الحصاد *zamān al hisād*. See Harvest.

Rear, rearguard, rearward, *s.* ساقية العسكر *sākat al askar*, موخر العسكر *mawkhār al askar*.

Re-ascend, *v.* طلع من جديد *telo min jadīd*. See Ascend.

Reason (reasoning faculty), عقل *akl*, القوة المدركة *idrāk*, أدراك *fuhm*, *al kūwat al mudrikat*; (a ground, principle, cause, motive, argument), سبب *sabab*, واسطة *wāsiṭah*, موجب *mūjib*, باعث *bāʿis*, دليل *dalīl*. See Cause. — (moderation, moderate demand), اعتدال *ʿitidāl*. See Right, Justice. — For this reason, من أجل ذلك *min ajl zalik*. See Account, For, Because.

—Endowed with reason, ذو عقل *zū ʿakl* (pl. ذوي عقول *zawī ʿukūl*). See Rational.

—Consistent with reason, معقول *maʿkūl*. See Reasonable.

—With clear reasons, بادلة واضحة *bi adīl latin wādīhah*. Words or things consistent with reason, معقولات *maʿkūlāt*.

Art thou of a rank to attain to this high eminence, or rather has thy reason decreased to this extreme degree that thou confrontest me with these words? Art thou dreaming? and how dost thou dream such dreams? Inform me then what has happened to thee, and I will not blame thee! من بلغ من

قدرت انك انتفيت الي هذه الدرجة العالية * ام هل نقص عقلك الي هذه الغاية * حتي تواجهني بهذا الكلام * فهل انك في منام * وكيف حتي حلمت هكذا احلام * فاخبرني ما جري لك * وما عليك ملام *

Reason, *v.* (argue rationally), بحث *baḥas*, عمل *amal* مباحثه *mubāḥasah*, عمل *amal* مشورة *mashwarat*. See Discourse, Debate, Discuss, Argue, Dispute, Deliberate, Talk, Examine.

Reasonable (endowed with reason), عاقل *ʿāqil*. See Rational.—(just, proper, agreeable to reason), مناسب *munāsib*, لائق *muwāfiq*, موافق *maʿkūl* معقول *lāyiq*, جازي *jāyiz*.

Reasonableness (fitness, propriety), لياقة *layākat*, معقولية *maʿkūliyat*; (moderation), اعتدال *ʿitidāl*.

Reasonably (agreeable to reason), بنوع *binawʿin* موافق للعقل *muwāfiq lil ʿakl*, بوجه معقول *bi wajhin maʿkūl*.

Reasoner, *s.* مناضر *mubāḥis*, مناضر *munāzir*.

Reasoning, *s.* مناضرة *mubāḥasah*, مناضرة *munāzarah*; (logical), منطقي *mantik*. See Reason, Logic, Argument.

Reasonless, غير ناطق *ghayr nātik*. See Unreasonableness. [*min jadīd*].

Re-assemble, *v.* جمع من جديد *jamaʿ*.

Re-assert, *v.* (assert again), قرر من جديد *karrar min jadīd*; (claim again), طلب *talīb* من جديد. See Assert.

Rebel, *s.* عاصي *ʿasī*.

Rebel, *v.* قام علي *kām ʿalaʿ*, عصي *ʿasī*, صار عاصي *sār ʿasī*. See Mutiny.

Rebellion. *عصاوة* *asawat*, *عصيان* *us-yān*, *فتنة* *fitnat*. See Mutiny, Insurrection. [Mutinous.

Rebellious, *عاصي* *āṣī*. See Rebel; also

Rebound, *v.* *نط* *nat*, *عمل رتة* *amal ran-nah*. See Reverberate, Recoil.

Rebound, *عكس* *aks*, *انعكاس* *in-ikās*.

Rebuild, *v.* *رمرم* *ramram*. See Build, To repair. [Reprimand.

Rebuke, *v.* *وبخ* *wabbakh*. See Chide,

Rebuke, *s.* *لوم* *lawm*, *لام* *malām*, *توبخ* *taubikh*.

Rebuked, *موبخ* *muwabbakh*.

Recall, *v.* *طلب من جديد* *talīb min jadīd*. To recall to life, *أحيى* *ahya'*.

See Revive.—To recall to memory.

See Recollect. [Retruct.

Recant, *v.* *انكر عليه* *ankar alayhi*. See

Recantation, *انكار* *inkār*.

Recanter, *منكر* *munkir*.

Recapitulate, *v.* *عاد المعنى* *ād al ma'na'*.

Recapitulation, *تكرار الكلام* *tikrār al kalām*, *إعادة نتيجة الكلام* *ādāt natijat al kalām*.

Recede, *v.* *انسرف* *insaraf*, *تجنب* *ta-jannab*. See Retire, Recoil, Desist.

Receipt, *s.* (discharge), *وصول* *wusūl*; (receiving), *اتخاذ* *ittikhāz*, *وصول* *wusūl*.

Receivable, *لائق الاختان* *lāyiq al ittikhāz*.

Receive, *v.* (take), *تسلم* *tasallam*, *أخذ* *akhaz*; (accept), *قبل* *kebel*; (get, obtain), *حصل* *hassal*. See Accept, Take, Obtain, Contain.—(to entertain as a guest), *ضاف* *dāf*.

Received, *ماخوذ* *mākhūz*, *مقبوض* *makbūd*. Well received, *مقبول* *makbūl*.

Receiver, *s.* *أخذ* *aakhiz*, *قابض* *kābid*.

Recency, recentness, *طراوة* *tarāwat*. See Newness, Freshness.

Recent, *جديد* *jadīd*. See Fresh, New.

—(not antique), *غير عتيق* *ghayr atīk*.

Recently, *من جديد* *min jadīd*.

Receptibility, *امكان الاخذ* *imkān al akh*.

Reception, *أخذ* *akhz*, *اتخاذ* *ittikhāz*.

Favourable reception, *قبول* *kubūl*,

إجابة *ijābat*, *رضا* *ridā*; (entertainment), *ضيافة المسافرين* *diyāfat al musāfir*.

See Hospitality, Welcome.

Recess, recession (retirement), *اختلا*

ikhtilā; (departure), *ارتحال* *irtihāl*.

See Secession, Retreat. — A recess (place of retirement), *خلوة* *khalwat*.

Recipe, *s.* (medical prescription), *وصفة*

wasfat al hakīm.

Recipient. See Receiving, Receiver.

Reciprocal, *من الطرفين* *min attarafīn*,

مشارك *min al jānibīn*, *مشارك* *mushtarak*.

Reciprocally, *مشاركاً* *mushtarika*, *نظير*

nazīr binazīr, *بعضاً* *ba'ḍu-ba'ḍan*. [mushārakat.

Reciprocalness, reciprocation, *مشاركة*

Recital, *تقرير* *takrīr*, *حكاية* *hikāyat*,

رواية *riwāyat*. See Repetition, Rehearsal, Enumeration.

Recite, *v.* *عمل تقرير* *haka'*, *حكي*

takrīr, *ذكر* *zakar*. See Repeat, Rehearse, Tell.—Be not ashamed, for thou hast become my brother: recite then the verses, since they pleased me when I heard them from thee as thou recitedest them at the door. So upon this the porter recited to him those verses,

لأتسبحي فانت صرت اخي فأنشد

الآيات فانها اعجبنتني لما سمعتها منك

وانت تنشدها علي الباب فعند ذلك

أنشده الحمال تلك الآيات

Recited, مقرر *mukarrar*, منقول *mankul*.

Reciter, *s.* ناقل *nākil*, حاكمي *hākī*, مقرر *mukarrir*, راوي *rāwī*.

Reckon, *v.* عدد *add*, عمل حساب *amal* *hisāb*. See Number, Calculate, Count, Enumerate.—(to esteem), عمل اعتبار *amal iʿtibār*, احترام *amal ihti-rām*; (to intend), قصد *kasād*. See Purpose, Design.—(to depend upon, trust to), اعتمد علي *iʿtimād ʿalaʿ*, ائكل علي *ittikal ʿalaʿ*.

Reckoned (numbered), معدود *maʿdūd*, محسوب *mahsūb*.

Reckoner, *s.* محاسب *muhāsib*.

Reckoning (computation), حساب *hisāb*, محاسبة *muhāsabat*.

Reclaim, *v.* (reform), صلح *sallah*. See Correct, Tame, Re-demand, Recall.

Recline, *v.* اتكا *ittakā*, انسند *insanad*. See Repose, Rest, Lean.

Recluse, *s.* محب الخلوة *muhib al khalwat*, حبس *habīs*.

Recognisance, معرفة *maʿrifat*.

Recognize, *v.* تذكّر *tazakkar*, صادق علي *sādaq ʿalaʿ*. See Recollect.

Recoil, *v.* (fall or run back), رجع لورا *rajiʿ lawarā*, رجع الي خلف *rajiʿ ilaʿ khalf*, نلنا *nat*. See Recede, Rebound, Fail, Shrink

Recollect, *v.* تذكّر *tazakkar*, تفكر *tafakkar*.

See Remember.—To recollect oneself (recover reason or resolution), جمع *jamaʿ* *hawāsah*; (to collect again, to gather together what is scattered), جمع *jammaʿ*. [zakkar.

Recollected (remembered), متذكّر *muta-*

Recollection, تذكّر *tazakkur*, ذكر *zikh*.

See Remembrance, Memory.

Recommence, *v.* ابتداء من جديد *ibtadā min jadīd*.

Recommenced, مبتدي من جديد *mub-tadaʿ min jadīd*.

Recommend, *v.* (praise), مدح *madah*, وصف *wasaf*; (introduce to favour), وصى في احد *wassaʿ fi ahhad*. See Commend.

Recommendable, مستحق التوسية *musta-hik al tawsiyat*, محترم *muhtaram*, مكرم *mukarram*. See Commendable.

Recommendation, ذكر جميل *zikh jamīl*, وصف حميد *wasf hamīd*. See Praise, Commendation.—(introduction to favour or service), توصية *tawsiyat*. A letter of recommendation, مكتوب توصية *maktūb tawsiyat*.

Recommended, ممدوح *mamdūh*. See Praised.—(introduced to favour or service), موصي به *muwassaʿ bihi*.

Recommender, مادم *mādih*. See Com-mender.—(to favour), موصي *muwassiʿ*.

Recompense, *s.* اجر *ajr*, جزاء *jazā*, مكافاة *mukāfāh*, مجازاة *mujāzāt*. See Reward. We did good to them, and they returned us the reverse; and such, by my life, is the conduct of the wicked; thus he who acteth kindly to the undeserving is recompensed in the same manner as the aider of Umm *amir*, فعلنا *ʿamal* جميلًا قابلونا بصدده وهذا لعمري من

فعال القواجر ومن يفعل المعروف مع غيراه له بجاري كما جوزي مجيرام عامر

عمل له مجازاة, (reward), عمل له مكافاة *amal laho mukāfāh*; (to make up by something equivalent), اعطاء بدل *aʿtāh badal*. See Repay, Requite, Compensate.

Recompensed, مكافي *mujāsaʿ*, مجازي *mujāzaʿ*, مكافاة *mukāfaʿ*, حاصل علي المكافاة *hāsil ʿalaʿ al mukāfāh*. [amal min jadīd.

Recompose (form anew), عمل من جديد

Reconcile, *v.* عمل مصالحة *sālah*, *amal musālahah*; (to make anything consistent), عمله مناسب *sallah*, *amalaho munāsib*, عمله موافق *muwāfik*.

Reconcilable (capable of reconciliation), مستعد للمصالحة *kābil al sulh*, قابل الصلح *musta'id lil musālahat*; (consistent), لائق *munāsib*, موافق *muwāfik*, لا يئ *lāyik*.

Reconcilableness, امكان المصالحة *imkān al musālahat*. See Consistency.

Reconciler, *s.* سمسار *musālih*, *sam-sār*. See Mediator.

Reconciliation, reconcilment, مصالحة *musālahat*, صلح *sulh*.

Recondite, مغلق *mughlak*, مشكل *mushkil*. See Obscure, Occult.

Reconquer, *v.* تملك من جديد علي *tamallak min jadīd ala'*.

Reconvene, *v.* جمع من جديد *jama' min jadīd*. See Reassemble.

Record, *v.* قيد بالدفت *kayyad bil daftar*, ذكر *zakar*, مدح *madah*. See Celebrate.

By the Almighty! O youth, I will do thee an act of kindness for which I shall be remembered, and a favour which historians shall record and keep to the end of the time; then

he sat and conversed with him, والله يافتي لا فعلن معك معروفاً أذكر به وجميلاً يورخونه الي اخر الزمان ثم جلس الملك يتحدث معه

Record, *s.* دفتر *daftar* (pl. دفاتر *dafātār*). See Register. [zakkar.

Recorded, متذكر *mukayyad*, مقيد *muta-*

Recover, *v.* (as anything lost), حصل *has-sal*. To recover (a sick person), طيب *tayyab*. To recover health, تاب *tāb*. Then he recovered his senses, and he looked to

the right and left, but saw no one in the desert, and he feared for himself on account of the wild beasts, ثم افاق من غشيته والتفت يميناً وشمالاً فلم يراحداً في البرية فخشى علي نفسه من الوحوش

I took courage, therefore, when I heard what she said, and my family rejoiced that day, and I recovered my health, and the old woman departed, but she returned with her countenance changed, نشدت نفسي

لما سمعت حديثها وفرحوا اهلي في ذلك اليوم واصبحت طيباً فمضت العجوز رجعت ووجيها متغير

Recoverable (possible to be regained), قابل التحصيل *yutahassal*, يتحصل *attachal*; (possible to be recovered from sickness), قابل الشفا *kābil ashshafā*.

Recovered (found), محصل *muhasall*; (as a sick person), قايم من المرض *kāyim min al marad*. [sahhat.

Recovery (from sickness), شفا *shafā*, صحّة

Recount, *v.* حكي حكاية *haka'*, حكي *haka' hikāyat*, خبر *khābar*. See Relate.

—(count again), حسب من جديد *hasab min jadīd*.

Recourse, مراجعة *murāja'at*. See Return.—(application for help or protec-

tion), استناد *iltijā*, التجا *istinād*. See Refuge.—May God prolong thy life, and grant thee eternal permanence, and mayest thou not cease to subdue those who oppose thee, and to be the refuge of those who have recourse to thee, and the advocate of those who put their confidence in thee! ائال الله عمرتك *

وادام بقالك * ولازلت قاهراً لمن عاداك * وملجأ لمن التجي اليك * وشفيغاً لمن اعتمد عليك *

Recreate, *v.* نزه *nazzah*. See Delight, Gratify, Revive.—To recreate oneself, نل سيران *tanazzah*, تنزه *tafarraj*, تفرج *amal sayrān*. See Refresh, Take diver-

sion.—And then he said, Arise with us, O my uncle, and go forth with us to the garden. So they went to the garden, and proceeded to divert and recreate themselves, فقال قم

بنا يا خالي واخرج بنا الى البستان
فذ هبا الى البستان وصارا يتفرجان
ويتنزهان

Recreation, تنزه *tanazuh*, سيران *sayrān*,
لهو *laho*. A pleasant place for recreation,
محل منتزه *mahal muntazah*. See
Refreshment, Pleasure, Amusement,
Diversion.

Recreative, recreating, مشرح *mushriḥ*.

Recrement, recremental. See Dross,
Drossy.

Recriminate, *v.* تهم *taham*.

Recrimination, تهمة *tuhmat*.

Recriminator, تاهم *tāhim*.

Recruit, *v.* اخذ *akhaz rawḥ*, اخذ
نفس *akhaz nafas*. See Strengthen,
Augment, Repair. — To recruit an
army, لم عسكر جديد *lam askar jadīd*.
See Levy.

Recruit, *s.* (supply), ازدياد *izdiyād*, زيادة
ziyādat. See Augmentation, Addition.
—A recruit for the army, لعة عساكر
جديدة *lammat asākir jadīdah*.

Rectangular, مستقيم الزاوية *mustakīm*
azzāwiyah.

Rectifiable, قابل الاصلاح *kābil al islāḥ*,
ممكن التصحيح *mumkin attashīḥ*.

Rectification, تصحيح *tashīḥ*, اصلاح *islāḥ*,
تعديل *taʿdīl*. [sahhah.]

Rectify, *v.* صلح *sallah*, عدل *addal*, صحح *ṣaḥḥ*.

Rectified, مصحح *musallah*, صحيح *musahhah*.

Rectilinear, ذو خط مستقيم *zū khattin*
mustakīm.

Bectitude (uprightness), صواب *salāḥ*, صواب
sawāb, استقامة *istikāmat*.

Rector. See Ruler, Governor.

Recumbency, اتكا *ittikā*. See Repose.

Recumbent, مضجع *muddaji*. See Lying,
Reclining.

Recur, *v.* (have recourse to), راجع *rāja*,
الى *iltaja' ila'*. See Return,
Take refuge.—To recur to the mind,
باله *khatar fī bālihi*. See Occur.

Red, احمر *ahmar* (fem. حمرا *hamrā*, pl.
حمر *humr*).

Redden, *v.* (make red), حمر *hammar*;
(to grow red), احمر *ihmar*.

Reddish, مائل للحمار *māyil lil hamār*.

Redeem, *v.* فدي *fada'*, خلّص *khallas*.
See Ransom, Deliver.—To redcem a
pledge, فك الرهن *fak arrahn*. To re-
deem oneself, فدي نفسه *fada' nafsaḥo*.

Redeemable, قابل الفدا *kābil al fidā*.

Redeemableness, قابلية الفدا *kābiliyat al*
fidā. [muftadī. See Free.

Redeemed, منفدي *munfadi*, مفتدي

Redeemer, *s.* منقذ *munkiz*, فادي *fādī*,
مخلص *mukhallas*. Our Redeemer (the
Messiah), فادينا المسيح *fādīnā al masīḥ*.

Re-deliver, *v.* سلم من جديد *sallam min*
jadīd. See Restore, Pay. [jadīd.

Re-demand, *v.* طلب من جديد *talab min*

Redemption, فدا *fidā*, خلاص *khalās*.

Red-hot, حديد احمر مثل النار *hadīd*
ahmar misl annār.

Redlead, سلاتون *salākūn*. See Lead.

Redness, حمرة *humrat*, حمار *hamūr*.

Redouble, *v.* (to double twice), ضاعف
dāʿaf. See Double.

Redoubled, مضاعف *mudāʿaf*. See
Doubled.—(often repeated), مكرر *mu-*
karrar.

Redoubt, *s.* حصن *hishn*. See Fortification.

- Redoubtable, redoubted, مخوف *mukhūf*,
مهاب *muhāb*. See Formidable.
- Redress (amendment), تصحيح *isālāh*,
tashih. See Reformation. — (relief,
remedy), علاج *ilāj*, معالجة *mu'ālahaj*.
Where is the redress? كيف الجارة
kayf alchāra.
- Redress, *v.* (amend), صلح *sallāh*; (to
remedy, relieve), عالج *amal chāra*.
- Redressed, مصلح *musallāh*.
- Redresser, *s.* مصلح *musallih*.
- Reduce, *v.* (bring back), رجع *rajja*; (to
subdue), غلب *ghalab*, ضبط *dabat*,
قهر *kahar*; (to make less, diminish),
قلل *kallal*, نقص *nakkas*. To reduce to
nothing, أعدم *a'dam*. See Annihila-
te.—To reduce to order, نظم *nazam*.
To reduce to poverty, أفقر *afkar*, عمله
amalaho fakir. See Impoverish,
Make poor.
- Reduced (brought back to a former state),
مرجع كما كان *murajja kamā kān*;
(subdued), مغلوب *maghlūb*; (dimin-
ished), مقلل *mukallal*; (degraded),
معزول *ma'zūl*. Reduced to poverty,
مفتقر *mustakir*. Know that thy soul
is about to quit the world, and to perish and
depart from it; then wilt thou be reduced to
destruction; and it is the worst abode to which
thou art going, اعلم ان ذاتك للدنيا
مفارقة * ومنها زائلة * وعنهما راحلة * ثم
تصير الي الدمار * وسوء الدار * فبئس
القرار *
- Reducible, قابل ان يكون مقلل *kābil an
yakūn mukallal*.
- Reduction (bringing back), إعادة *ādāt*,
تملك *tarkī*; (subjugation), فتح *fath*; (diminution),
- تصغير *takhsif*, تنقيص *tankis*,
tasghir; (degradation), عزل *awl*. Re-
duction to slavery, استرقاق *istirkāk*.
See Captivity.
- Redundance, redundancy, زيادة *ziyādat*,
افراط *ifrāt*. See Superfluity, Exu-
berance.
- Redundant, زايد *zāyd*, وافر *wāfir*,
كثير *kasir*. See Exuberant, Superfluous.
- Redundantly, زايداً *zāydan*, كثيراً *kasiran*.
- Reduplication,ضاعف *ad'āf*.
- Reduplicate, reduplicative, مضاعف *ma-
dā'af*. See Double.
- Re-echo, *v.* عمل ياغي *amal yāghī*.
- Reed, *s.* قصبة *kasabat*. A writing reed,
قلم *kalam*.
- Reek. See Smoke, Steam, Vapour.
- Reel, *s.* (for yarn), طيار *tayyār*, كوفية
kūfiyat, مغزل *mukab*, *maghsal*.
- Reel, *v.* (yarn), غزل *ghazal*, كرف *kaw-
waf*. [min jadid.
- Re-election, انتخاب من جديد *intikhāb*
- Re-enjoy, *v.* تصرف بالشي من جديد
tasarraf bil shay min jadid.
- Re-enter, *v.* دخل من جديد *dakhal min
jadid*. See Enter. [min jadid.
- Re-examine, *v.* فحص من جديد *fahas*
- Refer, *v.* (to have relation), انتسب الي
intasab ila'. To refer (for informa-
tion, decision, etc.), اشارة *zakar*,
اشار *ashār ila'*. To refer to arbitra-
tion, فوض الامر الي *fawwad al amr ila'*.
- Reference, referendary, وكيل *wakil*.
See Arbitrator, Mediator.—A report of
state affairs presented to the king by
referendaries, تلخيص *talkhis*.
- Reference (relation, analogy), علاقة *alā-
kat*, انتساب *intisāb*; (to
another for anything), تفويض *tafwid*.

Refine, *v.* (purify), كَرَّرَ *saff'a'*, كَرَّرَ *kar-rar*. See Rack off.—(to make elegant), عمله ظريف *amalaho zarif*, عمله لطيف *amalaho latif*. See Polish.—(to become elegant), صار ظريف *sar zarif*.

Refined (purified), مصفّى *musaff'a'*; (elegant, nice), ظريف *zarif* (fem. ظريفة *zarifat*), لطيف *latif* (fem. لطيفة *latifat*); (subtile), رفيع *rafi'c*.

Refinement (from dross, etc.), تصفيه *tasfiyah*; (elegance), ظرافة *zarāfat*, لطافة *latāfat*; (subtily), رفاة *rafā'at*.

Refiner, *s.* (from dross, lees, etc.), مصفّي *musaffi*; (a subtile reasoner), مدقّق *mudakkik*. [See Repair.

Reft, *v.* رمم *ramram*, رَمَمَ *rammam*.

Reflect, *v.* (throw back), رَدَّ *rad*, انعكس *in-ekas*. To reflect (consider attentively), تأمّل *taahmal*, تفكّر *tafakkur*. See Consider, Meditate.—(to throw reproach), لَامَ *lām*. See Censure, Reproach, Accuse.

Reflected (thrown back), منعكس *mun-ekis*. Reflected on (considered), متفكّر *mutafakkir*, متأمّل *mutaammil*; (censured), مذموم *mazmūm*.

Reflection (throwing or bending back), انعكاس *in-ekās*. Reflection of light, عاكس النور *aks annūr*. The reflection from a mirror, انعكاس *in-ekās*. Reflection (meditation), تأمّل *taammul*, تفكّر *tafakkur*, تصوّر *tasaawwur*. See Thought.—Reflection (censure), ملامة *malāmat*, ذَمَّ *zamm*. See Blame.

Reflective, reflecting, reflector, منعكس *mun-ekis*; (considering), متأمّل *mutaammil*, متفكّر *mutafakkir*.

Reflex (directed backwards), معكوس *ma-ekūs*.

Reflexibility, إمكان العكس *imkān al-aks*, قابلية الانعكاس *kābiliyat al in-ekās*.

Reflexible, قابل العكس *kābil al-aks*, ممكن الانعكاس *mumkin al in-ekās*.

Reflourish, *v.* زهر من جديد *zahhar min jadid*. See Flourish. [ila' warā.

Reflow, *v.* (flow back), عاد الي ورا *ād*.

Reflux (of the sea), جزر البحر *jazr al bahr*. The flux and reflux of the tide, المد والجزر *al mad wal jazr*.

Reform, *v.* صلح *sallah*. See Amend, Correct, Improve. [taslih.

Reform, reformation, اصلاح *islāh*, تصليح *tasliḥ*.

Reformed, مصلح *musallah*.

Reformer, *s.* مصلح *musallih*.

Refract, *v.* (break the natural course of rays), عكس النور *aks annūr*.

Refraction, انعكاس *aks*, انعكاس *in-ekās*.

Refracted, معكوس *ma-ekūs*.

Refractive, قوة العكس *kūwat al-aks*.

Refractoriness, معاندة *inād*, عناد *mu-ānadat*, تمرّد *tamarrud*. See Obstinacy.

Refractory, متمرد *mutamarrid*, معاند *mu-ānid*. See Obstinate.—To be refractory, تمرّد *tamarrad*.

Refraggable, ممكن النقص *mumkin annakd*.

Refrain, *v.* امتنع عن *imtana'c*, احتراز من *ijtanab min*, اجتنب من *ihtaraz min*. [sha'ad-.

Refrangibility, انكسار الشعاع *inkisār ash*.

Refrangible, قابل الانحراف *kābil al in-hirāf*. See Refraction, etc.

Refresh, *v.* (after pain or labour), استراح *istarāh*. See Recreate.—(to refrigerate), برّد *barrad*. See Cool.—(to repair), رَمَمَ *rammam*. (See Retouch.

- Refreshed, *مستريح mustarīh*. See Re-created.—(cooled), *مبرّد mubarrad*.
- Refresher, *س. مرتّج murayyih*, *مبرّد mubarrad*.
- Refreshment, *راحة rāha*; (food), *طعام ta'ām*. See Recreation, Food, Rest.
- Refreshing, refrigerent (cooling), *مبرّد mubarrid*.
- Refrigerate, *v. برّد barrad*. See Cool.
- Refuge (or place of refuge), *ملجأ maljā*, *ملأ malūz*. The refuge of the world, *ملجأ العالم maljā al 'ālam*. The refuge of the poor, *ملأ الفقرا malūz al fukarā*. [Eastern titles.] To take refuge, *إلتجأ إلى iltajā 'ilā'*. To give refuge, *أعطى ملجأ a'ṭa' maljā*. See Shelter.
- Refugee, *س. ملّجى multajī*. [dour.
- Refulgence, *ضياء diyā*, *دو daw*. See Splen-
- Refulgent, *منور munawwir*. See Bright, Glittering, Splendid.
- Refund, *v. رجع rajja*, *وفا wafā*. See Repay, Restore.
- Refusal, *إنكار inkār*, *امتناع imtinā*. See Rejection, Denial, Repulse.
- Refuse, *v. أبا aba'*, *امتنع imtana*. See Deny, Reject, Repulse.—To refuse to accept, *امتنع عن قبول imtana* *عان kabūl*.
- Refuse, *s.* (worst part of anything, leavings), *فضلة fadlat*, *نفاوة nafawat*. See Dregs, Sediment.
- Refused, *غير مقبول ghayr makhbūl*, *مردود mardūd*. See Repulsed.
- Refuser, *س. غير قابل ghayr kābil*.
- Refutation, *إبطال ibtāl*, *نقض nakd*.
- Refute, *v. رد عليه rad' alayhi*, *أبطل abtal kawlaho*, *ناقض nākadaho*.
- Refuted, *منقوض mankūd*.
- Regain, *v. عاد كسب 'ād kaseb*. See Get, Obtain, Gain.
- Regal, *ملوكي mulūki*. [tainment.
- Regalement. See Refreshment, Enter-
- Regality. See Royalty, Sovereignty.
- Regard, *v.* (value, esteem), *اعتبر 'atibār*; (to observe, attend to, remark), *نظر nazar*, *لاحظ lāhaz*. See Look.—(to have a relation to), *انتسب إلى intasab 'ilā'*. To regard one's promise, *وفا wafā wa'daho*.
- Regard (respect, reverence, affection), *احترام 'atibār*, *اعتبار takrīm*, *ملاحظة mulāhazat*; (attention), *ملاحظة mulāhazat*; (reference, relation), *مناسبة munāsabat*; (look), *نظر nazar*, *بصر basar*.
- Regardable, *واجب الملاحظة wājib al mulāhazat*. See Observable.
- Regarded (esteemed), *معتبر mu'atibār*. See Observed, Noticed, Remarkd.
- Regardful, *ملاحظ mulāhiz*. See Attentive, Respectful.
- Regardfully, *بكل اعتبار bikol 'atibār*. See Attentively, Respectfully.
- Regardless, *غافل ghāfl*. See Careless, Inattentive.
- Regency (government, authority), *حكومة hukumat*, *حكم hukm*. See Government, Authority.—Government by a viceroy, *نيابة الملك niyābat al malik*.
- Regenerate, *v. جدد jaddad*. See Reproduce.—Regenerate, *مجّد mujaddad*.
- Regent (governing), *نائب الملك nāyib al malik*. See Viceroy, Lieutenant.
- Regicide, *س. قاتل الملك kātil al malik*.
- Regicide, *قتل الملك katl al malik*.
- Regimen (medical prescription for diet), *إحتما ihtimā*.
- Regiment, *الاي عسكر alāy 'askar*.

Region, إقليم *aklīm*, بلد *balad*, بلاد *bilād*.

See Country, Land, District, Tract.

Register, دفتر *daftar* (pl. دفاتر *dafātir*).

To register, قيد بالدفتر *kayyad bil daftar*.

See Record. [*jadīd*].

Regrant, منح من جديد *manah min*

Regret, تأسف *taassaf*, حسرة *hasrat*, غم *gham*. See Sorrow, Grief, Vexation,

Lamentation, Repentance.—No, answered he, by him who cast thee into this pit; but I wept for the length of thy past life, and in my regret at thy not having fallen into this pit before the present day. Hadst thou fallen into it before I met with thee, I had experienced rest and ease. But thou hast been spared to the expiration of thy decreed term and fixed period! قال لا والذي قد فك

في هذه الحفرة انما بكيت لطول عمرک الماضي واسقاً علي كونک لم تقع في هذه الثلمة قبل اليوم ولو وقعت فيها قبل اجتماعي بک لکنت ارحت واسترحت ولكن ابقيت الي اجلک المحتوم وو قتک المعلوم

Regret, v. تأسف علي *taassaf ala'*.

Regretted, متأسف عليه *mutaassaf alayhi*.

Regular, موافق القاعدة *muwāfik al kā'idah*, قانوني *kānūnī*.

Regularity, انتظام *intizām*, ترتيب *tar-tīb*. Without regularity, بلا ترتيب *bilā tartīb*. [*muwāfik al kānūn*].

Regularly, بنوع موافق القانون *binawā'in*

Regulate, v. نظم *nazzam*, رتب *rattab*.

See Adjust, Arrange, Order, Direct.

Regulated, مرتب *murattab*, منظوم *man-sūm*. [*ment*, Method].

Regulation, ترتيب *tartīb*. See Arrange-

Regulator, مرتب *murattib*, ناظم *nāzim*.

Rehearsal, تکرير *takrīr*, إعادة *ādat*.

See Repetition, Recital.

Rehearse, v. کَرر *karrar*, عاد *ād*. See Repeat, Relate.

Rehearsed, مکرر *mukarrar*.

Reject, v. رَدّ *radd*, نفی *nafa'*. See Refuse.—For all the Kings of the Sea have demanded her of him, and he refused, and approved not one of them, but rejected them all, and said to them, You are not equal to her

in beauty, nor in loveliness! فان سائر

ملوک البحر خطبو هامنه فابی ولم یرض

باحد منهم بل ردهم وقال لهم ما انتم

اکفاء لها في الحسن ولا في الجمال

مرذول, غایر مقبول *ghayr makhbūl*.

Rejection, رد *rad*. [*marzūl*].

Reign, v. (exercise sovereign authority), حکم *hakam*, تملک *tamallak*.

Reign (sovereignty), سلطنة *saltanat*, حکم *hukm*. [*Repay*].

Reimburse, v. دفع له *dafa laho*. See Pay,

Reimbursement. See Repayment, Repara-tion. [*min jadīd*].

Re-impregnate, v. حبل من جديد *habbal*

Rein (of a bridle), لجام *lijām* (pl. لجم *lujm*). See Bridle, Halter.

Rein, v. لجم *lajam*. See Bridle.

Reinforce, v. (give additional strength),

زاد القوة *sād al kūwat*. To reinforce

an army, زاد العسكر *sād al asakir*.

Reinforcement, زيادة القوة *ziyādat al*

kūwat, ازدياد العسكر *izdiyād al askar*.

Rejoice, v. (be glad), فرح *farih*, انسر *insar*,

انبسط *inbasat*, انحظ *inhaz*. See

Exult.—(to make glad), فرح *farrah*.

See Exhilarate, Gladden.—To rejoice

at another's misfortune, شمت في احد *shemet fi ahhad*. So when the King heard

these words from her he rejoiced, and his

heart became tranquillized, and he thanked

her for them; his love for her increased, and

penetrated to his heart's core, فلما سمع

الملك منها ذلك الكلام فرح واطمان
قلبه وشكرها علي ذلك وازداد فيها حبا
ودخل حبها في صميم قلبه

Rejoiced, مسرور *masrūr*. See Glad.

Rejoicer (in other people's distress),
شامت *shāmet* (pl. شامتون *shāmitūn*,
and obl. شامتين *shāmitīn*). But say
to the rejoicers in our distress, Wait yet a
little, before you have misfortunes, and very
great ones too, نفل للشا متين بنا

رويدا اما مك المصائب والخطوب

Rejoicing, س. انبساط *inbīsāt*, بهجة *bahjat*.

She distributed the usual presents and sugar,
and incense was burnt, and scented cosmetics
were profusely made use of; it was a day
of great public rejoicing, and all the lords
of the empire, the generals of the army,
and the soldiers themselves were delighted!

وفرت البقاشيش والسكر وانطلق البخور

والطيب وكان يوم فرح وسرور وفرحت

جميع الاكابر والعساكر

Rejoin, v. (to meet again), لاقى من جديد

رد جواب, *lāka' min jadīd*; (to reply),

radd jawāb. See Answer.

Reiterate, v. كرر *karrar*. See Repeat.

Reiteration, تكرار *tikrār*.

Re-judge, v. حكم من جديد *hakam min jadīd*. See Re-examine, Review.

Re-kindle, v. شعل من جديد *sha'al min jadīd*.

Relate, v. (recite), حكى *haka'*. See Tell.

And I related to her my story from beginning
to end. She was grieved at my case, and
wept, and said, I also will acquaint thee with

وحكى لها ماجري لي من

الاول الي الاخر فصعب عليها حالي

وبكى وقالت انا الاخرى اعلمك

بقصتي

Related (told), محكى *muhka'*; (connected

by blood), نسيب *nasīb*. See Relative.

Relation (narrative), حكاية *kissah*, حكاية
hikāyah, خبر *khābar* (pl. اخبار *akhbār*).

According to the foregoing relation,

بحسب التقرير المذكور *bi ḥasab attakrīr*

al mazkūr. Relation (reference, re-

gard, respect), انساب *alākah*, علاقة

intisāb. Relation, relationship (kin-

dred), قرابة *karābat*, نسب *nasab*. A

relation, relative (kinsman), قريب

karīb; (kinswoman), قريبة *karibat*.

Relation of two women marrying two

brothers, سلفات *silfat* (pl. سلفات *silfat*).

Relative, منسوب *mansūb*, منتسب

muntasab. A relative pronoun, اسم

مبهم *ism muḥham*. [nisbat.

Relatively, بالنسبة *nisbatan*, نسبة

Relativeness, مناسبة *munāsabat*. See Re-

lation.

Relator, حاكى *hākī*. See Narrator.

Relax, v. (slacken, make less tense), اطلق

atlak, رخى *rakha'*. See Loose, Open.

Relaxation (slackness, looseness), اطلاق

ittāk; (cessation from labour), راحة

rāhat. See Rest, Recess.—Relaxation

of mind, راحة البال *rāhat al bāl*. See

Recreation.—Relaxation of care or at-

tention, انقطاع الاشغال *inkitā' al ash-*

ghāl, اهمال *ihmāl*. See Indolence.

Relaxed (loosened), مرتخي *murtakhī*.

Relaxed in constitution, مسترخى *mus-*

tarkhī, فاطر *fātir*. See Languid.—Re-

laxed in moral or religious principles,

واسع المذهب *wāsi' al mazhab*.

Relay (of horses), خيل البوسطة *khayl al*

posta. [See Free.

Release, v. (from confinement), اطلق *atlak*.

Release (from confinement), خلاص *kha-*

lās, طلوع من الحبس *talū' min al ḥabs*.

A release from debt, ابرا *ibrā*. See Discharge, Receipt. .

Relent, *v.* (grow tender or compassionate), رحم *raham*, شفق علي *shafak ala'*.

Relentless, ماله شفقة *mālaho shafakat*, ماعنده مرحمة *mā'indaho marhamat*. See Merciless.

Reliance, اتكال، اعتمد علي *atimād ala'*, اتكال، اعتمد علي *ittakāl ala'*. See Trust, Confidence.

Relief (assistance), معاونة، مدد *madad*, معاونة *mu'āwanat*. See Help, Succour, Release. — (comfort), تسلية، فرج *faraj*, تسلية *tasliyat al khātir*. See Consolation. — (remedy), علاج *ilāj*. Consider the doings of thy Lord, how the wishes of thy heart come from him with speedy relief! and despair not when thou suffereest affliction, for how many wondrous mercies attend affliction? تأمل صنع ربك كيف يأتي * بما تهوؤ من فرج قريب * ولا تيأس اذا مانلت خطباً * فكم في الخطب من لطف عجيب

Relieve, *v.* (assist), ساعد، عاون *āwan*, ساعد *sa'ad*. See Help, Support, Succour, Release. — (to comfort), سلى *salla'*. Thou hast relieved me from the branch, but hast not relieved me from the root! O my beloved, she said, and what is the root? ارحتيني من الفرع ولم تريحيني من الاصل فقالت يا حبيبي وما هو الاصل

Relievable (assistable), يتساعد *yutasa'ad*, يتساعد *kabil al musa'adat*; (con-solable), تسلية، قابل المساعدة *kabil al tasliyat*.

Relieved (assisted), مساعد *musā'ad*; (comforted), متسلي *mutasallī*.

Reliever, *s.* (assistant), مساعد *musā'id*; (a comforter), مسلي *musallī*.

Relight, *v.* (light anew), شعل من جديد *sha'al min jadīd*.

Religion, ايمان، دين *dīn*, ايمان *īmān*. The Christian religion, الدين المسيحي *addīn al masīhī*. The Mahommedan religion, دين الاسلام *dīn al islām*. The religion of the Magi, دين المجوس *dīn al majūs*. Observance of religion, ديانة *dayānat*. Observant of religion, صاحب دين *sāhib dīn*. See Religious. — Of no religion, ماله دين *mālaho dīn*.

Religions, اديان *adyān*.

Religious, *adj.* ديني *dīnī*. See Pious. — A religious man, صاحب دين *sāhib dīn*, صالح *sālīh*.

Religiously, بكل تقوي *bikol takwa'*. See Piously, Reverently. — (exactly, strictly), بكل دقة *bikol dikkat*.

Religiousness, ديانة *dayānat*. See Religion, Piety.

Relinquish, *v.* هجر، ترك *tarak*, هجر *hajar*. See Leave, Desert, Quit, Abandon, Forbear, Release.

Relinquishment, ترك *tark*. [*mahjūr*. Relinquished, متروك *matrūk*, مهجور *mahjūr*.

Relish (agreeable taste or flavour), ذوق، ذوق *lizzat*; (a slight tasting of victuals, etc.), طعمة *ta'amat*. See Sip, Taste; also Liking, Delight, Cast, Manner. — Having a fine relish, لذيق *lazīz*. Having no relish, ماله مزه *mālaho mazih*.

Relish, *v.* (give a pleasing taste to anything), لذ *laz*.

Relished (liked), مقبول *makbūl*; (agreeable to the palate), لذيق *lazīz*.

Reluctance, مخالفة، معاندة *mukhālafat*, معاندة *mu'ānadat*, استكراه *istikrah*, عدم اختيار *ikhtiyār*. See Aversion, Unwillingness. — To show a reluctance, استكراه *istikrah*.

Reluctant, ماله رغبة *mālaho rughbat*,
 ماله خاطر *mālaho khātir*. See Averse,
 Unwilling.

Rely, v. (put trust in), اعتمد علي *ʿata-*
mad ʿala', توكل علي *tawakkal ʿala'*,
 استند علي *istanad ʿala'*. See Confide,
 Trust.—There is none in thy time whose
 friendship thou shouldst covet, nor any in-
 timate who, when fortune is treacherous, will
 be faithful. Live then apart, and rely upon
 no man; I have given thee, in these words,
 good advice and sufficient, مافي زمانك
 من ترجو مودته ولصديق اذا جار
 الزمان وفي فعش فريدا ولا تركن الي
 احد فقد نصحتك فيما قلته وكفي

Remain, v. (continue, tarry), استقر *ista-*
kar, سكن *sakan*; (to be left as a re-
 mainder), بقي *beki*; (to endure, last),
 دام *dām*. See Continue.—To remain
 behind (especially from fatigue), تاخر
taakhar. To remain firm, بقي ثابت
beki sābit. To remain alone, تم وحده
tam ʿahdahō. And she remained in my com-
 pany five years, until it happened that one
 day she went to the bath, فقعدت في
 صحبتي خمس سنين الي ان يوم من
 بعض الايام راحت الي الحمام

Remainder, remains, باقي *bākī* (pl. بقايا
bakāyā), فضلة *fadlat* (pl. فضلات *fad-*
lāt). See Rest, Residue.

Remaining, باقي *bākī*.

Remake, عمل من جديد *amal min jadīd*.

Remand, v. (send back), رجع *rajjaʿ*.

Remark, ملاحظة *mulāhazat*. See Ob-
 servation.—A remark or annotation,
 شرح *sharh*, تفسير *tafsīr*.

Remark, v. (notice), عمل ملاحظة *amal*
mulāhaza', لاحظ *lāhaz*.

Remarkable, واجب الملاحظة *wājib al*

mulāhazat, عجيب *gharīb*, غريب
ʿajīb, نادر *nādīr*, مشهور *maṣhūr*. See
 Rare, Uncommon.

Remarkably, بنوع مشهور *binawʿin maṣ-*
hūr; (exceedingly), بغاية *bighāyat*.

Remarked, ملحوظ *malhūz*. See Observed.

Remarker, s. ناظر *nāsir*, ملاحظ *mulāhiz*.
 See Observer.

Remediable, قابل العلاج *kābil al ʿilāj*.

Remediless, ماله چاره *mālaho chāra*, ماله
 علاج *mālaho ʿilāj*. See Helpless, Ir-
 remediable.

Remedilessness, عدم العلاج *adam al ʿilāj*.

Remedy, علاج *ʿilāj*, دوا *dawā*, معالجة
muʿālaajat. See Cure, Medicine, Anti-
 dote, Reparation.

Remedy, v. داوي *dāwī*, علاج *ʿālaḡ*.

Remember, v. (bear in mind), تذكر *ta-*
zakkar. See Commit to memory.

Remembered, متذكر *mutazakkar*.

Remembrance, ذكر *zīkr*. See Memory,
 Memorial.

Remembrancer, s. مذكر *muzakkir*.

Remind, v. ذكر *zakkar*, فكر *fakkar*.

Remiss, قاصر *kāsir*, غافل *ghāfil*. See
 Careless.

Remissness, غفلة *ghaflat*, قصور *kusūr*,
 اهمال *iḥmāl*. See Carelessness.

Remission, مغفرة *maghfirat*, عفو *ʿafū*, غفران
ghufrān. See Pardon.—(abate-
 ment), تخفيف *takhfīf*; (cessation),
 توقف *tawakkuf*.

Remit, v. (pardon), غفر *ghafar*; (to re-
 mit money, etc.), ارسل دراهم *arsal*
darāhim. See Send.

Remittance s. (of money, etc.), ارسال
irsāl darāhim, كمبئاله *kambīālē*.

Remnant, *s.* باقي *bākī*, بقية *bakiyat*.

See Remainder.

Remnant, *adj.* باقي *bākī*.

Remonstrance, *s.* تشكي *tashakkī*.

Remonstrate, *v.* تشكي من *tashakka' min*.

Remorse, نخر الضمير *nakhz addamir*,
تأسف *taassaf*, فلق الذمة *kalak azzim-*
mat. See Horror, Anguish, Repent-
ance, Pity.

Remorseless, بلا ندامة *bilā nadāmat*, بلا
رحمة *bilā rahmat*. See Merciless,
Cruel.

Remote, بعيد *ba'īd*. See Distant.—

More remote, أبعد *ab'ad*. Most re-
mote, ما يكون *alab'ad mā yakūn*.

Remotely, بعيداً *ba'īdan*, من بعيد *min*
ba'īd.

Remoteness, بعد *bu'ad*. See Distance.

Removable, ينقل *yunkal*. See Movable.

Removal, remove (changing one's abode),
انتقال *intikāl*; (departing from a
place), سفر *safar*. See
Departure.—Removal from office, عزل
ʿazl.

Remove, *v.* (go from one place to another),

انتقل *intakal*; (depart from a place),

سافر *sāfar*. See Depart.—(to move

anything from its place or to a dis-

tance), نقل *nakal*. See Move.—And

I found the root of a large tree, around which
I dug; and as I was removing the earth from

it (the root), the axe struck a ring of brass,

فوجدت اصل شجرة غليظة فحشرت

حولها وأزلت التراب عنها فعثرت الفأس

في حلقة نحاس

Removed, منتقل *muntakīl*. Removed

from office, معزول *ma'ʿzūl*.

Remover, *s.* (of anything), ناقل *nākīl*;

(a remover of himself), منتقل *muntakīl*.

Remount, *v.* (on horseback), ركب من
ديد *rakīb min jadīd*.

Remunerate, *v.* جازي *jāzī*. See Reward.

Rencounter (clash, collision), مصادمة
musādāmat; (an accidental meeting),
مواجهة *mukābalat*, مواجهة *muwājahat*.
See Encounter.

Rencounter, *v.* (clash), تصادموا *tasā-*
damū; (to meet unexpectedly), تصادفوا
tasādafu. See Encounter, Skirmish.

Rend, *v.* خزق *khazak*, شق *shak*. See
Tear, Lacerate.

Render, *s.* مخزق *mukhazzak*. See Tearer.

Render, *v.* رد *rad*, رجع *rajjaʿ*. See

Return, Restore, Repay.—(to trans-

late), ترجم *tarjam*. See Interpret.—

(to yield, give up), سلم *sallam*. See

Surrender.—(to make), عمل *amal*.

To render necessary, عمل لازم *amalaho*

lāzim, عمل مهم *amalaho muhim*, عمل

ضروري *amalaho durūrī*; (to give),

أعطى *aʿṭā*.

Rendezvous, *s.* محل اجتماع الجمعية

موضع معهود *mahall ijtimāʿ aljamʿiyyat*,

مأوى *maḥūd*. See Assembly, Meet-

ing. The rendezvous of an army,

محل اجتماع العسكر *mahal ijtimāʿ al*

ʿasakir. The place of rendezvous,

مجمع *majmaʿ*.

Rendezvous, *v.* ربط معه أن يلتقي معه

ربط معه أن يلتقي معه *rabat maʿho an yaltaki*

maʿho fī falān mahal. [Deserter.

Renegade, مرتد *murtad*. See Apostate,

Renew, *v.* (renovate), جدد *jaddad*. To

renew friendship, عمل تجديد المحبة

amal tajdīd al muhabbat. To renew

(repeat), عاد *ād*.

Renewable, يتجدد *yatajaddad*, قابل التجديد *kābil attajdid*.
 Renewal, تجديد *tajdid*. See Reparation, Repetition.
 Renewed, مجدد *mujaddad*.
 Rennet (for curdling milk), مصر *masr*.
 Renovate, renovation, *v.* See Renew, etc.
 Renounce, *v.* نكر *nakar*, رفض *rafad*, ترك *tarak*. See Disown. To renounce all right to anything, رفض *rafad* حقوقه *rafad hukūkaho*.
 Renounced, منكور *mankūr*, متروك *ma-trūk*, مرفوض *marfad*. [See Glory.
 Renown, صيت *si*, اشتهار *ishtiḥār*.
 Renowned, مشهور *mashhūr*, صاحب اسم *sāhib ism* عظيم *azīm*. See Glorious, Illustrious.
 Rent, *s.* (fissure, break), شق *shikk*. See Gap, Chasm, Laceration. — (income, revenue), مدخول *madkhūl*, محصول *mahsūl*. Annual rent, مدخول سنوي *madkhūl sanawī*. Rent paid for anything held of another, اجار *kirā*, اجار *ajār*.
 Rent, *v.* (let to a tenant), اجر *ajar*; (to hold by paying rent), استاجر *istājar*.
 Rentable, ينكري *yunkarī*. [amlāk.
 Rental, rent-roll, دفتر الاملاك *daftar al*
 Renter, *s.* صاحب املاك *sāhib amlāk*.
 Rent-free, ملك ما عليه رسم *mulk mā* *alayhi rasm*.
 Renunciation, رفض *rafad*, انكار *inkār*; (of the world), ترك الدنيا *tark ad-dunyā*. [jadīd.
 Repaid, اندفع من جديد *indafa min*
 Repair, *v. n.* (to go), توجه *tawajjah*, ذهب *zahab*, راح *rāh*, مضى *mada'*. Go, then, to thy house, but be not long absent from me; and the old woman went forth from her, and repaired to Taj-el-Muluk, and said

to him, Make ready, and clothe thyself in the richest of thy apparel, and betake thyself to the garden, اذهبي الي بيتك ولا تاخري, غني فخرجت العجوز وتوجهت الي تاج الملوك وقالت له تجهز والبس افخر اثوابك واذهب الي البستان. Then she repaired to a very lofty tree, and she concealed herself upon it, ثم انها قصدت شجرة عالية جدًا واختفت فوقها
 Repair, *v.* مررم *amal tarmim* عمل ترميم *ramram*. See Mend, Amend.
 Repair, reparation (supplying the loss, mending), ترميم *tarmim*, تعمير *ta'mir*.
 Repaired, مررم *muramram*.
 Repairer, *s.* (of houses, etc.), مررم *muramrim*.
 Repairable, قابل التصليح *kābil attasliḥ*, ممكن الترميم *mumkin attarmim*.
 Reparation (amends), عوض *awad*, جزاء *mukāfāh*, مكافاة *tadmīn*, تضمين *jazā*. See Retribution, Compensation; also Repair.
 Repartee, *s.* جواب حاضر *jawāb hādir*, جواب لطيف *jawāb latīf*.
 Repass, *v.* فات من جديد *fāt min jadīd*, رجوع عدي *reje* *adda'*.
 Repast, *s.* طعام *ta'am*.
 Repay, *v.* دفع من جديد *dafa min jadīd*. See Pay, Recompense, Reward.
 Repayment, دفع تاني *daf tānī*. See Payment.
 Repeal, *v.* بطل *battal*.
 Repeal, *s.* ابطال *ibtāl*.
 Repealed, منسوخ *mansūkh*.
 Repeat, *v.* (speak again), رجع تكلم *reje takallam*; (do again or several times), رجع عمل عاد عمل *ād amal*, رجع عمل *reje amal*.

Repeated (done or said often), مكرر *mu-karrir*.

Repeatedly, جملة امرار *jumlat amrār*.
See Often. [pulse.]

Repel, *v.* رد *radd*, دفع *dafa*. See Re-

Repelled, مدفوع *maḍfū*. See Repulsed.

Repeller, دافع *dāfi*. Now whenever great personages of eminence and men of fortune asked to marry me, my father was wont to silence and repel them, and to decline their advances and their presents, وكان

ابي اذا خطبني بناء المجد وارباب
الجد سكهم وبكهم وعاف وصلهم وصلهم

Repent, *v.* تندم *tanaddam*, ندم *naḍem*,

تاب *tāb*, عمل ندامة *amal nadāmat*,
توبة *amal tawbat*.

Repentance, توبة *tawbat*, ندامة *nadāmat*.

See Penitence.—Regret and repentance,
ندامة حسرة *hasrat wa nadāmat*.

Repentant, نادم *nādim*, تايب *tāyib*.

Repentant with all his heart, تايب
تايب *tāyib min kol kalbihi*.

See Penitent.—Hasten to sincere repentance with earnest compunction; for death, to be sure, will never offer her hand to assist thee,

بادر الي التوبة النخلصا مجتهدا فالموت
وبحث لم يمدد اليك يدا

Repercussion, انعكاس *in'ekās*. See Rebound. [إعادة *ī'ādat*.]

Repetition, تكرار *tikrār*, تكرير *takrīr*,

Repine, *v.* انتهر *inkahar*, انغم *ingham*,

حسد *inhasar*, غار من *ghār min*,
حاسد *hasad*, تقمقم *takamkam*.

Repiner, *s.* See Murmurer.

Repining, *s.* غم *kahr*, حصر *haṣr*,
غم *gham*. See Grief, Regret, Vexation.

Repining, *adj.* مقهور *makhūr*, محصور
mahṣūr, مغوم *maghmūm*.

Replace, *v.* عوض *awwad*, رجع *rajja*.
See Substitute.

Replaced, معوض *murajja*, مرجع *murajja*,
عوض *awwad*.

Replant, *v.* عاد نصب *ād nasab*, نصب
نصب *nasab min jadīd*.

Replenish, *v.* ملي *malla*, عبي *abba*.

See Fill, Stock.

Replenished, replete, مملي *mumtālī*.

Repletion, امتلا *imtālā*, تخمة *takhmat*.

See Indigestion.

Replied, مجابوب *mujāwab*.

Replier, *s.* مجابوب *mujāwīb*. [Answer.]

Reply, replication, جواب *jawāb*. See

Reply, *v.* اعطي جواب *aḍṭa' jawāb*, رد
رد *rad jawāb*. [jadīd.]

Repolish, *v.* سقل من جديد *sakal min*

Report, *s.* (rumour of news), اشاعة خبر
اشاعة *ishā'at khabar*. See Rumour.—(pub-

lic character), صيت *sit*. See Repu-

tation.—A report (or account returned by those to whom anything is referred),

تلخيص صورة الحال *sūrat al hāl*,
تلخيص *tal-khis*. To make a report (especially of

state affairs to the king), etc., عمل
عمل *amal sūrat al hāl*.

Report, *v.* اعطي خبر *aḍṭa' khabar*. See

Tell, Relate, Rumour.

Reported, مقرر *mukarrar*. See Related.

Reporter, *s.* مخبر *mukhabbir*. See Re-

later, Reciter.

Repose, *v.* (rest), استراح *istarāh*; (sleep),

نام *nām*. To repose confidence, اعتمد
اعتمد *ītamad ala'*, توكل علي *tawak-*

kal *ala'*. See Confide.—(to intrust),

ودع وديعة *hatt amānat*, حط امانة
حط *wadi'at*. See Trust.

Repose (rest), راحة *rāhat*; (sleep), نوم
نوم *nawm*. See Sleep, Rest, Quiet.

Reposed (at rest), مستريح *mustarīh*;
(asleep), نائم *nāyim*.

Reposit, *v.* وضع امانة *wadaʿ amānat*,
ودع *wadaʿ*. See Store, Lay in, De-
posit. [مودوع *mawdūʿ*]

Reposited, مودوع امانة *mawdūʿ amānat*,

Repository, *s.* مخزن *makhzan*, خزينه
khazīnat.

Reprehend, *v.* لام عتب علي *atab ʿalaʾ*,
lām, ونبخ *wabbakh*. See Blame, Re-
proach, Reprove, Censure, Chide.

Reprehended, مذموم *mazmūm*, ملام
mulām.

Reprehensible, واجت الملام *wājib al*
mulām, مستحق اللوم *mustahik al lawm*.

Reprehensibly, بكل عتب ولام *bikol*
atab wamulām.

Reprehension, ملامة *mulāmat*, معاتبه
muʿātabat, لوم *lawm*, توبخ *tawbikh*,
عتاب *itāb*, تعذير *taʿzīr*. See Cen-
sure, Blame, Reproof.

Reprehensive, عتابي *itābī*.

Represent, *v.* (exhibit) اظهر *azhar*, احضر
ahdar. See Show.—To represent (by
painting, delineation, imitation, etc.),
عمل تقليد *amal taswīr*, عمل تصوير
amal taklīd. See Paint, Describe.—To
represent (by petition, etc.), التماس
iltamas, عرض *arad*. To represent on
a theatre, عمل كوميديا *amal komēdia*.
To represent (act as the representative
of another), عن توكل *tawakkal ʿan*.

Representation (image, form), صورة *sū-*
rat, تصويره *taswīra*, شكل *shakl*. See
Likeness.—(a memorial), عرض *ard*,
التماس *iltimās*, معروض *maʿrūd*. See
Petition.—(exhibition), اظهار *izhār*.
Theatrical representation, تقليد *taklīd*.

Representation of the person of another,
وكالة *wakālat*. Representation as in a
mirror, انعكاس *inʿikās*, عكس *aks*.

Representative (exhibiting a similitude),
مماثل *mumāsīl*. A representative (of
another person), وكيل *wakīl* (pl. وكلاء
wukalā). A representative vested with
full powers, وكيل مطلق *wakīl mutlak*.
To appoint a representative, ثل وكيل
amal wakīl. A representative (simili-
tude or symbol of anything), علامة
ʿalāmat. [hibits), مظهر *mushir*.

Representer, *s.* (one who shows or ex-

Repress, *v.* (check) ضبط *dabat*, ربط *rabat*,
منع *manaʿ*. See Restrain, Subdue.
Crush.

Repressed, مضبوط *madbūt*.

Repression, منع *manʿ*.

Repressive, مانع *māniʿ*.

Reprieve, *s.* (delay of punishment).
تاخير امهال التعذيب *imhāl attaʿzīb*,
تأخير العقاب *tākhīr al ʿikāb*. [zib.

Reprieve, *v.* امهل التعذيب *amhāl attaʿ-*

Reprimand, *v.* ونبخ *wabbakh*. See Re-
prehend, Rebuke.

Reprisal, انتقام *intikām*, عوض *awad*.

Reproach, *v.* عمل عليه ملام *amal ʿalayhi*
mulām, عتاب عليه *atab ʿalayhi*,
ونبخ *wabbakh*. To reproach one another,
تعاتبوا *taʿātabū*.

Reproach, *s.* (censure), ملام *malām*.
لوم *lawm*, عتاب *itāb*, ملامة *mulāmat*.
(infamy), عيب *ayb*. See Shame.

Reproachable, واجب الملامة *wājib al*
mulāmat, مستحق اللوم *mustahik al*
lawm.

Reproached, مذموم *mazmūm*.

Reproachfully (opprobriously), بكل ملامه
bikol mulāmat; (shamefully), بكل
بكل عيب *bikol ayb waʿār*.

- Reprobate**, *v.* انكر عليه *ankar ʿalayhi*, رفض طلبه *rafad talabaho*. See Reject.
- Reprobate**, شقي *shakti*. See Wicked.—
A reprobate, فاجر *fājir*. See Profligate.
- Reprobated**, مرفوض *marfūd*. See Rejected. [ness.]
- Reprobateness**, reprobation. See Wicked.
- Reproof**, لوم *lawm*.
- Reprove**, *v.* عتب عليه *ʿatab ʿalayhi*, وخبه *wabbakhaho*. See Reprehend, Reproach.
- Reptile**, *s.* حشرة *hasharat* (pl. حشرات *hasharāt*). The reptiles of the earth, *hawām al ard*. [iamāhīr].
- Republic**, جمهور *jamhūr* (pl. جماهير *jamāhīr*).
- Repudiate**, etc., *v.* طلق *tallak*. See Divorce, Reject.
- Repugnance** (contrariety), مخالفة *mukhālafat*. See Inconsistency. — (reluctance), معاندة *taʿallal*, مقاومة *mukāwamat*; (aversion), بغضة *bughdat*.
- Repugnant** (contrary), مخالف *mukhālif*, مغاير *mughāyir*, مناقض *munākid*, منافي *munāfi*. See Inconsistent.— (reluctant), معاند *muʿānid*, عنيد *ʿanid*; (averse), مستكره *mustakrah*.
- Repugnant to humanity**, منافي المروءة *munāfi al murūwat*. Repugnant to nature, مغاير الطبيعة *mughāyir attabiʿat*. To be repugnant (contrary), صار *sār mukhālif*; (to be averse or reluctant), استكره *istakrah*.
- Repugnantly** (contrarily), بوجه مغاير *bicayhin mughāyir*, بكل مخالفة *bikol mukhālafat*; (with reluctance), بكل كره *bikol karah*, بغير رضا *bi-ghayr riḍā*.
- Repulse**, *s.* دفع *dafʿ*, اندفاع *indifāʿ*.
- To meet with a repulse, اندفش *indi-fash*. See To be repulsed.
- Repulse**, *v.* دَفَس *dafash*, دفع *dafaʿ*, قاوم *kāwam*. See Repel.
- Repulsed**, مردود *mardūd*, مدفوع *madfūʿ*.
- To be repulsed, اندفع *indafaʿ*. See To meet with a repulse.
- Repulsion**, دفع *dafʿ*, مدافعة *mudāfaʿat*. See Repulse.
- Repulsing**, repelling, دافع *dāfiʿ*. The repelling power, القوة الدافعة *al kūwat addāfiʿat*. [tarāh.]
- Repurchase**, *v.* رجع اشتراء *rajiʿ ish-*
- Reputable**, معتبر *muʿtabar*. See Honourable, Creditable, Honest.
- Reputably**, بكل اعتبار *bikol iʿtibār*.
- Reputation**, repute, صيت *ʿit*, اسم *ism*, سمعة *sumʿat*. See Credit, Honour.
- Repute**, *v.* حسب *hasab*, عد *ad*, ظن *zan*. See Consider, Reckon.
- Request**, *s.* (entreaty, petition), عرض *ʿard*, استدعا *istidʿā*, التماس *iltimās*, رجا *rajā*. In request (in great demand), مطلوب *mutlūb*. Anything greatly in request, مطلوب جداً *mat-lūb jiddan*.
- Request**, *v.* عرض *arad*, التماس *iltimās*, عمل استدعا *kaddam istidʿā*, طلب *talab*. See Petition, Beg, Entreat.
- Requested**, ملتمس *multamas*, etc.—
Your Excellency is requested to give the necessary orders, المرجو من *al marjū* ان تصدروا الاوامر اللازمة *min saʿādatikum an taadīrū al awāmīr al lāzimah*.
- Requester**. See Petitioner.
- Requirable**, واجب الطلب *wājib attalab*.

Require, *v.* اِقتضى *iktida'* له طلب *talab*. *laho*. See Demand, Request. — As occasion may require, حسب الاقتضا *hasab al iktidā*. And the Wezeer caused a whitewasher to be brought, and a painter, and an excellent goldsmith, and provided them with all that they required, فاحضر الوزير مبيتًا ونقاشًا وصانعًا جيدًا واحضر جميع ما يحتاجون اليه

Required, مطلوب *matlūb*, مقتضى *muk-tadī*. See Requested.

Requisite, ضروري *durūrī*, لازم *lāzim*, واجب *wājib*. See Necessary.

Requisite, *s.* حاجة مهمة *hājat muhimmat*, امر مقتضى *amr muktadī*. See Necessary, Necessaries.

Requisitely, بالضرورة *durūratan*, ضرورتًا *bīl dururat*. See Necessarily.

Requisiteness, ضرورة *durūrat*.

Requit, مكافاة *mukā-fāh*, مجازاة *majāzāh*, عوض *awḍ*, تعويض *ta'wīd*. See Retaliation, Compensation, Retribution.

Requite, *v.* عوض عليه *awwad alayhi*. See Repay, Retaliate, Reward.

Reremouse, *s.* طير الليل وطواط *watwāt*, طير الليل *tayr al layl*. See Bat.

Rescript (royal edict), منشور *manshur*, خط شريف *khatt sharīf*.

Rescue (from confinement or danger), اطلق *atlaq*, خلص *khallas*, عتق *atak*.

Rescue, *s.* اطلاق *atlāk*. [al *habs*.

Rescued, مطلق من الحبس *matlūk min*

Research, تفتيش *taftīsh*. See Inquiry, Search.

Research, *v.* عمل تفتيش *fattash*, عمل تفتيش *amal taftīsh*. See Search, Examine, Inquire.

Resell, *v.* باع من جديد *bā' min jadīd*.

Resemblance, تمثيل *tamsīl*, صورة *sūrat*

(pl. صور *sucar*). See Similitude, Likeness.

Resemble (be like), شابه *shābah*; (to compare), شبه *shabbah*, عمل تشبيه *amal tashbīh*.

Resembling, مشابه *mushābih*. See Like.

Resent, *v.* قصد الانتقام *kasad al intikām*, غضب *ghedeb*. [Choleric.

Resentful, غضوب *ghadūb*. See Angry,

Resentingly, بغضب *bighadabin*.

Resentment, فكر الانتقام *fikr al intikām*, غيظ *ghayz*, غضب *ghadab*. See Anger, Indignation.

Reservation, reserve (retaining, withholding), ابقا *ibkā*, استبقا *istibkā*; (concealment of something in the mind), ربا *riyā*; (exception, condition), شرط *shart*. See Stipulation. — (caution or modesty of behaviour), ادب *adab*, انتباه *intibāh*.

Reserve, *v.* (keep back), ابقى *abka'*.

Reserved (kept back), باقي *bākī*.

Reserved (modest, silent, not impudent), ساكت *sākit*, هادي الطبع *hādī attabī*.

Reservedly (modestly), بكل حشمة *bikol hishmat wa adab*.

Reservedness (modesty), وقار *adab*, ادب *adab*, وقار *wakār*; (sullenness), ثقل *saklat*.

Reservoir, *v.* (of water), حوض *hawḍ*.

Reset, *v.* (a broken bone), جبر العظم *jabbar al a'zam al maksūr*.

Reside, *v.* اقام قطن *sakan, katan*, اقام *akām*. See Dwell, Inhabit; also To Subside.

Residence, اقامة *ikāmat*. A place of residence, وطن *watan* (pl. اوطان *awṭān*), مقام *makām*, مسكن *maskan*. See Abode, Habitation, Dwelling, Country.

Resident, ساكن *sākin*, مقيم *mukim*. A resident, وكيل *wakīl*, العلي *elchī*. See Envoy, Agent, Ambassador.

Residuary, residual, باقي *bākī*. A residue, بقوة *bakwat*. See Rest, Remainder.

Resign, *v.* (give up, quit), ترك *tarak*.

To resign an office, استعفى من *istaʿfaʿ min*. To resign oneself to providence,

توكل على الله *tawakkal ʿalaʿ allah*.

See Submit, Yield.—But they could not do so. They resigned themselves to fate and destiny, and I submitted to God with patient endurance of fate, affliction, and misfortune,

فلم يقدروا علي ذلك وصاروا مسلمين للقضا والقدر وصبرت لله علي القضا والبالا

Resignation (of office, etc.), ترك *tark*, استعفا *istiʿfaʿ*; (submission to providence), تسليم الي *taslim ilaʿ*. See Submission.

Resigned (to providence), متوكل علي *mutawakkil ʿalaʿ*. See Submissive.

Resin, صمغ صنوبر راتينج *rātinij*, samgh *samawbar*.

Resist, *v.* مانع *dāfaʿ*, مانع *mānaʿ*, قاوم *kāwam*. See Oppose, Repulse.

Resistance, مقاومة *mukāwamat*, ممانعة *mumānaʿat*, منع *manʿ*. See Opposition.

Resisted, مردود *mardūd*, مدفوع *madfūʿ*. See Repulsed.

Resistibility, قوة الدافعة *kūwat addāfiʿat*.

Resistible, يتقاوم *yutakāwam*.

Resolvable, resolvable (capable of being dissolved), قابل الحل *kābil al hal*; (capable of being explained), ممكن *mumkin* التفسير *attafsīr*.

Resolve, *v.* (determine), قصد *kasad*, نوي *nawāʿ*. See Purpose.—(to dissolve), حل *hal*. See Melt.—(to analyze),

حل *hal*; (to inform, resolve a doubt), رفع الشبهة *rafaʿ ashshubha*.

Resolve, *s.* See Resolution.

Resolved (determined, steady), ثابت *ṣābit*. See Resolute.—(melted), متحلل *mutahallil*. See Dissolved.—(analyzed), مفروق *mafrūk*; (explained), مفسر *muḥassar*. Resolved upon, مصمم *musammam*, مقصود *maksūd*.

Resolvedly (with firmness), بكل صبر وقرار *bikol ṣabrin wakarār*. See Resolutely.

Resolvedness. See Resolution.

Resolvent, resolute, محلل *muḥallil*, فاسخ *fāsikh*.

Resolver, *s.* (one that determines), قاصد *kāsid*; (a dissolver), محلل *muḥallil*.

Resolute (constant to a resolution), ثابت *ṣābit*. See Firm, Steady, Constant.—(bold), جسر *jasūr*. See Brave.

Resolutely, بكل جسارة وثبات *bikol jasārat wa ṣabāt*. See Courageously.

Resolution, resoluteness (boldness), جسارة *jasārat*, جراءة *jaraat*; (fixed purpose), نية *niyat*, ثبات *ṣabāt*, قصد *qasd*. And when he heard that, he was violently agitated, and his resolution was roused, and he prepared his forces, consisting of Jinn and men, and wild beasts, birds, and reptiles, فلما سمع ذلك قامت قيامته وثارت عزيمته وجهاز عساكره من الجن والانس والوحوش والطيور والهوام

Resort, *v.* (frequent), راج واجال عند (vulg.) راج واجال *rāh wa ajā liʿand*, لقي علي *lafaʿ ʿalaʿ*.

See To have recourse.—A fox and a wolf inhabited the same den, resorting thither together, and thus they remained for a certain length of time. But the wolf oppressed the fox, ان ثعلبا وذئبا اتفقا وكرا فكانا يأويان اليه مع بعضهما ويبيطان فيه فلبثا علي ذلك مدة من الزمان وكان الذئب

قاهراً للشعب. Seruj is my native country (home); but how can I resort thither, seeing that the enemy have settled in it, and committed ravages upon it, سروج داري ولكن كيف السبيل اليها وقد اناخ الاعادي بها واخنوا عليها

Resort (concourse), اجتماع *ijtimāʿ*. See Assembly, Meeting; Visit, Recourse.

Resound, *v.* (sound, echo), عمل رنه *amal rannah*, عمل ياغي *amal yāghī*.

Resounding, *part.* عامل رنه *āmīl rannah*.

Resource (fund), اصل *asl*. See Source. — (remedy), علاج *ilāj*. [*jadīd*].

Re-sow, *v.* زرع من جديد *zaraʿ min*

Respect, *v.* اعتبر *iʿtabar*, احترام *ihtāram*, عمل اعتبار *amal iʿtibār*, عمل احترام *amal ihtirām*.

Respect, احترام *ihtibār*, اعتبار *ikrām*, احترام *ihtirām*. See Attention, Regard, Honour, Reverence; also Consideration, Motive. — (reference, relation), علاقه *alākah*, نسبة *nisbat*. In respect of, بالنسبة *bil nisbat*, نسبة *nisbatan*, حساب *ala' hasab*.

Respectable, واجب *muʿtabar*, معتبر *wājib attakrīm*.

Respected, محترم *mukarram*, معتبر *muʿtabar*. See Honoured.

Respectful, مؤدب *mu-addab*. Then putting himself in a respectful posture, he saluted the assembly, prayed for them, and kissed the ground before them; after which he stood, hanging down his head in humility, ثم انه تادب وسلم عليهم ودعي لهم وقبل الارض بين ايديهم ووقف وهو منكس رأسه متخشع

Respectfully, بكل تكريم واحترام *bikol takrīm wa ihtirām*.

Respecting, *prop.* في امر *fi amr*, في

شان *fi shān*, بخصوص *bikhsūs*. I am perplexed respecting his case; for if I give orders to kill him, it will not be right; and if I leave him, he will increase in his boldness. Write to him a letter, rejoined the old woman, and perhaps he will be restrained, وتد

تحيرت في امره فان امرت بقتله فليس بصواب وان تركته ازداد في تجاسره نقاتل لها العجز اكتبني له كتاباً لعله

ينزجر

Respective (particular), خاص *khas*, منسوب *makhṣūs*; (relative), منسوب *mansūb*.

Respectively (particularly), خصوصاً *khusṣan*, نسبة *nisbatan*. See Relatively.

Respiration, تنفس *tanaffus*.

Respire, *v.* (breathe), تنفس *tanaffus*.

Respite, مهلة *mahlat*. See Reprieve.

Resplendence, ضياء *diyā*. See Brightness, Splendour. [Splendid].

Resplendent, لامع *lāmīʿ*. See Bright.

Resplendently, بكل ضياء *bikol diyā*. See Splendidly. [*mānat*].

Responsibility, كفالة *kafālat*, ضمانه *da-*

Responsive, مجاب *jawābi*, جوابي *mujāwib*.

Rest (quiet, repose), راحة *rāhat*. See Tranquillity. — (cessation of motion),

سكون *sukūn*. Rest and motion, سكون وحركة *sukūn wa harakat*. To give

rest, رنح *rayyah*. And he came to the tree, and threw himself down like one slain, desiring to take rest by his prostrate position, not knowing that every one who is an object of search resteth not; and none knoweth what is hidden from him in the secrets of destiny, فاني عند الشجرة وانطرح

مثل القتيل واراد الراحة بانطراحه ولم يعلم ان كل مطلوب لم يسترح ولا يعلم احد ما خفي له في الغيب من التقادير

Rest, *s.* (remainder), باقي *bākī*. See

Residue, Remains.—And so with regard to the rest, وقس على هذا *wukus ʿala' hasā*.

Rest, s. (support on which anything leans), سند *sanad*, مسند *musnad*. See Prop, Pillar, Support.

Rest, v. (be at quiet), استراح *istarāḥ*; (to sleep), نام *nām*; (to lean upon), اتكا على *ittakā ʿala'*, استند *istanād*. To rest satisfied, رضى *radī*. And by the side of the door was a wide mastabah. The porter therefore put down his burden upon that mastabah, to rest himself, and to scent the air, وكان بجانب الباب مصطبة عريضة فحط الحمال حملته على تلك المصطبة ليستريح ويشم الهواء

Rested (reposed), مرتاح *murtāḥ*.

Restitution, ترجيع *tarjīʿ*.

Restive, معاند *muʿānid*, متمرد *muta-marriḍ*. See Obsolete, Stubborn, Reluctant.—A restive horse, حرون *harūn*. See Horse.

Restiveness, عناد *inād*. See Stubbornness, Obstinacy.

Restless (having no rest), غير مرتاح *ghayr murtāḥ*. I was restless on account of her absence; sleep could not overcome my anxiety; my eyes however were closed, but my spirit was awake, وقد تشوشت لغيابها ولم ياخذني نوم غيران عيني مغمضة ونفسي يقظانة

Restlessness (want of rest or ease), عدم الراحة *adam arrāḥat*.

Restorable. See Recoverable.

Restoration, استرداك *istirād*, ترجيع *tarjīʿ*. See Restitution.—Restoration of health, شفا *shafā*. See Recovery.

Restorative, شافي *shāfi*. A restorative, شافي *shāfi*.

Restore, v. (give back, send back, bring

back), رجع *rajjaʿ*. See Retrieve, Re-establish, Recover, Repay.

Restored, مردود *mardūd*, مرجع *murajjaʿ*, عرجو *marjūʿ*. Restored to health, منتشي للصحة *muntashī lilṣaḥat*. To be restored, ارتد *irtad*. See Return.

Restorer, s. راد *rādī*.

Restrain, v. (curb), ضبط *dabat*, ربط *rabat*, حني *ḥana'*, جبر *jabar*. See Check, Repress, Overawe. [*dabt*.]

Restraining, ممكن الضبط *mumkin al*

Restrained (checked), مضبوط *madbūt*, محصور *mumtaniʿ*, ممتنع *mahsūr*; (limited), محدود *mahdūd*. See Restricted.

Restrainer, s. ضابط *dābit*.

Restraint (check), منع *dabt*, ضبط *manaʿ*; (limitation), تحديد *tahdīd*.

Restrict, v. قصر *kassar*.

Restricted, مقصر *mukṭasar*, مقتصر *mu-kassar*, مختصر *mukhtasar*.

Restriction, قيد *iktisār*, اقتصار *kayḍ*. See Restraint. [See Styptic.]

Restrictive, restraining, اقتصاري *iktisārī*.

Restrictively, بكل اقتصار *bikol iktisār*.

Result, نتيجة *natījat* (pl. نتائج *natāyij*), ثمرة *samarat*. See Effect, Inference.

Result, v. (rise as a consequence), حصل *ḥasal min*. [*ikhtisār*.]

Resumable, ممكن الاختصار *mumkin al*

Resume, v. (take back), رجع *rajiʿ*, عا *akha*. To resume a discourse, عاد *ād natījat al kalām*.

Resurrection, s. قيامة *kiyāmat*. The day of resurrection, يوم القيامة *yawm al kiyāmat*. See Day of judgment.

Resuscitate, v. احيا *aḥyā*. See Revive.

Resuscitation, احيا *shyā*. See Resurrection.

Retail, *v.* باع بالمتفرق *bāʿ bil mufarrak*.

Retail, البيع بالمتفرق *albayʿ bil mufarrak*.

Retailed, مباع بالمتفرق *mubāʿ bil mufarrak*.

Retailer, *s.* بئاع بالمتفرق *bayyāʿ bil mufarrak*. See Pedlar.

Retain, *v.* (withhold), مسك عندہ *mesek ʿindaho*; (to keep in confinement), حجز *hajaz*. See Detain, Keep.—(to keep

in pay, maintain as followers, etc.), حط عندہ بالخدمة *ḥaṭ ʿindaho bil khidmat*. See Hire, Pension.

Retained (withheld), ممسوك *mamsūk*.

Retainer, *s.* تابع *tābiʿ*. See Dependent, Follower, Pensioner.

Retake, *v.* أخذ من جديد *akhaṣ min jadīd*.

Retaliate, *v.* أخذ حقہ *akhaṣ ḥakkaho*.

By God, I must retaliate for this damsel upon him who killed her, and put him to death! Then said he to Jaafar, By the truth of my descent from the Khaleefehs of the sons of El-Abbas, if thou do not bring to me him who killed this woman, that I may avenge her upon him, I will hang thee at the gate of my palace, together with forty of thy kinsmen, والله لا بد ان اخذ حق هذه الصبية ممن

قتلها واقتله وقال ليعفرو حق اتصال

نسبي بالخليفة من بني العباس ان لم

تاتني بالذي قتل هذه الصبية لانصفها

منه شقنتك علي باب قصري واربعين

من بني عمك

Retaliated, مقاصص *mukāsas*.

Retaliation, انتقام *intikām*.

Retard, *v.* عوق *ʿawwak*, منع *manaʿ*. See Hinder, Obstruct, Delay.

Retarded, متاخر *mutaakhhkhir*.

Retention (withholding), مسك *mask*; (holding), امساك *imsāk*. See Confinement, Restraint, Limitation.

Retentive (having the power of holding or withholding), ماسك *māsik*.

Reticular, reticulated, retiform, مشبك *mushabbak*. [page.

Retinue, توابع *tawābiʿ*. See Train, Equi-

Retire, *v.* انسحب *insarāf*, انصرف *insahab*. See Recede, Retreat, Resign.—To retire from one another, تباعدوا *ta-bāʿadū*. [tali.

Retired (private, recluse), مختلي *mukhtali*.

Retirement, اجتناب *ijtināb*, انصراف *insirāf*. See Retreat.—Retirement, retiredness (of life), خلوة *khalwat*. A retirement or place of retirement, خلوة *khalwat*.

Retort, *s.* (sharp answer), جواب حاد *jawāb ḥād*. See Repartee, Raillery.

Retract, *v.* نقض كلامه *nakad kalāmaho*, انكر *ankar*.

Retracted, منكور *mankūr*.

Retraction, انكار *inkār*.

Retreat (place of privacy), خلوة *khalwat*.

See Retirement.—The retreat of an army, رجوع العسكر *rujūʿ al askar*, نزار *firār*, انهمز العسكر *inhizām al askar*.

Retreat, *v.* (from an enemy), انهمز *inhizam*, فر *far*. Retreated مهزوم *mahzūm*.

Retrench, *v.* (cut off, abridge), قصر *kassar*, اختصر *ikhtasar*. [maktūʿ.

Retrenched, مختصر *mukhtasar*, منطوع

Retrenchment, اختصار *ikhtisār*, انتصار *iktisār*.

Retribution, مجازاة *mujāsāh*, جزاء *jazā*, مكالفة *mukāfāh*, اجرة *ujrat*. See Re-payment, Recompense.

Retributive, retributory, مكافي *mukāfi*.

Retrieve, *v.* (recover, repair), استرجع *istarjaʿ*, رجع *rajjaʿ*, صلح *sallāh*. See

Re-establish, Restore. [coverable.

Retrievable, يتحصل *yataḥassal*. See Re-

Retrocession, retrogradation, retrogression, رجوع *rujūʿ liḥalf*.

Retrograde, راجع *rājīʿ liḥalf*, مقلوب *maklūb*. See Contrary, Opposite.—To retrograde, رجع الي *rajiʿ ila' warā*.

Return, *v.* (come back), عاد *rejeʿ*, عاد *ād*; (to give back), رجع *rajjaʿ*; (send back), رجع *rajjaʿ*. See Restore, Repay.—(to make answer), اعطى جواب *aḥta' jawāb*. To return to one's senses (after madness, ebriety, anger, or fainting), صحى *sehī*. To return to any former habit, عاد الي *ād ila'*.

Return, *s.* (to any place), عودة *rujūʿ*, راجعة *rajʿat*; (profits arising from merchandise, etc.), نفع *naḥ*, منفعة *manfaʿat*. See Profit, Revenue.

Returnable, قابل الرجوع *kābil arrujūʿ*.

Reveal, *v.* أظهر *ashar*, كشف السر *kashaf as-sir*, أنشى *afsha'*. See Discover, Disclose.—And I acquainted him with what had befallen me from first to last, and he was grieved for me, and said, O young man, reveal not thy case, for I fear what the king of this city might do against thee, فاخبرته

عما جري لي من اوله الي اخره فاعتم لاجلي وقال يافتي لاتظهر ما عندك فاني اخاف عليك من ملك هذه المدينة And she said within herself, Verily this thing no one has known from me, and I will not reveal it to this old woman until after I shall have tested and tried her, as it must be, وقالت في نفسها ان هذا الامر ما عرفه احد مني فلا ابوح به لهذه العجوز الا بعد اختبارها كما يجب

Revealed, مكشوف *makaḥūf*, منكشف *munkashif*.

Revealer, *s.* كاشف *kāshif*, معلى *muʿlin*.

Revelation, افشا الاسرار *ifshā al-asrār*, اظهار

ishār. See Discovery.—A revelation from heaven, وحى رباني *wahī rabbānī*,

الهام *ilhām*, رباني *ilhām rabbānī*.

Revenge, انتقام *intikām*, Nakmat.

Revenge, *v.* انتقم من *intakam min*.

Revenger, *s.* (one who takes revenge), منتقم *muntakim*; (one who avenges or punishes), مقاصص *mukāsīs*.

Revenue, محصول *mahsūl*, مدخول *mad-khūl*. A collector of revenue, محصل *muhassil*.

Reverberate, *v.* (beat or throw back), انعكس *in-akās*. To reverberate (as sound), عمل ياغي *amalyāghī*. See Echo.

Reverberated, منعكس *mun-akās*.

Reverberation, انعكاس *in-ikās*. Reverberation of sound, ياغي *yāghī*.

Revere, reverence, *v.* احترم *ihtaram*,

اعتبر *iḥtabar*. See Venerate, Honour.

Revered, مكرم *mukarram*, محترم *muhtaram*, معتبر *muḥtabar*. See Venerable, Honoured, Esteemed.

Reverence, احترام *ihtirām*, اكرام *ikrām*,

اعتبار *iḥtibār*, توكير *tawkir*. See Veneration, Respect, Honour.—A reverence

(act of obeisance), تسليم *taslim*, انحناء *inhinā*. And when the gardener saw him,

he rose to him, standing upon his feet, and receiving him with reverence and honour!

فلما رآه البستاني نهض له علي الاقدام

وقابله بالعظيم والاکرام

Reverencer, reverer, *s.* مكرم *mukarrim*.

Reverend, محترم *muhtaram*, مكرم *mukarram*, معظّم *muʿazzam*. See Venerable, Revered.

Reverend, reverential, محترم *muhtasham*, صاحب ادب *sāhib adab*. See Respectful.

Reverently, بكل اكرام *bikol ikram* وتوقير *wa tauckir*, بكل باحترام *bi ihtirām*, بكل التفات *bikol iltifāt*. [Meditation.]
 Roverie, افتكار *iftikār*, فكر *fikr*. See
 Reverse, *v.* عكس *akās*, قلب *kalab*, قلب *kallab*. See Overturn, Subvert, Repeal, Contradict.
 Reversed, منقلب *munʿakis*, معكس *munkalib*, مقلوب *maklūb*. To be reversed, انقلب *inkalab*. See Inverted, Inverse.
 Reverse, انقلاب *inkilāb*, عكس *aks*, انحراف *inhirāf*. See Inversion.—(change), تصريف *tasrif*, تبديل *tabdīl*.
 The reverses of fortune, نوايب الدهر *nawāyib addahr*; (an opposite, contrary), خلاف *khilāf*, ضد *ḍidd*.
 Reversible, ممكن العكس *mumkin al aks*.
 Reversion (right of succession), ميراث *mīrās*, وراثه *warāsat*. See Heritage, Succession.
 Reversionary, بطريق موروث *mawrūs*, الميراث *ḍitarik al mīrās*. [verberate.]
 Revert, *v.* رجع *rajiʿ*. See Return, Re-
 Revertible, قابل الرجوع *kābil arrujūʿ*.
 Review, *v.* (to see or consider again), نظر من جديد *nazar min jadīd*. See Re-examine, Examine, Survey.—To review an army, كشف علي العساكر *kashaf ala' al asākīr*. To review a book, قابل كتاب *kābal kitāb*.
 Review, *s.* (retrospection), نظر *nazar*, مقابلة *mukābalat*. See Examination, Survey.
 Reviewer, ناظر *nāzar*. [Reproach.]
 Revile, *v.* شتم *shatam*, سب *sab*. See
 Reviler, *s.* شاتم *shatīm*.
 Reviling, *s.* شتم *shatm*.

Revise, *v.* (writings, etc.), راجع *rājaʿ*, قابل *kābal*.
 Revise, مقابلة *mukā balat*. See Review.
 Revisit, *v.* زار من جديد *zār min jadīd*.
 Revival, revivification, reviviscency, احيا *ihyā*.
 Revive, *v.* (return to life or vigour), احي *ahya'*. My spirit had then revived, my soul had returned to me, and my power of motion was renewed; and I began to meditate and to walk along the shore of the island. وقد انتعشت نفسي وردت لي روعي وتويت حركتي وصرت افكر وامشي في جانب الجزيرة
 Revived, منتعش *muntaʿish*.
 Reviver, *s.* محيي *muhyi*. [jadīd.]
 Re-union, اتحاد من جديد *ittihād min*
 Re-unite, *v.* عمل اتفاق من جديد *amal ittifāk min jadīd*.
 Revocable, يبطل *yubtal*. Revocableness, ابطال *imkān al ibtāl*. To revoke, بطل *battal*. [Repeal.]
 Revocation, revokement, ابطال *ibtāl*. See
 Revolt, *v.* عصي علي *ʿasi ala'*, نام علي *kām ala'*. [Desertion.]
 Revolt, *s.* عصاة *ʿasawat*. See Rebellion,
 Revolted, عصيان *ʿasyān*. [serter.]
 Revolter, *s.* عاصي *ʿasī*. See Rebel, De-
 Revolve, *v.* (turn round), دار *dār*.
 Revolution (revolving in a circle), دور *dawr*, دوران *dawrān*. Revolutions, نوايب *nawāyib*, انقلابات *inkilābāt*, تقلبات *takallubāt*. The revolutions of the heavens, تقلبات الافلاك *takallubāt al aflāk*. The revolutions of ages, انقلابات الزمان *inkilābāt assamān*. Revolutions of fortune, نوايب الدهر *nawāyib addahr*. A revolution or change of government, تبديل السلطنة *tabdīl as-sultanat*.

Reward, *s.* جزاء *jasā*, اجر *ajr*, مكافاة *mukāfah*, ثواب *sawāb*. Deserving a reward, مستوجب الثواب *mustawjib assawāb*. A good action worthy of a reward, عمل خير موجب الثواب *amal khayr mujib assawāb*. I have relinquished mistresses and wine, and turned away from profligacy and infatuation, and committed all my affairs to my God, and I have bidden a final farewell to my errors, and devoted myself to gain reward from my Lord, requesting him to grant me a good end, سلوت عن الاحبة والمدام وملت عن التهتك والهيام وسلمت الامور الي ربي وودعت الغواية بالسلام وملت الي اكتساب ثواب الهي راجيًا منه حسن الختام

Reward, *v.* جازاه *jāsāh*, كافى *kāfa*. See Recompense, Repay.

Rewardable, لايق الجزاء *layik al jāsā*, مستوجب الثواب *mustawjib assawāb*.

Rewarded, مكافى *mukāfa*.

Rewarder, *s.* مكافى *mukāfi*.

Rhetoric, علم الفصاحة *ilm al fasāhat*. See Oratory.

Rhetorical. See Oratorical.

Rhetorician. See Orator.

Rheum, رشح *rashh*. [fāsīl.

Rheumatism, وجع المفاصل *waja al ma-*

Rhinoceros, *s.* كركدان *karkadān*.

Rhododaphne (a rose with laurel leaves), دلفة *dulfē*. راوند صيني *rāwand sīnī*.

Rhubarb, راوند *rāwand*. China rhubarb,

Rhyme, قافية *kāfiyat*.

Rhythmical, موزون *mawzūn*. Rhythmically, على القافية *ala al kāfiyat*. Not rhythmical, غير موزون *ghayr mawzūn*. An oration rhythmically composed, مسجع *musajja*. / Who speaks rhythmically, ساجع *sāji*.

Rib, *s.* ضلع *dul*.

Ribbed, اصلع له *laho adlā*.

Rice (in the husk), رز *rus*. A rice merchant, رز بايع *bayyā* *rus*.

Rich, غني *ghani*. See Opulent, Wealthy.

Riches, مال *māl*, اموال *amwāl*, كثرة المال *kasarat al māl*. See Wealth.

Richly, بكل غني *bikol ghina*. See Opulently, Abundantly, Plenteously.

Richness, غني *ghina*. See Fertility, Opulence, Abundance, Finery, Splendour.

Rick, *s.* (pile of corn, hay, etc.), عنبر *anbar*.

Rid, *v.* (disengage, disentangle), حل *hal*; (to set free), خلص *khallas*. To get rid of (escape from), خلص حاله *khallas hālaho*; (to drive away), دفع *dafa*.

Riddance (disencumbrance), حل المشكل *hal al mashkal*; (deliverance), خلاص *khalās*; (driving away, clearing away), دفع *dafa*.

Riddle, *s.* (enigma), حذورة *hazzūra*, رمز *rams*. To propound a riddle, عمل *amal hazzūra*. A riddle (sieve), حذورة *ghurbāl*.

Riddle, *v.* (solve a riddle), شرح الرمز *sharah arrams*; (to separate by a coarse sieve), غربل *gharbal*.

Ride, *v.* ركب *rekeb*. Any beast upon which a person rides, مركوب *markūb*. And when the time of afternoon prayers arrived, he rode, with the princes before him, until he came to the horse-course, where he played with arms till the time of nightfall, together with his father and the lords of his empire, ولما كان وقت صلاة العصر ركب والامراء بين يديه حتي وصل الي الميدان ولعب بالسلاح الي وقت العشاء مع ابيه وارباب دولته

Rider, *s.* راكب *rākib* (pl. ركائب *rukkāb*).

A rider or breaker of horses, معتم *mu'allim al khayal*.

Ridge, *s.* (higher part, top), ذروة *zarwat*.

The ridge of a mountain, رأس الجبل *rās al jabal*. [See Raillery.]

Ridicule, مسخرة *maskharah*, استهزا *istihsā*.

Ridicule, *v.* عمله مسخرة *amalaho maskhara*, مضحكه *amalaho madhake*, تمسخر عليه *dahik alayhi*, ضحك عليه *tamaskhar alayhi*. See Deride, Rally, Mock, Laugh at.—One who ridicules, ضاحك *dāhik*, مستهزي *mustahzi*. See Wag, Mocker.

Ridiculed, صار مضحكه *sār mudhake*.

Ridiculous, مضحك *mudhik*, مسخرة *maskhara*. Anything ridiculous, مسخرة *maskhara*. Ridiculous things, مضحكات *madhakāt*.

Ridiculously, بكل استهزا *bikol istihsā*.

Ridiculousness, حال مضحك *hāl mudhik*. See Ridicule.

Riding, *s.* ركوب *rukūb*, ركوب *rukūb*.

Rie, جاودار *jāwādār*.

Rife (or general, as a contagious distemper), مستولي *umūmī*, عمومي *umūmī*, تاولي *tawli*.

Rifely, عمومًا *umūman*.

Rifeness, عموم *umūm*.

Rifle, *v.* نهب *nahab*, سلب *salab*. See Pillage, Plunder, Rob. [See Robbed.]

Rifled, منسوب *maslūb*, منهب *manhūb*.

Rifle, *s.* ششخانه *shashkhānah*.

Rifler, *s.* سالب *sālīb*, ناهب *nāhib*. See Plunderer.

Right (fit, proper, just), لائق *lāyik*, موافق *munāsib*, واجب *wājib*, موافك *muwāfik*. See Becoming, Suitable, Convenient.—(true, not erroneous), صحيح *sahih*. See Perfect, Complete.

(just, honest), صادق *sādik*, عادل *ādil*, صالح *sālīh*. See Righteous.—(not crooked, straight), مستقيم *mustakim*, سوي *sawa'*; (not left), يمين *yamin*. The right hand, اليد اليمنى *alyad al yamna'*. The right side (also anything situated on the right), يمين *yamin*. To the right, يمنية *yamnatan*. Right and left, ميسرة وميسرة *maymanat wa maysarat*. From the right, من اليمين *min al yamin*. The right wing of an army, ميسرة *maymanat*. The right and left wing, الميسرة والميسرة *al maymanat wal maysarat*. A right line, خط مستقيم *khatt mustakim*. The right way, الطريق المستقيم *attarik al mustakim*; (to be straight), كان مستقيم *kān mustakim*; (to be correct), كان صحيح *kān sahih*.

Right (interjection of approbation), طيب *tayyib*, عظيم *azīm*.

Right (proper), مناسب *bi nasw*, عين *munāsib*; (in a direct line), بخط مستقيم *bikhattin mustakim*.

Right (justice), عدل *ādil*; (freedom from error), صحة *sahhat*; (due or just claim), حق *hak*; (property), ملك *mulk*, خاصية *khāsiyat*; (power, prerogative), قدرة *kudrat*, قوة *kūwat*. The right (side), جانب اليمين *jānib al yamin*. Against right, خلاف الحق *khiḷāf al hak*. Hereditary rights, حقوق ميراثية *hukūk mīrāsiyah*.

Right, *v.* (administer justice), اجري الحق *ajra' al hak*.

Righteous, صالح *sālīh*, صادق *sādik*. See Just, Honest, Virtuous, Holy.

Righteously, بكل صلاح *bikol salāh*.

Righteousness, صلاح *salāh*. See Rectitude, Honesty, Virtue, Piety, Justice.

Rightful (having right), حقيقي *hakikī*. See True, Lawful.

Rightfully, بكل انصاف *bikol insaf*, بالحلal *bil halāl*.

Rightly (properly, suitably), بكل مناسبة *bikol munāsabat*; (exactly), بكل دقة *bikol dikkat*, بالصواب *bissawāb*; (straightly), بوجه مستقيم *bi wajhin mustakim*.

Rightness, استقامة *istikāmat*. See Rectitude, Righteousness, Straightness, Trueness. [shadid.

Rigid, rigorous (severe, inflexible), شديد

Rigidity, شدة *shiddat*. See Rigidity, Stiffness.

Rigidly, rigorously (severely), بشدة *bi-shiddat*, بوجه شديد *bi wajhin shadid*.

Rigidity, rigor, صرامة *sarāmat*. See Severity, Austerity.

Rill, rillet, *s.* جدول *jadwal*. See Rivulet.

Rim, *s.* كمار *kanār*. See Border, Margin.

Ring, *s.* حلقة *halaka*. See Hoop, Circle.—(for the finger), محبس *mahbas*. A seal ring, خاتم *khātim* (pl. خواتم *kha-wātim*). An iron ring at a gate, حلقة الباب *halakat albab*. An ankle-ring worn by women, خلخال *khalkhāl*.

Ring, *v.* دق *dak*.

Ring-dove, *s.* حمام *hamām*.

Ring-finger, *s.* خاتم *khātim*.

Ringlet, *s.* (of hair), زلف *sālif*, جعد *jaʿd*. See Curl, Lock of Hair.

Rinse, *v.* غسل *ghasal*. See Wash.

Riot, شماته *shamātah*.

Rip, *v.* شق *shak*. To rip up a sewing, فتق *fatah*. [بالغ *bāligh*.

Ripe, مستوي *mustawī*. Of ripe years,

Rise, *v.* (as the sun), اشرق *taliʿ*, اشراق *ashrak*; (to appear in view, to emerge), ظهر *zeher*. To rise upon the feet, قام *kām*.

Rise (source, spring), اصل *asl*, ابتدا *ibtida*. See Beginning, Origin; Elevation, Promotion.—(increase), ازدياد *izdiyād*. Rise, rising (springing up or from), صدور *sudūr*; (appearing), ظهور *zuhūr*, طلوع *tulūʿ*.

Risibility, ضحك *duhk*. See Laughing.

Risible (having the faculty of laughing), ضاحك *dāhik*; (exciting laughter), مضحك *mudahhik*.

Risk, خطر *khatur* (pl. اخطار *akhtār*), مخاطرة *mukhātarah*. See Danger, Hazard, Chance.—Please to insure my goods against all risks and dangers, ارجوكم تسوگروا مالي علي كل الاخطار *arjūkom tasawgurū māli ʿalaʾ kol al akhtār*. [mukhātir.

Risk, *v.* خاطر *khātar*. A risker, مخاطر

Rite, *s.* رسم الكنيسة *rasm al kanīsat*, طقس *taks*. Rites, رسوم *rusūm*, طقوس *tukūs*. Rites observed at the temple of Mecca, مناسك *manāsik*.

Ritual, طقسي *taksī*.

Rivage, شط *shatt*. See Coast, Bank.

Rival, *s.* رقيب *rakīb*, حريف *harif*.

River, *s.* نهر *nahr* (pl. أنهر *unhur*). The bank of a river, شط النهر *shat annahr*. See Bank.—A river horse, حصان البحر *hisān al bahr*. See Hippopotamus.

Rivet, *s.* مسمار *musmār*. See Nail.—To rivet, مسمر *masmar*.

Rivulet, *s.* نهر صغير *nahr saghīr*, ساقية *sākiyah*, جدول *jadwal*.

Road, *s.* طريق *tarik*. The high road, طريق عام *tarik ʿām*. Roads, طرق *turk*.

- Roast, *v.* شوي *shawā*.
 Roast, roasted, مشوي *mushwī*. Roast meat, لحم مشوي *lahim mushwī*.
 Rob, *v.* سرق *sarak*, نهب *nahab*. See Plunder.
 Robbed, مسروق *musrūk*.
 Robber, *s.* سارق *sārik*, حرامي *harāmī*, لیس *liss* (pl. لصوص *lusūs*). See Plunderer, Thief.—A highway robber, قطاع الطريق *kattūʿ attarik*. [Theft].
 Robbery, سرقة *surkat*. See Plundering.
 Robe, *s.* فستان *kaftān*; (as present), خلعة *khalʿat*.
 Robust, قوي *kawī*. See Strong, Vigorous.
 Robustness, قوة *kūwat*. See Vigour, Strength.
 Rock, *s.* صخر *sakhr*.
 Rocky, وعر *waʿr*. See Rugged.
 Rod, *s.* (stick, staff), عصا *asā*, قضيب *kadīb* (pl. قضبان *kudbān*).
 Rogue, *s.* (vagabond), اوباش *awbāsh*. See Rascal, Villain, Scoundrel, Cheat, Thief.
 Roguish (knaveish), شرير *sharīr*.
 Roll, *s.* (catalogue), فهرسة *fahrasat*. See List, Register.
 Roll, *v.* (anything upon the ground), دحرج *dahraj*. To roll as the waves, تموج *tamawwaj*.
 Rolled (on the ground), متدحرج *mutdahrij*. Rolled or levelled as ground, مسطح *musattah*.
 Romance, *s.* قصة *kissah*, حكاية *hikāyat*. See Fable; also Lie, Fiction.
 Romance, *v.* عمل حكايات *amal hikāyāt*. See Fable, Feign, Forge, Lie.
 Romancer, *s.* حكاواني *hakawātī*. See Fabler, Liar.
 Romantic (resembling romances), مثل
- الحكاية *miāl al hikāyat*; (fanciful), متصور *mutasawwar*. See Fable; also Improbable, False.
 Roof, *s.* سقف *sakf*. The roof of the mouth, سقف الحلق *sakf al halk*. See Palate.
 Rook, *s.* زاع *sāgh*, غراب *ghirāb*. See Crow.—The rook at chess, رخ *rukh*.
 Room (place), مكان *makān*, محل *mahāl*; (space), وسعة *wasʿat*; (place of another), عوض *awad*, بدل *badal*. In his room, عوضاً عنه *awadaho*, عوضه *awadah*, غرفة *inhī*. A room or apartment, اوضة *awda*. See Chamber.
 Roominess, وسعة *wasʿa*. See Space.
 Roomy, واسع *wasīʿ*. See Spacious, Wide, Large.
 Root, شرس *shursh*, عرق *ʿirq*, اصل *asl* (pl. عروق *ʿurūq*, أصول *usūl*). To root up, tear up by the roots, قلع *qalʿ*, استأصل *istaʿsal*. See Eradicate.—To take root, شرتش *sharraash*.
 Rooted, عامل شروش *ʿāmil shurash*, مشررش *musharrish*.
 Rope, *s.* حبل *habl*. (pl. أحبال *ahbāl*).
 Rope-maker, حبال *habbāl*.
 Rosary, *s.* مسبحة *masbaha*.
 Rose, *s.* وردة *wardat* (pl. وردات *wardāt*). The hundred-leaved rose, ورد مكبس *ward mukabbas*. The peony rose, ورد الحمير *ward al hamīr*. Rose water, ماورد *mā ward*. Ottar of roses, عطر الورد *ʿitr al ward*.
 Rosemary, اكليل الجبل *iklīl al jabal*, عيبتران *ubaytarān*.
 Rosin, قلفونه *kalfūnah*. See Resin.
 Rosy, roseate, وردی *wardī*.
 Rotation, دوران *dawarān*, دور *dawr*.
 Rouge, حمرة *humrah*. See Paint.

Rough (not level or smooth of surface), خشن *hashshin*, غليظ *ghalīz*. Rough of temper, غليظ الطبع *ghalīz attabʿ*. See Rude, Rustic.

Roughcast, *s.* or rough draught or model, مسودة *musawwadah*.

Roughen, *v.* (make rough), عمله غليظ *ʿamalaho ghalīz*; (to grow rough), صار غليظ *sār ghalīz*.

Roughly (with unpolished manners), غلاظة بكل *bikol ghalāzat*.

Roughness, غلاظة *ghalāzat*; (harshness of temper), خشونة *khushūnat*; (rudeness of manners), عدم ادب *adam adab*, غلاظة *adam zarāfat*, عدم ظرافة *adam ghalāzat*.

Round, *adj.* مدور *mudawwar*, مستدير *mustadīr*. Round about, round and round, حول *hawl*. To turn round, دار *dār*. See Revolve.

Round, *s.* دائرة *dāyirah*, دور *dawr*. See Circle, Ring; Revolution. The round or step of a ladder, درجه *darajah*. The round or circuit made by a guard or watch, نوبة *naubat*.

Round, *adv.* حول *hawl*; (on every side), من كل جانب *min kol jānib*.

Round, *v.* (make round), عمله مدور *ʿamalaho mudawwar*; (to go round), دار حول *dār hawl*; (to become round), صار مدور *sār mudawwar*.

Rounded, made round, مدور *mudawwar*.

Roundly (in a round form), بشكل مدور *bishakl mudawwar*; (without reserve), بالصدق والاخلاص *bilsidki walikhlas*; (vigorously), بكل جد وجهد *bikol jad-din wajahd*. [ness, Sincerity.

Roundness, تدوير *tadwir*. See Smooth-

Rouse, *v.* قام *kām*. See Excite.—To

rouse from sleep, فاق من النوم *fāk min annawm*; (to awake from sleep), فاق من النوم *fayyak min annawm*.

Rout (defeat of an army), انهزام *inhizām*, هزيمة *hazimat*, كسرة *kasrat*.

Rout, *v.* كسر العسكر *kasar al askar*, هزم *hazzam*. See Defeat. [See Defeated.

Routed, منكسور *munhazim*, مكسور *maksūr*.

Route, طريق *tarik*. See Way, Road.

And lo, it was the right way. They took that route, and continued their course the same day and the next night, until they had traversed a wide tract of country, نادا

هي طريق حقيقة فسلكوها ولم يزوالوا سائرين يومهم وليعلم حتي قطعوا بلاداً بعيدة

Row, *s.* صف *saf* (pl. صفوف *sufuf*).

Placed in a row, مصطفى *mustaf*.

Row, *v.* (a boat), قدف *kadaf*, قدف *kaddaf*. [See Spur.

Rowel, *s.* مهماز *muhmāz*, شوكة *shawkat*.

Rower, مقدف *kaddāf*, مقدف *mukaddāf*.

Royal, سلطاني *sultāni*, ملوكي *mulūki*.

Royally, بوجه ملوكي *biwajhin mulūki*.

Royalty, سلطنة *sultanat*.

Rub, *v.* فرك *farak*, حك *hak*, دعك *daʿak*. See Grind, Polish, Scour, Clean.

—To rub (wear or be worn), سحق *sahak*.

Rub, rubbing, *s.* حك *hak*, تحكيك *tah-kik*, فرك *fark*. Rubbing with the hands or between the fingers, فرك *fark*, تفريك *tafrik*.

Rubbish, كناسة *kanāsāt*. [wākit).

Ruby, *s.* ياقوت *yākūt* (pl. يواقيت *ya-*

Rude (uncivil, brutal), غليظ *ghalīz*, قبا *kabā*. See Inelegant, Rustic, Rugged,

Rough, Harsh, Savage, Turbulent.

Rudeness (brutishness, incivility), غلاظة *ghalāzat*; (ignorance, unskilfulness), عدم العلم *adam al ʿilm*. See Inelegance, Violence.

- Rudiment (first elements of science), اصل *asl*, ابتدا *kā'idah*, قاعدة *asl*.
- Rudimental, اصلي *ashlī*, شرحي *sharhī*, etc.
- Rue (herb), سداب *sadāb*.
- Rue, *v.* تأسف *taassaf*, انغم *ingham*. See Lament, Grieve, Regret.
- Ruffian, *s.* قاطع الطريق *harāmī*, حرامي *kāti' attarik*. See Assassin, Robber, Murderer.
- Ruffled (discomposed) مضطرب *muttarīb* (vulg. مخضوض *makhhdūd*).
- Rug, *s.* بساط *bisāt*, طنفسة *tunfusāt*. See Mat, Coverlet, Carpet.
- Rugged (rough, uneven), خشن *khashin*, غليظ *ghalīz*; (as ground), وعر *wa'ar*. See Rough.—Rugged of temper, غليظ الطبع *ghalīz attabī'at*. See Morose, Rude, Brutal, Surly.
- Ruggedly, بكل خشانة *bikol khashānat*, بكل غلاظة *bikol ghalāzat*.
- Ruggedness, خشونة *khashūnat*, غلاظة *ghalāzat*. See Roughness.
- Ruin (destruction), هدم *takhrīb*, تخريب *hadm*, انهدام *inhidām*. A ruin (of a building), خرابة *kharābat*. Ruins, خرابات *kharābāt*.
- Ruin, *v.* خرب *kharab*, هدم *hadam*. See Demolish, Destroy, Overthrow.—(to make poor or wretched), عمله فقير *amalaho fakīr*.
- Ruined (demolished, overthrown, laid waste), مهدم *mahdūm*, مهدوم *mun-hadīm*, مخروب *makhrūb*; (made poor or wretched), فقير *fakīr*, مفلس *mufīs*.
- Ruinous (as buildings), خربان *kharbān*, المشرف على الخراب *mushrif alā al-kharāb*; (destructive), متلف *mutlif*, مضر *mudirr*. See Pernicious.
- Ruinously (perniciously), بكل تلف وضرر *bikol talafin wadarar*.
- Rule (government, *q.v.*), حكومة *hukūmat*, قانون *kānūn*, حكم *hukm*; (a canon), رسم *rasm*, قاعدة *kā'idah*, شريعة *sharī'at*. A rule or ruler by which right lines are drawn, مسطرة *mustarah*. Rules, قوانين *kawānīn*, قواعد *kawā'id*. According to rule, حسب الرسوم *hasab arrusūm*. Not according to rule, ضد الرسوم *didd arrusūm*.
- Rule, *v.* حكم *hakam*. See Govern, Regulate, Manage. To rule or draw a line with a ruler, سطر *sattar*. I have no wish at all to marry; for I am a princess, a sovereign, and a queen, ruling over the people, and I desire not a man to rule over me, لنرض لي في الزواج ابداً فاني سيدة وحاكمة ومملكة احكم علي الناس ولا اريد رجلاً يحكم علي.
- Ruled (governed), تحت الحكم *tahṭ al-hukim*. Ruled with a ruler, مسطر *musattar*.
- Ruler, *s.* حاكم *hākīm*. See Governor.—A ruler for drawing lines (made of parallel threads disposed on pasteboard), مسطرة *mastarah*. See Rule.
- Rumble, *v.* رعد *ra'ad*, قرقع *karka'at*. The rumbling of the belly, قرعة البطن *karka'at al batn*.
- Ruminate, *v.* نشور *nashwar*. See Chew the cud.—(to muse), تفكر في *tafakkār fī*. See Meditate.
- Rumination (chewing the cud), اجترار *ijtirār*; (meditation), فكر *fikr*.
- Rummage, *v.* فتش *fattash*. See Search.
- Rumour (news), خبر شايع *khabar shāyī'at*; (reputation), صيت *si't*.
- Rumour, *v.* شيع اخبار *shayyā'at akhbār*.

Run, *v.* ركض *rakad*. See Make Haste, Fly, Rush. To run away (flee), هرب *harab*; (to flow), جري *jara'*. And when they saw the troops they were frightened, and they ran away from them, and fled to those caves, while their women and their children stood at the entrances of the caves, فلما رأوا العسكر اجفلوا منهم وولوا هاربين الي تلك المغارات ونساوهم واولادهم علي ابواب المغارات

Runagate, ناكرايماانه *nākir imānaho*. See Apostate.

Runaway, هارب *hārib*. See Fugitive.

Runner, *s.* راكض *rākid*; (swift messenger), ساعي *sā'ī*. See Messenger, Courier.

Rupture, *s.* (breach of peace), نقض الصلح *nakad alsulh*, اظهار العداوة *izhār al'adāwat*. See Breach, Hostility, Enmity, War.—(hernia), فتاق *fatak*, فتنق *futk*, قرق *kurk*. To be afflicted with a rupture, انفقت *infatak*, انقرق *inkarak*, صارله فتاق *sār laho fatāk*.

Rupture, *v.* See Break, Burst.

Rural, بري *barri*. See Rustic.

Ruse, حيله *hilah*. See Artifice, Finesse.

Rush, *v.* (move with violence), أسرع *asra'c*. See Run.—To rush upon, هجم *hajam* علي *ala'*. See Assault, Attack. And when they saw us, that we were a small company with ten loads of presents for the King of India, they rushed on us, pointing their spears at us, نفر فلما رأونا ونحن نفق قليل ومعنا عشرة احمال هدايا لملك الهند هجموا علينا وقدموا السنان بين ايدينا

Rust, صدا *sadā*.

Rustic, rustical (belonging to the country), بري *barri*. See Rural.—(rude, untaught, inelegant), غليظ *ghalīz*, قبا

kubā, فلاح *fallāh*; (artless, honest, simple), غشيم *ghashīm*; (plain, unadorned), سادة *sādā*.

Rustic, *s.* فلاح *fallāh*. See Clown, Countryman, Husbandman, Farmer.

Rusty, مجنزر *mujanzir*.

Rye, سيگولا *segolā*, جاودار *jāwodār*.

S.

S, in English, has two sounds: one soft, at the beginning of words, as *salt*; the other approaching to the sound of *s*, as *rose*. In Arabic *sh* is expressed by ش (as شمس *shams*, 'the sun').

Sabaoth, صباوت *sabāwut*. Holy, Holy, قدوس. Lord God of Sabaoth, قدوس. قدوس. قدوس الرب اله الصباوت. The Sabaeans, صابئون, called also شمسيون *Shamsiyūn*, or the Worshipers of the Sun-God, for *God of Sabaoth*, understand the Sun-God, and assert that the Hebrews took this name from them. They allege that they are called Sabaeans, صابئون, and their religion صباوت, Sabeism, as they worship the Sun-God, the Lord of Sabaoth, the one and only Supreme Sovereign of the Universe, the Lord of Heaven and Earth, the King of Angels and of Men, and of every created being, who all combine to form the innumerable productions of the Incomprehensible to men, who is Comprehensible only to himself.

Sabbath, يوم السبت *yawm assabt*; (Sunday), يوم الاحد *yawm al ahhad*, الرب *yawm arrab*.

Sabine, *s.* (tree), ساج *sāj*, ابله *abhal*.

Sable, اسود *aswad*. See Black.—The sable or its fur, سمور *sammūr*, سنجاب *sinjāb*.

Sabre, *s.* سيف *sayf*. See Sword.

Sacerdotal, كهنوتي *kahnūtī*. See Priestly.

Sack, *s.* جوال *jawāl*, كيس *kis*. See Bag.—A large needle for sewing sacks, مسلة *musallah*.

Sack, *v.* (storm, plunder, lay waste), نهب *nahab*. See Pillage; also To bag.

Sack (storm, pillage), غارة *ghārah*, نهب *nahb*. See Plunder.

Sackbut, *s.* (musical instrument), قانون *kānūn* (pl. قوانين *kawānin*).

Sackcloth, مسح *mash*, خيش *khaysh*.

Sacked, منهب *manhūb*. See Plundered.

Sacker, ناهب *nāhib*. See Plunderer.

Sacrament, سر القربان المقدس *sir al-kurbān al-mukaddas*. See Eucharist; Oath.

Sacred, مقدس *mukaddas*. See Holy.—(inviolable, interdicted from promiscuous use), محرم *muharram*; (private), خاص *khās*, مخصوص *makhṣūs*.

Sacredly, بكل ديانة وقداة *bikol diyānat wakadāsāt*. See Religiously, Inviolably.

Sacredness, قدس *kuds*, قداة *kidāsāt*. See Holiness.

Sacrifice, *v.* قرب *karrah*, ذبح *zabāh*. See Kill, Destroy, Devote.—A sacrifice, قربان *kurbān*, ذبيحة *zabīhat*, ضحية *dahiyat*. A place of sacrifice, مذبح *mazbah*. Then she turned her face towards her father, and said, Hast thou seen any one who could sacrifice such a handsome being? ثم التفتت الي ابيها وقالت هل رايت احدا يفرط في مثل هذه الذات الجميلة

Sacrificed, مذبح *mazbūh*. The animal sacrificed, ذبيحة *zabīhat*.

Sacrificer, ذابح *zābih*.

Sad, مغوم *maghmūm*, حزين *hasin*, محزون *mahzūn*. See Sorrowful, Melancholy, Mournful.

Sadden, *v.* (make sad), غم *ahsan*, غم

gham; (to grow sad), انغم *ingham*, مار محزون *sār mahzūn*.

Saddle, *s.* سرج *sarj* (pl. سروج *surāj*). A pack-saddle, سمر *samar*.

Saddle, *v.* سرج *saraj*.

Saddled, مسروج *masrāj*.

Saddler, saddle-maker, سراج *sarrāj*.

Sadly, بكل غم *bikol gham*.

Sadness, غم *gham*. See Sorrow, Melancholy, Dejection. But I was troubled in heart on account of your absence from me, and my sadness for your loss, and my staying in the palace by myself, ولكن انا مشغول القلب بسبب غيابكن ووحشتي اليكن وعودي في القصر وحدي

Safe, سالم *sālim*, محفوظ *mahfūz*, محمي *muhmī*.

Safe-conduct, *s.* تذكرة *tasakara*, باسارت *pasāport*. See Convoy, Passport.

Safeguard, حماية *himāyat*, صيانة *siyānat*. See Defence, Protection.

Safely, بكل حفظ وسلامة *bikol hafṣ wa salāmat*, سالما غانما *sālīmān ghānīmān*.

Safety, safeness, سلامة *salāmat*, آمان *aamān*, امن *amn*. And we set sail, by the permission of God (whose name be exalted!). Fortune served us, and destiny aided us, and we ceased not to prosecute our voyage until we arrived in safety, وسافرنا باذن الباري تعالي وخذ منا السعد وساعدتنا المقادير ولم نزل مسافرين الي ان وصلنا بالسلامة

Saffron, زعفران *saḥfarūn*, كركم *karkam*.

Sagacious, صاحب بصيرة *sāhib basīrat*. See Sage. [wa nabāhat.

Sagaciously, بكل عقل ونباهة *bikol aḥlīn*.

Sagaciousness, sagacity, ذكاوة *sakāwat*. See Foresight, Prudence.

Sage (wise), عاقل *ākil*, حكيم *hakīm*, عارف *ārīf*. See Sagacious, Prudent.

Sage, *s.* حكيم *hakīm*, فيلسوف *faylasūf*
(pl. حكما *hukamā*, عقلا *ʿukalā*, علما *ʿulamā*). See Philosopher. [*hikmat*.
Sagely, بحكمة *bikol ʿaklin wa*
Sageness, عقل *ʿakl*, حكمة *hikmat*, فطنة *fitnat*. See Wisdom, Prudence.
Sagittarius, sagittary, برج القوس *burj al kaws*.

Said (aforesaid), المذكور *al maskūr*. He said, قال *kāl*. We said, قلنا *kulnā*. You said, قلت *kultum*. They said قالوا *kālū*.
Sail, *s.* قلع *kal ʿ*. A ship rigged with sails, مقلع *mukli ʿ*.

Sail, *v.* قلع *kala ʿ*.

Sailor, *s.* بحري *bahrī*, نوتي *nūṭī*. And the sailors brought out everything that was in that vessel to the shore. They were slow in taking forth the goods, while I stood writing the number of the bales, واطلع البحريّة *waṭṭaʿ al bahriyya* جميع ماكان في تلك المركب الي البر وابطأوا في تطليعه وانا واقف اكتب عليهم البالات

Saint, *s.* قديس *kaddīs*. Saints, قديسين *kaddīsīn*.

Sake (end, purpose), نية *niyat*, قصد *kasd*, مقصود *maksūd*, غرض *gharad*; (cause, account of any person or thing), سبب *sabab*. For the sake of, لاجل *liajl*. For your sake, من اجلك *min ajlak*. For the sake of God, محبة لله *mu-habbatan illahi*.

Sal ammoniac, نوشادر *nūshādīr*.

Salacious. See Lecherous, Lustful.

Salad, *s.* صلاته *salāta*.

Salamander, سمندر *samandar*.

Salary, *s.* علوفة *ʿulūfat*, تعيين *taʿyīn*. See Stipend, Pension, Pay.—To pay a salary, اعطى علوفة *aʿṭa ʿulūfat*.

Sale, بيع *bay ʿ*. Sale to the highest bidder,

عمل مزاد *mazād*. To put up to sale, عمل مزاد *amal mazād*. [*lā yubā ʿ*.

Saleable, يباع *yubā ʿ*. Not saleable لا يباع

Salesman, *s.* دلال *dallāl*, بّيع *bayyā ʿ*. See Seller.

Saline, salinuous, ملاحه *mallāhat*.

Saliva, ريق *riq*, بّساق *busāk* or بّساق *riq*, تفل *tuf*. See Spittle.

Salival, salivary, salivous, ريقى *riqī*.

Salivate, *v.* بّسق *basak*. [*lān arrik*.

Salivation, سيلان الرّيق *luʿāb*, لعب *saya-*

Sallow, *adj.* مصفر *musfar*.—And when she heard the description of her, she knew her, and her countenance became sallow, and her state became changed. So he said to her, O my sister, why has thy countenance become

sallow, and thy state changed? فلما

سمعت وصفها عرفتھا * فاصفر وجهها *

وتغير حالها * فقال لها يا اختي * لماذا

اصفر وجهك * وتغيرت حالتك

Sally, *s.* (eruption of the besieged), هجوم *hujūm*, خروج *khurāj*. [*kharaj ʿalaʿ*.

Sally, *v.* خرج علي *hajam ʿalaʿ*, هجم علي

Saloon, *s.* قاعة *kāʿah*.—And her father occupies a large saloon below, leaving her alone; and often do I visit them: thou canst obtain an interview with her only through me.

So arm thyself with courage, وابوها له

قاعة كبيرة اسفل وهي جالسة وحدها

وانا كثيرا ادخل عليهم ولكن لا تعرف

وصالها الا مني فشد حيلك

Salt, *s.* ملح *milh*. Salt or brackish water, ملح مالم *mā mālīh*. [*mallah*.

Salt, *adj.* مالم *mālīh*. Salted, مملح *mu-*

Salt, *v.* مملح *mallah*. To oversalt in cooking, عملته مالم كثير *amalaha mālīh kastīr*.

Salt-cellar, *s.* مملحة *mamlahat*, ملاحه *mallāhat*.

Salter, *s.* (one who salts), مملح *mumallīh*;

(a seller of salt), *bayyā milh*; (a maker of salt), *āmīl milh*.
 Saltish, *mālih*. See Saline.
 Saltiness, *dali*. Saltless bread, *khaz*.
khaz dali. [Nitro.
 Saltpetre, *milh al bārūd*. See
 Salvation (eternal bliss), *assa'ādat al abadiyat*, *khalās*;
 (escape from danger or difficulty), *najāh*.
 Salubrious, *salīm*, *muwāfiq al ṣḥḥa*, *wāfiḥ assahhat*. See Wholesome.
 Salubrity, *salāmat*, *muwāfiq al ṣḥḥa*, *muwāfiqat assahhat*. Salubrity of air,
ḥawā.
 Salve, *s. marham*. See Plaster.
 Salver, *s. sahn*. See Plate.
 Salvo, *s. istisnā*. See Exception, Excuse.
 Salutariness, *fāyidat*, *naḥ*, *manṣafat*. See Salubrity, Wholesomeness.
 Salutary (wholesome), *muslih lil saḥhat*, *shāfi*; (advantageous), *nāfi*, *mufīd*, *sādīd*. See Profitable.
 Salutation, *salām*, *taslīm*.
 Salutations, *taslīmāt*. After salutations, *ba'd al salām*. After salutations and compliments, *ba'd al salām wal ikrām*. [These and similar phrases often begin Eastern letters.]—He then rose from his place and went to them, and saluted them with the best salutation; and they hastened to rise to him, they met him in the most polite manner, with all honour and respect, ثم انه قام من مقامه وسار اليهم وسلم عليهم باحسن سلام فبادروا اليه بالقيام وقابلوه باحسن مقابلة بكل عز واحترام

Salute, *v.* (pay compliment), *slam ala'*.—I passed by a tailor sitting in his shop, I saluted him, and he returned the salutation and welcomed me, and rejoiced with me, asking me the reason of my having left my own country, فاجزت خياطاً في الدكان فسلمت عليه فرد علي السلام ورحب بي وانبسط معي وانسني وسانني عن سبب غربتي
 Same, *fard*, *fard shy*. See Equal, Like, Alike, Even, Similar.—Of the same species, *min jins wāhid*, or *min jins*. Of the same religion, *min fard jins*. Of the same city, *min fard dīn*. Of the same colour, *min fard madīnat*. Of the same age, *min fard madīnat*. Of the same time, *min fard umr*. At the same time, *fi zāt al wakt*. The same (ditto), *aydan*.
 Sample, *s. ayniyat*, *mustarrah*. See Specimen.
 Sanative, *shāfi*. See Healing.
 Sanctification, *tathir*, *takdīs*.
 Sanctified, *mukaddas*.
 Sanctifier, *s. makaddis*. To be sanctified, *takaddas*.
 Sanctify, *v. kaddas*.
 Sanctimonious, *ābid*, *kaddis*. See Holy. [est.
 Sanctimony, *qadasa*, *qadasa*.
 Sanction, *tasbit*. See Ratification.
 Sanctity, sanctitude, *kidās*, *kidās*, *tahurat*. See Holiness.
 Sanctuary, *s. (holy place)*, *maḥal mukaddas*, *bayt al mukaddas*.
 Sand, *raml*.

Sandal, *s.* نعل *naʿl*, بابوچ *bābūj*.
 Sandarak, سندروس *sandarūs*.
 Sanded (covered with sand), مغطي بالرمل *mughatta' birraml*. See Barren.
 Sanders or sandal wood, صندل *sandal*.
 Sandy (consisting of sand), رملي *ramlī*;
 (full of sand), كله رمل *kollaho raml*,
 ملان رمل *malān raml*.
 Sanguinary, سقات الدما *saffūk addimā*.
 See Cruel, Bloody.
 Sanguine (having the colour of blood),
 احمر *ahmar*; (abounding with blood),
 كثير الدم *kasir addam*, دموي *damawī*;
 (full of hopes, confident, warm), معجب *muʿjib*,
 عجل *ʿajūl*, بنفسه *muʿjib binafsihi*, عجل *ʿajūl*,
 حار الطبع *hār attabʿ*. See Eager.
 Sanguineness, حرارة الطبع *harārat attabʿ*.
 See Ardour.
 Sanies, قبح *kayh*, مادة *mādat*. See Pus.
 Sanious, مقبح *mukayyih*.
 Sap, رشفة *arak*, رطوبة *rutūbat*, رشحة *rashhat*. See Juice.
 Sap, *v.* (mine), نقب *nakab*, عمل لغم *amal loghm*. See Undermine. [table.
amal loghm. See Undermine. [table.
 Sapid, مازية *laho māziyat*. See Pala-
 Sapience, حكمة *hikmat*. See Wisdom.
 Sapien. See Wise.
 Sapless, ماله مازية *mālaho māziyat*.
 Saponaceous (soapy), مثل الصابون *misal*
assābūn. [mat. See Taste.
 Sapor, لذة *lizzat*, مزة *masszat* طعمة *taʿ-*
 Saporific, لذيذ *laziz*. [صغير *safir*.
 Sapphire, *s.* ياقوت ازرق *yākūt asrak*,
 Sappiness, مازية *māziyat*.
 Sappy. See Full of Sap.
 Sarcasm, *s.* تهكم *tahakkum*. See Re-
 proach, Gibe Taunt.
 Sarcastical, sarcastic, تهكمي *tahakkumī*.
 Sarcastically, بكل تهكم *bikol tahakkum*.

Sardel, sardine, sardius, sardonyx (pre-
 cious stone), عقيق *ʿakik*. [Fillet.
 Sash, *s.* زنار *zunnār*. See Scarf, Belt,
 Satan, شيطان *shaytān*, ابليس *ablīs*. See
 Devil.—And the old woman said, I seek re-
 fuge with God from Satan the stoned! Thou
 hast no desire for men; how then has love
 affected thee, and made thee its victim?
 فقالت العجوز اعوذ بالله من الشيطان
 الرجيم انت لاتريدين الرجال فكيف
 حلت بك من عشقه الاوجال
 Sate, *v.* satiate, اشبع *ashbaʿ*, شبع *shab-*
baʿ. See Satisfy, Fill, Saturate, Glut,
 Pall.
 Satiare, satiated, sated, شبعان *shabʿān*.
 To be satiated, شبع *shabiʿ*.
 Satiating, اشباع *ishbāʿ*.
 Satiety, شبع *shabaʿ*.
 Satin, اطلس *atlas*.
 Satire, هجو *hajū*. See Invective, Irony,
 Ridicule.—To compose a satire, عمل
 هجو *amal hajū*. See Satirize.
 Satirical, satiric, هجوي *hajawī*.
 Satirically, بكل هجو *bikol hajū*, بنوع
 هجوي *binawʿin hajawī*.
 Satirist, *s.* هاجي *hājī*.
 Satirize, *v.* عمل هجو *amal hajū*, هجا *hajā*,
hajū. To satirize one another, عملوا
 هجو *amalū labaʿdihim hajū*.
 Satisfaction (of mind), رضا *surūr*,
ridā. See Content, Complacency,
 Gratification.—Satisfaction for an in-
 jury, عواد *ʿawad*, مكافاة *mukāfāh*.
 Satisfactorily, بنوع مرضي *bi nawʿin*
murđī. [faction.
 Satisfactoriness, رضا *ridā*. See Satis-
 satisfactory (giving content, pleasing),
 راضي *rādī*, مرضي *murđī*; (making
 atonement), يمحي الذنوب *yamhi*
azzunūb.

Satisfied, راضي *rādī*, مسرور *masrūr*. See Content; also Paid.—To be satisfied, صار راضي *sār rādī*.

Satisfy, *v.* (give content), رضي *rada'*. See Satiatē.—(to pay, fulfil), وفي *wafa'*, وافي *wafa' bi-ahdihī*; (to recompense), جازاه *jāzāh*; (to free from doubt or perplexity), ربح البال *rayyah albāl*; (to convince), قنع *kanaʿ*.

Satrap, *s.* ستراب *satrab*, مرزبان *marzbān*.

Saturate, *v.* اشبع *ashbaʿ*, شبع *shabbaʿ*.

See Fill, Satiatē.

Saturated, شبعان *shabʿān*. See Satiatē.

Saturday, يوم السبت *yawm assabt*.

Saturn (planet), زحل *zahal*, كيوان *kīwān*.

Satyr, *s.* غول *ghūl*, وحش *wahsh*. See Savage.

Satyrion (herb), خصا الثعلب *khisā*.

Savage (unfeeling), قاسي *kāsī*, غليظ

عديم الشفقة *adhīm ghaliz al kalb*

ashshafakat. See Cruel, Fierce.—(un-

civilized, rustic), وحشي *wahshī*, برّي

barri. See Wild, Uncultivated.—A

savage (wild man), انسان وحشي *in-*

sān wahshī. A savage beast, وحش

wahsh (pl. وحوش *wahūsh*). To savage

or make savage, عمله وحش *amalaho*

wahsh.

Savagely (cruelly), بلا شفقة *bilā shafakat*.

See Barbarously, Wildly.

Savageness (barbarousness), قساوة *kasā-*

wat, عدم الرحمة *adam al marhamat*.

See Cruelty.—(wildness), وحشية *wah-*

shanat.

Sauce, مرقة *maraka*.

Saucer, *s.* كاسه للمرقة *kāseh lil maraka*.

Sauciness, قلة حياء *killat hayā*. See

Impudence, Pertness.

Saucy, بلا ادب *bilā adab*. See Impudent, Pert.

Save, *v.* (preserve from evil), حفظ *hafs*.

See Preserve.—(protect), حمي *hamā*;

(set free), خلص *khallas*. To save

(not to spend or waste, to lay by), وفر

waffar, عمل توفير *amal tawfir*. See

Reserve.—(to spare or excuse), عفي

عن *afaʿ* *ʿan*, غفر له *ghafar lahu*. See

Pardon.—Save you! God save you!

الله يحفظكم *allah yahfazkum*.

Save (except), ما عدا *māʿadā*, غير *ghayr*.

إلا *illā*. I have fallen into the snare

of thy love, and become of the number of thy

victims. The love that thou hast is trans-

ferred to me, and there remains not aught of

it with thee, save as much as the tenth part of

what I have, وقد وقعت في شرك هواك

وبرت من جملة قتلاك وقد انتقلت

إلى المحبة التي كانت عندك وصارت عندي

وما بقي عندك منها إلا معشار ما عندي

Saved (preserved from evil), محفوظ *mah-*

fūz; (not spent or wasted, laid by),

باقى *bākī*, موثر *muwaffar*. See Pre-

served.—(protected), محمي *muhmaʿ*;

(set free), مخلص *mukhalas*; (spared

or excused), معذور *māʿsūr* معاف

muʿāf. The excess of thy covetousness and

eager desire have entrapped thee into destruc-

tion, since thou hast fallen into a pit from

which thou wilt never be saved, لقد

وقعك في الهلاك شدة طمعك وكثرة

حرصك حيث سقطت في حفرة

لست منها بسالم

Saver, *s.* (preserver from evil), حافظ

hāfiz, مسلم *musallim*, etc.

Saving, *s.* (of expense), توفير *tawfir*;

(somewhat preserved from being spent

or wasted), باقى *bākī*. See Remainder,

Reservation.—(exception), استثناء

istisnā.

Savings-bank, بنك التوفير *bank attawfir*.
Savily (parsimoniously), بكل تدبير *bikol tadbir wa tawfir*.

Savingness (parsimony), تدبير *tadbir*, توفير *tawfir*.

Saviour, *s.* مختص *mukhallis*. Our Saviour Jesus Christ, سيدنا يسوع مخلصنا *sayyidnā yasūʿ al masīh, mukhallisnā*.

Savor, لذة *lazzat*, طعمة *taʿmat*. See Taste, Flavour, Smell. — Of a bad savor, ردي الطعمة *radī attaʿmat*.

Savor, *v.* (have the taste of), طعمته *taʿmataho*, التذ *iltaz*; (to give a taste), عمله لذ *amalaho laziz*, لذ *laz*.

Savorily, بكل لذة *bikol lazzat*, بكل طعمة *bikol taʿmat*. [grance.

Savoriness, لذة *lazzat*. See Savor, Fragrant.

Sausage, *s.* منبار *manbār*, سلسيج *salsij*.

Saw, *pret. of see*; *as*, I saw, نظرت *nazart*; thou sawest, نظرت *nazart*; he saw, نظر *nazar*; we saw, نظرنا *nazarnā*; you saw, نظرتم *nazartum*; they saw, نظروا *nazarū*.

Saw, *s.* منشار *minshār*. A hand-saw, منشار يد *minshār yad*. The handle of a saw, يد المنشار *yad al minshār*. Belonging to a saw, منشاري *minshārī*.

Saw, *v.* نشر *nashar*.

Sawdust, نشارة *nishārah*.

Sawyer, *s.* ناشر *nāshir*.

Say, *v.* قال *kāl*. See Speak, Tell, Relate. — They say, يقولوا *yakūlū*; it is said, قيل *kīl*. Then he said to him, Didst thou hear, O my son, what I and thy mother said respecting the Queen Joharah, and our mention of her qualities? And he said, Yes, هل سمعت يا ولدي *thum qāl laḥ ḥl smʿt yā wladī*.

ما تكلمت به أنا وامك من حديث الملكة جوهره وذكرنا لوصافها فقال نعم *Saying, say, s. كلام kalām, مقال mukāl, قال kāl; (he said), قال kāl; (she said), قالت kālat*.

Scab (a disease), جرب *jarab*.

Scabbard, *s.* غلاف *ghilāf*, بيت السيف *bayt assayf*, غمد *ghamd*. See Sword-sheath. [أجراب (fem. جربا *jarbā*).

Scabbed, scabby, جربان *jarbān*, أجراب *ajrab*.

Scabbedness, seabbiness, جرب *jarab*.

Scaffold, *s.* طبقة *tabakat* (pl. طبقات *tabakāt*); (for building), سقالة العمار *skālat ul ʿamār*; (for execution), سقالة القتل *skālat ul katl*.

Scale, *s.* (or bason of a balance), ساق الميزان *sāk al mizān*. A scale of a fish, فلس *fuls* (pl. فلول *fulūs*). A scale or gradation, درجة *darajat*; (a thin plate), تنكة *tanakat*.

Scale, *v.* (fish), قشر السمك *kishr assamak*. Scaled, scaly, له فلول *laho fulūs*.

Scales, ميزان *mizān* (pl. موازين *manwāzin*). See Balance. [Onion.

Scallion, *s.* بصل أخضر *basal akhdar*. See Scammony, محمودة *mahmūde*.

Scandal, شك *shak*, فضيحة *fadīhat*. See Infamy, Disgrace. — (reproach), عيب *ʿayb*, ملام *malām*.

Scandalize, *v.* أعطي شك *aʿṭa' shak*.

See Reproach, Calumniate.

Scandalous (infamous), معيب *muʿīb*, مفضح *mufdīh*. See Ignominious, Shameful. — (opprobrious), عار *ʿār*.

Scandalously (infamously), بكل عيب *bikol ʿayb*, وعار *bikol ʿaybin wa ʿār*. See Shamefully. [بكل قلة *bikol killat*.

Scantily, scantily (not plentifully), بكل

Scantiness, scantness (narrowness, want of space), ضيقة *dikat*; (want of plenty), قلة *killat*.

Scanty (narrow, wanting amplitude), قليل *dayyik*; (wanting plenty), قليل *kalil*. See Niggardly, Scarce.

Scantling, *s.* (a quantity cut off), قطعة *kat'at*; (a small piece), كسرة *kasrat*. See Fragment. [Escape.

Scape. See Escape.—To scape. See Scapula, كتف *kitf*. See Shoulder-blade. Scapulary, كفتي *kitfi*.

Scar, *s.* داغ *dāgh*.

Scar, *v.* عمل داغ *amal dāgh*.

Scarce (not plentiful), غير كثير *kalil*, نادر *ghayr kasir*; (rare, not common), نادر *nādir*. To be or become scarce (not plentiful), قل *kal*, صار قليل *sār kalil*; (rare), صار نادر *sār nādir*. To make scarce, قتل *kallal*. [Hardly.

Scarce, scarcely, بالجهد *biljahid*. See

Scarceness, scarcity, قحط *kahṭ*, قلة *killat*. See Penury.

Scare, *v.* خوف *hawwal* هول علي *ala'*, *khawwaf*. See Frighten. [khayāl.

Scarecrow, *s.* تخويفه *takhwīfat*, خيال

Scarification, تشريط *tashrit*.

Scarifier, مشط *musharrit*.

Scarify, *v.* شط *sharrat*.

Scarlet, قرمزي *kirmizi*. See Red.

Scatter, *v.* شتت *shattat*, فرق *fararak*.

See Sprinkle, Disperse.—(to be dispersed), تفرق *tafararak*. See Scattered.—Then he opened the two leathern bags, and took forth from them the jewels and other things, and scattered them before the King, and said to him, O King of the Age, perhaps thou wilt accept my present, and show favour to me, and comfort my heart by accepting it from me, ثم انه فتح الجرابين واخرج منهما الجواهر وغيرها

ونثرها قدام الملك وقال له يا ملك الزمان عساك تقبل هديتي وتتفضل علي وتجبر قلبي بقبو لها مني

Scattered, منتشر *muntasar*, منتشر *muntashar*, مندرى *mundari*. [bilā nizām.

Scatteringly, بلا ترتيب *bilā tartīb*.

Scene, *s.* منظر *manzar*. See Theatre; also Display, Prospect.

Scent (power of smelling), قوة الشامة *kīwat ashshāmat*, شم *shamm*; (odour, good or bad), رائحة *rāyihat*. See Smell.

Scent, *v.* (perceive by the nose), شم *sham*.

See Smell.—(to give a scent to), بخر *bakhkhar*. See Perfume.—To give to smell, شم *shammam*.

Scentless, ماله رائحة *mālāho rāyihat*.

Sceptre, *s.* قضيب الملك *kadīb al mulk*.

Schedule, دفتر *daftar*, قائمة *kāyimat*.

Scheme, *s.* (purpose), غرض *gharad*, قصد *kasd*, مقصود *maksūd*. See Design, Intention.—(project, plan), تدبير *tadbīr*.

Schemer, *s.* مدبر *mudabbir*. See Projector, Contriver. [Heresy.

Schism, هرقة *bid'at*, هرتقة *hartakat*. See

Schismatic, هرطوقي *hartuḳt*. See Heretic.

Schismatical. See Heretical.

Scholar, *s.* (disciple), طالب علم *tālīb al-'ilm*, عالم

تلميذ *talmiz*; (a learned man), عالم *ālim*, عالم *hakim*, عالم *atim*. The entrance-money of scholars, اجرة المكتب *ijrat al maktab*.

Scholarship, علم *ilm*, تعليم *ta'lim*. See Learning, Education, Study.

Scholastic, scholastical, تعليمي *ta'limi*.

Scholiast, *s.* مفسر *mufasssir*, شارح *sharrāh*. See Commentator.

Scholium, *s.* (note), حاشية *hāshiyat*, شرح *sharh*, تفسير *tafsīr*. See Commentary.

School, *s.* مكتب *maktab* (pl. مكاتب *makātib*). A public school, مدرسة *ma-drasat* (pl. مدارس *madāris*). See College.

School, *v.* علم *allam*. See Instruct, Teach.

School-boy, *s.* ولد مكتب *walad maktab*. See Scholar.

Schoolfellow, *s.* رفيق *rafik*.

Schoolmaster, *s.* معلم مكتب *mu'allim maktab*, معلم اولاد *mu'allim awlad*.

Sciatica (hip-gout), عرق النسا *irak annisā*.

Science, علم *ilm*, فن *fann*, معرفة *ma'arifat*. See Knowledge.—Practical and speculative science, علم عملي ونظري *ilm amali wa nazari*. Sciences, علوم *ulūm*, فنون *funūn*, معارف *ma'arif*. The abstract sciences, العلوم الرياضية *al ulūm arriyādiyat*.

Scientific, scientifical, علمي *ilmī*.

Scientifically, علمي قواعد العلم *ali mu'jib kawā'id al ilm*.

Scimitar, *s.* سيف *sayf*. See Sword.

Scintillate, *v.* برق *barak*. See Spark, Sparkle.

Scintillation, برق *bark*. See Spark.

Scion, *s.* فرع *far'c*. See Twig.

Scissors, مقص *makas*.

Scoff, *v.* تمسخر علي *tamaskhar ala'*, استهزأ *istahza'*. See Ridicule, Deride, Gibe.

Scoff, *s.* استهزا *istihza*, تهكم *tahakkum*. See Gibe, Taunt, Irony, Ridicule.

Scoffer, ضاحك متمسخر *mutamaskhir*, *s.* داحك *dāhik*, مستهزئ *mustahzī*. [Scoffer.

Scoffing, *part.* مستهزئ *mustahzī*. See Scoffingly, باستهزا *bi istihza*.

Scold, *v.* عيب علي *ayyat ala'*, عتب *atab ala'*, عمل عتاب *amal atāb*. See Reproach, Revile.

Scolding, *s.* عتاب *itāb*. Scolding letter, مكتب عتاب *maktāb itāb*.

Scolopendra (a kind of serpent), أم أربعين *umm arbi'in*.

Sconce, *s.* (pensile candlestick), شمعدان *sham'adān*. See Head, Mulet, Fort.

Sconce, *v.* See Mulet, Fine.

Scoop, *s.* مغرفة *maghrifat*.

Scoop, *v.* (lade out), غرف *gharaf*; (to cut hollow), جوف *jawwaf*.

Scope (aim, intention, drift), نية *nīyat*, مقصود *maksūd*, مقصد *kasd*, غرض *gharad*; (the thing aimed at), نشان *nishān*. See Mark, Butt.—(freedom from restraint), اختيار *ikhtiyār*. See Liberty, License, Room, Space.

Scorch, *v.* حرق *harak*, شلوط *shalwat*.

Scorched, مشلوط *mashalwat*. To be scorched, تشلوط *tashalwat*.

Score, *s.* (line drawn), خط *khatt*, سطر *satr*; (on account), حساب *hisāb*; (a debt), دين *dayn*; (reason, motive), سبب *sabab*, موجب *mujib*, اجل *ajl*. To score (mark by a line), سطر *sattar*.

Scorn, *v.* احتقر *ihtakar*, أهان *ahān*. See Despise, Scoff.

Scorn, تحقير *hakarat*, أهانة *ihānat*, تحقير *tahkir*, احتقار *ihtikār*. See Contempt, Scoff.

Scorned, مهان *muhān*, محتقر *muhtakar*.

Scorner, *s.* مهين *muhīn*, محتقر *muhtakir*. See Scoffer.

Scornfully, بكل احتقار *bikol ihtikār*.

Scorpion, *s.* عقرب *akrab* (pl. عقارب *akārib*), fem. عقربة *akrabat* (fem. pl. عقربات *akrabāt*). The constellation Scorpio, برج العقرب *burj al akrab*.

Scorpion grass, كف العقارب *kaf al akārib*.

- Scoundrel, *s.* شرير *dant*, فاسق *fāsik*,
sharir. See Villain, Knave.
- Scour, *v.* (rub, in order to clean), سقل
sakal, مسح *masah*. See Scrub, Polish,
 Rub, Clean, Bleach.
- Scourer, *s.* صقل *sākil*, سقّال *sakkāl*.
 See Polisher; also Purge; Scamperer.
- Scoured, ممسوح *mamsūh*, مجلي *mujalla*.
- Scourge, *s.* مفرقة *makraḥah*, سوط *sawt*
 (pl. أسواط *aswāt*). See Lash, Whip.—
 (an oppressor, tyrant), ظالم *zālim*;
 (punishment), عقوبة *taʿzīb*, عقوبة
ukūbat.
- Scourge, *v.* جلد *jalad*. See Lash.
- Scout, *s.* جاسوس *jāsūs*. See Spy.
- Scout, *v.* استخبر *istakhbar*, تجسس *tajassas*.
 See Spy, Explore.
- Scowl, *v.* See Frown, Pout.
- Scrap, *s.* كسرة *kasrat*, شققة *shukfat*, قطعة
kitʿat. See Fragment, Crumb, Particle.
- Scrape, *s.* (perplexity), حيرة *hīrat*,
 مشكل *maskhal*.
- Scraped, محكوك *mahkūk*. See Erased.
- Scratch, *v.* حك *hak*.—And when she sat
 down with her mistress, she scratched her head,
 and said, O my mistress, wilt thou search into my
 hair? for it is a long time since I have entered
 the bath, فلما جلست عند سيدتها
 حكّت رأسها وقالت يا سيدتي عسالت
 ان تفلي شوستي فان لي زمانا
 مادخلت الحمام
- Scratch, *s.* حك *hak*, تحكيك *tahkik*.
- Screen, *s.* حجاب *hijāb*. A screen, or
 riddle to sift gravel, etc., غربال *ghirbāl*.
- Screw, *s.* برغي *birghī*, لولب *lawlab*.
- Scribe, *s.* كاتب *kātib* (pl. كتّاب *kuttāb*,
 كتابة *katabat*).
- Scrip, *s.* كيس *kīs*. See Bag, Purse,—(a
 small writing), رقعة *rukʿat*.—I entered

it, empty of wallets, apparent of poverty and
 destitution, with no means of sustenance in my
 possession, and not a mouthful in my scrip.

ندخلها خاوي الوفاض بادي الانفاض
 املك بلغة ولا اجد في جراحي مضغة

Scripture, كتابة *kitābat*. See Writing.—

The Holy Scripture, كلام الله *kalām allāh*

allah, الكتاب المقدس *al kitāb al mu-*

kaddas, التوراة *al tawrah*; (the New

Testament), الانجيل الشريف *al injil*

ashsharif, العهد الجديد *al ahd al jadid*.

Scrofula, مرض الخنازير *marad al khanāsir*.

سراجة *sarajah*. See King's evil.

Scrofulous, به مرض الخنازير *bihī marad*

al khanāsir.

Scroll, *s.* دفتر *daftar*, قائمة *kāyimat*.

Scrotum, *s.* كيس الخصي *kis al khisʿ*.

Scrub, *v.* حك *hak*. To scrub oneself,

تحكك *tahakkak*. See Rub, Scour,

Clean. [hakir.

Scrub, *s.* (mean fellow), حقير *dant*,

Scrubbed, scrubby. See Mean, Vile.—

(rubbed, scoured), محكوك *mahkūk*.

Scruple, *s.* شك *shak*, وهم *wahm*, ونواس

waswās, ارتياب *irtiyāb*. See Doubt.

Irresolution.—Without a scruple, من

غير تشكك *min ghayr tashakkuk*. A

scruple in weight (twenty grains), نيراط

kīrat.

Scruple, *v.* تواسوس *tawaswās*, توهم *tawahham*.

شك *shak*. See Doubt, Hesitate.

Scrupler, *s.* متوسوس *mudakkik*, مدقق

mutawaswis, ناس ملاح *nās malāh*.

Scrupulous, وسواسي *waswāsī*, وهي *wahmī*.

See Cautious.—(nice, exact), مدقق

mudakkik, صاحب تدقيق *sāhib tadkik*.

Scrupulously (cautiously), بكل وسواس

bikol waswās, بكل شك *bikol shak*,

بكل ارتياب *bikol irtiyāb*; (exactly),

بكل اجتهد وتدقيق *bikoldikkat*, بكل دقة *bikol ijtihad wa tadtik*.

Scrupulousness, تدقيق كلي *tadtik kolli*.

Scrutable, قابل الفحص *kabil al fahs*.

Scrutiny, scrutation, فحص *fahs*, تفحص *tafahhus*, بحث *bahs*. See Examination, Investigation.

Scrutineer, scrutator, s. فاحص *fahis*.

See Examiner, Inquirer, Searcher.

Scrutinise, v. فحص بكل تدقيق *fahas bikol tadtik*. See Examine, Inquire, Search. [amined.]

Scrutinised, مفحوص *mafhūs*. See Ex-

Scrutoire, مكتبة *maktabat*. See Bureau.

Scull. See Skull.

Sculpture, نقش *naksh*, فخر *fahr*. To sculpture, فخر *fahr*. See Carve, Engrave.

Scum, رغوّة *raghwat*.

Scurvily (vilely), بنوع حقير *bi naw' in hakir*. See Meanly, Basely, Coarsely.

Scurvy (vile), حقير *hakir*, دني *dani*, خسيس *khasis*, *hakir al kadr*.

See Mean, Contemptible, Worthless, Sorry.—(disease), فساد الدم *fasad ad-dam*, أسقوربوت *askurbūt*.

Scutcheon, s. ترس *turs*. See Shield.

Scutiform (like a shield), مثل الترس *miṣl atturs*.

Scuttle, s. زنبيل *zanbil*. See Basket.—(a grate), قض *kafas*. See Lattice.

Sea, s. بحر *bahr* (pl. بحور *buhūr*, ابحار *abhar*, ابحر *abhur*). The Indian or Green Sea, بحر الاخضر *bahr al akhdar*, بحر الهند *bahr al hind*. The White or Mediterranean Sea, بحر الابيض *bahr al abyad*, بحر الروم *bahr arrūm*. The Black or Euxine Sea, بحر الاسود *bahr al aswad*. The Persian or Blue Sea,

بحر الاخضر *bahr al furs*, بحر الفرس *bahr al akhdar*. The Red Sea, بحر

بحر القلزم *bahr al ahmar*, بحر الخزر *bahr al kulzum*. The Caspian Sea, بحر الخزر *bahr al khazar*. The Sea of Mecca,

بحر العروص *bahr al 'urūd*. The Dead

Sea or Sea of Lot, بحر لوط *bahr lūt*. The two seas, البحرين *al bahrin*.

[These will apply to any two seas, as the East Sea and the West, the Mediterranean and Euxine, etc.] Sea and land, بحر وبر *bahr wa barr*. By sea

and land, بحرًا وبرًا *bahrān wa barrān*.

Belonging to the sea, بحري *bahrī*.

On the sea-shore, بساحل البحر *bisāhil al bahr*. The ebb and flow of the sea,

مد وجزر *madd wa jāsir*. I took pleasure in sea-voyages; and my town was on the shore of an extensive sea, interspersed with a great number of large and extensive islands,

وكان لي محبة في السفر في المراكب

في البحر وكانت مدينتي على البحر والبحر متسع وحولنا جزائر كثيرة عظيمة

في وسط البحر. And he proceeded along the track for days and nights, until he approached a roaring sea, agitated with waves; and the footmarks reached to the shore of the sea, and there ended, فلم يزل ماشيًا في

الاثر ايامًا وليالي حتي اقبل علي بحر عجاج متلاطم بالامواج ووصل الاثر الي شاطئ البحر وانقطع

Sea-breeze, s. نسيم البحر *nasīm al bahr*, هوا البحر *hawā al bahr*.

Sea-chart, خارطة البحر *khārtat al bahr*.

Sea-coast, شاطئ البحر *shatt al bahr*, ساحل

البحر *sāhil al bahr*. See Coast.

Sea-compass, s. قبلة نامه *kiblat nāmah*, بوصلة *bosola*, بيت الابرّة *bayt al ibrat*.

Seafaring, بحريّة *bahriyah*. A seafaring man, بحري *bahrī*.

- Sea-fight, *s.* حرب بحري *harb bahri*.
 Sea-fowl, *s.* طير بحري *tayr bahri*.
 Sea-girt, سحاط بالبحر *muhāt bil bahr*.
 Sea-green, اخضر بحري *akhḍar bahri*.
 Sea-horse, *s.* فرس البحر *faras al bahr*.
 Sea-maid. See Sea-nymph, Mermaid.
 Seaman, *s.* بحري *bahri*. See Mariner.
 Sea-mark or beacon, *s.* علامة بالبحر *alāmat bil bahr*, منارة *manārat*.
 Sea-monster, *s.* حيوان بحري *haywān bahri*.
 bint almā. [بنت الماء]
 Sea-nymph, *s.* بنت البحر *bint al bahr*,
 Sea-port, *s.* اسكلة *askalat*, ميناء *mīnat*
 (pl. مين *miyan*).
 Sea-risk, خطر البحر *khatar al bahr*.
 Sea-room, مسافة *masāfat*, ميدان *mīdān*.
 Sea-shell, *s.* صدف البحر *sadaf al bahr*.
 Sea-shore, sea-side. See Sea-coast.
 Sea-sickness, تشويش البحر *tashwīsh al bahr*.
 Sea-serpent, *s.* حية البحر *hayyat al bahr*.
 Sea-service, خدمة البحر *khidmat al bahr*.
 Sea-surrounded, حوله بحر *hawlaho bahr*.
 See Sea-girt. [water].
 Sea-water, ما البحر *mā al bahr*. See Salt.
 Seal, *s.* ختم *khatm*. A seal ring, خاتم *khātim*. See Ring.—A keeper of the seals, مهردار *muhrdār*. The seal of Solomon, خاتم سليمان *khātim solaymān*. To break or open a seal, فكّ *fakk* al *khatm*.
 Seal, *v.* ختم *khatam*.
 Sealed, مختوم *makhtūm*.
 Sealer, *s.* الذي يختم *allazī yakhtum*.
 Sealing-wax, شمع أحمر *sham ahmar*.
 Seam, *s.* (sewing which joins the edges of cloth), لفة *lafkat*, درزة *darzat*, خياطة *khiyātat*. [khayyat].
 Seam, *v.* لفّ *lafak*, درز *daraz*, خيط

- Seamstress, *s.* خياطة *khayyāta*. [tah].
 Seamy, مخيط *mukhayyat*, خياط *khiyāt*.
 Seamless, ما هو مخيط *māhū mukhayyat*.
 Sear, *v.* كوي بالحديد *kawā' bil hadid*. See Burn, Cauterize.
 Sear, *s.* See Dry.
 Sear-cloth. See Plaster.
 Searce, *v.* نخل *nakhal*. See Sift.
 Searce, *s.* منخل *munkhul* (pl. مناخل *manākhl*).
 Search, *v.* استخبر *istakḥbar*, فتش *fattash*,
 بحث *bahas*. See Examine, Enquire, Probe.—And he has sent in every direction to search for thy son and the Queen Joharah, and we hope to get tidings from them in the nearest time and the shortest while, وقد أرسل *wad arsal* إلى جميع الجهات بالتفتيش علي *ilī jamī' al-jahāt baltaftīsh 'alī* ولدك * وعلي الملكة جوهرة * والامل ان *waladk * wa'li l-malkat jawhara * wa'al-mill an* نقف لهما علي خبر باقرب وقت * *nafq lihamā 'alī khabar baqrib waqt* واسرع اوان *was'ar 'awān*.
 Search, تفتيش *taftīsh*, تفحص *tafahḥus*,
 تجسس *tajussus*, ابتكات *ibtikās*,
 فحص *fahs*, استخبار *istikhbār*, بحث *bahas*. See Enquiry, Examination.
 Quest, Pursuit.
 Searcher, *s.* مفتش *mufattīsh*, باحث *bāḥith*,
 فاحص *fāḥis*. See Examiner, Enquirer.
 Searched, مفتش *mufattash*.
 Season (of the year), فصل *fash*, موسم *mawsam*;
 زمان *zaman*, وقت *wakt*. See Time.—The four seasons of the year, الفصول الاربعة *al fusal al arba'at*. At a proper season, in season, بالوقت والزمان المناسب *bil waqt wazaman al munāsib*. See Seasonably.
 —Out of season, بغير محله *bigḥayr mahallihī*. See Unseasonably.
 Season, *v.* (food), رش عليه ملح وفلفل *rash 'alayhī milḥ wa fulful wa* بهار *raḥ*

bahār. See Relish.—To season (accustom one to anything), عَوَّدَ عَلَيَّ *awwad ʿala'*; (to become accustomed to anything), عَاتَدَ عَلَيَّ *tād ʿala'*.

Seasonable, بِمَحَلِّهِ *bimahallihī*, بِالْوَقْتِ *bil waqt al munāsib*. See Proper.—It is not seasonable, هَذَا شَيْ *hazā shay mā hū waktōh*.

Seasonableness, وَقْتُ زَمَانِ الشَّيْ *wakt wazamān ashshay*, مَنَاسِبَةُ وَقْتِ الشَّيْ *munāsabat wakt ashshay*. [mahallahi.

Seasonably, فِي وَقْتِهِ وَمَحَلِّهِ *fī wakhtihī wa*

مرشوش ملح وفلفل, (Seasoned (as food),

مَرْشُوشٌ مَلْحٌ وَفَلْفَلٌ *marshūsh milh wa fulful wa bahār*; (accustomed), مُتَرَبِّئِي عَلَيَّ *mutarabbī ʿala'*, مُعْتَادٌ عَلَيَّ *muʿtād ʿala'*.

Seat, *s.* (chair, etc.), كُرْسِي *kursī* (pl. كُرَاسِي *karāsī*).

Seat, *v. a.* (cause to sit down), كَعَدَ *kaʿad*, جَلَسَ *jallas*. And I acquainted them not with my case, nor returned any answers to their questions; and they wept for me, and were very sorrowful: and an old woman entered my room; and as soon as she saw me, discovered my state: therefore she seated herself at my head, and addressing me in a kind manner, said . . . وَأَنَا لَمْ أَبْدَ لَهُمْ خُطَابًا وَلَمْ أَرْدَ لَهُنْ جَوَابًا فَبَكِينَ عَلَيَّ وَتَأْسَفْنَ فَدَخَلْتَ عَلَيَّ عَجُوزَ فَرَاتَنِي فَمَا خَفِيَ عَلَيْهَا حَالِي فَقَعَدَتْ عِنْدَ رَأْسِي وَلَا طَفْتَنِي وَقَالَتْ

Seaward, لِنَاحَةِ الْبَحْرِ *linahū al bahr*.

Secede, *v.* اِخْتَلَى *ikhtalā*. See Withdraw, Retire, Dissent. [senter.

Seceder, *s.* مُخْتَلِي *mukhtalī*. See Dis-

Secession, اِخْتِلَالٌ *ikhtilāl*, خُلُوةٌ *khalwat*, تَجَنُّبٌ *tajannub*. [Shut up, Exclude.

Seclude, *v.* حَرَمَ مِنْ *haram min*. See

Second, ثَانِي *sānī*, or تَانِي *tānī*.

Second-hand (not original, not new), مُسْتَعْمَلٌ *mustaʿmal*.

Second, *s.* (assistant), مُسَاعِدٌ *musāʿid*, مُعَاوِنٌ *muʿāwin*. See Friend.

Second, *v.* سَاعَدَ *sāʿad*, وَافَقَ *wāfaq*. See Assist.—How many green and dry (trees) are on the earth; but none is lapidated and stoned save that which beareth fruit! Thou thoughtest very highly of the days when they seconded (favoured) thy wish, and fearedst not the evil that fate and destiny were imparting,

وَكَمْ عَلَيَّ الْأَرْضُ مِنْ خَضْرَاءَ وَيَابَسَةٍ وَلَيْسَ يَرْجَمُ إِلَّا مَا لَهُ ثَمَرٌ أَحْسَنْتَ ظَنِّكَ بِالْأَيَّامِ أَنْ حَسَنْتَ وَلَمْ تَخَفْ سَوْماً يَأْتِي بِهِ الْقَدَرُ

Secondarily, ثَانِيًا *sāniyan*.

Second-rate, *s.* تَانِي دَرَجَةٍ *tānī darajat*.

Second-rate, *adj.* مِنْ تَانِي دَرَجَةٍ *min tānī darajat*. See Secondary.

Secrecy (privacy), اِخْتِلَالٌ *ikhtilāl*, خُلُوةٌ *khalwat*. See Solitude, Retirement.

—(taciturnity, fidelity to a secret), سُكُوتٌ *sukūt*. See Silence.

Secret (private), سِرِّي *sirrī*, خَفِيٌّ *khaḥfī*.

See Concealed, Retired, Hidden.—صَاحِبٌ (faithful to a secret, silent),

سَرٌّ *sāhib sirr*. A secret apartment, خُلُوةٌ *khalwat*. See Privacy.

Secret, *s.* سِرٌّ *sirr* (pl. اسْرَارٌ *asrār*), سِرِّيَّةٌ *sarīrat* (pl. سَرَائِرٌ *sarāyir*). One in the secret, مَعَهُ السِّرُّ *maʿhū assir*. See Confidant.—But I charge thee, O my brother, to conceal the secret from my sisters; therefore reveal not thy state to any one of them, lest

وَلَكِنْ أَوْصِيكَ بِأَخِي بِكُتْمَانِ السَّرِّ عَنْ إِخْوَانِي فَلَا تَظْهَرْ حَالُكَ عَلَيَّ وَاحِدَةً مِنْهُمْ لَيْلًا تَرُوحَ رُوحِي وَرُوحُكَ. None keepeth a

secret but a faithful person; with the best of mankind it remaineth concealed. A secret is with me as in a house with a lock, whose key is lost, and whose door is sealed, مَا يَكْتُمُ السَّرَّ إِلَّا كُلُّ ذِي ثِقَةٍ * وَالسَّرُّ عِنْدَ

خيار الناس مكتوم * السر عندي في بيت له غلق ضاعت مفاتيحه والباب

مختوم. Guard thy secret from another; entrust it not: for he who entrusteth a secret

hath lost it, من السر جهدك ولا تودعه

فمن اودع السر قد ضيعه

Secretary, *s.* كاتب *kātib*, كاتم الاسرار *kātim al asrār*.

Secrete, *v.* كتم السر *katim assir*. See

Conceal, Hide.—To secrete oneself,

اختفي *ikhṭafa'*. [Hid.

Secreted, مخفي *mukḥfa'*. See Concealed,

Secretly, سرّاً *sirran*, خفية *khafyatan*.

بالمخفي *bil mukḥfi*. See Privately.—

Openly and secretly, علانيةً *sirran*

wa alāniyatan.

Secretness. See Secrecy.

Sect, *s.* فرقة *firkat* (pl. فرق *furak*), ملة

millat, مذهب *maṣhab*, امة *ummat*,

طائفة *tāyifat*. Sects of heretics, sec-

taries, خوارج *khawārij*.

Sectary, *s.* رافضي *rāfiḍī*, خارجي *khā-*

rijī. See Follower, Heretic.

Section, *s.* فصل *faṣl*. See Cut.—The sec-

tion of a book, فصل *faṣl*, جز *juz*. Through

every section (totally, entirely), من كلّي

min kollī wa juzī.

Secular, عالمي *ālamī*, دنيوي *dunyāwī*.

See Temporal, Worldly.—(centesimal),

سنة كل مائة سنة *kol māyat sanat*. To secu-

larize, عمله عالمي *amalaho ālamī*.

Secundine (membrane which envelopes

the child in the womb), تامور *tāmūr*,

البشيمة *al bashimah*. See Membrane.

Secure (free from danger or fear; safe),

محفوظ *mahfūz*, سالم *sālim*; (careless,

without caution or vigilance), غافل

ghāfil.

Secure, *v.* (make safe), حفظه *hafa-*
zaho min, حمي *sallam*, حماه *hama'*.

See Protect.—(to secure in custody),

حبس *habas*. See Imprison.

Secured (from oppression, etc.), مستم

musallam. See Exempted, Protected.—

(made certain), محقق *muhakkak*. See

Established (taken into custody),

محبوس *mahbūs*. See Imprisoned.

Securely (safely, without danger), بكل

bikol salāmat wa amān, بامان

sālīman سالماً غانماً *bilā khatar* بلا خطر

ghānīman; (carelessly), بلا بصيرة *bilā*

basīrat, بلا انتباه *bilā intibāh*.

Security (safety), امنية *salāmat*, امنية

amanīyat, امان *amān*, امن *amn*. See

Protection.—(carelessness), عدم بصيرة

adam basīrat, اهمال *ihmāl*. One who

is security or bail for a debt, etc., كفيل

kafil, متكفل *mutakaffil*. Security or

bail, كفالة *kafālat*. See Surety.—To

become security, صار كفيل *sār kafil*,

تكفل *takaffal*. See To give bail.

Sedate, ساكن *sākin*, ساكت *sākit*, ملائم

mulāyim. See Calm, Quiet, Serene.—

Of a sedate temper, هادي الطبع *hādī*

attab.

Sedately, بكل هدوء *bikol hadāwat*.

Sedateness, هدوء *hadāwat*. See Quiet-

ness, Calmness, Tranquillity, Serenity.

Sedentary, هادي *hādī*, قعيد *ka'id*.

Sedentariness, قعود *ku'ūd*.

Sedition, فتنة *fitnat*, قومة *kaumat*, عصاوة

asāwat. See Rebellion, Mutiny, Tu-

mult.—To excite sedition, عمل فتنة

amal fitnat. See Mutiny.

Seditious, عاصي *āṣī*, عصيان *āsyān*.

See Rebellious, Mutinous.—A seditious

man, صاحب فتنة *sāhib fitnat*.

Seditiously, بكل فتنة *bikol fitnat*.
 Seditiousness, فتنة *fitnat*. See Sedition.
 Seduce, *v.* اغوي *ghar*, غر *ghar*, اغوي *aghwa'*. See Misguide.
 Seducer, *s.* مغوي *ghawī*, مغوي *mughawī*, مغل *mudill*, خداع *khaddā*.
 Seduced, مغوي *munghawī*.
 Seducible, يتخدع *yunkhadi*.
 Seduction, seducement, اغوا *ighwā*, خديعة *khadi'at*.
 Sedulity, sedulousness, شغل *shaghl*, سعي *sa'ī*, جد *jadd*, مداومة *mudāwamat*.
 See Care, Diligence, Labour, Industry.
 Sedulous, ساعي *sā'ī*, مشغول *mashghul*, مجد *mujidd*, مداوم *mudāwim*. See Careful, Industrious. [*wa jahd*.
 Sedulously, بكل جد *bikol jaddin*.
 See, *v.* نظر *nazar*, شاف *shāf*, راي *raa'*, لاحظ *lāhaz*, شاهد *shāhad*. See Observe, Look, Perceive, Descry, Discover, Find, Discern, Remark, Inspect.—Know then what I tell thee, and keep it in thy memory, and sit in a place that shall be near unto them, so that thou shalt see them, and they shall not see thee, فاعرف الذي اقله لك واحفظه في ذهنك واتعد في مكان يكون قريباً منهن بحيث انك تراهن وهن لايرينك
 See, *v.* انظر *unsur*, شوف *shuf*. See Behold.
 Seed, بذر *bizr*, زرع *zar*. Seed when sown, زرع *zar*. One seed, حبة *habbat*. Coriander-seed, حبة السوداء *habbat assawdā*; (semen genitale), نطفة *natfat*, مني *manī*. See Progeny, Offspring, Race, Generation; Original, Principle, Root.—To sow seed, زرع *sara*. See Sow.
 Seed-time, زمان الزرع *zamān azzar*.
 Seeing (vision), نظر *nazar*, بصر *basar*, (part.) ناظر *nāzir*, شاهد *mushahid*. Seeing, seeing that, من حيث *min haysa an*. See Since.—

And he is excusable, seeing that he is a stranger and alone, and we left him solitary without any one to cheer him by society, or any one to comfort his heart, وهو معذور لانه غريب ووحيد ونحن تركناه وحده وليس عنده من يؤانسه ولا من يطيب خاطره
 Seck, *v.* فتنش *fattash*, طلب *talab*. See Search, Inquire, Ask, Solicit, Request.
 Seeker, *s.* مفتش *mufattish*, طالب *tālīb*. See Inquirer, Searcher, Petitioner.
 Seem, *v.* ظهر *zahar*, بان *bān*. See Appear, Resemble.—It seems, الظاهر *azẓāhir*.
 Seeming (appearance, semblance), ظهور *zuhūr*; (apparent), ظاهر *zāhir*.
 Seemingly, صورياً *sūratān*, ظاهراً *zāhirān*, بوجوه ظاهر *bi wajhin zāhir*.
 Seemingness. See Plausibility.
 Seemliness, حسن *husn*, جمال *jamāl*, ظرافة *zarāfat*. See Beauty, Decency, Grace.
 Seemly (decent, becoming), مناسب *munāsib*. See Fit, Proper.—(decently, becomingly), بكل ادب *bikol adab*.
 Seen, part. of see, منظور *manzūr*, معين *mu'ayan*. To be seen, صار منظور *sār manzūr*. [Spectator, Prophet.
 Seer, *s.* ناظر *nāzir*, مشاهد *mushahid*. See Segment, *s.* قطعة *kat'at*, شقفة *shukfat*.
 Seine, *s.* شبكة *shabakat*. See Fishing-net.
 Seize, *v.* مسك *mesok*.
 Seized, ممسوك *mamsūk*. To be seized, انمسك *inmasak*.—And when he heard that the king Essemendel had been seized, he turned his back in flight, fearing for himself, and said in his heart, Verily this disturbance originated on my account, and none is the object of search but myself! فلما سمع ان الملك السمندل قبض عليه ولي هارباً وخاف علي نفسه وقال في قلبه ان هذه الفتنة كانت من اجلي وما المطلوب الا انا

Seizure, مسك *mask*.

Seldom, نادراً *bīl nādīr*, نادران *nādiran*.

Select, *v.* انتخب *intakhab*, اختار *ikhtār*.

See Choose.

Select, selected, منتخب *muntakhab*.

Selection, انتخاب *intikhāb*. See Choice.

Selecter, *s.* منتخب *muntakhib*.

Self, نفس *nafs*, ذات *zāt*. Myself, نفسي *nafsi*.

Thyself, نفسك *nafsak* (fem.

نفسك *nafsi*). Himself, herself, نفسه

nafsah (fem. نفسها *nafsahā*). Ourselves,

نفسنا *nafsunā*. Yourselves, نفسكم

nafsukum. Themselves, أنفسهم *nafsuhum*.

The thing itself, نفس الامر *nafs al amr*.

See Himself, Herself.

Selfish, محب ذاته *muhīb zātah*.

Selfishly, بحب ذاتي *bi hibbin zātī*.

Selfishness, محبة الذات *muhabbat azzāt*.

Self-murder, قاتل نفسه *kātil nafsah*.

Selfsame, بنفسه *bi nafsihī*. See Self.

Sell, *v.* باع *bāʿ*.—We had passed by

island after island, and from sea to sea, and from land to land; and in every place by which we passed we sold and bought and exchanged

merchandise, وقد مررنا بجزيرة بعد جزيرة

ومن بحر الي بحر ومن بر الي بروفي كل

مكان مررنا به نبيع ونشتري ونقايز

بالبضائع فيه

Seller, *s.* بايع *bayyāʿ*, بايع *bāyīʿ*. See

Merchant, Trader.—Selling (the act of),

بيع وشرا *bayʿ wa shirā*. See Buying.—And the city

became repeopled, and the shopkeepers and sellers resumed their business of selling and buying, and every one returned to his occupation, and the islands became as they were at

the first, وصارت المدينة عامرة والبياعون

تبيع وتشتري ورجع كل واحد الي

صنعتة ورجعت الجزائر كما كانت

Semblance, مشابهة *mushābihat*. See Re-

semblance, Likeness, Similitude.

Semi (in composition), نصف *nasf*.

Semicircle, *s.* نصف الدائرة *nasf addāyrat*.

Seminal, زرع *zarʿī*.

Seminary, *s.* (ground where anything is planted), زريعة *zarīʿat*; (a place of education), مدرسة *madrasat*. See College, School.

Semination, زرع *zarʿ*. See Sowing.

Semitone, *s.* نصف اللحن *nasf al lahn*.

نصف المقام *nasf al makām*.

Sempiternal, ابدى *abadī*, ازلي *azalī*, دايم

dāyīm, سرمدي *sarmadī*. See Eternal.

Sempiternity, ابدية *abadīyat*. See Eternity.

Sempstress, *s.* خياطة *khayyātak*.

Senary (consisting of six), سداسي *sudāsī*.

Senate, *s.* مجلس *majlis*, ديوان عام *diwān*

ām. See Council.—A senate house,

ديوان *diwān*.

Send, *v.* ارسل *arsal*. To send to one

another, ترأسوا *tarāsawū*. And he in-

formed him that he had two daughters and a son; and the King sent for them, and caused them to come; he married one of them, and

the other he gave to the Vizir, فاختاره

ان له بنتين وولد فارسل الملك احضرهم

وتزوج ببنت واعطي الوزير البنت

الآخري

Sender, *s.* مرسل *mursil*.

Senior, *s.* شيخ *shaykh* (pl. شيوخ *shaykh*).

Senior, كبير *kabīr*. See Elder, Old.

Seniority, شيخوخة *shaykhūkhāt*.

Senna (drug), سنا *sanā*. Mecca senna,

سنا مكى *sanā mekko*. [Week.

Se'nnight, جمعة *jumʿat*, اسبوع *asbūʿ*. See

Sense, sensation, حس *hass* (pl. حواس

hawās). Internal sense or sensation,

حس باطن *has bātin*. External sense

or sensation, حس ظاهر *has zāhir*. See

Feeling.—External and internal sensation, الحس الظاهر والباطن *al has azzāhir wa'l bātin*. The five senses, الحواس الخمسة *al hawās al khamṣat*. Sense (intellect), عقل *akl*. See Mind, Understanding.—(meaning), معني *ma'na'* (pl. معاني *ma'ānī*), مضمون *madmūn*. See Signification, Explanation, Reason.—The sense of a speech or passage, نتيجة الكلام *natijat al kalām*.

The literal sense, لغوي *ma'na' laghawī*. The idiomatical sense, معني مصطلح *ma'na' mustalah*. To explain the sense, شرح *sharah*. See Explain.—

Sense or sensual appetite, شهوة *shahwat*, هوى *hawā nafsānī*. See Sensuality.

Senseless (wanting life or perception), بلا حس *bilā has*. See Lifeless.—(without understanding), بلا عقل *bilā akl*, بلا ادراك *bilā idrak*; (without meaning), بلا معني *bilā ma'na'*. See Foolish, Stupid.

—Then the wolf gave the fox such a blow that he fell down senseless; and when he recovered, he laughed in the wolf's face, apologizing for his shameful words, ثم ان الذئب لطم الثعلب لكمة فخر منها مغشياً عليه فلما افاق تصحكت في وجه الذئب واقبل

معتذراً اليه من الكلام الشين

Senselessly (foolishly), بلا عقل *bilā akl*.

See Stupidly.

Senselessness, عدم العقل *adam al akl*.

See Folly, Stupidity.

Sensibility, حاسية *hāssiyat*.

Sensible (having the power of perceiving by the senses), له حاسية *laho hāssiyat*; (perceptible by the senses), محسوس *mahsūs*; محسوس *mamsūs*; (wise, judicious), عاقل *ākil*, فهيم *fahīm*. See Reasonable.—(convinced, persuaded),

مطلع علي *maknū*; (aware), مطلع علي *muttali* ع *ala*; (visible), ظاهر *zāhir*.

Sensibleness. See Sense, Sensibility.

Sensibly (perceptible to the senses), بوجه *biwajhin mahsūs*; (judiciously) بحساسة *bi'aklin wa hāssiyat*. See Reasonable. [Sensible.

Sensitive, له حواس *laho hawās*. See Sensitively, من نوع الحاسية *min naw' al hāssiyat*.

Sensual, نفساني *nafsānī*, حيواني *haywānī*, حسي *hassī*. See Luxurious, Lascivious.

Sensualist, ذو شهوة *zū shahwat*, صاحب هوى *shāhib hawā' nafsānī*.

Sensuality, شهوة *shahwat*, هوى *hawā' nafsānī*.

Sensually, بكل شهوة *bikol shahwat*. See Lasciviously, Luxuriously. [Send.

Sent, مرسى *mursal*, مبعوث *mab'ūt*. See Sentence, *s.* (of a judge), حكم *hukm* (pl.

حكم *ahkām* شرعي *hukm shar'ī*.

See Decision.—(a saying or maxim),

مثل *masāl*, مثل أقوال *akwāl* (pl. قول *kawol*).

See Proverb.—(a paragraph or period),

جملة *jumlat*. The end of a sentence

or period, محط *muhāt*. To pronounce

sentence of death, حكم بالقتل *hakam bil*

katt.—Thereupon I pressed gradually to him

to profit from his precious words, and to pick

up some of his incomparable sentences and

فدللت اليه لاتتبس من فوائده

والتقط بعض فرائده

Sentence, *v.* حكم *hakam*, شرع *shara'*. See

Condemn, Decide.

Sententious, حكمي *hukmī*.

Sentiment (thought), فكر *fikr*, ظن *zann*,

راي *rāy*, تدبير *tadbīr*. See Opinion,

Sense.

Sentinel, sentry, *s.* حارس *hāris* (pl. حراس *hurrās*),

حافظ *hāfiz*, محافظ *muhāfiz*.

Separable, ممكن الافتراق *mumkin al iftirāk*. Separableness, separability, امكان الافتراق *imkān al iftirāk*.

Separate, *v.* فرق *farak*, فصل *fasal*. See Part, To divide, Break.—To separate or be separated, انفصل *infasal*, صار مفروق *sār mafrūk*, تفرق *tafarrak*.

Separate, separated, مفترق *mafrūk*, مقطوع *mutafarrak*, منفصل *munfasil*, متفرق *maktūc*.

munfarik. Hear, O King of the Age, and know that I am a poor person, a stranger, broken-hearted. I have become separated from my mother and my family and

my brother ! اسمع يا ملك الزمان

واعلم اني مسكينة غريبة مكسورة المخاطر

فارتقت امي واهلي واخي

Separately, بالمبرق *bil mufarrak*, واحداً *wāhidan* فرداً *fardā*, فرداً *fardan*.

Separation, مفارقة *mufārat*, فراق *firāk*, انفصال *iftirāk*, افتراق *furkat*, فرقة *fasāl*.

On the day of separation your removal made me weep, lamenting on account of your absence from home. I cried out in anguish from the pain of parting, and tears had made my eyelids sore. This is separation ! Shall we enjoy your return ? For your departure has deprived me of the power of concealment. Would they had returned and observed good faith ! If they do so, perhaps my former times

may return, يوم الفراق بعدكم ابكاني *

اسقاً لبعدكم عن الاوطان * ناديت من الم

الفراق بحرقه * والدمع قرّح بالبكا اجفاني *

هذا الفراق فهل لكم من عودة * فلقد

ازال فراقكم كتمانى * ياليتهم عادوا الي

حسن الوفا * فلعل ان عادوا يعود زمانى *

The whole plain has become contracted in my eye, and my heart altogether is troubled by the view and sight of it. Since the objects of my love departed, my joy has been disturbed, and the tears have overflowed from my eyes, and sleep has left my eyes on account of their separation, and my whole mind has been perturbed. Will (fortune) time re-unite us, and shall I again enjoy intimacy with them and night conversation ? ضاق الفضا جميعه ؟

في ناظري * وتكدرت منه جميع
خواطري * مذسارت الاحباب صفوي
بعدهم * كدرد معي فائس بمحاجري *
والنوم فارق مقلتي لفرافهم * وتكدرت
مني جميع سرائري * اتري الزمان
يعود بجمع شملنا ويعود لي القى بهم
ومسامري

Separating, part. فاصل *fāsil*.

Separator, *v.* مفترق *mufarrik*.

September, ايلول *aylūl*.

Septenary, سباعي *subāʿī*.

Septennial, كل سبعة سنين *kol sabʿat sinin*.

Septentrional, شمالي *shimālī*. See Northern.

Septuagesimal, septuagenary, سبعيني *umraho sabʿin sanat*.

Septuple, سبعة اصعاف *sabʿat adʿaf*.

Sepulchral, منسوب للقبور *mansūb lil kubūr*. A sepulchral monument, مرقد *markad*. See Monument.

Sepulchre, *v.* قبر *kabr*. See Tomb.—The sepulchre of Jesus Christ, قبر يسوع

kabr yasūʿ al masīh. Upon this table have eaten a thousand one-eyed kings, and a thousand kings each sound in both eyes. All of them have quitted the world, and taken up their abode in the sepulchres and the graves,

قدا كل علي هذه المائدة الف ملك
اعور والقبور ملك سليم العينين كلهم فارقوا
الدينا وسكنوا الارماس والقبور

Sepulchre, *v.* قبر *kabar*. See Bury.

Sepulture. See Burial, Interment.

Sequel (end), آخر *ākhir*; (continuation),

دوام *dawām*, مداومة *mudāwamat*,

مواظبة *muwāzabat*; استمرار *istimrār*;

(conclusion), نتيجة *natījat*. See Consequence.

Sequester, sequestrate, *v.* (to separate from others for the sake of privacy), اختلي

ikhṭala'; (to place in the hands of trustees), ودع امانة *wadaʿ amānat*, ودع *wadaʿ*; (to confiscate), ضبط *zabat*.

Sequestrable (capable of being confiscated), يضبط *yundabit*, ينظبط *yunzabit*.

Sequestered (separated from others), *mutajannib* عن الناس *an annās*; (confiscated), مذبوط للميري *mazbūt lil miri*; (placed in the hands of trustees), مودع امانة *mawdūʿ amānat*.

Sequestration (retirement), اجتناب عن *ajṭināb* عن الناس *an annās*; (confiscation), ضبط *dabt*. [rassim.]

Sequestrator, *s.* ضابط *dābit*, مرسوم *mu-Seraglio*, *s.* سراي *sarāy*.

Seraph, seraphim, سارافيم *serāfīm*. See Angel.—Seraphic. See Angelic.

Serene (clear, bright, cloudless), صافي *sāfi*, هوا صافي *sāhī*. A serene sky, هوا صافي *hawā sāhī*. Serene (calm, placid), وديع *wadiʿ*.

Serenely (calmly), بكل وداعة *bikol wadāʿat*; (without clouds, clearly), بكل *bikol saḥāwat*.

Sereneness, serenity (calmness, placidness), هدأة *hadāwat*, وداعة *wadāʿat*.

Serjeant, *s.* (military), چاوش *chāwush*; (an officer attending on judges, etc.), چاوش *chāwush*. See Beadle, Officer.

Series, صف *saf*, سطر *satr*. See Order, Succession.

Serious (important, not trifling), مهم *muhim*; (grave, not light of behaviour), صاحب وقار *muhīb*, *sāhib wakār*. There never proceeds from them any evil expression, nor any harshness or repulsiveness of manner; and I never witness in them anything but fidelity and sincerity of love, exempt from envy and jealousy: while

one improvises in admirable poetry, with beauty of enunciation, and without any hesitation; another relates anecdotes of every sort, with a pleasing interchange of the jocose

and the serious, * لم يبد منهم قبح قول * ولا تجاف ولا تعد * ولم اشاهد سوي وفاء * ومحض ودّ بغير حقد * ينشد هذا بديع نظم * بحسن لفظ من غير ردّ * وذالك يحكي من كل فنّ * ما بين هزل وبين جدّ *

Seriously (gravely), بوجه مهيب *bi-wajhin muhib*; (in earnest), بجدّ *bi-jaddin*, الحقيقة *hakikatan*, حقيقة *fil hakikat*, بكل تأكيد *bikol takid*.

Seriousness (gravity), وقار *haybat*, هيبة *wakār*; (earnestness, attention), جد *jad wa jahd*, اهتمام *ihtimām*.

Sermon, *s.* وعظ *waʿz*, موعظة *mawʿizat*, كرز *karzat*. Who was closing cadences with gorgeous phrases, and striking all ears with the warnings and rebuking of his sermon, وهو يطبع الاسماع بجواهر لفظه ويقرع الاسماع بزواجر وعظه

Sermon, *v.* كرز *karaz*, وعظ *waʿz*. See Preach.

Serpent, *s.* حية *hayyat* (pl. حيات *hay-yāt*), افعى *ifʿa'* (pl. افاعي *afāʿi*).

Then it took something from the face of the earth in its talons, and soared to the upper region of the sky; and I looked attentively at that thing, and lo, it was a serpent of enormous size and of great body, which it had taken and carried off to the sky towards the

ثم انه اخذ شيئاً من علي وجه الارض، في مخالبه وطار الي عنان السما فتا ملته فاذا هو حية عظيمة الخلق كبيرة الجسم قد اخذها واقتلع بها الي الجولنا حية البحر

Serrate, serrated (jagged like a saw), له اسنان مثل المنشار *laho asnān misl al minshār*.

Servant, *s.* خدام *khādīm*, خادم *khad-*

dūm. The servant of God (a proper name), عبد الله *abd allah*.

Serve, *v.* (attend as a servant), خدم *khadam*; (to stand instead of anything), صار عوض *sār awad*, صار بدل *sār badal*; (to be sufficient), كفي *kafa*'.

See Suffice.—(to confer a favour or benefit), عمل احسن الي *ahsan ila*', عمل خير *amal khayr*. See Benefit.—To serve God, عبد الله *ebed allah*.

Served (attended upon), مخدوم *makh-dūm*; (worshipped), معبود *ma'cūbūd*.

Service (menial service), خدمة *khidmat*; (a course or order of dishes on a table), طاقم السفرة *tākīm assafrah*; (religious worship), عبادة *ibādāt*; (actual duty, place), منصب *man-sab*, خدمة *khudmat*. See Office.—(business), عمل *amal*, امر *amr*; (advantage), فائدة *fāyidat*, نفع *manfa'at*, منفعة *manfa'at*, انتفاع *intifā'at*. See Attendance, Obedience, Employment, Purpose, Use, Favour, Benefit.

Serviceable (useful), مفيد *mufīd*, نافع *nāfi'*; (diligent, industrious), مقيد *mufīd*, مكافئ *mukayyad*.

Serviceableness (usefulness), فائدة *fāyidat*; (diligence, industry), جد وجهد *jadd wa jahd*.

Servile, مطيع *mutī'*; (mean, abject), حقير *hakīr*. See Slavish, Dependent, Obsequious.

Servilely, بنوع حقير *binaw' in hakīr*.

Servileness, servility, اطاعة *itā'at*; (meanness), حقارة *hakārat*. See Slavery, Servitude, Dependence.

Serving-man, servitor, *s.* خادم *khādim*.

See Servant. [very, Servility.

Servitude, عبودية *abūdiyyat*. See Sla-

Session (sitting), جلوس *julūs*; (an assembly of magistrates, etc.), مجلس *majlis*, ديوان القضاء *diwān al kudāh*.

Set, *v.* (to put, place), وضع *wada'*; (to plant), غرس *gharas*; (to regulate), عمل ترتيب *amal tartīb*.

To set about (apply to, make a beginning), شرع *shara'*. To set aside (reject), ردّ *radd*, نفي *nafa'*; (to abrogate), محيى *maha'*. See Repeal.—

To set by (regard, esteem), اعتبر *i'ta-bar*. To set forth (make appear), اظهر *azhar*. See Publish, Promulgate.—

(to arrange), نظم *nasam*, صفف *saf-saf*. To set in, ابتدا *ibtadā*. To set off (embellish), حسن *hasan*. See

Decorate, Adorn; (to attack), هجم علي *hajam ala*'.

See Assault.—To set out (allot, divide), قسم *kassam*; (to publish), اشاع *ashā'*; (to show, display), اظهر *azhar*.

To set to (apply oneself to anything), سعي *sa'at*. See Employ every endeavour.—To set up (erect), نصب *nasab*. See Build, Establish.—

To set out on a journey, سفر علي *azam ala' assafar*. To set up a claim, طلب *talab*, عمل دعوي *amal da'wa'*.

To set at nought, اندعي *inda'at*. To set at nought, عمل اهانة *amal hakārat*, عمل اهانة *amal ihānat*. See Despise.—To set

bounds to, حدد الحدود *haddad al hudud*. To set (as the sun), غربت *gharabat*, غابت *ghābat*.

Set (put, placed), موضوع *mawdū'*; (regular, formal), بحسب القانون *bihasab al kunnān*, حسب القاعدة *hasab al kaidah*; (appointed, fixed), معين *mu'ayyan*. Then he drew near to the dome-crowned chamber, and lo, it had eight doors

of sandal-wood, with nails of gold, ornamented with stars of silver set with various jewels, ثم دني من القبة فاذالها ثمانية ابواب من خشب الصندل بمسامير من الذهب مكوكية بكواكب الفضة مرصعة

بانواع الجواهر

Set, s. (complete suit of anything), طاقم *tākim*. See Suit, Kind, Species.

Setter, s. (placer), واضع *wāḍiʿ*.

Setting, وضع *wadʿ*. See Placing.—The setting of the sun, غروب الشمس *ghurūb ashshams*.

Settle, v. (determine, fix), رتب *rattab*, المصلحة *kada' al maslahat*. See Establish.—(to fix residence in any place), توطن *tawattan*. See Reside.—

(to subside, as the dregs of liquor), صقي *saffa'*. To settle one's affairs, نظم *rattab masālihah*, رتب مصالحه *nazzam ashghālah*. To settle accounts, عمل الحساب *ʿamal al hisāb*.

Settled (confirmed, established, agreed upon), مقرر *mukarrar*, موكد *mūakkad*; (as the sediments of liquor), مصقي *musaffa'*, راسي *rāsi*. [مكان *makān*.

Settlement (residence), مقام *makām*, Seven, سبع *sabʿ*, سبعة *sabʿah*.

Sevenfold, سبعة اضعاف *sabʿat adʿāf*.

Seven hundred, مائة سبع *sabʿa māyat*.

Seventeen, سبعة عشر *sabʿat ʿashar*.

Seventeenth, سابع عشر *sābiʿ ʿashar*.

Seventh, سابع *sābiʿ* (fem. سابعة *sābiʿat*).

A seventh part, سبع *subʿ*.

Seventhly, سابعاً *sābiʿan*.

Seventy, سبعون *sabʿūn*, سبعين *sabʿīn*.

Arrived at seventy years of age, صار *sār ʿumroh sabʿīn sanah*.

Sever, v. افرز *farak*, افراز *afraz*, قطع *kataʿ*. See Separate, Part, Divide, Cut. Several, بعض *baʿd*; (many), كثير *kasīr*. See Many.—(different, distinct), ممتاز *mumtāz*.

Severally (distinctly), بالمفروق *bil mu-farrak*, فرداً فرداً *fardan fardan*, مفصلاً *mufassalan*. See Separately.

Severance, قطع *katʿ*, افتراق *iftirāk*. See Separation, Partition.

Severe, عنيف *anīf*, قاسي *kāsi*. See Rigid, Austere, Morose, Harsh, Cruel; Strict, Concise.—(grave, awful), ساهب *sāhib haybat*. See Sober, Sedate.—(painful, afflictive), موجع *muwajjiʿ*. [مفروز *mafrūz*.

Severed, مقطوع *maktūʿ*, مفروق *mafrūk*,

Severely (harshly), بكل صرامة *bikol sarāmat*. See Rigidly.—(painfully), ع. *bikol wajaʿ*.

Severity, عدم شفقة *sarāmat*, ع. *adam shafakat*. See Rigour, Cruelty, Harshness.—(gravity, awfulness), هيبة *haybat*. And to relate to him what he had experienced; and the other wondered at the severity of his sufferings, and congratulated him on his safety, وما لاقاه وما قاساه فیتعجب الاخر من شدة ما قاساه ويهنيه بالسلامة

Sew, v. خيط *khayyat*. To sew together, لفق *lafak*. To sew with wide stitches (to baste), قشط *kashshat*.

Sewed, مخيط *mukhayyat*.

Sewer, s. خياط *khayyāt*. See Tailor, Sempstress.

Sewing, s. خياطة *khiyātah*.

Sex, جنس *jins*. The male sex, جنس الذكور *jins azzukūr*. The female sex, جنس الاناث *jins al anāta'*.

Sexagenary (sixty years old), عمرة ستين *ʿumrah sāṭīn*.

ابن ستين *umraho sittin sanah*, سنه
 ابن *ibn sittin sanah*.
 Sexagesimal, ستيني *sittinī*. See Sixtieth.
 Sexangular, له ستة جوانب *laho sittat jawānib*. [zawāyā.
 Sexangularly, على ستة زوايا *ala' sittat*
 Sexennial (every six years), كل ستة سنين,
kol sittat sanin; (lasting six years),
 يقيم ستة سنين *yakim sittat sanin*.
 Sextuple, ستة اضعاف *sittat ad'āf*.
 Shabby, حقير *hakir*. See Mean, Paltry.
 —A shabby fellow, دني *dani*. See
 Scoundrel.
 Shabbily, بوجع حقير *bi wajhin hakir*.
 Shabbiness, حقارة *hakarat*.
 Shade (made by the interception of
 light), ظل *zill*; (darkness), ظلمة *zul-*
mat; (coolness), برودة *burūdat*; (pro-
 tection, shelter), حماية *himāyat*, صيانة
siyānat. A shade (departed spirit),
 خيال *khiyāl*. To sit in the shade, to
 seek the shade, استظل *istazal*, تظلل
tazallal.
 Shade, *v.* ظلل *zallal*.
 Shaded, مظلّل *muzallal*.
 Shades, ظلال *zālāl*.
 Shadiness, ظلّ *zill*.
 Shadow, *s.* ظلّ *zill*. The shadow of
 God, ظلّ الله *zill allah*.
 Shady, shadowy, مظلّل *muzallil*.
 Shagreen, chagrin, *v.* (vex), قهر *kahar*.
 Shagreened, chagrined, مقهور *makhūr*.
 Shake, *v.* (agitate), حرك *harrak*, نفص
nafad. To shake or be shaken, ارتعد
irta'ad, ارتعش *irta'ash*. To shake
 hands, صافح *sāfaha*. See Move, Agi-
 tate, Quaver, Tremble, Totter, Stagger,
 Weaken.—But if this be not the Queen Jo-
 harah, this is more beautiful than she! And
 she drew near and shook hands with me,

وان لم تكن هذه هي الملكة جوهرة فهذه
 احسن منها فتقدمت وصافحتني
 Shake, shaking, *s.* حركة *harakat*, ارتعاد
irti'ad, ارتعش *irta'ash*, رجراج *raj-*
rāj. A shake in music, نغمة *naghamat*.
 Shaken, متحرك *mutaharrik*, منتفض
muntafid.
 Shall, *v. aux.* لازم *lāsim*. I shall go,
 لازم اروح *lāsim arūh*. Shall I speak?
 هل لازم احكي *hal lāsim ahki*? You
 shall write, لازم تكتب *lāsim taktub*.
 Shallop, *s.* زورق *zawrak*, قارب *kārūb*.
 Shallow (not deep), شايف *shāyif*.
 Shallowness (want of depth), عدم العمق
adam al 'umk.
 Sham, *s.* (trick, false pretence), حيلة
hilah. See Fraud, Imposture, Delusion.
 Sham (counterfeit, fictitious), مزور *mu-*
zawwar, تقليد *taklīd*.
 Sham, *v.* زور *zawwar*. See Cheat, Trick.
 Shambles (place where butcher's meat
 is sold), مسلخ *maslakh*.
 Shame, حيا *hayā*. See Disgrace, Ig-
 nominy, Infamy.—(bashfulness), خجل
khajal. See Modesty.
 Shame, *v.* (make ashamed), خجل *khajjal*.
 If beauty came to be compared with him, it
 would hang down its head in shame: or if it
 were said, O beauty, hast thou seen the like?
 it would answer, The equal of this I have not!
 ان جاء الحسن كي يقاس به ينكس
 الحسن رأسه خجلاً أو قيل يا حسن هل
 رأيت كذا فقال اما كذا رأيت فلا
 Shameful, مذموم *ma'yūb*, معيوب
mūm. See Disgraceful, Infamous, Ig-
 nominous. [بلا ادب *bilā adab*.
 Shamefully, بكل فضيحة *bikol fadhīkat*,
 Shameless, بلا حيا *bilā hayā*.
 Shamelessness, عدم الحيا *adam al hayā*.

Shammer, *s.* See Cheat, Impostor.

Shank, ساق *sāk*. See Leg. [Ulcer.

Shanker, chancre, *s.* قرح *karh*. See

Shape, شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkal*),

صورة *sūrat*, قد *kad*. I conjure thee,

O my mistress, that thou come with me and behold her beauty and loveliness, and the justness of her form, shape, and proportion, and excuse me for the trouble, واقسمت

عليك ياسيدي ان ترجعي معي وتنظري

حسنها وجما لها وقدھا واعتدا لها ولا

مواخذہ بصديق خاطرك

Shape, *v.* صنع *sanaʿ*. See Make, Form.

—When I take words that seem mere silver, I fashion them into shape, and then they become as gold. Now formerly I used to derive wealth from my acquired learning, and drew milk from it, واخذ اللفظ فضة فاذا ما صنعتھ

قيل انه ذهب وكنت من قبل امترى

نشأ بالادب المقتني واحتلب

Shaped, مصنوع *masnūʿ*. See Formed.

Share, *v.* (divide among others), حصص

hassas, وزع *wazzaʿ*. See Divide.—

(to partake with others), اخذ حصه

akhas hissah, صار شريك *sār sharik*.

See Participate. [Part, Portion.

Share, *s.* حصه *hissah*, قسمتة *kismat*. See

Shared, مقسوم *maksūm*, موزع *muwazzaʿ*.

Sharer, *s.* (one who divides), مقسم *mu-*

kassim, موزع *muwazziʿ*.—(one who

participates), له حصه *laho hissah*,

شريك *sharik*. See Partaker.

Sharp (having a keen edge or point),

قاطع *kātiʿ*, حاد *hād*.—(acute of un-

derstanding), ذكي *zaki*, ماهر *māhir*,

حادق *hādik*. See Ingenious, Witty,

Subtile.—(acid), حامض *hād*, حامض

hāmud. See Sour.—(emaciated, lean),

خفيف *nahif*. A sharp sword, سيف

sayf حاد *sayf hād*, قاطع

Sharpen, *v.* سن *sann*.

Sharpened, مسنون *masnūn*. Anything

upon which another is sharpened, مسن

misann. See Whetstone. [Egypt].

Sharper, *s.* غدار *ghaddār*, شاطر *shātīr* (in

Sharply (acutely), بكل عقل *bikol aql*.

See Wittily, Judiciously.

Sharpness (keenness of edge), حاذية

hāddiyat, حدة *hiddat*; (acuteness of

understanding), حذاقة *firāsāt*,

حذakat. See Ingenuity.

Shave, *v.* حلق *halak*.

Shaved, shaven, محلق *mahlūk*.

Shaver, *s.* حلاق *hallāk* (pl. حلاقين *hal-*

lākin), مزين *muzayyin*. See Barber.

Shaving, *s.* حلاته *hilākah*.

She, هي *hī*. She said, قالت *hī*

kālat. Then he proceeded to meditate upon her case, and said within himself, I will rise and lay hold upon her, and ask her respecting her state, and if this be she, I will demand her in marriage of herself; and this is the thing I seek, and that which constitutes my aim,

ثم انه صار متفكراً في امرها وقال في نفسه

اتقوم امسكها واسألها عن حالها فان كانت

هي فاني اخطبها من نفسها وهذا هو

قصدي ومرادي

Sheaf, حزمة *hizmat*. A sheaf of corn,

جرزة *jurzat*.

Shear, *v.* قرض *karad*, قص *kas*.

Shears, مقص *makrad*, مقص *mukas*. See

Scissors.—Shears for cutting gold,

silver, etc., مقرض *makrad*.

Shearer, *s.* قاطع *kātiʿ*.

Sheath, *s.* غلاف *ghilāf*, غمد *ghamd*.

Sheathe, *v.* غمد *ghamad*.

Shed, *v.* سكب *sakab*. To shed tears,

ذرفت دموعه *zarafat dumūʿah*. To

shed blood, سفك الدم *safak addam*,

هرق *harak*.

Sheep, *s.* غنمة *ghanamat*; (collectively),
غنم *ghanam*, اغنام *aghnām*. See
Cattle, Flock.

Sheep-fold, sheep-cot, *s.* حظير *hazīr*.

Sheer, *s.* محض *mahd*, خالص *khālīs*, نقي
nakī, صرف *sarf*. See Pure, Clear, Clean.

Sheer off, *v.* See Retreat.

Sheet, *s.* (for a bed), حارشف *chārshaf*.

A sheet of paper, طلحية ورق *talhiyat*
warak.

Shell, *s.* (covering of a testaceous animal),
صدف *sadaf* (pl. اصداق *asdāf*). A
shell used in polishing, مصقل *maskal*;
(the external crust of anything), قشر
kishr. A shell-fish, فلس السمك
filā assamak. [*kashshar*.

Shell, *v.* (take out of the shell), قشّر

Shelled (having a shell), له قشر *laho kishr*;
(taken out of the shell), مقشور *makshūr*,
مقشّر *mukashshar*.

Shelter, ملجأ *maljā*; (protection), حماية
himāyat, صيانة *siyānat*, امان *amān*.

See Security.—A place of shelter from
rain, ملطأ *mūltā*. See Asylum, Refuge.

Sherd. See Shard, Shred.

Shepherd, *s.* راعي *rāʿī*.

Shepherdess, *s.* راعية *rāʿiyat*.

Sherbet, شربة *sharbat*.

Shield, *s.* ترس *turs*.

Shield, *v.* حامي عن *hāmaʿan*. See
Defend, Protect.

Shift, *v.* (change place), انتقل *intakal*,
تنقل *tanakkal*. See Move, Go, Travel,

Emigrate.—(to change), بدل *badal*; (to
change shirt or shift), تبدّل *tabaddal*.

Shift, *s.* (artifice), حيلة *hilah*. See Sub-
terfuge.—(an expedition, succedane-
um), بدل *badal*; (a remedy), علاج *ilāj*.

Shilly-shally, *v.* احتار *ihtār*.

Shine, *v.* لامع *lāmʿ*, برق *barak*.

Shine (brightness), ضيا *diyā*. Sunshine,
شعاع الشمس *shaʿaʿ ashshams*. Moon-
shine, ضوء القمر *daw al kamār*.

Shining, *part.* and *adj.* لامع *lāmīʿ*,
متلالي *mutalālī*. See Bright, Luminous,

Splendid, Resplendent.—I went to the vine-
yard, and found that its owner had died, and
that a wolf had devoured him, and I entered
the garden, and beheld the fruits shining upon
trees! انصيت الي الكرم فوجدت

صاحبه قدمات وافترسه الذئب ودخلت
البستان فرأيت الثمار زاهية علي الاشجار

Ship, *s.* مركب *markab*. A ship of war,
مركب حربي *markab harbī*. A sailing-
ship, مركب قلع *markab kulʿ*. A
merchant-ship, مركب تجاري *markab*
tijārī. A fire-ship, حراقة *harrākah*.

A ship's boat, قارب *kārib*, زورق *zaw-
rak*. See Boat.—The anchor of a ship,

انكورأ *ankorā*. See Anchor.—I desired,
for my amusement, to visit the Islands, and
therefore embarked with a fleet of ten ships,
and took with me provisions sufficient for a
whole month. I proceeded twenty days on
my sea-voyage, فاردت ان اتفرج علي
الجزائر فنزلت في عشرة مركب *
واخذت معي زاد شهر كامل * وسافرت
عشرين يوماً

Ship-master, *s.* صاحب المركب *sāhib al*
markab, ريس المركب *rayyis al markab*.

Shipwreck, غرقان *gharakān*.
To be shipwrecked, غرق *gharik*. To
shipwreck, غرق المركب *gharrak al*
markab. [*sān*].

Shirt, *s.* قميص *kamis* (pl. قمصان *kum-
shiver*, *v.* (tremble with cold, etc.),
رجف من البرد *rajaf min al bard*.

Shivering, *part.* (trembling), راجف
rājif. The shivering fit of an ague,
برديه *bardiyah*.

Shoal, *s.* از دحام *jam* جمع كثير *kasir*, *izdihām*. See Crowd.

Shock, *s.* (blow) صدمة *sadmat*, ضربة *darbat*; (conflict, mutual impression of violence), هجوم *hujūm*, حرب *harb*, محاربة *muhārabat*, وقعة *wakīcat*.

Shock, *v.* صدم *sadam*; (shake by mutual concussion), تصادموا *tasādāmū*.

Shod, *s.* مركوبه *lābis markūbo*.

Shoe, *s.* مركوب *markūb*, حدا *hidā*. A wooden shoe, قباقيب *kabkāb*. A horse-shoe, نعل *naʿl*.

Shoemaker, *s.* صرماياني *surmayāti*, سكايف *sakkāf*, اسكايف *iskāf*.

Shoot, *v.* (throw, dart, hurl), رمى *ramā*. To shoot off a musket or cannon, ضرب *darab*. See Fire, Discharge, Gun, Cannon.—To shoot or kill (with a gun, etc.), قوس بالقواس *katal bilkuwās*, قوس *kawās*; (to germinate, grow up as plants), نبت *nabat*. See Sprout, Grow.—To shoot forth ears (as corn), نفص *nafad*.

Shoot, *s.* (twig, tender branch), فرع *farʿ*, غصن *ghusn*, غرس *ghirs*.

Shop, *s.* حانوت *hānūt*, دكان *dukkān*. (pl. دكاكين *dakākin*). A butcher's shop, دكان قصاب *dukkān kassāb*. A wine shop, ميخانه *mikhānah*. See Tavern.—A banker's shop, دكان صراف *dakkān sarraf*.

Shore, ساحل البحر *sāhil al bahr*.

Short, قصير *kasir*. See Little, Small, Narrow.—Short of stature, قصير القد *kasir al kadd*. In a short time, في زمن *fi zaman kalil*. See Soon.—Short (not adequate), غير مناسب *ghayr munāsib*. See Defective, Imperfect.

Shorten, *v.* قصر *kassar*, عمله قصير *amalaho*

kasir, عمله مختصر *amalaho muktasar*, عمله مختصر *amalaho mukhtasar*. See Abbreviate, Abridge, To contract, Lop.

Shortened, مختصر *mukhtasar*.

Shortlived, قصير العمر *kasir al ʿumr*, زایل *zāyil*, فاني *fānī*. See Frail.

Shortly (in short), مختصراً *mukhtasaran*; (soon), بسرعة *surʿatan*, بسرعة *bisirʿatin*, باتصروقت *biaksar wakten*.

Shortness, قصر *kusar*, اختصار *ikhtisār*.

Shortsighted, قصير النظر *kasir annazar*.

Shortsightedness, قصر النظر *kusar annazar*.

Shortwinded, shortbreathed, ضيق النفس *dayyak annafas*.

Shot, *s.* رمي *ramī*, طرح *tarḥ*. Shot for fire-arms, قواس *kuwās*.

Shoulder, (of a man), كتف *kitf*. The shoulders, اكتاف *aktāf*. Having high or broad shoulders, عريض الاكتاف *arid al iktāf*.

Show, *v.* (exhibit to view), روي *raʿa*; (to make known), اظهر *azhar*. See Publish, Proclaim.—(to demonstrate), برهن *barhan*. See Prove.—(to explain), شرح *sharah*; (to tell, teach), علم *allam*; (to appear, have the appearance of), ظهر *zahar*.—And when they were upon it, he showed her the place in which he had seen the damsels, and he showed her the sitting place, and the pool, فلما صاروا فوقه اراها الموضوع الذي رأي فيه البنات وأراها المقعد وبركة الماء

Show (superficial appearance), صورة *sūrat*, وجه *wajh*, كيافة *kayāfat*; (pomp, magnificent spectacle), منظر *manzar*, مظهر *mazhar* (pl. مظاهر *mazūhir*). See Likeness, Semblance, Phantom.

Shower, *s.* مطر *matar*. See Rain.

Shower, *v.* صار مطر *sār matar*. See Rain.

Showery, مطر *mumtir*. See Rainy.
 Showing, *part.* مظهر *muzhir*.
 Shown, ظاهر *zāhir*, معروض *maʿrūd*. See Exhibited.
 Showy, showish, ظريف *zarīf*. See Elegant, Splendid, Brilliant, Ostentatious.
 Shred, *s.* قطعة *kitʿat*, شقفة *shukfat*, كسرة *kisrat*. See Fragment.—To shred, قطع *kattaʿ kutaʿ kutaʿ*.
 Shrewd (crafty), صاحب حيلة *sāhib hīlah*. See Sly, Cunning,—(malicious), شرير *sharīr*. See Bad, Dangerous, Painful.
 Shrewdly (craftily), بكل حيلة *bikol hīlah*.
 Shrewdness (craftiness), حيلة *hīlah*. See Slyness.
 Shriek, *v.* ولولة *ʿamal walwalat*, تل *amal nahīb*. [See Cry].
 Shriek, *s.* ولولة *walwalat*, نحيب *nahīb*.
 Shrimp, *s.* (fish), قريدس *kraydis*.
 Shrink, *v.* (become contracted), قصر *keṣir*.
 To shrink (from danger), رجع لورا *reje lawarā*.
 Shroud, *s.* (winding-sheet), كفن *kafan*.
 To shroud, كفن *kaffan*.
 Shrouded, مكفن *mukaffan*. [Shiver].
 Shudder, *v.* نفص *nafad*. See Quake, Shake.
 Shuffle, *v.* خلط *khalat*. See Mix, Mingle.
 —To shuffle (tergiverse), حاول *hawāl*, تعلق *taʿallat*, عوق *awwak*. See Elude,
 Shift off.—(to trick), غش *ghash*.
 Shuffle, *s.* (mixture), خلط *khalt*; (an artifice), حيلة *hīlah*, كيد *kayd*. See Trick, Fraud.—(tergiversation), تعلق *taʿallul*. See Subterfuge, Shift.
 Shun, *v.* احتذر من *ihtazar min*. And it is said by the proverb, Whoso seeth a hole in the ground, and doth not shun it, and be cautious of advancing to it boldly, exposeth himself to danger and destruction, وقد قيل في المثل من رأي خرقاً في

الارض فلم يجتنبه ويتوقى عن الاقدام عليه كان بنفسه مغروراً وللهالك متعرضاً
 Shunned, محذّر منه *muhṭazar minhi*.
 Shunning, *part.* محتذر *mujtanib*, محتذر *muhṭazar*, محتمي *muhṭami*.
 Shut, *v.* سدّ *sadd*, غلق *ghalak*. To shut up (confine), حبس *habas*. See Close, Confine, Block up.—To shut out, حرّم *haramaḥo min*.
 Shut, *part.* مسدود *masdūd*, منسد *mun-sad*, مغلق *maghlūk*, محبوس *mahbūs*. See Imprisoned.
 Shutter, *s.* (one who shuts), مغلق *mughlik*; (door), باب *bāb*. [makṭūk].
 Shuttle, *s.* (weaving instrument), مكرّك *sāhib ihtiyāt*, شاي *sāhib ihtiyāt*. See Cautious, Wary.
 Shy, صاحب احتياط *sāhib ihtiyāt*, صاحب *wahhām*, واهم *sāhib sinn*.
 Shyness (unwillingness to be familiar, caution), اجتناب *ijtināb*, انتباه *inti-bāh*, حذر *hazar*, احتياط *ihyāt*, حياء *hayā*. See Timidity, Reservedness.
 Sibilant (hissing), صفار *saffār*.
 Sibilation. See Hiss. [sahim].
 Sick, مريض *marid*, عليل *ʿalīl*, سقم *sar marid*; (to make sick), مرض *marad*, عمله مريض *ʿamalaho marid*.
 Sickle, *s.* منجل *manjal*.
 Sickliness, ضعف *duʿf*. See Sickness.
 Sickly, ضعيف *daʿīf*. See Sick.
 Sickness, مرض *marad*, علة *ʿillat*, وجع *wajaʿ*. See Disease, Distemper.
 Side, *s.* طرف *taraf* (pl. اطراف *atraf*), جنوب *janub*, جنب *janb* (pl. اجناب *ajnāb*), جوانب *junūb*, ناحية *jahhat* (pl. جهات *jahhāt*), جبهة *nahiyat*. The right side, اليمين

taraf al yamin. The left side, طرف
taraf al yasār. The outside of the
 hand, ظهر الكف *zahr al kaf*. Near the
 side, by the side, close to the side,
 جنب *janb*. A stitch in the side,
 الجنب ذات *sāt al janb*. See Pleurisy.
 —Both sides, الطرفين *attarafayn*,
al jānibayn. From side to side, من
 طرف الى طرف *min taraf ila' taraf*.

Siege, *s*. محاصرة *mahāsarah*, حصار *hisār*.

To siege. See Besiege.

Sieve, *s*. غربال *ghirbāl*, منخل *munkhul*.

Sift, *v*. غربل *gharbal*, نخل *nakhal*. See
 Separate, Examine, Try.

Sifter, *s*. مغربل *mugharbil*.

Sifted, مغربل *mugharbal*.

Sigh, *v*. تحسّر *tahassar*. See Lament,
 Mourn.—To sigh after, اشتاق الى *ishtāk*
ila'. See Desire.

Sigh, *s*. حسرة *hasrat*.

Sight, نظر *nazar*, بصر *basar*, عين *ayn*.
 See Eye, View, Show, Spectacle, Notice,
 Knowledge.—The King, therefore, wondered
 at her sight, at her beauty and loveliness, at
 her shape and the justness of her form, and he
 said to the merchant, For how much is this
 slave? فتعجب الملك من رؤيتها
 وحسنها وجمالها وقدها واعتدالها وقال
 للتاجر بكم هذه الجارية

Sighted, له نظر *laho nazar*.

Sightly, جميل *jamīl*. See Beautiful.

Sign, *s*. إشارة *ishārat*, علامة *alāmat*.

See Token, Wonder, Miracle, Symbol,
 Type, Constellation, Monument, Me-
 morial.—Signs and tokens, العلامات
al alāmat wal ishārat.

Sign, *v*. (mark), عمل علامة *amal alā-*
mat, عمل إشارة *amal ishārat*.

Signal, *s*. إشارة *ishārat*, غمزة *ghamsat*.

See Sign.—A signal with the eye, غمزة
 عين *ghamsat ayn*.

Signal (eminent, memorable), مشهور
mushhūr, بديع *badīʿ*, ظاهر *zāhir*. See
 Remarkable, Conspicuous.

Signalize, *v*. (make eminent), عمل مشهور
amalaho mushhūr, أظهر *ashhar*. To
 signalize oneself, أظهر نفسه *ashhar*
nafsaho.

Signally, بوجوه مشهور *biwajhin mashhūr*.

Signature, امضا *imda*. The royal signa-
 ture, امضا السلطان *imda assultān*.

Signet, الختم الملوكي *khatm*, ختم
khatm al mulūkī.

Significance, significancy (meaning) معني
maʿna'. See Signification.—(import-
 ance), ضرورة *durūrat*. See Energy,
 Force.

Significant, significative (having a mean-
 ing), له معني *laho maʿnawī*, معنوي
maʿna'; (important, momentous), مهم
muhimm, لازم *lāzim*.

Significantly (with force of expression),
 بكل قوة المعني *bikol kūwat almaʿna'*.

Signification, معني *maʿna'*, فحوي or
 نتيجة عبارة *ibārat*, فحوا *fahwā*,
natījat. The evident signification, نتيجة
natījatsarihat. The signification
 of the words, نتيجة الكلام *natījat al*
kalām. [معروف *maʿrūf*].

Signified (intimated), معلوم *maʿlūm*,

Signify, *v*. (have a meaning), عني *ana'*.
 —(to intimate, make known), خبر
 اعطى اعلام *aṭa' al-ālam*,
 اكخبار *akhbar*.

Signifying (having a meaning), له معني
laho maʿna', معنوي *maʿnawī*. See
 Significant.—(giving notice), معلم
muʿlim, مخبر *mukhabbir*. Signifying
 nothing, ماله معني *mālaho maʿna'*.

Silence, سکوت *sukūt*, صمت *samt*,
صوت *sumūt*.

Silence, *v.* سکت *sakkt*.

Silent, ساكت *sākit*, صامت *sāmīt*, صمت *samūt*. To be silent, سكت *sakat*, صمت *samat*. A silent man, قليل الكلام *kalīl al kalām*. Be silent, اسكت *uskut*. The King talked to her, and inquired of her her name; but she was silent, not uttering a single word, nor returning him an answer, فصار الملك يحدّثها ويسألها عن اسمها وهي ساكنة لم تنطق بكلمة ولم ترد عليه جواباً

Silently, بکھل سکوت *bikol sukūt*, بصمت *bisamt*.

Silk, حرير *harir*. Sewing silk, حرير مبروم للنخياطه *harir mabrūm lil khi-yātah*, حرير مفتول *harir maftūl*. Raw silk, قز *kas*. Unspun silk, قز *kas*. Plain silk, حرير ساده *harir sādah*.

Silk, silken, حرير *harīr*. A silk garment, بدله حرير *badliḥ harīr*.

Silk mercer, ۛ. حرایری *harāyri*.

Silkworm, دود الحرير *dūd alharīr*.

Sillily, بكل غباوة *bikol ghabūwat*, بكل
 سخافة عقل *bikol sakhāfat ʿaql*.

Silliness, غباوة *sakhāfat* عقل *akl*, سخافة
ghabāwat, عقل *akl*, عدم عقل *adam*. See
 Stupidity, Folly.

Silly, **سَخِيفُ الْعَقْلِ** *sakhif al 'aql*. See Foolish, Trifling; Harmless, Simple, Weak, Helpless.

Sillyhow. See Membrane which envelops the child in the womb.

Silver, فضة *faddah*. A silver mine, معدن فضة *maʿdan faddah*. Quick-silver, زئبق; *zaybak*.

Silver, *v.* (cover or ornament with silver),
 طلى بالقضه *tala' bil faddah.*

Silversmith (or goldsmith), *s.* عايغ
sāyiqh.

Silvered, silvery, مفضّض *mufaddad*.

Similar, مثل *misl*, مماثل *mumāsil*, مشابه *mushābih*, نظير *nazīr*. See Like.

Similarity, similitude, **مماثلة** *mumāsalat*,
تشبيه *tashbīh*, مشابهة *mushābahat*.
See Resemblance, Likeness, Equality,
Sameness.

Simile, *s.* تمثيل *tamsil*, مثل *masal*,
تشبيه *tashbih*. See Comparison.

Simony, بيع الدين بالدنيا bayع addin
bil duniyā.

Simper, *s.* تبسم *tabassum*. See Smile.

Simple (not compound), *غیر مرکب ghayr murakkab*, بسيط *basit*; (single), مفرد *mufrad*; (plain), سادہ *sāda*; (artless, unskilful, weak in understanding), سخیف العقل *sakhīf al aql*; (harmless, undesigning), سادج *basit*, سادیج *sādij*. See Innocent, Guileless.

Simple, *s.* (in botany), نبات *nabāt* (pl. نباتات *nabātāt*). See Herb.—The knowledge of simples, علم النباتات *ilm annabātāt*. To simple or gather simples, جمع نباتات *jamaʿ nabātāt*.

Simpleton, *s.* (in Beirut) بهلول *bahlūl*,
 سخيـف العقل *sakhīf al-ʿaql*, مغفل *mu-*
ghaffal. See Fool, Trifler.

Simplicity (plainness, without cunning or deceit), بساطة *basāṭat*; (without abstruseness), سداجة *sadājat*; (without finery), زينة *zīna*; (weakness, silliness), عدم عقل *adam ʿaql*. Affecting, assuming the air of simplicity, عمل حاله غشيم *amal hālaho ghashīm*.

Simply (without experience), **بعدم**
امتحان *bi ġadam imtihān*; (without

artifice), *بعدم احتيال* *bi'adam ihtiyāl*;
(foolishly), *بعدم عقل* *bi'adam aql*;
(solely, merely), *فقط* *fakat*, *مطلقاً* *mutlakān*,
على الإطلاق *ala' al ilāk*.
See Entirely.—(without addition), *من غير زياد* *mīn ghayr ziyādāh*.

Simulation, *ريا* *riyā*, *مرايا* *marāyāh*,
See Dissimulation, Hypocrisy.

Simultaneous (acting together), *فرد وقت* *fard waqt*;
(existing together), *فرد ذات* *fard sāt*.

Sin, *خطية* *khatiyat* (pl. *خطايا* *khatāyā*).
See Wickedness, Crime, Fault.—Small
or venial sins, *خطايا عرضية* *khatāyā arādiyah*.
A mortal sin, *خطية مميتة* *khatiyat mumītah*.
Original sin, *الخطية الأصلية* *al khatiyat al asliyat*.

Sin, *v.* *ارتكب خطية* *akhta'*, *ارتكب خطية* *irtakab khatiyat*.

Since (seeing that), *نظراً* *nazaran*, *من*
حيث أن *min hays an*, *لان* *lian*; (from
that time), *من ذلك الوقت* *min zāk al waqt*.
Long since, *من قبل* *min kabl*, *مقدماً* *min kadīm*,
مقدم *mu-kaddaman*. My father died since, and I be-
came a Sultan after him; and I married the
daughter of my uncle, who used to love me
excessively, *ثم توفي والدي وتسلمت* *thum tawafī waladī wa tasallamt*,
بعده وتزوجت بابنة عمي وكانت *ba'dahu wa tazawajtu bi-bnat amī wa kānat*
تحبني محبة عظيمة *tahabbani muḥabbatun ʿazīma*.

Sincere, *صادق* *sādiq*, *خالص* *khālīs*, *سليم* *salīm*,
القلب *salīm al kalb*. See Honest.—
(unmixed), *صافي* *sāfi*. See Pure.—
A sincere heart, *قلب طاهر* *kalb tāhir*.
See Sincerity.

Sincerely, *بكل صدقة* *bikol sadākat*, *بكل*
حقيقة *bikol hakikat*, *بالصدق* *bil sidk*,
بغاية الصدق *bikol ikhlās*, *بكل إخلاص*
bighāyat assidk wal ikhlās.

Sincerity, *صدقة* *sadākat*, *صدق* *sidk*,
مصافاة *musāfāh*, *إخلاص* *ikhlās*.

Sinew, *s.* *عصب* *asab* (pl. *اعصاب* *aṣāb*),
حبل *habl*, *حبل العاتق* *habl al ātik*,
حبل الذراع *habl azzirāʿ*. See Ten-
don, Muscle. [Strong, Muscular.

Sinewed, sinewy, *معصوب* *maṣūb*. See

Sinful, *خطي* *khatī*, *خطي* *mukhattī*.
See Wicked, Impious.

Sinfully, *بكل شرو خطية* *bikol sharrin wa khatiyah*. [See Sin.

Sinfulness, *حالة الخطايا* *hālat al khatāyā*.

Sing, *v.* *غنى* *ghanna'*; (in church), *رتل*
rattal, *سبح* *sabbah*. To sing a funeral
dirge, *رني* *rasa'*. To sing to any one
in derision, *غنى له تهكماً* *ghanna' laho*

tahakkuman. Thereupon the female slaves
and concubines played before her with all
kinds of musical instruments, and sports, and
other performances; and they sang so that
every one who was present was moved with
delight, whilst the damsel looked at them and
was silent, neither laughing nor speaking,
فلعبت الجوازي والسراري قدامها بسائر
الملاهي واللعب وغير ذلك وغنين
حتى طرب كل من في المجلس والجارية
تنظر اليهن وهي ساكنة ولم تصحك ولم
تتكلم

Singer, *s.* *مغني* *mughannī*. A female
singer, *مغنية* *mughanniyah*.

Singing, *s.* *غنا* *ghinā*. See Song.

Single, *فرد* *fard* (pl. *افراد* *afrad*), *واحد*
wāhid, *مفرد* *mufrad*. See Simple.—
(individual), *مخصوص* *makhṣūs*. A
single person (an individual), *شخص*
shakhs wāhid; (an unmarried
person), *اعزب* *aṣab*. See Bachelor.

Singly, *فرداً فرداً* *fardan fardan*, *واحداً*
wāhidan wāhidan.

Singular, *واحد* *wāhid*, *مفرد* *mufrad*.

وحيد *wahid*. See Single.—(uncommon, rare), نادر *nādīr*, بديع *badīʿ*. Anything singular or rare, بديعة *badīʿat*, نادرة *nādirah*. See Rarity.—The singular number (in grammar), مفرد *mufrad*.

Singularity, وحدة *wahdat*, فردانية *far-dūniyat*, انفرد *infirād*; (peculiarity), خصوصية *kkusūsiyat*.

Singularize, *v.* عمله مفرد *amalaho mufrad*, صيره فرد *sayyarraho fard*.

Singularly, بوجده مفرد *biwajhin mufrad*.

See Singly.—(uncommonly), بوجده عجيب *biwajhin ʿajīb*.

Sinister (left), شمال *shimāl*; (bad, unfair), نحس *nahs*, غير صالح *ghayr sālih*.

See Dishonest, Iniquitous, Perverse, Unlucky. [luckily, Perversely.

Sinistrously, بنحس *bi nahsin*. See Un-

Sink, *v.* (in water), غطس *ghatas*; (to cause to sink under water), غطس *ghattas*; (to penetrate, enter), نفد *nafad*. To sink a ship, غرق مركب *gharrak markab*. See Shipwreck.—To sink (as a ship), غرق *gherek*. To sink a mine, نقب *nakab*. To sink (suppress, conceal), اخفي *akhfaʿ*. [khatiyat.

Sinless, بري من الخطية *bart min al* Sinner, *s.* خاطي *khātī*.

Sip, *v.* مص *mas*.

Siphon, *s.* انبوب قصابة *kasābat*, انبؤب *anbūb*.

Sir, يا خواجه *yā khawājah*.

Siren, *s.* بنت البحر *bint al bahr*.

Sirius, كلب الجبار *kalb al jabbār*, شعري *shaʿraʿ*. See Dog-star.

Sirup, شرابة *sharbat* (pl. شرابات *sharā-bāt*). A maker of sirups, شراباني *sharābātī*.

Sister, *s.* أخت *ukht*, شقيقة *shakikat*.

Wife's sister, بنت العم *bint al ʿam*, ukht *ukht asawjat*; (brother's wife), امرأة الاخ *amraat al akh*. A foster-sister, رضية *radīʿah*.

Sisterly, مثل الاخت *misal al ukht*.

Sit, *v.* جلس *jalas*, قعد *kaʿad*. To cause or order to sit, اجلس *ajlas*. To sit in the middle, جلس في الوسط *jalas fī al wasat*. To sit opposite, جلس مقابل *jalas mukābil*. To sit down together, جلسوا *kaʿadū sawā*.—And when the sun rose, he arose and opened the door and ascended to the top. He sat there, and ceased not to sit until nightfall, فلما طلعت الشمس قام وفتح الباب وطلع الي فوق وقعد ولم ينزل قاعدا الي العشاء

Sitter, *s.* جالس *jālis*.

Sitting, *part.* قاعد *kāʿid*, جالس *jālis*.

Situate, situated, موضوع *mawdūʿ*.

Situation (place), مكان *makān*, محل *mahall*, موضع *mawḍaʿ* (pl. مواضع *mawāḍiʿ*); (state, condition), حال *hāl*, حالة *hālat*.

Six, ستة *sittat*.

Sixteen, ستة عشر *sittat ʿashar*.

Sixteenth, سادس عشر *sādis ʿashar*.

Sixth, سادس *sādis*. A sixth part, سدس *suds*. Sixthly, سادسا *sādisan*.

Sixtieth, ستون *sittūn*, ستين *sittīn*.

Sixty, ستين *sittīn*.

Size, مقدار *mukdār*, قدر *kadar*. See Form, Magnitude, Bulk. [See Glue.

Size (viscous substance), سريس *siris*.

Size, *v.* (measure), قاس *kās*. See Measure.

—(to cover with glutinous matter, لصق *lassak*, غري *gharraʿ*. See Glue.

Skeptick (usually spelt Sceptic), *s.* (one who doubts of everything), متوسوس *mutawaswis*.

Skeptickal (full of doubt), وسواسي *was-wasī*.
Skeptickism, وسواس *waswās*. [*wāsi*].

Sketch, *s*. (a rough draft, first plan), مسودة *musawwadāh*.

Skilful, شاطر *shatīr* (in Syria), ماهر *māhir*,
حاذق *hāzīk*. See Knowing, Intelligent,
Expert. [*wa maʿrifah*].

Skilfully, بكل شطارة ومعرفة *bikol shatārat*

Skilfulness, skill, علم شطارة *shatārah*, علم *ilm*,
معرفة *maʿrifah*, مهارة *muhārah*.

See Dexterity, Knowledge.—The sheykh
therefore advanced to those locks, and he
opened them by his knowledge and courage

and great skill, فتقدم الشيخ الى تلك

الاقفال وفتحها بمعرفته وشجاعته وبراعته

Skilled. See Skilful.—Skilled in the
management of affairs, صاحب تجربة
وتدبير *sāhib tajribat wa tadbīr*.

Skin, قشر *jild* (pl. جلود *julūd*),
كش *kīsh*. See Hide, Husk, Bark, Mem-
brane, Leather. [*kashar*].

Skin, *v*. (slay, peel), قشر *salakh*,
تشر *salakh*.

Skinned, مقشور *maslūkh*, مسلوخ *makshūr*.

Skinner, *s*. جلودي *julūdī*.

Skinning, part. تسليخ *sālikh*; *s*. تسليخ
تسليخ *salikh*. [See Flight.

Skirmish, *v*. حارب *hārah*, قاتل *kātāl*.

Skirmish, *s*. مقاتلة *mukātalat*.

Skirt, ديل *dayl*, كنار *kanār*. See Border,

Edge, Margin.—As for the world fall not into
its snares, nor cling to its skirts; for I pos-
sessed four thousand bay horses in a stable;
and I married a thousand princesses, the
daughters of kings, high-bosomed virgins, like

moons, واما الدنيا فلاتقع في حبالها

ولاتتعلق باذيالها فاني ملكت اربعة

الف حصان باخور وتزوجت بالف

بنت من بنات الملوك نواهد ابكار

كانهن الاقمار

Skull, *s*. جمجمة *jumjumat*.

Sky, سما *samā*, فلک *falak*. See Air,
Heaven. A serene sky, سما صاحي

samā sāhī. Sky-coloured, سماوي *sa-*

māwī. See Azure.—And when the dawn

came, and morn appeared, the bird rose from
its egg, and uttered a great cry, and drew me
up into the sky. It ascended and soared up
so high that I imagined it had reached the

highest region of the sky, فلما طلع

الفجر وبان الصباح قام الطائر من علي

بيضته وصاح صيحة عظيمة واقتلع بي

الي الجو وهو يعلو ويرتفع حتي ظننت

انه وصل الي عنان السماء

Slab, *s*. لوح *lawh*. A marble slab, لوح

lawh marmar.

Slack, *v*. slacken (loosen), حل *hall*; (to

grow less tense), انحل *inhal*; (to become

remiss), تغافل *taghāfal*. See Relax,

Languish, Fail, Flag; Ease, Relieve,

Mitigate.

Slack (not tense or compact), محلول

mahlūl; (remiss), غافل *ghāfil*. See

Careless. [Remissness, Negligence.

Slackness, تحليل *tahlīl*, حل *hall*. See

Slain, مقتول *maktūl*, مقتل *munkatīl*.

Slake, *v*. حل *hall*. See Quench, Slacken.

Slander, *v*. عيب علي *ayyab ala*. See

Reville. [Reproach.

Slander, نيميه *namimah*. See Calumny,

Slanderer, *s*. slanderous, مفتري *muftarī*,

تهم *muthim*. See Calumniator, Re-

proachful.

Slanderously, بكل افترا ونيميه *bikol iftirā*

wa namīmat.

Slash, *s*. (wound, cut), قطع *kat*. To

slash, قطع *kata*. Slashed, منقطع

munkatī. See Cut, Wounded.

Slave, عبد *abd*, مملوك *mamlūk*. See

Servant.—A female slave, عبدة *abdat*.

See Maid-servant. A slave-merchant,

يأسرجي *yā-sirjī*, *bayyāʿ abid* بياع عبيد
airjī. And my father was (deceived) imposed
 upon by his plausible pretences, and married
 me to him without ascertaining his condition ;
 and when (my husband) had removed me from
 the cover which formed my shelter at home,
 and had carried me away to a distance from
 my people, and transferred me to his abode,
 and brought me under his rule, he made me
 his slave, فاغترابي بزخرفة

محالة * وزوجنيه قبل اختبار حاله * فلما
 استخرجني من كناسي * ورحلني عن
 أناسي * ونقلني الي كسرة وحصلني
 تحت اسره *

Slaver, ريق *rik*, بساق *busāk* or بصاق
busāk, بزاق *buzāk*. See Spittle.

Slaver, v. بصى *basak*.

Slavery, عبودية *ʿubūdiyyat*, استرقاق *istir-
kāk*. See Servitude.

Slaughter, قتل *katl*. So when he was
 told that thou hadst fought with the King, and
 that conflicts and slaughter had ensued between
 you, he was terrified, and fled, لما

بلغه انك تقاتلت مع الملك وجرت
 بينكم الحروب والقتال فزع وهرب

Slaughter, v. (kill), قتل *katal*; (kill ani-
 mals for food), ذبح *zabāh*. To kill, slay.
 See Butchery.

Slaughter-house, s. قصاب خانة *kassāb
khānah*, مسلخ *maslakh*. [vile, Mean.

Slavish, ذليل *zālīl*, حقير *hakīr*. See Ser-
 Slavishly, adv. حقير *binawʿin hakīr*.

Slavishness, حقارة *hakārat*. See Meanness.

Slay, v. قتل *katal*. See Kill, Butcher,
 Murder.—A slayer, قاتل *kātīl*. See
 Killer, Murderer, Butcher.

Sleek, مجلي *mujlī*, مصقول *maskūl*. See
 Smooth, Glossy.

Sleek, v. جلي *jalaʿ*, صقل *sakal*.

Sleep, v. نام *nām*, رقد *rakad*. To cause
 to sleep, نيم *nayyam*. To feign sleep,

عامل حاله نائم *ʿamal hālaho nāyim*.
 To sleep upon the back, نام علي ظهره
nam ʿalaʾ dahrihi.—But see, O my sister,
 whether thy son be asleep or not. She
 therefore felt him, and she found that he bore
 the appearance of sleep ; so she said to him,
 He is asleep : what then hast thou to say, and
 what is thy desire concerning his sleeping :

ولكن انظري يا اختي هل ابنك نائم
 ام لا * فجسته فوجدت عليه آثار النوم *
 فقالت انه نائم فما عندك من الحديث
 وما قصدك بنومه

Sleep, رقاد *rukād*. To rouse
 from sleep, قام من النوم *kām min an-
nawm*. See Awake, Rouse.—To awake
 from sleep, فتيق من النوم *fayyak min
annawm*. [mat].

Sleeper, s. نائم *nāyim* (fem. نائمة *nāyi-
nāyi*).

Sleepily, مثل النائم *miṣl annāyim*. See
 Lazily, Stupidly.

Sleepiness, نعس *naʿas*. See Drowsiness.

Sleepless, قلقان *kalkān*, فايق *fayik*.
 See Wakeful.—I passed the night sleepless,
 fearing that, if I slept, the bird would
 fly away with me when I was not aware,

وقدبت تلك الليلة ساهراً خوفاً من
 ان انام فيطير بي علي حين غفلة

Sleepy, نعلسان *naʿsān*.

Sleeping, part. نائم *nāyim*.

Sleeve, s. كم *kum* (pl. اكمام *akmām*).

Sleeved, له اكمام *laho akmām*.

Sleeveless, ماله اكمام *mālaho akmām*.

Sleight (artifice), حيلة *hilah*; (art), صنع *sanʿah*. See Skill.

Slender (slim), نحيف *naḥīf*, ضعيف *daʿīf*,
 رقيق *rakīk* (pl. نحاف *naḥāf*). See
 Thin, Small, Weak.

Slenderly, بدناوة *binahāfat*, بنحافة *binahāfat*,
 نأوة *nāwat*. See Slightly, Meanly. Slender-
 ness, نحافة *naḥāfat*, رقة *rikkat*.

Slice, s. شريحة *sharḥah*, قطعة *kitʿah* (pl.

شرحات *sharhāt*). A slice of meat, شرحة لحم *sharhat lahm*.

Slice, *v.* قطع شرحات *kattaṣ sharhāt sharhāt*. See Cut, Divide.

Slide, *v.* ترحلق *tazahlak*, زلق *zalak*. See Slip. To fall when sliding on the ice, زلق *zalak*.

Slide, *s.* (slippery passage), مزلقه *mazlakah*. A slider on the ice, متزلق علي *mutazallik ʿala' albūz*.

Slight (inconsiderable), قليل *dūn*, قليل *kaṭīl*, صغير *saghir*. See Small, Superficial, Trifling, Worthless.—(weak, unimportant, without force or effect), ناعم *daʿīf*; (thin), رقيق *rakīk*, ناعم *nāʿim*. Slight silk, حرير ناعم *harīr nāʿim*. Slight paper, ورق رقيق *warak rakīk*.

Slight (contempt, neglect), اهانة *ihānat*, حقارة *hakārat*. See Scorn, Superciliousness.

Slight, *v.* اهانة عمل *amal ihānat*, احتقر *ihṭakar*. See Despise, Neglect.

Slighted, مهان *muhān*.

Slighting, *part.* مهين *muhīn*.

Slightingly, بكل اهانة *bikol ihānah*, باحتقار *biḥṭikār*, بلا احترام *bilā ihtirām*.

Slighter, *s.* مهين *muhīn*.

Slightly (without force or strength), بلا قوة *bilā kūwat*. See Weakly.—(negligently), بكل اهمال *bikol ihmāl*.

Slightness, عدم القوة *adam al kūwat*, رخاوة *rakhāwat*. See Weakness, Thinness.—(want of attention), اهمال *ihmāl*. See Negligence.

Sling, *s.* (for throwing stones), مقلع *muklāʿ*; (a hanging bandage for a broken arm, etc.), عصابة *isābat*; (a throw, stroke), رمي *ramī*, ضرب *darb*.

Sling, *v.* ضرب بالمقلع *darab bil muklāʿ*, رمي *rama'*. See Throw, Cast.

Slip, *v.* (slide), زلق *zalak*. See Slide; To fall.—(to omit or neglect), عمل سهو *amal saḥū*, تغافل *taghāfal*, نسي *nesti*.

Slip, *s.* زلة *zallat*, زل *zala*. A slip of the foot, زلقة قدم *zalkat kadam*. A slip of the pen, سهو قلم *saḥū kalam*. A slip of the tongue, سهو الانسان من اللسان *saḥū al insān min al lisān*. A slip, (mistake), سهو *saḥū*, خطأ *khatā*, زل *zala*. See Error, Fault. A slip cut or torn from the main trunk of a tree, قلم *kalam*.

Slipper, *s.* بابوش *bābūsh*.

Slipperiness, مزلقة *mazlakat*.

Slippery, نسو *nasū*, زلق *zalk*, زل *zala*.

A slippery place, مزلقة *mazlakat*.

Slit, *v.* شق *shak*, فلق *falak*. See Split.—A slit, شق *shik*.—See Split, Rent, Tear, Cut.

Slope, *v.* (be oblique), مال *māl*, انصب *insab*; (to make oblique), عمله مائل *amalaho māyil*, منصّب *munsab*. See Slant.

Slope, sloping, *s.* حدور *hadūr*. See Declivity, Obliqueness.

Sloping, *adj.* حطوط *hatūt*, مائل *mayīl*, منصّب *munsab*, منحدر *munhadir*. See Oblique, Steep.—Slope, slopewise, slopingly, بانصباب *bi insibābin*. See Slantingly.

Sloth, slothfulness, اهمال *ihmāl*, كسل *kasal*, تهاون *tahāwun*. See Laziness, Idleness.

Slothful, متهاون *mutahāwin*, كسلان *kaslān*, تنبل *tanbal*. See Indolent, Lazy, Sluggish, Slow.

Slothfully, بكل كسل وتهاون *bikol kasal*

wa tahāwun. A slothful man, صاحب اهمال *sāhib ihmāl*, كسلان *kaslān*. See Sluggard.

Sloven, slouch, *s.* غليظ *ghalīṣ*, قبا *kabā*.

Slovenliness, غلاظة *ghalāṣat*, عدم لطافة *adam latāfat*.

Slovenly, *adj.* غليظ *ghalīṣ*; *adv.* بعدم لطافة *bi adam latāfat*. [Marsh.]

Slough, *s.* وحلة *wahalat*. See Puddle,

Slow, بطي الحركة *batī al harakat*; (to anger), طويل أبال *tawīl al bāl*; (not quick or prompt), عديم السرعة *adīm assur* *ah*. See Lazy, Sluggish, Slothful, Dull, Inactive, Dilatory.

Slowly, من غير عجلة *min ghayr ajalah*, على مهل *ala' mahl*.

Slowness, عدم السرعة *adam assur* *ah*, ابطا *ibtā*, بطو *batū*. See Sluggishness, Dilatoriness, Procrastination, Dulness, Deliberation.

Slubber, *v.* (do anything carelessly or inelegantly), اهمل *ahmal*.

Sluggard, *s.* كسلان *kaslān*, صاحب اهمال *sāhib ihmāl*, متكاسل *mutakāsīl*.

Sluggish, متكاسل *mutakāsīl*, تنبل *tanbal*, كسلان *kaslān*, بطي المشرب *batī al mashrab*, كسلان *kaslān*, كسلانه *kaslānah*. See Lazy, Slow, Slothful, Indolent, Idle, Dull.

Sluggishly, اهمال *bikol kasalīn wa ihmāl*. See Slowly, Lazily.

Sluggishness, كسل *kasal*, اهمال *ihmāl*, تكاسل *takāsul*. See Sloth, Laziness, Slowness. [Sleep.]

Slumber, *s.* نعس *naʿas*, نوم *naʿm*. See

Slumber, *v.* نعس *neʿes*. See Sleep.

Slur, *s.* (slight disgrace), عيب *ayb*, بقعة *bakʿah*. See Blot, Stain.—To cast a slur, عيب *ayyab*, طرش *tarash*.

To slur, عمل فيه عيب *amal fīhi ʿayb*. See Stain, Soil, Calumniate.

Sluttishness, وسخ *wasakh*.

Sly, مكار *makkār*, محتال *muhtāl*, خداع *khaddāʿ*. See Cunning.

Slyly, بكل خداع واحتيال *bikol khidāʿ*, عین *wa ihtiyāl*, بكل حيلة *bikol hīlah*.

To act slyly, احتال علي *ihṭāl ʿalaʾ*.

Slyness (designing artifice), احتيال *ihṭiyāl*, حيلة *hīlah*. See Cunning.

Smack, *v.* (have the taste of), مال الي *māl ilaʾ*, استلذ *istalaz*, استلذ *istalas*. See Savor.—(to kiss), مجق *majak*, باس *bās*.

Smack, *s.* (taste), لذة *laṣṣat*. See Savor, Flavour.—(with the lips), مجقة *majkat*. See Kiss.—A smack with the hand, مركب صغير *kaf*; (a small ship), *markab saghīr*. See Ship.

Small, قليل *saghīr*, قليل *kalīl*. See Little, Minute, Petty, Few, Slender, Weak.—Small in quantity, قليل العدد *kalīl al ʿadad*. A small quantity, شيء قليل *shy kalīl*. See Little, Particle, Quantity.—Small of stature, قصير *kasīr*, قصير القد *kasīr al kāmat*, القامة *al kad*. Great and small, كبار وصغار *kibār wa sighār*. To make small, صغر *saghhīr*. To be small, صار صغير *sār saghīr*.

Smaller, اصغر *asghar*.

Smallest, اصغر ما يكون *al asghar*, *asghar māyakūn*. See Least.

Small-pox, جدري *jadarī*. Seized with the small-pox, مجدر *mujaddir*.

Smallness, صغر *sighr*.

Smaragdine, زمردی *sumurridī*.

Smart, حاد *hād*. See Sharp, Acid, Pungent; Quick, Active.—(acute of

mind), *حادق* *hādik*. See Witty, Brisk, Lively.

Smart (pain), *وجع* *waja*, *غم* *gham*. See Pain.—A smart fellow, *ظريف* *zarīf*.

Smartly, *بكل حادية* *bikol hādīyat*. See Sharply, Briskly, Vigorously.

Smartness, *ذكا* *zakā*, *فراسة* *farāsat*, *ظرافة* *zarāfat*. See Liveliness, Quickness, Briskness.

Smatter, *v.* (have a slight imperfect knowledge), *عرف الشيء معرفة غير كاملة*, *عارف* *ashshy maʿrifah ghayr kāmīlah*; (to talk superficially or ignorantly), *تكلّم من غير معرفة* *takallam min ghayr maʿrifat*.

Smell, *v.* (to have or diffuse a smell), *رائحة طيبة* *laho rāyihat tayībat*. See Scent, Perfume.—(to perceive by the nose), *شم* *shamm*. To smell (any design), *استشم* *istasham*. See Suspect.

Smell (power of smelling), *قوة الشامة* *kūwat ashshāmat*, *الشم* *ashsham*; (odour), *رائحة* *rāyihat*, *طيب* *tīb*.

Smeller, *s.* *شامم* *shāmin*.

Smelt, *مشتّم* *mushtam*.

Smelt, *v.* (melt metals), *سكب معادن* *sakab maʿādin*. See Melt.

Smelter, *مدوّب* *mudawwib*.

Smile, *v.* *تبسّم* *tabassam*. To smile at ironically, *تكلّم* *takallam*.

Smile, *s.* *ابتسام* *ibtisām*, *تبسم* *tabassum*.

Smiling, *part.* *متبسّم* *mutabassim*.

Smilingly, *بكل تبسم* *bikol tabassum*. Thereupon he looked down like a serpent, collecting his long sleeves, and, preparing himself for a sharp conflict, said, Please to lend ear to my narration, for it is truly strange; it will at the same time provoke smiles and move to tears, *فاطرق لإطراق الأنفوان*, *ثم شمر للحرب العوان* وقال اسمع

حديثي فانه عجب يصحك من شرحه
وينتخب

Smite, *v.* *ضرب* *darab*. See Strike, Beat.—(to kill, *q.v.*), *قتل* *katal*. See Blast, Destroy, Afflict.—(to collide), *صادم* *sādam*. See Dash.

Smiter, *s.* *ضارب* *dārīb*.

Smitten, *مضروب* *madrūb*. Smitten with love, *مفتون* *maftūn*. To be smitten with love, *صار مفتون* *sār maftūn*.

Smith, *s.* (especially a blacksmith), *حدّاد* *haddād*. A locksmith, *قفال* *kaffāl*. A smith that shoes horses, *بيطار* *bitār*. See Farrier.—A goldsmith, *صايغ* *sāyigh* (pl. *صياغ* *siyāgh*). A coppersmith, *جقمقجي* *nakhās*. A gun-smith, *جقمقجي* *jakmakji*, *بواريدي* *bawārīdī*. A smith's forceps, *كماشه* *kammāsha*. See Forceps.—A smith's hammer, *مطرقة* *matraka*.

Smith's shop, *s.* *دكان الحدّاد* *dukkān al haddād*.

Smoke, *دخان* *dukhkhān*. Of the colour of smoke, *دخاني* *dukhkhānī*. Flame without smoke, *لسان النار* *lisān annār*. The smoke of a furnace, *دخان الفرن* *dukhkhān al furn*. A vent for letting out smoke, *مدخنة* *madkhanah*. Being troubled with smoke, *تدخّن* *tadakhkhan*. Attend then to my charge, and eschew disobedience to me; adopt my example, and ponder well my proverbs; for if thou take my counsel as thy counsellor, and the light that I give thee as thy morning light, thy storehouse will be full, and thy hospitable smoke arise, ** فاحفظ وصيتي ** ** وجانب معصيتي ** ** واحذ مثالي ** ** واقفه امثالي ** ** فانك ان استصحت نصحي ** ** واستصحت بصحي ** ** امرع خانك ** ** وارفع دخانك **

Smoke, *v.* (send forth smoke), *دخّن*

dakhhhan; (to dry flesh, etc., in smoke),
 دخن قديد *dakhhhan kadid*. To smoke
 tobacco, دخان شرب *shurb dukkhān*;
 (to smell or find out), استشم *istasham*,
 حس علي *has ala'*.

Smoked, مدخن *madakhhhan*. Smoked
 flesh, قديد *kadid*. To be smoked,
 تدخن *tadakhhan*. [khūn.

Smokeless, ما فيه دخان *mā fihi dukh-*

Smoker, s. (of tobacco), شريب دخان
sharrib dukkhān.

Smoking, part. مدخن *mudakhhhin*.

Smoky, طعمته دخان *mudakhhhan*, مدخن
taḥmataho dukkhān.

Smooth (polished, glossy), مصقول *maskūl*,
 مجلي *mujalla'*. See Sleek.—(not rough
 or unequal on the surface), مستوي

mustawī, املس *amlas*. See Level.—

(mild, adulatory), مدهلز *mudahliz*;

(polite), ظريف *zarīf* (fem. ظريفة *zarī-*
fat), لطيف *latīf* (fem. لطيفة *latīfat*).

Smooth to the palate, لذيذ *laziz*. See

Palatable. — Smooth-tongued, فصيح
fasiḥ. See Eloquent.

Smooth, v. جلي *jala'*, مقل *sakal*. See

Polish.—(to make level), عمله مسطح

amalaho musattah; (to mollify, soften),

عمله لين *amalaho rakhū*, عمله رخو

amalaho tayyin.—Verily God has smoothed

for thee all thy affairs without fatigue This
 has happened through thy good fortune.
 Mayest thou enjoy, therefore, that to which
 God has granted thee access, in smoothing thy
 way to that immense plunder and great felicity

and happiness, ان الله سهل لك الامور

بلا تعب * وهذا من سعادتك * فهنيا

لك بما فتح الله عليك * وسهل لديك *

من تلك الغنيمة العظيمة * والسعادة

الوسيمة *

Smoothness (polish), صقال *sakāl*, جلا

jilā; (evenness of surface), تصطح *ta-*
sattuh; (gentleness of speech), نفاحة
fasāhat; (gentleness of manners), لطافة
latāfat, ظرافة *zarāfat*.

Smote, مضروب *madrūb*. See Struck.

Smother, v. خنق *khanak*. See Suffocate.

—To smother or be smothered, انخنق
inkhanak.

Snack, حصه *hissah*. See Share, Portion.

Snail, s. حلزون *halazūn*.

Snake, s. حية *hayya*. See Serpent.—

All that valley was likewise occupied by ser-
 pents and venomous snakes, each one of them
 like a palm-tree; and by reason of its enor-
 mous size, if an elephant came to it, it would

swallow it, وكل ذلك الوادي حيات

وافاع كل واحدة مثل النخلة ومن عظم

خلقتها لوجأها فيل لابتلعته

Snap, v. كسر *kasar*. See Break.—(to be

broken), انكسر *inkasar*; (to bite), غص

ad; (to catch suddenly), هبش *habash*.

See Snatch.—To snap the fingers, فرقع

اصابعه *farka asābī'aho*. [Peevish.

Snappish, حاد المزاج *hād al mizāj*. See

Snappishly, بشراسة الاخلاق *bisharāsāt al*

akhlāk. See Peevishly.

Snappishness. See Peevishness.

Snare, s. فخ *fakh*. See Noose, Gin.

Snare, v. مسك بالفخ *mesek bil fakh*.

Snatch, هبش *habash*.

Snatch, v. خطف *khataf*, هبش *habash*.

See Seize.—To snatch greedily (as a
 starving man), هبش *habash*.

Snatched, مهبوش *mahbūsh*.

Snatcher, s. هابش *hābish*.

Snatching, part. هابش *hābish*.

Sneak, v. (creep sliely), زحف *zahaf*; (to
 behave with meanness or servility),
 تذلل بكل حقارة *tazallal bikol hakārat*.

Sneak, s. دني *danī*.

Sneaking, *adj.* (mean, servile, abject), *حقيّر* *hakīr*, *داني* *danī*, *ذليل* *zalīl*. See Slavish.—(niggardly), *بخيل* *bakhīl*. See Avaricious.

Sneakingly (meanly), *بنوع حقيّر* *bi-naw' in hakīr*. Sneakingness, *حقارة* *hakārat*. See Meanness.—(niggardliness), *خساسة* *khasāsāt*, *طمع* *tama'at*. See Avarice.

Sneer, *v.* *استهزى* *istahza'*. See Ridicule. **Sneer**, *s.* sneering, *استهزا علي* *istihsā' ala'*. See Ridicule, Derision.

Sneerer, *s.* *مستهزى* *mustahzī*, *ضاحك* *dāhik*.

Sneeze, *v.* (as men), *عطس* *ātas*.

Sneeze or sneezing, *s.* *عطسة* *ātsat*. One who sneezes, *عاطس* *ātis*.

Sneezing, *part.* *عاطس* *ātis*.

Snigger, *snicker*, *v.* See Laugh, Laugh at.

Snip, *v.* (cut with scissors), *قص* *kass*.

See Cut.—A snip (cut), *قطع* *kata'at*;

(a small piece), *قطعة* *kil'at*. See Share.

To go snips, *صار له حصه* *sār laho hissah*.

See Partake. [See Nose.

Snite, *v.* (blow the nose), *مخط* *makhāt*.

Snivel, *مخاط* *mukhāt*. See Mucus.

Snore, *v.* *شخر* *shakhar*.

Snot (mucus), *مخاط* *mukhāt*.

Snow, *تلج* *talj* (pl. *تلوج* *tulūj*).

Snow, *v.* *صار تلج* *sār talj*.

Snowy, *متلج* *matlij*.

Snow-cellar, *s.* *متلجة* *matlajāt*.

Saub, *v.* See Check, Reprimand.

Snuff (powdered tobacco), *برنوطي* *bar-nūti*, *سعوط* *sa'ūt*. The snuff of a

candle, *راس الفتيلة* *rās al fatīlah*.

Snuff, *v.* (a candle), *قرض الفتيلة* *karad al fatīlah*.

Snuff-box, *s.* *علبة سعوط* *ulbat sa'ūt*.

Snuffers, *مقراض الشمعة* *mikrād ash-sham'ah*. [khankhan.

Snuffle, *v.* (speak through the nose), *خاخن*.

So (in like manner), *بنوع* *binaw'*, *بهذا*

bihasā annaw'; (in this manner),

هكذا *hakazā*; (so that), *بنوع ان* *bi-*

naw' an, *حتى* *hatta'*, *علي ان* *ala'*

an. So so (indifferently), *بوجي معتدل*

biwajhin mu'tadil, *متوسط* *mutawassit*.

So and so (in this manner), *كذا وكذا*

kasā wa kasā. Mr. So and so (a man),

فلان *falān*. Tell him who is oppressed

with anxiety, that anxiety will not last; as

happiness passeth away, so passeth every

anxiety, *قل لمن يحمل همًا ان همًا*

لا يدوم مثل ما تفني المسرة هكذا تفني

الهموم

Soak, *v.* (macerate), *نقع* *naka'at*. To

soak in, *بلع* *bala'at*.

Soaked, *متنقع* *mankū'at*. A vessel in

which anything is soaked, *منقع* *man-*

ka'at. [صابوني *sābūni*.

Soap, *صابون* *sābūn*. A soap boiler,

Sob, *v.* *تنهد* *tanahhad*.

Sob, *s.* *تنهد* *tanahhud*. See Sigh.

Sober (temperate), *زهيد الاكل والشرب*

zahid al akl washshurb; (not intoxi-

cated), *صاحي* *sāhī*. See Temperate,

Abstemious, Regular; also Grave,

Serious, Calm.

Sober, *v.* *عمله زهيد الاكل والشرب* *ama-*

laho zahid al akl washshurb. To be-

come sober, *صار زهيد الاكل والشرب* *sār*

zahid al akl washshurb.

Soberly, *بكل اعتدال بالاكل والشرب* *bikol*

i'tidāl bil akl washshurb, *بكل قناعة*

bikol kanā'ah. See Temperately.

Soberness, *sobriety*, *زهدي الاكل والشرب*

suhd al akl washshurb, قناعة *kanāʿat*.
 See Temperance, Calmness.
 Sociable, social, رفيق *musāhib*, رفيق *rafik*. See Friendly.—A social meeting, مجلس *majlis*.
 Sociably, بكل صحبة *bikol suhbat*.
 Socialness, محبة *ulfat*, عشرة *ishrat*, محبة *muhabbat*, اتلاف *ittilāf*, اتحاد *ittihād*.
 Society, صحبة *suhbat*, مصاحبة *musāhabat*, مشاركة *mushāraḳat*, شراكة *sharāḳat*, شراكة *shurkat*, موانسة *muwānasat*, معاشرة *muʿāsharat*. See Company, Partnership, Union.—A religious society, مذهب *mazhab*, طائفة *tāyifat*. Then I enjoyed the society of my companions and friends, exceeding my former habits, ثم اني عاشرت الاصحاب ورافقت النخلان وصرت اكثر ماكنت عليه في الزمن الاول
 Sock, *s.* جراب *jurāb*.
 Sodom (city of Lot), سدوم *sadom*.
 Sodomia, لواط *lawātat*. Sodomitā, لواط *lawwāt*, لوطي *lūtī*.
 Sofa, *s.* صفة *sofa*.
 Soft (not hard), ناعم *nāʿim*. Soft ground, سهل *sahl*.
 Soft, رويداً *rawaydan*. See Softly.
 Soften, *v.* (make soft), عمل *layyan*, عمل *amalaho layyin*; (to become less hard), صار ليين *talayyan*, صار ليين *sār layyin*. [ملين *mulayyin*.]
 Softener, *s.* (anything which softens),
 Softness, نعومة *naʿūmat*, ليانة *layānat*.
 See Mildness, Meekness, Civility, Effeminacy, Pusillanimity.
 Soho, يا *yā*.
 Soil, *v.* نجس *najjas*, دنس *dannas*. See Pollute, Defile, Contaminate, Sully, Stain; also To dung, Manure.
 Soil (ground, earth), أرض *ard*; (land,

country), بلد *balad* (pl. بلاد *bilād*), ديار *diyār*. See Country, Region.
 Sojourn, *v.* (dwell anywhere for a time), استقام *istakām*. A sojourn (temporary residence), منزل *manaal*, مسكن *maskan*.
 Sojourner, مسافر *musāfir*. See Stranger, Guest, Traveller.
 Solace, *v.* سلى *salla'*. To comfort, cheer, recreate, amuse.—(to take comfort or amusement), تسلي *tasalla'*, تفرج *tafarraj*. See Divert or Recreate oneself.
 Solace, تسلي *tasliyat*, تسلي *tasalli*, نزهة *nashat*, تفرج *tafarraj*, صفا *safā*. See Consolation, Comfort, Pleasure, Recreation.
 Solaced, متسلي *mutasalli*.
 Solar (of the sun), شمسي *shamsī*; (belonging to the sun), شمسي *shamsī*.
 Sold, مبيع *mubāʿ*, مبيوع *mabyūʿ*.
 Goods sold on condition of being returned if faulty, مال مخير البازار *māl mukhayyar al bāzār*.
 Soldan, سلطان *sultān*. See Sultan.
 Solder, لحام *lihām*. To solder, لحم *laham*. See Cement, Mend.
 Soldered, ملحوم *malhūm*.
 Soldier, *s.* عسكري *askarī*. A gallant soldier, مبارز *mubāriz*, بطل *batal*, مجاهد *mujāhid*. See Hero, Champion.
 Soldiers, جيش *asākir*, جيش *jaysh*, جيوش *juyūsh*.
 Soldierly, عسكري *askar*, جيش *jaysh*. See Army, Troops, Soldiers.
 Sole, مفرد *mufrad*, واحد *wāhid*. See Single, Only.
 Solecism, *s.* غلط *ghalat*.

Solely, *فقط fakat*, خاصة *khāṣatan*, واتما *wa innamā*. See Singly.

Solemn (grave), *عظيم azīm*, جليل *jalīl*.
See Awful, Magnificent, Grand.

Solemnity (rite, festival, rejoicing), عيد *عيد* *azīm* (pl. اعياد *aʿyād*);
(gravity, awfulness), وقار *haybat*, هيبة *haybat*, وقار *wakār*. See Seriousness, Magnificence, Grandeur.

Solemnization, ذكر عظيم *sikr azīm*,
تعيين *taʿyid*. See Commemoration, Celebration.

Solemnize, *v.* عمل عيد محفل *amal* *عيد* *muhtafal*. See Celebrate.

Solemnly (in the manner of a festival commemoration), بذكر عظيم *bizikrin* *azīm*; (gravely, awfully), بكل هيبة *bikol haybat*, وقار *bikol wakār*.

Solicit, *v.* عمل الحاج علي *iltamas*, عمل *amal* *ilhāh* *ala'*. See To importune, Entreat, Ask, Implore, Invite.

Solicitation, التماس *iltimās*, تمنّي *tamannī*, ثقله *saklah*. See Importunity, Invitation. [mustadʿī.

Solicitor, *s.* مستدعي *multamī*, ملتمس *mutamannī*, مقيد *mu-kayyad*, مهمم *muhtam*. See Careful, Anxious, Desirous.

Solicitously, بكل اعتنا واهتمام *bikol iʿ-tinā wa ihtimām*. See Anxiously, Carefully.

Solicitude (anxiety), كدر *ihitimām*, اهتمام *kadar*, ثقله *saklat*. See Anxiety, Carefulness.

Solid, منجمد *munjamid*; (firm, massive), متين *matin*. See Compact, Firm, Strong.—(real, true, not superficial),

حقيقي *hakiki*, ذاتي *zātī*. Of solid judgment, اصيل الرأي *asīl arrāy*.

Solidness, solidity, صلبة *salābat*, متانة *matānat*. See Firmness, Compactness, Hardness, Density.—(truth, certainty), حقيقة *hakikat*.

Solidly (firmly, massively), بنوع متين *binawʿin matīn*; (truly), بكل حقيقة *bikol hakikat*, يقيناً *yakīnan*, علي اليقين *ala' al yakīn*. See Certainly.

Solitarily, علي وحدة *ala' wahdatin*.

Solitariness (solitude), خلوة *khalwat*. A solitude (lonely place), وحدة *wahdat*. See Desert, Privacy, Retirement.

Solitary, منفرد *munfarid*. O lion, who hast deceived thyself by thy pride, thou hast perished, and hast roused up my grief for my beloved. Thou hast rendered me solitary, I who was her companion, and made the bowels of the earth to be her grave where she is pledged. I say to time, that has afflicted me with her separation, God forbid that thou shouldst show me a friend in her stead!

الا ايها الليث المغر بنفسه * هلكت وقد
هاجت لي بعدها حزناً * وصيرتني فرداً
وقد كنت اليها * وصيرت بطن الارض
قبراً لها رهناً * اقول لدهر ساني بفراقها *
معاذ الله ان تربني لها خليفاً

Solstice (of summer), راس السرطان *rās assartān*. The winter solstice, راس الجدي *rās al jadī*.

Soluble (capable of being dissolved), ممكن *mumkin al hal*, ينحل *yunhal*.

Solubility, امكان الحل *imkān al hal*.

Solve, *v.* (make clear), حل *hall*, بين *bayyan*. See Explain.

Solvency (ability to pay), امكان وفا المال *imkān wafā al māl*.

Solvent (having ability to pay), صاغ *sāgh*. See Dissolvent.

Solution (dissolving), حل *hall*, انحلال

inhiṭal; (resolution of doubt or difficulty), حل المشكل *hal al mashkal*.

Solutive, مسهل *musahhil*. See Laxative.

Some, بعض *baʿd*. Some one, somebody,

شخص ما *annās*, بعض *baʿd*, *ahhad*. And they did not leave unvisited a single large city to seek for food, but they found it not; and they returned to us with the wealth, after a long absence, ولم يتركوا مصرًا من الأمصار * في طلب شيء من القوت فلم يجدوه ثم عادوا إلينا بالمال بعد طول الغيبة

Somehow, نوعًا *nawʿan*.

Something, somewhat, شيء *shay*. See

Little.—(in some degree), نوعًا *nawʿan*; (nearly), تقريبًا *takriban*, عند *ind*.

Sometime (once), تارة مرة *marratan*, تارة *tāratan*, مقدمًا *mukaddaman*. See Formerly.

Sometimes (now and then), بعض الأوقات بعض *baʿd al awkāt*, أحيانًا *ihyānan*.

Somewhere, في بعض المواضع *fi baʿd al mawāḍiʿ*. [Sometime, Once.

Somewhile, مرة *marratan mā*. See

Somnolency, نعس *naʿas*. See Drowsiness.

—How can she taste sleep who has lost somnolency, and is wakeful at night while others repose? She possessed riches, and family, and glory; but has become a stranger and solitary. Fire and groaning are in her bosom, and violent longing that cannot be exceeded. Passion has gained dominion over her. She moaneth for her sufferings; but is firm. Her state under the influence of love telleth that she is mourning and afflicted, and her tears are witnesses! وكيف يذوق النوم من

عدم الكري * ويسهر ليلًا والآنم رقود * وقد كان ذا مال. واهل وعزة * فاضحي غريب الدار وهو وحيد * له جمرة بين الضلوع وانه * وشوق شديد ما عليه مزيد * تولي عليه الوجد والوجد حاكم *

ينوح بما يلقاه وهو جليد * وحالته في الحب تخبرانه * حزين كئيب والدموع شهود

Somnolent, نعسان *naʿsān*. See Drowsy.

Son, s. ابن *ibn*, ولد *walad*. The eldest son, الابن الأكبر *al ibn al akbar*. The son of a king, ابن الملك *ibn al malek*.

The son of a nobleman, ابن اكابر *ibn akābir*. A legitimate son, ابن حلال *ibn halāl*. An illegitimate son, ولد زنا *walad zinā*. See Bastard.—A supposititious son, ولد مجازي *walad majāzī*.

An adopted son, ولد التبني *walad attabannī*. An only son, ولد وحيد *walad wahīd*. Such a one the son of such a one, فلان ولد فلان *salān walad salān*.

Sons, اولاد *awlād*. The sons of Adam,

بنو آدم *banī ādam*. The sons of Israel,

بنو اسرائيل *banī isrāyīl*. The Arabic

ابن *ibn*, 'a son' (like بنت *bint*, 'a daughter,' ابو *abū*, 'a father,' ام *amm*, 'a mother'), is employed with elegance in many compounds; as, ابن السبيل *ibn assabil*, 'the son of the way' (a traveller); ابن الارض *ibn al ard*, 'the son of the earth' (a person unknown).

Son-in law, s. صهر *sahr*. Sons-in-law,

اصهار *ashār*. Alleging that he had made a covenant with God by oath, that he would take as his son-in-law none but an artificer. Fate doomed to my calamity and disaster that this great deceiver and cheat came to my father's house, and swore among his people that he fulfilled this condition, pretending that his business was stringing pearls and selling them for the sum of 10,000

dirhems, واحتج بانه عاهد الله تعالى بحلفه ان لا يصاهر غير ذي حرفة فقبض التدر لنصبي ووصي ان حضر هذا التحدعة نادي أبي فاقسم بين رهطه ان وفى

شرطه وادعي انه طالما نظم دُرَّةَ الي دُرَّةَ
فباعهما ببدرَّةَ
Song, *s.* غنا *ghimā*. A funeral song, مرثية
marsiyat (pl. مرثيات *marāsī*).
Sonnet, *s.* غزل *ghazal*. [nān.
Sonorous, soniferous, sonoric, رنان *ran-*
Sonorousness, رنة *rannat*, طنين *tanīn*.
Soon, بكل سرعة *sarīʿan*, سريعاً *sarīʿ*. Soon fading, سريع
surʿat, سريع *sarīʿ*. Soon faded, سريع
sarīʿ aẓẓawāl. Then we loaded
ten camels with presents and marched forward ;
but soon there appeared a cloud of dust, which
arose and spread until it filled the air before us,
وشدينا عشرة جمال هدايا ومشيينا قليلاً
واذا بغبار قد علا وثار حتي سد الاقطار
Soot, سواد *sawād*, شحوار *shuhwār*. See
Sooty.
Sooth, *v.* ملق *mallak*, لين *layyan*, هدي
hadda. See Flatter, Mollify, Calm, Soften.—
And she sent to her, and made peace with her,
and soothed her mind, and said to her, I desire
to go into the garden, to amuse myself with the
sight of its trees and fruits, and that my
heart (breast) may be elated by its flowers!
فارسلت اليها وصالحتها وطيبت خاطرها
وقالت اني اريد ان اخرج الي البستان
لاتفرج علي اشجاره واثماره وينشرح
صدري بازهاره
Soothe, مملق *mumallik*.
Soothsay, *v.* ضرب فال *darab fāl*. See
Augur, Predict. [Augur.
Soothsayer, *s.* فال *darrāb fāl*. See
Sooty, مشحور *mushahwar*. See Black,
Dark, Dusky. [ʿajim.
Sophi (king of Persia), شاه العجم *shāh al*
Sophism, sophistry, علم التصوف *ilm*
attasawaf. A sophist, صوفي *sūfī*.
See Learned man.
Sophisticate, sophisticated (not genuine),
مزور *musawwar*. See Adulterated.—To
sophisticate (adulterate), زور *zawwar*.

Sophistication, تلبيس *talbīs*.
Sophisticator, مزور *musawwir*.
Soporiferous, soporific. See Somniferous.
Sorcerer, *s.* ساحر *sāhir*. See Magician,
Enchanter, Necromancer.
Sorceress, ساحرة *sāhiraḥ*. See En-
chantress. [Magic, Necromancy.
Sorcery, سحر *sihr*. See Enchantment,
Sordid (covetous), باخل *bākhil*, ناكس
nākis. See Avaricious.—(mean), حقير
hakīr, دون *dūn*. See Base, Vile.—
(dirty), وسخ *wasikh*. See Nasty, Slovenly.
Sordidly (covetously), وبخل *bikol tamaʿin wa bukhil*. See Avari-
ciously.—(meanly), وداوة *bikol hakārat wa danāwat*.
Sordidness (covetousness), طمع *tamaʿ* ;
(meanness), حقارة *hakārat* ; (nasti-
ness), وسخ *wasakh*.
Sore (as a wound, etc.), مقروح *jarḥ*, جرح
makrūh ; (pained in mind), مضطرب
muttarib. See Painful, Afflicted.
Sore, *s.* قرح *karḥ*. See Wound, Ulcer.
Sore, sorely, بشدة *bikol alām wa shiddah*. See Painfully, Vexatiously,
Violently.
Soreness (of a wound, etc.), جرح *jurḥ*.
Sorrel (herb), حمّاض *humḡād*, حميض
humḡayd.
Sorrily, بوجء حقير *bi wajhin hakīr*. See
Meanly, Poorly.
Sorriness, حقارة *hakārat*. See Meanness.
Sorrow, غم *gham*, ألم *alam*. See Grief,
Sadness, Mourning.—By the Merciful, I am
truly perplexed at my sad case. Sorrow and
affliction have surrounded me, and I knew it
not. Yet will I have patience, until patience
become weary of my patience! Yes, I will
have patience until God himself take my cause
into consideration. Hurt and wronged unjustly,
I will bear my sorrow without even complain-
ing. Nay, I will have the same patience

which a man dying of thirst has in a burning valley! I will have patience until patience knows that I have endured what is more bitter than myrrh itself! Nothing is equal in bitterness to myrrh and patience; but more bitter than both of them would it be to me if my patience deserted me! The secrets of my heart have expressed my most secret thoughts, if the greatest secret of the heart is to make thy heart settle in mine. The mountains would sink, the fire would die instantly, and the wind would never blow, were they to experience the sufferings of my heart! He who pretends that there is pleasure and sweetness in this world must without fail expect to experience days more

bitter than myrrh itself, **تحيرت والرحمن**

لشك في امري * وحاطت بي الاحزان

من حيث لا ادري * ساصبر حتي يعجز

الصبر من صبري * واصبر حتي يقضي الله

من امري * ساصبر مغلوباً ولم اتوجع *

كما يصبر الظمان في الوادي الحر * ساصبر

حتي يعلم الصبر انني * صبرت علي شيء

امر من الصبر * ولاشي مثل الصبر مر

وانما امر من الامر ان خانني صبري *

سراي سريري ترجمان سريري * اذا كان سر

السر سر في سر * ولوان مابي للجمال

لهدمت * وبالنار اطفاها وبالريح لم تسري *

ومن قال ان الدهر فيه حلوة * فلا بد له

من يوم امر من الصبر *

Sorrowful, **حزين** *hazîn*, **مغموم** *maghmûm*.

See Sad, Mournful.—I then returned to my house sorrowful; and I fell upon my bed, full of anxious thoughts; and my female slaves came in to me, and seated themselves around me, not knowing what was the matter with me,

ثم جيئت الي منزلي وانا مكروب

ووقعت علي الفراش مهموماً فدخل

علي جواربي وقعدن حولي ولم يعرفن

مابي

Sorry (mean), **حقير** *hakîr*. See Vile,

Worthless.

Sort (kind, species), **نوع** *nawʿ*, **جنس** *jins*.

صفة *kayfiyat*, **كيفية** *kîfiyya*; **قسم** *kism*;

صفة *mahiyat*; (manner), **وجه** *ʿiṣfat*,

طبقة *minwāl*; (a class), **منوال** *wajh*,

طبقات *tabakāt* (pl. *tabakat*).

Sort, v. (separate into classes), **طبق** *tabbak*;

(arrange), **رتب** *rattab*; (to suit or fit),

وافق *wāfak*, **ناسب** *nāsab*. See Quad-

rate, Agree.

Sortment, s. (sorted parcel of anything),

طبقة *tabakat*, **طاقم** *tûkim*.

Sovereign (supreme in power), **أكبر** *akbar*,

أكرم *akram*, **أعظم** *aʿzam*, **أعلى** *aʿlaʾ*,

مطلق *mutlak*. See Supreme, Absolute.

Sovereign, s. **ملك** *malik*, **سلطان** *sultân*.

See King.

Sovereignty, **صدارة** *sadâra*, **استقلال** *istiklâl*,

رياسة *riyâsat*, **حكومة** *hukûmat*.

See Dominion, Supremacy.

Sought (part. of seek), **مطلوب** *matlûb*.

Soul, s. **نفس** *anfus* (pl. *nafs*), **نفس** *nufus*.

يا روحي *yâ ruhî*, **له روح** *laho rawhî*.

Possessing a soul, **فlee with thy life if thou meetest with**

oppression, and leave the house to deplore its

builder's fate. Thou wilt find, for the land

that thou quittest, another: but no soul wilt

thou find to replace thine own, ونفسك

فربما ان صبت ضيماً وخلي الدار تنعي

من بناها فانك واجد أرضاً بارض

ونفسك لم تجد نفساً سواها. O son of

Adam, how ignorant art thou in the long in-

dulgence of hope, and how unmindful art thou

of the arrival of the predestined period of

death. Knowest thou not that death has

called for thee and has advanced to seize thy

soul? يا ابن آدم ما اجهلك بطول

الامل * وما اسهاك عن حلول الاجل *

اما علمت ان الموت لك قد دعا *

والي قبض روحك قد سعي * One

day I entered her apartment unawares and

found her weeping, and heard her saying.

What makes thee hide thy face from my eyes,

O thou who art the delight of my heart? Speak

following verses فيوماً من الايام
دخلت عليها علي غفلة فوجدتها تبكي
وتقول لما تغيبت عن نواظري يانزهة
خاطري حدثني يا روعي كلمني يا
حبيبي وانشدت تقول شعر

Soulless, **بلا روح** *bilā rawḥ*. See Spiritless.

Sound (healthy), سالم *sālim*; (right, not
erroneous), صحيح *ṣaḥiḥ*; (free from
blemish), بلا عيب *bilā ʿayb*.

Sound, s. (anything audible), صوت *sawt*,

لحن *lahn*. See Voice, Noise, Clamour, etc.—And he heard in that place the melodious sounds of stringed instruments, with the lute among them, and mirth-exciting voices, and varieties of distinct recitations, **نغم**

في ذلك المكان نغم اوتار وعود واصواتنا
مطربة وانواع انشاد معربة

Sound, v. صوت sawwat.

Soundly (healthily), بكل صحة وعافيه *bikol saḥhat wa ʿāfiyah*. See Lustily, Stoutly, Strongly.—(truly), بكل حقيقة *bikol ḥaqīqah*, *bikol ḥakikat*, بكل صحة *bikol saḥhat*, صحياً *sahīhan*.

Soundness (faultlessness), **صحة** *sahhat*;

(health), عافية *āfiyat*; (truth), حقيقة

hakikat, حق hakk, استقامة istikamat.

See Rectitude, Strength, Solidity.

Soup, شوربا *shorbā*.

Sour, حامض *hāmud*. See Acid, Sharp.

Sour, *v.* (make sour), حمض *hammad*;
(to be or grow sour), حمض *homed*.

Source, *asl* اصل, *masdar* مصدر, *mabda* مبدأ. See Beginning, Commencement, Origin, Root.—(fountain), *ayn* عين, *manba* منبع, *yanbu* ينبوع, *nab* نبع.

See Spring.

Sourly (with acidity), بكى حموضة *bikol humūdat*. See Morosely, Peevishly.

Sourness (of taste), حموضة *humūdat*;
(of temper), حَادِيَّةُ الْاِخْلَاقِ *hādidiyat*
al-akhlaq. See Moroseness, Peevishness.

South, *s. جنوب janüb*. South (southern),
 ريح جنوبي *janübî*. The south wind,
 رية جنوبي *rih janübî*. The south pole,
 قطب جنوبي *katb janübî*. The
 southern shore, ناحية الجنوب *nā-
 hiyat al janüb*. The southern quarter,
 اطراف الجنوب *taraf al janüb* (pl. اطراف
 الجنوب *atrāfal janüb*). And when the
 King saw this lion, he made sure of destruction,
 and turning his face towards the south, he
 pronounced the two professions of the faith,
 and prepared for death, فلما رأي الملك
 هذا الأسد ايقن بالموت واستقبل القبلة
 وتشهد واستعد للموت

Southernwood (plant), قيصوم *kaysūm*.

Sow, s. خنزیرہ *khanzīreh*.

Sow, *v.* (seed), عزر *sara*ع.

Sower, s. زارع *zāriʿ*, فلاح *fallāḥ*. See Husbandman. Farmer.

Sown, مَرْزُوع *marzū* ع. Sown seed, زَرْع *zar* ع (pl. زُرُوع *zurū* ع). A sown field, زَرْع *zar* ع.

Space (local extension), *وسعة was'at*,
 فسحة *fashat*, مسافة *masāfat*, ساحه *sā-*
hah, ميدان *midān*. A space of time,
 مدة *muddat*. A long space of time,
 برهة من مدة *muddat madīdah*, مددة
 الزمان *burhat min azzamān*. A short
 space of time, زمان قليل *zamān kalīl*.
 A space or interval, مسافة *masāfat*,
 بين *bayn*.

Spacious, عريض *wāsiʿ*, واسع *wāsiʿ*, واسع *wasīʿ*, عريض *ʿarīḍ*,
ʿarīḍ, فسيح *fasīḥ*. See Wide, Open,
 Extensive.

Spaciousness, فسحة *fashat*, راحة *was'at*.

Span, *s.* شبر *shibr* (pl. اشبار *ashbār*).

She then said to him, O King of the Age, blame not my father for that which he has done. If the measure of thy love for me be a span, that of my love for thee is a cubit,

ثم قالت له يا ملك الزمان لا تؤاخذ

ابي بما فعل فان كنت احببتي شبرا

فانا احببتك ذراعاً

Span, *v.* قاس بالشبر *kās bishshibr*. See Measure. [Marcasite.

Spar, *s.* مارتشيطا *mārkaṣhītā*. See

Spare, *v.* (use frugally), قليل *kharaj*

سم, *kalīl*, وقر *waffar*; (to show mercy),

سام *shafak* شفق علي *an*, *alamah*.

See To Pardon, Forgive, Exempt.

Spare (scarce), قليل *kalīl*, غير وافر *ghayr*

wāfir. See Scanty, Parsimonious.—

(superfluous, not wanted), زائد *zāyid*,

كثير *kasir*; (lean), نحيف *nahif*.

Sparing (parsimonious), بخيل *bakhīl*;
(scarce, little), قليل *kalīl*.

Sparingly (frugally), بكل توفير *bikol*

قليلًا *tawfir*; (not abundantly),

كليلان *kalīlan*; (with abstinence),

وا *bikol inkitā* بكل انقطاع وامتناع

imtīnā. [sharārah.

Spark, *s.* (of fire), شرارة *jamrah*.

Sparkle, *s.* لمع *lam*. See Spark.

Sparkle, *v.* (shine, glitter), لمع *lama*;

(to emit sparks), طار الشرار من *tār*

اشهارار من. [lamaan.

Sparkling, *part.* and *adj.* بكل لمعان *bikol*

Sparrow, *s.* عصفور *asfur* (fem. عصفورة

asfurat, pl. عصافير *asāfir*).

Spasm, *s.* التواء العصب *iltiwā al asab*,

تشنج *tashannuj*. See Cramp.

Spasmodic, تشنجي *tashannujī*.

Speak, *v.* تكلم *takallam*. To speak to

one's-self, تكلم مع حاله *takallam ma*

hālīhi. See Say, Tell, Converse, Talk, Discourse, Utter, Mention, Pronounce, Harangue, Address, Accost, Proclaim, Celebrate.—Speak not with the tongue of enmity, nor look with its eye; but fulfil the covenant of fellowship before the time for discovering a remedy shall

لنكن بلسان اهل العداوة

ناطقاً * وبعينهم محدثاً * وكن وافيًا بعهد

اتناني * قبل ان يفوت وقت التلافي

Speakable (proper to be spoken), ينحكي

yunhaka; (possible to be spoken),

ممكناً ان ينحكي عنه *mumkin an yun-*

haka *anīhi*; (having the power of

speech), ناطق *nātik*.

Speaker, *s.* متكلم *mutakallim*. [nātik.

Speaking, *part.* متكلم *mutakallim*, ناطق

Spear, *s.* حرب *harba* (pl. حراپ *hirāb*),

رمح *rumh* (pl. ارماح *armāh*, رماح *rumāh*).

A short spear, مزراق *murāk*.

To brandish (also to pierce with) a

spear, ضرب بالرمح *darab birrumh*.

Spearman, رماح *rāmīh*, رماح *rammāh*.

Spear-maker, صانع رماح *sāni* *rumāh*.

Spearmint, نعنع *na'na'*. See Mint.

Special (particular, peculiar), مخصوص

makhṣūs, خاص *khās*. See Specific.—

(excellent, supreme), فاضل *fādīl*, شريف

sharīf. See Extraordinary, Uncommon.

Specially, لاسيما *khusūsan*, خصوصاً

yamā, بوجه مخصوص *biwajhin makhṣūs*,

بنوع خصوصي *binaw'in khusūsi*. See

Particularly, Peculiarly, Specifically.

Specialty, speciality, خصوصية *khusūsiyat*,

اختصاص *ikhtisās*, خاصة *khāṣat*. See

Peculiarity.

Species, صنف *sinf*, ذات *ṣāt*, نوع *naw*;

(pl. انواع *anwā*), جنس *jins* (pl.

اجناس *ajnās*). Species and genus,

النوع والجنس *annaw wal jins*. Of

the same species, *فرد جنس fard jins*. Men or animals of the species, *اولا awlād al jins*. Different species, *اجناس مختلفة ajnās mukhtalifah*. See Sort, Kind; Show, Appearance.

Specific, *جنسي jinsī, نوعي nawʿī, مخصوص mahkūs*. See Special.

Specifically, *بوجه شرعي وتفصيلي bi-wajhin sharhi wa tafsiʿī, بنوع ووصفي binawʿin wasfī*.

Specification, *وصف wasf, تفصيل tafsiʿ*.

Specify, *v. عین ayyan, بین bayyan, اعطي aṭa' sharh wa tafsiʿ*.

Specified, *موصوف muʿayyan, معين maʿwūf*.

Specimen, *s. عينية ayniyat*.

Specious, *صوره mughir, يغر yughir, مغر sūrah, مصنع musannaʿ*. See Plausible, Showy, Superficial.

Speciously, *بظاهر الحال bi-zāhir al hāl*.

Speciousness, *ظاهر الحال zāhir al hāl*.

Speck, *s. نقطه nuktaḥ*. [Speckle.

Speck, *v. عمل نقط amal nukat*. See Spot,

Speckle, *s. See Speck*.—To speckle,

عمل عليه نقطة نیشان amal alayhi nuktaḥ nishān, عمل نمرة amal numra. See Spot. [منمّر munammar.

Speckled, *منقط munakkaḥ, منقوط mankut*,

Spectacle, *s. (show), منظر manzar*.

Spectacles (to assist the sight), *عويّنات uwaynāt, نظارات nazzārāt*.

Spectator, *s. ناظر nāzir (pl. نظار nuzzār), شاهد mushāhid*.

Spectre, *s. خيال khayāl (pl. خيالات khayālāt), طيف tayf, طيف tayf*.

Speculate, *v. (consider attentively), تصوّر tasawwar, تأمل taammal; (in trade),*

عمل سبيكولاسيون amal speculariōne. See Meditate, Consider, Reflect.

Speculation, *امعان mulāhasah, ملاحظه mulāḥazah, imʿān, تصوّر tasawwur, سبيكولاسيون speculariōne*. See Contemplation.—(scheme, plan), *مقصد maksad, قصد kasd, غرض gharad*. Speculation, of mysterious or ideal things, *باطل khayāl bātil*.

Speculative (given to speculation), *ضراب darrāb takhāmīn; (ideal), تخامين khayālī, متخيل mutakhayyil, نظري nazarī*. See Visionary.—The speculative sciences, *معارف معنويه maʿārif maʿnawiyah*.

Speculatively (with contemplation), *بكل bikol mulāhazat wa taammul, بكل تصوّر bikol tasawwur; (ideally), بوجه وهمي bi-wajhin wahmī*.

Speculator, *s. (one who contemplates), صاحب mulāḥiz; (a schemer), صاحب maksad, مقصد saḥīb gharad*. See Projector.

Speech (language), *لسان lisān, لغة loḡhat, لفظ lafz; (a harangue), كلام kalām, خطاب khitāb*. A part of speech (in grammar), *لفظة lafzat, كلمة kalimat*. Slow of speech, *بطي الكلام batī al kalām*. [See Dumb.

Speechless, *ابكم akhras, ابرك abkam*.

Speed, *v. (move with celerity), استعجل istaʿjal, عمل عجله amal ʿajalah, أسرع asraʿ*. See Hasten.—(to cause to make haste), *عجل ʿajjal*.

Speed (quickness, celerity), *سرعة surʿat, عجل ʿajal, عمل عجله ʿajalah*. See Haste, Expedition, Despatch, Success.

Speedily, *بكل سرعة وتعجيل bikol surʿatin*

wa taḥḥil, *التحجيل* *ala' wajh*
attaḥḥil, *سريعاً* *sarī'an*, *بسرعة* *bi sur'at*.
 Speediness, *سرعة* *sur'at*, *عجالة* *ajalah*.
 See Speed.
 Speedy, *سريع* *sarī*, *مسرّع* *musri'*,
عجول *ajāl*. See Quick, Swift, Nimble.
 Spell, *سحر* *sihr* (pl. of spell, *عزائم* *azā-
 yim*). To spell. See Charm, Enchant.
 Spell, *v.* (name the letters singly when
 reading), *تتجى* *tahajja'*; (use proper
 letters in writing), *كتب بصحة الاملا*
katab bi saḥhat al imlā.
 Spelling, *s.* (orthography), *املا* *imlā*.
 Spend, *v.* (consume, waste), *صرف* *saraf*,
خرج *kharaj*, *تلف* *talaf*. To spend
 money, *صرف* *saraf*, *خرج* *kharaj*.
 Spender, *s.* *مصرف* *musrif*.
 Spendthrift, *متلف* *mutlif*.
 Spent, *مصرف* *masrūf*.
 Sperm, *نطفة* *natfat*, *شهوة* *shahwat*.
 Sphacelus. See Gangrene.
 Sphere, *s.* (globe), *كرة* *kurrah*, *كورة* *kur-
 rat*, *جرم* *jirm*. The celestial sphere,
كرة الفلك *kurrat al falak*.
 Spherical, spheric, *مدور* *mudawwar*. See
 Circular, Round, Planetary.
 Spherically, *مثل الكرة* *misal al kurrah*.
 Sphericalness, *تدوير* *tadwir*. See Round-
 ness.
 Spherule, *s.* *كرة صغيرة* *kurrah saghīrah*.
 Sphinx, *ابو الهولي* *abū al hawlā*.
 Spice, spiceries, *بهارات* *bahārāt*.
 Spice, *v.* *تبّل* *tabbal*, *رش فلفل* *rash fulfil*.
 See Season.
 Spider, *s.* *عنكبوت* *ankabūt*. A spider's
 web, *نسيج العنكبوت* *najj al ankabūt*.
 Spike, *مسمار* *mismār*, *سيور* *sayyūr*; (of
 corn), *سنبلة قمح* *sunbulat kamh*. See

Ear of corn.—To spike (fasten with
 long nails), *مسمّر* *masmār*.
 Spikenard, *سنبل هندي* *sunbul hindī*, *سنبل*
ناردين *sunbul attib*, *ناردين* *nārdīn*.
 Spill, *v.* *صب* *sab*. See Shed.—To spill
 or be spilt, *انكب* *ankab*. To spill
 blood, *سفك الدم* *safak addam*.
 Spilt, *مصوب* *masbūb*.
 Spin, *v.* *غزل* *ghazal*. To spin out, *طول*
tawwal. See Prolong, Protract.—To
 spin out a discourse, *طول الكلام* *tawwal
 al kalām*.
 Spinach, *اسبانخ* *isbānikh*.
 Spinal (belonging to the back-bone), *بخص*
yakhṣ *salsalat azzahr*.
 Spine, *خز الظهر* *kharas az-
 zahr*. See Backbone.
 Spindle, *s.* (for spinning), *مغزل* *maghṣal*
 (pl. *مغازل* *maghāṣil*).
 Spinner, *s.* *غزال* *ghazzāl*.
 Spinning, *s.* *غزل* *ghazl*.
 Spiracle, *s.* (breathing-hole), *منفس*
manfas (pl. *منافس* *manāfis*), *مهاوية*
muhwāyah (pl. *مهاويات* *muhwāyāt*).
 Spire, *s.* *منارة* *manārah*. See Steeple,
 Pyramid.
 Spirit (soul), *روح* *rawḥ* or *rūḥ*; (breath),
نفس *nafas*; (magnanimity), *همة* *him-
 mat*, *شجاعة* *shajā'at*, *جراة* *jarā'at*;
 (habit, temperament, constitution),
طبع *tabi'*, *طبيعة* *tabī'at*, *مزاج* *misāj*.
 See Disposition.—(genius, wit), *قوة*
kūwat al mudrikat. The Holy
 Spirit, *روح القدس* *rawḥ or rūḥ al ku-
 dus*. The vital spirit, *روح الحياء* *rūḥ
 al hayāh*. The animal spirits, *الروح*
arrawḥ al haywānī. Spirit
 (activity, briskness), *نشاط* *nashāt*. See
 Sprightliness.—(essence), *خلاصة* *khu-*

Lāsah. The spirit of vitriol, الروح الأعظم *arraṭṭh al azzam*, روح *rūh*.
 The spirit of tutty, روح التوتيا *rūh attūtiyā*. Spirit or spirituous liquors, خمر *khamr*, عرق *arak*, شراب *sharāb*, مسكر *muskir*. A spirit (apparition), خيال *khayāl*, طائف *tāyif*. See Ghost, Spectre, Hobgoblin, Demon.—A man of spirit, صاحب عقل *sāhib ʿaql*. A broken spirit, قلب مكسور *kalb maksūr*, قلب متواضع *kalb mutawādiʿ*.
Spirit, v. جراءة *aʿtaʿ jaraat*. See Animate, Encourage.
Spirited, جسر *jasūr*, جري *jarī*. See Bold, Brave, Courageous.
Spiritedness, جراءة *jaraat*. See Courage, Spirit, Boldness, Bravery. [*jabān*.
Spiritless (cowardly), نذل *nadl*, جبان *jabān*.
Spiritual, روحاني *rūhānī*, نفساني *nafsānī*. See Immaterial, Incorporeal, Intellectual; Holy, Heavenly.
Spirituality, روحانية *rūhāniyat*, نفسانية *nafsāniyat*. [*hānī*.
Spiritualize, عمله روحاني *amalahō rū-*
Spiritually, بوجه روحاني *biwajhin rūhānī*.
Spirituous, روحاني *rūhānī*; (ardent, active), نشط *nushat*.
Spissitude. See Thickness, Grossness.
Spit, s. (for roasting), سبخ *sikh*.
Spit, v. (eject from the mouth), بصق *basak*. To spit at, علي بصق *basak ʿalaʿ*.
Spite, حقد *hakd*. See Hatred, Malevolence.—In spite of, مع كل هذا *maʿ kol hanā*. See Notwithstanding.
Spite, v. (treat maliciously), عمل نكايه *amal nakāyah*. See Vex, Thwart.
Spiteful, حقوق *hakūd*. See Malicious.
Spitefully, حقدًا ونكايه *hakdan wa nakāyatan*.

Spitefulness, حقد *hakd*. See Spite.
Spitted (as meat), مضموم بالسبخ *mad-mūm bissikh*.
Spittle, بذاق *busāk*, بذاق *busāk*, بزاق *bu-zāk*, تفل *tuft*; (before ejected), ريق *rik*.
Spleen, s. (milt), طحال *tihāl*; (melancholy), سودا *sawdā*. See Spite.—A disease in the spleen, طحال *tuhāl*.
Spleenful, splenetic, غضوب *ghadūb*. See Fretful, Peevish, Spiteful.
Splendid, جليل *jalīl*, فاخر *fakhir*, مفخر *muftakhar*. See Glorious, Magnificent, Showy, Sumptuous, Resplendent.—Thy shape is enticing, and thine eye like the angel's, and thy face drippeth with the water of beauty, thou appearest in my eye most gloriously pictured, half of thee is of ruby, a third of jewels, a fifth of musk, and a sixth of ambergris; thou reemblest fine pearl, nay, thou art more
 قوامك فتان وطرفك احور*
 ووجهك من ما الملاحه يقطر* تصورت
 في عيني اجل تصور* فنصفك ياتوت
 وثلاثك جوهر* وخمسك من مسك
 وسدسك عنبر* وانت شبيه الدر بل
 انت ازهر*
Splendidly, بكل فخر وجلال *bikol fakhrin wa jalāl*.
Splendour, افخار *iftikhār*, جلال *jalāl*. See Glory, Magnificence, Pomp, Sumptuousness.
Splinter, s. شقفة *shikfah*. See Fragment.
Splinter, v. (shiver), شقف شقف *kassaraho shukaf shukaf*; (to be shivered), تكثر شقف شقف *takassar shukaf shukaf*. See Split.
Split, v. خرق *shak*, بعج *baʿaj*, خرق *kharak*. See Slit, Crack, Divide.—(to be split), انشق *inshaq*, انبعج *inbaʿaj*.
Split, part. مكسر *mushakkak*, مشقق *mukassar*, مخروم *makhruk*, منخرم *mun-kharim*, منشرم *munsharim*.

Splutter. See Tumult, Bustle.

Spoil, *v.* (injure), *نزع* *kharab*, *نزع* *naza*; (lay waste, plunder), *عمل غارة* *amal ghāra*, *عمل يغما* *amal yaghma*, *سلب* *salab*. See Plunder, Rob.—(to corrupt), *افسد* *afsad*. See Mar, Desolate, Destroy.

Spoil, *غرامة* *ghārah*, *غنيمة* *ghanimah*, *سلب* *salb*, *يغما* *yaghma*, *نهيبي* *nahīb*. See Plunder.

Spoils, *غانيم* *ghanāyim*. See Corruption.

Spoiler (destroyer), *مخرب* *mukhrīb*. See Robber, Plunderer, Marrer.

Spoilful. See Wasteful, Rapacious.

Spoilt (injured), *مخروب* *makhrūb*; (corrupted), *مفسود* *mafsūd*.

Spoken (*part. of speak*), *متكلم* *mutkallam*. See Speak. [Speaker.

Spokesman, *s.* *متكلم* *mutkallim*. See

Spoliation. See Robbery, Privation.

Sponge, *اسفنج* *isfinj*, *اسفنجة* *isfinjah*.

Sponge, *v.* (wet with a sponge), *نذي* *nadda' bil isfinjah*; (to wipe out with a sponge), *نشف بالاسفنج* *nashshaf bil isfinjah*.

Sponginess, *خاصية الاسفنج* *kkāsiyat al isfinj*, *ماهية الاسفنج* *māhiyat al isfinj*.

Spongy, *مثل الاسفنج* *misal al isfinj*.

Spontaneous, *من تلقا* *ikhtiyārī*, *اختياري* *min talkā nafsihi*. See Voluntary.

Spontaneously, *بإرادته* *bi irādatihi*.

Spontaneousness, *اختيار* *ikhtiyār*.

Spoon, *s.* *معلقة* *maḥlaka*.

Sport, *لعبة* *luḥbat*. See Play, Pastime, Diversion, Frolic. — (contemptuous mirth), *مسخرة* *maskhara*; (hunting, fishing, fowling), *صيد* *sayd*.

Sport, *v.* *لعب* *leḥab*, *تلهى* *talahha'*. And

the passengers were assembled to eat and drink, and play and sport; but while we were thus engaged, lo, the master of the ship called out with his loudest voice, *وقد اجتمعت* *al-riḥab* علي اكل وشرب ولهو ولعب *فبينما نحن علي تلك الحالة واذا* *بصاحب المركب صاح باعلي صوته*

Sportful, sportive. See Playful, Merry, Gay, Frolic.

Spot, *s.* (mark), *خال* *khāl*, *دagh* *dāgh*; (a stain), *لکه* *lakkeh*, *بقعة* *bukḥa*; (a taint, disgrace), *عيب* *ayb* (pl. *عيوب* *ayūb*); (place), *مكان* *makān*. A white spot on the forehead of a horse, *عجة* *sabha*, *هلال* *hilāl*, *غرة* *ghirrah*. On the spot, *حالاً* *hālā*, *في الحال* *fīl hāl*. See Immediately.

Spot, *v.* (mark with spots), *علمه بنقطه* *callamaho binuktah*.

Spotless (free from spots), *مابه لکه* *mā bihi lakkah*; (free from reproach), *ظاهر* *tāhir*, *لا عيب فيه* *lā ayb fīhi*, *نقي* *nakī*. See Pure.

Spotted, spotty (stained), *ملکوک* *mallūk*.

Spouse, *s.* *زوج* *zawj* (fem. *زوجة* *zawjah*).

عروس *arūs*. See Husband, Wife.

Spousal, *تزوج* *tazwij*. See Nuptials.

Spoused. See Married. [Marriage.

Spouseless, *بلا زوج* *bilā zawj*.

Spout, *s.* (mouth or lip of a vessel), *شفة* *shiffat ashshy*; (mouth of a pipe or vessel), *فم الشى* *fum ashshy*. See

Pipe, Siphon.—A spout or gutter for conveying water, *ميزاب* *myzāb* (pl. *ميازيب* *mayāsīb*). [nasar.

Spout, *s.* (as water from a fountain), *نفر* *inkhilā*.

Sprain, *s.* *انخلاع* *inkhilā*. To sprain (the arm, leg, hand, foot), *انخلع* *inkhala*. See Twist; To dislocate.

Sprained, منفك *munkhaliع*, *munkhaliع* [khan. *munkhaliع*.]

Sprat, *s.* سardin سardin *sardin mudakh-*

Spread, *v.* مَد *madd*, فرش *farash*, بسط *basat*. See Extend, Stretch.—(to scatter, diffuse), نشر *nashar*. See Strew.

—(to publish), اشاع *ashāع*, نشر *nashar*, عمله مشهور *amalaho mashhūr*; (to be expanded or stretched), صار مبسوط *sār mabsūt*, صار مفروش *sār mafrūsh*. To spread the wings, بسط جناحه *basat janāhaho*. To spread on the ground, فرش *basat ʿala' al ard*, بسط على الأرض *farash ʿala' al ard*.

Spread (extent, compass), امتداد *imtidād*, مَد *madd*; (expansion), بسط *bast*. Spread (as a carpet), مفروش *mafrūsh*; (diffused), منتشر *muntashar*; (published), مشهور *mashhūr*. A spreader, مبسط *mubassit*. A spreader of carpets, etc., فراش *farrāsh*.

Sprightliness, انبساط *inbisāt*, فرح *farah*, سرور وابتهاج *surūr wa ibtihāj*, نشاط *nashāt*, بهجة *bahjat*. See Briskness, Cheerfulness, Gaiety, Liveliness, Vivacity.—The sprightliness of youth, نشاط الشباب *nashāt ashshabāb*. In the day of sprightliness and joy, الفرح والنشاط *fī ayyām al farah wal nashāt*.

Sprightly, نشط *nushit*, فرحان *farhān*, مسرور *masrūr*. See Brisk, Gay, Airy, Lively.—In a sprightly manner, بوجه *biwajhin nashit*.

Spring (season), ربيع *rabiع*; (issue of water, fountain), عين *ayn* (pl. عيون *ʿuyūn*), ينبوع *manbaع*, ينبوع *yanbūع* (pl. ينابيع *yanābiع*). See Jet d'eau, Source, Origin, Beginning.—(a leap,

bound), نطة *natta*. I also landed upon the island with the rest, and sat by a spring of pure water among the trees, فعند ذلك طلعتُ الى الجزيرة مع جملة من طلع وجلست علي عين ماء صاف بين الاشجار

Spring, *v.* (as water), نبع *nabaع*. To spring up, or appear, ظهر *zahar*, طلع *teleع*. See Rise, Arise.—(to spring up as plants), نبت *nabat*. See Grow.—(to leap, bound), نط *nat*, قفز *kafaz*. To spring upon (attack suddenly), هجم *hajam ʿala'*. To spring from a cause or motive, صدر من *sadar min*. To spring a mine, نقب *nakab*.

Sprinkle, *v.* رش *rash*. To sprinkle a house with water, رش البيت *rash al bayt*. To sprinkle with sugar, رش *rash sukkar*. See Scatter, Disperse, Shed, Strew, Sow, Spill.

Sprinkled, مرشوش *marshūsh*.

Spirit. See Sprout.

Sprite. See Spirit, Demon. [Grow.

Sprout, *v.* نبت *nabat*. See Spring up, Sprout, *s.* فرع *farkh*, فرخ *firع*.

Spruce (neat, trim), ظريف *zarif*.

Spruceness, ظرافة *zarāfat*. [wazarāfat.

Sprucely, بكل لطافة وظرافة *bikol latāfat*

Spue, *v.* نطق *natak*, استفرغ *istafragh*. See Vomit.

Spume, *v.* See Froth.

Spunge. See Sponge.

Spur, *s.* مہمايز *mihmāz* (pl. مہمايز *mahā-miz*). The spur of a cceck, ظفر الديك *ẓifr addik*. To spur a horse, همز الحصان *hamaz al hisān*, نحر الحصان *nahar al hisān*. See Instigate, Incite, Urge, Drive, Goad.

Spurge, فرفور *farfur*.

Spurious (not genuine), مقلد *mukallad*, قلب *kalb*. See False, Counterfeit.—(illegitimate), حرام *harām*. A spurious son, ولد زنا *walad zinā*. See Bastard.

Spurn, *v.* (kick), لبط *labat*; (to reject with contempt), شلف *shalaf*, رد الشي *rad ashshay* بكل اهانة *bikol ihānat*, اهان *ahān*. See Scorn. [Scorn.

Spurn. See Kick; Insolence, Contempt,

Spurrer, *s.* (one who spurs), نا حربالمهماز *nāhir bil mihmāz*. A spurrier or spur-maker, صانع مهماز *sāni mahāmiz*.

Sputter, *v.* (throw out spittle, etc., when speaking, etc.), طرش في بصاقه *tarash fi busākihi*. See Spurt.

Spy, *s.* جاسوس *jāsūs* (pl. جواسيس *ja-wāsīs*). A spy over the private actions of others, واشي *wāshī* (fem. واشية *wāshiyah*, pl. وشاء *wushāh*). See Informer, Whisperer.—To play the spy, عمل جاسوس *amal tajassas*, جاسوس *jāsūs*. To spy or discover by the eye at a distance, نظر *nazar*. See See.

Spying-glass, *s.* نظارة *nazzārah*.

Squab (stuffed cushion), مخدع *mukhad-dah*. See Cushion.—(short of stature and thick), مربع القامة *marbū al kāmah*, قصير القامة *kasir al kad*. See Clumsy, Awkward.

Squabble, *v.* عمل منازعة *amal munā-zaʿah*. See Quarrel, Wrangle.

Squabble, *s.* منازعة *munāzaʿah*, نزاع *nizāʿ*. See Brawl, Quarrel.

Squabblor, محب المنازعة *muhib al mu-nāziʿah*.

Squadron, *s.* (of horse), بلوك *bulūk*. See Troop and Horse.—A squadron of ships, دونما *donanmā*.

Squall, *v.* بكى *beki*, صوت *sawwat*, يري *sawwa'*, عيط *ayyat*.

Squall, *s.* عياط *iyāt*, ولول *walwalah*, نحيب *nahīb*, صيحة *sayhah*. A squall of wind, تلقية ربح *talkithat rik*.

Squaller, معيط *mu'ayyit*, عياط *ayyat*.

Squander, *v.* اتلف ماله *atlaf mālaha*, اسرف *saraf amwālaha*, صرف امواله *asraf*. See Waste, Spend.

Squandered. See Spent.

Squanderer, *s.* See Spendthrift, Prodigal.

Square, مربع *murabbaʿ*, مكعب *mu-kaʿab*.

Square, *s.* (figure), شكل مربع *shakl mu-rabbaʿ*. A square, ساحه مربعه *sāha murabbaʿah*. See Area, Court, Quadrangle.

Square, *v.* عمله مربع *amalaho murabbaʿ*.

Squash, *s.* (sudden fall), غفله *sukūt ala' ghaflah*. See Dash, Crush.

Squat (short and thick), مربع القامة *marbū al kāmah*. See Squab, Compact.

Squeamishness, نفرة *nafrat*, استكراه *istikrah*, كراهية *karāhiyat*.

Squeamishly, بكل نفور *bikol nufar*, بكل كراهية *bikol karāhiyat*, كراهان *karahan*.

Squeeze, *v.* عصر *asar*, عَص *as*. See Press, Oppress, Crush, Harass.—(to squeeze gently or tickle with the fingers), عَصَص *asas*. [Pressure.

Squeeze, عَص *assah*. See Compression,

Squint, *v.* (look obliquely), حول حاله *hawal hālaha*. Squint-eyed, احول *ahwal*. See Oblique.

Squirrel, *s.* سنجاب *sinjāb*.

Stab, *v.* ضرب بالخنجر *darab bil khanjar*, جرح *jarah*. See Pierce, Wound.

Stab, *s.* ضربة خنجر *darbat khanjar*.

Stability, قرار *karār*, بقا *bakā*, دوام *da-wām* ثبات *sabāt*.

Stable, *s.* (for horses, etc.), اصطبل *istabil*, معالف *ma'alaf* (pl. معالف *ma'alif*). [Fixed.]

Stable, ثابت *sabit*. See Steady, Constant,

Stack, *s.* (of corn, hay, etc.), كومة *kawmat*.

Stacte (gum of myrrh), ميعه *may'ah*.

Liquid stacte, ميعه ساييله *may'ah sāyilah*. See Storax.

Staff, *s.* عصا *asad*. A bishop's pastoral staff, عكازة *ikkāzah*. A staff with a hooked head, چوگان *chūgan*.

Stag, *s.* (male deer), غزال *ghazāl*. See Buck, Deer.

Stage, *s.* (floor raised, on which any show is exhibited), طبقه *tabakah*; (a resting-place on a journey), منزل *man-sal* (pl. منازل *manāzil*), مرحله *mar-halah*; (a step), درجه *darajah*.

Stagger, *v.* ارتعش *irta'ash*, تنزلز *ta-salsal*, رجف *rajaḥ*, تراجرج *tarajraj*. See Totter.—(to be struck with doubt), اخذته الحيرة *akhzataho al hiraḥ*. See Hesitate.

Stagnant (motionless, not flowing), غير *ghayr*, واقف *wākif*. Stagnant water, ما واقف *mā wākif*.

Stagnate, *v.* ما جري *mā jara'*, وقف *wākif*.

Stagnation, stagnancy, عدم جريان *adam jarayān*, وقف *wukūf*, عدم حركة *adam harakah*.

Stain, *s.* بقعه *buk'ah*, عيب *ayb*. See Spot, Blemish.—To stain, بقع *bakka'*. See Spot, Blot, Defile, Discolour, Disgrace.

Stained, ملوكوت *malūkūt*. [tāhir.]

Stainless, عيب ما به *mā bihi ayb*, طاهر

Stair, *s.* (staircase), درج *daraj*, سلم *sallam*.

The step of a stair, درجه *darajah*. See Step.

Stake, *s.* وتد *watād*. See Pale, Palisade.

—A stake at play, شرط *shart*, رهن *rahn*.

See Wager.—A stake for impaling men, خازوق *khāzūk*.

Stake, *v.* (bet), راهن *rahan*, عمل شرط

amal shart, عمل رهن *amal rahn*. See

Wager.—(to prop or fasten with posts),

دق اوتاد *dak awtād*. See Fence.—(to empale), خوزق *khawzak*. [bāyit.]

Stale (old, not new or fresh), بايت

Stall, *s.* (for cattle), معالف *ma'alaf* (pl.

معالف *ma'alif*). See Manger, Stable.

—(a bench on which goods are exposed

to sale), مغرش الدكان *mafrash adduk-*

kān. To stall (put in a stall), وضع

وادة بالاصطبل *wada' bil istabl*.

Stallion, *s.* فحل *fahl* (pl. فحول *fahūl*).

Stamina (first principle, essence), طبيعة

tabī'at, ذات *zāt*, اصل *asl*, ماهية *mā-*

hiyat. The stamina of the human body,

قوة ذاتية *kūwat sātiyat*.

Stamp, *v.* ضرب *darab*; (impress with a

mark), نقش *nakash*, طبع *taba'ah*. To

stamp money, ضرب *darab*, دق سكه

dakk sikke, سك درهم *sak darāhim*.

See Coin; also To Pound, Bray, Bruise.

Stamp, *s.* (impression), نقش *nakash*, دمغه

damgha, رسم *rasm*. A stamp on weights

and measures denoting their standard,

عيار *iyūr*. An instrument for stamp-

ing (die), مطبع *matba'ah*.

Stamped, منقوش *man-kūsh*, مسكوت *maskūt*, مدموع

mad-mūgh. Stamped silver (to mark its

fineness), فضة مدموعة *faddah mad-*

mūgha. An officer who stamps gold

or silver, صاحب العيار *sāhib al-ʿiyār*,
صاحب الدمغة *sāhib addamgha*.

Stanch (sound, firm of principle), ثابت *sābit*, مستقيم *mustakīm*. See Trusty,
Resolute, Strong.

Stanch, *v.* (stop blood), قطع الدم *kataʿ addam*. See Stop. [See Stopped.

Stanch, *v.* (stop blood), قطع الدم *kataʿ addam*. See Stop. [See Stopped.

Stanch, *v.* (stop blood), قطع الدم *kataʿ addam*. See Stop. [See Stopped.

Stand, *v.* (be erect on the feet), قام واقف *kām wāqif*;

وقف *wāqif*; (to stop or halt), وقف *wāqif*;

قاوم *wakkaf*; (not to fly, to resist), قاوم *wakkaf*;

كأوام *kāwam*. To stand opposite (front to

front), وقف مقابل *wakkaf makābil*.

To stand one behind another, or side

by side (rank and file as an army),

تخبر *ansaffū*. To stand amazed, تحير

tahayyar. To stand off (avoid inti-

macy), بعد عن *imtanaʿ an*, امتنع عن

باعاد *an*. To stand out (hold reso-

lution), استمر *istamar*. To stand out

(to be prominent), تقدّم لبّراً *takaddam*

labarrā. To stand to (ply, persevere),

عامل جده *amal jaddah wa*

jahdah, بذل همته *bazal himmattah*.

To stand to a promise, قام بوعده *kām*

bi waʿdihi. To stand in need, احتاج

احتاج *ihtāj*. See Want.—To stand in awe,

خاف *khāf*. To stand in the way,

عارض *ʿarad*. Stand off!

ارجع *barri barrī*. Stand back!

ارجع *barri barrī*. Stand back!

ارجع *barri barrī*. Stand back!

ارجع *barri barrī*. Stand back!

ارجع *barri barrī*. Stand back!

ارجع *barri barrī*. Stand back!

ارجع *barri barrī*. Stand back!

ارجع *barri barrī*. Stand back!

ارجع *barri barrī*. Stand back!

لوا *liwā*, بيراك *bayrak* (pl. رايات *rāyāt*).

To erect the standard, نصب البيرق

nasab al-bayrak. The standard of

weights or measures, عيار *ʿiyār*. To

stamp measures or weights with stand-

ard marks, دماغ العيار *damagh al-ʿiyār*.

Of standard measure or weight, عيار

تمام *ʿiyār tamām*, مستقيم العيار

mustakīm al-ʿiyār.

Standing, *part.* واقف *wāqif*, قائم *kāyim*.

Matters standing so, الحالة هذه *al-hā-*

latu hazo. Standing, *part.* (lasting),

بقي *kāyim*, غير زایل *ghayr zāyil*, قائم

باقی *bākī*. See Settled, Established, Stagnant.

Standing, *s.* استمرار *istimrār*, ثبات *sa-*

bāt. See Continuance; also Station,

Rank, Condition, Competition. — Of

long standing, قديم *kadīm*, عتيق *ʿatīk*.

See Ancient.

Standish, *s.* (for ink, etc.), دوايه *daw-*

wāyah (pl. دوايات *dawwāyāt*), محبرة

mahbarah. Putting ink in a standish,

تخبير *tahbīr*.

Stanza, *s.* بيت *bayt*, مرتب *murabbaʿ*.

Staple, *s.* (emporium), بندر *bandar*.

Staple commodities, اموال التجارة *am-*

wāl attijārah. The staple of a lock

or bolt, قلابه *kallābah*.

Star, نجمه *najmah*. The polar star,

كوكب الشمال *kawkab ashshimāl*. The

morning star, نجمة الصبح *najmat assubh*.

A wandering star (a planet or comet,

as distinguished from a fixed star),

النجم السائر *najmah sāyirah*, سائرة

annajm assāyir. A falling star, شهاب

shahāb. The star or planet Saturn, زحل

zuhal. The star Jupiter, مشتري *mush-*

tārī. The star Mars, مریخ *marrikh*.

The star Venus, زهرة *zuhrah*. The star

Stand, *s.* منزل *manzal*. See Station,

Post.—(a frame on which vessels, etc.,

are placed), سقالة *skāla*. See Table;

also Stop, Difficulty, Interruption. —

To make a stand, قاوم *kāwam*. To be

at a stand, صار حيران *sār hayrān*.

Standard, *s.* (ensign, banner), علم *alam*,

Mercury, عطارد *atāriḍ*. The influences of the stars, احكام النجوم *ahkām annujūm*. The ascendant of a star, اوج *awj*. See Ascendant.—The star predominant at the birth of any person, طالع *tālī*. A fortunate aspect of the stars, سعد *saʿd*. The two beneficent stars (Jupiter and Venus), سعدين *saʿadīn*. The two malignant stars (Saturn and Mars), نحسين *nahsīn*. The star of religion, سعد الدين *saʿd addīn*. The star of the state, نجم الدولة *najm ad-dawlah* (proper names or titles).—Stars, نجوم *nujūm*, كواكب *kawākib*. To rise as stars, طلع *tālī*. See Rise.—To observe the stars, رصد *rasād*. A star gazer, منجم *munajjim*, رصد *rasād*. See Astronomer.—A star (mark of reference in a book), علامة *alāmah*, اشار *ishārah*. The science of the stars, علم النجوم *ilm annujūm*. See Astronomy.

Starboard (right hand side of a ship), جانب المركب اليمين *jānib al markab al ayman*.

Starch, نشا *nashā*. To starch (linen), غسل *nashsha' al ghasil*.

Starched, نشا فيه *fīhi nashā*.

Stare, *v.* امعن النظر بكل دقة *amʿan annazar bikol dikkat*, طلع *talla*.

Stare, *s.* (fixed look), نظر *nazar*, امعان *imʿān annazar*. See Starling.

Starer, *s.* مطلع *mutallī*.

Stark (quite), محض *maḥḍ*, مطلئ *mutlak*. See Stiff, Strong, Gross, Deep, Full, Mere, Quite, Simple.—Stark mad, مجنون خالص *majnūn khālīs*. See Frantic.

Starless, بلا نجم *bilā najm*.

Starlight (lustre of the stars), ضياء النجوم *diyā annujūm*. [See Bright.

Star-like, مثل الكوكب *misal al kawkab*.

Starling or stare, زرزور *zarzūr*.

Starry, starred, نجمي *nujūmī*.

Start, *v.* (spring up), نفز *nat*, نفر *naḥar*.

To start from terror, ارتعش *irtaʿash*,

رجف *rajaḥ*. See Tremble.—To start

(set out on any pursuit), عزم علي *ʿa-zam ʿala'*. See Begin. [nattah.

Start, *s.* (quick and sudden spring), نفط *naṭṭah*.

Starve, *v.* (perish or be perishing with hunger), مات من الجوع *māt min al jūʿ*.

Starved (with hunger), ميت من الجوع *mayyit min al jūʿ*; (with cold), ميت *mayyit min al bard*.

Starveling, *s.* ميت من الجوع *mayyit min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *maṭw min al jūʿ*. Snatching greedily, as a starving man, هبش *habash*. Starving oneself, موت حاله من الجوع *mawwat hālaho min al jūʿ*.

State (condition), حال *hāl* (pl. احوال *ahwāl*), شان *shān*; (station, rank), درجة *darjah*, مرتبة *martabat*, رتبة *rutbat*, (the public, community, government), مملكة *mamlaka*, حكومة *hukūmat*, دولة *dawlat*, ملك *mulk*; (pomp, magnificence), عظمة *ʿazamat*. See Grandeur, Dignity.—A state, statement, or representation, عرض حال *ʿard hāl*. A state or account, حساب *hisāb*. Affairs of state, امور السلطنة *umūr assāltanah*, احوال المملكة *ahwāl al mamlakah*. In whatever state it is, كان باي حال *biay hālīn kān*. Accord-

ing to the state, بحسب الحال *biḥasab al hāl*. A state of confusion, اختلال *ikhtilāl al hāl*, اضطراب *ittirāb al hāl*.

A chair or bed of state, كرسي الملك *korṣī al mulk*. See Throne.—Ministers of state, اعيان الدولة *aʿyān addawlat*.

Let destiny run with slackened reins, and pass not the night but with careless mind; for between the closing of an eye and its opening, God changes one state of things into another!

دع المقادير تجري في أعنتها * ولاتبتن الا خالي البال * ما بين غمضة عين وانتباهها * يغير الله من حال الى حال *

State, *v.* (represent in a memorial), عرض *ʿarad*; (arrange anything), نظم *nazam*.

Stateliness, عظمة *azamat*, جلالة *jalālat*. See Grandeur, Loftiness.

Stately, عظيم *azīm*, كبير *kabīr*; *adv.* بكل شوكة *bikol ʿazamat*, بكل عظمة *bikol shawkat*.

Statesman, *s.* (one acquainted with the affairs of state), مدبر امور الجمهور *mu-dabbir umūr al jamhūr*. See Minister.

Station (situation where any one is placed), موضع *mawḍaʿ*, محل *maḥal*, مكان *makān*. See Situation, Post, Place, Position, Residence.—(employment, office), منصب *mansab*, خدمة *khidmat*. See Dignity.—(rank, condition of life), مرتبة *martabat*, رتبة *rutbat*, درجة *darajat*. See Character.—A station on an enemy's frontier, رباط *ribāt*. Station of a railway, قاعة درب الحديد *kāʿat darb al ḥadīd*. Stations, منازل *manāzil*, اماكن *amākin*.

Station, *v.* جعل *jaʿal*, عيّن *ʿayyan*, نصب *nasab*, وضع *wadaʿ*. See Place, Appoint.

Stationary, ثابت *sābit*. For this island, upon which you are, is not really an island, but it is a great fish that has become station-

ary in the midst of the sea, and the sand has accumulated upon it, so that it has become like an island, and trees have grown up upon it for a very long time; and when you lighted a fire on it, the fish felt the heat, and put

itself in motion, فان هذه الجزيرة التي

انتم عليها ما هي جزيرة وانما هي سمكة كبيرة رسبت في وسط البحر فبني عليها الرمل وصارت كالجزيرة وقد نبتت عليها الاشجار من قديم الزمان فلما اوقدتم عليها النار احست بالسخونة فتكررت

Stationed, متعّين *muta-ʿayyin*, موضوع *mawḍūʿ*.

See Placed.—Horses stationed for posting, خيل البوسطة *khayl al posta*.

See Post-horse.—To be stationed, صار *sār* صار متعّين *sār mawḍūʿ*, متعّين *muta-ʿayyin*. [bayyā warak.

Stationer, *s.* (seller of paper), بيع ورق *bayʿ warq*.

Statuary (the art of carving images), علم حفر الصور *ilm ḥafr asṣuwar*. See Sculpture.—(a carver of statues), نقاش *nakkāsh*. See Carver.

Statue, *s.* (human), تمثال *timesāl*; (of an idol), صنم *sanam* (pl. اصنام *asām*), اوثان *awsān* (pl. *wasan*).

Stature, قامة *kāmat*, قد *kadd*. Of middle stature, متوسط القامة *mutawassit al kāmat*. Tall of stature, طويل القامة *ṭawīl al kāmah*. See Tall.—A man short of stature, قصير القامة *kasir al kāmah*. See Dwarf.—Then she offered him some food, and he ate; and conversation ensuing between them, they mentioned the King Bedr, his beauty and loveliness, his stature and the justness of his form, his horsemanship intelligence, and polite accomplishments,

ثم انها قدمت له شيئاً من الاكل فاكل ودار الحديث بينهما وذكروا الملك بدر وحسنه وجماله وقده واعتداله وفروسيته وعقله وادبه. And Joharah looked at

the King Bedr, and saw him to be like the full moon when it makes its appearance from behind the black clouds, of elegant stature, comely in his smile! فنظرت جوهرة الي الملك! بدر فرأته كانه البدر اذا ظهر من تحت الغمام الاسود وهو رشيق القوام مليح الابتسام

Statute, *s.* قانون *kānūn*, قاعدة *kā'idah* (pl. *kawānīn*), امر *amr* (pl. *amūr*), احكام *ahkām* (pl. *ahkām*).
See Law.

Stay, *v.* (continue in a place), استقام *istakām*, استقر *istakar*.
See Dwell.—To stay for (expect), انتظر *intazar*. To stay (repress), ضبط *dabat*, منع *mana'ع*. See Restrain, Obstruct, Hinder. [*ikāmat*].

Stay (continuance in a place), إقامة
Stayed. See Fixed, Settled; Serious, Sedate.

Stead, عوض *awad*, بدل *badal*. See Place.—Instead of, عوضا *awadmā*.
Steadfast, steady (constant, resolute), كايـم *kāyim*, راسـخ *rāsikh*, ثابت *sābit*.
Steadfastly, steadily, بكل ثبات *bikol sabāt*.

Steadfastness, steadiness, ثبات *sabāt*.
See Firmness, Constancy.

Steak, *s.* (slice of flesh), شرحـة لحم *shar-hat lahm*. To broil steaks, شوي لحم *shawā' lahm*.

Steal, *v.* (take by theft), سرق *sarak*.

Stealer, سارق *sārik*. See Thief.

Stealing, *part.* سارق *sārik*.

Stealingly, بالسرقة *bissurkat*. See Slyly, By stealth.

Stealth, سرقة *surkat*. See Theft.—By stealth, بالمخفي *bilmukhfi*, سرقة *sur-katan*. See Clandestinely.

Steam, بخار *bukhār*.

Steam, *v.* عمل بخار *amal bukhār*.

Steamer, *s.* مركب نار *markab nār*.

Steed, *s.* See Horse, Courser.

Steel, بولاد *bulād*. Steely, بولادي *bulādi*.

To steel (make hard or hardy), عمله

عاماله شديد *amalaho sulīb*, عمله قوي *amalaho kawī*.

Steep, مايـل *māyil*.

Steep, *s.* هاويـه *hawīyah*. See Precipice.

Steep, *v.* نقع *baṭ*, نقع *nakaع*. See Soak.

Steeple, *s.* منارة *manārah*.

Steepness, حدور *hadūr*. See Declivity.

Steer. See Bullock.

Stem, *s.* ساق *sāk*. See Stalk, Trunk.—

(family, race), اصل *asl*, نسل *nasl*, نسب *nasab*; (the fore part of a ship), راس المركب *rās al markab*.

Stench, رائحة رديـه *rāyihah radiyah*. To stench. See Stink.

Step, *s.* (progression by one removal of the foot), قدم *kadam*, خطوة *khatwat* (pl. *khatwāt*). See Footstep.
—The step of a stair or ladder, درجة *darajat*. A step of promotion, مرتبة *martabat*, رتبة *rutbat*, درجة *darajat*. A descending step (also the lowest step or degree), دركة *darakat* (pl. *darakāt*). Step by step, قدم بـقدم *kadam bikadam*, تدرجـا *tadrījan*.

Step, *v.* داس *dās*.

Step-father, *s.* مربـي *murabbī*.

Step-mother, مربية *murabbīyat*.

Step-son, ريب *rabīb*.

Step-daughter, ربيـه *rabibah*.

Sterile. See Barren.

Sterility. See Barrenness.

Sterling, صاغ العيار *sāgh al 'iyār*. See

- Genuine, Standard.—Pound sterling, *ليرة ستيرلينة lira sterlina*.
- Stern (of a ship), *موخر المركب maw-khar al markab*.
- Stern (severe of countenance), *عبوس abūs*; (severe of manners), *قاسي kāsi*, صارم *sārim*. See Harsh, Inflexible; also Hard, Severe, Afflictive.
- Stew, *s.* (fish-pond), *بركة سمك burkat samak*; (stewed meat), *يخني yakhnī*.
- Stew, *v.* *عمل يخني amal yakhnī*.
- Steward, *s.* *وكيل wakīl*. See Agent.—A steward of the household, *وكيل الخرج wakīl al kharj*.
- Stick, *عصا asā*. See Staff, Twig.
- Stick, *v.* (to adhere), *عاطق تابك tābak ala'*, *التصق iltasak*, *التزق iltazak*. To stick (to be unable to move), *لرز lezek*. To stick to (insist upon anything), *لح علي lah ala'*. See Insist.—To cause to stick, *لا تلصق lassak*. Stick no bills, *لا تلصق أوراق lā taleuk awrāk hanā*.
- Stickle, *v.* (espouse warmly any person's interest), *مسك طرفه mesek tarafaho*.
- Sticky, *دبق debek*. See Viscous, Glutinous, Adhesive, etc.
- Stiff, *ماكِن mākin*, غليظ *ghalīz*. See Hard, Strong, Rigid.—(proud, inflexible, obstinate), *متمرد mutamarriḍ*.
- Stiffen, *v.* (make stiff), *عمله ماکِن amalaho mākin*, *عمله قوي amalaho kawī*; (to grow stiff), *صار قوي sār makīn*, صار *sār kawī*.
- Stiffly, *بكل صلابة bikol salābat*, *بكل متانة bikol matānat*.
- Stiffness, *صلابة salābat*; (inflexibility of temper), *عناد inād*. See Stubbornness, Formality, Constraint, Harshness.
- Stifle, *v.* *خنق khanak*, فطس *fattas*. See Smother, Strangle, Suffocate.—(to conceal, suppress), *خفي khafa'*.
- Stifled, *مخنوق makhnūk*. See Smothered, Suffocated.—(suppressed), *مخفي mukhfa'*.
- Stigma, *s.* *داغ dāgh*, *وسمة wasmat*. See Brand.—To stigmatize, *عمل داغ amal dāgh*, *وسم wasam*. See Brand.—(to render infamous), *فطم fadah*.
- Stigmatized, branded, *موسوم mawsūm*; (rendered infamous), *مفضوح mafḍūh*.
- Stile (of a dial), *عقرب الساعة akṭab assāḥa*.
- Stiletto, *خنجر khanijar*. See Dagger.
- Still, *v.* *هذي hadda'*. See Quiet, Appease.—(to make silent), *سكت sakkat*.
- Still, *s.* (quiet, calm), *هادي hādī*; (silent), *صمت sāmit*, ساكت *sakit*, *موت samūt*; (motionless), *ماله حركة mālaho harakah*.—A still. See Silence, Calm.
- Still, *adv.* (till now), *إلى الآن ila' alān*. See Hitherto.—(notwithstanding), *مع كل ma' kol zalik*. See Nevertheless.—(ever), *علي الدوام dāyiman*, *دائماً*. See Always, Continually.—(after that), *بعد هذا ba'd hazā*, *غيب هذا ghīb hazā*; (in continuance), *علي bikol mudāwamat*, *علي الاستمرار ala' al istimrār*.
- Stilled (calmed), *مهدي muhadda'*; (silenced), *مسكت musakkat*.
- Still, *s.* stillatory (vessel for distillation), *أنبيق anbiq*. The neck or spout of a still, *لولب lawlab*. [A abortion.
- Still-born, *طرح turh*, سقط *sakat*. See Stillness (calmness, quietness), *هداوة hadōwat*, *رافية rafāhiyat*, راحة *rāhat*. See Tranquillity, Quiet.—(silence), *سكوت sukūt*, صمت *samt*.

Stilly (calmly), بكل هدأة *bikol hadāwat*;
(silently), بكل سكوت *bikol sukūt*.

Stimulate, *v.* (to excite), رغب *raghghab*,
حرّض *harrad*. See Incite, Instigate.

Stimulated (excited), محرّض *muharrad*,
محرّك *muharrak*.

Stimulation, اغرا *ighrā*, تحريض *tahrid*,
تحريك *takrik*, ترغيب *targhib*.

Sting, *s.* ابرة *ibrat* (pl. ابر *ubar*), ميمبر
maybar, شوكة *shawkat*. See Prick.—
The sting of a scorpion, شوكة العقرب
shawkat al ʿaqrab.

Sting, *v.* بالابرة *ghazz bil ibrat*. See
Prick, Pierce, Pain. — Stingless, ماله
شوكة *mālaho shawkat*.

Stingily, بكل طمع وبخل *bikol tamaʿin
wa bukh*. See Covetously, Avariciously.

Stinginess, بخل *bukhl*, شح *shih*. What
I have left, I left not out of generosity, but
through the decree of God and His judgment
on mankind, which must be fulfilled. I was
for a long time full of joy and happiness,
and I defended my asylum like a fierce
lion. I was never quiet, nor would I bestow
a mustard-seed, out of avarice and stinginess,
even were I cast into the fire. Such was my
state up to the moment when I was smitten
by the decree of the Great God, the Creator,
the Maker, ما قد تركت فما خلفته
كرمًا * بل بالقضاء وحكم في الوري جاري *
فطال ما كنت مسرورًا ومغتبطًا * احمي
حمائي كمثل الضيغم الضاري * لا استقر
ولا اسخى بخردلة * شحًا عليه ولو القيت
في النار * حتي رميت باقدار مقدرة *
من الا له العظيم الخالق الباري *

Stingy, بخيل *bakhil*, خسيس *khasis*. See
Avaricious, Covetous.

Stink, *s.* نتن *natan*, رايحة تبيكة *rāyihat
kabihat*. See Stench.

Stink, *v.* انتن *antan*.

Stinking, *adj.* منتن *muntin*. See Fetid.

Stint, *v.* ضبط *dabat*, حدّد *haddad*, قصر
kassar, ضيق *dayyak*.

Stint, *s.* See Limit, Bound, Restraint ;
Proportion, Allowance.

Stinted, محدود *mahdūd*, مضبوط *madbūt*,
مقتصر *makassar*. [Pension.]

Stipend, علفة *ulūfat*. See Salary, Pay,
Stipendiary (receiving stipend or salary),
علفة له *laho ulūfat*.

Stiptic, stiptical, قابض *kābid*. A stiptic
medicine, دوا قابض *dawā kābid*.

Stipulate, شرط *sharat*, عمل عهد *amal
aḥd*, عمل اتفاق *akad shurūt*, عقد شروط
amal ittifak. See Bargain, Contract.

Stipulation, شرط عهد *aḥd*, شرط *shart* (pl.
shurūt), قرار *karār*, معاهدة *muʿāhadat*,
اتفاق *ittifak*. See Bargain, Paction.

Stir, *v.* (move, to agitate), حرّك *harrak*,
اعطي حركة *aʿtaʾ harakah*. See Mix.
—(to move oneself, to be in motion),
عمل حركة *amal harakah*, تحرّك *ta-
harrak*. See Move.—To stir up (to in-
cite, instigate), حرّك *harrak*, رغب
raghghab. See Stimulate. To stir up
sedition, حرّك الفتنة *harrak al fitnat*,
هيج *hayyaj*. See Sedition.

Stir (tumult, bustle), شماته *shamātah*,
غوغا *ghawghā*, فتنه *fitnah*. See Commo-
tion, Agitation, Disturbance, Sedition.

Stirrer, *s.* (causer of motion), مهيج *mu-
hayyiz*, محرّك *muharrik*; (one who is
in motion), متحرّك *mutaharrik*, مهيج
mutahayyaj.

Stirred (moved), متحرّك *mutaharrak*;
(excited), مهيج *muhayyaj*; (provoked),
مضطرب *muttarib*.

Stirrup, *s.* ركاب *rakāb* (pl. ركابات *rakā-
bāt*). To the imperial stirrup (*i.e.* repre-

sented to the king), **الي ركاب همايون** *ila' rakāb hamāyūn*.

Stitch, *v.* **خيٲ khayyat**, **قطب katab**. See Sew, Mend, Unite, Join.—To sew with wide stitches, **كششٲ kashshat**. A stitch in the side, **ذات الجنب zāt al janb**, **برسام bursām**. See Pleurisy.

Stock (trunk of a tree), **قروٲة سجر kurmat sajar**. See Trunk, Block, Log, Post.—(u race, lineage), **اصل asl**, **نسل nasl**, **راس nasab**; (a capital in trade), **راس rās al māl**. See Fund, Store.—(a handle), **يد yad**, **قبضه kabda**.

Stock up, *v.* **قلع kalaع**. See Eradicate.

—A stock-jilliflower, **قرنفل kurunful**.

Stocking, *s.* **جوراب jūrāb**.

Stocks (for confining the legs), **فلق falak**.

Stoic, *s.* (philosopher), **رواتي rawāki**, **فيلسوف من اهل السطوانه faylasūf min ahl al ustawānah**. [See Robe.

Stole, *s.* **زٲار zunnār**, **بطرشين batrashīn**.

Stolen, **مسروق masrūk**.

Stomach, **معدة miʿdah**. See Belly.—The stomach of birds. See Gizzard, Crop.

Stomacher, *s.* **الانسان من الاكتاف الي** *بدن الانسان من الاكتاف الي* **badan al insān min al aktāf ila' al awrāk**.

Stomachic (belonging to the stomach), **منسوب للمعدة mansūb lil miʿdah**, **معي miʿadī**. A stomachic medicine, **دوا للمعدة dawā lil miʿdah**.

Stone, *s.* **حجر hajar**. See Rock, Pebble, Gravel.—A flint-stone, **صوان sawwān**. See Flint.—The famous black stone at Mecca, **حجر الاسود hajar al aswad**. A precious stone, **جواهر jawharah** (pl. **جواهر jawāhir**). A touchstone, **محك muhak**. The philosopher's stone, **الكبريت الاحمر al kibrit al ahmar**, **كيميا kimīā**, **اكسير**

aksir. A mill-stone, **حجر الطاحون hajar attāhūn**. See Mill-stone.—A stone used in paving (also a stone pavement), **بلاطه balātah** (pl. **بلاطات balātāt**). To pave or strew with stones, **بلاط ballat**, **عمله amalaho muballat**. A mill-stone, any direction-stone on a road, **ميل mil**, **علامه alāmah**. The shining stone (lapis specularis talc), **طلق tulq**, **كوكب الارض kawkab al ard**. The stone tutty, **حجر التوتيا hajar attūtiyā**. The stone which attracts iron, **مغناطيس maghnātīs**. See Loadstone, Magnet.—A grave-stone or tumulus of stones over a grave, **رجمة rajmat**. See Monument.—The stone of fruit, **نواة nawāt**, **عجوة ajwah**. A date-stone, **عجوة ajwah**. Stones, **احجار ahjār**. The noise made by a horse over stones, **دبدبه dabbabah**. To throw stones, **حذف احجار hadaf ahjār**, **ضرب احجار darab ahjār**. To leave no stone unturned, **عمل جده وجهده amal jaddaho wa jahdaho**. See Employ every endeavour.

Stone in the bladder, **حصوة haswah**.

Stone (made of stone), **حجري hajari**.

Stone, *v.* (beat or kill with stones), **رجم rajam**. [hajar.

Stonebreak (herb), **كاسر الحجر kāsir al**

Stone-cutter, *s.* **حجّار hajjār**.

Stone-horse, *s.* **حصان فحل hisān fahl**. See Stallion. [Quarry.

Stone-pit, *s.* **معدن حجر maʿdan hajar**. See

Stony, **حجر hajar**, **مصحجر muhjjir**.

Stood (*prot. of stand*), I stood, **انا وقفت anā wakkaf**, **انا تميت واقف anā tammit wākif**. He stood, **هو تم واقف hū tam wākif**. We stood, **نحن تمينا واقفين nahn tammaynā wākifīn**. You stood,

وفي رأس رمحہ سنان عريض براق يكادان
بخطف البصر مكتوب عليه ايها الواصل
الي ان كنت لاتعرف الطريق الموصلة
الي مدينة النحاس فافرك كف الفارس
فانه يدور ثم يقف فاي جهة وقف اليها
فاسلكها ولا خوف عليك ولا حرج فانها
توصلك الي مدينة النحاس

Stool, *s.* كرسي *kursī*.

Stoop, *v.* (bend forward), مال *māl*,
انحنى *inhana'*; (to yield, to be in-
ferior), تذلل *tasallal*; (to condescend),
تواضع *tawāda*; (to alight as a bird),
هوى *hawā*.

Stoop, *s.* stooping (act of stooping), ميل
mayl, انحنى *inhinā*, ركوع *rukū*; (con-
descension), تواضع *tawāda*; (fall of
a bird on his prey, on a tree, etc.),
هوى *hawā*.

Stooping, *part.* منحني *munhanī*.

Stop, *v.* (stand, cease, desist), قام *kām*,
وقف *wekef*, توقف *tawakkaf*. See
Pause.—(to hinder from progressive
motion), منع *manā*, سد *sadd*. To
stop up, سد *sadd*. A stop, stopping
(cessation of progressive motion), توقف
tawakkuf, وقف *wakūf*; (stoppage),
منع *manā*, سد *sadd*. See Obstruction,
Obstacle, Impediment. — (interrup-
tion), انقطاع *inkitā*. A stop or point
in writing, نقطة *nukta*, محط *muhāt*.
See Pause.—And I did not stop until I ar-
rived at it; and lo, it was a large white
dome, of great height and large circumference,
ولم ازل سائرا الي ان وصلت اليه واذا
به قبة كبيرة بيضاء شاهقة في العلو كبيرة
الدائرة. And they looked at it, and
lo, upon it was a horseman of brass, on the top
of whose spear was a wide and glistening head
that almost deprived the beholder of sight, and
on it was inscribed, O thou who comest unto
me, if thou know not the way that leadeth to
the City of Brass, rub the hand of the horse-
man, and he will turn, and then will stop, and
in whatsoever direction he stoppeth, thither
proceed, without fear and without hesitation,
for it will lead thee to the City of Brass,
فنظروا اليها فاذا عليها فارس من نحاس

وفي رأس رمحہ سنان عريض براق يكادان
بخطف البصر مكتوب عليه ايها الواصل
الي ان كنت لاتعرف الطريق الموصلة
الي مدينة النحاس فافرك كف الفارس
فانه يدور ثم يقف فاي جهة وقف اليها
فاسلكها ولا خوف عليك ولا حرج فانها
توصلك الي مدينة النحاس

Stopped, stopt (hindered), ممنوع *mam-
nū*. Stopt up, مسدود *masdūd*, منسد
munsad.

Stopple, *s.* سدادة *sadāda*.

Storax (gum), ميعه *mayḥah*. Liquid
storax, ميعه سايله *mayḥah sāyilah*.
Indian storax, ميعه هنديہ *mayḥah hin-
diyah*. The storax tree, عيبر *abhar*.

Store (abundance), كثرة *kasarat*. See
Plenty.—A store or storehouse, محل
mahal al mūnah.

Store, *v.* مَوَّن *mawwan*, عتي *abba'*. See
Hoard, Furnish.

Stork, *s.* لقلق *laklak*, لقلق *laklak* (pl.
لقلق *lakalik*). The cry of a stork,
لقلقة *laklakat*. [rāḥī.

Stork's-bill (herb), ابرة الراعي *ibrat ar-*

Storm, *s.* (tempest), زوبعة *sawba'at*,
فورطونه *fortūnah*. See Whirlwind,
Hurricane.—(an assault on a fortified
place), هجوم علي قلعه *hujūm ʿala'*
kalʿa. See Sedition, Tumult, Violence;
Calamity, Distress.

Storm, *v.* (attack a place by open force),
هجم علي قلعه *hajam ʿala' kalʿa*.

Stormy (tempestuous) عجاج *ajjāj*. A
stormy sea, البحر المواج *al bahr al*
mawwāj.

Story, حكاية *hikāyat*, قصه *kissah*. See
History, Tale; Fable, Fiction, Lie.—

An idle story, *hikāyat māliha asl*, (a floor, flight of rooms), *māliha asl*; (a floor, flight of rooms), طَبَقَه *tabakah*. See Floor.—To tell a story. See Relate.—A story-teller, *hikawātī*. See Historian, Fabulist.—Then he asked me respecting my case, and what had happened to me; wherefore I acquainted him with my whole affair from beginning to end; and he was astonished at my story, *ثم انه سالني عن حالي وما جري لي فاخبرته بجميع ماكان من امري من المبتداء الي المنتهي فتعجب من قصتي*

Stout, *kawī*, قوي *shadīd*. See Strong, Robust, Brave, Resolute; Obstinate.

Stoutly, *bikol kūwat*, بكل قُوَّة.

Stoutness, *kūwat*, شِدَّة *shiddat*. See Strength, Valour.

Straggle, *v. dār*. See Wander, Stray.

Straggler, *s. dawwār*, مَـلَـه مَـقَر *mālaho mukar*. See Wanderer, Vagabond.

Straight (right, not crooked), *mustakīm*, مستقيم *sawa'*. See Upright, Erect, Strait.—A straight line, *khatt mustakīm*. To straighten or make straight, *amalaho sawa'*.

Straightness, *istikāmat*, استقامة.

Straight, straightways, *hāllan*. See Immediately.

Strain, *s. (great endeavour)*, سَـعـي جَزِيل *sa'ī jazīl*, عَـزِـم جَـهـد عَـظِـم *jahad azīm*. See Stretch.

Strait (close), *dayyik*. See Narrow.

Strait, *s. (narrow pass)*, مَضِيق *madīk* (pl. *madāyik*). See Pass.—(difficulty, distress), *balā*, ضِيق *dīk*. See Poverty.—Straits of the sea, *halak al bahr*, بُوغَاز *būghāz*. The

Straits of Gibraltar, *bāb al zūq*, باب الزقاق *azzukāk*, بَـحـر الزقاق *bahr azzukāk*. The Straits of Babelmandel or Babelmandib (the gate of tears), *bāb al mandab*.

Straiten, *v. (make narrow)*, ضَيَّقَ *dayyak*. See Contract, Confine.—(to reduce to straits or difficulties), عَمَلَ عَلَيْهِ ضِيقَهُ *amal alayhi dīkah*. See Distress, Perplex.

Straitened, *mudayyak*, مضيق. To be straitened or reduced to straits, *sār*, عَمَلَ عَلَيْهِ ضِيقَهُ *alayhi dīkah*.

Straitly, *bikol dīkah*. See Strictly, Closely, Intimately.

Straitness, *dīkah* (pl. *dīk*). See Narrowness, Closeness; Distress, Difficulty; Rigor, Strictness.

Strand (bank of the sea or river), *shat annahr*, شَط سَاحِل الْبَـحـر *sāhil al bahr*. See Shore.

Strange, *gharīb*. See Foreign.—(wonderful), عَجِيب *ajīb*; (rare), *nādir*, غَـيـرِ اعْتِيَادِي *ghayr i'tiyādī*; (uncommon), *badī'ī*, خَـارِج عَنِ الْعَادَةِ *khārij 'an al ādah*. See Odd, Irregular.—(new), *jadīd*; (unknown), *majhūl*, غَـيـرِ مَعْرُوف *ghayr ma'rūf*; (not acquainted), *ghayr muta'ārif ma'ā*. Anything strange, *nādirah*.

Strange! (interjection of admiration), *yā laho min 'ajabīn*, عَـجِـب عَـظِـم *ajīb azīm*.

Strangely, *biwajhin gharīb*, بَوَـجْهِ غَـيـرِ عَجِيب *binaw'īn ajīb*.

Strangeness (uncommonness, foreignness, wonderfulness), *ajā-yib wa gharāyib*; (coldness, reserve,

aversion from intimacy), برودة *burūdat*, اجتناب *ijtināb*. See Shyness.— (mutual dislike), تنافر *tanāfur*, تكره *takarruh*.

Stranger, *s.* (foreigner), غريب *gharīb* (fem. غريبة *gharībah*, pl. غربا *ghurabā*); (a guest), ضيف *dayf*, نزيل *nazīl* (pl. نزلا *nuzalā*). To pretend to be a stranger, عمل حاله غريب *amal hālaho gharīb*. To become a stranger (to travel, to reside among strangers), تغرب *tagharrah*. A place of accommodation for strangers, خان *khan*, منزل *manzūl*. See Inn, Caravansera.

—And his sister wept at his weeping; she was moved with compassion for his case, and pitied him for his being a stranger in a foreign country; and she said to him, O my brother, be of good heart and cheerful eye; for I will expose myself to peril with thee, and give my life to content thee, and contrive for thee a stratagem, even if it occasion the loss of my precious things and my soul, that I may accomplish thy desire, فيكت اخته

لبكائه * ورقته لحاله * ورحمت غربته * ثم قالت يا اخي طب نفساً * وقرعينا *

فانا اخاطر بنفسي معك * وابذل روحي في روائك * وادبر لك حيلة * ولو كان

فيها ذهاب نفائسي ونفسي *

Strangle, *v.* خنق *khanak*, فطس *fattas*.

See Hang, Suffocate; Suppress.

Strangled, مخنوق *makhnūk*, خنقيق *khanīk*. To be strangled, اخنق *in-khanak*. [See Hangman.

Strangler, *s.* خائق *khanīk*, خناق *khanāk*.

Strangling, *part.* خائق *khanīk*.

Strangling, strangulation, انقطاع النفس *inkitā annafas*.

Strangury, *s.* حبس البول *habs al bawl*, عسر البول *usr al bawl*. Troubled with a strangury, صاير له عسر بول *sāyir laho usr bawl*.

Strapping, عظيم الجسم *azīm al jism*. See Tall, Large, Bulky.

Stratagem, حيلة *hilah*, ملعوب *mal'ūb*, فن *fann*, كيد *kayd*. See Fraud, Deceit, Cunning.—For the son of Adam is possessed of stratagems and artifice and guile; he captureth the birds from the sky, and the fish from the sea, and cutteth the mountains and transporteth them from one place to another, and all this through his stratagems and artifice,

فان ابن ادم ذو حيل ومكر وخداع يصيد الطير من الجو والحيوت من البحر ويقطع الجبال وينقلها من مكان الى مكان وكل ذلك من حيله ومكره

Straw, علف *alaf*, قش *kash*, تبن *tibn*. Attracting straws (amber), كادربا *kādrabā*.

Strawberry, *s.* توت فرنجي *tūt franjī*.

Stray, *v.* ضل عن الطريق *dall ʿan attarik*.

See Wander, Rove, Straggle, Stroll, Err.

Straying, *s.* ضلالة *dalālat*.

Streak, *s.* قلم *kalam*, خط *khatt*. See Stripe.

Streak, *v.* عمل خطوط *amal khutūt*, سطر *sattar*.

Streaked, streaky, مقلم *mukallam*, مخطط *mukhattat*. See Striped.

Stream, سواقي *sawāqī* (pl. ساقية *sākiyah*).

See River, Rivulet, Current.—And he beheld a tree, and found by its side a stream of water, so he went to that tree and seated himself in its shade, on the bank of that stream,

فنظر الى شجرة فوجد بجانبها جدول ماء يجري فنقصد تلك الشجرة وجلس في ظلها علي شاطئ ذلك الجدول

Stream, *v.* جري *jara'*. See Flow, Pour, Issue.—To stream (as milk from the dug when milking, or anything similar), در *darr*.

Streamy (abounding in streams), كله *kallaho sawāqī*. [sāyīl.

Streamy, streaming, جاري *jārī*, سائل

Street, *s.* زقاق *zūkāk*, حارة *hārah* (pl. حارات *hārāt*). A broad street, شارع *shāriʿ*. See Road.

Strength, قوّة *kūwat*. See Force, Vigour, Firmness, Power, Ability, Solidity.—To acquire strength, تقوّى *takawwaʿ*.

Strengthen, *v.* (make strong), قوّى *kawwaʿ*; (to confirm, establish), ثبت *sabbat*. See Corroborate.

Strengtheners, *s.* مقوّى *mukawwi*.

Strengthless, قوّة ماله *mālaho kūwat*. See Weak.

Strenuous, شديد *shadīd*, غيور *ghayyūr*, شجاع *shajīʿ*. See Brave, Bold, Active, Vehement, Zealous.

Strenuously, بكلّ همّة وشجاعة *bikol himmatin wa shajāʿah*.

Stretch, *v.* (extend, strain), مَدَّ *madd*, بسط *basat*. And while I was in this state, lo. that bird alighted upon the dome, and brooded over it with its wings, stretching out its legs behind upon the ground, and it slept over it, فبينما أنا على هذه الحالة, وإذا بذلك الطائر نزل على تلك القبة وحضنها بجناحه ومدّ رجله من خلفه على الأرض ونام عليها

Stretch, *s.* بسط *bast*, مَدَّ *madd*, تمديد *tamdid*. Stretch of power, تعدّي *taʿaddi*, جبر *jabr*, جور *jawr*, ظلم *zulm*. See Tyranny.

Strict (exact, accurate), مدقّق *mudakkik*; (severe, rigorous), شديد *shadīd*, صارم *sārim*, غير قاسي *kāsi*; (not remiss), غافر *ghayr mutaghāfil*.

Strictly (accurately, exactly), بغاية التدقيق, *bighāyat attadkik*; (severely, rigorously), بكلّ صرامة *bikol sarāmat*; (not carelessly), من دون اّهمال *min dūn ihmāl*.

Strictness (accuracy), دقّة *dikkaṭ*, تدقيق

tadkik; (severity), صرامة *sarāmat*. See Rigor. [خطوة *khatwat*.

Stride, *s.* (long step), فسخة *fashkhat*,

Strife, منازعة *munāzaʿat*, خصومة *khusūmat*. See Contention, Discord.

Strike, *v.* ضرب *darab*, لطم *latam*. See Beat, Pound.—To strike a bargain, *amal* عمل شرط *amal bāzār*, *shart*. To strike off (separate by a blow), قطع *kataʿ*. To strike off (from an account), قطع من الحساب *kataʿ min al hisāb*. To strike a bell, دقّ *dakk al jaras*. To strike fire, كدح *kadah*. To strike up, شرع *sharaʿ*. See Begin.—To strike at the root, قلع *kalaʿ*. To strike with the horns, نطح *natah*. See under Horn.—To strike with astonishment, حير *hayyar*. See Amaze, Surprise.

Striker, *s.* ضارب *dārīb*.

Striking, *part.* ضارب *dārīb*, لاطم *lātim*. Striking (astonishing), معجّب *muʿajjib*. See Surprising, Wonderful.

String, *s.* خيط قنب *khayt kinnab*. See Thread, Cord, Twine, Rope.—A bow-string, وتر *watar*.

Strip, *v.* (make naked), عرّى *arraʿ*; to spoil, rob بالطريق شلح *shallah bittarik*. See Plunder.—(to peel), قشّر *kashsher*. To strip leaves from a branch, خرط *kharrat* عروق السجر *urūk assajar*.

Stripe, *s.* ضربة *darbat*. See Lash, Blow.—A stripe (on cloth, etc.), قلم *kalam*. The weaving (of cloth), with stripes, مقلم *taklīm*. Woven with stripes, مقلم *mukallam*. To stripe (weave or mark with stripes), قلم *kallam*.

Striped, مقلم *mukallam*.

Stripling, *s.* بالغ شاب *shāb bāligh*. See Youth, Boy.

Stript (naked), عريان *aryān*; (plundered), مشلح *mushallah*.

Strive, *v.* جهد *amal jaddaho wa jahdah*, بذل همته *bazal himmataho*. See Strive, Struggle, Employ every endeavour.—(to contest), خاص *khāsam*, نازع *nāzaʿ*, عمل منازعة *amal munāzaʿah*. See Contend.—(to emulate), اد *sābak ahhad*. See Vie.

Stroke, *s.* صدمة *sadmat*, مصادمة *musādamat*, لكمة *lakmat*. See Blow, Knock.

Stroke, *v.* (rub gently with the hand), له *has laho*, مسده *massadah*.

Stroll, *v.* دار *hām*, دار موضع *dār min mawdaʿ la mawdaʿ*, شرد *sharad*. See Stray, Wander, Ramble, Rove.

Strong, قوي *kawī*. See Vigorous, Healthy, Stout.—(mighty), قادر *kādir*, مقتدر *muktadir*. See Powerful.—(violent, vehement), شديد *shadīd*, حربي *harbī*; (cogent, convincing), مقنع *muqniʿ*; (firm, compact, solid, lasting, not easily broken), مضبوط *madbūt*, رصين *rasīn*, متين *matīn*, ثابت *sābit*; (fortified, not easy to be taken), محصن *muḥṣan*, متين *matīn*, مسكر *muskir*. Strong in taste, حاد *hād*. See Acrid, Bitter, Sour.—Strong in smell, منتن *munṭin*. See Fetid, Stinking.—A strong castle, a stronghold, حصن *ḥiṣn* *hāṣīn*. See Fort, Fortification, Castle.

Strongly (with strength), بكل قوة *bikol kūwat*. See Powerfully, Vehemently, Eagerly. [*rabbāʿ*. See Stanza.

Strophe, بيت شعر مرتب *bayt shiʿr mu-*

Struck (*part. of strike*), مضروب *madrūb*.

Struck with the foot, ملبوط *malbūt*.

Struck with the hand, ملطوم *māltūm*.

Structure (action of building), عماره *imārah*, بنا *binā*; (form, make), شكل *shakl*, صورة *sūrat*. A structure (edifice), عماره *imārah*, بنا *binā*, بنيان *bunyān*. See Building.

Struggle, *v.* جهد *amal jaddaho wajdah*. See Labour, Endeavour, Strive, Contend, Wrestle.

Struggle, جهد *jahd*, جد *jadd*, سعي *saʿī*. See Endeavour, Effort.—(pain, anguish), اعتنا *ʿatnā*, تعب *taʿab*. See Distress.

Strung, مضموم *madmūm*. Pearls strung together, ضمة لؤلؤ *dummat lūlū*. See String of Pearls, Necklace. [Root.

Stub up, *v.* قلع *kalaʿ*. See Eradicate, Stubbed (truncated, short and thick), مربوع القد *marbūʿ al kadd*.

Stubborn, معاند *muʿānid*. See Obstinate, Inflexible, Stiff, Harsh, Rugged.—To be stubborn, عاند *ānad*.

Stubbornly, بكل عناد *bikol ʿinād*.

Stubbornness, عناد *ʿinād*. See Obstinacy.

Stuck (*part. of stick*), مغزوز *maghzūz*. See Pierced.

Student, studier, *s.* طالب علم *tālīb ʿilm*, تلاميذ *talmīz*, تلاميذ *talāmīz*. See Scholars. [posed.

Studied. See Learned; Designed, Pur-

Studious (given to books), طالب علم *tālīb ʿilm*, عارف *ʿarif*. See Learned, Contemplative.—(attentive to anything), معتني في *sāʿī fī*, ساعي في *muʿtani fī*, ممارس *mumāris*. See Diligent, Busy, Careful.—Studious people, دارسين *darīsīn*.

Studiously (with close application to literature), اجتهد *bidarsin wa ijtiḥād*; (attentively, diligently), بكل *bikol jaddin wa jahd*, بكل *bikol ijtiḥād*, بكل دقة *bikol dikkat*; (on purpose), بالتقصّد *bilkasāḍ*, عمدًا *ʿamdan*, عن قصد *ʿan kasdin*.

Studiousness (addicted to study), الاجتهاد *al ijtiḥād bil ʿilm*, درس *dars*.
See Study.

Study (of books), مطالعة الكتب *dars*, درس *mutālaʿat al kutb*, tahsil al *ʿilm*. See Literature. — (attention, effort, endeavour), بذل الهمّة *saʿi*, سعي *bazl al himmat*, وإهتمام *ikdām wa ihtimām*, قصد *kasāḍ*. Study is my occupation, and to learn and to initiate myself in sciences is my exertion and my loved pursuit; all my store consists only in words, whose magic power I wield in prose or verse, to frame whatever my lips rehearse, وشغلي *al dars* والتبحر في العلم طلابي وحبذا *al ṭalib* ورأس مالي سحر الكلام الذي منه يصاغ القريض والنخطب.

Study, *v.* (literature), دراس *daras*; (to endeavour diligently), عمل كل جهده *ʿamal kol jahdah*, بذل همته *seʿi*, سعي *basal himmataho*. See Employ every endeavour.

Stuff, *v.* (cram), عتبي *abbaʿ*.

Stumble, *v.* تضرع *tashargal*, تشرغل *tazahlak*, زلق *زالق*. See Slip, Slide, Trip, Fall, Stumble. — (to err), حصل *hasal minno saḥū*.

Stumble, *s.* (trip), سقوط *sukūt*; (error), سهو *sahū*, خطأ *khatā*. See Slip, Blunder.

Stumbler, *s.* ساقط *sākit*.

Stun, *v.* (confound with noise or importunity), صدّع الخاطر *saddaʿ al khātir*, صرع الراس *saraʿ arrās*. See Stupefy.

Stung, ملسوع *malasūʿ*.

Stupefaction, حيرة *hirat*, اندهال *indihāl*, اندهاش *indihāsh*. See Stupidity.

Stupefactive, مدهش *mudhish*, محير *mu-hayyir*, مدهل *mudhīl*.

Stupefied, مدهول *madhūsh*, مدهوش *madhūl*, حائر *hāyir*, باهت *bāhit*.
When the party beheld him, their reason fled from them; they were stupefied at the sight of his form, and retreated in flight, فلما عايناه القوم طارت عقولهم واندهشوا لما رآوا من صفته ولولا هار بين.

Stupefy, *v.* ادش *adhash*, ادش *akhas al ʿakl*, ادهل *adhāl*, حير *hayyar*.

Stupendous, عجب *ʿajab*, عجيب *ʿajīb*.

Stupid, بليد *balīd*, بلا عقل *bilā ʿakl*. See Dull. — Stupid (in point of style or subject), ركيك *rabīk*, قبا *kabā*.

Stupidity, غباوة *ghabāwat*, بلادة *balādat*.

Stupidly, بكل بلادة *bikol balādat*, بكل بلاهة *bikol balāhat*.

Stupor, دهشة *hirat*, اندهال *indihāl*, دهشة *dahshat*. To be affected with a stupor, اخذته الحميرة *akhzataho al hīrat*.

Sturdily. See Stoutly, Hardily; Obstinate.

Sturdiness. See Stoutness, Strength.

Sturdy. See Stout, Hardy, Strong.

Sty, *s.* (for hogs), اسطبل الخنازير *istabl al khanāzīr*.

Style (of writing), نص الكاتب *nas al kātib*, انشا *nasas al kātib*, انشا *inshā*. Sublimity of style, اطناب *itnāb*; (title, appellation), لقب *lakab* (pl. *alkāb*); (the hand of a watch or dial), عقرب *ʿakrab*; (a pointed iron or steel for writing on wax, etc.), قلم يولاد *kalam bulād*, مرقم *markam*.

Subdivide, *v.* قسم الاقسام *kassam al aksām*.
See Divide.

Subdivision, تاسيم *taksīm tānī*. See Division.

Subdue, *v.* غلب *fatah bilād*, غلب علي *taghallab alā*, تملك *tamallak*. See Conquer, Overcome, Tame, Crush.

Subdued, مغلوب *maghlūb*. See Conquered, Overcome.

Subduer, *s.* غالب *ghālīb*, فاتح *fātiḥ*, قاهر *kāhir*, قهار *kahhār*. See Conqueror.

Subjacent, تحت *taht*.

Subject, *s.* (one who lives under the dominion of another), تبع *raʿiyah*, تبع *tabaʿ*, تبعه *tabaʿat*. See Subject, *adj.* Subjects, رعايا *raʿayā*, نوابع *tawābiʿ*. See People.

Subject (of a discourse), معني *maʿna*, مضمون *madmūn*. The subject and predicate, *s.* and *adj.* المتقدم والتالي *al mu-kaddam wattālī*, المبتدأ والخبر *al muḥtadā wal khabar*.

Subject (living under the obedience of another), تابع *tabīʿ*, مطيع *mutīʿ*. See Tributary.—(obnoxious, liable), معرض *muʿrad* الي *ilā*.

Subject, *v.* طيع *tayyaʿ*. See Subject, Enslave.—To subject (make liable), عمله معرض الي *amalaho muʿrad ilā*.

Subjected, مغلوب *maghlūb*, مقهور *makhūr*. See Subdued.

Subjection, اطاعة *itāʿat*, انقياد *inkiyād*. See Subjugation.—To offer to come under subjection, اظهر الطاعة *azhar al itāʿat*.

Subjoin, *v.* اضاف *adaḥf*. See Annex, Join, Add. ملحق *mulhak*.

Subjoined, subjunctive, مضاف *mudāf*.

Subjugate, *v.* See Subdue, Subject.

Subjugation, تغلب *taghallub*, قهر *kahar*,

تملك *tamallak*. See Subjection.—The subjugation of kingdoms or countries, فتح الممالك والبلاد *fath al mu-mālik wal bilād*.

Subjunction, الحاق *ilhāk*, اضافة *idāfah* (pl. مضافات *mudāfat*).

Sublimate, *v.* (chemically), صعد *saʿad*. See Exalt, Elevate.

Sublimation, تصعيد *tasʿīd*.

Sublimate. See Quicksilver.

Sublime, سامي *sāmī*, عالي *ālī*, رفيع *rafīʿ*, سامي *sāmī*, شامخ *shāmikh*. See High, Lofty, Grand, Haughty.—The sublime (style), اطنا ب *itnāb*, نفس عالي *nafas ālī*.

Sublime, *v.* See Sublimate, Exalt, Improve.

Sublimely, بكل علو وارتفاع *bikol ʿulū wa irtifāʿ*, بوجه عالي *bi wajhin ālī*.

Sublimity, علو *ʿulū*, ارتفاع *irtifāʿ*, علا *ālā*. [restrial.

Sublunary, ارضي *ardī*. See Earthly, Ter-

Submarine, تحت البحر *taht al bahr*.

Submerge, submersion, *v.* غرق *gharik*.

See Drown.—O my Master, know that I am a stranger, and I was in a ship, and was submerged in the sea with certain others of the passengers; but God supplied me with a wooden tub, and I got into it, and it bore me along until the waves cast me upon this island,

ياسيدي اعلم اني رجل غريب وكنت في مركب فغرقت انا وبعض من كان فيها فرزقني الله بقصعة خشب فركبتها وعامت بي الي ان رمتني الامواج في هذه الجزيرة

Submission (obedience, humility), اطاعة *itāʿat*, خضوع *khudūʿ*; (surrender), تسليم *taslīm*. With all submission, بكل تصرع *bikol khudūʿ*, ابتها ب *bikol tadarruʿ wa ibtihāl*. See Submissively.

Submissive, مطيع *mutīʿ*, خاضع *khādīʿ*,
خضوع *khadūʿ*. To be submissive,
خضع *khadaʿ*.

Submissively, بكل تواضع *bikol tawāduʿ*,
بكل انقياد وخضوع *bikol inkiyād wa khudūʿ*. See With all submission.—
To beg submissively, التمس *iltamas*.

Submissiveness, خضوع *khudūʿ*. See Submission.

Submit, *v.* (yield, acquiesce in the authority of another), قَدَّم الطاعة *kaddam al itāʿat*, سَلَّمَ *sallam*. See Surrender.—

So thereupon we put out our riches and our treasures, locked the gates of the fortresses in our city, and submitted ourselves to the decree of our Lord, committing our case to our Master, and thus we all died, as thou beholdest, and left what we had built and what we had treasured, فحِينُنْذ اظهَرنا اموالنا

وَد خائِرنا * واغلقنا ابواب الحصون التي
بمد يَنتَنا * وسلمنا لِحِكم ربنا * وفوضنا
امرنا لِمالِكنا * فمَتنا جَمِيعاً كما تَرانا *
وتركنا ما عَمَرنا وما اَدخَرنا

Subordinate, متعلِّق *mutābiʿ*, متابع *mutaʿallik*. See Inferior (subject).

Subordinately, باصغر درجۃ *bi asghar darajat*.

Subordination, اطاعة *itāʿat*, خضوع *khudūʿ*. See Subjection, Discipline.

Suborn, *v.* برطل *bartal*, اعطى رشوة *aʿṭaʾ rashwat*.

Subornation, ارتشا *irtishā*.

Suborned, مرتشي *murtashī*.

Suborner, راشي *rāshī*.

Subscribe, *v.* كَتَب *ʿalam ʿalaʾ*, عَلمَ عَلَي *ʿallam ʿalaʾ*, كَتَبت *katab taht*; (write one's name), امضى *wadaʿ imdāhu*, وَضَعَ امضاء *amdaʾ*; (to give consent), قَبَلَ *kebal*, رَضِيَ *redī*. See Consent.

Subscribed, ممضی *mumdaʾ*. Subscribed

and sealed (especially by a judge), ممضی ومسجل *mumdaʾ wa musajjal*.

Subscriber, مُقَيَّد اسمِه *mukayyid ismaho*, وَاضَعَ اسمِه *wādiʿ ismaho*.

Subscription, امضا *imdā*.

Subsequent, الّتي ذكره *attālī*, التّالي *alātī zikraho*. Subsequent or subsequently, بَعْد *baʿd*. See After, Following.—
Subsequent to which, وَمِنْ بَعْد ذلِكَ *wamin baʿd zalik*.

Subservient, مُفِيد *mufīd*, تَابِع *tābiʿ*. See Useful, Convenient, Subordinate.

Subside, *v.* (sink to the bottom, as the sediment of liquor, etc.), رَثِيَ فِي *rasaʾ fi al aḡb*. See Settle.

Subsidiary (assisting, brought in aid), مُعَاوَن *muʿāwin*.

Subsidy, اِمْدَاد *imdād*, اِعَانَة *iʿānah*, مَدَد *madad*, مُسَاعَدَة *muʿāwanat*, مَدَد *musāʿadah*.

Subsist, *v.* بَقِيَ *bakī*, ثَبَت *sebet*, دَامَ *dām*.

See Continue, Exist, Remain.—(to have the means of living, to be maintained), حَصَلَ عَلَي ضَرُورِيَّاتِ المَعاشِ *hasal ʿalaʾ durūriyāt al maʿāsh*.

Subsistence, وَجُود *wujūd*. See Existence,

Continuance.—(maintenance), مَعاش *maʿāsh*,

ضَرُورِيَّاتِ المَعاشِ *darūriyāt al maʿāsh*. See Sustenance, Competence.—

I was enjoying a most comfortable life and the most pure happiness, until it occurred to my mind to travel again to the lands of other people, and I felt a longing for commercial transactions and the pleasure of seeing other countries and islands, and gaining my subsistence, اَنِي كُنْتُ فِي الذَّعِيشِ وَاحِدٌ

حَالِ اِلَي اَنْ خَطَرَ بِيَالِي السَّفَرِ اِلَي بِلَادِ النَّاسِ وَاشْتَاقْتُ نَفْسِي اِلَي التِّجَارَةِ وَالتَّفَرُّجِ فِي الْبِلَادِ وَالْجَزَائِرِ وَاكْتِسَابِ الْمَعاشِ. Now I had heard that the

methods of subsistence are these, administration, commerce, husbandry, and handicraft; so I engaged successively in each of these four, to see which was most proper and advantageous for me; but I found none of them such as to merit my approbation, or such that I might derive a life of comfort therefrom, وكنت

سمعت ان المعاش إمارة * وتجارة *
وزراعة * وصناعة * فمارست هذه الأربع *
لأنظر ايها اوفى وانفع * فما احدثت
منها معيشة * ولا استرغدت فيها عيشة *

Subsistent, subsisting, موجود *mawjūd*.

Substance, وجود *zāt*, ذات *jins*, جنس *wujūd*. See Thing, Body, Matter.—(essential part), اصل *awl*, جوهر *jawhar*. See Essence, Body, Matter.—(solidity, firmness), قوة *kūwat*. The substance or result, نتيجة *natijat*. The substance of the words, نتيجة الكلام *natijat al kalām*. Substance (means, wealth), اموال *amwāl*, غني *ghina'*, رزق *rizk* (pl. ارزاق *arzāk*). See Fortune, Riches, Wealth.

Substantial (partaking of or belonging to substance), ذاتي *jawharī*, جوهرى *zātī*; (firm, strong), قوي *kawī*, راسخ *rāsikh*; (wealthy), صاحب مال *sāhib māl*. See Rich.

Substantials (essential parts), اصول *usūl*, جواهر *jawāhir*, طبيعات *tabī'āt*.

Substantiality, جوهر *jawhar*, مادة *mādāt*. See Substance.

Substantially (with reality of existence), بنوع جوهرى *binaw'ayn jawharī*; (strongly, solidly), بوجه قوي *biwajhin kawī*, في الحقيقة *fī al hakikat*. See Truly, Really.—(wealthily), بكل *bikol ghina'*. [stance.

Substantialness, جوهر *jawhar*. See Sub-

Substantiate, v. (make to exist), جعله

وهبه الوجود *ja'alaho an yakūn*, ان يكون *wa habaho al wujūd*. See Realize.

Substantive, s. (noun), اسم الذات *ism azzāt*. Substantive and adjective, اسم *ism azzāt wa ism al siffah*.

Substitute, v. (one thing for another), جعله *ama-laho badal*. See Change.—(one person for another), وكله عوض *wakalaho 'awad*.

Substitute, s. قائم مقام *kāyim makām*, مباشر *mu-bāshir*, نايب *nāyib*, وكيل *wakīl*. See Deputy.—(asuccedaneum), بدل *badal* (pl. بدلا *budalā*).

Substituted (instead of a thing), مبدل *mubaddal*, متبدل *mutabaddal*.

Substitution, تحويل *tahwīl*, بدل *badal* (pl. بدلا *budalā*), ابدال *tabdīl*, تبدل *ibdal*. [See Evasion, Trick.

Subterfuge, s. حيلة *hīlah*, حجة *hujjat*.

Subterraneous, تحت الأرض *taht al ard*.

Subtile (thin, fine), رقيق *rakīk*, لطيف *latīf*. See Slender, Delicate.—(artful, refined, penetrating, shrewd), عقل ذكي *ʿaql zakī*. See Acute, Cunning, Sly, Deceitful.

Subtilely, بكل رفاه *bikol rafā'ah*, بكل رقة *bikol rikkah*. See Finely, Thinly. (artfully, sily), بكل حيلة *bikol hīlah*.

Subtleness, subtility (thinness, fineness), رقة *rikat*; (refinement, cunning, shrewdness), حيلة *hīlat*.

Subtilities, اشيا رقيقة *ashyā rakīkah*.

Subtilization, تكثير *takrīr*.

Subtilize, v. (make fine or thin), نعم *na'cam*, رفع *raffa'ah*; (to display subtlety of genius, to make metaphysical distinctions), عمل رفاه *tarāfa'ah*, رفاه *amal rafā'ah*.

- Subtle. See Subtile, Sly.
 Subtly. See Subtily, Slily.
 Subtract, *v.* (arithmetically), سقط *sakat*.
 Subtraction, سقط *sakt*.
 Subversion, انقلاب *inkilāb*, انهدام *inhi-dām*, هدم *hadm*. [rab.
 Subversive, يقلب *yuklab*, يخرب *yukh*.
 Subvert, *v.* خرب *kharab*, قلب *kalab*, هدم *hadam*. See Overthrow, Ruin, Destroy. [hadim.
 Subverted, مقلوب *maklūb*, منهدم *mun-*
 Subverter, *s.* مخرب *mukhrīb*. See De-
 troyer.
 Suburb, *s.* حارة خارجة عن المدينة *kāra khārijah* عن *al-madīnat*, براني *sāyih barrānī*.
 Suburban, inhabiting the suburbs, اهل
 البرانية *ahl al sawāyih al barrā-*
niyah.
 Succedaneum, *s.* عوض *awad*, بدل *badal*
 (pl. بدلا *budalā*). To use as a succe-
 daneum, بدل *badal*.
 Succedaneous, متبدل *mutbadal*.
 Succeed, *v.* (follow in order), تبع *tabiʿ*.
 See Follow.—(to come in place of
 another, to be successor), خلف *khalaf*,
 عقب *ʿakab*; (to prosper), توقع *ta-*
waffak, نجح *najah*. To succeed to an
 estate, ورث *weret*. See Inherit.—To
 succeed alternately (as day and night,
 or one man to another, by rotation),
 يتعاقبوا *taʿākabū*. To cause to suc-
 ceed (or prosper), وفق *waffak*. See
 Prosper.—To cause to succeed (as one
 to another), جعلهم يتعاقبوا الواحد بعد
 الآخر *jaʿalahum yataʿākabū al wāhid*
baʿd al akhar.
 Success (what follows), عاقبه *ʿākibah*.
 Good success, عاقبة خير *ʿākibat khayr*.

- Bad success, عاقبة رديه *ʿākibat radi-*
yah. See Fortune.
 Successful, ناجح *nājih*. See Prosperous.
 Successfully, بكل اقبال ونجاح *bikol ikbāl*
wa najāh. See Prosperously, Fortu-
 nately.
 Successfulness, نجاح *najāh*. See Success.
 Succession (a series of persons or things
 following one another), خلفه *khilāfah*,
 توالي *tawālī*. See Lineage.—A suc-
 cession (inheritance), ميراث *mīrās*.
 See Heritage.—Uninterrupted succe-
 sion, ترادف *tarāduf*. In succession,
 بالتوالي *bil tawālī*. See Successively.
 —Thus I did until the summoner of death
 came to my abode, and disasters occurred
 before me. And the case was this: Seven
 years in succession came upon us, during which
 no water descended on us from heaven, nor did
 any grass grow for us on the face of the earth,
 حتي نزل بي طارق المنايا * وحلت
 بين يدي الرزايا * وذلك انه قد توارثت
 علينا سبع سنين لم ينزل علينا ماء من
 السماء ولا نبت لنا عشب علي وجه
 الارض
 Successive, متوالت متوالي *mutawālī*, متوالت
wāsir, متعاقب *mutaʿākib*.
 Successiveness, توالي *tawālī*.
 Successively, علي التوالي *alaʿ attawālī*.
 Successively from father to son, ابا عن
 جد *abban ʿan jidd*.
 Successor, *s.* خليفه *khalīfah*.
 Successors, خلفا *khulafā*.
 Succinct, مقتصر *muktasar*. See Summary,
 Short, Brief. A succinct discourse, كلام
 موجز *kalām mūjaz*.
 Succinctly, باختصار *bil ikhtisār*, بالملخص
bil muktasar, بنوع *binawʿin*
 بالتفصيل *bil tafsil*. Diffu-

ively and succinctly, بالتفصيل والاجمال
bi'l tafsil wal ijmāl.

Succory (plant), هندبا *hindibā.*

Succour, مدد *madaḍ*, اعانه *ʿānah*, معاونه
muʿāwanah, امداد *imḍād*.

See Assistance, Aid, Help.—To succour,
ساعد *sāʿad*. See Aid, Help, Assist.

Succoured, مساعد *musāʿad*.

Succourer, s. مساعد *musāʿid*.

Succourless, ماله مساعد *mālāho musāʿid*.

Succulent (juicy, moist), دسم *dusim*.

Succulency, رطوبة *rutūbat*.

Succumb, v. See Yield, Sink, Faint.

Succussion, (shaking), تحريك *tahrik*,
حركة *harakah*, هز *hazze*, خضه *khaddah*.

Such, هكذا *hakazā*. In such manner
that, بنوع *binawʿan*. Such a one,

فلان *filān* (fem. فلانة *filānah*). The
master of the vessel had caused her sails to be
spread, and pursued his voyage with those who
had embarked, not regarding such as had been
submerged, وقد نشر الرئيس قلاع المركب

وسافر بالذين طلع بهم في المركب ولم

يلتفت لمن غرق منهم. Such was the
case of these princes. As for the old woman,
she remained alone in her house; and the Lady
Dunya longed to divert herself in the garden,

هذا ماكان من امر هؤلاء الامرواما ماكان

من امر العجوز فانها انقطعت في بيتها

واشتاقت بنت الملك الي الفرجة

في البستان

Suck, v. مَصّ *mass*, رَضِعَ *radāʿ*. See
Imbibe, Drain.

Suck (act of sucking), مَصّ *mass*, رضاعه
radāʿah. See Milk.

Sucker (one who sucks), راضع *rāḍiʿ*;
(a young twig), فرع *firʿ*. See Shoot.

—The sucker of a vine, غرز *gharṣ* (pl.

غروز *ghurūs*).

Sucking, part. راضع *rāḍiʿ*, رضيع *radīʿ*.

Sucking the fingers, ماصص اصابعه
māsīs asābiʿah.

Suckle, v. رَضِعَ *radīʿ*.

Sudden, فجائي *fajāy*. A sudden unex-
pected accident, فاجاء *fajaah*.

Suddenly (on a sudden), غفله *ʿalaʿ*
ghaflah, فجاءة *fajaatan*, بغتة *baghtatan*.
To rush upon suddenly, هجم علي غفلة
hajam ʿalaʿ ghaflat.

Sudorific (promoting perspiration), معرق
muʿarrik. Sudorific medicine, دوا معرق
dawā muʿarrik.

Suds, ما الصابون *mā assābūn*.

Sue, v. (beg, entreat), تَضَرَّعَ *tadarraʿ*,
طلب *talab*, التمس *iltamas*. To sue at
law, عمل *ʿalaʿ*, اندعي علي *indʿaʿ ʿalaʿ*.
عمل *amal* دعوة علي *daʿwah ʿalaʿ*. See
Litigate.

Suet, شحم *shahm*. See Fat, Tallow.

Suffer, v. (bear with patience), احتمل
ihtamal, صبر *sabar*, تحمل *tahammal*.

See Bear, Endure.—To suffer loss, خسر

kheser, انضر *indar*. To suffer pain, توجع

tawajjaʿ. To suffer misfortunes, وقع

wakaʿ fi balā. To suffer punish-

ment, تعاقب *taʿākab*. To suffer or

allow, اعطي رخصه *aʿṭā samah*, سمح

rukhsah. See Permit.—Then he bestowed

alms and gifts, made presents to all his family

and friends, and began to eat and drink

well, and wear handsome apparel, and asso-

ciated with friends and companions, and he

forgot all that he had suffered, ثم تصدق

ووهب واعطي وهادي جميع اهله

واصحابه وصار ياكل طيبا ويشرب طيبا

ويلبس لباسا مليكا ويعاشر ويرافق ونسي

جميع ما كان قاساه

Sufferable, يحتمل *yuhṭamal*. See

Tolerable. [Tolerably.

Sufferably, با احتمال *bi ihtimāl*. See

Sufferance, suffering (pain), ألم *alam*,
 وعاء *waja* ; (patience), صبر *sabir*. See
 Moderation.—(toleration), اجازة *ijā-
 zah*, رخصة *rukhsah*. See Permission.—
 Long suffering. See Patience.

Suffered, endured, محتمل *muhtumal*;
 (permitted), مسموح به *mayyiz*, مسموح *mas-
 mūh bihi*.

Sufferer, s. (one who suffers pain or loss),
 حاصل له ضرر او ووجع *hāsil laho darar
 au waja*.

Suffice, v. (to be sufficient), كفي *kafa*,
 كفي *kaffa*. See Supply, Afford, Satisfy.

Sufficiency, كفاية *kafāyat*, اكتفا *iktafa*.
 See Competence.

Sufficient, كافي *kāfi*. See Enough, Plenty.

Sufficiently, بالكفاية *kafāyatan*, كفاية *kifāyah*,
 بنوع كافي *binawā'in kāfi*.

Suffocate, v. قطع النفس *fattas*, فطس *kata*
 ع *annafas*, خنق *khanak*.

Suffocated, مختنق *mukhtanik*. To be
 suffocated, اختنق *ikhtanak*, نفسه انقطع
 inkata ع *nafasaho*.

Suffocation, انقطاع النفس *inkitā* ع *annafas*.

Suffrage, صوت *sawt* (pl. أصوات *aswāt*).
 See Vote.

Sugar, سكر *sukkar*. Sugar-candy, سكر
 نبات *sukkar nabāt*. A dealer in sugar,
 بيع سكر *bayyā* ع *sukkar*. The sugar-
 cane, قصب مص *kasab mas*. Dressed
 with, preserved with, or made of, sugar,
 معقد بالسكر *muakkad bil sukkar*.

Suggest, v. (hint), اشارة *ashār* ; (advise),
 نصيح *nasah*.

Suggestion (hint), اشارة *ishārat*, ايما
 imā ; (advice), نصيحة *nasihat*.

Suicide, قتل النفس *katl annafs* ; (the
 person), قاتل نفسه *kātīl nafsa*.

Suit, s. (set, number of things corre-

sponding to one another), تاقم *tākim* ;
 (regular order), نظام *nizām*. See Series.
 —(retinue), خدم وحشم *khadam wa
 hasham*. See Train.—(a petition, ad-
 dress of entreaty), عرض *ard*. See
 Lawsuit.

Suit, v. (agree with), لبق *lebek*, ناسب
nāsab, وافق *wāfaq* ; (to fit,
 adapt), لبق *lebek*, ناسب *nāsab*.

Suitable, مناسب *muwāfik*, مطابق *mutābik*.
nāsib, لائق *lāyik*. And he said, On my word. O my sister, none
 is suitable to thy son excepting the Queen
 Joharah, the daughter of the King so and so,
 and she is like him in beauty and loveliness,
 and elegance and perfection, فقال والله

يا اختي ما يصلح لابنك الا الملكة جوهره
 بنت الملك فلان وهي مثله في الحسن
 والجمال والبهاء والكمال

Suitableness, موافقة *muwāfakat*, مناسبة
munāsabat, مطابقة *mutā-
 bakat*.

Suitably, بكل موافقة *bikol muwāfakat*,
 بكل لياقة *bikol munāsabat*, بكل لياقة
bikol liyākah.

Suitor, s. طالب امرأه *tālīb amraah*. See
 Lover.—(a petitioner), ملتمس *mulla-
 mas*, مستدعي *mustad* ع. See Suppliant.
 Candidate.

Sullen, عنيد *anīd*, ثقیل *sakīl*, قبا *kabā*.
 See Gloomy, Angry, Morose, Malignant.
 Sullenly, بكل ثقاله *bikol sakālat*.

Sullenness, عناد *inād*, ثقاله *sakālat*.
 See Moroseness, Malignity, Obstinacy.

Sully, s. عيب *ayb*, عار *ār*. See Spot,
 Blemish, Disgrace.

Sullied, معيوب *ma'ayūb*.

Sulphur, كبريت *kibrit*.

Sulphureous, sulphury, كبريتي *kibriti*.

Sulphureousness, أثر كبريت *asar kibrit*.

Sultan, سلطان *sultān*. See King.

Sultana, sultaness, سُلْطَانَة *sultānah*.

Sultans, سلاطين *salāṭīn*. A sultanry, the

office and dominion of a sultan, سُلْطَنَة *saltanat*. See Kingdom.—Then he rose from the throne of the kingdom, and went in to his mother, having upon his head the crown, and resembling the moon; and when his mother saw him, she rose to him and kissed him, and congratulated him on his elevation to the high dignity of Sultan; and she offered up a prayer in favour of him and his father for length of life, and victory over enemies, ثم قام

عن سرير الملك ودخل علي امه وعلي رأسه التاج وهو كانه القمر فلما رآته امه قامت اليه وقبلته وهنته بالسلطنة ودعت له ولوالده بطول البقاء والنصر علي الاعداء

Sultriness, حر *har*, حماوة *hamāwat*. See

Sultry, حار *hār*. [Heat.]

Sum, *s.* (of money), مبلغ *mablagh* (pl.

مبالغ *mabāligh*). A sum total, جمع

جملة *jamlat*. A principal sum,

اصل *asl*, رأس مال *rāsmāl*. See Capital,

Principal.—The sum (substance or re-

sult), حاصل *hāsil*, نتيجة *natijah* (pl.

نتائج *natūyij*). The sum or substance

of a speech, نتيجة الكلام *natijat al ka-*

lām. See Summary, Height, Comple-

tion, Compendium.

Sum, *v.* (compute), عمل حساب *amal*

hisāb, جمع *jama*; (to collect into a

narrow compass), جمل *jamal*. See

Comprise, Comprehend.—To sum up

all (upon the whole), في الجملة *fī al*

jumlah, نهاية الامر *al hāsil*, الحاصل

na-hāyat al amr, اختصاراً *ikhtisārān*.

Summed, مجموع *majmū*. [merable.]

Sumless, بلا حساب *bilā hisāb*. See Inn-

Summarily, باختصار *bil ikhtisār*, اجمالاً

ijmālan, بالاجمال *bil ijmal*, ايجازاً

ijāsan.

Summary, مختصر *mukhtasar*, مقتصر *muk-*

tasar, ملخص التفاصيل *mulakkhkhas at-*

tafsil. See Short, Brief.—A summary

(compendium), اقتصار *iktisār*, جمال

ijmāl, مختصر *mukhtasar*, ايجاز *ijās*.

Summer, صيف *sayf*. A summer house,

ا صيف for summer residence, مصيف

masyaf. See Villa.—A place con-

structed under ground for keeping pro-

visions cool in summer, مغارة *maghāra*.

Summer, *v.* or pass the summer, صيف

sayyaf.

Summer, *adj.* صيفي *sayfī*.

Summit, رأس *rās*. The summit of a

mountain, رأس الجبل *rās al jabal*.

See Top.

Summon, *v.* طلب *talab*, استأجر *istahdar*,

عمل مرافعة *amal murāfa*. A sum-

moner, محضر *muhdir*. See Officer of a

court, Tipstaff.

Summons, دعوة *da* (pl. دعوات *da* -

wāt), مرافعة *murāfa*. A judicial

summons in writing, اعلام *lām*.

For three days he remained in his house, and

on the fourth day the Khaleefeh sent to sum-

mons him, and, when he had presented himself

before him, said to him, Where is the mur-

derer of the damsel? فجلس في بيته

ثلاثة ايام وفي اليوم الرابع ارسل الخليفة

وراء فلما طلع اليه قال له اين قاتل الصبية

Summoned, عليه دعوة *alayhi da* (pl. دعوات *da* -

wa). [azzahū.]

Sumpter-horse, *s.* كدش تحميل *gidish*

tahmil. [azzahū.]

Sumptuary, قانون ضد الزهو *kānūn didd*

Sumptuous, مكلف *mukallaf*, عظيم *azīm*,

فاخر *fākhir*. See Costly, Rich, Ex-

pensive, Splendid, Magnificent.—He celebrated

festivities, gave sumptuous banquets, conferred

robes of honour upon all the princes and the

generals of the army, bestowed alms upon the

poor and the needy, and set at liberty all the

prisoners; and the people rejoiced at the

accession of the king Kamar ez Zaman,

ثم انه اقام الافراح واولم الولاثم الفاخرة
 وخلع الخلع السنية علي جميع الامرا
 وروبا العساكر وتصدق علي الفقرا والمساكين
 واطلق جميع المحابيس واستبشر العالم
 بسلطنة الملك قمر الزمان

Sumptuously, بكل عظمة *bikol casmat*,
 بهو *bikol zahū*.

Sumptuousness, عظمة *casamat*, زهو *zahū*,
 جلال *jalāl*. See Splendour, Magnificence.

Sun, *s.* شمس *shams*. The sun's course,
 طريق الشمس *tarik ashshams*. The

disc or face of the sun, جرم الشمس
jirm ashshams. See Orb.—The light

of the sun, نور الشمس *nūr ashshams*.
 To expose to the sun, نشر بالشمس

nashar bishshams. Any place exposed
 to the sun, مشمس *marshmas*. See

Sunny.—The sun of religion (a title
 or proper name), شمس الدين *shams*

adain. And behold, the sun was hidden, and
 the sky became dark, and the sun was veiled

from me. I therefore imagined that a cloud
 had come over the sun, واذا بالشمس

قد خفيت والجو قد اظلم واحتجبت
 الشمس عني فظننت انه جاء علي

الشمس غمامة. *Prayer to the Sun-God*.
 How magnificent thou art, O Great Light, how

beautiful and how bright! The eyes cannot
 enjoy the pleasure of looking at thee. If thou

art the first and principal light above whom
 there is no other light, let all the glory, all the

praises be unto thee! It is thee that we seek,
 and unto thee that we want to proceed, in order

that we may obtain a dwelling-place near to
 thee, and may admire what thou hast created

in the high regions. But if there is above thee
 and superior to thee another Light, to whom

thou art subservient, let these praises and this
 glory be unto him. (Our sun is supposed to

revolve round a central sun at the rate of 2,200
 miles a minute; yet the whole revolution re-

quires 18,200,000 of our years.) We have
 exerted ourselves, and have given up all the
 pleasures of this world, to become like thee, to
 join thee in thy world, and to be united unto
 thee in thy dwelling-place. If the supposed

caused sun is so beautiful and so magnificent,
 what must be the beauty, the magnificence, the

glory, and the perfection of the first Sun who
 is the cause! It is therefore the duty of every

one who looks for happiness to abandon all
 pleasures, to obtain a dwelling-place in his
 neighbourhood, and to form a part of that which

constitutes the immensity of the number of
 his hosts and followers, ما احسنك من

نور وما ابهاك وما انورك لتقدر الابصار
 ان تلذذ بالنظر اليك فان كنت انت

النور الاول الذي لانور فوقك فلك المجد
 والتسبيح واياك نطلب واليك نسعي

لندرك السكني بقربك وننظر الي
 ابداعك الاعلي وان كان فوقك واعلي

منك نور اخر انت معلول له فهذا
 التسبيح وهذا المجد له وانما سعينا وتركنا

جميع لذات هذا العالم لتصير مثلك
 ولنلحق بعالمك وننصل بمساكنك اذا

كان المعلول بهذا البهاء والجلال فكيف
 يكون بها العلة وجلالها ومجدها وكما لها

فتحق لكل طالب ان يحجر جميع اللذات
 فيظفر بالجوار بقربه ويدخل في غمار

جنده وحزبه
 Sun-dial, الدائرة الهندية *addāyirat al*

hindiyat.
 Sunk (immersed), غاطس *ghāṭis*, غرقان

gharkān; (gone low), مخفوس *maḥ-*
fūs. See Sink.—And as they were proceeding,

one day they came to a pillar of black stone,
 wherein was a person sunk to his arm-pits,

فبينما هم سائرون يوما الايام واذا هم
 بعمود من الحجر الاسود وفيه شخص

غائص في الرض الي ابطه
 Sunless, بلا شمس *bilā shams*.

Sunlike, sunny (like the sun), مثل
 الشمس *misī ashshams*.

Sunny (exposed to the sun), شرقي *sharḳī*.
 Sunrise, طلوع الشمس *talūʿ ashshams*.
 See Morning.

Sunset, غروب الشمس *ghurūb ashshams*.
 I continued sitting in the same place until sun-

set, in a state of distraction from the violence

of my passion, when lo, the judge of the city came riding along, with slaves before him and servants behind him, and alighted, and entered the house from which the young lady had looked out, so I knew that he must be her father,

فلزلت جالساً الى المغرب وانا غائب
عن الدنيا من الغرام واذا بقاضي المدينة
راكب وقدامه عبيد ووراء خدم فنزل
ودخل البيت الذي طلعت منه الصبية
فعرفت انه ابوها

Sunshine, ضوء الشمس *daw ashshams*.

Sup, *v.* (drink by mouthfuls), شرب *sha-rak*. See Sip.—(to eat supper), تعشي *ta'ashsha'*. To dine and sup, تغدي *taghadda' wa ta'ashsha'*. A sup, شربة *sharka*. See Sip. [abound.

Superabound, *v.* زاد *zād*. See Over-Superabundance, كثرة *ziyādah*, *kasarat*. See Exuberance.

Superabundant, زايد *zāyid*, كثير *kaṣīr*. Superabundantly, بوجوه *biwajhin zāyid*, كثير *kaṣīran*. See Exuberantly. Superadd, *v.* كثر بزاده *kattar bi zayādah*.

See Augment, Increase.

Superaddition, زياده *ziyādah*.

Superadded, زايد جداً *zāyid jiddan*.

Superannuate, *v.* طعن بالسن *ta'an bilsin*.

Superannuation, التقدم بالسن *attakaddum bilsin*.

Superannuated, طاعن بالسن *tā'in bilsin*.

Superb, عظيم *azim*. See Grand, Splendid, Magnificent. [Splendidly.

Superbly, بكل عظمة *bikol azamat*. See

Supercilious, متكبر *mutakabbir*, مغرور *maghrūr*. See Haughty, Contemptuous.

Superciliously, بكل تكبر *bikol takabbur*.

Superciliousness, تكبر *takabbur*.

Super-eminence. See Pre-eminence.

Super-excellent, افضل *afdal*, فايق علي *fāyik ʿala'*.

غير *fāyik ʿala' ghayrihi*. See Excellent.

Superficial (external), بسيط *basīt*, ظاهر *zāhir*, سطحي *ghayr ʿamīk*, *athī*; (shallow, futile, trifling), ماله *mālahā maʿna'*.

Superficially (externally), حسب الظاهر *hasab as-sāhir*, صورتاً *sūratan*; (triflingly), بكل هلس *bikol hale*.

Superficialness (superficies), ظاهر الشيء *zāhir ash-shay*, صورة *sūrat*. See Surface. —(triflingness, futility), شي باطل *shy bātīl*. [See Super-excellent.

Superfine, مفتخر *muftakhar*, عال *ʿāl*.

Superfluity, superfluosity, زيادة *ziyādah*, كثرة *kasarat*. See Surplus, Superabundance.

Superfluous, زايد *zāyid*, فاضل *fādīl*, كثير *kaṣīr*, متجاوز *mutajāwiz*. See Superabundant. [بإفراط.

Superhuman, فايق الطبيعة *fāyik atta-*

Superintend, *v.* ناظر علي *nāzar ʿala'*, صار

ناظر *ʿār nāzīr*. See Oversee.

Superintendence, مناصرة *mundazarat*. See Oversight.

Superintendent, مباشر *mubdashir*, مناظر *munāzīr*. And he made me his superintendent of the seaport, and registrar of every vessel that came to the coast. I stood in his presence to transact his affairs, عاملًا

علي مينه البحر وكاتباً علي كل مركب
عبرت الي البر وصرت واقفاً عنده لاقتضي
له مصالحه

Superiority, غلبه *taghallub*, تغلب *ghalabah*, استيلا *istilā*, تقدم *takaddum*. To affect a superiority over others, عمل
amāl hālāho kabīr
ʿala' ghayrihi.

Superior, فوقاني *fawkāni*, عال *ʿāl*.

اعظم *aʿzam*. See Higher, Greater.—

To become superior, تغلب علي *ta-*

ghallab عالا', فاق علي *fāk ala'*. To render superior, فضله علي *faddalaho ala'*. Then

Abou-Zaid roused himself, and said, with a smile: Whosoever is like his father is not an unreasonable imitator. Hareth ibn Hamman said: I am told that when the tribe of Sasan heard this excellent charge, they regarded it as superior to those of Lokman, and learnt it by heart like the first chapter of the Koran, and to this day consider it the best lesson for their children, and more valuable to them than a

gift of pure gold, فاهتز ابوزيد لجوابه

وابتسم * وقال من اشبه اباہ فما ظلم *

قال الحارث بن همام فاخبرت ان بني

ساسان * حين سمعوا هذه الوصايا الحسان *

فصلوها علي وصايا لقمان * وحفظوها كما

تحفظ ام القرآن * حتي انهم ليرونها الي

الن * اولي ما لقنوه الصبيان * وانفع لهم

من نحلة العقيان *

Superior, *r. ريس rayyis*. See Chief,

Lord.—A superior of a monastery,

ريس الرهبان *rayyis arruhbān*. See

Abbot, Prior.

Superlative, افضل ما يكون *afdal mā ya-*

kūn. A superlative noun, اسم المبالغة

ism al mubālaghat, اسم التفضيل *ism al*

tafdil. [ghat.

Superlatively, بكل مبالغة *bikol mubāla-*

Superlativeness, مبالغة *mubālaghat*.

Supernatural, فائت الطبيعة *fāyikattabi*.

See Superhuman.

Supernumerary, فوق الحساب *fawḥ al*

hisāb, زائد عن العدد *zāyid an al* *ʿadad*.

Superscribe, *v.* كتب عنوان المكتوب

katab anwān al maktūb.

Superscribed, محرر اسمه *muharrir ismah*.

Superscription, امضا *imḍā*.

Supersede, *v.* نسخ *nasakh*, بطل *battal*,

ابطل *abtāl*.

Superstition, اعتقاد باطل *ʿitikād bātil*,

عبادة باطله *imān bātil*, عبادة
غيب *ibādāt bātilah*, وسواس *waswās*, وسوسة
waswasah.

Superstitious, موسوس *muwasas*,

متوسوس *mutawaswis*. [bātil.

Superstitiously, باعقادي باطل *bi ʿitikādīn*

Superstructure. See Structure.

Supervise, *v.* supervisor. See Superintend.

Supine (lying on the back), متمدد علي

mutamaddid ala' zahrīh; (neg-

ligent, lazy, remiss), مهمل *muhmil*,

غافل *ghāfil*, تنبل *tanbāl*. See Care-

less, Indolent, Remiss, Drowsy.—(neg-

ligently), بكل اهمال *bikol ihmāl*; (care-

lessness), اهمال *ihmāl*. See Indolence.

Supper, عشا *ashā*. The Lord's Supper,

العشا *al ashā arrabbānī*, العشا

السري *al ashā assarrī*. To give a

supper, عشي *ashah*. Supper pro-

duces most of the dimness observable in the eye,

وارى العشاني العين اكثر ما يكون من

العشا

Supperless, بلا عشا *bilā ashā*.

Supplant, *v.* (displace or turn out by

stratagem), عزله بالحيله *azalaho bilhi-*

lah. See Cheat; Trip up.

Supple, معطوف *dābil*, دابل

منحني *munhanī*. See Pliant, Flexible,

Limber.—(yielding, soft, not obsti-

nate), لين الطبع *layyin attab*.

Supple, *v.* (make pliant), لين طبعه *layyin*

tab *ʿaho*; (to become pliant), لن طبعه

lān tab *ʿaho*.

Supplement, *s.* كماله *damimah*, ضميمه

kamālat, تمام *zayl*, ذيل *tamām*.

Supplemental, supplementary, تكميل

takmil.

Suppleness, ليانه الطبع *layānat attab*.

See Flexibility, Pliantness, Compliance.

Suppliant, supplicating, ملتمس *multamis*, ملتمني *mutamannī*, ملتي *mutajī*, متضرع *mutadarrī*, مبتهل *mubtahil*. In a suppliant manner, بكل *bikol tadarruʿ wa ibtihāl*.
 Supplicate, *v.* تضرع *tadarruʿ*, ترجي *tarajjaʿ*, التمس *iltamas*, تمنني *tamannaʿ*. To supplicate heaven, تضرع *tadarruʿ*, ابتهل *ibtahal*. See Pray, Implore, Entreat.
 Supplication, التماس *iltimās*, تمنني *ta-mannī*, ابتهل *ibtihāl*, تضرع *tadarruʿ*. See Prayer, Entreaty.—With the tongue of supplication and humility, بلسان التضرع والافتقار *bilisānattadarruʿ wal iftikār*.
 Supply, *v.* (give, yield, afford), قديم *kaddam*. See Furnish.—(to succour), ساعد *sāʿad*. To supply the place (of anything), عوض *awwad*, بدل *badal*. See Substitute.—To supply the place of (a person), صار عوض فلان *sār ʿawwad filān*.
 Supply, *s.* (succour), مدد *madad*, اعانة *ʿānah*, مساعدة *maʿāwanat*, معاونة *muṣāʿadat*. See Subsidy.—To ask supplies or assistance, استمد *istamad*.
 Support, *v.* (bear up), احتمل *ihtamal*; (prop), سند *sanad*; (to endure), صبر *sabar*, تحمّل *tahammal*, احتمل *ihtamal*; (to defend, befriend), حمي عن *hāmaʿ an*, صار صاحب *sār sāhib*. See Favour.
 Support (prop), سند *sanad*, عمود *ʿamūd*, ملجأ *maljā*; (assistance), مدد *madad*, اعانة *ʿānah*; (necessaries of life, maintenance), ضروريات المعاش *du-rūriyāt al maʿāsh*. [Tolerable].
 Supportable, يحتمل *yuhtamal*. See

Supported (propped), مسنود *masnūd*; (suffered), محتمل *muhtamal*; (maintained), مقرر *mukarrar*; (assisted, favoured), محفوظ *mahfūz*, محمي *mahmī*. To be supported or propped, انسند *insanad*; (to be maintained), صار له *takarrar*; (to be assisted), سار له مساعدة *sār laho musāʿadah*.
 Supporter, *s.* ساند *sānid*. See Prop.—(a protector), حمي *hāmī*. See Patron, Defender, Assistant, Comforter.
 Suppose, *v.* عمل قياس *farad*, افترض *iftakar*, تخيل *takhayyal*, توهم *tawahham*. See Think, Imagine, Conjecture, Fancy.—Suppose, suppose the case, فرضا *faradan*. Let us suppose, فلنفرض *falnifrid*. By heaven, if my imagination tell me truth (if I guess right), this must be Joharah, and I suppose that when she heard of the conflict happening between the two parties, she fled, and came to this island, and hid herself upon this tree, والله ان صدقني حزري تكون هذه جوهرة واضنها لما سمعت بوقوع الحرب بينهما هربت واتت الي هذه الجزيرة واخفت فوق هذه الشجرة
 Supposable, قابل الفرض *kābil al fard*, كافي للعقل *karīb lil ʿaql*.
 Supposer, *s.* زاعم *sāʿim*.
 Supposition, suppose, supposal, قياس *kiyās*, وهم *wahm*, رأي *rāy*, زعم *zaʿm*, ظن *zann*, تخمين *khayāl*, تخمين *takhmin*. See Opinion, Force, Imagination.
 Supposititious, خيالي *khiyālī*, قياسي *kiyāsī*, وهمي *wahmī*. See Spurious, Imaginary.
 Suppress, *v.* (conceal), خفي *khafaʿ*; (to abolish), ابطال *abtāl*; (to subdue), غلب *ghalab*, ضبط *dabat*. See Quell, Subdue, Crush.—To suppress evidence,

كتم الحق *katam al hak*. To suppress intelligence, كتم الخبر *katam al khabar*.
 Suppressed (concealed), مخفي *makhfi*, مستور *mastūr*; (abolished), مبطل *mubattal*; (subdued), مغلوب *maghlūb*.
 Suppression (concealment), اخفا *ikhfā*.
 Suppressor, concealer, *s.* مخفي *mukhfi*; (an abolisher), مبطل *mubattil*; (one who overpowers), غالب *ghālīb*.
 Suppurate, *v.* (as a wound), قبح *kayyah*, عمل قبح *amal kayh*.
 Suppuration, تقيح *takyih*.
 Supremacy, رياسة *sudārat*, رياسة *ri-asat*.
 Supreme, اعظم *akbar*, اعلى *a'la'*, اقصى *azam*. A supreme judge, قاضي القضاة *kādī al kudāt*. Supreme power, قدرة مطلقة *kudrat mutlakah*.
 Supremely (extremely), بغاية *bi ghāyat*, للغاية *lil ghāyat*, جداً *jiddan*.
 Sure (undoubted, infallible), ثابت *sābit*, اكد *yakīnī*, محقق *muhakkak*, اكد *akīd*. See Certain.—(safe), امين *amīn*, سالم *sālim*; (firm, stable), متين *matīn*, ثابت *sābit*. Sure-footed, ثابت القدم *sābit al kadam*.
 Surely, sure, to be sure, في الواقع *fi al wāqī*, علي التحقيق *ala' attahkik*, حقاً *hakkan*, يقيناً *yakīnan*. See Certainly.—(firmly), ثابت *bi nawwā*, بلا خطر *sin sābit*; (without hazard), بلا خطر *bilā khatar*. See Safely, Securely.
 Sureness, يقين *yakīn*, تحقيق *tahkik*, حق *hak*. See Certainty.—(safety), سلامة *salāmat*, امان *amān*.
 Surety, suretieship (security, bail), ضمانة *damānat*, كفالة *kafālat*. A surety (bondsman), ضامن *dāmin*, كفيل *kafīl* (pl. كفلاء *kufalā*), ضمين *damīn*. See

Bail, Hostage; Sureness, Certainty; Support; Ratification, Confirmation.
 Surface, وجه *wayh* (pl. وجوه *wayūh*), سطح *sath*. See Face, Outside, Superficies.—The surface of the ground, وجه الارض *wayh al ard*. The surface of water, وجه الماء *wayh al mā*. A level surface, مطبقة *satihak*. See Level, Plain.
 Surfeit, *v.* شبع *shabba*. To surfeit or be surfeited, شبع *shebe*. [Repletion.
 Surfeit, *s.* امتلاء *shaba*, امتلاء *imtīlā*. See Surfeited, شبعان *shabān*.
 Surge, *s.* موج *mawj* (pl. امواج *amwāj*). See Wave.
 Surg, موج *mawwāj*. [Bleeder.
 Surgeon, *s.* جراح *jarrāh*. See Barber,
 Surgery, علم الجراحة *ilm al jarāhat*.
 Surlily, بكل شراسة *bikol sharāsāt*. See Morosely. [ness.
 Surliness, شراسة *sharāsāt*. See Morose.
 Surly, شرس *sheres*.
 Surmise, *s.* وهم *wahm*, خيال *khayāl*, شبهة *shubhah*. See Suspicion, Conjecture, Doubt.
 Surmise, *v.* توهم *tawahham*, تخيل *takhayyal*. See Suspect, Imagine, Suggest.
 Surmount, *v.* استولى علي *istawla' ala'*, غلب *ghalab*, فاق علي *fāk ala'*. See Conquer, Surpass.
 Surmounted, مغلوب *maghlūb*.
 Surmountable, يغلب *yughlab*.
 Surname, *s.* لقب *lakab* (pl. القاب *alkāb*). To give a surname, لقب *lakkab*.
 Surnamed, ملقب *mulakkab*.
 Surpass, *v.* سبق *sabak*, فاق علي *fāk ala'*, صار له امتياز *takaddam ala'*, تقدم علي *sār laho imtiyās ala'*. See Excel,

Exceed.—Thy shape resembles a fresh slender branch ; which if required gives into everything liberally ! Thou surpassest the horsemen of the world in majesty and in imparting delight, beauty and beneficence with prodigality !

وقدكث الغصن الرطيب الذي * إذا دعي
في كل شيء بجود * قد فقت فرسان الوري
سطوة * وفقتهم أنسا وحسنا وجود *

Surpassed, مسبق *maghlāb*, مغلوب *masbūk*.

Surpassing, بارع *bārīc*. See Super-excellent.—There was not one of the children of the inhabitants of the city, men and women, that talked not of the charms of that boy ; for he was of surpassing loveliness and perfection, ولم يبق احد من اولاد اهل المدينة,
من الرجال والنساء الا وله حديث
بمحاسن ذلك الصبي لانه كان بارع
الجمال والكمال

Surplus, surplusage, فاضل *baki*, باقى *fādīl*. See Overplus.

Surprise, *v.* (come unexpectedly), كبس *hajam* هجم علي غفلة, *ala'* *kabas* علي
ala' *ghaflat* ; (to astonish by something wonderful), عجب *adhash* ادهش
حير *ajjab* ; (to confound, perplex), *hayyar*.

Surprise, *s.* (surprising, coming upon unawares), كابسة *mufājāh* مفاجاة *kab-sat* ; (sudden confusion or perplexity), دهشة *dahshat*. I should have preferred to have taken him by surprise, and spoken privately with him, in order to test the solidity of my conjecture respecting him, واثرت
ان افاجيه وانا جيه لاعمج عود فراستي فيه
Surprising (wonderful), عجب *ajīb*, عجب *badīc* بديع *ajīb*.

Surprisingly, بكل عجب *bikol* *ajab*, بنوع بحير العقول *bikol hīrat*, بكل حيرة *binaw'in yahayyir al* *ukūl*.

Surprised (taken by surprise), مكبوس *makbūs* ; (confounded, perplexed), مضطرب *muttarīb*. To be surprised or

taken by surprise, اخذ علي غفله *ukhiz*, *ala'* *ghafla* ; (to be confounded or perplexed), حار *hār* ; (to be filled with wonder), تعجب *ta'ajjab*.

Surrender, *v.* (yield, deliver up), سلم *sallam* ; (to yield up one's-self), سلم *sallam* *hālāho*. To surrender on terms, سلم علي شروط *sallam ala' shurūt*.

Surrender, اطاعة *itā'ah*, تسليم *taslim*.

See Submission.—They demanded the surrender of the fort, طلبوا تسليم القلعه
talabū taslim al kal'ah.

Surrendered, مسلم *musallim*. [tine.

Surreptitious. See Fraudulent, Clandestinely. See Stealth, Clandestinely

Surround, *v.* احاط *ahāt*, حاصر *hasar*. To surround (or invest) a town, حاصر *hasar* *amal hisār*. And the apes came to us and surrounded the vessel on every side, numerous as locusts, dispersing themselves about the vessel and on the shore, جأنا القروء وقد احاطوا بالمركب من كل
جانب وهم شي كثير مثل الجراد المنتشر
علي المركب وعلي البر
Surrounded, منكمس *muhāt*, محاط *hasir*.

Surrounding, محاصر *muhīt*, محيط *muhāsir*. A high wall surrounding a palace, اسوار البلد *aswār al balād*.

Surtout, *s.* (over-coat), مروط *surtū*.

Survey, *v.* ناظر علي *nāzar ala'*. See View.—(to measure), عمل مساحه *amal masāha*.

Surveying (the science of measuring land), علم المساحه *ilm al masāha*.

Surveyor, *s.* ناظر مباشر *mubāshir*, *nāzir*. See Inspector, Overseer, Superintendent.—A land surveyor, مساح الارض *masāh al ard*.

Surveyorship, مناظرة *munāzarat* ; (land

surveyorship), صناعة المساح *san'at al massāh*. [rihi.
 Survive, *v.* عاش بعد غيره *āsh ba' d ghay-*
 Surviving, *part.* and a survivor, باقي *bākī*, أعيش بعد الآخر *āyish ba' d al akhar*.
 Susceptible, susceptible (capable of receiving), قابل *kābil*, مستعد لقبول *mus-ta'id li kabūl*; (susceptible of love), كابل للعشق *kābil lil ishik*; (tender-hearted), رقيق القلب *rakik al kalb*.
 Susceptibility (capability of admitting or receiving), قابلية *kābiliyat*. Susceptibility or tenderness of heart, رقة القلب *rikkat al kalb*.
 Suspect, *v.* ظن في شك في *shak fi, zann fi*, استخون *istakhwan*.
 Suspected, واقع مظلون به *maznūn bihi*, واقع الشك *wāki' alayhi ashshak*. See Accused.
 Suspend, *v.* (hang up, make to hang by anything), علّق *allak*. See Hang.—(to interrupt), قطع *kata'*; (to delay, hinder), وقف *wakkaf*, أخر *akhkhar*, منع *mana'*. To suspend (from an office), عزل *azal*. See Dismiss.
 Suspended, معلق *mu'allak*. See Hung up.—(interrupted), مقطوع *maktū'*; (delayed), موقوف *mawqūf*. Suspended from an employment, معزول *ma'zūl*.
 Suspense, تردد *taraddud*, شبهة *shubhah*, شك *shak*. See Hesitation, Stop.
 Suspension (hanging up or by), تعليق *ta'lik*. See Suspense.—(interruption), انقطاع *inkitā'*; (delay), توقف *tawakkuf*. Suspension from office, عزل *azl*.
 Suspicion, وهم *wahm*, ريبة *rayb*, ريبة *ribat*, شك *shak*, توهم *tawahhum*, احتمال *ihtimāl*, اشتباه *ishtibāh*.

Suspicious (having suspicion), صاحب شك *sāhib shak*, مشتبه *mushtabih*, وهم *wahhām*.
 Suspiciously, بكل شك *bikol shak*.
 Sustain, *v.* سند *sanad*. To Support, Prop.—(to endure, suffer), صبر *sabar*, تحمل *tahammal*; (to maintain, keep), حوى *hawā'*.
 Sustainable (possible to be borne up), يكمل *yunhamil*; (possible to be endured), يحتمل *yuhtamal*.
 Sustained (borne up), مسند *masnūd*, محمول *mahmūl*. See Supported.—(endured), محتمل *muhtamal*. See Suffered, Experienced, Borne.
 Sustainer, *s.* See Supporter, Sufferer.
 Sustaining, *part.* مسند *musnūd*.
 Sustenance (victuals, necessities), نوت *kūt*. See Food, Maintenance.
 Sutler, *s.* بياع للعسكر *bayyā' lil askar*.
 Suture (seam), خياطه *khiyātah*; (sewing up of wounds), خياطة جرح *khiyālat jurh*.
 Swaddle, *v.* (a child), تمط *kammat*. A swaddling band, قماط *kimāt*, فنداق *kundāk*.
 Swallow, *v.* بلع *bala'*. To swallow up (as the sea, a whirlpool, etc.), ابتلع *ibtala'*. The swallow, حلق *halk*. See Throat.
 Swallowed, مبلوع *mablū'*. To be swallowed up (by the sea, etc.), ابتلعه البحر *ibtala'ah al bahr*.
 Swallow, *s.* خطاف *khattāf* (pl. خطاطيف *khatātif*). The domestic swallow, سنونو *sunūnū*. The rock or mountain swallow, وطواط *watwāt* (pl. وطاويط *watāwīt*).
 Swallowwort (plant), نوع نبات ضد *naw' nabāt dīd assumūm*.

Swamp, *s.* وحلة *wahlat*. See Marsh, Fen.
 Swampy. See Marshy. [جمع *baja* ع.
 Swan, *s.* اردف *arduf* (pl. ارادف *arādif*),
 Sward (surface of the ground), وجه
 الأرض *wajh al ard*. See Grass, Herb-
 age. [*samrā*].
 Swarthy, swarth, اسمر *asmar* (fem. سمرا
 Swarthinness, سواد *sawād*.
 Swath, *s.* عصاة *isābat*. See Band,
 Swaddling-band, Bandage, Fillet. —
 To swathe, عصب *assab*. See Swaddle.
 Sway (rule, dominion), حكومة *hukūmat*,
 قدرة *kudrat*, اقتدار *iktidār*. See
 Power, Influence. [حكم *hakam*.
 Sway, *v.* (bias, incline), مال *māl*; (rule),
 Swear, *v.* قسم *kasam*, حلف *halaf*. To
 swear by God, قسم بالله *kassam billah*.
 To swear falsely, حلف بالزور *halaf*
bizzūr. Then the King summoned the Wezeer
 and the Princes and the Lords of the Empire
 and the great men of the kingdom, and made
 them swear by binding oath that they would
 make his son king over them after him,
 ثم ان الملك احضر الوزير والامراء وارباب
 الدولة واكابر المملكة وحلفهم الايمان
 الوثيق انهم يجعلون ابنه ملكا عليهم
 بعده
 Swearer, *s.* حالف *hālif*; (blasphemer),
 مجدف *mujaddif*.
 Sweat, عرق *arak*. See Perspiration. —
 To sweat, عرق *erek*. See Perspire,
 Toil, Labour.
 Sweep, *v.* كنس *kanas*. And he passed
 by the door of a merchant, the ground before
 which was swept and sprinkled, and there the
 air was temperate, فمر علي باب رجل
 تاجر قدامه كنس ورش وهناك هوا
 معتدل
 Sweeper, *s.* مكنس *mukannis*.
 Sweepings, كناسة *kināsāt*. See Rubbish.
 Sweet, حلو *halū*, لذيذ *lazīz*. See De-

licious, Luscious, Grateful, Pleasing. —
 (mild, gentle), لطيف *latīf*. See Soft,
 Tender.
 Sweet basil, ريحان *rihān*. See Basil.
 Sweetheart, معشوق *maʿshūk* (fem.
 معشوقة *maʿshūkah*). See Lover,
 Mistress.
 Sweetmeats, حلويات *hulwiyāt*, معجون
maʿjūn (pl. معاجين *maʿājīn*). See
 Confection. A seller of sweetmeats,
 حلواني *halwānī*.
 Sweeten, *v.* حلي *halla'*; (to make mild,
 to soothe), نعم *naʿam*, لتين *layyan*.
 See Mitigate, Alleviate, Palliate,
 Soften, Reconcile. — To sweeten or grow
 sweet, صار حلو *sār hulū*, حلي *helī*.
 Sweetened, محلي *muhalla'*.
 Sweetish, مايل للحلاوة *māyil lilhalāwah*.
 Sweetly, بكل حلاوة *bikol halāwat*. Her
 words sounded sweetly to me; and I answered
 her, O my mistress, my fate has brought me
 to put an end to my grief and affliction,
 فوجدت لكلا منها عذوبة وقد اخذ
 بجماع قلبي وقتلت لها ياسيدي اتي
 بي منازل لذهاب همي وغمي
 Sweetness, حلاوة *halāwat*. Sweetness
 of temper, حلاوة الطبع *halāwat attabʿ*.
 Swell, *v.* (grow turgid), ورم *werem*. See
 Protuberate, Grow. — Swell with pride,
 تكبر *takabbar*; (with rage), غضب
ghedeb. To swell (cause to rise or in-
 crease), ورم *warram*, نفخ *nafakh*.
 Swell or swelling, *s.* ورم *waram*. See
 Protuberance, Tumour.
 Swelled, ورم *warmān*. Swelled with
 repletion, متضايق *mutadāyik*.
 Swelling, part. ورم *warmān*.
 Swelter, *v.* (to be distressed with heat),
 شوب *shawwab*.
 Swept (part. of sweep), مكنوس *maknūs*.

Swerve, *v.* (deviate, wander), ضل *dall*.

See Stray, Rove; Ply, Bend.

Swift, سریع *sarīʿ*. See Nimble, Quick, Speedy, Ready.—Travelling more widely than a proverb, and swifter than the moon in changing, اسير من المثل واسرع من القمر في النقل

القمر في النقل

Swift, *s.* See Swallow, Martinet; Current.

Swiftly, سريعاً *sarīʿan*, بكل سرعة وعجلة *bikol surʿatin wa ʿajalah*.

Swiftness, سرعة *surʿat*, عجلة *ʿajalat*.

See Nimbleness, Velocity, Celerity, Rapidity, Quickness.

Swill, swig, غب *ghabb*. See Drink.

Swiller. See Drinker, Drunkard.

Swim, *v.* سبح *sebeh*, عام *ām*. See Float,

Glide.—To swim (as the head), داخ *dākh*.

Swimmer, *s.* سباح *sabbāh*, سابع *sābih*,

عوام *awwām*. A bold swimmer,

سباح جسور *sabbāh jasūr*.

Swimming, سباحة *sibāha*. A swimming

in the head, داوخه *dawkhah*. See

Vertigo, Dizziness, Giddiness.

Swine, خنزير *khanzīr* (pl. خنازير *khanzār*). See Hog, Pig, Sow.

Swing, *s.* (rope on which they swing),

مرجحة *marjīha*, جوجانه *jawjhāna*;

(the motion of a swing or anything similar), تمرجح *tamarjuh*.

Swing, *v.* (as a rope), جوجم *jawjah*,

مرجح *marjah*. See Whirl, Wave,

Brandish.

Switch, *s.* قضيب *kadīb*. See Twig.

Swoon, *s.* غشي *ghashī*, غشيان *ghushyān*.

See Fainting.—To swoon, غشيت *ghashī*.

See Faint.—And when she had heard his words, she screamed with joy, and fell down in a swoon; and when she recovered, she exclaimed, O my Lord, can it be possible? . . . is it true? . . . فلما سمعت كلامه صرخت

من الفرح وغشي عليها ثم انها استفاقت وقالت يا سيدي هل انه صحيح

Swoop, *v.* (fall as a hawk on his prey), هوي *hawā' ala'*. A swoop, هوي *hawī*.

Swop, *v.* See Change, Exchange.

Sword, *s.* سيف *sayf* (pl. سيوف *sayūf*).

A sharp sword, سيف صارم *sayf sārīm*.

The point of a sword, رأس السيف *rās*

assayf. The edge of a sword, حد

السيف *had assayf*. Armed with a

sword, حامل سيف *hāmīl sayf*. A

sword ornamented with gems, سيف

سيف مرصع *sayf mujawhar*, مجوهر

murassaʿ. To smite with a sword,

ضرب بالسيف *darab bil sayf*. See Kill.

—To fight with swords, ضارب بالسيف

dārab bil sayf. Shaped like a sword,

حاد مثل السيف *hād miṭl assayf*.

Swordsman, *s.* (sword-bearer), حامل

سيف *hāmīl sayf*.

Sword-outler, *s.* سياتف *sayyāf*.

Sycophant, عواني *awānī*. See Parasite,

Flatterer, Informer.

Syllable, *s.* هجا *hajā*, هجوة *hajwat*.

Syllabical, هجوي *hajawī*.

Syllabus, فهرسة *fahrasat*. See Summary.

Syllogism, *s.* دليل كياس *kiyās*, دليل *daḥīl*. A

perfect syllogism, دليل صحيح *daḥīl*

sahīh. A conditional syllogism, قياس

شرطي *kiyās shartī*.

Syllogistical, قياسي *kiyāsī*.

Syllogistically, علي القياس *ala' al kiyās*.

Sylvan, بري *barrī*. See Woody, Shady,

Rustic.

Symbol, *s.* علامة *alāmah*, اشاره *ishārah*.

And traverse every ravine, and plunge into every flood, and seek thy pasture in every well-watered meadow, and let down thy bucket into every springing well, and never be reluctant to

solicit bounty, nor suffer thyself to be disgusted by fatigue; for it was written on the staff of our chief Sasan, "He gains who begs, and he who roves obtains." But beware of indolence, for it is the symbol of misfortune and the garb

of the destitute, وجب كل فنج * وخض

كل ليج * وانتجع كل روض * واللق دلوكت الي

كل حوض * ولتسام الطلب * ولتعمل

الدأب * فقد كان مكتوباً علي عصا شيخنا

ساسان من طلب * جلب * ومن جال *

نال * واياك والكسل فانه عنوان

النكوس * ولبوس ذوي البؤس *

Symbolical, للإشارة *lilishārah*.

Symbolically, بنوع الاشاء *binaw' al ishārah*, رمزاً *ramzan*.

Symmetry, حسن النظام *husn annisām*, مناسبة الترتيب *munāsabat attartīb*.

See Proportion.

Symmetrical, مناسب *munāsib*, مهندم *muhandam*, موافق *muwāfīk*. [*jāzībī*].

Sympathetical, sympathetic, جاذبي

Sympathetically, وميل *bikol jāzībīyat wa mayl tabī'ī*.

Sympathy, ميل طبيعي *mayl tabī'ī*, وافق *jāzībīyah*. To sympathize, وافق *wāfak ba'adāho*. [*mat*].

Symphony, اتفاق النغمة *ittifāk al nagh-*

Symphonious. See Harmonious.

Symptom, دلائل *dalīl*, علامة *alāmah*, اشار *ishārah*. See Sign, Token.

Symptomatic, دليلي *dalīlī*.

Symptomatically, بدلائل و اشارت *bī dal-lāyillīn wa ishārat*.

Synagogue, كنيس اليهود *kanīs al yahūd*.

Synchronical, synchronous (happening at the same time), واحد *sāyir fī zamanīn wāhīd*.

Synchronism, اتفاق الشي في زمن واحد *ittifāk ashshy fī zamanīn wāhīd*.

Syncope, *s. غشوة ghashwat*. See Swoon.

—(a grammatical figure cutting off part of a word), حذف *haḍf*, اختصار *ikhtisār*.

Syndic, *s. (the head, agent, or censor of a public body), وكيل wakīl, ناقيب nakīb*.

Syndicate, *v. (pass judgment), أصدر الحكم asdar al hukm*. See Judge.

Synod, *s. محفل mahfal, جمعية علماء jam'iyat 'ulamā*. See Assemble.—(a conjunction of the planets), اقتران *iktirān*. See Conjunction.

Synodical (relating to or done in a synod), منسوب لجمعية علماء *mansūb lajam'iyat 'ulamā*.

Synodically (by authority of a synod), بموجب حكم جمعية العلماء *bi mūjib hukm jam'iyat al 'ulamā*.

Synonymous (having the same meaning), مترادف *farḍ ma'na'*, فرد *farḍ* معنى *ma'na'*.

Synonymous words, كلمات مترادفات *kalimāt lahā ma'na' wāhīd*, مترادفة المعني *mutradīfat al ma'na'*.

Synopsis, مختصر *mukhtasar*. See Compendium, Summary.

Syntax, علم النحو *ilm annahū*, علم تركيب الكلام *ilm tarkīb al kalām*.

Syringe, *s. محقنة mahkkanah*. To syringe, حقن *hakan*.

System, *s. رسم rasm (pl. رسوم rusūm), نظام kā'idah, طريق tarik*. See Rule, Canon, Method.

Systematical, قياسي *kā'nūnī*, موافق القاعدة *muwāfīk al kā'idah*, رسمي *rasmī*.

Systematically, بقياس وقانون *bī kiyāsīn wa qānūn*.

wa kânûn, بحسب القانون *bihasb al-kânûn*, بوجیه موافق قانون العلم *biwajhin muwāfiq kânûn al-ilm*.

[Such words as are frequently written with *sy*, which are omitted above, as *syphon*, *syren*, etc., look for under *si*, as *siphon*, *siren*.]

T.

T, at the beginning and end of words, has, in English, one uniform sound, and is expressed, in Arabic, by ت (as *takwiyat*, 'strengthening,' etc.); and by ط, as طریق *tarik*, 'a path,' etc. Before *t* it takes the sound of *sh*, as *nation*; which, in Arabic, is expressed by ش, as جيش *jaysh*, 'an army.' But if *t* is preceded by *s*, it retains the hard sound, as in *question*. Before *h* it has two sounds, as in *thou* and *thing*. The letter ث, as pronounced by the Arabs, corresponds the nearest to *th* in *thing*, and the letter ن to *th* in *thou*.

Tabernacle, *s.* مظلة خيمة *khaymat*, *maz-zallat*. See Pavilion, Tent.—The tabernacle of the covenant, قبة الزمان *kubbat azzamān*, قبة العهد *kubbat al-ahd*.

Table, *s.* (any flat or level surface), لوح *lawh* (pl. الواح *alwāh*). A piece of leather or the like which serves for a table, سفرة *sufrah* (pl. سفر *sufar*). A table or tray spread with victuals. مائدة *māyidat* (pl. موائد *mawāyid*), فهرسة (to a book), فهرسة *fahrasat al kitāb*. Tables for chess, dice, etc., طاولة *tāwla*. A table

or tablet on which anything is inscribed, لوح *lawh* (pl. الواح *alwāh*).

Table-cloth, *s.* منديل السفرة *mandil as-sufrah*.

Table-talk, حكي السفرة *hakī as-sufrah*.

Tablet, *s.* tablets, لوح *lawh*. And between the two slaves was a tablet of gold, whereon was an inscription, which ran thus. In the name of God, the Compassionate, the

Merciful! بين يدي العبدین لوح من

ذهب وفيه كتابة تقرأ وهي بسم الله

الرحمن الرحيم *

Tabor, taborets, taborine, tabret, *s.* (tambourin), طبل *tabl*.

Taberer, طبال *tabbāl*.

Tacit, ساكت *sakit*. See Silent.

Tacitly, بصمت وسكوت *bisamtim wa sukūt*. See Silently.

Taciturnity, سكوت *sakūt*, صمت *samt*.

See Silence.—Taciturnity is an ornament, and in silence is security: therefore, when thou speakest, be not loquacious; for if thou repent once of thy silence, thou wilt assuredly repent many times of thy speech, الصمت

زين والسكوت سلامه فاذا نظقت فلاتكن

مهذاراً فلئن ندمت علي سكوتك مرة

فلتندم علي الكلام مراراً

Tack, *v.* (stitch or join together), وصل *wasal*, لقي عقد *akad*, ربط *rabat*, لافاك *lafak*.

See Join, Unite.—To tack or turn a ship, دبر *bawwaj*, بلط *ballat*.

المركب *dawwar al markab*.

Tack, *s.* (small nail), مسمار صغير *mum-mār saghir*; (the tacking of a ship), تدوير المركب *tadwir al markab*.

Tacked (joined with thread), مربوط *mar-būt*; (with small nails), موصول في *mawsul fi masāmīr*.

Tackle, tackling (of a ship), آلات المركب *alāt al markab*. See Arms, Utensils, Instruments.

Tactic (relating to the art of ranging in battle, or the art of war in general), منسوب لعلم حركات الحروب وصف *mansüb li-ilm harakāt al hurub wasaf al juyūsh*. [al harb.

Tactics, علم حركات الحرب *ilm harakāt*

Tail, *s.* ذنب *zanab* (pl. اذنان *asnāb*).

The dragon's tail (a star), ذنب التنين *zanab attannin*. The tail of a robe (also of a beast, the appendix to a book, etc.), ذيل *zayl* (pl. ذيول *zuyūl*).

Having a long tail, له ذنب طويل *laho zanab tavīl*. And when the lion heard what he said, he drew back from him, and sat upon his tail, and raised his head towards him, and began to make playful motions to him with his tail and fore-paws, فلما سمع الأسد مقاتله تأخر عنه وجلس قاعدًا على ذنبه ورفع رأسه إليه وصار يلعب له بذيابه ويديه

Tailor, *s.* خياط *khayyāt*, خياط *kkāyet*.

Taint, *v.* عدي *ada'*. See Corrupt, Infect.—To taint (be infected), انعدي *in-ada'*.

Taint, *s.* عدوة *adwāh*, سراية *sarāyah*, اصابة *isābat*. See Corruption, Infection.—(stain, soil, spot), عيب *ayb*, لك *lakke*. See Blemish.

Tainted, منعدي *mun-ādī*.

Take, *v.* (seize), أخذ *akhaz*; (to receive or accept), قبل *kebel*; (to comprehend, understand), فهم *fahem*; (to succeed or gain ground), توفى *tawaffak*. See Prosper.—To take away (deprive of), اعدم *a-ḍam*. To take care (to be cautious), احتذر *ihtazar*. See Beware.—(to be vigilant, attentive, careful), ناظر *intabah*; (to superintend), انتبه *nāzar ala'*. See Oversee.—To take care of the sick (attend as a nurse, etc.), داري المريض *dāra' al marīḍ*.

To take care of a horse, حس الحصان *has al hisān*. To take down (humble, reduce, depress), قهر *kahar*; (to swallow), بلع *balaʿ*. To take heed (be attentive), دار باله لحاله *dār bālāho lihālihi*. See To take care, Beware.—

To take in (comprehend, contain), اعطى اجازة للدخول *ihtawa' ala'*; (to admit, permit to enter), خلف *halaf*. See Swear.—To take off (to copy), نقل *nakal*. To take part, اخذ حصه *akhad hissah*. See Partake.—To take part with (favour another), مسك من طرف *mesek min taraf*. See Stickle.—To take place (happen), حصل *hasal*. To take up (borrow), استقرض *istak-ḍar*, استعار *ista-ʿar*, حبس *habas*; (to seize, arrest), رفع *rafaʿ*; (to occupy or fill a place), تملك علي *tamallak ala'*.

To take up with (to be contented), رضي *redī*. To take one another by the hand, تصافحوا *tasāfahū*. To take vengeance, انتقم *intakam*. See Revenge.

Taken, مأخوذ *mākhūz*, متخذ *mutta-khaz*. See Seized.

Taker, *s.* أخذ *akhiz*. See Captor, Receiver.

Taking, *part.* قابض *kābid*, أخذ *akhiz*.

Tale (*lapis specularis*), كوكب *tulk*, طلق *kawkab al ard'*.

Tale, *s.* قصه *kissah*, حكاية *hikāyah*. Tale (number reckoned), حساب *hisāb*. See Reckoning.—A tale (malignant intelligence), سعاية *si-āyat*. And my story is extraordinary, and my tale is prodigious, and the cause of my coming to this mountain is wondrous to relate! ولي حكاية عظيمة وقصة غريبة وسبب وصولي الي هذا الجبل له حكاية عجيبة

Talent, talents (mental ability, faculty),
ادراك *kābiliyat*, فراسة *farāsat*,
idrāk, عقل *akl*.
Talisman, *s.* طلسم *tīlsam* (pl. تالسم *tālāsim*),
طلسمات *talsamāt*.
Talismanic, *s.* طلسمي *talsamī*. See Magical.
Talk, *v.* تكلم *takallam*. See Speak, Prattle,
Chat, Converse, Relate.
Talk, كلام *kalām*. See Conversation,
Speech, Talkativeness.
Talkative, متكلم *mutakallim*, قوال *kawwāl*.
See Loquacious.
Talkativeness, كثرة الكلام *kasarat al kalām*.
See Loquacity, Prate.
Talker, *s.* قائل *kāyil*, متكلم *mutakallim*.
Tall (lofty), طويل *tawīl* (fem. طويلة *tawīlah*).
See High, Lofty.
Tallow, شحم *shahm*. See Grease, Fat.
Talon, *s.* مخلب *makhḥab*. See Nail, Claw.
Tamarinda, تمر هندي *tamr hindī*.
Tamarisk (plant), طرفا *tarfā*, اثل *asl*.
Tambourin, *s.* See Tabor.
Tame, وديع *wadīʿ* (pl. ودعا *wudaʿā*),
مستأنس *mustānnis*. See Quiet, Mild,
Gentle; also Spiritless.
Tame, *v.* عمله انيس *amalaho anīs*, عمله
وديع *amalaho wadīʿ*. See Subdue,
Depress, Conquer, Crush.
Tameable, قابل الاستئناس *kābil al istinās*.
Tamely, بكل انس *bikol ins*.
Tameness, عدم وحشية *ins*, انس *adam*
wahshiyat. See Mildness, Gentleness,
Timidity.
Tan, *v.* دبغ *dabagh*.
Tangent, *s.* (in geometry), مماس *mumās*.
Tangibility, امكان اللمس *imkān allams*.
Tangible, ممكن اللمس *mumkin allams*.
Tangle, *v.* خردع *khardaʿ*. See Entangle,
Entwine, Embroil.

Tank, *s.* حوض *hawḍ*. See Pond, Cistern,
Basin, Reservoir.—And those four streams
meeting together in a great tank lined with
marble of various colours, تلك الانهار
الاربعة تجري وتجتمع في بحيرة عظيمة
مرخمة باختلاف الالوان
Tanned, مدبوغ *mudabbagh*, مدبوغ *mad-*
būgh.
Tanner, *s.* دباغ *dabbāgh*. A tanner's
house, a tan-house, دباغة *dabbāgha*.
Tantamount, معادل *muʿādil*. See Equi-
valent.
Tap, *v.* (touch lightly, strike gently),
لطش *latash*. See Pat.—To tap (for the
dropsy), نقب *nakab*. The part of the
belly where they tap, منقب *mankab*.
The instrument with which they tap,
منقب *mankab*. [Candle.
Taper, *s.* (candle), شمع *shamʿah*. See
Tapestry, نقش الوضه وصدها *nakhsh al*
awda wa samdiḥā.
Tar, *s.* قارسيال *kār sayyāl*, قطران *katrān*.
Tar, *v.* قطن *katran*.
Tarantula, *s.* رتيلا *rittaylā*.
Tardily, بكل مهل *bikol mahl*. See Slug-
gishly, Slowly.
Tardiness, اهمال *ihmāl*. See Sluggish-
ness, Slowness, Delay.
Tardy, بطي الحركة *baṭī al*
harakat. See Slow, Sluggish, Dilatory.
Tare (a corn weed), زيوان *siwān*.
Tariff, *s.* (commercial regulation), تعرفه
التجرك *taʿrifat al gumruk*.
Tarnish, *v.* كدر اللون *kaddar*
al lawn. See Soil, Sully.
Tarnished, كابي *kābī*.
Tart, حامض *hāmīd*. See Acid, Sour.—
(sharp, severe), صارم *sārim*, حاد *hād*.
Tartar (of wine), طرطر *tarṭir*.

Tartar (people), تاتار *tatār*.

Tartaric, تاتاري *tātāri*.

Tartarean. See Infernal, Hellish.

Tartary, بلاد التتر *bilād al tatar*.

Tartly (sourly), بحموضة *bi humūdat*.

Tartness, حموضة *humūdat*. See Sourness.

—(sourness of temper), حادية المزاج *hāddiyat al mizāj*.

Task, *s.* مصلحة *maslahat*. See Labour, Business —A task or lesson, درس *dars*.

Taste, *v.* (to distinguish by the palate, to eat a little), ذاق *sāk*; (to have the taste, relish, or smack of), استلذ *istalaz*.

To taste (feel or have the perception of), حس *has*, ادرك *adrak*.

Taste (the act of tasting), ذوق *zawḳ*; (flavour), لذة *lazzat*, مزه *mazzah*, طعمة *taḥmat*. See Relish.—(the sense of tasting), قوة الذائقة *kūwat azzāyikah*;

(intellectual perception), عقل *akl*, ادراك *idrāk*, فهم *fahm*. And he desired to drink, but he found that the water had no taste in his mouth, واراد ان يشرب فلم يجد للماء طعمًا في فمه

Tasted, منذاق *munzāk*; (having any peculiar taste), له لذة *laho lazzat*.

Taster, *s.* ذايق *zāyik*, ذواق *zawwāk*.

A taster to a prince, ذايق الملك *zāyik al malik*. [cious.

Tasteful (savory), لذيذ *lazīz*. See Delic.

Tasteless (having no relish), بلا لذة *bilā lazzat*. See Insipid.—(having no power of perceiving taste), ماله قوة ذائقة *mālaho kūwat zāyikat*, بلا ذوق *bilā zawḳ*.

Tastelessness (insipidity), عدم الطعمة *adam attaḥmat*; (want of intellectual relish), عدم الحس *adam al has*; (want of power of perceiving taste), عدم *adam al mazāk*.

Tatter, *s.* رقعة *rukḥat*. See Rag.—To tatter (tear in pieces), شرمط *sharmat*. See Rend, Tear.

Tattered, مرتع *murakkaḥ*.

Tavern, *s.* ميخانه *mikhānah*, خماره *khammāra*. A tavern keeper, ميخانجي *mikhānjī*, خمار *khammār*.

Taught (*part. of teach*), متعلم *mutaḥallim*. To be taught, تعلم *taḥallam*.

Taunt, *v.* ضحك علي *dehek ala'*, شتم *shatam*, عير *ayyara*. See Ridicule, Deride, Gibe, Revile, Reproach, Insult.—Time consists of two days; this happy, and that oppressive: and life of two parts; this pleasure, and that trouble. Say to him who has taunted us on account of the vicissitudes of the time, Does fortune persecute any but the eminent? الدهر يومان ذا امن وذا جذر والعيش شطران ذا صفو وذا كدر قل للذي بصروف الدهر عيرنا هل عاند الدهر الا من له خطر

Tawdriness, عدم ظرافة *adam zarāfat*.

Tawdry, عديم الظرافة *adīm al zarāfat*.

Tax, *s.* باج *bāj*, محصول *mahsūl*. See Toll, Tribute, Custom. A capitation or poll-tax, جزيه *jazīyah*.

Tax, *v.* حمل تكاليف *hammal takālīf*.

Taxation (act of imposing taxes), فرض *fard*, التكاليف *attakālīf*.

Taxes, رسوم ترفيه *rusūm turfiyah*, مال *māl* الميري *al mīri*. See Revenue.

Tax-gatherer, ملتحزم *multazim*.

Tea, چاي *chāy*.

Teapot, ابريق الجاي *ibrīk al chāy*.

Teach, *v.* علم *allam*. See Instruct, Inform, Tell.—To teach good manners, علم الادب *allam al adab*.

Teachable, teachableness. See Docile.

Teacher, *s.* معلم *muḥallim*, مدرّس *mu-darris*. See Preceptor, Lecturer.

Tear, tears, *s.* دموع *dam'ah* (pl. دموع *dumū'ah*). A tear just starting, عبرة *abarāh* (pl. عبرات *abarāt*). To shed tears, سالت دموعه *sālat dumū'ah*, ذرفت عينوه بالدموع *zarafat 'aynūnah bil dumū'ah*. See Weep, Cry.—I write to thee with my tears flowing, and the drops from my eyes running incessantly; but I am not despairing of the favour of my lord; perhaps some day our union may take place, كتبت اليك والعبرات تجري * ودمع العين ليس له انقطاع * ولست بآيس من فضل ربي * عسي يوم يكون به اجتماع Weep, O men; for if you do not weep, you will vie with each other in weeping; for those in hell weep in the fire, so that their tears fall like grain on their cheeks, till the tears stop and blood pours instead, يا ايها الناس الدموع فتسيل الدما ابكوا فان لم تبكوا فتباكوا فان اهل النار يبكون في النار حتي تسيل دموعهم في وجوههم كانها جداول حتي تنقطع الدموع فتسيل الدما

Tear, *s.* (rent, fissure), شق *khizik*, شق *shak*.

Tear, *v.* شق *shak*, خزق *khazak*. To tear (or be torn), انخرق *inkhazak*. And his beloved came to put on her dress, and found it not; thereupon she cried out, and slapped her face, and tore her clothes, فجات محبوبته لتلبس ثوبها فلم تجده فصاحت ولطمت علي وجهها وشقت ثيابها

Tearer, *s.* خازق *khāzīk*.

Tease, *v.* (fret, vex), جاكز *jākar*, نذند *nāznaz*. See Plague, Importune, Torment.—To tease (cotton, etc.), حلج *halaj*.

Teased (vexed), مجاكر *mujākar*.

Teaser, *s.* (tormentor), مجاكر *mujākir*.

A teaser of cotton, حلاج *hallāj*.

Teat, *s.* بيز *bizz*, حلمة البز *hilmat al bizz*.

See Breast, Nipple, Pap, Dug, Udder.

—To suck the teat, رضع *rede'ah*.

Technical, علمي *ilmī*.

Tedious (slow, long, drawling), بطي *batī* الحركة *batī al harakat*. See Tardy. Prolix. [ākāt wa taakhir.

Tediously (slowly), بكل عاقه وتأخير *bikol 'aqqah wa takhīr*.

Tediousness (prolixity), تطويل الكلام *tatwil al kalām*; (slowness), بطء الحركة *batū al harakat*.

Teem, *v.* (to be pregnant), حبلت *hāb-lat*. See Breed, Bring forth, Produce.

Teeth (pl. of tooth), أسنان *asnān*.

Tint, لون *lawṇ*. See Tint, Colour.

Telescope, ذوربين *dūrbīn*.

Tell, *v.* (utter), حكى *haka'*, قال *kāl*, تكلم *takallam*, خبر *khābbar*. See Speak, Relate, Inform.—(to number, count), عدد *add*. To tell or tell off (discover, betray), خان *khān*. See Blab.—And when they saw Saleh in this state, they said to him, What is the news? He therefore told them his story. And it was his mother who had sent them to his assistance, فلما رأوا صالحا علي تلك الحالة قالوا له ما الخبر فحدتهم بحديثه وكانت امه قد ارسلتهم الي نصرته

Teller, *s.* متكلم *mutakallim*. See Speaker. Relator.

Temerity, جساره *jasārah*, تهجم *tahajjum*, أم الندامة *umm annadāmah*. See Rashness, Imprudence, Precipitancy.

Temper, *v.* (mingle), خلط *khalat*. See Mix, Compound.—(to moderate), تملة *amalaho mu'tadil*; (to soften, mollify), لين *layyan*.

Temper (of mind, disposition, constitution), مشرب *tabī'ah*, طبع *tabī'ah*, مزاج *mizāj*. To bring the constitution to a proper temper, عدل

المزاج *addal al mizāj*.—An excellent temper, مشرب لطيف *mashrab latīf*. Of an excellent temper, good tempered, المشرب لطيف *latīf al mashrab*. Temper (calmness), هدوء *hadāwat*; (moderation), اعتدال *ʿiṭidāl*. Thus I was like one who has put out his eyes on purpose, so that when he rises in the morning the day shines for him no more; whereas, if I had retained mastery of my hand and temper, the disposal of my fate would still have been at my choice, فكنت كقفاي عينيه عمداً فاصبح ما يضي له النهار ولواني ملكتي يدي ونفسي لاصبح لي علي القدر اختيار Temperament, مزاج *mizāj*, طبع *tabʿ*, طبعه *tabʿah*. See Temper, Constitution, Mixture.

Temperamental. See Constitutional.

Temperance, temperateness (in eating, drinking, etc.), امساك *imsāk*, رياضة *riyādat*. See Abstinence.

Temperate (moderate, salutary, not excessive), معتدل *muʿtadil*, متوسط *mutawassit*; (not passionate, calm), هادي المزاج *hādī al mizāj*. Temperate weather, هادى هو معتدل *hawā muʿtadil*.

Temperately (moderately), بكل اعتدال *bikol ʿiṭidāl*; (abstemiously), بكل قناعة *bikol kanāʿat*; (without violence of passion), بلا غضب *bilā ghadab*.

Temperature, اعتدال *ʿiṭidāl*. Temperature of weather, اعتدال الهواء *ʿiṭidāl al hawā*.

Tempered, معتدل *muʿtadil*. See Mixed.

Tempest, *s.* فرطونه *fortūna*, زوبعة *zawbaʿah*. See Storm, Hurricane, Whirlwind; also Tumult, Commotion.

Templars, or the order of the Knights Templars, الداوية *addāwīyah*.

Temple, *s.* (place of worship), مسجد *masjad*, معبد *maʿbad*. A Christian

temple, بيعة *bayʿat*, هيكل *haykal*. See Church, Mosque, Synagogue.—The Temple of Mecca, الكعبة *al kaʿbah*, المسجد الحرام *almasjad al harām*. The temples of Mecca and Medina, المسجدان *almasjadān*. Temples, معابد *maʿābid*, مساجد *masājid*. [*asdāgh*. Temples (sides of the forehead), اصداغ Temporal, temporary (measured by time, not eternal), زمني *zamanī*, دنيوي *dunyawī*, فاني *fānī*. Temporal goods, مال دنيوي *māl dunyawī*. Temporal (belonging to the temples of the head), منسوب للصداع *mansūb lil asdāgh*.

Tempt, *v.* رغب *raghghab*, طمع *tam-maʿ*, اغوي *aghwaʿ*, فتن *fatan*. See Seduce, Entice, Allure.

Tempter, *s.* فاتن *fātin*, مغوي *mughwī*. See Seducer.—The Tempter, الوسواس *alwaswās*, شيطان *shayṭān*. See Satan, Devil.

Tempted, مفتون *maftūn*.

Temptation, اغوا *ighwā*, ترغيب *tar-ghīb*. The temptations of the devil, وسوسة *waswasat*, وسواس *waswās*.

Tempting (alluring), part. جاذب *jāzīb*.

Ten, عشرة *ashara*. Ten thousand, عشرة الاف *asharat alāf*. The ten commandments, العشرة كلمات *al-asharat kalimāt*. [*husul alalayhi*. Tenable, يمكن الحصول عليه *yumkin al*

Tenacious (grasping, holding fast, retentive), ماسك *māsik*; (covetous, sparing), خسيس *khasīs*, بخيل *bakhil*. See Parsimonious, Avaricious.—(cohesive), متمسك في *mutamassik fī*.

Tenacious of one's religion, متدين *mutadayyin*. Tenacious of an opinion, عنيد *anīd*. See Stubborn, Opiniative.

Tenant, *s.* (of land), مستاجر *mustājir*, ملتزم *multazim*. A military tenant, زعيم *za'im*.

Tenant, *v.* استاجر *istājar*.

Tenantless (not possessed), ماله مقتني *mālaho muktanī*.

Tend, *v.* (incline toward a certain point or place), عزم مال الي *māl ila'*, عزم *azam*.

To tend upwards, مال نحو *māl nahū*.

Tendance. See Attendance, Care.

Tendency (course or inclination towards any place or object), ميل *mayl*, ميلان *mayalān*; (drift), مراد *murād*, مقصد *maksad*, مطلب *mattalab*.

Tender (delicate, gentle), لين *layyin*, ناعم *nā'im*, رقيق *rakik*, حليم *halīm*, طري *tarī*. See Soft, Mild.—Tender (as young herbage), تازه *tāzah*. The tender or infant age, صغر السن *sughir as-sin*, طفولية *tufūliyat*. See Infancy.

Tender, *s.* (offer), عرض *ard*, تقديم *takdīm*. See Proposal.

Tender, *v.* عرض *arad*. See Offer, Propose, Exhibit.

Tendered, معروض *ma'arūd*, مقدم *mu-kaddam*. See Proposed, Offered.

Tenderly, بكل رقة قلب *bikol rikkat kalb*. See Softly, Delicately, Kindly.—And she used to love me so tenderly, that when I absented myself from her, she would neither eat nor drink till she saw me again in her company, وكانت تحبني محبة عظيمة بحيث اني اذا غبت عنها لاتاكل ولاتشرب حتي تراني عندها

Tenderness, رقة *rikkat*, حنية *hunniyat*.

See Softness, Mildness, Kindness.—

Tenderness of age, طفولية *tufūliyat*.

Tenderness of heart, رقة القلب *rikkat al kalb*.

Tendon, *s.* عصب *asab* (pl. اعصاب)

a'sab). The tendon of Achilles, عرقوب *arkūb* (pl. عراقيب *arākīb*).

Tenet (principle), طريقة *tarikāt*, رأي *rāy*, فكر *fikr*. See Opinion.

Tenor (sense contained), مضمون *madmūn*, مفهوم *mafhum*, معني *ma'na'*. See Meaning, Signification.—(the constant mode or course of anything), طريق *tarik*, أسلوب *aslūb*, قانون *kānūn*. See Series, Manner.—Of one tenor, علي *ala'* *namat wāhid*. I have received your letter and have taken note of its tenor, وصلني مكتوبكم *wasilnī maktūbukum* وفهمت مضمونه *wa fahimt madmūnahō*.

Tense (in grammar), صيغة *sighat*, زمان *zamān*. The present tense, صيغة الحال *sighat al hāl*. The preterite tense, صيغة الماضي *sighat al mādi*. The future tense, صيغة المستقبل *sighat al mustakbil*, زمان المستقبل *zamān al mustakbil*.

Tent, *s.* خيمة *khaymat* (pl. خيم *khuyam*), خيام *khiyām*.

Tenth, عاشر *āshir*. A tenth part, عشر *ushr* (pl. اعشار *a'shār*). See Tithe.

Tenthly, عاشراً *āshiran*.

Tenuity, رقة *rikkat*. See Thinness.

Tenuous, رقيق *rakik*. See Thin.

Tenure. See Term, Terms, Condition.

Tepid, فاتر *fātir*. See Lukewarm.

Terebinthine (consisting of or mixed with turpentine), سمغ طرمنطين *tormentin*, سمغ البطم *samgh al butm*.

Tergiversation, محاولة *ta'allul*, تعطل *hawalah*. See Fickleness, Evasion, Trick.

Term, *s.* (name), عبارة *ibārat*, اصطلاح *istilāh*, كلمة *kalimat*, لفظة *lafzat* (pl. الفاظ *alfāz*). See Word, Language.—(condition, stipulation),

شرط *shart*; (a limited space of time), مدة *muddat*, مهلة *mahlat*. Term (in trade), وعدة *wa'adat*. Terms (conditions), شروط *shurūt*. Law terms or phrases, اصطلاحات الفقهاء *istilāhāt al fukahā*. Astrological terms, اصطلاحات المنجم *istilāhāt al munajjim*.

Term, *v.* سَمِّيَ *samma'*.

Terminate, *v.* (bound), حدّ *haddā*; (to conclude), تمّ *tammam*; (to be bounded), صار محدود *sār mahdūd*; (to have an end), صار تمام *sār tamām*.

Terminated (bounded), محدود *mahdūd*; (concluded), تمام *tamām*, مقطوع *maktū'ac*. See Finished.

Termination (bound, limit), حدّ *hadd* (pl. حدود *hudūd*); (conclusion), خاتمه *khātimah*.

Termless (boundless), بلا حدّ *bilā hadd*.

Terrace, *s.* (flat roof), سقف *sakf*; (before a house), سطح *sath*.

Terraqueous, ارضي وبحري *ardī wa bahrī*.

Terrene, terrestrial, ارضي *ardī*, ترابي *turābī*. See Earthly.

Terrible, terrific, مخوف *makhūf*, مرهوب *marhūb*, مهول *muhawwil*, مهيّب *mu-hīb*. A terrible accident, واقعة هائلة *wāki'at hāyilāh*.

Terribleness, هول *hawl*.

Terribly, مهول *binaw'ac*, بنوع *muḥūl*.

Terrify, *v.* رعب *kkawwaf*, رعب *ra'acab*. See Frighten.

Terrified, مرعوب *mar'ūb*. He spoke to me not, for he was frightened at me and terrified; but he came to the slaughtered beast, and turned it over, and found nothing in it, فلم يكلمني وقد فرغ مني وارتعب *in it*, واني الذبيحة وقتلها فلم يجد فيها شيئا

Territory, ملك *mulk*, ناحية *nāhiyat*

(pl. نواحي *nawāhī*), أرض *ard*. See Country, District, Land.

Terror, هول *hawl*, خوف *khauf*, رعبة *ra'abat*. Great terror, هول مهول *hawl muḥūl*. See Fear, Apprehension, Dread.—And I forgot all that I had suffered from fatigue, and absence from my native country and difficulty, and the terrors of travel. I occupied myself with delights and pleasures, and delicious meats and exquisite drinks, and continued in this state, وقد نسيت

جميع ما قاسيت من التعب والغربة والمشقة واهوال السفر واشتغلت باللذات والمسرّات والمأكّل الطيبة والمشارب النفيسة ولم ازل علي هذه الحالة

Tertian ague, *s.* دوريه *humma' dawrieh*. See Fever.

Terse. See Smooth, Neat.

Test (trial), امتحان *imtiḥān*, محك *mu-hak*, عيار *iyār*. To bring to the test, امتحن *imtahan*, عيّر *ayyar*. To be brought to the test, to stand the test, تجرب *tajarrab*.

Testaceous, صدفى *sadaḥī*.

Testament, *s.* وصية *wasiyat* (pl. وصايا *wa-sāyā*). To make a testament, عمل *amal wasiyat*, وصي *wassa'*. The Old Testament, التوراة *al taurāh*. The New Testament, الانجيل الشريف *al injīl ashsharif*. [*wasiyat*.

Testamentary, يخص الوصية *yukhus al*

Testator, *s.* موصي *muwassi'*.

Testatrix, *s.* موصية *muwassiyyat*.

Testicle, *s.* خصية *khasiyah*, بيضة *baydah*.

Testicles, خصي *khasī*. The testicles of the castor (castoreum), كلب *khasiyat kalb al bahr*.

Testification. See Testimony.

Testificator. See Testifier.

Testified, مشهود به *masḥūd bihi*, مسجل *musajjal*, مثبت *musabbat*. See Proved.

Testifier, شاهد *shāhid*. See Witness.

Testify, *v.* شهد *shahed*. See Prove.

Testimonial, شهادة *shahādat*.

Testimony, شهادة *shahādat*. See Proof.

Tête-a-tête, مواجهة من الرأس للرأس *ma-wājahat min arrās lil rās*.

Tetrachord, *s.* (an instrument with four strings, as a lute, etc.), نوع كمانجه *nawāḥ kamānja*.

Text, *s.* متن *matn*, اصل *asl*. An exposition of a text, شرح المتن *sharh al matn*.

Texture, حياكه *hiyākah*.

Than, من *min*. He is taller than me, هو أطول مني *hū aṭwal minnī*.

Thank, *v.* شكر *shakar*. And Taj-el-muluk thanked her, and ordered his slave to give her a thousand pieces of gold, read the letter, and wept violently, وأمر، فشكرها تاج الملوك، ومملوكة أن يعطيها ألف دينار وقرأ الكتاب وبكى بكاءً شديدًا

Thanks, شكران *shukrān* النعمة، شكر *shukr* *anniḥmat*. To return thanks after meat,

شكر الله *shakar allah*. To give thanks to God, قدم لله الحمد والشكر *kaddam illah al hamd waalshukr*.

And her brother said, O King of the present age, thou hadst a prior claim upon us, and it is our duty to render thanks to thee, for thou hast treated us with the utmost kindness, and we have eaten of thy bread and salt, فقال اخوها، يا ملك الزمان ان لك علينا حق قد سبق وتشكرت علينا قد وجب لانك

قد احسنت الينا ودخلنا منزلتك

واكلنا زادك وملحكت. If I fail to

render thee due thanks, tell me for whom I have prepared my verse and prose; thou hast overloaded me with unsolicited favours, bestowed without excuse, nor delay on thy part,

اذا لم اقم في بعض حقك بالشكر فقل لي لمن اعددت نظمي ونثري لقد جدت

لي قبل السؤال بانعم اتني بلا مطل لديك ولا عذر

Thankful, شاكِر *shākir*, شاكِر النعم *shākir annuḥam*. [was shukr.

Thankfully, بكل حمد وشكر *bikol hamdin*

Thankfulness, شكران *shakrān*.

Thankless, كافر النعمة *kāfir anniḥmat*,

منكر الجميل *munkir al jamil*. See Ungrateful.

Thanklessness, كفران النعمة *kufrān anniḥmat*. See Ingratitude.

Thanksgiving, *s.* تقديم شكر النعمة *takdīm shukr anniḥmat*. [shukr.

Thank-worthy, واجب الشكر *wājib ash-*

That, *pron.* (dem.), ذاك *sāk* (fem. تلك *tilk*), (relat.), الذي *allazī*. See also

Who, Which, Because.—That which,

لأجل هذا *lājl hādhā*. For that reason, ما *mā*. So that, بنوع *bi nawḥ an*.

Because that, لأن *li anna*, لأنه *li annaho*.

After that time, لي أجل ذلك *li ajl zalik*.

min بعد ذلك الوقت *min baʿd zalik al wakt*.

At that time, عند ذلك *ind*

في ذلك الآن *fī sāk al an*. To

that time, إلى ذلك الوقت *ila' sāk al wakt*.

See Until, Till.—Until the time

that, إلى آن *ila' ān*. On that account,

لأجل ذلك *lā ajl zalik*. That is to say

(viz. to wit), أعني *yaʿnī*, يعني *yaʿnī*.

In order that, لكيما *lakaymā*, لكي *likay*.

Thatch, قش *kash*.

The, ال *al*. The Kurān, القرآن *al korān*.

Theatre, *s.* تياترو *tiātrā*.

Thee, لك *lak*. Wilt

thou oppress a friend who has never been unmindful of thee, and give him up, after desiring him? May I forfeit the satisfaction (of my God) if in love I have deceived thee, and be punished by abandonment if I have not been sincere to thee. I have been guilty of no fault to deserve severe and harsh conduct: or if I have offended, I regret it, and come repentant. Thine abandonment of me is a wonderful misfortune; but fortune is always causing some new and unexpected wonders,

اتجفوا محباً ما سلاعتك ساعة وتزهد فيه
بعد ما كنت راغباً حرمت الرضي ان
كنت خنتك في الهوي وعوقبت بالهجران
ان كنت كاذباً وما كان لي ذنب
فاستوجب الجفا وان كان لي ذنب
فقد جيت تائباً ومن عجب الايام انك
هاجري وما زالت الايام تبدي العجائب

And I have conducted him to thee, and brought
him in thy presence, that thou mayest test the
solidity of his pretensions, and decide between
us as God shall direct thee, وقد قدته
اليك واحضرته لديك * لتعجم عود
دعواه * وتحكم بيننا بما اريك الله

Theft, سرقة *sirkat*.

Their, هم *hum* (fem. هن *hin*).

Them, هم *hum* (fem. هن *hinna*). Were
it said to me, while the flame is burning
within me, and the fire blazing in my heart
and bowels, Wouldst thou rather that thou
shouldst behold them, or a draught of pure
water? I would answer, Them! لوقيل

لي ولهيب النار متقد * والنار في القلب
والاحشاء تضطرم * اهم احب اليكم ان
تشاهدهم * ام شرية من زلال الماء قلت هم

Theme, s. موضوع *marwū*.

Themselves, انفسهم *nafsuhum* (fem. انفسهن
nafsuhinna).

Then (at that time), عند ذلك *ind zalik*;
(after that), بعد ذلك *baʿd zalik*.
See Afterwards.—(for this or that
reason), لذلك *lī zalik*. See Therefore.

Thence (from that place), هناك *min hunāk*;
(from that time), ذاك *min zāk*;
(for that reason), لاجل ذلك *lī ajl zalik*.

Thenceforth, thenceforward, من الآن
min al an wasāʿidan.

Theologian, theologist, s. معلم لاهوتي *mu-
ʿallim lāhūtī*.

Theological, لاهوتي *lāhūtī*.

Theologically, حسب علم اللاهوت *hasab
ʿilm al lāhūt*.

Theology, علم اللاهوت *ʿilm al lāhūt*.

Theoretic, theoretical, قياسي *kiyāsī*.

Theory, علم نظري *ʿilm nazārī*, قياس
kiyās. See Speculation.

Theorist, صاحب قياس *sāhib kiyās*.

There, هناك *hunāk*, هنالك *hunālīk*;

(lo!) هوذا *hūzā*. See Behold.—There
is no one in our city acquainted with science
or writing, but only with getting money,
وماني مدينتنا من يعرف علماً ولاكتابه
غير الكسب

Thereabout, thereabouts (near that place),

قريب *karīb*; (near that quantity,
number or state), تخميناً *takhmīnan*,
تقريباً *takrībān*.

Thereafter, من ما بعد *fī mā baʿd*, من
بعد *baʿd mā*, بعد ما *baʿd mā*.

Thereat, هناك *hunāk*.

Thereby, من هناك *min hunāk*.

Therefore, لهذا *lī hazā*, لاجل *li ajl*, من
اجل *min ajl*, لهذا *li ajl hazā*.

Therefrom, من هذا *min hazā*, من
min zalik. See Thence.—I repented as Cosai-
yah repented in the morning, when I found
that Nawara was finally divorced from me.
She was once my paradise; but I had excluded
myself therefrom, as Adam was excluded when
the Evil One drove him out, ندمت

ندامة الكسعي لما غدت مني مطلقة
نوار وكانت جنتي فخرجت منها كادم
حين اخرجته الضرار

Therein, في ذلك *fī zāk*, في هذا *fī hazā*.

Thereof, من هذا *min hazā*. Then he sent
guards and spies after him, through the sea
and in other directions, but they met with no
tidings of him; wherefore they returned, and
informed the King thereof, ثم انه بعث
خلفه الاعوان والجواسيس الي جهة البحر
وغيره فلم يقفوا له علي خبر فرجعوا
واعلموا الملك بذلك

Thereon, thereupon, **علي ذلك** *ala' zalik*.

Thereupon I arose, and unwound my turban from my head, and folded it and twisted it so that it became like a rope; and I girded myself with it, binding it tightly round my waist, and tied myself by it to one of the feet of

that bird, and made the knot fast, **فعد**

ذلك **قمت** **وفككت** **عمامتي** **من فوق**

رأسي **وثنيته** **حتى صارت** **مثل الحبل**

وتخزمت **بها** **وشددت** **وسطي** **وربطت**

نفسي **في** **احد** **رجلي** **ذلك** **الطائر**

وشدده **شدًا** **وثيقًا**

Thereto, thereunto, **إلى ذلك** *ila' zalik*.

Thereunder, **تحت ذلك** *taht zalik*.

Therewith, **مع ذلك** *ma' zalik*.

Therewithal (with that), **مع ذلك** *ma' zalik*;

(at the same time, also), **كذلك** *kazalik*.

See Likewise.

These, **هؤلاء** *hawla*. To these, **إلى هؤلاء** *ila' hawla*.

From all these, **من هؤلاء** *min hawla*.

Thesis, **موضوع** *mawdu'at*.

They, **هم** *hum* (fem. **هن** *hin*). And as

to thy saying, I have become separated from my mother and my family and my brother—inform me in what place they are, and I will send to them and bring them to thee!

وأما **قولك** **فارت** **أمي** **وأهلي** **وأخي**

فاعلميني **في** **أي** **مكان** **هم** **وأنا** **ارسل**

اليهم **واحضرهم** **إليك**

Thick (dense, gross), **غليظ** *ghalīz*. See

Coarse.—(large, not slender), **جسيم**

jasim, **كبير** *kabīr*; (muddy, feculent),

مخبوط *makhbūt*. See Opaque, Turbid.

—(coagulated, congealed), **منجمد** *mun-*

jamid. Thick (frequent, repeated),

مكرر *mukarrir*, **كثير** *kasir*; (crowding,

crowded into narrow compass), **منحصر**

munhasir, **مجموع** *majmū'at*.

Thick (quick, repeatedly, frequently),

كثيرًا *kasiran*.

Thicken, *v.* (make dense or gross), **مكث**

sammak, **عمله** **غليظ** *amalaho ghalīz*;

(to condense), **جمد** *jammad*; (to be-

come condensed), **جمد** *jemed*.

Thicket, *s.* **غاب** *ghāb*, **غابة** *ghābat*.

Thickness (density, coarseness, grossness),

غلظة *ghalāzat*; (largeness of circum-

ference), **عظمة** *azamat*.

Thief, *s.* **سارق** *sārik*, **حرامي** *harāmī*.

Thimble, *s.* **كشتبان** *kushtibān*.

Thin (as paper, etc.), **رقيق** *rakīk*, **رنيع**

rafti; (small, fine, delicate), **لطيف**

latif; (lean), **نحيف** *nahīf*; (not thick,

liquid), **سائل** *sāyil*, **ذايب** *zāyib*; (not

numerous), **قليل** *kalīl*.

Thin, *v.* (make thin), **عمله** **رقيق** *amalaho rakīk*;

(to make liquid), **زوب** *zawwab*;

(to make less numerous), **قلل** *kallal*.

Thine, **أك** *ak* (fem. **كت** *ki*). As to thy

saying that thou art poor, there is no occasion

for such an assertion; for all my kingdom and

my goods and possessions are thine! **أما**

قولك **مسكينة** **فليس** **لهذا** **الكلام** **محل** **فان**

جميع **ملكي** **ومتاعي** **وما** **أنا فيه** **فهو** **لك**

Thing, *s.* **شي** *shy*. Things, **أشياء** *ashyā*.

Think, *v.* **افتكر** *iftakar*, **تفكر** *tafakkur*,

تصور *tasawwar*, **ظن** *zann*, **توهم** *tawahham*.

See Consider, Meditate, Reason, Judge,

Conclude, Imagine, Fancy, Believe.

Thinker, *s.* **مفتكر** *muftakir*.

Thinking, *part.* **مفتكر** *muftakir*.

Thinly, **بكل رقة** *bikol rikkat*.

Thinness, **رقة** *rikkat*, **نحافة** *nahāfat*. See

Slenderness. [third, **ثلث** *sals*.

Third, **ثالث** *sālis*, **ثالثة** *sālisah*. A

Thirdly, **ثالثًا** *sālisān*.

Thirst, **عطش** *atash*. To thirst or be

thirsty, **صار عطشان** *etash*, **عطش**

atshān.

Thirstiness, **عطش** *atash*. See Thirst.

Thirsty, عطشان *atish*, عايش *atshān*, غليل *ghalīl*. She had eyes as though they were bordered with collyrium, and heavy hips, and slender waist; she was such as would cure the malady of the sick, and extinguish

the fire of the thirsty, وهي بطرف كحيل وردف تقيل وخصر نحيل تشفي سقام العليل وتطفى نار الغليل

Thirteen, ثلاثة عشر *salāsāt aashar*.

Thirteenth, ثالث عشر *sālis aashar*.

Thirty, ثلاثين *salāsīn*.

Thirtieth, ثلاثون *salāsūn*.

This, هذا *hasā* (fem. هذه *haze*). This day, هذا اليوم *hasā al yawm*. This night, هذا الليل *hasā al layl*. This world, هذا العالم *hasā al ālam*.

Thistle, s. شوكت الجمل *skawk al jamal*.

Thither, thitherward, ايلي هناك *ila' hunāk*. [مشوك *mushwik*].

Thorn, s. شوكة *shawkat*. Bearing thorns,

Thorny, مشوك *mushawwik*.

Thorough, بواسطة *biwāsitat*. See Through.

—(complete), تام *tamām*, كامل *kāmil*.

See Perfect.—A thoroughfare, مرور *murūr*. See Passage, Pass.

Thoroughfare, s. منفذ *manfaz*. Whereupon, I began to attire myself in clothes of the handsomest description, and to feed upon the most delicious meats. Now God made me to be a hater of women. One day I was walking through the streets of Bagdad, when a party of them stopped my way: I therefore fled from them, and entering a bye-street which was not a thoroughfare, I reclined upon a *mastabah* at its further extremity,

فصرت البس مليحاً واكل مليحاً وكان الله ابغضني في النساء فيوماً من الايام وانا ماشي في ازقة بغداد وانا اجماعاً النسوة

تعرضن لي في الطريق فهربت ودخلت زقاقاً لاينفذ واتكيت في اخره علي مصطبة

Thoroughly, كاملاً *kāmā*, بالتعام *biltamām*. See Completely, Perfectly.

Those, اولايك *ulāyik*. Of those, من

اولايك *min ulāyik*. And in the midst (of the hall) was a great fountain of alabaster, over which was a tent of brocade; and in those chambers were different places, and in each of those places fountains and tanks decorated and lined with marble; and channels of water flowed along the floors of those chambers, وفي وسطها فسقية كبيرة من المرمر وعليها خيمة من الديباچ وفي تلك المجالس جهات وفي تلك الجهات فساق مزخرفة وحيضان مرخمة ومجار تجري من تحت تلك المجالس

Thou, انت *ant* (fem. انت *anti*). O thou who seekest to beguile, thou hast fallen in thy base intention. Taste, then, the pain of shameful calamity, and be with other wolves يا ايها المنمس الحديعة * وقعت في نيتك الشنيعة * فذق وبال المحنة الفظيعة * وكن مع الذباب في قطيعة *

Though, although, ومع ان *wam an*. See Nevertheless, Notwithstanding.—As though, كما *kamā*, كائن *kaan*, مثلاً

mislimā yakūn. And he said, We must demand her in marriage of her father, though I should give away all my kingdom. And he has asserted, that if he marry her not he will die of love and passion for her, وقال لابدان نخطبها من ايها ولو ابدل جميع ملكي وزعم انه ان لم يتزوج بها يموت فيها عشقاً وغراماً. And upon her forehead were two jewels the light of which was like that of the sun, and she seemed as though she were looking at the people, and observing them to the right and left, وعلي جبينها جوهرتان نورهما كنور الشمس وهي كانها ناظرة اليهم تتأملهم يميناً وشمالاً

Thought (part. of think), مظنون *maznūn*.

Thought, فكر *fikr*. See Reflection, Contemplation, Meditation, Conception, Opinion, Judgment, Suspicion, Sentiment, Imagination, Fancy; also Intention, Purpose, Design, Care, Solicitude, Attention, Concern, Conjecture.

Thoughts, افكار *afkār*, ظنون *sunūn*.

Thoughtful, متفكر *mutafakkir*, متأمل *mutaammil*. See Contemplative; also Careful, Attentive, Anxious, Solicitous.

Thoughtfully, بكل فكر وتأمل *bikol fikrin wa taammul*.

Thoughtfulness, تفكر *tafakkur*, تأمل *taammul*. See Thought, Anxiety.

Thoughtless, غافل *ghāfil*. See Careless, Gay

Thoughtlessly, من غير فكر *min ghayr fikr*, من غير تأمل *min ghayr taammul*.

Thoughtlessness, عدم الفكر *adam al fikr*, عدم البصيرة *adam al basirat*.

Thousand, *s.* ألف *alf* (pl. الوف *ulūf*), ألف *alāf*. A thousand years, سنة *alf sanat*. Ten thousand, عشرة آلاف *asharat alāf*. A thousand thousands, ألف ألف *alf alf*. See Million. [*alf*.

Thousandth, واحد من الألف *wāhid min al*

Thrall, thralldom. See Slavery, Servitude.

Thrash, *v.* ضرب *darab*. See Beat.

Threshed (beat), مضروب *madrūb*.

Thread, *s.* خيط *khayt* (pl. خيطان *khitān*). A cotton thread, خيط غزل *khayt ghazl*. To spin thread, غزل *ghazal*.

Thread, *v.* (pearls, beads, etc.), ضم *damm*.

To thread a needle, ضم الابرة *damm al ibrah*.

Threat, *s.* تهديد *tahdīd* (pl. تهديدات *tahdīdāt*), تخويف *takhwīf*.

Threaten, *v.* عمل له تهديد *amallaho tahdīd*,

توعّد *tawadd*, تهذّب *tahaddad*. See Terrify.—And he sent to threaten him, saying to him, by the messenger, Thy mind has suggested to thee desires. Dost thou threaten me with violent words? Either come thou to me, or I will go to thee, وارسل يهدّد *warṣal yihadd*

ويقول له مع الرسول لقد حدثتك نفسك بالامال اتوعدني بزور الاقوال فاما ان تسير اليّ واما ان اسير اليك

Threatener, *s.* مهذّد *mutahaddid*, مخوف *mukhawwif*. [*mukhawwaf*.

Threatened, مهذّد *muhaddad*, مخوف *mukhawwif*.

Threatening, *part.* مهذّد *mutahaddid*,

مخوف *mukhawwif*. A threatening answer, جواب تهديد *jawāb tahdīd*. Threatening letter, مكتوب تهديد *mak-tūb tahdīd*.

Threateningly, بوجه التهديد *biwajh at-tahdīd*, بنوع التخويف *binaw' attakhwīf*.

Three, ثلاثة *salāsah*. Threefold, ثلاثة أضاعاف *salāsāt ad'af*. Threescore, ثلاث ستين *sittin*. Three hundred, ثلاث مائة *talāt māyat*. Three thousand, ثلاثة آلاف *talātat alāf*. In threes, ثلاثة ثلاثة *talātah talātah*. Relative to three, ثلاثي *salāsī*.

Threshold, *s.* عتبة *atabat*.

Thrice, ثلاثة أمرار *talātat amrār*.

Thrift, thriftiness (gain, profit, advantage), انتفاع *intifā'ع*, نفع *naḥ'ع*, إمساك *imsāk*.

Thrill, *v.* See Drill, Pierce, Bore.

Thriving, *s. or* thriving. See Prosperous.

Throat, *s.* حلق *halk*; (or fauces), حلقوم *halkūm*. See Neck.—To cut the throat,

ذبح *zabāh*. See Kill.—A cut-throat, جزار *jazzār*. See Cut-throat.

Throe (pain of child-bearing), مخاض *makhād*.

Throne, *s.* سرير الملك *sarīr al malik*, عرش *arsh*; (chair), كرسي *kursī*. And

they ceased not to proceed until they arrived at the vestibule of the palace; and he was riding: then he alighted from his horse, and his father and the princes carried him on their bosoms and arms, and seated him upon the throne of the kingdom, while his father and the princes stood before him, فلم

يزالوا سائرين الي ان وصلوا الي دهليز القصر وهو راكب ثم ترجل فحضنه ابوه هو والمرء واجلسوه علي سرير الملك ووقف ابوه وكذلك المرء قدامه

Through (from side to side, or end to end), من طرف لطرف *min tarāflataraf*; (by means of), من *min*, بواسطة *biwāṣṭa*.

sīlat. To pass through, *عبر من* *abar min*, *مر* *marr*. Through me, *متي minni*, *عني* *anni*. And when the daughter of the King heard these words from the old woman, her reason fled, through joy; but she withheld herself from speaking, that she might see the result of her affair! فلما سمعت ابنه الملك من العجوز ذلك الكلام طار عقلها من الفرح لكن امسكت نفسها عن الكلام حتي تنظر عاقبة امرها

Throughout, *من الأول الي الآخر* *min al auwal ila' al akhir*.

Throw, *v*. *طرح* *tarah*, *رمي* *rama'*. See Shoot, Dart, Fling, Hurl, Cast.—To throw stones, *ضرب احجار* *darab ahjār*. To throw away, *حذف* *hadaf*. See Reject.—To throw down, *رمي* *rama'*; (overturn), *قلب* *kalab*. See Subvert, Demolish, Overthrow.—To throw one's self into danger, *رمى حاله في الخطر* *rama' hālaho fī al khatar*. To throw out (leave behind, distance), *خلاه وراء* *khallāh warā*. See Outstrip, Surpass.—To throw into prison, *وضع بالحبس* *wada' bilhabs*. See Imprison.—To throw off clothes, *خلع ثيابه* *khala' siyābaho*. To throw lots, *رمى قرعه* *rama' kur'ah*. See Lot.

Throw, *s*. *رمى* *rami*, *طرح* *tarh*. I found this paper thrown down in the house, and I took it, *وجدت هذه الورقة مرميه في الدار فاخذتها*. And she took an apple and threw it upon him, so he raised his head, and beheld the daughter of the Wezeer at the window, *ثم اخذت تقاحة ورمتها عليه*, *فرفع رأسه فرأى ابنة الوزير في الشباك*

Thrower, *s*. *رامي* *rāmī*.

Throwing (the act of), *رمى* *rami*; (*part.*), *رامي* *rāmī*.

Thrown, *مرمى* *marmi*, *مرتمى* *murtamī*. Thrust, *v*. *دفع* *dafa'*. See Push, Drive, Shove, Force.—To thrust with a sword, *بالسيف* *jarah bissayf*. To thrust oneself in, *دخل غصبا* *dakhal ghasban*. Thrust, *s*. *هجوم* *hujūm*. See Push.—A thrust with a sword, *بالسيف* *hujūm bissayf*.

Thump, *s*. *ضربة* *darbat*. See Blow.

Thump, *v*. *ضرب* *darab*; (with the fist), *نحر* *nahar*, *لكم* *lakam*.

Thunder, *رعد* *ra'ad* (pl. *رعود* *ru'ūd*). A thunder-bolt, thunder-stone, *صاعقه* *sā'ikah*. See Lightning.—The noise of thunder, *جمعجه* *ja'ja'ah*. Thunder-struck (confounded), *حير* *hayyar*.

Thunder, *v*. *رعد* *ra'ad*.

Thursday, *يوم الخميس* *yawm al khamīs*.

Thus, *هكذا* *hakazā*, *كذا* *kazā*. Thus and thus, *وكذا وكذا* *kazā wa kazā*, *كيت* *kayt wa kayt*.

Thy, *اك* *ak* (fem. *كي* *kī*). Thy book, *كتابك* *kitābak*. Or that thy repentance will avail thee when thy feet will fail thee? Or that thy companions will concern themselves for thee in the day when thy doom will summon thee? *اويغني عنك ندمك اذا زلت قدمك اويعطف عليك معشرتك* *يوم يضمك محشرتك*

Thyself, *نفسك* *nafsak*.

Tiara, *s*. *تاج* *tāj*. See Crown.

Tick (score, debt), *دين* *dayn*. To go tick, *استقرض* *istakrad*. See Get into debt.

Tick, *s*. (louse which infests sheep and other animals), *قرادة* *karādat* (pl. *قرا* *kirād*).

Ticket, *s*. *ورقة* *waraka*, *علامة* *alāmat*.

Tickle, *v*. *دغدغ* *daghdagh*.

Ticklish (sensible to tickling, easily tickled), *يتدغدغ* *yutadaghdagh*; (tot-

tering, unfixed), *ماله قرار mālāho karār*.
 See Inconstant, Capricious; Whimsical; Hazardous. [stancy.
 Ticklishness. See Uncertainty, Inconstant.
 Tide (of the sea), *مدّ madd*. The flux and reflux of the tide, *مدّ وجزر madd wa jazr*. Ebb tide, *جذر jazr*. Flood tide, *مدّ madd*. See Ebb, Flow; Time, Season, Flood, Stream, Course.
 Tidy, tidily, tidiness. See Neat, Neatly, etc.
 Tidings, *خبر khabar* (pl. *أخبار akhbār*), *بشارة bi shūrat*. See News.—Joyful tidings, *بشائر bashāyir*.
 Tie, *v.* عقد *akad*, ربط *rabat*. See Bind.
 Tie, *s.* (knot), *عقدة ukdat*; (bond, obligation), *عهد ahd*.
 Tier, *v.* طبقه *tabakah*, صف *saf*, نظام *nizām*.
 See Row, Range, Rank.
 Tiger, *s.* نمر *nimr*.
 Tigress, *s.* نمره *nimrah*.
 Tile, *s.* قرميد *karmīd*; (covered with tiles), *مسقوف بالقرميد maskūf bil karmīd*.
 Tile, *v.* سقّف بالقرميد *sakaf bil karmīd*.
 Till, until, *إلى ilā*, *حتى hatta*, *إلى متى hatta' isā*; (till when?), *إلى الآن ilā al an*, *إلى هنا ilā hazā al an*.
 Till this day, *إلى يومنا هذا ilā yawminā hazā*. Till the end of time, *إلى آخر الزمان ilā akhir azzamān*.
 Till, *v.* فاح *falāh*, حرث *haras*. See Plough, Cultivate.
 Tillable. See Arable.
 Tillage, *زراعة zirā'at*, *فلاحة falāhat*.
 Tiller, *s.* زارع *zāri'*, *فالح fālīh*. See Ploughman.
 Tilter, *s.* مبارز *mubāriz*. See Combatant.
 Timber, *خشب khashab*. See Wood.—

A timber-merehant, *خشاب khashab*.
 Timber or wood for firing, *حطب hatab*. See Firewood.
 Timbrel, *s.* طبل *tabl*. See Tabor.
 Time, *وقت wakt* (pl. *أوقات awkāṭ*), *زمان zamān*, *حين hin*.
 Time present, *وقت الحاضر wakt al hādir*. Time past, *زمان الماضي zamān al māḍī*, *زمان السابق zamān assābīk*; (in former times), *سابقاً sābikan*. See Formerly.—Time future, *زمان المستقبل zamān al mustakbīl*. Harvest time, *وقت الموسم wakt al māwṣam*. See Harvest.—In good time, *بالوقت bil wakt wal zamān al lāzim*. See Seasonably.—From time to time, at times, *بعض الأوقات ba'ad al awkāṭ*. See Sometimes.—At no time, *قط katt*. See Never.—In time of necessity, *بوقت الحاجة biwakt al hajat*. In the evening time, *بوقت المساء biwakt al masā*. A long time, *زمان طويل zamān tawīl*. A short time, *زمان مدي zamān kasīr*. At all times, *في الأيام mady al ayyām*. See Always.—In the time of peace, *في زمن الصلح zaman assulh*. In the time of war or battle, *بوقت الحرب biwakt al harb*. The revolutions of time, *دوران الزمان dawarān azzamān*. In the time of Solomon, *في أيام سليمان fayyām Solaymān*. In the time of the prophet of God, *عند علي عهد رسول الله ahd rasul allah*. Life time, *عمر umr*. Restricted to any fixed time, *موقت muwakkat*. An appointed time, *مقرر wakt mukarrar*. A convenient time, *فرصة fursah*. See Opportunity.—Time (leisure), *فرصة fursah*. And I felt

confident that this state of things would continue and profit me, and I ceased not to live in this manner for a length of time,

واعتقدت ان ذلك يدوم لي وينفعني
ولم ازل علي هذه الحالة مدة من الزمان

Timely (seasonable) بالوقت المناسب
bil waqt al munāsib, بوقته *biwaqtihi*.

Time-serving (also a time-server), ابن
الوقت *ibn al waqt*. See Servile.

Timid, Timorous, خائف *khāyif*, مستحي
mustahī, هائب *hāyib*, جبان *jabān*.
See Fearful, Frightened, Pusillanimous.

Timidity, timorousness, خوف *khauf*,
خجل *khajal*, حياء *hayā*, هيبة *haybah*.
See Fear, Cowardice.—But always advance boldly even to meet a lion, for the boldness of the heart gives speech to the tongue, and releases from the restraints of false reserve, and thereby rank may be gained, and wealth secured; whereas timidity is akin to sloth, and a cause of inefficiency, and occasions delay in action and the failure of hopes; and to this effect are the words of the proverb: "The bold will prosper, but the timid fail,"

وعليك بالاقدام * ولو علي الصرغام * فان
جرأة الجنان * تنطق اللسان * وتطلق
العنان * وبها تُدرك الحظوة وتملك
الثروة * كما ان الخور صنو الكسل * وسبب
الفشل * ومبطاة للعمل * ومخيبة للامل *
ولهذا قيل في المثل * من جسر أيسر *
ومن هاب خاب *

Timidly, timorously, بخوف *bi khaufin*,
بعدم جراءة *bi'adam jaraat*.

Tin, قصدير *kasdir*. [سكري *sankari*.]

Tinman (one who tins pots and kettles),
Tincture, tinct, صباغ *sabāgh*.

Tincture, tinge, صبغ *sabagh*.

Tingle, tinkle, tink, طن *tan*.

Tint, لون *lawn*. See Tinct, Tincture.

Tiny, قليل *kalīl*. See Small. [Top.

Tip, *s.* (point, extremity), اوج *awj*. See

Tipple, *v.* شرب *shereb*. See Drink.—

Tipple, شراب *sharāb*. See Drink, Wine.

Tippler, شريب *sharrib*. See Drunkard.

Tipstaff, *s.* (officer of a court), محضر
muhdir, چاوش *chāwush*.

Tipsy, سكران *sakrān*. See Drunk.

Tiptoe, راس القدم *rās al kadam*. To
walk on tiptoe, مشي علي روس اصابعه
meshi 'ala' rūs asābi'ihī.

Tire, *s.* (rank, row), صف *saf*.

Tire, *v.* (weary out), اتعب *at'ab*. See
Fatigue, Weary; also To attire, Dress.
—(to become fatigued), تعب *te'eb*.

Tired, تعبان *ta'ebān*.

Tiredness, تعب *ta'ab*. See Fatigue.

Tiresome (fatiguing), متعب *mut'ib*.
See Tedious.

Tiresomeness. See Tediousness.

Tirewoman, *s.* ماشطة *māshṭa*.

Tissue (gold or silver stuff), علج *alaja*.

Tit, *s.* (small horse), حصان صغير *hisān
saghīr*.

Titbit, *s.* نفايس *nafāyis*. See Delicacy.

Tithe, *s.* عشر *ushr* (pl. اعشار *a'eshār*).
Legal tithes, الاعشار الشرعية *al a'eshār
al shar'iyah*.

Tithe-gatherer, *s.* عشار *ashshār*.

Titillate, *v.* دغدغ *daghḍagh*. See Tickle.

Titillation, دغدغه *daghḍaghah*.

Title, *s.* لقب *likb* (pl. القاب *alkāb*),
وصف *wasf* (pl. اوصاف *awṣāf*). The
title or title-page of a book, عنوان
anwān. See Name, Appellation.—
(a claim of right), حق *hak*.

Title, *v.* لقب *lakab*.

Titter, *v.* بتقهق *takahkak*, تنهق
dehek bikahkahak. See Laugh.

Tittle, *s.* نقطة *nukṭah*. See Particle.

Tittle-tattle, كثرة الكلام *kasarat al kalām*,
علاک *ilāk*. See Tattle, Prattle.

Tittle-tattle, *v.* علک *alak*. See Prate.

Titular (nominal), لقبى *lakabī*.

To, لى *li* or لا *la*, الى *ila'*. See Toward,

Till. To me, لي *li*. To thee, لك *lak*

(fem. لك *liki*). To him or her, له *laho*

(fem. لها *lihā*), اليه *ilayhi*. To us,

لنا *lanā*. To you, لكم *lakum* (fem. لكن *likin*).

To them, لهم *lahum* (fem. لهن *lahin*).

To himself, الى نفسه *ila' nafsihī*,

اليه *ilayhi*. To that, ذاك *ila'*

لهذا *laho*, لها *lihā*. To this, لهذا *lihazā*,

لهذه *lihaze*. In order to, كي *kay*,

لكي ان *likay*, كيما *kaymā*, لكيان *likayan*.

To (as far as), الى *ila'*. To

(until), الى *ila'*. To the end of time,

الي آخر الزمان *ila' akhīr azzamān*.

To-day, اليوم *alyawm*. See Day.—

To-night, الليلة *allaylah*. See Night.

—To-morrow, بكرة *bukrā*. See Morrow.

Toad, s. ضفدع السم *dafda' assam*.

Toad-stool, s. كما *kamā*. See Fungus.

Toast, v. قمر خبز *kammar khubz*. See

Roast.—To toast the health of a mistress

or friend, شرب بسره *shereb bisirrihi*.

Toast, s. (toasted bread), خبز مقمر *khubz mukammar*;

(a health to a mistress or friend), سر *sirr*.

Toasted, مقمر *mukammar*.

Toaster, مقمر *mukammir*.

Tobacco, دخان *dukhān*. The smoke of

tobacco, دخان *dukhān*. A tobacco-

pipe, غليون *ghalyūn*.

Tobacconist, بائع دخان *bayyā dukhkhān*.

Together (in company, in the same place

or time), جميعاً *jamī'an*; (without

intermission), بلا توقف *bilā tawakkuf*,

بلا اجمال *bilā ihmāl*. See Intermission.

—Agreeing together, معهم بعضه *tawāfakū ma' ba'dihim ba'dan*.

Together with, مع *ma'c*. They grew up to the age of seventeen years, always in each other's company, eating and drinking together, and never separated one from another.

وعارلها من العمر نحو سبعة عشر عاماً

وهما متلا زمان فياً كلان سواً ويشربان

سواً ولا يفترقان عن بعضهما ساعة من

الساعات ولوقتاً من الاوقات

Toil, سعي بليغ *sa'ī balīgh*, جهد *jahd*,

عمل *and*. See Labour.—To toil, سعي بليغ

amal sa'ī balīgh.

Toils, شبكه *shabaka*. See Snare, Net.

Toilsome, متعب *mut'ib*.

Toilsomeness, تعب *ta'ab*.

Token, s. علامة *ishārah*, اشاره *alāmat*.

See Sign, Mark.—A token or memorial

of friendship, استذكار *istizkār*. O my

brother and friend, receive these loads and accept

them as a present from me and as a token of

my love for thee, and repair to thy country

with peace and happiness, يا أخي

وصديقي خذ هذه الاحمال واقبلها مني

علي سبيل الهدية والمحبة وتوجه الي

بلادك مع السلامة

Told, مكى *mukka'*, معروض *ma'arūd*.

Tolerable, محتمل *muhṭamal*.

Tolerableness, احتمال *ihtimāl*.

Tolerably, بنوع قابل الاحتمال *binaw'iz*

kābil al ihtimāl.

Tolerance (patient suffering), صبر *sabr*,

تحمل *tahammul*. See Patience.

Tolerate, v. (permit), سمح *samah*, اعطي

اجازه *a'ṭa' ijāzah*. See Suffer.

Tolerated, جائز *jāyiz*, محتمل *muhṭamal*.

Toleration (permission, connivance),

اجازه *ijāzah*, تحمل *tahammul*.

Toll, باج *bāj*, محصول *mahsul*. See Tax.

—Toll paid for guarding the roads,

خفر *khafar*. Toll paid for passing a

river, باج العبور *bāj al'ubūr*.

Tomb, s. قبر *kabr*, تربة *turbat*, مقبرة *mak-barat*.—See Sepulchre.—A tomb-stone,

مرقد *markād*. See Monument.—O tomb, O tomb, have his charms perished; and has that brilliant changed? O tomb, thou art neither a garden nor a firmament; how then can the full moon and the sun be united in thee?

ياقبر ياقبر هل زالت محاسنه ام زال
منك ذاك المنظر النضر ياقبر ما انت
روض ولا فلک فكيف يجمع فيك
الشمس والقمر

Tomb, v. قبر *kabar*. See Entomb, Bury, Inter. Tombless, بلا قبر *bilā kabr*.

Tome, s. مجلد *mujallad*. See Volume.

Tomtit, s. نوع طير *alkartabān*, نوع صغير *naw' tayr saghir*.

Tone, s. نغمة *naghmah*, اصول *usūl*, مقام *makām*. From tone to tone (also in single tones), من مقام الي مقام *min makām ila' makām*. Speaking or singing in a sweet tone of voice, تلحين *talhin*. See Sound, Note.

Tongs, s. كلبتون *kalbatūn*, كماشه *kammāsha*. See Forceps.

Tongue, a. (organ of speech), لسان *lisān* (pl. السنة *alsinah*). See Language, Speech.—The mother tongue, لغة *loghat*. Tongue-tied (having an impediment in speech), معقود اللسان *ma'kūd al lisān*. The tongue of a balance, ميزان لسان *lisān al mizān*. And said, O my son, ask not what she did when I told her the case, for she said, If thou hold not thy tongue, O ill-omened old woman,

فقلت I will treat thee as thou deservest,

يا ولدي لا تسأل عما جري منها لما قلت
لهذا لك فقلت لي ان لم تسكتي يا عجز
النحس عن هذا الكلام لا فعلن بك
ما تستحقين

Tongueless, s. ماله لسان *mālah lisān*.

Tonsure, s. رشفة *rashmat*, حلاقة شماس *hilakat shammās*.

Too, s. ايضا *aydan*, كمان *kamān*. See Like-wise, Also.—Too much, زايد *zāyid*.

Tool, s. آلة *ālat* (pl. آلات *ālāt*). See Instrument; Venal, Hireling.

Tooth, s. سن *sinn*. A canine tooth, ناب *nāb*. Canine teeth, انياب *anyāb*. A back tooth, ضرس *dirs* (pl. اضراس *adrās*). With tooth and nail (with one's utmost force), بكل اقدام واهتمام *bikol ikdām wa ihtimām*.

Tooth-ache, s. وجع الاسنان *waja' al asnān*.

Tooth-drawer, s. قلاع الاسنان *kallā' al asnān*. [dented, Serrated.

Toothed, s. له اسنان *laho asnān*. See In-Toothless, ماله اسنان *mālaho asnān*.

Tooth-picker, s. محكاش الاسنان *mihkash al asnān*. To pick or clean the teeth with a tooth-picker, حكش اسنانه *hakash asnānah*.

Top, a. رأس *rās*, قمة *kimmat*, ذروة *zarwat*. See Pinnacle, Head.—The top or crown of the head, أم الرأس *umm arrās*. The top of a mountain, رأس *rās* روس الجبال *rās al jabal* (pl. روس الجبال *rūs al jibāl*). Topmost, اعلى *a'la'*.

Topaz, s. (a gem), زبرجد *zabarjad*, طوباز *topāz*, ياقوت اصفر *yākūt asfar*.

Topical, s. يخص بيان البلاد *yakhūs bayān al bilād*. See Local.—(peculiar), خاص *khās*, مخصوص *makhūs*. Topical remedies, فرديات *fardiyyāt*.

Topic (subject), s. موضوع *mawdū'*.

Topographer, s. شارح عن البلاد *shāriḥ 'an al bilād*.

Topography, s. تخطيط البلاد *takhtit al bilād*.

Topsy-turvy, s. بالمشقلب *bil mashaklab*.

To throw topsy-turvy, شقلب *shaklab*.

- Torch, مشعل *mash'al* (pl. مشاعل *ma-shā'il*), مصباح *misbāh*.
 Torch-bearer, مشعلجي *mash'alji*.
 Torment, عذاب *azāb*. See Pain, Anguish, Misery, Torture.
 Torment, *v.* عذب *azzab*. See Pain, Harass, Persecute, Tease, Torture.
 Tormented, معذب *mu'azzab*. See Tortured.—To be tormented, تعذب *ta'azzab*. [Torturer.
 Tormenter, *s.* معذب *mu'azzib*. See
 Torn (in pieces), مشقوق *mushakshak*.
 Torpedo (fish), راعة *ra'adāt*.
 Torpid, كسلان *kaslān*, تنبل *tanbal*. See Sluggish, Stupid, Numb.
 Torpidness, torpitude, torpor, عدم الحركة *adam al haraka*, كسل *kasal*.
 Torrent, *s.* سيل *sayl* (pl. سيول *suyūl*).
 Torrid, محرق *muhrik* (fem. محرقة *muh-rikah*), حار *hār*, شديد الحرارة *shadīd al harārat*. The torrid zone, المنطقة المحرقة *al mantikat al muhrikat*, المنطقة الحارة *al mantakat al hārrah*.
 Torsion (twisting, wreathing), ضفر *dafar*, برم *baram*. [سلاحف *salāhif*.
 Tortoise, *s.* سلحفاة *sulhifah*. Tortoises,
 Torture (torments judicially inflicted to extort confession), عقوبة عذاب *azāb*, عكوبة *ukūbat*. See Torment, Punishment.—He was black and tall, and he was crying out, Let my Lord be praised, who has appointed me this severe affliction and painful torture until the day of resurrection, وهو اسود طويل وينادي سبحانه ربي حكم علي بهذا البلاء العظيم والعذاب الليم الي يوم القيمة
 Torture, *v.* عذب *azzab*. See Rack.—To extort a confession by torture, قرر بهذا العذاب *karrar bil azāb*. [mented.
 Tortured, معذب *mu'azzib*. See Tor-
- Torturer, معذب *mu'azzib*. See Executioner, Tormentor.
 Toss, *v.* (throw), رمي *rama'*, طرح *tarah*.
 Toss, *s.* رمي *rami*. See Throw.
 Tossed, tost, رمي *murmī*. See Thrown.
 Total, كل *kol*, تمام *tamām*, جمع *jam*. See Whole, Complete, Full.—The total, totality, جملة *jumlat*, كلية *kolliyat*.
 Totally, تماماً *tamāman*, بالكلية *bil kolliyat*, بالجملة *jumlatan*, في الجملة *fi al jumlah*.
 Totter, *v.* تزلزل *tazalzal*, تراجرج *tarajraj*.
 Tottering, *part.* مترجرج *mutarajrij*.
 Touch, *v.* لمس *lmas*, مس *mas*, حس *has*.
 Touch (contact), لمس *lmas*, مس *mas*.
 The touch (sense or feeling), قوة اللمسة *kūwat allāmisah*. Soft to the touch (as clothes, plumage, etc.), ناعم *nā'im*.
 Touched, ممسوس *mamsūs*, ملموس *malmūs*.
 Touchable. See Tangible.
 Touchiness. See Peevishness.
 Touchy. See Irascible, Peevish.
 Touching (in respect of), نسبة *nisbatan*, بالنسبة *bil nisbat*.
 Touchstone, *s.* محك *muhak*.
 Touchwood, صوفان *sūfān*, قار *kāw*.
 Tough (not brittle), غير منكسر *ghayr munkasir*; (stiff, not limber), غير ذابل *ghayr sābil*; (difficult to be chewed), لا ينعكث *lā yun'alik*; (viscous, clammy), دبق *debek*. See Glutinous.
 Tour, *s.* دور *dawr*, دورة *dawra*; (turn), دور *dawr*. [Flax, Hemp.
 Tow, قنب *kinnib*, كتان *kuttān*. See
 Toward, towards, لطرف *litaraf*, نحو *nahū*. He went towards him, هوراج *hū rāh linahwihi*. Towards the garden, لطرف البستان *litaraf al bus-*

tān. Towards the city, لنحو المدينة *lanahū al madīnat*, إلى *ila'*. And she kissed the ground before him, thereupon the negro raised his head towards her and said, Woe to thee! Wherefore hast thou remained away until this hour? فقبلت الأرض بين يديه فرفع العبد راسه إليها وقال لها ويلكي لماذا تعدني إلى هذه الساعة

Toward, towardness, etc. See Docile.

Towel, *s.* بشكير *bashkir*.

Tower, *s.* برج *burj*. The tower at chess, رخ *rukh*. The highest pinnacle of a tower, شرفة *sharfāt* (pl. شرفات *sharfāt*).

The Tower of Babel, بابل *burj bābil*.

Many of the peoples of the East deny the veracity of the whole narrative of the Bible concerning the building of this Tower by Noah's posterity, upon which God miraculously confounded their language, and thus dispersed them into different nations. These same peoples of the East assert, on old traditions, that the Tower of Babel was nothing but an Astronomical Observatory built by the Babylonians. And in fact the word *bābel* does not come from بلبل *balbal*, to cause confusion, as it is alleged, but from باب *bāb*, a door, and بل *Bel*, the same as Baal the Sun-God, and it means the gate of the God Bel, as we say now باب الله *bāb allah*, the gate of God, or the city of God. If words are the representative signs of ideas, the genealogy of the one becomes that of the other, and a good etymological dictionary would be the most perfect history of human understanding.

Towering (lofty), عالي *ālī*.

Town, *s.* مدينة *madīnat*, بلدة *balad*, بلدة *baldat*. See City, Metropolis, Capital.

—To storm a town, هجم على بلد *hajam ala' balad*. See Storm.

Townsmen, *s.* ابن بلد *ibn balad*. See Citizen.—The town and townsmen, المدينة وأولاد البلد *al madīnat wa awlād al balad*. The town-hall or town-house, المحكمة *al mahkamah*.

Trace, *s.* tract (mark, vestige), علامة *alāmāt*, أثر *asār* (pl. آثار *āsār*).

Trace, *v.* (mark out), رسم *rasam*.

Traced (marked), مرسوم *marsūm*.

Tracer, *s.* (one who marks out or delineates), راسم *rāsīm*; (one who investigates), مفتش *mufattish*. See Searcher.

Track (path), طريق *tarik*, سبيل *sabīl*.

Tract, *s.* (district, quantity of land), نواحي *diyār*, ناحية *nāhiyat* (pl. نواحي *nawāhī*), بقعة *bukʿat* (pl. بقاع *bikāʿ*).

See Region, Course.—(a treatise, small book), رساله *risālah*.

Tractable, سهل المعاملة *sahīl al muʿāmalah*, مطيع *mutīʿ*. See Manageable, Docile, Tame, Obsequious, Obedient.

Tractableness, اطاعة *itāʿat*. See Docility,

Tameness, Obedience.

Tractably, بكل اطاعة *bikol itāʿat*, بكل ملايمة *bikol mulāyamāt*.

Trade (traffic, commerce), تجارة *tijārah*, مناجر *matjar*. See Exchange, Business.

—A trade (employment), فن *fann*, حرفه *hir-fah*, صناعة *sināʿat*, صنعة *sanʿat*. See Occupation.—As for the opportunities afforded by the exercise of public functions, and the advantages derivable from administrative power, they prove fallacious as the confused vagaries of a dream, or like shadows that vanish in the darkness, nor can any calamity be better than degradation: and as for trade, its stores are exposed to frequent risk, and often become a prey to the depredations of marauders, and their disappearance is rapid as the flight of the most swift birds, * وخلص الامارات * فكا ضغات الاحلام * والنبي المنتسخ بالظلام * وناهيك غصة بمرارة النظام * واما بضائع التجارات * فعرضة للمخاطر * وطعمة للغارات * وما اشبهها بالطيور الطياريات *

Trade, *v.* (traffic), عمل تجارة *amal tijarah*, تاجر *tājar*. Trader, *s.* تاجر *tājar* (pl. تجار *tujjār*), بusrighūn. See Merchant.

Tradesman, *s.* (mechanic), صانع *sāniʿ*.
 Tradition, رواية *riwāyat*, خبر *khābar*
 (pl. أخبار *akhbār*). [mankūl.
 Traditional, منقول *samāʿi*, سماعي
 Traduce, *v.* تهم *taham*. See Calumniate,
 Slander, Defame, Censure, Condemn.
 Traducement, تهمه *tuhmat*, افتراء *iftirā*.
 See Slander, Calumny, Censure.
 Traducer, مفترى *muftarī*. See Calum-
 niator, Slanderer.
 Traffic. See Trade. — (commodities),
 أموال *amwāl*, بضائع *badāyīʿ*. See
 Merchandize, Wares.
 Tragacanth (plant), قتان *katād*; (gum),
 كثريرة *katīrah*.
 Tragedy, طراجيديا *trājidīā*. See Mis-
 fortune, Calamity, Disaster.
 Tragical. See Bloody, Calamitous, Mourn-
 ful, Disastrous, Dreadful.
 Trail, *v.* جر *jar*, سحب *sahab*. See
 Draw.—To trail as a garment on the
 ground, شحط *shahat*.
 Trailed, مجذوب *munjar*, مجذوب *majzūb*.
 Train, *v.* (educate, form to anything),
 ربى *rabbaʿ*. See Instruct, Exercise;
 also Draw, Trail.—To train a horse,
 علم *allam*.
 Train, *s.* (artifice, stratagem), حيلة
hīlah, كيد *kayd*; (the tail of a gown),
 ديل *dayl* (pl. ذيول *duyūl*). The train
 of a bird, دنب *danab*. See Tail.—
 A train or series, نظام *nizām*. See
 Process, Method.—A train (followers),
 خدم وحشم *tawābiʿ*, اتباع *atbāʿ*,
khadam wa hasham. See Retinue,
 Procession.—A train of artillery, عدة
 عربانات المدافع *ʿiddat wa ʿarabā-*
nāt al madāfiʿ. Train (railway),
 عربانات الحديد *ʿarabānāt al hadīd*.

Traitor, *s.* خائن *khāyin*, خَوَان *khawwān*.
 A bread and salt traitor, خَوَان الخبز
 والملح *khawwān al khubz wal milh*.
 Traitorous, خائن *khāyin*, غدار *ghaddār*.
 See Perfidious.
 Traitorously, بكل خيانة *bikol khiyānat*,
 بكل غدروخيانة *bikol ghadran*,
ghadrin wa khiyānat.
 Traitress, *s.* خائنه *khāynah*.
 Trample, *v.* داس علي *dās ʿalaʿ*.
 Trampled, مداس عليه *mudās ʿalayhi*.
 Trampler, *s.* داس *dāyis*.
 Trance, *s.* or transe (temporary absence
 of the soul), غشية *ghashyat*.
 Tranced (in a trance), غشيان *ghashyān*.
 Tranquil, هادي *hādī*. See Quiet.
 Tranquillity, راحة *rāhat*, سكون *sakūn*,
 اطمينان *itmīnān al khātir*. See
 Quiet.
 Transact, *v.* تساو *tasāwaʿ*, عمل شغل
ʿamal shughl, باع واشترى *bāʿ wa ish-*
taraʿ. See Manage, Negotiate, Perform.
 Transacted, منعمل *munʿamil*.
 Transaction, *s.* مساواة *musāwāh*, اتفاق
ittifāk. See Negotiation, Management.
 Transcend, *v.* سبق *sabak*, تقدّم علي
takaddam ʿalaʿ, فاق علي *fāk ʿalaʿ*.
 See Pass, Surpass, Exceed, Excel.
 Surmount, Climb.
 Transcendancy, تقدّم علي *takaddam*
ʿalaʿ, فضل *fadl*. See Excellence, Pre-
 eminence.
 Transcendent, transcendental, افضل *afḍal*,
 غالب *fādīl*, متقدّم *mutakaddim*,
 غلب *ghālib*, متغلب *mutaghallib*,
 نابت *fāyik*. See Excellent, Pre-
 eminent. [Copy.
 Transcribe, *v.* نقل *nakal*, نسخ *nasakh*. See
 Transcript, *s.* نقل *nakl*, نسخة *naṣṣah*.

Transfer, *v.* حَوَّلَ *hawwal*, نقل *nakal*.

See Convey, Carry, Transport, Remove.

—To transfer (property, etc.), from one to another, نقل *nakl*.

Transferred, منقول *mankul*.

Transformation, transfiguration, تَغْيِير

الشكل *taghyir ashshakl*, مسح *maskh*.

The transfiguration of Jesus Christ, عيد التجلي *id attajuli*.

Transform, transfigure, *v.* بدل *badal*, مسح *masakh*, قلب *kalab*.

Transformed, منقلب *munkalib*. To be transformed, انقلب *inkalab*. Before her words were ended King Bedr became transformed into the shape of a bird, the most beautiful that could be; and he shook his wings, and stood upon his feet, looking at Joharah, فماتم كلامها حتي انقلب الملك بدرالي صورة طائر احسن ما يكون من الطيور وانقض ووقف علي رجله وصار ينظر الي جوهره

Transformer, *s.* ماسح *māsikh*.

Transfuse, *v.* نقل *nakal*.

Transfusion, نقل *nakl*, حواله *hawalah*.

Transgress, *v.* (go beyond bounds), تعدي *ta'adda'*;

(to offend against any law, custom, etc.), تجاوز *tajāwaz*. See Violate.—Then he said to him, O my son, I have now given thee my charge, and finished it; and if thou obey its guidance, a blessing be with thee, but if thou transgress against it, woe be unto thee; and may God watch over thee for me when I am no more; and I trust thou wilt not falsify my hope concerning thee, ثم قال له يا بني قد اوصيتُ

واستقصيت * فان ائتديت فواها لك * وان اعتديت فاهأ منك * والله خليفتي عليك * وارجوان لا تخلف ظني فيك *

Transgression, خطا *khata*, تعدي *ta'addi*.

See Offence, Sin, Crime, Fault, Violation. [*tajāwiz*.

Transgressing, transgressive, متجاوز *mu-*

Transgressor, *s.* متعدي *muta'addi*, باغي *bāghī* (pl. بغاة *bughāh*), متجاوز *muta-jāwiz*.

Transient, transitory (momentary, frail, fleeting), فاني *fāni*, غير ثابت *ghayr sābit*, زایل *zāyil*.

Transiently (soon passing, slightly, en passant), بسرعة الزوال *bisur'at azzawāl*.

Transientness, transitoriness, عدم الثبات *adam assabāt*, عدم البا *adam al baka*.

Transition, عبور *ubūr*.

Transitive (having the power of passing), العبور *kābil al ubūr*. A transitive or active signification, تعدي *ta'diyat*. A transitive or active verb, فعل متعدي *fi'li muta'addi*.

Translate, *v.* (from one language to another), ترجم *tarjam*. See Interpret, Explain; also To transport, Remove.

Translated, مترجم *mutarjam*. [*tarjim*.

Translator, ترجمان *tarjuman*, مترجم *mu-*

Transmarine (beyond sea), ما وراء البحر *mā wārā al baḥr*; (rare, exotic), غريب *gharīb*, نادر *nādir*. [grate, Travel.

Transmigrate, *v.* انتقل *intakal*. See Emi-

Transmigration (passage from one place to another), انتقال *intikal*. See Emigration.—The transmigration of the soul, التناصح *attanāsukh*. [*muntakil*.

Transmigrating, transmigrant, منتقل *mntql*.

Transmission, transmittal, ارسال *irsāl*.

Transmissive, transmitted, مرسل *mursal*. See Sent. [See Send.

Transmit, *v.* حَوَّلَ *hawwal*, ارسل *arsal*.

Transmutable, ينقلب *yatahawwal*, يانقلب *yankalib*.

Transmutation, تحويل شي الي شي اخر *tahwīl shay ila' shay akhar*, احوالة *ihālat*.

Transmutation of metals, كيميا *kimia*.

Transmute, *v.* حَوَّلَ *hawwal*, قلب *kalab*.

See Change.—To transmute metals,

عَمَلَ كِيمِيَا *amal kīmīā*.

Transmuted, منقلب *munkalib*.

Transmuter, مقلب *muḥawwil*, مقلِّب *mukallib*. [Clearness, Brilliancy.

Transparency, شفافة *shafāfat*. See

Transparent, شفاف *shaffūf*. See Clear, Bright, Brilliant.

Transpire, *v.* (become public), شاع *shāʿ*, عَرَّجَ *sār shāyij*; (to perspire), عَرَّجَ *erak*.

Transplant, *v.* نقل *nakal*.

Transplantation, نقل *nakl*.

Transplanted, منتقل *muntakīl*.

Transplanter, ناقل *nākīl*. [نقل *nakal*.

Transport, *v.* (carry from place to place),

Transport, transportation (conveyance), نقل *nakl*.

Transported, منقول *mankūl*.

Transporter, *s.* ناقل *nākīl*. See Carrier.

Transpose, *v.* قَدَّمَ وَآخَرَ *kaddam wa akh-khar*. To transpose one letter in the place of another, قَدَّمَ وَآخَرَ الْحُرُوفَ *kaddam wa akhkkar al hurūf*.

Transposition, transposal, تبديل *tabdīl*, تَشْهِيفَ *tashīf*, تحريف *tahrīf*.

Transubstantiate, *v.* (change substance), حَوَّلَ *hawwal*. [lique.

Transverse, ورب *warb*. See Cross, Ob- Transversely, بالورب *bil warb*.

Trap, *s.* مصيدة *masyadah*. See Snare, Ambush, Stratagem.—To trap, مَسَكَتَ *mesek bil masyadat*. See Ensnare.

Trappings (for horses), جلال *jilāl*.

Trash, نفاوة *nafāwah*. See Dross, Dregs.

Travail, *v.* (labour in childbirth), طَلَّقتَ *tilkat*, تَوَجَّعَتْ *tawajjaʿat*.

Travail, *s.* (labour in childbirth), طَلَّقَ *talak*, تَوَجَّعَ *tawajjuʿ*.

Travel, *v.* سافر *sāfar*. Travel; thou wilt find a friend in the place of him thou leavest: and fatigue thyself; for by labour are the sweets of life obtained. (To a man of intelligence and education) there is no glory in a constant residence; therefore quit thy native

place, and go abroad, سافر تَجِدَ عَوْضًا

عَمَّنْ تَفَارِقَهُ وَانْصَبْ فَإِنَّ لَذِيذَ الْعَيْشِ

فِي النَّصَبِ مَا فِي الْمَقْرَارِ عِزًّا وَلَا أَرْبَا

سَوِي الْعَنَا فَدَعِ الْوِطَانَ وَاعْتَرِبْ

Travel, travelling, سفر *safar*, سَيَاحَه *si-yāḥah*. See Journey.—To set out on

one's travels, عَزَمَ عَلَى الطَّرِيقِ *ʿamam*

ʿala' attarīk. And when one country fails to yield thee supplies, or distress has overtaken thee therein, cut off thy hopes from it, and speed thy camel away; for the best of countries is that which maintains thee. Nor deem removal a hardship, nor dislike change of place; for the most distinguished of our sect, and chiefs of our tribes, are agreed in the opinion that movement is bliss, and visiting of fresh places a sure gain, like a bill of exchange, while they express contempt for the opinion of one who thinks that travelling is misery, or change of place a signal torture,

وَمَتِي نِيَابَتُكَ بِلَدٍ * أَوْ نَابَتُكَ فِيهِ كَمَدٍ *

فَبِتَ مِنْهُ أَمَلُكَ * وَاسْرَحْ عَنْهُ جَمَلُكَ *

فَخَيْرُ الْبِلَادِ مَا حَمَلُكَ * وَلَا تَسْتَقِلَّنِ الرَّحْلَةَ *

وَلَا تَكْرَهَنَّ النُّقْلَةَ * فَإِنَّ أَعْلَامَ شَرِيعَتِنَا *

وَإَشْيَاحَ عَشِيرَتِنَا * أَجْمَعُوا عَلَيَّ أَنَّ الْحَرَكَةَ

بَرَكَةٌ * وَالطَّرَاوَةُ سَفَاجَةٌ * وَزَرُّوا عَلَيَّ مِنْ

زَعَمِ أَنَّ الْغَرَبَةَ كَرَبَةٌ * وَالنُّقْلَةَ مِثْلَةٌ

Traveller, *s.* مسافر *musāfir*.

Treacherous, خَائِنَ *khāyin*, غَدَّارَ *ghaddār*. See Perfidious, Traitorous.

Treacherously, بِكُلِّ خِيَانَةٍ *bikol khiyānat*, غَدَّرًا *ghadran*.

Treachery, treacherousness, خِيَانَةٌ *khi-yānat*, غَدْرَ *ghadr*. See Perfidy.

Treacle (a medicinal composition), تَرِيَاكٍ *tiryāk*, دَرِيَاكٍ *diryāk*, طَرِيَاكٍ *tiryāk*.

Tread, *v.* داس *dās*, وضع قدم *wadaʿ kadam*. See Go, Step, Walk.

Tread (step, footing), قدم *kadam*.

Treason, خيانة *khiyānat*, غدر *ghadr*.

Treasonable, خائن *khūyin*, غدار *ghaddār*.

See Treacherous, Traitorous, Rebellious.

Treasure, كنز *kinz*, خزانه *khazānah*, خزينه *khazīnah*. See Riches, Wealth, Money.

—Treasures, خزاين *khazāyin*, كنوز *kunūz*. So I said, Bring to me the wealth (and it was contained in a thousand pits, in each of which were a thousand hundred-weights of red gold, and varieties of pearls and jewels; and there was the like quantity of white silver, with treasures such as the kings of the earth were unable to procure),

and they did so, فقلت لهم احضروا لي الاموال وهي الف جبّ في كل جب الف قنطار من الذهب الاحمر وفيها اصناف الدر والجواهر ومثلها من الفضة البيضاء والذخائر التي يعجز عنها ملوك الارض ففعلوا

Treasure, *v.* خزن *khazan*.

Treasurer, *s.* خازن *khāzin*, خزان *khazān*.

Treasury, *s.* بيت المال *khazīnah*, خزينه *bayt al māl*, مخزن *makhzan* [hence *magazen* in Spanish, *magazine* in English]. The royal treasury, الخزنة *al khaznat al ʿāmirah*.

Treat, *v.* (negotiate, settle any business), *amāl shart*, عمل شرط *amāl*, عمل عهد *ahd*; (to handle, manage), باشر *bā-shar*; (to give an entertainment), عمل *amāl diyāfah*; (to discourse on), *amāl muzākarah*. To treat ill, قهر *kahar*. See Oppress. [ment.

Treat, *s.* ضيافه *diyāfah*. See Entertain-

Treated (discoursed upon), مذکور *maskūr*.

Treatise, *s.* رساله *risālah*, مذاكره *muzākarah*.

Treatment, سلوك *muʿāmalah*, معامله

salūk. Good treatment, التفات *iltifāt*, رعاية *riʿāyah*. Ill treatment, ظلم *zulm*, جور *jawr*. See Oppression.

Treaty, *s.* عهد *ahd*. A treaty of peace,

مذاكرة احوال الصلح *muzākarat ahwāl al sulh*, مصالحة *musālahat*. [adʿāf.

Treble (threefold), اضعاف *salūsat*

Tree, *s.* شجر *shajar*, شجرة *shajarah*.

Trees, اشجار *ashjār*, شجرات *shajarat*.

The infernal tree (the devil), شجرة الزقوم *shajarat azzakūm*. Abounding

in trees, planted with trees, a grove or

thicket of trees, مشجر *mushjir*. See Forest, Grove, Thicket.—Then I climbed up a lofty tree, and began to look from it to the right and left, but saw nought save sky and water, and trees and birds, and island and sands,

ثم اني صعدت علي شجرة عالية وصرت انظر من فوقها يميناً وشمالاً فلم ار غير سما وما واشجار واطيار وجزائر ورمال

Trefoil, طرفيل *trefole*. See Clover.

Trellis, *s.* مشبك *mushabbak*. See Lattice, Grate.

Tremble, *v.* ارتعد *irtaʿad*, ارتعش *irtaʿash*,

رجف *rajaf*. See Shake,

Totter, Stagger.—To tremble as the

earth, تزلزل *tazalzal*. To tremble with

cold, تقفّف *takafkaf*. To cause to

tremble, رجّف *rajjaf*.

Trembling, tremulous, مرتعش *murtaʿish*.

Trembling, tremor, رعش *raʿash*, رعدة

raʿdat, ارتعاد *irtaʿad*, زلزال *zalsāl*,

ارتعاش *irtaʿash*. Depart and return

not hither, or I will kill thee, and she cried

out in his face; so he departed from her

presence trembling, shaking, and quivering,

اخرج ولا ترجع الي هنا والا قتلكت

وصرخت في وجهه فخرج من بين يديها

راجفاً مرتجفاً

Tremblingly, بكل ارتعاش وارتعاد *bikol irtaʿash wa irtaʿad*, بارتعاد *bi irtaʿad*.

Tremendous, مخوف *mukhūf*, مهول *muhūl*.

See Horrible, Terrible, Dreadful, Awful.

Trench, خندق *khandak*, متاريس *matā-ris*, تحصين *tahsīn*. See Ditch.

Trepidation, خوف *khawf*. See Terror, Tremor. [gression, etc.

Trespass, to trespass, etc. See Trans-Tresses, جدائل *jadāyil*. See Curl, Lock of hair.

Tressed (curled), مجدول *majdūl*.

Trial (experiment, examination), امتحان *imtihān*, تفحص *tafah-hus*; (endeavour, attempt), سعي *saʿī*, جد *jadd*, جهد *jahd*; (temptation, test of virtue), اغوا *ighwā*; (judicial examination), تحقيق *tahkīk* (pl. تحقيقات *tahkikāt*). [wāyā.

Triangle, s. مثلث الزوايا *musallas azza-*

Triangular, لثة زوايا *laho salāsāt zawāyā*

Tribe, s. قوم *kawm*, طائفة *tāyifah*; (or family), قبيلة *kabilah* (pl. قبائل *kabāyil*), عشيرة *ashirat* (pl. عشائر *ashāyir*).

And when he arrived at the gate of the palace, he saw the sons of his uncles, and his relations and tribe, and young men, who were more than a thousand horsemen, covered with iron and with coats of mail put one over another, and having in their hands spears and bright swords, فلما وصل الي باب القصر رأي

اولاد عمه واقاربه وعشيرته وغلمانهم وكانوا اكثر من الف فارس غارقين في الحديد والزرذ النضيد وبايديهم الرماح وبيض الصفاق

Tribulation, اضطراب *ittirāb*, غم *gham*, ألم *alam*. See Trouble, Vexation, Distress, Persecution. [dīwān.

Tribunal, s. محكمة *mahkamah*, ديوان *dīwān*.

Tributary, s. الجزية *dāfi ʿajzīyah*.

See Subject.—A tributary of the Sultan,

زمني *zimmi*. [See Tax.

Tribute, خراج *kharāj*, جزية *jazīyah*.

Trice (in a), لحضة عين *fi lahaat ʿayn*.

Trick, s. حيلة *hīlah*, ملعوب *malʿūb*.

See Artifice, Fraud, Deception, Juggle.

—(habit), عادة *ādat*. And Lady Dunya opened it and read it, and understood its contents, and said to the old woman, This is one of your tricks, ففتحتها السيدة دنيا وترأتها وفهمت ما فيها وقالت للعجوز هذه حيلة من بعض حيلك

Trick, v. عمل حيلة *amal hīlah*. احتال *ihṭāl ʿalaʿ*. See Deceive, Defraud; also To dress, Adorn, Decorate.

Tricker, s. ملاعبجي *malāʿibjī*. See Cheat,

Trickish, مكار *makkār*. [Juggler.

Tricked (cheated), ملعوب عليه *malʿūb ʿalayhi*, مغرور *maghrūr*. Tricked out

(adorned), مزين *muzayyan*. See Dressed.

Trickle, v. نقط *nakkat*. See Drop.

Trick-track (a game at draughts), طاولة *tāwlat al laʿb*.

Tried (brought to the test), مجرب *mujarrab*. See Test.

Triennial (every three years), كل ثلاثة سنين *kol salāsāt sanīn*.

Trier, s. مجرب *mujarrib*, ممتحن *mutahhin*; (one who examines judicially), حاكم *hākīm*, قاضي *kādī*. See Judge; also Test. [yuzkar.

Trifle, s. شيء لا يذكر *lāshay* لشيء *shay lā*

Trifles, مسخرات *maskharāt*.

Trifling (wanting worth, unimportant), غير مهم *ghayr mahim*, ماله اعتبار *mālah ʿibtār*. See Trivial.—(foolish, without meaning), بلا عقل *bīla ʿaql*. See Silly. [bīla liyākat.

Triflingly, بلا اعتبار *bīla ʿibtār*.

Triform, مثلث الشكل *musallas al shakl*.

Trigon. See Triangle. [jawānib.

Trilateral, مثلث الجوانب *musallas al*

Trill, s. (shake in music), ترنم *tarannum*, نغمة *naghmah*.

Trim, s. لطيف *zartif*, لطيف *latif*. See Neat, Nice, Tight.

Trim or trim up, v. نظم *zayyan*, نظم *nazzam*. See Dress, Decorate, Adjust.

Trim (dress), s. كشكش *kashkash*, سجع *sajak*. See Ornament.

Trimmed (dressed), s. مزين *muzayyan*.

Trimming (ornamental appendages on garments), s. حاشية *kashkash*, حاشية *hashiyah*.

Trine, s. (triangular aspect of stars), تثليث *taslis*. [akdas.

Trinity, s. الثالث الاقدس *assālūs al*

Trip, v. (stumble), ترحلق *tazahlak*. See Slip, Slide.—(to fail, err), عمل خطأ *amal khatā*, زلت *zalak*.

Trip, s. (stumble), سقطه *sakta*, زلقة *zalka*. See Slip.—(a mistake), سهو *sahū*, خطأ *khatā*. See Error, Blunder. [atrāf.

Tripartite, s. مثلث الاطراف *musallas al*

Tripe, s. مصارين *masārin*. See Intestines, Guts.—The rough tripe of beasts which chew the cud, كرش *kirsh* (pl. كروش *kurush*).

Tripedal, s. له ثلاثة اقدام *laho salāsatakdām*.

Triple, s. مثلث *musallas*, ثلاثة اضعايف *salāsāt adʿaf*. To triple, ثلث *sallas*.

Triplet, s. مثلث *musallas*.

Triplicate, tripled, s. مثلث *musallas*.

Triplication, s. تثليث *taslis*.

Tripod, s. سيبا *sidā*.

Trite (not new, common), s. قديم *kadīm*, عام *ām*. See Stale, Old, Vulgar, Trivial.

Triteness, s. شهرة *shuhrat*.

Trivet (for supporting a pot), s. سيبا *sidā*. See Tripod.

Trivial, s. ماله اعتبار *mālaho iʿtibār*, حقير *hakir*. See Trifling, Worthless.

Trivially, s. بلا اعتبار *bīlā iʿtibār*, بوجه حقير *biwajhin hakir*.

Trivialness, s. عدم اعتبار *adam iʿtibār*, حقارة *hakārat*.

Triumph, s. انتصار *intisār*, ظفر *zafar*, نصرة *nasarat*. See Victory, Conquest.—

(joy for success), ابتهاج *ibtihāj*. See Exultation, Rejoicing.

Triumph, v. انتصر علي *intasar ʿala*, ظفر *zafar*, غلب *ghalah*. See Conquer.—(to rejoice), عمل فرح *amal farah*. See Exult, Shout.

Triumphal, s. نصري *nasrī*.

Triumphant, triumphing, s. منصور *mansūr*. See Victorious.

Triumphantly, s. بنصر وافتخار *bi nasrin wa iftikhār*. [phant.

Triumpher, s. منصور *mansūr*. See Trium-

Troop, s. جملة *jamāʿat*, فرقة *firkat*, فوج *fawj*.

Troops (army), s. جيش *jaysh*, عسكر *askar*. See Soldier, Army.—To assemble troops, افواجاً *jamaʿ askar*. See Levy, Review, Enlist.—In troops, افواجاً *afwājān afwājān*. [man.

Trooper, s. خيال *khayyāl*. See Horse-

Trope, s. (figure of speech), مجازية *ibārat majāziyah*, كناية *kināyat*.

Trophy, s. غنيمة *ghanimat*.

Trophied, s. غانم *ghānim*.

Tropic of Cancer, s. دائرة رأس السرطان *dā-yirat rās asartān*. خط السرطان *khatt asartān*. The tropic of Capricorn, دائرة خط الجدي *dāyirat rās al jadī*, خط الجدي *khatt al jadī*.

Trot, v. هرول *harwal*. A trot, trotting, هرولة *harwalat*.

Troth. See Truth, Fidelity.

Trouble, *v.* عوكر *awkar*, كدّر *kaddar*, صدّع *sadda* ع شوش *shawwash*, الخاطر *al khātir*. See Distress, Vex, Torment, Plague, Afflict, Grieve, Perplex, Tease, Importune. —To trouble one's-self or be anxious about anything, كدّر حاله *kaddar hūlaho*. When the King heard these words, his heart was troubled, and he feared for his kingdom, and called out to the lords of his empire and his ministers, chamberlains and lieutenants, فلما سمع الملك ذلك، الكلام انزعج فؤاده وخاف علي مملكته وزعق علي ارباب دولته ووزرائه وحجابه ونوابه

Trouble, تصديع *tasdiʿ*, غم *alam*, ألم *alam*, اذيه *gham*, زحمة *saklah*, ثقله *zahmat*, اذيه *aziyah*. See Disturbance, Perplexity, Vexation, Grief, Injury, Molestation. —And the fox said to the wolf, Enter the vineyard; for thou art spared the trouble of climbing the wall of the garden, or breaking it down, and it belongs to God to complete the benefit! فقال الثعلب للذئب ادخل الي الكرم فقد كفيت مشقة التسليق وهدم حائط البستان وعلي الله تمام الاحسان. And she ceased not to sit with her and console her and to comfort her heart, until she was content, and her bosom became dilated and she laughed; and her trouble and the contraction of her bosom on account of her separation from her family and home ceased, ولم تنزل عندها تسليها وتطيب خاطرها حتي رضيت وانشرح صدرها وضحكت وزال ما عندها من الكدر وضيق الصدر من فراق الاهل والاوطان

Troubled, مضطرب *muttariḥ*. To be troubled (vexed), انغم *takaddar*, انغم *angham*; (to be oppressed), انصر *indar*.

Troubler, *s.* مكدر *mukaddar*. See Disturber.

Troublesome, مكدر *mukaddir*. See Vexatious, Uneasy, Painful, Importunate.

Troublesomely, بتكدير وتصديع *bikol tasdiʿ wa takdir*. [Trouble.

Troublesomeness, تصديع *tasdiʿ*. See

Trousers, بنطلون *pantalon*.

Trowel, *s.* (for spreading plaster, etc., on walls), مسلفه *maslafah*. To plaster with a trowel, لیس *layyas*. See Plaster.

Truce, *s.* هدنة *hudnat*, مهاده *muhādanah*. See Peace, Cessation.

Truck, *v.* (traffic by exchange), عمل مبادلہ *amal mubādalah*. See Barter, Exchange, Traffic.

True, حق *hakk*, يقين *yakin*, صادق *sādik*.

صحيح *muḥakkak*, محقق *hakikī*, حقيقي *sahih*. See Right, Real, Just, Even, Honest, Faithful, Genuine, Certain. —

True intelligence, خبر صحيح *khabar sahih*. True-born (also true-bred), اصل *asil*, حرّ الأصل *hurr al āl*.

Truffle, *s.* كمأة *kamāt*. See Mushroom.

Trull, *s.* فاحشة *fāhishah*. See Bunter, Whore.

Truly, حقاً *fi al hakikat*, علاً *ala' attahkik*, على التحقيق *hakkan*, بالحق *bil*, بالصدق *bissidk*, صحيح *sahih*, يقيناً *yakinan*. See Really, Certainly, Exactly, Indeed.

Trump up, *v.* عمل تدبير وحيله *amal tadbir wa hilah*. See Devise, Feign, Forge.

Trump, trumpet, *s.* نفير *nafir*, بوق *buk* (pl. ابواق *abwāk*). Drums and trumpets, طبل ونفير *tabl wa nafir*.

Trumpet, trumpeter, *s.* بواق *baḥwāk*.

Truncate, *v.* قطع *kataʿ*. See Maim, Mutilate, Lop, Cut.

Truncated, مقطوع *maktūʿ*.

Truncheon, *s.* قضيب *kadib*. See Baton.

Trunk, *s.* (of a tree), قومه *karmah* (pl. ساق السجر *sāk assajar*), قرامي *karāmī*.

See Stump.—The trunk of an animal, بدن *badan*. An elephant's trunk, خرطوم *khartūm*, الفيل خرطوم *khartūm al fil*. See Proboscis.—A trunk for clothes, etc., صندوق *sandūk*, صندوقه *sandūkah*.—And if thou again make use of such words, thou wilt be punished on my part with the utmost severity. By him who created mankind of congealed blood, and gave light to the sun and the moon! if thou repeat the proposal thou hast made, I will assuredly hang thee on the trunk of a tree, وان رجعت الي هذا الكلام فقد * اتاك مني عذاب * زائد الضرر * وحق من خلق الانسان من علق * ومن انارضيا الشمس والقمر * لنن رجعت الي ما انت ذاكره * لاصلبنك في جذع من الشجر

Trust (confidence), اعتمد علي *iʿtimād ʿala'*, توكل *tawakkul*, اتكال *ittikāl*. Trust in God, توكل علي الله *tawakkul ʿala' allah*. See Faith.—(charge), امانة *hawālah*; (a deposit), امانة *amānat*; (credit in money matters), كرض *kird*, دين *dayn*.

Trust, v. (place confidence in), اعتمد علي *iʿtamad ʿala'*. See Believe, Credit, Rely, Expect.—(to sell upon credit), باع بالدين *bāʿ biddayn*; (deposit), وضع امانة *wadaʿ amānah*.

Trustee, s. امين *amin*, وكيل *wakīl*.

Truster, s. معتمد *muʿtamad*. See Believer.

Trustiness, امانة *amānat*, امنية *amanīyat*, استقامة *istikāmat*. See Honesty, Fidelity. [nah. See Faithless.

Trustless, ما عندد امانه *māʿindaho amā-*

Trusty, صاحب امانه *sāhib amanah*, مستقيم *mustakim*. See True, Honest, Faithful.

Truth, صدق *sīd*, حق *hakk*, حقيقة

hakikat, امانة *amānat*. See Honesty, Fidelity, Constancy, Virtue, Exactness.—The undisguised truth, الحق الصريح *al hak assarih*. Truth is bitter, الحق بالحق *al hak murr*. In truth, بالحق *bi-l-hak*, في الواقع *fi al hakikat*, حقيقة *hakikatan*, بالصدق *fil wākiʿ*, بissīdk. See Truly, Verily.—Against the truth of the matter, خلاف نفس الامر *khilāf nafs al amr*.

Try, v. (make an experiment, attempt, endeavour), امتحن *imtahan*, سعي *seʿi*, عمل جده *amal jaddaho wa jahdah*; (examine, search into, investigate), فحص *fahas*. See Examine, Investigate, Bring to the test, Essay, Purify, Refine.—To try (lawsuits, criminals, etc.), عمل شريعه علي *amal sharīʿah ʿala'*.

Tube, s. انبوب *anbūb* (pl. انابيب *anā-bīb*), لولب *lawlab*. See Pipe, Siphon.

Tuck, s. سيف *sayf*. See Sword.

Tuesday, يوم الثلاثاء *yawm assalāsah*.

Tuition, تعليم *taʿlīm*, تربية *tarbiyat*, تاديب *tādīb*, محافظه *muhāfazah*. See Education, Guardianship.

Tulip, s. خزامه *khizāma*.

Tumble, v. (fall down), سقط *sakat*, تدركل *tadarkal*. To tumble or roll about, تدحرج *tadahraj*.

Tumble, s. سقوط *sukūt*, تدحرج *tadahruj*, تدركل *tadarkul*.

Tumefaction, ورم *waram*. See Tumor.—To tumefy. See Swell.

Tumid (swelling, swollen), ورم *war-mān*, منفوخ *manfukh*. See Protuberant, Inflated.

Tumor, s. ورم *waram*.

Tumult, s. فتنه *fitnat*, سجنس *sajas*.

Tumultuary, tumultuous, مرتج *murtaj*,
كثير الزحام *kasīr azzahām*, ذوفتنة *zū*
fitnat.

Tumultuously, tumultuarily, بارتجاج
فتنة *bi irtijājīn wa fitnah*.

Tumultuousness, tumultuariness, فتنة
fitnah. See Tumult.

Tun, *s.* طنولاته *tonūlāta*, طن *tun*.

Tune, *s.* نغمة *naghma* (pl. نغمات *nagh-*
māt), مقام *makām*, أصول *usūl*. See
Harmony, Melody; also Temper, Dis-
position, Humour. [*naghgham*.

Tune, *v.* عمل نغمة *amal naghma*, نغم

Tunefully, على موجب اصول النغمة
ala' mūjib usūl annaghma.

Tunic, *s.* قبا *kabā*, قنبار *kunbās*.

Tunicle, غشا *ghishā*. See Covering.

Tunnel, *s.* قمع *kum*. See Pipe.—(a
passage for smoke), مدخنة *mudkhana*.

Tunny, *s.* (fish), تن *ton*.

Turban, *s.* عمامة *imāmat*.

Turbid, متكدّر *mutakaddir*, مخبوط *mukh-*
būt. See Muddy, Thick. [*ness*.

Turbidness, انخباط *inkhibāt*. See Muddi-

Turbulence, اضطراب *ittirāb*, فتنة *fitnat*.
See Tumultuousness, Sedition.

Turbulent, محب الفتنة *muhib al fitnat*.

See Tumultuous, Disobedient, Seditious.

Turbulently, بكل فتنة واضطراب *bikol fit-*
natin wa ittirāb. See Seditiously.

Turgid, ورماني *warmān*. See Tumid,
Swelling.

Turk, *s.* ترك *turk* (pl. اتراك *atrāk*),
عثماني *osmānī*. The Emperor of the
Turks, سلطان بني عثمان *Sullān banī*
osmān.

Turkish, تركي *turkī*. Turkish writings,
sayings, or things, تركيات *turkiyāt*.

A Turkish slipper, بابوج *bābūj*.

Turkey, *s.* (large domestic fowl), ديك
هندي *dīk hindī*.

Turkey (country of the Turks), الدولة
العثمانية *addawlat al osmāniyat*.

Turmoil. See Trouble, Disturbance.

Turn, *v.* (put into a circular motion),
دور *dawwar*, دار *dār*; (to put the up-

sidedownward), قلب *kalab*; (to change,

alter), غير *ghayyar*. See Convert.—

(to be changed), انبدل *inbadal*; (to

translate), ترجم *tarjam*; (to trans-

form), مسح *masakh*; (to become), صار

sār. To turn (go or walk round), دار

dār. To turn away, turn off (dis-

miss), عزل *azal*, دشر *dashshar*. To

turn the eyes (towards anything), دار

dār *nasaraho*. To turn (in a

lathe), خرط *kharat*. And when he

had rubbed the hand of the horseman, it turned

like the blinding lightning, and faced a different

direction from that in which they were, the

party therefore turned thither, فلما

فرك كف الفارس داركانه البرق الخاطف

وتوجه الي غير الجهة التي كانوا فيها

فتوجه القوم اليها

Turn, turning, *s.* (the act of turning,

circular motion), تحويل *tahwīl*, دور

dawr, دوران *dawarān*; (a walk), مشي

mashī; (walk to and fro), تفرج *tafar-*

ruj, سيران *sayrān*; (a change, vicissi-

tude), انقلاب *inkilāb*, تحويل *tahwīl*;

(occasion, convenience), فرصة *furrah*.

See Opportunity.—(manner, cast, form),

صورة *sūrah*, شكل *shikl*; (disposition

of mind), مشرب *mashrab*, مزاج *misāj*,

طبع *tab*. See Temper.—A turn

(time, periods), دور *dawr*. By turns,

بالدور *bil dawr*. Turns (vicissitudes

of fortune, etc.), انقلابات *inkilābat*,

صوارف *sawārif*. And when they had

attained to manhood, and were both endowed with every accomplishment, their father, whenever he made a journey, seated them by turns in the hall of judgment, and each of them judged the people for one day at a time,

ولما بلغا مبلغ الرجال واتصفا بالكمال
صار أبوهما إذا سافر يجلسهما على التعاقب
في مجلس الحكم فيحكم كل واحد منهما
يوماً بين الناس

Turned (changed), منقلب *munkalib*,

مصرف *masraf*.

Turned back (repulsed), مردود *mar-*
dud, مدفوع *madfūʿ*; (bent back),

معوج *muʿawwaj*. See Bent.—(trans-

lated), منقول *mutarjam*, معزول *maʿzūl*.

Turned in a lathe, مخروط *makhrūt*.

Turner, *s.* خراط *kharrāt*. The art of
turning, خراطة *kharrāta*.

Turnip, *s.* لفت *lift*.

Turnsol (plant), دوار الشمس, اكرار *akrār*,
دأودار *ashshams*.

Turpentine, طرمنتين *tarminṭin*.

Turpitude, قباحة *ʿayb*, عيب *ʿayb*, عار *ʿār*,
kabāhah. See Baseness, Depravity,
Vileness, Deformity.

Turquoise or turkoise, *s.* (a gem), فيروزة
fayrūzah, فيروزج *fayrūzaj*.

Turtle or turtle-dove, *s.* حمامة *hamā-*
mah, يمامة *yamāmah*. A sea-turtle or
tortoise, سلحفاة *sulḥifah*.

Tutelage, تاديب *taḍīm*, تعليم *taʿlīm*.

See Tuition, Guardianship.

Tutor, وكيل *hāmī*, حامي *hāmī*, وصي *wasī*,
wakīl, معلم *muʿallim*. See Guardian.

Tutty, توتيا *tūtīā*. A collyrium of tutty
for anointing the eyes, كحل *kuhl*.

Twang, *s.* (sharp quick sound), طنطنه
tantanah, طنين *tanīn*. See Tone.—

To twang, عمل رنة *amal ranna*.

Tweak, *v.* عَص *ass*. See Pinch, Squeeze.

Tweedle, *v.* (touch lightly), دغدغ *dagh-*
dagh. See Tickle.

Tweezers, ملقاط *malkāṭ*. To pull hairs
from the face, etc., with tweezers,
لقط *lakat*.

Twelfth, *s.* ثاني عشر *tānī ʿashar*.

Twelve, اثنا عشر *asnā ʿashar*.

Twelvemonth, *s.* سنة *sanah*. See Year.

Twentieth, *s.* عشرين *ʿishrūn*.

Twenty, عشرين *ʿishrīn*. [ʿishrīn.

Twice, مرتين *marratīn*. Once or twice,
مرة أو مرتين *marrāh aw marratīn*. To

do anything twice, كرر فعل الشيء *kar-*
rar fiʿl ashshay, عمل الشيء مرتين *ʿa-*
mal ashshay marratīn. See Repeat.

Twig, *s.* عرق *ʿirq*, عروق *ʿurūk*, غصن
ghusn.

Twilight, *s.* (of the morning), شفق
shafuk, فجر *fajir*. See Dawn.—The
evening twilight, شفق الغروب *shafuk*
al ghurūb. See Crepuscle.

Twin, twins, *s.* توم *tawm*. See Gemini.

Twine, خيط *khayt*. See Thread.

Twined, مبروم *mabrūm*. See Twisted.

Twinkle, twinkling, *s.* (sparkling of a
star), لمع *lamʿ*. The twinkling of
the eye, طرفة العين *tarfat al ʿayn*,
لمحة *lamhat*, لحظة *lahzat*. See Wink,
Glance.—In a twinkling, بلحظة عين *bi*
lahzat ʿayn, بغمضة عين *bi ghamzat ʿayn*.

Twinkle, *v.* (as a star), لامع *lamaʿ*. See
Sparkle.—To twinkle as the eye, غمز
ghamaz. Know, O illustrious prince, that
this damsel is a body skilfully embalmed, and
her eyes have been taken out after death, and
quicksilver has been put beneath them, after
which they have been restored to their places;
so they gleam; and whenever the air putteth
them in motion, the beholder imagines that
she twinkles her eyes, though she is dead,
اعلم أيها الأمير المفهم ان هذه الجارية

هي صورة مدبرة بالحكمة وقد قلعت
عينها بعد موتها وجعل زيبق واعيدا
مكانهما فهما يلعبان كلما يحركهما الهوا
يتخيل الناظرانها ترمش بعينها وهي ميتة

Twist, *v.* برم *baram*, فتل *fatal*.

Twist, twisting, *s.* برم *barm*. A twist
or string, خيط *khayt*. See Thread,
Twine, Cord, Rope.—Twisting two
threads together, برم *baram*. Twisting
oneself, تلوي *talawwa*'.

Twisted, مغتول *mabrūm*, مفتول *maftūl*.

Twister, *s.* فتال *fattāl*. See Rope-maker.

Twitch, *v.* دغدغ *daghdagħ*. See Tickle.

Twitch, *s.* دغدغه *daghdagħah*.

Twitter, *v.* (make a sound like a swallow),
وطوطه *sarakħ misl al sunūnū*.

Twitter, *s.* (tremulous sound), وطوطه
watūcatāh; (mental emotion), اضطراب
ittirāb.

'Twixt, بين *bayn*. See Betwixt.

Two, اثنين *atnān*, اثنين *atnīn*. The two
hands, يدا *yadān*, يدين *yadīn*. One of
the two, أحدهما *ahad humā*. [Edge.

Two-edged, له حدين *laho haddīn*. See

Twofold, مضاعف *mudāʿaf*. See Double.

Tymbal, *s.* طبل *tabl*. See Tabor.

Tympany, *s.* استسقا طبلي *istiskā tablī*.

Type, *s.* قاعدة *sūrat ashiyat*, صورة أصلية
kāʿidat. See Emblem, Mark, Stamp.

Tyrannical, tyrannic, tyrannous, ظالم
zālīm, جابر *jāyir*. See Cruel, Im-
perious, Oppressive.—Tyrannize not, if thou
hast the power to do so; for the tyrannical is
in danger of revenges. Thy eye will sleep
while the oppressed, wakeful, will call down
curses on thee: and God's eye sleepeth not,

لا تظلمن اذا ما كنت مقتدراً * ان الظلوم
علي خطر من النقم * تنام عينيك
والمظلوم منتبّه يدعو عليك وعين الله
لم تنم *

Tyrannically, ظالماً *bikol zulm*, بكل ظلم
zulman. They made use of their power, and
used it tyrannically; and soon it became as
though it never had existed, تحكموا
واسطالوا في تحكمهم وعن قليل كان
الحكم لم يكن

Tyrannicide, قتل الظالم *katl azzālīm*.

Tyrannize, *v.* ظلم *zalam*. See Oppress.

Tyranny, ظلم *zulm*, جور *jawr*, جبر *jabr*.

And he loves justice and equity, and hates
tyranny and oppression, and his son is in thy
city. He is the vital spirit of his heart, and the
fruit and delight of his liver, وهو يحب

العدل والانصاف ويكره الجور والاعتساف
وابنه عندك وهو حاشة قلبه وثمرة فؤاده

Tyrant, *s.* ظالم *zālīm*, جبار *abbār*. It

is advisable to behave with dissimulation and
consideration towards this tyrant, and he will
inevitably be overthrown, ومن الرأي

مدارة هذا الباغي ولا بد له من مصرع

Know that the father of this young lady is a
powerful king, an impetuous horseman, who
traverseth the seas of the surrounding regions
by night and day, dreading not death, nor fear-
ing the terrors of decease, for he is a despotic
tyrant, and an oppressive conqueror; he is lord
of numerous armies, regions, islands, cities and
habitations, اعلم ان ابا تلك الصبية

ملك جبار وفارس كراز خواض العامع

في الليل والنهار لا يهاب الموت ولا يخاف

القتل لانه جائر ظلوم وقاهر غشوم وهو

صاحب جيوش وعساكر واقاليم وجزائر

ومدن ودور

Tyro, *s.* تلميذ *talmiz*. See Scholar.

U.

U has three sounds, as in 'usage,' 'pull,'
'but.' The sound given to u in 'usage'
is clearly that of a diphthong. In
Arabic orthography it may be produced
(if short) by ي with the mark ضمه

Unadvised, غافل *ghāfil*, بلا تدبير *bi-lā tad-bir*. See Imprudent, Thoughtless, Rash.
 Unaffected (real, not hypocritical), حقيقي *ḥaqīqī*. See Open, Sincere, Candid.
 Unanimous, متفق *muttafiq*.
 Unanimously, بوجه الاتفاق *bi-wajh al itti-fāk*, اتفاقاً *ittifākan*.
 Unanimity, اتفاق *ittifāk*. See Concord.
 Unanswerable, لا جواب له *lā jawāb laho*.
 Unappeasable, لا يرحم *lā yarham*. See Implacable, Obdurate.
 Unarmed, غير مسلح *ghayr masallah*.
 Unasked, غير مطلوب *ghayr matlūb*.
 Unassisted, غير مساعد *ghayr musāʿad*. See Unaided.
 Unattainable, لا يتحصل *lā yutahassal*.
 Unavailing, ما به فائدة *mā bihi fāyidah*. See Useless. [wad.
 Unauthorised, غير مفوض *ghayr musaww*.
 Unawares (without thought), غافل *ghāfil*. See Inconsiderate, Thoughtless.—(unexpectedly), غفلة علي *ʿala' ghaflah*. See Suddenly.
 Unbecoming, unbecfitting, غير موافق *ghayr muwāfiq*, غير لائق *ghayr lāyik*. See Indecent.
 Unbegotten, غير مولود *ghayr mawlūd*.
 Unbelief. See Infidelity, Incredulity.—
 To unbelieve. See Disbelieve.—An unbeliever, كافر *kāfir*. See Infidel.—
 The blear-eyed escapes a pit into which the clear-sighted falls; and the ignorant is saved by an expression which causes the ruin of the shrewd sage. The faithful finds difficulty in gaining his daily bread, while the unbeliever and the impious have plenty! What art or act can a mortal contrive? Such are the decrees of the Almighty, قد يسلم المظلم من
 حفرة * ويقع فيها الباصر الناظر * ويسلم الجاهل من لظنة * ويهلك فيها العالم الماهر * ويعسر المؤمن في رزقه * ويرزق

النافر والفاجر * ما حيلة المرؤ ما فعله * هذا الذي قدره القادر
 Unbeseeming. See Unbecoming.
 Unbidden. See Unasked, Uninvited; Spontaneous. [wanwis.
 Unbigoted, غير متوسوس *ghayr muta-*
 Unbind, v. حل *hall*. See Loose.
 Unblameable, ما عليه حق *mā ʿalayhi hak*. See Innocent.
 Unblemished, ما به عيب *mā bihi ʿayb*.
 Unblest. See Accursed, Unhappy.
 Unbodied. See Incorporeal, Immaterial.
 Unborn, غير مولود *ghayr mawlūd*.
 Unborrowed, غير مستعار *ghayr mustaʿār*.
 Unbound, محلول *mahlūl*. See Loose.—
 Unbound (as a book), غير مجلد *ghayr mujallad*. [See Infinite.
 Unbounded, غير محدود *ghayr mahdūd*.
 Unboundedly, بلا نهاية *bi-lā nihāyat*.
 Unbrace, v. حل *hall*. See Loose, Relax.
 Unbred, بلا ادب *bi-lā adab*. See Ill-bred.
 Unbribed, غير مبرطل *ghayr mubartal*.
 Unbridled, غير مضبوط *ghayr madbūt*. See Unrestrained, Licentious.
 Unbroke, unbroken, غير منقوض *ghayr mankūd*. See Inviolable.
 Unbuilt, غير مبني *ghayr mābnī*.
 Unburied, غير مدفون *ghayr madfūn*.
 Unburnt, غير محروق *ghayr mahrūk*.
 Unburthen, v. نزل الحمل *nazzal al haml*.
 Unbutton, v. حل الزرار *hall al azrār*.
 Uncalled (not invited), غير معزوم *ghayr ma-ʿzum*. Not called for (not demanded), غير مطلوب *ghayr matlūb*.
 Uncertain (not known), غير معلوم *ghayr ma-ʿlūm*, غير محقق *ghayr muḥakkak*. See Doubtful.—(unsettled, irregular), غير ثابت *ghayr muʿayyan*, غير معين

ghayr sābit; (hesitating, perplexed),
حائر *hāyir*.

Uncertainty (want of information), شك *shak*,
ارتياب *irtiyāb*, شبهة *shubhah*.

Uncertainty of mind, حيرة *hayrat*.

Unchain, *v.* فك الجنزير *fak al janzir*.

Unchangeable, unchanged (not alterable),
بلا تغير *bilā taghayyur*. [*mutaghayyir*].

Unchanged (not altered), غير متغير *ghayr*

Uncharitable (giving no alms), عديم
الصدقة *adīm assadakah*. See Hard-
hearted.—(not benevolent), ردي *radī*.
See Malevolent. [*shafakah*].

Uncharitableness, عدم الشفقة *adam ash-*

Uncharitably, بلا شفقة *bilā shafakah*.

Unchaste, غير عفيف *ghayr aḥṣif*. See
Incontinent, Lascivious.

Unchastity, شهوة *shahwat*. See Incon-
tinence, Lasciviousness, Lust.

Uncheerfulness, عدم الانبساط *adam al*
inbisāt. See Melancholy. [*tūn*].

Uncircumcised, غير مختون *ghayr makh-*

Uncircumspect, ما له بصيرة *mā laho basī-*
rat, غافل *ghāfil*. See Imprudent, Un-
cautious. [*polite*].

Uncivil, بلا ادب *bilā adab*. See Un-

Uncivilized, غليظ *ghalīṣ*, وحشي *wahshī*.
See Rude, Savage, Indecent.

Unclarified, غير مصفى *ghayr musaffā'*.

Uncle, *s.* (father's brother), عم *am*,
(pl. اعمام *amūm*, اعمام *aḥmām*); (a
mother's brother), خال *khal* (pl. احوال *akhwāl*).
And she addressed the Judge in these
terms, May God protect the Judge, may he
never cease to be the reconciliator of dispu-
tants. I am, my Lord, of the noblest origin and
of the purest descent, my maternal and paternal
uncles are the most distinguished of the land,

فقات ايد الله لقاضي وادام به المتراضي
اني امرأة من اكرم جرتومه واطهر ارومة
واشرف خولة وعمومه

Unclean, uncleanly, غير طاهر *ghayr tāhir*.

See Foul, Dirty, Polluted, Unchaste,
Sinful.

Unclipped, غير مقطوع *ghayr maktūc*.

Unclose, *v.* فتح *fatah*. See Open.

Uncoined, غير مسكوك *ghayr maskūk*.

Uncollected, غير مجموع *ghayr majmūc*.

Uncoloured, غير ملون *ghayr mulawwan*.

Uncomeliness, عدم الجمال *adam al*
jamāl.

Uncomfortable, غير مقبول *ghayr makkbūl*,
غير موافق *ghayr muwāfīk*.

Uncommon, نادر *nādir*, نادر الوقوع *nādir*
al wukūc. See Extraordinary, Rare,
Singular.—An uncommon thing, نادرة
nādirah (pl. نوادر *nawādir*).

Uncompact, غير مركب *ghayr murakkab*.

Uncompelled, غير ملتزم *ghayr multazim*.
See Unforced. [*ghayr mukhlūt*].

Uncompounded (not mixed), غير مخلوط

Uncompressed, غير محصور *ghayr mahsūr*.
See Uncompact. [*comprehensible*].

Unconceivable, Inconceivable. See In-

Unconcern, unconcernedness, unconcern-
ment (coldness, unfeelingness), عدم

الحس *adam al hass*. See Indifference.
—(negligence), اهمال *ihmāl*.

Unconcerned (cold, unfeeling), بارد *bārid*.
See Indifferent.

Unconcernedly (unfeelingly, coldly),
بكل برودة *bikol burūdat*.

Unconnected (not joined), غير معطوف
ghayr maḥṭūf; (not connected by so-
ciety, partnership, etc.), غير مشترك
ghayr mushtarak.

Unconscious (senseless), عن الوجود
ghāib ʿan ul wujūd; (not knowing),
لا خبر له *lā khabar lahu*. And when

he saw her, he became unconscious of his existence, and the fire was kindled in his vitals, and he returned to his house, فلما رأها غاب عن وجوده واشتعلت النار في احشائه ورجع الي داره

Uncover, *v.* كشف *kashaf*.

Uncreated, غير مخلوق *ghayr makhluq*.

Uncropped, غير مقطوع *ghayr maktūc*.

Uction, مسح *mash*, دهن *dahn*.

Unculpable, ماله ذنب *mālaho zanb*.
See Blameless.

Uncultivated (as a country), غير معمور *ghayr maʿmūr*; خراب *kharāb*, خالي *khālī*; (not civilized or instructed), غير متمدن *ghayr mutamaddin*. See Rude. [*kābil ashshafū*].

Uncurable, incurable, غير قابل الشفا *ghayr qābil ashshafā*.

Uncurrent, غير جاري *ghayr jāri*.

Uncut, غير مقطوع *ghayr maktūc*.

Undamaged, غير مضرور *ghayr madrūr*.

Undaunted, صاحب جراءة *sāhib jaraʿat*.

See Brave, Bold, Intrepid, Courageous.

Undauntedly, بكل جراءة *bikol jaraʿat*.

Undeceivable, لا ينغر *lā yunghar*. See Sagacious.

Undeceived, غير مغرور *ghayr maghrūr*.

Undecided, غير مقطوع *ghayr maktūc*.

Undecisive, غير قاطع *ghayr kātiʿ*.

Undeaced (not ruined), غير مخروب *ghayr makhruḅ*.

Undefeasible, indefeasible (not to be annulled), لا يبطل *lā yabṭal*.

Undefined, غير مشروح *ghayr mashrūh*.

Undefinable, غير قابل التعريف *ghayr kābil attaʿrīf*.

Undeformed, غير كرية المنظر *ghayr karīh al manzar*, غير قبيح الصورة *ghayr qabīh assūrah*. See Handicraft.

Undelighted, غير مسرور *ghayr masrūr*.

Undemolished, غير مخروب *ghayr makhruḅ*.

Undeniable, غير منكور *ghayr mankūr*. See Clear, Evident.

Undeniably. See Clearly.

Undeplored. See Unbewailed.

Undepraved, غير مفسود *ghayr mafṣūd*.

Undeprived, غير عديم *ghayr ʿadīm*.

Under (bencath), تحت *taht*. From

under, من تحت *min taht*. From

under him, من تحته *min tahtihi*.

Under the castle, تحت القلعة *taht al kalʿah*. Under age, غير بالغ *ghayr bāligh*.

Under (lower, inferior, subordinate), أسفل *asfal*. Under the date

of, بتاريخ *bitārīkh*.

Underdo, *v.* (do less than one ought or can), عمل تقصير *amal taksīr*.

Undergo, *v.* تحمل *tahammal*, صبر *sabar*.

See Suffer.

Underground, تحت الأرض *taht al ard*.

Underhand, بالمخفي *bil makhfī*. See

Clandestine, Clandestinely.

Underline, *v.* (draw lines under words),

شخط اسطر تحت الكلام *shakhat astur taht al kalām*.

Undermine, *v.* نقب لغم *nakab loghm*.

Undermined, منقوب *manqūb*.

Underneath, تحت *taht*.

Underplot, *s.* تدبير مخفي *tadbīr makhfī*.

Underprize, under-rate, *v.* See Under-

value.

Understand, *v.* فهم *fehēm*, أدرك *adrak*.

See Comprehend, Conceive, Perceive.

Understanding (intellectual powers), عقل

ادراك *ʿaql*, فهم *fahm* (pl. أفهام *afhām*), إدراك

idrāk, القوة المدركة *al kūwat al mudrikat*, علم *ilm*, فطنة *fitnat*. See Skill,

Intelligence, Knowledge.

Understood, مدروك *mafḥūm*, مفهوم *maḥmūm*, معروف *maʿrūf*, معلوم *maʿlūm*, معقول *maʿkūl*. See Intelligible.

Undertake, *v.* (assume any business, set about anything), عزم علي *ʿazam ʿalaʿ*, سعي في *ʿamal*, عمل *bāshar fī*, سعی في *ʿamal*, قصد *kasad*. See Attempt, Try, Venture, Hazard.—(to promise or engage one's word for anything), وعد *waʿad*, تكفل *takaffal*, تضمن *tadamman*, تعهد *taʿahhad*. To undertake a journey, عزم علي السفر *ʿazam ʿalaʿ assafar*, توجه *tawajjah*.

Undertaken, undertook, مباشره *mubāshar bihi*, مشروع *maṣhrūʿ*.

Undertaker, *s.* مباشر *mubāshir*.

Undertaking, *s.* مباشره *maḥshar*, سعي *saʿy*, عزم *ʿazm*; (work), معامله *muʿāmalah*.

Undervalue, *v.* (to despise), احتقر *ihtakar*, ناقص قيمته *nakkas kīmataho*. See Despise, Contemn, Underprize.

Undervalue (to put at a low price), تمن تمن واطي *tamman taman wātī*.

Underwrite, *v.* كتب تحت *katab takht*.

Undescribed, غير موصوف *ghayr mawṣūf*.

Undeserved, غير مستحق *ghayr mustahik*, غير مستوجب *ghayr mustawjib*.

Undeservedly, بلا استحقاق *bilā istiḥkāk*.

Undeserving, غير لائق *ghayr lāyik*.

Undesigned, undesigning (not intended), غير مقصود *ghayr maksūd*.

Undesigning (open, without fraud), صادق *sādik*. See Sincere.

Undesired, غير مرغوب *ghayr marghūb*.

Undesiring, غير راغب *ghayr rāghib*. See Indifferent, Careless.

Undestroyed, غير مخروب *ghayr makhrūb*.

Indestructible, لا يخرّب *lā yukhrab*.

Undeterminable, ممتنع التقدير *mumtaniʿ attakdir*, غير قابل التحديد *ghayr kābil attahdīd*.

Undeterminate, undetermined (unsettled), غير ثابت *ghayr sābit*.

Undetermined (irresolute), غير معتمد *ghayr muʿtamid ʿalaʿ*; (irresolution), عدم الاعتماد علي راي *ʿadam al iʿtimād ʿalaʿ rāy*.

Undigested (as meat), غير منضم *ghayr munhadim*; (not arranged), غير منظوم *ghayr manzūm*.

Undiminished, غير مقلل *ghayr mukallal*.

Undirected (not ordered), غير مرشود *ghayr marshūd*; (not regulated), غير مرتب *ghayr murattab*.

Undiscernible, غير منظور *ghayr manzūr*. See Invisible. [*ghayr manzūr*.

Undiscernibly, بنوع غير منظور *binawʿin*.

Undisciplined, غير مودب *ghayr mūdāb*.

Undiscoverable, لا يكشف *lā yukshaf*.

Undiscovered, غير مكشوف *ghayr makshūf*.

Undisjointed, غير منقطع *ghayr munkatiʿ*.

Undoubted, مافيه شك *mā fīhi shak*. See Unquestionable.

Undulate, *v.* تموج *tamawwaj*.

Undulation, تموج *tamawwaj*.

Uneasiness, اضطراب *ittirāb*. See Trouble, Perplexity, Pain, Vexation.

Uneasy, مضطرب *muttarib*. See Painful, Vexed, Peevish. [*takhab*.

Uneligible, ineligible, لا ينتخب *lā yun-*

Unemployed, ماله شغل *mālaho shaghil*.

Unengaged (free, not appropriated), ما احد مالک عليه *mā aḥhad mālik ʿalayhi*.

Unenjoyed (not possessed), ما احد متصرف به *mā aḥhad mutasarrif bihi*, غير مقتني *ghayr muktanaʿ*.

Unenjoying, غير مقتني *ghayr muktanī*.

Unenlightened, غير منور *ghayr munawwar*.
 Unenlarged, عديم الوسعة *adīm al wasʿat*.
 Unenvied, غير محسود *ghayr mahsūd*.
 Unequalled, لانظير ماله *mālāho nazīr*, لانظير له *lā nazīr laho*. See Unparalleled.
 Unequally, بنوع لانظير له *binawʿin lā nazīr laho*. [Partial].
 Unequitable, inequitable. See Unjust.
 Unequivocal, غير مبهم *ghayr mubham*.
 Unerring (committing no mistake), ما حاصل منه غلط *mā ḥāsil minhi ghalat*; (certain, infallible), محقق *muhakkak*, يقيني *yakīnī*. [saho walā ghalat].
 Unerringly, من غير سهو ولا غلط *min ghayr*.
 Unessential (not important), غير مهم *ghayr muhim*, غير جوهري *ghayr jawharī*.
 Uneven, ما هو سوي *māhū saww'*. See Unequal.
 Unexamined, غير مفحوص *ghayr mafhūs*.
 Unexamined, ماله مثل *mālāho masīl*.
 Unexceptionable, لا يستسني *lā yustasna'*.
 Unexemplified, غير مشروح بالامثال *ghayr mashrūh bilamsāl*.
 Unexempt, unexempted, غير معاف من *ghayr muʿāf min*.
 Unexpanded, غير مبسوط *ghayr mabsūt*.
 Unexpected, غير مترقب *ghayr mutarrak-kab*. See Sudden.
 Unexplored. See Unexamined, Unknown.
 Unextended, غير مبسوط *ghayr mabsūt*.
 Unextinguished, غير منطفي *ghayr mun-taʿfi*. See Unquenchable.
 Unfaithful, خائن *khāyin*. See Perfidious.
 Unfamiliar. See Uncommon, Unusual.
 Unfashionable, unfashionably, خلاف ضد القاعدة *khilāf al muʿtād*, ضد القاعدة *did al kāʿidah*.
 Unfatigued, غير متعب *ghayr matʿāb*.
 Unfavourable, غير موافق *ghayr muwāfiq*.

Unfed, غير معلوف *ghayr maʿluf*.
 Unfeeling, لا يرحم *lā yarham*. See Unmoved, Insensible, Inhuman. [Real].
 Unfeigned, صادق *sādik*. See Sincere.
 Unfeignedly, من غير مراياة *min ghayr murāyāh*.
 Unfelt, غير محسوس *ghayr mahsūs*.
 Unfermented, غير مختمر *ghayr mukh-tamir*.
 Unfilled, غير ممتلي *ghayr mumtali*.
 Unfinished, غير كامل *ghayr kāmīl*. See Incomplete. [nāsib].
 Unfit, unfitting, غير مناسب *ghayr mu-*.
 Unfold, v. (open, spread out), بسط *basat*. See Expand.—(to tell, reveal), خبر *khābar*. See Declare, Discover, Display.
 Unforbidden, غير ممنوع *ghayr mamnūʿ*.
 Unforced (not compelled), غير مجبور *ghayr majbūr*. See Voluntary.
 Unforeseen, غير منظور سلفاً *ghayr mansūr salafan*.
 Unforgotten, غير مغفور *ghayr maghfūr*.
 Unforgiving, لا يغفر ولا يرحم *lā yaghfir walā yarham*. See Relentless, Implacable.
 Unforsaken, غير متروك *ghayr matrūk*.
 Unfortified, غير محصن *ghayr muḥasnan*. See Weak. [manhūs].
 Unfortunate, غير مسعود *ghayr masʿūd*.
 Unfrequent, infrequent, نادر الوقوع *nādīr al wuqūʿ*. [muḥabbat].
 Unfriendliness, عدم المحبة *adam al*.
 Unfriendly, عديم المحبة *adīm al mu-habbat*. See Unkind.
 Unfrozen, غير منجمد *ghayr munjamid*.
 Ungathered, غير مجموع *ghayr majmūʿ*.
 Ungenial, خلاف الطبيعة *khilāf attabiʿat*, غير موافق المشرب *ghayr muwāfiq al mashrab*. [Rugged].
 Ungentle, غليظ *ghalīṣ*. See Harsh, Rude,

Ungentleness, عدم الظرافة *adam as-sarāfat*.
 Ungentlemanly, ungentlemanlike, ضد *didd rusūm al akābir*.
 Ungeometrical, ضد قوانين الهندسة *didd kawānīn al handasah*.
 Ungodly, كافر *ghayr sālih*, كافر *kāfir*, منافق *munāfik*. See Impious.
 Ungodliness, عدم التقوي *adam attakwā'*, كفر *adam assalāh*, كفر *kufir*.
 Ungovernable, غير قابل الضبط *ghayr kābil addabt*. See Licentious, Unruly, Wild.
 Ungraceful, غير لطيف *ghayr latif*.
 Ungracious, منافق *fārik*, فاسق *fāsiq*, فاحش *fāhish*. See Wicked, Impious.
 Ungrateful, كافر *adīm al wasā'*, عديم الوفا *kāfir anni-mat*. See Ingratitude.
 Unguarded, غافل *ghāfil*. See Imprudent.
 Unhandsome. See Ungraceful; Disingenuous, Illiberal.
 Unhappy, مكسوس *ghayr sa'id*, غير سعيد *manhūs*, ما له نصيب *mā laho nasib*. See Unfortunate, Distressed, Miserable, Wretched, Calamitous.
 Unhealthful, غير موافق الصحة *ghayr mu-wāfik assahhat*. See Unwholesome.
 Unhealthy, ضعيف الجسم *da'if al jism*. See Sickly.
 Unheard (not heard by the ear), غير مسموع *ghayr masmū'at*. Unheard of (obscure, unknown), غير معلوم *ghayr ma'ālūm*; (unprecedented), قط ما انسمع *kat mā insama'at*.
 Unhonoured, غير مكرم *ghayr mukarram*.
 Unhurt, غير مضرور *ghayr madrūr*.
 Unhurtful, غير مضر *ghayr mudirr*.
 Uniform, مثل *misl*, مقارن *mukārin*. See Like, Equal, Similar.
 Uniformity, مقارنة *mukāranat*.

Uniformly, على السوية *ala' assawiyat*.
 Unimaginable, غير متصور *ghayr muta-sawwar*.
 Unimportant (of small importance), غير مهم *ghayr muhim*; (not assuming pompous airs), غير متكبر *ghayr mutakabbir*.
 Unimprovable, غير قابل التصليح *ghayr kābil attaslih*.
 Unimproved, as a country or estate, غير معمر *ghayr ma'mūr*. Unimproved by instruction, غير معلم *ghayr mu'allam*.
 Unindifferent, partial, مغرض *mughrid*.
 Uninhabited, غير مسكون *ghayr maskūn*.
 Uninscribed, غير مكتوب *ghayr maktūb*.
 Unintelligible, غير ممكن الإدراك *ghayr mumkin al idrāk*. [imkān al fihm].
 Unintelligibility, عدم امكان الفهم *adam*.
 Uninterested (having no interest or participation), ما له حصه *mā laho hissah*.
 Unintermitted, uninterrupted, غير مقطوع *ghayr maktū'at*.
 Union, اجتماع *ittifāk*, اتفاق *ittihād*, اتحاد *ijtima'at*, وصال *wasāl*. See Unity, Junction.—And do thou take care not to quit the garden, for probably, if she behold thy handsomeness and beauty, her heart will be captivated by thy love, since love is the most powerful means of effecting a union, واحرص على انك لاتفارق البستان فلعلمها اذارات حسنك وجمالك يتعلو قلبها بمحببتك فان المحبة اعظم اسباب الاجتماع. God guard a face that is veiled with loveliness! The full moon is its slave, and the stars are its servants. In beauty I have never beheld her equal; and from her motions the branches might learn how to wave. I beg, without imposing trouble on you, that you will pay us a visit, to which we attach the greatest value. I give you my soul, perhaps you will accept it; for to me union will be Paradise, and aversion will be hell, رجاء الله وجهاً بالجمال مبرقعا* له البدر عبد والكواكب تخدم*.

علي حسن ذاتي ما رأيت مثيلها *
ومن ميلها الاغصان عطفًا تتعلم * واسالك
من غير حمل مشقة * زيارتنا الوصال
معظم * وهبت لكم روجي عسي تقبلونها *
O فلي الوصل خلد والصدود جهنم *

how sweet are the nights of the fulfilment of promise, when the beloved is just to me, and when we are uninterruptedly united, and an end is put to our estrangement, and fortune cometh with favours to us, after turning away from us in aversion! Prosperity hath set up her standards for us, and we have drunk from her hand a cup of pleasure; and we have met, and complained to each other of sorrow, and of nights during which we have suffered oppression; but now we have forgotten our griefs, O my mistress; and may the Compassionate pardon what is past! How delightful is life, and how sweet is it! Union hath increased my passion, ما احلاها ليالات

الوفا * حيث امسي لي حبيبي منعقًا *
وتوالي الوصل فيما بيننا * وانفصال النجر
عنا قد وفني * والينا الدهر يسعي مقبلًا *
بعد ما مال وعنا انحرفا * نصب السعد لنا
اعلامه * وشرنا منه كاسًا قد صفا * واجتمعنا
وتساكينا الاسي * وليالات تقصت بالجفا *
ونسينا ما مضى يا سادتي * وعفا الرحمن
عما سلفا * ما ألد العيش ما اطيبه * لم
Happiness hath يزدني الوصل الاشغنا *

come, dispelling care and grief. We are united, and have mortified our enviers. The fragrant zephyr of union hath blown, and revived the heart and the bowels and the body. And the beauty of delight hath appeared with perfumes, and our drums of glad tidings have been beaten in the four quarters of the horizon. Do not imagine that we are weeping from grief, for it is from joy that our tears have flowed. How many terrors have we seen! but they have passed; and we have borne with patience that which roused up anguish. One hour of union hath made me forget what rendered us grey from excess of terror, جاء السرور ازال الهم والحزن * ثم اجتمعنا
واكدنا حواسدنا * ونسمة الوصل قد
هبت معطرة * فاحيت القلب والاحشا
والبدنا * وبهجة الانس قد لاحت مخلة *
وفي الخواف قد دقت بشائرنا * لانحسبوا

اننا باكون من حزن * لكن من فرح فاضت
مدامعنا * فكم راينا من الاهوال
وانصرف * وقد صبرنا علي ما هيچ
انشجنا * فساعة من وصال قد نسي
نيا * ما كان من شدة الاهوال شيبنا *

Unit, s. فرد *sard*. See One.

Unite, v. (cause to join or agree), وصل
wasal; (to join, be joined or coalesce),
اتحد *ittahad*, صار متفق *sar muttafik*.

United, متحد *muttahid*, متفق *muttafik*.
See Joined. [ittihad.

Unitedly, باتفاق *bi ittifaqin wa*

Unity (the state of being one), توحيد
tawhid, وحدانية *wahdāniyat*. See Union.

Universal, عميم *umūmī*, عومي
kollī. See General, Total, Whole.

Universality, عموم *umūm*, جملة *jamlat*.
See Whole, Total.

Universally, بالكلية *bil kolliyah*,
جامعة كافة *bil jumlah*, بالجملة *umūman*
āmātan kāfatan. See Generally.—

Universally advantageous, نعيم النفع
amīm al annaf, عيم البركات *amīm al*
barakāt.

Universe, s. العالم *al ālam*, الدنيا *addunyā*.

University, s. مدرسة *madrasah*.

Unjust, خلاف العدل *khilāf al adl*. See
Iniquitous, Oppressive.

Unjustly, من غير حق *min ghayr hak*.

Unjustifiable, لا يتبرر *lā yutabarrar*. See
Inexcusable.

Unkind, عديم الجود والكرم *adīm al jūd*
wal karam. See Malignant.

Unknown, مجهول *majhūl*.

Unlaid (not placed or fixed), غير موضوع
ghayr mawdū.

Unlawful, خلاف الشرع *khilāf ashshar*.

Unlawfully, بلا شرع *bilā shar*.

Unlawfulness, خلاف الحق *khilāf al hak*,
ع. *adam ashshar*. See Iniquity, Injustice.

Unlearned, unlettered, unlessoned, غير عالم *ghayr ālim*. See Ignorant.

Unless, لا، *illā*، والا، *wa illā*، لولا، *lawlā*، ان لم، *in lam*.

Unlevelled, ما هو سوي *mā hū sawwa'*.

Unlike (dissimilar), غير مشابه *ghayr mashābih*, مغاير *maghāyir*, مختلف *mukhtalif*.

Unlikeness, عدم المماثلة *adam al mu-māsalat*, عدم المشابهة *adam al mu-shābahat*.

Unlimited, غير محدود *ghayr mahdūd*.
See Unbounded, Undefined.

Unlink, v. See Untwist, Open. [Open.

Unlock, v. فتح القفل *fatah al kufi*. See

Unlooked, unlooked for. See Unexpected.

Unloose, v. حل *hal*. See Loose.—(to become loose), صار محلول *sār mahlūl*.

Unmanageable, لا ينفاد *lā yankūd*.

Unmarried, غير مزوج *ghayr muzawwaj*.

Unmeaning, ماله معنى *mālaho ma'na'*.

Unmeant (not intended), غير مقصود *ghayr maksūd*. [See Unripe.

Unmellowed, غير مستوي *ghayr mustawī*.

Unmelted, غير دايب *ghayr dāyib*.

Unmerciful, عديم الرحمة *adīm arrahmat*.

Unmercifully, بالامرحمة *bilā marhamat*.

Unmercifulness, عدم الشفقة *adam ash-shafakat*. See Cruelty, Inhumanity.

Unmindful, غافل *ghāfil*. See Inattentive.

Unmingled, unmixed, صافي *sāfi*. See Pure.

Unmortgaged, غير مرهون *ghayr marhūn*.

Unmoved (from one place to another), غير متحرك *ghayr mutaharrik*; (not affected by anger or violent passion), ما حصل به تأثير *mā hāsila bihi tāsir*.

Unnamed, غير مستمي *ghayr musamma'*.

Unnatural (against nature), غير طبيعي *ghayr tabī'ī*. See Preternatural.

Unnaturally, غير موافق الطبيعة *bi naw'īn ghayr muwāfiq attabī'at*.

Unnecessary, غير ضروري *ghayr durūri*.
See Useless. [dururat.

Unnecessariness, عدم الضرورة *adam ad-*

Unnumbered, غير معدود *ghayr ma'dūd*.
See Numberless.

Unobeyed, غير مطاع *ghayr mutā'ع*.

Unobjected, ما به معارضة *mā bihi mu'ā-radah*.

Unobservant, unobserving, unobsequious,
غير ملتفت الي *ghayr multaft ila'*.

Unobserved, unnoted, unnoticed, غير ملحوظ *ghayr malhūz*.

Unobstructed, غير مسدود *ghayr masdūd*.

Unobtained, غير محصل *ghayr muhassal*.

Unoffered, غير مقدم *ghayr mukaddam*.

Unoperative, inoperative, له لافاعلية *lā fā'iliyat laho*. [burden.

Unpack, v. فكك *fakk*. See Loose, Dis-

Unpaid, غير مدفوع *ghayr madfū'ع*.

Unpardonable, غير مستوجب الغفران *ghayr mustawjib al ghufrān*.

Unparted, غير مفروق *ghayr mafirūk*. See Unseparated.

Unpeaceable, لا يجب الصلح *lā yahib al sulh*. See Quarrelsome, Turbulent.

Unperceived, غير منظور *ghayr manzūr*.

Unperishable, imperishable, غير زایل *ghayr sāyil*, غير فاني *ghayr fānī*.

Unperplexed (unentangled), غير مشوش *ghayr mushawwash*; (not perplexed in mind), غير مضطرب *ghayr muttarib*.

Unphilosophical, خلاف الحكمة *khilāf al hikmat*, ضد الفلسفة *didd al falsifat*.

Unpierced, غير مثقوب *ghayr maskūb*.

- Unpitifully, بلاشفقة *bila shafakat*. See Unmercifully.
- Unplanted, غير مغروس *ghayr maghrūs*.
- Unpleasant (not agreeable to the feelings), غير لطيف *ghayr latīf*.
- Unpleased, غير مسرور *ghayr masrūr*, راضي *ghayr rādī*.
- Unpleasing, غير مرضي *ghayr murdī*. See Unpleasant, Disgusting, Offensive.
- Unpolished, غير مصقول *ghayr maskūl*.
- Unpolite, قبا *kaba*. [See Undefined.]
- Unpolluted, غير ملووث *ghayr malkūk*.
- Unpracticable, impracticable, لا يعمل *la yuʿmal*.
- Unpraised, غير مدح *ghayr mamdūh*.
- Unprecarious, ثابت *ʿābit*. See Independent, Fixed, Certain.
- Unprejudiced, خالي الغرض *khālī al gharadiyah*. See Impartial.
- Unprepared, غير مستعد *ghayr mustaʿid*.
- Unprepossessed. See Unprejudiced.
- Unpressed (not squeezed), غير معصور *ghayr maʿsūr*.
- Unpretending, unpresuming, غير متكبر *ghayr mutakabbir*. See Modest.
- Unprevented, غير ممنوع *ghayr mamnūʿ*.
- Unprized (not valued), ماله قيمة *mālaho kīmat*. [nada' bihi.]
- Unproclaimed, غير منادي به *ghayr mu-*
- Unprofitable, غير مفيد *ghayr mufīd*. See Useless.
- Unprofitableness, عدم الفائدة *adam al fayidah*. See Uselessness.
- Unprofitably, بلا فائدة *bilā fayidah*.
- Unpropitious, غير مسعد *ghayr musʿad*.
- Unpropped, غير مسنون *ghayr masnūd*.
- Unprosperous. See Unfortunate.
- Unproved, غير مثبت *ghayr musbūt*, غير مسجل *ghayr musajjal*.
- Unpublished, غير مشهور *ghayr mashhūr*, غير شائع *ghayr shāʿiʿ*.
- Unpunished, غير مقاصص *ghayr mukāsas*.
- Unquestionable, لا اعتراض به *la iʿtirād bihi*.
- Unquestionably, ما به ما يقال *bi-naʿwain mā bihi mā yukāl*.
- Unquestioned, غير مسؤل *ghayr masūl*.
- Unravel, v. (disentangle), حل المشكل *hall al mashkal*. See Disengage, Disorder.
- Unreal, غير حقيقي *ghayr hakīqī*.
- Unreasonable (immoderate), بلا انصاف *bilā insāf*.
- Unreasonableness (immoderateness), عدم اعتدال *adam iʿtidāl*. Unreasonableness in demands, an unreasonable demand, طلب بلا انصاف *talab bilā insāf*.
- Unreasonably, بلا انصاف *bilā insāf*.
- Unreceived, غير مقبوض *ghayr makbūd*.
- Unreclaimed. See Unreformed.
- Unrecounted, غير محكي عنه *ghayr mukhī ʿanhi*.
- Unreduced, غير مغلوب *ghayr maghlūb*.
- Unreformed, غير مصلح *ghayr musallāh*.
- Unrelieved (unassisted), غير مسعوف *ghayr masʿūf*. [wājib al mulāhasah.]
- Unremarkable, غير واجب الملاحظة *ghayr*
- Unrepenting, unrepentant, غير نادم *ghayr nādīm*.
- Unreplenished, غير ممتلي *ghayr mumtālī*.
- Unrepugnant, غير مغاير *ghayr mughāyir*, غير مناقض *ghayr munākid*.
- Unreputable, disreputable, فاحش *fāhish*.
- Unrequested, غير مطلوب *ghayr matlūb*.
- Unresented. See Unrevenged.
- Unreserved (open, frank), مكشوف *makshūf al kalb*.
- Unreservedness (frankness), إخلاص *ikhlas*.

Unreservedly, بكل إخلاص *bikol ikhlās*.
 Unresisted, لا يتقاوم *lā yatakāwam*.
 Unresolvable (impossible to be resolved or explained), لا ينشرح *lā yanshriḥ*.
 Unresolved (not solved or explained), غير مشروح *ghayr mashrūḥ*.
 Unrestored, غير مرتجع *ghayr murtajiʿ*.
 Unrestrained (not hindered or confined), بلا ضبط *bila dabt*. See Licentious, Loose. — (not limited), غير محدود *ghayr mahdūd*.
 Unrevealed, غير مكشوف *ghayr makshūf*.
 Unreversed (not turned upside down), غير مقلوب *ghayr maktūb*.
 Unrewarded, غير مكافئ *ghayr mukāfaʿ*.
 Unrighteous, خاطي *khāṭi*. See Unjust, Sinful, Wretched.
 Unrighteousness, عدم الصلاح *adam assalah*. See Wickedness, Injustice.
 Unripe, فحج *fajj*.
 Unrivalled (without a rival), ماله عدول *mālaho ʿasūl*; (having no peer or equal), لا نظير له *lā nazīr laho*.
 Unsalted, غير مالح *ghayr māliḥ*.
 Unsatisfactory, unsatisfying, غير مرضي *ghayr murḍī*.
 Unsatisfied (not contented or pleased), غير راضي *ghayr rādī*.
 Unsavory, ماله لذة *mālaho lazzat*. See Tasteless, Insipid, Fetid.
 Unseal, v. (open anything sealed), فكك *fakk al khatm*.
 Unsealed (without a seal), ماله مختوم *māhū makhtūm*.
 Unseasonable, غير وقتي *ghayr wakṭiḥi*.
 Unseen, غير منظور *ghayr mansūr*. See Invisible.
 Unsent, غير مرسل *ghayr mursal*.
 Unseparated, غير مفروق *ghayr mafruk*.

Unserviceable, غير مفيد *ghayr muḥīd*.
 See Useless.
 Unsettled, غير ثابت *ghayr sābit*. See Uncertain, Unstaid, Unsteady.
 Unsettledness, عدم الثبات *ʿaddam assābāt*. See Inconstancy, Irresolution.
 Unshakable, لا يتحرك *lā yataharraḥ*.
 Unshaken, unshook (not moved or agitated), لا يتزلزل *lā yatazalsal*.
 Unsound (sickly), معلول *maʿlūl*.
 Unsown, غير مزروع *ghayr mazrūʿ*.
 Unspecified, غير موصوف *ghayr mawsūf*, غير مذكور *ghayr maskūr*. See Unmentioned.
 Unspent, غير مصروف *ghayr masrūf*.
 Unstable, غير ثابت *ghayr sābit*.
 Unstopped (not closed, meeting no obstruction), غير مسدود *ghayr masdūd*, غير ممنوع *ghayr mamnūʿ*.
 Unstruck (not struck or beat), غير مضروب *ghayr madrūb*. [meditated].
 Unstudied, بدعي *badʿiḥi*. See Unprepared.
 Unsubdued, غير مغلوب *ghayr maghlūb*.
 Unsuccessful, غير ناجح *ghayr nājiḥ*.
 Unsuccessfully, من دون نجاح *min dūn najāḥ*.
 Unsuccessive, غير متوالي *ghayr mutawālī*, غير متواتر *ghayr mutawātir*.
 Unsuitable, unsuiting, غير موافق *ghayr muwāfiq*, غير مناسب *ghayr munāsib*. See Incongruous.
 Unsuitableness, عدم الموافقة *adam al muwāfaqat*, عدم المناسبة *adam al mundābat*. [tabah bihi].
 Unsuspected, غير مشتبّه به *ghayr mush-ḥab*.
 Untaken, غير مأخوذ *ghayr mākhūz*.
 Untaught, غير متعلم *ghayr mutaʿallim*. See Ignorant. [annaʿam].
 Unthankful, غير شاكر النعم *ghayr shākīr*

Unthankfulness, عدم شكر النعمة *adam shukr anniḡmat*. See Thanklessness.

Unthinking, غافل *ghāfil*. See Thoughtless.

Untie, v. حل *hall*. See Loose, Unbind.

Untied, محلول *mahlūl*.

Until, الي *ila'*, حتي *hatta'*. See Till.

—And we continued to advance until we arrived at a garden in a beautiful island, wherein were camphor-trees, under each of which trees a hundred men might shade themselves.

ولم نزل سائرين الي ان اتينا بستاناً،

في جزيرة مليحة وفيها شجر الكافور كل

شجر منه يستظل تحتهما مائة انسان.

We had resided in this palace in security until the event decreed by the Lord of all creatures, the Lord of the heavens, the Lord of the earths, befell us, and the cry of the manifest truth assailed us, and the cry of the manifest truth as-

وقد كنا في هذا القصر مطمئنين،

حتي نزل بنا حكم رب السماوات

ورب الارضين فاخذتنا صيحة الحق

المبين

Untouched, غير ممسوس *ghayr mamsūs*.

Untried, غير مجرب *ghayr mujarrab*.

Untwine, v. (untwist), حل *hall*.

Unvanquished, غير مغلوب *ghayr maghlūb*. See Unconquered.

Unvaried, unvariable, unvarying, غير غير متغير *ghayr mutaghayyir*, غير متلون *ghayr mutalawwan*.

Unveil, v. كشف الغطا *kashaf al ghatā*.

Unused, غير مستعمل *ghayr mustaḡmal*.

Unuseful, غير مفيد *ghayr muftīd*. See Useless. [See Uncommon.

Unusual, غير اعتيادي *ghayr iḡtiyādī*.

Unwarlike, غير حربي *ghayr harbī*.

Unwary, غافل *ghāfil*. See Careless, Imprudent, Rash, Precipitate.

Unwashed, غير مغسول *ghayr maghsūl*.

Unwearied, غير متعب *ghayr matḡūb*. See Indefatigable, Incessant.

Unwilling, غير راضي *ghayr rādī*.

Unwillingly, بلا ارادة *bilā irādat*, باكراد *bi ikrāh*.

Unwillingness, عدم المراد *adam al murād*, عدم الاختيار *adam al ikhtiyār*.

Unwise, جاهل *jāhil*. See Ignorant, Weak, Imprudent. [mat.

Unwisely, من غير حكمة *min ghayr hik*.

Unwished, غير مرغوب *ghayr marghūb*.

Unwonted, نادر الوقوع *nādir al wukūʿ*.

Unworshipped, غير معبود *ghayr maḡbūd*.

Unworthily, بلا استحقاق *bilā istiḡkāk*.

Unworthiness, عدم استحقاق *adam istiḡkāk*. See Worthlessness.

Unworthy, غير مستحق *ghayr mustaḡik*. See Worthless, Mean, Unsuitable.

Unwritten, غير مكتوب *ghayr maktūb*. See Oral, Traditional.

Unwrought, غير مفعول *ghayr mafḡūl*.

Up, فوق *alā'*, علي *fawḡ*. To rise up

(as the sun), طلع *talīʿ*. To bring up (educate), ربي *rabba'*. See Rear.—

To give up, سلم *sallam*. See Resign,

Surrender.—To give up an office,

استعفي *istaḡfa' min*. See Resign.

—To stir up, حرض *harraḡ*. See

Excite, Instigate.—To stir up sedition,

ايقظ الفتنة *aykaḡ al fitnat*. Up to, الي

حتي *hatta'*. Up to this time,

الي هذا الان *ila' hazā alān*.

Upbraid, v. عيب *wabbakh*, عيب *ayyab*.

See Reproach, Revile.—To upbraid one with a favour conferred, حمل *hammal minnat*.

Upbraidingly, بتوبيخ *bitawbikh*.

Upheld (maintained), مرتبي *murabba'*;

(supported, propped), مسنود *masnūd*.

Uphold, v. سند *sanad*. See Support.

Upholder. See Supporter.

Upmost. See Uppermost, Highest.

Upon, *عَلَى* *ala'*. See On.—On high,

عَلَى *al 'ulā*. And as to the couch upon which was the damsel, it had steps, and upon the steps were two slaves, one of them white, and the other black: in the hand of one was a weapon of steel; and in the hand of the other a jewelled sword, that blinded the eyes, واما السرير الذي عليه الجارية فله درج وعلي الدرج عبدان احدهما ابيض والاخر

اسود وبهد احدهما آلة من البولاد وبهد

الاخر سيف مجوهر يخطف الابصار

Upper, فوقاني *fawkānī*. *عَلَى* *ala'*. See Superior.

Uppermost, *عَلَى* *ala'*. See Supreme.

Upright (straight up), واقف *wākif*,

مستقيم *mustakīm*; (honest), صالح *sālih*,

صادق *sādiq*. مستقيم *mustakīm*.

Uprightly (perpendicularly), بانصاب

bi intisābin; (honestly), بكل صلاح *bikol salāh*.

Uprightness (straightness), استقامة *is-*

tikāmat; (honestly), صلاح *salāh*.

Upward, upwards. See Up.—(toward a

higher place), إلى فوق *ila' fawq*; (more

than), أكثر من *akkar min*. See More.

Urbanity. See Politeness, Elegance.

Urge, v. عمل الحاج *amal ilhāh*

ala'. See Press, Importune, Enforce.

Urgency, ضرورة *darūrat*, لزوم *luzūm*,

الحاج *ilhāh*.

Urgent, لازم *lāzim*, ضروري *durūrī*. See

Importunate, Pressing, Violent, Cogent.

Urgently, بكل الحاج *bikol ilhāh*.

Urinal, s. مبول *mabwāl*, قارورة *kārūrah*.

Urine, بول *bawl*. Retention or stoppage

of urine, سد البول *sad al bawl*.

Us, لنا *linā*, نا *nā*. To us, أعطنا

a'atnā. As I should be the cause of your separation, as I was the cause of her

separation from us, لاني اكون السبب

في فراقكما كما اني كنت السبب في

افتراقهما. O my mistress, thou hast

no need of these servants at the present time,

nor will thy heart be elated so long as

they are with us; so dismiss them from us,

ياسيدي ان هولا الخدم لاحاجة لك بهم

في هذا الوقت ولا ينشرح صدرك ماداموا

معنا فاصرفهم عنا

Usage (treatment), معاملته *mu'āmalah*;

(custom), رسم *rasm*, قاعدة *kā'idah*,

عادة *ādāt*.

Use (experience), تجربة *tajribat*; (prac-

tice), استعمال *isti'māl*; (habit, custom),

عادة *ādah*. See Usage.—(possession),

نفع *tasarruf*; (advantage), تصرف

naḥ, فائدة *fā'idah*, انتفاع *intifāḥ*.

See Utility; Convenience, Help.—

Use of money, معاملته *mu'āmalah*.

Use, v. (employ to any purpose), تصرف

tasarraḥ. See Treat.—(to practise),

استعمل *ista'māl*. [مصرف *masrūf*].

Used, مستعمل *musta'māl*; (expended),

Useful, مفيد *mufīd*, نافع *nāfiḥ*. See

Advantageous, Profitable.—More or

most useful, أنفع *anfuḥ*. To be useful,

حصل منه فائدة *hasal minhi fā'idah*.

Usefully, بنوع مفيد *binaw' in mufīd*,

بكل فائدة *bikol manfa'at*, بكل منفعة

bikol fā'idah. [See Utility.

Usefulness, فائدة *fā'idah*, انتفاع *intifāḥ*.

Useless, غير مفيد *ghayr mufīd*, لا يعني

عيب *mā lā ya'ni*. An useless thing, عبث

abas. See Trifle.

Uselessly, بلا فائدة *bilā fā'idah*, من غير

نفع *min ghayr naḥ*. See Triflingly.

Uselessness, عدم فائدة *adam fā'idah*.

User, s. مستعمل *musta'māl*, متصرف

mutasarrif.

Usher, s. (who introduces), محضر *muhdir*.

- Usual, معتاد *mu'atād*. See Common.
- Usually, حسب المعتاد *hasab al mu'atād*, بحسب الاستعمال *bi hasab al isti'māl*. [quency.
- Usualness, استعمال *isti'māl*. See Fre-
- Usufruct, تصرف بالمحصولات *tasarruf bil mahsulāt*.
- Usufructuary, متصرف بالمحصولات *mu-tasarrif bil mahsulāt*.
- Usurer, *s.* رابي *rābī*, بالفايدة *mu-dayyin bil fāyidah*.
- Usurious, مقرض *mukriḍ*.
- Usurp, *v.* ضبط *dabat*.
- Usurpation, غصب *ghasb*.
- Usurper, *s.* غاصب *ghāsib*.
- Usury, ربا *ribā*. To lend at usury, *karad bil ribā*.
- Utensil (tool, implement), آلة *alat* (pl. آلات *alāt*). Utensils (pots, pans, etc.), ظروف *surūf* (sing. ظرف *zarf*). See Tool, Instrument, Weapon; also Apparatus, Furniture, Necessaries, Vessel.—And they went thence to the fourth chamber, where they found closets, one of which they opened, and they found it full of utensils for food and drink, consisting of various vessels of gold and silver, saucers of crystal, cups set with brilliant pearls and cups of carnelian, *ثم انتقلوا الي* المجلس الرابع فوجدوا فيه خزائن فتفتحوا منها خزانة فوجدوها مملوءة بألات الطعام والشراب من اصناف الذهب والفضة وسكارج البلور والاقداح المرصعة باللؤلؤ والرطب وكاسات العقيق. Around which were many lofty doors, and at its upper end was a high and great *mastabah*. There were also in it utensils for cooking, hung over the fire-pots, وفي دائره ابواب كثيرة عالية وفي صدره مصطبة عالية كبيرة وفيها اواني طبخ معلقة علي الكوانين
- Uterine (belonging to the womb), رحمي *rahmī*.
- Uterus, الرحم *arrahm*. See Womb.

- Utility, فائدة *fāyidah* (pl. فوايد *fawāyid*), منفعة *manfa'at* (pl. منافع *manāfi'*, نفع *naḥ*). See Use, Profit, Advantage.
- Utmost, غاية *ghāyat*, أقصى *akṣa'*. See Extreme, Highest, Greatest.—Then she said, O my nurse, whence is this handsome youth? And she (the old woman) said, I know him not, but I imagine that he is the son of a great king, for he is of the utmost beauty and loveliness, ثم قالت يادادني من اين هذا الشاب الملبح فقالت لا اعلم به غيراني اظن انه ولد ملك عظيم فانه بلغ من الحسن النهاية ومن الجمال الغاية
- Utter. See Total, Complete; Outer, Outward.
- Utter, *v.* تكلم *takallam*. See Speak, Relate.—(to sell), باع *bā'at*. Then Joharah pressed him to her bosom, and uttered some words not to be understood; after which she spat in his face, and said to him, Be changed from this human form into the form of a bird, the most beautiful of birds, ثم جوهره فتمته الي صدرها * وتكلمت بكلام لا يفهم * وتغلت في وجهه * وقالت له اخرج من هذه الصورة البشرية * الي صورة طائر احسن الطيور
- Utterly, بالتمام *bittamām*, من كل الوجود *min kol al wujūh*. See Wholly, Completely, Perfectly, Quite.
- Uttermost. See Extreme.

V.

V has one uniform sound in English. The Arabic و has occasionally a sound given to it approaching to that of *v*, as in جواب *jawāb*, etc. The difference seems to be, that the sound of و is produced by a slight vibration of the two lips, whereas that of *v* is formed

by an appulse of the lower lip against the edge of the upper teeth.

Vacancy, *خلو* *khālā*, *خا* *khālā*. See Emptiness, Vacuity.—(leisure, relaxation), فراغ *farāgh*, فرصة *fursah*. See Cessation, Intermission.—(listlessness, want of thought), غفلة *ghafṭah*, عدم *adam fikr*, اهمال *ihmāl*.

Vacant (empty, unfilled), خالي *khālī*.

See Void.—(thoughtless), غافل *ghāfil*.

Vacate, *v.* (void, empty), فاضى *faddā*.

Vacation. See Vacancy.—(a time of intermission from business), ايام البطالة *ayyām al batālāt*.

Vacuity, vacuum, *خلو* *khālā*, *خا* *khālā*.

Vagabond, vagrant, *s.* اوباش *awbāsh*, هامل *hāmīl*. Vagabond, vagrant (wandering), طفشوني *tafshūnī*.

Vague (unsettled, undetermined), مبهم *mubham*, غير معين *ghayr muʿayyan*, غير محقق *ghayr muhakkak*.

Vain (fruitless, ineffectual, unmeaning, absurd), باطل *bāṭil*, بطل *battal*. See False, Worthless, Idle.

Vain, vainglorious, متكبر *mutakabbir*. See Ostentation, Self-conceited, Boasting, Airy.

Vainly (in vain), بلا فائدة *bīlā fayidah*, باطلا *batīlan*. See Idly, Foolishly.—(proudly, vaingloriously), بكل كبريا *bikol kubriyā wa iftikhār*.

Vainness. See Vanity. [*wod*].

Vaivode, *s.* (prince palatine), ويود *way-*

Vale, *s.* وادي *wādī*. See Valley.

Valediction, *s.* وداع *waddāʿ*. See Farewell.—Divinely is he inspired who acquainteth me with their approach; for he hath brought information most delightful to be heard. If he would be satisfied with that which is cast off, I would give him a heart rent in pieces at the hour of valediction, لله در مبشری

بقدومهم فلقداني باطائب المسموع لوكان يقنع بالخليع وهبته قلبا تقطع ساعة التوديع

Valet, *s.* خدمتکار *khidmatkār*. See Servant.

Valetudinarian, ضعيف الجسم *daʿīf al jism*

Valetudinary, مريض *marīḍ* (pl. مرضي *muradaʿ*), عليل *alīl*. See Sick, Infirm.

Valiant, شجاع *shajāʿ*. See Brave, Bold.

Valiantly, بكل شجاعة *bikol shajāʿah*.

Valiantness. See Valor.

Valid, شرعي *sharʿī*, معمول به *maʿmūl bihi*, صحيح *sahīh*.

Validity, صحة *sahhat*.

Valley, *s.* وادي *wādī* (pl. وديان *wudīyān*).

Then I walked about that place, and found myself upon an eminence, beneath which was a large, wide deep valley, ثم اني تمشيت في ذلك الكمان فوجدت نفسي في

مكان عال وتحت واد كبير واسع عميق

Valor, شجاعة *shajāʿat*, جرأة *jaraat*.

See Courage, Bravery.

Valuable, ثمين *samīn*. See Precious, Worthy.—(estimable), عزيز *ʿazīz*.

Valuation (appraisement), تخمين *takhmin*, تمين *tatmīn*. [*Worth*].

Value, قيمة *kimat*, ثمن *saman*. See Price,

Value, *v.* (rate highly), اعتبر *ʿatabar*. See Esteem.—(to rate or fix at a certain price), تمن *tamman*.

Valued (estimated), محسوب *mahsūb*, معتبر *maʿdūd*; (esteemed), معدود *muʿtabar*, عزيز *ʿazīz*. See Valuable.

Valve, *s.* قشر *kishr*, صدف *sadaf*.

Vamp, *v.* رقع *rakkaʿ*, صلح *sallah*. See Mend, Repair.

Van, vanguard, *s.* مقدمة الجيش *mukud-damat al jaysh*, طليعة *talīʿat*. See Front.

Vanish, *v.* زال *zāl*, اضمحل *idmahal*.

- Vanity (emptiness, inanity, vain pursuit), بطلان *butlān*; (self-conceit, ostentation, arrogance), تكبر *takabbur*. See Pride.
- Vanquish, *v.* فتح *fatah*, غلب *ghalab*, ظفر *zafar*, قهر *kahar*. See Conquer, Overcome, Subdue, Confute.
- Vanquisher, غالب *ghālib*, قاهر *kāhir*. See Conqueror.
- Vanquished, مغلوب *maghlūb*, مقهور *ma-khūr*. See Conquered.
- Vantage. See Advantage, Superiority.
- Vapid, دلع *dali*. See Insipid.
- Vapidness, دلعة *dalʿat*.
- Vaporer, *s.* See Braggart, Boaster.
- Vaporish (splenetic, humorsome), متقلب *mutakallib* الطبع *mutakallib attabʿ*.
- Vaporous (full of vapors), كله بخار *kol-laḥo bukhār*.
- Vapor, بخار *bukhār* (pl. ابخرة *abkhurah*). Vapor exhaled by the sun on dry sandy plains, looking like a large lake, سراب *sarāb*.
- Vapor, فاپور *vāpor*. Vapors (vain imagination), خيال *khiyāl*.
- Vapor, *v.* (emit fumes), دخن *dakhkhan*.
- Variable, متغير *mutaghayyir*, متلون *mutalawwin*, ماله ثبات *mālah sabāt*. See Changeable, Inconstant, Various.—To be variable, تغير *taghayyar*.
- Variableness, عدم الثبات *adam assabāt*.
- Variance, اختلاف *ikhtilāf*, منازعة *munāzaʿat*, نزاع *nizāʿ*. See Discord, Dissension, Strife.
- Variation, تغير *taghayyur*, اختلاف *ikhtilāf*. See Change, Variety, Difference, Succession, Deviation.—Variation of termination (in a grammatical sense), تعريف *tasrīf*. [lawwin.
- Varied, متغير *mutaghayyir*, متلون *muta-*
- Variegate, *v.* (diversify with different colours), قلم *kallam*, نقش *nakkash*.
- Variegated, منقوش *mankūsh*. See Speckled, Spotted.
- Variegation, نقش *naksh*.
- Variety, انواع *anwāʿ*, تشكيل *tashkil*, تنوع *tanawʿ*. See Variegation, Variation, Difference.—Varieties, انواع *anwāʿ*, اقسام *aksām*.
- Various, مختلف *mukhtalif*, متنوع *mutanawwiʿ*. See Variegated, Different. (uncertain, unfixed), غير ثابت *ghayr sābit*. See Variable.—Know also, that in the sea are many peoples and various forms of all the kinds that are on the land. واعلم ايضاً ان في البحر طوائف كثيرة واشكالاً مختلفة من سائر الاجناس التي في البر
- Variously, بكل اختلاف *bikol ikhtilāf*.
- Variously coloured, ملون *mulawwan*.
- Varnish (for giving a gloss to wood, metal, etc.), دهان *dihān*; (the ornamental or fictitious colouring of discourse), زخرفة الكلام *zakhrafat al kalām*.
- Varnish, *v.* (wood, metal, etc.), دهن *dahan*. To varnish (a tale), زخرف *zakhraf*.
- Varnished (as wood, metal, etc.), مدهون *madhūn*; (as a tale), مزخرف *muzakhraf*.
- Vary, *v.* (to cause to change), بدل *baddal*, نوع *nawwaʿ*. See Variegate.—(to become changed, to be changeable), مختلف *ikhtilaf*, تغير *taghayyar*.
- Vase, *s.* ظرف *zarf* (pl. ظروف *zarūf*). See Vessel.
- Vassal, *s.* رعية *raʿiyat*, تابع *tābiʿ*. Vassals, رعايا *raʿāyā*, تابع *tawābiʿ*. See Subject, Dependant.
- Vassalage. See Servitude, Slavery.

Vast, واسع *wāsi*, عظيم *ʿazīm*, *wasī*, فسيح *fasīh*. See Immense, Enormous, Large, Great, Extensive.
 Vastly, بغاية *min ghayr hadd*, من غير حد *bi ghāyat*. See Greatly, Immensely.
 Vastness, فسحة *fashat*, وسعة *wasʿat*. See Greatness, Largeness.
 Vat, *s.* حوض *hawḍ*.
 Vault, *s.* (arch, dome), قبة *kubbah* (pl. *kubab*), قيو *kabū*. The vault of heaven, قبة السما *kubbat assamā*. See Cavern, Cellar, Tomb.—To vault (arch, cover with an arch), عمل قيو *amal kabū*.
 Vaulted, مقبب *mukabbab*.
 Vaultier, *s.* (jumper), رقائق *rakkās*.
 Vaunt, *v.* تفاخر *iftakhar*, تفاخر *tafākhar*.
 Vaunt, *s.* تفاخر *tafākhar*. See Boast.
 Vaunter, *s.* شكار روجه *shakkār rawhah*. See Boaster, Vainglorious man.
 Vauntful, vaunting, حاله متفاخر في *muf-takhir fī hālihi*. See Vainglorious.
 Veal, لحم عجل *lahm ʿijl*.
 Veer, *v.* دار *dār*, دور *dawwar*. See Turn round, Change.
 Vegetable, vegetive, *s.* نبات *nabāt* (pl. *nabātāt*). Vegetable, vegetive, vegetative, نابت *nābit*, ناشئ *nāshī*.
 Vegetate, *v.* نبت *nabat*. See Sprout.
 Vegetation, vegetativeness, نبت *nabt*.
 Vehemence, شدة *shiddat*, حدّة *hiddat*, حرارة *harārat*. See Force, Violence, Ardour.
 Vehement, شديد *shadīd*, حامي *hāmī*. See Violent, Forcible, Ardent, Eager, Fervent. [*bikol shiddat*].
 Vehemently, بكل حدّة *bikol hiddat*, بكل *bikol*.
 Vehicle, *s.* عربة *araba*, عجلة *ʿajalah*, مركب *markab*; (small), زرزور *zarzūr*. See Litter.

Veil, *s.* نقاب *nikāb*, حجاب *hijāb*, غطا *ghatā*. To withdraw the veil (to discover, reveal), رفع النقاب *rafaʿ an-nikāb*. The veil of the heart (the pericardium), حجاب القلب *hijāb al-kalb*. And when he saw her, he found her to resemble the full moon. She was wrapped in a veil of silk embroidered with gold, فلما رآها وجدها تشبه البدر التمام وهي ملفوفة في ازار من حرير مزركش بالذهب
 Veiled, محجوب *mahjūb*, مستور *mastār*.
 Vein, *s.* عرق *irk*. To open a vein, فصد *fasad*. See Bleed.—Veins, عروق *urūk*. The temporal veins, الصدغان *assudghān*. Two veins in the jaws or throat, الناحران *annāhirān*. Two veins in the eyes (also two in the nose), الاسهران *al asharān*. Vein (turn of mind or genius), مشرب *mashrab*, طبع *tabʿ*, طبيعة *tabīʿah*. See Humour, Temper.
 Vellum, رق *rakk*.
 Velocity, سرعة *surʿat*, عجلة *ʿajalat*.
 Velvet, مخمل *mukhmal*.
 Velvet, *adj.* مخملي *mukhmalī*.
 Venal (mercenary), متاجر *mū-tajar*, اجير *ajir*, يباع *yubāʿ*.
 Venality, عرض للبيع *ʿard lilbayʿ*.
 Vend, *v.* باع *bāʿ*. See Sell.
 Vender, باع *bayyāʿ*. See Seller.
 Vendible, يباع *yabāʿ*. See Saleable.
 Venerable, مجترم *muhtaram*, مهيب *muhīb*. [*wa ihtirām*].
 Venerably, بكل هيبة واحترام *bikol haybat*.
 Venerate, *v.* احترم *ihtaram*. See Honour.
 Veneration, احترام *ihtirām*, اكرام *ikrām*, تكريم *takrīm* (pl. *takrīmāt*), تعظيم *taʿzīm*, توقير *tawqir*. With veneration, بكل توقير واحترام *bikol taw-kir wa ihtirām*, اكرام *ikrām*, تعظيم *taʿzīm*.

taẓim wa ikrām. See Reverence.—
Worthy of veneration, واجب الاحترام
wājib al ihtirām.

Venerator, *s.* صاحب التفات *sāhib iltifāt*.
See Reverencer.

Venereal, نفسياني *nafsānī*. Venereal
pleasures, حظ نفسياني *ḥaṣṣ nafsānī*.
The venereal distemper, فرنك احمدي
franc ahmadī. See Pox, Clap.

Venesection (bleeding), فصاد *fasad*, فصاده
fasādah.

Vengeance, انتقام *intikām*. See Revenge,
Punishment.—To take vengeance,
انتقم *intakam*. See Revenge, Retaliate.

Vengeful, منتقم *muntakim*. See Revengeful.

Venial, واجب العفو *wājib al ʿafū*, معذور
maʿzūr. See Pardonable, Excusable.

Venison, لحم غزال *lahm ghasāl*, لحم صيد
lahm sayd.

Venom, سم *samm*. See Poison.—To
Envenom. See Poison.

Venomous, سام *sām*, سم *sam*, مسموم
musmūm. See Poison, Poisonous; also
Malignant.

Venomousness, ماهية السم *māhiyat assam*.

Vent, *s.* (breathing-hole, passage, open-
ing), منفس *manfas*; (a passage for
smoke), مدخنه *madkhanah*. See Tunnel.
—(sale), بيع *bayʿ*; (disclosure, publi-
cation), اشاعة *ishāʿat*, اظهار *izhār*.

Vent or give vent, *v.* نفّس *naffas*; (to
utter, report), اشاع *ashāʿ*, خبر *khabbar*.
See Publish, Divulge.—When I heard him
say, as he coursed onward in his career, and
gave vent to accents of unpremeditated speech,
فسمعته يقول حين خب في مجاله
وهدرت شقاقتي ارتجاله

Ventilate, *v.* نسف *hawwaʿ*, هوي *nasaf*.
See Winnow, Fan; Examine, Discuss.

Ventilated, منسوف *mansūf*.

Ventilation, تدرييه *tadriyah*.

Ventilator, *s.* مروحة *marwahah*. See Fan.

Ventricle, *s.* (stomach), معدة *miʿdat*.
The ventricle or crop of birds, حوصلة
ḥawṣalat. The ventricle of beasts, كرش
kirsh (pl. كروش *kurūsh*).

Venture (hazard, risk), خطر *khatar* (pl.
خطر *akhtār*), مخاطره *mukhātarah*. See
Danger.—(an attempt), سعي *saʿī*, قصد
kaṣd. A lucky venture, نصيب *naṣīb*.

Venture, *v.* (dare), تجاسر *tajāsar*. To
venture at, venture on, سعي *saʿī*, قصد
kaṣd. To venture or put in hazard,
خطر *khatar*. [*khatar biki*].

Ventured (put in hazard), مخاطره *mu-*
Venturer, *s.* مخاطر *mukhātir*. [less.

Venturous, جاسر *jasūr*. See Bold, Fear-

Venturously, بكل جسارة *bikol jasārat*.
See Boldly. [ness, Courage.

Venturousness, جرأة *jaraat*. See Bold-
Venus (planet), زهرة *zuhrah*.

Veracity, صدق *siddiq*. See Truth.—Good
faith has failed, and perfidy become abundant,
and wide has become the difference between
promises and performances; and the falsehood
of the world is put to shame by the veracity;
for how should the crooked be in accordance
with the straight? غاض الوفاء وفاض
الغدر وانفرجت * مسانة الخلف بين
القول والعمل * وشان صدقت عند الناس
كذبيهم * وهل يطابق معوج بمعتدل

Veracious, صادق *sādiq*. See True, Sincere.

Verb, *s.* فعل *ʿamal*; (active), فعل متعدي
fiʿl mutaʿaddī; (passive), فعل مجهول
fiʿl majhūl.

Verbal (oral, spoken, not written), لساني
تولي, خطابي *khātābī*, لفظي *lafẓī*, لسانی
lisānī. A verbal noun
(of action), اسم مصدر *ism masdar*. Verbal
or literal, لغوي *laghawī*.

Verbally (in words, orally), شفاهاً *sha-*

- fāhan*, بالكلام *bīl kalām*; (verbatim),
 حرفاً *harfan biharaf*. [hawā.
Verberation, مصادمة الهوا *masādamat al*
Verbose, طويل الكلام *tawīl al kalām*. See
 Loquacious.
Verdant, اخضر *akhḍar*. See Green.—
 Beautifully verdant, اخضر حادق *akh-
 dar ḥādik*. [Opinion.
Verdict, حكم *hukm*. See Judgment,
Verdigris, زنجار *sinjār*. Of the colour
 of verdigris, زنجاري *sinjārī*.
Verdure, خضرة *khudrat*.
Verge, s. (brink, edge), حدّ *ḥadd*. See
 Border, Margin, Skirt, Limit; also
 Rod, Mace. [ila'.
Verge, v. (tend towards), مال الي *māl*
Verging, مائل الي *māyil ila'*, متوجه
mutawajjih.
Verification, تصديق *tasdiq*, تحقيق *tahkik*,
 اثبات *isbāt*. See Proof.
Verify, v. حقق *hakkak*, اثبت *asbat*.
 See Prove. [būt. See Prove.
Verified, محقق *muhakkak*, مشبوت *mas-*
Verily, في الحقيقة *fi al wāḥi*, في الواقع
fi al ḥakikat, حقاً *hakkan*, تحقيقاً *tah-*
kikan, بالحق *bilhak*, بالصدق *bilsidk*.
Vermicelli, شعيريه رفيه *shi'ayrieh ra-*
fi'ah, فرميشيلي *vermicelli*. [addūdat.
Vermicular, vermiform, مثل الدودة *misl*
Vermicule, s. (small worm), دودة *dūdat*.
 See Worm, Grub. [dawwid.
Vermiculous (full of grubs), مدود *mu-*
Vermilion, زنجفر *sinjifr*.
Vermine (pl. هوام *hūwām*), دودة *dūdat*
 (pl. دود *dūd*). See Worm, Louse, Rat.
Vernacular, امي *ummi*. See Native.—
 Vernacular language (mother-tongue),
 لسان الأم *lisān al umm*.
Vernal, ربيعي *rabi'i*.

- Verse** (poetry), شعر *shi'ar*, نظم *nasam*. See
 Poesy, Rhyme.—(a hemistich), مصراع
misrā'at. A verse or distich, بيت
bayt (pl. أبيات *abyāt*). A verse of
 the Alcoran, آية *āyat* (pl. آيات *ayāt*).
 Verses of the Alcoran kept as preser-
 vatives against enchantment, عزيمة
ʿazīmah.
Versification, علم الشعر *ilm al shi'ar*, علم
 العروض *ilm al ʿurūd*.
Versifier, شاعر *shā'ir*. See Poet.
Versify, v. نظم اشعار *nasam ash'ār*.
Version, ترجمه *tarjamah*. See Transla-
 tion; also Transformation, Change.
Vertebral (relating to the joints of the
 back-bone), متعلق بخرز الظهر *muta'allik*
bikharas azzahr. The vertebræ or
 joints of the back-bone, خرز الظهر
kharas azzahr. [See Top.
Vertex (zenith), قمة الرأس *simat arrās*.
Very, جداً *jiddan*, بغاية *bighāyat*. Very
 good, adj. كثير الخير *kasir al khayr*.
 Very good, adv. عظيم جداً *ʿazīm jid-*
dan. Very bad or pernicious, كثير الضرر
kasir addarar. Very attentive or serious,
 مجتهد جداً *mujtahid jiddan*. See
 Earnest.
Vessel, ظرف *zarf*, وعاء *wi'ā*. A large
 vessel in which they keep wine, باطيه
bātiyah. Vessels, ظروف *suraf*,
 مركب *awānī*. A vessel (ship, boat),
markab. See Ship.—I possessed fifty trading
 vessels on the sea, and fifty other ships for
 pleasure-excursions, and one hundred and fifty
 pieces ready for war, وكان لي في البحر
 خمسون مركباً للمتجرو وخمسون مركباً
 اصغر للفرجة ومئة وخمسون قطعة معدة
 للحرب

Vest, s. توب *tawb*.

Vestal, بتول *batul*. See Virgin.

Vestibule, دهليز *dahliz*. See Porch.
 Vestige, اثر *asar*. See Footstep.—(a mark), علامة *alāmah*, رسم *rasm*. See Trace.
 Vestment, Vesture. See Garment, Dress.
 Vetch, *s.* (kind of pea), كرسنة *kirsenne*.
 Veteran, عتيق *atik*, قديم *kadim*. See Old, Ancient.—(experienced in war), ماهر بالحرب *māhir bil harb*.
 Vex, *v.* صدع *sadda*, قلق *kalak*. See Plague, Tease, Trouble, Disturb.
 Vexation, تصديق *tasdiq*, زحمة *zahmat*. See Trouble, Affliction, Grief, Sorrow, Anguish, Irritation.—I was therefore affected with violent vexation, not to be exceeded, and my gall-bladder almost burst by reason of the severity of my grief and mourning and fatigue, فحصل عندي قهر شديد ما عليه من مزيد وقد كادت مرارتي تنفقع من شدة ما انا فيه من الغم والحزن والتعب
 Vexatious, مصدع *musaddi*. See Trouble-some, Painful, Vexed.
 Vexatiously, بكل تصديق *bikol tasdiq*.
 Vexatiousness, تصديق *tasdiq*. See Vexation.
 Vexed, مصدع *musadda*.
 Vexer, *s.* مصدع *musaddi*. See Tormenter.
 Vial, *s.* See Phial.
 Viands, طعام *ta'am*. Exquisite viands, نفائس *nafāyis*. See Meat, Food, Delicacy.—And he put before him some of the various excellent, delicious, exquisite, viands. So the porter advanced, and, having said, In the name of God, the Compassionate, the Merciful, ate until he was satisfied and satiated; then he said, Praise be to God in every case! ثم انه قدم له شيئاً من انواع الطعام المتفخر الطيب النفيس * فتقدم المحمال وستمي واكل حتي اكتفي وشبع * وقال الحمد لله علي كل حال
 Viaticum (provision for a journey), زوادة *zawādah*.

Vibrate, *v.* هز *haz*. See Shake, Quiver.
 Vibration, هزهزه *hazhazah*.
 Vicar, vicarious. See Vicegerent.
 Vice, رزيلة *razilah* (pl. رزایل *razāyil*). See Sin, Evil, Crime, Wickedness, Depravity, Fault, Offence, Defect.—A vice with a screw used by workmen, لولب *lawlab*. See Screw.
 Vice-admiral, *s.* تاني اميرال *tāni amirāl*.
 Vicegerent, *s.* قايم مقام *kāim makām*, وكيل *wakīl*, نايب *nāyib*. The vicegerent or vicar of God, خليفة الله *khalīfat allah*. See Deputy.
 Vicegerents, وكلا *wukalā*.
 Vicegerency, نيابة *niyābat*, وكالة *wakālat*.
 Viceroy, *s.* نايب الملك *nāyib al malik*. See Vicegerent.
 Vicinity, vicinage, قرابة *karābat*, قرب *kurb*. See Nearness, Neighbourhood.
 Vicious, فاسد *fāsid*, معيوب *ma'ayūb*. See Bad, Wicked, Profligate.
 Viciousness, حالة الفساد *hālat al faṣād*. See Vice.
 Vicissitude, دوران *dawarān*, انقلاب *inkilāb*. See Revolution, Change.—Vicissitudes, انقلابات *inkilābāt*. The vicissitudes of fortune, تاريف الدهر *tasārif addahr*. See Fortune.—The vicissitudes of the times drove me to Sanaa in Yemen, طوحت بي طوائف الزمن الي صنعاء اليمن
 Victim, قربان *kurbān*, فدا *fidā*. See Sacrifice.—To offer up a victim, ذبح *zabāh*. You make me lovelorn, and you remain indifferent for me; you make my wounded eyelid sleepless, while you sleep at ease. Your abode is between my heart and my eyes; therefore my heart will not forget nor relinquish you, nor my tears conceal my sorrow. You gave me your word on oath that you would remain faithful and answer to my love; but when you had got possession of my heart, you violated your covenant. When you inspired me with love I was so young that I did not know what was love; now that I feel it, do not allow me to be the victim of it. I entreat you by the Almighty, if I die, that you write upon my

tombstone, This was a slave of love, that perchance some mourner, who has felt the same flame, may pass by the lover's grave, and pity her by saying, May God have mercy on her soul!

اقتمم فرائي في الهوي وقعدتم *
واسهرتم جفني القريح ونمتم * والفيتم
بين الفؤاد وناظري * فلا القلب يسلاكم ولا
الدمع يكتم * وعاهد تموني انكم تحسنوا
الوفا * فلما تملكتم فؤادي غدرتم * عشقتكم
طفلا فلم ادروا الهوي * فلا تقتلوني انني
متعلم * سالتكموا بالله ان مت فاكثبوا *
علي لوح قبري ان هذا متيم * لعل شجيا
عارفا لوعة الهوي * يمر علي قبر * المحب
فيرحم ويترحم

Victor, victorious, *s.* منصور *ghālīb*, غالب *fātih*. See Conqueror.

Victoriously, بكل ظفرو انتصار *bikol zafarin wa intisār*.

Victory, فتح *fath*, ظفر *zafar*, نصره *nasrat*, فتح *intisār*. To gain a victory, فتح *fatah*, ظفر *zafar*. See Conquer.

Victress, *s.* غالبة *ghālībah*, قاهرة *kāhirah*.

Victuals, مأكولات *akl*, طعام *ta'ām*, مأكولات *mākūlāt*, غدا *ghadā*. See Food, Meat.

Videlicet, يعني *ya'ni*. See Viz.

Vie, *v.* (contend with, emulate), سابق *sābak*, عادل *āzal*.

View, *v.* نظر *nazar*. See Look, Behold.

View, *s.* (prospect), نظر *nazar*. See Sight, Eye.—A distant view, نظر بعيد *nazar ba'īd*. View (intention, design), قصد *marām*, عزم *azm*, قصد *maksūd*, مقصود *kasūd*.

Vigil, *s.* (watching), ساهر *sahar*. See Watch.

Vigilance, احتياط *ihtiyāt*, انتباه *intibāh*. See Watchfulness, Diligence.

Vigilant, ساهر *sāhir*, مستيقظ *mustaykiz*, متيقظ *mutayakkiz*. See Watchful, Circumspect, Attentive, Diligent, Careful.

Vigilantly, بكل سهر *bi intibāh*, وانتباه *bikol saharin wa intibāh*.

Vigorous, قوي *kawī*. See Forcible, Strong.—A vigorous old age, خلود *khulūd*.

Vigorously, بكل قوة *bikol kūwat*.

Vigor, vigorousness, قوة *kūwat*, طاقته *tākah*. The vigor of youth, عنقوان *anfawān ashshabāb*. See Force, Strength, Energy.

Vile, خسيس *hākīr*, دني *dani*, خسيس *khasīs*, قليل الاعتبار *kalīl al-i'tibār*.

Vilely, بكل حقارة *bikol hakārat*, بنوع حقير *binawā'in hākīr*.

Vileness, رذالة *hakārat*, حقارة *razālat*. See Baseness, Meanness. [Slander.

Vilify, *v.* حقر *hakar*. See Defame, Debase, Villa, *s.* مصيف *masyaf*.

Village, *s.* قرية *karyah* (pl. قرايا *karāyā*), ضيعة *day'ah*. The chief man of a village, شيخ الضيعة *shaykh adday'ah*.

And as for farming villages, and the undertaking of sowing and planting, it is degrading to fame and reputation, and a check to progress, and rarely does one engaged in it fail to be despised, or enjoy the blessings of mental tranquillity, والتصدي والصياح *
للزدرع * فمنهكة للأعراض * وقیود عائقة
عن الارتكاض * وتلما خلارها من إبدال *
اورزق روح بال *

Villain, دني *sharīr*, شقي *shakī*, دني *dani*. See Scoundrel, Rascal, Rogue; also Villanous.

Villanous, قبيح *fūsid*, شرير *sharīr*, فاسد *kabīh*. See Base, Wicked, Vile, Malignant. [قباحة *bikol kabāhat*.

Villanously, بكل فساد *bikol fasād*, قباحة *fasād*, villainousness, فساد *fasād*, قباحة *kabāhat* (pl. قبايح *kabāyih*). See Depravity, Baseness, Vileness, Wickedness.

Vincible (conquerable), *yunghalib*.
 Vindicate, *v.* (justify), *barrar*. See
 Defend, Support, Protect, Maintain ;
 Revenge, Avenge ; Assert, Claim.—
 To vindicate oneself, *بالعذر* *khallas hālaho bil ʿuzr*.
 Vindicated, *مبّر* *mabarrar*, *معدور* *maʿzūr*.
 Vindication, *تبرير* *tabrīr*, *تركية* *tazkiyah*,
عذر *ʿuzr*, *اعتذار* *ʿitizār*.
 Vindicator, *s.* *معتذر* *muʿtazir*.
 Vindictive, *منتقم* *muntakim*, *انتقامي* *intikāmī*. See Revengeful.
 Vine, *s.* *كرم* *karm* (pl. *كروم* *karūm*), *داليه* *dāliyah*.
 Vinegar, *خل* *khall*.
 Vineyard, *s.* *كرم* *karm*. A vineyard
 newly planted, *كرم جديد* *karm jadīd*.
 Vintage, *قطاف* *kitāf*. To gather in the
 vintage, *كطف* *kataf*.
 Vintager, *قطاف* *kattāf*.
 Vintner, *s.* *خمار* *khammār*. [ribāb].
 Viol, *s.* (musical instrument), *رباب* *ribāb*.
 Violable, *ممکن النقص* *mumkin annakd*,
ينقص *yunkad*.
 Violate, *v.* (injure, hurt), *خالف* *khālaf*,
نقص *nakad*; (to ravish or deflower),
هتك *hatak*, *فضح* *fadah*; (to break),
فسخ *fasakh*. To violate an agreement,
نقص *nakad*, *فسخ العبد* *fasakh al ʿahd*.
 Violated (injured), *مقبور* *mazlūm*, *مظلم* *makhūr*. See Oppressed.—(ravished),
منهتك *munhatik*. A violated woman,
مفدوه *mafduhah*. Violated (as an
 agreement), *منتقض* *muntakid*, *منقوض* *mankūd*,
مفسوخ *mafsūkh*.
 Violation, *ظلم* *zulm*, *جبر* *jabr*. See
 Injury, Violence.—(ravishment), *ابتكار* *ibtikār*. See Rape.—(infringement of
 agreements, etc.), *نقص* *nakd*, *فسخ* *fasakh*,
الوعد *faskh al waʿd*.

Violator, *s.* (injurer), *جبار* *jabbār*, *ظالم* *ẓālim*. A violator of agreements,
نافس *nāfiṣ*, *نافس العهد* *fāsiḥ al ʿahd*.
 Violence, *زور* *zawr*, *جبر* *jabr*, *جور* *jawr*,
تعدّي *taʿaddī*, *رغم* *raghm*, *بلا* *balā*.
 See Violation, Injury, Force, Outrage,
 Oppression, Tyranny; Attack, Assault;
 Murder ; Vehemence.—To offer or
 commit violence, *جبر* *jabar*, *ظلم* *ẓalam*.
 See Oppress, Violate.—So now his soul was
 restored to him, after he had thought himself
 at the point of destruction by reason of the
 violence of his fear, *ردت إليه روحه* *radat ilayhi ruḥu*.
 بعدان كان مشرقاً علي الهلاك من شدة
 الخوف *baʿdan kān mashraqā ʿalī al-halak min šiddat al-ḥawf*.
 Violent, *عنيف* *shadīd*, *شديد* *shadīd*;
 (passionate), *غضوب* *ghadūb*. A vio-
 lent wind, *ريح عاصف* *riḥ ʿāsif*. See
 Tempest.—To lay violent hands on
 himself, *قتل حاله* *katal hālaho*.
 Violently, *قبراً* *jabran*, *جبراً* *kahrān*. See
 Tempestuous.—And then he examined with
 his eyes the writing, and he found it to be that
 of his daughter; whereupon he went to her
 mother, weeping violently, so that his beard
 was wetted, *تأمل كتابتها فأراها بخط* *tamall kitābatihā faʾraha biḥṭ*,
ابنته فدخل علي أمها وهو يبكي بكاء *abnatihā fadakh ʿalī amihā waḥu yabki biḳāʾ*,
شديداً حتي ابتلت لحيته *shadīdā ḥatī abtalt laḥīti*.
 Violet, *s.* *بنفسج* *banafṣaj*. [afāʿī].
 Viper, *s.* *افعى* *ifʿāʿ*. Vipers, *افاعي* *ifʿāʿ*.
 Virago, *s.* *امراة فحله* *amraah fahlah*.
 Virgin, *s.* *عذرا* *azrā* (pl. *عذارى* *azāraʾ*).
 See Maid.—Virgin, *بكر* *bikr*. See
 Maiden. [head].
 Virginity, *بكاره* *bakarat*. See Maiden-
 Virtual, *مقدّر* *mukaddar*, *ذاتي* *sātī*,
غريزي *gribillī*, *جبلّي* *jibillī*, *معنوي* *maʿnawī*,
جوهري *jawharī*. See Innate.
 Virtuality. See Virtue, Efficacy.
 Virtually (in effect), *في ذاته* *fī sātihi*,
تقديراً *takdīran*.

Virtue (moral goodness), فضيلة *fadīlah*.

See Excellence, Probity, Rectitude, Piety, Goodness. — (efficacy, power, intrinsic quality), قوة ذاتية *kūwat zātiyah*, خاصية *khāssiyah*. See Bravery, Courage, Valor. — Magnetic virtue, قوة الجاذبة *kūwat al jāzibah*; (without power or efficacy), بلا خاصية *bilā khāssiyah*. By virtue of a royal order, بحسب امر السلطان *bi hasab amr al sultan*. By virtue of, بموجب *bi mujib*.

Please listen to my narration, which is very strange, which moves to tears, and at the same time provokes smiles. I am a man whose virtues are exempt from any defect, and about whose glory and immense merits there is no doubt, اسمع حديثي فانه عجب، يضحك من شرحه وينتحب انا امرء ليس في خصائصه عيب ولا في فخاره ريب

Virtuous (good), صالح *sālih*, فاضل *fādil* (fem. صالحة *sālihat*). See Good, Pious, Excellent. — (chaste), طاهرة *tāhirat*, عفيفة *afīfah*.

Virtuously, بكل فضيلة *bikol fadīlah*; (chastely), بكل عفة *bikol ifīfah*.

Virulence (poison), سم *samm*. See Venom.

Virulent (poisonous), مسمم *musimm*; (malignant), شرير *sharēr*.

Virulently (poisonously), بالمسم *bissamm*; (malignantly), بشر *bisharrin*.

Visage, وجه *wajh*. See Face.

Viscid, viscous (glutinous, thick, tenacious), دبق *debek*. A viscous plant (producing bird-lime), دبك *dibk*.

Viscosity, viscosity, دبك *dabak*.

Visibility, visibleness, ظهور *zuhūr*.

Visible, ظاهر *sarih*, منظور *manzūr*, ظاهر *zāhir*, قابل النظر *kābil annasir*. See Conspicuous, Open, Apparent.

Visibly, ظاهرة *biwajhin zāhir*, ظاهرًا *zāhiran*, بنوع منظور *bi naw' in manzūr*.

Vision, مشاهدة *basar*, بصيرة *basirah*, مشاهدة *mushāhadah*, نظر *nazar*. See Sight. — (a phantom), صورة وهمية *sūrat wah-miyat*, خيال *khiyāl*. See Spectre. — Visions, خيالات *khiyālat*.

Visionary (imaginary), خيالي *khiyālī*, متخيل *mutakhayyil*, تصوري *tasawwiri*, وهمي *wahmī*.

Visionary (man), مدعي بالرويا والوحي *mudda'ī bil rūyā walwahī*.

Visit, v. (pay a visit), زار *zār*. If your promise of an actual interview be false, grant the lover a tête-a-tête or a visit in sleep. But how, they replied, can the phantom present itself to the eye of a person from whom sleep is banished? ان كان وعدكم بالوصل تزوير* ففي الكري واصلوا المشتاق اوزوروا* قالوا وكيف يزور الطيف جفن فتي* منامه وكيف يزور الطيف جفن فتي* منامه. And she said to him, O my brother, how art thou and how are my mother and the daughters of my uncle? And he said to her, O my sister, they are well, in prosperity and great happiness, and nothing is wanting to them but the sight of thy beautiful face; do us then the honour of paying us a visit, فقالت له يا اخي كيف حالك

وحال والدي وبنات عمي فقال لها يا اختي انهم طيبون بخير وحظ عظيم ولم ينقص عليهم الا النظر لوجهك الجميل فشر فينا بزيارتك

Visit, s. زيارة *ziyarat*. A place of visitation (as the tombs, etc., of celebrated men), مزار *mazār*. See Pilgrimage.

Visitation (affliction, punishment), عقوبة *ukūbat*, تعذيب *ta'zīb*.

Visitant, visitor, s. زائر *zāyir*. A visitor or inspector, مفتش *mufattish*.

Visual, نظري *nazari*. See Optical. — The visual faculties, قوة البصر *kūwat al basar*. See Vision.

Vital (having or containing life), حي *hay*; (giving life), محيي *muhyi*; (relating to life), متعلق بالحياة *muta'allik bil hayat*. The vital powers, روح الحياة *rūh al hayat*.

Vitiate, *v.* افسد *afsaḍ*. See Spoil, Corrupt; also Violate, Deflower.

Vitiated, مفسود *mafsūd*, معيوب *ma'ayūb*, فاسد *fāsid*. [Corruption, Violation.

Vitiation, vitiosity, فساد *fasād*. See Vitious, شرير *sharīr*, فاسد *fāsid*. See Vicious. [zījāzī.

Vitreous (consisting of glass), زجاجي *zājajī*.

Vitriol, زاج اخضر *zāj akhdar*. Spirit of vitriol, الروح الاعظم *arrūh al a'ẓam*. A vitriol mine, معدن زاج *ma'ḍan zāj*.

Vitriolate, vitriolated (consisting of or impregnated with vitriol), زاجي *zājī*.

Vivacious, vivid. See Lively, Sprightly.

Vivid (as colours), لون حادق *lawṇ ḥādīq*.

Vivacity, vividness, vivaciousness, سرور *surūr wa ibtīhāj*. See Liveliness, Sprightliness. [Revive.

Vivify, vivificate, احيى *ahya'*. See

Vivific, محيي *muhyi*.

Vivification, احيا *iḥyā*.

Viz, videlicet, اعني *ya'ni*, اعني *a'ni*.

Vizir, *s.* (minister of state), وزير *wazīr* (pl. وزراء *wazarā*). The grand vizir, الوزير الاعظم *al wazīr al a'ẓam*. The dignity of vizir, وزارة *wasārat*. Most honoured vizir, دولتو وزير مفتحم *dawlatlū vazeer mufakkkham*. Your Excellency (to a vizir), دولتكم *dawlatkum*.

Vocabulary, *s.* كتاب اللغة *kitāb al loḡḥah*.

Vocal, صوتي *sawtī*.

Vocation (calling by the will of God), دعوة الله تعالى *da'wat allah ta'āla'*.

Vocative (part of speech), المنادي *al munāda'*. A vocative particle, حرف النداء *harf annida'*. [Outcry.

Vociferation, صراخ *sarākh*. See Clamour,

Vogue, زي *zay*. See Fashion, Mode.

Voice, صوت *sawt*.

Void, خالي *khālī*. See Empty, Vacant.

—(null, vacated), منسوخ *mansūkh*, باطل *bāṭil*, بطل *battāl*.

Void, *s.* خلا *khālā*.

Void, *v.* (leave empty), فضي *fadda'*; (to make null), ابطال *abtāl*. See Nullify, Abolish, Abrogate, Repeal.—(to pour out), سكب *sakab*. See Shed.

Voided (emptied), خالي *khālī*, مخلي *mukhalla'*.

Voidness, خلا *khālā*. See Emptiness.

Voiture, *s.* See Carriage.

Volatile, volant (flying through the air), طائر *tāyir*. [See Fickleness, Levity.

Volatileness, volatility, طيران *tayarān*.

Volcano, *s.* جبل نار *jabal nār*.

Volubility (of speech), مناقلة *munākalat*; (mutability, liableness to change), عدم ثبات *adam sabāt*.

Volume, *s.* مجلد *mujallad*. A book of two volumes, كتاب مجلدين *kitāb mujalladayn*.

Voluntarily, بكل ارادة وقبول *bikol irādatin wa kabūl*, بكل اختيار *bikol ikhtiyār*.

Voluntary, اختياري *ikhtiyārī*.

Volunteer, *s.* (soldier), عسكري برادته *askarī bi irādātihi*.

Voluptuary, *s.* (also voluptuous), صاحب شهوة *sāhib shahwat*, صاحب عيش *sāhib ayysh wa ishraf*.

Voluptuously, بكل تنعم *bikol tana'um*, بشهوة نفسانية *bi shahwatīn nafsāniyah*.

Voluptuousness, صفا *safā*, تنعم *tana'um*.

- Vomit**, *v.* استفرغ *istafragh*, نطق *natak*.
Vomit, vomition, *s.* (act of vomiting),
 استفرغ *istifrāgh*. A vomit or emetic,
 منطوق *munattik*.
Voracious, أكيل *akkil*, آكال *akkāl*.
Vote, *s.* صوت الانتخاب *sawt al intikhāb*.
 To vote, انتخب *intakhab*.
Votive (given by vows), منذور *mansūr*.
Vouch, *v.* أثبت *asbat*. See Attest, Prove.
Vouched, مشبوت *masbūt*. See Proved.
Voucher, شهادة *shahādāt*, دليل *dālil*.
 See Proof, Witness.
Vouchsafe, *v.* منح *manah*, سمح *samah*,
 اعلم *an'am ala'*. See Permit,
 Grant, Condescend, Deign.
Vouchsafement, اجازة *ijāzah*. See Grant,
 Permission, Condescension.
Vow, *s.* نذر *nazr* (pl. نذور *nuzūr*). Any-
 thing dedicated to God in consequence
 of a vow, منذور *mansūr*. A vow to
 sin no more, توبه *tawbah*. Restore my
 heart to my breast as it was, and let my eyes
 sleep again, and then forsake me. Do you think
 that the nights have changed the vow of
 love? May he cease to live who changeth,
 ردوا الفؤاد كما عهدت الي الحشي *
 والمقلتين الي الكري ثم اهجروا * ازعتم
 ان الليالي غيرت * عهد الهوي لكان من
 يتغير
Vow, *v.* نذر *nazar*. See Promise.
Vowel, *s.* حرف العلة *harf al sillat*,
 حركة *harakat*. Vowel points or marks
 used to denote the short vowels to be
 pronounced with the consonant, اعراب
acrab, حركات *harakāt*. To mark
 (Arabic) with vowel points, وضع
 wada' *al harakāt*.
Voyage, *s.* سفر البحر *safar al bahr*. Every
 one who heard of his arrival came to him, and
 inquired of him respecting the state of the
 voyage, and the state of the different countries,

- and he informed them, وصار كل من
 سمع بقدمه يجي اليه ويسأله عن حال
 السفر واحوال البلاد فيخبره
Vulcano. See Volcano.
Vulgar, عام *ām*; (mean, low), حقير
hakīr. The vulgar, عوام الناس *uwām*
annās, اوباش *awbāsh*. See Plebeians,
 Commonalty, Mob. [ness.
Vulgarity, حقارة *hakārat*. See Mean-
 Vulgarly, كما مستعمل بين الناس *kamā*
musta'mal bayn annās, عموماً *umū-*
man. See Commonly.
Vulnerable, يتجرح *yanjarīh*.
Vulture, *s.* نسر *nasr* (pl. نسور *nusūr*).
 The falling vulture (a star), النسر
 الواقع *annaṣr al wāki'*.

W.

- W** is expressed in Arabic by و; as موافق
muwāfiq, 'conformable,' etc. [Jester.
Wag, *s.* مستخره *maskharah*. See Droll,
Wage, *v.* (war), حارب *hārab*.
Wager, *s.* شرط *shart*, رهن *rahn*.
Wager, *v.* راهن *rāhan*.
Wages, اجرة *ujrah*, علوفه *ulūfah*. See
 Salary, Pay, Stipend.—Monthly wages,
 مشاهرة *mashāharah*. Daily wages,
 يومية *yawmiyah*.
Wagon, *s.* عربة *araba*. See Cart.
Wail, *v.* ناح *nāh*. See Lament, Bewail,
 Moan.—Then I began to weep and wail for
 myself until vexation overpowered me, and I
 blamed myself for that which I had done, and
 for having undertaken this voyage and fatigue,
 ثم اني صرت ابكي وانوح علي نفسي
 حتي تملكني القهر ولمت نفسي علي
 ما فعلته وعلي ما شرعت فيه من امر
 السفر والتعب
Wain, عربة *araba*. See Carriage.

Wait, *v.* (stay, remain, delay), تَوَقَّف *tawakkaf*. Wait for (with expectation), انتظر *intazar*, صبر *sabar*, تَرَصَّد *tarassad*. See Stay, Watch, Expect.—To wait upon (as a servant), خدم *khadam*. See Serve, Attend.—(to visit), زار *sār*.

Wait (ambush), كَمَّين *kammin*.

Waiter, *s.* (servant), خادم *khādim*.

Waiting-woman, *s.* خادمة *khādimah*. See Maid-servant.

Wake, waken, *v.* (rouse another from sleep), أَيْقَظ *aykaz*. To wake, be awake, or be awakened, اسْتَيْقَظ *istaykaz*. See Watch.

Waked, مَتَيْقَظ *mutayakkiz*.

Wakeful, سَاهِر *sāhir*, سَهْرَان *sahrān*, مَسْتَيْقَظ *mustaykiz*, مَتَيْقَظ *mutayakkiz*. See Watchful, Vigilant.

Wakefulness, كَثْرَةُ السَّهْرِ *kasarat as-sahar*. Distant is the place (I seek), and my patience has failed. How can I advance to her (to my beloved) over the abyss of the sea? Or how can I be patient when my vitals are consumed by love of her, and I have exchanged sleep for wakefulness? شَطَّ الْمَزَارِعُنْهُمْ قَلَّ صَبْرِي * وَكَيْفَ أَمْشِي لَهُمْ فِي لَجَّةِ الْإِحْر * أَوْ كَيْفَ أَصْبِرُ وَالْأَحْشَاءُ قَدْ تَلَفَتْ * فِي حَبْمِهِمْ وَبَدَلَتْ النُّومَ بِالسَّهْرِ *

Walk, *v.* مَشَى *meshī*. See Go, Move,

Come, Travel, Pass.—After that I arose and stood up, and walked about the island to the right and to the left, unable to sit in one place,

وَبَعْدَ ذَلِكَ قَمْتُ عَلَى حَيْلِي وَتَمَشَيْتُ فِي الْجَزِيرَةِ يَمِينًا وَشِمَالًا وَصَرْتُ لَا اسْتَطِيعُ

الْجُلُوسَ فِي مَحَلٍّ وَاحِدٍ. And the

King said to her, And how do they walk in the sea without being wetted? And she said, We

walk in the sea as you walk upon the land,

فَقَالَ لَهَا الْمَلِكُ وَكَيْفَ يَمْشُونَ فِي الْبَحْرِ وَلَا يَبْتَطُونَ فَقَالَتْ أَنَا نَمْشِي فِي الْبَحْرِ كَمَا

تَمْشُونَ أَنْتُمْ فِي الْبَرِّ

Walk (the act of walking), مَشَى *meshī*.

Walker, *s.* مَاشِي *māshī*.

Walking-staff, *s.* عَصَا *asā*. See Staff.

Wall, *s.* حَيْط *hayt*. The walls of a town or castle, سُورُ الْبَلَدِ *sūr al balad*, سُرُورِ الْقَلْعَةِ *sūr al kal'ah*. See Rampart, Fortification.

Wall, *v.* (inclose with walls), غَلَّ حَيْطَانِ *amal hitān hawl*; (to fortify with walls), حَصَّنَ *hasan*.

Wallet, *s.* زَنْبِيل *zanbīl*, جَوَال *chawāl*. See Sack, Bag.

Wallflower, قُرْنَفَل *kurunful*.

Wall-louse, بَقِ الْحَيْطَانِ *bak al hitān*, بَقِ الْخَشَبِ *bak al khashab*, فُسْفُس *fusfus*.

Wallow, *v.* (roll on the ground, in the mire, etc.), تَمَرَّغَ *tamarragh*. See Roll.

Walnut, *s.* جَوْزَة *jawzah* (pl. جَوَزَات *jawzāt*); (collec.) جَوْز *jawz*.

Wan, أَصْفَر *asfar*. See Pale.—To grow wan, أَصْفَرَ *isfar*.

Wander, *v.* (ramble about), دَارَ *dār*.

Wandering, *part.* and *adj.* سَيَّار *sayyār*.

Wandering in mind, *adj.* مُتَحَيِّر *muta-hayyir*, حَيْرَان *hayrān*. Wandering in mind, *s.* تَرَدَّدَ *taraddud*. See Ir-resolution.

Wane (decline), زَوَالَ *zawāl*, نَقَصَ *naks*, نَقْصَان *naksān*. See Decrease, Decay.

Want, *v.* (long or wish for), اِشْتَقَ *ishtāk*; (to need, be in want of), اِحْتَاَجَ *ihtāj*; (to be deficient or wanting), اِشْتَيْجَ *ishtayj*; (to be necessary), صَارَ نَاقِصَ *sār nākis*; (to be necessary), صَارَ دُرُورِي *sār durūrī*.

Want (wish), غَرَضَ *gharad*; (need), اِشْتَيْجَ *ihtiyāj*; (indigence), حَاجَةً *hājat*, مَسْكَنَهُ *maskanah*. See Poverty, Penury.—(deficiency), نَقَصَ *naks*, نَقْصَان *naksān*. Then the old woman

said to her, O my mistress, I saw (a dream) in my sleep, as though a man came to me, and said to me: Thy mistress and the son of the King love each other; therefore manage their

affairs, carry their letters, accomplish their wants, conceal their case, and keep their secrets; so wilt thou experience immense

good fortune, فقالت لها العجوز ياسيدي
رأيت في منامي كأن رجلاً جاءني وقال
لي ان سيدتك وابن الملك متحابان
فمارسي امرهما واحلمي رسائلهما واقضي
حوائجهما واكتمي امرهما واسرارهما
يحصل لك خير كثير

Wanting (defective), ناقص *nākis*. See Deficient.

Wantonness, شهوة *shahwat*. See Lasciviousness, Licentiousness.

War, حرب *harb*. See Hostility, Fight, Battle—Wars, حروب *hurūb*, محاربات *muhārabāt*. A holy war, a war against infidels, جهاد *jihād*. And they went thence to the second chamber, and opened a closet in it; and lo! it was filled with arms, and weapons of war, consisting of gilded helmets, Dravidian coats of mail, Indian swords, lances of Khatt Hejer, maces of Khuwarezm, and many other instruments of war and battle, ثم انهم انتقلوا الى المجلس الثاني ففتخوا خزانة فيه فاذا هي مملوءة بالسلاح وألات الحرب من الخوذ المذهبة والدروع الداودية والسيوف الهنديه والرماح الحكيه والد بابيس الخوارزميه وغير هامن اصناف آلات الحرب والكفاح

War or make war, v. حارب *hārab*.

Warble, v. تغرد *tagharṛad*, ترتم *tarrannam*. See Sing. [Singer.

Warbler, s. مترتم *mutarannim*. See

Ward, v. ward off, دافع عن *dāfaʿan*. See Guard, Protect, Defend.

Ward, s. (young person under guardianship), يتيم *yatīm* (fem. *yatīmah*). See Pupil, Orphan. [hāfanah.

Wardship (guardianship), محافظه *mu-*

Warden, s. ناظر *hāfis*, حافظ *wasī*, وصي *nāsir*, حارس *hāris*. See Guardian,

Keeper.—The warden or head man, أمين *amin*. See Chief.

Wardrobe, s. خزانة *khizānah*.

Ware, مال *māl*, قماش *kumāsh*.

Wares, اموال *amwāl*, امته *amtiʿat*, اقمشة *akmishat*. See Goods.

Warehouse, s. مخزن *makhzan*. See Storehouse, Repository. [See Caution.

Warily. See Cautiously.—Wariness.

Warlike (skilled in or fit for war), محارب *muhārīb*; (military, belonging to war), حربي *harbī*. Warlike accoutrements, اسلحه *asliḥah*. See Accoutrement.

Warm, حار *hār*. See Hot.—A little warm, معتدل *muʿtadil*; (ardent, zealous), غيور *ghayyūr*.

Warm, v. سخن *sakhkhan*. See Heat.

Warmly (with heat), بحرارة *bi ḥarāratin*; (passionately, angrily), بكل غضب *bikol ghadab*; (zealously, ardently), بكل غيره *bikol ghayrah*.

Warmness, warmth (heat), حرارة *harārat*; (passion, choler), غضب *ghadab*. See Zeal, Passion, Enthusiasm.

Warn, v. نبه علي *nabbah ʿala*. See Admonish, Notify.

Warned, معه خير *maʿho khabar*.

Warning, s. تنبيه *tanbīh*, خبر *khabar*;

(advice), نصيحة *naṣīhat*. See Admonition.—And warning by public examples has been clear and evident for thee, but thou wast blind to it; and truth demonstrated to thee, but thou hast controverted it; and death suggested to thee, but thou soughtest to forget it; though it was in thy power to do good, thou hast not done it, وتجلت لك العبر فتعاميت وحصص لك الحق فماريت واذكرت الموت تتناسيت وامكنتك ان تواسي فما اسيت

Warp (of cloth), سدي *sada*. See Woof.

Warp, v. (bend, become crooked), انعوج

in-awaj. See Bend, Twist, Turn.—
To cause to be warped, عَوَج *awwaj*.
Warped, warpt, مَعْوَج *mu-awwaj*, منحنى *munhanī*. [*talab*, اعلام *alām*.
Warrant, *s.* (commission or order), طلب *ṭalab*.
Warrant, *v.* (give authority), رَخَّصَ *rakh-khas*; (to exempt, secure privilege),
عَمَلَهُ مَعَاًف *amalaho mu-āf*; (to prove, attest), برهن *barhan*. See Justify.
Warrantable, جَائِز *jūyiz*, مُنَاسِب *munāsib*, لَائِق *lāyiq*, حَلَال *halāl*, شرعي *shar'ī*, واجب التزكية *mubarrar*, واجب *wājib attuzkiyah*. See Right, Proper, Just, Justifiable. [*nāsabat*.
Warrantableness, جَوَاز *jawāz*, مُنَاسِبَة *mu-nāsib*.
Warrantably, بِالْحَلَال *bil halāl*.
Warranted (lawful), حَلَال *shar'ī*, شرعي *halāl*. See Warrantable.—(authorised),
مُثَبِّت *murakhhkas*; (proved), مَثْبُوت *masbūt*, مَكْفُول *makfūl*.
Warrantise, warranty (authority, commission). See Warrant.—(security),
كَفَالَة *kafūlah*.
Warrior, *s.* مُجَاهِد *ghāzī*, مجاهد *mujāhad*, بَطَل *batal*. See Soldier.
Wary, مُحْتَذِر *muhtazir*. See Cautious.
Was, *s.* كَان *kān*. He was rich, هُوَ كَانْ غَنِي *hū kān ghanī*.
Wash, *v.* غَسَلَ *ghasal*. To wash the body, تَغَسَّلَ *taghassal*. See Bathe.—A wash or a washing, غَسْل *ghasl*.
Washed, مَغْسُول *maghsūl*.
Washer, *s.* غَاسِل *ghāsīl*. A washer of linen, قَصَّار *kassār*. See Bleacher.—A washer of dead bodies, غَسَّال *ghassāl*.
Washing, *part.* غَاسِل *ghāsīl*.
Wasp, *s.* زَنْبُور *zanbūr*.
Waspish. See Malignant, Peevish.—
Waspishness. See Malignancy.

Wast, *s.p.s. of the aux. verb 'to be.'* Thou wast, أَنْتَ كُنْتَ *ant kunt*, fem. أَنْتِ كُنْتِ *anti kunti*. And the Master of the house smiled and said: Know that thy name is like mine, but I desire that thou let me hear the verses that thou wast reciting when thou wast at the door, نَتَبَسَّمُ صَاحِبَ الْمَكَانِ وَقَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اسْمَكَ مِثْلُ اسْمِي وَلَكِنْ قَصْدِي أَنْ تَسْمَعَنِي الْآيَاتِ الَّتِي كُنْتَ تَنْشُدُهَا وَأَنْتَ عَلَيَّ الْبَابِ
Waste, *v.* (consume unnecessarily), اسرف *asraf*, تلف *talaf*. See Destroy, Spend.
Waste (desolate, uncultivated), خَرَاب *kharāb*, مَخْرُوب *makhrūb*. See Desert, also Useless, Superfluous.
Waste (consumption), قَاطِعِيَه *kāti-iyah*; (unnecessary expenditure), اسراف *isrāf*.
Wasted, مَسْرُوف *masrāf*.
Wasteful, waster (lavish, prodigal), مُتَلَف *mutlif*, مُبَذِّر *mubazzir*, مُسْرِف *musrif*. [*isrāf*.
Wastefully (prodigally), بِكُلِّ اسْرَاف *bikol isrāf*.
Wastefulness, اسراف *isrāf*.
Watch, *v.* (not to sleep), سَهَر *seher*; (to observe), نَظَرَ *natar*, لَاحَظَ *lāhaz*. See See, Look, View.—(to be vigilant or attentive), تَيَقَّظَ *tayakkaz*.
Watch, watchman, *s.* حَارِس *hāris*, نَاطُور *nātūr*; (attention, observation), مَلاحَظَة *mulāhazah*. See Watchfulness.
Watch or clock, سَاعَة *sā'ah*.
Watched, مَنْظُور *mantūr*.
Watcher, *s.* (one who observes or attends), مَلاحِظ *mulāhiz*, نَاطُور *nātūr*. See Overseer, Watch.
Watchful, سَاهِر *sāhir*, مُسْتَقِظ *mustaykiz*. See Wakeful, Vigilant, Attentive.
Watchfully, بِكُلِّ انْتِبَاحٍ وَاحْتِرَاسٍ *bikol intibāhin wa ihtirās*. See Vigilant, Carefully, Cautiously, Attentively.

Watchfulness, انتباه *intibāh*, ملاحظه *mu-lāḥazah*, بصيرة *basīrat*. See Vigilance, Caution, Attention.

Watching. See Watchful, Vigilant. Too much watching, كثير السهر *kasīr assahar*.

Watchmaker, ساعاتي *sā'atī*.

Water, ماء *mā*. Running water, جارٍ *mā jāri*. Water flowing in the form of a chain, سلسيل *salsāl*, سلسيل *salsabil*. See Meander.—Stagnant water,

ماء جامد *mā jāmid*, غدير *ghadīr*. See Ditch, Marsh, Pool.—Pure or clear water, زلال *zulāl*. Rosewater, ماء ورد *mā ward*. A carrier or drawer of water,

ادب سقا *sakkā*. A water-closet, خانه ادب *adab khāna*, بيت الادب *bayt al'adab*.

Any place through which water passes,

طريق ماء *tarik mā*. See Canal, Conduit.

—Barley water, الشعير *mā ashsha'īr*.

Honey water (a kind of mead or metheglin), ماء العسل *mā al'asāl*. Rain

water, ماء مطر *mā matar*. A water-wheel (for watering fields, gardens, etc.), دولاب *dulāb*, غراف *gharrāf*.

A water-melon, جبة *jabasa*, بطيخ *battikh* *akhḍar*. See Melon.—

Water-gruel, شوربه الماء *shūrabat al mā*. See Gruel. [*rash mā*.

Water, *v.* (sprinkle with water), رش ماء *rash mā*.

Wateriness, مائية *mā'iyat*, رطوبة *rutūbat*.

See Moisture, Humidity.

Wave, *s.* موج *mawj* (pl. امواج *amwāj*).

The danger of the waves, خطر الامواج *khatar al amwāj*. The agitation of the

waves, تموج *tamawwuj*. The dashing

of the waves, تلاطم الامواج *talātum al amwāj*. The dashing of the waves,

and the agitation of the stormy sea,

تراكم الامواج وتلاطم البحر *tarākum*

al amwāj wa talātum al bahr al mawwāj. There arose against us a contrary wind; the sea was greatly agitated; the waves were like high mountains fighting together: we despaired of our life; the most obscure darkness came to cover us, and I said to myself, He who risks his life is blameable, even if he escape with it,

فهبت علينا ارياح مختلفة وهاج البحر

هيجات عظيمه وتلاطمت الامواج فايسنا

من الحيوة ونزلت علينا ظلمة شديدة

وقلت ليس المخاطر بمحمود ولم سلم

Wave, *v.* (beckon by waft or signal),

غمز *ghamas*.

Waver, *v.* (be unsettled or inconstant),

احتار *ihtār*, تردد *taraddad*. See

Fluctuate.

Waverer, *s.* صاحب تردد *sāhib taraddud*.

Wavering, *adj.* مضطرب *muttarīb*, متردد

mutaraddid. See Inconstant.

Waving, wavy (rising in waves), متموج

mutamawwij.

Wax, شمع *sham'c*. Bees-wax, شمع

عسل *sham'c asāl*. A wax candle,

شمعه *sham'c a*. A candle of campho-

rated wax, شمع كافوري *sham'c kāfurī*.

Sealing wax, شمع احمر *sham'c aḥmar*.

A wax candle maker, شمع *shammā'c*.

Wax, *v.* (cover or smear with wax),

شمع *shamma'c*.

Waxed, مشمع *mushamma'c*.

Waxy, شمعي *sham'cī*.

Way, *s.* طريق *tarik*. See Road, Path.—

(method, manner), وجه *wajh*, نظام

nizām, قاعدة *kā'idah*, منوال *minwāl*.

See Mode, Custom, Practice.—A high-

way, طريق عام *tarik ām*. See High-

way.—A railway, طريق الحديد

tarik al ḥadīd. The milky way, النجوم

umm annujūm; (to guide or convert

morally or religiously), رشد *rashād*.

In the way of the Lord, في سبيل الله

fi sabil illahi. In a lawful way, شرعاً *bi hasab ashsharʿ*, *sharʿan*. A long way off, بعيد *baʿīd*. To be in the way (to be an obstacle), طرق *mānaʿ*, عارض *ʿarad*. Ways, طرق *turk*. He rose from his sleep, and having performed the morning prayers, mounted and repaired to attend upon the Sultan, and he passed in his way by the door of the palace, قام من نومه وصلي الصبح ثم ركب وتوجه الي خدمة السلطان فمر في طريقه علي باب القصر

Wayfarer, *s.* ابن السبيل *ibn assabil*. See Traveller.

Wayfaring, مسافر *musāfir*.

We, نحن *nahn*, آنا *innā*. And we fear to demand her in marriage of her father, for he would reject us, as he has rejected others; and we are animated with feelings of honour: so we should return broken-hearted, ونخاف ان نخطبها من ابينا فيردنا كمارد غيرنا* ونحن اصحاب مروءة فنرجع مكسورين الخاطر

Weak, ضعيف *daʿīf*, عاجز *ʿajiz*. See Feeble, Languid, Infirm, Impotent.—

Weak in mind, ضعيف العقل *daʿīf al ʿaql*. See Foolish, Spiritless, Imprudent; Soft, Silly, Pliant.—Weak arguments or premises, مقدمات واهية *mukaddamāt wāhiyat*. Weak in faith, ضعيف الايمان *daʿīf al imān*. Weak in knowledge, ضعيف المعرفة *daʿīf al maʿrifah*.

Weaken, *v.* ضعف *daʿʿaf*.

Weakly (feebly), بآفة *bilā kūwat*, بكل *bikol* ضعف *bikol daʿaf*.

Weakness (of body), عجز *daʿaf*, ضعف *daʿaf*. Weakness of mind, ضعف العقل *ʿajaz*, *daʿaf al ʿaql*.

Weal. See Happiness, Prosperity.

Wealth, مال *māl* (pl. اموال *amwāl*), دولة *dawlat*, غني *ghana'* or *orghina'*. See Riches,

Goods, Property; Opulence. — Hereditary wealth, مال موروث *māl maw-rūs*. Ill-got wealth, مال حرام *māl harām*. And he possessed abundant wealth and ample fortune, and died when I was a young child, leaving to me wealth and buildings and villages, وكان عنده مال كثير ونوال جزيل وقدمات وانا ولد صغير وخلف لي مالا وعقارا وضياعا. O thou who lookest upon poverty as if it were a disgrace, wilt thou not be admonished? The disgrace of wealth is greater. If thou take it into consideration, thou wilt perceive that poverty has an immense advantage and superiority over wealth, as thou disobeyest God to become rich, whilst thou dost never disobey God to become

poor! يا عائب الفقر ألا تزدجر* عيب الغني اكبر لو تعتبر* من شرف الفقرومن فضله* علي الغني لو صح منه النظر* انك تعصي الله تبغي الغني* وليس تعصي الله كي تفتقر*

Wealthily, بكل غني *bikol ghana'*.

Wealthy, غني *ghani*. See Rich, Opulent.

Wean, *v.* (put from the breast), فطم *fatam*.

Weaned, مغطوم *maftūm*.

Weapon, *s.* آلة *alat* (pl. آلات *ālāt*), سلاح *silāh* (pl. اسلحة *aslihat*). See Arms, Sword, Spear, Arrow.

Wear, wear out, *v.* (a garment, etc.), قطع *kattaʿ*. To wear or be clothed with, لبس *labis*. And when I grew up, I put my hand upon the whole of the property, ate well and drank well, associated with the young men, and made myself beautiful by wearing handsome apparel, and walked with my friends and companions, فلما

كبرت وضعت يدي علي الجميع وقد اكلت اكلًا مليحًا وشربت شرابًا مليحًا وعاشرت الشباب وتجملت بلبس الثياب ومشييت مع الخلال والاصحاب

Wear, wearing (clothing), لباس *libās*.

See Apparel.

Weariness, wearisomeness, تعب *taʿab*,
عنا *anā*. See Fatigue, Languor.

Weary, wearied (fatigued), تعبان *taʿbān*.

To weary (tire, fatigue), تعب *taʿab*;

(to be or grow fatigued), **تعب** *taʿab*.

And I rejoiced at my arrival at that town,
being wearied with my walking, anxious,
sadd, and pallid. My condition being thus
changed, I knew not whither to direct myself,

* **ففرحت بوصولي الي تلك المدينة**

وقد تعبت من المشي * وعلاني الهم

والاصفرار * فتغيرت حالتي * ولا ادرى

اين اسلك *

Weasel, or Scythian or Tartar weasel, s.

(the sable or marten), **سمور** *sammūr*.

The white weasel of Tartary (the
ermine), **قامم** *kākum*.

Weather (state of the atmosphere), حالة

هوا *hawā*; **هوا** *hawā*; (season),

موسم *mawsam*. See Sky, Wind, Rain,

etc. To weather out (endure), **احتمل**

صبر *sabar*, **تحمّل** *tahammal*, **ihtamal**.

Weave, v. نسج *nasaj*, **حيك** *hayyak*.

Weaved, منسوج *mansūj*.

Weaver, s. حياك *hayyāk*, **حايك** *hāyik*.

The weaving art, **نساجة** *nusājat*.

Web, s. (of cloth), لحيمة *luhmat*. A spider's

web, **نسج العنكبوت** *nasj al ʿankabūt*.

Wed, v. زوج *zawwaj*. See Marry. A

wedding, **عرس** *urs*. See Marriage.

Wedded, مزوج *muzawwaj*. See Married.

Wedge, s. سفين *safīn*. A wedge or

mass of metal, **سبيكة** *sabikat*. See Ingot.

Wedlock, عرس *urs*. See Marriage.

Wednesday, يوم الربعا *yawm al arbaʿa*.

Week, s. اسبوع *asbūʿ* (pl. **اسبابيع** *asābīʿ*).

جمعة *jumʿah*.

Weekly (every week), كل اسبوع *kol asbūʿ*;

(once a week), **كل جمعة مرة** *kol jumʿah marrah*.

Weep, v. (shed tears), دمّع *dammaʿ*,

بكي *bekī* or *bakaʿ*. See Cry, Lament.—

And his wife said to him, Why dost thou weep,

O my lord? Who made thee cry, and what

made thee cry, and what is the cause of this

violent weeping? **فقال له زوجته لماذا**

تبكي يا مولاي ومن ابكاك وما ابكاك وما

سبب هذا البكا الشديد

Weeping, part. باكي *bākī*. A weeper,

باكي *bākī*. And they said to him,

What is the news, and what makes thee weep?

Thou hast troubled (worn out) our life by thy

weeping. It seemeth that thou hast conceived

a longing to see thy mother and thy country,

فقلن له ما الخبر وما يبكيك * فقد كدرت

عيشنا ببكاك * كانك اشتقت الي

والدتك والى بلادك

Weigh, v. (examine by the balance), وزن

وازن *wazzan*. To cause to weigh, **وازن** *wazzan*.

Weighed, موزون *mawzūn*.

Weigher, s. وزن *wazzān*.

Weight, وزنة *waznat* (pl. **اوزان** *awzān* or

تمام *waznat*). Of just weight, **وزنات**

الوزن *tamām al wazān*. A weight

(whatever is put into a scale for weigh-

ing anything), **وزنة** *waznat*. Marking

weights according to standard, **عيار**

ثقل *ʿiyār*. Weight (gravity, heaviness), **ثقل**

سكل *sikl*; (authority, importance, power),

قدرة *kudrat*. When the Khaleefeh saw

it, he felt its weight, and found it to be heavy;

and he gave a hundred pieces of gold to the

fisherman, who went away: while Mesroor,

assisted by Jaafar, took up the chest, and

conveyed it, in company with the Khaleefeh,

to the palace, where they lighted the candles,

and placed the chest before the Khaleefeh,

فلما نظره الخليفة جسده فوجده ثقيلًا

فاعطى للصيد مائة دينار فانصرف وحمل

الصندوق مسرور وساعده جعفر وطلعوا به

الي القصر ومعهم الخليفة فاوقدوا الشموع

ووضعوا الصندوق بين يدي الخليفة

Weightily (heavily, ponderously), بكل

ثقل *bikol sikl*; (importantly, powerfully), بكل قدرة *bikol kudrat*.

Weightiness (heaviness), ثقل *sikl*; (solidity, force, importance), قوة *kūwat*.

Weighty (heavy), ثقیل *sakīl*; (important), لازم *lāzim*, مهم *muhim*, لازم *muhim wa lāzim*.

Welcome (grateful, pleasing), مقبول *mak-būl*. To welcome, في ترحب *tarahhab fi*, هني *hanna'*, سَلِّمْ عَلَيَّ *sallam ala'*, تهنية *bārak laho*. A welcome, تهنية *tahnīyat* (pl. تهنائي *tahānī*), Welcome! أهلا *marhabā* مرحبا! you are welcome! أهلا *ahla wa sahlā*. Then he washed his hands, and thanked them for this; and the Master of the house said, Thou art welcome, and thy day is blessed: what is thy name, and ثم انه غسل يديه, وشكرهم علي ذلك فقال صاحب المكان مرحبا بك ونهارك مبارك فما يكون اسمك وما صنعتك

Welfare, خير *khayr*, سعادة *sa'ādat*.

Welkin, s. هوا *hawā*. See Sky.

Well, s. بئر *bīr*, جُب *jubb*. The wells of Joseph, بئر يوسف *bīr yūsuf*. To dig a well, حفر بئر *hafar bīr*.

Well (in health), طيب *tayyib*, متعافي *muta'āfi*. See Healthy. — (happy), سعيد *sa'īd*. See Fortunate, Convenient, Good.—To be or grow well (recover from sickness), شفي *shafi*, طاب *tāb*.

Well, adv. نعم *na'am*, طيب *tayyib*. Well and ill, خير وشر *khayr wa shar*. Well nigh, غالبا *ghālaban*, تقريبا *takrīban*, في الغالب *fi al ghālib*. As well as, كما كذلك *kamā kazalik*.

Well-being, دوله *dawlah*, اقبال *ikbāl*, سعادة *sa'ādat*, خير *khayr*. See Prosperity, Happiness.

Well-bred, ظريف *zarīf*. See Polite.

Well-natured, لطيف المشرب *latīf al mashrab*. See Good-natured. [عَازِم.

Well-done! يا حبذا *yā habbazzā*, عظيم

Well-favored, حسن *hasan*, جميل *jamīl*.

Wench, s. صبية *sabīyah*. See Maid, Girl.

Wept, متأسف عليه *mutaassaf alayhi*.

Had I wept before she did, in my passion for Saada, I had healed my soul before repentance came. But she wept before I did; her tears drew mine; and I said the merit belongs to the precedent, فلو قيل مبكاهها بكيت صابئة * بسعدي شفيت النفس قبل التندم * ولكن بكيت قبلي فبهج لي البكا بكاهها فقلت الفضل للمقدم

Were, as we were, كما كنا *kamā kunnā*.

If I were, لو كنت أنا *law kunt anā*.

Were it not, لولا *lawlā*. And when she recovered, she said to her, O wicked old woman, were it not for my fear of God, whose name be exalted! I had killed thee, فلما أفاقته قالت لها والله يا عجوز السوء لولا خوفا من الله تعالى لقتلتك

West, s. مغرب *maghrib* (pl. مغارب *maghārib*), الغرب *al gharb*. Going towards the west, s. تغرب *tagharrah*, تغريب *taghrib*; part. مغرب *mugharrah*.

West, westerly, western, غربي *gharbi*.

West, westward, westerly, لطرف *lataraf al gharb*.

Wet, adj. رطب *ratīb*. See Moist, Damp.

Wet, wetness, رطوبة *rutūbat*, نداوة *nadāwat*. See Moisture, Wet. [Moisten.

Wet, v. رطب *rattab*, ندى *nadda'*. See Wharf, معبر *ma'abar*.

What? كيف *kayf*. What is the meaning? ماهو المعني *māhū al ma'na'*.

What is the advantage? ماهي الفائدة *māhī al fayidah*. In what state? باي *biay hāl*. At what time? at what hour? باي وقت *biay wakt*, باي ساعة *biay sa'at*. Is not death thy

doom? where then is thy preparation? Is not thy hoary hair thy warning? what then is thy excuse? Is not the grave thy resting-place? What then wilt thou say? And art thou not going to God? Who then shall plead for thee? **اما الحمام ميعادك فما اعداك وبالمشيب انذارك فما اعذارك وفي اللحد قيلك فما قيلك . والي الله مصيرك فمن نصيرك**

Were it not for his accomplishments and admirable faithfulness, he had not been invested with authority in the abode of kings. What an excellent guardian for the hareem is he! On account of his beauty, the angels of heaven wait upon him! **لولا تادبه وحسن ثقاته ما كان في دار الملوك محكما علي الحريم فياله من خادم من حسنه خدمته املاك السما**

Whatever, whatso, whatsoever, **اي ay, كَلَمَا kollamā.** If thou wilt do so, I will purchase of thee whatever cometh up for a hundred pieces of gold, **فان فعلت ذلك مهما طلع اشتريه منك بما ثة دينار**

Wheat, **حنطه hanta, قمح kamh** (bruised or boiled), **برغول burghul.**

Wheel, **s. عجله ajala, بكره bakara.** The world like a wheel rolls round, wherein pleasure with pain revolves. Now the youth soars above the heavens, and now behold him low under the stones, **الدهر دولاب يدور فيه السرور مع الشرور بينما الفتى فوق السما واذا به تحت الصخور**

Wheeled carriage, **s. عربة araba.**

When (at the time that), **عندما indamā,** **لَمَّا lammā;** (after the time that), **عندما baḍdamā.** When? at what time? **اي متى aymata'.**

Whence? (from what place), **من هناك min hunāk;** (from what cause), **من min hays;** (consequently), **فلجل ذلك filā ajl zalik.**

Whenever, whensoever, **كل مرة kol mar-**

rah, لَمَّا lammā. See When.—When-
ever it may be possible, **لَمَّا يمكن lam-**
mā yamkin.

Where, **حيث hays, اين ayn.** Where are you going, **الي اين رايحين ila' ayn rāyhīn.** Every where, **بكل موضع bikol mawḍaʿ.** The King then arose from bed at the first dawn of day, took off his clothes, unsheathed his sword, and went to the place where the negro was lying, **فقام الملك من الفراش * في وقت السحر * وتجد من اثوابه * وسل سيفه * ونهض الي المجل الذي فيه العبد** Where are the kings and the builders of towns in the earth? They have quitted that which they have built and peopled, and in the grave they are pledged for their past actions; there, after destruction, they have become putrid bones. Where are the troops? they repelled not, nor profited. And where is that which they collected and hoarded? The decree of the Lord of Heaven saved them from it, **اين الملوك ومن بالارض قد عمروا * قد فارقوا ما بنوا فيها وما عمروا * واصبحوا رهن قبر بالذي عملوا * عادوا رميمًا به من بعد ما دثروا * اين العساكر ماردت وما نفعت * واين ما جمعوا فيها وما ادخروا * اتاهم امررب العرش في عجل * لم ينجم منه اموال ولا نصروا**

Whereabout, **حيث hays.** See Where. Whereas, **لان lianna;** (on the contrary), **مع ان maʿan.** See Since, On the contrary.

Whereat, **لاجل هذا liajl hazā.**

Whereby, **من اين min ayn.**

Wherefore (for which reason), **لذلك من اجل liajl hazā, لاجل هذا lizalik, min ajl zalik.** Wherefore? (for what reason), **لماذا limāzā.** And he put the royal crown upon his head, seated himself upon the throne of his kingdom, and performed the affairs of the people, deciding equitably between the strong and the weak, and exacting for the poor man his due from the emeer: wherefore the people loved him

exceedingly, روضع تاج الملك علي
رأسه وجلس علي سرير ملكه وقضي
اشغال الناس وانصف بين القوي
والضعيف واخذ للفقير حقه من الامير
فاحبه الناس حباً شديداً

Wherein, whereinto, whereto, where-
unto, *fi hazā* في ذلك, *fi zalik*,
فيه *fi hi*, فيها *fi hā*. And he found
within the house a great garden, wherein he
beheld pages and slaves and servants, and
other dependents, and such things as existed
not elsewhere, save in the abodes of kings and
sultans, فوجد داخل البيت بستاناً
عظيماً ونظر فيه غلماناً وعبداً وخدماء
وحشماً وشياً لا يوجد الا عند الملوك
والسلاطين

Whereof, الذي له *allazī laho*.

Whereon, whereupon, عليه *allazī*
ʿalayhi. And then she pronounced some
words that I understood not: whereupon the
locks fell off, and the gate opened, and she
went out, I still following her, without being
perceived by her, فتكلمت بكلام لا افهمه
فتساقطت الاقفال * وانفتح الباب
وخرجت وانا خلفها وهي لاتشعر

Wherever, wheresoever, حيثما *haysamā*,
ايئما *aynamā*. That their meetings
are pleasant, and their minds tranquil; their
food is provided for them, and their times are
bright and cheerful; that wherever they make
alight they pick up, and wherever they make
an attack they gather the spoil; while there
is no country that they call their home, nor
any sovereign whom they fear; but they are
like birds, that go out in the morning empty,
and return home in the evening with a full
belly, اند يتهم منزحة * وقلوبهم مرفهة *
وطعهم معجلة * واوقا تهم غير محجلة *
ايئما سقطوا لقطوا * وحيثما انخرطوا
خرطوا * لايتخذون اوطاناً * ولايتقون
سلطاناً * ولايمتازون عما يغدو خماساً *
ويروح بطاناً *

Wherewith, wherewithal, بواسطته
allazī bawāsitatihī. Then approaching the
man, he said to him, O Sheykh, what is thine
occupation? O my master, answered the old

man, I am a fisherman, and have a family to
maintain; and I went forth from my house at
noon, and have remained until now, but God
hath allotted me nothing wherewith to obtain
food for my household, therefore I have hated
myself, and wished for death, ثم تقدم
اليه وقال له يا شيخ ما صنعتك فاجاب
يا سيدي انا صياد وعندي عيلة وخرجت
من بيتي من نصف النهار الي هذا
الوقت فلم يقسم الله شيئاً اقوت به عيالي
وقد كرهت نفسي وتمنيت الموت

Whet, *v.* عمله حاد *ʿamalaho hād*.

Whether, ان كان *aw*, *inkān*. Whether
true or false, ان كان حق ام باطل *inkān*
hak am batil.

Whetstone, *s.* مسن *misann*.

Whey, ما الجبن *mā al jubn*.

Which (*pron. relative*), الذي *allazī*
(*fem.* الذين *allatī*, *pl. masc.* الذين *al-*
lazīn). Till which time, اي وقت *ila'*
ay wakt. Which? (*interrog.*), اي
من *ayyāmā*. From which? اي
الذي به *min man*. In which, به *min*
allazī bihi. See Wherein.—And I cleared
away the earth from it, and found that it was
affixed to a trap-door of wood, which I re-
moved. Beneath it appeared a staircase, which
I descended, فنظفت التراب واذا هي
في طابق خشب فكشفته فبان تحته
سلم فنزلت الي اسفل السلم

While, *s.* مدة *muddat*. See Time.—A
long while, a good while, مدة مديدة
muddat madīdat. While, whilst, مادام
mā dām. In the meanwhile, لينما
labaynimā. I entered a vineyard one day to
eat of its grapes, and while I was there I be-
held a falcon pounce upon a partridge; but
when he had captured him, the partridge es-
caped from him, and entered his nest, and con-
cealed himself in it, دخلت يوماً كرمًا

لاكل من عنبه فبينما انا فيه ان رأيت
بأزياً انقض علي جل فلما علقه واقتنصه
انفلت منه الحجل ودخل وكره واخفتني

And Hassan stood among them with girded waist, waiting upon them, while they sported and amused themselves, rejoicing exceedingly,

وحسن واقف بينهم مشدود الوسط
يخدمهم وهن يلعبن وينشرحن وقد
فرحن بذلك فرحاً عظيماً

Whim, whimsy, *s.* خيال *khayāl*.

Whimsical, متخيل *mutakhayyil*.

Whip, *v.* ضرب بالكرباج *darab bil kurbāj*.

Whip, *s.* مفرقة *makraʿah*, كرباج *kurbāj*.

Whirl, *s.* دور *dawr*, دوران *dawarān*.

Whirlpool, *s.* نول *naul*, غمر *ghamr*,
خليج *khaliḡ*. [Wind.]

Whirlwind, *s.* زوبعة *abū sawbaʿah*. See

Whisker, *s.* or whiskers, شارب *shārib*,
or شوارب *shawārib*. See Mustachio.

Whisper, *v.* وشوش *washwash*.

Whisper or whispering, *s.* وشوشة *wash-washat*; (or slandering), نسيمة *namimah*. [Slanderer, Informer.]

Whisperer, *s.* موشوش *muwashwish*. See

Whist. See Hush.

Whistle, *v.* صفر *safar*. A whistle (with the lips), صفير *safir*.

Whistler, *s.* صافر *safir*. Then she took forth from her shoulders two pieces of Kamari aloes-wood, and took a bit of them, and, having lighted a fire in a perfuming-vessel, threw into it that bit; and she made a loud whistle, ثم انها اخرجت من كتفها قطعتين من العود القاري واخذت منهما جزءاً واوددت بمبخرة النار والقت ذلك الجزء فيها وصفرت صفرة عظيمة

Whit, نقطة *nukta*. See Point, Jot.

White, ابيض *abyad*. White men (in opposition to سودان *sūdān*, negroes), بضان *bidān*. The white of the eye, بياض العين *bayād al ʿayn*. The white of an egg, بياض البيض *bayād al bayda*.

White-lead, اسفيداج *isfīdāj*.

Whiten, *v.* (make white), يبيض *bayyad*; (to be or grow white), ابيض *ibyad*.

Whitener, *s.* مبيض *mubayyid*. See

Whiteness, بياض *bayād*. [Bleacher.]

Whither, حيث *hays*, حيثما *haysumā*.

See Where.—I proceeded, without knowing whither to direct my course, reduced from a mighty to an abject state, and walked till I arrived at the summit of a mountain, فصرت لا ادري اين اذهب وكنت عزيزاً
فصرت ذليلاً وسرت الي ان اتيت راس
الجبيل

Whithersoever, اينما *aynamā*, حيثما *haysumā*. See Wherever.

Who, *rel. pers. pron.* الذي *allasī* (fem.

التي *allatī*). He who, من *man*. Who? (interrog.), اي *ay*. Who is it? هو *man hū*. Who came? جا *man jā*.

He plunges into the sea who seeks for pearls, and he who desires greatness must have watchful nights, يغوص البحر من طلب اللالي

ومن طلب العلي سهر الليالي

And I heard the maid at my head say to the one who was at my feet, Our poor master! What a pity it is that he should be the husband of our depraved and wicked mistress!

فسمعت الجارية التي عند راسي تقول
للتى عند رجالي مسكين سيدنا ويا
خسارته مع ستنا الغبية الشقية

Whole (unimpaired), كامل *sahih*, صحيح *kāmil*.

Whole, *s.* سالم *salim*. See Entire, Complete; Universal.

Whole, *s.* جملة *jumlat*, كلية *kolliyat*; (or all), كل *kol*, جميع *jamīʿ*. Upon the whole, في الجملة *fī al jumlah*, بالجملة *bil jumlah*, والحاصل *wal hāsıl*.

Wholesome, موافق للصحة *muwāfiḡ lil sahhāt*, نافع *nāfiʿ*. See Sound, Salutary.—Wholesome advice, رأي نافع *rāy sāfiḡ*.

Wholesomely, بنوع موافق للصحة *bi nawʿin muwāfiḡ assahhāt*. [fakat assahhāt.

Wholesomeness, موافقة الصحة *muwā-*

Wholly, كاملاً *kāmilān*, بالكلية *bil kolliyat*.

بالكمال *bil kamāl*, بالتمام *bittamām*,
بِالْجَمْلَةِ *bil jumlat*, تاماً *tamāman*.

Whom, to whom (*relat. and interrog.*),

الذي منه *ayyāho*. From whom, الذي معه *allazī minha*. With whom,

allazī maʿhu. One night, after the adventure above described, the Khaleefeh Haroon Errasheed said to Jaafar, his Wezeer, We will go down to-night into the city, and inquire respecting the affairs of those who are at present in authority, and him against whom any one shall complain we will displace, فليلة

من الليالي بعد تلك الحادثة المتقدم ذكرها قال الخليفة هارون الرشيد لوزيره جعفر اريدان انزل المدينة هذه الليلة ونسال عن احوال الحكام المتولين وكل من شكوا منه عزلناه

Whore, *s.* فاحشه *fāhisha*, فحبه *kahba*.

Whore, *v.* (commit whoredom), زنى *zanaʿ*.

Whoredom, زنا *zinā*. See Fornication.

Whose, الذي *allazī* (*fem. التي allatī*).

See Who.—Or an affable man whose aspect might inspire me with confidence, and whose conversation might relieve or quench my thirst,

او اديباً تفرج رويته غمتي وتروي روايته غلتي. And I saw a fish two hundred cubits long, and I saw also a fish whose face was

like that of the owl, ورأيت سمكة طولها, ورأيت ذراع ورأيت ايضاً سمكا وجهه

مثل وجه البوم

Whosoever, من *man*, أي *ay*. Whosoever arriveth at our city, and entereth it, God facilitating his entrance into it, let him take of the wealth what he can, فمن وصل

الي مدينتنا ودخلها وسهل الله عليه دخولها فليأخذ من المال ما يقدر عليه

Why? لماذا *limā zā*.

Wick, *s.* فتيله *fatilah*. See Candle-wick.

Wicked, شرير *sharīr*, شقي *shakī*. See

Bad, Impious, Profane.—And the fox replied, I hear and obey. I will abstain from that which pleaseth thee not; for the wise man has said, Give not information on a subject respecting which thou art not questioned, and reply not to words when thou art not requested;

leave what concerneth thee not, to pay attention to that which concerneth thee; and lavish not advice upon the wicked, for they will reward thee for it with evil, فقال له

اللعيل سمعاً وطاعة فانا بمعزل عن مالا يرضيك فقد قال الحكيم لاتقولن عن مالا تسال عنه ولا تجب مالا تدعي اليه وذر الذي لا يعينك الي ما يعينك ولا تبذلن النصيحة للاشرار فانهم جازونك عليها شراً

Wickedly, بكل شروفساد *bikol sharrin wa fasād*.

Wickedness, فساد *fasād*, شر *shar*, قباحة *kabāhat* (*pl. قبايح kabūyih*).

Wide (broad), عريض *ʿarīd*, واسع *wāsiʿ*.

See Broad, Open.—(deviating, remote),

بعيد *baʿīd*. Wide, widely (with great extent), عريضاً *ʿarīdan*, واسعاً *wāsiʿan*,

(remotely), بعيداً *baʿīdan*. See Far.—

Till the end of my walking and walking again conducted me, and the commencement of my good fortune introduced me, to a wide space, where there was a concourse and a wailing,

حتي ادتني خاتمة المطاف وهدتني فاتحة الاطاف الي ناد رحيب محتولي

زحام ونحيب

Widen, make wide, *v.* (extend), عرض

ʿarrad; (to grow wide, be extended),

صار عريض *sār ʿarīd*. [Breadth.

Wideness, عرض *ʿard*. See Width,

Widow, *s.* ارملة *armalah*.

Widower, ارم *armal*.

Widowhood, ترم *tarammul*.

Width (breadth), عرض *ʿard*; (extensiveness), وسعة *wasʿat*. See Breadth.

Wife, *s.* قرينة *karīnat*, زوجة *zawjah*. To take a wife, تزوج *tazawwaj*, تأهل *taahhal*.

Wight, شخص *shakhs*. See Person, Being.

Wild (not tame), وحشي *wahshī*. See

Savage, Fierce.—(desert, uninhabited),

خالي *khalī*, غير معمور *ghayr maʿmūr*;

(in a state of uncultivated nature, as a country), غير معمور *barri*, بر *barri*, غير *ghayr ma'mūr*; (uncivilised), غليظ *ghalīṣ*, غليظ *ghayr mutamadḍin*. See Rude.—(irregular, inconstant), ماله قرار *mālaho karār*; (imaginary, visionary, absurd), متخيل *mutakhayyil*, وحش *wahmī*. A wild beast, وهمي *wahsh* (pl. وحوش *wuhūsh*).

Wild, wilderness, *sahrā*, صحرا *sahrā*, برية *barriyat*, بادية *bādiyah*. See Desert.

Wildly (fiercely), بكول وحشة *bikol wahshanat*; (without cultivation, as a country), بلا فلاح *bilā zirā'at*, بلا زراعة *bilā falāhat*; (without meaning or coherency), بلا معنى *bilā ma'na*.

Wildness (fierceness, savageness), وحشة *wahshanat*. [See Trick, Stratagem.

Wile, *hilah*, حيلة *hilah*, مكر *makr*, غدر *ghadr*.

Wilful, عنيد *anīd*. See Perverse.

Wilfully, بعناد *bi'ainād*; (by design, on purpose), بالقصد *bil kasd*, قصد *kasdan*.

Wilfulness, عناد *inād*. See Perverseness,

Wilily (cunningly), بمكر *bi makrin*.

Wiliness, حيلة *hilah*. See Cunning.

Will, *s. ridā*, رضا *ridā*, ارادة *irādat*, مشية *mashiyat*. See Desire, Wish, Want, Inclination.—(command, power), اختيار *ikhtiyār*. A will or last will, وصية *wasīyat* (pl. وصايا *wasāyā*). See Testament.—The divine will, ارادة الله تعالى *irādat allah ta'āla'*. Free-will, اختيار *ikhtiyār*. So he gave him the pieces of gold, and said unto him, If it be the will of God (whose name be exalted!), we will perform in this place a good work, ثم اعطاء الدنانير, وقال له ان شاء الله تعالى نفعل في هذا العمل خيراً

Will, *v. rad*, راد *rad*. See Wish, Desire.—(to command), حكم *hakam*, امر *amar*.

Willing, *adj. راضى* *rādī*, راغب *rāghib*.

See Voluntary.—God willing, انشا الله *inshā allah ta'āla'*.

Willingly, بكل اختيار *bikol ikhtiyār*, عاين *ala' arrās wal ayn*, على الراس والعين.

Willingness, رضا *ridā*. See Will.

Willow, *s. مصفا* *safsāf*.

Win, *v. غلب* *ghalab*. [لَبَط *lobat*.

Wince, winch, *v. (kick as a horse, etc.)*,

Wind, هوا *hawā*, ريح *rih*. See Gale,

Breeze, Air.—The north wind, هوا

شمالى *hawā shimālī*. The south wind,

هوا جنوبى *hawā janūbī*. The east

wind, هوا شرقى *hawā sharqī*. The west

wind, هوا غربى *hawā gharbī*. A gentle

wind, نسيم *nasīm* (pl. نسائم *nasāyim*).

A favourable wind, هوا موافق *hawā muwāfiq*. A contrary wind,

هوا مخالف *hawā mukhālīf*. A breath or blast of

wind, نفحة *nafhat*, نسيم *nasīm*. To

blow as the wind, هب *habb*. See Blow.

Windflower, *s. (anemone)*, شقيق نعماني *shakik na'mānī*.

Windlass, *s. منجنيق* *manjanīk*.

Window, *s. طاقه* *tākah*, شباك *shubbāk*.

طاقات *takāt*. And behold! A window

opposite the place where I sat was opened, and

there looked out from it a young lady like the

full moon, such as I had never in my life

beheld. She had some flowers, which she was

watering, beneath the window, وإذا

بطاقة قصر المكان الذي انافيه فتحت

وطلعت منه ناصبيه كالبدري تمامه لم ار

في عمري مثلها ولها زرع تسقيه وهو علي

الطاقه

Windpipe, *s. قصبة الرية* *kasabat arriyat*, حلقوم *halkūm*.

Windy, هواي *hawāy*.

Wine, خمر *khamr*, نبيد *nabīd*. Fer-

menting as wine, مختمر *mukhtamir*.

The wine of Paradise (nectar), زنجبيل *zanjabīl*, تنسيم *tasnim*, كوثر *kawsar*. A cup or glass of wine, كأس خمر *kās khamr*. I have abandoned wine, and those who drink it; and have become the friend of such as condemn it. Wine leadeth astray from the path of rectitude, and openeth the doors to ترکت التبید وشرابه وصرت حديثاً
للمن عابه شراب يضل سبيل الهدى ويفتح
للسرابوابه

Wing, *s.* جناح *janh*.

Wings, اجنحة *ajnahat*. Flapping or fluttering the wings, صق جناحه *saffak janāhah*. See Flutter, Flap.—The right wing, ميمنة *maymanat*. The left wing, ميسرة *maysarat*.

Wink, *v.* (shut the eyes), غمض *gham-mad*. To wink or tip the wink, غمز *ghamaz*. To wink or connive at, اغمض النظر *aghmad annazar*.

Wink, غمزة *ghamsah*, لمحة *lamhat*, لحظة *lahzat*. See Twinkling.

Winking, *part.* غامز *ghāmiz*.

Winking, *s.* غمزه *ghamsah*. See Wink.

Winner, *s.* كاسب *kāsib*. See Gainer.

Winning (attractive, charming), لطيف *latif*, حسن جميل *hasan jamil*.

Winter, شتا *shitā*. The intense cold of winter, زمهرير الشتا *zamharir ashshitā*.

Winter quarter, مشتا *mashtā*.

Winterly, wintery (suitable to winter), شتوي *shatawi*.

Wipe, *v.* مسح *masah*; (make clean), نضف *naddaf*. To wipe out (efface), نسخ *nasakh*, بطل *battal*.

Wipe, *s.* (act of cleansing), مسح *masah*; (sarcasm), طعن *taʿn*.

Wiper, *s.* (cleaner), ماسح *māsīh*.

Wisdom, حكمة *hikmat*. See Knowledge.

Wise, عاقل *hakīm*, عاقل *ākīl*. See Sage.—A wise man. See Philosopher.

Wise, وجه *wajh*. See Manner.

Wiseacre, *s.* احمق *ahmak*. See Fool.

Wisely, بكل عقل *bikol akl*, بحكمة *bikol hikmat*. See Sagely.

Wish, *v.* تمنى *tamanna'*, راد *rād*, رغب *raghib*. See Desire. [murād.

Wish, *s.* تمنى *tamannī*, شوق *shawk*, مراد *murād*.

Wisher, متمنى *matamannī*. See Wishful.

Wishful, wishing, راغب *rāghib*, مشتاق *mushtāk*.

Wit, *v.* يعني *yaʿnī*, viz.

Wit (powers of the mind), عقل *akl*, ذهن *sihn*, ادراك *idrāk*, فراسة *farāsāt*, ذكاوة *zakāwat*. See Fancy, Judgment.

Wits (sound mind), عقل *akl*.

Witch, *s.* ساحرة *sāhirah*. See Sorceress, Enchantress.—To witch. See Bewitch.

Witchcraft. See Sorcery, Necromancy.

With, مع *maʿ*. With him, معه *maʿhi*.

به *bihi*. With reverence, باحترام *bi ihtirām*.

With difficulty, with much

ado, على كره *ala' karahin*. With ease,

حاملة *bi suhulat*. With child, حامله *hāmīlah*.

See Pregnant.—And he invested me with a handsome and costly dress, and I became a person high in credit with him, in intercession and in accomplishing the affairs of the people,

وقد كساني كسوة ملبخة فاخرة وصرت مقدما

عنده في الشفاعات وقصاً مصالح الناس

Withdraw, *v.* (take back, deprive of), آدم *adam*; (to retire), أحرَم *ahram*.

انصرف *insaraf*, رجع *rajaʿ*. See

Wither, *v.* دبَل *debel*. [Retreat.

Withered, ذابل *sābil*.

Withhold, *v.* (keep back), أوقف *awkaḥ*.

Within, داخل *dākhil*. See In.—Jaafar and Mesroor then broke it open, and they found in it a basket of palm-leaves sewed up with red worsted; and they cut the threads, and saw within it a piece of carpet, and lifting up this they found beneath it an izar (a veil); and when they had taken up the veil, they discovered under it a damsel like a bar of molten silver,

killed, and cut in pieces, فجعفر ومسرور
كسروا الصندوق فوجدوا فيه قفّة خوص
مخيطة بخيط أحمر فقطعوا الخيطان فأروا
في القفّة فردة بساط فسالوا الفردة فوجدوا
أزاراً فلما كشفوا الأزار وجدوا فيه صبيّة
كانها سبيكة فضة مقتولة مقطعة أرباً أرباً

Within, withinside, في داخل *fi dakhil*.

Without (not within), خارجاً *khārijan*,

باراً *barra*; ظاهرأ *zhāhiran*, خارج *khārij*;
(wanting) *ghayr*, غير *ghayr*, لا *la*,

بلا *bilā*. Without bounds, بلا حد *bilā*

hadd. Without cause, بلا سبب *bilā*

sabab. Without doubt, بلا اشتباه *bilā*

ishtibāh, بلا ريب *bilā rayb*. Without

delay, بلا تأخير *bilā taakhir*, بلا إهمال

bilā imhāl. Without neglect, بلا إهمال

bilā ihmāl. Without order (irregular),

بلا ترتيب *bilā tadbīr*, بلا تدبير

tartīb. Without hesitation, بلا تردد

bilā taraddud. Without proof, بلا إثبات

bilā isbāt. Without asking, بلا طلب

bilā talab. Without advantage or profit,

بلا فائدة *bilā fayidah*. Without politeness

or decency, بلا أدب *bilā adab*.

Without understanding, بلا عقل *bilā*

ʿaql. See Ignorant.—Without circum-

spection, بلا احتياط *bilā ihtiyāt*. With-

out justice, بلا عدل *bilā ʿadl*. Without

pity, بلا شفقة *bilā shafakat*. Without

ambition or emulation, بلا غيرة *bilā*

ghīrat. Without measure, بلا قياس

bilā kiyās. Without constraint or com-

pulsion, بلا اختيار *bihāsan al ikhtiy-*

yār. Without (unless), لا *illa*, والا *wa*

illa, لا، لولا *in lam*, لا، لولا *lawlā*.

Withstand, ص. قاوم *kāwam*, مانع *mānaʿ*.

Withy. See Willow.

Witless. See Ignorant.

Witness, ص. شاهد *shāhid*. To call or take

to witness, cite a witness, bring wit-
nesses, شهد *shahhad*. See Prove.—To
witness or bear witness, شهد *shehed*.
See Attest, Testify.—A creditable wit-
ness, شاهد عادل *shāhid ʿādil*.

Witnessed, مشهود *mashhūd*.

Witnesses, شهود *shuhūd*; (testimony),

شهادة *shahādāt*. Thou art without an
equal among mankind, the sovereign of beauty,
and I have witnesses to prove it. Thine eye-
brow is like a well-written Noon; and thine
eye like the letter Sad, the work of the good
God, ما أنت إلا مفرد في الوري * سلطان

حسن وعندي شهود * حاجبك النون

التي حررت * ومقلّة كالصا صناع الودود *

Witticism, ص. نكتة *nuktaḥ*. [firāsāt.

Wittily, بكل عقل وفراصة *bikol ʿaklin wa*

Wittiness, ذكاوة *zakāwat*. See Wit.

Wittingly (knowingly), باطلاعه *bi itti-*

lā ʿiḥi; (by design), بقصد *bi kasd*, قصداً

kasdan, بالقصد *bil kasd*. [dayyūs.

Wittol, ص. (contented cuckold), ديتوث

Witty, مسخّن *muskhin*. See Ingenious.

Wives, زوجات *zawjāt*.

Woe (grief), غم *gham*, ألم *alam*, اضطراب

ittirāb. Woe to you, ويلك *waylak*.

Woe to him, ويلاه *waylaho*. Woe to me!

ويلي *waylī*. And when he beheld them,

with the drawn swords in their hands, he

called out to his people, saying, Oh! woe to

you! Take ye the heads of these dogs!

فلما رأهم وبايد بهم السيوف مجردة صاح

علي قومه وقال يا ويلكم خذوا رؤس هؤلاء

الكلاب

Woeful, wobegone, مغم *mughim*. See

Sorrowful, Mournful, Calamitous.—

(paltry, wretched), حقير *hakīr*, دني *dani*.

Wolf, ص. ذيب *sīb*.

Wolfsbane, خائق الذيب *khānik azsīb*.

Woman, ص. امرأة *amraah*. A young woman,

سبويه *sabiyah*. A pregnant woman,

عاقرة *hamilah*. A barren woman, *عاقرة*
 عفيفة *afī-fah*. A chaste woman, *عفيفة*
 عجبوزة *ākhirah*. An impudent or immodest woman,
 عجوز *ākhirah*. An old woman, *عجوز*
 عجبوزة *ajūz*. [مستودع *mustawdi*.]

Womb, *s.* (matrix, uterus), رحم *rahm*,

Women, نساء *niswān*. Never trust in women, nor rely upon their vows; for their pleasure and their displeasure depend upon their pockets. They offer a false affection, for perfidy lurks within their dresses. By the tale of Joseph be admonished, and guard against their stratagems, ولا تمنن النساء ولا تمنن

بعهدهن فراضوهن وسخطهن معلق بجيو
 بهن يورين وذا كاذباً والغدر حشوثيا بهن
 بحديث يوسف فاعتبر واحذر خدوعهن
 Wonder, *s.* تعجب *taʿajjab*, تحير *tahayyar*,
 استغرب *istaghrab*. Whereupon he
 wondered in his mind, and was moved with
 great delight, فعند ذلك تعجب في
 نفسه وطرب طرباً شديداً

Wonder, عجب *ʿajab*, تعجب *taʿajjub*,
 حيرة *hirat*. See Amazement.—A
 wonder, معجزة *muʿjizah*. See Miracle.
 A wonder of wonders, عجائب *ʿajāib*,
 عجب العجائب *ʿajab al ʿajāyib*. Exciting wonder,
 عجب *muʿajjib*.

Wonderful, wondrous, عجيب *ʿajīb*, نادر
nādir. See Admirable, Strange.—Of
 wonderful beauty, نادر الحسن *nādir al*
husn. Wonderful, عجيب *ʿajīb*. I saw
 during that voyage many wonderful and strange
 things, such that if I related them to you the
 description would be too long, ورأيت
 في تلك السفرة كثير من العجائب
 والغرائب مما لو حكيتكم لكم لطلال شرحه
 Wonderfully, wondrously, عجباً عظيماً
bi ʿajabin ʿazīm.

Wonder-struck, متعجب *mutaʿajjib*.

Wont, to be wont, صار معتاداً *sār muʿtād*,
 تعود *taʿawwad*. Wont, wontedness,
 عادة *ādah*, استعمال *istiʿmāl*.

Wonted, حسب القادة *muʿtād*, معتاد *muʿtād*,
 حسب العادة *muʿtād*, *sab al kāʿidāh*. See According to custom.

Woo, *v.* عاشق *ashik*. See Court.

Wood (substance of trees and plants),
 حطب *hashab*. Firewood, *حطب*
hatab. Wood of aloes, عود *ūd*. The
 worst kind of aloes wood, صبر منجاني
sabr samanjanī. Brazil or red wood,
 بقم *bukkam*. Wood prepared for build-
 ing, كرسته *karasta*.

Wood, *s.* (forest), حشر *hishk*, غاب *ghāb*,
 غابة *ghābat*. See Forest.

Woodlark, *s.* قنبرة *kunbarah*. See Lark.

Woodlouse, *s.* بق الخشب *bak al khashab*,
 فسفس *fusfus*, بقم الحيطان *bak al hitān*.

Woodman, woodmonger, woodcutter,
 woodseller, *s.* حطاب *hattāb*. [dove.

Wood-pigeon, *s.* يمام *yamām*. See Turtle-
 Woody, مشجر *mushjir*.

Woer, *s.* عاشق *ashik*. See Lover.

Woing, *s.* عاشق *ishk*. See Courtship.

Woof (of a web), سدي *sadaʿ*.

Wool, صوف *sūf* (pl. أصواف *aswāf*).
 Fine soft wool (of camels, goats, etc.),
 وبر *wabr*, تفتيك *taftik*.

Woollen, من صوف *min sūf*, صوف *sūf*.
 A woollen-drapeer, صواف *sawwāf*.

Word, *s.* كلمة *kalimah*. The word of
 God, كلمة الله *kalimat allah*. In a
 word, حاصل الكلام *hāsīl al kalām*.

Word by word, كلمة بكلمة *kalimah*
bi kalimah. Words, كلمات *kalimāt*,
 الفاظ *al fāz*, اللفاظ *lafzāt*. In word
 and deed, قولاً وفعلًا *kawlan wa fiʿlan*.

Word, *v.* تلقظ *talaffaz*, تكلم *takallam*.

See Express.—Then the King asked the female
 slaves whether she had spoken, and they said
 to him: From the time of her arrival to the
 present moment she has not spoken one word,
 ثم ان الملك سأل الجوارى هل تكلمت فقلن

له من حين قدومها الي هذا الوقت لم
تتكلم بكلمة واحدة * ولم نسمع لها خطايا

Work, v. اشتغل *ishtaghal*; (produce an effect), عمل *amal* تاثير *assar*, اثر.

To work up (irritate), اغضب *aghdab*.

Work, v. عمل *amal*, شغل *shughl*. فعل *fi* عمل.

See Action, Act, Deed, Business, Labour, Toil. [*kānah*. See Shop.

Workhouse, workshop, s. كارخانه *kār-khāneh*.

Working-day, work-day, s. يوم الشغل *yawm ashshughl*.

Workman, worker, s. صانع *sāniʿ*, صاحب صنعه *sāhib sanʿah*. See Tradesman, Labourer.

Workmanship, صنعة *sanʿah*, صناعة *sanāʿah*. See Work, Art, Skill.

World, s. عالم *ālam*, دنيا *dunyā*. The present world and the next, هذه الدنيا والآخره *haze addunyā wa lākharah*.

Known to all the world (celebrated), مشهور بالعالم *maṣhūr bil ʿālam*; (the inhabitants of the world), اهل الدنيا *ahl addunyā*.

O thou who arrivest at this place, be admonished by the vicissitudes of the time and by the misfortunes and calamities that thou beholdest, and be not deceived by the world and its charms, its falsity and calumny, its fallacy and finery, ايها الواصل الي

هذا المكان اعتبر بما تري من حوادث الزمان وطوارق الحد ثان ولا تغتر بالدنيا وزينتها وزورها وببئانها وغرورها وزخرفها

Worldliness, طمع *tamaʿ*. See Avarice.

Worldly (relating to the world), دنيوي *dunyawī*, دنياوي *dunyāwī*.

Worm, s. دودة *dūdat*. The silk-worm, دود الحرير *dūd al harīr*. See Silk-worm. — Infected or swarming with worms, wormy, مودون *mudawwid*.

Wormwood, انسنتين *asnantīn*.

Worn, worn out, مسحوق *mashūk*, مقطع *mukattaʿ*.

Worry, v. See Harass, Tease, Torment.

Worse, اشر *ashar*. The worst of men is he whose every to-day is worse than his every yesterday, شر الوري من يومه اخسر من امسه

Worship (religious adoration), عبادَة *ʿibādāt*, سجد *sujud*. The worship of one God, or Divine worship, عبادَة الله *ʿibādāt allah taʿālaʾ*. See Adoration, Reverence, Respect.

Worship, v. سجد الي *ʿabad*, عبد *ʿajad* عظم *ʿazzam*. See Adore.

Worshipped, معبود *maʿbūd*.

Worshipful, مستوجب التعظيم *mustawjib attaʿzim*.

Worshipfully, بكل التفات واعتبار *bikol illifātin wa ʿtibār*. See Reverently.

Worshipper of God, s. عابد *ʿābid*. A worshipper of idols, وثني *wasanī*.

Worst, اشر *ashar*.

Worth (price, value), قيمة *kīmat*; (excellence), فضل *fadl*, استحقاق *istihkāk*.

Worth (equal in price or value), معادل *muʿādil*, يساوي *yasāwī*. See Worthy.

—So when the King looked at those jewels and jacinths, his reason was confounded, and his mind was bewildered, and he said: Verily one of these

jewels is worth my kingdom, فلما نظر الملك لي تلك الجواهر والياوقيت اندهش عقله وحاربه وقال ان جوهرة من هذه الجواهر تعادل ملكي

Worthily, بكل لياقة *bikol liyākat*, باستحقاق *bi istihkāk*. [Excellence.

Worthiness, لياقة *liyākat*. See Worth,

Worthless, حقير *hakīr*, دني *danī*, خسيس *khāsīs*. See Mean, Vile, Unworthy.

Worthlessness, حقارة *hakārat*, خساسة *khāsāsāt*. See Meanness, Vileness.

Worthy (deserving), مستحق *mustahik*, مستوجب *mustawjib*; (suitable, proper, becoming), لائق *lāyik*, مستوجب

mustawjib, مستأهل *mustāhil*. Worthy of honour or respect, مستوجب الاعتبار *mustawjib al iʿtibār wal iltifāt*. Worthy of reward, مستوجب الثواب *mustawjib assawāb*.

Would, لكان *lakān*. Would to God,

يأليت *yā layt*. Would that the day of separation had never been! No sleep remains in my eyes, the union of us and thee is broken, and our strength and our body are perished,

لا كان يوم الفراق أصلاً * لم يبق في المقتلين
نوماً * شت منّا ومنك شملًا * وهذ منّا
قوي وجسمًا *

Wound (rolled up or round), مودور *mu-dawwar*.

Wound, *s.* جروح *jurūh* (pl. جرح *jirh*).

An old wound, ناسور *nāsūr*. One who cures wounds, جراح *jarrāh*. See Surgeon.

—A tent for wounds, فتيله *fatilah*. They slew certain of our people, and the rest fled. I also ran away, after I had received a severe wound; the Arabs being busy, without further regard to us, in examining the goods and the presents which they took from us,

ثم انهم قتلوا بعض الغلمان وهرب الباقون
وهربت انا بعد ان انجرححت جرحاً
بليغة واشغلت عني العرب بالمال
والهدايا التي اخذوها منا

Wound, *v.* جرح *jarah*.

Wounded, مجروح *majrūh*, جريح *jarīh*.

Wrangle, *v.* نازع *nāzaʿ*. See Dispute.

Wrangle, *s.* نزاع *khusūmat*, خصومة *nizāʿ*, منازعة *munāzaʿat*. See Dispute, Quarrel.

Wrap, wrap up, *v.* لف *laf*. See Roll up, Involve; Comprise, Contain.—To wrap in a winding-sheet, كفن *kaffan*.

Wrapped, ملفوف *malfūf*.

Wrapper (one that wraps), ملفف *mu-laffif*; (that in which anything is wrapped), لفافة *lifāfat*.

Wrath, غضب *ghadab*. See Fury. [bān.

Wrathful, غضوب *ghadūb*, غضبان *ghad-*

Wrathfully, بكل غضب *bikl ghadab*.

Wrathless, بلا غضب *bilā ghadab*.

Wreak, *v.* (vengeance), انتقم *intakam*.

Wreakful, حقود *hakūd*. See Revengeful.

Wreck, هدم *hadm*, تخريب *takhrīb*.

See Ruin, Destruction; also Shipwreck.—To wreck. See Ruin.

Wrecked. See Ruined, Shipwrecked.

Wrench, wrest, *v.* (to pull or twist by violence), شد بالزور *shadd bil zawar*.

Wrestle, *v.* صارع *sāraʿ*. See Struggle.

Wrestler, مصارع *musārīʿ*.

Wrestling, *s.* مصارعة *musāraʿat*.

Wretch, *s.* (a poor man), مسكين *maskīn* (fem. مسكينة *maskīnat*, pl. مسكينات *maskīnāt*, فقير *fakīr*, مساكين *masākīn*, (a worthless fellow), حقير *hakīr*.

Wretched, unhappy (miserable), مسكين *maskīn*, شقي *shakī*. See Poor, Calamitous.—(contemptible, mean), ذليل *zalīl*, دني *danī*. See Worthless.

Wretchedly (unhappily), بكل شقاوة *bikol shakāwat*. See Miserably.—(meanly, despicably), بكل حقارة *bikol hakārat*.

Wretchedness (misery), مسكنة *maskanat*, شقاوة *shakāwat*; (contemptibleness, baseness), حقارة *hakārat*.

Wright. See Carpenter, Artificer.

Write, *v.* (perform the act of writing), كتب *katab*. To write to one another, تكتبوا *takātubū*. To write a book, كتب كتاب *katab kitāb*. To write a letter, كتب مكتوب *katab maktūb*. See Letter.—A copy to write by, مشق *mashk*.

Writer, *v.* (one who practises the art of writing), كاتب *kātīb*. See Secretary.—(an author), مصنف *musannif*, مؤلف *muallif*. See Historian.—There is no writer that shall not perish; but what his hand has written shall endure. Write, therefore, nothing

but that which will please thee when thou shalt see it on the day of resurrection, ومامن
 كاتب الاسيفني وبنقي الدهر ما كتبت
 يداه فلا تكتب بكفك غير شي يسرك
 في القيامة ان تراه

Writhe, *v.* برم *baram*. See Twist.

Writing (*part. present*), كاتب *kātib*.

Writing, *s.* كتابة *kitābat*; (composing),
 تصنيف *tasnif*, انشا *inshā*. A writing
 (written instrument), مكتوب *maktūb*,
 خط *khatt*. A writing-school, مكتب
maktab. Hand-writing, خط يد *khatt*
yadd. The sacred writings, الكتاب
 المقدس *al kitāb al mukaddas*.

Written, مكتوب *maktūb*. Above-
 written, المرقوم *al markūm*,
al mastūr. See Above-mentioned.—
 Written or signed by a judge, متسجل
mutasajjil.

Wrong, *s.* ظلم *zulm*, تعدي *taʿaddi*, جور
jawr, ضرر *darar*. See Injury. Error.

Wrong (not right, bad), شرير *sharīr*;
 (unsuitable), غير مناسب *ghayr mu-*
nāsib. See Unfit.—He who commits the
 sheep to the care of the wolf does wrong,
 من استرعى الذئب الغنم فقد ظلم

Wrong, *v.* ظلم *zalam*, ضرر *darr*, تعدي
taʿadda. See Injure.

Wronged, مظلوم *mazlūm*, مضروب *madrūr*.

Wronger, *s.* متعدي *mataʿaddi*.

Wrongful, بلا انصاف *bilā insāf*.

Wrongfully, بلا حق *bilā hakk*.

Wrought (made, done, performed, ef-
 fected), معمول *masnūʿ*, مصنوع
maʿmūl, مفعول *maʿʿal*; (laboured, done
 with care and difficulty), معمول بكل
maʿmūl bikol اعتنا ومشقه
mushakkah. Wrought (in the loom),
 منسوج *mansūj*. [māyil. See Crooked.

Wry, اعوج *aʿawaj*, مائيل *munhanī*, مائل

Y.

Y is expressed in Arabic by ي, يعني
yaʿnī, 'that is to say, viz.'

Yard, *s.* (inclosed ground adjoining to a
 house), صحن *sahn*, ساحه *sāhah*. A
 court-yard in caravanseras, inns, etc.
 (where burdens are deposited or loaded),
 خان *khān*. A yard (measure of length),
 يارد *yārd*. A measure of two yards,
 قامه *kāmah*. See Fathom. [Thread.

Yarn, صدا *sadā*. See Warp, Woof,

Ye, انتم *antum*. [ولدت *waladat*.

Yean, *v.* (bring forth as sheep, etc.),

Year, *s.* سنة *sanah*, عام *ām*. A solar
 year, سنة شمسيه *sanah shamsiyah*. A
 lunar year, سنة قمرية *sanah kamariyah*.
 This year, هذا العام *hazā al ām*.
 Last year, the year immediately pre-
 ceding, عام الماضي *ām al māḍī*. The
 new year, السنة الجديدة *assanat al*
jadidah. Every year, كل سنة *kol*
sanah. See Yearly.—Years, سنين
sanīn, اعوام *aʿwām*.

Yearling, *s.* حول *hawl*.

Yearly (every year), كل سنة *kol sanah*,
 سنوي *sanawī*. [خميرة *khamīrah*.

Yeast (or leaven used in raising bread),

Yellow, اصفر *asfar* (fem. صفرا *safrā*). To
 be or become yellow, اصف *isfar*.

Yellowish, مائل للصفار *māyil lil safār*.

Yellowness, صفرة *safrat*.

Yelp, *v.* نبح *nabāh*. See Bark.

Yes, نعم *naʿam*.

Yesterday, امس *ams*, البارح *al bārih*

Yesterday evening or yester-night,

البارحه *al bārihah*. See Worse.

Yet, امّا *ammā*, لكن *lakin*, والا *wa illā*.

See But, Still.—(hitherto), الى الآن *ila'*

alān; (over and above), فوق *fawḳ*.
 See Beside.—Once more, أيضاً *ayḍan*.
 See Again.—(after all), آخر الامر *ākhir al amr*. See Nevertheless.
 Yield, v. (produce), حصل منه *ḥasal minhi*,
 أظهر *nafaʿ*; (to exhibit to view),
ashar. See Show.—(to grant permission), اعطى اجازة *aḍṭa' ijāzah*. See Allow, Permit.—(to give up), سلم *sallam*. To yield up one's-self, سلم *sallam*. To yield up the ghost, سلم الروح *sallam arruh*. See Die.
 Yielding (complying), قابل *kābil*.
 Yielded (surrendered), مندفع *mundaḥḥ*,
 متسلم *mutasallam*; (granted, allowed),
 مرخص *murakhkhas*.
 Yoke (for oxen, etc.), يجر *nīr*. A yoke or pair of oxen, etc., زوج بقر *zawj bakar*.
 Yolk (of egg), صفار البيض *safār al baydah*.
 You, أنت *antum* (fem. أنتن *antumna*).
 You or to you, لكم *lakum* (fem. لكن *likinna*).
 Young, youthful, شاب *shāb*, فتى *fata'* (fem. فتية *fatiyah*). [ashshāb].
 Youngly, youthfully, مثل الشاب *miṣal shabāb*.
 Youth, شباب *shabāb*, شوبية *shabūbiyah*.
 The flower of youth, عنفوان الشباب *anḥawān ashshabāb*.
 Youthfulness. See Youth.
 Your, كم *kum* (fem. كن *kinna*). Your books, كتبكم *kutbukum*, كتبكن *kutbukinna*. To your books, الي كتبكم *ilā kutbukum*.

Z.

Z is expressed in Arabic by ز; as زمان *zamān*, 'time,' زينة *zīnat*, 'an ornament.' The following letters are also pronounced by the Arabs like z, viz.: ذ, as ذكر *zakar*, 'remembrance,' and ظ, as ظرافة *zarāfat*, 'elegance.'
 Zeal, zealousness, غيرة *ghīrat*, حمية *hamiyat*. Zeal for God or religion, غيرة دينه *ghīrat ilāhiyah*, غيرة دينيه *ghīrat diniyah*. A zeal for religion and country, غيرة الدين والدولة *ghīrat addīn wal dawlat*. See Heat, Warmth.
 Zealot, s. صاحب غيرة *sāhib ghīrat*.
 Zealous, غيور *ghayyur*. See Warm, Hot.
 Zealously, بكل غيرة *bikol ghīrat*.
 Zenith, s. سمت الراس *samt arrās*, سمت النظر *samt annasar*.
 Zephyr, s. نسيم *nasīm*. The zephyr was sweet to me in that place, and pleasant was the time, so slumber overcame me, and I reposed there, وقد طاب لي النسيم بذلك المكان وصفالي الوقت فاخذتني منه من النوم فارتحت في ذلك المكان.
 Zest, لذة *lazzat*. See Relish.
 Zodiac, s. منطقة البروج *mantakat al burūj*.
 Zone, s. منطقة *mantakat*. See Girdle.—The frigid zone, منطقة الباردة *muntakat al būridat*. The torrid zone, منطقة المحرقة *mantakat al muhrikat*. The temperate zone, منطقة المعتدلة *mantakat al muṭadilah*.

This book should be returned to
the Library on or before the last date
stamped below.

A fine of five cents a day is incurred
by retaining it beyond the specified
time.

Please return promptly.

~~DUE OCT 31 '38~~

~~DUE JAN 24 1941~~

~~DUE APR 11 41~~

~~DUE NOV 4 '52~~

~~NOV 20 '58 H~~

~~DUE NOV 30 1942~~

~~DUE AUG 23 '50~~

~~NOV 28 '52 H~~